Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Herausgegeben

von

Dr. F. G. von Bunge.

Sechster Jahrgang.

1841.

Dorpat,

gedruckt bei J. C. Schünmann's Wittwe.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 29. December 1841. C. W. Helwig, Censor.

Hlt
2042

Inhalt.

I. Geschichtliches.

Von den alten Gränzen zwischen dem Lande Harrien und dem Stifte Wieck. № 3.

Zeugniß über die berittenen Gränzen des Weichbilds der Stadt Hapsal. № 13.

Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten. № 28—31.

Historische Notiz über die Penestris Gallica. № 24.

Alterthümer und Merkwürdigkeiten der Kirchen zu Reval. № 36

Das Altarblatt der St. Nicolaikirche zu Reval. № 35.

Der Sarg eines Generalen von Vegesack in der St. Johanniskirche zu Wenden, von Körber. № 7.

Zur Geschichte des Nordischen Krieges. № 17.

Zur Geschichte Curlands (zwei Documente von 1709 und 1710 zur Kunde des Landes in den damaligen Kriegs- und Pestzeiten); mitgetheilt von Th. v. Bolschwing. № 5.

Urkunden zur Geschichte Esthlands. № 34, 36, 38.

Untergang der Stadt und Festung Nyen am Finnischen Meerbusen und Entstehung St Petersburgs. № 38.

Ausfertigungen im Namen des minderjährigen Herzogs Friedrich Wilhelm von Curland. № 43

Glückwunsch des Rigischen Rathes an den Herzog Jacob bei der Geburt eines Prinzen im J. 1650. № 45.

Breve Pabst Martin's V. vom J. 1421 (die Schulen in Reval betreffend). № 8.

Das Gouvernements-Gymnasium zu Reval betreffende historische Notizen, von Ph. Willigerod. № 39.

Zur Sittengeschichte von Curland im ersten Viertel des 18. Jahrhunderts. № 26.

Ein Criminalurtheil des Reval'schen Rathes aus dem 17. Jahrhundert. № 40.

Ein Hexenproceß im 19. Jahrhundert. № 49.

Bestallung eines Musikdirectors in Mitau im Jahre 1694. № 6.

Bestallung eines Weinkellermeisters bei Herzog Friedrich Casimir von Curland im J. 1690. № 15.

Bestallung eines Hofchirurgen bei dem Herzoglichen Hofe in Mitau im J. 1697. № 32.

Bestallung des Kammerherrn Chr. von Sacken als Hofmarschall in Mitau im J. 1668. № 39.

Einladung des Herzogs Jacob zur Hochzeit des Professors Reinhard in Leipzig im J. 1668 № 45.

Einladung des Herzogs Jacobus in Curland zur Hochzeit des H. Wulff in Riga, im J. 1671 № 16.

Das Kloster Guthwallia in Gothland und dessen Filialkloster Rumen in Esthland. № 27.

Transsumt des Bischofs Heinrich von Reval von vier Urkunden in Bezug auf das Michaeliskloster in Reval. № 48.

Vocation eines Predigers nach Gambia unter Herzog Jacob, mitgetheilt von J. H Woldemar. № 39.

Resolution über die Priesterschaft-Beschwerde, d. d. Arensburg den 22 August 1693. № 16.

Geistliches Gutachten über die Verbindlichkeit eines bedingten Ehegelöbnisses, aus dem 16. Jahrh. № 13.

Mandat des Herrmeisters Heinrich von Galen vom J. 1554, polizeiliche Anordnungen enthaltend. № 9.

Zur Geschichte des Rigischen Münz- und des Postenwesens in Livland. № 39, 40.

Lebensskizze des Landraths E. J. H. von Engelhardt. № 50.

Alexander Theodor Sverdsjö, von H. v. Brackel. № 23.

Necrolog Dietrich Heinrich Jürgenson's, von E. Haffner. № 38.

Einige Worte zum Gedächtniß des verewigten Seminarinspectors D. H. Jürgenson, von Bernhoff. № 51.

II. Geographisches und Statistisches.

Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands, von J. G. Kohl. № 10, 11, 13—15.

Die Stadt Baltischport. № 20.

Kemmern im Jahre 1841. № 46.

Bemerkungen über den Oeselschen Seeschlamm (Erwiderung auf den Artikel im Jahrg. 1840 № 45 u. 46), von Zöpffel. № 4.

— — (Beleuchtung der vorstehenden Erwiderung) von G. E. Normann. № 18.

Der Oeselsche Seeschlamm (Erwiderung auf den vorgenannten Artikel), von Zöpffel. № 32.

Volkslieder der Esthen, aus A. Knüpffer's Sammlung, mitgetheilt und übersetzt von H. Neus. № 28, 29, 35, 41, 42, 47, 49, 51.

Ein Litthauisches Volkslied. № 36.

Die Sandi Mardid und Sandi Kadrid, von J. H. Rosenpläntер. № 14.

Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen. № 5.

Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen, von J. Christiani. № 16 u. 17.

Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen (Entgegnung auf den vorigen Aufsatz). № 20.

Die Merinozucht in den Ostseeprovinzen (mit Rücksicht auf № 5, 16 u. 17 des Inlandes), von Puhlmann. № 21 u. 22.

Die Geldpacht der Bauergrundstücke, von S. von Holst. № 27.

Ordnung, nach welcher sich die Lehrburschen des (Rigischen) Buchbinderamts zu verhalten haben. № 7.

Donat's Papierfabrik in Reval. № 7.

Die Universität Dorpat im Jahre 1841. № 52.

Ein Wort über die weiblichen Erziehungsanstalten in Werro, von Kreutzwald. № 46.

Parochialschulen auf den Groß-Essern'schen Gütern in Curland. № 4.

Summarische Uebersicht der bei den Behörden Esthlands im J. 1840 verhandelten Sachen. № 26.

Esthländische Criminalstatistik von 1840. № 24.

Uebersicht der im J. 1840 bei dem Livländischen Hofgerichte abgeurtheilten Criminalsachen und Personen. № 19.

Der letzte Wille des weiland Bürgermeisters Heinrich Klock zu Mitau vom J. 1780. № 47.

Statut des Alexander-Waisenhauses in Pernau. № 9.

Reglement für die Versorgung der in ihre Heimath zurückgekehrten Invaliden aus dem Bauernstand von adeligen Gütern der Insel Oesel. № 23.

Die Mariencasse für Wittwen und Waisen der Aerzte in Rußland. № 19.

Letztes Wort über die Predigereinkünfte auf Oesel vor 1768 (Antwort auf die Erwiderung im Jahrg. 1840 № 51), von P. Burhöwden. № 8.

Berichtigung, betreffend die Predigereinkünfte in Oesel, von P. Burhöwden. № 22.

Handelsberechtigung des Adels in Libau und Windau. № 43.

Ueber die Erhebung der Kronsabgaben in Jacobstadt, von J. Claus. № 37.

III. Gemeinnütziges.

Aphorismen zur Wassercur. № 1 u. 2.
Ueber das Färben der Haare und die chemische Constitution einiger Präparate, welche dazu angewendet werden, von Fr. Göbel. № 6
Der dreischaarige Schaufelpflug. № 33.
Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. № 4, 5, 7, 8, 13, 26, 29, 30, 31, 51, 52.

IV. Litterärisches.

Die Forstwirthschaft in den Ostseeprovinzen (Beurtheilung von Bode's Handbuch zur Bewirthschaftung der Forsten). № 4.
Anzeige der Monumenta Livoniae antiquae. Bd. III. № 12.
Anzeige der Schrift: Die Mutter in ihrem Hause ꝛc. № 17.
Anzeige der landwirthschaftlichen Mittheilungen für Curland. № 19.
Anzeige der Mittheilungen aus der vaterländischen Geschichte. Bd. II. Hft. 1. № 25.
Ueber das Choral- und Melodieenbuch des Hrn. Consistorialraths Punschel, von La Trobe. № 33.
Anzeige von des Freih. v. Budberg Addreßbuch und von der Landrolle des Esthländischen Gouvernements. № 34.
Anzeige von Klassohn's Reminiscenzen aus dem Badeleben am Ostseestrande, von H. v. Brackel. № 36.
Kohl über die Ostseeprovinzen, über Baltische Naturansichten, über die Letten und Esthen, über Provincialismen und Alterthümer. № 40 — 45.
Litterarische Andeutung über Morgenstern's Gedächtnißschrift auf Köhler, von Morgenstern № 30.
Hülfsmittel für Deutsche zur leichtern Erlernung der Russischen Sprache und — noch Etwas. № 47.

V. Chronik des Tages und Miscellen.

Livland. Sp. 71, 105, 153, 305, 351, 369, 370, 433, 479, 577, 657, 769.
Lettland. Sp. 9, 629.
Riga. Sp. 9, 10. 23, 25, 37, 38, 55, 56, 73, 74, 105, 117—22, 135—38, 153, 155, 169—71, 183, 201, 203, 217, 18, 33—36, 49, 50, 63—65, 89, 306, 321—25, 35—37, 51, 52, 71, 85—88, 401—3, 417—19, 31—37, 49, 50, 63, 81—83, 95, 513—15, 31, 47—50, 63, 78—80, 93—95, 609—11, 27, 28, 39—42, 57—60, 73—75, 87, 705, 23—25, 37, 38, 53—56, 69, 87—90, 801, 817, 31—35, 41—44.
Dorpat Sp. 12, 57, 74, 87, 122, 138, 171, 203, 220, 236, 266, 292, 307, 325, 463, 563, 580, 660, 687, 706, 725, 738, 770, 790, 791, 801, 835, 844.
Pernau. Sp. 39, 58, 90, 157, 183, 219, 20, 36, 50, 93, 308, 326, 38, 52, 72, 403, 419, 37, 50, 64, 65, 83, 84, 95, 515, 31, 33, 50, 63, 80, 81, 95, 96, 611, 28, 42, 60, 75, 88, 706, 25, 26, 39, 56, 70, 71.
Wenden. Sp. 39, 119, 515.
Wolmar. Sp. 157, 338, 403.
Walk. Sp. 437, 450, 465, 533, 564.
Fellin. Sp. 596.
Arensburg Sp 26, 75, 76, 105, 122, 203, 236, 404, 420, 611, 739, 835.
Werro. Sp. 39, 184, 355, 581, 612, 739, 834, 835.
Werroscher Kreis. Sp. 91, 185, 293, 354, 439, 495, 756.
Kemmern. Sp. 140, 252.
Marienburg. Sp. 484.
Pölwe. Sp. 597.
Wangasch. Sp. 77.
Esthland. Sp. 27. 266.
Reval. Sp. 12, 28, 77, 123, 40, 42, 71, 72, 86, 87, 205, 20, 52, 53, 67, 94, 326, 27, 40, 73, 88, 451, 52, 66, 68, 97, 98, 535, 50, 81, 98, 660, 675, 706, 26, 40, 71, 91, 801—4, 818, 836, 837.
Westharrien. Sp. 707.
Hapsal. Sp. 295, 726, 791, 804.
Wesenberg. Sp. 401.
Weissenstein. Sp. 253.
Currup. Sp. 121, 173, 421, 612, 756.
Narva. Sp. 28, 123, 564, 582.
Curland. Sp. 105, 106, 124, 158, 188, 205, 341, 389, 401, 453, 516, 565, 726, 772, 845.
Mitau. Sp. 13, 29, 40, 58, 106, 107, 125, 187, 222, 236, 267, 308, 311, 373, 453, 498, 565, 629, 642, 677, 791.
Libau. Sp. 30, 40, 41, 58, 92, 107, 125, 173, 206, 221, 253, 296, 309, 342, 356, 373, 404, 405, 439, 453, 468, 485, 498, 499, 517, 535, 551, 565, 582, 598, 613, 614, 629, 642, 661—64, 677, 688, 689, 708, 709, 726, 740, 758, 773, 771, 792, 804.
Jacobstadt Sp. 13, 42, 58, 78, 108, 142, 174, 238, 253, 310, 342, 356, 373, 406, 485, 499, 614, 710, 818.
Goldingen. Sp. 327.
Hasenpoth. Sp. 642.
Windau. Sp. 206, 310, 373, 453, 774, 792, 804.
Bauske. Sp. 141.
Illurt Sp. 517.
Polangen. Sp 328.
Doblen Sp. 59, 93, 221, 758, 837.
Nerft Sp 91, 268, 582, 818.
Groß-Essern. Sp. 108, 453.
Zirau. Sp. 499, 643, 741.
Buschhof Sp. 153, 678.
Papenhof Sp. 677.
Universitäts- und Schulchronik. Sp. 13, 30, 42, 59, 78, 91, 108, 126, 143, 159, 174, 188, 206, 222, 254, 269, 357, 406, 423, 486, 502, 518, 535, 565, 583, 599, 629, 645, 678, 690, 709, 758, 820, 845.
Gelehrte Gesellschaften Sp. 14, 62, 111, 127, 143, 189, 207, 254, 343, 374, 407, 439, 454, 468, 551, 614, 630, 645, 679, 692, 743, 758, 771, 819, 846.
Preise und Preisschriften. Sp. 390.
Personalnotizen. Sp. 15, 30, 43, 63, 128, 160, 190, 222, 239, 256, 269, 310, 328, 358, 390, 408, 423, 455, 470, 487, 501, 518, 552, 566, 599, 615, 631, 664, 680, 692, 711, 727, 775, 792, 801, 824, 838, 847.
Necrolog Sp 31, 44, 64, 96, 112, 128, 144, 161, 190, 210, 256, 269, 311, 359, 376, 391, 424, 456, 488, 518, 566, 599, 616, 647, 691, 728, 807, 838, 848.
Bibliographischer Bericht für 1840. Sp. 16, 41, 64, 421, 440.
Bibliographischer Bericht für 1841. Sp. 175, 191, 208, 223, 240, 256, 270, 471, 518, 535, 567, 583, 616, 632, 648, 695, 728, 711, 759, 776, 807, 839.
Russische Journalistik. Sp 112, 224, 272, 392, 488, 567, 728, 760.
Ausländische Journalistik. Sp. 80, 272, 312, 344, 520, 568, 600, 616 696 712, 808, 840, 848.
Vorschlag Sp. 384.
Erklärungen. Sp. 360, 568.
Erläuterung. Sp 456.
Anfrage Sp. 600.
Kaufgesuch. 568.
Anzeigen und Ankündigungen. Sp. 1, 761, 793, 825.
Berichtigungen. Sp. 44, 312, 360, 424, 648, 760.

№ 1. Mittwoch, den 1. Januar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Plan der Zeitschrift. Sp. 1. — Aphorismen zur Wassercur. Sp. 3. — Chronik des Tages. Livland: Lettland. Sp. 9. Riga. Sp. 9 und 10. Dorpat. Sp. 12. Esthland: Reval. Sp. 12. Curland: Mitau. Sp. 13. Jacobstadt. Sp. 13. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 13. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 14. — Personalnotizen. Sp. 15. — Bibliographischer Bericht. Sp. 16.

Der Plan des Inlandes für den sechsten Jahrgang, 1841, wird unverändert bleiben, und die Zeitschrift demnach liefern:

1. in dem ersten Theile größere Aufsätze und Materialien zur Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur der Ostseeprovinzen, so wie gemeinnützige, öconomisch-technische Artikel, mit steter Berücksichtigung der besonderen Verhältnisse Liv-, Esth- und Curlands.

2. in dem zweiten Theile:

1) in regelmäßigen Original-Correspondenzartikeln, so wie in vollständigen Auszügen aus sämmtlichen inländischen Blättern, fortlaufende Berichte zur Tageschronik der Provinzen in allen Beziehungen; als: über die neueste Gesetzgebung, über landständische Verhandlungen, landschaftliches Creditwesen, Verwaltung der Justiz und Polizei, über Verbrechen und Unglücksfälle aller Art, Krankheiten und Viehseuchen; meteorologische und landwirthschaftliche Notizen, Berichte über den innern und auswärtigen Handel, über Gewerk- und Fabrikindustrie, gemeinnützige Erfindungen und Unternehmungen aller Art, Wohlthätigkeit und Armenversorgung; geselliges Leben, Theater, Concerte und andere Kunstproductionen, wissenschaftliches und litterarisches Treiben ꝛc.

2) eine vollständige Chronik der Universität Dorpat, und sämmtlicher Lehranstalten in Liv-, Esth- und Curland.

3) Berichte über die Sitzungen und Arbeiten der gelehrten und gemeinnützigen Gesellschaften der Ostseeprovinzen.

4) Personalnotizen über Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen, Rang-Beförderungen, Belohnungen mit Orden, Medaillen ꝛc., Gratificationen, Jubiläen ꝛc.

5) Necrologe.

6) Einen vollständigen bibliographischen Bericht über alle in Liv-, Esth- und Curland gedruckten Schriften, so wie über solche außerhalb der Provinzen gedruckte, welche durch ihren Inhalt oder durch ihren Verfasser den Provinzen angehören.

7) Nachweisungen aller die Ostseeprovinzen subjectiv oder objectiv betreffenden Artikel in inländischen und ausländischen Zeitschriften.

Der Pränumerationspreis für den Jahrgang beträgt, mit Einschluß der Versendung über die Post, sechs Rbl. S.-M. Bestellungen nehmen an sämmtliche Postcomptoirs und Buchhandlungen, so wie die Schünmann'sche Buchdruckerei in Dorpat.

Das mit dem Inlande verbundene Intelligenzblatt nimmt Ankündigungen von Büchern, Musicalien und Kunstsachen, Pränumerations- und Subscriptionsanzeigen und dgl. gegen Entrichtung von fünf Kop. S. M. Insertionsgebühren für die gespaltene Zeile oder deren Raum auf. Die Versendung von selbstständigen Beilagen mit dem Inlande wird mit einem Rubel S. M. für jede Beilage vergütet.

Aphorismen zur Wassercur.

Wasser stiftet niemals Uebel,
Wie wir lesen in der Bibel:
Denn der Sündfluth Wassermenge
Trieb bloß — Sünder in die Enge.
Altes Lied.

Gestützt auf die besonders in letzterer Zeit in Deutschland gemachten reichhaltigen Erfahrungen über die Anwendung des kalten Wassers in verschiedenen Krankheiten und Gebrechen der menschlichen Gesellschaft, hört man gegenwärtig in allen gebildeten Kreisen das Tagesgespräch mehr oder weniger im Zeichen des „Wassermannes" sich bewegen, und es giebt wenig wissenschaftlich gebildete Laien, die nicht schon ihr leibliches Heil in dieser neuen Offenbarung — mindestens in Gedanken — versucht haben. — Schon existirt unter der bisherigen wässerigen Litteratur eine selbstständige, ziemlich ausgedehnte Wasser-Litteratur, meist so populär gehalten, daß sie keines Commentars bedarf. Allein — es klingt paradox genug! — gerade deshalb fühlt sich Referent gedrungen, seine über diesen Gegenstand gesammelten Erfahrungen und dabei gewonnenen An- und Einsichten in Gestalt eines Commentars zur populären Wasserheilkunde für die Leser dieser Wochenschrift vorzulegen; damit auch dieses Blatt in die wasserreichen Zeiten sich schicken lerne, und seine ihm oft zum Vorwurf gemachte grandiöse Trockenheit zu — Wasser mache.

Giebt es unter den Lesern des Inlandes — strenggläubige Seelen, die ihr temporelles Heil nicht nur in gewissen Fällen im — Wasser suchen, sondern dasselbe mit Professor Oertel und andern begeisterten Wasseraposteln zur Herrschaft eines alleinseligmachenden Universalmittels erheben möchten, so thut es uns aufrichtig leid, ihnen nicht unbedingt beipflichten zu können. Wir wollen daher gleich einleitlich eine Entschuldigung anbringen, falls wir in der Folge in die Verlegenheit gerathen sollten, durch unsere rationalistische Gesinnung einige Strahlen von der geträumten Wasserglorie zu verwischen.

Wir gestehen dem kalten Wasser unter allen bisher zu Heilzwecken benutzten materiellen Stoffen die allergrößte Ausdehnung zu, indem nur äußerst wenige Ausnahmen vorkommen mögen, wo das kalte Wasser als wichtiges Beihülfsmittel entbehrt werden dürfte; jedoch können wir nie der Idee Raum geben, daß durch die Anwendung des kalten Wassers alle übrigen Arzneistoffe entbehrlich werden. — Zu allen Zeiten und unter allen Völkern — die von der Medicin einige Kunde besaßen — spukte in schwachen Köpfen das wunderliche Phantom eines sogenannten Universalmittels, eine Idee, die so häufig von Marktschreiern und Charlatans zu unedlen, eigennützigen Absichten benutzt wurde, während aufgeklärte Männer und wissenschaftlich gebildete Aerzte keinen Augenblick an die mögliche Realisirung eines solchen Undings dachten, oder nur denken konnten. Daher gehört es zu den lächerlichsten Irrthümern, wenn Einige in unsern Tagen der Ansicht sind: die Aerzte sperrten sich darum mit Hand und Fuß gegen die Anwendung der Wasserheilkunde, weil sie fürchteten — brodlos zu werden! — Dem Publicum dürfte allerdings aus der Versorgung einer Menge brodlos gewordener Menschen keine unbedeutende Last erwachsen; — doch damit hat es wohl ein wenig Zeit, denn so schlimm stehen die Sachen noch nicht! Referent kann einstweilen im Namen seiner Collegen, d. h. solcher, die nicht bloß dem Namen, sondern auch der That nach Aerzte sind, die beruhigende Versicherung geben, daß bis jetzt noch Niemandem unter ihnen eine solche Furcht eingefallen ist.

Zum bessern Verständniß des Folgenden müssen wir etwas weit in die Vergangenheit zurückgehen, um aus geschichtlicher Ueberlieferung die ersten Spuren der Arzneikunde und ihre weitere Verbreitung hier kurz nachzuweisen. Wir dürfen — beiläufig gesagt — den Ursprung der Medicin viel weiter hinaussetzen, als er in historischen Nachrichten angegeben wird, weil die Krankheiten schon in der uns unbekannten Urgeschichte des Menschengeschlechts eine Rolle spielten, und der mit Vernunft ausgerüstete Mensch bald soviel Einsicht gewann, um zu unterscheiden: was heilsam oder schädlich auf seinen leidenden Zustand einwirkte.

Kaum hatte das erste Menschenpaar — unserer biblischen Tradition — durch den poetischen Verlust seines Paradieses die Selbstständigkeit erlangt, so mußte es mit den verschiedenartigsten Einflüssen der Außenwelt einen hartnäckigen Kampf beginnen: weil eine beständige Wechselwirkung des Individuums mit dem Weltorganismus zur nothwendigen Bedingung des Lebens gemacht wurde, während zugleich in dem erhaltenden Princip der verborgene Keim zur Zerstörung lag. Je nachdem nämlich die Einflüsse der Außenwelt mehr oder minder stark auf den Menschen einwirkten, mußten nothwendig verschiedene Zustände des Lebens entstehen, die wir mit den Namen: Gesundheit, Unbehagen, Unwohlsein und Krankheit begreifen. So wie z. B. ein brennender Körper seine Flamme auf Kosten der atmosphärischen Luft unterhält, und doch fortwährend an seiner Masse verliert, eben so erfolgen die wichtigsten, unter dem Einfluß der Außenwelt statthabenden Verrichtungen des Lebens mit steter Verminderung der Lebenskraft. Je kräftiger und energischer eine auftretende Lebenserscheinung, desto größer allemal der Verlust an Lebenskraft; jeder Anstrengung folgt nothwendig Erschöpfung, daher die Abwechselung zwischen Thätigkeit und Ruhe, Wachen und Schlaf.

Man ist durch gar nichts berechtigt, in dem ersten Menschen das Ideal der Gesundheit anzunehmen; auch dieser konnte — weil er eben ein Mensch war — seiner Natur nach erkranken. Allein wegen seiner einfacheren, naturgemäßen Lebensweise war gewiß seine Krankheit viel einfacher, und seine die entstandene Störung ausgleichende natürliche Heilkraft ungleich stärker, weshalb die Genesung in der Regel ohne äußeres Zuthun erfolgte. — Wenden wir uns zur geschichtlichen Ueberlieferung der ersten Völkerschaften, so finden wir verschiedene Krankheiten aufgezeichnet, und es war wohl natürlich, daß der aus dem roheren Naturzustande sich allmälig mehr entwickelnde menschliche Geist beim Beobachten solcher Leiden auf den Gedanken gerathen mußte: irgend eine Linderung zu verschaffen. Was Zufall oder Instinkt Heilsames kennen lehrte, wurde benutzt. Wer daher einem Kranken irgend eine Linderung der Schmerzen verursachte, der war ein Helfer, ein Arzt im weitesten Sinne. Schon bei Adam erblicken wir die Anwendung eines Vorbauungsmittels, indem er durch Anfertigung seiner unvollkommenen Blätterkleidung eine Schutzwehr gegen die Einwirkungen der Außenwelt errichtet! — Nicht Schneider allein sind daher berechtigt in dem Urvater ihren ersten Aeltermann zu verehren, sondern auch die Herren Präservativ-Erfinder, wie z. B. Dr. Samuel Hahnemann — verdünnten

Andenkens — dürfen in Vater Adam ihr ältestes Vorbild anbeten!

In der ersten Zeit waren es unstreitig fieberhafte und entzündliche Krankheiten, die sich dem ruhigen Beobachter ihrer augenfälligen Erscheinungen wegen bemerkbar machten, und auf eine Hülfe sinnen ließen. Als man bald genug den wohlthätigen Einfluß eines ruhigen Verhaltens beim gleichzeitigen reichlicheren Genuß eines erfrischenden kalten Getränks inne ward, so hatte man für die Behandlung fieberhafter Krankheiten schon soviel gewonnen, daß man zur Erleichterung des Kranken etwas Wesentliches beitragen konnte. Folglich beginnt die ausübende Medicin mit Wassercuren. — Man beobachtete in der Folge mehrere, im Allgemeinen einander ähnliche, im Einzelnen von einander sehr verschiedene Fälle, ein Umstand, der dem Geiste einen neuen Aufschwung zur Forschung und Ausmittelung der Ursachen solcher Differenzen verlieh. Hier sah man denn bald die eine, bald die andere Lebensverrichtung in gehemmter Thätigkeit, oder ganz unterdrückt, und wurde gewahr, daß eine solche Stockung in den natürlichen Absonderungen des Körpers einen vermehrten Fiebersturm nach sich zog, so wie entgegengesetzten Falles eine zufällig erfolgte reichliche Ausscheidung aus dem Körper in der Regel große Erleichterung verschaffte. Anfänglich suchte man durch quantitative Vermehrung des Getränks sein Ziel zu erreichen, fand sich aber oftmals in seinen Erwartungen betrogen, deshalb wurde das Nachsinnen auf Entdeckung anderweitiger Hülfsmittel geleitet; so entstand mit der Zeit ein kleiner Schatz von künstlichen Arzneimitteln, unter diesen standen scharfe Abführungsmittel in der obersten Reihe. Man wurde zu diesen Mitteln gezwungen, weil Wasser allein nicht mehr — genügte. — Mit Scharfsinn und richtiger Beobachtungsgabe ausgerüstete Männer wurden einige Zeit nachher in den Stand gesetzt, mit Beihülfe des bekannt gewordenen kleinen Heilapparates wichtige, in die Augen fallende Heilzwecke zu erzielen. Das waren die ersten Aerzte im engern Sinne des Wortes. Dann kamen die Zeiten heran, wo man anfing, die Weltweisheit in eigenen dazu errichteten Schulen zu lehren, und es hatte in der That auch nur eines solchen Impulses bedurft, um auch der Arzneikunde besondere Lehranstalten einzuweisen. Mit zunehmenden Schulen ward der ursprüngliche Kreis von Ansichten sehr erweitert, manches Dunkle erhellt, und nicht minder der Vorrath von Arzneimitteln vermehrt. In demselben Maaße wie die Menschen sich von der ihrer Natur angemessenen Lebensweise entfernten, wurden auch die Krankheiten zusammengesetzter, mithin ihre Bekämpfung

* *
*

schwieriger. Unter solchen Umständen suchte man neue Mittel zu entdecken, und fuhr mit dieser Beschäftigung so lange fort, bis nach Verlauf von Jahrhunderten der pharmaceutische Schatz zu einer Höhe heranwuchs, und die Erreichung eines jeden einzelnen Zweckes auf mehrfachem Wege möglich machte. Eine solche Anhäufung künstlicher Heilmittel mußte nothwendig den in Fesseln der Schulweisheit eingezwängten Geist zuletzt von der Natur fast ganz entfernen, indem man durch die Brille seiner gewonnenen Vorurtheile und Theorien nicht selten das Einfachste übersah, und Manche in ihren mathematischen und physicalischen Meditationen so weit gingen, den lebenden menschlichen Organismus für eine — künstliche Maschine anzusehen, die man durch Arzneien — wie heut zu Tage eine Menge anderer mittelst Dampf — in Bewegung setzen könne! — Das waren die goldenen Zeiten für Pharmacie mit ellenlangen Recepten, vergoldeten Pillen, vielseitigen Elixiren und Wundersalzen durchwebt, deren Wiederkehr manche Apotheker mit Stoßseufzer erwarten; — aber sie sind ewig dahin, und „ach! kein Flehen ruft sie zurück!“ — Weil die lebende Schrift im Buche der Natur unentziffert blieb, und die Gelehrten aus künstlichen, todten Werken ihre Weisheit und irrigen Ansichten schöpften, so kann man jene Zeiten am richtigsten mit Schiller's Worten bezeichnen:

„Was kein Verstand der Verständigen sieht,
Das übet in Einfalt ein kindlich Gemüth.“

Bei einer solchen Ueberkünstelung konnte es denn auch nicht an kindlichen Gemüthern fehlen, die die Natur ohne Vorurtheil ansahen, und so entstand im vorigen Jahrhundert, nachdem ein großer Arzt, Namens Friedrich Hoffmann, bereits viel dazu beigetragen hatte, in Deutschland durch die beiden Schweidnitzer Aerzte, Siegmund und Johann Siegmund Hahn, Vater und Sohn, eine neue Heilmethode (richtiger: die Wiederkehr der allerältesten) mit kaltem Wasser. Obgleich die Sache bald nachher wieder in Vergessenheit gerieth, so hat es doch seit jener Zeit nicht mehr an Verehrern und Empfehlern des kalten Wassers, theils als diätetisches, theils als Heilmittel, gefehlt, und es lassen sich mehrere selbst mit Celebrität umwundene ärztliche Namen als Wasserverehrer aufzählen. Doch fand das Mittel im Allgemeinen nur wenig Eingang, weil der Glaube fehlte, und jede Ueberkünstelung mit der Natur im Streite lebt. — Bei dieser Gelegenheit darf auch jene, von dem eben so bekannten als unglücklichen Günstling Dr. Struensee an dem Dänischen Kronprinzen mit ausgezeichnet glücklichem Erfolg angewandte Erziehungsmethode, wo durch körperliche Abhärtung und durch Aussetzung eines

kränklichen, verweichlichten Knaben in die rauhen atmosphärischen Einflüsse ein gesundes, blühendes, kräftiges Leben erwachte, unerwähnt bleiben. — Jetzt meinte die triumphirende Menge auf einmal den Stein der Weisen gefunden zu haben, indem man durch eine Neu-Spartanische Erziehungsmaxime die Welt mit einem neuen Heldengeschlecht zu bevölkern hoffte, nicht erwägend, wie die Sünden eines entnervten Vaters bis ins dritte und vierte Glied heimgesucht werden! — Die Erfahrung hat die Früchte jener irrigen Ausschweifung sattsam erwiesen, und der Menschenfreund kann nicht ohne Schaudern an die vielen, jener Abhärtungsmethode gefallenen Opfer denken.

Kehren wir zur Sache zurück. Herr Professor Oertel in Anspach versuchte zuerst in seinen der Wasserheilkunde gewidmeten Schriften eine Alleinherrschaft des kalten Wassers zu begründen, wodurch er der guten Sache offenbar mehr schadete als nützte. Jetzt überschwemmte in kurzer Zeit eine Sündfluth von Wasserschriften die Deutsche Litteratur; es wurden Werke und Werkchen bald für bald gegen Oertel geschrieben, aber die Wahrheit lag — wie überall — in der Mitte, konnte jedoch nicht früher ermittelt werden, bis es einem natürlichen Genie, einem Nichtarzte seines Glaubens, in der Person des Vincenz Prießnitz auf Gräfenberg in Schlesien, gelang, den unbefangenen Beobachter klar und deutlich zu überzeugen: daß nicht nur fieberhafte und entzündliche, sondern auch eine Menge alter eingewurzelter Krankheiten, bei einer zweckmäßigen einfachen Lebensordnung, einzig und allein durch eine anhaltend fortgesetzte innerliche und äußerliche Anwendung des kalten Wassers heilbar sind. Die vielen hemmenden Schwierigkeiten, welche Prießnitz anfänglich zu überwinden hatte, wirkten keineswegs lähmend auf seinen energischen Geist, sondern dieser Riesensprößling fand in jedem neuen Hinderniß einen Sporn zur Thätigkeit mehr, wodurch er in kurzer Zeit einen solchen richtigen Tact in Beurtheilung und Heilung der verschiedenartigsten Krankheiten sich aneignete, daß er gegenwärtig mit allem Recht den Namen des größten Wasserheilkünstlers unserer Tage verdient, und die von ihm angewandte Curmethode, im Vergleich zu denen seiner Vorgänger als eine ganz neue, nicht minder die Aufmerksamkeit aller denkenden Aerzte erfordert.

Diese von Vincenz Prießnitz eingeleitete, mit ausgezeichnetem Erfolg gekrönte neue Heilmethode einerseits, so wie das durch mehrere populär verfaßte Broschüren verbreitete Mißtrauen gegen die bisherige Arzneikunde andererseits sind Ursachen, daß viele Laien nichts mehr von der Medicin wissen wollen, sondern bloß im Wasser die Quelle

ihres Heils suchen möchten. Würde man mit dem Wasser allenthalben ausreichen können, so wäre man in den ersten Zeiten schwerlich zur Anwendung künstlicher Mittel geschritten, um so weniger, als der im Naturzustande lebende Mensch alles Erkünstelte mit Mißtrauen aufnimmt, und beim Wohl und Weh am liebsten an der treuen Mutterbrust bleibt. Was also einem kräftigen Heldengeschlechte unausführbar erschien: das soll von entnervten Schwächlingen des neunzehnten Jahrhunderts ausgeführt werden! — Vergeßt, lieben heroischen Freunde! ums Himmelswillen nicht die alte bekannte Geschichte vom kreisenden Berge und seiner winzigen Frucht.

(Schluß folgt).

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus Lettland, vom December. Von demselben Volksfreunde, der den Dörpt-Esthnischen Kalender dieses Jahres mit einem lehrreichen Aufsatze geschmückt hat, ist auch unser Lettische Kalender mit der Darstellung einer Bauermusterwirthschaft geschmückt worden, und die Livländische gemeinnützige öconomische Societät hat für den halben Bogen, den diese Darstellung füllt, die Druckkosten hergegeben, so daß der Kalender, ungeachtet er stärker ist als die früheren, für denselben Preis verkauft werden kann. Möge unser Lettenvolk den edlen Männern, die auch auf diesem Wege für sein Wohl eifrig bemüht sind, dadurch danken, daß es fleißig benutzt, was ihm dargeboten wird. Den Dank des Volks und aller seiner Freunde verdient sich aber auch der Herr Stadtbuchdrucker Häcker, der den Anhang, früher nur wenig Octavseiten, in diesem Jahre bis auf achtzehn Seiten vergrößert hat, ohne jedoch den Preis zu erhöhen. — Angezeigt ist der Kalender dem Volke in seinem Blatte, dem Lettenfreunde des vorigen Jahres № 47 von einem Manne, der durch das ächtnationale Gewand der Anzeige aufs neue beurkundet hat, wie er so ausgezeichneten Beruf hat zum Volksschriftsteller.

Riga, den 13. December. Die Allerhöchst bestätigte litterärisch-practische Bürgerverbindung feierte gestern das 38. Jahresfest ihrer Wirksamkeit. Das entschwundene Jahr hatte seinen Denkstein in der Taubstummenschule. Diese Gesellschaft zählt jetzt 80 ordentliche, 21 correspondirende und 15 Ehrenmitglieder. Zum Director und zum Cassaführer wurden die seitherigen wieder erwählt: Pastor O. Wendt und Steuereinnehmer F. Merkel. (Rig. Stadtbl. Nr. 51).

Riga, den 21. December. Börsenbericht. Getreide ist noch immer ganz ohne Umsatz: von 116/117pfdgen Roggen dürften einzelne Verkäufer à 87 R. S. mit 10 pCt. Vorschuß sein. — Für Hanfsaat trat heute entschiedene Kauflust und bedeutender Umsatz ein à 12 R. B. baar und 12 R. 65 K. mit 10 pCt. Vorschuß. Es wurden etwa 12,000 Tonnen gemacht. — Für Schlagleinsaat, 109/110pfdge Waare, bewilligte man mit 50 pCt. 17 1/2 R. B., und blieb zu diesem Kauflust. — Auch der Umfang der Geschäfte in Hanf war in der vorigen Woche wieder bedeutender; indeß konnten die früheren Preise von baar 98 R. B. für gewöhnlichen Polnischen Reinhanf, 93 für gewöhnlichen Ausschuß und 88 für Paßhanf (mit 10 pCt. Vorschuß zu 4 1/2 R. v. Schpfd. mehr) nur mit Mühe behauptet werden. — Flachs blieb ohne Veränderung. Die Zufuhr war ziemlich stark für diese Zeit, und der Markt eher flau als angenehm. — Hanf ohne Umsatz: zu 73 R. B. baar Verkäufer.

Von den ausgeeisten Schiffen haben 7 und überdies 2 in der Bolderaa beladene, auslaufen können. Die übrigen dürften durch einen auf 10—12 Grad gestiegenen Frost mit Schwierigkeiten zu kämpfen haben. In Allem sind 1195 Schiffe eingelaufen, 1173 ausgegangen.

9.

Riga, den 21. December. Nach der vom Armendirectorium für das Jahr 1839 abgelegten 33sten Rechenschaft von der Beschaffenheit und dem Fortgange der Armenversorgungsanstalten in Riga und der dabei stattgefundenen Einnahme und Ausgabe der Armencasse bestand das Capital des St. Georgenhospitals in 29,535 R. 29 1/2 K., das des Taubstummeninstituts in 630, das der Entbindungsanstalt in 2750, das des Krankenhauses in 200, und das des Armendirectoriums in 4417 R., den Werth der Immobilien nicht mitgerechnet. — Die Einnahmen des St. Georgenhospitals betrugen 5263 R. 88 K., des Nicolai-Armen- und Arbeitshauses 2785 R. 66 K., des Russischen Armenhauses 897 R. 23 K., des Krankenhauses für die Verpflegung der Kranken fremder Gemeinden und der Soldaten des Polizei- und Brandcommandos aus der Stadtcasse, privater Kranken, für die den übrigen Anstalten und an die Hausarmen gelieferten Arzneien ꝛc. 6282 R. 59 K., überhaupt 15,229 R. 36 K. S. Außerdem gingen für die Armenversorgungsanstalten ein: an Schalen- und Klingbeutel-Abfindungsgeldern 409 R. 41 K., an Geschenken, Strafgeldern (800 R.) und durch Vorstellungen durchreisender Künstler 1222 R. 79 K., an Renten 1366 R. 6 K., an halbjährlichen Subscriptionsbeiträgen 3378 R. 89 K. (darunter 1624 R. 60 K. für das Jahr 1838, in welchem nur 529 R. 90 K. eingegangen waren), vom Korncomité 1450, von der Handlungscasse 6000 R., aus dem Armenfonds 7780 R. 53 K., an Bewilligungsgeldern der Kaufmannschaft 9541 R. 62 K., durch Legate 40 R. und das Saldo zum Jahre 1839 betrug 2207 R. 66 1/2 K. Die Gesammteinnahme der Armencasse belief sich auf 46,421 R. 66 K. S. (3541 R. 34 1/2 K. mehr als 1838) und die der Schenkereicasse an Renten und vom Kämmereigericht nebst dem vorigjährigen Saldo auf 5295 R. 93 1/2 K. S.

(424 R. 40 K. mehr als 1838). Außer Geld gingen für die Armenanstalten auch verschiedene Lebensmittel ꝛc. von Handwerksämtern und vielen einzelnen Personen als Geschenk ein. Das alte Positiv des St. Georgenhospitals wurde an das Nicolaiarmenhaus abgegeben, als ersteres ein neues Positiv von einem Ungenannten erhielt. — Die Ausgaben für das St. Georgenhospital betrugen 4349 R. 59 K., für das Nicolai-Armen- und Arbeitshaus 8587 R. 35 K., für das Russische Armenhaus 2826 R. 2 K., für das Krankenhaus, die Entbindungsanstalt und Apotheke 12,236 R. 58 K., für die Hausarmen (Almosen in 1337 monatlichen Gaben theils an einzelne Personen, theils an Familien 8667 R. 5 K., in einmaligen Darreichungen an 354 Personen 348 R. 75 K., Pensionirung der Wittwe eines alten Beamten 60 K., Beitrag zur Holzvertheilung durch die Polizeisägen 100 R., für Krankenpflege 2164 R. 36 K. ꝛc.) 13054 R. 78 K., für die Erziehung 59 armer Waisen 1009 R. 80 K., für verschiedene andere Gegenstände, namentlich Besoldungen ꝛc. 690 R. 50 K., in Allem 42,754 R. 62 K. S. (2081 R. 97 K. mehr als im Jahre 1838). Zum Jahre 1840 blieben baar in der Casse 5874 R. 70 1/2 K. — Aus der Schenkereicasse wurden 4471 R. S. an 410 Personen vertheilt, und 824 R. 23 1/2 K. blieben zum J. 1839 baar in der Casse. Das Capital dieser Casse beträgt 2950 R. S. — Die Renten eines dem Armendirectorium bereits vor mehreren Jahren übergebenen Capitals von 630 R. S. zur Errichtung eines Taubstummeninstituts wurden der litterärisch-practischen Bürgerverbindung für die von ihr projectirte Schule für Taubstumme mit der Bedingung bewilligt, wofern solche Unglückliche sich unter der Obhut des Directoriums befänden, auch diese an jener Schule Theil nehmen zu lassen. — Im St. Georgenhospital wurden 22 Männer und 60 Weiber verpflegt: 3 Männer und 6 Weiber starben und eben so viele wurden wieder aufgenommen. Im Nicolaiarmenhause befanden sich am Anfange des Jahres 98 Männer und 166 Weiber, von welchen 15 M. und 21 W. starben, 4 M. und 3 W. aus verschiedenen Ursachen entlassen wurden; nach Aufnahme von 18 M. und 22 W. blieben am Schlusse des Jahres 97 M. und 164 W. in demselben. Im Russischen Armenhause wurden im Anfange des Jahres 46 M. und 96 W. verpflegt, von welchen 5 M. und 6 W. starben, 5 M. und 5 W. aus verschiedenen Ursachen entlassen, an deren Stelle aber wieder 10 M. und 11 W. aufgenommen wurden, so daß am Schlusse des Jahres sich wieder 46 M. und 96 W. in diesem Armenhause befanden. Zu den am Anfange des Jahres verpflegten 46 elternlosen Kindern (30 Knaben und 29 Mädchen) kamen im Laufe desselben 7 Knaben und 6 Mädchen, und 3 Knaben und 4 Mädchen wurden entlassen und in Dienst abgegeben; am Schlusse des Jahres blieben 52 Kinder (27 K. und 25 M.) in Versorgung. Im Krankenhause waren am 1. Januar 1839 142 (88 männl. und 54 weibl.) Kranke, und neu aufgenommen wurden 1182 (874 m. und 308 w.); von diesen 1324 Kranken wurden 1018 (763 m. und 255 w.) geheilt oder gebessert entlassen, 147 (95 m. und 52 w.) starben (die Hälfte von diesen unmittelbar nach ihrem Eintritt in die Anstalt), und 159 (104 m. und 55 w.) blieben am Schlusse des Jahres in den Krankenabtheilungen. In der Entbindungsanstalt wurden 47 weibliche Individuen verpflegt, von denen 38 entlassen wurden, 2 starben und 7 am Schlusse des Jahres in der Anstalt verblieben. Ueberhaupt wurden an Kranken, Schwangern und Wöchnerinnen 1371 Individuen verpflegt. In allen genannten Anstalten aber befanden sich am Anfange des

Jahres 1839 633 (254 m. und 379 m.) Personen, im Laufe des Jahres wurden 1296 (905 m. und 391 w.) aufgenommen, und von diesen 1929 (1159 m. und 770 w.) starben 205 (118 m. und 87 w.), wurden 1073 (772 m. und 301 w.) entlassen, und verblieben zum Jahre 1840 651 (269 m. und 382 w.) in denselben. Außerhalb des Krankenhauses wurden auf Kosten des Armendirectoriums 3728 Kranke (643 in den Armenanstalten Verpflegte und 2883 Hausarme) ärztlich behandelt und mit Arzneien versorgt; von diesen Kranken genasen 3085, starben 142, wurden an das Krankenhaus abgegeben 69, in der Cur verblieben 106 und von den ambulirenden Kranken blieben 326 aus. — Die Summe aller durch das Armendirectorium im Jahre 1839 verpflegten, geheilten und unterstützten Personen (zum Theil Familien) betrug 7817, — 966 mehr als im Jahre 1838, und überhaupt mehr als in irgend einem Jahre seit Errichtung des Armendirectoriums. — An die Stelle der aus dem Armendirectorium ausgetretenen Glieder: Rathsherr W. de Bruyn, Dr. C. v. Wilpert und Aeltester W. L. Bockslaff traten Rathsherr M. O. Bambam, Collegienassessor Dr. Mercklin und H. Plicatus. (Vgl. Inland 1839 № 32 u. 33 Sp. 509 u. 527.)

Dorpat, den 31. December. Der December erschien, nach den strengen Fröſten, die wir zu Ende des vorigen Monats hatten, gelinde, indem das Thermometer in der Regel nur auf 4—6 Grad, und nur selten am Morgen auf 10—12 Grad unter den Gefrierpunkt sank. Merkwürdig war es, daß in der ersten Hälfte des Monats bei ziemlich starkem Westwind der Himmel meist heiter blieb; in den letzten Tagen, besonders seit den 23., hatten wir bedeutenden Schneefall, der nun wohl auch nach dem Süden zu die lange entmißte Winterbahn hergestellt haben wird. Das Thauwetter, das am ersten und dritten Weihnachtsfeiertage auf einige Stunden eintrat, wird ihr ohne Zweifel sehr förderlich gewesen sein.

Im öffentlichen geselligen Verkehr hat eine für diese Zeit ungewöhnliche Stille geherrscht. Ueber die zum Theil frustrirten declamatorisch-musicalischen Abendunterhaltungen der Herren Kiesewetter und Engelhardt verlauteten sehr verschiedene Urtheile: und wenn sie auch nicht so ungünstig lauteten, wie die aus Riga und Wolmar, so mögen doch die „Künstler“ im Ganzen keine große Freude daran gehabt haben. — Ein Concert, welches am 8. December der Orchesterverein gab, wurde mit Beifall aufgenommen. Am 12. December fand eine Abendunterhaltung in der academischen Musse Statt, in welcher Herr Professor Mädler einen Vortrag über den Planeten Mars hielt. — Von öffentlichen Bällen ist gar nichts zu hören gewesen. Desto heiterer wurden die letzten Tage des Jahres in Privatcirkeln verlebt. 12.

Esthland.

Reval, den 21. December. Am 20. dieses bedeckte sich unsere Rhede bei mäßigem Südostwinde und 10 Grad Kälte, mit Eis, wodurch unsere diesjährige Schifffahrt beendigt worden. Dieses Ereigniß traf zwar gerade an demselben Tage und mit demselben Winde, wie im vorigen Jahre, ein, doch jedenfalls frühzeitig, da es zu den Ausnahmen gehört, unsere Rhede vor Januar geschlossen zu sehen. Der Schluß der Schifffahrt war von einigen, wenngleich in Rücksicht ihres Werthes nicht

bedeutenden Unglücksfällen begleitet. Im November strandeten und verunglückten die beiden von Lübeck kommenden Finnländischen Schoonerschiffe „Franz Eric," Capitän Teckenberg, und „Anna," Capitän Lindfors, mit Stückgütern beladen. Das Erstere stieß auf Neugrund bei Odenholm und wurde so leck, daß es von der Besatzung verlassen werden mußte, worauf es umschlug und gegen die Küste von Spithamn auf Nukö trieb. Daselbst gelang es, das Schiff aufzurichten und den größten Theil der Ladung, wiewohl durchnäßt, zu bergen. Die Anna mußte, da sie bei einem heftigen Nordnordoststurme das Land nicht freisegeln konnte, zwischen den Feuern von Packerort und Surepä, um gänzlicher Zertrümmerung an den Klippen zu entgehen, auf den Strand gesetzt werden. Das Schiff ist total verloren, die Ladung, jedoch mit einiger Beschädigung, geborgen. In diesem Monate ging das Pernauer Schalupschiff „Umerennost," Capitän Stockebye, auf der unsere Rhede begränzenden Insel Wulff verloren. Capitän Stockebye war von Stavanger nach Pernau mit Heringen bestimmt, konnte diesen Hafen wegen Eis nicht mehr erreichen und hatte schon in Baltisport eine Zuflucht gefunden, als er zu seinem Unglücke den Entschluß faßte, nochmals in See zu gehen; Tages darauf endete diese Reise mit dem Verluste des Schiffes. Die Ladung ward geborgen und am 19. dieses am Strandungsorte zu 5 Rub. 40 Kop. S. per Tonne in öffentlicher Auction verkauft. 11.

Curland.

Mitau, den 20. Decemb. Die Servisgelder für das halbe Jahr vom 1. Januar bis zum 1. Juli 1841 sind auf 41/200 Procent von dem relativen Werth der Häuser bestimmt worden. (Curl. Amtsbl. № 101.)

Aus dem **Jacobstädtschen**, vom 14. Decbr. Nachdem die Kälte bis zum 5. December mehr als 20 Grad gewesen, wurde es gelinder, jedoch ohne zum Thauwetter auszuarten. Bis zum 14. December zeigte das Thermometer bei stets trübem Himmel 5—6 Grad Kälte. Man fährt hier zwar in Schlitten, aber nicht auf Schnee, sondern auf Reif, mit welchem nicht bloß die Bäume, sondern auch alle übrigen Gegenstände bedeckt sind. — In einigen benachbarten Kirchspielen zeigen sich schon die Wirkungen des Brodmangels. Die Bauern verkaufen ihre Kleidungsstücke, um Brod dafür zu erhalten. Was wird es erst im Frühlinge werden! (Zusch. № 5095.)

Universitäts- und Schulchronik.

Der Herr Minister der Volksaufklärung Excell. hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß der Candidat der philosophischen Wissenschaften L. Mercklin bei der Dorpater Universität Vorlesungen in dem Fache der alt-classischen Philologie als außeretatmäßiger Privatdocent halten könne.

Desgleichen hat Se. Excellenz genehmigt, daß der Oberlehrer am Dorpater Gymnasium Thrämer öffentliche Vorträge über die Deutsche Sprache, Litteratur und Litterärgeschichte in Dorpat halten könne.

Der im Jahre 1837 bestätigte temporäre Lehrplan des Dorpater Gymnasiums soll, mit Genehmigung des Herrn Ministers, Excellenz, auch für das Jahr 1841

in Wirksamkeit bleiben, und demzufolge Schüler der drei obern Classen, welche an dem Unterrichte im Griechischen nicht Theil zu nehmen wünschen, in den für diesen Lehrgegenstand angesetzten Stunden anderweitigen Unterricht, namentlich in den neuern Sprachen, erhalten.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat auf Vorstellung der Ritterschaft der Provinz Oesel die Genehmigung zur Errichtung einer höhern Töchterschule in Arensburg ertheilt.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 4. December.

1) Der Herr Präsident zeigte der Versammlung an, daß die von der Gesellschaft acquirirte Esthnische Büchersammlung des weiland Herrn Generalsuperintendenten Berg angekommen und der Bibliothek einverleibt sei.

2) Herr Dr. Fählmann schenkte dem Museum der Gesellschaft das Original des von Carl XI. eigenhändig unterzeichneten Adels-Diploms der Familie Briauda und legte der Versammlung mehrere sehr merkwürdige silberne Münzen zur Ansicht und Auswahl vor. Herr Professor Kruse übernahm auf Bitte der Anwesenden die Beschreibung derselben.

3) Herr Prof. Hueck verlas einen Aufsatz aus Seb. Munsters Cosmographey, so wie auch zwei an ihn adressirte Schreiben von dem Esthländischen Herrn Gouvernements-Procureur Paucker, betreffend die Esthländische litterärische Gesellschaft, welche sich selbstständig zu constituiren wünscht, und vom Herrn Oberlehrer Wiedemann aus Reval, enthaltend den Dank für das ihm übersandte Diplom.

4) Der Secretär trug einige vom Herrn Dr. Kreutzwald eingesandte Esthnische Nationallieder, mit der von demselben versuchten Deutschen Uebersetzung, vor.

5) Herr v. Maydell legte der Versammlung einige von ihm entworfene Contouren zum Zeichnen der Costüme der Esthen in den verschiedenen Gegenden des Landes nebst einem erklärenden Vorworte über den Gebrauch derselben zur Ansicht vor; die Versammlung beschloß die Lithographie derselben und bewilligte die dazu erforderlichen Kosten.

6) Nachdem noch die Revidenten der Rechnungen und der Casse der Gesellschaft für das laufende Jahr ernannt, und die Anstellung eines Dieners beschlossen worden war, ging die Versammlung auseinander.

Zweihundert und dreiundneunzigste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 19. December.

Die Gesellschaft feierte heute ihren dreiundzwanzigsten Stiftungstag durch eine öffentliche überaus zahlreiche Sitzung. Staatsrath v. Recke, als beständiger Secretär, eröffnete dieselbe mit dem Vortrage des Jahresberichts über das Wichtigste, was bei der Societät vorgefallen, was sie zu leisten bemüht gewesen war, und über die schmerzhaften Verluste, welche ihr der Tod mehrerer ausgezeichneten Mitglieder, deren Leben und Verdienste kurz geschildert wurden, bewirkt hatte. Die Hin-

geschiedenen sind: Herr Consistorialrath und Oberpastor Grave zu Riga; Herr Obermedicinalrath Blumenbach zu Göttingen (bei dessen Denkmal der Berichterstatter, vor 54 Jahren sein Schüler und seitdem ununterbrochen in freundschaftlicher Verbindung mit ihm geblieben, sich am längsten und mit einiger Ausführlichkeit verweilte); Herr geheimer Hofrath Thibaut zu Heidelberg; Herr Herbort v. Bienenstamm zu Riga; Herr Hofrath, Professor an der Universität Göttingen, Carl Ottfried Müller zu Athen; Herr Consistorialrath, Prof. Rhesa zu Königsberg; Herr Generalsuperintendent v. Richter zu Mitau. — Nachdem dieser Bericht abgestattet war, wurde vorgelesen: vom Herrn Oberlehrer Bode eine Abhandlung des Herrn geheimen Hofraths Dr. Nürnberger, zu Landsberg a. d. W.: „Das Himmelsgeheimniß," die von demselben der Gesellschaft eingesandt war; — vom Herrn Hofrath v. Reinfeld ein Aufsatz: „Ueber den Nutzen der Gymnastik für die weibliche Jugend;" vom Herrn Gouvernementsfiscal v. Maczewski ein humoristischer Aufsatz: „Ueber den Fuß als objectum juris;" vom Herrn Staatsrath, Kreismarschall v. Mirbach, der vierte Brief aus einer von ihm verfaßten Sammlung Curischer, seinen mit allgemeinen Beifall aufgenommenen Römischen ähnlicher Briefe, mit deren vollständigen Herausgabe er, wie zu wünschen und zu hoffen steht, sein Vaterland baldigst erfreuen möge. — Am Schluß der Sitzung proclamirte der Secretär die in der Generalversammlung am 15. Juni d. J. neu aufgenommenen Mitglieder, welche bereits in № 27 Sp. 428 fg. des Inlandes angezeigt sind. (Beil. z. Mitausch. Ztg. № 103.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Auf die Unterlegung des Präsidenten des Reichsgefängnißcomité, Fürsten Trubezkoi, sind am 27. November Allerhöchst ernannt worden zu Mitgliedern des Esthländischen-Gouvernements-Gefängnißcomité's: der Gouvernementsprocureur Dr. J. Paucker, der Commissarius Fisci G. Köhler und der Bürgermeister v. Haecks.

II. Beförderungen.

In Folge Namentlichen Befehls Sr. Kaiserlichen Majestät vom 3. December ist der ordentliche Professor der Dorpater Universität Staatsrath Dr. Erdmann in Berücksichtigung seines langen ausgezeichnet nützlichen Dienstes und seiner, von dem Herrn Minister der Volksaufklärung bezeugten besondern Bemühungen Allergnädigst zum wirklichen Staatsrath befördert worden.

III. Orden.

Der St. Annenorden 1r Classe mit der Kaiserlichen Krone ist dem wirkl. Staatsrath, Curländischen Civilgouverneur von Brevern verliehen worden. — Dem St. Stanislausorden 3r Classe sind für eifrigen Dienst und besondere Bemühungen beigezählt der Oeselsche Superintendent und geistliche Vicepräsident des dortigen Evangelisch-Lutherischen Provincialconsistoriums Harten und der Oberpastor der Evangelisch-Lutherischen St. Johanniskirche zu Narva Ernst.

Bibliographischer Bericht für 1840.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

213. Chronologische Uebersicht der Weltgeschichte, zunächst für seine Schüler zusammengestellt von E. A. Pfingsten. Mitau, gedr. b. Steffenhagen und S. 60 S. 8.

214. Einige Blicke in die Geschichte der Vorzeit Fellins. Dritter Blick. Von Th. C. Kriese, d. Z. Inspector der Schulen zu Fellin. Einladungsschrift zur öffentlichen Prüfung in der Fellinschen Kreisschule am . December 1840. Pernau, gedr. b. Borm, 1840. S. 27 bis 44. 4.

215. Livländische Jahrbücher der Landwirthschaft. Neue Reihenfolge. 3. Bd. 2., 3. u. 4. Heft. Dorpat und Moskau, Verlag v. Fr. Severin, 1840. VI und 88, 92 und 92 S. mit einem lithographirten Blatte. (S. oben № 45 Sp. 710 fgg.)

216. Dreiunddreißigste Rechenschaft von der Beschaffenheit und dem Fortgange der Armen-Versorgungsanstalten in Riga, und der dabei stattgefundenen Einnahme und Ausgabe der Armencassa. Riga's wohlthätigen Einwohnern abgelegt vom Armen-Directorium für das Jahr 1839. Riga, gedr. b. Häcker, 1840. 9 pag. u. 12 unpag. S. 4., nebst 3 Tabellen.

217. Practische Anweisung, sich im Schachspiel auf die kürzeste und feinste Weise selbst zu unterrichten. Von Friedrich Theodor Winterfeld. Mitau, gedr. bei Steffenhagen u. S., 1840. 29 S. 8.

218. Vierzehn Mädchen in Uniform. Vaudeville in 1 Act, aus dem Französischen von Louis Angely. Riga, gedr. b. Häcker, 1840. 15 S. 8.

219. Livländischer Tafelkalender auf das Jahr 1841, welches ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen ist. Riga, gedr. b. Häcker 1 S. Patentfol.

220. Mitauscher Tafelkalender auf das Jahr 1841. Mitau, gedr. b. Steffenhagen u. S. 1 S. Patentfol.

221. Mitauscher Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1841, welches ein gemeines Jahr von 365 Tagen ist. Berechnet für den Horizont von Mitau. Mitau, gedr. b. Steffenhagen u. S., 1840. 6 unpag. Bog. 4.

222. Programm der öffentlichen Prüfung und des Rede-Actus im Gouvernements-Gymnasium, am 17., 18. und 19. December; und in den übrigen öffentlichen Schulen zu Dorpat, am 19., 20. und 21. December 1840. 1/2 Bog. 4.

223. Die Leihbibliothek von Edm. Götschel in Mitau. 1 S. 4.

224—229. Sechs Gelegenheitsgedichte.

230. Ein lithographirtes Musikstück mit Text.

231. Das lithographirte Bildniß des Herrn Consistorialraths O. G. Bergmann. Fol.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 31. December 1840.

№ 2. Mittwoch, den 8. Januar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Aphorismen zur Wassercur. (Schluß.) Sp. 17. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 23 und 25. Arensburg. Sp. 26. Esthland. Sp. 27. Reval. Sp. 28. Narva. Sp. 28. Curland: Mitau. Sp. 29. Libau. Sp. 30. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 30. — Personalnotizen. Sp. 30. — Necrolog. Sp. 31.

Aphorismen zur Wassercur.

(Schluß.)

Es sei nunmehr noch gestattet, aus einer eigenen sechsjährigen Erfahrung über die Anwendung des kalten Wassers in der Kürze Einiges mitzutheilen.

Durch verschiedene auswärtige Mittheilungen auf die heilkräftige Wirkung des kalten Wassers aufmerksam geworden, mußte es Referenten bald auffallen, daß unsere bisherige Medicin im Ganzen zu wenig Gewicht auf das frischgeschöpfte Brunnenwasser, als Beihülfsmittel in fieberhaften und entzundlichen Krankheiten legte, wie denn ein junger Arzt zu Anfange seiner Praxis fast bei jedem neuen Krankheitsfalle aus dem Munde der Umgebung die wunderliche Frage vernimmt: „der Patient darf doch wohl bloß gekochtes Wasser trinken?“ — Solche Fragen hatten Referenten nicht nur mehrmals stutzig gemacht, sondern — warum sollte er seine Schwäche bemänteln wollen? — auch hier und dort zur unnützen Anwendung von erkünstelten Getränken, als Theeaufgüssen, langweiligen Gerstentummen und manchen andern dummen Dingen verleitet, wo man mit kaltem Wasser viel einfacher sein Ziel erreicht haben würde. Kaum waren mir daher einige verbürgte Erfahrungen über den Gebrauch des kalten Wassers bekannt geworden, als es mir plötzlich wie Schuppen von den Augen fiel, und es meinem Geiste auf einmal sonnenklar wurde: daß wir, von vorgefaßten Meinungen verleitet, dem armen Leidenden manchmal ohne alle Ursache einen erfrischenden Trunk Wasser verweigern, wo seine richtig fuhlende Naturstimme gleich einem brüllenden Löwen nach Erquickung schreit. — Wer damals Gelegenheit hatte, die Cholera-Hospitäler zu besuchen, als man fast allgemein noch der Ansicht huldigte: ein Choleris dürfe bloß lauwarmen Pfeffermünzthee genießen, und das herzzerreißende Jammern und Flehen dieser Unglücklichen nach einem frischen Trunk Wasser vernahm, der muß — wenn er unglücklicher Weise Arzt, und zur bessern Kenntniß gelangt ist — reuig an seine Brust schlagend, ausrufen: „Ach! wir sind allzumal große Sünder!“ — Wenn der Zufall einen Vincenz Prießnitz zu jener Zeit in irgend ein Cholera-Lazareth geführt, und er das Verfahren der Jünger des tausendjährigen Reichs beobachtet hätte: was würde er wohl dazu gesagt haben?! — Sicher aber wären die Kranken bei seiner Wassercur besser gefahren, als bei unserer auf Principien einer ergrauten Schulweisheit basirenden Torturcuren. — Referent beobachtete bei der Cholera-Epidemie im Jahre 1831 Hunderte von solchen Patienten, und sah — wie seine ihm an Erfahrung und Gelehrsamkeit bei weitem überlegenen Collegen — den Wald ebenfalls vor lauter Bäumen nicht!

Diese selbst gemachten bitteren Erfahrungen —

Dolchstiche für jede junge noch fühlende ärztliche Brust! — veranlaßten uns am Schlusse des Jahres 1833 einige Versuche mit der hochgepriesenen Wasserheilkunde zu unternehmen. So unvollkommen und selbst ungenügend die Resultate dieser ersten schüchternen Versuche ausfielen, so erwiesen sie sich doch nirgends für schädlich, und Letzteres war hinreichender Grund, dieselben im folgenden Jahre in größerer Ausdehnung zu wiederholen. Mit mehr Kühnheit und Selbstvertrauen schritten wir weiter, und fanden nicht selten Ursache mit unserm Verfahren zufrieden zu sein. In fieberhaften Krankheiten wurde namentlich den Patienten, wenn keine directen Gegenanzeigen vorhanden waren, frisch geschöpftes kaltes Wasser zum Getränk gereicht, und die verbietenden Gegenanzeigen wurden von Tag zu Tage geringer; ferner wurden kalte Begießungen und kalte Waschungen des Körpers in verschiedenen hitzigen und langwierigen Krankheiten versucht: auch örtliche kalte Bäder zu mancherlei Heilzwecken benutzt. Indessen zeigte sich die äußerliche Anwendung des kalten Wassers minder günstig; es kamen mehrere hinkende Boten nachgezogen, so z. B. mußte Referent eine bedeutende Verschlimmerung rheumatischer Schmerzen an sich selbst erfahren, weil er die eingeleitete Cur nicht mit der gehörigen Muße und Ausdauer fortsetzen konnte. Ueberhaupt schienen Gicht und Rheumatismus kein freundschaftliches Verhältniß mit der Wassercur anknüpfen zu wollen, die an und für sich eine sehr unvollkommene, nach den Umständen und verschiedenen Localitäten — wie sie gerade in der Privatpraxis vorkommen — abgeänderte, und von der Prießnitzschen Curmethode himmelweit entfernt war. Dazu kam der Uebelstand, daß Patienten bei reger gewordenen Schmerzen, die nach Prießnitz gerade die wohlthätige Crisis bilden, weder Lust noch Geduld zur Fortsetzung einer solchen lange dauernden Wassercur zeigten*). Dagegen wirkte die äußerliche Anwendung — neben gleichzeitigem innerlichen Gebrauch — des kalten Wassers bei alten eingewurzelten, durch fehlerhafte Säftemischung entstandenen Geschwüren ausgezeichnet günstig; so z. B. wurden in einem Falle alte scrophulöse Fußgeschwüre, die mehrere Jahre hindurch mit Pflastern und Decocten fruchtlos behandelt worden waren, innerhalb weniger

*) Diese lange Dauer einer Wassercur bei allen eingewurzelten chronischen Krankheiten bietet die Hauptschwierigkeit dar, weshalb die Kaltwassercur niemals eine allgemeine werden kann, weil 9/10 sämmtlicher Kranken, durch Berufspflichten gehindert, einer Wochen und Monate lang dauernden Cur sich nicht unterziehen können, und weil eine solche Cur in besondern dazu errichteten Anstalten ausführbar ist.

Wochen beim Gebrauch des kalten Wassers geheilt, und die Vernarbung war eine so vollkommene, wie sie uns bei frühern Behandlungsarten noch niemals vorgekommen war. Im Jahre 1836 trat eine ausgebreitete Typhus-Epidemie (ansteckendes Nervenfieber, oder Flecksieber genannt) auf, wobei Referent zu mehrfachen interessanten Beobachtungen über die heilsame Wirkung des kalten Wassers die schicklichste Gelegenheit fand. Kalte Begießungen, Waschungen, Ueberschläge u. s. w. zeigten sich — wo sie anwendbar waren — nicht nur von großem Nutzen, sondern sie machten auch in vielen Fällen die Blutegel entbehrlich, die man sonst bei einem übermäßigen Blutandrange nach dem Kopfe oder nach der Lunge anzuwenden pflegte. — Eine specielle Aufzählung aller bisherigen in der Wasserheilkunde gesammelten Erfahrungen würde den uns an diesem Orte gestatteten Raum bei weitem überschreiten, daher genüge hier die Bemerkung, daß wir unserm Wassergebrauch manche herrliche Früchte zu verdanken haben, aber die dabei gewonnenen Resultate noch lange nicht genügen, um eine feste Regel für die Wasseranwendung zu bestimmen, nach welcher man überall mit völliger Sicherheit eine solche Cur vornehmen könnte.

Das kalte Wasser ist keineswegs — wie Manche geneigt sind zu glauben — ein indifferentes, unschuldiges Mittel, wie etwa ein homöopatisches Pülverchen, Althäasyrup, Milchzucker u. s. w., sondern gehört — nach Prießnitzens Methode angewandt — zur Classe der durchgreifenden heroischen Mittel, das bei falscher oder unvorsichtiger Anwendung große und bleibende Nachtheile erzeugen kann: weil die Lebenskraft im höchsten Grade angeregt wird, und bei dieser großen Anstrengung ihre Norm leicht überschreiten kann. Wiewohl Referent einzelne über alle seine Erwartung glücklich ausgefallene Heilzwecke dem kalten Wasser verdankt, so muß er doch zur Steuer der Wahrheit bekennen, wie er bei jedem vorkommenden neuen Falle nie ohne Furcht und Zagen, sondern erst nach genauer und sorgfältiger Berücksichtigung aller Specialien, und einem innern Kampfe, sich zu einem neuen Versuche entschließt. Uns fehlt es noch sehr an einheimischen Erfahrungen, wie sie in eigends dazu errichteten Anstalten, wie z. B. in Gräfenberg, gesammelt und beprüft werden können. Die Anwendung in der Privatpraxis bietet zu viele Hindernisse dar, und kann zu keinen genügenden Resultaten führen. Vor allen Dingen verdient die Wassercur in Beziehung unserer climatischen Verhältnisse noch eine genauere Würdigung, bevor man sie in Gicht und Rheumatismus mit Sicherheit anwenden darf. Eine solche Ermittelung kann bloß aus Wasserheilanstalten ent-

springen, und bis dahin möchte jedem Laien bei Anwendung einer Wassercur große Vorsicht anzurathen sein, damit es ihm nicht mit dem Wasser ergeht, wie einem mit dem Feuer unvorsichtig spielenden Kinde, das sich bisweilen Finger und Nase tüchtig verbrennt.

Wohlthätig erweist sich der Gebrauch des kalten Wassers:

1) als Getränk für Gesunde, so wie für Patienten in fast allen fieberhaften und entzündlichen Krankheiten; ausgenommen, wo die Brustorgane speciell leiden, oder der Kranke (von der Natur gewarnt) einen innern Widerwillen gegen das Wasser äußert. Besonders wohlthätig erweist sich das kalte Wasser bei Schwäche und Erschlaffung des Magens und Darmcanals, bei Stockungen und Vollblütigkeit des Unterleibes, Neigung zur Obstruction, Verschleimung des Magens, Hämorrhoiden, und überhaupt für Personen, die eine hypochondrische Anlage haben, eine sitzende Lebensweise zu führen gezwungen sind, oder durch den Mißbrauch von Spiritnosen und warmen erschlaffenden Getränken ihre Verdauungskraft geschwächt haben. Vorzüglich heilsam ist in solchen Fällen: ein Glas frischgeschöpftes Wasser des Morgens beim nüchternen Magen getrunken. Schweiß, durch Bettwärme erzeugt, verbietet das kalte Wassertrinken nicht, wohl aber jede durch körperliche Anstrengung entstandene Erhitzung. Diese Vorsichtsmaßregel verdient berücksichtigt zu werden bei Fieberkranken, die in ihren Phantasien wild rasen, und durch diese Körperanstrengung sich stark erhitzen. — Schließlich muß allen Wassertrinkern dringend eingeschärft werden, sich ja nicht der Wassersäuferei zu ergeben; ein übermäßiger Wassergenuß ist in seiner Nachwirkung allemal erschlaffend und schwächend für den Magen und Darmcanal. Daher man auch einem Fieberkranken, dessen Durst unmäßig erhöht ist, das Wasser nur in kleinen Portionen verabreichen muß.

2) Als Waschung, zur Reinigung des Körpers überhaupt, und zur Verbesserung einer trockenen spröden Haut; desgleichen in fieberhaften Krankheiten zur Minderung der Hitze, bei einer brennend heißen, aber trockenen Haut. Ferner hat man die kalten Begießungen bei manchen fieberhaften Hautkrankheiten (wie Pocken, Masern und Scharlach) mit Nutzen angewendet, namentlich in bösartigen Fällen, wo der Ausschlag sich nicht recht entwickeln und auf der Haut zum Vorschein kommen will. In diesen letztgenannten Krankheiten müßte jedoch die Anwendung einer kalten Waschung dem Ermessen des Arztes überlassen bleiben, und ja nicht als Hausmittel probirt werden.

3) Als Begießung, vorzüglich bei den auf einem krankhaft vermehrten Blutandrange beruhenden Kopfleiden; für Personen, welche anhaltend ihre Geisteskräfte scharf anstrengen müssen; bei Schlaflosigkeit, sei sie durch erschütternde Gemüthsbewegungen, oder in Folge übermäßiger geistiger Anstrengung entstanden, und endlich bei beginnenden Kopfentzündungen.

4) Als Bäder, sowohl allgemeine wie örtliche. Erstere dienen, wie die Waschungen in diätetischer Hinsicht zur Reinigung des Körpers, Beförderung der Hautausdünstung und zur Abhärtung einer übermäßig erhöhten Empfindlichkeit der Haut. Personen, die gewohnt sind kalte Bäder zu nehmen, werden sich selten erkälten, vertragen die Abwechselungen der Witterungseinflüsse besser, wie jeder Andere, und erfreuen sich eines eigenthümlichen Wohlbehagens. Während durch den Gebrauch warmer Bäder die Empfindlichkeit des Körpers erhöht wird, wirken die kalten abhärtend und stärkend. Ueberhaupt möchte für Personen in unserm Clima ein viel häufigeres kalt Baden zu empfehlen sein, als es bisher geschieht, und es würden dabei Manche besser und billiger fahren, als daß sie unnütze Reisen nach südlicheren Ländern unternehmen, wo sie — wie die Zugvögel im Norden es thun — ihre Federn und Eier den dortigen Einwohnern zur Nahrung zurücklassen, und in der Regel mit einem magern Beutel und einem sensiblen Körperchen ins heimische Nestchen wiederkehren, wo oft guter Rath theuer wird, wie das auswärtig Vergeudete am schicklichsten wieder einzugeizen sei? — Wem das Schicksal in unserm Clima die Wohnstätte angewiesen, dem dürfte eine Gesundheitsreise zu den Eisbären viel dienlicher sein, als eine nach dem Süden. — Die örtlichen Bäder können zu mannigfachen Zwecken benutzt werden, namentlich wendet man beim Blutandrange nach dem Kopfe, bei kalten Begießungen desselben, gleichzeitig kalte Fußbäder manchmal mit Nutzen an, die besser als warme, den Blutstrom nach den Füßen leiten. — Deshalb verdienen die kalten Fußbäder bei verschiedenen geschlechtlichen Krankheiten der Frauen — wo man bisher bloß warme Bäder empfahl und anwandte — eine ernstliche Berücksichtigung, so wie die häufig vorgebrachte Klage unserer Schönen über kalte Füße am schicklichsten mit kalten Fußbädern zum Stummen gebracht wird.

5) Als Umschläge, eine Form, die bei allen durch mechanische Veranlassung entstandenen äußerlichen Entzündungen, nach Stößen, Quetschungen, Verwundungen, so wie bei Geschwüren und einzelnen Blutungen zu empfehlen sind, und zweckmäßig angewandt, gute Dienste leisten.

Niemand wage es — wie schon erinnert

wurde — eine ernstliche Wassercur ohne ein ärztliches Gutachten über die für seinen individuellen Fall nöthigen Vorsichtsmaßregeln zu beginnen. Wenn Einzelne hie und da auf ihr eigenes Risico eine Wassercur sonder Nachtheil versuchten, so folgt daraus noch gar keine Bürgschaft, daß die Sache überall so gefahrlos und glücklich ablaufen werde. Es giebt so viele individuelle Verschiedenheiten, deren jede ihre besondere Würdigung erfordert, und es darf überhaupt das kalte Wasser bei einem zerrütteten Nervensystem, bei einer so häufig vorkommenden hysterischen Anlage, bei organischen Fehlern, bei einer großen Erschöpfung der Lebenskraft weder unbedingt empfohlen, noch angewandt werden. Die Wassercur erfordert bei allen Krankheiten des Nervensystems viel Umsicht, Tact und Erfahrung, wenn man nicht, anstatt zu helfen, schaden will.

Was endlich die sogenannte „landsche Praxis," oder die ärztliche Behandlung unseres kräftigen Landvolks betrifft, die bisher von medicinischen und andern alten Weibern nach irgend einer angenommenen Lieblingsmethode so ziemlich über einen Kamm geschoren wurde, und je nachdem man entweder in jeder fieberhaften Aufregung ein sogenanntes Nervenfieber — mit Valeriana und Liquor bekämpfte, oder jede entstandene Störung der Gesundheit als Folge einer vorangegangenen Erkältung mit Fliederthee und Minderers Geist behandelte, oder gar — um die Cur glänzender zu machen! — jeden zufälligen Kopfschmerz zur Gehirnentzündung avancirte, und selbst diese mit Flieder, Camillen, Valeriana, Minderers Geist und Hoffmanns Liquor — nun sage noch Einer: es gäbe keine Wunder! — allemal glücklich beseitigte, mit Ausnahme der wenigen Fälle, wo man eine wirkliche Gehirnentzündung erschuf, die dann sehr natürlich den Kranken in die Gruft brachte! — ich sage: bei allen solchen Pfuschercuren würde es um die Menschheit um vieles besser stehen, wenn man bei Unkenntniß der Natur und Ursache einer Krankheit, anstatt Arzneien zu geben, die am unrechten Orte angewandt — immer schaden, lieber beim Wassertrinken bliebe. — — Bei Anwendung des Wassers vermag die dem Körper inwohnende Heilkraft der Natur selbst in verzweifelten Fällen noch die krankhafte Störung zu beseitigen, aber wenn der befangene Arzt sich zum mächtigen Alliirten der Krankheit macht, so muß die Natur gegen zwei kämpfen, und bleibt doch — dem Schöpfer sei Dank! in der Regel noch Siegerin. — Wenn man im Dunkeln tappt, die Krankheit scheinbar gefahrdrohend wird: so thut man wohl, statt der Arznei Wasser zu reichen. Das Wasser setzt den Bestrebungen der natürlichen Heilkraft keine Hindernisse in den Weg, während jede falsch angewandte Arznei ein Stein des Anstoßes wird, woran sich leider schon so manches Leben zerschellte.

Die bis jetzt sichtbar gewordenen Vortheile der Wassercur sind zu mannigfaltig, als daß wir sie an diesem Orte alle aufzählen könnten. Aber schon der einzige Umstand, daß man — seit Prießnitzens Ruf erschollen ist — mit größerer Unbefangenheit die heilige Werkstätte der Natur betrachtet, und anfängt auf die verkannte Lebenskraft mehr Vertrauen zu setzen, als auf den Gebrauch der künstlichen Arzneien, macht diese Erfindung zu einer der wichtigsten dieses Jahrhunderts. Möge denn immerhin mit Vincenz Prießnitz das größte Wassergenie untergehen: die heilsame Frucht seines Strebens wird noch in kommenden Jahrhunderten Glück und Segen über die Menschheit verbreiten, und der Name des großen unstudirten Wasserarztes noch lange in dankbarem Andenken bei der Nachwelt fortleben!

Die wahre auf Vernunft, Studium, unbefangene Beobachtung und Erfahrung begründete Arzneikunde hat von der neuen Wassercur auch nicht das Geringste zu befürchten; sie wird sich vielmehr mit der jüngern Schwester bald immer mehr und inniger befreunden, bis sie über kurz oder lang mit einander — wie es Schwestern geziemt — Hand in Hand wandelnd, gemeinschaftlich über Menschenglück und Menschenwohl berathen werden. Der Höchste lasse diese Zeit nicht mehr fern bleiben! —

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 24. December. — Nach der sechsten Rechenschaft über die Arbeiten am Kirchhofswege betrug die Einnahme für dieselben vom 1. October 1839 bis zum 20. November 1840 916 R. 49 K. S., darunter die Subscriptionsbeiträge 548 R. 11 K., ein Geschenk des Stadtcassecollegiums 200 R., Geschenke von den Admini-

strationen der Petri-, der Dom- und der Reformirten Kirche 125 R., die Wegegelder von den resp. Kirchenadministrationen 43 R. 38 K. Die eingegangene Summe wurde bis auf 22 R. 28 K. S. für Plantirung, Anpflanzen und Begießen von Bäumen, Ankauf und Anfuhr von Material zum Wegebau, Beendigung der Chausseen, Beaufsichtigung ꝛc. verausgabt. Eine Hauptarbeit im nächsten Jahre soll die bessere Instandsetzung des Fußweges sein. (Rig. Stdtbl. № 52.)

Riga, den 30. December. — In der zweiten Hälfte d. M. fand sich der langersehnte Schnee in reichlichem Maaße ein, und die Winterbahn war bald zur allgemeinsten Freude im besten Zustande. Der Austausch zwischen Land und Stadt mußte um so nachhaltiger sein, als die Zufuhr seit mehreren Wochen völlig gehemmt gewesen war, und die spät geschlossene Schifffahrt verschiedene Colonialwaaren, an denen die Vorräthe sowohl auf dem Lande, wie in der Stadt längst ausgegangen waren, erst zuletzt herbeigeführt hatte, wo denn noch beim Löschen der Ladungen und Heraufführen derselben von der Bolderaa zur Stadt mancher durch die Strenge der Jahreszeit und anderer störend wirkender Einflüsse entstandene Zeitverlust stattfand. Die bis zum Leuchtthurme für zusammen 4500 Rub. S. M. an Tagesarbeiterlohn (während das mindestfordernde geschlossene Amt 7500 Rub. S. M. für das Geschäft verlangt hatte) ausgereisten Schiffe waren zwar nach unsäglichen Mühen und Beschwerden ins Nasse gelangt; allein von einigen dreißig Fahrzeugen konnte kaum der dritte Theil sogleich Gebrauch von dem offenen Wasser machen, indem mehrere der vorangezogenen und beim Auslaufen vorliegenden Schiffe eine Anzahl ihrer Matrosen zur Stadt gesandt hatten, die, um daselbst Voranstalten zur Winterreise zu treffen und verschiedene Einkäufe zu besorgen, den Termin versäumten, und erst wieder zurückkehrten, als das Fahrwasser abermals mit Eis bedeckt war. Auch die wirklich ausgegangenen Schiffe haben bei Domesnäs mit neuen Schwierigkeiten zu kämpfen gehabt und sollen größtentheils vom Eise umlagert worden sein. Vor Stürmen wenigstens können sie in dieser Jahreszeit sicher sein. — Ueber der hiesigen Rhederei scheint ein besonderer Unstern zu walten. Nachdem schon früher öfter die hieher gehörigen und hier erbauten Seefahrzeuge, deren Zahl jetzt jährlich um ein Bedeutendes zunimmt, ein Raub des Meeres geworden waren, hat ein hiesiges Handelshaus binnen Monatsfrist nunmehr das zweite Schiff verloren, welches in der Nordsee verunglückte, dessen Mannschaft aber glücklich gerettet ist.

Am 18. d. M. haben die Weihnachtsversammlungen der Aeltestenbänke sowohl großer als kleiner Gilde stattgefunden.

Das im Rigischen Stadtpolizeibezirke jenseits der Düna belegene, früher dem Banquier Klein gehörige, nachherige Du-Hamelsche Grundstück nebst Landhaus, Gärten, Heuschlägen, Gutsgerechtigkeiten und Gutsapperkinentien, so wie der damit verbundenen Grundherrschaft über die umliegenden Höfchen und Landhäuser, Sassenhof genannt, ist durch Kauf für circa 21,000 R. S. M. in die Hände des hiesigen Kaufmanns und Aeltesten der großen Gilde Nicholas Hill übergegangen, das im Pinkenhoffschen Kirchspiele des Stadtpatrimonialgebietes belegene, fast an jene Vestlichkeit gränzende Landgütchen Champètre nebst dem ganzen Inventarium und der dießjährigen reichen Ernte für circa 17,000 R. S. M. in den Besitz des Arendators Franck aus dem Dörptschen.

Concerte haben in diesem Monate in größerer Zahl und mit besonderer Auswahl stattgefunden. Bereits am 29. v. M. gab der Begleiter der Sängerin Schebest, Musikdirector Truhn aus Berlin, ein solches im Theater, am 1. d. M. der Chordirector Löhmann im Schwarzenhäupterſaale und am 17. ebendaselbst der Capellmeister Dorn ein größeres, was den zahlreichen Besuch (von nahe an 1000 Personen) und den hohen Genuß (die 3 Sängerinnen Hoffmann, Dreßler-Pollert und Schebest traten neben einander auf) betrifft, als je zu erwarten stand. Auch das Theater hat seit seiner Wiedereröffnung im September 1837 kein so volles Haus gehabt, als ehegestern zum Benefiz der Schebest, die in der Oper mit Entzücken gehört ist. Morgen, am 31., findet im Schauspielhause eine Maskerade statt. 7.

Arensburg, den 21. December. — In diesen Tagen haben verschiedene Anläße unser durch die Wintersaison um vieles belebtere Publicum versammelt. Von den vulgären Tanzbelustigungen zu geschweigen, waren es einerseits die Herren Kiesewetter und Engelhardt, andererseits das (wegen Umbau des Schullocals) im Rittersaale veranstaltete Examen aller 4 Classen der hiesigen adligen Kreisschule, welche die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich zogen.

Herrn Dr. Kiesewetter's Leistungen sind in unseren Provinzen bekannt. Auch hier waren in Folge natürlicher Geschmacks- und vielleicht mehr noch Gemüthsverschiedenheit die Urtheile verschiedenartig. Einstimmig ward indeß das declamatorische Talent anerkannt, einstimmig wahrgenommen, wie gewisse Rollen, z. B. des Mephistopheles, Franz Moor, Carlos im Clavigo und dgl. ihm mehr anstanden als andere. Referenten scheint es, daß Herr Kiesewetter überall einen dramatischen Effect erzielt, und das dramatische Moment auch im rein Lyrischen und einfach Historischen dergestalt vorwalten läßt, daß er bisweilen psychologisch unwahr wird. Den speciellen Nachweis hievon nahm indeß der Künstler freundlich auf. — Einstimmig war bei allen Sachkundigen das Lob des Herrn Pianisten Engelhardt. Ein Schüler Hummel's, ein mehrjähriger, specieller Studien- und Kunstgenosse des jetzigen Hofpianisten in St. Petersburg, Henselt, betritt Engelhardt den Weg und die musicalische Richtung eines Liszt, Henselt, Thalberg, Dreischock. Mag auch Herrn Engelhardt's Bescheidenheit, sich diesen Coryphäen bei Weitem nicht gleichstellen zu wollen, bei allen denen Wahrheit sein, die diese Meister selbst gehört, bewundert, ja besungen haben, so war es doch uns, die wir geographisch nicht so günstig situirt sind, das Allerbeste aus erster Hand zu haben, ein entschiedener Kunstgenuß, gerade Compositionen von Henselt, Thalberg und Liszt allererst durch Herrn Engelhardt's Spiel kennen zu lernen. Und die Ausführung derselben war, an und für sich genommen, präcise, gewandt und ausdrucksvoll, und auch in den enorm schwierigen Partieen — falls sich die Schwierigkeiten auf Partieen reduciren lassen — so geläufig, daß sie durchaus eine Virtuosität des Spielers bekundete. Schade nur, daß ihm nicht immer die besten Instrumente zu Gebote stehen, um den in der Musik liegenden Effect hervorzubringen; Schade, daß die besten und tiefsten Sachen, die er — der ernsten Richtung unserer ältern Deutschen Schule zugewendet — vorträgt, am wenigsten allgemein verstanden werden, zumal bei einmaligem Hören. Wir wünschen endlich, daß Herr Engelhardt einen selbstständigen Weg einschlage, und — ohne den Lückenbüßer und Zwischenspieler von declamatorischen Vorträ-

gen abzugeben, als wozu Herr Kiesewetter überall an Ort und Stelle Unterstützung findet — sein bedeutendes musicalisches Talent zur möglichsten Vollkommenheit ausbilde. Dann wird er bald einen selbstständigen Namen haben.

Sollen wir nun noch etwas Näheres von dem am 19. und 20. December veranstalteten öffentlichen Examen der hiesigen adligen Kreisschule berichten, so zog dasselbe ein ziemliches Publicum heran, und — was mehr sagen will — fesselte alle Zuhörer bis zum Schlusse des andern Tages, Abends 7 1/2 Uhr. Obzwar strenge Classenexamina und Extemporalia zur Bestimmung der Versetzung und Rangordnung der Schüler vorangegangen waren, so zeigte sich doch bei der öffentlichen Prüfung keine Spur von der sonst üblichen Ostentation oder dem leidigen „abgemacht!“ Strenge der Methode, Gründlichkeit des Unterrichts trat überall hervor. Bis zum Mitleid mancher zärtlichen Angehörigen ward jede, in irgend welcher Beziehung falsche Antwort stets auf-, nie zugedeckt. Und dessenungeachtet wurden alle Sachverständigen von den Leistungen der Schule (nach Verlauf des ersten Jahres seit ihrer gänzlichen Umwandlung) aufs Angenehmste überrascht. Das Dankgefühl der Eltern, die bei der Schule zunächst interessirt sind, wie die Hoffnungen Aller, denen die Bildung der Jugend unserer, von andern guten Schulanstalten so abgelegenen Provinz, am Herzen liegt, sprachen sich von allen Seiten laut aus. Wir segnen die Liberalität der hohen Regierung wie der hiesigen edlen Ritterschaft, die eine solche Anstalt möglich machte. — Die Prüfungen der einzelnen Classen wurden durch Declamation Deutscher, Russischer, Französischer und (z. B. der IV. Weltalter aus Ovid, Met. I.) Lateinischer Gedichte passend unterbrochen, und mancher Knabe überraschte durch Unbefangenheit und Richtigkeit der Diction. Den Schluß machten, am 20. Abends, zwei Schulreden, eine vom wissenschaftlichen Lehrer, Herrn Fr. v. Schwarz, über das Wesen und den Nutzen der Schulprüfungen, und dann ein ausführlicher, streng historischer Bericht des Hrn. Inspectors Santo über alle Ereignisse des abgelaufenen ersten Schuljahres. An diesen Bericht schlossen sich apologetische Bemerkungen über gewisse einseitige Forderungen und ungehörige Zumuthungen, ferner ernste Rügen gewisser Uebelstände und endlich sehr beherzigenswerthe Mahnungen und Ermunterungen an Eltern, Schüler und Lehrer. Wir wünschten sehnlichst, dieses treffliche offene Bekenntniß eines eben so loyalen, als wissenschaftlich und kirchlich-ernsten Schulmannes veröffentlicht zu sehen, aber noch sehnlicher, daß sein gutes Wort eine gute Statt finde. Den Schluß des Ganzen machte die vom Schülerchor angestimmte, von Allen mitgesungene Russische Nationalhymne in Deutscher Uebertragung. Denn wie jeder in seiner Zunge Gott lobt, mag auch jeder in seiner Zunge für den Kaiser beten. Bleibt uns doch der nationale Verband gesichert, durch dieselbe Melodie als Form, durch dieselbe Bitte als Inhalt.

Esthland.

Aus Esthland, vom 11. December. — Auf dem Gute Keblas im St. Michaelisschen Kirchspiele des Wieckschen Kreises, Herrn Baron Jacob von Uexküll gehörig, wird alljährlich am 19. und 20. December ein Flachsmarkt gehalten werden. (Pernausch. Wochenbl. № 53.)

Reval, den 26. December. — Zur Steuer der Wahrheit muß hier in Beziehung auf die Nachricht im Inlande 1840 № 49 Sp. 777 nachträglich noch mitgetheilt werden, daß der Schiffscapitän Jacob Babbe, führend das Schiff Sophia, aus Lübeck keineswegs die von ihm erbetene Hülfe zur Rettung der Mannschaft des Finnländischen Galliasschiffes two Bröder am 13. November d. J. völlig abgelehnt, vielmehr bei dem ersten Rettungsversuche des Capitän Steffens, demselben seine 3 Matrosen zur Hülfe mitgegeben, und nur um das Boot nicht zu überfüllen, in dasselbe nicht mit eingestiegen; beim zweiten Rettungsversuche aber, da Capitän Babbe's Matrosen von denen des Capitän Steffens ersetzt wurden, letzterem ein starckes Troß mitgegeben, welches an dessen Boot befestigt worden, um dieses von Capitän Babbe's Schiff aus gegen die tobenden Wellen zu halten und das mögliche Umschlagen zu verhüten, — welches Alles Herr Capitän Steffens zur Ehre seines Landsmanns öffentlich bezeugt hat. 21.

Narva, den 22. December. — Zur Gründung eines Armenkinderhauses hieselbst wurden im J. 1734, als die Evangelisch-Lutherische St. Johanniskirche den Bewohnern des von den Russen eroberten Narva's zum gottesdienstlichen Gebrauche zurückgegeben war, und deshalb am St. Michaelistage eine Jubelfeier stattfand, von einer damals veranstalteten Collecte 50 Rbl. B. bestimmt, welche in den folgenden Jahren durch ähnliche Collecten an demselben Tage, durch Geschenke, ein Vermächtniß, den Ertrag einer Verloosung und Zinseszinsen im Anfange des J. 1836 zu der Summe von 2000 R. B. angewachsen waren. Im Herbst des J. 1837 bildete sich ein Verein zum Besten der Armenkinder in Narva, als sich die Aussicht eröffnete, einen tüchtigen Vorsteher für eine Anstalt zur Versorgung solcher Kinder zu erhalten. Es wurde ein Haus in der Vorstadt gekauft, und alle zur Einrichtung desselben erforderlichen Möbeln und Geräthe von Wohlthätern dargebracht. Es sollte dieses Haus eine Rettungs- und Bildungsanstalt für verwahrloste und sittlich verdorbene Kinder werden, indem jener Verein bezweckt, dem dienenden und arbeitenden Stande eine Jugend zuzuführen, die lebensfrisch und thätig, zur Arbeit geschickt, in den nothwendigsten Schulkenntnissen erfahren, dem Staat, wie der Kirche durch Fleiß bei Frömmigkeit nützlich werden soll. Am 5. Juni 1838 ward unter Theilnahme einer zahlreichen Versammlung aus der Stadt die feierliche Einweihung des Armenkinderhauses mit Gesang, Gebet und Reden begangen, und 6 sehr verwahrloste Knaben in die Anstalt aufgenommen, deren Zahl bis zum 11. Januar 1839 bis 12 vermehrt wurde. Unter der Leitung des Vorstehers des Armenkinderhauses, Herrn Hahl aus Hamburg, führten die Kinder in dem zum Hause gehörenden, gänzlich verwilderten Garten im J. 1838 die nöthigen Vorarbeiten zur Benutzung desselben im nächsten Frühlinge aus. Es mußten höhere Plätze abgetragen, niedere geebnet, Gräben gezogen und der umgefallene Zaun wieder aufgerichtet und umgestellt werden. Der Fleiß der Kinder bei diesen Arbeiten war im Ganzen durchaus lobenswerth. Die von wohlthätigen Freunden dem Armenkinderhause geschenkten alten Kleidungsstücke wurden unter Anleitung eines dazu angenommenen Schneiders von den Kindern selbst zurecht gemacht, und aus grobem Tuche eine Sonntagskleidung angefertigt. Mancherlei Holzarbeiten, als Tische, Stühle, Bänke, Schränke, Kasten, Betten, Besen ꝛc. machten die Knaben, und zwei der Größesten unter ihnen besorgten das Bereiten und

Backen des Brodes. Im Herbst wurden Baumstämme zersägt und gespalten, im Winter Fußmatten geflochten, Wolle gezupft, Schnee vom Hofe gefahren ꝛc. Im Frühlinge des J. 1839 begannen die Kinder die Arbeiten im Garten mit solchem Eifer, daß fast alle einstimmig baten, schon um 3 Uhr Morgens aufstehen zu dürfen, um schon vor dem Frühstück recht viel gearbeitet zu haben. Mittags wurde ein Stündchen geruht, und dann ging die Arbeit bis 9 und halb 10 Uhr Abends fort. — Bei dem Unterrichte, der neben jenen Arbeiten täglich ertheilt wurde, hatte Hr. Hahl mit großen Schwierigkeiten zu kämpfen, da von den Kindern, obgleich sie von Narvaschen Bürgern und Deutschen Vätern Evangelischer Confession abstammen, nur ein Paar der Deutschen Sprache, die übrigen allein der Russischen, Esthnischen oder Finnischen mächtig waren. Daher mußte sich Anfangs der ganze Unterricht ausschließlich auf die Erlernung der Deutschen Sprache beschränken. Schon nach 6 Wochen konnte ein schwacher Versuch mit der biblischen Geschichte und dem Kopfrechnen gemacht werden, später mit Lesen und Schreiben. Die allergrößte Schwierigkeit verursachte das Singen. Doch lernten die Kinder im Ganzen mit viel Lust und Freude, und mit großem Eifer. Am 1. August 1839 verstand die erste Hälfte der Knaben bereits alle Deutschen Wörter ziemlich richtig zu lesen und zu schreiben, im Rechnen einfache Aufgaben der 4 Species im Kopf zu lösen, leichte gefällige Liederweisen ganz leidlich und zur Belebung des gemeinsamen Frohsinns zu singen, und wußte über die wichtigsten Geschichten des Alten und Neuen Testaments Rede und Antwort zu geben. Zu den größten Feinden, mit denen im Laufe des ersten Jahres der Kampf zu bestehen war, gehörten Naschhaftigkeit, Lügen, Hang zum Schmutz, zur Unthätigkeit und Unordnung. Doch waren am Schlusse jenes Jahres williger Gehorsam, freundlicher Beistand und liebevolle Hülfeleistung, große Wahrheitsliebe, bereitwillige Versöhnlichkeit und herzliches Vergeben keine Seltenheiten mehr. Die Zucht mit der Ruthe zu gebrauchen, war nur in sehr seltenen Fällen nöthig gewesen. Der Fall des Entlaufens kam nur bei einem einzigen Knaben und zwar zweimal vor. — Bald nach Eröffnung des Armenkinderhauses ward in demselben eine Sonntags- und Abendschule für Handwerkslehrlinge eingerichtet, zu welcher diese freien und unentgeltlichen Zutritt haben. In dieser wird am Sonntag von 2—3 Uhr Nachmittags und am Montag und Mittwoch von 5—8 Uhr im Worte Gottes, Lesen, Schreiben und Rechnen unterrichtet. Es meldeten sich jedoch nur 8 Knaben, von welchen 5—6 die Schule sehr selten besuchten. (Evang. Bl. № 51 u. 52.)

Curland.

Mitau, den 30. December. — Ungefähr um 6 Uhr Abends, am 27. d. M., wurde hier ein schönes Meteor gesehen, nämlich eine feurige Kugel in der Richtung von Südwest, welche allmälig an Umfang zunahm, bis sie beinahe die scheinbare Größe des Mondes erreichte. Endlich sank sie rasch und verschwand, noch in der Luft, ohne vernehmbares Geräusch. Die ganze Erscheinung mag etwa zwei Stunden gedauert haben und muß in einer bedeutenden Höhe gewesen sein, da eine leichte Wolkenschicht unter ihr wegzog, hinter der sie dem Monde täuschend ähnlich sah. War diese Feuerkugel nicht der sogenannte Drache, von dem der Aberglaube wähnt, daß er seinen Günstlingen Speck und Schätze durch den Schornstein zuführe? — Es wäre interessant zu wissen, in wie weiter Entfernung das Meteor überall bemerkt werden konnte. Zwei Meilen von hier, auf der Straße nach Riga, ist es wie ein großer Stern gesehen worden, woraus sich folgern läßt, daß es auf der andern Seite von Mitau wenigstens drei Meilen weit sichtbar gewesen sein muß. — Referent erinnert sich, während des Wachens bei einem kranken Freunde in der Nacht vom 5. auf den 6. August 1830 hier schon ein ähnliches, wenn vielleicht nicht gleiches Phänomen erlebt zu haben. Gerade gen Osten über dem Horizont gewahrte er damals einen blutrothen Stern, welcher in der Folge um etwas zu wachsen, näher zu kommen, dann sich wieder zu entfernen schien, und endlich nach einer guten halben Stunde, ebenmäßig in plötzlichem raschem Fallen, erlosch. — Dergleichen Erscheinungen, bei ihrer langen Dauer und scheinbaren Ruhe, können Schiffern auf der See, wenn diese von ihnen keine Kenntniß haben, leicht gefährliche Irrlichter werden.

4.

Libau, den 21. December. Bis heute sind hier 171 Schiffe angekommen und 175 ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 103.)

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben am 24. December v. J. den Professor und Rector der Dorpater Universität, Collegienrath Dr. Ulmann, in dem Amte des Rectors auch für das Jahr 1841 Allerhöchst zu bestätigen geruht.

Am Schlusse des vorigen Jahres wurden in Dorpat promovirt von der Juristen-Facultät zum graduirten Studenten der diplomatischen Wissenschaften Peter Skripizin aus St. Petersburg; von der medicinischen Facultät zu Aerzten 1r Abth. Woldemar v. Dahl aus Livland, Carl Theodor v. Erdmann aus Kasan, Eduard Dankegott Berg, Georg Reinhold Guido Girgensohn, Aleris Heinrich Carl Adolphi, Leopold Justus Emil Mickwitz und Constantin Bienemann aus Livland, August Schaack und Jacob Ludwig Stäger aus Curland und Carl Emanuel Freitag; zu Aerzten 2r Abtheilung Heinrich Schröder aus St. Petersburg und Carl Christoph Janisch aus Esthland; zum Provisor 1r Abth. Wilhelm Alexander Robinson aus Livland; zum Provisor 2r Abth. Johann Christian Alexander Weichler, Friedrich Gustav Heller und Heinrich Hyronimus aus Livland; zu Apothekergehülfen 1r Abth. August Theodor Berg und Gotthard Adolph Danson aus Livland und zu Apothekergehülfen 2r Abth. Carl Friedrich Schultz und Carl Robert Heptner aus Livland und Johann Jacob Sonntag aus Curland; von der philosophischen Facultät zum Candidaten der philosophischen Wissenschaften Ferdinand Jürgenson aus Esthland.

Personalnotizen.

Se. Kaiserliche Majestät haben Allergnädigst geruht, der Wittwe des weil. Curländischen Generalsuperintendenten Dr. Richter das dem Verewigten persönlich verliehen gewesene goldene Amtskreuz nebst Kette zu ei-

nem bleibenden Familienandenken seiner vielbewährten Verdienste um Kirche und Staat zu überlassen.

Necrolog.

1. Am 23. December v. J. Vormittags 10 Uhr fanden in der Catholischen Kirche zu St. Petersburg die feierlichen Exequien des am 20. d. M. verstorbenen Geheimenraths, Senateurs und Ritters Joseph Du Hamel statt. An das Andenken dieses würdigen Staatsdieners knüpfen sich viele Erinnerungen der Hochachtung, der Liebe und des Dankes. — Aus einer adligen Familie in Frankreich entsprossen, war er am 2. August 1768 geboren. Schon sein Vater, Joseph Du Hamel, hatte noch vor der Französischen Revolution sich in Polen niedergelassen. Dem Könige Stanislaus Augustus in der Fremde bekannt und lieb geworden, trat er in dessen Dienste als Kammerherr und Königlicher Secretär. Seine Gemahlin, ein geborenes Fräulein Miklaszewicz, gebar ihm zwei Söhne und zwei Töchter. Von diesen Kindern war der Senateur der ältere Sohn. — Der Verstorbene trat früh in öffentlichen Dienst und setzte ihn ununterbrochen fort bis an sein spätes Lebensende. Im Jahre 1786 nämlich wurde er Sergeant der Preobrashenskischen Garde, 1788 ging er als Capitän über zur Armee, wo er 1790 zum Second-Major, 1792 aber zum Premier-Major avancirte. Hierauf verließ er 1797 den Militärdienst, und wurde, im Range eines Collegienassessors, bei dem ehemaligen Reichsjustizcollegium angestellt. Im Jahre 1799 ward er Rath bei der Curländischen Gouvernementsregierung, 1806 Vicegouverneur in Livland und 1811 Civilgouverneur daselbst, 1827 aber Senateur und 1828 Mitglied des Tutelconseils. In beiden letzteren Aemtern beschloß er mit seinem Leben auch seine thätige Laufbahn. Gleichzeitig war er, und zwar in den Jahren 1821 und 1825, stellvertretender Civiloberbefehlshaber in den Ostseeprovinzen und in Pleskau, während der Abwesenheit des damaligen Generalgouverneurs Marquis Paulucci, von 1819 bis 1827 Präses der Commission zur Einführung der neuen Bauerverordnung; 1833 wurde er zur Commission wegen Auseinandersetzung des Fürstlich-Radziwilschen Vermögens nach Wilna berufen. — Während dieser vieljährigen öffentlichen Wirksamkeit erfreuten ihn die Monarchen, welchen er seinen Dienst gewidmet, mit wiederholten Merkmalen gerechter Anerkennung. Nachdem er 1797 Hofrath, 1801 Collegienrath und 1806 Staatsrath geworden, wurde er 1811 wirklicher Staatsrath und 1827 Geheimerrath. Im Jahre 1811 erhielt er den St. Annenorden 2r Classe mit Brillanten, 1813 den nämlichen Orden 1r Classe, 1816 den St. Wladimirorden 3r Classe, 1822 den nämlichen Orden Großkreuz 2r Classe, 1826 die brillantenen Insignien des St. Annenordens 1r Classe, 1832 den St. Alexander-Newskiorden. Außerdem besaß er seit 1840 das Ehrenzeichen für 50jährigen untadligen Dienst. Der Arendebesitz des Krongutes Flemmingshof wurde ihm seit 1816 von Zeit zu Zeit verlängert. — Das dankbarste Andenken hat der verstorbene Senateur Du Hamel in Livland hinterlassen. Seit 13 Jahren schon aus der Mitte der Livländer geschieden, hat sich die Erinnerung an ihn und an sein vielfaches Verdienst immer gleich lebendig erhalten. Diese Provinz, versehen mit eigenen Rechten und Verfassungen, die sie aus langer Gewohnheit kennt und mit Eifersucht liebt, wird es auch künftig nie vergessen, mit welchem Wohlwollen, mit welcher immer bereiten Theilnahme er das Einzelne, wie das Ganze umfaßte, jeden Anstoß zu beseitigen wußte, und allgemeines Zutrauen eben so zu erwecken als sich zu erhalten verstand. Dazu gehörte in einem Zeitraum von fast 17 Jahren und unter Verhältnissen, welche die innern und äußeren Interessen bei den gegebenen Umständen so vielfach anregten — dazu gehörte der dem Verstorbenen eigenthümliche Geist der Versöhnlichkeit und der Ausgleichung; der Einklang, in welchen er die Befugnisse seines Amtes mit seiner Persönlichkeit und ihrer Liebenswürdigkeit zu bringen wußte. Selbst da, wo er amtlich mit Nachdruck und Ausdauer zu verfahren sich genöthigt sah, fehlte ihm diese Eigenthümlichkeit nicht. Dies war vornämlich der Fall mit den Bauervorrathsmagazinen, diesem so wohlthätigen Vermächtnisse der Regierung des Kaisers Paul. Trotz des Nothstandes, den mehrjähriger Mißwachs und der im Jahre 1812 erklärte Kriegszustand Livlands sehr fühlbar bereiteten, hinterließ er, als er im Jahre 1827 das Gouvernement verließ, die Bauervorrathsmagazine durchgängig in guter Ordnung, und, mit wenigen Ausnahmen, nicht nur in vollzähligem, sondern an vielen Orten sogar in überzähligem Zustande. Die Vorsehung wende von der Provinz das Unglück ab, daß die Erfahrung ihr die wohlthätigen Folgen dieses Nachdrucks und dieser Ausdauer im ganzen Umfang einst fühlbar mache. Mit gleichem Eifer vertrat der Verstorbene das provinzielle Herkommen, die öffentlichen Obliegenheiten in Naturalleistungen, statt in Gelde, abzulösen; dieser Vertretung verdankt die Provinz zunächst die Möglichkeit, daß auch in Zeiten der Noth, die der Landmann als Prüfung oder als Kehrseite seines stillen Gewerbes so oft zu bestehen hat, den gesetzlichen Anforderungen des Staats und der Obrigkeit ohne Ausfälle und Rückstände genügt werden kann. Vieler anderer Beweise seiner Verdienstlichkeit nicht zu gedenken, mit welchen er in seinem hochwichtigen Amte, als Verwalter der Provinz, sich selbst ehrte, und anspruchlos, aber dauernd sich in den Herzen eines jeden Livländers ein Denkmal sicherte, dessen er sich (man weiß es) in den letzten Tagen des scheidenden Lebens noch erfreute. Er mußte sich bewußt sein, der Feinde Keinen, der Dankenden und Hochachtenden Viele — ach, sehr Viele zu hinterlassen. — Segen also und Dank der Asche eines Mannes, den seines Gleichen liebten, dem der Untergebene freudig vertraute, den der Hülfsbedürftige nie ungetröstet verließ — Segen und Dank seiner Asche!!

2. Am 3. Januar starb zu Dorpat, nach langwieriger Krankheit, der Professor der Physik an der dortigen Universität, Staatsrath und Ritter, Johann Jacob Friedrich Wilhelm Parrot, geb. zu Karlsruhe, am 14. October 1792 n. St. Einen ausführlichen Necrolog und eine Würdigung der vielfachen wesentlichen Verdienste dieses unvergeßlichen und in mancher Beziehung nicht zu ersetzenden Mannes wird das Inland baldigst liefern.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 6. Januar 1841.

№ 3. Mittwoch, den 15. Januar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Von den alten Gränzen zwischen dem Lande Harrien und Stifte Wieck. Sp. 33. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 37. Pernau. Sp. 39. Wenden. Sp. 39. Werro. Sp. 39. Curland: Mitau. Sp. 40. Libau. Sp. 40 und 41. Jacobstadt. Sp. 42. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 42. — Personalnotizen. Sp. 43. — Necrolog. Sp. 44. — Bibliographischer Bericht. Sp. 41. — Berichtigungen. Sp. 44.

Von den alten Gränzen zwischen dem Lande Harrien und Stifte Wieck.

Bei Gelegenheit der Untersuchung über die Zeit der Regierung der Wieck-Oeselschen Bischöfe mit Namen Hermann, worüber noch viele Dunkelheit herrscht, erwähnt Arndt in seiner Chronik Th. II. S. 50 Anm. b, einer ihm zu Gesicht gekommenen alten Gränzscheidung zwischen der Wieck und dem Lande Harrien. Hermann von Burhöwden (seit 1271), Bischof von Oesel und der Wieck und Verweser des Klosters zu Leal, auch Bruder Russe, Vogt des Schlosses Leal, welches zufolge Vergleichs vom 29. Februar 1238 von dem Bischof und dem Deutschen Orden auf gemeinschaftliche Kosten neu erbaut, und seitdem von beiden Theilen zur Hälfte besessen und vertheidigt ward, und der Königlich Dänische Hauptmann Leetgas zu Reval bestimmten — nach jener Urkunde — die Gränze zwischen dem Stifte Wieck und der Königlich Dänischen Provinz Harrien so, daß sie von dem Dorfe Walckle in Harrien beginnen und bei einem großen Baume vorbei, worin ein Bischofsstab gehauen war, über den Bach Kellamecki bis in den Busch Aitepäh gehen sollte, wo der Stiftsbauer Magdis zu Komedy gewohnt. Welches Dorf, welcher Bach oder Fluß und welcher Busch oder Wald mit den angegebenen Namen bezeichnet worden, läßt sich — da sie so nicht mehr vorkommen — mit Genauigkeit wohl kaum mehr ausmitteln. Nur soviel scheint gewiß, daß das ganze Lealsche Gebiet, welches ursprünglich zu Saccala gehörte, da Lembit Wytamas, der Landesälteste der streitbaren Saccaler, seinen Sitz in deren alter Burg Leal hatte, die 1213 von den Rigischen gestürmt und verbrannt ward, schon zu Ende des 13ten Jahrhunderts zu der Wieck gerechnet worden. Denn um Himmelfahrt 1320 verehrte der Wieck-Oeselsche Bischof Hertingh dem Cicestercienser Kloster Padis zum neuen Aufbau dieses Klosters, für dessen Stifter er deshalb angesehen sein wollte, die Dörfer Karrinemme und Metzenkülle, und verkaufte ihnen dazu noch um 500 Mark Rigisch die Dörfer Rorme, Tragerewerre, Wattele und Hoveselle, die alle im Lealschen Gebiete lagen. Winrich, von Andern auch Hinrich von Kniprode genannt, als Bischof von Oesel und der Wieck 1385 um Pfingsten zu Königsberg investirt, welcher seinen Sitz von Leal und dem von jenem obengenannten Hermann von Burhöwden 1279 gegründeten Hapsal aus nach Arensburg verlegte, erwähnt in einer abschriftlich uns noch erhaltenen Urkunde vom 10. Aug. 1402 gleichfalls noch der alten Gränzen zwischen Harrien und der Wieck, ohne sie jedoch näher zu bezeichnen. Da jene Gränzen aber und diese Urkunde selbst noch in den allerneuesten Zeiten Anlaß zu einem wichtigen Rechtsstreite gegeben haben, so sei es erlaubt, dieses alte Document, wie es sich in der Abschrift bei den Acten findet, vollständig hier mitzutheilen, wie folgt, wobei wir

nur bemerken müssen, daß aus dem gegenwärtigen hochdeutschen Text kaum zu entnehmen ist, ob die Urkunde ursprünglich, wie wahrscheinlich, Plattdeutsch, oder wie einige Wendungen zu verrathen scheinen, Lateinisch ausgestellt gewesen sein mag.

Wir Weinrich, von Gottes Gnaden und des Römischen Kaisers, Bischof der Kirchen zu Oesel, thun zu wissen und offenbar in dieser Schrift, daß wir mit Rath und Einwilligung unsers Capitels die Abmachung und Uebereinkunft, die geschehen ist und gemachet zwischen den erbahren und christlichen Leuten, dem Abt von Padis und seinem Convente des Ordens von Lujas von der einen Seite, und der Aebtißin und ihrem Convente des Klosters zu Leal desselben Ordens, auf der andern Seite bewilligen, bestätigen und befestigen, zu ewigen Zeiten zu halten, auf solche Weise, daß der vorbenannte Abt und seine Brüder das newe Gut, welches unter uns besessen und belegen ist in unserm Stifte in der Wieck in dem Kirchspiel zu Pönal mit Namen der Dörfer Soeleppa, Tamme, Jerwe, Waise, Newe, Harrientappe, Kalli-Jerwe, Palle, Turgefer, Kywide und Inther mit allen Zubehörungen, wust und besetzet, mit Aeckern, gebauet und ungebauet, Wiesen, Weiden, Heuschlägen, Wäldern, Höltzungen, Büschen, Wässern, Morästen, Fischereien, frischen Seen und mit allen Einkünften und Gerechtsamen, als die vorbenannten Dörfer in ihren Scheidungen und Marken besessen und belegen sind, frei und friedsam, und ohne einigen Dienst für uns und unsere Nachkommen besitzen und brauchen sollen zu ewigen Zeiten, nur das ausgenommen, daß wir und unsere Nachkommen und unser Capitel und das Kirchspiel zu Pönal in der Mark der vorbenannten Dörfer die Gemeinheit haben und behalten sollen in der Höltzung alleine, und ferner, daß die alte Landscheidung zwischen unserm Stifte und Lande zu Harrien eine Landscheidung bleibe, ungebrochen und unversehrt, und also dies zu ewigen Zeiten. Zum Zeugniß, Bestätigung und Befestigung haben wir und unser Capitel unser Insigel an diesen Brief hängen lassen, nach der Geburt unseres Herrn im 1402ten Jahre am St. Laurentius Tage, auf deßem Schloße zu Arensburg gegeben.

Nach dieser Urkunde scheint das Gut Newe und dessen noch jetzt mehr als 40 Quadratwerst umfassender, bedeutender Wald, worin der Bischof sich und seinem Capitel und dem ganzen Kirchspiel Pönal das Hölzungsrecht vorbehielt, welches letzteres noch bis diesen Tag ausübt, selbst noch mit seiner äußersten Gränze nach Harrien hin, die erwähnte alte Landscheidung für die Wieck gebildet zu haben, in der Gegend, wo jetzt die Güter Hattokull und Wichterpall in Harrien gelegen sind, und eine etwas lare Etymologie könnte wohl gar in dem erwähnten Hattokull das alte Walckle wittern wollen oder Waltkülle, wobei nur das W in ein H und das tt in tt zu verwandeln wäre. Wie dem auch sei, auch die auf ewige Zeiten in des Bischofs Winrich altem Pergament festgesetzten Gränzen sind im Laufe der Jahrhunderte, wie Alles in der Welt, dem Wechsel und der Veränderung unterworfen gewesen. Wir lesen nämlich in des Oberlandgerichts alten Protocollen folgenden hier nicht unwichtigen Act:

Anno 1653 den 7. September hatt der Herr Pastor M. Abrahamus Winckler noie. des gantzen Consistorii denen Herren Landräthen proponiret, welchergestalt für diesem dem Königlichen Landgericht gebührlichen angebracht und beschwerlichen angetragen, daß die nachm Hoff vnnd Gute Newe gehörige Pauren zwar für diesem zum Kirchspiel Pönall gehörett, dahin aber wegen des weiten und bösen Weges jeder Zeit nicht gelangen können, vnnd ihren Gottesdienst verrichten, sondern der nahe alß auch guten Weges halber ihren Gottesdienst bei der Krentzkirche verrichten müßen, derowegen das Consistorium, damit die Pauren an ihrem Gottesdienste nicht behindert, das beste Medium zu sein befunden, daß solch Gut Newe mit Allen darnach gehörigen Pauren hinführo nach Krentzkirche gehören, Ihren Gottesdienst allda verrichten vnnd Ihre Gerechtigkeit, wie fürhin nach der Pönalschen Kirche geschehen, geben sollen, — welches die Herren Landesräthe gleichfalls für bequähm vnnd ersprießlichen befunden, dannenhero gerne darinne consentiret vnnd nebst dem Consistorio solches approbiren wollen, wie denn solches ad perpetuam rei memoriam dem Protocolle zu inseriren anbefohlen.

Es scheint hiernach keinem Zweifel unterworfen, daß das Gut Newe mit allen Zubehörungen seitdem zu dem Kirchspiele Kreutz im Harrischen Kreise gerechnet worden, obwohl davon in dem Protocolle des Oberlandgerichts nichts verzeichnet worden ist. Wenige Jahrzehende später waren wenigstens die Gränzen zwischen Harrien und der Wieck ebendaher ungewiß, und eine Resolution des Generalgouvernements vom 8. Februar 1689, welche dem Pönalschen Kirchspiele die schon durch mehrere Erkenntnisse des Königlichen Burggerichts zu Reval anerkannte Hölzungsgerechtigkeit im Neweschen Walde bestätigt, beschränkt solche nur auf den in der Wieck belegenen Wald, und eximirt

dagegen die nach Harrien gehörigen Neweschen Lande. Wo aber die darnach zu präsumirende Harrisch-Wieckſche Grenze durch das Neweſche Gebiet oder durch deſſen Wald gehen möge, ſagt dieſe Reſolution nicht, und iſt, aller reviſoriſchen und gerichtlichen Unterſuchungen und Nachforſchungen darüber ungeachtet, bis auf dieſen Tag nicht auszumitteln geweſen. Im Gegentheil haben dieſe Unterſuchungen und Verhandlungen es mehr als wahrſcheinlich gemacht, daß die Gränzen des Gutes Newe, wie ſie, ſo lange dieſes Gut zum Pönalſchen Kirchſpiele in der Wieck gehörte, gegen Hattokülll und Wichterpall hin die Gränze der Wieck bildeten, nun auch, da es ſeit dem Ende des 17ten Jahrhunderts zu dem Kirchſpiele Kreutz in Harrien gerechnet ward, auf der andern Seite nach den Gütern Biesholm, Rickholtz und Paſchlep bis Sellenküll für die Harriſch-Wieckſchen Gränze ausgemacht habe. Hiermit ſtimmt auch die im Jahre 1785 von Obrigkeitswegen zwiſchen dem Hapſalſchen und Baltisportſchen Kreiſe geführte, noch jetzt die Wieck von Harrien ſcheidende Kreisgränze völlig überein, welche damals ohne Zweifel auch nur auf die nach den Ausſagen der Anwohner in Gewißheit geſetzte, ſeit Alters dafür angeſehene alte Harriſch-Wieckſche Gränze gegründet worden.

Da nun auf dieſe Weiſe die Hölzungsgerechtigkeit des Pönalſchen Kirchſpiels, wofern man ſie auf den in der Wieck belegenen Theil des Neweſchen Waldes beſchränken wollte, da ein ſolcher bis auf ein angeblich nach dem Gute Sellenküll ſeit Alters gediehenes, von ſolchem Hölzungsrecht ſtets eximirtes Stück Wald, Aſamets genannt, in der Wieck gar nicht zu finden iſt, ſich von ſelbſt auf nichts reduciren müßte, während es doch mehr als vier Jahrhunderte hindurch ganz ununterbrochen im Neweſchen Walde ſtets ausgeübt worden, ſo folgt daraus wohl unſtreitig, daß der ganze Neweſche Wald jener Servitut nach wie vor unterliegen muß und die Annahme eines Wieckſchen und eines Harriſchen Theils des Waldes eben ſo ungegründet iſt, als die Vermuthung, daß die Kreisgränze zwiſchen Harrien und der Wieck jemals durch den Neweſchen Wald gegangen; dagegen vielmehr anzunehmen ſein möchte, daß dieſer Wald ſelbſt — früher von der einen, jetzt aber, ſeit Newe zu Harrien gerechnet wird, von der andern Seite die Gränze von Harrien und Wieck mitgebildet hat.

B.

Chronik des Tages, Perſonalnotizen, Bibliographie, Miſcellen.

Livland.

Riga, den 25. December. Herr N. H. Philipſen macht bekannt, daß er durch ſchmerzhafte Erfahrungen und getäuſchte Hoffnungen auf mancherlei billige Erwartungen ſich veranlaßt ſieht, die vor 2 1/2 Jahren an der Düna bei Mühlgraben von ihm angelegte Schiffswerft zum Verkauf anzubieten. Dazu gehören Wohnungen für den Schiffsbaumeiſter, für 30—40 Arbeiter, eine Schmiede, ein großes Trockenhaus, zwei Scheunen, Geräthe ꝛc. Seit dem Beſtehen dieſer Schiffswerft ſind daſelbſt außer einigen kleinen auf des Eigenthümers Koſten 3 große und 1 kleines Schiff erbaut und ein bei Kreuzburg nicht fertig gewordenes vollendet worden, zuſammen 8 bis 900 Roggenlaſten tragend. (Handelsztg. № 103.)

Riga, den 28. December. Durch einen am 13. Auguſt d. J. ſtattgehabten Brand in der Moskauſchen Vorſtadt hatten etwa 120 Individuen, der Mehrzahl nach der niedern Claſſe angehörend, ihr Habe und Gut verloren. Zur Unterſtützung dieſer durch jenen Brand Verarmten kam in Folge einer Aufforderung des Hrn. Polizeimeiſters, Obriſt Jaſykow, durch Subſcription die Summe von 862 R. 22 K. S. zuſammen, welche bis hiezu bis auf 30 R. 22 K., für etwa ſpäter ſich Meldende, durch Hrn. Rathsherrn C. v. Kröger mit Zuziehung des Stadttheilsaufſehers der Moskauſchen Vorſtadt vertheilt worden iſt. (Rig. Ztg. № 151.)

Riga, den 4. Januar. — Börſenbericht. — Getreide iſt ohne Umſatz. Von Roggen kommt wenig zur Stadt und findet zu hohen Preiſen Nehmer; der Lieferungspreis auf den Maimonat bleibt nominell 87 R. — In Hanfſaat iſt bei der Lieferung zahlbar etwas à 12 1/2 R. gemacht; doch waren nur à 12 R. 65 Kop. Verkäufer. Mit ganzem Vorſchuſſe war à 12 R. wenig am Markt. — Schlagleinſaat ohne nennenswerthen Umſatz. Viel war bei unveränderten Preiſen von 17 R. baar, 17 1/2 mit 50 pCt. und 18 mit 10 pCt. nicht angeboten, Käufer aber zurückhaltend. — Auch in Hanf war der Umſatz beſchränkt, da zu 98, 93, 88 R baar wenig Verkäufer. Bei der Lieferung zahlbar ſind die Forderungen geſpannt, und 102, 97, 92 R. wird vergebens geboten. — Die Zufuhren an Flachs ſind nicht ſehr bedeutend, und das Geſchäft beſchränkt; von gewöhnlicher Engliſcher Gattung ſind Sorten beliebt, doch in Gemeinſchaft mit Kron die Notirungen von 31, 27, 22 unverändert. Gemacht wurde ſonſt Marienburger Kron à 33 1/2 R., grau Kron 34 R. und hell Badſtubengeſchnitten à 28 1/2 R. — Flachsheede findet à 13 R. willige Käufer. — Hanföl. Platzſpeculanten nahmen ein Paar Hundert

***

Schpfd. à 73 R., zu welchem Preise noch Nehmer vorhanden sind. Bei der Lieferung zahlbar wurde auf 78 R. gehalten.

Am 1. d. M. traf die Nachricht ein, daß zwei von den zuletzt ausgegangenen Schiffen glücklich Lübeck erreicht haben.

Ein starker Schneefall, den wir seit Neujahr gehabt haben, hat die Ankunft der ausländischen Post verzögert; diese, so wie die Moskowische und St. Petersburger sind bis heute Abend nicht angelangt, während z. B. erstere schon heute früh um 4 Uhr hätte eintreffen sollen. 9.

Pernau, den 4. Januar. — Am 2. d. M. sind durch ein Concert zum Besten der Armen 151 R. 75 K. S. eingegangen. (Pern. Wochenbl. № 1.)

Wenden, den 22. December. — Wir hatten am vorgestrigen Abend einen lang entbehrten musicalischen Genuß. Es hatte nämlich der Musiklehrer an der Pensionsanstalt des Hrn. v. Hollander zu Birkenruh mit einem großen Theile der Schüler Haydn's Schöpfung einstudirt, und konnte, unterstützt von Dilettanten und Dilettantinnen, am 20. December dieses Meisterwerk zur Aufführung bringen. Das Unternehmen verdient in doppelter Hinsicht Anerkennung, einestheils, weil es einen Beweis davon ablegt, wie in der als tüchtig längst anerkannten Anstalt zu Birkenruh neben den wissenschaftlichen Fächern auch die holde Musica ihren Platz ehrenvoll einnimmt, sodann aber auch, weil den Armen unserer Stadt durch dieses Concert eine Weihnachtsgabe von 92 R. S. zugeflossen ist. (Zusch. № 5099.)

Werro, den 7. Januar. — Auch wir sind mit der übrigen Welt in das neue Jahr übergetreten, und zwar geschah dieser Schritt ziemlich geräuschlos, weil die veranstalteten öffentlichen Vergnügungen an der schlechten Musik einen so gewaltigen Stein des Anstoßes fanden, daß selbst die Tanzlustigsten Gefahr liefen, an dieser Klippe zu scheitern! — Während Alles mit der Zeit fortschreitet, bleibt unsere Capelle nicht nur stabil, sondern geht mit jedem Jahre mehr zurück, so daß sie bald genug im Nullpunkt angelangt — wie weiland Münchhausen's Posthorn — mit all ihren Tönen einfrieren wird. — Die sonst zerstreut wirkenden Neujahrsgratulanten fanden diesmal ihren Vereinigungspunkt bei einer goldenen Medaille, welche durch die Huld des Monarchen unserm achtungswerthen Mitbürger, dem Polizei-Rathsherrn Stein, für seinen ausgezeichneten Diensteifer, namentlich für die musterhafte Vorsorge für das hiesige Militärlazareth, Allergnädigst verliehen worden war.

Geboren waren im vorigen Jahre in der hiesigen Evangelisch-Lutherischen Stadtgemeinde 19 Knaben und 10 Mädchen, gestorben 40 Individuen, darunter drei weibliche über 80 Jahre alt, und 13 Kinder an dem Scharlach; getraut wurden 7 Paare.

Aus den gesammelten Erfahrungen eines durchlebten Jahres läßt sich eine Fülle tiefer Lebensweisheit schöpfen; ein Schatz, den — wie Göthe richtig bemerkt — Niemand seinen Erben hinterlassen kann. Das Schicksal bestreut den Lebensweg — wie der Lenz die durch reiche Gefilde führende Heerstraße — mit unzähligen Blumen, und die der Freude wie die des Schmerzes führen ihre Honiggefäße voll verborgener Weisheit, aus den des Verstandes Bienenrüssel leicht einen Vorrath gewinnen kann, um am Ende der Bahn mit Jean Paul „Erinnerungen aus den schönsten Stunden für die letzten“ zu sammeln. — Verschmäht darum nie die unscheinbarste Hülle, bevor Euch ihr Kern bekannt geworden ist. Sei immerhin die bescheidene Heimath im Vergleich mit dem in geistiger Blüte stehenden Auslande eine dürftige zu nennen, so bleiben ihr doch manche wesentliche Vorzüge, welche dem Vielgepriesenen abgehen. — Wir dürfen nur weniger stiefmütterlich das einheimische geistige Leben behandeln, nur minder egoistisch uns aus demselben ausschließen, das bisher Geleistete mit mehr Nachsicht behandeln; so wird es auch bei uns bald anders werden. Es fehlt in unserm Vaterlande weniger an einer lebendigen geistigen Regsamkeit, als an dem guten Willen: zum gemeinschaftlichen Wirken. — „Laßt erst unsere Könige bauen: dann finden auch die kleinstädtschen „Kärner zu thun.“ 15.

Curland.

Mitau, den 4. Januar. — Im Jahre 1840 sind hieselbst in der Gemeinde der (Deutschen) Dreifaltigkeitskirche 47 Paare getraut, 189 (101 m. 88 w.) Kinder geboren, 95 (52 m. 43 w.) Personen gestorben; der Lutherischen (Lettischen) St. Annenkirche 161 Paare getraut, 462 (219 m. 243 w.) Kinder geboren, 297 (150 m. 147 w.) Personen gestorben; der Reformirten Kirche 3 Paare getraut, 15 (8 m. 7 w.) Kinder geboren, 5 (1 m. 4 w.) Personen gestorben; der Griechisch-Russischen Kirche 19 Paare getraut, 52 (26 m. 26 w.) Kinder geboren, 63 (53 m. 10 w.) Personen gestorben; der Römisch-Catholischen Kirche 10 Paare getraut, 45 (25 m. 20 w.) Kinder geboren, 52 (38 m. 14 w.) Personen gestorben. In allen Christlichen Gemeinden der Stadt sind demnach 240 Paare getraut, 763 (379 m. 384 w.) Kinder geboren und 512 (294 m. 218 w.) Personen gestorben, mithin 13 Paare mehr getraut, aber 90 (65 m. 25 w.) Kinder weniger geboren und 29 (15 m. 14 w.) Personen weniger gestorben, als im J. 1839. (Curl. Amtsbl. № 1. Vgl. Inland 1840 № 8 Sp. 126.)

Libau, den 31. December. — Im Jahre 1840 kamen aus ausländischen Häfen vom 20. Januar bis zum 21. December 154 Schiffe an (darunter 29 Holländische, 27 Russische, 22 Norweger, 21 Dänische, 19 Brittische, 18 Hannöversche, 8 Mecklenburger, 4 Preussische, und je 2 Französische, Lübecker und Schwedische) und aus einheimischen Häfen 19, überhaupt 173 Schiffe — 16 mehr als im Jahre 1839 — und 174 gingen vom 23. Januar bis zum 20. December aus, nämlich 150 nach ausländischen, 24 nach einheimischen Häfen — 17 mehr als im J. 1839. — Der Werth der Einfuhr aus dem Auslande betrug 156,195 R. 40 K. S. — 18,598 R. 36 K. mehr als im J. 1839. Unter den eingeführten Waaren befanden sich 12,771 Tonnen Nordische Häringe (7791 Ton. mehr als im J. 1839), 1370 Last 6 Ton. Salz, meist Portugiesisches, an Gewicht 231,940 Pud 29 Pfd. (114,804 Pud 72 Pfd. weniger als im J. 1839, und überhaupt weniger als in einem der vorhergehenden 8 Jahre), 1991 Stekan und 1640 Bout. Weine, 78 Stek. Porter, Früchte für 17,703 R. 30 K., Gewürze für 453 R. 93 K., Farbewaaren für 1378 R. 25 K., Kaffée für 310 R. 10 K., Materialwaaren für 1427 R. 40 K. ꝛc. — Der Werth der Ausfuhr nach dem Auslande belief sich im J. 1840 auf 786,859 R. 9 K. S. — auf 21,214 R. 77

K. mehr als im J. 1839 — und überstieg den Werth der Einfuhr mithin um mehr als das Fünffache, nämlich um 630,663 R. 69 K. S. Die Hauptausfuhrartikel waren: 10,056 Schpfd. Flachs und 1265 Schpfd. Heede (meist nach Brittanien), 184 Schpfd. Hanf, 46 Schpfd. Hanfheede 3432 Last Gerste und 666 Last Roggen (meist nach Holland), 64 Last Hafer nach Brittanien, 263 Last Hanfsaat (meist nach Belgien), 695 Last Schlagsaat (meist nach Holland) 5267 Last Säesaat (meist nach Frankreich und Bremen), 67,637 Stück Kalbfelle ꝛc. (nach Lübeck und Brittanien), 5169 Stück Rindhäute ꝛc. (meist nach Lübeck), 3469 Schpfd. Thierknochen (nach Brittanien), für 57,638 R. S. Holzwaaren, vorzüglich eichene Balken und Planken (meist nach Frankreich), 428,900 Stück Leinkuchen, 12,760 Stück Matten ꝛc., Gerste wurde über ein Drittheil, Flachs, Flachs- und Hanfheede, so wie Holzwaaren ungefähr noch einmal soviel, Hanfsaat dreimal und Thierknochen fast viermal so viel ausgeführt als im J. 1839; Roggen und Hafer dagegen viermal, Säesaat über die Hälfte, Hanf fast zwei Drittheile, Felle und Häute ein Drittheil und Schlagsaat ein Viertel weniger als im J. 1839. — Außerdem wurden nach St. Petersburg 1064 Last Roggen und 1921 Tschetw. Gerstengrütze, nach Reval 32 Last Weizen, nach Riga 56 Last Hafer, zusammen an Werth 90,770 R. 37 K. S., verladen. — Unter den 11 Handelshäusern, die im J. 1840 Waaren aus dem Auslande erhielten, und den 9 Handelshäusern, die dorthin Waaren versandten, machten die bedeutendsten Geschäfte Jacob Harmsen jun., Sörensen & Co., Friedrich Hagedorn und Joh. Schnobel, indem der erste Waaren für 32,255 R. erhielt und für 285,543 R. versandte, der zweite für 36,219 R. erhielt, für 154,357 R. versandte, der dritte für 46,385 R. erhielt, für 79,108 R. versandte, und der letzte für 13,337 R. erhielt, für 108,864 R. versandte. — Für den größten Werth kamen Waaren aus Norwegen (für 52,841 R. Häringe), nächstdem aus Portugal (für 35,188 R. Salz und Früchte) und aus Dänemark (für 24,434 R.); verschifft wurden dagegen am meisten nach Holland (für 316,658 R., Getreide, Schlagsaat, Holzwaaren) und nach Brittannien (für 283,677 R., Flachs, Holzwaaren, Häute, Thierknochen ꝛc.). (Vgl. Inland 1840 № 4 Sp. 61 fg.) 13.

Libau, den 1. Januar. — Im vorigen Jahre hat sich die Zahl der Schiffe der hiesigen Rheder von 21 auf 23 vermehrt, die 2081 Roggenlast enthalten. Das Schiff „Ceres“ wurde nach Dänemark verkauft und das Schiff „Babette“ scheiterte an der Schwedischen Küste, dagegen wurden neu erbaut die Schiffe „Tschtoljubim“ und „Delphin,“ und gekauft die Schiffe „Alexander“ und „Mathilde.“ Von jenen 23 Schiffen gehörten Sörensen & Co. 5, Friedr. Hagedorn und J. E. Gamper je 3, F. G. Schmahl und Joh. Rottermund je 2. Im J. 1840 wurde überhaupt der Bau von 6 Schiffen beendigt, darunter 4 für Rechnung auswärtiger Rheder (in St. Petersburg, Riga und Reval) und zwar 4 vom Meister Gottl. Moewe, 2 vom Meister Alexander Buchhoff. 3 Schiffe sind noch im Bau. Im Libauschen Hafen überwintern 19 Schiffe, von welchen 17 Russische sind. (Lib. Wochenbl. № 1.)

Libau, den 8. Januar. — Herr Ludolph Schley, bisheriger Mitarbeiter auf dem Comptoir der Handlung Jacob Harmsen jun., hat den Entschluß gefaßt, ein eigenes Etablissement, unter der Firma Schley & Co. hieselbst zu errichten, und mittelst Circulär vom 1. d. M. dem Handelsstande davon Anzeige gemacht. 13.

Jacobstadt, den 1. Januar. —

Ein Jahr sank wieder hin ins Meer der Ewigkeit;
des Guten bracht' es viel, auch viel des Bösen.
Ob uns das neue wohl betrübt, ob's uns erfreut?
Wer kann der Zukunft dunkles Räthsel lösen!

Wenigstens haben wir das Neujahr nach alter Sitte und nach altem Gebrauche begrüßt, d. h. wir haben gratulirt und uns gratuliren lassen. Indessen gleicht die eine Hälfte unserer Stadt, an diesem Tage, einer belagerten Festung, denn bei vielen Häusern sind Thüren und Fenster geschlossen, nicht etwa um sich gegen Wind und Wetter zu schützen, sondern gegen die — — — Gratulanten! — Vom ersten Stadttrommelschläger an, denn wir müssen hier auch einen zweiten haben, da der erste an einem geistigen Hieb im Kopfe oft leidet, bis zum Schuhputzers-Gehülfen-Adjuncte hinab, gratulirt hier Alles ex officio; bringt seinen 8 Tage vorher einstudirten Spruch an, macht einen Bückling bis zur Erde und entfaltet sein Amtsgesicht. Wer hier nicht zahlt, der fehlt gegen den guten Ton; und wer will nicht gern ein Mann von Welt sein? Deshalb sieht man auch den resp. Hausherrn, oft auch die Hausfrau, mit dem Geldsack in der Hand, bei der Thür Schildwache stehen. — Dann kommt noch der Friseur, obgleich er nur der Form nach da ist, indem wir uns unsere wenigen Haare Höchstselbst frisiren; dann kommnn die Zehntner — richtig! die sind die zahlreichsten und wichtigsten Zunftgenossen unserer Stadt, der wahre Krebsschaden derselben; denn da jede zehn Bewohner einen Zehntner haben müssen, so ist bei den 2000 Einwohnern dieser Stadt deren Zahl nicht gering, und sie schwärmen wie Heuschrecken umher. Zwar leben wir im neunzehnten Jahrhundert, jedoch sind wir hier noch immer sehr abergläubisch; wir sind der Meinung und glauben steif und fest: was mit uns am Neujahr passirt, das widerfährt uns das ganze Jahr hindurch; deshalb leben wir am Neujahre vollauf und lassen es uns an nichts fehlen. An allen Ecken unserer Stadt ist Gesang und Klang, die Trommel wirbelt und der Kuhhirt bläst. Am übelsten sind unsere Gläubiger dran, die dürfen nicht an diesem Tage mahnen; denn wehe ihnen, wenn sie erschienen! Das ganze Jahr hindurch würde man ja um Bezahlung seiner Schulden angesprochen werden, und wer sieht das gern? Ich bin freilich anderer Meinung: lieber sähe ich es, alle Gläubiger wären am Neujahrstage meine Gäste, ließen sie mich nur die übrigen 361 Tage ganz in Ruhe. . . 30.

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben am 21. December v. J. Allerhöchst zu befehlen geruht, den am 20. Januar 1838 auf 3 Jahre bestätigten Etat des Mitauschen Gymnasiums nach Ablauf dieser Frist noch auf 3 Jahre zu verlängern.

In Grundlage des am 10. September v. J. Allerhöchst bestätigten Beschlusses des Comité's der Herren Minister, hat der Herr Minister der Volksaufklärung dem Inspector und wissenschaftlichen Lehrer an der Windauschen Kreisschule Collegienassessor Bahder, den Lehrern der Russischen Sprache am Revalschen Gymnasium Titulärrath Sakrewsky und an der Mitauschen Kreisschule Titulärrath Köhler, so wie dem Lehrer der Jacobstädtschen Elementarschule Gouvernementssecretär

Blosfeldt für ihren eifrigen Dienst Geldbelohnungen bewilligt.

Mit Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Ministers der Volksaufklärung ist der Ausländer, stellvertretende Hauslehrer Hildebrand als wissenschaftlicher Lehrer an der Goldingenschen Kreisschule angestellt worden.

Die Hülfslehrerin an der Rigischen Töchterschule, Madame Timm, ist ihrem Wunsche gemäß entlassen worden.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß der ehemalige Zögling des Pädagogischen Hauptinstituts Haller, von dem Amte eines Lehrers der Rüssischen Sprache bei der Bauskeschen Kreisschule entlassen werden könne, um, seinem Wunsche gemäß, den wissenschaftlichen Cursus auf der Universität zu vollenden.

Versetzt sind: der wissenschaftliche Lehrer der Goldingenschen Kreisschule Eckers als Oberlehrer der Deutschen und Lateinischen Sprache an das Rigische Gymnasium, und der Lehrer der Libauschen Elementarknabenschule Collegienregistrator Kuhlberg an die St. Annen-Elementarknabenschule zu Mitau.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Robert Torley Bolton ist als Großbrittanischer Consul in Narva anerkannt worden. Der bisherige Commandeur des Mitauschen Garnisonbataillons, Obristlieutenant von der Armee Kasarinow ist zum Commandeur des Wilnaschen Garnisonbataillons mit Verbleibung bei der Armee, und der Commandeur des Wilnaschen Garnisonbataillons, Obristlieutenant Beresnizkij zum Commandeur des Mitauschen Garnisonbataillons ernannt. Der Lieutenant vom Rigischen Garnisonbataillon Bussygin und der vom Mitauschen Lukin sind ins Wilnasche Garnisonbataillon übergeführt.

Se. Majestät der Kaiser haben Allergnädigst zu ernennen geruht: den Landmarschall des Curländischen Oberhofgerichts v. Klopmann zum Oberburggrafen, den ältern Rath, Titulärrath von der Howen zum Landmarschall, den jüngern Rath Friedrich v. Stempel zum ältern Rath und den Tuckumschen Oberhauptmann Gideon v. Stempel zum jüngern Rath des Curländischen Oberhofgerichts. — Der Notarius publicus, Collegiensecretär Carl Fuchs zu Libau, hat um seine Entlassung nachgesucht.

II. Beförderungen.

Zum Collegiensecretär ist der Translateur der Canzlei des Curländischen Civilgouverneurs de la Croix befördert worden, nachdem er mehr als zwei Jahre zur besondern Zufriedenheit seiner Vorgesetzten in dem Range eines Gouvernementssecretärs gedient hat.

III. Orden.

Den St. Wladimirorden 4r Classe hat der gewesene Secretär des Selburgschen Oberhauptmannsgerichts in Curland, Gouvernementssecretär Schleier erhalten.

Necrolog.

3. Am 4. December starb zu Oberpahlen der Dr. med. Theodor Kettler nach dreitägiger Krankheit an dem Scharlach. Er war zu Pastorat Pönal (in Esthland) am 31. März 1813 geboren, studirte von 1831 auf der Universität zu Dorpat die Arzneiwissenschaft, ward 1839 promovirt, und ließ sich bald darauf als practischer Arzt in Oberpahlen nieder.

4. Am 12. December v. J. starb zu Hapsal der Hofrath und Ritter Gotthard v. Knorring in einem Alter von 64 Jahren.

5. Gegen Ende desselben Monats starb zu Arensburg der Syndicus Gotthard Wilhelm August Dreßler. Er war zu Libau am 14. Juni 1802 geboren und hatte in den Jahren 1825 bis 1827 auf der Dorpater Universität die Rechtswissenschaft studirt.

Bibliographischer Bericht für 1840.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

232. Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Esth- und Curlands, herausgegeben von der Gesellschaf für Geschichte und Alterthumskunde der Russischen Ostseeprovinzen. 2. Bd. 1. Hft. Riga u. Leipzig 1840. 196 S. 8.

233. Auctarium indicis corporis historico-diplomatici et epistolaris Livoniae, Esthoniae, Curoniae. Besonderer Abdruck aus den Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Esth- und Curlands, Bd. II. Hft. 1. S. 140—156. 17 S. 8.

234. Jahnim Guttenbergim par gohdu un par peeminnu schihs septiņpadesmits dseesmas sarakstitas no nelaika Birsgalles mahzitaja K. Schultz, irr J. W. Steffenhagen un dehls lizzis rakstôs eespeest, d. i. Johann Guttenberg zur Ehre und Erinnerung, siebenzehn Lieder vom seligen Prediger zu Birsgallen K. Schultz, zum Druck befördert von J. F. Steffenhagen und Sohn. Mitau, 1840. 48 S. 8.

Berichtigungen.

№ 1. Sp. 5 Zeile 23 von unten statt Stärkung lies Störung.
„ 7 „ 5 „ „ „ auf lies auch.
„ 8 „ 3 „ oben muß nach: erwachte, nicht eingeschaltet werden.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 14. Januar 1841.

№ 4. Mittwoch, den 22. Januar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Bemerkungen über den Oeselschen Seeschlamm. Sp. 45. — II. Die Forstwirthschaft in den Ostseeprovinzen. Sp. 49. — III. Parochialschulen auf den Groß-Essernschen Gütern in Curland. Sp. 52. — IV. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 55. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 55 u. 56. Dorpat. Sp. 57. Pernau. Sp. 58. Curland: Mitau. Sp. 58. Libau. Sp. 58. Jacobstadt. Sp. 58. Aus dem Doblenschen. Sp. 59. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 59. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 62. — Personalnotizen. Sp. 63. — Necrolog. Sp. 61. — Bibliographischer Bericht. Sp. 64.

I. Bemerkungen über den Oeselschen Seeschlamm.

(Erwiderung auf den Artikel im Jahrg. 1840 des Inlandes № 45 und 46.)

Zum zweiten Mal beginnt der Streit wegen der Identität des Rotzikülschen und Arensburgischen Seeschlammes. Das erste Mal wurde er nur in Arensburg geführt, jetzt spricht sich die Meinung öffentlich darüber aus. Es ist wohl die höchste Zeit, darüber Folgendes zu berichtigen.

Von 1823 bis 1830 war in Arensburg eine Pseudo-Rotzikülsche Filial-Badeanstalt errichtet. Der Schlamm zu den Bädern (Pseudo-Rotzikülscher Schlamm Nr. 1) wurde damals von der Stelle genommen, wo im Sommer die Badehäuser stehen. Mein verewigter Lehrer und Freund, der Professor der Chemie, Dr. Grindel, der bei seinem Hiersein im Jahre 1824 auf meine Bitte diesen Schlamm in meinem Beisein chemisch untersuchte, stellte das Resultat, derselbe enthalte als Product der Pflanzenfäulung etwas Schwefelwasserstoffgas, aber in zu geringer Menge, um cubisch aufgefaßt werden zu können, er enthalte aber kein Eisen. Dessenungeachtet wurde dieser Schlamm in Arensburg noch 5 bis 6 Jahre gebraucht. Endlich mußte diese Badeanstalt eingehen, weil sich in der Zeit ihres Bestandes kein einziger glücklicher Heilerfolg herausgehoben hatte, und Keiner diese Bäder ferner gebrauchen wollte. Nur das übriggebliebene Fundament ist noch Zeuge ihrer vormaligen — Nichtigkeit. — Auswärtige hatten sie nicht besucht.

Während der Pseudo-Rotzikülsche Schlamm Nr. 1 den Tod des Selbstmordes in Arensburg gestorben und zu Grabe getragen war, wie einst von Lavoisier das Phlogiston, waren in der Rotzikülschen Badeanstalt viele Heilungen zu Stande gekommen und von mehreren Aerzten Krankheitsgeschichten darüber an die Ober-Medicinalbehörde in St. Petersburg eingesandt worden. Es existirte der ärztlichen Erfahrung gemäß, und factisch bis 1837 nur ein Heilschlamm auf Oesel, und das war der Rotzikülsche. Sowohl die Ostseeprovinzen und St. Petersburg, als das Ausland kannten ihn nur unter diesem Namen. Im Hufeland'schen Journal und in Osann's Darstellung der bekannten Heilquellen Europas ist er angegeben als Schwefelmineralschlamm auf der Insel Oesel an der Küste des Gutes Rotzikül.

Da beabsichtigte mein Herr College die in Arensburg seit 7 Jahren verstorbene Pseudo-Rotzikülsche Filial-Badeanstalt wieder zu beleben, und dem Arensburgischen Schlamme sein in der höchsten Instanz, der ärztlichen Erfahrung, verloren gegangenes Recht wieder zu vindiciren. Von der in den früheren 8 Jahren erprobten Nutzlosigkeit dieses Schlammes keine Kunde nehmend, äußerte sich derselbe gleich Anfangs mit der Grindel'schen Ana

lyse des Arensburgischen Schlammes unzufrieden, und erklärte denselben für identisch mit dem Rotzikülischen, ohne es jedoch für nöthig zu halten, diese Behauptungen zu erweisen. Dann erst, nachdem derselbe mit dem Arensburgischen Schlamm in den Jahren 1837 und 1838 die früheren Heilversuche wieder vorgenommen hatte, wurde durch meine Opposition gegen jeden willkürlich hier oder dort geschöpften Pseudo-Rotzikülischen Schlamm die Veranlassung zu der im Jahre 1839 bewerkstelligten chemischen Analyse des Arensburgischen Seeschlammes gegeben. Ich hatte nämlich meinem Herrn Collegen im vorigen wie in diesem Jahre den Vorschlag gethan, in seiner neuerrichteten Badeanstalt die Krankheitsfälle, die sich unter den Auswärtigen für die Anwendung des Heilschlammes eigneten, mit Rotzikülischem Schlamm zu behandeln, da der derzeitige Besitzer des Gutes Rotzikül, der Herr Collegienassessor von Bartholomäi, den Heilschlamm jedem Leidenden unentgeltlich verabfolgt, oder auch diese Kranken nach Rotzikül zu schicken und sie dort zu besuchen. Heilversuche dagegen, wenn er dieselben überhaupt noch für nöthig fände, mit dem Arensburgischen Schlamme sollten mit armen Einheimischen im Monate Juni angestellt werden, um ihnen bei mangelhaftem Erfolge den Monat Juli für Rotzikül frei zu lassen. Von verschiedenen Küstenpunkten sollte dann ferner der Seeschlamm zur chemischen Untersuchung erst hier und dann in Dorpat benutzt werden. Mein Herr College hat meine Vorschläge, die doch ersichtlich nur das Gute bezwecken konnten, im vorigen wie in diesem Jahre geradezu zurückgewiesen. Und was war die Folge davon? Hatte derselbe Ursache mit dem Heilresultate seiner Badeanstalt in den vier Jahren zufrieden zu sein? Ich muß daran zweifeln; denn ich habe kein einziges glückliches Resultat selbst gesehen oder von einem solchen gehört.

Herr Dr. Normann hat den Arensburgischen Schlamm von einer andern Stelle, nah bei dem Wall des Arensburgischen Forts, genommen (Pseudo-Rotzikülischer Schlamm Nr. 2). Dieser Arensburgische Schlamm fand sich bei der angeführten Untersuchung wirklich eisenhaltig; dafür spricht die Autorität des Herrn Professors, Staatsrath Göbel. — Wenn man aber bedenkt, daß 45 Schiffslasten Eisen mehr wie ein Jahrhundert in diesem Fort in der freien Luft der Oxydation ausgesetzt gewesen sind, so geht daraus hervor, daß dieser Schlamm jedenfalls am wenigsten dazu geeignet war, das Pendant zum Rotzikülischen bei der chemischen Untersuchung zu machen. Doch hat auch diese jungfräuliche Quelle bereits zu fließen aufgehört, und es ist in diesem Jahre von dem,

Arensburg ganz nahe belegenen Gute Murratz ein Pseudo-Rotzikülischer Schlamm Nr. 3 angewendet worden.

Der Seeschlamm Nr. 1 enthielt also kein Eisen, wie solches eine wichtige Autorität unumstößlich erwiesen hat; der Schlamm Nr. 2 enthielt nach einer eben so wichtigen Autorität, Eisen, ja er war nicht verschieden von dem Rotzikülischen. Wodurch war es nun zu erklären, daß dieser Schlamm Nr. 2 nicht die gleich glücklichen Heilresultate ergab als der Rotzikülische? Von dem Schlamm Nr. 3 ist es ungewiß, ob derselbe in Dorpat untersucht worden ist. Da die Heilversuche mit diesen Pseudo-Rotzikülischen Schlammarten so viele Jahre hindurch keinen einzigen bedeutenden Heilerfolg aufzuweisen haben, so ist die fernere Anwendung derselben ein Abweichen von dem bestehend Erfahrungsgemäßen und Practischen zu nennen.

Auch Rotzikül ist in den letzten Jahren wenig besucht worden. Der erste Grund davon liegt darin, daß dort nicht viele Kranke aufgenommen werden können, der zweite darin, daß der Rotzikülische Heilschlamm nur auf einzelne Krankheitsformen seine großen Heilwirkungen beschränkt. Ich nenne darunter die Scropheln, die Mercurial-Cacherie und die Lähmung der Extremitäten. Kranke dagegen mit der chronischen Gicht und ihren Anomalien, mit dem inveterirten Rheumatismus und mit chronischen Hautausschlägen werden unbezweifelt besser thun, das Bad von Kemmern zu besuchen.

Mein Herr College ist der Meinung, daß sich an mehreren Küstenpunkten der Insel ein Eisen- und Schwefelwasserstoffgas-haltiger Schlamm vorfinde. Zur Begründung dieser Meinung wurde die chemische Untersuchung desjenigen Schlammes vorzugsweise vorzuschlagen sein, der sich auf den Rotzikül ganz nah belegenen Gütern Pajomois und Kattwell befindet, ob derselbe vielleicht in seinen qualitativen und quantitativen Bestandtheilen dem Rotzikülischen Schlamme am nächsten kommt. Daß indeß diese Untersuchung zur Zeit für die Praxis von einigem Nutzen sein werde, steht zu bezweifeln.

Achtzehn Jahre werden hier die Schlammbäder in Gebrauch gezogen. Da sich von ihrem Beginne an bis jetzt alles auf sie Bezug Habende unter meinen Augen zugetragen hat; so steht es mir als Arzt rechtlich zu, hiermit das Urtheil abzugeben, es hat sich bisher nur Eine Schlammgattung als heilkräftig erwiesen, und das ist der eisenhaltige Schwefelmineralschlamm an der Küste von Rotzikül.

Die Badeanstalt des Herrn Dr. Normann in Arensburg verdient übrigens alle Beachtung, wenn

dieselbe nächst den Kranken, die diese Anstalt zum Seebade alljährlich besuchen, auch derjenigen sich annimmt, die sich für die Behandlung mit dem Rotzikülschen Heilschlamm eignen, da in Arensburg selbst eine größere Zahl von Kranken sich derselben bedienen kann, und dieselben mehr Bequemlichkeit und Annehmlichkeit für ihren Aufenthalt hier vorfinden, als in Rotzikull.

Zum Schluß noch eine Bemerkung. Wenn ein junger Arzt sich in einer Stadt etablirt, so ist sein Schicksal in die Hand des älteren thatkräftigen Arztes gegeben, oder er müßte sich durch glänzende Curen selbstständig seine Bahn brechen. Da ich nun dem bescheidenen Wirken meines jungen Herrn Collegen nie ungroßmüthig in den Weg getreten bin, warum nannte derselbe öffentlich meinen Namen als den des älteren Arztes nur um ihn geflissentlich mit angeblichen Irrthümern in Verbindung zu bringen, und das, um die Sache ins Drollige zu wenden, um eines Schlammes willen, der schlecht genug war zu seinem Preise zu sagen: „er pflege unter den cosmetischen Mit„teln selbst keine unbedeutende Stellung einzuneh„men; er mache die Haut weißer, wenn sie früher „mißfarbig, und zart und weich, wenn sie früher „spröde, sinnig und rauh war, wirke eben so auch „fördernd auf den Haarwuchs und die Verbesse„rung der Nägel ein."

Arensburg, den 17. December 1840.

Staatsrath Dr. Zoepffel.

II. Die Forstwirthschaft in den Ostseeprovinzen.

A. Bode, Handbuch zur Bewirthschaftung der Forsten in den Deutschen Ostseeprovinzen Rußlands. Mitau 1840, bei Fr. Lucas, XII und 295 Seiten nebst Tabelle und Abbildung. Preis 150 Kop. S.

Der dem Publicum bereits durch seine treffliche Anleitung zum Torfbetrieb bekannte Verfasser begegnet durch vorliegendes Handbuch einem wesentlichen Mangel, da die völlige Unkenntniß der Forstwissenschaft, zumal in Livland, bereits eine nachtheilige Waldverwüstung zur Folge hat, und in Esthland schon hie und da gefährlich zu werden anfängt. — Er theilt seine Schrift in drei Abtheilungen, wovon die erste die Bewirthschaftung der Wälder im Allgemeinen, die zweite den Holzanbau und die dritte das Holzfällen nebst Bestimmungen über den Holzertrag und etwas über

Waldbrände enthält. Nur kurz berührt der Verfasser den bisherigen Schlendrian beim Holzhauen, indem er sagt: „daß sich der Gang der Holzhauerei in den Ostseeprovinzen nur darauf beschränke, bei guter Bahn in den Wald zu fahren und den Bedarf zu schlagen, während andererseits der Waldeigenthümer den Grundsatz festhält, den Wald zu schonen." Es verdienen aber noch viele andere Mißbräuche gerügt zu werden, wie z. B. das Verkaufen ganzer Strecken Waldes ohne Boden, das Hölzungsrecht und dessen Ausübung, das Aushauen von Sägeblöcken, das Strauchhauen in waldlosen Gegenden, die Vernichtung des jungen Anwuchses durch Staakenhauen ꝛc. — Mißbräuche, die noch nachtheiliger wirken, als der mangelhafte Forstbetrieb. Nach einigen Worten über unsere Waldbäume, wird zuerst auf die Nothwendigkeit, einen ordentlichen Förster oder Buschwächter anzustellen und den Wald zu vermessen, aufmerksam gemacht, indem der Ertrag des Waldes die Auslage reichlich deckt. Schwieriger ist der Forderung zu genügen, versumpfte Wälder zu entwässern, da Felder und Wiesen hierin den Vorrang behaupten. Im 5ten und folgenden Capitel wird der Hoch-, Nieder- und Mittelwaldbetrieb auseinandergesetzt; es werden die großen Nachtheile unserer so allgemein beliebten Plänterwirthschaft aufgezeigt; dann folgen im 7. und folgenden Capitel die Regeln, welche bei Anlegung der Schläge, namentlich in Kiefernwäldern, zu beobachten sind. Hier ist es sehr wichtig zu bemerken, daß der Verfasser den kahlen Abtrieb durch sogenannte Springschläge weniger nachtheilig macht, d. h. mit andern Worten: er räth den Kiefernwald, damit er sich schneller wieder ersetze, in langen schmalen Schlägen abzuhauen, nicht in breiten Schlägen. Wir übergehen, was er über die gemischten Holzarten sagt, so wie die Bemerkungen über die Schonungszeit durch Verhindern der Weide und was weiter über die Durchforstung hinzugefügt ist, und wenden uns zum Niederwaldbetrieb, welcher hier um seiner Bequemlichkeit willen so allgemein ist, und auf der Eigenschaft der Laubhölzer beruht, aus den Wurzeln neue Triebe hervorzubringen. Bode schlägt für Birken, Espen, Erlen, Sahlweiden einen Umtrieb von 20—30 Jahren als den zweckmäßigsten vor, empfiehlt den Abhieb so nah als möglich am Boden zu führen, und den Schlag rein abzutreiben. Es müssen ferner die Schläge nicht an der Nordostseite wie bei dem Hochwalde, sondern an der Südwestseite angelegt werden, damit die Sonne auf die Entwickelung der Knospen wirkt. Man läßt bei Birken 5—6 Saatstöcke stehen, erlaubt nur im ersten Jahre das Mähen, läßt die Birkenschläge 6—10 Jahre schonen, in den Ellernschlä-

gen aber sogleich die Weide eintreten. Birkenschläge dürfen nicht älter als 30 Jahre werden, Ellernschläge aber bis 40. Von der Weißeller sagt Bode, wie schon früher Löwis, daß sie in 6—7, oder 10—12jährigem Umtrieb auf gutem Boden als Knüppelholz von allen Holzarten den reichsten Ertrag liefert, nur muß in den ersten 2 Jahren die Schonung sehr streng sein. Sehr zu wünschen wäre es, daß der Kopfholzbetrieb der Weiden, da er so mühelos und reichlich lohnend ist, in den holzarmen Gegenden unserer Provinzen sich weiter ausbreite. Es verdient vorzüglich hervorgehoben zu werden, wie sehr sich die Ulme (Rüster), die Pappel, Eiche, Linde, Esche, der Ahorn und die Weide durch Bestimmung eines 3jährigen Umtriebes mittelst Köpfung im Anfange August zu Schaffutter eignen. — Mit Recht erwähnt Bode der Schwierigkeit, von der Plänterwirthschaft zum regelmäßigen Holzbetriebe überzugehen, giebt aber nur wenig an, wie diese zu heben.

Die ganze 2. Abtheilung über den Holzanbau, so wichtig er für holzarme Länder sein muß, wird für jetzt doch nur wenig berücksichtigt werden, da das Säen und Pflanzen der Holzarten, welche Bode ausführlich behandelt, fürs Erste bei uns doch nur für Liebhabereien gelten. Um diesem Capitel practischen Werth zu geben, dazu bedarf es noch mehrfältiger hiesiger Erfahrungen. Der Verfasser sagt zwar, daß der Boden durch Röden zur Waldaufsaat vorbereitet werden müsse, erwähnt aber nur nebenbei, daß die Baumsaat (namentlich Grähnen) nach Beackerung und Bestellung des Bodens mit Sommerkorn im Frühjahr stattfinden könne, während doch die vom Verfasser selbst angeführten Erfahrungen den Beweis liefern, daß Birken mit dem sichersten Erfolge nach der Gerstensaat eingesäet werden können. — Es kommt hierbei natürlich sehr viel auf den Boden an, so z. B. wachsen Grähnen sehr dicht in Steinbrüchen, wenn in der Nähe Saatbäume sich finden. — Den Ahornsaamen nennt der Verfasser selten, während in Liv- und Esthland die Bäume sehr reichlich tragen; daß er durch Spätfröste und Graswuchs leide, widerlegt ebenfalls die Erfahrung, daß, wenigstens auf grandigem Boden in Esthland oft ein dichter junger Anwuchs den alten Stamm umgiebt, sobald nur die Erde etwas gelockert wurde. Der Stecklinge erwähnt der Verfasser ebenfalls nur ganz obenhin, während unser feuchtes Clima und Erdreich gerade diese Pflanzungsmethode sehr begünstigt und empfiehlt. Auch können nicht allein Weiden und Pappeln als Stecklinge zur Ausfüllung der Waldlücken benutzt werden, sondern auch Schwarzellern in sehr feuchtem und festem Boden.

Die 3. Abtheilung ist specieller für Förster bestimmt, und enthält Vorschriften über die Holzfällung, über die Eintheilung des Waldes in Jagen, d. h. in viereckige Stücke, ferner über den Durchschnittsertrag der Waldungen. Wir erfahren hier, daß Tannenwald per Lofstelle auf gutem Boden 50 Cubikfuß jährlich, auf schlechtem 30 Cubikfuß Holz liefert, Grähnen auf gutem Boden 60, auf schlechtem 40 Cubikfuß, Birken auf gutem Boden 45, auf schlechtem 20, aber freilich bei sehr schlechtem Boden und Bestand auch nur 10. Der Ertrag der Schwarzellern auf Bruchboden ist zwischen 40—60 anzunehmen, also am vortheilhaftesten. Gemischter Wald giebt einen reichlicheren Ertrag, bis 65 Cubikfuß per Lofstelle, auf gutem Boden bis 80. In einem Cubikfaden, 7 mal 7 mal 7 Fuß, also 343 Cubikfuß, rechnet man 93 Cubikfuß leeren Raum, also nur 250 Cubikfuß Holz. Ein gewöhnlicher Faden Brennholz in Dorpat und Reval ist also nur $\frac{3}{4}$ Cubikfaden, indem jedes Holzscheit $2\frac{1}{2}$ Fuß lang ist. Ein solcher Faden enthält $114\frac{1}{2}$ Cubikfuß mit 31 Cubikfuß leeren Raum, also nur $83\frac{1}{2}$ Cubikfuß Holz. — Nehmen wir nun 30 Lofstellen Ellernwald, wovon jede Lofstelle 60 Cubikfuß jährlich Holz liefert, so macht das für alle 30 Lofstellen einen Jahresertrag von 1800 Cubikfuß oder fast 22 Faden — den Jahresbedarf eines Bauerhauses oder einer Herberge. — Uebrigens sind fast sämmtliche obige Angaben über den Jahresertrag zu gering, wie Bode auch selbst eingesteht. — Die zum Schluß gegebenen Regeln zur Verhütung der Waldbrände, sind eben so einfach als bekannt, da aber deren Nichtbefolgung zur Zeit der Gefahr die Verwüstung unserer Wälder stets erneuert, so ist der sehr zweckmäßige Vorschlag gemacht, Wächterkanzeln während der heißen gefahrvollen Jahreszeit im Walde zu errichten, auf welchen, wie in Wolhynien und Ostpreußen, von den höchsten Punkten des Forstes aus, fortwährend Wachen gehalten werden, um das entstehende Feuer sogleich zu gewahren und zu ersticken.

Die Tabelle giebt eine Uebersicht des Saamenerfordernisses für eine Lofstelle von den verschiedenen Baumarten. 10.

III. Parochialschulen auf den Groß-Essernschen Gütern in Curland.

Bald darauf, nachdem Herr Baron v. Stieglitz zu St. Petersburg diese Güter angekauft hatte, richtete die Gutsverwaltung, in Auftrag des humanen Besitzers, auch ihre Aufmerksamkeit auf

die bisher ohne Unterricht heranwachsende Bauerjugend, und erbot sich wohlwollend gegen die Ortsprediger zur Errichtung von Schulen. — Hiebei wurde der richtige Gesichtspunkt ins Auge gefaßt, daß von Schulen nur dann Segen und Gedeihen zu erwarten sei, wenn tüchtige brauchbare Lehrer denselben vorständen. Solche hier in Curland aufzufinden, wurde zwar versucht, jedoch die Mühe war vergeblich, indem für Lehrerbildung der Letten zwar privatim Einiges, aber für das Allgemeine noch Nichts geschehen war, denn dieser Gegenstand war bisher der öffentlichen Aufmerksamkeit entgangen, und man lebte der irrigen Voraussetzung, daß Jeder, der lesen, etwas schreiben und rechnen könne, sich allenfalls auch schon zum Schulmeister eigne. — Bei solchen Schulmeistern konnten natürlich die Schulen, die sich hier und da vorfanden, nicht gedeihen, denn die armen Kinder wurden schlecht geleitet und planlos unterrichtet, und es gingen aus diesen Schulen, die zwar rohe, unwissende, aber doch unverdorbene Naturkinder aufnahmen, in der Regel nicht minder unwissende und obendrein dünkelhafte, verschrobene, unbrauchbare Subjecte hervor. — Die Schuld maaß man den Schulen überhaupt zu, nicht aber den ungeschickten Lehrern, und so geriethen die Schulen für den Landmann ganz in Verruf, ja man hielt dieselben nicht bloß für entbehrlich, sondern geradezu für schädlich — und schädlich wirkt auch, was gar nicht in Abrede gestellt werden kann, jeder schlechte Unterricht. — Daher besser: keine Schulen, als schlechte Schulen! —

Gottlob! über Volksschulwesen und Schulunterricht überhaupt, gewinnen auch bei uns allmälig richtigere Ansichten die Oberhand. Man begreift, daß Lehrmethode erlernt und geübt werden muß, und daß selbst eine Menge erworbener Kenntnisse noch keineswegs zum Lehren befähige.

Um zu guten Lehrern zu gelangen, mußte daher auch für Groß-Essern der längere, aber sichere Weg eingeschlagen werden, diese Lehrer erst bilden zu lassen. Es fanden sich drei junge Letten, die schon ein Paar Jahre im Pastorat Neuhausen bei Hasenpoth vorbereitenden Unterricht erhalten hatten. — Da sobald als möglich wenigstens eine Schule eröffnet werden sollte, so wurde Einer derselben in die Zirau-Oserwenschen Schulanstalt aufgenommen, in der er 9 Monate verweilte, um sich etwas Lehrmethode anzueignen. — Dies gelang so ziemlich, und er konnte schon im Herbst 1836 in Function treten. — Die beiden andern jungen Leute, die in Erlernung der Deutschen Sprache schon gute Fortschritte gemacht hatten, wurden, da es bei uns

keine Bildungsanstalten für Landschullehrer giebt, zu Ostern 1837 nach Königsberg in Preußen gesandt, woselbst sie den Unterricht in dem dasigen, mit dem Waisenhause verbundenen Seminar, unter Leitung des trefflichen, leider zu früh verstorbenen Directors Preuß, bis zu Michaelis 1839, treu und fleißig benutzten, mit guten Zeugnissen versehen zurückkehrten, und sofort angestellt wurden.

Die Groß-Essernschen Güter enthalten auf mehr als 6 Quadratmeilen an 8000 Lettische Bewohner, die in drei Parochieen zerfallen. Jede Parochie besitzt jetzt eine Haupt- oder Kirchschule, mit tuchtig vorgebildeten Lehrern, die gut besoldet sind. — Da aber bei der großen Ausdehnung der Güter, doch nicht alle Kinder, zumal die kleineren, die oft sehr entfernte Hauptschule erreichen können, so hat die Gutsherrschaft noch Locale zu 6 Vorschulen (Klein-Kinderschulen) eingeräumt, in denen, von sich zu diesem Geschäfte möglichst qualificirenden Personen, gegen eine mäßige Vergutung, in den Elementen des Lesens unterrichtet wird, nach der von den Parochialschullehren, die auch diese Vorschulen bisweilen zu besuchen verpflichtet sind, gegebenen Anleitung. — Auch sind bei den Hauptschulen Lehrerinnen angestellt, welche den jungen Mädchen nach beendigten Schulstunden Unterricht in den nothwendigsten weiblichen Handarbeiten ertheilen. Eine erfreuliche, bisher ungewöhnliche Erscheinung ist es, daß die Kirchschulen auch den Sommer über, wenigstens von einigen Kindern (10 — 15 in jeder Schule), besucht worden sind. — Die Schulen sind reichlich ausgestattet mit den nöthigen Schulutensilien und dem erforderlichen Schulmaterial.

Die Bildung der Lehrer, so wie sämmtliche Schuleinrichtungen haben bedeutende pecuniaire Opfer erheischt, die der edle Gutsherr, von dem Wunsche beseelt, die Gutsunterthanen allmälig auf eine höhere Stufe der moralischen und intellectuellen Bildung zu erheben, bereitwillig dargebracht hat, und der Generalbevollmächtigte desselben, Herr Bürgermeister und Ritter von Hielbig, nimmt sich wahrhaft väterlich der Groß-Esserschen Volksschulen an, besucht sie öfters persönlich, zieht über Alles genaue Kunde ein, und läßt es nicht an vielartigen Aufmunterungen fehlen, bei Lehrern und Schülern, um das innere Leben und freudige Gedeihen der seiner Obhut anvertrauten Schulen möglichst zu fördern.

Möchten bald recht viele, den Esserschen gleichende, Lettische Volksschulen in Curland ins Leben treten, und die Verpflichtungen allgemeiner anerkannt werden, eine mehrhundertjährige Schuld, die auf den Grundherren wegen versäumter Bildung

***

unserer armen Nationalen lastet, allmälig abzutragen.

* *, den 17. December 1840.

* — *.

IV. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Die Mißernte in manchen Gegenden dieser Provinzen läßt einen bedeutenden Mangel im nächsten Frühjahre fürchten. Diesem können die Getreidevorräthe unserer Bauermagazine nur zum Theil abhelfen, zum Theil die Kartoffeln. Wir haben jedoch in unsern Tannenwäldern, auf den unfruchtbaren sandigen Heiden noch unbenutzte Nahrungsstoffe in solcher Menge, daß die 1,400,000 Einwohner sich füglich ein Paar Jahre lang allein von demselben nähren könnten. Diese Stoffe sind vorzugsweise in dem Isländischen Moose (Cetraria islandica) enthalten, denn es besteht nach Berzelius aus 45 Theilen Stärke und 36 Theilen stärkemehlartiger Faser auf 100 Theile. Um ihm jedoch die 3 Procent Bitterstoff (Cetrarin) zu entziehen, wendet Davidson in Schottland (s. Erdmann's Journal für pract. Chem. 1840. Bd. 20 Hft. 5 u. 6 S. 354) frisch gebrannten Kalk an. Man nimmt nämlich 112 Pfund Isländ. Moos, 6 Pfund gebrannten Kalk, und soviel Wasser, daß das Ganze bedeckt ist, läßt es eine Woche darin weichen, indem man es öfter umrührt. Dann bringt man das Moos auf ein Sieb mit großen Löchern, und wäscht es mit kaltem Wasser vom Kalke rein. Man kann das Moos nun noch einmal in mit Schwefelsäure angesäuertem Wasser einweichen, darauf wäscht man es wieder und trocknet es. Das so vorbereitete Moos wird sodann gemahlen und mit Mehl vermischt zum Brodbacken benutzt, jedoch bedarf es einiger Versuche, um die rechte Mischung und das passendste Verfahren hierbei zu beobachten. 10.

Dr. Mohr in Coblenz macht die Schmiedeblasbälge viereckig, würfelförmig, jede Seite 2 Fuß lang, so daß der Inhalt 8 Cubikfuß beträgt. Er weist das Unnutze der spitzen Form nach, wobei mehr Leder und mehr Kraft aufgewendet wird. Der Balg hat in der Mitte eine horizontale, mit einer Klappe versehene Abtheilung, ist oben mit Steinen beschwert, und wird von unten mittelst eines einfachen, mitten unter dem Balge (doch nicht an ihm) befestigten Hebels bewegt. (S. Dingler's polytechn. Journal 1. Octbr.-Hft. 1840 S. 18.) 10.

Pariser Buchbinderlack. 12 Unzen Schellack, ½ Drachme Kampfer und eben so viel Raffinadezucker in 6 Pfund 86procentigem Weingeist im Wasserbade aufgelöst, erkaltet, filtrirt, in einer Retorte auf die Hälfte reducirt, und der noch warmen Flüssigkeit 1 Drachme Oleum aeth. Cassiae beigemischt. 10.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 13. Januar. — Nach Berichten des Herrn Baaken-Inspectors E. Perlmann aus Domesnees, die theilweise durch die Post, theilweise per Expressen hieselbst eingegangen sind, war am 20. December eine große Brigg auf hohem Wasser gesehen worden, aber nicht zu erkennen gewesen, ob sie beladen oder unbeladen sei, indem die Ausdünstung des Wassers alle Fernsicht hemmte. Von Eis war am 20. wenig zu sehen und insofern die Umsegelung des Riffs minder gefahrvoll; Herr Perlmann nahm an, daß die am 19. aus der Bolderaa abgesegelten Schiffe in der Dunkelheit des Abends oder der späten Nacht Domesnees passirt sein mußten, indem außer jener Brigg, die am 21. bei frischem günstigen Winde nach dem Auslande segelnd gesehen ward, von den Baaken aus keine Schiffe bemerkt wurden. Am 21. peitschte der S.-S.-W.-Wind eine Menge Eis herbei. Noch schienen die Zeichen des Riffs nicht fortgeschoben oder unterbrochen zu sein; des fortwährenden Nebels und vom N.-O.-Winde begleiteten Schneegestöbers wegen jedoch ließ sich von passirenden Schiffen nichts wahrnehmen. Zu Anfange des Jahres trat S.-O.-Wind ein, und führte abermals bedeutende Eismassen herbei; daneben hielt das Schneegestöber an, und die ganze See bedeckte sich mit einer festen Eis- und Schneedecke, so daß mit den ersten Tagen d. J. wenigstens die Schifffahrt des vorigen als völlig geschlossen betrachtet werden mußte. Kaum wird die Eisdecke auf der See sich gehoben haben, so beginnt schon wieder die diesjährige Navigation. — Der vielgefallene Schnee hat alle Winterwege geebnet. 7.

Riga, den 15. Januar. — Unsere Schifffahrt hat im vergangenen Jahre 250 Tage gewährt, nämlich vom 13. April, an welchem Tage die ersten Schiffe in den Hafen einliefen, bis zum 19. December, wo die letzten

Schiffe denselben verließen. Während dieses Zeitraums waren 1195 Schiffe (unter diesen 387 Englische) angekommen und 1172 in See gegangen. 47 Schiffe überwintern in unserm Hafen, unter denen mehrere, die schon bis zur Bolderaa ausgeeist waren, der eintretenden strengen Kälte wegen aber nicht in See gehen konnten. — Der Werth sämmtlicher durch jene 1195 Schiffe eingeführten Waaren beläuft sich auf 4,586,966 R. 38 K. S.; der ausgeführten auf 12,712,123 R. 10 K. S. Unter den importirten Waaren sind als Hauptartikel anzuführen: Zucker 162,648 Pud 1 Pfd., Caffee 13,591 Pud 13 Pfd., Salz (in 150 Ladungen) 2,206,288 Pud 5 Pfd., Wein 2653 Fässer und 23 Kisten. Unter den verschifften: Flachs 1,126,754 Pud 12 Pfund, Flachsheede 69,783 Pud 37 Pfund, Hanf 1,136,807 Pud 17 Pfund, Tors 135 187 Pud 15 Pfund, Leinsaat 197,478 Tschetwert, Blättertabak 40,698 Pud 12 Pfd., rohe Schafwolle 2833 Pud 2 Pfd.; Holzwaaren: Brussen 67,752 Stück, runde Balken 6086, Bretter und Planken 222,091, Masten 129, Spieren 1884, Bugsprieten 110, Partillen 119 und endlich Piepenstäbe 196,176 Stück. — Sämmtliche Zolleinnahmen betrugen 1,909,925 R. 62 K. S., nämlich für die eingeführten Waaren 1,471,819 R. 26 K., für die ausgeführten 438,106 R. 36 K. — Seewärts sind 283 Reisende angekommen und 212 abgegangen. (Zusch. № 5106.)

Dorpat, den 20. Januar. — Unsere Messe wurde in herkömlicher Weise am 7. d. M. eingeläutet, und erfreut sich eines zahlreichen Zuspruchs von fremden Handelsleuten, in einigen Artikeln mehr als in früheren Jahren. Indeß scheint die Frequenz der Käufer in den Magazinen, Läden und Bretterbuden nicht besonders groß zu sein, wiewohl das Gewühl von Fremden in der Stadt nicht minder bedeutend ist, als sonst, namentlich ein großer Zusammenfluß des Adels. In der bevorstehenden letzten Meßwoche, wo auch die Versammlungen der verschiedenen Societäten, Comités ꝛc. meist stattfinden, ist wohl auch für die Handelswelt, wie gewöhnlich mehr zu erwarten. An Unterhaltungen fehlt es nicht: die Gebrüder Tietzner zeigen ihr Hydrogengasmicroscop, Hr Hoffmann ein Cosmorama ꝛc. Bälle sind in der academischen so wie in der Bürger-Musse, desgleichen im Commerzclubb mehrere angekündigt, und haben zum Theil schon stattgefunden. Am 14. d. M. gaben Fräulein Agnese Schebest und Hr. F. H. Thrun, bei gefülltem Saale, ein Concert, in welchem der meisterhafte Gesang der ersteren und die sinnigen Compositionen des letzteren den verdienten Beifall einernteten. Am 17. hatte der Musikverein, unter Direction des Hrn. Pohley, ein Concert veranstaltet, in welchem auch Fräulein Schebest mitwirkte. Mehrere Concerte stehen uns noch bevor.

Der Schluß des vorigen und der Anfang des neuen Jahres haben uns Schnee in solchen Massen gebracht, wie wir seit Menschengedenken nicht gehabt haben, und auch bis jetzt ist fast kein Tag vergangen, wo es nicht schneite. Nur am 8. und 9. Januar stieg bei heiterem Wetter die Kälte bedeutend: an letzterem Tage bis auf beinahe 20 Grad; aber schon Tages darauf wurde es bei sehr heftigem Sturme gelinder, so daß am 11. das Thermometer kaum 1 Grad unter dem Gefrierpunkte stand. Die an manchen Orten auf dem Lande ungewöhnlich hoch zusammengewehten Schneemassen haben die Landstraßen zum Theil fast unfahrbar gemacht. Ein Postknecht, der in der Nähe von Dorpat sich verirrt hatte, und vom Schlitten gestiegen war, um nach dem Wege zu forschen, ist vermuthlich im Schnee versunken und umgekommen; seit länger denn vierzehn Tagen sind alle Nachforschungen nach ihm vergeblich gewesen. 12.

Pernau, den 16. Januar. Gestern wurde hieselbst das hundertjährige Jubiläum des Handlungshauses Hans Diedrich Schmidt festlich begangen. (Beil. zum Pern. Wochenbl. № 2.)

Curland.

Mitau, den 15. Januar. — Endlich ist der gegenwärtige Winter ausgezeichnet reich geworden an Schnee, welcher mehreren der vorhergegangenen hinter einander an genügender Menge gemangelt hat. Besonders am 3. und 4. d. M. war der Schneefall so stark, daß einzelne Equipagen auf dem Wege stecken blieben und ausgeschaufelt werden mußten. Nach einem kurzen Thauwetter-Intermezzo hat sich eine vortreffliche Schlittenbahn gebildet, daher die Productendurchfuhr sehr lebhaft ist. Der Schnee liegt 2, stellweise mehrere Fuß hoch. Man denkt schon daran, wenn diese Massen im bevorstehenden Frühlinge zerschmelzen werden, da die Ueberschwemmungen von 1837 sich noch im Gedächtnisse erhalten. Jedenfalls ist, wenn auch ein anhaltender Wechsel von Thauwetter und Frost vor der kritischen Zeit eintreten sollte, großes Wasser zu erwarten.

An fremden Kunstgegenständen ist dieser Winter nicht reichhaltig. Der Mechaniker v. Kuparenko mit seinem optischen und kinetozographischen Theater, unter andern, hat hier nach längerem Aufenthalte noch immer guten Zuspruch. Auch der hier schon von früher her bekannte Virtuos Hierling war wieder erschienen mit seinem undankbaren Instrumente, der Glasglockenharmonica.

Die gymnastische Uebungsanstalt für weibliche Zöglinge ist bereits eingerichtet. 6.

Libau, den 11. Januar. — In der hiesigen Evangelisch-Lettischen Gemeinde sind im Laufe des vorigen Jahres getauft 164 Kinder, 89 Knaben, 75 Mädchen; confirmirt 88, nämlich 46 Knaben, 42 Mädchen; copulirt 44 Paare; gestorben 91 Personen, 57 männlichen, 34 weiblichen Geschlechts. — Es communicirten in der Kirche 5043, auf dem Krankenbette 25. — Verunglückt sind 5 Personen; von diesen 4 ertrunken, 1 von einem fallenden Balken erschlagen — Im J. 1839 waren 7 Kinder mehr getauft, und 42 Personen mehr gestorben; in der Kirche hatten 187 Personen weniger, auf dem Krankenbette 16 mehr communicirt, als im J. 1840. (Libausch. Wochenbl. № 4. Vgl. Inland 1840 № 6 Sp. 84.)

Jacobstadt, den 12. Januar. — An den beiden letzten Tagen der vorigen Woche hatten wir hier sammt und sonders Stubenarrest, denn es stürmte draußen dermaßen, daß derjenige, der nicht fest auf den Beinen war, über den Haufen geworfen wurde. Ein anhaltendes dichtes Schneegestöber gestattete nicht auf drei Schritte zu sehen, und alle leichten Gegenstände wurden im lustigen Wirbeltanz davon getragen. Wie man zu sagen pflegt: Himmel und Erde drehten sich — Ein Glück, daß der vorhergegangene strenge Frost die Erde befestigt hatte, sonst wäre sie aus Rand und Band gekommen. Heute wird unsere Stadt, gleich Herculanum und Pompeji, ausgegraben; denn hohe Schneeberge bedecken viele Häuser, die Bewohner können nicht heraus und die Straßen sind nicht zu passiren. — Die Polizei ist in voller Thätigkeit,

wie sie aber die Hunderte von Schneebergen wegschaffen wird, ist noch im Rathe nicht entschieden, konnte aber wohl zum Nachdenken zwingen.

Trotz Sturm und Kälte hat sich doch ein uns Allen unwillkommener Gast nicht abschrecken lassen, unsern Ort heimzusuchen, es ist der — Scharlach. Hat nun die Kälte, oder eine andere uns unbekannte Ursache diesen bösen Mann kirre und zahm gemacht, genug, — er hat, und Gott sei es gedankt, sanft und milde dieses Mal unsere Jugend in seinen rothen Mantel gehüllt, und läßt sie seine bösen Nicken nicht fühlen; auch naht er sich in den Häusern nur bei einzelnen Kindern, die andern verschont er, obgleich die Kinder ungetrennt bleiben. Unser verehrte und menschenfreundliche Arzt hat ihn nur zu beobachten, nicht aber mit ihm zu kämpfen, und von fast allen Kindern ist jede Medicin entfernt geblieben. Möge der gestrige Sturm ihn von uns auf immer zum finstern Orcus entführt haben! 30.

Aus dem **Doblen'schen**, vom 13. Januar. — In diesen Gegenden und, wie man hört, im ganzen unteren Curlande ist, Gott sei Dank! noch kein Brodmangel fühlbar, und man hofft fast überall mit den Vorräthen und der Magazinenhülfe bis zur nächsten Ernte auszureichen. Obgleich das Getreide als Handelswaare jetzt in hohem Preise steht, so sind doch die Kartoffeln nicht theurer als gewöhnlich um diese Jahreszeit: 40 bis 50 Kop. S. per Lof. — Anders lauten leider die Nachrichten aus dem Oberlande und dem Bauske'schen Kreise. 4.

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben auf Vorstellung des Herrn Ministers der Volksaufklärung am 16. December v. J. Allergnädigst geruht, dem Inspector des Mitauschen Gymnasiums, Collegienassessor Belago, für seinen ausgezeichnet eifrigen Dienst den Rang eines Hofraths zu verleihen.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß der Candidat der Rechte Carl von Rummel bei der Dorpater Universität öffentliche Vorlesungen im Fache der Rechtswissenschaft als außeretatmäßiger Privatdocent halten könne.

Verzeichniß der an der Universität vom 13. Januar bis zum 10. Juni zu haltenden Vorlesungen.

I. Theologische Facultät.

Theologische Encyclopädie und Methodologie, nach Hagenbach, an den 4 ersten Wochentagen um 10, Ullmann, P. O. — Theologische Litteraturgeschichte, nach Harleß, an den 5 ersten Wochent. um 8, Busch, P. O. — Historisch-critische Einleitung ins A. Testament, nach De Wette, Mont., Mittw., Freit. und Sonnab. um 5, Keil, P. O. — Erklärung der Propheten Joel, Amos und Obadja, Dienst. und Donnerst. um 5, und Sonnab. um 4, derselbe. — Auslegung des Evangeliums des Johannes, an den 5 ersten Wochent. um 4, derselbe. — Kirchengeschichte des A. Testaments, nach Kalkar, an den 4 ersten Wochent. um 9, Busch. — Christliche Symbolik der Hauptconfessionen, nach Guerike, Mont., Dienst, Donnerst. und Sonnab. um 12, Carlblom, D. — Conversatorium über die vorgetragenen Gegenstände, Sonnab. von 4—6, derselbe. — Homiletisch-practische Erklärung der Pericopen, Freit. und Sonnab. um 10, Ullmann.

II. Juristische Facultät.

Encyclopädie und Methodologie der Rechtswissenschaft, nach Falck, an den 5 ersten Wochent. um 10, Otto, P. O. — Philosophische Rechtslehre, nach Gros, an denselben Tagen um 11, derselbe. — Das practische Europäische Völkerrecht, nach Martens, an denselben Tagen um 6, v. Bröcker, P. O. — Institutionen des Röm. Rechts, nach Haubold, täglich um 12, Otto. — Hermeneutik und Exegese, an den 5 ersten Wochent. um 5, v. Madai. — Gemeines Criminalrecht s. unten. — Kirchenrecht, nach Eichhorn, an denselben Tagen, derselbe. — Russisches Staatsrecht, nach dem Swod, täglich um 3, Tobien, D. — Russ. und allgemeines Criminalrecht, an den 5 ersten Wochent. um 11, derselbe. — Polizeiwissenschaft und Russisches Polizeirecht; jene nach Harl, dieses nach dem Swod, an denselben Tagen um 5, v. Bröcker. — Russisches Beamten-, Gerichts- und Canzleiwesen, nach dem Swod, Sonnab um 10, derselbe. — Liv-, Esth- und Curländische innere Rechtsgeschichte, mit Rücksicht auf von Helmersen, an den letzten 5 Wochent. um 8 F. G. v. Bunge, P. O. — Liv-, Esth- und Curländ. öffentliches Recht, nach v. Bunge, Dienst., Mittw., Donnerst. u. Freit. um 3, v. Rummel, Cand. — Das Liv- und Esthländische Privatrecht, nach Bunge's Handbuch, an den 5 letzten Wochent. um 11, derselbe. — Das Liv- und Esthländische Familien- und Erbrecht nach demselben Handbuche, an denselben Tagen um 9, v. Bunge. — Erläuterung der Rigischen Stadtrechte, Sonnab. um 11, v. Bröcker. — Die practischen Uebungen seiner juristischen Gesellschaft wird fortsetzen Sonnab. von 4—6 Otto.

III. Medicinische Facultät.

Medicinische Encyclopädie und Methodologie, nach Friedländer, Dienst. und Freit. um 4, Köhler, D. — Anatomie 1r Thl., nach seinem Lehrbuche, täglich um 9, Hueck, P. O. — Deren 2r Thl., nach Krause u. Hueck, an den 5 ersten Wochent. um 11, Bidder, P. E. O. — Secirübungen, täglich von 2—4, derselbe. — Physiologie 1r Thl., nach seinem Handbuche, an den 5 ersten Wochent. um 5, Volkmann, P. O. — Pharmacologie, verbunden mit Receptirkunst 1r Thl., nach Sundelin und Phöbus, an den 5 ersten Wochent. um 4, und Sonnab. um 12, Erdmann, P. O. — Allgemeine Therapie, nach Hufeland, an den 5 ersten Wochent. um 3, derselbe. — Chronische Krankheiten, 1r Thl., nach Naymann, Mont., Dienst., Mittw. und Freit. um 5, Donnerst. und Sonnab. um 10, Sahmen, P. O. — Therapeutische Clinik, täglich um 11, derselbe. — Geburtshülfe, 1r Thl., nach Busch, an den 5 ersten Wochent. um 8, Walter, P. O. — Pathologie und Therapie der Kinderkrankheiten, nach Henke, an denselben Tagen um 4, derselbe. — Geburtshülfliche Clinik, täglich um 9, derselbe. — Gerichtliche Medicin, nach Thomson, Dienst., Donnerst. und Freit. um 5, Hueck. — Medicinische Polizei, nach Niemann, Mont., Mittw. und Sonnab. um

5, Köhler. — Geschichte der Krankheiten, nach Häser, in 2 noch zu bestimmenden Stunden, derselbe.

IV. Philosophische Facultät.

Encyclopädie der Philosophie, nach Hegel, Mittw. und Sonnab. um 11, Posselt, D. — Psychologie und Logik, nach Twesten, täglich um 5, derselbe. — Aesthetik, besonders der classischen Kunst, nach Hegel, an den 5 ersten Wochent. um 5, Preller, P. O. — Pädagogik und Didactik, nach Schwarz, in 4 noch zu bestimmenden Stunden, Ullmann.

Allgemeine Weltgeschichte, 3r Thl., oder Geschichte der Mittel-Europäischen Staaten, nach seinem historischen Atlas, an den 5 ersten Wochentagen um 3, Kruse, P. O. — Geschichte des Römischen Reichs und seiner Cultur unter den Kaisern von Augustus bis zur Eroberung Constantinopels durch die Türken, nach demselben Atlas, Mont., Mittw. und Sonnab. um 10, Hansen, D. — Ueber Römische Comitien, nach Rubino, Göttling u. A., in 3 zu bestimm. St., Mercklin, D. — Geschichte Rußlands bis zur Thronbesteigung des Hauses Romanow, nach Ewers, an den 3 ersten Wochent. um 4, Kruse. — Geschichte des Deutschen Volks und Reichs, Mont., Dienst. und Donnerst. um 12, nach seinem Atlas, derselbe. — Erklärung der historischen Stücke in Ideler's Englischer Chrestomathie, Mittw. und Sonnab. um 11, Hansen. — Anleitung zum Lesen Arabischer Münzen, Dienst. um 10, derselbe, gratis. — Allgemeine Statistik, nach Malchus, an den 5 ersten Wochent. um 12, Blum, P. O. — Ueber Länder und Völker von Europa, nach C. v. Raumer, Mont., Dienst. und Donnerst. um 11, derselbe. — Mathematische und allgemeine physische Geographie, mit Anwendung astronomischer Lehren auf geographische Probleme, nach Schmidt, 3 Stunden wöchentlich um 5, Mädler, P. O.

Geschichte der Römischen Litteratur, nach Passow, an den 4 ersten Wochent. um 12, Neue, P. O. — Cicero's Brutus erläutert Mont., Dienst., Freit. u. Sonnab. um 11, derselbe. — Virgil's Eclogen erklärt, Freit. und Sonnab. um 10, Mohr, D. — Theocrit's Idyllien interpretirt, Mittw., Donnerst. und Freit. um 4, Preller. — Lycurgs Rede gegen Leocrates erklärt 3 Stunden wöchentlich Mercklin. — Einzelne Abschnitte aus dem Chronicon des Barhebräus erläutert, mit Benutzung der Syrischen Chrestomathie von Kirsch und Bernstein, in einer noch zu bestimm. St., Keil. — S. auch oben Hansen. — Neueste Geschichte der Russischen Sprache und Litteratur, nach Gretsch, Mittw., Donnerst. und Freit. um 10, Rosberg, P. O. — Erklärung der Werke von Dershawin, Shukowskij, Koslow, Krylow u. A., nach der Chrestomathie von Peninskij, an den 5 ersten Wochent. um 11, derselbe. — Practische Uebungen in Ausarbeitung Russischer Aufsätze und Uebersetzungen ins Russische, an denselben Tagen um 12, derselbe.

Algebra nach Drobisch, an den 3 ersten Wochent um 8, Senff, P. O. — Trigonometrie, nach Gerling, Donnerst. und Freit. um 8, derselbe. — Analytische Mechanik, nach Poisson, täglich um 9, derselbe. — Practische Astronomie, nach Littrow, 3 St. wöchentlich um 4, Mädler. S. auch oben.

Physik, in Bezug auf das Studium der Heilkunde, nach Baumgärtner, täglich um 11, Nöschel, Cand. — Chemie der organischen Verbindungen, nach Berzelius, Mont., Dienst. und Mittw. um 10, Göbel, P. O. — Pharmacie und Waarenkunde, nach seinem Handbuch und nach Martius, Donnerst., Freit. und Sonnab. um 10, derselbe.

Uebungen in der Mineralienkunde, täglich um 11, v. Engelhardt, P. O. — Allgemeine Botanik, nach De Candolle, an den 5 ersten Wochent. um 9, A. v. Bunge, — Uebungen im Analysiren der Pflanzen, eine Stunde wöchentl. um 3, derselbe. — Ichthyologie, nach Cuvier, täglich um 11, Asmuß, D. — Vergleichende Osteologie, nach Wagner, Sonnab. um 12, Volkmann.

Encyclopädie der politischen Oeconomie und ihrer Hülfswissenschaften, nach Schön, an den 5 ersten Wochent. um 9, Friedländer, P. O. — Finanzwissenschaft, nach Rau, an denselben Tagen um 10, derselbe. — Cameralistisches Practicum, Mittw. von 5—7, derselbe. — Polizeiwissenschaft, s. oben Juristen-Facultät. — Technologie; nach Poppe, an den 5 ersten Wochent. um 9, Schmalz, P. O. — Gartenbau und Bienenzucht, nach Noisette und Ehrenfels, an den 3 ersten Wochent. um 8, derselbe.

Erledigt sind die ordentlichen Professuren: 1) der Dogmatik und theologischen Moral, 2) des Russischen Rechts, 3) der Chirurgie, 4) der Philosophie, 5) der Physik, und die außerordentliche Professur der Civilbaukunst.

(Schluß folgt).

Gelehrte Gesellschaften.

58ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 8. Januar.

Der stellvertretende Präsident, Herr Hofgerichts-Vice-Präsident von Löwis, eröffnete die Versammlung mit einer kurzen Anrede, in der er, auf die länger fortdauernde Abwesenheit des Herrn Präsidenten hindeutend, die Herren Mitglieder darauf aufmerksam machte, daß kein Stillstand in den Bestrebungen stattfinden könne, und das neue Jahr die beginnende Epoche eines neuen gemeinschaftlichen Wirkens für die Zwecke der Gesellschaft sein müsse.

Der Secretär verlas sodann den Bericht über die Ereignisse des letztverflossenen Monats, und berichtete über die eingegangenen Geschenke, die in einer Sammlung älterer Mitauischer Kalender von dem Ehrenmitgliede, Hrn. Staatsrath von Recke in Mitau, einer Abschrift von Thomas Hiaerne's Esth-, Lyff- und Lettländischer Geschichte von dem Herrn Rathsherrn von Kröger in Riga, den Listen des Rigischen Importhandels für 1840 nebst Jahresübersicht von dem Herausgeber, Maklerschreiber Kirchhof beim Rigischen Niederlagszollamte, dem vollständigen Anzuge einer Kreewinin nebst einer dazu gehörigen Puppe, um danach den Putz zu ordnen, von der verwitweten Frau Pastorin Lutzau, geb. Wagner, zu Alt-Rahden in Curland, einigen Darbringungen Sr. Excellenz, des Herrn Commandanten, Generallieutenants von Manderstjerna und des Bibliothekars der Gesellschaft, so wie mehreren Schriften des Voigtländischen Alterthumsforschenden Vereins von Seiten desselben bestanden. Außer mit diesem Vereine soll auch noch mit der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften, der Schlesischen Gesellschaft für vater-

ländische Cultur und einigen anderen eine fortdauernde Verbindung angeknüpft und unterhalten werden.

Der Secretär der Esthländischen Ritterschaft, Magister iuris Georg von Brevern, überreichte der Gesellschaft ein ausführliches Verzeichniß der Urkunden des Archivs der Esthländischen Ritterschaft aus der Dänischen und Ordenszeit zur Durchsicht und beliebigen Auswahl von Copieen.

Der Secretär trug einen, von dem Herrn Obristlieutenant beim Generalstabe in Warschau, Grafen Carl Heinrich Ludwig von der Osten-Sacken eingesandten Aufsatz, betitelt: „Geschichtliche Skizze der Familie von der Osten und von der Osten-Sacken" der Versammlung vor.

Die nächste Sitzung findet am 12. Februar statt.

Zweihundert und vierundneunzigste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 8. Januar.

Nach der Eröffnung der Sitzung zeigte der beständige Secretär an, daß Herr Staatsrath von Lobovko, bisher Professor an der medico-chirurgischen Academie zu Wilna, außer drei dort gedruckten medicinischen Werken von Korzeniewski und Abicht, eine bedeutende Sammlung von Alterthümern verschiedener Gattung, in Waffenstücken, Schmucksachen, Geräthen ꝛc aus der vorchristlichen und der Ritterzeit bestehend, als Geschenk eingesandt habe. Die nähere Beschreibung der einzelnen Stücke blieb den „Sendungen" vorbehalten. Die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde in Riga hatte das 1ste Heft des 2ten Bandes ihrer interessanten „Mittheilungen," Hr. Professor von Hueck in Dorpat eine beträchtliche Anzahl dort erschienener Dissertationen, Herr Collegienrath von Paucker die 2te Ausgabe seines practischen Rechenbuchs und Herr Oberlehrer Bode sein Handbuch zur Bewirthschaftung der Forsten in den Deutschen Ostseeprovinzen Rußlands dargebracht. Von dem Herrn Ingenieurcapitän und Professor adj. im Institut des Corps der Wassercommunicationen zu St. Petersburg Ferdinand v. Taube waren zwei neuere Russische Medaillen in Bronze, so wie von dem Herrn Collegienassessor Ernst v. Taube ein schönes Exemplar der Fächercoralle (Gorgonia Flabellum) und ein Beitrag zur botanischen Sammlung verehrt. — Herr Dr. Koch las über die allgemeine Pflanzen-Pathologie eine Abhandlung, welche die Einleitung zu einer von ihm verfaßten (künftiger Vorlesung vorbehaltenen) Schrift „über die Krankheiten der Pflanzen" bildet. (Beil. z. Mitausch. Ztg. № 4.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Der bisherige Prediger zu Ascheraden Carl Christoph Neuenkirchen ist am 8. December 1840 in der St. Jacobikirche zu Riga für Lemsal confirmirt und am 12. Januar 1841 zu Lemsal introducirt worden. Der Cand. ministerii Hermann Moritz Eduard Kügler (aus Schlesien gebürtig) ist von dem Herrn Dirigirenden des Ministeriums der innern Angelegenheiten als Prediger zu Oppekaln bestätigt, und am 22. December 1840 in der St. Jacobikirche zu Riga dazu ordinirt worden. — Der Major vom Ordens-Cuirassierregiment August Julius v. Kotzebue, bisher beim Kriegsgouverneur von Riga und Generalgouverneur von Liv-, Esth- und Curland zu besonderen Aufträgen attachirt, ist zum Platzmajor von Riga ernannt, an Stelle des auf seine Bitte aus dem Dienste entlassenen Obristlieutenants Otto v. Orgies, genannt Rutenberg.

II. Orden.

Der St. Annenorden 1r Classe ist dem Präsidenten der Orenburgschen Gränzcommission, Generalmajor Göns verliehen worden.

Necrolog.

Der Syndicus, Gerichtsvoigt und Secretär des Rathes zu Arensburg, G. W. A. Dreßler (s. Inland № 3 Sp. 41) ist am 1. Januar d. J. gestorben.

6. Am 12. Januar starb zu Riga der Obristlieutenant Reinhold Johann von Wacker in einem Alter von 76 Jahren.

Bibliographischer Bericht für 1840.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

235. Mitauscher Taschenkalender für 1841. Mitau. 54 S. 12.

236. Einige Lettische Aufsätze geistlichen Inhalts. Riga, den 19. u. 26. December 1840. 8 S. 4.

237. Preis-Courant von Gemüse- ꝛc. Saamen bei C. H. Wagner. 8 S. Fol.

238—251. Vierzehn Gelegenheitsgedichte.

252 u. 253. Zwei Ankündigungen.

254—258. Fünf lithographirte Musikstücke.

B. Im Innern des Reichs gedruckte Schriften.

7. Bericht über Wesen und Zweck des Armenkinderhauses in Narva, nebst einigen Mittheilungen über die Wirksamkeit dieser Anstalt bis zum 1. August 1839. (Zum Besten der Anstalt.) St. Petersburg, 1840. 61 S. gr. 8.

8. Beiträge zur Geognosie des Russischen Reiches von Dr. Christian Heinrich Pander. St. Petersburg. gr. 4.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 21. Januar 1841.

№ 5. Mittwoch, den 29. Januar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen. Sp. 65. — II. Zur Geschichte Curlands Sp. 68. — III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 71. — Chronik des Tages. Livland. Sp. 71. Riga. Sp. 73 und 74. Dorpat. Sp 74. Arensburg. Sp. 75 und 76. Wangasch Sp. 77. Esthland: Reval. Sp. 77. Curland: Aus dem Jacobstädtschen. Sp. 78. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 78. — Ausländische Journalistik. Sp. 80.

I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen.

Herr Schäfereiinspector Puhlmann auf Pallopper in der Nähe von Dorpat macht in einem Schreiben über den Gang der Schafzucht im Allgemeinen und über die Fortschritte derselben in den Ostseeprovinzen, welches in Nr. 100 der Russ. landwirthschaftlichen Zeitung vom v. J. abgedruckt ist, folgende interessante Mittheilungen. Was die Verbreitung der Zucht feinwolliger Schafe in den Ostseeprovinzen betrifft, so verdanken sie dieselbe vorzugsweise dem Herrn Finanzminister. Wenn Se. Erlaucht nicht die dazu nothwendigen Hülfsmittel ausgewirkt hätten, so würden auch jetzt noch Merinos daselbst als Seltenheit nur in Thiergärten gehalten werden. — Die Fortschritte der Schafzucht in diesen Provinzen sind sehr befriedigend, wie aus folgenden glaubwürdigen Nachrichten über diesen Gegenstand, vorzüglich in Livland, ersichtlich ist. — Im Herbst des Jahres 1827 kamen in Livland die ersten Merinos, in Allem 400 Stück, an, welche auf den Gütern Ramkau und Friedrichshof vertheilt wurden. Im Jahre 1828 wurde die Stammschäferei in Trikaten und Pallopper gegründet. Im Winter der Jahre 1836 und 1837 waren schon 40,000 Schafe vorhanden. In dieser Zeit sank den Schafzüchtern ein wenig der Muth, weil die Wolle an Manufacturisten verkauft werden mußte, welche die Preise beliebig herabsetzten. Der Versuch, einen Wollmarkt in Dorpat zu gründen, hatte keinen Erfolg, und deshalb schlug ich vor, einen solchen in Riga zu gründen. Als neuer Ankömmling und ohne noch das allgemeine Zutrauen erworben zu haben, vermochte ich nicht, diesen Vorschlag in Ausführung zu bringen, aber der Director des Livländischen Creditsystems v. Schultz, der schon mit so vielem Erfolge die Schafzucht in Livland befördert hat, wandte sich deshalb mit einer Vorstellung an den Herrn Finanzminister. In Folge dessen kam im Jahre 1839 in Riga der erste Wollmarkt zu Stande, und im Jahre 1840 der zweite. Auf beiden vergrößerten ausländische Käufer die Concurrenz, und obgleich die Wolle nicht theurer als in fremden Ländern verkauft wurde, so ward doch wenigstens den für die Schafzüchter schädlichen Speculationen der Manufacturisten ein Ziel gesetzt. Es ist zu hoffen, daß mit der Zeit der Rigische Wollmarkt sehr großen Nutzen bringen wird. Die Lage Riga's ist so günstig und in Beziehung auf den Handel so vortheilhaft, daß diese Stadt ohne Zweifel für die nördlichen Gouvernements Rußlands der Hauptstapelplatz für Wolle werden wird, besonders wenn eine Dampfschifffahrt zwischen Riga, Swinemünde und Lübeck eingerichtet wird, welche den auswärtigen Käufern die Fahrt nach Riga und zurück erleichtern würde. — Jetzt zählt man in Livland gegen 115,000 Merinos. Von diesen wurden im letzten Juni 100,000 ge-

schoren, die Lämmer mitgerechnet. Erwachsene Schafe waren gegen 90,000 Stück vorhanden. Außer 180 Pud vorigjähriger Wolle, die hier nicht mitgerechnet sind, wurden von der diesjährigen Schur verkauft in Riga auf dem Wollmarkt 6200, in Reval 200, auf den Gütern 110, an Manufacturen 140, überhaupt 6650 Pud, was, das Pud im Durchschnitt zu 19 R. S. gerechnet, 126,350 R. S. ausmacht. Außerdem wurden Böcke und Schafe verkauft im Gouvernement selbst für 16,500, nach andern Gouvernements für 7,900, an Fleischer für 2500, überhaupt für 26,900 R. S. Folglich beträgt das Gesammteinkommen von der Schafzucht in Allem 153,250 R. S. — Die obenerwähnte Zahl der Schafe (100,000 Stück) befanden sich in 100 Schäfereien. Die Ausgaben für die Verwaltung einer Schäferei, für Arznei, Remonte u. s. w. muß man bis hiezu im Durchschnitt zu 260 R. S. annehmen, folglich für 100 Schäfereien zu 26,000 R. S. Und so hat man als Ersatz für das für die Schafe verbrauchte Futter einen Reinertrag von 127,250 R. S. erhalten, was von jedem Schaf 1 R. 27 K. S. ausmacht. — Jetzt ist es sehr schwierig zu bestimmen, welchen Gewinn das auf die Merinozucht verwendete Capital abwirft, doch hoffe ich mit der Zeit auch diesen in Gewißheit zu bringen. — Nach Maaßgabe der Verbreitung der Kenntnisse hinsichtlich der Zucht und des Unterhalts der Schafe werden die Kosten sich verringern und der Verkauf sich vergrößern. Viele Schäfereien sind unlängst angelegt, und deshalb konnte man noch nicht die gehörige Sortirung oder Merze veranstalten; aber es ist zu hoffen, daß nach einigen Jahren der Ertrag vom Schaf sich auf 1 R. 40 K. S. erhöhen werde, sogar in dem Fall, wenn man die beim Merzen zum Verkauf bestimmten Schafe nicht anders als an Fleischer verkaufen könnte. Leider essen die Stadtbewohner das Fleisch des Merinos noch nicht gern. Dies kommt theils von der Ungewohnheit, vorzüglich aber davon, daß wenig gut genährte Schafe verkauft worden. Dieser und jener Grund werden mit der Zeit aufhören, und ich bin schon mit Rigischen Fleischern deshalb in Verbindung getreten, daß diejenigen, welche besonders gefutterte Merinos zu erhalten wünschen, mich zeitig davon benachrichtigen.

Ueber den Zustand der Schafzucht in Esth- und Curland habe ich nicht so genaue Nachrichten wie über Livland, doch sind die folgenden ziemlich zuverlässig. — In Esthland waren, so viel mir bekannt geworden, bei der letzten Schur gegen 80,000 Schafe. Wolle hat man ungefähr 6000 Pud erhalten. Der mittlere Preis der verkauften Wolle war derselbe, wie in Livland, d. i. 19 R. S.; wenn auch die Preise höher waren, so wurden doch 10 pCt. (in Riga überall 5 pCt.) abgezogen oder die Zahlung in 14 Monaten geleistet (in Riga für baares Geld), so daß im Durchschnitt der Preis in Esthland nicht höher war als in Livland. Im August blieben gegen 1000 Pud Wolle unverkauft. — Der Werth der erhaltenen Wolle belief sich auf 114,000 R. S. und Schafe wurden verkauft für 12,000 R. S., zusammen 126,000 R. S. Zieht man davon die Kosten — im Durchschnitt zu 250 R. S. für die Schäferei, und die Zahl der Schäfereien, wie in Livland, zu 100 angenommen — mit 25,000 R. ab, so bleibt ein Reinertrag von 101,000 R. S., und von jedem Schaf etwa 1 R. 20 K. S. — In Curland zählt man ungefähr 12 Schäfereien, in welchen sich gegen 18,000 Merinos befinden. Wolle erhielt man gegen 1200 Pud, welche zum Verkauf auf den Rigischen Wollmarkt geschickt wurden. Den mittlern Preis für das Pud kann man zu 20 R. S. annehmen, folglich sind für die Wolle gegen 24,000, aus dem Verkauf von Schafen 5000, überhaupt 29,000 R. S. gelöst. Die Ausgaben für den Unterhalt der Schäfereien in Curland sind größer als in den andern Gouvernements und müssen zu 280 R. veranschlagt werden, mithin sind für 12 Schäfereien 3360 R. abzuziehen, und es bleibt sodann ein Reinertrag von 25,640 R. S. und von jedem Schaf 1 R. 40 K. S. Es ist jedoch zu bemerken, daß unter dem Namen der Curländischen Wolle wahrscheinlich einige Partieen Litthauischer Wolle zum Jahrmarkt gebracht sind. — In allen drei Ostseeprovinzen erstreckt sich die Zahl der Merinos jetzt auf 240,000 Stück. Man kann jedoch annehmen, daß zur künftigen Schur 260,000 bis 270,000 Merinos sein werden, welche einen Reinertrag von nicht mehr als 300,000 R. S. geben.

II. Zur Geschichte Curlands.

Es giebt wohl kein Land in Europa, das bei solchem Reichthum an Begebenheiten so wenig detaillirte Geschichte hat, wie unsere Ostseeprovinzen. Nicht nur die ältere Zeit, sogar das vorige Jahrhundert zeigt Lücken, welche auszufüllen es weniger an Quellen fehlen möchte, als an der Bekanntschaft mit denselben. Briefladen und Archive bewahren sicherlich auch noch bei uns eine Menge Urkunden und Notizen, die, in Staub und Moder vergraben, nur der suchenden Hand und des spähenden Auges harren, um ans Licht gebracht,

wenn nicht neue Thatsachen, doch ihre nähern Umstände zu enthüllen, und die schwankenden, aus allgemeinen und spärlichen Nachrichten nur mühsam construirten Umrisse in ein lebendiges Bild zu verwandeln. Wer durch Mühe oder Zufall darin entdeckte, gehört daher der Oeffentlichkeit; auch mit Wenigem wird ergänzt, und die Summe des Einzelnen giebt Ganzes.

Das Archiv des Selburgschen Oberhauptmannsgerichts reicht, wenngleich sehr unvollständig, doch bis in die erste Hälfte des 17ten Jahrhunderts, und dürfte der vaterländischen Geschichte manche Quelle bieten, die bisher entweder nicht gekannt oder nicht beachtet, der Verborgenheit entzogen zu werden verdiente. Als Beleg dafür mögen hier einstweilen zwei Actenstücke folgen, welche in nicht beglaubigten, aber unverkennbar von der Hand des damaligen Selburgschen Instanzsecretärs Daniel Schimmelpfennig angefertigten Abschriften aufbewahrt, an ihrer historischen Glaubwürdigkeit wohl keinen Zweifel gestatten, und meines Wissens noch nirgend öffentlich genannt sind.

1.

Responsum supra traditam Instructionem per Generosum Adamum Casimirum Cosciuscum, Capitaneum Superiorem Seelburgensem, Ducatuum Curlandiae et Semigalliae Ablegatum. Datum Dalbinoviae d. 27. Sept. st. v. 1709.

Quoniam non ignoramus Inhabitatores Ducatuum Curlandiae et Semigalliae magnas per patentiam Sveticam pertulisse Calamitates ruinasque, ideoque quamprimum cum auxiliaribus Copiis Sacrae Zaareae Majestatis, Domini Domini nostri Clementissimi eo pervenerimus, promittimus omnibus et singulis horum Ducatuum Inhabitatoribus secundum cujusvis Desiderium literas Salvae Guardiae nos tradituros. Ad interim vero pro majori securitate ordinavimus quendam Dominum Colonellum cum aliquot centenis militibus, quem sequitur cum suo Detachemento Generosus Dominus Wolkonski, General-Major Sacrae Zaareae Majestatis, quos hac cum ordinantia a nobis expedivimus, ut in genere omnibus Ducatuum supra nominatorum Inhabitatoribus nullas a nostris militibus admittant contingi adversitates, verum eo magis ab omnibus Ruinis et aggravationibus hostilibus defendant. Quamobrem universales nostras literas iisdem in locis promulgandas misimus, in quibus Inhabitatoribus eorundem Ducatuum omnem Securitatem in Domibus et bonis suis protectionemque Sacrae Zaareae Majestatis Domini Domini nostri Clementissimi promisimus, de caeteris quolibet tempore ostendum me esse

Inhabitatorum
Supra nominatorum Ducatuum
Servum semper addictum
Scheremetoff.

2.

Wir Friederich Wilhelm von Gottes Gnaden in Liefland zu Curland und Semgallen Hertzog.

Demnach es dem Allgewaltigen Gott nach Seinem unerforschlichen Rath und Willen gefallen, Unserm Lande, nebst dem vieljährigen Kriege, jetzte leyder! auch durch die verderbliche Contagion so sehr heimzusuchen, daß die meisten Unserer Unterthanen schleinig dahingestorben, und Wir besorgen müssen, es werde an Arbeitern in Unsern Aembtern dergestalt gebrechen, daß, wenn nicht durch gute Vorsorge Unserer Beambten zureichliche Verfügung geschehe, theils sowohl Hew als Korn im Felde bleiben dürfte; Alß befehlen Wir denen Wohlgeborenen und Ehrbaren Unsern Beambten durchgehends hiemit gnädigst und zuverläßig, daß sie nach höchster Möglichkeit alle Sorgfalt anwenden, vorjetzo das Hew und die lieben Feldfrüchte, die Uns der Höchste durch Seinen Seegen zeiget, zusammen zu bringen, und folglich die bevorstehende Wintersaat gleichfalls nach Vermögen zu bestellen. Wozu Wir Ihnen erlauben, alle unterm Ambte befindlichen Arbeiter und Bauren ohne Unterschied, sie mögen Oberhaubt-, Haubt-Landtebauren, Novadnecken, Frey-Bauren, Buschwächter, Schützen oder Fischer sein, und wie sie sonst Nahmen haben, dieses mahl in der äußersten Noth, doch absque sequela, zu Reesen zu gebrauchen. Wir zweifeln nicht, es werden die Wohlgebornen Unsere Oberhaubt- und Haubtleuthe und die es sonsten mehr angehen möchte, sich gegenwärtigem Kläglichem Zustande accommodiren, und diese Veranstaltung die gröstentheils zur Wollfahrt Unserer Land- und Leute angesehen, mit befördern helffen, soviel sie können, doch daß in ihrem Post-Ritt dadurch nichts verseumet, noch der ordinaire Post-Cours aufgehalten werde. Ein ieder trewer Beambter wird sich hierunter dergestalt zu bezeigen wießen, daß Wir seinen Fleiß und Vigilance in Bestellung der gedachten so nöthigen Feldarbeit zu rühmen Ursache haben mögen. Datum Libau, den 14. July Anno 1710.

Friederich Wilhelm Hertzog.
(L. S.)

Dieses Umbschreiben soll auß einem Ambt in das andere auff das schleinigste bestellet, und wann

es aller orthen unterschrieben, zur Fürstl. Kammer wieder zurückgesand werden.

Sehren.	Dubena.
Setzen.	Groß-Buschhoff.
Seelburg.	Saucken.

Das erste dieser Actenstücke erscheint der Form wie dem Inhalte nach bezeichnend für die Zeit seines Ursprungs und die damaligen Verhältnisse; das zweite aber dürfte die spärlichen Nachrichten ergänzen, welche wir über die Pest und ihre in den Jahren 1709—10 bei uns angerichteten Verheerungen bisher besaßen.

Theodor von Bolschwing.

III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Da jetzt die Zeit der Eisfuhr ist, so kann in Betreff der besten Art, Eis in den Eiskellern aufzubewahren, bemerkt werden, daß dasselbe um so rascher schmilzt, je mehr Wärme von außen zugeleitet wird, um so langsamer dagegen, je weniger Wärme hinzutritt. Das Erstere geschieht durch gute, das Letztere durch schlechte Wärmeleiter. Man thut daher wohl, das Eis mit schlechten Wärmeleitern rings zu umgeben, und den Zutritt der Luft so viel als möglich abzuhalten. Zu dem Ende müssen die Eisblöcke auf eine hölzerne, mit Sägespänen, Stroh oder Moos belegte Unterlage gelegt werden. Jeder Eisblock ist von dem andern durch eine ähnliche schlechtleitende Masse zu trennen. Es dürfen also die Spalten nicht, wie es gewöhnlich geschieht, mit Schnee ausgefüllt werden. Eine hölzerne Wand muß das Eis rings umgeben. Doch zwischen die Wand und das Eis kommt wieder eine Lage Moos, ebenso wird das Eis von oben her bedeckt, und sodann der Kasten mit Brettern oben geschlossen. 10.

Der Oeconomierath Maaß sah den günstigsten Erfolg des folgenden Mittels gegen Lämmerlähme. 1½ Stof Rigisch guten Biers mit 3 Unzen pulverisirter Aloe und 6 Drachmen pulverisirten Kampfers unter beständigem Umrühren bis zur Hälfte abgekocht (vorsichtig). Nach dem Erkalten in einer Flasche, 6 Drachmen Kampferspiritus hinzugesetzt. — Sobald man nun die ersten Spuren des Steifgehens der Lämmer bemerkt, giebt man ihnen 3 mal täglich 1 Eßlöffel voll. — Nach vermehrtem Kothabgange weicht das Uebel in 3 Tagen. Bei hartnäckigem Uebel giebt man dann nach 3 Tagen wieder täglich 2 Eßlöffel, — endlich wieder nach 3 Tagen nur Abends einen Eßlöffel. Bisweilen gab Maaß noch den Müttern täglich 3 mal 1 Eßlöffel Glaubersalz. Aber unerlaßlich ist's, täglich die Mütter etwas abzumelken. 10.

In Wien macht man die Rauchfänge und Schlepröhren jetzt mit großem Erfolge eng, aber rund und inwendig glatt. Der Ruß setzt sich nicht so leicht an, und das Reinigen mit einer guten Bürste an einem Strick ist eine Kleinigkeit. Halbmondförmige zu dem Ende gestrichene Ziegeln ließen sich bei uns leicht anfertigen. 10.

Es ist zwar bekannt, daß man den Schwamm in den Gebäuden vermeiden kann durch Anwendung trockner Bretter und Balken zum Bau, aber ist er einmal eingedrungen, so ist es schwer, ihn wieder los zu werden. Da empfiehlt sich nun Eisenvitriol als grobgestoßenes Pulver zur Zerstörung des Schwammes; aber freilich für unsere Landhäuser ist das Mittel, das in einer zolldicken Schicht aufgetragen werden soll, theurer als der Neubau. 10.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Livland, vom Januar. — Se. Excellenz der Herr Generalgouverneur von Liv-, Esth- und Curland hat zur Vermeidung von Zweifeln über die Recrutenfähigkeit der zur Leibesstrafe verurtheilten Verbrecher den Beschluß der Conferenz der Livländischen Palaten zu bestätigen geruht: daß die Criminalbehörden in Zukunft bei Verurtheilung der Verbrecher zur Leibesstrafe jedesmal in dem Erkenntniß genau und namentlich anzugeben verpflichtet sind, ob die Leibesstrafe öffentlich, d. h. durch Henkershand am Kirchspielsstrafpfahle, oder ob sie intra parietes, d. h. bei der competenten Justiz- oder Polizeibehörde, vollzogen werden soll. Nur die durch Henkershand oder am Kirchspielsstrafpfahle vollzogene Leibesstrafe ist als eine solche anzusehen, welche den Bestraften untüchtig macht, zum Militärdienst abgegeben zu werden. (Patent d. Livl. Gouv.-Reg. v. 11. Novbr. 1840.)

Nach eingeholter Meinung des Livländischen Landrathscollegiums hat die Livländische Gouvernementsregierung auf Bitte des Livländischen Evangelischen Provincialconsistoriums durch ein Patent vom 12. November v. J. angeordnet, daß alle Glieder einer Gemeinde, welche aus dieser traten und in eine andere eintreten, verpflichtet sein sollen, ihren Austritt bei ihrem seitherigen Prediger anzuzeigen, und sich bei demselben mit einem Parochialscheine zu versehen, der nicht verweigert werden darf; ferner daß alle in eine neue Gemeinde eintretenden Glieder den Parochialschein ihres frühern Predigers sofort bei ihrem Eintritt in die neue Gemeinde dem Prediger derselben zu produciren schuldig sein sollen, wie denn überhaupt die Ausnahme und Beibringung des Parochialscheins ebenso unerläßlich sein soll, als die aller andern Documente und Legitimationen, welche nach dem Patent der Livl. Gouvernementsregierung vom 24. April 1839 bei der Umschreibung gesetzlich erforderlich sind.

Hinsichtlich der Vermehrung der Bauervorrathsmagazine nach Maßgabe der zufolge der achten Seelenrevision vermehrten Bevölkerung Livlands hatte der im Jahre 1837 abgehaltene Landtag auf Antrag der Gouvernementsobrigkeit statuirt, daß für jede durch die achte Volkszählung zur vorigen Revisionsseelenzahl hinzugekommene männliche Seele 1/4 Lof Roggen und 1/6 Lof Sommerkorn jährlich beigetragen, und dieser Beitrag von der ganzen Gemeinde auf die Gesinde nach ihrem Thalerwerth repartirt, mit solchem Zuschusse aber, welcher mit den sonstigen Magazinzahlungen unter gleiche Regel und Verwaltung zu stellen ist, so lange fortgefahren werden soll, bis der Magazinbestand die ganze Seelenzahl der achten Revision erreicht haben wird, auch in so lange der Bath nicht einzucassiren ist. Dieser Landtagsschluß ist von der Livländischen Gouvernementsobrigkeit bestätigt, und mittelst Patents v. 22. November v. J. bekannt gemacht worden.

Mit Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Generalgouverneurs von Liv-, Esth- und Curland, Baron von der Pahlen, hat die Livländische Gouvernementsregierung mittelst Patents vom 28. November v. J. verordnet, daß, wenn Holzdefraudanten und Brandstifter in den Kronsforsten die festgesetzten Strafgelder in den Kronswäldern abarbeiten müssen, weil sie solche nicht baar entrichten können, aber ihre Unvermögenheit, sich während der Arbeit zu ernähren, gerichtlich nachgewiesen worden, die Gemeinden solcher Forststräflinge verpflichtet sind, ihnen für die Zeit der Kronsarbeit das nöthige Brodkorn, und was dazu gehört, aus den zur Unterstützung hülfsbedürftiger Gemeindeglieder bestimmten Bauervorrathsmagazinen vorschußweise zu verabreichen, mit dem Rechte, nach geleisteter Waldarbeit den gemachten Vorschuß wiederum einzufordern, auch solchen nach Umständen entweder bei sich oder anderweit abarbeiten zu lassen.

Riga, den 5. Januar. — Der Concertmeister am hiesigen Stadttheater P. Feigerl, der correspondirendes Mitglied des Deutschen Nationalvereins für Musik und ihre Wissenschaft ist, beabsichtigt eine Lehranstalt für Musik zu errichten, in welcher vorzüglich die Ausbildung der Stimme berücksichtigt werden soll. Der mehr oder minder große Antheil des Publicums an dieser Anstalt wird entscheiden, ob der Unterricht, den Hr. Feigerl allein ertheilt, bloß auf das Singen beschränkt, oder auch für die Instrumentalmusik eingeführt werden soll. In die in zwei Classen zerfallende Lehranstalt werden nur Knaben, die bereits das achte, und Mädchen, die das neunte Jahr erreicht haben, aufgenommen. Der Unterricht wird für beide Geschlechter abgesondert in verschiedenen Stunden ertheilt. (Beil. z. Rig. Ztg. № 3.)

Riga, den 7. Januar. — Aus dem Rechnungsabschlusse der im J. 1832 gestifteten städtischen Sparcasse ergiebt sich, daß dieselbe vom 1. December 1839 bis zum 30. November 1840 für Zinsscheine 1608, für Zinseszinsscheine 4582, für conditionelle Zinseszinsscheine 8563, vom Livländischen Creditsystem an Zinsen 4233 R. 8 K., überhaupt 18,986 R. 8 K. S. eingenommen, und für Zinsscheine nebst Zinsen 3315 R. 35 K., für Zinseszinsscheine nebst Zinsen und Zinseszinsen 2045 R. 70 K., für conditionelle Zinseszinsscheine nebst Zinsen und Zinseszinsen 9052 R. 69 K., für Pfandbriefe des Livländischen Creditsystems 4142 R., an Agio 9 R. 45 K., an Vergütung abgelaufener Renten auf gekaufte Pfandbriefe 28 R. 90 K., an Unkosten 30 R. 53 K, überhaupt 18,654 R. 62 K. S. ausgegeben habe. Das Saldo, am 30. November 1839 1413 R. 56 K. betragend, bestand am 30. November 1840 aus 1345 R. 2 K. S. Durch Zinsenüberschuß ist das Capital der Sparcasse von 3076 R. 15 K. auf 4327 R. 8 K. S. gestiegen. Ueberhaupt sind in Pfandbriefen des Livländischen Creditsystems 104,823 R. S. angelegt, an welchen 515 R. 51 K. Zinsen hafteten, und für 19,581 R. Zinsscheine, für 17,748 R. Zinseszinsscheine, für 54,783 R. conditionelle Zinseszinsscheine, in Allem für 92,112 R. S. Scheine ausgestellt, an welchen 10,244 R. 45 K. S. Zinsen und Zinseszinsen hafteten. (Beil. z. Zusch. № 5102. Vgl. Inland 1839 № 52 Sp. 828.)

Riga, den 9. Januar. — Das Livländische Hofgericht wird seine Winterjuridique am 21. Febr. eröffnen und beim Eintritt der Osterferien wiederum schließen. (Rig. Anz. Stck. 2.)

Riga, den 18. Januar. — Börsenbericht. — Roggen ohne Umsatz; à 85 R. für Mai mit 10 pCt. Vorschuß bedingungsweise eher Verkäufer als Käufer. Der Preis am Platze bleibt außer Verhältniß, es ist 83 1/2 R. bezahlt. — In Schlagleinsaat ist wenig gethan; hohe 111/112pfdge Waare aus Orel bedang 17 1/2 R. baar, gewöhnliche 109/110pfdge 18 mit 10 pCt. Eine bessere Partie war à 17 1/2 R. mit 50 pCt. am Markt. Thurmsaat 111pfdge wurde à 4 3/4 R. abgegeben. — In Hanfsaat wurde in voriger Woche Einiges à 12 1/2 R. mit 10 pCt. Vorschuß gemacht; jetzt haben sich die Käufer zurückgezogen, — Hanföl ist ohne Umsatz, à 78 R. mit 10 pCt. zu haben. — Talg war wenig am Markt; die niedrigeren Preise in St. Petersburg ließen auf die Forderung dafür nicht eingehen. — Hanf kommt wenig zum Verkauf; man bewilligt gern mit ganzem Vorschusse: für Polnischen Reinhanf 98 R., Ausschuß 93 R., Paß 88 R. und letztere Gattung ist auch mit 88 1/2 bezahlt. Feiner Hanf bedang 2 R. mehr. Mit 10 pCt. Vorschuß wurde Poln. Hanf à 103, 98, 93 R. gemacht. — Tors wird auf 45 R. baar gehalten. — Die Zufuhren an Flachs sind schwächer als man erwartete, wodurch Verkäufer zurückhaltend werden. 9.

Dorpat, den 26. Januar. — Die eben verflossene letzte Jahrmarktswoche ist, wie sich erwarten ließ, in jeder Hinsicht die lebhafteste gewesen. Zu den Versammlungen des Schafzüchtervereins am 21., der öco-

nomischen Societät am 22., der Gesellschaft zur Versicherung gegen Hagelschäden am 23., und der Interessenten der Branntweinslieferung am 24. Januar, waren noch eine bedeutende Zahl Fremder, besonders vom Adel, eingetroffen. Es wurde eine neue „gemeinnützige Gesellschaft" begründet, über welche, sobald sie sich förmlich constituirt haben wird, die näheren Details gegeben werden sollen. — Concerte hatten wir vier in dieser Woche. Am 20. gaben Fräulein Schebest und Herr Truhn ein nur von verhältnißmäßig wenigen Kunstkennern besuchtes, aber von ihnen mit verdientem Beifall aufgenommenes Abschiedsconcert. Hrn. Truhn's ergreifende Romanzen und deren seelenvoller Vortrag durch Fräulein Schebest werden uns noch lange im Gedächtniß bleiben. — Eines gefüllteren Saales und eines rauschenden Beifalls erfreuten sich die beiden Concerte, welche Hr. und Mad. Hoffmann vom Rigischen Stadttheater, unterstützt von den Herren Bernard, v. Lutzau und Feigerl, am 21. und 23. d. M. in der academischen Aula gaben. Sehr besetzt war auch ein von Musikfreunden zum Besten des Hulfsvereins in demselben Local am 21. veranstaltetes Concert, in welchem mehrere Solo's und Chöre aus Mendelsohn-Bartholdy's Paulus aufgeführt wurden. — Damit sind die musealischen Genüsse, die uns die diesjährige Meßzeit bietet, noch nicht geschlossen: eine wiederholte Aufführung von Hayden's Schöpfung durch die Singacademie ist auf den 29. d. M. angekündigt.

Auch die Witterung war in der verflossenen Woche günstiger, als in den früheren; wenigstens hatten wir meist heiteres Wetter, wobei aber freilich die Kälte bedeutend gestiegen ist. Heute früh stand das Quecksilber im Thermometer auf 26 Grad unter dem Gefrierpunkt.

12.

Arensburg, den 10. Januar. — Das alte Jahr hat man hier beschlossen mit der besten Hoffnung fürs neue, für die Zukunft überhaupt, d. h. mit der Prüfung unserer adligen Schule, die nun das erste Jahr ihrer lebendigen Wirksamkeit vollendete. Weil das Local der Schule für ein großes Publicum nicht geräumig genug ist, hatte man dem Schuldirectorium bereitwillig den Rittersaal zur Anstellung des Examens überlassen. Von unserm würdigen Schulinspector, Herrn Santo, waren durch ein Programm die Eltern der Schüler und Alle, die sich für die große Sache der Jugendbildung interessiren, zum Erscheinen am 19. und 20. December eingeladen und diese Stimme verhallte nicht in leerer Wüste. Der Saal war gefüllt und zwar zwei Tage hindurch, und die Zuhörer und Zuschauer sind entzückt von den großen Fortschritten der Knaben. — Männer wie Herr Santo und Mecklenburg — ohne dem gründlichen Herrn Johannson und dem gefällig vortragenden Herrn Schwarz zu nahe treten zu wollen — sind dazu geschaffen, jede Schule zu heben und die höchsten Ansprüche zu befriedigen. Aber auch der Lehrer der Russischen Sprache, Herr Clemenz, — für dessen Sendung wir dem verehrten Herrn Curator, Generallieutenant von Krafftström, nicht genug danken können — hat Außerordentliches geleistet. Kurz, Zufriedenheit, Lob und Dankbarkeit sind allgemein. Eine treffliche Rede des Herrn Santo mußte jedermann beruhigen und erfreuen, denn sie war würdig eines aufgeklärten Pädagogen unserer Zeit, der es begreift, wie nothwendig es ist, in einem Pädeuterium die Lehre vom Christlichen Glauben mit der Pädeutik oder Ethik zu vereinigen, und mit der Pädiotheologie oder der neuesten Philosophie — die das Heidenthum mit dem Christenthum versöhnt — in Harmonie zu bringen.

Seitdem wurde unser Stillleben unterbrochen durch den Eingang der Bestätigung des Plans zur Errichtung einer Töchterschule, wozu die Ritterschaft abermals die Fundationskosten, die Besoldung des Directors und der Directrice hergiebt.

Auf dem letzten Adelsconvent am 9. Januar hat man nun auch für die Zukunft dieser, eine solche Berücksichtigung wohl verdienenden Personen, gesorgt, und verhältnißmäßige Pensionen nach Ablauf von 15, 20 und 25 Jahren denselben ausgesetzt.

So ist denn endlich bei uns ein reger lebendiger Sinn für die Bildung der Jugend — erwacht? Nein, wach war der Sinn wohl längst, aber es fehlte uns das große Organ, das alle Wünsche despotisirt, es fehlte uns an Geld. Auch hier muß wieder alles Verdienst, aller Ruhm dem großen Herrn und Kaiser zufallen, dessen Gerechtigkeitsliebe die Ritterschaft die Restitution ihrer Güter und somit die Möglichkeit verdankt, so wohlthätig wirken zu können.

Gestern hatten wir abermals Gelegenheit, das rhetorische Talent des Herrn Santo zu bewundern. Er sprach frei und schön am Sarge des am Neujahrstage verstorbenen hiesigen Stadt-Syndicus Dreßler, eines Mannes, den uns der Tod zu früh entriß — er starb nur 39 Jahre alt. Vor 12 Jahren kam er aus Libau — seinem Geburtsorte — hieher, übernahm jenes Amt, und erwarb sich die allgemeine Achtung des Adels und der Bürgerschaft. Obgleich dies auch bei seiner Beerdigung von anderer Seite vollkommen anerkannt und sogar das de mortuis nil nisi bene ausgerufen wurde, konnte man doch nicht es ohne Rüge lassen, daß seine religiösen Ansichten abgewichen wären. Wir enthalten uns jeder Bemerkung hierüber, glauben aber, daß dergleichen Aeußerungen dem de mortuis nil nisi bene widersprachen, und geeignet waren, Gemüther, die nicht von ächt Christlicher Toleranz durchdrungen sind, in eine Stimmung zu versetzen, die man bei der solennen Leichenfeier eines geachteten Mannes, dieser letzten Ehre, die man demselben erweisen will — nicht anregen sollte.

20.

Arensburg, den 15. Januar. — Obgleich wir die freundliche Meinung nicht verkennen, welche den Hrn. Verfasser eines Correspondenzartikels aus Arensburg (in № 2 des Inlandes Sp. 26) bewogen haben mag, bei Gelegenheit einer Relation über die Herren Kiesewetter und Engelhardt, zugleich auch der hiesigen öffentlichen Schulprüfung zu gedenken, so fühlen wir uns dennoch zu der Erklärung gedrungen, daß wir recht ernstlich wünschen, diese Angelegenheit möchte an dem angeführten Orte lieber gar nicht zur Sprache gebracht worden sein. Die Schule ist eine Anstalt, der es nur darum zu thun sein darf, die Zufriedenheit der hohen Schulöberen zu erwerben, und das Vertrauen der Eltern zu rechtfertigen, welche ihre Kinder derselben übergeben haben. Daher machen auch die Prüfungen einer Schule keinen Anspruch darauf, in den öffentlichen Blättern besprochen oder gar mit den Leistungen umherziehender Declamatoren zusammengestellt zu werden. — Wenn der Herr Berichterstatter gleichwohl dafür gehalten hat, über dergleichen Künstlerleistungen Zeitungsartikel liefern zu müssen, so müssen wir gestehen, daß durch die Lobpreisungen solcher Productionen, welche die allgemeine Meinung in Arensburg nicht weniger als in Rigà und in Dorpat weit unter der Mittelmäßigkeit gefunden hat, seine Competenz für die Beurtheilung des hiesigen Schulwesens wenig begründet erscheint. Ueber-

dies hat derselbe manche Einzelnheiten der erwähnten Schulfeierlichkeit so dargestellt, daß sie leicht falsch gedeutet werden können, und daß wir durch diese Bemerkung gegen den beregten Artikel unsre Anstalt, welche ohne allen Drang nach Publicität nur in stiller, anspruchsloser Thätigkeit ihrem Zwecke zu entsprechen sucht, gegen jede schiefe Ansicht verwahrt zu sehen wünschen, welche ihr durch dergleichen öffentliche Belobigungen nur zu leicht zugezogen werden könnte.

Im Namen des Ehreninspectors und des Lehrerpersonals der Arensburgischen adligen Kreisschule: Schuleninspector Santo.

Wangasch, den 8. Januar. — Der Papierfabricant J. E. Effert hieselbst liefert auch in diesem Jahre Dachpapiere zu 75 Kop. S. für den Quadratfaden, wenn solche bis zum 15. April bestellt sind. (Livl. Amtsbl. № 4.)

Esthland.

Reval, den 10. Januar. — Das neue Jahr, obwohl im Schwarzenhäupterhause in zahlreicher Versammlung mit Sang und Klang freudig begrüßt und durch einen sehr besetzten Ball am heil. 3 Königstage gefeiert, hat doch durch das Heer von Krankheiten, das ihm aus dem abgeschiedenen Jahre gefolgt und schon in den ersten Tagen manchem Familienkreise schmerzliche Wunden geschlagen, eine gewisse Stille und Eintönigkeit über unsere liebe Stadt und viele Häuser verbreitet, die sonst vom Jubel der Festtage erfüllt zu sein pflegten. Auch den verehrten Herrn Civilgouverneur hinderte ernstliche Krankheit, am Neujahrstage die Glückwünsche der Behörden und Beamten wie gewöhnlich zu empfangen, doch ist er zu allseitiger Freude seit einigen Tagen wieder in der Genesung.

Die musicalisch-dramatische Soirée des Dr. Kieseweiter und Pianisten Engelhardt hat auch hier wie anderwärts die Erwartungen nicht sehr befriedigt, und obwohl die Recommendation der Herren Oberlehrer Meyer und Wiedemann ihnen zur ersten Abendunterhaltung im Saale der Erholung am 29. December ein zahlreiches Auditorium verschaffte, so haben der letzten am 2. Januar doch kaum 30 Personen ihre Theilnahme geschenkt, und die Künstler darauf ihr Heil weiter in Narva versuchen wollen. Auch ein wahrscheinlich letzter Ball im Clubb der Erholung am 4. d. M. zählte, wie man sagt, der Tänzerinnen nicht viel mehrere.

Von den „außerordentlichen Vorstellungen aus dem Gebiete natürlicher Zauberei und belustigender Physik," deren Herr A. Neumann, ein gewesener Conditorlehrling, allein in dieser Woche vier angekündigt und gegeben hat, läßt sich wenig mehr sagen, als daß dergleichen schon öfter gesehen worden.

Am 8. Januar eröffnete der hiesige Magistrat für sich und seine Unterbehörden die Juridik, die am St. Thomasabend im vorigen Jahre auf ähnliche Weise geschlossen war, mit feierlichem Gottesdienste in der heil. Geistkirche, wohin sich das ganze Personal des Raths und seiner Untergerichte in feierlicher Procession vom Rathhause begab und ebenso wieder dahin zurückkehrte, wo dann die seit Alters herkömmliche, sogenannte „Tellermahlzeit" oder ein gutes Frühstück dem Wiederbeginn der Geschäfte vorherging.

Ebenso begann die Juridik für die Landesbehörden, deren Mitglieder und Beamten von dem Herrn Ritterschaftshauptmann mit dem Stabe feierlich vom Ritterhause zur Ritter- und Domkirche angeführt worden, mit der Gerichtspredigt des Herrn Generalsuperintendenten am 9. d. M., worauf sonst und noch zu Ende des vorigen Jahrhunderts im Oberlandgerichte der sogenannte Friedensbann und die vorzüglichsten Landesprivilegien nebst der Gerichtsconstitution öffentlich verlesen zu werden pflegten, was jetzt indessen längst außer Gebrauch gekommen ist. 21.

Curland.

Aus dem **Jacobstädt'schen**, vom 6. Januar. — Gerade zu Weihnacht v. J. bekamen wir Schlittenbahn und ein mildes freundliches Winterwetter, aber der letzte Tag des scheidenden Jahres brachte Schneesturm, der noch 4 Tage ins neue Jahr hinübertobte. Die schönen Wege sind jetzt ganz verdorben. — In der Buschhöfschen und Holmhöfschen Gemeinde (die Lutheraner in Jacobstadt mitgerechnet) sind im Jahre 1840 geboren 112 Knaben, 110 Mädchen, zusammen 222 Kinder; gestorben 63 männliche, 72 weibliche, zusammen 135 Personen. Die Zahl der Geborenen übersteigt die der Gestorbenen um 87. Unter den Geborenen gehören 19, nämlich 12 Knaben und 7 Mädchen, der Deutschen Gemeinde an. Unter den Gestorbenen waren 17, nämlich 8 männliche und 9 weibliche aus der Deutschen Gemeinde. Uneheliche Kinder gab es 6 und Todtgeborene 6 — beide nur in der Lettischen Gemeinde; ebenso in derselben auch 2 Zwillingspaare. — Confirmirt wurden aus der Lettischen Gemeinde 131 Mädchen, in der Deutschen 12 Mädchen und 7 Knaben, zusammen 150. — Getraut wurden 36 Paar, unter diesen 3 aus der Deutschen Gemeinde. Im Jahre 1839 62 Paar. — Communicanten waren 5510, darunter 210 Deutsche, und 2350 männliche gegen 3160 weibliche Personen, so daß die Zahl der letzteren die der ersteren um 810 übersteigt. (Zusch. № 5105.)

Universitäts- und Schulchronik.

Verzeichniß der an der Universität vom 13. Januar bis zum 10. Juni zu haltenden Vorlesungen.

(Schluß.)

V. Lectionen in Sprachen und Künsten.

Deutsche Grammatik, Mont., Mittw. und Sonnab., Deutsche Stilübungen, Dienst. und Freit. in zu bestimmenden Stunden, Raupach. — Uebungen im Uebersetzen aus dem Russischen, Mont. um 11 und Freit. um 4, im Uebersetzen ins Russische, Donnerst. um 8 und Sonnab. um 11, Conversation über Russische schriftliche Arbeiten, Mittw. und Sonnab. um 12, Pawlowsky. — S. auch oben Rosberg, unter d. philosoph. Facultät. — Erklärung des Molière, Mittw. um 9 und Uebungen im Uebersetzen in's Französische, Sonnab. um 9, Pezet de Corval. — Theoretisch-practischer Cursus der Italienischen Sprache nach Fornasari-Verce mit Uebersetzungsübungen, Donnerst. um 4, und Erklärungen von

Ariosto's Orlando furioso, und der Schauspiele von Goldoni, Freit. um 4, Buraschi. — Erklärung von Napier's history of de war in the peninsula etc. London, 1831, Mittw. und Sonnabend um 12, Dede. — S. auch oben Hansen, unter der philos. Facultät. Formenlehre der Esthnischen Sprache, mit Rucksicht auf Hupel, Dienst. und Freit. um 11, und kurze Geschichte der Esthnischen Litteratur, Mittw. um 11, Jürgenson. — Lettisches Conversatorium, Dienst. und Freit. um 11, Rosenberger.

Im Zeichnen unterrichtet Sonnab. von 2—4, Hagen; in der Musik Mittw. und Sonnab. um 8, Brenner; im Tanzen Mittw. und Sonnab. um 3, Tyron; im Reiten Dienst. und Freit. um 8, v. Daue; im Fechten Malström; im Schwimmen Stöckel, im mechanischen Brücker.

VI. Oeffentliche Lehranstalten und wissenschaftliche Sammlungen.

Im theologischen Seminar wird verschiedene Capitel des Deuteronomii erklären lassen, Sonnab. um 9, Keil; die patristischen Uebungen Donnerst. um 3 und Freit. um 9 leiten, Busch; die practischen Uebungen, Mittw. um 11, Ulmann.

Im pädagogisch-philologischen Seminar wird des Aristophanes Acharner erklären lassen und damit Uebungen im Lateinschreiben und Disputiren verbinden, Freit. und Sonnab. um 12, Neue; Horazens Episteln wird interpretiren lassen und gleiche Schreib- und Disputirübungen anstellen, Mont. und Dienst. um 4, Preller; Stücke ausgezeichneter Russischer Schriftsteller läßt erklären, in Verbindung mit practischen Uebungen, Sonnab. um 4, Rosberg; Methodik des mathematischen Unterrichts wird vortragen, mit practischen Uebungen, in 2 noch zu bestimmenden Stunden, Senff.

Ueber den Unterricht im allgemeinen Universitäts-Krankenhause s. oben medicinische Facultät.

Die Universitäts-Bibliothek wird für das Publicum Mittw. und Sonnab. von 2—4, an den übrigen Wochentagen von 3—4 geöffnet. Zum Gebrauch für die Professoren steht sie am Mittw. und Sonnab. von 10—12 und von 2—5, an den übrigen Wochentagen von 10—1 und von 3—5 offen. Außerdem haben Durchreisende sich an den Director F. G. von Bunge zu wenden.

Die übrigen wissenschaftlichen und Kunstsammlungen zeigen auf Verlangen die resp. Directoren derselben, und zwar: das Kunstmuseum Preller, den botan. Garten A. v. Bunge, das mineralog. Cabinet v. Engelhardt, das chemische Göbel, das physicalische und mathematische Senff, das zoologische und pathologische Volkmann, die pharmacologische Sammlung Erdmann, die chirurgischer und geburtshülflicher Instrumente Walter; das anatomische Theater Hueck; die Sternwarte Mädler; die ökonomisch-technologische und die architectonische Modellsammlung Schmalz, die Sammlung für die Zeichenschule Hagen.

Ausländische Journalistik.

1. Ueber die motorischen Wirkungen der Kopf- und Halsnerven. Von A. W. Volkmann. In Müller's Archiv f. Anatomie rc. Jahrg. 1840. S. 475—509.

2. Beobachtungen und Reflexionen über Nerven-Anastomosen. Von demselben. Ebendas. S. 510—32.

3. Einige Bemerkungen über Entstehung, Bau und Leben der menschlichen Haare. Von Bidder. Ebendas. S. 538—548.

4. Recherches sur les quantités de chaleur dégagée dans les combinaisons chimiques; par M. Hess, in den Annales de chimie et de physique. T. 74. p. 325—330.

5. Recherches thermo-chimiques; par le même. Ebendas. T. 75. p. 80—103.

6. Ueber die Riegen oder Russischen *) Getreide-Trockenhäuser; vom Regierungsrath Albrecht in Wiesbaden; in Dingler's polytechn. Archiv. Bd. 78 Hft. 2 S. 92—99.

7. Ueber die Theorie des Fruchtwechsels. Von Fr. Schmalz, in Erdmann's Journal f. pract. Chemie. Bd. 21 Hft. 6 S. 389—395.

8. Details einer großen Russischen Messe. Von J. G. Kohl. Im Ausland 1840. № 306—311. 313—320.

9. Herr Pastor Bockhorn (zunächst Critik eines Aufsatzes desselben in Ulmann's Mittheilungen und Nachrichten. Bd. 1 Hft. 4), in der Evangel. Kirchenzeitung 1840 № 92.

10. Der rothe Zwerg. Erzählung von A. v. Sternberg, in dem Rheinischen Taschenbuch auf 1841, herausgeg. von Adrian.

11. Recensionen und Anzeigen. a) Practisches Rechenbuch für inländische Verhältnisse. Von M. G. Paucker. 1r Thl. Mitau 1840. 8, angez. in Gersdorff's Repertorium Bd. 25 Hft. 2 S. 149 fg. — b) Handbuch der Geschichte der Philosophie von M. Posselt. Dorpat 1839. 8, angez. ebendas. Hft. 4 S. 345 fg. — c) Der Schöffe von Paris Komische Oper von W. A. Wohlbrück. In Musik gesetzt von H. Dorn. Leipzig 1839. 8., angez. in den Blättern f. litterar. Unterhaltung. 1840 № 331. — d) Beiträge zur Kenntniß des Russ. Reiches. Von K. F. v. Baer und G. v. Helmersen. Bd. 1. St. Petersb. 1839. 8., beurtheilt in den Münchener gelehrten Anzeigen 1840. № 214—215. — e) Landwirthschaftliche Mittheilungen für das Curländische Gouvernement. Mitau 1840. 4, angez. in André's ökonom. Neuigkeiten 1840 № 115. — f) Ulmann's Mittheilungen und Nachrichten für die Evangel. Geistlichkeit Rußlands. Bd. II. Hft. 1—3. 1840, angez. in Rheinwald's Repertor. d. theolog. Litt. Bd. 31 Hft. 2 S. 182 fgg.

*) Dies soll vielmehr — wie es auch im Aufsatze selbst angegeben wird — heißen: „in den Deutschen Ostseeprovinzen Rußlands gebräuchlichen."

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 28. Januar 1841.

№ 6. Mittwoch, den 5. Februar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Ueber das Färben der Haare ꝛc. — II. Bestallung eines Musikdirectors in Mitau im Jahre 1691. Sp. 87. — Chronik des Tages. Livland: Dorpat. Sp. 87. Pernau. Sp. 90. Werro. Sp. 91. Curland: Libau. Sp. 92. Doblen. Sp. 93. Nerft. Sp. 93 und 94. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 94. — Necrolog. Sp. 96.

I. Ueber das Färben der Haare und die chemische Constitution einiger Präparate, welche dazu angewendet werden.

Es gehört zu den Schönheiten des menschlichen Kopfes unstreitig ein der Farbe und Zartheit der Haut entsprechendes, glänzendes, einfarbiges Haar. So wie dasselbe eines Theils ein Verkündiger der Lebensfrische und Jugend ist, so bildet es andern Theils in seinem veränderten Zustande einen ungefähren Maaßstab des Alters. Wir dürfen uns darum nicht wundern, wenn man um die Erhaltung dieser Zierde des menschlichen Hauptes die verschiedensten Völker sich bemühen sieht, wenn Eitelkeit auf der einen Seite und Gewinnsucht auf der andern, auf Mittel sinnen, den Verräther durchlebter Jahre zu verjüngen, oder dem weniger beliebten röthlichen Haar eine andere Farbe zu geben. Diese kleine Eitelkeit ist gewiß zu benachsichtigen, sobald die dazu angewendet werdenden Mittel unschädliche sind, wirken dieselben aber nachtheilig und zerstörend auf die Gesundheit, so ist es Pflicht, die Unkundigen darauf aufmerksam zu machen, damit sie sich vor Schaden wahren.

Die meisten Substanzen, welche zum Färben der grauen und röthlichen Haare angewendet werden, sind metallischer Natur, und wirken mehr oder minder nachtheilig auf die Gesundheit ein. Zeigt sich diese schädliche Wirkung auch nicht immer unmittelbar nach ihrer ersten Anwendung, so kommt sie dennoch bei wiederholtem Gebrauche nach. Die Haare selbst sind zwar Gebilde ohne Blutgefäße und Nerven, darum unempfindlich und nur schwer verwesend, sie bilden gewissermaßen solide Cylinder, welche keine Röhre einschließen, sondern aus zwei Theilen bestehen, einem umhüllenden hornartigen, einer Verlängerung der Oberhaut, und einem innern gefärbten, aus dem schleimigen Körper der Haut bestehenden; sie wurzeln aber unter der Haut, und stehen mit der sogenannten Haarzwiebel in Verbindung, einem sehr gefäß- und nervenreichen Organe des Körpers, in welchem das Haar sich wahrscheinlich bildet und dann als hornartige Masse ausgestoßen wird. Silber-, Blei-, Kupfer-, Wismuth- und Antimon-Präparate sind es gewöhnlich, die man zum Färben derselben anwendet, Präparate, welche bei ihrer Anwendung mittelst der Haare und Kopfhaut den Gefäßen der Haut zugeführt und durch diese weiter im Organismus verbreitet und assimilirt werden.

Manche Eitelkeit ist durch Siechthum oder andere Leiden, welche das Färben der Haare in seinem Gefolge hatte, abgebüßt worden. Die meisten der empfohlenen Mittel erfordern, einmal angewendet, einen wiederholten, fortgesetzten Gebrauch, denn das durch Alter oder andere Umstände grau gewordene Haar, so wie das von Natur röthliche, kommt immer wieder grau oder röthlich aus der

Haarzwiebel zu Tage, und würde, wenn es nicht nachgefärbt würde, bald ein buntscheckiges Ansehen gewähren. Die meisten der angewendet werdenden Substanzen färben auch die Haut schwarz, und ein gefärbtes Haar wird darum in der Regel an der mitgefärbten Kopfhaut erkannt werden, da es unvermeidlich ist, diese nicht zu berühren, wenn das Haar bis auf die Haut herab gefärbt werden soll; Umstände, welche an sich schon von dem Färben der Haare abmahnen sollten.

Die Resultate der chemischen Untersuchung zweier haarfärbenden Präparate, die mir vor Kurzem zur Ausmittelung ihrer Bestandtheile übergeben worden waren, von welchen das eine ein Pariser Fabricat ist, das andere aber von den Persern und Armeniern angewendet wird, haben mir Veranlassung zu diesen Zeilen gegeben. Das Pariser Fabricat wird in einer Weise empfohlen, ganz geeignet die Unkundigen auf Kosten ihres Wohlbefindens zu täuschen. Es erscheint in eleganten, mit dem eingepreßten Namen des Fabricanten und einer Gebrauchsanweisung versehenen Gläsern, und ich erlaube mir zur bessern Kundwerdung, einen Theil seiner Lobpreisung wörtlich wiederzugeben:

Sélénit pour teindre les cheveux en sept nuances, noir-jais, noir-brun, chatain-brun, chatain, chatain-clair, blond et blond d'enfant. Composée par Bourasset, Parfumeur, breveté du Gouvernement, Rue Royale-Saint-Martin Nr. 12 à Paris.

Depuis long-temps je m'occupais de trouver le moyen de pouvoir fixer sur les cheveux blancs et gris toutes les couleurs; à chaque essai une difficulté nouvelle se présentait, mais à force de soin et de recherches, je suis parvenu à les aplanir toutes, et c'est après avoir acquis la certitude d'un succès non contesté, que j'offre ce produit de ma fabrique au public.

On connaissait déjà la teinture noire; mais le brun, le châtain, le blond et toutes les nuances graduées n'avaient pas encore été découvertes: on était obligé de teindre tous les cheveux en noir, quelle que fût leur couleur native: ce qui donnait de la dureté, ou du moins un disparate choquant à la physionomie, dont l'air et le teint réclament des cheveux d'une couleur harmonisée. Toutes ces teintures, outre le peu de succès qu'elles offrent en général, ont de plus le grave inconvénient de tacher le linge, de brûler la peau et les cheveux, et d'entraîner souvent des résultats déplorables pour la santé de ceux, qui s'en servent.

On n'a pas à craindre la moindre suite

facheuse de l'emploi de ma composition; elle est très inoffensive, puisqu'elle n'agit aucunement sur la peau; et, quant à son influence sur la santé, les sanctions honorables des facultés de médecine et de chimie, qui apostillent le brevet du Gouvernement, sont une garantie plus que suffisante.

Les diverses modifications du Mucilage, désignées comme ci-contre par les lettres alphabétiques depuis l'A jusqu'au G, presentent une série de sept couleurs distinctes. Les teintures, indestructibles à l'air, au feu, par la transpiration et tous les agens hostiles, peuvent se porter trois mois sans être renouvelées, à moins que la crue trop active des cheveux ne force de rapprocher l'opération de quelques jours. Elles ne laissent ni mauvaise odeur ni reflet, n'influent aucunement sur la souplesse ni sur la vigueur des cheveux; ne tachent ni le linge ni la peau, et peuvent être passées à l'eau pure ou modifiée, aussi souvent que la toilette l'exige, sans éprouver la moindre altération. Cette découverte est d'autant plus intéressante que l'application en est des plus faciles, et ne requiet pas rigoureusement l'assistance d'une main étrangère, beaucoup de personnes l'emploient elles-mêmes; les dames ne peuvent pourtant se passer d'un coiffeur ou d'une femme de chambre adroite, à moins qu'elles ne veuillent teindre que le devant de la tête.

Manière de s'en servir.

Rien de plus simple et de moins compliqué que cet emploi, et l'on peut en réduire la substance à ces trois points: dégraisser les cheveux, y appliquer la tincture recouverte d'un taffetas ciré; l'enlever et nettoyer la tête après le temps fixé sur l'etiquette. Mais, comme la plupart des personnes sont étrangér à ges opérations, il pourra leur etre agréable de les trouver détaillés plus clairement etc.

Hier folgt nun die ausführliche Beschreibung dieser Operationen, die ich weglasse.

Das mir zur Untersuchung gebotene Glas enthielt ein weißes, in Wasser unlösliches Pulver. Es war mit Rosenwasser übergossen gewesen, das man aber abgegossen hatte, da ich es durch die Post zugesandt erhielt. Die chemische Untersuchung ergab als Bestandtheile dieses hochgerühmten Mittels in 100 Theilen:

54,5	Theile	kohlensauren Kalk (gepülverte Kreide) und
45,5	—	kohlensaures Bleioxyd (Bleiweis).
100,0		

Die in dem Glase befindliche Quantität betrug 550 Gran, oder nach hiesigem Gewichte circa 3 Loth, und enthielt mithin an Bleiweis 350 Gran oder nahe $1\frac{3}{8}$ Loth, eine Quantität dieser giftigen Substanz, mehr als hinreichend, Bleikolik, Bleilähmung und das ganze gräßliche Gefolge der Bleivergiftung hervorzurufen, ja selbst den Tod herbeizuführen, wenn es in den Organismus gebracht würde. Obige Gewichtsmenge wird nach der Gebrauchsanweisung in die Haare eingerieben, und verweilt, damit dieselben nicht trocken werden, denn dies ist zur Hervorrufung der Farbe unerläßlich, unter einer Bedeckung mit Wachstaffet 4 bis 8 Stunden auf dem Kopfe, je nachdem die Haare eine hellblonde, eine braune oder eine ganz schwarze Farbe bekommen sollen. Der Inhalt des von mir untersuchten Glases war zur Braunfärbung der Haare bestimmt. Ob für dunklere Nuancen eine größere Quantität Bleiweis in der Mischung enthalten ist, oder ob die dunklere Färbung, wie ich vermuthe, durch das längere Verweilen des Pulvers auf dem Kopfe bewirkt wird, lasse ich dahin gestellt sein, da mir nur das eine Glas zur Untersuchung zu Gebote stand.

Wenn wir von dem giftigen Einflusse dieses Bleipräparats auf den Organismus abstrahiren, so wird die gerühmte Färbung allerdings durch dasselbe hervorgebracht; das zuvor gehörig entfettete Haar wird gefärbt, während das Mittel weder die Haut noch die Wäsche afficirt. Die Färbung wird durch Schwefelblei bewirkt, welches sich bildet, indem das aus der Haut ausdunstende Schwefelwasserstoffgas unter den in der Ankündigung empfohlenen Bedingungen zersetzend auf das Bleiweis wirkt. Es erzeugt sich eine Verbindung des Schwefels mit dem Blei (Schwefelblei), das eine schwarze Farbe besitzt und wie jedes andere Pigment beim Verdünnen oder Ausbreiten auch hellere Farbentöne gewährt; auch mag der Schwefel, der ein Bestandtheil der Haare selbst ist, vielleicht zur Färbung beitragen.

Leider wird auch in Apotheken unserer Ostseeprovinzen ein Pulver von ähnlicher Zusammensetzung zum Schwarzfärben der Haare verkauft, das nach meiner Untersuchung eine Mischung von gebranntem Kalk und Bleiglätte (Bleioxyd) ist, und in Folge dieser Bestandtheile noch energischer und schädlicher wirken muß.

Daß durch Blei die Haare dunkel gefärbt werden, ist längst bekannt, und man bediente sich zu diesem Behufe auch bleierner Kämme. Der Erfolg ist, obgleich erst später wahrnehmbar, derselbe, denn hier löst sich das an der Oberfläche der Zinken des Bleikammes durch den Sauerstoff der Luft gebildete Bleisuboxyd ab, und färbt das

Haar in Verbindung mit Schwefelwasserstoffgas, wodurch sich Schwefelblei bildet, dunkler.

Ein anderes Mittel wird von den Armeniern und Persern zum Schwarzfärben der Haare angewendet. Es ist ein grauschwarzes Pulver aus gerösteten Galläpfeln, den Wurzeln von Lawsonia inermis und einer metallischen Substanz, von den Armeniern Rastictascha genannt, bestehend, welches mit Essig und Branntwein zu einem Teiche angerührt und aufgetragen wird. Das metallische Rastictascha enthält nach meiner Untersuchung in 100 Theilen:

85,25	Kupfer
8,50	Blei
5,50	Antimon
0,50	Eisen
99,75.	

Beim Gebrauche dieser Composition wird wie beim Pariser Selenit neben Schwefelblei vorzüglich Schwefelkupfer gebildet, außerdem aber erzeugen sich durch die in Verbindung der Gerbsäure in den Galläpfeln und der Wurzel der Lawsonia mit den Oxyden der genannten Metalle Salze, die eine wenn auch nur vorübergehende schwarze Färbung der Haare bewirken. Diese Composition ist also eben so schädlich als der vielgepriesene Selenit; nichts destoweniger hegen die Perser selbst die Meinung, daß die Operation des Färbens, alle drei Monate wiederholt, von jedem Kopfschmerze befreie.

Eines der wirksamsten und am häufigsten angewendet werdenden Mittel ist eine Lösung des salpetersauren Silberoxyds in Rosen- oder Himbeerwasser, mit welcher die Haare gewaschen werden. Es färbt dieselben schwarz, wenn es mehrere Tage gebraucht wird, aber auch nicht minder die Haut und alle Stoffe, die damit benetzt werden. Man erkennt deshalb damit gefärbte Haare sogleich an der ebenfalls davon schwarz gewordenen Kopfhaut. Es wirkt ätzend, zerstört das organische Gewebe, und wird darum auch in der Chirurgie in seinem geschmolzenen Zustande unter dem Namen Lapis infernalis, Höllenstein, als cauterisirendes Mittel angewendet. In unmittelbare Berührung mit der Blutmasse gebracht, bewirkt es nach wenigen Minuten den Tod. Bei der Benutzung zum Schwarzfärben grauer und weißer Haare bekommen dieselben zuerst eine feuerrothe und violette Farbe, und mancher Unkundige, der damit des Abends den Kopf einrieb, erblickte am Morgen bei der Musterung im Spiegel zu seinem Schrecken und zur Belustigung anderer einen Brandfuchs mit schwarzen und violetten Flecken an Stirn und Schläfen, die erst mit der Zerstörung der Haut verschwanden.

* *
*

Ich könnte noch andere Mittel anführen, die zu gleichem Behufe angewendet werden, wenn ich nicht glauben dürfte, daß zur Abmahnung des Haarfärbens hier schon genug gesagt sei. Wenn deren Einfluß auf die Gesundheit auch ein weniger schädlicher ist, als der der mitgetheilten, so sind dieselben auch weniger wirksam, und färben das Haar nicht bleibend, sondern nur vorübergehend schwarz.

Wer die obigen Metallpräparate einmal anzuwenden gewagt hat, muß dieselben auf Kosten seiner Gesundheit fortbrauchen, oder sich den Kopf rasiren lassen; denn da das einmal weiß oder grau gewordene Haar, so wie das von Natur röthlich gefärbte stets wieder weiß oder röthlich aus der Haarzwiebel nachwächst, so würde ein Kopf, bedeckt mit Haaren an den Spitzen schwarz, an der Basis aber roth oder weiß, einen lächerlichen Anblick gewähren.

Fr. Göbel.

II. Bestallung eines Musikdirectors in Mitau im Jahre 1694.

Wir Friedrich Casimir, von Gottes Gnaden, in Liefland, zu Curland und Semgallen Herzog.

Urkunden und bekennen, mit diesem Unsern offenen gesiegelten Briefe, daß Wir den Ehrbaren Unsern lieben getreuen Maximilian Dietrich Freisslich, zu Unserm Directore der Vocalmusik in Unserer Kirchen, und Organisten, bestellet und angenommen haben. Thun solches auch hiemit und Kraft dieses dergestalt, daß Uns Er, zuvörderst treu, hold und gewärtig sein, Unsern Schaden und Aergstes, soviel an Ihm ist, warnen und verhüten, auch Unser Bestes befördern, und hegen helfen, und dann der Music, sowohl an Unserer Kirchen, als auch wann Uns zur Tafel musiciret und gesungen wird, dergestalt vorstehen, daß weil er auch in der Composition erfahren, er die dazu gehörigen Stücke anschaffe und componire, die Vocalisten zu fleißiger Uebung, damit ein jeder seine Partes, in gehöriger Fertigkeit zu executiren wisse, anhalte, das Positiv oder Orgel, sowohl bey Ein- und Ausgang der Kirchen, als auch zu denen Concerten und Gesängen, zur Tafel aber das Clavicymbal, zum Singen, schlagen; auch da Wir sonsten Ihn in seiner Kunst zu gebrauchen haben möchten, Er sich willig und unverdrossen finden lassen, im übrigen aber sich in allem dermaßen verhalten soll, wie einem treuen und fleißigen Musico und Diener eignet und gebühret. Dagegen und für solche seine Dienstleistung, versprechen und verordnen Wir, ihm jährlich, eines für alles, zur Besoldung und Kostgelde, Hundert und Funfzig Rthl. Albertus, welche ihm aus Unserer Kammer jederzeit richtig gereicht werden sollen.

Urkundlich unter Unser eigenhändigen Unterschrift, und beygedrucktem Unserem fürstlichen Insiegel. Datum Mitau, den 18. Augusti Anno 1691.

Mitgetheilt von Z...a.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Dorpat, den 31. Januar. — Ein älteres Project zur Belebung unseres Handels und industriellen Verkehrs wird hoffentlich bald realisirt werden: die Errichtung einer Dampfschifffahrt auf dem Peipus- und Pleskauschen See, der Narowa und dem Embach. Das Privilegium dazu ist am 8. d. M. dem hiesigen Kaufmann 2r Gilde F. W. Wegener ertheilt worden.

12.

Dorpat, den 2. Februar. — Am 28. v. M. wurde unser Jahrmarkt, nach dreiwöchentlicher Dauer, ausgeläutet. Er übertraf in Hinsicht auf die Zahl von fremden Handelsleuten seine Vorgänger bedeutend, indem sich deren Zahl auf 92 belief, sonst aber nur etwa 80 betrug. Von neuen, bisher nicht vorgekommenen Handelsartikeln dürfte nichts auszuzeichnen sein, als etwa ein gesundes und wohlschmeckendes Caffeesurrogat — Brod- oder Roggen-Caffee — auf dessen ausschließliche Bereitung das ehemalige Stadthaupt Ilsow in St Petersburg ein Patent erhalten. Dagegen fehlten einige ältere stehende Besucher: so ein Russischer Buchhändler aus St. Petersburg, der fallirt haben soll, und durch einen Bücherkrämer, der von eben daher sich einfand, nicht ersetzt wurde. Schon seit ein Paar Jahren sind auch die Rigischen und Schlockschen Juden ausgeblieben, die sich sonst in ziemlicher Zahl sehen ließen. Bei der im Ganzen geringen Zuverlässigkeit der Angaben über den Werth der zum Jahrmarkt angeführten und auf demselben abgesetzten Waaren, lassen wir diesmal die specielleren Daten darüber *) weg, und begnügen uns mit der Mittheilung der Hauptsummen. Darnach sind

*) Vergl. die früheren Jahrgänge des Inlandes; namentlich auch noch den letzten vom J. 1840 № 9 Sp. 139 fg.

	zum Markt angeführt	unverkauft blieben nach
Russische Waaren für	163,600 R. S.	110,580 R. S.
Ausländische Waaren f.	45,550 „ „	30,180 „ „
In Allem	209,150 R. S.	140,760 R. S.

Wenngleich der Werth der angeführten Waaren in diesem Jahre sich höher beläuft, als in irgend einem der neun vorangegangenen, so ist dagegen der Werth der abgesetzten — 68,390 R. S. — in der gedachten Zeit ein Paarmal übertroffen worden, indem er im J. 1835 über 70,000 R. und 1838 sogar 71,390 R. S. betragen haben soll. An Häusermiethe ist von den angereisten Handelsleuten die Summe von 4154 R. S. gezahlt worden, während bisher das Maximum — im J. 1838 — 3015 R. S. betrug.

An genußreichen Unterhaltungen dürfte nicht leicht eine Saison reicher gewesen sein, als die heurige; sie häuften sich so, daß z. B. ein früher angekündigter Ball auf der academischen Musse durch die Zeitung wieder abgesagt werden mußte. Namentlich war die Zahl der Privatbälle bedeutend, und wurde am letzten Markttage durch eine große brillante Maskerade geschlossen. Vor Allem aber zeichnete sich die Fülle der musicalischen Genüsse aus, die sich bis zum gestrigen Tage hinzogen. Am 29. v. M. wurde von der Singacademie und dem Musikverein Haydn's Schöpfung in der mit Zuhörern ziemlich gefüllten Aula ganz vorzüglich ausgeführt. Noch weit mehr füllte sich der Saal, als am folgenden Tage Madame Bishop, erste Hofsängerin aus London, in Gemeinschaft mit Hrn. Bochsa, dem ersten Harfenspieler unserer Zeit, ein Concert gab. Der Beiden vorausgegangene Ruf wurde von ihnen vollkommen gerechtfertigt, ein rauschender Beifall feierte die Sängerin, welche mit ungewöhnlicher Gefälligkeit drei der von ihr vorgetragenen Piècen, auf das laute Verlangen des Publicums, wiederholte. Gestern hatte Madame Bishop ein „declamatorisches Concert im Costüme" angekündigt. Obgleich es erst um 7 Uhr Abends beginnen sollte, rollten schon von vier Uhr an die Wagen vor das Universitätsgebäude, und bereits vor 7 Uhr wurde der Verkauf der Entréebillets eingestellt, weil der große Hörsaal und die Gallerie nicht mehr Menschen fassen konnten. Seit der Feier des Jubelfestes der Universität im J. 1827, zu welcher über 1000 Billets ausgegeben wurden und die Studirenden noch überdies Zutritt hatten, erinnert sich Referent nicht, in diesem größten Saale Dorpats einen solchen Zusammenfluß des Publicums gesehen zu haben. Madame Bishop erschien als Tancred, als Ninetta (aus der Oper: La Gazza ladra), als Amina (aus Bellini's Nachtwandlerin), als Romeo (aus Zingarelli's Romeo und Giulietta), als Anna Bolena (aus Donizetti's gleichnamiger Oper), und sang zum Schluß zwei, schon in dem ersten Concerte besonders beifällig aufgenommenen Piècen: ein Französisches Liedchen (Je suis la Bayadère), welches sie abermals wiederholen mußte, und eine Irische Ballade. Das Entzücken der Zuhörer äußerte sich bei jedem Auftreten der Künstlerin aufs lauteste, und zweimal wurde sie gerufen: als Anna Bolena und am Schluß. Auch Herr Bochsa wurde nach beendetem Concert gerufen. — Da sich die Stimme des Publicums so allgemein günstig ausgesprochen, so enthält sich Referent einer detaillirten Critik, und zwar an diesem Orte um so mehr, als der letzte Concertbericht ohnehin ungewöhnlich ausführlich geworden ist, was jedoch in dem in den Annalen Dorpats bisher unerhörten Grad von künstlerischem Enthusiasmus seine Rechtfertigung finden dürfte.

12.

Pernau, den 25. Januar. — (Verspätete Einsendung.) — Sie wünschen, verehrter Freund, eine nähere Nachricht über die am 15. Januar hier begangene hundertjährige Jubelfeier des Handlungshauses Hans Diedrich Schmidt, insbesondere über die Geschichte desselben, und ich erfülle Ihren Wunsch um so lieber, da unser Pernausches Wochenblatt vom 18. Januar nur eine kurze Mittheilung enthielt über die Feier des Tages. Ein so seltnes und schönes Fest verdient aber wohl, daß man rückwärts schaue auf die würdigen Vorfahren, die das Haus, auf dem so sichtbar der Segen Gottes ruhte, gegründet und fortgeführt haben bis auf den heutigen Tag. — Der Stifter des Hauses, H. D. Schmidt, war aus Lübeck im Jahre 1729 nach Pernau gekommen, und erlernte hier die Handlung. Nachdem er sich im Jahre 1741, den 15ten Januar, in seinem 27sten Lebensjahre, etablirt, und zugleich verehelicht hatte, wurde er 1745 zum Kirchenvorsteher, 1752 zum Rathsherrn und 1759 zum Bürgermeister erwählt, welches Amt er volle 25 Jahre mit seltener Rechtschaffenheit und Treue verwaltete. Im J. 1784, als er wegen seines hohen Alters und zunehmender Kränklichkeit seine Stadtämter niederlegte, wurde sein Sohn, Hans Diedrich Schmidt, zum Rathsherrn, und 3 Jahre später zum Stadthaupt erwählt, nachdem ihm der Vater schon mehrere Jahre früher die alleinige Leitung des auswärtigen Handlungsgeschäfts übertragen, den Weinhandel dagegen, und die Führung des Geschäfts der Sägemühlen, wie er sich in seinem damaligen Circulär an seine Handelsfreunde ausdrückt: „zu seinem Zeitvertreib vor sich behalten" hatte. Im J. 1788 starb der noch immer rüstige Greis H. D. Schmidt sen.; 1807 der Sohn, H. D. Schmidt jun., eben so allgemein geehrt und betrauert, wie sein Vater, und noch jetzt wissen die alten Leute Pernau's, besonders die Armen, viel von dem wohlwollenden, edlen Character und dem großen Wohlthätigkeitssinne dieser Männer zu erzählen. — Zwei Söhne des Letzteren, Hans Diedrich und Kaspar David, die nach dem Willen des Vaters die Handlung gemeinschaftlich führten, standen auch beide wiederum in den ersten Stadtämtern, indem ersterer Bürgermeister und letzterer Rathsherr und Oberkämmerer wurde. Das beste Zeugniß für ihre Verwaltung dieser Aemter giebt der damalige blühende Zustand der Stadtfinanzen. Nach dem Tode Kaspar Davids, des zuletzt Verstorbenen der beiden Brüder, übernahm dessen Schwager, Peter Heinrich Frantzen, auf den Wunsch des Verewigten und der hinterbliebenen Wittwe die Procura des Hauses, starb aber selbst schon 2 Jahre darauf, und die Wittwe, als Chef des Hauses, übertrug nun die Leitung der Geschäfte ihrem ältesten Sohne, Hans Kaspar, der sie später, vom J. 1832 an, mit seinem jüngern Bruder, Christian Joachim, gemeinschaftlich führte. Der ältere Bruder, geboren 1804, ein eben so tüchtiger Geschäftsmann, wie liebenswürdiger Mensch, starb leider schon in seinem 31sten Lebensjahre, und man muß nur Zeuge gewesen sein von der wahrhaft erhebenden allgemeinen Trauer der ganzen Stadt um ihn, um in das allgemeine Urtheil einzustimmen, daß er ein Mann von seltnen Vorzügen des Geistes und Herzens war. — Vom J. 1835 an ist der jüngere Bruder, Chr. Joachim, nunmehriger alleiniger Dirigent des Hauses, und zugleich Preußischer Consul und Portugiesischer Viceconsul. —

Ueber die Feier des Tages läßt sich wohl nichts Besseres sagen, als daß er ein wahrhafter Jubeltag im hö-

heren Sinne war, der eben so viel ernste und erhebende als freudige Momente darbot. Am Morgen früh hatten sich die Mitarbeiter des Comptoirs eingefunden, und überreichten, nachdem die Hausgenossen mit dem Choral: „Nun danket alle Gott," erweckt waren, einen werthvollen Pocal, der in Beziehung auf das Fest besonders verziert war. Mit einem zweiten großen und geschmackvoll gearbeiteten überraschten zwei der nächsten Verwandten die Familie. Um 9 Uhr versammelten sich alle Verwandte des Hauses, die sich aus der Nähe und Ferne zusammengefunden hatten, die Mitarbeiter und Gehulfen im Geschäft und die nächsten Freunde des Hauses zu einer religiösen Feier, bei welcher, nachdem ein passender Choral gesungen war, Herr Pastor Märtens, als Freund des Hauses, zuerst das Wort nahm, um die Gefühle des innigsten Dankes gegen den Geber alles Guten auszusprechen, indem er seine Worte an die Verheißung des Herrn knüpfte: „es sollen wohl Berge weichen und Hügel hinfallen, aber meine Gnade soll nicht von Dir weichen, und der Bund meines Friedens nicht hinfallen." Dann trat Herr Consul Schmidt selbst auf, und trug eine anziehende Geschichte des Hauses und der Familie vor, die gewiß jedem Zuhörer innige Hochachtung einflößen mußte vor dem Geist und der Gesinnung, die in diesem Hause von Anfang an gewaltet haben und noch walten. Gegen Mittag strömten von allen Seiten die Einwohner der Stadt zusammen, um ihre Glückwünsche zu bringen, und man sah und fühlte es, daß sie von Herzen kamen. Die Theilnahme war allgemein, und die Gesellschaft so zahlreich und bunt, wie sie in Pernau wohl sonst nicht leicht vorkommen möchte. Die Herren blieben zusammen an einem reich besetzten Frühstücktische, bei dem auch der Schmidtsche Weinkeller seinen alten Ruhm bewährte, und ein fröhlicher Toast folgte dem andern. Dieselbe freudige Bewegung und Theilnahme herrschte auch am Abende, wo ein festlicher Ball den Tag beschloß. Auch alle Dienstleute des Hauses, so wie die Arbeiter in den Speichern und in den Mühlen wurden am Mittage in der in der Vorstadt gelegenen Sommerwohnung der Familie gespeist. — Aber noch auf eine andere schöne Weise wurde die Feier des Tages von Seiten der Familie erhöhet; es ging nämlich bei dem hiesigen Waisenhause eine namhafte Summe ein, und dem Stadtarmenhause, so wie auch vielen einzelnen Hausarmen wurden erquickende Liebesgaben zu Theil

Nachträglich muß ich Ihnen doch noch die hier so eben eingegangene Nachricht mittheilen, daß Se. Majestät der Kaiser auf Vorstellung Sr. Erlaucht des Herrn Finanzministers durch einen Ukas vom 15. Januar den Consul Schmidt in Anerkennung der Verdienste des Hauses H. D. Schmidt, zum Commerzienrath ernannt hat.

Aus dem Werro'schen Kreise, vom 23. Januar. — Das große Feld optischer Täuschungen bietet der Phantasie Spielraum zu den wunderlichsten Phänomenen, daher wird es nicht immer leicht, sich und Andere vor Irrthum zu bewahren. So meinte Referent durch die Entdeckung eines schönen Meteors für die wißbegierigen Leser dieses Blattes einen Beitrag liefern zu können, aber ehe er sich's versah war der süße Traum zerronnen, und die alte Lehre „irren ist menschlich" das ganze Endresultat davon. Der Fall dieses Selbstbetrugs ist übrigens zu interessant, als daß er verschwiegen werden dürfte. Am 21. d. M. Abends gegen 7 Uhr auf der Poststraße von Pleskau nach Werro fahrend ward Referent auf eine sonderbare Naturerscheinung durch die noch sonderbarer klingende Frage seines Kutschers: ob die Möglichkeit zweier Monde wohl statthaft wäre, aufmerksam gemacht. Dieser fragliche zweite Mond war ein in westlicher Richtung vor uns liegender leuchtender Körper, etwa von der Größe eines halben Mondes, doch röthlicheren Lichtglanzes als dieser. Der ganze südwestliche Horizont, von einem dünnen Nebelschleier umhüllt, ließ außer dem Monde und seinem Rivalen kein Sternbild sehen; nur hoch am nördlichen Horizont blickten ein Paar blasse Sterne hervor. Unser vermeintliches Meteor blieb über eine Viertelstunde in voller Glorie sichtbar, dann verlor es — scheinbar sich rasch von uns entfernend — allmälig an Größe und Glanz, bis es endlich ganz verschwand. Als wir nach einiger Zeit den höchsten Punkt auf der vom Munnamäggi auslaufenden Hügelkette erreichten, ward auch das Meteor wieder sichtbar, wiewohl bedeutend kleiner als früher. Dieses Verschwinden und Wiederzumvorscheinkommen ereignete sich noch ein Paar Mal, desgleichen war die Größe des leuchtenden Körpers dabei verschieden, bis wir zuletzt in dem Kern des Meteors den durch Poeten vielfach besungenen — Abendstern deutlich erkannten, dessen hellglänzendes Licht durch die vorliegende Nebelhülle nicht verdunkelt werden konnte, sondern vielmehr einen glänzenden Hof erhielt, der den Stern scheinbar vergrößerte. Man kann sich davon eine deutliche Vorstellung machen, wenn man Abends ein Licht hinter aufsteigende Wasserdämpfe hinstellt und dann aus einiger Entfernung das brennende Licht ansieht. — Nach dieser einfach referirten Thatsache bleibe es Sachkundigen überlassen, über die Möglichkeit eines stundenlang sichtbaren Meteors, wie vor Kurzem in diesem Blatte erzählt wurde, ein Urtheil zu fällen. — w. —

Curland.

Libau, den 21. Januar. — Gestern wurde die hiesige Musse, das erste derartige Institut in Libau, unter allgemeinem Frohsinn eröffnet. Das Local derselben ist gegenwärtig das Haus des Herrn Französischen Consularagenten Rottermund am Neumarkt. (Libausch. Wochenbl. № 7.)

Libau, den 22. Januar. — Bei der Nivellirung des Weges für die Eisenbahn von Libau nach Georgenburg hat sich gefunden, daß dieselbe nirgends mehr als 1/2 Procent steigen wird, und auf Strecken von 20 bis 30 Werst in ganz gleicher Linie gelegt werden kann. Die großen Vortheile, welche hieraus für eine wohlfeile Herstellung der Bahn, noch mehr aber für deren wohlfeilen Betrieb und also um so vortheilhaftere Benutzung entstehen, wird man nach ihrem ganzen Werthe schätzen, wenn man weiß, daß nach der gemachten Erfahrung auf einer wohleingerichteten Eisenbahn ein gutes Pferd bei einer horizontalen Lage 750 Pud, bei einer Steigerung von 1/2 Procent 530 Pud, und bei einer Steigerung von 1 Procent nur 342 Pud zieht. Außer diesem vortheilhaften Terrain zur Bahn werden aber auch die Materialien, der Arbeitslohn, der dazu erforderliche Grund und Boden, im Verhältniß anderer Orte, ungemein wohlfeil zu verschaffen sein, so daß also mit aller Zuversicht auf ihre beziehungsweise sehr wohlfeile Herstellung zu rechnen ist. Wie man erfährt, hat sich ein Warschauer Haus anheischig gemacht, sie für 18,000 R. S. per Werst mit einem Terrassement und den erforderlichen Brücken so zu bauen, daß darauf, bei einer wahrscheinlich bald nothwendig werdenden zweiten Bahn, zu

deren Herstellung nur Wegschienen aufgelegt werden dürfen, was beinahe so viel sagt, als eine zweigleisige Eisenbahn. Es kostet dagegen bei nur eingleisigen Eisenbahnen die Werst der Oesterreichischen Ferdinand-Nordbahn 18,000 R. S., der Leipzig-Dresdner Bahn 36,000, der Belgischen Bahnen durchschnittlich 38,400, der Manchester-Liverpooler Bahn aber 175,495 R. S. — Noch günstiger erscheint unsere Bahn in Bezug des darauf zu erwartenden Transports. Die Libauer Handelscomität berechnet in einer officiellen Darstellung den der Bahn aus Curland, Litthauen und den Russischen Niemenländern zufallenden Transport nach authentischen Zahlen auf jährlich 9 Millionen Pud, für welche bisher, nach einer mäßigen Veranschlagung, 2,700,000 R. S. an Fracht bezahlt werden mußten. In gewöhnlichen Jahren versendet und empfängt das Königreich Polen durch Preußen ungefähr 7,000,000 Centner Waaren aller Art Es ist daher gewiß nicht zu viel gerechnet, wenn man annimmt, daß wenigstens ein Drittheil dieser Waare seinen Weg über Georgenburg und Libau nehmen wird, wodurch also der Bahn noch ein Transport von 7 Millionen Pud zugeführt werden würde. — Schon wird davon gesprochen, von Warschau aus eine Eisenbahn nach Georgenburg zu ziehen. Dann würden die Polnischen Waaren fast ausschließlich über Libau ausgeführt werden. Da dann aber auch die Libauer Bahn mit der Warschau-Wiener-Triester in Verbindung käme, so ließe sich auch noch auf einen starken Waarenzug aus Gallizien und andern entfernten Oesterreichischen Staaten, aus Italien rc. rechnen. (Handelsztg. № 7.)

Aus dem Doblen'schen Kreise, vom 26. Januar. — Vor einiger Zeit wurde eine Naturmerkwürdigkeit ganz eigener Art entdeckt. Ein erwachsenes gewöhnliches Haushuhn schlich lange unmunter umher, sonderte sich vom übrigen Geflügel ab, und verkroch sich unter Holzstapeln und in andere Schlupfwinkel. Da es beim Aufheben gerade nicht leicht war, so hielt man es für zu fett, weshalb es geschlachtet wurde. Beim Oeffnen des Thieres ergab sich sogleich seine Krankheitsursache, denn es fand sich in ihm ein Federball von der Größe einer Mannsfaust. Als der Fall vor Personen, die sich um die Sache interessirten, zur Sprache kam, hatte die Köchin das Eingeweide bereits weggeworfen und nur das Monstrum zurückbehalten, weshalb es nicht ermittelt werden konnte, ob letzteres wirklich der Kropf des Huhnes war; wenigstens aber glich die Umhüllung vollkommen einem Hühnerkropfe und war stark ausgespannt von dem Inhalte. Dieser bestand aus lauter einzelnen weißen Federn, welche sich in Gestalt und Größe von gewöhnlichen Hühnerbauchfedern nicht unterschieden, in natürlicher Biegung über einander lagen und so einen festen Ball bildeten. Daß das Huhn die Federn in so genauer Auswahl der gleichen, und in so überfüllender Menge verschluckt haben sollte, ist eben so unwahrscheinlich, als daß sie in dem Thiere entstanden, da die Kielspitzen zum Einsaugen von Nahrungssäften nicht in andere Theile verwachsen waren. — Bei dieser Erscheinung muß man an die im Juliusspital zu Würzburg beobachtete gedenken, wo ein Mädchen während 14 Jahren rothe Haare, zuletzt in ganzen Büscheln, ausgehustet, und in dessen Lunge, als die Kranke im März 1839 verstorben war, man Knoten mit Haarmassen durchwachsen bis zur Größe von Hühnereiern gefunden hat. 4.

Aus dem Nerftschen, vom December 1840. — Der Orgelschatz der hiesigen Kirche hatte im verflossenen Jahr 300 R. S. auf Zinsen; Saldo an baarem Gelde vom vorhergehenden Jahr 22 R. 70 K. Dazu sind eingenommen: an Zinsen von den 300 R. 12 R., freundliche Gaben aus der Lettischen Gemeinde 7 R. 17 1/2 K., aus der Deutschen 30 K., aus der Orgelbüchse, welche abgesondert für die zum Abendmahl gehenden Deutschen ausgestellt war, da diese kein Orgelgeld zahlen, 3 K., von den Lettischen Gemeindegliedern Orgelgeld (Groschen) 9 R. 14 1/2 K.; zusammen 351 R. 35 K. S. — Dagegen ist ausgegeben für das Reinigen der Orgel 7 R., den Balgentretern 1 R., für das Einbinden von Büchern des Organisten 20 K.; zusammen 8 R. 20 K. S. — Das Capital der Orgel besteht in 3 Livländischen Pfandbriefen von je 100 R., 300 R., nach Mitau waren gesandt um Sparcassenscheine anzukaufen 40 R.; baares Geld ist vorhanden 3 R. 15 K.; also in Summe 351 R. 35 K. S. Nach Abzug der obigen Ausgaben von 8 R. 20 K., beträgt der ganze Orgelschatz 343 R. 15 K., und hat sich sonach im Jahre 1840 um 20 R. 45 K. S. vermehrt. (Lett. Anz. 1840 № 52.)

Aus dem Nerftschen, vom Januar. — Geboren wurden in der hiesigen Gemeinde im verflossenen Jahre 201 Kinder, nämlich 95 Knaben und 106 Mädchen; unter ihnen waren 8 Todtgeborene, 3 Zwillingspaare, 4 Uneheliche; 13 Deutsche, und von diesen wieder 2 Uneheliche; 67 Kinder waren weniger geboreen als im vorvergangenen Jahre. — Confirmirt wurden 98 Letten (4 Jünglinge und 91 Mädchen) und ein Deutscher Jüngling. — Communicirt haben von den Letten im Winter 3438, im Sommer 3495, von den Deutschen während des ganzen Jahres 125 Personen, also im Ganzen 7058 Personen, 161 mehr als im J. 1339. — Getraut wurden 40 Paare, unter denen ein Deutsches Brautpaar; im Ganzen 21 Paare weniger als im J. 1839. — Es starben 28 Personen mehr, als im vorhergehenden Jahre, nämlich 183 (103 männlichen und 80 weiblichen Geschl., und 6 Deutsche. Unter diesen Verstorbenen waren 99 Kinder, 15 Unverheirathete, 51 Verheirathete und 18 Verwittwete. Von den kleinern Kindern war eins verbrüht worden, ein anderes in einer kleinen Wasserpfütze ertrunken und 21 an den Masern gestorben. (Lett. Anz. № 3.)

Universitäts- und Schulchronik.

Statut der höhern Kreisschule des Livländischen Gouvernements in der Stadt Pernau.

(Allerhöchst bestätigt am 6. December 1840.)

1. Zur Vorbereitung der Jugend zum Eintritt in die 1ste und 2te Classe eines Gymnasiums, und, mit Rücksicht auf das erwählte Fach, sogar in die Universität, wird die Pernausche Kreisschule, welche nach dem am 4. Juni 1820 Allerhöchst bestätigten Statut der Schulen des Dorpater Lehrbezirks aus zwei Classen und einer dritten Selecta besteht, in eine Schule von vier Classen umgewandelt. Zu diesem Zweck wird, außer den Lehrern, die sich bei derselben schon befinden, nämlich: a) dem Inspector der Schule, welcher zugleich auch wissenschaftlicher Lehrer ist, zwei wissenschaftlichen Lehrern, b) dem Lehrer der Russischen Sprache und des Schreibens und c) dem

besondern Lehrer dieses Fachs, welcher nach der Stiftung einer Ergänzungsclasse für die Russische Sprache bei der Schule, in Folge Allerhöchsten Befehls, angestellt ist, — noch ein wissenschaftlicher Lehrer und ein Lehrer der Französischen Sprache hinzugefügt.

2. Die Schule erhält den Namen einer höhern Kreisschule und empfängt zu ihrem Unterhalt die im Etat vom 4. Juni 1820 bestimmten 1543 R. 66 K., für den Lehrer der Russischen Sprache in der Ergänzungsclasse 343 R., für Lehrmittel 29 R. und zum Unterhalt des neu anzustellenden Lehrers der Französischen Sprache 300 R. S., — überhaupt 2215 R. 66 K. S. jährlich aus dem Reichsschatz; die bisher von der Stadt bewilligten 342 R., und gegenwärtig von Stadteinwohnern neu bewilligten 732 R., zusammen 1074 R., in Allem aber 3289 R. 66 K. S. jährlich. Diese Summe wird dem hier beigefügten Etat gemäß vertheilt.

3. Zur Berathung über die Angelegenheiten der Schule haben in dem Stadtschulcollegium ihren Sitz: a) der Oberpastor, b) zwei Glieder des Magistrats, namentlich der Obervoigt und der Syndicus, c) der Inspector der Schule und zwei Lehrer, nach Bestimmung der Schulobrigkeit.

4. Im Schulcollegium hat den Vorsitz jährlich abwechselnd der Oberpastor oder ein Glied von Seiten des Magistrats; das Protocoll führt in den Sitzungen desselben einer von den beisitzenden Lehrern, welcher dabei eine berathende Stimme hat.

5. Das Schulcollegium versammelt sich in der Regel am Schlusse jedes Tertials, aber auch zu jeder andern Zeit auf den Wunsch der Beamten, die von der Schulobrigkeit zur Revision der Schule bestimmt werden, so wie des Directors der Dorpater Schulen.

6. Die von der Stadt zu zahlende Summe wird aus der Stadtcasse und die freiwilligen Beiträge der Einwohner für jedes Vierteljahr voraus an das Schulcollegium abgeliefert, und der Gehalt den Lehrern nach Ablauf jedes Monats ausgezahlt.

7. Die Ersparnisse, welche durch die Vacanz des Lehrers entstehen, der seinen Unterhalt von der Stadt erhält, werden nach Ermessen des Schulcollegiums zu andern für die Schule nützlichen Gegenständen verwendet.

8. Für die neu gegründete Stelle eines wissenschaftlichen Lehrers hat der Magistrat das Recht einen Candidaten aus denjenigen zu erwählen, die das Examen für das Amt eines Oberlehrers der alten Sprachen bestanden haben, und stellt wegen dessen Bestätigung in der vorschriftmäßigen Ordnung dem Curator des Bezirks vor.

9. Dem Inspector und den Lehrern dieser Anstalt werden in Beziehung auf die Amtsclassen in Grundlage der für das Lehrfach bestehenden Vorschriften die im Etat angegebenen Classen zugeeignet, Pensionen und einmalige Unterstützungen werden sowohl ihnen, als auch den nach ihrem Tode nachbleibenden Familien in Grundlage der allgemeinen Schulverordnungen aus dem Reichsschatz verabfolgt, wobei die etatmäßigen, sowohl von der Krone

als von der Stadt bestimmten Gehalte zur Grundlage genommen werden. Dasselbe wird auch bei der Auszahlung des Tertialgehalts ohne Anrechnung an Lehrer, die neu angestellt werden, beobachtet.

10. Der Unterricht wird nach dem hier beigefügten Plan ertheilt.

11. Die für die beiden untern Classen, außer dem Cursus, angesetzten Lateinischen und Griechischen Lehrstunden werden unter den Lehrern nach Abmachung in der Lehrerconferenz vertheilt. Für den Unterricht in jeder dieser Sprachen entrichten die Schüler der 3ten und 4ten Classe die im Statut der Schulen des Dorpater Bezirks vom 4. Juni 1820 bestimmte Zahlung.

12. Auf den Wunsch der Eltern und Vormünder kann ein Schüler von der Erlernung der Griechischen Sprache befreit werden, ein solcher aber ist verpflichtet, an dem Unterricht in denjenigen Gegenständen, welche in den Parallelclassen gelehrt werden, Theil zu nehmen.

13. Als Zahlung für den Unterricht wird im Allgemeinen diejenige festgesetzt, welche im Statut der Lehranstalten des Dorpater Bezirks vom J. 1820 bestimmt ist, nur mit dem Unterschiede, daß die Schüler der 2ten Classe fünf, und die Schüler der 1sten Classe acht Rubel Silber halbjährlich zahlen. Von der Entrichtung einer solchen Zahlung werden nur diejenigen befreit, welche einen Beweis über ihre Mittellosigkeit beibringen, wenn sie sich dabei durch Fähigkeiten, Fleiß und gute Führung auszeichnen.

14. Die als Zahlung für den Unterricht eingehende Summe wird unter die Lehrer mit Rücksicht auf die Zahl der von ihnen gegebenen Stunden vertheilt.

15. Die Aufsicht über die Disciplin wird, den bestehenden Verordnungen gemäß, dem Inspector der Schule und der Lehrerconferenz übertragen.

16. Wenn die Einwohner der Stadt Pernau beabsichtigen sollten, nach Ablauf von neun Jahren sich von der Zahlung der Zuschußsumme von 732 R. S. jährlich zum Unterhalt der Schule loszusagen, und dabei sich keine Möglichkeit ergeben sollte, diese Summe aus den Stadteinkünften zu verabfolgen, so ist in solchem Fall der Magistrat verpflichtet, ein Jahr vor Ablauf des neunjährigen Termins davon die Schulobrigkeit zu benachrichtigen, damit die Lehrer der in Folge dessen eingehenden Classe sich zeitig andere Stellen suchen können. Zugleich wird dann die Ablassung der im 2ten Punkt als Zuschuß von der Krone bestimmten 300 R. S. eingestellt und die Schule überhaupt in die frühere Lage versetzt, und dieses Statut verliert seine Kraft.

(Schluß folgt.)

Necrolog.

7. Am 10. Januar starb zu Libau der ehemalige Rathsherr Herrmann Friedrich Stender.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 4. Februar 1841.

№ 7. Mittwoch, den 12. Februar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Der Sarg eines Generalen von Vegesack in der St. Johanniskirche zu Wenden. Sp. 97. — II. Donat's Papierfabrik in Reval. Sp. 100. — III. Ordnung, nach welcher sich die Lehrburschen des Buchbinder-amts zu verhalten haben. Sp. 101. — IV. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 103. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 105. Arensburg. Sp. 105. Curland: Mitau. Sp. 106 u. 107. Libau. Sp. 107. Jacobstadt. Sp. 108. Groß-Essern. Sp. 108. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 108. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 111. — Personalnotizen. Sp. 112. — Necrolog. Sp. 112. — Russische Journalistik. Sp. 112.

I. Der Sarg eines Generalen von Vegesack in der St. Johanniskirche zu Wenden.

Die Stadtkirche in Wenden besitzt unter einigen der Geschichte Livlands angehörigen Alterthümern, in einem zugemauerten Gewölbe, auch einen ausgezeichneten Sarg von Kupfer, welcher als einzig in seiner Art — bisher nur wenigen Liebhabern der Alterthumskunde mag bekannt geworden sein. Die erste Nachricht davon nebst einer Abbildung des Sarges wurde dem Verfasser freundlichst mitgetheilt vor vielen Jahren von dem eifrigen Sammler und Beförderer der vaterländischen Alterthumskunde, dem verdienstvollen Rath Brotze in Riga. Sie lautet, wie folgt.

„In der Johanniskirche zu Wenden und in der sogenannten Mönchscapelle, in einer gemauerten Gruft, an der man von außen das Vegesacksche und Hirschheidsche Wapen mit den Buchstaben M E V V und G V H H sieht, steht ein Sarg von Kupfer, worin der Tradition nach ein gewisser General v. Vegesack, der in Portugiesischen oder Sardinischen und Toskanischen Diensten gestanden haben soll. Man sieht darauf, außer dem Vegesackschen Wapen, noch 8 alte Wapen. Der Sarg ist wohl conditionirt. Er ist ganz schwarz auf dem Grunde, mit goldenen Eckzierrathen und goldner Schrift. Die Wapen sind mit gehörigen heraldischen Farben sehr geschickt ausgemalt. Jedes Wapen ist mit 2 grünen Palmzweigen umgeben, zwischen deren auswärtsgehenden Blättern goldene Knöpfchen hervorragen. Auf dem Deckel sind an jeder Seite 2 goldene Engelsköpfe, geflügelt, mit in natürlicher Farbe gestreuten Blumen. In der Mitte des Sargdeckels oben ist ein Lilienkreutz und neben demselben zwischen den Engelsköpfen stehen zwei biblische Sprüche, die mit einem goldenen Kranze umgeben sind. Alle Figuren sind deutlich, und so schön, als ob sie vor kurzem erst gemalt wären. Es scheint ein feiner Lack über den Sarg gestrichen zu sein. Die Wapen sind folgende:

Zum Haupt des Sarges ist das Vegesacksche Wapen, doch von dem jetzigen Familienwapen etwas verschieden, nämlich ein in die Länge getheiltes Schild, zur rechten ein wilder Mann mit einem ausgerissenen Stamme auf der Schulter, mit Laub gekrönt und umgürtet, im rothen Felde. Die linke Seite ist quer getheilt, oben ein goldner halber Löwe, rechtwärts gestellt, mit vorgeschlagenen Klauen und doppeltem Schwanz, im blauen Felde. Unten erblickt man zwei blaue ins Kreuz gestellte abwärtshängende Lilien im silbernen Felde. Auf dem gekrönten Helm das Wapenzeichen des Löwen. Die Helmdecke ist golden, mit blau zur Rechten und roth zur Linken gefüttert. Ueber dem Wapen stehen die Buchstaben A. C. V. V. E. V. A. S. V. T., welches einige so erklären: Anton

Carl von Vegesack, ein Wendner aus Sardinien und Toskana. Vielleicht sind es auch zwei Namen, nämlich: Anton Carl von Vegesack, Eques Vendensis und Anna Sophia von T.... Ueber diesen Buchstaben steht die Jahreszahl 1673.

Zur Rechten des Sarges:

1) Das Dietzensche Wapen. Ein goldner Greif im blauen Felde, auf dem gekrönten Helm das Wapenzeichen. Die Helmdecken, auswendig roth und blau, inwendig golden.
2) Ein getheilter Schild, silbern und schwarz, mit einem schwarz und silbern abwechselnden Büffelkopf. Oben zwei Büffelhörner. Die Decken gold und blau, inwendig schwarz.
3) Das Absperg- oder Cappelsche Wapen. Ein mit einem silbernen Spitzen Schnitt nach oben getheiltes Schild. Zur Rechten blau zur Linken roth. Auf dem gekrönten Helm ein bärtiger Mann im schwarzen Rock, dessen silberne Haarbinde mit 3 Federn, einer rothen, silbernen und blauen besteckt ist. Die Decke golden, inwendig roth.
4) Acht goldene in einem Sternkreuz gestellte Scepter im schwarzen Felde. Auf dem gold und blau bewundenen Polsterkranz zwei goldene Scepter. Die Decke blau, roth, schwarz, inwendig golden.

Zur Linken des Sarges.

1) Ein goldner Balken im rothen Felde, oben eine silberne Kugel, unten ein halber silberner Mond. Auf dem gekrönten Helm eine Jungfrau mit goldnen Haaren, die mit einem Blumenkranz umgeben sind. In der Rechten hält sie eine silberne Kugel, in der Linken den silbernen halben Mond. Die Helmdecken roth, inwendig golden. Dieses ist das Purgoldische Wapen.
2) Ein brauner fliegender Schröter oder Hirschkäfer im blauen Felde. Aus dem blau und goldenen Polsterkranz ragen 2 Schröterhörner hervor. Die Helmdecke blau, inwendig golden.
3) Zwei goldene Weizenähren im blauen Felde. Auf dem gekrönten Helm zwei dergleichen Aehren. Die Decke golden und blau, inwendig golden.
4) Drei neben einander laufende silberne Pferde im rothen Felde. Auf dem gekrönten Helm ein silbernes Pferd. Die Helmdecke roth und blau, inwendig golden.

Zu den Füßen:

Zwei kreuzweise gelegte Gebeine, über denen ein Todtenkopf liegt. Unten stehen die Worte: „Memento mori.“ Oben: „der Tod ist der Sünden Sold.“

Auf dem Deckel:

Zur Rechten in einem goldenen Kranze der Spruch: Apoc. 14, 13. „Selig sind die Todten“ und zur Linken Es. 50, 14. „Die Gerechten werden weggerafft ꝛc.“ Darüber 2 goldene Engelköpfe und gestreute in lebenden Farben gemalte Blumen. In diesem Sarge liegt der hölzerne Sarg. Von dem Körper war Anno 1771 der Kopf und die Beinknochen, wie auch ein hellbraun seidenes Gewand mit dergleichen Schleifen, aber halb vermodert, noch zu sehen.“

Ob dieser General von Vegesack ein Mitglied der Livländischen adligen Branche gewesen sei oder nicht, habe ich nicht erfahren können; könnte aber vielleicht am besten aus dem Stammbaum der inländischen ausgemittelt werden.

Wendau, den 5. December 1840.

Körber.

II. Donat's Papierfabrik in Reval.

(Aus dem Russischen Journal für Manufacturen und Handel. Jahrg. 1840. Hft. 9 S. 373—76.)

Aus einer im J. 1688 aufgenommenen Charte der Umgegend Revals ersieht man, daß bereits damals an der Stelle, wo die gegenwärtige Papierfabrik sich befindet, eine solche gestanden hat, und durch das aus dem Järkelsee geleitete Wasser getrieben wurde. Wie und wann diese Fabrik außer Thätigkeit kam, ist ungewiß. In den Jahren 1790—1820 wurde das Wasser zum Walken von Tuchen benutzt. Im J. 1824 kaufte der Collegienassessor von Wistinghausen das alte Gebäude, welches als Walkmühle gebraucht wurde, und fing im J. 1826 an ein Fabrikgebäude zu errichten, welcher Bau jedoch, wegen Kronsforderungen, welche an v. Wistinghausen gemacht wurden, in Stocken gerieth. Im J. 1836 erstand es der jetzige Besitzer aus öffentlicher Versteigerung, und die verfallenen Gebäude wurden laut Senatsukas im September 1837 ihm als gesetzlichem Eigenthümer übergeben. Da das Grundstück zur Errichtung der erforderlichen Gebäude zu klein war, so wurden einige Landstrecken theils hinzugekauft, theils von der Stadt gemiethet. Gegenwärtig besteht die Fabrik aus zehn Gebäuden, und das Grundstück umfaßt 16,000 Quadratfaden.

Director der Fabrik ist der Eigenthümer selbst; sein ältester Sohn Obermeister. Die Arbeiter sind, auf Grundlage des Ukas vom 24. März 1835, frei gemiethete Leute.

Die Fabrik ist auf zehn Kufen eingerichtet, von denen einstweilen nur sechs im Gange sind, und zwar wegen Mangel an erfahrenen Arbeitern,

welche noch herangebildet werden müssen. Eben daher werden auch fast nur ordinäre Papiersorten verfertigt, etwa 10,000 Ries jährlich, und überdies 250,000 Stück verschiedene Pappen, für den Werth von 40,000 Rbl. S. M.

Die erforderlichen Lumpen werden theils aus Esth- und Livland, theils aus den Gouvernements Pleskau und Nowgorod bezogen, die übrigen Materialien meist aus St. Petersburg. Das Sammeln von Lumpen hat in Esthland erst seit anderthalb Jahren begonnen; daher diese Provinz allein die Fabrik noch nicht damit versorgen kann; es ist jedoch nicht zu zweifeln, daß Esthland, wenn dieser Erwerbszweig sich mehr ausbreitet, nicht nur den Bedarf der Fabrik, sondern auch eine Quantität Lumpen zur Ausfuhr wird liefern können. Für in der Provinz gesammelten Lumpen sind jährlich 4—5000 Rbl. S. umgesetzt worden.

Die Erzeugnisse der Fabrik werden nach Esth-, Liv- und Finnland, desgleichen nach St. Petersburg, Pleskau und Nowgorod abgesetzt.

Außer dem Schreibpapier und Pappen zu Buchbinderarbeiten, werden auf der Fabrik auch Dachpappen verfertigt, und sind davon im Jahre (1840) bereits 150,000 Stück verbraucht worden. Dieses Material der Dachdeckung, eben so billig als Dachstroh, und weniger gefährlich, als Holzdächer, wird sich ohne Zweifel um so schneller verbreiten, als das Holz immer theurer wird, und die Dachdeckung so einfach ist, daß jeder Arbeiter dieselbe in wenigen Stunden erlernen kann. Die Anweisung dazu wird von Donat unentgeltlich vertheilt. — Ueberdies werden gegenwärtig auf der Fabrik Schiffspappen verfertigt, mit welchen Schiffe zum Schutz gegen Würmer beschlagen werden. Das erste dieser Fabricate ist von Donat im J. 1832, auf seiner damaligen Fabrik zu Rappin, das letztere auf der jetzigen eingeführt worden.

III. Ordnung, nach welcher sich die Lehrburschen des Buchbinderamts zu verhalten haben.

(Als Muster zur Nachahmung für andere Aemter in unseren Städten.)

§ 1. Ein jeder Lehrbursche soll sich gottesfürchtig, treu, gehorsam, fleißig und bescheiden verhalten und seinem Lehrherrn in allen billigen Forderungen gehörig Folge leisten.

§ 2. Soll ein jeder Lehrbursche, der in Geschäften seines Meisters ausgeschickt wird, sich beeilen und ohne Aufenthalt nach der Werkstatt zurückkehren, alle Nebengänge vermeiden und auf keinen Fall sich geschäftslos auf der Gasse umhertreiben.

§ 3. Darf kein Lehrbursche Pfuscherei treiben, oder für sich etwas arbeiten, ohne hiezu die Erlaubniß seines Lehrherrn erhalten zu haben.

§ 4. Soll kein Lehrbursche, und sei es für noch so kurze Zeit, sich aus dem Hause des Meisters entfernen, wenn ihm hiezu nicht die Erlaubniß geworden, und wenn er solche zum Ausgehen erhalten, zu der vom Lehrherrn bestimmten Zeit wieder nach Hause kommen, keiner Zeit aber es sich beikommen lassen, ohne Wissen seines Meisters des Nachts aus dem Hause zu bleiben.

§ 5. Sollen die Lehrburschen sich des Tabacks- und Cigarren-Rauchens enthalten, auch den Genuß des Branntweins oder anderer hitziger Getränke vermeiden, um jeder Zeit zur Arbeit tauglich zu sein und ihre Gesundheit und jugendlichen Kräfte sich zu erhalten.

§ 6. Wird es den Lehrburschen aufs strengste untersagt, Oerter zu besuchen, die dem sittlichen Wandel gefährlich sind, wozu hauptsächlich die Tanzböden, die sogenanten Jungen-Verkehre und andere lüderliche Häuser gehören.

§ 7. Bei öffentlichen Gelegenheiten, als an Volksfesten und Feiertagen, soll der Lehrbursche sich nicht dem Pöbel zugesellen und durch Schreien oder unanständiges Betragen zum Tumult beitragen, jede Schlägerei vermeiden, sondern, wenn ihm von seinem Lehrherrn die Erlaubniß, dem Feste beizuwohnen, ertheilt worden ist, sich ruhig und bescheiden betragen.

§ 8. Soll jeder Lehrbursche gehalten sein, sobald er in der Werkstatt seines Lehrherrn etwas bemerkt, das diesem zum Schaden oder Nachtheil gereicht, hierüber dem Meister sogleich die gehörige Anzeige zu machen, widrigenfalls er als Mitwisser angesehen und bestraft werden wird.

§ 9. Sollte hingegen ein Lehrbursche gegründete Ursache haben, über schlechte Behandlung von Seiten seines Lehrherrn, oder eines in der Werkstatt befindlichen Gesellen, Klage zu führen; so hat derselbe sich an den Amts-Aeltermann zu wenden, und darf ihm der Gang zu diesem zu keiner Zeit vom Meister verwehrt werden, indem derselbe amtsgemäß verbunden ist, jedem Lehrburschen zu dem ihm zuständigen Rechte zu verhelfen.

§ 10. Um nun dem Lehrburschen eine Anspornung zum lobenswerthen moralischen Wandel und zum besondern Fleiß und wahrer Ordnungsliebe zu geben, hat das Amt beschlossen, in den für die Zukunft auszufertigenden Gesellen-Briefen

* * *

eine Columne freizulassen, welche bei ausgezeichnet guter Führung mit einem besonders belobenden Zeugnisse für den freizusprechenden Burschen ausgefüllt werden soll, bei mehrfachen Vergehungen gegen die §§ 1 bis 8 incl. aber im Lehrbriefe unausgefüllt bleibt.

§ 11. Jeder Lehrbursche muß nach beendigter Lehrzeit dem Amte ein Gesellenstück, bestehend in einem in ganz Leder mit goldenem Schnitt gebundenen Gesangbuche, als Probe seiner Fähigkeit vorlegen.

§ 12. Sollte ein Lehrbursche sich jedoch mehrfach gegen einen der vorstehenden acht ersten Punkte vergangen haben und den Ermahnungen des Amts kein Gehör geben, so ist derselbe Einem Edlen Amtsgerichte zur strengen gesetzlichen Bestrafung zu übergeben.

§ 13. Soll jedem Lehrburschen bei seiner Einschreibung ein Exemplar dieser Ordnung eingehändigt werden, und derselbe sich durch seine Unterschrift verpflichten, vorgeschriebenen Regeln getreulich nachkommen zu wollen.

Daß vorstehende von Einem Löblichen Buchbinder-Amte zur Aufrechthaltung der guten Sitten der Lehrburschen dieses Amts errichtete Ordnung von dem Amts-Gerichte dieser Stadt, als zweckmäßig bestätigt worden, wird in forma probante hiemit attestiret. Riga-Rathhaus, den 25. September 1840.

Joh. Aug. Porsch,
(L. S.) I. Jud. Cam. Imp. Civ. Rigensis Secrii.

Daß am heutigen Tage beim Buchbinder-Amte als Lehrbursche eingeschrieben worden ist, und vorstehende Regeln getreulich zu erfüllen gelobt hat, wie auch, daß derselbe ein gleiches Exemplar, welches im Amte aufbewahrt wird, eigenhändig unterschrieben hat, bescheinigen

Riga, den

Amts-Aeltermann
(L. S.) Beisitzer
Beisitzer

Nach beendigter Lehrzeit sind diese Regeln beim Amte wieder abzugeben.

IV. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Dr. Gumbinner behandelt in dem Eingange zu seinem sehr empfehlenswerthen Handbuche der practischen Branntweinbrennerei,

Berlin 1840, ausführlicher und genauer als es bisher geschehen, die Beschaffenheit des Wassers, ein Umstand der häufig bei Anlegung der Brennereien übersehen wird. Freilich wird oft der schlechte Erfolg des Betriebes ohne Weiteres dem Wasser zugeschoben, das in der Regel sehr unschuldig daran ist, andererseits wird aber auch der Nachtheil, den ein unzweckmäßig gewähltes Wasser ausübt, übersehen. Es ist daher nicht ohne Interesse zu wissen, daß das Quell- oder Brunnenwasser in der Regel Kohlensäure enthält, und dadurch nun auch die Erd- und Steinschichten, die es durchdringt, stärker auslaugt. Es wird daher reicher an fremden Bestandtheilen, und man nennt es hart, weil es erdige Niederschläge veranlaßt, und namentlich die Seife schlecht auflöst. Die Nachtheile eines solchen Wassers beim Branntweinbrennen bestehen darin, daß sich die kohlensauren Erdsalze auf den Hüllen des Amylums niederschlagen, und diese so erhärten, daß sie an dem Umbildungsprocesse keinen Antheil nehmen können. Gehoben werden diese Nachtheile durch Auskochen oder Abstehen des Wassers. Sollte man hiermit nicht ausreichen, so setzt man eine frisch bereitete Auflösung von gebranntem Kalke zu, welcher sich mit der Kohlensäure verbindet, die nun die von ihr aufgelösten Erden als Niederschlag fallen läßt. Aber auch die Gegenwart organischer Säuren in dem Wasser wirkt störend auf die Alkoholbildung ein, indem sie den Uebergang in die Essigjährung beschleunigt. Daher Teichwasser auf pflanzenreichem Boden nicht wohl zum Betriebe anwendbar ist. Es bleibt somit das Flußwasser in der Regel das Beste für die Brennereien. 10

Höchst interessante und lehrreiche Versuche über den Nutzeffect verschiedener Feueranlagen und Brennstoffe sind von einer Commission des Hessischen Gewerbevereins im Juli 1839 angestellt worden, und im polytechnischen Central-Blatte 1840 Nr. 41 mitgetheilt. Das für uns wichtigste Ergebniß desselben ist 1) daß die Wirkung der Holzfeuerung gegen die Wirkung des Torffeuers sich bei gleicher Schwere wie 20 zu 19 verhält; 2) daß Kessel mit doppelt gespaltenem Feuer am erfolgreichsten erwärmt werden. Hier wird der Feuerraum oben von dem ringsum aufsitzenden Kessel bis auf eine Oeffnung geschlossen. Mittelst dieser Oeffnung steht der Feuerraum mit dem die untere Hälfte der Seitenwand des Kessels umgebenden Kanale in Verbindung. Die Decke dieses untern Kanales besitzt an der der erwähnten Oeffnung gegenüber liegenden Seite gleichfalls eine Oeffnung, mittelst welcher der untere Kanal mit dem die obere Hälfte der Kesselwand umgebenden

Kanal communicirt, der seinerseits wieder mit dem Schornsteine in Verbindung gesetzt ist. Die Hitze des Feuerraums tritt also, nachdem sie ihre unmittelbare Wirkung auf den Kesselboden ausgeübt hat, in den untern Kanal ein, umspielt von hier aus in getrennten Zügen die untere Hälfte der Seitenwand des Kessels, geht da, wo die getrennten Züge sich wieder vereinigen, in den obern Kanal, bestreicht hier gleichfalls in getrennten Zügen die obere Hälfte der Kesselwand und gelangt endlich in den Schornstein. Bei Vergleichung dieser Feuerung mit der des freihängenden Kessels ergiebt sich ein Verhältniß von 56 zu 35 für Holz, und von 63 zu 33 für Torf; es ist also diese Einrichtung besonders bei Benutzung des Torfs räthlich und sparend. 10.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Livland, vom Januar. — Mittelst Patents v. 5. December v. J. hat die Livl. Gouvernementsregierung die vom Ministerium der Reichsdomainen für das Forstjahr 1840/41 bestätigte Taxe für das aus den Kronswäldern Livlands zu verkaufende Bau- und Brennholz und für die Erhebung der Stamm- und Strafgelder für Forstfrevel sowohl in Krons- als Privatwäldern.

Riga, den 30. Januar. — Durch ein Regierungspatent vom heutigen Datum ist für das laufende Jahr der 19. Februar zum allgemeinen Buß- und Bettage bestimmt und zu demselben folgende Predigttexte ausersehen worden: Jesaias 55, 6. 7. — Apostelgesch. 3, 19. 20. — Philipp. 3, 13. 14.

Arensburg, den 25. Januar. — Die hohen Getreidepreise, verbunden mit einer guten Ernte, erregen auch hier größere Lebhaftigkeit und mehr Frohsinn. Man sieht einem lebendigen Jahrmarkt — der bekanntlich den 6. Februar beginnt — freudig und muthig entgegen, denn man fühlt sich gehörig ausgerüstet, und im Besitze der Mittel alles zu erobern, was Bedürfniß und Luxus für nothwendig erklären. Seit mehreren Jahren wurde der größte Theil des Oeselschen Getreides von Arensburg aus verschifft, und auch in diesem Jahre sind hier die Preise verhältnißmäßig von der Art, daß man es fast allgemein aus billiger Rücksicht für die Bauern, denen der weitere Transport nach Pernau und besonders nach dem 200 Werst entfernten Reval immer sehr schwer fällt. Freilich sind in genannten Städten die Preise höher wie hier. Nach Pernau ist von der Insel Moon die Entfernung nicht weiter als nach Arensburg, und von den Kirchspielen Peude und St. Johannis ist der Unterschied nicht bedeutend. Aus diesen Gegenden sind daher auch Lieferungen nach Pernau gemacht worden; aber nach Reval hat bis jetzt kein einziger Gutsbesitzer — mit Einschluß der Arendatoren von Kronsgütern, die doch hohe Arenden bezahlen — sich entschließen können, bei dem ungeheuren Schnee Getreidefuhren zu senden. 20.

Curland.

Curland, den 21. Januar. — Im vorigen Jahr ist im Durchschnitt von Weizen und Roggen das 4te, von Gerste das 6te, von Hafer das 5te Korn geerntet. In einigen Kreisen war die Ernte etwas reicher, aber im Bauskeschen und Friedrichstädtschen Kreise war das Getreide, besonders das Wintergetreide fast ganz mißrathen. In den ersteren Kreisen war die Qualität des Getreides gut, in den letztern sehr mittelmäßig. Das neu gesäete Winterkorn war überall sehr gut aufgekommen. (Russ. landwirthsch. Ztg. № 6.)

Curland, den 23. Januar. — Nachdem am 23. Januar n. St. die irdischen Ueberreste der am 29. November 1839 verstorbenen Frau Herzogin von Sagan, geb. Princessin von Curland und Semgallen, aus der Schloßcapelle von Nachod in Böhmen nach Sagan in Schlesien gebracht worden waren, fand deren feierliche Beisetzung in der dasigen Heiligen-Kreutzkirche statt. Vorher wurde in der Augustinerkirche ein großes Todtenamt gehalten, das durch eine sehr gelungene Aufführung des Mozartschen Requiems verherrlicht wurde. Die Theilnahme der ganzen Stadt sprach sich bei dieser Gelegenheit auf die unzweideutigste Weise aus. (Mitausch. Ztg. № 7.)

Mitau, den 25. Januar. — Nachdem Herr Wachtmuth, dessen in № 42 Sp. 670 des vorigen Jahrganges dieser Wochenschrift Erwähnung geschah, ein passendes Local gefunden, beabsichtigt er den Unterricht in der Gymnastik für Knaben und Mädchen in gesonderten Stunden ungesäumt anzufangen. Die Uebungen, welche vor der Hand im Zimmer, und, sobald die Witterung es erlaubt, im Freien stattfinden sollen, gehören zu den leichten und gefahrlosen, und bezwecken Gelenkigkeit, Kraft und Gesundheit des Körpers. Sie sollen bestehen in Uebungen, die freie Haltung und gefällige Bewegung des Körpers zu befördern; im Balanciren; in Wendungen und Umschwingungen des Körpers; in Gang- und Laufübungen; im Springen über das Schwungseil, über die Schnur und durch Reifen; in Stabübungen, welche Ausdehnung der Brust und freies Athmen bezwecken; in Uebungen mit Doppelkugeln; in Barrenübungen; in Reckübungen; in Uebungen am schwebenden Stabe; im Klettern an der Strickleiter und am Seil; in Rundlaufübungen am herabhängenden Seile; im Springen, frei und mit dem Bock; im Voltigiren und Exereiren, wenn es gewünscht wird. Für junge Mädchen kommt von diesen Uebungen natürlich nur so viel in Anwendung, als eine

vernünftige physische Erziehung erfordert. Für den Unterricht in diesen gymnastischen Uebungen in 4 Stunden wöchentlich während eines halben Jahres pränumerirt man mit 8 Rbl. Silb. Für Privatunterricht hat jede von 6 theilnehmenden Personen halbjährlich 10 R. S. zu zahlen. (Curl. Amtsbl. № 7.)

Mitau, den 21. Januar. — In Grundlage des Senatsukases vom 13. Novbr. 1833 ist von der Curländischen Gouvernementsregierung eingeschärft worden, daß sämmtliche in Mitau abgeschlossene Meitheontracte nach Berichtigung der dafür zu erlegenden Stadtabgaben ins Maklerbuch eingetragen werden müssen. (Curl. Amtsbl. № 6.)

Mitau, den 28. Januar. — Der hiesige Buchhändler Fr. Lucas beabsichtigt die Errichtung einer Musicalien-Leih-Anstalt, die im bevorstehenden Sommer errichtet werden soll. (Curl. Amtsbl. № 8.)

Libau, den 25. Januar. — In der hiesigen Armenversorgungsanstalt kamen im J. 1840 zu den daselbst verpflegten 15 männl. und 23 weibl. Kranken, Armen und Waisen 4 männl. und 1 weibl. hinzu, wogegen 4 männl. und 9 weibl. entlassen wurden, und 1 weibl. starb, so daß zum J. 1841 14 männl. und 20 weibl. in der Anstalt verblieben. Bemerkenswerth ist, daß eine Wittwe bereits 35, ein Mann 25 Jahre im Armenhause leben. Außerhalb der Anstalt erhielten durch deren Direction beim Beginn des J. 1840 35 männl. und 141 weibl. Personen Brod- und Geldgaben; im Laufe des Jahres ward deren Zahl um 8 männl. und 6 weibl. vermehrt, dagegen 3 männl. und 4 weibl. die bisherige Unterstützung entzogen, und 2 männl. und 6 weibl. starben; es verblieben mithin zum J. 1841 37 männl. und 138 weibl. außerhalb der Anstalt unterstützte Personen; sehr viele Arme die nur während einer kürzern Zeit, z. B. in Krankheiten, verpflegt und unterstützt wurden, sind jedoch hier nicht mitgezählt worden. — Die Einnahme der Anstalt betrug im J. 1840 mit dem Saldo vom J. 1839 (168 R. 4 K.) 2410 R. 56 K. S. — 249 R. 41 K. mehr als im vorhergehenden Jahre. Durch allgemeine Subscription gingen von 89 Wohlthätern 406 R. 89 K. ein, an Interessen 394 R. 86 K., aus der Stadtcasse 720 R., durch die Klingsäckel der Deutschen und Lettischen Kirche 58 R. 91 K., an verschiedenen Pöngeldern 16 R. 70 K., durch Neujahrs-Visiten-Chartenablösung 21 R., durch Subscription der Badegäste 37 R. 60 K., durch verschiedene Kunstvorstellungen 69 R. 60 K., durch ein Carroussel 2 R. 10 K., an Kostgeld für 17 Knaben 216 R., durch Geschenke 76 R. 34 K., aus einer Verlosung 3 R., durch Testamente 15 R. 78 K., durch verschiedene Armenbüchsen 69 R. 70 K., und über 134 R. 3 K. Schuldscheine sehr verarmter Hausbesitzer, die für das durch den Herrn Polizeimeister collectirte und ihnen geliehene Geld ihre bei Feuersbrünsten so höchst gefährlichen Strohdächer wegschafften, und sich verpflichteten, mit der Zeit die erhaltenen Summen an die Armenanstalt zurückzuzahlen. Außerdem gingen Geschenke an verschiedenen Lebensmitteln ein, und von Armenfreunden wurden über 100 R. S. in der Anstalt vertheilt (am 10. Decbr. dem Legat des weil. Commercienraths Rich gemäß an 213 Personen je 10 Kop. S.) und zweimal die Armen festlich gespeist. — Die Ausgabe dagegen betrug 2328 R. 82 K. S., und zwar wurden an Arme außerhalb der Anstalt 408 R. 59 K. vertheilt, dem Oeconomen, der Wirthin und dem Armendiener 232 R. an Gehalt gezahlt, für verschiedene Lebensmittel 1404 R. 93 K. (darunter für Roggen 1038 R. 50 K., für Fleisch 122 R. 70 K., für Kartoffeln 89 R. 31 K.), für Licht und Holz 89 R. 77 K., für Kleidung, Wäsche, Seife 46 R. 50 K., an die Apotheke 1 R. 24 K., für Drucksachen 4 R. 89 K., an Gerichtskosten 6 R. 20 K., für Reparaturen am Hause 27 R. 78 K. ꝛc. verausgabt. Das Cassensaldo zum J. 1841 belief sich auf 81 R. 74 K. S. An Stelle des im J. 1696 zur Stadtschule erbauten und seit 1790 der Armenverwaltung übergebenen Hauses, welches ohne Lebensgefahr nicht länger bewohnt werden konnte, ward das ehemalige Dreversche Haus in der Wiesengasse für 500 R. S. zur Armenanstalt angekauft, und von deren Pfleglingen am 26. Mai 1840 bezogen. — An Victualien wurden aus dem Magazin der Anstalt genommen 245 Lof Kartoffeln, 31 Lof Gerstengrütze, 225 Pfund Graupen, 9 Lof Erbsen, 566 Pfund Weizenmehl, 3220 Häringe, und an Arme außer der Anstalt 65,650 Pfund Brod vertheilt. (Beil. z. Lib. Wochenbl. 8. Vgl: Inland 1840 № 6 Sp. 94 fg.)

Jacobstadt, den 23. Januar. — Gestern verstarb hier die Frau des hiesigen präsidirenden Bürgermeisters Wassilewski, in einem Lebensalter von mehr als 90 Jahren. Nicht, daß sie gestorben ist, macht diesen Todesfall merkwürdig, auch nicht das hohe Alter derselben, sondern merkwürdig ist: sie starb am — Zahngeschäft! — Ein Beispiel mehr für die Herren Aerzte! — In ihrem langen Leben ist die Verstorbene dreimal verheirathet gewesen. Mit dem ersten Gatten hat sie 7 Jahre gelebt, ihn zu Grabe geleitet und nach einem Jahre wiederum geheirathet; mit dem zweiten Gatten hat sie die Silberhochzeit erlebt, dann ihn zum Grabe geleitet und nach 7 Jahren wiederum geheirathet, wo sie nunmehr nach einer 33jährigen Ehe von ihrem dritten Gatten, der hier fast ein Viertel Jahrhundert als geachteter Richter unserer Stadt vorsteht, dem höchsten Richter zur Anhörung ihres voti decisivi zugeführt worden ist. 30.

Aus **Groß-Essern**, vom 14. Januar. — Gestern Vormittags geriethen hier auf dem Beihofe Ringen das Hauptgebäude und zwei Hitzriegen, zwei Scheunen und die ganze Dreschtenne in Feuer. Letzteres entstand in einer mit Getreide angefüllten Riege, die am Morgen stark geheizt war; schnell verbreitete es sich mit großer Gewalt und ergriff in einem Augenblick das ganze Gebäude, so daß man nicht mehr retten konnte. Die Mauern allein blieben, — das Holzwerk verbrannte gänzlich. Zum Glück war in den Scheunen nicht viel Getreide, nur einige Bünde in beiden Riegen. Einer von den Arbeitern fiel beim Retten von der Mauer, und zerschlug sich so sehr, daß er ins Lazareth zur Heilung gebracht werden mußte.

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat dem Rathe der Stadt Pernau für seine Mitwirckung zur Erweiterung und Verbesserung der in der Stadt befindlichen Lehranstalten den Dank des Ministeriums der Volksaufklärung bezeugen lassen.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklä-

rung hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß der ehemalige Professor-Adjunct der St. Petersburger Universität, Collegienassessor Radloff, in Fellin eine mit einer Pension verbundene Privatlehranstalt für Knaben errichten könne.

Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks hat den Lehrer der Russischen Sprache an der 2ten Kreisschule zu Riga, Neshenzow jun., in der Function eines Hülfslehrers der Russischen Sprache an der dasigen Stadttöchterschule, so wie die Madame Marie Jürgensohn in der Stelle einer Lehrerin der weiblichen Handarbeiten bei der Hagenshofschen Elementartöchterschule in Riga bestätigt.

Der Lehrer der Russischen Sprache an der 2ten Russischen Elementarschule in Reval, Collegienregistrator W. Müller, ist auf seine Bitte entlassen, und der Lehrer der Russischen Sprache an der Kreisschule zu Weissenstein, Titulärrath Gromnitzky, auf seinen Wunsch an die Kreisschule zu Olonez versetzt worden.

Statut der höhern Kreisschule des Livländischen Gouvernements in der Stadt Pernau.

(Allerhöchst bestätigt am 6. December 1810.)

(Schluß.)

Lehrplan.

	Classen. IV.	III.	II.	I.	Summe der Stunden.
Religion	3	3	2	—	8
Bibellesen	1	—	—	—	1
Lateinische Sprache	—	—	7	8	15
Griechische Sprache	—	—	5	7	12
Deutsche Sprache	3	3	2	2	10
Russische Sprache, Geographie und Geschichte Rußlands	7	6	6	5	24
Arithmetik	4	3	—	—	7
Mathematik	—	2	5	4	11
Allgemeine Geographie	2	2	2	1	7
Allgemeine Geschichte	2	2	3	3	10
Naturgeschichte und Technologie	3	2	—	—	5
Physik	—	2	—	—	2
Schreiben nach Russischen, Deutschen u. Französischen Vorschriften	3	2	—	—	5
Zeichnen	2	2	—	—	4
Ueberhaupt	30	30	32	23	121
Außer dem Cursus:					
Religion für die Schüler Griechisch-Russischer Confession	—	—	—	—	2
Lateinische Sprache	2	4	—	—	6
Griechische Sprache	—	2	—	—	2
Französische Sprache	—	—	6	7	13
In der 1sten Parallelclasse statt des Griechischen: Französische Sprache 4, Russische Sprache 3					
In der 2ten Parallelclasse: Französische Sprache 3, Russische Sprache 2					
Gesang	—	—	—	—	2

Die Stunden werden auf folgende Weise vertheilt:

Die 3 wissenschaftlichen Lehrer unterrichten zu 23 Stunden in der Woche, zusammen	69	Stunden
Der Lehrer, welcher zugleich auch Inspector ist	23	"
Der erste Lehrer der Russischen Sprache	15	"
Der zweite Lehrer der Russischen Sprache	14	"
	121	

Der erste Lehrer der Russischen Sprache unterrichtet auch 3 Stunden in der ersten Parallelclasse, und der zweite Lehrer dieser Sprache 2 Stunden in der zweiten Parallelclasse.

Dieser Plan kann nur aus besonders berücksichtigenswerthen Gründen abgeändert werden, und nicht anders, als mit Genehmigung des Ministeriums der Volksaufklärung.

Etat der höhern Kreisschule in der Stadt Pernau.

	Amtsclassen.	Gehalte in Silber: Von der Krone Rbl.	K.	Von der Stadt Rbl.	K.	In Allem Rbl.	K.
Für den Inspector und wissenschaftlichen Lehrer	VIII.	343	10	—	—	500	28
Zulage		57	18	100	—		
Für einen wissenschaftlichen Lehrer Gehalt	IX.	—	—	500	—	586	—
Quartiergeld		—	—	86	—		
Für 2 wissenschaftliche Lehrer, für jeden zu 343 R. 10 K.	X.	686	20	—	—	952	20
Zulage, für einen jeden zu 90 R.		—	—	180	—		
Quartiergeld für einen von ihnen		—	—	86	—		
Für den ersten Lehrer der Russischen Sprache	X.	228	68	—	—	290	68
Zulage		—	—	62	—		
Für den zweiten Lehrer der Russischen Sprache	XII.	257	—	—	—	343	—
Quartiergeld		86	—	—	—		
Für den Lehrer der Französischen Sprache	XII.	214	—	—	—	300	—
Quartiergeld		86	—	—	—		
Für den Unterricht im Gesange		—	—	40	—	40	—
Zu Lehrbüchern für arme Schüler		28	55	—	—	28	55
Für die Bücher- und Landchartensammlung		57	55	—	—	57	55
Für Instrumente und Naturproducte		28	55	—	—	28	55
Für den Unterhalt des Dieners, Heizung und andere ökonomische Bedürfnisse		142	85	20	—	162	85
In Allem		2215	66	1074	—	3289	66

Anmerkung 1. Wenn sich die Möglichkeit darbietet, die Lehrer, welche Quartiergelder erhalten, in dem

Schulhause unterzubringen, werden diese Gelder der ökonomischen Summe der Schule zugezählt.

Anmerkung 2. Der Unterricht im Gesange kann einem von den Lehrern der Schule, welcher dazu tüchtig befunden wird, übertragen werden, mit Verabfolgung der nach diesem Etat festgesetzten Zahlung.

Gelehrte Gesellschaften.

Generalversammlung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 18. Januar.

Der Herr Präsident, Pastor Gehewe, eröffnete die Sitzung mit einem allgemeinen Rückblick auf die Thätigkeit der Gesellschaft in dem verflossenen Jahre, worauf der die Verlesung des ausführlichen Jahresberichts durch den Secretär erfolgte. — Hiernach wurde die statutenmäßige Wahl des Präsidenten und des Secretärs für das Jahr 1841 veranstaltet. Zum Präsidenten, dessen Bestätigung von den Obern zu erbitten ist, wurde Herr Professor, Collegienrath Dr. Hueck und zum Secretär Herr Seminarinspector Jürgenson gewählt. — Durch Ballotement wurde zum Mitglied der Gesellschaft Herr Candidat Victor Hehn aufgenommen; über die Aufnahme von zwei andern vom Herrn Pastor Geheme in Vorschlag gebrachten Personen wird die Abstimmung erst in der nächsten Sitzung stattfinden. — Herr Pastor Körber von Fennern verlas einige von Esthen geschriebene Briefe, so wie einige von Esthinnen gesprochene Gebete, und legte zugleich der Versammlung eine Anzahl von Esthenkindern seines Kirchspiels verfertigter Zeichnungen zur Ansicht und zur Auswahl vor. — Herr Pastor Gehewe berichtete, daß die Laakmannsche Druckerei in Dorpat den Verlag des ersten Cursus des von ihm ausgearbeiteten Esthnischen Lesebuchs übernehmen wolle, wenn ihr die Zusicherung gegeben würde, daß dieses Buch in den Esthnischen Landschulen eingeführt werde; so wie, daß das Oberkirchenvorsteheramt die Einführung desselben genehmigen werde, sobald ihm die Gesellschaft die Erklärung gebe, daß obiges Buch den Bedürfnissen unserer Landschulen vollkommen entspreche. Das Manuscript wurde daher den Herren Pastor Hollmann von Harjel, Oberlehrer Masing und Archivar Thrämer zur Begutachtung abgegeben. — An Geschenken waren eingegangen und wurden der Versammlung vorgelegt: ein Exemplar der Mittheilungen aus der Livländischen Geschichte Bd. 2 Hft. 1 von der Allerhöchst bestätigten Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Russischen Ostseeprovinzen, und ein Convolut alter Papiere, enthaltend Nationallieder, Sagen und Beschreibungen von abergläubischen Gebräuchen bei den Esthen, aus dem Nachlaß des weiland Hrn. Generalsuperintendenten Berg, dargebracht von dem Herrn Professor Hueck. Außerdem acquirirte die Gesellschaft 16 alte Livländische Silbermünzen, welche in der Fellinschen Gegend gefunden und dem Herrn Pastor Körber jun. zum Verkauf abgegeben worden waren.

Personalnotizen.

I. Beförderungen.

Zum wirklichen Staatsrath ist der Professor des Civilrechts an der Kaiserlichen Rechtsschule zu St. Petersburg, Baron Wrangel, befördert worden.

Der als Capitän aus der Halbescadron der Garde-Gensdarmen verabschiedete Stabscapitän v. Gyldenstubbe, Polizeimeister der Stadt Dorpat, ist mit Verbleibung auf diesem Posten zum Major umbenannt und der Cavallerie zugezählt worden.

II. Belohnungen.

Se. Majestät der Kaiser haben Allergnädigst geruht, dem Director der Generalgouvernements-Canzlei in Finnland, Staatsrath Ernst Bernhard v. Wetssenberg, (früher von Witte) auf dessen unterthänigstes Gesuch um Entlassung vom Dienste, zerrütteter Gesundheit halber, durch Allerhöchsten Gnadenbrief vom 30. October v. J. nicht nur diese Bitte huldreichst zu gewähren, sondern denselben auch, in Erwägung seiner vieljährigen eifrigen Dienste Allergnädigst zum wirklichen Staatsrath zu ernennen und ihm seinen vollen Gehalt als lebenslängliche Pension zuzuerkennen.

III. Ehrenbezeugung.

Die Kaiserliche Academie der Wissenschaften hat bei der Feier ihres 115jährigen Bestehens am 29. December v. J. den bisherigen Academiker, wirklichen Staatsrath Parrot, und das Mitglied des Reichsraths, wirklichen Geheimerath Baron Hahn, zu Ehrenmitgliedern erwählt.

Necrolog.

8. Am 14. Januar starb zu Langsehden in Curland Alexander Ewald v. Buchholz in seinem 76sten Lebensjahre.

9. Am 20. Januar starb zu Libau Philipp Jacob Minne von der Bussen im 76sten Lebensjahre.

Russische Journalistik.

Die Russische landwirthschaftliche Zeitung enthält in № 100 einen Aufsatz über den Gang der Schafzucht im Allgemeinen und über deren Fortschritte in den Ostseeprovinzen, aus einem Privatschreiben des Schäferinspectors Puhlmann auf Palloper in der Nähe Dorpats; in № 103 eine Mittheilung über die Anpflanzung der Oelpflanze Madia von Joh. Bosse auf Ringmundshof bei Riga; in № 104 eine solche über die Generalversammlung der Curländischen landwirthschaftlichen Gesellschaft aus den landwirthschaftlichen Mitth. f. d. Curl. Gouvernement.

Im Russischen Forstjournal Thl. 3 Hft. 3 S. 402—414 ist A. Bode's Handbuch zur Bewirthschaftung der Forsten in den Deutschen Ostseeprovinzen Rußlands (Mitau, 1840) von G. Semenow beurtheilt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 11. Februar 1841.

№ 8. Mittwoch, den 19. Februar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Letztes Wort über die Predigereinkünfte auf Oesel vor 1768. Sp. 113. — II. Breve Pabst Martin's V. vom Jahre 1424. Sp. 115. — III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 118. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 117, 118, 119, 120 u. 121. Dorpat. Sp. 122. Arensburg. Sp. 122. Esthland: Reval. Sp. 123. Narva. Sp. 123. Gürrup. Sp. 124. Curland. Sp. 124. Mitau. Sp. 125. Libau. Sp. 125. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 126. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 127. — Personalnotizen. Sp. 128. — Necrolog. Sp. 128.

I. Letztes Wort über die Predigereinkünfte auf Oesel vor 1768.

(Als Antwort auf die Erwiderung in № 51 des Jahrg. 1840 des Inlandes.)

Dem Verfasser der Replik in Nr. 51 des Inlandes kann ich unmöglich zum zweitenmal die Freude machen und vollständig antworten, aus Furcht, daß er mir nicht wieder eine bösliche Absicht andichtet. Ich habe es bei der vorliegenden Frage ja allein mit der Geschichte, dem dieses Blatt gewidmet ist, und speciell mit der Geschichte des vorigen Jahrhunderts zu thun, und in dieser Hinsicht hat auch nur der dritte Satz der Replik für mich einigen Werth. Der Verfasser sagt und fragt: „Wenn nun ferner die Kronsgüter, wie aus „den ältern Kirchenvisitationsprotocollen ersichtlich, „vor der Regulirung auch Naturalabgaben gezahlt „haben, hatten denn die Prediger bei der hohen „Krone auch „geflächst?“ Sie hat die Prediger „bis dahin deß nicht beschuldigt.“ Da aber die hohe Krone schon vor 1768 es besser einsah, daß wenn willkürliche Schenkungen der temporellen Arendatoren als eine gesetzmäßige Abgabe auf ihren Gütern verblieben, diese Abgabe vom Reinertrag der ihr zu zahlenden Pacht abgezogen werden müßte, also aus der Tasche der hohen Krone fließen würde, so ließ sie sich auf keine Beschuldigungen des „Flächsens“ ein, sondern hob ganz einfach die Unordnung auf.

Der Herr Verfasser fragt weiter: „wo steht es denn im Gesetz, den Regulirungsregeln, daß die privaten Güter den publiken Gütern gleichgestellt sein sollen?“ und ich antworte mit der Gegenfrage: wo steht es, daß sie es nicht sein, daß ein Theil der privaten Güter eine Ausnahme von der Regel machen sollen? Wie kann man glauben, daß die große und weise Catharina, wenn sie Letzteres gewollt, es nicht ausgesprochen hätte. Dieses Stillschweigen des Gesetzes beweist ja klar, daß die Regierung jene verschiedenartigen Naturalabgaben für freiwillige Schenkungen ansah, — deren Fortbestehen sie, wie bei allen Fällen der Art, dem guten Willen der privaten Besitzer überließ, aber dennoch ein Minimum festsetzte.

Der Verfasser, der so empfindlich dagegen gewesen, daß ich die Oeselsche Geistlichkeit vor 1768 des Flächsens beschuldigt habe, klagt den Herrn Kirchenvorsteher von 1784 an, daß er in die Kirchenvisitationsprotocolle etwas habe einsetzen lassen, was nur im Interesse der Ritterschaft lag, und keinen Rechtsgrund hatte.“ Hat aber der Verfasser auch bedacht, daß er mit dieser Behauptung seinen Kirchenvisitationsprotocollen, diesem Fundamente, worauf er baut, den Todesstoß versetzt? Steht es so mit ihnen, daß man hineinsetzen konnte, was man wollte? Daß aber

der Oberkirchenvorsteher ein unparteiischer Richter war, zeigt die vom Verfasser angeführte Bemerkung: „die privaten Güter sollten bis zur Ausreichung der Wackenbücher bei Strafe der Execution die Korngerechtigkeit bezahlen.„ „Aber die Wackenbücher sind noch nicht ausgereicht.“ Die Bauerverordnung von 1819 machte allen Wackenbüchern ein Ende, und daher mußten die Oeselschen Zusätze zu dieser Bäuerverordnung eine Bestimmung enthalten, welche eine Angelegenheit ordnete, die den Wackenbüchern zu ordnen vorbehalten geblieben, und da nichts Anderes, nichts Neues geschah, so bedurfte es auch weiter keiner Zustimmung der Geistlichkeit.

Der Herr Verfasser hat sich auch noch darauf bezogen, daß die hohe Krone deswegen 1768 „die Naturalgerechtigkeit der publiken Güter auf „$\frac{1}{10}$ Rbl. S. M. per Haken reducirt habe, weil „sie den Predigern ihre eigentliche Subsistenz „durch die ihnen verliehenen Ländereien giebt.“ Wenn dieser Grund obwaltete, so hätte ihn die Gesetzgebung sicher ausgesprochen. Sie stellt kein Schisma hin.

Die Wahrheit ist aber auch hier in der Geschichte zu suchen. Weder von Dänischer, noch Schwedischer, noch glorreicher Russischer Regierung sind jemals die Pfarrgüter auf Oesel als Kronsdomainen betrachtet oder aus solchem Grunde besondere Vorrechte in Anspruch genommen worden. Das geht aus der ganzen Verfassung und besonders auch daraus hervor, daß bei Wahl der Prediger selbst die hohe Krone kein größeres Recht für die publiken Güter reservirt hat, als die privaten genießen; und der Superintendent? Wählt ihn nicht der Adel? — Jeder handle auf seiner Stelle nach reiner Ueberzeugung. Nur das möge das Publicum und der Herr Verfasser mir glauben, daß ich nicht zu jenen Egoisten und Intoleranten gehöre, welche eine vollkommene Uebereinstimmung mit ihren Ansichten zur Hauptbedingung ihrer Achtung machen.

P. Burhöwden.

II. Breve Pabst Martin's V. vom Jahre 1424.

(Beitrag zur Schulgeschichte Revals.)

Vorbemerkung. Dieses Päbstliche Breve ist, als ältestes schriftliches Denkmal in der Schulgeschichte Revals, von nicht geringem Interesse.

Es stellt neben die vom Dänenkönige Erich Menved 1319 gegründete Dom- und Stiftsschule eine städtische Parochialschule, und hebt somit das der erstern schon bei der Gründung ertheilte Privilegium auf, nach welchem alle Kinder ohne Ausnahme bei gewisser Strafe zu der Schule bei der St. Marien- oder Domkirche gehalten werden sollten. (Hiärn S. 148.) Das zur wohlhabenden und bevölkerten Hansestadt emporgeblühte Reval konnte sich mit einer einzigen Schule nicht begnügen; der Bischof dagegen mochte einem Vorrechte, das neben anderm auch seinen lucrativen Werth hatte, nicht gern entsagen. Die päbstliche Entscheidung und Erlaubniß mußte nachgesucht werden. In ähnlicher Weise wurde auch bei Errichtung der Stadtschulen zu Lübeck, Hamburg und andern Orten die Erlaubniß des Pabstes eingeholt. (Ruhkopf Geschichte des Schul- und Erziehungswesens in Deutschland Th. 1 S. 85 fgg.) Es findet sich dieses Breve abschriftlich im Archive des Revalschen Magistrats in dem sogenannten schwarzen Privilegienbuche Nr. 48 S. 53 und 54.

Martinus Episcopus servus servorum Dei. Ad perpetuam rei memoriam sincerae devotionis affectus, quem dilecti filii Consules et Proconsules Civitatis Revaliensis ad nos et Romanam gerunt Ecclesiam, non indigne meretur ut petitiones eorum, illas praesertim, per quas hi, qui naturâ sunt dociles ad exercitium primitivae disciplinae, per loca debita disponantur quantum cum Deo possumus ad exauditionis gratiam admittamus. Sane pro parte eorundem Consulum et Proconsulum nobis nuper exhibita petitio continebat, quod, licet Civitas ipsa ad modum illarum partium populosa et juvenum docilium gaudeat multitudine, tamen de quadam consuetudine, pro Iuvenibus dictae Civitatis, in primitivis et scholasticis disciplinis imbuendis, apud maiorem Ecclesiam extra muros Revalienses in loco altitudinis septuaginta sex graduum vel area scolae duntaxat consistant. Cum autem sicut eadem petitio subiungebat, nonnulli pueri incolarum dictae Civitatis, in iisdem disciplinis imbuendi propter nimiam distantiam et altitudinem hujusmodi, nec non intensum frigus, quod hyemali tempore in partibus ipsis communiter viget obière, alii vero scolas ipsas negligunt frequentare in dictorum Consulum et Proconsulum non modicum Praeiudicium et gravamen, pro parte dictorum Consulum et Proconsulum fuit nobis humiliter supplicatum, ut ad hoc quod pueri ipsi in disciplinis praefatis aptius erudiantur quod apud aliquam Parrochialem Ecclesiam consimiles scholae habeantur, statuere et ordinare de benignitate Apostolica dignaremur. Nos igitur attendentes, quod per hoc divinus cultus in eadem Civitate po-

terit augmentari, huiusmodi supplicationibus inclinati, authoritate Apostolica tenore praesentium statuimus et ordinamus, quod etiam apud aliquam Parrochialem Ecclesiam eiusdem Civitatis per eosdem Consules et Proconsules magis aptam eligendam, consimiles scholae institui et teneri, praefatique pueri in eisdem disciplinis, jure tamen ipsius maioris Ecclesiae et alterius cuiuscumque alias in omnibus semper salvo, per Magistrum seu informatorem per eos deputandum, erudiri valeant. Consuetudine praedicta, nec non constitutionibus Apostolicis, ac legibus Imperialibus et Regalibus quascunque etiam poenas continentibus, et aliis contrariis non obstantibus quibuscunque. Nos enim ex nunc irritum decernimus et inane, si secus super his a quoquam, quavis authoritate scienter vel ignoranter contigerit attemptari. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostrae Constitutionis et ordinationis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare praesumpserit indignationem omnipotentis Dei et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius se noverit incursurum. Dat: ad Gallicam Penestrem die 16. Kl. Augusti, Pontificatus nostri anno septimo *).

Pro H. Raijscop.
Ja: Branchatius.

Mitgetheilt von P.

*) Martin der V. wurde zum Pabste erwählt den 11. November 1417, folglich ist dieses Breve, das nach Orthographie und Interpunction der vorhandenen Abschrift unverändert wiedergegeben ist, am 17. Juli 1424 ertheilt. Der bezeichnete Ort ad Gallicam Penestrem ist wahrscheinlich verschrieben; wie es hier heißen sollte, oder wo diese Gallica Penestris zu suchen sei, dazu haben die zu Gebote stehenden Hülfsmittel nicht anleiten können.

III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Jeuch bewahrt Eis in hölzernen Kästen über der Erde zwei Jahre lang und drüber mit weniger Kosten und größerer Bequemlichkeit. Sein Kasten hält 10 Fuß in der Breite, Höhe, Tiefe, also 1000 Cubikfuß Eis, — ist aus 2zölligen Bohlen wasserdicht zusammengefügt, besonders unten der Boden, — und umgeben von einem zweiten Kasten in einem Abstande von 4—5 Zoll. Zwischen beiden wird Häckfel eingestampft. Oben führt eine kleine doppelte Thür hinein — unten leitet eine mit einem Hahn versehene Röhre das Wasser ab. — Der Häckfel darf nicht naß werden. (Dingler's polytech. Journal 1840 Oct. S. 76.) 10

Dr. Mohr in Coblenz bedient sich seit 12 Jahren eines viereckigen Schmiedeblasbalgs, und weist die Zweckmäßigkeit desselben gegen die spitzen Blasebälge sehr umständlich nach. (Dingler's pol. Journ. 1840 Oct. S. 18.) 10.

Winnel's Essenhut empfiehlt sich durch seine Einfachheit, und verhindert das Rauchen der Schornsteine. — Ein blechernes Rohr wird auf den Schornstein aufgesetzt. Dieses trägt oben einen dreiarmigen Aufsatz, der in der Mitte aber in einen Zapfen ausläuft. Der Hut ist eine hohle Halbkugel, breiter als das Rohr, und hat in der Mitte ein Loch, in welches beim Aufsetzen der Zapfen paßt. Damit der Hut nicht abfalle, schraubt man an das Ende des Zapfens eine Schraubenmutter. Bläst nun der Wind von irgend einer Seite her, so legt sich der bewegliche Hut sogleich mit seinem Rande an den Rand des Essenrohres, und schützt den ausströmenden Rauch. 10.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, vom Januar. — Mittelst am 16. Decbr. v. J. Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens ist befohlen: 1) Beschwerden über alle Verfügungen der Evangelisch-Lutherischen Oberkirchenvorsteherämter im Allgemeinen bei den Gouvernementsregierungen anzubringen, in vier Wochen vom Tage der Eröffnung solcher Verfügungen (Art. 1494 des Swods der bürgerlichen Gesetze Bd. X). 2) den Gouvernementsregierungen zur Pflicht zu machen, diese Beschwerden nur in unstreitigen Sachen zu entscheiden; bei einem sich wegen irgend einer Sache erhebenden Streite aber dieselbe zur Verhandlung bei den betreffenden Gerichtsbehörden zu verweisen. (Sen.-Ztg. № 9.)

Riga, den 18. Januar. — Durch den Senatsukas vom 16. Mai 1822 war angeordnet worden, daß Bauern aus den Ostseeprovinzen, welche sich von der Recrutenpflichtigkeit freigekauft, nach ihrem Wunsche bei Städten oder Gütern zu den freien Leuten angeschrieben werden könnten. Auf Grundlage dessen ist gegenwärtig von dem Hrn. Generalgouverneur festgesetzt worden: 1) Die nach der achten Revision freigekauften Bauern

* *
*

sind vor Eintritt einer neuen Revision zur Anschreibung bei einer Stadt oder einem Gute nicht zu zwingen, sondern bleiben, wenn sie sich nicht von Neuem haben anschreiben lassen, mit ihren Weibern und den nach ihrer Loskaufung gebornen Kindern Mitglieder der Gemeinde, zu der sie früher angeschrieben gewesen. Ueberhaupt verändern sie durch die Loskaufung nicht ihren Stand, wenngleich sie mancherlei Erleichterungen genießen, als: Freiheit von der Militärpflichtigkeit für immer, und — bis zur nächsten Revision, oder bis sie einen neuen Lebensstand gewählt und um desfallsige Anschreibung gebeten — Befreiung von Abgaben. — 2) Die Bescheinigungen, welche sie von der Recrutenempfangscommission, als Quittung für ihre Loskaufung erhalten, haben sie bei ihren Gemeindegerichten beizubringen, woselbst diese asservirt werden müssen, und gegen welche sie — ohne Beibringung einer Caution und ohne einer besonderen Erlaubniß der Gutsverwaltung oder der Gemeinde zu bedürfen — die gesetzlichen Legitimationen erhalten. — 3) Die vor der Loskaufung gebornen Kinder freigekaufter Recruten bleiben in ihren früheren Verhältnissen zu ihrer Gemeinde; die später gebornen werden Glieder der Gemeinden, bei denen der Vater angeschrieben bleibt oder sich neu anschreiben läßt, ohne jedoch der Erleichterungen, die der Vater genießt, theilhaft zu werden. — 4) Sobald ein freigekaufter Recrut sich einen neuen Lebensstand wählt, oder zu einer andern Gemeinde sich anschreiben läßt, desgleichen beim Eintritt einer neuen Seelenrevision, wird er wieder abgabenpflichtig; behält aber die Befreiung von der Militärpflichtigkeit. (Livl. Reg.-Pat. v. 31. Decbr. 1840. Publication der Curländ. Gouv.-Reg. v. 3. Decbr. in dem Lett. Anz. № 2.)

Riga, den 30. Januar. — Durch Circulärvorschrift Sr. Erlaucht des Herrn Finanzministers an die Cameralhöfe vom 26. December 1840, sub № 4181, ist auf den Grund Allerhöchster Bewilligung angeordnet: 1) daß vom künftigen 1843. Jahre an das freie Brennen des Branntweins aus Kartoffeln auf allen Brennereien, und die Annahme solchen Branntweins bei Lieferungen an die Krone gleich dem aus Korn gezogenen, ohne Beschränkung der Quantität, so wie auch das Abziehen feiner Branntweine und des Spiritus aus Kartoffeln, den örtlichen Accisepächtern, gegen Bezahlung der für den Verkauf festgesetzten Steuer, nach den Grundsätzen der Pachtbedingungen, freigegeben ist; 2) daß von jener ertheilten Erlaubniß des Branntweinbrennens aus Kartoffeln nur nach den strengsten Grundsätzen der Pachtbedingungen, so wie der übrigen in den Gesetzen enthaltenen die Branntweinsbrennerei betreffenden Bestimmungen, Gebrauch gemacht werden darf. (Livl. Amtsbl. № 9.)

Riga, den 4. Februar. — Der Livländische Civilgouverneur hat in einem seiner allerunterthänigsten Berichte nach der Bereisung des ihm anvertrauten Gouvernements unter andern als eine der Ursachen des Verfalls der Städte die Belastung der Städte mit Steuern angegeben, die ausschließlich auf eine geringe Zahl von anwesenden Einwohnern fallen, während ein bedeutender Theil derselben, die nur in den Städten angeschrieben sind, sich ohne Pässe oder mit abgelaufenen Pässen an anderen Orten des Reichs aufhält. Der Generalgouverneur von Liv-, Esth- und Curland, von welchem das Ministerium des Innern ein Gutachten über diesen Gegenstand eingefordert, hat darum angesucht, nur diejenigen von jenen Personen in den Städten aller drei Ostseegouvernements anschreiben zu lassen, welche sich wirklich in denselben aufhalten, die übrigen in ihren Aufenthaltsorten anzuschreiben. Nach einem Schriftwechsel in dieser Sache mit dem Finanzminister, ist der Dirigirende des Ministeriums des Innern darüber bei dem Ministercomité mit einer Vorstellung eingekommen. Se. Maj. der Kaiser haben in Folge eines desfallsigen Beschlusses des Ministercomité's vom 3. Decbr. Allerhöchst zu befehlen geruht: Da bereits den Städten der Ostseegouvernements das Recht ertheilt worden ist, keine Personen anzunehmen, welche sich in denselben anschreiben zu lassen wünschen, denn auf diese Städte, als privilegirte, bezieht sich nicht der Art. 251 des 9. Bandes des Swod der Gesetze über die Stände, so soll in Betreff der früher angeschriebenen Personen, die nicht in jenen Städten wohnen, sich ohne Pässe entfernt haben, oder dieselben haben ablaufen lassen, verordnet werden, daß die Gouvernementsobrigkeiten der Ostseegouvernements von den Städten Notizen über alle Personen, die sich ohne Pässe entfernt haben, oder dieselben haben ablaufen lassen, einfordern, und über dieselben aller Orten Publicationen ergehen lassen, und schriftlich auf die Rückkehr derselben dringen sollen; unterdessen aber soll dem Dirigirenden Senate überlassen werden, aller Orten die strenge Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über paßlose Leute, oder solche, die ihre Pässe haben ablaufen lassen, einzuschärfen, nebst ununterläßlicher Eintreibung der Strafgelder für das Hehlen dieser Personen, und überdies für das Zulassen des Aufenthalts solcher Personen die Stadt- und Landpolizeien zur gesetzlichen Rechenschaft zu ziehen. (Rig. Ztg. № 15.)

Riga, den 4. Februar. — Die hiesige Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineralwasser wurde durch die vereinten Mittel der Vorstadtanlagen und der Actiengesellschaft errichtet. Se. Majestät der Kaiser hatte den Vorstadtanlagen die jährlich gezahlte Unterstützung von 4000 R. B. auf 5 Jahre verlängert, mit der Bestimmung, daß diese zur Errichtung einer Trinkanstalt verwendet werden sollten. Das Comité der Vorstadtanlagen erbaute demnach mit einem Aufwande von gegen 8000 R. S. das Haus der Trinkanstalt und gab einen bedeutenden Theil des Rente tragenden Gartenlandes zur Erweiterung des Wöhrmannschen Parks. Die Actiengesellschaft zahlte zur ersten Einrichtung des neuen Gartens 2000 R. S., übernahm die innere Einrichtung des Hauses, und machte sich verbindlich den Vorstadtanlagen eine jährliche Miethe von 300 R. S. zu zahlen. Unvorhergesehene Ausgaben indeß, namentlich bedeutende Veränderungen und Reparaturen des ersten, höchst mangelhaft aus Stockholm gelieferten Apparates, steigerten die Kosten der ersten Einrichtung zu einer Höhe, welche die Berechnung überstieg, so daß die Anstalt nur durch einen bedeutenden Vorschuß erhalten werden konnte. Indeß genügte selbst dieser nicht. Im J. 1836, dem ersten, in welchem die Anstalt eröffnet wurde, deckte der Ertrag die Ausgaben, in den folgenden Jahren 1837 und 1838 war dagegen ein bedeutender Zukurzschuß, und die Anstalt hätte eingehen müssen, wenn nicht das Comité der Vorstadtanlagen, den wohlthätigen Zweck und den Nutzen des Publicums berücksichtigend, der Actiengesellschaft die Miethe für das Haus für die Jahre 1838, 1839 und 1840 erlassen hätte. Jetzt hatte die Anstalt durch ihre längere Dauer und mehrere glückliche Heilerfolge das Vertrauen des Publicums erworben, das Vorurtheil allmälig überwunden, das allen Anstalten der Art bei ihrem ersten Auftreten hinderlich war, und die Resultate der

beiden Jahre 1839 und 1840 sind so befriedigend, daß, bei den durch die erlassene Miethe ermäßigten Ausgaben, die Einnahme einen nicht unbedeutenden Gewinn ergiebt. Im letzten Sommer namentlich hat die Anstalt sich bedeutend gehoben. Es wurden eingenommen im Jahre

	1839	1840
für Wochenabonnements	1212 R. 54 K.	1588 R. 17 K. S.
für verschiedene Mineralwasser	939 „ 92 „	1280 „ 72 „
für doppeltes kohlensaures Natron	42 „ — „	24 „ — „
überhaupt	2224 R. 46 K.	2892 R. 89 K. S.

Verausgabt wurden dagegen im Jahre

	1839	1840
für Materialien	485 R. 14 K.	685 R. 5 K. S.
„ den Betrag der fertigen Wasser von der letzten Saison	50 „ — „	200 „ — „
„ Inserate von Annoncen, Preiscourante ꝛc.	1 „ 7 „	53 „ 7 „
„ Zuschuß zur Musik	— „ — „	23 „ 50 „
„ Eis und Wasser	44 „ 70 „	54 „ — „
„ Aufstellung, Reparaturen und Ergänzungen der Apparate und des Laboratoriums	165 „ 13 „	177 „ 32 „
„ verschiedene neue Einrichtungen	— „ — „	113 „ 46 „
„ Holz und Kohlen	35 „ 28 „	53 „ 93 „
„ verschiedene Unkosten	51 „ 69 „	70 „ 32 „
„ Arbeitslohn	151 „ 66 „	173 „ 95 „
„ Aufwartung	44 „ 50 „	58 „ 75 „
„ Salaire	700 „ — „	700 „ — „
„ den Wächter der Anstalt	72 „ — „	72 „ — „
überhaupt	1801 R. 22 K.	2435 R. 35 K. S.
Der Gewinn betrug	423 R. 24 K.	457 R. 54 K. S.

Am letzten December v. J. beliefen sich die Gesammtkosten der Anstalt auf 12,295 R. 70 K., Materialien und Präparate waren vorräthig für 745 R. 3 K., in der Casse befanden sich 125 R. 24 K. und verschiedene noch ausstehende Rechnungsposten betrugen 255 R. 72 K. S. Es sind 232 Actien (à 50 Rbl.) vertheilt für 11600 R., auf das Darlehn des Hrn. J. C. Wöhrmann restiren 1343 R. 49 K. und der Reservecapitalfonds des Gewinnüberschusses beläuft sich auf 478 R. 30 K. S. (Beil. z. d. in Riga erscheinenden Zeitschriften.)

Riga, den 14. Februar. — Am 3. d. M. ist Se. Excellenz der Herr Generalgouverneur in vollkommnem Wohlsein aus der Residenz hierher zurückgekehrt.

Es hat uns in diesem Winter an den mannigfachsten Kunstgenüssen nicht gefehlt. Unsere Theaterdirection brachte mehrere neue Pièçen auf die Bühne; andere Neuigkeiten haben wir noch zu erwarten. Zur Abwechselung veranstaltete die Theaterdirection Redouten, deren zweite und letzte, am 9. d. M., besonders unterhaltend und belustigend war. Am 11. wurde Raupach's bekannte Posse „die Schleichhändler," als Fastnachtsscherz mit verkehrter Besetzung gegeben. — Außer den in diesen Blättern bereits früher erwähnten Concerten der Damen Schebest und Dreßler-Pollert, hörten und bewunderten wir noch Dreyschock; und in den letzten Tagen hat Madame Bishop aus London in wiederholten Concerten Furore gemacht, und der Harfenspieler Bochsa uns entzückt. Vor Allem aber war unser Publicum bezaubert und hingerissen durch die Productionen des Prof. Döbler, der in acht Vorstellungen zahlreichen Zuspruch hatte, und den lebhaftesten Beifall einerntete. Alle genannten Künstler sind auch in Mitau wiederholt aufgetreten.

Von C. J. Deutsch ist hier ein neues lithographisches und authographisches Etablissement errichtet worden. 22.

Dorpat, den 10. Februar. — Das Privilegium zur Errichtung und Unterhaltung einer Dampfschifffahrt auf dem Peipus- und Pskower-See, dem Embach und der Narowa (s. oben № 6 Sp. 87), war bereits unterm 2. Juni 1837 dem Gouvernementssecretären G. v. Forestier unter der Bedingung auf zehn Jahre ertheilt worden, daß er das Privilegium wieder verlöre, wenn das Unternehmen in drittehalb Jahren nicht zu Stande kommen könne. (Inland 1837 № 26 Sp. 451.) Da diese Bedingung eingetreten, ist mittelst Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens vom 26. Decbr. v. J. dem hiesigen Kaufmann F. W. Wegener auf dessen Gesuch für die noch laufende Frist eines zehnjährigen Privilegiums, also für 7 Jahre, von der Navigation des J. 1841 an gerechnet, dasselbe unter der Bedingung übertragen worden, daß er das Unternehmen im ersten Viertel dieses siebenjährigen Zeitraums ins Werk setze, und zwar mit dem Rechte, es auch auf den Wirzjärw und die mit diesem in Verbindung stehenden Flüsse zu erstrecken. 12.

Dorpat, den 15. Februar. — Seit Ende der Messe ist es im öffentlichen Verkehr bei uns merklich stiller geworden, und Alles hat sich wieder mehr in die häuslichen Kreise zurückgezogen. Durch Concerte war unser Publicum so sehr ermüdet, daß die Erscheinung eines jungen ausgezeichneten Violinspielers, Nicolai Dimitriew aus St. Petersburg, der zu den größten Erwartungen berechtigt, fast unbeachtet gelassen wurde. Dagegen war man sehr gespannt auf die Zauberkünste des Professors Döbler, der aber, nachdem ihm bereits die Aula zu seinen Vorstellungen bewilligt worden war, sich plötzlich unsichtbar gemacht und so das Publicum auf eine unangenehme Weise escamotirt hat. — Der zu Fastnacht auf der academischen Musse angekündigte Maskenball hatte der Masken nur wenige aufzuweisen. — Unsere Liedertafel wurde am 6. d. M. wieder eröffnet; gestern begannen auch wieder die Uebungen der Singacademie. Der Musikverein aber hat sich aufgelöst.

Herr Professor Schmalz hat öffentliche agronomische Vorlesungen eröffnet; Herr Professor Volkmann setzt seit voriger Woche seine populären physiologischen Vorlesungen zum Besten des Hülfsvereins fort. — Vorgestern verließ Herr Professor Pirogow unsere Stadt, um seinem neuen umfassenderen Wirkungskreise in der Residenz entgegenzugehen.

Die Witterung ist seit Anfang dieses Monats meist gelinde; öfters tritt Thauwetter ein; jedoch ist letzteres nicht von Bedeutung, und das Thermometer steigt nicht viel mehr als einen Grad über den Gefrierpunkt. 12.

Arensburg, den 1. Februar. — Auf die in № 5 des Inlandes enthaltene Erwiderung des Herrn

Santo auf unser Referat vom 21. December v. J. bemerken wir hiemit: 1) daß, was öffentlich verhandelt worden, auch sehr wohl in Tagesblättern besprochen werden könne; 2) daß die zufällige Zusammenstellung mit anderweitigen Berichten über ganz gleichzeitige Ereignisse in allen Zeitungen viel zu gewöhnlich ist, um einer Entschuldigung zu bedürfen; 3) daß wir in unseren Urtheilen „Riga und Dorpat" — nicht nachzusprechen pflegen, sondern selbstständig sind, und den Declamator nichts weniger als absolut gelobt haben, wie Herr Santo glaubt; 4) daß unsere Competenz zum Urtheil aus dem Referat selbst hervorgehen muß, Jedem, der's unbefangen darauf ansehen will, und daß wir mindestens eben so viel Allgemeinheit für uns haben, als Herr Santo für seine auf andern Gründen beruhende Controverse; 5) daß nicht bloß „die hohen Schulobern und die Eltern, welche ihre Kinder der Anstalt übergeben haben," sondern auch das Publicum, welches derselben noch Zöglinge zuwenden will, und sich für Jugendbildung interessirt, von den Leistungen der Anstalt Notiz nehmen müssen. Wenn jene beiden Rücksichten genügten zu „stiller anspruchsloser Thätigkeit," — wozu denn Alle und Jede zu einem öffentlichen Examen einladen?

Dennoch erklären wir uns 6) bereit, unser über Hrn. Santo lobend Gesagtes, weil es ihm nicht angestanden, hiemit zurückzunehmen, und ihm wie der Anstalt das Lob zu lassen, welches in № 5 des Inlandes, Arensb., d. 10. Jan., seine eigentlichste Meinung und Stellung wohl besser getroffen zu haben scheint.

Im Namen seiner Theilhaber der Referent
vom 21. Decbr. 1840.

Esthland.

Reval, den 5. Februar. — Zum 26. Februar d. J. ist ein Landtag zur Wahl mehrerer Landräthe u. s. w. angesagt, und zum 28. desselben Monats die garantirende Gesellschaft der Esthländischen adeligen Credit-Casse zu einer Versammlung eingeladen, um über das Project eines neuen Reglements zu Taxirung der Güter zu deliberiren, welches früher circulirte, um etwaige Bemerkungen dazu zu sammeln. Es enthält mehrere zweckmäßige Abänderungen der bisher bestandenen Taxationsregeln, und gewährt der Casse große Sicherheit für den Credit, den sie den Gütern bewilligt. x.

Reval, den 11. Februar. — Am 28. v. M. langte Se. Excellenz der Herr Generalgouverneur in erwünschtem Wohlsein hier an, bezeugte im Allgemeinen seine Zufriedenheit mit der im Ganzen geringen Zahl von anhängigen Rechtssachen und von Arrestanten bei den hiesigen Justizbehörden, und verließ uns am 1. d. M. wieder, auf dem Wege nach Riga.

Auch die Fastnachtszeit ist an uns ziemlich still vorübergerauscht, da von den Volksbelustigungen auf den Eis- oder Rutschbergen in Catharinenthal ein großer Theil der Einwohner so wenig Notiz, als an den Schlittenfahrten dorthin einigen Theil genommen hat; viele auch davon durch den sehr schlechten Weg abgehalten worden sind, da sich beim Thauwetter im tiefen Schnee auf dem Wege tiefe Gruben gebildet. 24.

Narva, den 8. Februar. — Die Zahl der im J. 1840 hier eingelaufenen Schiffe war bedeutender als im J. 1839, indem sowohl die Einfuhr von Salz und Häringen, als auch der Begehr nach hiesigen Producten zugenommen hatte. Angekommen waren

im J. 1840 96 und im J. 1839 78 Schiffe
abgesegelt 95 „ 79 „

Eingeführt wurden im J. 1840, mehr als im J. 1839

Salz	456,350 Pud	22,212 Pud,
Häringe . . .	11,419 Tonnen	8,212 Tonnen.

Ausgeführt:

Flachs	125,227 Pud	72,250 Pud.
Flachsheede . .	37,786 „	12,642 „
Bretter, Balken ꝛc.	229,900 „	60,255 „

Der Absatz der beiden Artikel, welche die Einfuhr bildeten, war gut, denn von beiden Partieen wurde am Zoll Alles bereinigt. (Handelsztg. № 12.)

Vom Leuchtthurm **Surrup**, 20 Werst westlich von Reval. den 6. Februar. — So weit das Auge reicht, ist das Meer mit Eis bedeckt; zwischen hier, Reval, und der vom nächsten Festlande 7 Werst entlegenen Insel Nargen steht das Eis ganz fest, und schon am 3. d. M. kamen von dort Fußgänger herüber. Die Strandbewohner rüsten sich zur Winterfischerei unter dem Eise. x.

Curland.

Curland, den 6. Februar. — Der Reichsrath fand bei Durchsicht einer aus der 2ten Abtheilung der Eigenen Canzlei Sr. Majestät des Kaisers an denselben gelangten Mittheilung über die Pastoratswidmen in Curland, daß die in einem vorgekommenen Falle aufgestoßene Frage: ob die Widmen, welche der Geistlichkeit zum Unterhalt von unserer Regierung, oder vom ehemaligen Orden verliehen sind, für Eigenthum der Krone, oder der Kirche zu halten sind? durch § 459 der Kirchenordnung von 1832 entschieden wird, nach dessen Worten jedes zum Unterhalt der Kirche bestimmte Eigenthum Kirchenvermögen ist. Da aber nach unsern Gesetzen das Eigenthumsrecht nur dann ein vollkommenes ist, wenn mit dem Besitz und der Benutzung auch die Verfügung oder Veräußerung verbunden wird, die Kirchen jedoch ihr Vermögen nicht anders veräußern können, als mit Allerhöchster Genehmigung: so ist auch klar, daß die Widmen ein unvollkommenes Eigenthum (dominium utile) der Geistlichkeit bilden, vermöge dessen derselben sowohl alle Einkünfte, als auch die ganze innere Verwaltung in jenen Gütern nicht abgenommen werden dürfen. Was ferner die zu jenen Widmen gehörigen Wälder insbesondere betrifft, so gründete sich die Forderung des ehemaligen Departements der Reichsdomainen, daß sie ihm untergeordnet würden, auf das Curländische Forstreglement. Wenn man jedoch in Berücksichtigung zieht, daß die Forderung nicht früher als im J. 1833 geltend gemacht, das Forstreglement aber schon im J. 1804 erlassen worden, daß bis dahin die erwähnten Wälder nicht unter der Verwaltung der Kronsgüter standen, und bei der Ueberlassung der Einkünfte von den Widmen zum ausschließlichen Eigenthum der Geistlichkeit dazu auch gar keine Nothwendigkeit vorhanden ist; daß endlich ein Einmischen der Regierung in die innere Verfügung über diese Wälder die der Geistlichkeit von den Widmen bestimmten Einkünfte verringern könnte, so erachtete der Reichsrath für billig, in dieser Beziehung zu der frühern, bis zum J. 1833 bestandenen Ordnung zurückzukehren, und verfügte in Folge dessen: jede Theilnahme von Seiten des Forstamts an der Ver-

waltung und Verfügung über die Widmenwälder in Curland jetzt aufzuheben. Se. Majestät der Kaiser haben dieses Gutachten des Reichsraths am 26. Decbr. v. J. Allerhöchst zu bestätigen geruht und zu erfüllen befohlen. (Sen. Ztg. № 10.)

Mitau, den 4. Februar. — Das in die hiesige Sparcasse auf Zinsen eingezahlte Capital betrug am Schlusse des J. 1839 13,491 R. 82 K. S. Dazu kamen im J. 1840 4671 R., und 2812 R. wurden ausgezahlt, so daß das auf Zinsen eingezahlte Capital am Schlusse des J. 1840 sich auf 15,350 R. 82 K. S. belief. 136 R. 64 K. Zinsen waren nicht abgeholt. Zu dem auf Zinseszins eingezahlten Capital von 23,596 R. 72 K. S. flossen im J. 1840 12,485 R. 32 K. und 1013 R. 88 K. Zinsen, so daß dasselbe nach Auszahlung von 3158 R. 91 K. am Schlusse des Jahres 33,667 R. 1 K. S. und mit obigem auf Zinsen eingezahlten Capital und den nicht abgeholten Zinsen 48,154 R. 47 K. betrug. Das von der Casse auf Zinsen angelegte Capital bestand 1839 in 37,735 R. 44 K.; im J. 1840 wurden 15,491 R. 66 K. angelegt und nach Zurückzahlung von 3150 R. belief sich dieses Capital, das vor 8 Jahren nur aus 1526 R. bestand, am Schlusse des J. 1840 auf 50,077 R. 10 K. S. Die ausstehenden Zinsen betrugen 163 R. 67 K. S. (Curl. Amtsbl. № 10 Vgl. Inland 1840 № 6 Sp. 93.)

Libau, den 8. Februar. — Die Einnahmen zum Besten der Armen am 1. Januar d. J. betrugen 493 R. 13 K. S., und zwar durch 2 Verloosungen von 103 verschiedenen Gegenständen 323 R. 50 K., durch eine Auction 52 R. 5 K., durch Geschenke 9 R. und durch einen Ball 108 R. 58 K. Von jener Summe wurden am 3. Februar 266 R. 79 K. unter den Hulfsbedürftigen Libau's vertheilt, und die übrigen 226 R. 34 K. dem mit dem allgemeinen Armenwesen in Verbindung stehenden Hospiz zur Aufnahme hülfsbedürftiger Kinder zugewiesen. Das Vermögen dieser Anstalt betrug vor einem Jahr 1190 R. 35 K. S., wovon 1000 R. das Reservecapital bildeten. Dazu kamen im J. 1840 durch Geschenke 62 R. 93 K., Ablösung von Büttenkarten 20 R., aus einem Nachlaß 3 R. 70 K., durch Ausstellung eines Daguerreschen Bildes und von Gemälden 10 R. 65 K., aus einer Verloosung 2 R. 15 K., von der Badegesellschaft 35 R., durch Sammlung in einem geselligen Kreise 19 R., durch Poengelder 71 R., aus Armenbuchsen 13, R. 90 K., durch Vorstellungen im Theater 112 R. 73 K., durch den Verkauf einer Broschüre über das Hospiz 13 R. 30 K., an Zinsen 60 R., durch Verkauf von Gemüse, welches von den Kindern auf ihrem Felde gebaut worden, von Leinsaat, Flachs, Heede und Cichorien 44 R. 30 K., als Handlanger und für Handarbeiten verdienten die Kinder 69 R. 50 K. Die Gesammteinnahme mit dem obenerwähnten Zuschuß von 226 R. 34 K. betrug 1957 R. 85 K. S. Davon wurden 690 R. 28 K. ausgegeben, und zwar für die Beköstigung der 17 im Hospiz aufgenommenen Kinder 216 R., 6 anderer Kinder, die wegen Mangels an Raum außer dem Hospiz erzogen werden, 58 R., für Kleidung und Wäsche 291 R. 14 K., für Holz und Licht 30 R. 70 K., für Schulbedürfnisse 16 R. 13 K., für Arznei 4 R. 45 K., für Pergelholz zu Körben und Unterricht im Korbflechten 16 R. 60 K., für Arbeitsgeräth 17 R. 72 K., an Gage für den Lehrer und Aufseher Nathing 50 R., für verschiedene andere Gegenstände 47 R. 54 K.; 1200 R. S. wurden als Reservecapital für unvorhergesehene Ereignisse zurückgelegt und 67 R. 57 K. blieben baar in der Verwaltungscasse des Hrn. Pastors Rottermund. — Die bei Eröffnung des Hospiz für hülfsbedürftige Kinder am Weihnachtabend des J. 1839 in dasselbe aufgenommenen 17 Knaben wurden zu den Tages-Hausarbeiten in verschiedene Classen getheilt, welche diese Arbeiten in jeder Woche wechseln. Die erste Arbeit der größten Knaben war, aus großen alten Balken Brennholz zu sägen und zu spalten, während die kleinern Federn zu schleißen, Krollhaare zu zupfen, Kleider zu flicken, Strümpfe zu stopfen hatten. Ferner wurden Klammern zur Wäsche, Holzschuhe, gegen 200 Pergelkörbe gemacht, im Frühjahr die frühere Pastoratskoppel zum Garten eingerichtet, darin Kartoffeln, Kohl und Schnittkohl gepflanzt, Cichorien, am meisten aber Leinsaat gesäet. Der moralische Zustand der an Müssiggang und Betteln gewöhnten Kinder war im Anfange höchst traurig. Fluchen, Schwören und Lügen hörte man in jeder Stunde. Der Hauptunterricht im Anfange war der, von Gott eine rechte Erkenntniß zu geben, und ihn als unsern Vater lieben, und ihm vertrauen zu lehren. Lesen, Schreiben, Rechnen wurden mit großem Eifer betrieben und darin einige Fortschritte gemacht. Die meiste Schwierigkeit verursachte das Singen. Aus der biblischen Geschichte des A. und N. Testaments wissen die Kinder schon manche gute Antwort zu geben. Das Schimpfen und Fluchen hat ganz, das Lügen ziemlich aufgehört. Nur ein Knabe war einmal aus der Anstalt entlaufen. — Blumenstöcke, Mausefallen, Pergelkörbe, Strumpfbretter, Klammern zur Wäsche, Schwefelstöcke und Holzschuhe sind in der Anstalt zum Verkauf vorräthig. (Lib. Wochenbl. № 12.)

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben am 16. Decbr. v. J. Allerhöchst zu befehlen geruht, in den Lehrbezirken des Reichs das Amt von Ehrencuratorinnen weiblicher Schulen zu errichten, und dasselbe denjenigen adligen Damen zu übertragen, welche die Verpflichtung, die in den Städten eröffneten weiblichen Schulen auf eigene Kosten zu unterhalten, übernehmen, oder zum Besten derselben bedeutende Summen jährlich darbringen werden, so wie dem Herrn Minister der Volksaufklärung das Recht anheimzustellen, in diesen Aemtern die von den Herren Curatoren der Lehrbezirke erwählten adligen Damen zu bestätigen.

Im Jahre 1840 waren im Dorpater Lehrbezirke 115 öffentliche und 180 Privatschulen, zusammen 295 Schulen; im Curländischen Schuldirectorate 42 öffentliche und 45 Privatschulen, im Rigischen 30 öffentliche und 59 Privatschulen, im Dorpater 25 öffentliche und 33 Privatschulen und im Esthländischen 18 öffentliche und 43 Privatschulen; an den öffentlichen Schulen waren angestellt 273 Schulbeamte, — im Curländischen Schuldirectorate 84, im Rigischen 76, im Dorpater 63 und im Esthländischen 50; in den Privatschulen unterrichteten 340 Personen — im Curländischen Schuldirectorate 61, im Rigischen 105, im Dorpater 87 und im Esthländischen 87.

In den angeführten Schulen befanden sich Schüler 6568 und Schulerinnen 3653, in Allem 10,221 Lernende, und zwar in den öffentlichen Schulen 4096 Schüler und 1298 Schülerinnen, in Allem 5394 — im Curländischen Schuldirectorate 1333 Schüler und 362

Schülerinnen, im Rigischen 1318 Schüler und 321 Schülerinnen, im Dorpater 866 Schüler und 405 Schülerinnen, und im Esthländischen 579 Schüler und 210 Schülerinnen; in den Privatschulen aber 2472 Schüler und 2355 Schülerinnen, in Allem 4827 — im Curländischen Schuldirectorate 475 Schüler und 336 Schülerinnen, im Rigischen 890 Schüler und 891 Schülerinnen, im Dorpater 543 Schüler und 493 Schülerinnen, und im Esthländischen 561 Schüler und 635 Schülerinnen.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 5. Februar.

Nach Verlesung des Protocolls der vorigen Sitzung referirte der Herr Präsident über die im Laufe des verflossenen Monats eingegangenen Geschenke. Herr Consul von Böningk in Reval hatte der Gesellschaft einen Original-Runenstab, aus dem nördlichen Finnland herstammend, und 19 Silbermünzen nebst einem alten Taufbriefe aus Reval verehrt, und Herr Pastor Körber sen. zu Wendau eine sehr sauber gearbeitete Gypspaste. — Derselbe verlas die von den einheimischen Mitgliedern eingesandten Beiträge zu dem Missiv. — Herr Professor Hueck trug das von den Herren Pastor Hollmann, Oberlehrer Masing und Archivar Thrämer abgegebene Gutachten über das vom Herrn Pastor Gehewe verfaßte Esthnische Lesebuch vor, bei welcher Gelegenheit die Gesellschaft zugleich ihre Esthnische Orthographie feststellte. Es wurde verfügt, das Manuscript nach eingeholter Druckerlaubniß, dem Verleger einzuhändigen. — Herr Archivar Thrämer legte der Versammlung mehrere Pläne der Stadt Dorpat aus älterer Zeit zur Ansicht vor und theilte ein Verzeichniß nebst Angabe der Lage der in früherer Zeit in Dorpat vorhanden gewesenen 11 Kirchen mit. — Zu Mitgliedern der Gesellschaft wurden in statutenmäßiger Weise aufgenommen die Herren Pastoren Körber sen. zu Wendau und Gutglück zu Anzen.

Zweihundert und fünfundneunzigste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 5. Februar.

Nachdem die im vorigen Monat den Sammlungen zugegangenen Geschenke angezeigt waren, hielt Hr. Ritterschaftsactuar v. Rutenberg eine Vorlesung „über Mozarts Quartett- und Quintettmusik.“ Da die Zeit verflossen war, so las Hr. Hofrath v. Hausmann nur noch einen vom Hrn. Privatlehrer Geveke eingereichten kurzen Aufsatz: „Humoristische Glossen, oder Ideen über Ovids Metamorphosen. Viertes Buch.“ — Die oben erwähnten Geschenke bestanden in Druckschriften für die Bibliothek von den HH. Staatsrath v. Eichwald, Privatlehrer Pfingsten, Dr. Frohbeen in Dorpat, Candidaten Buchholz und Pastor Wendt in Riga, wirkl. Staatsrath v. Adelung in St. Petersburg; in einem Ziegenbock mit Hörnern von ganz ungewöhnlicher Größe für die zoologische Sammlung von dem Hrn. Titulärrath, Kronförster Klein, und in einer Münze für das Münzcabinet von dem Hrn. Titulärrath Guaita. (Beil. z. Mitausch. Ztg. № 12.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen und Entlassungen.

Der Arzt Wilhelm Muhlert ist als solcher bei dem Mitauschen Stadtkrankenhause angestellt. — Die Zöglinge des medicinischen Kronsinstituts der Dorpater Universität, die Aerzte Behr, Bornhardt und Lange sind angestellt worden, und zwar der Erste als Bataillonsarzt bei dem Schlisselburgschen Jägerregiment, der Zweite als Ordinator bei dem Grodnoschen Militärhospital und der Dritte als Bataillonsarzt bei dem Alt-Ingermannländischen Infanterieregiment. — Der Kaufmann Drawe ist als Preußischer Consul in Narva anerkannt worden. — Zum Stadtältermann der kleinen Gilde in Libau ist Hr. Sandmann an Stelle des Hrn. Schröder, der sein drittes Amtstriennium rühmlichst zurückgelegt hatte, erwählt worden.

II. Beförderung.

Zum Collegienrath ist der Oberaufseher der Proviantmagazine des Livländischen Gouvernements Oern befördert.

III. Belohnungen.

Den St. Georgenorden 4r Classe hat der Obrist des Gensdarmencorps Carl Ehrenstolpe (in Dorpat) für 25jährigen untadelhaften Dienst im Officiersrange, den St. Annenorden 3r Classe der Conventsdeputirte der Provinz Oesel, Collegienassessor Gustav v. Gyldenstubbe für eifrigen Dienst in den auf Wahl des Adels bekleideten Aemtern, den St. Stanislausorden 2r Classe der Gehülfe des Staatssecretärs des Reichsraths, Hofrath Laube und den St. Stanislausorden 3r Classe der Lieutenant der 15. Flottequipage, ältere Adjutant des Revalschen Kriegsgouverneurs Kusnezow 6. für ausgezeichnet eifrigen Dienst erhalten.

Necrolog.

10. Am 14. Novbr. v. J. starb der Assessor des Tuckumschen Oberhauptmannsgerichts Carl Ernst v. Meerscheit, genannt Hüllesem.

11. Zu Anfang dieses Jahres starb zu Stawropol der Oberarzt des dortigen Kriegshospitals und Ritter Gotthard Wilhelm Schlüter in einem Alter von 41 Jahren.

12. Am 28. Januar starb zu Dorpat der Adjunct des hiesigen Ordnungsgerichts Robert Woldemar Baron v. Bielsky, zum großen Bedauern Aller, die ihn kannten. Er war ebendaselbst den 5. Mai 1814 geboren und hatte in den Jahren 1833—36 auf der Universität studirt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 18. Februar 1841.

№ 9. Mittwoch, den 26. Februar 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Statut des Alexander-Waisenhauses in der Stadt Pernau. Sp. 129. — II. Mandat des Herrmeisters Heinrich von Galen, vom Jahre 1554, polizeiliche Anordnungen enthaltend. Sp. 134. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 135, 137 u. 138. Dorpat. Sp. 138. Kemmern. Sp. 140. Esthland: Reval. Sp. 140 u. 142. Curland: Bauske. Sp. 141. Jacobstadt. Sp. 142. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 143. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 143. — Necrolog. Sp. 141.

I. Statut des Alexander-Waisenhauses in der Stadt Pernau.

(Allerhöchst bestätigt am 29. November 1810.)

Vom Zweck der Gründung der Anstalt und von den Unterhaltsmitteln.

§ 1. Diese Anstalt erhält die Bestimmung der Waisenhäuser: 1) Waisen in dem Alter, in welchem sie noch nirgend untergebracht werden können, zu verpflegen, und durch angemessene Bildung den Grund zu ihrem künftigen Fortkommen zu legen; 2) die auf solche Weise verpflegten Waisen in der Folge, wenn sie ein bestimmtes Alter erreichen, theils in Lehranstalten unterzubringen, theils in Fabriken, Werkstätten oder bei Privatpersonen zur Erlernung von Handwerken und andern nützlichen Beschäftigungen, welche dem Geschlecht, der Herkunft oder dem Vermögen der Waisen angemessen sind.

§ 2. Zum Unterhalt des Waisenhauses bestimmt der in der Stadt Pernau bestehende Verein der Armenfreunde: a) das demselben gehörige Capital, welches mehr als 2000 R. S. beträgt, b) die Einnahme von der Bibliothek des Vereins von 250 bis 300 Rub. S. jährlich.

§ 3. Zur Vermehrung der Mittel des Vereins zum Unterhalt des Waisenhauses wird demselben gestattet, freiwillige Beiträge von Privatpersonen entgegenzunehmen und geschenkte Sachen zu verlooſen, in Grundlage der über Lotterien bestehenden Gesetze, wobei er außerdem so viel als möglich auch andere gesetzlich erlaubte Quellen zum Unterhalt aufsucht.

Von der Verwaltung der Anstalt.

§ 4. Das Waisenhaus in Pernau, welches dem Livländischen Collegium allgemeiner Fürsorge untergeordnet ist und unter der Aufsicht des Pernauschen Stadtmagistrats steht, wird vom Verein der Armenfreunde verwaltet.

§ 5. Das Capital des Waisenhauses wird zur Verzinsung an Creditanstalten abgegeben.

§ 6. Das Waisenhaus hat drei Curatoren, welche vom Verein aus der Zahl seiner Glieder ernannt werden. Einer von den Curatoren beaufsichtigt vorzugsweise die Sittlichkeit und den Unterricht, und die beiden andern stehen dem öconomischen Fache vor.

§ 7. Die Curatoren erhalten die zum Unterhalt des Waisenhauses erforderliche Summe monatlich. Zur Verzeichnung der Einnahme und Ausgabe der Gelder werden sie vom Verein mit einem Schnurbuch versehen.

§ 8. Bei den monatlichen Versammlungen des Vereins stellen die Curatoren demselben wegen der Maaßregeln vor, welche zur Verbesserung des Waisenhauses zu ergreifen erforderlich sind, und nach erfolgter Genehmigung vom Verein bringen sie ihre Vorschläge zur Ausführung.

§ 9. Das Waisenhaus hat einen Aufseher und eine Aufseherin, welche in der Anstalt wohnen müssen. Dem erstern wird die Aufsicht über die männliche Abtheilung der Anstalt, der letztern die über die weibliche übertragen. Der Aufseher beschäftigt sich nach Möglichkeit mit dem Elementarunterricht der Waisen.

§ 10. Der Aufseher, die Aufseherin und überhaupt die zum Unterrichten der Waisen und zur Bedienung erforderlichen Personen werden vom Verein angestellt.

§ 11. Der Verein giebt jährlich Rechenschaft über Einnahme und Ausgabe der Summen der Anstalt und überhaupt von dem Zustande derselben. Ein Exemplar des Rechenschaftsberichts wird dem Livländischen Collegium allgemeiner Fürsorge, ein zweites dem Pernauschen Magistrat vorgestellt; außerdem wird der Rechenschafsbericht zur allgemeinen Wissenschaft in öffentlichen Blättern bekanntgemacht.

Von der Aufnahme der Waisen in die Anstalt.

§ 12. In das Waisenhaus werden Waisen beiderlei Geschlechts Evangelischer Confession und jeden Standes, welche der allgemeinen Fürsorge bedürfen, aufgenommen; vorzugsweise aber Kinder Pernauscher Bürger und Handwerker.

§ 13. Die Aufnahme der Waisen in die Anstalt geschieht mit Genehmigung des Vereins nach der genauesten Ueberzeugung von der Armuth der Waisen und ihrer hülfsbedürftigen Lage.

§ 14. Es werden Waisen von 7 bis 11 Jahren einschließlich aufgenommen.

§ 15. Fürs Erste wird die Zahl der im Waisenhause zu Versorgenden auf 12 Waisen beschränkt; in der Folge kann dieselbe nach Maaßgabe der Mittel der Gesellschaft vergrößert werden.

§ 16. Die Aufnahme geschieht einmal im Jahr, und zwar im Julimonat; aus besondern Rücksichten werden auch zu einer andern Zeit Kinder aufgenommen.

§ 17. Die zur Aufnahme bestimmten Kinder müssen einen Geburts- und Taufschein und ein ärztliches Zeugniß über Schutzblatternimpfung und gesunde Constitution haben. Im Falle einer leicht heilbaren und nicht ansteckenden Krankheit wird die Aufnahme nicht verboten.

§ 18. Das Vermögen, welches sich bei den Waisen befinden kann, wird bei dem Eintritt in das Waisenhaus wohin gehörig der gesetzlichen Ordnung gemäß zur Aufbewahrung übergeben.

§ 19. Diejenigen Personen, welche die Waisen an die Anstalt abgegeben, haben kein Recht mehr über dieselben zu verfügen bis zum völligen Austritt der Waisen aus der Obhut des Vereins.

§ 20. Wenn der Raum im Waisenhause es gestattet, können in dasselbe auch Pensionäre gegen eine Zahlung, die den auf den Unterhalt der Waisen verwendet werdenden Kosten entspricht, aufgenommen werden. Auf gleiche Weise werden, wenn die Mittel des Vereins es erlauben, in das Waisenhaus zur Verpflegung während des Tages die Kinder solcher armen Eltern aufgenommen werden, welche, weil sie sich zum Erwerb des Unterhalts zur Arbeit begeben, auf dieselben keine beständige Aufsicht haben können.

Von dem Unterhalt, der Erziehung und Entlassung der Waisen aus der Anstalt.

§ 21. In Beziehung auf den Unterhalt der Waisen wird unter ihnen gar kein Unterschied gestattet. Deshalb muß die Kleidung, Betten, Speise u. s. w. für alle dieselbe sein.

§ 22. Bei Vermeidung jedes Ueberflusses im Waisenhause wird auf Reinlichkeit und Sauberkeit in der Kleidung und den übrigen Bedürfnissen der Waisen gesehen, und ihnen schmackhafte und gesunde Nahrung gereicht.

§ 23. Die Waisen, sowohl Knaben als Mädchen, werden im Waisenhause unterrichtet: in der Religion, im Lesen und Schreiben in Russischer und Deutscher Sprache, in der Arithmetik, im Zeichnen und im Gesange. Die Ordnung beim Unterricht der Waisen wird den Vorschriften der Schulobrigkeit gemäß eingerichtet, mit möglichster Erleichterung der Methode des Vortrags.

§ 24. Die Waisenmädchen werden mit nützlichen Hand- und häuslichen Arbeiten beschäftigt.

§ 25. Den Waisen, welche den Unterricht im Waisenhause mit Erfolg beendigt und ausgezeichnete Fähigkeiten haben, wird gestattet, den wissenschaftlichen Unterricht in den in Pernau bestehenden Lehranstalten fortzusetzen.

§ 26. Hinsichtlich der Aufsicht auf die Führung und die Gesundheit der Waisen, so wie der Eintheilung der Zeit für ihre Lehrstunden, werden die Regeln, welche in den §§ 56 — 65 des allgemeinen, in der Beil. zum Art. 492 der Fortsetzung des Swods der Verordnungen über die allgemeine Fürsorge (Bd. XIII) enthaltenen Reglements über die Waisenhäuser vorgeschrieben sind, zur Richtschnur genommen.

§ 27. Alle Waisen überhaupt bleiben so lange in der Waisenanstalt, bis sie nach gehöriger Vorbereitung durch den Prediger zum heiligen Abendmahl zugelassen worden. Hierauf werden die Knaben je nach ihren Fähigkeiten und Neigungen zur fernern Erziehung und Ausbildung in Lehranstal-

ten vertheilt, oder in Fabriken, oder auch bei Privatpersonen untergebracht, um mit ihren Jahren entsprechenden Dienstleistungen beschäftigt zu werden, oder ein Handwerk oder eine Kunst zu erlernen; die Mädchen dagegen zur Erlernung von Handarbeiten und verschiedener Gegenstände der Hauswirthschaft. Der Verein schließt mit wem gehörig Contracte über den Unterhalt der auf solche Art abgegebenen Waisen ab, und trägt die gebührende Sorge für sie, indem er auf die Erfüllung der von ihren Brodherren und Wohlthätern in Beziehung auf die Waisen übernommenen Verpflichtungen sieht.

§ 28. Auf Grundlage der Rechte, welche den Waisen verliehen sind, die sich in den den Collegien allgemeiner Fürsorge untergeordneten Waisenanstalten befinden (Beil. z. Art. 492 der Fortsetzung des Swods der Verordnungen über die allgem. Fürsorge Bd. XIII.), werden die in der Anstalt befindlichen Waisen des Pernauschen Waisenhauses aus abgabenpflichtigen Ständen bis zur Beendigung ihrer Erziehung von der Bezahlung der Abgaben befreit.

§ 29. Wenn in der Zeit, während welcher sich die Waisen in der Anstalt, oder zur Erziehung außerhalb derselben befinden, eine neue Volkszählung geschehen sollte: so werden die Waisen in die Revisionslisten nur der Zählung, nicht aber der Abgabenzahlung wegen eingetragen.

§ 30. Die Waisen abgabenpflichtigen Standes, welche nach Beendigung des Unterrichts in den Anstalten oder bei Privatpersonen die Volljährigkeit erreicht haben, wählen sich eine Lebensart nach eigenem Wunsch und werden von der Zeit ab mit Abgaben belegt.

§ 31. Die zu irgend einem abgabenpflichtigen Stande gehörenden Waisen werden persönlich von der Recrutenpflichtigkeit befreit *), mit Ausnahme derjenigen Fälle, in welchen sie auf Verfügung des Vereins zur Abgabe als Recruten für schlechte Führung bestimmt werden können.

§ 32. Das Pernausche Waisenhaus wird von allen Stadtleistungen befreit, so wie vom Gebrauch des Stempelpapiers in denjenigen Sachen, die sich ganz eigentlich auf die Versorgung der Waisen beziehen.

§ 33. Die Ortsobrigkeit ist verpflichtet, dieser Anstalt gesetzlichen Beistand zu leisten.

§ 34. In solchen Fällen, die durch die gegenwärtigen Regeln über das Pernausche Waisenhaus nicht bestimmt sind, ist das allgemeine Reglement über die Waisenhäuser, die unter den Collegien allgemeiner Fürsorge stehen, zur Richtschnur zu nehmen; übrigens wird es dem Verein, unter welchem dieses Haus steht, freigestellt, in Zukunft durch die örtliche Oberbehörde wegen Ergänzung und Abänderung dieser Verordnung, je nach den Bedürfnissen der Anstalt und den gesammelten Erfahrungen, vorzustellen.

*) Die Rechte der Befreiung von der Abgabenzahlung und von der Recrutenpflichtigkeit sollen nicht auf die Pensionäre ausgedehnt werden, welche nach § 20 gegen Zahlung in die Anstalt aufgenommen werden können.

II. Mandat des Herrmeisters Heinrich von Galen, vom Jahre 1554, polizeiliche Anordnungen enthaltend.

(Von dem im Esthländischen Ritterschaftsarchiv aufbewahrten Original.)

Wir Heinrich von Galenn Meister Teutsches Ordens zu Leiflandt Empieten den Erbarn Ernuesten vnd Ersamen vnsern vnterthanen, denen von der Ritterschafft vnd andern vnsern lieben Getruenn, Welchen dieß vnser offen Mandat zu lesen oder zu horen fürkompt, vnsern grus vnnd gnedigen willenn zuuor, Vund fügen Euch hiemit zuuernhemenn. Wiewol wir hiebeuor Inn eintrettung vnserer Regierung auff einheiligen raht vnnd beschluß vnser Ehrwirdigen Hern Gebietiger vnnd Rhete, Da wir ann vielen orten bei den vnterthanen vnserer Furstenthumb Landen vnnd Gebieten, die vergessenheit des Allmechtigen Gottis, vnnd verachtung seines gottlichen worts, Darneben auch, das alle zucht vnd Erbar wandell vast durch die gantzen Lande zu grundt vnd boden fiele, vermercket, mit gebührendem fleisse vnnd ernst Mandiret, geschrieben vnnd beuelhen, Das nicht alleine die kirchen vnnd Gottis Heuser notturftiger weise gebawen, gebessert vnnd zu Ihren Zinsen vnnd andern einkunfften, so alters her darauff gestifftet, dauon die Vormünder eines Jeden orts Jahrlichs Rechenschafft vnnd der Obrigkeit bescheid thun solten, gereichen, Sondern auch mit geschickten gelahrten predicanten oder sehlsorgern besetzt vnd versorgt, damit allermeniglich vnnd bauenab die vnteutsche armuth, von denn Abgottischen groben grewlen, dar Inne sie, durch Teuffische Menschen lehre verfhüret, versoffen liegen, zum wahren erkantnus Gottis, seines gottlichen worts vnnd willens, zu dem rechten Heilwertigen gebrauch der Hochwirdigenn Heiligenn Sacrament, gefhüret, vnterrichtet vnd gelehret, Auch also vnzeliche viele armer sehlen, die sunst zum theil vngetaufft vnd zum theil

***

vnunterricht hauffweiß dahinn fahren, dem Teuffel aus dem Rachen vnnd ewigen verdamnus geriſſenn vnnd, ewiglich zu leben, behalten werden möchten. Zu dem auch das euſſerliche Zucht, Erbarkeit vnnd gottſeliger Handell vnnd wandell allenthalben handthabet, Vnnd die muthwilligen vberfahrer vnnd thodtſchlager mit hochſter ſtraf ſolten vervolget werden. Ferners Innhalts desſelben ausgegangenen Mandats. So vermercken wir doch, vnnd, Gott weiß, mit ſondern ſchmertzen, vngern, Das, ſollich vnſer Chriſtlich vnnd ernſtlicher beuelich, bei vielenn vnachtſam Inn den windt geſchlagen, vnnd weniger dann keine frucht gebracht, Das viele die verſeſſenen kirchen Rhenten ab zu legen widerſpennig, Geſchwiegen, ſie zu der wahrhafftigen ehre Gottis, der furderung vnd erweiterung ſeines wortts, von dem Ihren ettwas zu ſchieſſen, vnnd dem Herrn Chriſto Ihre hilffreiche handt darbieten ſolten. Ja wie viel ſeindt Ihrer, die Inn wol beſetzten kerſpelen vnnd kirchen, da Gottis wortt blühet, Im ſchwange gehet vnd recht gelehret wird, fur Ihre perſone nicht alleine nicht zur kirchen kommen, Sondern auch Ihre armen vnterthanen, wo nicht dauon abhalten, Jedoch darzu nicht reitzen vnd vermahnen. Damit aber dem allen der mahlen eins gebührender wandell geſchaffet, Vnnd dem gerechten Zorn vnnd ſtrafe Gottis (wo zu wir vberreif ſind) furgekommen werde, Gebühret vns aus tragendem vnnd von Gott beuolhenen Ampte, einſehens zu haben.

Demnach wollen Wir hiemit obgemelts vnſer ausgelaſſenn Mandat vernewen vnnd widerholen Einem Jeden vnſerer vnterthanen, er ſei wer er wolle, gantz ernſtlich beuehlende, ſolchem vnſern Mandat, mit ausrichtung der kirchen zinſen, erbawung vnd beſ..... derſelben, allenthalben volgig vnd gemeß zu leben, Vnnd Euch den kirchen vorſtehern Inn dieſem keines weges zu widerſetzen. Euch Vormünder oder Vorſteher ..... bieten wir vnnd wollen Ampts wegen mit gantzem ernſt, Ihr Euch Inn ſolcher Vormuntſchafft, Inn maſſen biſſanhero geſchehen, nicht ſeumig, nachlaſſig oder la..... ſpüren oder finden, Sondern verſeſſene

vnnd alle andere kirchen Zinſe vnnd Rhentę (vnangeſehen vnnd vngeachtet, ſich etliche ſchuldener, als ſeien ſie von vorigen vor..... nicht darumb gemahnet, vermeintlich ausrheben oder entſchuldigen wollen) einziehen, die kirchen bawen vnnd beſſern, vnd da ann Lehrern mangell, dieſelben ordent..... ſe zu vberkommen, vnd der gebhür zu vnterhalten, ann warem ſorgfeltigenn fleiſſe das geringeſt nicht erwinden laſſen. Wozu Ihr auff einen Jedenn fall der noht.....gkeit eines Jedenn orts mit Zuſchlagung etlicher Geſinde, vnd andere Rechtsmittel (das Euch von der Obrigkeit, bei Vermeidung ſchwerer ſtraf vnnd vngnad nicht ſol..... eſchlagenn oder verſagt werden) habenn zugebrauchen. Es ſollenn auch muthwillige thodtſchleger, So nicht betrengkliche Nohtwehre ſtatlichſt zubeweiſen, am leibe vnnd höchſten geſtrafet vnnd verfolget werden. Zu dem. Weilnn Inn dieſenn landen, wegenn der verheirhatung Inn verbottenem Grad, allerlei ergerliche Exempell einreiſſen, welchenn zu wehren vnnd fürzukommen, Wir, zuſampt Gemeinen Stenden dieſer lande, dieſenn Jungſt gehaltenen Landstage, zu Wollmar, verabbeſcheidet vnnd verlaſſenn; Das alle verheirhatung biß Inn den vierden grad verbotten, vnd wo ſie drüber fürgenhomen würden, geſtrafet werden ſollenn. Vnnd ſollenn die Grad der Sipſchafft nach beſchriebenen Rechten, alſo, das Vatter vnnd Mutter der Stam, der erſte Grad aber zwiſchen Bruder vnnd Schweſter, Der ander zwiſchen der ſelben kindern, vnnd der dritte volgende nach der Ordnung gerechnet werden. Vnnd zum letzten: Soll niemand, er ſei wer er wolle, ſich vnterſtehen newe vngewontliche Ströme vnd Hafen zu ſuchen, oder verbottene ſtraſſen zu reiſſen, bei vermeidung gebhürender ſtrafe. Welches alles wir hiemit einem Jeden darnach zu richten, vnnd Gottlichen Zorn Zuuerhüten, Auch vnſere ernſte ſtrafe, mit denen wir die verbrecher oder vbertretter ohn alle gnad, zum höchſten zuuerfolgen gemeint, zuuermeiden, nicht haben verhalten ſollen. Datum Wenden vnter vnſerm aufgetruckten Secret, Montags nach Judica, Anno der mindern Zal im vier vnnd funffzigſtenn.

Chronik des Tages, Perſonalnotizen, Bibliographie, Miſcellen.

Livland.

Riga, den 10. Februar. — Der hieſige Frauenverein hatte im J. 1840 eine Einnahme von 6321 R. 18 K. S. (858 R. 16 K. mehr als im J. 1839), darunter 286 R. von Ihrer Majeſtät der Kaiſerin, 571 R. 43 K. auf Allergnädigſte Verfügung Sr. Majeſtät des Kaiſers, 114 R. 29 K. von Ihrer Kaiſerl. Hoheit der Großfürſtin Helena Pawlowna, 571 R. 43 K. von Sr. Excellenz dem Herrn Generalgouverneur Baron von der Pah-

len, 2333 R. 33 K. durch eine Verloosung am 21. April, 771 R. 58 K. durch einen Maskenball am 6. December, 284 R. 80 K. durch ein Concert des Hrn. Henselt, 251 R. 93 K. von den Subscribenten, 130 R. 9 K. durch den Verkauf der von Hrn. Hofrath und Ritter v. Brackel übersetzten Schrift: „Russische Geschichten und Erzählungen ꝛc.," 102 R. 90 K. durch Geschenke und ein Legat, 46 R. durch Ablösung von Neujahrs-Visitenkarten, 845 R. 40 K. an Renten. — Die Ausgaben des Vereins betrugen im J. 1840 5711 R. 40 K. S., und zwar wurden an Unterstützungen für Miethe 1587 R., an Pensionen und für Lebensbedürfnisse 1914 R., für Holz 64 R., an Pensionen und zu Schulbedürfnissen für Kinder 316 R. 38 K., zur Bekleidung 141 R. 45 K., für Arznei 91 R. 10 K., an einmaligen Unterstützungen und zu Beerdigungen 312 R. 55 K., für die Elisabethschule nebst der Dienstbotenanstalt 956 R. 20 K., dem Buchdrucker 23 R. 72 K., dem Buchbinder 8 R. gezahlt und 300 R. an das Creditsystem auf Zinseszins gegeben. Das Saldo vom J. 1839 betrug 303 R. 98 K. Das vom J. 1840 910 R. 76 K. S. — Ueberhaupt wurden vom Verein durch Verabreichung größerer oder kleinerer, einmaliger oder wiederholter Gaben in baarem Gelde unterstützt 169 Familien, 48 unverehelichte Personen weiblichen Geschlechts, 30 Waisen und 6 hülfsbedürftige Männer. Die von 63 Schülerinnen besuchte Elisabethschule erhielt nach dem Abgange der bisherigen Lehrerin in Hrn. Agthe einen neuen Lehrer. In der mit dieser Schule verbundenen Dienstbotenanstalt befanden sich 12 von dem Vereine verpflegte Zöglinge, welche durch unausgesetzte Uebung in aller Art von häuslichen Arbeiten für den ihnen bestimmten Kreis weiblicher Thätigkeit gebildet werden. Als Ertrag der von diesen Kindern verfertigten Arbeiten werden 105 R. S., in Sparcassenscheinen angelegt, besonders für sie aufbewahrt. Auf gleiche Weise fruchtbar gemacht, sind weitere 190 R. deponirt, welche 6 aus der Anstalt bereits entlassenen und im Dienste befindlichen Mädchen als selbsterworbenes Eigenthum gehören, das ihnen nach Ablauf der dreijährigen Frist, in welcher sie noch der Beaufsichtigung des Vereins unterliegen, übergeben werden soll. Die erste aus der Anstalt Entlassene, die ihre drei Dienstjahre schon bestanden hatte, erhielt die ihr zugehörige Aussteuer mit 30 R. S. Die Arbeitsanstalt setzte ihre Wirksamkeit zum Besten armer, Arbeit suchender Personen wie früher fort, indem sie das Material lieferte, den Verkauf der gefertigten Sachen bewerkstelligte und den erzielten Gewinn auszahlte. Erweitert wurde der Wirkungskreis des Vereins durch Uebernahme der Verwaltung des Industriemagazins, welches seine Nützlichkeit im Laufe von 10 Jahren hinreichend bewährt hat. Im verflossenen Jahre hat es weibliche Handarbeiten für die Summe von 2080 R. 75 K. S. umgesetzt. (Vgl. Inland 1840 № 12 S. 189.)

Riga, den 15. Februar. — Börsenbericht. — Getreide. In 116/117pfdgen Roggen wurde mehreres zu 82 R. per ultio Mai liquidirt. — Die Zufuhr an Flachs ist schwach für diese Zeit, daher wenig Geschäft, Preise unverändert. — Der Umsatz an Hanf war beschränkt, da gegen baar zu 101, 96, 91 R. wenige Verkäufer, und mit 10 pCt. Vorschuß zu 106, 101, 96 keine Käufer. — An Hanfsaat gehen keine Aufträge zum Verkauf ein, und eine Frage wäre zu den letzten Preisen von 12 1/2 baar und 13 R. mit 10 pCt. nicht zu befriedigen. — Der Hauptmarkt an Hanföl für St. Petersburg im Innern hat höhere Preise gehabt, als auf welche man gerechnet

hat. In Folge dessen können wir keine Aufträge zum Verkauf erwarten. Zu 80 R. mit 10 pCt. Vorschuß blieben Käufer. 9.

Riga, den 15. Februar. — Die Landesabgaben, die von den verschiedenen Landgütern und Pastoraten zwischen dem 10. und 24. März d. J. zur Livl. Ritterschaftscasse eingezahlt werden müssen, bestehen für 1840: 1) in den Kosten für die Livl. Etappestationen 1173 R. 15 K. S.; 2) für die Beheizung und Erleuchtung der Gefängnisse in den Städten Livlands, zur Remonte und zur Unterhaltung der angestellten Gefängnißaufseher 2088 R. 88 K.; 3) in den Canzleigeldern für die Versorgungscommission 285 R. 71 K.; 4) dergleichen für die Kreis-Schutzblattern-Comitäten 307 R. 14 K.; 5) in den Kosten für die Zöglinge der Civilingenieurschule in St. Petersburg 571 R. 43 K.; 6) in den Portiongeldern zur bessern Verpflegung der Untermilitärs vom Corps der innern Wache 357 R. 14 K.; 7) für Reparatur und Unterhaltung des Weges bei der Festung Dünamünde 125 R.; 8) für den Chausseebau zwischen der Jägelbrücke bei der Postirung Neuermühlen und Engelhardtshof 11,000 R. 90 K.; 9) für Chaussée-Remonte von der Jägelbrücke nach Engelhardtshof 4086 R. 73 K.; 10) für Wegebau-Versuche und Wegereparaturen auf der St. Petersburgschen Straße bei den Postirungen Roop, Stackeln und Rennal 1416 R. 18 K.; 11) für Besoldung des Canzleipersonals bei den Recrutenempfangscommissionen in Riga, Dorpat und Pernau 991 R. 43 K.; und für 1841: 12) in den Ritterschaftsetat- oder Ladengeldern; 13) Rentengeldern; 14) in den vom Juli-Landtage 1833 dem Hrn. Canzleidirector der Commission in Sachen der Livl. Bauerverordnung bewilligten Canzleigeldern; 15) in den Diätengeldern für die ritterschaftlichen HH. Delegirten in St. Petersburg; 16) in dem Beitrag zum ritterschaftlichen adligen Armenfonds. — Diese Abgaben sind so repartirt, daß sämmtliche publike Güter, publike und Privatpastorate zur Bestreitung der von № 1–10 genannten Abgaben 2 R. 78 K. vom Haken (30 Kop. weniger als im vorigen Jahre), sämmtliche Privat- und Stadtgüter zur Bestreitung dieser und der von № 12–14 genannten Abgaben 7 R. S. vom Haken, so wie von jeder männlichen Revisionsseele 5/14 K. S. als Beitrag zu № 11 zu entrichten haben. — Außerdem sind an Beiträgen zu den auf 600 R. S. jährlich für jedes Kirchspiel festgesetzten Gehalten vom Hofe jedes Gutes und Pastorats 1 R. 5 K. S. vom Haken und von der Bauerschaft 26/7 K. S. von jeder männlichen Revisionsseele zu zahlen, und die Kreisbeiträge der Privatgüter zu den im Juni-Landtage 1839 gemachten Bewilligungen betragen von jedem Haken im Rigischen Kreise 125, im Wolmarschen 93, im Wendenschen 40, im Walkschen 55, im Dörptschen 87, im Werroschen 47, im Pernauschen und Fellinschen 41 K. S. Jedem steht es außerdem frei, zur Mehrung des neuerrichteten ritterschaftlichen Armenfonds Beiträge zu steuern. (Patent der Livl. Gouvernementsregierung v. 12. Febr. Vgl. Inland 1840 № 10 Sp. 158.)

Dorpat, den 15. Februar. — Die Einnahme des hiesigen Hülfevereins betrug im J. 1840 1375 R. 12 K. S. (238 R. 29 K. weniger als im J. 1839), und bestand aus Beiträgen von 110 Mitgliedern (775 R. 37 K., darunter 85 R. 71 K. von J. K. H. der Großfürstin Helena Pawlowna), von der St. Antonigilde (28 R. 57 K.), aus Renten (153 R. 43 K.), aus dem Ertrage der Vorlesung des Hrn. Professors Volkmann (196 R.),

von Concerten und Kunstvorstellungen (167 R. 26 K.). — Die Ausgabe betrug dagegen 1486 R. 49 K., überstieg mithin die Einnahme um 111 R. 29 K., welche der Schatzmeister ausgelegt hatte. Von jener Summe wurden 669 R. 95 K. dem Frauenverein, 321 R. 57 K. dem Armenhause, 200 R. der Armenindustrieschule, 42 R. 60 K. der Sonntagsschule, 14 R. 29 K. dem Lehrer der Esthnischen Schule Gehaltszulage, 148 R. 59 K. für Arzneien, 38 R. 80 K. an außerordentlichen Unterstützungen, 32 R. 3 K. für Grundzins, 18 R. 65 K. an Diener gezahlt. — Die Ausgaben der Armen-Industrieschule beliefen sich auf 189 R. 2 K. S., wovon der Lehrer Palm 85 R. erhielt, für Victualien zur Mittagskost der Schüler 41 R. 2 K., für Holz 46 R. 82 K. verausgabt, dem Director seine Auslage vom J. 1839 mit 16 R. 18 K. ersetzt wurde. Diese Ausgaben wurden aus den vom Hülfeverein empfangenen 200 R. bestritten, von welchen 10 R. 98 K. übrig blieben. — Die Armenhäuser erhielten vom Hülfeverein 321 R. 57 K., für aus dem Garten verkauftes Gemüse 55 R. 96 K., und hatten ein Saldo von 30 R. 52 K. Von diesen 408 R. 5 K. wurden für Baumaterial, Reparatur, Bestellung des Gartens und Lohn des Dieners 81 R. 18 K., für Unterhaltung der Armen und Holz 312 R. 97 K. ausgegeben, und blieben 13 R. 90 K. übrig. — Das Marien-Waisenhaus erhielt aus dem Nachlaß der verwitweten Kaiserin Maria 142 R. 85 K., von Sr. Durchlaucht dem Fürsten Lieven 171 R. 43 K., von 7 andern Personen zusammen 197 R. 14 K., aus 2 Verloosungen 67 R. 28 K., aus der Sparbüchse, für Arbeiten und durch Geschenke 44 R. 26 K., in Allem 592 R. 96 K. S.; außerdem 10 Lof Mehl und 8 Lof Kartoffeln Ausgegeben wurden für die Kost von 22 Kindern 305 R. 74 K., für die Kleidung 148 R. 36 K., für Hausgeräthe aller Art 68 R. 50 K., für Licht und Schulbedarf 19 R. 45 K., für Holz 27 R. 57 K., für Seife 14 R. 14 K., an Gehalt für die Aufseher 59 R. 63 K., in Allem 643 R. 39 K. Das Saldo vom J. 1839 war 151 R. 3 K., das zum J. 1841 100 R. 61 K. — Der Ertrag einer zum Besten des Alexander-Asyls für verwahrloste Kinder veranstalteten Lotterie belief sich auf 831 R. 3 K., welche Summe durch Geschenke (darunter von den Eingepfarrten des Kirchspiels Arrasch durch Hrn. Pastor Kyber 50 R.) und Zinsen auf 1027 R. 69 K. S. vermehrt wurde. Davon wurden für Kost, Kleidung und andere Bedürfnisse der Kinder 589 R. 59 K., an das Waisenhaus 28 R. 57 K., an das Arbeitshaus für Spinnen und Weben 30 R. 43 K., für den Ausbau des Badehauses 128 R. 57 K., in Allem 777 R. 16 K. S. verausgabt, und 250 R. 53 K. blieben zum J. 1841 übrig. — Die Kleinkinder-Bewahranstalt erhielt durch Geschenke 208 R. 10 K., darunter von der Frau Fürstin Lieven 22 R. 88 K., von der Frau Gräfin S. Stackelberg 131 R. 78 K., von Demoiselle Thon 25 R. 71 K. S. Für ein Positiv wurden 108 R. 57 K., für Kleider bei der Stiftung der Anstalt 11 R. 29 K., für Kost, Heizung ꝛc. 85 R. 24 K., in Allem 208 R. 10 K. S. gezahlt. — Die Einnahme des Frauenvereins betrug im J. 1840 990 R. 27 K. S., und zwar vom Hülfeverein 669 R. 96 K., für verkaufte Arbeiten 130 R. 34 K., durch Geschenke 189 R. 97 K. Davon wurden ausgegeben 92 R. 74 K. als Quartiergeld an 15 Familien, 24 R. zu Holz an 21 Familien, 14 R. 29 K. für die Erziehung eines Knaben, 56 R. 43 K. für Arbeitsmaterial und Arbeitslohn, 744 R. 49 K. für das Arbeitshaus und die Mädchenanstalt, für Holz, Victualien, Gehalt des Oeconomen, Arbeitslohn und Almosen. Das Saldo vom J. 1839 hatte 5 R. 28 K. betragen, das zum J. 1841 bestand aus 63 R. 60 K. — In der Casse des Arbeitshauses befanden sich zu Anfange des J. 1840 159 R. 90 K.; dazu kamen 910 R. 41 K. durch 2 Collecten, 107 R. 30 K. durch Aufführung eines Oratoriums, 371 R. 28 K. durch Umsetzung der zinstragenden Papiere, 15 R. durch Geschenke. Von diesen 1566 R. 92 K. S. wurden verausgabt: an Herrn Reinhold 936 R. 38 K. für den Bau des Hauses, 317 R. 50 K. für die Zäune, 47 R. 81 K. für einen Brunnen, 208 R. 4 K. an Hrn. Wasem für Gehalte, 57 R. 16 K. an Gehalt für die Aufseherin im Arbeitshause und die in der Kleinkinder-Bewahranstalt. (S. Jahres-Rechenschaft des Hülfsvereins zu Dorpat ꝛc. Vgl. Inland 1840 № 15 Sp. 235 fg.)

Kemmern, vom Februar. — Es trafen in dem verwichenen Sommer 188 Badegäste in 131 verschiedenen Partien hieselbst ein, nämlich aus Livland 98 in 76 Partien, aus Curland 73 in 17 Partien, aus Esthland 2, aus Witebsk 6, aus St. Petersburg 3, aus Tula 4 Badegäste, 1 Badegast aus Moskau und 1 anderer aus Kaluga. Gegen 1839 hatte sich die Frequenz um 28 Badegäste vermehrt. Nach dem Berichte des Badearztes haben 106 Personen die Cur unter ärztlicher Leitung gebraucht: die Mehrzahl der Leiden war wie gewöhnlich Rheumatismus, Gicht, Flechten, Scropheln, Nierenstein, Lähmung und Hämorrhoidal-Beschwerden. Obgleich die Nässe des vergangenen Sommers im Ganzen der Cur ungünstig war, so zeigten sich doch die Erfolge derselben in den mehrsten Fällen sehr zufriedenstellend. — Der günstigste Beweis für die allgemeine Anerkennung der Heilkraft der Kemmernschen Quelle möchte in der von Jahr zu Jahr steigenden Frequenz und dem beginnenden Besuche von Bewohnern der entfernteren Gouvernements liegen. — Von den Badegästen des vergangenen Jahres haben bereits mehrere, welche den Nutzen des Gebrauchs der Quelle an sich erprobt haben, für die nächste Saison Wohnungen gemiethet, und namentlich haben sich aus den entfernteren Gegenden mehrere Badegäste gemeldet. — Da bis zum Beginne der Saison mehrere von Privatpersonen begonnene Neubauten vollendet sein werden, so wird auch bei steigender Frequenz kein Mangel an guten Wohnungen zu befürchten sein. — Die Herren Obrist de Witte, Gouvernementscontroleur von Stöver, Dr. von Magnus in Riga werden bereitwillig alle schriftlich oder mündlich eingehenden Anmeldungen zu Wohnungen in Kemmern für die nächste Saison entgegennehmen und nach den angegebenen Bedürfnissen das Nöthige besorgen.

Esthland.

Reval, den 10. Februar. — Das hiesige Domweisenhaus, welches bereits 106 Jahre besteht, empfing im J. 1840 ein Legat von 3000 R. B mit besonderen Bestimmungen, und von der regelmäßigen Einnahme, 5370 R. B. betragend, wozu durch milde Gaben und testamentarische Verfügungen 1913 R. 77 K. B. kamen, wurden für Beköstigung, Bekleidung und sonstige Bedürfnisse der Waisen, so wie für Besoldung der Lehrer 6165 R. 37 K., für Reparatur der Häuser und ein neues Dach auf einem Nebengebäude 676 R. 15 K., in Allem 6841 R. B. ausgegeben. In der Casse waren am 1. Januar 1840 198 R. 25 K., am 1. Januar 1841 640 R. 50 K. B. — In die Armencasse flossen im J. 1840 an

Zinsen 1020 R., durch allgemeine Collecte im Lande 1218 R. 30 K., in Allem 2238 R. 30 K. B., von welchen 2176 R. 73 K. B. an 120 Arme in monatlichen und halbjährlichen Gaben vertheilt wurden. Das Saldo vom J. 1839 betrug 886 R. 38 K, das zum Jahre 1841 947 R. 95 K. B. (S. Rechenschaft über den Zustand des Domwaisenhauses ꝛc. Vgl. Inland 1840 № 13 Sp. 205 fg.)

Reval, den 10. Februar. — Hier und in Kunda werden Thomas Clayhills und Sohn Niederlagen von dem bekannten, vortrefflichen Gyps aus Dünhof bei Riga, dessen Wirkung auf die Kleefelder ungleich wirksamer sein soll, als des von andern Orten bezogenen, halten. Subscribenten erhalten das Pud dieses Gypses zu 10, Nichtsubscribenten zu 12 Kop. S. (Revalsch. wöch. Nachr. № 6.)

Abgaben der kopfsteuerzahlenden Seelen in den Städten Esthlands für 1841.

	Kopf-, Wege- und Canalsteuer.	Zuschuß wegen muthmaßl. Ausfalls.	Zum Etat für die Steuerverwaltung.	Zur Tilgung der Restantien.	An Recruten ausrüstungskosten.	An Recruten steuer.	Zur Unterhaltung der Arrestanten.	Summa des Zuschusses.	Hauptsumme	Mehr als im Jahre 1839
Silber	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.
Bei der Unterstadt Reval:										
Für die zur Canutigilde gehörenden Zunftgenossen	2 38	— —	— 20	— —	— —	— —	— —	— 20	2 58	— —
„ „ übrigen Zunftgenossen	2 38	1 62	— 66	— —	— —	3 32	— —	5 60	7 98	— 83
„ „ Bürger	2 38	1 62	— 66	— —	— 94	— —	— —	3 22	5 60	— 29
„ „ freien Leute	2 9	1 42	— 58	— —	— 94	— —	— —	2 94	5 3	— 29
„ „ Bauern	— 95	— 65	— 26	— —	— 94	— —	— —	1 85	2 80	— 27
Bei dem Dom:										
Für die Zunftgenossen	2 38	— 88	— 21	— —	— —	2 48	— —	3 57	5 95	— 99
„ „ Bürger	2 38	— 88	— 21	— —	— 75	— —	— —	1 84	4 22	— 52
„ „ freien Leute	2 9	— 77	— 19	— —	— 75	— —	— —	1 71	3 80	— 49
„ „ Bauern	— 95	— 35	— 8	— —	— 75	— —	— —	1 18	2 13	— 34
Bei der Stadt Hapsal:										
Für die Zunftgenossen	2 38	1 27	— 38	— 38	— —	2 71	— —	4 74	7 12	1 15
„ „ Bürger	2 38	1 27	— 38	— 38	— 85	— —	— —	2 88	5 26	— 47
„ „ freien Leute	2 9	1 16	— 34	— 33	— 85	— —	— —	2 68	4 77	— 85
„ „ Bauern	— 95	— 70	— 15	— 15	— 85	— —	— —	1 85	2 80	— 71
Bei der Stadt Wesenberg:										
Für die Zunftgenossen	2 38	1 7	— 26	— —	— —	2 62	— 2	3 97	6 35	— 91
„ „ Bürger	2 38	1 6	— 26	— —	— 56	— —	— 2	1 91	4 29	— 24
„ „ freien Leute	2 9	— 94	— 23	— —	— 69	— —	— 2	1 88	3 97	— 32
„ „ Bauern	— 95	— 42	— 11	— —	— 20	— —	— 2	— 75	1 70	— 9
Bei der Stadt Weißenstein:										
Für die Zunftgenossen	2 38	1 93	— 33	— —	— —	2 38	— —	4 64	7 2	— 68
„ „ Bürger	2 38	1 93	— 33	— —	1 13	— —	— —	3 39	5 77	— 77
„ „ freien Leute	2 9	1 69	— 29	— —	1 13	— —	— —	3 11	5 20	— 73
„ „ Bauern	— 95	— 77	— 13	— —	1 13	— —	— —	2 3	2 98	— 54
Bei der Stadt Baltisport:										
Für die Zunftgenossen	2 38	— 71	— —	— —	— —	2 45	— —	3 16	5 54	— 30
„ „ Bürger	2 38	— 71	— —	— —	— 60	— —	— —	1 31	3 69	— 4
„ „ freien Leute	2 9	— 62	— —	— —	— 60	— —	— —	1 22	3 31	— 7
„ „ Bauern	— 95	— 28	— —	— —	— 60	— —	— —	— 88	1 83	— 20

(Reval. wöch. Nachr. № 6. Vgl. Inland 1840 № 6 Sp. 93.)

Curland.

Bauske, den 10. Februar. — Auf dem Gute Groß-Ekau schickte der Wirth eines Bauergesindes drei Mägde in einen Keller, um daselbst die etwa schadhaft gewordenen Kartoffeln auszusuchen. Als die Mägde ungewöhnlich lange ausblieben, suchte man sie im Keller, und fand sie daselbst bewußtlos am Boden liegen. Durch schleunige ärztliche Hülfe gelang es, zwei dieser Mägde ins Leben zurückzubringen, die dritte blieb todt. Eine Untersuchung der Veranlassung zu diesem traurigen Ereigniß ergab, daß am Tage zuvor ein Kessel mit glühenden Kohlen in den Keller gestellt worden war, um die Kartoffeln vor dem Erfrieren zu schützen. Der Kohlendunst hatte die Mägde betäubt, welche unvorsichtiger Weise die Thür des Kellers zugemacht hatten, nachdem sie in denselben hineingegangen waren. 3.

Jacobstadt, den 5. Februar. — Gestern Nachmittags um 3 Uhr brannte im Städtchen Kreuzburg das Wohnhaus eines Hebräers ab. Zum Glück war es windstill, sonst läge das ganze Städtchen in Asche; denn die Häuser liegen dicht an einander, und sind mit Ausnahme weniger, darunter das von Stein großartig und

geschmackvoll aufgeführte Haus des Handelsherrn Joelsohn, mit Lubben gedeckt. Die Löschanstalten unserer Stadt waren daselbst in voller Thätigkeit. — Kreuzburg selbst besitzt außer den an jedem Hause auf einem Schilde gemalten Löschgeräthen, keine; denn nicht einmal Wassereimer waren da. — Hunderte von Zuschauern aus Jacobstadt und Kreuzburg hatte nur die Neugierde dahin geführt. Die daselbst bequartirten Artilleristen waren die einzigen Arbeiter. Das Feuer war durch Unvorsichtigkeit der Bewohner entstanden. Der Eigenthümer, der einer Badeanstalt vorsteht, hatte auf dem Dache seines Hauses Tausende von Badequästen hängen. Eine Jüdin, die auf dem Boden zu thun hatte, war mit Feuer den mit trockenem Laube versehenen Quästen zu nahe gekommen, welche im Augenblick in vollen Flammen standen, und ein großes helloderndes, für die Nachbarshäuser sehr gefährliches Feuer veranlaßten.

30.

Universitäts- und Schulchronik.

Die adlige Töchterschule zu Arensburg ward am 10. Februar im Beisein des Landrathscollegiums, des Landmarschalls, des Adelconvents und der Eltern der in die Anstalt eingetretenen Kinder feierlich eröffnet, bei welcher Gelegenheit von dem Ehren-Schulinspector, Collegienassessor von Güldenstubbe, von dem Schulinspector Santo und von dem Landrichter von Burhöwden, als Mitglied des Curatoriums der Schule, dem Zweck entsprechenden Reden gehalten worden sind.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß Carl Jacobsen eine mit einer Pension verbundene Privatlehranstalt für Knaben in Walk errichten könne.

Se. Majestät der Kaiser haben auf den allerunterthänigsten Doklad des Herrn Ministers der Reichsdomainen am 3. Februar Allergnädigst zu befehlen geruht: den Oberlehrer der Forstclassen des Mitauschen Gymnasiums Bode zum Lehrer der höhern Forstwissenschaften bei dem Forst- und Feldmesser-Institute zu bestimmen.

Gelehrte Gesellschaften.

59ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 12. Februar.

Die Sitzung wurde, wie gewöhnlich, mit der Verlesung des monatlichen Berichts eröffnet. Unter den eingegangenen Geschenken verdienen dankenswerthe Erwähnung die ersten Bogen des zweiten Bandes der Sendungen von Seiten der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst, die Edition des von dem Herrn Professor an der Helsingforser Universität Solowjew 1837 im Reichsarchive zu Stockholm entdeckten Manuscripts: Ueber Rußland zur Zeit der Regierung des Zaren Alexei Michailowitsch, von einem Zeitgenossen Grigori Koschichin herrührend, von Seiten der Kaiserlichen archäographischen Commission, eine von dem ehemaligen Secretär und

Assessor substitutus des Rigischen Landgerichts, nachherigen Präsidenten des Gouvernements-Magistrates, Georg Ludwig von Vegesack, herrührende Sammlung der Criminalurtheile des Rigischen Landgerichts von 1761—1784, von einem Ungenannten, die äußerst seltene und merkwürdige Schrift: Vera brevis et fundamentalis informatio Casparis de Munster, Regiomonti, 1557, 4to, deren Existenz den inländischen Litteratoren kaum dem Titel nach bekannt war, und die durch ihren Inhalt wichtige Aufschlüsse giebt, von dem Herrn Ritterschaftssecretär, Magister iuris G. v. Brevern. Derselbe hat der Gesellschaft höchst schätzenswerthe Urkunden-Abschriften aus dem Esthländischen Ritterschaftsarchive und aus dem Nachlasse seines Aeltervaters Hermann von Brevern, ehemaligen Hofgerichts- und Reichs-Justizcollegiums-Vicepräsidenten, mehrere seltene Chronikenauszüge zur Benutzung und Veranstaltung von Copieen mitgetheilt. Von Einem Hochwohlgeborenen Landrathscollegium des Herzogthums Livland ist der Gesellschaft durch den Herrn Hofrath Dr. Napiersky eröffnet worden, daß auf seine Anregung die Ritterschaften Liv-, Esth- und Curlands beschlossen haben, die 94 Exemplare des Index corporis historico-diplomatici Livoniae, Esthoniae, Curoniae, welche bei der E. Frantzenschen Buchhandlung in Commission verblieben waren, der Gesellschaft als Geschenk zu überreichen, welche freundlich gebotene Gabe dankbar entgegengenommen worden ist. Ferner hat der Herr Regierungsarchivar Zigra in Mitau, dem die Bibliothek der Gesellschaft schon ansehnliche Geschenke verdankt, 46 ältere vaterländische Druckschaften dargebracht. Ebenso sind Geschenke für die Bibliothek von der verwittweten Frau Collegienräthin von Blankenhagen, geb. Klatzo, zu Allasch, und von dem Herrn Staatsrath von Busse in St. Petersburg eingegangen. Es will fast den Anschein gewinnen, als wenn die vielen Geschenke und dankenswerthen Mittheilungen, die sich auf einen Sitzungs-Termin zusammendrängen, keine Muße lassen, um sich von dem oft sehr hoch anzuschlagenden Werthe des Einzelnen zu überzeugen.

Der Herr Gouvernements-Schulendirector, Hofrath Dr. Napiersky verlas sodann einen, sich durch Gründlichkeit und Klarheit der Darstellung auszeichnenden, daher auch mit vielem Beifall gehörten Aufsatz des Herrn Pastor Adj. Theodor Kallmeyer zu Landsen und Hasau in Curland, betitelt: Untersuchungen zur Geschichte der Habits-Veränderungen des Rigischen Domcapitels.

Die nächste Sitzung findet am 12. März statt.

Necrolog.

13. Am 18. Januar starb zu Reval der Landrichter H. E. M. Baron v. Fersen. Er war 1796 geboren, genoß seine Bildung auf den öffentlichen Schulen zu Reval, diente sodann mehrere Jahre als Militär, und nahm 1819 als Rittmeister seinen Abschied, um sein väterliches Gut Laupa anzutreten. Im J. 1824 ward er zum Assessor des Wier- und Jerwschen Manngerichts und später zum Hakenrichter in Südjerwen ernannt; auf dem letzten Landtage aber zum Kreisrichter für den Harrischen und Jerwschen Kreis erwählt. Seinem Berufe treu, erwarb er sich in demselben allgemeine Liebe und Achtung. 24.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 25. Februar 1841.

№ 10. Mittwoch, den 5. März 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands. Sp. 145. — Chronik des Tages. Livland. Sp. 153. Riga. Sp. 153 u. 155. Pernau. Sp. 157. Wolmar. Sp. 157. Curland. Sp. 158. Mitau. Sp. 158. Libau. Sp. 158. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 159. — Personalnotizen. Sp. 160. — Necrolog. Sp. 160.

Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands.

Von Joh. Georg Kohl.

(Vorgelesen in der Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst am 4. März und 1. April 1836.)

Das Skandinavische Sevogebirge, die Finnischen Berge, der Waldairücken, die Karpathen, die Böhmischen und Thüringischen Gebirgszüge und Hügelreihen umschließen ein großes Flachland, dessen tiefste Gegend jetzt von der Ostsee ausgefüllt wird, das aber früher wahrscheinlich in einer weit größeren Ausdehnung von Wasser bedeckt wurde. Die wiesenreichen Ebenen Schwedens und Lapplands bilden den westlichen und nördlichen Theil dieses Flachlandes, die felsigen Sumpfgegenden des Suomemaa (des Sumpflandes) oder Finnlands den nordöstlichen Theil, und den südöstlichen eine große weite Ebene, die sich vom Finnischen Meerbusen bis an die Elbe und von der Ostseeküste bis zu den Karpathen erstreckt. — Diese Ebene liegt so ziemlich unter gleichen Einflüssen, und ihre Natur, im Großen überschaut, bietet im Ganzen fast denselben Character. Ihre Hauptrichtung geht von O. nach W. Da aber ihr östliches Ende zugleich bedeutend nach N. hinaufgeht, und diese höhere Breite den Character wenn auch nicht wesentlich verändert, doch bedeutend nüancirt, so könnte man zwei Unterabtheilungen dieser großen Ebene annehmen, eine nordöstliche und eine südwestliche. Die ganze Ebene zeichnet sich aus durch Reichthum an Wäldern und Seen, übrigens durch eine große nördliche Kargheit der Natur, und durch die allgemeine geringe Erhebung des Bodens, der nur auf einem halben Dutzend Sandhügel bis zu 400 Fuß über die Meeresfläche ansteigt, auf dem Müggenberge bei Kopenik, auf dem Gollenberge bei Cöslin, auf dem Goldgarten bei Königsberg und endlich auf dem Hünigsberge bei Tuckum. Die südwestliche Abtheilung der Ebene kann als Sandfläche characterisirt werden, und die nordöstliche ist durch Bodenfeuchtigkeit und vorherrschenden Sumpfcharacter ausgezeichnet. Zu jener gehören das Holsteinische Hügelland, die Mecklenburgischen Kornfelder, die fleißigbebauten und gutbevölkerten Sandwüsten Brandenburgs, die Pommernschen Gänseweiden, die Polnischen Tannenwälder und die Preußischen Landseegebiete mit einigen fetten Niederungen an der Weichsel und dem Niemen. Zu der nordöstlichen Abtheilung gehören Theile von Polen und Rußland, Esthland, Livland und auch endlich das Ländchen, dessen Landschaft wir hier zu schildern versuchen wollen.

Aus dem Gesagten geht schon hervor, daß Curland nur ein kleiner Theil eines großen Ganzen ist, und daß es daher als solcher an der Na-

tur des Ganzen participirt, obgleich es diesen allgemeinen Character natürlich wieder auf eigenthümliche Weise modulirt. Wollte man nun das die Landschaft Curlands eigenthümlich Auszeichnende characterisiren, so müßte man, da Curland nur ein Theil jener Ostseeebene ist, und ein noch kleinerer Theil von Europa, oder der mit ihm unter gleichen Breitengraden und zwischen denselben isothermen Linien liegenden Erdzone ist, — so müßte man also zunächst alles allgemein Nordische, alsdann das Nordische des 57sten Grades, alsdann das Nordisch-Europäische und insbesondere das Ostseeische aus der Darstellung ausscheiden, und so endlich sehen, was für diese Landschaft ausschließend Eigenthümliches bliebe. — Da indeß im Ganzen auf diesem Felde des Nachdenkens noch wenig mit wissenschaftlichem Geiste geforscht ist, und noch wenig allgemeine Uebersichten, Classen und Unterclassen festgestellt und angenommen sind, da vielmehr die Landschaften der meisten Länder nur in der Regel noch als Bruchstücke von einzelnen Reisenden aufgefaßt und dargestellt worden sind, so wird es auch uns vielleicht erlaubt sein, die Curische Landschaft hier als ein Bruchstück, als ein Individuum, aufzufassen, und sie ganz, wie sie ist, darzustellen, ohne Rücksicht darauf zu nehmen, ob sich dasselbe oder Aehnliches nicht auch von anderen Ländern behaupten lasse.

Dem durch die Gefilde eines Landes Reisenden stoßen eine Menge von Gegenständen auf, Häuser, Menschen, Thiere, Bäume, Kräuter, Berge, Städte, Wolken, die mehr oder weniger malerisch gruppirt sind. So oft er durch die Fenster seines Postwagens blickt, so oft faßt der Rahmen desselben ein anderes Bild ein. Jedes dieser Bilder vereinigt eine Menge einzelner Gegenstände zu einem Totalbilde, das in dem Gemüthe des Reisenden eine gewisse poetische Stimmung hervorbringt. Wir nennen ein jedes solcher Bilder eine Landschaft, und der Eindruck, den alle vereint im Gemüthe zurücklassen, wird bedingt durch den Ausdruck jener Bilder, den wir den landschaftlichen Character eines Landes nennen. — Da demnach eine jede Landschaft ein gruppirtes Ensemble vieler Einzelheiten ist, so ist ihr Effect bedingt

1) durch den malerischen Werth jedes einzelnen Gegenstandes,

2) durch den malerischen Werth der Gruppirung dieser Gegenstände.

Wie der Maler ein Bild malen kann, in dem jeder einzelne Gegenstand hübsch und zierlich ausgeführt ist, die Composition des Ganzen aber mißfällig, so kann auch ein Land eine Menge freundlicher Häuser, schöner Bäume und Gebüsche

haben, ohne doch wegen des Mangels vorzüglicher Gruppirung einen besonderen Effect hervorzubringen, wie dies namentlich mit manchen reichen Niederungen der Fall ist. Umgekehrt kann einem Lande nichts als Felsen, Moos, Gras und einiges Gestrüpp zugetheilt sein, aus dem es aber die reizendsten Zusammenstellungen macht, wie dies denn z. B. in einigen Theilen von Finnland wirklich stattfindet.

Wir betrachten daher hier

1. die einzelnen Gegenstände der Curischen Landschaft, oder die Elemente, aus denen sie zusammengesetzt, den Stoff, aus dem sie gewebt. — Zu den Elementen, aus denen eine Landschaft gebildet, gehört zuerst und vor allen Dingen

1) alles mit den Augen Wahrnehmbare, insbesondere also alle sogenannten Naturgegenstände, die Seeen, die Flüsse, die Bäche, die Wasserfälle, alsdann die Pflanzenwelt, die Bäume, die Busche, das Gras ꝛc., ebenso die Thierwelt, das flüchtige Wild, das weidende Vieh, die Vögel in der Luft, nicht weniger aber auch die Menschenwelt und ihre Werke, die Wanderer, die Hirten, die Jäger, die Landstraßen, die Häuser, Brücken, Dörfer ꝛc. — Alles dieses ist jedoch natürlich nur insofern in die Darstellung aufzunehmen, als es sich in freier Natur zeigt, und dem Auge des Durchreisenden, dessen Standpunkt der allein richtige für die Beurtheilung dieser Sachen ist, sich nicht entzieht, und dabei zugleich auch nicht allzuselten vorkommt. So z. B. gehört das innere Leben der Wälder eben so wenig mit in die Landschaft als das innere Leben der Städte. Die Höhlen und Lager der wilden Thiere sind dem Durchreisenden eben so verborgen, wie das Innere der Menschenwohnungen, und können daher den Eindruck der Landschaft nicht bestimmen. In den meisten Landschaften der Erde ist nichts durch die Häufigkeit des Vorkommens so wichtig als die Pflanzenwelt. Es wird uns daher unter den sichtbaren Dingen der Curischen Landschaft mit Recht vor Allem

A. die malerische Erscheinung der hiesigen Pflanzenwelt beschäftigen.

Wer seinen Garten und noch mehr wer sein Zimmer mit hübschen Pflanzen auszieren will, muß die Zierlichkeit jeder kleinen Pflanze beurtheilen und im Einzelnen erwägen, und wird selbst den ästhetischen Werth jedes Blumenkelchs und jedes Blatts zu schätzen wissen. Wer eine Landschaft beurtheilen will, muß einen höhern Standpunkt einnehmen, auf dem nur noch die Individualität der größern Pflanzen als wichtig erscheint, die kleinern Pflanzen aber, die Kräuter und Blumen,

nur noch in Massen sich wirksam zeigen, indem die Gestaltung ihrer Blätter und Blüten verschwindet. Eine Landschaft könnte daher reich an vielen schönen Blumen sein, ohne daß ihr daraus ein höherer Werth erwüchse, wenn diese Blumen nicht zugleich in Masse einen schönen Effect machten. Die wunderniedlichen Haideblumen wird Jeder im Topfe lieb gewinnen, und doch den melancholischen Character, den ihre violette Farbe den Lüneburger Landschaften ertheilt, höchst traurig und unerträglich finden. Umgekehrt können in ihrer Individualität sehr unästhetische Pflanzen in Masse von der herrlichsten Wirkung sein. Beispiele dieser Art geben die malerischen Moosbekleidungen Finnlands, und die üppigen Graswiesen Englands, die beide der schönste Schmuck ihrer Landschaften sind, da doch ein einzelner Grasbüschel oder ein einzelnes Moospflänzchen nie ein Zimmer zu zieren vermöchte.

Nach dem Gesagten ist daher zu unserm Zwecke die Eintheilung aller Pflanzen in

1) Bäume, 2) Büsche, 3) Graswuchs begründet; wenn man unter Bäumen alle Riesen der Pflanzenwelt, unter Gebüsch alle Pflanzen mittlerer Größe und unter Graswuchs alle Blumen und Kräuter, die in mannigfaltiger Fülle dem Boden Kleid und Färbung geben, verstehen darf.

1) Die Curischen Bäume.

Die malerische Wirkung der Bäume beruht, wie wir hier nun nicht näher nachweisen können, auf der Gestalt, Farbe, Größe ihrer Blätter, auf der Mächtigkeit und Höhe ihrer Stammes, auf der Verästelung des Stammes, der Verzweigung der Aeste und auf der aus der Art der Verzweigung hervorgehenden Formirung seiner Blattpartieen, alsdann auf der Art der Gruppirung der Bäume mit anderen ihres Gleichen zu Baumgruppen, Gehölzen, Wäldern und Waldungen, und endlich auf der malerischen Vermischung der verschiedenen Baumarten in solchen Vergesellschaftungen.

Unter allen Curischen Bäumen verdient sowohl wegen ihrer Anmuth, als auch weil sie den am allgemeinsten verbreiteten Schmuck hiesiger Landschaft ausmacht, auf jeden Fall den ersten Platz

die Birke.

Die Birke ist von der auch für den Norden liebend sorgenden Natur mit eigenthümlicher Kraft ausgestattet. Sie trotzt allen Nordischen Stürmen, dem Nebel und der Kälte, und bewahrt, selbst mit halbjährigem Polareise bepanzert, doch noch ihre Keimkraft frisch, um im Frühlinge zu sprossen, und den Hyperboräern ihr säuselndes Haupt zu entfalten.

Je näher dem Aequator, desto größer werden die Blattbildungen. Die Birke als ein nordischer Baum hat daher nur kleine Blätter, aber höchst zierliche von birnförmiger Gestalt. Diese Blätter sitzen nicht so lose und schwankend an ihren Zweigen, wie die der Pappeln, die im Winde plump und ungeschickt klappern, und nicht so fest wie die der Eiche, die kaum vom Winde bewegt werden; — sie spielen vielmehr sehr gewandt, regsam und geschäftig, wenn ein Zephyr durch sie hinfährt, und schon hierin verräth sich der ganze Geist des Baumes. — Die Farbe der Blätter ist ein sehr angenehmes Grün, und namentlich im Frühlinge äußerst zart. Sie wird alsdann um so freudiger von uns bemerkt, da sie die erste Blätterfarbe ist, die sich entwickelt. Es reichen schon wenige freundliche Apriltage hin, um die zarten Birkenblättchen ins Leben zu rufen. In den ersten Tagen sind sie noch äußerst fein und klein. Der Baum erscheint mit einem halbdurchsichtigen Schleier überworfen, und gleichsam nur von einem schönen grünen Duft umgeben. Die Birken scheinen dann wenig Körperliches zu haben, und man könnte sie für erstehende Baumgeister halten. — Auch im Herbste zeigt sich das Laub der Birken sehr schmuck und fast prächtig. Ihre Blätter schlagen aus einem schönen Grün ohne besonders bemerkbare Uebergänge ziemlich plötzlich in ein prachtvolles Goldgelb über, und zwar so, daß Anfangs nur ein Zweiglein mit seinen Blättern diese Farbe annimmt, nachher mehrere, und so am Ende der ganze Baum in diesem schönen Gewande erscheint.

Der Stamm der Birke ist glatt, mit weißer Haut umgeben nicht so ausgewachsen, knorricht und runzlig alt, wie der der Eiche, dabei schlank und in die Höhe schießend, jedoch ohne die stangenartige Steifheit der Tanne. Die Verästelung ist stärker wie bei der Tanne, aber nicht so stark wie bei der Eiche. Vielmehr gehen die Aeste sehr bald in Zweige und diese schnell in dünne Reiser und herabhängende Ruthen über. Das Verhältniß der Ausdehnung der Verästelung in die Breite zur Höhe des Stammes ist ebenfalls sehr wohlgefällig. Während die Eiche sich mehr in der Kugelform zu erfüllen strebt, und die Tanne fast nur eine gerade Linie darstellt, gefällt sich die Birke in der anmuthigen Gestalt des Ellipsoids.

Die Zweige der Birke verlieren sich in ihrer Krone zu kleinen zierlichen Reisern, die mit ihrer immer zarter werdenden Belaubung den Baum, ohne ihn scharf abzugränzen, oben sich verlieren, gleichsam verdunsten lassen. Von der Krone neigen sich die äußeren Zweige bei den meisten Birken in der Regel immer mehr zum Boden herab und hängen gegen unten hin am Ende in lockiger Fülle eine Blattlocke über der andern ganz her-

***

unter. Die ganze Belaubung des Baumes ließe sich daher fast mit dem herabwallenden Haar eines schönen Lockenkopfes vergleichen, oder auch mit den übereinander hinstürzenden Schaumwogen eines Wasserfalls.

Wenn die Eiche in ihrer in sich abgeschlossenen Kugelgestalt, mit ihrer concentrirten Kraft, ihren knorrigen und runzligen Zweigen und dichten Belaubung ein Bild der Manneskraft und Weisheit giebt, und wenn die Tanne mit ihrem kühnen Aufstreben, ihrer dunkleren Farbe, den Jüngling unter den Bäumen darstellt, so ist die Birke durchaus zur Benennung des jungfräulichen Baumes berechtigt. — Das weiße Gewand ihres Stammes, das zarte freundliche Grün ihrer Belaubung, der nicht eben überkräftige, aber zähe Wuchs ihrer Aeste, die schlanke Nachgiebigkeit ihrer Zweige, die Zierlichkeit und gleichsam rehartige Behendigkeit ihrer Gestalt lassen sie ganz und gar als Jungfrau im Walde erscheinen. Bei vorausgesetzter Bewegungsfähigkeit der Bäume, würde eine Birke durchaus nicht anders als behenden Schrittes wandeln, während die Eiche gemessenen, die Fichte raschen Schrittes schreiten würde.

Die Birke ist der allereigenthümlichste Schmuck der Curischen Felder. Sie ist der Baum, der in dieser Weltgegend ganz eigentlich zu Hause gehört. Weiter im Süden hat sie ein minder schönes Aussehen und tief im Norden wird sie zu niedrigem Gebüsch herabgewürdigt. Sie liebt die Sümpfe und das Klima des 59sten Grades, und Beides bietet ihr Curland. Sie ist hier daher auch so verbreitet, daß man in diesem Lande kaum irgend eine An- oder Aussicht gewinnen kann, in der sie nicht eine bedeutende Rolle spielte. Sie ist daher auch so sehr mit dem öconomischen und sittlichen Leben des Landes verwebt und verwachsen, daß man dasselbe statt Cursemme weit passender Berseemme nennen würde. Ihre Blätter dienen zum Färben, beim Baden, zum Bettausstopfen ꝛc. — Ihr Saft ist der Wein des Landes und wird bei Festen getrunken, — in ihren Zweigen schaukeln sich das ganze Jahre die Curischen Vögel und zu Pfingsten die Curischen Bauermädchen, — ihr Holz erwärmt die hiesigen Menschenseelen, macht die Speisen gar. — Im Winter auf dem Schnee rutscht man auf Birkenholz, im Sommer rollt man auf Birkenholz. Dem müden Wanderer präsentirt man zum Ausruhen Birkenholz, und, will er essen, so [illegible] es zum Munde mit Birkenholz. Will man sich kränzen, man kränzt sich mit Birkenlaub, will man sich ergehen, man spaziert unter Birkenlaub, und will man endlich von der irdischen Pilgerfahrt sich für immer zur Ruhe legen, so sucht man sich ein freundliches Plätzchen unter Birkenlaub. Kurzum dieses Land hat alle Erfordernisse des Paradieses, nach den Ansichten jenes Italieners wenigstens, der einem Curländer eine kleine Birke als Rarität in seinem Garten zeigte, und der, als ihm versichert wurde, daß dieser Baum in Curland auf allen Felder grüne, ausrief, daß ein solches Land ein Paradies sein müsse.

Was die Vergesellschaftung der Birke betrifft, so gehört sie im Ganzen zu den geselligen Bäumen. Man findet sie selten allein stehend, wie z. B. die Eiche und die Linde sehr häufig, die beide bei der Mächtigkeit ihrer Verzweigung eine Welt in sich abschließen. Gewöhnlich stehen mehrere Birken zusammen in kleinen Gruppen, bei den Wohnungen der Bauern, in morastigen Gegenden, oder zu kleinen Gehölzen und Wäldchen vereinigt. Ganzer Quadratmeilen wie die Fichte hat sich die minder kraftvolle Birke nicht bemächtigen können, Wälder und Waldungen kommen daher von diesen Bäumen nicht vor, gewöhnlich findet man sie als Vorholz bei den Fichtenwäldern, um die sie sich als schöner grüner Saum herumziehen. Auch finden sie sich an lichten sumpfigen Stellen der Nadelholzwaldungen, und sie, die schöne weiße und hellgrüne weibliche Birke, bildet hier oft die freundlichsten Contraste mit den dunkeln männlichen Tannen. Und auch nur so auf dunklem Fichtenhintergrunde gruppirt erscheint die Birke an ihrem eigentlichsten Platze. Allein stehend würde sie nie so genügen können wie die Eiche oder Linde. Die geringe Mächtigkeit ihrer Verzweigung, die Schwäche ihrer Belaubung läßt sie dann nur allzuoft etwas dürftig und schwächlich erscheinen, und macht sie nicht geeignet, wie die Eiche gleichsam herausfordernd aus der Gesellschaft der übrigen Bäume mitten ins Feld hervorzutreten und allen Stürmen zu trotzen. Sind doch auch die Frauen die Zierde unserer Gesellschaft, und sehen wir sie doch nie lieber als an die Männer sich mit Liebe und Vertrauen schmiegend.

Uebrigens ist hier in Curland die Birke auch der Baum der Alleen, zu deren Besetzung in Deutschland Pappeln, Linden und Obstbäume benutzt werden.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Abgaben der Kaufleute und kopfsteuerpflichtigen Seelen in den Städten Livlands für 1841.

Namen der Städte.	Von jedem Kaufmann 1ster Gilde		2ter Gilde		3ter Gilde		Vom zünftigen Bürgeroklad für jede steuer- und recruten-pflichtige Seele		bloß steuer-pflichtige Seele		Vom simplen Bürgeroklad für jede steuer- und recruten-pflichtige Seele		bloß steuer-pflichtige Seele		Vom Arbeiteroklad für jede steuer- und recruten-pflichtige Seele		bloß steuer-pflichtige Seele		Vom Haus- und Dienstoklad für jede steuer- und recruten-pflichtige Seele		bloß steuer-pflichtige Seele	
	R.	K.	R.	K.	R.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.	Rbl.	K.
Gouvernementsstadt Riga	4	30	2	30	1	15	9	—	5	70	9	—	5	50	6	—	5	—	3	50	3	—
Gerichtsflecken Schlock .																						
a. Christliche Gemeinde	—	—	—	—	1	15	7	44	5	64	6	24	5	64	5	24	4	94	—	—	—	—
b. Hebräer-Gemeinde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stadt Lemsal	—	—	—	—	1	15	5	80	4	—	4	33	4	—	4	4	3	72	2	90	2	58
Stadt Wolmar . . .	—	—	—	—	1	15	6	—	3	26	3	62	3	26	3	17	2	86	1	43	1	29
Kreisstadt Wenden . .	4	60	2	30	1	15	5	60	3	80	4	78	4	33	4	20	3	80	1	73	1	73
„ Walk . . .	—	—	—	—	1	11	6	22	4	37	4	44	4	4	3	94	3	54	2	68	2	28
„ Dorpat . .	—	—	6	60	2	70	5	36	3	76	4	18	4	18	3	66	3	66	—	—	—	—
„ Werro . .	—	—	—	—	1	50	5	6	3	26	3	66	3	26	3	26	2	86	1	70	1	30
„ Pernau . .	6	—	3	30	1	50	5	50	3	80	5	50	3	80	4	50	2	80	—	—	—	—
„ Fellin . . .	—	—	—	—	1	50	5	5	4	5	4	45	4	5	4	—	3	60	—	—	—	—
„ Arensburg .	4	28	2	28	1	14	3	78	3	78	3	78	3	78	4	5	4	5	1	90	1	90

* **Riga**, den 25. Februar. — Das Verhältniß unseres Ausfuhrhandels im vorigen Jahre zu dem des J. 1839 ist folgendes:

	Ins Ausland wurden verschifft im J. 1840			mehr als im J. 1839		
Flachs	139,540	Schpfd.	4 Lpfd.	7677	Schpfd.	1 1/2 Lpfd.
Flachsheede	6,826	„	18 „	1488	„	2 1/2 „
Tors	13,198	„	13 1/2 „	81	„	16 1/2 „
Bettfedern	236	„	2 3/4 „	66	„	18 1/4 „
Pottasche	19	„	10 1/2 „	9	„	17 „
Brucheisen	502	„	3 1/2 „	210	„	16 1/2 „
Knochen	3,445	„	15 3/4 „	3084	„	2 1/4 „
Rohe Rind- und Pferdehäute	48052	Stück		30603	Stück	
Raventuch	2481	„		91	„	
Masten	129	„		5	„	
Spieren	1854	„		253	„	
Burtillen	118	„		62	„	
Kleinere Rundhölzer	5998	„		1602	„	
Wagenschoß	6787	„		2110	„	
Faßholz	1203	„		693	„	
Fransch- und Klapphols	1193	„		59	„	
				weniger als im J. 1839		
Weizen	407	Last	24 Lof	3082	Last	17 Lof
Roggen	1172	„	38 1/2 „	32043	„	15 1/2 „
Gerste	3791	„	29 „	3079	„	13 „
Hafer	3735	„	55 1/2 „	9512	„	38 1/2 „
Säeleinsaat	129,242	Tonnen		14,462	Tonnen	
Schlagsaat	166,976	„		53,052 1/2	„	
Hanfsaat	66,436 1/2	„		71,776 1/2	„	
Hanföl	664	Schpfd.	15 1/2 Lpfd.	1837	Schpfd.	8 1/4 Lpfd.
Hanf	111044	„	11 „	7645	„	10 „
Talg	1567	„	11 1/2 „	278	„	15 „
Blättertaback	3971	„	19 3/4 „	352	„	18 „
Rohe Schafswolle	276	„	10 1/2 „	34	„	8 3/4 „

	im J. 1840	weniger als im J. 1839
Federposen — — — —	343 Schpfd. 3 1/2 Lpfd.	65 Schpfd. 6 3/4 Lpfd.
Anis — — — —	35 „ 16 1/2 „	39 „ 10 „
Kümmel — — — —	31 „ 18 „	40 „ 17 1/2 „
Rohe Kalbs- und Bockfelle — — —	45,528 Stück	42,306 Stück
Segeltuch — — — —	3,376 „	151 „
Flämisch-Lunen — — —	91 „	79 „
Matten — — — —	127,975 „	121,310 „
Bugspriete — — — —	137 „	177 „
Balken — — — —	67,752 „	17,449 „
Planken und Bretter — — —	197,245 „	91,519 „
Piepen- und Oxhoftstäbe — — —	199,690 „	30,934 „

Von diesen Waaren wurden verschifft:

		weniger als im J. 1839
nach Großbrittanien für den Werth von	7,771,622 R. 10 K. S.	f. 1,551,481 R. 6 K. S.
„ Holland „ „ „ „	1,368,141 „ 20 „ „	„ 2,000,935 „ 65 „ „
„ Belgien „ „ „ „	794,923 „ 70 „ „	„ 420,347 „ 87 „ „
„ Schweden und Norwegen „ „	541,115 „ 95 „ „	„ 141,102 „ 5 „ „
„ Preußen „ „ „ „	438,254 „ 50 „ „	„ 82,315 „ 64 „ „
„ Frankreich „ „ „ „	314,823 „ 20 „ „	„ 62,163 „ 37 „ „
„ Spanien „ „ „ „	218,950 „ 10 „ „	„ 40,324 „ 76 „ „
„ Portugal „ „ „ „	206,197 „ 50 „ „	„ 142,911 „ 21 „ „
„ Lübeck „ „ „ „	201,519 „ 10 „ „	„ 61,137 „ 19 „ „
„ Amerika „ „ „ „	131,603 „ — „ „	„ 118,724 „ 28 „ „
„ Bremen „ „ „ „	77,351 „ 70 „ „	„ 334,075 „ 1 „ „
„ Hanover „ „ „ „	35,329 „ — „ „	„ 36,296 „ 71 „ „
„ Mecklenburg „ „ „ „	16,288 „ 50 „ „	„ 23,042 „ 7 „ „
„ Hamburg „ „ „ „	14,914 „ 50 „ „	„ 72,038 „ 21 „ „
		mehr als im J. 1839
„ Dänemark „ „ „ „	497,861 „ — „ „	f. 31,013 R. 86 K. S.
„ Madeira „ „ „ „	14,792 „ — „ „	„ 14,792 „ — „ „
In Allem für den Werth von	12,643,690 R. 5 K. S.	„ 5,041,089 „ 22 „ „
		weniger als im J. 1839
Dazu der Werth der Passagiersachen	11,620 „ — „ „	
des Schiffsbedarfs	57,113 „ 5 „ „	
überhaupt	12,712,423 R. 10 K. S.	

Unter den 55 Handlungshäusern, welche für den obigen Werth Waaren ins Ausland versandten, machten die bedeutendsten Geschäfte die Handlungshäuser: Mitchell & Comp. (f. 2,442,454 R.), Gebrüder Hill (f. 1,747,888 R.), Garry, Curtis, Hay & Comp. (f. 1,131,542 R.), nächst ihnen: G. W. Schröder & Comp. (f. 786,006 R.), Wöhrmann und Sohn (f. 655,756 R.) und Cumming, Fenton & Comp. (f. 650,916 R.)

Außer den obenerwähnten, nach Holland verschifften 1172 Last 38 1/2 Lof Roggen wurden versandt:

nach St. Petersburg für die hohe Krone	3164 Last	— Lof	Roggen
	565 „	14 „	Mehl
für Private . .	6262 „	30 „	Roggen
	1188 „	39 „	Mehl
nach Finnland für die hohe Krone . .	326 „	— „	Mehl
für Private	1225 „	18 „	Roggen
	1 „	33 „	Mehl
zusammen	12733 Last	38 Lof.	

Nach Finnland gingen ferner 83 1/3 Last Gerste und 670 Schpfd. Blättertaback, von welchem letztern Artikel 5142 Schpfd. theils in Riga verbraucht, theils nach Pernau, Reval und Curland versandt wurden.

Riga, den 22. Februar. — Seit dem Beginne des Jahres hat eine fast ununterbrochene Reihe von öffentlichen und Privat-**Vergnügungen** in beständigem Athemholen erhalten. Die Zahl der Bälle, Schlittenfahrten u. s. w. schien sich in der letzten Zeit in sich selbst zu vermehren und zu vervielfältigen. Dabei klang die Kunde von einem ähnlichen geräuschvollen Leben aus dem nahen Mitau herüber und beide Städte berührten sich in ihren geselligen Genüssen.

So wie alle Abstufungen der Vergnügungen von uns erreicht worden sind, haben wir auch alle Stadien der **Witterung** durchgemacht. Strenger Frost und mäßige Kälte wechselten mit gelindem Thauwetter und neuem Schneefall. Die **Wege** sind dabei zwischen den Flächen fast unfahrbar geworden; nur zwischen den Wäldern führt eine geebnete Winterbahn fort.

Der letzte **Bericht** aus **Domesnees** vom 8. Januar meldete, daß, so weit das Auge reichte, die See mit Eis bedeckt sei, und bereits am 6. Januar Runöer über das Eis nach der Curischen Küste gekommen wären, daß daher die Baken Nachts nicht mehr erleuchtet und die Berichte fortan eingestellt werden würden.

Die Zufuhr von Producten ist äußerst lebhaft, der Geschäftsverkehr daher besonders rege.

In den beiden letzten Wochen hat hieselbst die Versammlung des Winterconventes des Livländischen Adels stattgefunden.

Am 5. d. M. wurde die erste Fastnachtsversammlung der Aeltestenbänke und Bürgerschaften sowohl großer als kleiner Gilde abgehalten. 7.

Pernau, den 12. Februar. — Im J. 1840 sind hier 84 Schiffe vom Auslande angekommen und 82 abgesegelt, mithin von ersteren 10 und von letztern 1 weniger als im J. 1839. Dieser Ausfall hatte seinen Grund in der geringern Getreideausfuhr. — Haupteinfuhrartikel waren

	im J. 1840	mehr als im J. 1839
Salz	244,991 Pud	108,672 1/2 Pud
Wolle	4,895 Pud	2,597 Pud
Norwegis. Häringe	4,214 Tonn.	1,695 Tonn.
Der für ausländische Waare eingenommene Zoll betrug . . .	142,068 R. S.	40,513 R. S.

Die Preise von Salz und Häringen waren niedriger als im J. 1839; Hauptabnehmerin der eingeführten Wolle ist die Zintenhoffsche Fabrik.

Ausgeführt wurden

	im J. 1840	mehr als im J. 1839
Flachs	233,728 Pud	57,612 Pud
Flachsheede . .	35,685 „	6,911 „
Hanf	3,521 „	659 „
Gerste	4,865 Tschetw.	949 Tschetw.
		weniger als im J. 1839
Leinsamen . . .	11,309 Tschetw.	825 Tschetw.
Roggen . . .	116 „	12,108 „
Der Werth der Gesammtausfuhr betrug	850,932 R. S.	43,254 R. S.

Gegen 50,000 Pud Flachs sind auf Lieferung zur nächsten Navigation contrahirt. Eine Partie Leinsamen war im Herbst zu Lande nach Reval zur Verschiffung geschickt worden, indem der eingetretene Frost die hiesige Rhede schon mit Eis bedeckt hatte. (Handelsztg. № 13.)

Wolmar, den 10. Februar. — Am 20. Januar d. J. fand der Wolmarshoffsche Bauer Jahn Weidorf ungefähr 5 Werst von hier auf der nach St. Petersburg führenden Landstraße bei einer Brücke einen zertrümmerten Kasten, einen Packen großer Bücher, einen lose zusammengeschnürten leinenen Beutel mit Goldmünzen, und außerdem 12 lange, schmale Ziegel, die in grobe Leinwand genäht waren. Letztere war an einigen Stellen durchgerieben, aus denen Metall hervorglänzte, welches der Bauer für Messing hielt. Unvermögend das Gefundene fortzutragen, um es dem Ordnungsgerichte abliefern zu können, schafft er es bei Seite, und will nach einem Pferde und Schlitten gehen, als ein anderer Bauer dazukommt, der ihm aber, da er auch zu Fuß ist, nicht helfen kann. Endlich kommt ein dritter Bauer mit seinem Weibe gefahren, der auf des Finders Bitte das Gefundene, dessen Gewicht ein Schiffpfund übersteigt, in seinen Schlitten nimmt. Unterwegs schlossen die Bauern aus der Schwere der Ziegeln und aus deren Vergleichung mit den Goldmünzen im Beutel, daß sie Gold seien. Kurz vor

Wolmar kommt ein Reisender mit Postpferden dem Bauerschlitten nachgeeilt, und fällt, als er auf diesem das aus seinem zerbrochenen Schlitten Verlorene wiedererkennt, auf offener Landstraße auf die Knie, erhebt die Hände gen Himmel und kann vor Schluchzen kaum sprechen. Einige Wolmarsche Bürger, die in der Nähe waren, dienten als Dolmetscher zwischen dem Reisenden, einem Commis des Hauses Rothschild, Namens G., und den Bauern, die alles Gefundene, dessen Werth gegen 175—180,000 Rbl. S., außer den 120—130 Ducaten im Beutel, betrug, gleich herausgaben. In seiner Freude beschenkte jener Commis den ehrlichen Finder mit drei ganzen Rubeln Silber, von denen dieser dem Bauer, der seinen Schlitten zum Führen hergegeben, 150 Kop. S. und dem andern Bauer über die Hälfte des Uebrigen abgeben mußte, so daß er für sich etwa einen halben Rubel S. behielt. (Zusch. № 5119.)

Curland.

Aus **Curland**, vom 25. Februar. — Die Jahreszeit ist bereits so weit vorgerückt, daß der baldige Eintritt einer anhaltend warmen Witterung wenigstens erwartet werden kann. Heute ist der 9. März n. St., und der Frühlingsanfang nach dem Kalender steht vor der Thüre. Noch liegt der tiefe Schnee seit seinem ersten Falle unvermindert, und das kaum merkliche Thauwetter, das in der letzteren Zeit eintrat, hat ihn nur etwas gesetzt, gar nicht zum Fließen gebracht gehabt. In Litthauen, von wo die meisten unserer größeren Flüsse sich in Curland ergießen, trifft man haushohe Schneeberge an, und wegen ähnlicher, die aus den Wolken herab jeweilig noch neuen Zuschub erhalten, kann aus unseren Wäldern fast gar kein Bau- und Brennholz ausgeführt werden. Gewöhnlich gehen hier die Gewässer in der zweiten Hälfte des März, spätestens Anfangs April auf. Im vorigen Jahre schwollen die kleineren Flüsse gerade um die Mitte jenes Monats an. — Alle Umstände deuten also auf die Nothwendigkeit hin, sich auf ungewöhnliche Ueberschwemmungen gefaßt zu halten, damit die Fluth, wenn sie wirklich hervorbrechen sollte, nicht, wie im J. 1837, die Sicheren in ihren Betten überrasche. Ueberall kennt man die Gränze, bis wie weit das wogende Element in genanntem Jahre seine Herrschaft erstreckte. Daher möchte es den damals Heimgesuchten wohl dringend zu empfehlen sein, sich bei Zeiten für mögliche Fälle vorzubereiten, und bei höher gelegenen Nachbaren die Bergung vor dem Schiffbruche zu ordnen, sobald jedoch das Eis sich rührt, ja auch selbst sich zu rühren. — Vorsicht ist die Mutter der Weisheit; aber die Tochter ermahnt, daß die Mutter nicht zu spät komme. 6.

Mitau, den 18. Februar. — Die Unterzeichnung von Beiträgen zur Errichtung Artesischer Brunnen in Mitau ist soweit vorgeschritten, daß am 26 d. M. eine Versammlung der Interessenten stattfinden wird, um einen Vorstand zu wählen, und diesen sowohl zur Einholung der obrigkeitlichen Bestätigung des für das Unternehmen entworfenen Planes, als auch zu dessen weiterer Ausführung in den Stand zu setzen. (Curl. Amtsbl. № 14.)

Libau, den 7. Februar. — Die Einnahme des Witte- und Hueckeschen Waisenhauses „zur Wohlfahrt der Stadt Libau“ betrug im J. 1840 14,601 R. 7 K. S., und zwar an Zinsen 8649 R. 84 K.,

an Hausmiethen 752 R. 86 K., an eingegangenen Capitalien 5198 R. 37 K. — Die Ausgabe betrug im J. 1840 13,853 R. 58 K., namentlich für Gehalte an die Waisenhauslehrer, den Lehrer der Russischen Sprache, den Gesanglehrer und den Unteraufseher, so wie zu Honoraren an den Hausarzt und 3 Directoren 1509 R. 32 K., für die Oeconomie 2532 R. 96 K., für die Bekleidung der Waisenknaben (mit Einschluß der Aussteuer für 7 entlassene Zöglinge) 927 R. 83 K., für Medicamente 55 R. 28 K., für Schulbedürfnisse und nützliche Schriften für die Bibliothek 141 R. 5 K., außerdem an Verwaltungsunkosten und Gage an den Buchhalter 429 R. 45 K., für verschiedene Gegenstände 41 R. 68 K., an Krons- und Gemeindeabgaben der Waisenknaben 192 R. 67 K., an Servisgeldern, Einquartierung, Polizeietatgeldern, Feuerassecuranz und Grundzins für 8 dem Waisenhause gehörige Häuser 311 R. 44 K., für Bauten und Reparaturen 1717 R. 50 K., und als zu verzinsende Capitalien wurden 5991 R. 40 K. ausgegeben. — Ueberhaupt betragen die zum größten Theil auf städtische Grundstücke verliehenen Capitalien und Rückstände 171,113 R. 23 K., der Werth der Immobilien 21,360 R., der Mobilien und Utensilien 634 R. 18 K., der Baumaterialien 83 R. 83 K., was zusammen mit dem zum J. 1841 gebliebenen Cassenbestande von 996 R. 17 K. — 191,187 R. 41 K. S. ausmacht. Seit Errichtung der Stiftung im J. 1798 hat sich das Stammcapital im Ganzen um etwa 74.000 R. S. vermehrt. Im Durchschnitt sind für jeden der 30 Knaben, die sich in der Anstalt befanden, 172 R. S. im Jahre verausgabt. An Stelle der 7 aus der Anstalt entlassenen Knaben wurden 7 andere aufgenommen. (Beil. z. Liv. Wochenbl. № 13.)

Universitäts- und Schulchronik.

Die Dorpater Universitätsbibliothek hat aus ihrer jährlichen Etatsumme von 2860 Rbl. S. M. nicht nur die anzuschaffenden Bücher, die Transportkosten und Spesen, den Buchbinderlohn, sondern auch, — mit Ausnahme der Gehalte der Bibliothekbeamten, der Kosten der Heizung des Locals, und der Reparatur des Gebäudes — die übrigen öconomischen Bedürfnisse der Bibliothek zu bestreiten, als den Lohn der Diener, die Reinigung und Beleuchtung des Gebäudes, die innere Einrichtung und Meublirung ꝛc., auf welche Bedürfnisse etwa 350—400 R. S. jährlich verwendet werden. Dagegen werden von den hohen Obern nicht selten außerordentliche Zuschüsse bewilligt, wo es sich um Anschaffung besonders kostbarer Werke handelt, oder wenn sich eine Gelegenheit zu einer vortheilhaften Acquisition darbietet, welche die Kräfte der Etatsumme übersteigt. So ist im verflossenen Jahre zur Anschaffung des Prachtwerkes: Paléographie universelle etc. par Silvestre, Paris, 1839 sqq. die Summe von 343 R. S., und zum Ankauf einer werthvollen Sammlung naturhistorischer Werke die Summe von 285 R. S. aus den öconomischen Summen der Universität der Bibliothek bewilligt worden. An Geschenken gingen im Laufe des Jahres 186 Werke für den Werth von etwa 285 R. S. ein, und von dem Kunstmuseum der Universität sind 155 Werke in 308 Bänden, für den Werth von etwa 350 R. S. zur Universitäts-Bibliothek übergeführt worden. Auf diese Weise, und durch Benutzung der zum Ankaufe vortheilhaftesten Gelegenheiten, namentlich von großen Auctionen, hat die Bibliothek im Jahre 1840 einen Zuwachs von 1371 Werken in 2568 Bänden, für den Werth von 3880 R. S. erhalten, und zählt gegenwärtig überhaupt 40,137 Werke (Nummern) in 67,344 Bänden. Die stärksten Fächer sind: das historische (mit Inbegriff der Geographie und Statistik 6599 Werke in 10,249 Bänden), das theologische (5139 W. in 6911 B.), das juristische (5060 W. in 7924 B.); die am schwächsten besetzten Fächer: das mathematische (812 W. in 1277 B.), das technologische (696 W. in 839 B.), das staatswissenschaftliche mit Inbegriff der Kriegswissenschaften 593 W. in 902 B.). An Handschriften (größeren Theils die Geschichte der Ostseeprovinzen, das Provincialrecht ꝛc. betreffend) besitzt die Bibliothek 192 Nummern in 313 Bänden. Die Sammlung von Landcharten, Plänen und dgl. umfaßt 1608 Nummern in 5391 Blättern. — Was die Benutzung der Bibliothek betrifft, so sind im Laufe des J. 1840 zum Lesen im Bibliothekslocal und nach Hause an Docenten und Beamten der Universität 3916 Bände, an Studirende 12,609, an das außeracademische Publicum 3821, in Allem 20,346 Bände verabfolgt worden. Dies macht für etwa 240 Tage, während welcher die Bibliothek außer den Ferien geöffnet ist, im Durchschnitt 85 Bände täglich; an manchen Tagen wurden jedoch zu 200—250 Bände verlangt und ausgegeben.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Beim Kriegshospital der ersten Armee zu Riga sind auf ihre Bitte des Dienstes entlassen der ältere Arzt, Staatsrath und Ritter Dr. med. Friedrich Limonius nach ausgedienten Jahren, und der zu Riga frei practicirende Arzt Dr. med. Alexander Grüner. Seit dem November v. J. ist der bisherige ältere Assessor des Landgerichts Rigischen Kreises Rudolph v. Brümmer auf seine Bitte aus dem Dienste entlassen, und der bisherige Assessor substitutus Leonhard Baron Campenhausen ordinarius geworden. — Der bisherige Advocat und Stadtfiscal zu Pernau, Candidat der Rechte Herrmann Eberhard Erbe, ist Secretär des Ingermannländischen Evangelisch-Lutherischen Provincialconsistoriums, der bisherige Protocollist in der Canzlei des Generalgouverneurs, Collegiensecretär Robert Suckau, Controleur beim Livländischen Cameralhofe geworden. — Aus der Zahl der drei am 15. Januar auf der großen Gildestube zu Riga gewählten Candidaten hat der Bürger Hermann Reichel die Stelle als Wrakeradjunct erhalten.

Necrolog.

14. Gegen den Schluß des vorigen Jahres starb zu Reval der ehemalige Rathsherr Carl Constantin Hunnius, 74 Jahre, 3 Monate alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 4. März 1841.

№ 11. Mittwoch, den 12. März 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands. (Fortsetzung.) Sp. 161. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 169, 170 u. 171. Dorpat. Sp. 171. Esthland: Reval. Sp. 171 u. 172. Surrup. Sp. 173. Curland: Libau. Sp. 173. Jacobstadt. Sp. 174. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 174. — Bibliographischer Bericht. Sp. 175.

Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands.

Von Joh. Georg Kohl.

(Vorgelesen in der Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst am 4. März und 1. April 1836.)

(Fortsetzung.)

Den stärksten Contrast mit der Birke bildet die Eiche,

die hier ebenfalls eine Erwähnung verdient, da auch sie auf der Curischen Landschaft noch eine Rolle spielt, wenngleich nicht eine so bedeutende, wie in einigen Provinzen Deutschlands, zumal da gerade die schönste Eichenspecies, die Steineiche, hier die seltenste ist. Die Eiche Westphalens und Niedersachsens sind der aufrichtigste Ausdruck von Kraft, Fülle, Selbstständigkeit und innerer selbstgenügsamer Abgeschlossenheit, den man nur in Europäischem Laube und Holze finden kann. Die schöngeformten großen Blätter sitzen in kleinen Büscheln mit kurzen Stielen dicht beisammen. Die kleinen Büschel bilden das Abc der Belaubung des Baumes, die von den Aesten getragen und sehr malerisch gruppirt wird. Die Aeste gehen von einem felsenartig unbewegten Stamme aus, der sichtbar nach unten zu breiterer Basis sich erweiternd mit mehreren nervigten Armen fest im Boden wurzelt. Schon bald nach seiner Erhebung zu nicht bedeutender Höhe schickt der Stamm mehrere mächtige Aeste aus und fährt damit fort, so daß er sich bald in die großen Aeste verliert, und daß nicht bei ihm wie bei den Nadelhölzern ein einziger immer schwächer werdender Stamm bis in die oberste Spitze vorherrscht. — Seine Aeste fahren aber nicht jäh und leichtsinnig ins Leben hinein, sondern zögernd, sich zusammenhaltend und gleichsam mit ihren Kräften sparend. Sie schießen nicht gerade fort wie z. B. die Aeste mancher Obstbäume, sondern winden sich hin und her, indem sie dabei kleinere Aeste, Zweige, Zweiglein und Reiser fortschicken, die wiederum sämmtlich ganz ähnlich gebildet und ebenso gewunden erscheinen, und den ganzen inneren Raum des Baumes mit mächtigem Astwerk erfüllen. — Die Eiche steht daher auch fest im Winde, wird nie hin und her geschaukelt und selbst ihre kurzstielig ansitzenden Blätter werden nur wenig bewegt. Die ganze Laub- und Astmasse erfüllt sich mehr oder weniger in der Kugelgestalt, auf die indessen ihre Aeste, ohne sich an sie sclavisch zu binden, durch verschiedenartige Gruppirung des Laubes die mannigfaltigsten Variationen bilden. — Dies herrliche, dem obersten Jupiter mit Recht geweihte Baumgebäude gefällt sich namentlich in Niedersachsen und Westphalen zu vielen seines Gleichen und bildet so große herrliche Götterhaine, Wälder und Waldungen. Das Gesagte gilt freilich insbesondere nur von der

Steineiche, die man κατ' ἐξοχήν „die Eiche" nennen sollte und die in der höchsten Potenz Alles ausdrückt, was eine Eiche ausdrücken soll, allein mehr oder weniger paßt es auch auf die übrigen Deutschen Eichen.

Dergleichen kennt nun freilich die Curische Landschaft nicht, weder Eichenwälder noch Eichenhaine, in denen jedes Exemplar ein schönes Gemälde fur sich abgäbe, noch auch selbst nur einzelne Bäume, die sich mit den Deutschen Eichen in malerischer Hinsicht messen könnten. Es giebt freilich allerdings auch hier dann und wann einzelne sehr schöne Eichen, und man könnte sogar mehrere namhaft machen, wie z.B. die uralte ehrwürdige, noch jetzt bei den Bauern heilige Eiche bei der Petrikirche in der Nähe der Curischen Könige. Auch selbst Eichenwäldchen kommen vor, z. B. in der Libauschen Gegend. Allein im Ganzen scheint der Wachsthum der Curischen Eiche folgende nicht sehr vortheilhafte Eigenthümlichkeiten zu haben:

Ihre Blätter sind nach nordischer Weise weit kleiner als die der Deutschen Eichen, und ihr noch dazu in geringerer Anzahl gegeben. Ihre Belaubung bietet daher nicht diese krausige, buschige Fülle der Deutschen Eiche, ja ist sogar oft lückenhaft und dürftig. Ihr Stamm, selbst der der Curischen Steineiche ist weit länger als der der Deutschen, und geht, ohne durch Trennung von Hauptästen besonderen Verlust zu erleiden, weit mehr durch das ganze Gebäude säulenartig gerade hindurch. Die Aeste, welche die Curische Eiche ausschickt, scheinen sich nicht so zusammenzuhalten, fallen vielmehr etwas auseinander und sind sehr langarmig. Der ganze Baum hat daher nicht das Ansehn von Kraft und Fülle, da er nie von der Mächtigkeit, dem Umfange und auch nicht von der Stammesdicke der Deutschen Eiche ist. Auch selbst in seiner geringen Besamung spricht sich eine größere Dürftigkeit aus. Diese fällt außerordentlich auf, wenn man die Ueppigkeit der Eichen Westphalens in dieser Hinsicht damit vergleicht, wo man unter ein Paar Bäumen von den herabgefallenen Eicheln eine ganze Heerde Schweine mästet.

Bei dem Allen hat aber auch hier dieser Baum noch so viele Reste seiner Pracht, daß er auch in Curland, der nördlichsten Provinz seines Reichs in Europa, durch seine Kraft der ehrwürdigste, durch seine Lebensdauer der heiligste, durch seine Zweig- und Laubformirung der schönste des Landes zu sein scheint. Man findet daher auch manches Bauerngehöft, das sich in den Schutz dieses Baumes begeben, — manchen Gottesacker, auf dem die zur Auferstehung Berufenen unter den alle Jahre und alle Jahrhunderte Frühlings neubegrünten Eichenzweige harren, — manche alte Sage in der Nähe dieser alten Bäume, so daß man immer, wenn sie von bedeutendem Alter sind, auch hier wie in Deutschland auf einen mythisch oder historisch-classischen Boden schließen kann.

Unter den Laubbäumen sind auch

die Weiden

hier ein weit verbreitetes Geschlecht. Man soll ihrer allein an 50 Species zählen, die alle wegen der matten saftlosen Farbe ihres Laubes, wegen der geringen Dichtigkeit der Belaubung, wegen der Kleinheit des ganzen Gebäudes, wegen völligen Mangels aller schönen Gruppirung bei ihrer Vergesellschaftung, wenig Effect in der Landschaft machen. Unter ihnen scheint indeß doch eine Gattung eine besondere Erwähnung zu verdienen, deren botanischen Namen wir leider nicht erfahren konnten, die wir aber hier beschreiben und, wenn es erlaubt ist, mit dem Namen „Kuppelweide" bezeichnen wollen.

Der Stamm dieses Baumes theilt sich ungefähr in Mannshöhe fast aus einem Theilungspunkte in eine Menge Zweige, die in gleichen Abständen nach allen Richtungen wie Strahlen auseinanderlaufen. Diese Zweige spalten sich beständig wieder und sehr regelmäßig abnehmend in immer dünnere und kürzere Zweiglein, bis sie sich endlich mit ihren äußersten Spitzen in der Fläche einer Halbkugel enden, ohne daß ein Aestchen besonders aus dieser Fläche hervorrage oder ein anderes zurückbliebe. Belaubt ist dieser Baum nur an den Spitzen der äußersten Zweige, an denen die Blätter sehr dicht neben einander sitzen, da das Innere der Halbkugel mit unendlich vielen Zweigen und Zweiglein ausgefüllt ist, die keine Belaubung aufkommen lassen. Die Blätter bilden eine dichte Kuppel, die meistens so regelmäßig gebildet ist, daß es oft schwer wird zu glauben, daß hier nicht noch eine andere Scheere als die der Natur wirksam gewesen sei. Wenn der Baum allein steht und so lange er jung ist, giebt ihm diese Bildung ein etwas steifes Aussehn. Mit dem Alter aber verändert er sich etwas und wird gewöhnlich sehr malerisch. Die grüne Kuppel wird immer größer. Endlich theilt sie sich in mehrere, indem einige Aeste besonders stark werden und besondere Kuppeln für sich bilden, die sich dann sehr schön eine über der andern gruppiren, zumal wenn der Baum, wie es wohl zu geschehen pflegt, sich als ein natürlicher Brückenbau über einen Bach legt, entweder aus Liebe zum Wasser, oder weil der Bach ihm auf der einen Seite das stützende Erdreich weggespült. Es giebt alte, mehr als 200jährige Kuppelweiden, die ein Ensemble von vielen kleinen und großen Kuppeln bilden gleich einer Kuppelcomposition,

wie man sie wohl bei Byzantinischen Gebäuden antrifft. Der Baum wird häufig in der Nähe von Bauerhöfen angetroffen, die er oft sehr malerisch verschönt. Er passt ganz besonders gut zur Umgebung von Wohnungen, weil er als eine Verbindung regelmäßiger Gestaltung mit einer ihm, als einem Naturkinde, beiwohnenden unregelmäßigen Genialität, den passendsten Uebergang macht von den winkelrechten Gebilden der Menschen zu den buntgeformten der Natur.

Die übrigen Laubbäume,

welche noch in Curland vorkommen, sind hier kaum zu nennen, weil sie entweder unmalerisch oder zu selten sind, um auf Beachtung Anspruch machen zu können. Linden z. B. sind nur häufig im Oberlande, und auch die Kastanien selten, obgleich beides doch eigentlich Zöglinge eines nördlichen Klimas. Die Erlen und Pappeln haben theils wegen ihrer sehr vereinzelten und ungeschickt wankenden und klappernden Blätter, theils wegen ihrer gespreizten Verzweigung, theils wegen ihres ganzen aufgeschossenen und leichtfertigen Wesens, theils wegen ihres seltenen Vorkommens wenig malerischen Werth. Besonders wird die gebrechliche, schnell aufschießende, leichte, weiche Italienische Pappel mit geschwätzigen Blättern, die keinem Schäfchen Schatten zu geben vermag, dieser herzlose kahle Gesell ohne schützendes Laubdach, der den Wanderer allem Unwetter preisgiebt und in dem kein Vogel nistet, und dies ist eine negative Schönheit Curlands, — in diesem Lande sehr selten gefunden.

Rüstern findet man — aber leider nur sehr selten — ganz vorzüglich schön, die majestätische Königsbuche aber gar nicht mehr.

So also wäre nun ungefähr das Curische Laubholz geartet, und wir gehen weiter zum

Nadelholz.

Wenn es wahr ist, was die Statistiken sagen, daß zwei Fünftel, also fast die Hälfte von Curland mit Waldungen bedeckt ist, so sind gewiß zwei Drittel von diesen zwei Fünfteln wieder vom Nadelholz eingenommen. Man könnte daher hieraus schließen, daß durchaus das Nadelholz ganz und gar den Character der hiesigen Landschaft bestimme und die Wichtigkeit alles anderen Holzes dagegen verschwinden müßte. Indeß so wichtig auch die Rolle des Nadelholzes in Curland ist, so ist sie es doch nicht in dem Grade, wie es Anfangs scheinen möchte, und zwar aus folgenden Gründen:

1) weil die Nadelhölzer sich in außerordentlich großen Gesellschaften zusammenhalten, und nicht so zerstreut sind und auf allen Wegen und Stegen dem Auge begegnen, wie die Birken, Eichen, Erlen ꝛc.

2) weil die Nadelholzwaldungen in der Regel von Vorgebüsch, Birken und anderem Laubholz eingesäumt sind und eben so auch die lichten Stellen in den Wäldern selbst, daher sie oft cachirt werden;

3) weil Wege, Chausséen, Anlagen, Häuser und Städte entweder sie vermeiden oder sie doch gelichtet und von sich entfernt haben.

Die Nadelhölzer zeichnen sich alle durch sehr geraden kühn aufstrebenden Wuchs aus. Um Löwenkraft, wie die Steineiche, auszudrücken, sind sie zu schmal, und um schlanke jugendliche Leichtfertigkeit, wie die Birke, vorzustellen, haben sie zu viel geradlinige Steifheit. Diese Gestalt, insofern sie einem kühn zum Himmel emporsteigenden Gothischen Thurme gleicht, kann ein Bild jugendlichen Muthes sein. Insofern man sie aber mit den Egyptischen Obelisken vergleicht, und insofern man ihre dunkle Färbung, ihr eintöniges Rauschen, und das stets gleichförmige Hin und Her ihrer langsamen Schwingungen im Winde hervorhebt, eignen sie sich ganz und gar zu Grab- und Trauerbäumen. So die Cypressen im Süden, so die Tannen und Fichten im Norden. — Daher stimmen auch die Nadelholzwälder nicht so zur Freude wie Laubholzwälder, obgleich sie nicht ohne Reiz sind, Vogelgesang nicht entbehren, und die im Frühling hervorbrechenden jungen Nadeln einen herrlich erfrischenden Duft verbreiten. Wenn die unteren dürren Zweige der Tanne ausgebrochen werden, so tragen dann die schlanken Säulen der Stämme oft ein schönes grünes Dach der benachbarten Kronen empor. In Curland aber sind sie wegen der unglaublichen Feuchtigkeit des Bodens und wegen der minder guten Ordnung in den Wäldern fast ungenießbar.

Kein Baum in Curland gesellt sich in so großen Massen wie die Nadelholzbäume. Sie bedecken oft ganze Quadratmeilen Landes. Wenn aber diese Bäume in der Nähe schon nicht so angenehm sind, wie die meisten Laubhölzer, so machen sie aus der Ferne betrachtet in Massen einen geradezu schlechten Effect. Während die Birken, Buchen und Eichenwälder die Landschaft freundlich färben und aus ihrer Mitte wetteifernd oft ein Haupt über das andere emporsteigt, bilden die Nadelhölzer sehr einförmige Massen, denen schon ihre große Ausdehnung schadet. Zuweilen fallen sie wohl mit ihrem Vorholz mälig gegen den Boden ab, oft aber auch, wenn dies nicht der Fall ist, stehen sie als förmlich unmalerische Waldparallelopipeden da, oder schleppen sich als langgezogene Linien, und die Aussicht beschränkend, am Horizonte hin.

* *
*

Wir steigen herab von den hochwipfligen Bäumen zu dem niedrigen

2) Gebüsch

der Curischen Gefilde.

Das Gebüsch ist in jeder Landschaft ein höchst wesentlicher Bestandtheil, als Kleid des Bodens, als Schleier, zur Ausfüllung, zur Verhüllung und endlich als Uebergangsstufe von den hohen Kuppeln der Bäume zum niederen Graswuchs.

Kurland hat an vollen, schönen, üppigen wolkigen Gebüschen den größten Mangel, und es offenbart sich in nichts mehr als in diesem Mangel eine große Dürftigkeit seiner Natur. Daher in der Curischen Landschaft so viel Durchlöchertes, Lockeres, Unausgefülltes, so viel Kahlheit und Nacktheit, weil das beste Ausfüllmittel und die angenehmste Bekleidung, weil die Mittelstufe, durch welche die Gruppirung erst vollendet und abgerundet wird, Gebüschmassen nämlich, fehlen. Wie selten ist hier der duftende, dichte Hollunderbusch, der so manches Deutsche Bauernhaus zur Hälfte verschleiert! Wo sind hier die vielen Arten von Dornsträuchern, aus denen man in Deutschland und England so reizende lebendige Hecken bildet, statt deren man hier nur Zäune von dürren Tannenreisern und Steinhaufen erblickt? — Es ist die Frage, ob ein einziger ausgezeichnet pittoresker Busch in Curland wird namhaft gemacht werden können. Dagegen verdienen andere ihrer verabscheuungswerthen Figur wegen hervorgehoben zu werden. Dahin gehört vor allen Dingen der Kaddik oder Wachholderstrauch.

Daß man nicht selbst diesen Busch bewundern und als Naturforscher lieb gewinnen könnte, wenn man mit Lanzette und Microscop seinen Beeren, Blättern und seinem inneren Leben nahte, wer wollte das bezweifeln. Als Maler aber muß man ihn hassen und verfolgen. Dies Gewächs wird krüppelig geboren und scheint sein ganzes Leben, ohne je zu jugendlicher Frische zu gelangen, zu kränkeln. Knorricht, zäh, verbogen kriecht es am Boden hin. Es wird selten höher als 5—7 Fuß. Hie und da erhebt sich wohl eines baumartig zu größerer Höhe, jedoch nur zu seinem Schaden, um seine ganze krüppelhafte Mißgestalt zu zeigen; wie denn eine Hexe kauernd noch eher zu ertragen ist, als wenn sie sich erhebt und ihre ganz Häßlichkeit entfaltet.

Die Blätternadeln des Wachholders werden 2 Jahre alt und fallen dann von hellem Grün in dunkles und endlich in Gelb übergehend ab. — Seine Früchte, mit denen er fast ebenso wie mit Blättern übersäet ist, sind Anfangs ebenfalls hellgrün, werden dann bläulich, schwärzlich und fallen endlich grau geworden ab. Diese Mischung von

Gelb, Schwarz, Hellgrün, Dunkelgrün giebt dem Busch im Ganzen eine sehr unangenehme schmutzige Farbe, die er weder im Frühlinge noch im Herbste verliert, da er zu allen Zeiten zugleich junge und alte Früchte und alte und junge Blätter trägt. Bei einem so kleinen Strauch kann man von keiner Gruppirung sprechen, weil sie in der Größe der Landschaft verschwindet. — Wollte man dennoch bei ihm eine Art von Gruppirung annehmen, so müßte es etwa die Gruppirung der Runzeln sein in dem Gesichte der 10,000jährigen Cumäischen Sibylle, deren Glieder bei jeder Bewegung knarrten. In der That, wer kann sich der Gedanken an Alraunen, Herchen und Erdmännchen enthalten, wenn er zwischen dem Wachholdergestrüpp umhergeht, welches ganz das Ansehn hat, als wenn ein Wurzelwerk statt in den Boden hinein, verkehrt aus dem Boden herausgewachsen wäre und sich belaubt hätte. — Es giebt ökonomische Unkräuter, die in malerischer Hinsicht Schönkräuter sind, der Wachholder ist aber ein wahrhaft malerisches Unkraut, zu dessen Vertilgung alle Maler des Landes zu Felde ziehen müßten.

Hier in Curland spielt es leider eine sehr große Rolle. Man findet oft ganze große Flächen von diesem unleidlichen Gestrüpp bedeckt. Diese Flächen gleichen den Buschwüsten Nordamerica's, die man Savannen nennt. Es verdirbt hier oft die Ansicht einer Landschaft, die sehr hübsch erscheinen könnte, wenn der Boden mit grünem Rasen bedeckt wäre.

Der Kaddik ist das Bild armseligen Geizes, erbarmungswerthen Kummers und niederdrückender Noth. Er vermag nicht sein Haupt zu erheben, er wagt nicht seine Blätter zu entfalten, er bleibt in der Nähe des sicheren Bodens. Und leider ist ein solches Jammerbild der Hauptbusch der Curischen Felder, wie die Birke der Hauptbaum der Curischen Wälder. Beide könnten unbedingt in das Wapen Curlands aufgenommen werden.

Von schönen rankenden Gebüschen ist hier durchaus keine Spur. Kein Epheu verschleiert die nackten Wände, kein Immergrün umhüllt die Ruinen alter Bäume oder alter Burgen, welche letzteren selber, bei dem großen Mangel von Spuren einer großen Vorzeit, eben so wenig zu finden sind. — Es giebt hier nicht diese Kinder eines wärmeren Himmels, aber auch die Moose und Flechten sind hier noch nicht zu der Größe und Schönheit entwickelt, die ihnen unter höheren Breiten beiwohnen soll.

Von Bäumen und Büschen steigen wir endlich hinab zum

3) Grasboden Curlands.

Keine Pflanzengattung begegnet dem Auge

häufiger in allen Ländern der Erde, und keine bildet mehr den allgemeinen Schmuck des Bodens und größere Gesellschaften als die Gräser. Sie bedecken z. B. in Südrußland und Südamerika ganze Länderstrecken von Tausenden von Quadratmeilen. Doch mischen sie sich mit unzähligen vielen Kräutern und Pflanzen anderer Gattungen, die wir aber mit ihnen unter dem Namen Graswuchs begreifen, weil die Gräser unter ihnen prädominirend zu sein scheinen. Sie sind in einer Landschaft im Ganzen nur wichtig als Kleidung und Färbung des Bodens, und ihre besondere nur in der Nähe sichtbare Gestaltung entscheidet wenig, obgleich auch die Fülle der Wiesenblumen, die Ueppigkeit ihres Wuchses, ihr Reichthum an Blüthen, die Schönheit ihrer Formen, insofern sie im Vordergrunde erscheinen, nicht unwichtig ist.

In Curland ist nirgends der Boden nackt, d. h. der ganze Boden Curlands ist überall fähig Pflanzen zu produciren, mit anderen Worten es giebt hier nirgends ein Stückchen Wüste. — Trotz dem aber scheint es, als gereiche der Graswuchs des Bodens der Curischen Landschaft in der Regel zu geringem Vortheil. Denn im ganzen Lande scheint eigentlich das unbekannt zu sein, was man eine üppige Wiese, einen blumigen Anger, eine reizende Au nennt. Was man in dieser Art in England und Holland, auf den Alpen und in den Marschen und

Niederungen mehrerer Deutschen Ströme sieht, übertrifft Alles, was dieses Land im Graswuchs leistet. Die Wiesen liegen meistens im Wasser. Ihr Boden ist daher sumpfig und schwammig, und viele Moose mit dem Grase verwachsen. Daher auch wohl die Farbe des Rasens lange nicht dies wohlthuende, frische Grün der oben erwähnten Wiesen vor dem Auge entfaltet. Auch liegen die Curischen Wiesen noch nicht nördlich genug, als daß der plötzlich eintretende Frühling, wie es in Schweden und Norwegen geschieht, auf ein Mal alle ihre Blumen zur Blüthe bringen und ihnen dadurch die unbeschreibliche Pracht, die an jenen nördlichern Wiesen gelobt wird, verleihen könnte.

Es giebt hier ganze Strecken unbebauten Landes, die mit einem dürftigen und hockrigen Graswuchs bedeckt sind, in dem sich eine Verwilderung oder Krankheit des Bodens kund zu thun scheint, und der einen eben so unangenehmen Anblick gewährt, wie die Haiden Lüneburgs. Unter einem reicheren Himmel würden bei diesem Ueberfluß von Wasser solche Stellen von üppig wucherndem Unkraut bedeckt sein. — Zu dem Allen kommt noch, daß der künstliche Wiesenbau hier noch gar nicht ein Mal begonnen zu haben scheint, und daher alle Wiesenpflanzen, die einen im Sumpfe ertrinken, die andern auf den Hügeln verschmachten.

(Fortsetzung folgt.)

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 20. Februar. — Im J. 1840 sind in hiesigen Schiffswerften 6 Schiffe gebaut worden, namentlich folgende:

	Größe in Roggenlasten.	Rheder.
das Rundgatt Schoonerschiff St. Peter und Paul	120	C. H. v. Radecki.
„ Barkschiff Carl . .	240	J. Brandenburg, T. W. Scheluchin, G. W. v. Schröder und P. König.
„ „ Elfe . .	204	N. H. Philipsen.
„ Briggschiff Baron Stieglitz	170	C. A. Rapp.
die Prahm-Schlupp Helena	35	G. W. Schröder & Cp.
das Rundgatt Briggschiff Kreuzburg	131	N. H. Philipsen.

Das letzte Schiff war in einer Werft an der Düna im Kreuzburgschen Gebiet begonnen (s. Inland 1840 № 12 Sp. 186). — Verunglückt sind im verflossenen Jahre von hiesigen Schiffen die Barkschiffe: „die Zwillinge," von 180 Roggenlasten, Capt. J. H. Schomacher, „die Elfe," Capt. H. Due, (s. Inland 1840 № 47 Sp. 745), „Ossilia," von 210 Lasten, Capt. P. L. Schäffing, „St. Pawel," von 140 Lasten, Capt. G. Iwanow und das Schoonerschiff „Frau Friederike," von 90 Lasten, Capt. J. P. Russau. Die Mannschaft der „Ossilia" und des „St. Pawel" wurde gerettet, die der übrigen drei Schiffe gingen mit diesen unter. 9.

Riga, den 20. Februar. — Es ist höhern Orts darüber Beschwerde geführt, daß die Uferbewohner der Düna Niemandem außer sich gestatten, beim Scheitern von Fahrzeugen die Waaren zu retten, daß sie selbst übermäßig hohe Preise für das Bergen solcher Waaren fordern und dabei vielfältige Gewaltthätigkeiten üben, daß sie die Passage im Strome zu hindern und durch Hineinwerfen von Steinen an seichten Stellen gefährlicher zu machen sich unterstehen, daß sie endlich die Fahrzeuge hindern ans Ufer zu fahren und anzulegen. Durch ein Schreiben aus dem Ministerium des Innern an Se.

Excellenz den Herrn Generalgouverneur und durch einen Antrag Sr. Excellenz hat sich die Livländische Gouvernementsregierung veranlaßt gesehen, zur Abhülfe dieser Beschwerden die Gesetze einzuschärfen, nach welchen jedermann verpflichtet ist, den Scheiternden und Schiffbruchleidenden beizustehen und sich zu bemühen, soviel als möglich zu retten, daß von dem Geretteten Niemand sich auch nur den geringsten Theil eigenmächtig anmaßen darf, daß hinsichtlich des Bergelohns die gesetzlichen Vorschriften zur Norm dienen müssen, daß weder die Passage im Strome auf irgend eine Weise behindert, noch dieser verseichtet werden, auch das Landen am Ufer den Fahrzeugen nicht erschwert, geschweige denn versagt werden darf. (Livl. Amtsbl. № 15.)

Riga, den 20. Februar. — Auf Ansuchen der Verwaltung des Esthländischen Creditsystems hat die Oberdirection der Livländischen adligen Gütercreditsocietät es übernommen, in ihrer Rentei die Zinscoupons Esthländischer Pfandbriefe, nach Maaßgabe des in denselben verschriebenen Zahlungstermins, vom 10. bis zum 25. März und vom 10. bis zum 25. September jeden Jahres einzulösen. (Livl. Amtsbl. № 15.)

Dorpat, den 9. März. — Der Frühling naht sich ernstlich. Bereits an den beiden letzten Tagen des Februars hatten wir um Mittag 3 und 4 Grad Wärme. Der erste März brachte zwar wieder Frost, und am 4. März stieg die Kälte am Morgen sogar auf 11 Grad. Allein seit vorgestern, wo wir bei 3 — 5 Grad Wärme zwar feinen, aber ziemlich anhaltenden Regen hatten, thaut es wieder, und das Thauwetter wird selbst durch die Nacht nicht unterbrochen. Auf den Feldern in der Nähe der Stadt sieht man schon bedeuterde vom Schnee entblößte Strecken. 12.

Esthland.

Reval, den 22. Februar. — Ein Sachverständiger meldet aus St. Petersburg unterm 17. d. M.: In Narva hat sich das Eis zwischen der Brücke über die Narova und dem Wasserfalle dergestalt angehäuft, daß das von oben zuströmende Wasser beinahe gar keinen Abfluß hat, und die schöne Brücke, ein Meisterstück hydraulischer Architectur, in Gefahr schwebt, fortgerissen zu werden. Um diesem vorzubeugen ist der Ingenieur-Obrist Bulmerineq, vom Corps der Wassercommunication, mit einer Compagnie Sappeure dorthin commandirt worden, um das Eis durch Mienen von seiner eigenen Erfindung zu sprengen, weil es unmöglich ist, solches auf eine andere Art zu beseitigen. x.

Reval, den 28. Februar. — Unser extraordinärer Landtag, der zunächst zur Wiederbesetzung zweier Vacanzen im Landrathscollegium ausgeschrieben wurde, hat am 26. d. M. begonnen, und seinen Hauptzweck bereits erfüllt: die Wahl hat den zeitherigen Hrn. Ritterschaftshauptmann von Patkull, und den Hrn. Mannrichter Fr. von Toll auf Kuckers — beide wohl verdient um die Ritterschaft, das Land, und deren wichtigste Interessen — zu allgemeiner Freude getroffen. Hr. v. Toll liegt übrigens schwer krank darnieder *).

*) Ein Privatbrief vom 4. März bringt die höchst betrübende Nachricht vom Tode des Hrn. Landraths von Toll.

Seit heute haben wir wieder, wenn auch kein Theater, so doch einige kleine Schauspiele im Swobodaschen Saale, wo Hr. Aug. Köhler, seine früheren Genossen, Feisel, Wilde, Meyer und einige Damen von der Bühne, mit der Erholungsreise vom Danzig nach Thorn oder dem Danziger Liqueurfabrikanten von Angely, und des Goldschmidts Töchterlein oder dem Sonntagsmorgen von Blum, debütiren werden. Morgen soll auch ein Armenball gegeben werden, d. h. für ein Entrée von 1 Rbl. S.-M. ein Ball auf dem Actienclubb, den mehrere hochgestellte Damen, — unter ihnen vorzüglich die viel verehrte Wohlthäterin der Armen, Frau Senateurin, Geheimeräthin Baronin Uexküll, geb. Gräfin Sievers, — veranlaßt haben, die dort die Gesellschaft bewirthen werden, damit das Eintrittsgeld den Armen zu Theil werde. 21.

Reval, den 1. März. — Bei ziemlich hohem Barometerstande und leicht bewölktem Himmel hatten wir in diesen Tagen nur gelindes Frostwetter, Nachts 3 bis 4 Grad — Mittags 1 und 2 Grad — R. Vorgestern trat bei scharfem Südwestwinde und sehr niedrigem Barometerstande Thauwetter ein, gestern Mittag 2 1/2 Grad +; es regnete mitunter, und die so schon sehr bösen Wege wurden noch übler; Nachts aber trat wieder Frost ein, heute früh bis 4 Grad — Mittags 1 3/4 Grad + und es ist wieder etwas Schnee gefallen. x.

Reval, den 1. März. — Die Leitung der frühern Witteschen Seebadeanstalt zu Catharinenthal bei Reval ist von einer Actionaire-Gesellschaft, welche sich im vergangenen Herbste bildete, einer besondern Direction übergeben worden, welche vor Vollendung des neu anzulegenden Badehauses die Zahl der Wannen im frühern Hause, so wie der Badehäuser in der See zu vermehren, und die innere Einrichtung derselben durch Anlegung von Versammlungszimmern, und Vorrichtungen zu Sturz-, Regen- und Douchebädern zu verbessern beabsichtigt. Es ist ferner für Besserung und Anpflanzung der Spaziergänge um die Badeanstalt herum, so wie für Anlegung von bequemern Pfaden durch den Sand von den Wohnungen der Badegäste bis zu den Badehäusern am Strande Sorge getragen worden; zur größern Bequemlichkeit und Annehmlichkeit für Anreisende werden über dem Salon, dessen Balcon die Aussicht auf's Meer darbietet, einzelne kleine Wohnzimmer erbaut, die auf einzelne Tage, Wochen und Monate zur Miethe abgegeben werden sollen, so wie neben dem Salon ein großes Speisezimmer, in welchem während des Sommers table d'hôte stattfinden soll, und Nebenzimmer für die Conversation und Lectüre, für's Commerz- und Billardspiel eingerichtet werden. Die Besorgung der Oeconomie ist einem guten Oeconomen übertragen worden, der durch Anstellung von guten Köchen und Kellnern für die Bewirthung und Bedienung der Gäste im Salon, und die Anrichtung der Tafel der Fremden außer der Anstalt aufs Beste zu sorgen sich verpflichtet hat. — Zur Unterhaltung der Badegäste ist eine gute Musiker-Capelle bereits engagirt worden, die Morgens und Abends abwechselnd im Salon und neben dem auf der Terrasse nahe beim Kaiserlichen Palais angelegten Pavillon spielen wird.

Da auch in diesem Sommer durch die stündlich abge-

hende Diligence die Communication zwischen der Stadt und dem Lustschlosse Catharinenthal erleichtert wird, so hofft die Direction sowohl im Salon, als im Garten zu Catharinenthal ein gewiß viel zur Annehmlichkeit des Aufenthalts und zu einer erfolgreichen Badecur beitragendes, regeres, geselliges Badeleben herbeigeführt zu sehen; so wie sie im Interesse der kränkern Badegäste die Anordnung getroffen hat, daß die ihnen ärztlich angeordneten verschiedenen mineralischen Wasser, sowohl natürliche als künstliche, am Buffet des Salons zu beliebigen Portionen Morgens und Abends abgelassen werden sollen. Ist die specielle Aufsicht über die ganze Badeanstalt einem besonders dazu angestellten Intendanten übertragen worden, so werden die einzelnen Directoren nicht minder bemüht sein, den Wünschen und Bedürfnissen des Badepublicums nach Kräften aufs eifrigste entgegen zu kommen. — Bestellungen auf die in der Badeanstalt zu vermiethenden Wohnungen sind frühzeitig unter folgender Adresse zu machen: an die Direction der Seebadeanstalt zu Catharinenthal bei Reval. 40.

Leuchtthurm Suxrup, vom 1. März. — Die Seehundsjagd, die seit Februar 1826 (wo viele Tausende von Seehunden Fell und Speck hergeben mußten) am Strande der hiesigen Umgegend wenig ergiebig war, hat auch dieses Jahr sehr wenig Beute gegeben, eben so liefert heuer die Seefischerei unterm Eise nur geringen Gewinn. — In Beziehung auf den Seehundsfang erlauben wir uns folgende Bemerkung. — Gemeinhin wird, nachdem Fell und Speck abgenommen, der übrige Cadaver vom Seehunde weggeworfen: ein Gutsbesitzer aber machte bei sich 1826 davon, mit ungelöschtem Kalk, stratus super stratum, Compost-Haufen, die mit Erde vermischt einen sehr kräftigen Dünger lieferten und die Stellen, wo diese Haufen standen, zeichnen sich bis jetzt noch kenntlich aus. — Noch immer wird gefallenes Vieh größtentheils nutzlos verscharrt oder gar Wölfen und Hunden zum Fraß hingeworfen, statt solches mit übergestreutem Aetzkalke in gut verdeckten Gruben zu sammeln, und nach geschehener Zersetzung diese äußerst kräftige Substanz, mit Erde vermischt, dem Acker zu Nutze zu bringen.

x.

Curland.

Libau, den 26. Februar. — Die hiesige Stadtkämmerei hatte im J. 1840 nach ihrer gedruckten Rechnung eine Einnahme von 31, 438 R. 37 K. S. (1447 R. 48 K. mehr als im J. 1839) und eine Ausgabe von 30,965 R. 13 K. Der Cassenbestand vom J. 1839 belief sich auf 1601 R. 63 K., der zum J. 1841 auf 2071 R. 87 K. S. — Unter der Einnahme sind enthalten: 13,896 R. 10 K. Zollersatzgelder, 11,035 R. 62 K. für Brake, Maaß und Wage, 1194 R. 93 K. Ballastgelder und Zugbrückenabgabe von den Schiffen, 653 von dem Kochhause für Seefahrer, 1148 R. 19 K. Kirchenrevenüen, 65 R. 33 K. Bürger- und Meisterrechtsgelder, 618 R. 1/4 Procentgelder von den kaufmännischen Capitalien, 2 R. 30 K. Abgaben von handeltreibenden Bauern, 667 R. 58 K. Zinsen von angelegten Capitalien, 150 R. 74 K. zurückempfangene Vorschüsse, 331 R. Grundzinsgelder, 503 R. Arende für das Stadtgut Libaushof, 310 R. Arende für das Schlacht- und Brühhaus, 454 R. 25 K. Miethe für Heuschläge, einen Garten, Wohnungen und Keller in Stadthäusern, 22 R. für verkaufte wüste Stadtplätze, 22 R. 30 K. für Baumaterialien, 363 R. 29 K. Abzüge von den Gagen der Stadtbeamten zum Pensionsfonds nebst Zinsen vom Pensionscapital. — Unter den Ausgaben: 5452 R. 25 K. zum Unterhalt der Glieder, Beamten und Diener des Stadtmagistrats und der Untergerichte, 1825 R. 57 K. zu dem der Polizei, 1003 R. 82 K. für die Stadtkämmerei, 466 R. 67 K. für die Steuerverwaltung, 865 R. 23 K. für die Nacht- und Brandwache, 166 R. 13 K. für das Gefängniß, 1650 R. 11 K. für die Kirchen, 1781 R. 58 K. für die Schulen, 6005 R. 45 K. zur Besoldung der Braker, Wäger und Maaßaufseher, 385 R. an Miethen für Brakgebäude, 187 R. 44 K. für Utensilien bei den Braken und Wagen ꝛc., 1068 R. 3 K. an Gagen und Honoraren für verschiedene Beamten, 212 R. 75 K. zur Unterhaltung des Stadtkrankenhauses, 779 R. 44 K. zu der des Armenhauses der Stadt und des der Gewerker, 582 R. 84 K. zur Verpflegung nothleidender Kranken, 5869 R. 47 K. für die Unterhaltung der Stadtgebäude, der Möbeln in denselben, der öffentlichen Brunnen, Wege, Gräben, Zäune, für die Versicherung der Stadtgebäude gegen Feuersgefahr, für Baumaterialien und die Reparatur der Hafenbrücke ꝛc., 267 R. 55 K. für die Anfertigung von Plänen und Zeichnungen der Stadtgebäude, 494 R. 42 K. für Straßen-Beleuchtung, Pflasterung und Reinigung, 156 R. 58 K. zu Zeitungen für die Stadtbehörden und zur Anschaffung nützlicher Schriften für die Stadtbibliothek, 140 R. zu Pensionen, 300 R. 30 K. an das Mitausche Centralcomité zur Revision der Stadtrechnungen ꝛc. Das auf Zinsen begebene Capital ward um 407 R. 97 K. vermehrt und betrug am Schlusse des J. 1840 10,534 R. 1 K. S. Der Pensionsfonds für die Stadtbeamten stieg durch Abzüge und Zinsen von 992 R. 5 K. auf 1355 R. 34 K. S. (Vgl. Inland 1840 № 11 Sp. 173 fgg.) Hy.

Jacobstadt, den 24. Februar. — Unser alter Freund, der Sensenmann, scheint diese Stadt von ihren alten Inventarienstücken aufräumen zu wollen, denn nach einander müssen die ältesten Bewohner denjenigen Fluß passiren, für welchen kein Fährgeld zu zahlen ist. Welches Glück für sie, bei der allgemeinen Geldnoth!

Vor wenigen Tagen verstarb hier im 69sten Lebensjahre der im activen Militärdienste stehende Lieutenant Herrmann v. Haudring, ein alter Curländischer Edelmann und der einzige seines Stammes, der jedoch durch die hinterlassenen, an seinem Sarge weinenden Sprößlinge fortgrünen wird. Er hat ununterbrochen seit seinem 20. Jahre unter vier Herrschern Rußlands gedient und es bis zum Lieutenant gebracht, in welchem Range er nahe an 45 Jahre gestanden und die innere Wache in unserer Stadt bezogen hat. Als der Verstorbene vor einiger Zeit zum nächsten Range avanciren sollte, bat er statt dessen um eine Geldbelohnung, indem es ihm mehr convenirte, der älteste Lieutenant der ganzen Armee zu sein, als einer der jüngsten Stabscapitäne. 30.

Universitäts- und Schulchronik.

In Folge Rescripts Sr. Excellenz des Herrn Ministers der Volksaufklärung ist der ordentl. Professor der Mineralogie an der Dorpater Universität, Staatsrath Dr. v. Engelhardt auf seinen Wunsch wegen schwerer, unheilbarer Krankheit mit der gesetzlichen Pension entlassen, und überdies seiner Familie sein Jahresgehalt als einmalige Unterstützung bewilligt worden.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat der Wittwe und den unmündigen Kindern des verstorbenen Lehrers an der St. Annen-Elementarknabenschule zu Mitau, Gouvernementssecretärs Jentsch, den Jahresgehalt desselben als einmalige Unterstützung bewilligt.

Der Lehrer an der Elementarschule zu Schlock, Titulärrath Jaskowsky, ist auf seinen Wunsch nach fast 30jährigem Dienste entlassen worden, und hat Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung ihm den Jahresgehalt als einmalige Unterstützung verliehen. Zu seinem Nachfolger hat Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks den Zögling des Elementarlehrer-Seminars zu Dorpat Wilhelm Jaskowsky bestimmt.

Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks hat den Candidaten der Philosophie und ehemaligen Zögling des pädagogisch-philologischen Seminars der Dorpater Universität Victor Hehn zum wissenschaftlichen Lehrer an der höhern Kreisschule zu Pernau ernannt.

Der Lehrer der Russischen Sprache an der ersten Russischen Elementarschule zu Reval Schmidt ist als solcher an die zweite Russische Elementarschule daselbst versetzt worden.

Auf der Universität Dorpat befinden sich gegenwärtig 564 Studirende (9 weniger als im vorigen Semester), und zwar 233 aus Livland, 64 aus Esthland, 108 aus Curland, 119 aus andern Gouvernements Rußlands, 5 aus Finnland, 23 aus Polen, 12 aus dem Auslande. Es gehören zur theologischen Facultät 74, zur juristischen 117, zur medicinischen 175, zur philosophischen 198. Seit dem Anfange des laufenden Semesters wurden 68 aufgenommen, darunter 1 von der St. Petersburger Universität, 2 von der medico-chirurgischen Academie zu Wilna, 3 aus dem Rigischen, 5 aus dem Dorpater, 6 aus dem Mitauschen Gymnasium und 1 aus der Ritter- und Domschule zu Reval Entlassener, 21 Apothekergehülfen und 5 bereits früher immatriculirt Gewesene. Von den zum Behuf der Aufnahme in die Zahl der Studirenden bei der Universität Geprüften wurden 6 wegen ungenügender Kenntnisse zurückgewiesen.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

1. Mittheilungen und Nachrichten für die Evangelische Geistlichkeit Rußlands. Herausgegeben durch C. C. Ulmann. Bd. II. Hft. 6, enthaltend: I. Abhandlungen: 1) Woher kommt es, daß Bekenner der Evangelisch-Lutherischen Kirche so häufig einen auffallenden Mangel an praetischer Anwendung der von ihnen als wahr und göttlich bekannten Religionslehren zeigen; und wie ist diesem Uebel am wirksamsten abzuhelfen? Von Pastor Aug. Heinr. Dittrich in Moskau. S. 551—582. — 2) Quaestiones theologicae. Von Pastor Carl Joh. Masing zu Mustel. S. 583—591. — II. Litterärisches: Die Evangel. Geschichte ꝛc. von Chr. Hrm. Weiße. Lpz. 1838., beurth. von Prof. C. F. Keil. S. 591—617. — III. Nachrichten: 1) Uebersicht des Evangelisch-Lutherischen Kirchenwesens in Curland. Von Pastor O. Brnh. Fr. Runtzler in Durben. S. 618—32. — 2) Uebersicht der Verhandlungen der vier ersten Predigersynoden des St. Petersb. Consistorialbezirks. S. 632—35 — 3) Uebersicht der Gebornen, Copulirten und Gestorbenen im St. Petersb. Consistorialbezirk für 1838. S. 636—37. — 4) Dieselbe Uebersicht für 1839 im Curländischen Consistorialbezirk. S. 637—39. — 5) Tabelle über die Anzahl der Kirchen, der Geistlichen und der Confirmirten in allen Evangel.-Luther. Gemeinden Rußlands für 1838. S. 640—45.

2. Theoretisch-practische Erörterungen aus den in Liv-, Esth- und Curland geltenden Rechten. Herausgegeben von F. G. v. Bunge und C. O. v. Madai. Bd. II. Hft. 2, enthaltend: IV. Ueber die Verwandtschaft und Schwägerschaft als Ehehinderniß. Von F. G. v. Bunge. S. 97—152. — V. Noch etwas über die Veräußerung des Pfandes durch den Schuldner nach Esthländischem Landrecht, von J. Paucker. S. 153—172. — VI. Ueber die Verantwortlichkeit des Depositars nach Liv-, Esth- und Curländischem Rechte, von C. O. v. Madai. S. 173—192.

3. Römische Briefe aus den letzten Zeiten der Republik von Otto von Mirbach, Russ. Kaiserl. Kammerherr, Staatsrath und Ritter. 3r, 4r Bd. Auch als: Neue Folge. 1r, 2r Bd. Mitau, Verlag von Friedrich Lucas. 1841. XII u. 328, VIII u. 320 S. 8. Mit 2 Charten.

4. Almanach für Freunde der Schauspielkunst auf das Jahr 1841. Herausgegeben von Baron Wilhelm von Blomberg. Zweiter Jahrg. Riga. 80 S. 16.

5. Reminiscenzen aus dem Badeleben am Ostseestrande zu Kaugern und Dubbeln, im Vereine mit einigen Freunden herausgegeben von Renatus Heinrich Klasjohn, Kronskirchspielsprediger zu Grünhof. Erste Sammlung. Mitau, 1841. 207 S. 8.

6. Der Bauer als Millionär, oder das Mädchen aus der Feenwelt. Zauberposse mit Gesang in 3 Acten, von Ferd. Raimund. Riga, 1841. 8 S. 8.

7. Die beiden Schützen. Komische Oper in 3 Acten von Albert Lortzing. Riga 1841. 34 S. 8.

8. Namentliches Verzeichniß der aufs Jahr 1841 in Riga zu den drei Gilden gesteuert habenden Kaufleute, nebst Angabe von deren Firma's und Geschäfts-Localen. Riga, im Januar 1841. Gedruckt für Kosten der Rigischen Börsen-Comité. 1841. 47 S. 8.

9. Сокращенное описаніе Галереи художествъ, составленное въ такомъ порядкѣ, въ какомъ расположены предметы. Состоящей изъ 150 снимуй величиною въ ростъ, снятыхъ большею частію съ оригинальныхъ картинъ или съ натуры. Рига, 1841. 16 S. 8.

10. Preiscourant von allen Arten Gemüse- ꝛc. Sämereien in dem Saamen-Comptoir von Joh. Herrm. Zigra. 6 S. Fol.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 11. März 1841.

№ 12. Mittwoch, den 19. März 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Quellenkunde der Provincialgeschichte. Sp. 177. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 183. Pernau. Sp. 183. Werro. Sp. 184. Aus dem Werro'schen Kreise. Sp. 185. Esthland: Reval. Sp. 186 u. 187. Curland: Mitau. Sp. 187. Aus Curland. Sp. 188. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 188. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 189. — Personalnotizen. Sp. 190. — Necrolog. Sp. 190. — Bibliographischer Bericht. Sp. 191.

Quellenkunde der Provincialgeschichte.

Monumenta Livoniae antiquae. Sammlung von Chroniken, Berichten, Urkunden ꝛc., welche zur Erläuterung der Geschichte Liv-, Esth- und Curlands dienen. Dritter Band. Bogen A — C und 1 — 25. Moritz Brandis Chronik ꝛc., zum ersten Male in Druck gegeben, mit Anmerkungen von Dr. Carl Julius Albert Paucker. Riga und Leipzig Verlag von Ed. Frantzen's Buchhandlung 1840. (Subscrip.-Pr. 2 Rbl. 10 Kop. S.)

Es ist eine erfreuliche Erscheinung, daß Werke wie das vorstehende, nun auch in unsern Ostseeprovinzen guten Fortgang gewinnen. Darin zeigt sich eine Theilnahme für vaterländische Geschichte, wie sie noch in der guten alten Zeit herrschte, als Henning's und Russow's Chroniken mehrere Auflagen erhielten. Der Anfang dieses Jahrhunderts war dagegen unsern Historikern besonders ungünstig. Nur mit großen Opfern konnten sie das Erscheinen mancher werthvollen Schriften ihres Faches erkaufen, und viele derartige Unternehmungen mußten aus Mangel an Unterstützung aufhören. Daß es jetzt anders geworden, scheint das angeführte Werk zu beweisen, von dem nun die erste Hälfte des dritten Bandes vorliegt, während Materialien zu einer baldigen Fortsetzung bereits gesammelt sind. Wenngleich der Dank dafür besonders den uneigennützigen Bemühungen der Herausgeber und der Verlagshandlung gebührt, so läßt sich doch hoffen, daß die regere Theilnahme aller Geschichtsfreunde, ihnen die Ausführung eines so umfassenden, Unternehmens erleichtert und möglich gemacht habe.

Der Plan des ganzen Werkes verdient eine größere Aufmerksamkeit gewiß. Es sollen durch dasselbe die historischen Schätze der drei Schwesterprovinzen veröffentlicht, jedoch darin hauptsächlich solche Quellen und Aufsätze aufgenommen werden, die dem größeren Publicum unzugänglich sein dürften. Daraus ergiebt sich der Zweck, den es fördern soll, und, wie dieser durch die einzelnen Theile erreicht wird, als Richtschnur der Beurtheilung derselben. — Indem es nämlich die seltenern handschriftlichen Denkmäler den Geschichtsforschern in die Hände giebt, soll es zur Aufhellung der vielen Dunkelheiten und zur Berichtigung mancher Irrthümer in unserer Geschichte beitragen, und auf eine künftige Bearbeitung derselben wohlthätigen Einfluß ausüben. Darum glaubt Ref. nur auf das hellere oder spärlichere Licht, das jede Lieferung über verflossene Jahrhunderte verbreitet, ein Urtheil über ihren Werth für uns und die Zweckmäßigkeit ihrer Veröffentlichung begründen zu dürfen.

Nach diesem Grundsatze betrachtet mußte man die Gaben freudig willkommen heißen, welche uns die beiden ersten Bände der Monumenta Livoniae antiquae gebracht haben. Hiärn's „Ehst-, Lyf- und

Lettländische Geschichte“ eröffnet mit Recht die Sammlung, indem sie sich am ausführlichsten über alle drei Ostseeprovinzen ausbreitet und den ganzen historischen Stoff ihres Zeitraums zusammenfaßt; — ihr Werth liegt in dem Reichthume der benutzten, jetzt seltenen Hülfsmittel und der oft scharfsinnigen Critik, besonders aber darin, daß sie seit der letzten Hälfte des sechszehnten Jahrhunderts eine reichhaltige und zuverlässige Quelle wird. Nyenstädt's „Chronik“ möchte bis gegen das Ende der Ordensgeschichte weniger Ausbeute gewähren und oft zu berichtigen sein, verbreitet aber vereint mit desselben beigefügtem „Handbuche“ durch die genaue Darstellung der Kalenderunruhen helles Licht über einen Theil der Rigischen Stadtgeschichte. Die „Actenstücke zur Geschichte der Noldischen Händel“ endlich, eine Sammlung von Urkunden, bieten fast auf jeder Seite überraschende und bisher unbekannte Umstände aus jener revolutionären Bewegung in Curland dar, aus der die frühere Verfassung des Herzogthums und jetzt geltende Gesetze hervorgingen. — Im Allgemeinen möchten Zusammenstellungen wie die letztere, den oben angeführten Zweck des ganzen Werkes am meisten fördern. Ref. verkennt es gewiß nicht, wie sehr erfreulich der Abdruck jener Chroniken dem Geschichtsforscher sein muß, obgleich sie schon in der Handschrift so oft benutzt worden; — es ist dadurch das Mittel zu einer selbstständigen Critik derselben, und die Möglichkeit von den Leistungen späterer Bearbeiter unabhängig zu bleiben, gegeben, was sehr wichtig ist, da verschiedene Auffassungsweise und scharfsinnige Beurtheilung auch einer schon bekannten Thatsache, ganz andere Bedeutung und Färbung geben kann. Dennoch ließen sich Hiärn's und Nyenstädt's Werke bei einer historischen Arbeit allenfalls entbehren, und durch neuere, auf sie gegründete Schriften ersetzen. Wer aber ohne die „Actenstücke zur Geschichte der Noldischen Händel“ diesen folgereichen Streit darstellen wollte, könnte nur Mangelhaftes liefern. Die bisher ganz unbenutzten und unbekannten Urkunden so vieler Archive und Briefladen versprechen daher unserer Geschichte den meisten Gewinn. Was sich dem Actenstaube entreißen läßt, wird sie am meisten berichtigen, ergänzen und aufhellen. Möchten darum die Herausgeber diese Fundgruben möglichst ausbeuten, wozu in jenen Actenstücken bereits ein Anfang gemacht worden ist; möchten sie namentlich tiefer in die Schätze greifen, die nun dem Königsberger geheimen Ordensarchive entrissen, aber doch nicht so leicht zugänglich sind! Ohne sie läßt sich unsere Geschichte nicht mehr schreiben, und zu einem Codex diplomat., der sie veröffentlichte, ist doch keine Aussicht.

Die jetzt erschienene erste Lieferung des dritten Bandes der Monumenta Livoniae antiquae — Moritz Brandis Chronik, mit Anmerkungen von Dr. C. J. A. Paucker — machte auf Ref. keinen so günstigen Eindruck. Das Buch schien ihm einem Bilde vergleichbar, das, obgleich selbst ohne bedeutenden Werth, doch in einen höchst fleißig und kunstvoll gearbeiteten Rahmen gefaßt worden ist. Man vergißt dabei das Gemälde um seiner Einfassung willen, oder übersieht es, weil man glaubt, daß es nur da ist, um die Einfassung nicht leer zu lassen. So treten hier die Leistungen des Herausgebers sogleich in den Vordergrund, ohne welche der Autor selbst dem historischen Studium fast gar keinen Gewinn bringen, also auch den Zweck der ganzen Sammlung am wenigsten fördern kann. — Brandis umfaßt nämlich in seiner Chronik einen Zeitraum — die älteste Geschichte Livlands bis um 1238 — der ihm schon so fern stand, daß seine Schrift nur als abgeleitete Quelle oder Bearbeitung gelten kann. Dadurch gehört sie schon in die zweite Classe der historischen Hülfsmittel, behauptet aber auch hier kein großes Ansehen, da sie nicht auf ganz zuverlässigem Boden sich zu gründen scheint. Wir wissen zwar nicht, welche Quellen Brandis benutzte, allein der Herausgeber selbst hat es wahrscheinlich gemacht, daß er hauptsächlich aus Alnpeke's Reimchronik schöpfte. Dagegen kannte er die Heinrich dem Letten zugeschriebenen Annalen nicht, deren Verfasser in jener Zeit lebte und feierlich versichert, nur das erzählt zu haben, was er beinahe alles selbst sah, oder durch Mittheilung von Augenzeugen als unzweifelhaft wahr erkannte. (S. 177 der Gruber'schen Ausgabe.) Vor einer solchen Autorität muß selbst Alnpeke, und mit ihm Brandis in den Hintergrund treten. Auch des erstern Chronik, wiewohl schon 1290 geschrieben, steht jener Periode bereits zu fern, um gegen Heinrich den Letten Gewicht zu haben. In einer Zeit, wo unsere Geschichte sich fast nur durch Tradition fortpflanzte, konnte sich die Erzählung der Begebenheiten wohl ein Paar Menschenalter hindurch, wie sie zwischen jenen Quellen liegen, ziemlich rein erhalten, die richtige Zeitangabe litt aber gewiß. Man theilte sich das Vorgefallene in Bruchstücken mit, mischte sie untereinander und bekümmerte sich wenig um ihre wahre Reihenfolge. So erklärt es sich, daß jene beiden ältesten Chroniken in den Thatsachen ziemlich übereinstimmen, in der Chronologie aber so sehr abweichen. Man vergleiche z. B. die Angaben über das Leben des Livischen Häuptlings Kobbe; — sie sind gleich, aber in verschiedene Perioden gestellt. Alnpeke und nach ihm Brandis lassen ihn mit Meinhrad nach Rom reisen, und schon 1198, unter Bischof Berthold in

der Schlacht umkommen. Heinrich der Lette setzt jene Reise ins Jahr 1202, seinen Tod erst 1216, beides zur Zeit Bischof Albert's. Wer kann aber hier über das Richtige zweifelhaft bleiben? Der letztere muß wohl als Zeitgenosse oder durch damals lebende Bekannte Kobbe's genau gewußt haben, ob dieser 13 oder 31 Jahre vor der Zeit, da er seine Chronik abfaßte, starb, und wann und mit wem er die wichtige Fahrt zum Pabst unternommen hatte. Dieser Grund gilt überall, wo spätere Quellen jener ältesten entgegentreten, und auch Brandis Nachrichten müssen dann dem Berichte des Augenzeugen weichen. Das fühlte der Herausgeber sehr gut, wie die vielen Stellen beweisen, in denen er seinen Autor, ungeachtet seiner Vorliebe für ihn, nach Heinrich dem Letten berichtigt. Man wird es aber auch da thun müssen, wo er, ohne sich zu entscheiden, diesen nur als Parallele anführt, wie in den oben erwähnten Umständen aus dem Leben Kobbe's.

Nach Ref. Ansicht wären daher aus Brandis Chronik für den Zeitraum, in dem ihr Heinrich der Lette zur Seite steht, nur kleine ergänzende Züge zu holen, die aber größtentheils sich schon in Alnpeke's Reimchronik finden. Zwar trifft dies nur das 3te, 4te und einen Theil des 5ten Buches, aber auch was vorhergeht, die älteste Sitten- und fabelhafte Kriegsgeschichte der Letten, Liven und Esthen hat keinen Werth. Hiärn liefert sie vollständiger und nach denselben Quellen. Wenn überhaupt davon irgend etwas anzunehmen ist, so muß es auf festern Grund gebaut werden. Nur das Ende des 5ten Buches, das die Vereinigung des Schwerdtträger-Ordens mit dem Deutschen ausführlich erzählt, hat größere Wichtigkeit, weil Brandis hier aus dem schriftlichen Bericht des dabei thätigen Herrmann von Heidrungen, einer verlornen Quelle geschöpft haben will. Die im 6ten (letzten) Buche enthaltenen Urkunden durften freilich in einer vollständigen Ausgabe von Brandis Chronik nicht fehlen. Ref. jedoch, dem der Nutzen und die Nothwendigkeit einer solchen nicht recht einleuchten will, hätte ihren Raum gern durch andere, noch unbekannte, ausgefüllt gesehen. Sie sind schon so oft gedruckt, daß eine bloße Hinweisung, begleitet von dem Wesentlichen, der ihnen beigefügten, oft wichtigen Anmerkungen, wohl genügt hätte. Der ersparte Raum wäre dann so schön zu einer erläuternden Sammlung noch nicht gedruckter Urkunden zu benutzen gewesen, wie sie Gruber seiner Ausgabe Heinrich des Letten beifügte. — Auch das viel besprochene, sehr oft gedruckte Investiturdiplom, durch das Bischof Albert vom Römischen Könige Heinrich in den Fürstenstand erhoben worden sein soll, ist hier wieder geliefert. Ueber das zweifelhafte Ausstellungsjahr derselben ist schon so oft geschrieben, doch hat noch Niemand auf die Urkunde Kaiser Friedrich II. in Ziegenhorn's Curländ. Staatsrecht. Beil. Nr. 7 Rücksicht genommen, die ja neben der gleichen Indictionszahl XIV das Jahr 1226 angiebt. Zwar haben die bisherigen Untersuchungen dort das 1224ste als das entsprechende und wahrscheinlichste hingestellt. Sollten aber Vater und Sohn, Beherrscher desselben Reichs, sich einer verschiedenen Berechnungsart der Indictionen bedient haben, letzterer vielleicht, weil er sich in Italien aufhielt, der päbstlichen gefolgt sein?

Wenn nun auch Ref., wollte er Geschichte schreiben, Brandis Chronik nach der über sie ausgesprochenen Ansicht, nur selten des Textes wegen zu Rathe ziehen würde, so verspräche er sich doch von den ihr beigefügten reichhaltigen Anmerkungen des Herausgebers großen Nutzen. Sie erinnern an die Art, wie Gruber seine Ausgabe Heinrich des Letten ausstattete, die auch wohl zum Vorbilde gedient haben mag. Nicht nur wird die sorgfältige Zusammenstellung von Parallelen einem künftigen Bearbeiter des Zeitraums von großem Nutzen sein; — er wird besonders viel Andeutungen zu tieferem Forschen und sehr oft durch kritischen Scharfblick gewonnene neue Resultate finden. Ref. hebt daraus nur den Versuch heraus, dem Bischof Albert seinen Geschlechtsnamen Buxhöwden wieder zuzueignen, den ihm ein zu rascher Schluß Gruber's genommen hat. Ganz richtig mag es sein, daß Brandis' Chronik die erste ist, die ihm diesen Namen giebt (S. 61); — in Urkunden kommt er aber schon ein Paar Jahrhunderte früher vor, wie Bergmann in seinem Magazin (Bd. 1. Hft. 3. S. 44. Note) nachgewiesen hat.

So ist denn auch diese Lieferung, wenngleich nur durch die Leistungen des Herausgebers, eine dem Geschichtsforscher willkommene; die nächste soll die „Collectannen" des Moritz Brandis, ebenfalls von Herrn Dr. Paucker bearbeitet, enthalten. Ref. sieht ihrem Erscheinen mit um so größerem Verlangen entgegen, da sie, wie er glaubt, noch wenig benutzt sind, und der Geschichte wohl mehr Gewinn bringen werden als die Chronik, zugleich aber ihre Ausstattung Interessantes und Neues erwarten läßt.

29.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 26. Februar. — Das Verhältniß unseres Einfuhrhandels mit dem Auslande im vorigen Jahre zu dem des Jahres 1839 ist folgendes: es wurden hauptsächlich eingeführt

	im J. 1840	mehr als im J. 1839
Rohzucker . . .	162,648 Pud	36,035 Pud
Caffee	13,591 „	1,583 „
Salz	2,206,288 „	513,871 „
Häringe	61,665 Ton.	30,650 Ton.
Wein	43,761 Stek.	6,229 Stek.
Champagner . .	78,008 Bout.	19,761 Bout.
Taback	8,436 Pud	513 Pud
Wollengarn . . .	1,901 „	768 „
Baumwollengarn .	6,295 „	1,311 „
		weniger als im J. 1839
Pfeffer und Piment	10,362 „	3,209 Pud
Rum, Arak u. Cognac	1,153 Stek.	95 Stek.
Porter	7,579 „	1,392 „

Der Gesammtwerth der am Zoll von Riga im J. 1840 vereinigten ausländischen Waaren beläuft sich auf 4,586,966 R. S., für 31,845 R. S. mehr als im J. 1839. Der Werth der ausgeführten Waaren beträgt fast das Dreifache. (Handelsztg. № 17 Vgl. Inland 1840 № 7 Sp. 103 fgg. № 8 Sp. 119 fgg.)

Pernau, den 8. März. — In den jüngst verflossenen zwei Jahren hat der hiesige Verein der Armenfreunde seine Wirksamkeit bedeutend erweitern, und nicht bloß Unterstützungen in einzelnen Nothfällen häufiger als früher reichen können, sondern auch durch Gründung eines Waisenhauses (s. Inland № 9 Sp. 129) einem dringenden Bedürfnisse Genüge zu leisten gesucht, um auch der geistigen Noth und sittlichen Verwahrlosung der Jugend entgegen zu arbeiten. Nach seiner eilften Rechenschaft hatte der Verein in den Jahren 1839 und 1840 eine Einnahme von 3623 R. 58 K. S., wovon 1382 R. 41 K durch Verloosungen, 962 R. 11 K. durch Beiträge und Geschenke, 608 R. 87 K. durch testamentarische Verfügung, 395 R. 79 K. durch die Lesebibliothek, 165 R 65 K. durch die bei dem Waisenhause befindlichen Büchse, 103 R. 18 K. an Zinsen und 5 R. 57 K. für Arbeiten der Waisenkinder eingingen. Außerdem wurden seit der Errichtung des Waisenhauses 45 Faden Brennholz, Licht, verschiedene Lebensmittel, 1 Kuh und 2 Schafe, Heu, Stroh, Seife, Flachs, Leinwand und Zeug zu Kleidungsstücken, Leder, 7 vollständige Betten, Bettstellen, Decken, 1 Flügel, 1 Geldkasten, verschiedene Möbeln und Hausgeräthe, 50 Bücher aus St Petersburg, 7 Bibeln, 4 N. Testamente und 10 kleinere Schriften aus Pernau geschenkt, und verschiedene Gewerke lieferten ihre Arbeiten unentgeltlich Die Apotheker erließen wie immer 50 Procent der Rechnung, theils schenkten sie die Arznei ganz. Verausgabt wurden in den genannten Jahren 2709 R. 45 K. S., und zwar 50 R. 74 K. zu Miethgeldern und Unterstützungen in einzelnen Nothfällen an 42 Personen, 184 R. 83 K. als Monatsgelder für 16 altersschwache und kranke Personen, 46 R. 71 K. für Kleidungsstücke, Unterricht und Schulbedürfnisse 23 armer Kinder, 18 R. 90 K. zu Arzneien für 97 Kranke (von welchen 84 genasen, 7 starben, 2 wegblieben und 4 am Schluß des Jahres in der Behandlung waren), 336 R. 81 K. für die Lesebibliothek, 39 R. 57 K. zur Poschlin für das angekaufte Waisenhaus, 367 R. 9 K. zu verschiedenen Bauten, Reparaturen und Einrichtungen bei demselben, 342 R. 86 K. zur Gage des Waisenvaters und Lehrers für 2 Jahre, 1287 R. zum Unterhalt und zur Bekleidung von 16 Waisenkindern, 34 R. 94 K. zu Druckkosten und Ausgaben bei den Verloosungen. Zum 1 Januar 1841 verblieb dem Verein, mit Einschluß der in der Casse baar befindlichen 467 R. 69 K., ein Capital von 1888 R. 48 K., meist in Bankbilleten, und das vollständig eingerichtete und bezahlte Waisenhaus nebst Appertinentien, so wie die Lesebibliothek, bestehend aus 1983 Bänden. (Beil. z. Pernauschen Wochenbl. № 10. Vgl. Inland 1839 № 20 Sp. 318.)

Werro, den 6. März. — Trotz allen Auspicien, die seit Wochen auf den Glanzpunkt des Jahres — die Februar-Messe gestellt wurden, blieb die Concurrenz derselben im Vergleich der frühern Jahre sehr gering, daher das Leben in keiner Beziehung die Schranken der Alltäglichkeit überschreiten wollte. Vom handeltreibenden Personal waren bloß vier Kaufleute, vier Werker und ein Conditor angereist. Letzterer, auf seinen glänzenden Glücksstern vom vorigen Jahre lauernd, soll sich in seinen Erwartungen betrogen gefühlt haben; — denn wir sind unterdessen um ein ganzes Jahr älter und folglich auch um dreihundertfünfundsechzig Theilchen weiser geworden. Der herrschende Zeitgeist wird hier wie überall täglich frugaler und mäßiger, das aus der untersten Volksclasse an den Tag gelegte schöne Beispiel der Mäßigkeit lockt Manchen zur Nachahmung, und es wäre auch eine wahre Schande hinter dem dummen Bauer zurückzubleiben! So z. B. erzählen die hiesigen Flachshändler mit Verwunderung, wie ein großer Theil Bauern aus einem nahgelegenen Kirchspiel beim Handel gar keinen Branntwein mehr verlangen, und, selbst wenn man ihnen diesen frühern Lieblingstrank anbiete, offen erklären: Wir trinken keinen. — — Anlangend die geselligen Vergnügungen unserer heurigen Messe, so wurden ein Paar „Kränzchen“ und drei „musicalische Abendunterhaltungen“ von Pragern veranstaltet. Der von uns früher namhaft gemachte Violinspieler Sokoll bewährte sein schönes Talent in einem Concertino von Mayseder und in mehreren Variationen von Beriot und andern trefflichen Componisten auf das glänzendste; dessen ungeachtet blieb der Zuspruch gering, weil erstens zu wenig fremde Marktgäste anwesend waren, und zweitens bei der Mehrzahl der Menschen die musicalische Empfänglichkeit größer in den Füßen als in den — Ohren ist. — Herr Sokoll ist von hier nach Dorpat gereist, und geht im nächsten Monat nach der Residenz, wo er ein Engagement angenommen hat. Fünf Harfenistinnen nebst einer Geigenspielerin gingen — obgleich einige Titelblätter und manche andere Verzierungen in der äußern Ausstattung günstig für den Inhalt sprachen — ziemlich unbemerkt vorüber; am schönsten spricht für sie, daß man von ih-

nen fast gar nicht spricht. — Endlich müssen wir noch eines sogenannten „Schülers des Herrn Olivo“ gedenken, der — wie die Annonce zeigt — anderweitig unter der Firma „E. Kery“ bei uns „Müller“ seine „großen und brillanten Vorstellungen“ in dem kleinen winzigen Locale des hiesigen Conditors einige Mal — angekündigt hat. Ob irgend eine dieser Vorstellungen zu Stande gekommen, darüber herrscht zu Zeiten noch ein dubium. Gewiß ist aber, daß der bei weitem größere Theil unsers Publicums, über dergleichen Einfalt erhaben, das Wesen solcher tagediebender Gaukler mit gerechter Verachtung von sich weist.

Nachträglich gehört noch in die Tagesgeschichte eine seit dem vorigen Sommer dahier etablirte Cigarrenfabrik von A. Kordes.

Der März rüstet sich mit aller Macht gegen den Winter; die eisig erstarrte Erde kann den sehnsüchtigen Blicken des Geliebten nicht widerstehen, darum öffnet sie mit jedem Tage mehr ihren schneeweißen Schleier, auf daß die kalte Brust von neuem erwarme und den Millionen von Hungernden frischen Nahrungsstoff zuführe. — Der Inhalt der vierten Bitte unseres Christlichen Gebets soll bereits bei vielen armen Landbewohnern mangeln. 15.

Aus dem **Werro'schen** Kreise, vom 12. März. — Des Winters Abzug erfolgt diesmal mit ungewöhnlich raschen Schritten, die Scheebahn schwindet so schnell dahin, daß man kaum begreift, wo alle die während des Winters herabgestreuten weißen Massen geblieben sind. Nicht bloß Hügel und Anhöhen, sondern ganze Wiesenstrecken haben das erste Frühlingskleid — zur Zeit noch ohne Grün — angethan. Seit ein Paar Tagen sieht man als schüchterne Versuche kleine Ausflüchte auf leichten Räderfuhrwerken unternehmen, aber der in Wäldern und Schluchten stellweise noch tief liegende Schnee bietet auch dieser Art Communication große Schwierigkeiten dar. Die Winterbahn trat bei uns zu Anfang Novembers auf, blieb in den ersten vier Wochen ziemlich dürftig, bis vom December an durch immer neue Zuschüsse des Guten fast zu viel wurde, namentlich im Januar, wo der Reisende sich durch aufgethürmte Schneeberge mit aller Anstrengung arbeiten mußte. Die höchsten Kältegrade kamen am 30. November, wo am Morgen 27 Grad waren, und am 26 Januar vor. Am letztgenannten Tage stand das Quecksilber mehrere Stunden am Morgen auf 26 Grad und fiel dann auf einmal zwischen 8 und 8 1/2 Uhr noch um 4 Grad, so daß eine momentane Kälte von 30 Grad stattfand. Nach halb 9 stieg das Quecksilber rasch, so daß in der Mittagsstunde bloß 16 Grad waren. Da in andern Berichten überall 26 Grad angegeben werden, so könnte unsere Angabe leicht in Zweifel gezogen werden; aber was Referent mit eigenen Augen wirklich gesehen hat, das glaubt er selbst auf die Gefahr hin berichten zu müssen.

So erfreulich der Mäßigkeitsgeist in allen besseren Gemüthern überall Anklang findet, so fehlt es denn auch nicht an traurigen Beispielen, wo der alte verjährte Sauerteig, selbst im Uebrigen einsichtsvolle Männer zu den verkehrtesten Absurditäten verleitet. Eine Anecdote, deren Wahrheit uns von glaubwürdigen Männern verbürgt wird, erzählt von einem namhaften Gutsbesitzer, der seinem Schulmeister mit Confiscation sämmtlicher Ländereien gedroht: weil der arme Mensch das — Branntweintrinken nachgelassen habe! — Wird diese Drohung wirklich erfüllt, und kommen vielleicht noch andere Märtyrer für die Mäßigkeitssache, so ergehet hiermit vorläufig unsere dringende Bitte an alle Menschenfreunde: zum Besten solcher unglücklichen Mäßigkeitsopfer eine Collecte zu veranstalten. — Desgleichen ersuchen wir die resp. Redaction dieses Blattes um eine geneigte Aufnahme aller etwaigen in dieser Sache verhandelten Punkte, soweit sie einer öffentlichen Mittheilung nothwendig erscheinen *). — w. —

Esthland.

Reval, den 26. Februar. — Im J. 1840 sind hier und in Baltisport 97 Schiffe, aus fremden Häfen kommend, eingelaufen, mithin 36 mehr als im J. 1839. Unter jenen Schiffen waren 30 Russische und 62 ausländische, 1 Russisches und 4 ausländische mit Ballast. Die Zahl der von hier ins Ausland abgesegelten Fahrzeuge betrug 100, nur 2 mehr als im Jahre vorher; darunter waren 63 mit diversen Waaren, 19 mit Branntwein und 18 mit Ballast. — Aus Russischen und Finnländischen Häfen liefen hier 461 Schiffe und Fahrzeuge ein, und 2 Finnländische Dampfschiffe machten zwischen Helsingfors, Reval und Kronstadt 40 Reisen. Die Zahl der von hier nach Russischen und Finnländischen Häfen abgegangenen Schiffe und Fahrzeuge stieg auf 490. — Eine bedeutendere Zufuhr an Salz und Häringen und das frühe Zufrieren des Hafens von Kronstadt waren Ursache des stärkern Besuchs unseres Hafens im J. 1840. — Von Salz erhielten wir 244,194 Pud, von Häringen 5497 Tonnen mehr als im J. 1839. Auch von andern Waaren wurde bedeutend mehr eingeführt, wie aus folgender Uebersicht der am Zoll bereinigten Waaren erhellt:

	1839	1840
Salz	515,794	481,525 Pud
Häringe	714	6,211 Tonnen
Tabak	25	2,373 Pud
Manufacturwaaren f.	74,622	84,790 R. S.
Farben	22,411	31,659 „ „
Metallwaaren	63,256	121,677 „ „
Gewürze	3,737	4,574 „ „
Weine	420	1,042 Anker
und	504	1,163 Bouteil.
Porter	10	56 Anker
Rum	11 Bout.	61 „
Weizen	—	1,894 Tschetw.
Diverse Waaren für	86,916	252,769 R. S.
Zusammen für	552,460	771,242 R. S.

Ausfuhr:

Flachs	35,260	59,311 Pud
Flachscodille	11,268	1,304 „
Leinsaamen	1,433	3,130 Tschetw.
Roggen	22,272	1,238 „
Gerste	1,762	831 „
Hafer	2,260	— „
Branntwein	30,602	19,124 Wedro
Diverse Waaren für	10,574	2,400 R. S.
Im Ganzen für	279,589	274,131 R. S.

(Handelsztg. № 7.)

*) Die Spalten dieser Blätter haben für dergleichen Mittheilungen stets offen gestanden. D. Red.

Reval, den 3. März. — Die Einnahme des Esthländischen Hülfsvereins betrug im J. 1840 2563 R. 70 K. S. (182 R. 51 K. mehr als im J. 1839), darunter 286 R. von Ihrer Majestät der Kaiserin, 85 R. 72 K. von Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna, 185 R. 71 K. durch jährliche Beiträge, 82 R. 14 K. durch Vermächtnisse des Herrn Staatsraths v. Maydell und des Hrn. Paul v. Ducker, 142 R. 85 K. von den Erben der Frau Landräthin v. Krusenstiern, 571 R. 43 K. aus dem Ertrage des Armenconcerts am 3. August, 54 R. 97 K. aus dem eines andern am 19. Decbr., 85 R. 72 K. aus einer von den Schülerinnen der Demoiselle Oehn veranstalteten Verloosung, 250 R. an Zinsen aus dem Ersparungsfonds, 819 R. 16 K. durch Verkauf von Fabricaten. — Ausgegeben wurden 2381 R. 19 K. (205 R. 57 K. weniger als im J. 1839), und zwar aus der Arbeitscasse 1274 R. 50 K., darunter 525 R. für rohes Material, 516 R. an Arbeitslohn, 34 R. 20 K. an Gehalt für die Vorsteherin der arbeitenden Classe; aus der Almosencasse 562 R. 25 K., darunter 317 R. 5 K. an monatlichen Unterstützungen, 45 R. 90 K. an einmaligen Gaben; aus der Schulcasse 544 R. 44 K., darunter 236 R. 5 K. an monatlichen Unterstützungen, 55 R. an einmaligen Gaben, 35 R. 74 K. an Schulgeld und Schulbedürfnissen, 5 R. 75 K. für den Unterricht in weiblichen Handarbeiten, 9 R. 60 K. für Druckkosten, 3 R. für das Eincassiren der jährlichen Beiträge. Aus allen drei Cassen zusammen wurden für Brod 413 R. 70 K., für Medicamente 181 R. 20 K. verausgabt. — Das Saldo der 3 Cassen vom J. 1839 hatte 147 R. 40 K. betragen, und zum J. 1841 betrug dasselbe zusammen 329 R. 91 K. S. — Aus der Arbeitscasse ist 83 Personen Gelegenheit gegeben worden, durch Arbeit ihren täglichen Unterhalt zu verdienen; aus der Almosen- und Schulcasse haben 60 Personen monatliche Unterstützungen, 83 Personen einmalige Gaben, und 68 Familien monatliche Brodportionen erhalten. Die Schulcasse bezahlte für 7 Kinder das Schulgeld und Schulbedürfnisse und für ein Mädchen den Unterricht in weiblichen Handarbeiten. Wie gewöhnlich kamen zu der Summe des Verbrauchs an Medicamenten noch 71 R. 43 K. S. als der jährliche Beitrag der Apotheker Revals.

Curland.

Mitau, den 25. Februar. — Der hiesige Frauenverein hatte im J. 1840 eine Einnahme von 2227 R. 5 K. S. (211 R. 74 K. mehr als im J. 1839), mit Einschluß der 500 R., welche von dem Capital des Vereins aufzuwenden nöthig wurden. Die Einnahme bestand aus Gnadengeschenken des Allerhöchsten Kaiserhauses (1000 R. B. von Ihrer Majestät der Kaiserin, 300 R. B. von Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna, 500 R. B. Namens Ihrer Kaiserl. Majestät der Hochseligen Kaiserin Maria Feodorowna), aus den Jahresbeiträgen Sr. Excellenz des Herrn Generalgouverneurs ꝛc. Baron von der Pahlen (200 R. B.), des Hrn. Barons v. Stieglitz (100 R. S.), des Hrn. Großhändlers Löwenstimm in St. Petersburg (200 R. B.), des Hrn. Staatsraths v. Dolgolow (25 R. S.), aus dem Ertrag der alljährlichen Verloosung und sonstigen Geschenken (719 R. 10 K. S.), aus Zinsen des Capitals des Vereins (254 R. 55 K.). Außerdem gingen für die Waisenanstalt freigebige Zusendungen von Leinwand, Seife und Schreibpapier von den Herren Kaufleuten Parügin und Schalin ein. — Die Ausgabe im J. 1840 belief sich auf 2112 R. 1 K. S., wovon 354 R. zu jährlichen Unterstützungen von 2 bis 24 R. an 39 Arme (meist Wittwen), 127 R. 25 K. zu einmaligen Unterstützungen von 3 bis 20 R. an 16 einzelne Arme und arme Familien, 357 R. 25 K. für Wohnung und Heizung, Nahrungsmittel und Kostgeld, Bekleidung, Confirmation und Schulunterricht, Arznei und Krankenpflege, Beerdigungen und Verwaltungskosten, 280 R. 60 K. zur Miethe und Heizung des Armenhauses, in welchem am Jahresschlusse 49 Erwachsene und 38 Kinder beherbergt wurden und zum größten Theil auch Brod erhielten, so wie zu Inventarienstücken für dieses Haus und zum Gehalte für den Aufseher desselben, 406 R. 46 K. zur Bekleidung, Kost, Pflege und für den Unterricht von 7 als Pfleglinge in der Armenanstalt befindlichen kleinen Mädchen, 12 in Pension gegebene Kinder, und für den Unterricht 3 Mädchen, 586 R. 55 K. zum Unterhalt der Waisenanstalt und der in derselben befindlichen 18 Pfleglinge, von welchen 2 zum Eintritt in einen Dienst entlassen und wieder durch andere ersetzt wurden, zum Gehalt der Aufseherin und zur Beerdigung der verstorbenen Lehrerin, Mademoiselle Mey, verausgabt wurden. In der Casse waren vom J. 1839 30 R. 4 K. geblieben, und die einstweilige Einlage des Industriemagazins betrug 19 R. 54 K.; am Schlusse des J. 1840 befanden sich in der Casse 143 R. 1 K., nachdem die Einlagen des Industriemagazins mit 21 R. 61 K. refundirt worden waren. Das in Curländischen Pfandbriefen angelegte Capital des Vereins war auf 6000 R. S. vermindert worden. Der Kaufwerth des Hauses der Waisenanstalt ist 1800 R. S. Diejenigen Mädchen, welche künftig in die Waisenanstalt aufgenommen werden sollen, werden nicht mehr, wie bisher, an einzelne Pensionsstellen vertheilt, sondern in einem gemeinsamen, steter Beaufsichtigung unterworfenen Locale im Armenhause verpflegt. Der Verwaltung des Vereins trat Frau Geheimeräthin Schoppingk, geb. Gräfin Medem, nach ihrer Rückkehr von einer Reise im Auslande, wieder als Vorsteherin bei, während aus der Zahl der Pflegerinnen Frau Baronin v. Campenhausen, geb. Gräfin Keyserlingk, temporär abwesend, Frau Emilie v. Hahn, geb. v. Harder, aber durch Veränderung ihres Aufenthalts ganz ausgeschieden ist. Das dadurch erledigte Pflegeamt übernahm Frau Baronin v. Budberg, geb. v. Hahn, welcher namentlich das erwünschte Gedeihen der erwähnten Vorbereitungsanstalt für später zur Waisenschule übergehende Mädchen zu verdanken ist. An des verstorbenen Zieß Stelle (s. Inland 1840 № 19 Sp. 301) trat als Armenvorsteher Herr Kiesling. (Beil. z. Curl. Amtsbl. № 16. Vgl. Inland 1840 Nr. 14 Sp. 223.)

Aus Curland, vom 12. Februar. — Bei der von dem Pönauschen Krons-Unterförster im vorigen Monat bei Schneegestöber und ungestümem Wetter abgehaltenen Klapperjagd ist ein als Treiber zu dieser Jagd gestellt gewesener Junge, aus der Sturtschen Pastoratswidme, verloren gegangen und bis hiezu nicht aufgefunden worden. Wahrscheinlich hat derselbe in der ungeheuren Masse Schnee seinen Tod gefunden. 3.

Universitäts- und Schulchronik.

Promovirt sind in Dorpat von der philosophischen Facultät zu Candidaten der philosophischen Wissenschaften: Carl Gottlieb Herrmann v. Ga-

vel aus Livland Johann Martin August Bönicke aus Braunschweig und Alexander Radowicki aus dem Grodnoschen Gouvernement; von der Juristen-Facultät zum Candidaten der Rechtswissenschaft: Philipp Joseph v. Rieckhoff aus Livland, und zu graduirten Studenten der Rechtswissenschaft: Georg Stolzer aus Curland und Georg Joachim Voigt aus Dorpat; von der theologischen Facultät zu graduirten Studenten der Theologie Otto Constantin Otto und Oswald Robert Klassohn aus Curland, Wilhelm Gustav Albrecht Remy aus Riga und Andreas Eduard Tetzlow aus Dorpat; von der medicinischen Facultät zu Aerzten 1r Abth. Robert Heidenschild aus Esthland, Georg Otto Wilhelm Kittel aus Curland, Eduard Lindemann aus Livland, Alexander Carl August Thesleff aus Finnland und Alexander Bäuerle aus Dorpat; zum Arzt 2r Abth. Georg Grindel aus Livland; zu Provisoren 2r Abth. Johann Ferdinand Schatten aus Esthland, Friedrich Schroedel aus Werro und Heinrich Rudolph Reimer aus Preußen; zum Apothekergehülfen 1r Abth. Moritz Ludwig Georg Meder aus Esthland, und zu Apothekergehülfen 2r Abth. Johann Georg Skulte und Wilhelm Gottlieb Heyne aus Livland, Alexander Lebedew aus Curland, Carl Walther und Christian Friedrich Thomson aus Esthland und Eduard Gustav Königstädter aus Wilna. Es erhielten das Certificat als Geburtshelfer der Hofrath Dr. med. Gustav Heinrich Ehrenbusch aus Esthland und als Hebammen Charlotte Margaretha Tormer aus Curland und Agathe Eleonore Alide Wilhelmine Ehmann aus Livland.

Gelehrte Gesellschaften.

Zweihundert und sechsundneunzigste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 5. März.

Der beständige Secretär legte, nach Eröffnung der Sitzung, ein von der dritten Versammlung Italienischer Gelehrten eingegangenes Schreiben vor, in welchem sie die Mitglieder der hiesigen Gesellschaft zum Besuch der zu Florenz auf den 15. September d. J. angesetzten Zusammenkunft und zur Theilnahme an ihren wissenschaftlichen Bestrebungen einladet; ferner eine Danksagung des Hrn. Professors Kutorga zu St. Petersburg für seine Aufnahme als auswärtiges Mitglied, so wie ein Schreiben des Hrn. Professors Dr. Possart zu Ludwigsburg, enthaltend eine Notiz über schwimmende Inseln in Rußland und Schweden, und die Bitte um Mittheilung statistischer Nachrichten über Curland, zum Behuf einer von ihm herauszugebenden Beschreibung der Ostseeprovinzen des Russischen Reichs. Für die Bibliothek waren Geschenke von der Kaiserl. Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg, der Kaiserl. naturforschenden Gesellschaft zu Moskau, von der Schleswig-Holstein-Lauenburgischen Gesellschaft für vaterländische Geschichte, von den HH. Dr. Alphons v. Beitler, Pastor Klassohn, Hofrath und Ritter v. Napiersky, Gouvernements-Procureur v. Paucker zu Reval, Regierungsarchivar Zigra eingegangen. Dem Hrn. Baron Alfred v. Heyking verdankte die Gesellschaft abermals einen bedeutenden Zuwachs ihrer ethnographischen und naturhistorischen Sammlungen. — Der beständige Secretär verlas die oben erwähnte Notiz des Hrn. Professors Possart: „Ueber schwimmende Inseln." Sodann trug Hr. Peters-Steffenhagen einen vom Hrn. Inspector der Revalschen Schulen Siebert eingesandten Aufsatz: „Historische Notizen über das frühere öffentliche Schulwesen in Reval" vor, und zum Schluß hielt Hr. Graf v. Königsfels eine Vorlesung „Ueber Sitte und Gesetz." (Beil. z. Mitausch. Ztg. № 20.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Aus der Zahl der von dem Curländischen Adel erwählten Candidaten sind Allerhöchst bestätigt worden: der Doblensche Hauptmann G. v. Lieven zum Tuckumschen Oberhauptmann, der Assessor des Mitauschen Oberhauptmannsgerichts E. v. d. Roop zum Doblenschen Hauptmann, der Assessor des Grobinschen Hauptmannsgerichts v. Seefeld zum Assessor des Mitauschen Oberhauptmannsgerichts, Adam v. Kleist aus dem Gaweesenschen Hause zum Assessor des Grobinschen Hauptmannsgerichts, Alfred v. Korff aus dem Osirgenschen Hause zum Assessor des Friedrichstädtschen Hauptmannsgerichts, und Carl v. Mirbach zum Assessor des Windauschen Hauptmannsgerichts.

August Schneidenbach ist als Tischrorsteher des Goldingenschen Hauptmannsgerichts, und der graduirte Student der Rechte Rudolph Mondelius, als Protocollist bei dem Hasenpothschen Oberhauptmannsgericht angestellt.

Als Fleckenvorsteher in Talsen ist der dortige Einwohner Peter Henselt bestätigt worden.

Necrolog.

15. Im Februar starb zu Libau der Major und Ritter v. Lerch, im Alter von 59 Jahren.

16. In demselben Monate starb ebendaselbst der Oberhofgerichtsadvocat, Collegiensecretär Carl Fuchs, im Alter von 70 Jahren.

17. Am 1. März starb an den Folgen einer langwierigen Unterleibskrankheit der gewesene Mannrichter Friedrich von Toll auf Kuckers im 60sten Jahre seines Alters, nachdem er drei Tage zuvor zum Esthländischen Landrath erkoren worden war. Als Hakenrichter des Allentackenschen Districts und Mannrichter des Wierschen und Jerwschen Kreises, mehr noch als vieljähriges Mitglied des ritterschaftlichen Ausschusses, suchte er seinem Vaterlande durch seine Einsicht und Thätigkeit nützlich zu werden, und sein warmes Interesse für Alles, was dem Lande zur Ehre und zum Vortheil gereichen konnte, ließ ihn oft persönliche Rucksichten aus den Augen setzen. Bei großer Vorliebe für die vaterländische Geschichte war er Mitglied des Directoriums des 1833 hierfür gebildeten Esthländischen Vereins, und nahm an dessen Sitzungen eifrigen Antheil, besaß auch selbst interessante historische Sammlungen von vaterländischen Urkunden, Münzen und Geschichtswerken, und hat die genealogischen und heraldischen Nachrichten über die immatriculirten Familien des Esthländischen Adels mit sehr schätzbaren, aus Kirchenbüchern und Briefladen, mit eben so viel Fleiß als

Genauigkeit zusammengetragenen authentischen Notizen vielfach bereichert und berichtigt. 24.

18. Am 3. März starb zu Mitau nach langem Leiden der Curländische Regierungssecretär, Hofrath Paul de la Croix, Ritter des St. Stanislausordens 2r Classe, des St Wladimirordens 4r Classe und des St. Annenordens 3r Classe, Inhaber des Ehrenzeichens für 30jährigen untadelhaften Dienst und der Adelsmedaille von 1812, in seinem noch nicht vollendeten 56. Lebensjahre. Nachdem derselbe in den Jahren 1796 bis 1799 im Bergcadettencorps und sodann im Kasanschen Gymnasium, vor Errichtung einer Universität daselbst, seinen Cursus in verschiedenen Wissenschaften rühmlichst beendigt, auch im Jahre 1802 sein Examen ausgezeichnet gemacht hatte, ward derselbe als Lehrer der Russischen Litteratur und Arithmetik bei jenem Gymnasium angestellt. Im J. 1804 erhielt er das Amt eines Translateurs bei dem Curländischen Cameralhof und 1809 die Stelle eines Regierungssecretärs der Russischen Expedition. Vom J. 1814 an bekleidete er zugleich die Stelle eines Translateurs bei der Curl. Gouvernementsregierung bis zum J. 1839. Im J. 1805 ward er von Seiten der Dörptschen Universität als Lehrer der Russischen Sprache bei der Mitauschen Kreisschule angestellt, und im J. 1807 in derselben Qualität zum Mitauschen Gymnasium übergeführt. Im J. 1808 erhielt er seine Entlassung von diesem Amte mit einem ausgezeichneten Attestate. Im J. 1812, vor der Invasion der Feinde, bekleidete de la Croix das Amt eines Translateurs bei der Commission für die Militär-Requisitionen. Im J. 1831 ward er zum Mitgliede des Mitauschen Gefängnißcomité und auch zum Mitgliede der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst ernannt. Im J. 1837 hat er auf eigene Kosten das Deutsche Register des Codex der Russischen Gesetze herausgegeben, und dafür ein Allerhöchstes Geschenk erhalten, desgleichen auch im J. 1839 für die Uebersetzung mehrerer Theile des Swod der Gesetze. — Durch seine mannigfaltigen Kenntnisse, Fleiß und Thätigkeit hatte er sich die Achtung der obern Autoritäten, durch seine Liebenswürdigkeit im Umgange und sein musicalisches Talent zahlreiche Freunde erworben, die seinen Verlust mit seiner nachgebliebenen Wittwe und drei bereits erzogenen Kindern beweinen. Sanft ruhe seine Asche! З...а.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

11. Kristiga mahziba. Latweescheem par isskaidroschanu winnu tizzibas zitkahrt sarakstita no Gotthard Friedrich Stender, Sehlpils preekſch mahzitaja: taggad no jauna pahrraudsita, skaidrota un wairota no winna dehla Alexander Johann Stender, Sehlpils preekſch mahzitaja. No jauna eespeesta un wairota. Jelgawâ 1841, d. i. Christliche Lehre. Für die Letten zur Aufklärung ihres Glaubens, ehemals verfaßt von Gotthard Friedrich Stender, Selburgschem Probste; jetzt aufs neue übersehen, verbessert und vermehrt von dessen Sohn Alexander Johann Stender, Selburgschem Probste. Aufs neue gedruckt und vermehrt. Mitau 1841. 88 pag. und 4 unpag. S 8.

12. Juhs ne ká ne mir,eet. Joh. 11, 25. 26. d. i. Ihr werdet nicht sterben. Joh. 11, 25. 26. Riga. 15 S. 8.

13 Stahsts no patee,iga notikkuma, no ka daudſ labba warr mahzitees, d. i. Erzählung einer wirklichen Begebenheit, woraus man viel Gutes lernen kann. (Mitau, gedr. b. Steffenhagen u. S.) 8 S. 8.

14. Aschenbrödel Zauberoper in 3 Aufzügen, nach dem Französischen des Etienne. Musik von Nicolo Isouard. Riga 1841. 20 S. 8.

15 Nachruf in die Ferne. Dem Andenken an Johann Gottlob Claus, vordem Stadtsecretär zu Jacobstadt in Curland, gegenwärtig beamtet in Dorpat. Herausgegeben im Namen seiner zahlreichen Freunde von Adelbert Cammerer. Riga 1841. 16 S. 8.

16. Texte zu den Gesängen der Rigaer Liedertafel. Sign. 10 S. 131—41 8.

17. Drei und zwanzigste Jahresrechenschaft des Frauenvereins zu Riga. Am 13. Januar 1841. Riga. 7 S. 4.

18. Rechnungsabschluß der städtischen Sparcasse in Riga von 1832. Vom 1. December 1839 bis zum 30. November 1840. 2 S. Pat.-Fol.

19—30. Zwölf Gelegenheitsgedichte.

31—35. Fünf lithographirte Musikstücke.

36. Ein lithographirtes Portrait (Ludwig v. Cube, Livl. Viecgouverneur).

B. Im Innern des Reichs gedruckte Schriften.

1. Statistische Darstellung des Großherzogthums Finnland, von Dr. Gabriel Rein. Hesingfors, b. Wasenius. (n. 14 ggr.)

2. Краткое наставленіе, какимъ образомъ должно обходиться съ умалишенными. Соч. Рюля Спбургъ. 1839. 24 S. 8.

C. Im Auslande gedruckte Schriften.

1. Georgette. Roman von A. v. Sternberg. Stuttgart, b. Hoffmann. 242 S. 8. (Geh. 1 Thlr. 18 ggr.)

2. Die Wirbelthiere Europa's. Von A. Graf Keyserlingk und Professor J. H. Blasius. 1s Buch: Die unterscheidenden Charactere. Braunschweig b. Vieweg u. S. 22 1/2 Bogen gr. 8. (Geh. n. 2 Thlr. 8 ggr.)

3. Neuer Russischer Dollmetscher. Enthaltend die Grundregeln der Russischen Grammatik und eine kurze Anleitung, die nothwendigsten Russischen Wörter und Redensarten in kürzester Zeit verstehen und sprechen zu lernen. 8te durchgesehene, verbesserte und verm. Auflage. Dorpat b. Severin. VIII u. 116 S. 8. (Geh. 18 ggr.)

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 18. März 1841.

№ 13. Mittwoch, den 26. März 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands. (Fortsetzung.) Sp. 193. — II. Geistliches Gutachten über die Verbindlichkeit eines bedingten Ehegelöbnisses. Sp. 198. — III. Zeugniß über die berittenen Gränzen des Weichbildes der Stadt Hapsal. Sp. 200. — IV. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 201. — Chronik des Tages. Livland: aus Riga. Sp. 201 u. 203. Aus dem Dörpt'schen. Sp. 203. Arensburg. Sp. 203. Esthland: Reval. Sp. 205. Curland. Sp. 205. Libau. Sp. 206. Windau. Sp. 206. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 206. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 207. — Bibliographischer Bericht. Sp. 208.

I. Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands.

(Fortsetzung.)

So hätten wir denn bisher einige in freier Natur wild wachsende Pflanzen Curlands angeführt. Sie machen den Hauptbestandtheil der Landschaft aus. Doch sind in dieser auch nicht unwichtig

einige von Menschen gepflegte Pflanzen.

Unter den von Menschenhand gepflegten Pflanzen gehören natürlich nur die in die Landschaft, welche sich in freier Natur öffentlich zeigen. Was sich in den Häusern verbirgt, d. h. die ganze Zimmerflora, ist davon ausgeschlossen. Jener Art sind namentlich die Garten- und die Ackerbaupflanzen. Und zwar sind die letzteren ganz unbedingt in die Landschaft zu ziehen, die erstern aber nur insofern sie zur Ausschmückung und pittoresken Umgebung der Häuser dienen. Die Gartenbäume und Büsche also, insofern sie über die Mauern gucken, die Gartenblumen und Gesträuche, insofern sie im Vorüberreisen durch Gitter und offenstehende Thüre gewahrt werden können.

Was nun zunächst die Gärten betrifft, so scheinen sie, in hiesiger Landschaft nicht hoch angeschlagen werden zu können, wie man aus folgendem Ueberschlage entnehmen kann. Curland mag ungefähr ein halb Tausend ordentliche herrschaftliche Gutswohnungen haben. Wollte man nun auch jeder Hofeslage einen ordentlichen Garten von 500 Schritt im Quadrat im Durchschnitt zutheilen, — welches gewiß das Maaß des Vorhandenen überschreitet, — so würde man etwa ½ Quadratmeilen Gartenland annehmen können, und die Quadratmeile würde vielleicht kaum durch die ebenfalls unbedeutenden Gärten der Städte ergänzt werden. Da Curland nun ungefähr 500 Quadratmeilen groß ist, so wäre darnach also ungefähr der 500ste Theil des Landes Garten. In jeder Aussicht oder Ansicht, die man im Lande gewönne, würde also ungefähr nur der 500ste Theil als Garten anzunehmen sein und dieser wohl gänzlich darin verschwinden, selbst wenn man nicht die Qualität der Gärten erwöge. Freilich hat jedes Gesinde auch in der Regel seinen kleinen Darse. Dieser Darse gränzt indeß meistens so nahe an das, was wir „wilde Natur" nennen, daß man ihm als einer ganz eigenthümlichen Gattung von Anpflanzung den Lettischen Namen Darse lassen muß, ohne ihn des Deutschen Namens „Garten" für würdig zu erkennen. — Die meisten Gärten des Landes sind so klein und unbedeutend, daß sie bei den langen Gebäuden fast ganz unbemerkt bleiben, und diese gewöhnlich in kahler und unheimlicher Blöße da zu liegen scheinen.

Was nun die Ackerbaupflanzen betrifft, so gereichen sie allerdings wie jeder, so auch der Curi-

schen Landschaft zum Schmuck. Die Sorgfalt, die Kunst und der Fleiß der Menschen, der Segen und die Fülle der Natur, die sich in einem üppig wallenden Kornfelde aussprechen, — der Wohlstand des Landes, der sich darin verräth, — die Zufriedenheit und die Hoffnung, die seine schweren Aehrenhäupter einflößen, — der liebliche Contrast des künstlich und regelmäßig Angebauten mit dem wild wuchernden Unkraut am Bache, — dies Alles läßt von einem Kornfelde einen angenehmen Geist über die Landschaft ausströmen. An schönen Kornfeldern fehlt es in Curland nicht. Namentlich dem Roggen scheint das hiesige Klima besonders zu behagen, und er scheint nirgend in Europa besser als unter diesen Breiten zu gedeihen. Allein die malerische Wirkung der Kornfelder wird durch besondere Umstände hier sehr geschwächt. Der ganze Ackerbau und alle damit verbundenen Geschäfte haben hier lange nicht das Poetische, Angenehme und Ländlich-Idyllische, was sie in andern Ländern haben. Sie werden dazu zu großartig, zu fabrikmäßig betrieben. So wie das friedliche und freundliche Geschäft des in Mitten seiner Familie mit fleißiger Hülfe seiner Kinder arbeitenden Webers zu einem ganz unpoetischen und freudenlosen in den großen Fabrikgebäuden wird, — eben so übt das Ackern, Pflügen, Säen des Landmanns nur dann den von Dichtern so viel besungenen Reiz, wenn es auf eigenem Boden von freien Leuten familienweise unternommen wird, — verliert ihn aber, wenn, wie es hier der Fall ist, große Haufen eilfertiger Menschen weniger mit Sorgfalt und Liebe, als mit Hast und Eile arbeiten. Die Felder sind hier von einer außerordentlichen Größe. Es giebt Roggenfelder von einigen Werften ununterbrochener Länge und Breite. Da nun eine große Ebene, selbst mit lauter Rosenstöcken besetzt, doch nur eine große unmalerische Rosenwüste sein würde, so sind mit Recht auch die großen hiesigen Kornfelder wenig unterhaltend und kurzweilig zu nennen. In Ländern, wo das Eigenthum mehr zerstückelt ist, bieten die Felder einen viel amüsanteren Anblick dar. Dazu kommt nun noch zweierlei: erstlich, daß der Ackerbau sich hier im Ganzen nur weniger Pflanzen bemächtigt hat, fast nur der Hauptgetreidesorten, und auch dadurch schon in der Färbung und Schattirung die Felder weit mehr Einförmigkeit haben; — und zweitens, daß die vorhandenen fast ungenießbar sind, da keine so freundlichen Fußwege, wie anderswo, durch sie hinzuführen pflegen.

Wir haben in dem Vorigen einen Versuch gemacht, das Vorzüglichste der Curischen Pflanzenwelt hinsichtlich seiner Erscheinung in der Landschaft zu characterisiren. — Wir schreiten fort zur

Curischen Thierwelt.

Da wir den Standpunkt eines das Land nach allen Richtungen Durchreisenden als den wahren Standpunkt zur Beurtheilung dessen angenommen haben, was wir die Landschaft eines Landes nennen, so müssen wir darnach die Thierwelt insofern auch als hierher gehörig und eine malerische Stellung in der Landschaft einnehmend betrachten, insofern sie sich dem Auge des Durchreisenden präsentirt. — Da die Häufigkeit der Erscheinung der Thiere hauptsächlich von ihrer Zahmheit und Wildheit abhängt, so kann man sie darnach in dieser Beziehung sehr wohl in zahme und wilde Thiere eintheilen.

1) Die wilden Thiere Curlands.

Wie sich Curlands Natur in den Pflanzen nicht sehr reich und freigebig erweist, so zeigt sie auch keine überfließende Kraft in Erzeugung von Thieren. Und zwar zum Theil zum großen Glück der Einwohner. Denn alle wilden Thiere, klein und groß, die sich in großen Massen erzeugen, werden eine Plage der Menschheit. Die Curische Natur hat weder Kraft, große Heuschreckenschwärme, wie der Orient, zu erzeugen, noch solche verwüstende Taubenwolken, wie Nordamerika. Sie zeigt weder solche Mäuseschaaren wie Brasilien, noch solche Kaninchenheere wie Spanien, weder solches Amphibiengewimmel wie der Oronoco, noch selbst solche Fischfülle wie der Bosporus, weder solche unselige Maulwurfsvermehrung wie Frankreich, noch solche Raupenbrut wie Deutschland. Selbst die zahllosen Mückenschärme, wie die langen Tage des Nordens sie aus dem Wasser hervorlocken, fehlen hier noch glücklicher Weise.

Curland hat eine mäßige, nicht übertriebene Anzahl von jeder Thiergattung. Die Wälder sind nicht mit blendenden Vogelfarben überfullt, wie innerhalb der Tropen, wo Papagaien und Cacadus mit in die Landschaft gehören. Es hat bei weitem nicht so viel Wild, wie mehrere Theile Deutschlands, wo über jedes Feld ein Hase streicht, in jedem Walde ein Hirsch oder ein freundliches Reh den Reisenden anglotzt. Man kann daher Rehe und Hasen nicht mit in die Landschaft Curlands bringen. Eben so wenig die Adler, die z. B. die hohen Felsen der Alpen und Anden beständig umkreisen. Ja es fragt sich, ob außer dem überall krächzenden Raben, und dem auf jedem Dache flatternden Sperling, und der häufigen Lerche noch ein anderer Vogel hierherzuziehen sei. Ihre geheimen Wunder und verborgenen Schätze hat indeß die Curische Thierwelt eben so gut wie jede andere. Und wollte man auch das in die Landschaft ziehen, was im Walde vorgeht, was bei Nacht und Nebel geschieht, was Niemand sieht, als der

Einsiedler, der Jäger oder Sonderling, so gehörte auch das durch die Zweige brausend brechende Elen, ein in der Stille schleichender Wolf, der in der Morgendämmerung auf dunklen Fichtenzweigen falzende Auerhahn, als eigenthümliche Reize mit in die Landschaft Curlands.

Weit wichtiger für den Darsteller der Landschaft, als die wilden sind

2) die gezähmten Thiere.

Denn sie fliehen nicht wie vorübereilende Schatten über die Landschaft hin, sondern sie stehen dem Maler und prägen der Physiognomie des Landes einen bleibenden Character auf. Zu den wichtigsten unter den gezähmten Thieren gehören natürlich wieder die größeren, weil das Kleine wohl niedlich und hübsch, aber nicht malerisch und zu einem Effect in der Landschaft geeignet ist. Insbesondere gehören hierher: das Rindvieh, die Pferde, die Schafe.

Das hiesige Rindvieh kann wohl nicht als zu einer ausgezeichneten Race gehörig betrachtet werden. Es ist klein, hat eine länglichte, der des Wildes ähnliche Physiognomie, nicht dieses das Rindvieh im Allgemeinen auszeichnende und so wohl kleidende breite Maul, nicht diese große glatte Stirn, dies volle Angesicht. Die Wampen der Ochsen sind lange nicht so überfließend voll, wie es ein Maler wünschen sollte. Die Haare der Stirn sind selten so kampflustig kraus, wie bei den Stieren anderer Racen. Ihr Gang ist bei weitem nicht von so dickleibiger Schwerfälligkeit, wie es, nach Homer, bei diesem fußschleifenden Geschlechte stattfinden sollte. Ja vielen fehlt sogar die schöne Zierde der Hörner, die sonst den Ochsen so gut steht, wie den Helden der Helm. Die Quantität von Milch, die die Kühe geben, ist eben so überraschend gering, als die Quantität von Fleisch, die sie tragen.

Hiezu kommt noch die Dürftigkeit der Weiden, auf denen man sie grasen sieht. Gewöhnlich stecken sie bis am Knie im Sumpf, und fischen ihre Nahrung aus dem Wasser, da sie doch eigentlich bis am Knie im Grase stehen sollten. Man sucht daher auch unter den hiesigen Rindviehheerden vergebens diese Zufriedenheit, Ruhe, Sättigung und Gleichmüthigkeit, vielmehr nicht wenige ängstlich suchende und bekümmerte Physiognomieen. Auch empfindet man daher, wenn man sich unter dem hier grasenden Vieh niederläßt, bei ihm nicht diese Behaglichkeit und gemüthliche Seelenruhe, die uns anderswo bei zufriedenem Vieh beschleicht.

Aehnliches läßt sich von den hiesigen Pferden sagen, die der Psychologe wegen ihrer geistigen Eigenschaften, ihrer außerordentlichen Geschäftigkeit, ihrer unglaublichen Zähigkeit, großen Ausdauer und Klugheit, sehr lieb gewinnen muß, die aber der Maler nicht hochschätzen kann, da sie zu einer kleinen, wenig imponirenden Race gehören. Sie sind spitzmäulig, breitstirnig, also dickköpfig, langhaarig, wenn auch nicht lang- doch dünnbeinig, und geben, wenn sie gut gehalten werden, eher ein manierliches und zierliches als schönes Thier ab. — Obgleich es unermüdlich ist, giebt es doch weder durch unbändiges Bäumen, noch durch muthvolles Schnauben und Wiehern oder Fußkratzen je besonderes Feuer zu erkennen. Die Pferde werden des Nachts in eben so großen Heerden wie das Rindvieh auf die Weide und in die Waldungen getrieben. Die sie hütenden Burschen sind in der Regel sehr lustig, poetisch und gesangreich, und treiben allerlei Scherz bei ihren verstohlener Weise angelegten Feuern. Die hierdurch herbeigeführten malerischen Scenen gehören indeß mehr in die Nacht- als in die Tageslandschaft des Landes.

Das Geflügel, das überall den ackerbauenden Menschen umgackert, ist natürlich auch hier zu Hause, doch sowohl Gänse, als Enten und Hühner, wie es scheint, in weit geringerer Menge bei den Bauern als in Deutschland, da sie entweder minder Zeit, oder weniger Neigung und Gelegenheit haben, sich mit ihrer Auffutterung und Mästung zu beschäftigen, als in Deutschland. Daher auch die Bauergehöfte im Ganzen mehr von Krähen als von Tauben umflattert zu sein scheinen.

Zu den, wenn auch nicht völlig gezähmten, doch an den Menschen gewöhnten Vögeln gehören auch noch die Schalben und Störche, die manches Eichbaums Gipfel mit Leben, Heimathlichkeit, Mutter- und Gattenliebe angenehm machen.

(Fortsetzung folgt.)

II. Geistliches Gutachten über die Verbindlichkeit eines bedingten Ehegelöbnisses.

Aus einer Originalurkunde des Esthländischen Ritterschaftsarchivs aus dem 16. Jahrhundert, ohne Jahreszahl.

Idt wert begeret Eines Erwerdigen Predickampts Iudicium up disse frage Efft de Eddele Erbar vnd Ernveste Johan Zoge vnd de Eddele, Erbar, Dogesame Margareta Gilsen sind Ehelude vor Gott.

Dar up Ein Erwerdick predickampt sulcken Einfoldigenn vnd korten bericht deit, dat twar de

* * *

Eddele vnd dogetſame Margareta Gilſen ſick conditionaliter mit twen perſonen Ingelaten, auerſt de Erſte vorpflichtinge we wol mitt condition, vel vullenkomener vnd veſter ſy, den de Andere, den dar by gefunden wert de Ernſt vnd gotſalicheit mit beides parten vnd frunden conſenß vnd mit der arrha, Alſo Ein recht Eheſtandt Erfordert, Dat auerſt ſodane verplichtinge mit dießen conditionibus Impugniret wert alſe 1ſtens dat de Eddele vnd Ernveſte Johan Zoge de 7 hove Im ſtiffte von Dorpte ſcholle in Erfflike poßeßion vorher Inkrigen, vndt thom 2ten Ein beweis des bringen, dat he ein Amptman tho kokota werden werde.

Dar up iß dit vnſer Entfoldige bericht, dat de Conditiones ſchollen ſyn Eherbar nicht frembde, vnmöglich Im Ehegelofften. Nu iß dat gewißlick Eine frembde Condition, von den 7 hoven vnder den Rußen 1) wegen der Religion, 2) vnſer Avericheit, 3) vnd ock des Eheſtandts: den Erſtlich Ein Chriſt ſo nicht ſchold wegen weltlickes gudes ſick begeven vnder vnchriſtlike potentaten, alſo den de Erbare Matron begeret, So iß ſe ok tho dißen tiden frembde wegen der truwe Jegen vnſe Avericheit, Ja ock iß ſe frembde wegen des Eheſtandes, dat de hove vnde nicht vele mehr de perſon ſcholde belenen, Dartho ſo iß ſulcke condition vnmogelick, darvan de rechte luden: Peregrinae et impossibiles conditiones reputantur pro non adjectis et matrimonia dirimere non possunt. Dat iß, idt ſy geredet Edder nicht, ſo iß mit den conditionibus alſe ſyn ſe nimmer gedacht.

So vele ock de 2te condition von der Amptmanſkap, de iß ock impossibilis, ſo vele de vnderdanen belanget Jn ſulcken Lehenguderen vnd Emptern. Weme ſe ydt vth gnaden hebben meten, vnd iß ſulckes angehefftet ad ampliandas favores na der gemeinen Regel Odia restrigenda, et favores ampliandi, de twar Jn den sponsalibus grote ſtede hefft. (Alle Friende rick, Alle gefangen arm.) De 3te Condition von dem gude Jn der Wick, dat de vader anlave dem ſone ſin gudt, na ſynem dodtlicken affgange vpthodragen, de iß possibilis, honesta et familiaris naturae et debito, dar hefft billich de Eddele dogetſame fruwen aver tho holden, dat ſulcke Johan Zogen Vader loue vnd holde, vnd wen dar nicht vullenkomliken thoſage geſchege, ſo konde durch deße conditionalia sponsalia billich gehindert vnd Erwidert (?) werden de Eheſtandt. ſonſten achten wy ſe Ehelude vor Godt.

De andere verlouinge auerſt mit der Anderen perſon iß ock conditionalis, auerſt ſe khan nicht wol categorica vnd pura genannt werden, dewile dat Jn der vorigen gedacht iß, dat ſe vor Erſt ſcholle affgeſchaffet werden vnd iß dar Jn nicht absolutus vnd obligatorius consensus beider parten vnd frunde.

Wir vermanen ock dat der Erbaren Eddelen vnde dogethamen Margareta Gilſen Moder holde over Eren erſten conſenß. Quia jus divinum non excludit consensum parentum omni aetate, etiam eorum, qui transierunt ex patria potestate, etiamsi jus civile variet ob probabiles causas. Wen de Erbare dogetſame Margareta nicht werde bei Eren Erſten worde vnd thoſage bliven werde Er mer ver witlick ſyn, alſe dat ſe de Andere geloffte faren let.

Sulcks hebben wy vnd na vnſer Entfolt der gerechticheit thon ehren vnd vnſer gebedenden Avericheit thom gehorſam mit der kirt willen Erkleren. Thor vrkundt hebben wy mith vnſer Communitet Inſegel ſulcks willen bekrefftigen.

III. Zeugniß über die berittenen Gränzen des Weichbilds der Stadt Hapſal.

Nach einer Abſchrift vom Jahre 1513.

Sciendum quod anno D. M° CCC° xx jjj In profesto corporis Christi Dominus Jacobus*), Episcopus Osiliensis, praesentibus dominis infra scriptis Conrado de Lubeke, Ludolpho de alba curia**), Johanne de Udenkule, Sifrido de Brakele, Segebadone et Bartoldo de alba curia fratribus, Wesselo Schillingk, Friederico Saewerdingk, aliisque clericis et laicis, Marchiam civitatis Habsellis equitavit in hunc modum, A molendino Pandesar ascendendo sursum circa ripam aquae amnis molendini ad locum ubi uncus mense fuit, Deinde ad pontem Richenbrugge, de ponte ad Curientacke, ubi illi de Udenkule uncum habuent(?), Deinde ad magnum lapidem situm in wittenszee, de illo lapide trans pargeleide ad alium magnum lapidem situm juxta mare.

*) Er muß ſchon 1321 oder 22 zur Regierung gekommen ſein; von ſeinem Vorgänger Biſchof Hertingh wird wenigſtens im Index von Napierſky II. S. 362 die Urkunde vom 28. Auguſt 1320 als die letzte bekannte angeführt, und vorſtehende Urkunde iſt die frühſte vom Biſchof Jacob bekannt gewordene, weshalb Arndt, dem ſie fremd geblieben, ihn auch erſt mit dem Jahre 1324 als Biſchof aufführt.

**) Hierunter iſt unverkennbar das Gut Weißenfeld zu verſtehen.

IV. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Man übergießt in einer Flasche 1 Pfund Bleizucker mit 5 Pfund Regenwasser, und setzt, wenn die Auflösung vollendet ist, 1 Pfund sehr fein geriebene Bleiglätte zu; durch Stehenlassen an einem mäßig warmen Orte und häufiges Umschütteln befördert man die Auflösung der Bleiglätte; dabei entsteht ein blendend weißer Bodensatz. Man verdunnt nun die Flüssigkeit mit einer gleichen Menge Regenwasser, reibt 1 Pfund feingeriebene Bleiglätte mit 20 Pfund Leinöl zusammen, gießt nach und nach unter häufigem Schütteln jene Auflösung hinzu, und läßt das Ganze dann an einem warmen Orte klären. Da setzt sich nun der weingelbe klare Firniß über der wasserhaltigen Flüssigkeit, wird abgegossen, nöthigenfalls filtrirt. Die wäßrige Flüssigkeit aber kann man wieder zur folgenden Firnißbereitung brauchen, nachdem man wieder 1 Pfund Bleizucker in ihr aufgelöst hat. (Liebig.) 10.

Das zoologische Cabinett in Dorpat erfreut sich öfterer, als manche andere unserer academischen Sammlungen, der Besuche wißbegieriger Fremden. Es ist wohl nicht leicht Jemand aus diesen Provinzen in Dorpat gewesen, ohne die wohlgeordneten, mit Sorgfalt bestimmten und aufgestellten Thiere aus den verschiedensten Classen mehr oder weniger genau zu betrachten. — Es liegt daher der Wunsch sehr nah, ein so schätzbares und interessantes Cabinett erweitert, und mit nutzbaren Beiträgen unterstützt zu sehen. Eine solche Unterstützung aber würde der Anstalt aus der Zusendung von inländischen Thieren selbst dann erwachsen, wenn sich Exemplare derselben bereits im Cabinett befinden, indem solche theils zum Tausch, theils zur Anfertigung von Skeletten und anderen Präparaten benutzt werden könnten. Setzen wir nun den guten Willen bei manchem Prediger, Gutsbesitzer oder Arzt u. A. voraus, ihr Scherflein zur Förderung der Wissenschaft beizutragen, so bietet doch die Aufbewahrung eines Thieres Schwierigkeiten dar, die für die gewöhnlichen Mittel und Kenntnisse unüberwindlich erscheinen. Deshalb möchte ein neues, von Gannal in Paris vorgeschlagenes Verfahren, Thiere der Fäulniß zu entziehen, durch seine Einfachheit sich gerade für solche Fälle ganz besonders empfehlen. Es spritzt nämlich Gannal eine recht gesättigte Alaunlösung (1 Pfund auf 1 halb Pfund Wasser) in das Thier hinein, und läßt es dann hierbei bewenden. — Bei Vögeln z. B. wird der Schnabel geöffnet, und die Spritze in die kleine Oeffnung gebracht, die sich an der Zungenwurzel befindet (den Kehlkopf), und die in die Luftröhre und Lunge führt. Von dieser Oeffnung aus läßt sich durch die Luftwege der ganze Vogel mit der Alaunauflösung füllen; man hängt ihn am Schnabel 24 Stunden lang auf, dann wieder an den Beinen, damit die Flüssigkeit abfließe, und hat ihn dadurch balsamirt; man kann ihn sogleich versenden oder auch ausstopfen, auffellen, trocknen. Einem kleinen Säugethiere spritzt man nach vorsichtiger Eröffnung der Brusthöhle von dem Herzen aus die Alaunlösung durch den ganzen Körper; bei einem größern Säugethiere wird ein Schnitt am Halse neben der Luftröhre gemacht, und die Halspulsader aufgesucht. In dieser macht man ein kleines Loch, steckt die Spritze mit der Richtung gegen das Herz zu hinein, und spritzt so lange ein, bis aus dem oberen Theile der Ader das Eingespritzte schon wieder hervorzuströmen beginnt, d. h. bis alle Gefäße des Körpers angefüllt sind. (S. Froriep's neue Notizen. Bd. 17. S. 259.) 10.

Um Holz mit fremdartigen Stoffen durchdringen zu lassen, z. B. mit Kalkwasser oder Lauge, damit es nicht so leicht faule, oder mit gefärbten Flüssigkeiten, damit es in seinem innersten Gewebe eine schöne Farbe erhalte, hat Bouchine ein neues sehr hubsches Verfahren angegeben. Man haut nämlich den Baum ab, läßt jedoch an der Krone einiges Laub nach, und stellt ihn nun in die gefärbte oder mit irgend einem Stoffe gesättigte Flüssigkeit. Dann steigt diese mittelst des Auffaugungsvermögens durch die feinen Canälchen des Holzes und Bastes hinauf, und erfüllt die äußersten Theile des Stammes wie der Aeste. (Dingler's polyt. Journ. 1840.) 10.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 10. März. — An den offenbaren Rechtstagen vor Weihnachten vorigen Jahres sind bei dem hiesigen Rathe vier Testamente publicirt, 47 Immobilien aufgetragen und 6 antichre-

tische Pfandcapitalien aufgeschrieben worden. (Rig. Anz. № 10.)

Riga, den 15. März. — Börsenbericht. — Getreide. Verkäufer von Roggen sind willig — Es war 116/117pfdger zu 82, mitunter zu 81 1/2 R. pro ultimo Mai zu haben. Vom December bis ultimo Februar sind nur etwas über 800 Last angebracht. — Die Zufuhren an Flachs werden schwächer, bei anhaltender Frage sind Verkäufer zurückhaltend. — Der Umsatz in Hanf war beschränkt; Preise unverändert 103, 98, 93 R. baar, und 106, 101, 96 R. mit 10 pCt Vorschuß. — Von Schlagleinsaat wurde wenigres zu 18 R. mit 10 pCt. Vorschuß gemacht, Frage wie Angebot waren schwach. — Hanfsaat wurde heute vor 8 Tagen 12 7/8 R. mit 10 pCt. Vorschuß gemacht; seitdem kein Geschäft, zu 12 3/4 R. Verkäufer, so wie zu 12 1/4 baar. 9.

Aus dem Dörpt'schen, vom 18. März. — Am 12. März d. J. kam ein Schlitten, in welchem sich ein Herr und eine Dame befanden, von der Haselauschen Seite den Embach entlang auf dem eingefahrenen Winterwege zur Stadt gefahren. In der Gegend der Stadtbadestelle bricht plötzlich das Eis, und in einem Nu sinken Schlitten, Pferde und Menschen unter. Nur durch die schleunige Hülfe herbeieilender Russen wurden die in Lebensgefahr Schwebenden gerettet. Ein Polizeiofficiant wollte dem Kutscher vom Ufer her sich vorzusehen zugerufen haben, was dieser beim lauten Glockengeläute überhört hatte. — Es ist ein so gerechter, als dringender Wunsch, daß an so unsichern Stellen die nöthigen Warnungszeichen ausgestellt werden, wo — bei der lebhaften Communication — so vieler Menschen Leben auf dem Spiel steht.

Dorpat, den 23. März. Schon vor acht Tagen fing die Eisdecke im Embach an zu brechen; der Eisgang war unbedeutend, und schon seit einigen Tagen ist der Fluß bis auf wenige Schollen, die sich bei der hölzernen Brücke gestaut haben, ganz vom Eise frei. Der Schnee ist in den letzten Tagen fast überall geschwunden, und dennoch ist fast gar kein Steigen des Wassers im Embach zu bemerken, dessen Spiegel seit vier Tagen nicht die Höhe von 6 Fuß überschritten hat. Dies auffallende Phänomen erklärt sich wohl daraus, daß die lockeren Schneemassen bei einer Temperatur von 3—5 Grad am Tage, und gelindem Frost in der Nacht, mehr verdunsteten, als sich in fließendes Wasser auflösten. Noch vor 6 Tagen wurde die Communication, wenigstens nach Norden hin, auf Schlitten unterhalten, und jetzt sieht man fast gar keinen Schnee mehr auf der Landstraße. Die Rigische Post, die sich die letzten anderthalb Wochen je um mehr denn 24 Stunden verspätete, ist gestern nur um wenige Stunden später als gewöhnlich angelangt. — Nachrichten aus Riga von gestern früh melden, daß die Düna noch stand und von schweren Equipagen passirt wurde. 12.

Arensburg, den 14. März. — Auch hier haben wir das in № 10 des Inlandes erzählte Beispiel von Ehrlichkeit einiger Wolmarscher Bauern mit Vergnügen gelesen, und über die splendide Dankbarkeit des Rothschildschen Commis uns nicht wenig verwundert. Aber man thut Unrecht, wenn man nach dem großen Reichthum jener Geldkönige die Bildung ihrer Commis beurtheilt. Wir denken uns bei der Vorstellung eines Commis jenes berühmten Banquierhauses einen gebildeten jungen Mann, wie wir gewohnt sind in den großen Handlungshäusern Riga's und Petersburg's, ja sogar Dorpat's zu finden, an welchen letztern Ort Schreiber dieses sich erinnert vor 36 Jahren Einen gekannt zu haben, der den Roman „die Leiden der Ortenbergschen Familie" in ein Trauerspiel verwandelt hatte, in dessen siebentem Act freilich nur eine Person noch übrig war, welche in diesem traurigsten aller Trauerspiele den bereits erfolgten Tod aller Helden und Heldinnen, und somit das Ende des Stücks berichtet.

Mit ähnlichen Vorstellungen trat auch ich im Juli 1840 in Rothschild's Comptoir zu Frankfurt a. M., doch als ich die Thüre des kleinen Zimmerchens geöffnet und einen Blick hineingethan, wollte ich umkehren, wähnend ich sei falsch gegangen. „Nur herein!" rief man aus dem Zimmer, „nur herein!" rief mein Führer, „das ist das Comptoir." Ich öffnete wieder, und: „ich bin der Baron Salomon Rothschild", waren die ersten Worte, die ich aus dem Munde eines Mannes vernahm, dessen Französische Physiognomie und Manier meine ganze Aufmerksamkeit fesselte.

Er setzte sich nach gewöhnlichem Complementiren zu seinem Schreibpult, und forderte mich auf, Platz zu nehmen. Mit einiger Aengstlichkeit blickte ich auf den Stuhl, auf dem wohl heute diese Ehre noch keinem zu Theil geworden war, denn der Staub lag so dick darauf, daß man die Farbe des Ueberzugs nicht unterscheiden konnte. Ich benutzte den günstigen Augenblick, wo Salomon den von Herrn Generalconsul v. Wöhrmann mitgebrachten Brief durchlas, mein Schnupftuch auf den Stuhl fallen zu lassen, und indem ich es wieder aufhob, wischte ich den größten Theil des Staubes ab. „Das Geschäft nachher," begann Herr Salomon, „Sie kommen aus Petersburg, was meinen Sie, werden wir Krieg haben?" Das weiß gewiß Niemand besser wie Sie, Herr Baron. „Freilich, mein Bruder hat in Paris gegen Herrn Thiers starke Opposition gemacht; denn Herr Thiers liebt den Napoleon in Gold" — bei diesen Worten besah er einen Napoleond'or. „Aber in Paris ist Alles unsicher, nichts Zuverlässiges. Da ist in Rußland ganz andere Hypothek. Dies Haus in Riga z. B., Herr Wöhrmann, hat unbedingten Credit bei mir." Er klingelte, und aus einem Nebenzimmer, wohin eine kleine einfache Glasthüre führte, stürzte ein Commis heraus. Er hatte einen grauen Sommerrock an, dessen Aermel mit schwarzem Leder vom Ellbogen bis zur Hand benäht war. Einige Knöpfe fehlten bereits, andere wackelten und hingen. „Schreiben Sie an Herrn P. nach dem Haag; wir empfehlen den Herrn ..... und er soll ihm in Allem zur Hand gehen." Salomon winkte, und der graue Commis schlüpfte durch die kleine Glasthüre zurück in das Nebenzimmer. Die Thüre war offen geblieben, und ich blickte in diese Werkstube. Es kam mir vor, als sähe ich eine Menge Kreuzburger Klempner statt in Weißblech mit Federn und Papier arbeiten. Ein bärtiger Israelit trat ein, und während Herr Salomon mit ihm sich unterhielt, sah ich mich in dem kleinen Zimmerchen um. Da ich den andern Tag in Mainz mich auf den Rhein einschiffen wollte, so freute ich mich, einen Barometer zu erblicken, der mir das Wetter ankündigen konnte. Doch welche Täuschung. Dies Instrument hing nur der Mode wegen hier; die Glasröhre war leer von Quecksilber, das man vielleicht zu anderem Zwecke gebraucht hatte. Es dauerte eine gute halbe Stunde, bevor ein anderer sehr schlecht beschuhter Bursche den 5 Zeilen enthaltenden Brief zur Unterschrift

brachte. Wenn der in № 10 des Inlandes bezeichnete Commis G. zu jener Zahl gehörte, so war er gewiß nicht mehr im Stande an Finderlohn zu geben als 3 Rub. S., die er sicher vom eigenen Unterhalt sich entziehen mußte. Ganz anderer Luxus herrscht bei den Deutschen Banquiers, z. B. beim Baron Eichthal in München, dem Baron Haber in Carlsruhe u. s. w., die ich jedem Reisenden empfehle, der einen Creditbrief von Herrn v. Wöhrmann sich erbeten hat. Solche Creditbriefe sind dringend nothwendig, da, wegen der beständig vorkommenden Betrügereien durch falsche Wechsel, viel Mißtrauen herrscht. In Mannheim verlangte ein Banquier, an den ich keinen Brief hatte, und dem ich nur einen Wechsel auf Hamburg verkaufen wollte: ich sollte die Identität meiner Person beweisen, und da ich aus Mangel an Bekanntschaft dies nicht konnte, schätzte ich mich glücklich, daß ich noch baares Geld übrig hatte, um nach Carlsruhe zu gelangen.

Esthland.

Reval, den 8. März. Der am 1 d. M. im Actienhause veranstaltete Ball zum Besten der Armen und Waisen hat, nach Abzug der Kosten, einen reinen Ertrag von 1511 Rbl. 93 K. B. gegeben. Beleuchtung, Musik und Bewirthung wurde von Einigen besonders bestritten, denen es eine Freude war, die Einnahme möglichst groß zu erhalten. Von der eingegangenen Summe sind dem Esthländischen Hülfsverein 500 R. B., dem Dömwaisenhause ebensoviel bestimmt, der Rest aber von 511 R. 93 K. an anderweitige Hülfsbedürftige vertheilt worden. (Rev. wöch. Nachr. № 10.)

Ebendaher, vom 10. März. — Die im J. 1812 gestiftete Casse der Dankbarkeit hatte am 1. Januar v. J. in Documenten ein Capital von 3500 R. S. und an baarem Saldo 381 R. 35 5/7 K. Im Laufe des Jahres gingen an Jahresbeiträgen ein 101 R. 81 4/7 K., an Zinsen 194 R. 33 K, und von einer Vorstellung im Theaterhause 225 R. 52 K. An verarmte Bürger, Wittwen und Waisen von verschiedenen Ständen wurden vertheilt 176 R. 80 K. S., andere nothwendige Ausgaben betrugen 5 R. 60 K. — Am Schlusse des Jahres hatte die Casse 4105 R. 57 5/7 K. S. in Documenten und ein baares Saldo von 115 R. 4 4/7 K. (Ebendas.)

Curland.

Aus **Curland**, vom März. — Aus einem Briefe des Barons Fölkersahm theilt die Russische landwirthschaftliche Zeitung № 22 Folgendes mit: „Während man sich fast überall über die Dürftigkeit der vorjährigen Ernte, und selbst über völlige Mißernten beklagt, erntete ich auf meinem hiesigen Gute in Roggen das 16te, in Hafer und Gerste das 18te und 20ste Korn. Die Himalavagerste trug ausgezeichnet, und das Tschetwert wog 10 Pud; ich habe über 30 Tschetwert davon geerntet — Eine so reiche Ernte und ausgezeichnete Qualität des Getreides schreibe ich einzig der reichen Düngung und überhaupt der sorgsamen Bearbeitung meiner Felder zu. Es ist bei mir als Regel festgestellt, auf jede Dessiatine Ackers 12 Kühe (!?) zu halten; bei reichlicher Streu von Stroh und Blättern, und bei sorgsamer Erhaltung des Düngers in seiner Kraft, habe ich soviel davon, daß ich jährlich alle meine Felder düngen kann, welche, bei stets sorgfältiger Bearbeitung, ohne Prahlerei, einem wohlgehaltenen Garten gleichen. Wenngleich hiezu etwas mehr Mühe erforderlich ist, als auf die gewöhnliche oberflächliche Bearbeitung, wo das Feld mit großen Erdschollen und mit Wurzeln von Unkräutern bedeckt ist, so wird diese geringe Mühe mit Vortheil durch eine zuverlässig gute Ernte ersetzt."

Libau, den 11. März. — Heute langte hieselbst das erste Schiff an, wie gewöhnlich ein Dänisches, von Messina, mit Früchten. (Lib. Wochenbl.)

Windau, den 8. März — Im J. 1840 sind in unserm Hafen 86 Schiffe eingelaufen, also 18 mehr als im J. 1839. Darunter waren vom Auslande 76 und aus Russischen Häfen 10. Abgesegelt sind 83 nach fremden und 3 nach Russischen Häfen, zusammen 86 Schiffe. — Der Werth der im J. 1840 hier eingeführten ausländischen Waaren belief sich auf 29,909 R. S., auf 4028 R. weniger als im J. 1839. Unsere Haupteinfuhr besteht gewöhnlich in Salz und Häringen; davon erhielten wir

	im J. 1840	im J. 1839
Salz	33,334	43,462 Pud
Häringe	2,396	1,262 Ton.

Die Salzzufuhr war geringer, weil wir in unsern Vorräthen noch viel liegen hatten, und überhaupt der Verkauf nicht sehr lebhaft war. Dagegen war die Einfuhr der Häringe in Folge des glücklichen Fanges an der Norwegischen Küste größer. Salz kostete 70 R. S. die Last zu 18 Tonnen, Häringe 70 bis 80 R. die Last zu 12 Tonnen.

Ausgeführt wurden im J. 1840		1839	
Holzwaaren für . . .	44,652	31,207	R. S.
Leinsamen	4,773	7,976	Tschetw.
Roggen	4,890	10,940	„
Gerste	11,012	13.067	„
In Allem für	203,692	203,755	R. S.

Roggen kostete 70 bis 71, Gerste 58 bis 60 R., ungereinigter Leinsamen im Frühling 110 bis 115, im Herbst 90 bis 95 R. S. die Last von 16 Tschetwert, gereinigter Leinsamen im Frühling 6 bis 6 1/2, im Herbst 7 3/4 R. die Tonne; Eichenbalken 40 bis 50 Kop. der Cubikfuß, vierkantige Fichtenbalken 80 bis 85 K. der Faden, 1 1/2zollige Fichtenbretter 28 bis 30, 2zollige 37 bis 38, 3zollige 50 bis 52 R. das Schock. Für Holzwaaren, meist Fichten, sind, wie es heißt, ansehnliche Bestellungen vom Auslande eingetroffen, und man glaubt, daß die nächste Ausfuhr sich auf 50 bis 60 Schiffsladungen belaufen werde. (Handelsztg. № 20.)

Universitäts- und Schulchronik.

Der Zögling des medicinischen Krons-Instituts der Universität Dorpat, Arzt 1r Abtheilung Leopold Mickwitz, ist am 25. Februar bei dem Wiburgschen Militärhospital angestellt worden.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat der Ritterschaft der Provinz Oesel und dem Ehreninspector der Arensburgischen adligen Kreisschule, Collegienassessor v. Güldenstubbe, seinen besondern Dank für die Errichtung der adligen Töchterschule zu Arensburg bezeugen lassen.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß die von dem Privatlehrer Brechert in dem Flecken Schlock errichtete Privatelementarschule in eine der Vorstädte Riga's übergeführt werden könne.

In Stelle des am 19. Februar verstorbenen Inspectors und wissenschaftlichen Lehrers an der Domschule zu Riga, Titulärrath Carl Hartmann, ist der wissenschaftliche Lehrer an derselben Anstalt, Titulärrath Möller, von Sr. Excellenz dem Herrn Curator des Dorpater Lehrbezirks als Inspector bestätigt worden.

Gelehrte Gesellschaften.

60ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 12. März.

Der Secretär verlas den statutenmäßigen Bericht über die Ereignisse des letztverflossenen Monats, und referirte über die Geschenke, die in dem begonnenen 3ten Bande der Monumenta Livoniae antiquae von dem Esthländischen Herrn Gouvernementsprocureur Dr. Paucker, der Topographie des Russischen Kaiserthums, Stuttgart 1841, von dem Herausgeber, Herrn Professor Dr. Fedor Possart in Ludwigsburg, einigen Urkunden von dem Hrn. Superintendenten, Consistorialrath Thiel, den lithographirten Uebersichten des Aus- und Einfuhrhandels von Riga für die Jahre 1837 und 1838 von dem Hrn. Pastor Taube, den Klassohnschen Reminiscenzen aus dem Badeleben am Ostseestrande zu Kaugern und Dubbeln von dem Herrn Pastor Wendt u. s. w. bestanden.

Hierauf verlas der Secretär einen, von Sr Excellenz, dem Hrn Landrath R. J. L. Samson von Himmelstiern, Präsidenten der Gesellschaft, aus St. Petersburg eingesandten Aufsatz, betitelt: Ueber Punkt 10 der am 4/15 Juli 1710 zwischen dem Kaiser Peter I. und der Livländischen Ritterschaft abgeschlossenen Capitulation.

Die nächste Sitzung findet, der eintretenden Osterferien wegen, am 14. Mai statt.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 5. März.

Nach Verlesung des Protocolls der vorigen Sitzung wurden die im Laufe des Februar-Monats eingegangenen Schreiben und Mittheilungen vorgetragen. Das Conseil der Kaiserlichen Universität Dorpat eröffnete der Gesellschaft, daß der Herr Minister der Volksaufklärung, in Folge Unterlegung der Universität, Herrn Professor Collegienrath Dr. Hueck als Präsidenten der gelehrten Esthnischen Gesellschaft für das Jahr 1841 bestätigt habe. — An Geschenken waren eingegangen: Monumenta Livoniae antiquae, 3r Band, enthaltend Moritz Brandis' Chronik, von dem Esthländischen Herrn Gouvernements-Procureur Dr. Paucker; ein Gypsabdruck eines in Borckholm gefundenen Oelgefäßes vom J. 1592 vom Herrn Consul v. Böningk in Reval; und ein von dem Magistrat in Arensburg im J. 1756 ausgestellter Geburtsbrief, vom Herrn Pastor Körber sen. zu Wendau. — Der Herr Präsident, Professor Hueck, verlas einen vom Herrn Dr. Kreutzwald in Werro eingesandten Aufsatz: Ueber den Zweck der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zur Beförderung der Sprache und Litteratur der Esthen. — Derselbe legte der Versammlung 109 alte meist Original-Documente, betreffend die Geschichte Livlands zur Zeit der Verbindung des Deutschen und des Schwerdtordens, zur Ansicht vor, und berichtete, daß Herr Probst Heller die Güte gehabt habe, seine lexicalischen Beiträge der Gesellschaft zur Abschrift zu überlassen; so wie ferner, daß Herr Probst Fick in Kegel versprochen habe, der Gesellschaft nächstens etwas Grammatisches und eine Esthnische Bearbeitung einiger Psalmen zur weitern Verfügung zu übergeben. — Herr Pastor Körber sen. wurde gebeten, den der Gesellschaft gehörigen Runenstab erläutern zu wollen. — Es wurde beschlossen ein Esthnisches Lesebuch, enthaltend eine Auswahl der gelungensten, lehrreichsten und anziehendsten Abschnitte aus den bisher erschienenen ältern und neuern Druckschriften, herauszugeben. Zu Redactoren dieser Arbeit wurden ernannt Herr Pastor Boubrig, Herr Dr. Fählmann, Herr Cand. Mühlberg und Herr Seminarinspector Jürgenson. — Zur Beprüfung und Feststellung der Esthnischen Orthographie wurde ein Comité ernannt, das über seine Arbeiten im August d. J. Bericht zu erstatten hat. Zu Mitgliedern desselben wurden gewählt die Herren: Probst Heller, Probst Fick, Pastor Masing von Neuhausen, Dr. Kreutzwald, Oberlehrer Masing, Pastor Gehewe, Dr. Fählmann, Cand. Mühlberg und Seminarinspector Jürgenson. — Herr Elementarlehrer Lorenson in Pernau fragte an, ob eine Esthnische Bearbeitung des Robinson von Campe auf Abnehmer und Leser rechnen dürfte. Die Anwesenden waren der Meinung, daß eine sprachlich gute Bearbeitung dieses so beliebten Volksbuches auch bei den Esthen gewiß Beifall finden werde. — Zu Mitgliedern der Gesellschaft wurden vier Personen in Vorschlag gebracht, über deren Aufnahme in der nächsten Sitzung das statutenmäßige Ballotement stattfinden wird.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

37. Peespeests grehzineeks pee atgreeschanas, jeb pamahzischana, kà salihdsinatees ar Deewu; isdallita us desmit deenahm, tà, ka katrà deenà trihs reises un katrà reisè weenu püss-weerendeel' stundas ar Deewu un sew paschu warr sarunnatees. Wisseem zeetsirdigeem grehzineekeem winnu garriga labbuma dehl sarakstita un is Pohlu wallodas Latweeschu walloda pahrtulkota no Simworiana Mieleschko, swehta Dominihka eestahdischanas Preestera un Latweeschu draudses Mahzitaja pee Rihges Kattolu basnizas. Rihgà 1840, d. i. Der zur Buße gedrungene Sünder, oder Anweisung wie man sich mit Gott versöhnen kann; vertheilt auf zehn Tage, so daß man an jedem Tage dreimal und jedesmal eine halbe Viertelstunde sich mit Gott unterreden kann. Allen verstockten Sundern zum Seelenheile verfaßt und aus dem Polnischen ins Lettische übersetzt von Symphorian Mieleszko, Priester aus dem Orden des heiligen Dominicus und Prediger der Lettischen Gemeinde bei der Catholischen Kirche zu Riga. Riga 1840. 39 S. 8.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 25. März 1841.

№ 14. Mittwoch, den 2. April 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands. (Fortsetzung.) Sp. 209. — II. Die Sandr Mardid und Sandi Kadrid. Sp. 214. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 217 u. 218. Pernau. Sp. 219 u. 220. Dorpat. Sp. 220. Esthland: Reval. Sp. 220. Curland: Mitau. Sp. 222. Libau. Sp. 221. Aus dem Doblenschen Kreise. Sp. 221. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 222. — Personalnotizen. Sp. 222. — Bibliographischer Bericht. Sp. 223. — Russische Journalistik. Sp. 224.

I. Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands.

(Fortsetzung.)

Gewiß würde für ein spähendes Auge die hiesige Thierwelt noch wohl manches Interessante liefern. Allein wie könnten wir Alles ergründen, und wie sollten wir in unserem flüchtigen Ueberblick der Curischen Landschaft nicht eilen, auch die Stellung

des Curischen Menschen und seiner Werke

einigermaßen auszumachen zu suchen. Die Erscheinung des Menschen auf hiesiger Flur ist freilich erfreulich wie überall. Doch könnte man vielleicht darthun, daß sie nicht so malerisch wäre, wie anderswo. — Von der Erscheinung des Deutschen kann hier im Ganzen wenig oder gar nicht die Rede sein, theils weil er sich zum Letten verhält wie 1 zu 25, theils weil er auch zu den sogenannten höheren Ständen gehört, die wenig in freier Natur erscheinen, und ohne dies nie von malerischem Effecte sind, weil sie der Mutter Natur entlaufen. Wir können hier also nur von Letten sprechen. Da dies gutmüthige, sanfte Volk mehr als sein halbes Leben im Freien, auf Wiese und Wald, in Sturm und Sonnenschein zubringt, da es die Luft beständig mit seinen Gesängen erfüllt, da seine Hochzeitsfahrten, Besuche, Begräbnisse, Kirchgänge ꝛc. wegen der großen Entfernung der Kirchen und Wohnungen größten Theils im Freien spielen, da sie ihre Feld- und Waldarbeiten in großen Gesellschaften unternehmen, da sie in langen Karawanen beständig die Heerstraße bedecken, um die Erzeugnisse des Landes zu verführen, da sie sich an den Bächen zum Ausruhen gruppiren, da sie sich um die Feuer zum Mittagsbrod lagern, so bedingen sie wesentlich den Character der Landschaft. Man nimmt gewiß wenig an, wenn man in der Regel ein Drittheil des ganzen Volks sich als im Freien beschäftigt denkt. Dies gäbe dann 300 Menschen auf die Quadratmeile der Landschaft vertheilt, da im Ganzen circa 1000 Seelen auf der hiesigen Quadratmeile wohnen, und eine solche Anzahl vermag also gewiß schon so oder so gruppirt und geformt, diesen oder jenen Eindruck auf den Reisenden zu machen.

Der malerische Werth eines Volks in der Landschaft hängt theils von der Häufigkeit schöner Physiognomieen, jedoch hievon weniger als von schönem Wuchse und romantischer Kleidung, und auch hievon weniger, als von ansprechenden Gruppirungen, die es bei seinen Arbeiten und Spielen im Freien zu bilden pflegt, ab. Das liebenswürdige Volk der Letten ist im Ganzen ein manierlicher, bildsamer und freundlicher Menschenschlag von mittler Größe, in dessen Bau Nichts besonders auffallend zu sein scheint. — Durch Gemeinheiten, Grobheiten und rohe Sitten wird das Auge weit

seltener bei ihm beleidigt, als dies unter Leuten gleicher Bildungsstufe in anderen Ländern der Fall sein dürfte. Vielmehr verbreiten diese nicht schreienden und nicht lärmenden, noch weniger viel gesticulirenden, selbst in ihrer Trunkenheit mehr liebevollen als streitsüchtigen Menschen einen stillen Frieden über die ganze Natur des Landes. Man vergleiche mit ihnen nur den stets lärmenden Russischen oder Deutschen Bauern in den Schenken, so wird man sogleich die Beilegung jener Eigenschaften als nicht unbegründet erkennen. — Es giebt unter ihnen aus natürlichen Gründen nicht so wohlhabende Leute wie unter den Bauern anderer Länder, doch auf der andern Seite, und zwar aus denselben Gründen, auch weniger Brod- und Kleiderlose, um die sich niemand kümmerte, und die einen unangenehmen Eindruck gewährten. Sie machen sich fast alle ihre Kleider selbst (denn das Wenige, was Wenige von Deutschen kaufen, kommt nicht in Betracht), und obgleich sie einige ausländische sowohl wie einheimische Färbestoffe kennen, herrscht doch in der Kleidung der Frauen weiß, in der der Männer grau vor. Die Beschuhung steht bei ihnen auf der untersten Stufe der Entwickelung. Sie besteht aus einem Stücke Leder, das mit Schnüren oder Riemen um den Fuß herumgezogen und wie die Sandalen der Alten befestigt wird. — Die Kopfbekleidung ist meistens dem Wolfe, Fuchse oder Schafe entlehnt, und die der Frauen ist gewöhnlich nur ein um den Kopf geschlagenes Tuch. — Blühende Gesichter sieht man wohl bei den Mädchen, aber bei den Männern unbeschreiblich wenig, und was man in Deutschland einen blondlockigen, vollwangigen, trotzigen Burschen nennt, oder was in Tyrol „an ßakrischer Bua“ heißt, ist unter ihnen durchaus unbekannt. Auch ist bemerkenswerth, daß unter dem ganzen Volke auch wohl schwerlich ein Einziger an Wohlbeleibtheit leidet. Nur bei den abtrünnigen verdeutschten Letten stellt sie sich zu Zeiten ein. — Da das Ziel hier gewöhnlich sehr fern ist, und die Pferde unermüdlich, so muß und kann Alles sich beeilen. Diese Eile ist durchaus characteristisch. Die meisten Fahrten zur Kirche, zu den Feldarbeiten, beim Bedüngen der Felder, bei dem Verführen des Getreides, namentlich bei den Hochzeiten, wobei zwischen der Kirche, dem Prediger, dem Hause der Braut und dem des Bräutigams viel hin und hergefahren wird, geschehen im Trabe, ja oft in einem galloppirenden Wettrennen. Selbst die Begräbnisse, bei denen immer berittene Begleiter sind, gehen sehr rasch von Statten, ja man kann sogar im Trabe pflügen sehen. — Dagegen giebt es in Deutschland Districte, wo ein trabender Bauer eine nicht existirende Erscheinung ist. — Bei dem Reichthum an kleinen Pferden, von denen 2 noch nicht so viel Stroh essen, als in Deutschland ein einziges Hafer und Heu, wird viel geritten, und man sieht fast mehr Reiter als Fußgänger. Selbst die Frauen reiten beständig, ohne in der Sitzweise einen Unterschied von den Männern zu beobachten.

Was ihre Spiele betrifft, so haben im Frühlinge die Mädchen ihre Schaukeln in den Birken, und den ganzen Sommer und Frühling ihre Gesänge bei fast allen Arbeiten, die sie unternehmen. Die jungen Burschen haben ihre gymnastischen Uebungen wie überall. Da sie indeß im Ganzen, wenn auch wohl Zähigkeit, doch nicht so viel übermüthige und überfließende Kraft als andere Volksstämme haben, so wird hierin im Ganzen eben so wie im Tanzen wenig gethan.

Wir sprachen schon bei den Ackerbaupflanzen davon, daß ihre Arbeiten lange nicht so malerisch sind, wie dies unter anderen bürgerlichen Verhältnissen der Fall sein könnte. — Für andere Länder sind solche ländliche Scenen, wie wir sie wohl auf Gemälden treffen, wahr. Für diese Landschaft wäre aber z. B. folgende Zusammenstellung, wie wir sie in einem Ramberg'schen Kupfer finden, zu poetisch geschmückt. Auf jenem Bilde schwankt ein mit gefüllten Garben schwerbeladener Wagen heran, von zwei muthigen Rossen, die den Stall wittern, gezogen. Ein Bauer, der Herr des Wagens und Korns, geht nebenher, nach mancher mühevollen Arbeit durch die Ernte befriedigt. Sein kleiner rothwangiger Bube sitzt auf dem einen Pferde und schwingt drohend lächelnd die Peitsche. Die Schwestern sitzen gekränzt auf der Höhe des Wagens beisammen. Und die Mutter steht vor der Thür des Strohdachs, die Hände unter der Schürze, schaut freudig dem Zuge entgegen, die ganze Gesellschaft mit frischer Milch, Eierkuchen und saftigem Klee erwartend.

Was nun endlich

die Menschenwerke

in hiesiger Landschaft betrifft, so haben wir schon von den Gärten, Aeckern und anderen Dingen gesprochen, und es bleibt uns noch Einiges von dem für die Landschaft wichtigsten Menschenwerke zu sagen übrig, von den hiesigen Gebäuden.

Die Natur ist allerdings unsere liebevolle Mutter, jedoch nur, wenn wir ihre treuen Kinder bleiben. Wir in unserem jetzigen Zustande sind so sehr von ihr abgeirrt, daß es uns mit ihr allein nicht mehr heimlich wird. Ihre Stürme, ihre athmosphärischen Niederschläge, ihre feuchten Nasen sind für uns eben so viele Störenfriede und Feinde. Erst unter den Dächern wird unsere Behaglichkeit, unser Friede, unser trauliches Gespräch

möglich. Und besonders in unseren nördlichen Gegenden ist das Haus weit mehr der Schauplatz aller unserer Freuden und Leiden geworden, als die Natur. Daher der behauene Balken der Thürschwelle für uns von viel größerer Bedeutung ist, als der schlanke Baum im Walde, und der gehobelte Tisch weit mehr Erinnerung in uns weckt und weit mehr Anspielungen für uns enthält, als die schönen Büsche, die nur für die dort nistenden Vögel heimathlich sind. — Ohne diese Anspielungen auf den Frieden des Menschen, auf sein stilles Lager, wo er vom geschäftigen Tage ausruht, auf sein Stübchen, in dem er vor den Stürmen gesichert ist; auf seinen Tisch, den ihm sein Weibchen mit Speisen deckt, auf seine Thüre, in die er manchen Bekümmerten einlud; auf sein Gehöft, wo seine Kinder und seine Hausthiere spielen, mit einem Worte ohne Haus und Dach, das, selbst wenn es auch nur von fern angedeutet wird, alle diese Anspielungen enthält, — kann keine Landschaft wohlgefallen.

Die Wohnungen der hiesigen Landleute werden von Fichtenstämmen in der Regel so gebaut, daß ein Stamm der Länge nach über den anderen gelegt wird und die Fugen mit Werg oder Moos ausgestopft werden. Diese Stämme werden nicht übermalt, nehmen daher mit der Zeit die Farbe des Bodens an, eben so wie das grüne, alternde Strohdach. — Der Fenster sind sehr wenige, und diese wenigen noch dazu klein und unbedeutend, und in der Regel kaum bemerkbar, so daß es für den Wanderer bei Sonnenuntergang kein weit aus der Ferne freundlich lockend winkendes Fenster giebt. Dazu kommt noch, daß die Nebengebäude, die Stallungen, die Kleeten ꝛc., das Gehöft umschließend, sich in der Regel rund um das Wohngebäude herumziehen, und dasselbe verdeckend, keineswegs ihre liebenswürdigste Seite nach außen kehren, so daß die Lettischen Gesinde, wenn sie auch im Innern des Gehöfts oft ganz heimlich sind, von Außen durchaus keinen Effect machen, und mit bunten Farben, mit Roth und Weiß, keinen wohlgefälligen Abstich gegen das Grün der Büsche und gegen das Grau des Bodens bilden.

Was die Wohnungen der Deutschen, die Gutswohnungen, die Pastorate, die Wirthschaftsgebäude ꝛc. betrifft; so giebt es deren freilich von der verschiedensten und einige von prächtiger Bauart. Im Ganzen aber ließe sich doch vielleicht folgender Baustyl erkennen.

Die Gebäude dehnen sich mehr am Boden hin, als daß sie die oberen sehr kalten Luftregionen suchten, d. h. sie sind im Ganzen niedrig zu nennen. Weil man lange Zimmersuiten liebt, in denen man, da so wenig im Freien, viel hin und her spazirt, geht die Ausdehnung der Gebäude am Boden hin gewöhnlich in gerader Linie. Und man kann sich daher im Allgemeinen unter einem hiesigen Hause ein einförmiges, sehr langes, einstöckiges Gebäude vorstellen. Dieselbe Bauart findet man auch in den Städten Libau, Mitau, Memel, Tilsit.

Dies ist nun wohl keine malerische Bauart, ohne Säulen, ohne Flügel, ohne Balcons, ohne bunten Anbau, mit großer Längenausdehnung, geringer Höhe, zumal da die Häuser noch dazu, wie wir schon oben erwähnten, in der Regel in einer traurigen und unheimlichen Nacktheit da liegen. — Letzteres gilt sogar auch von den meisten Kirchen, die, weil es hier keine Dörfer giebt, selten, wie wohl in anderen Ländern unter den Gemeindehäusern, wie eine Mutter unter ihren Küchlein liegt.

Da die Städte hier so selten sind, und ihre Thürme oft während ganzer Tagereisen vom Horizont verschwinden, so gehören sie nicht in die Landschaft Curlands. Eben so wenig Schiffe, Böte, Postwagen ꝛc. wegen des geringen Verkehrs.

(Schluß folgt.)

II. Die Sandi Mardid und Sandi Kadrid.

In Veranlassung der in diesem Blatte unlängst (Inland 1840 Nr. 46 Sp. 731) erwähnten Bettel-Martine und Bettel-Catharinen, bemerke ich, daß ihr Ursprung wohl viel weiter hinaufreicht, als bis Luther und dessen Käthe, wie er seine Catharine nicht selten nannte. Denn von alten Zeiten her pflegte man am Martinsabend allerlei Lustbarkeiten anzustellen, zu denen der Herbst mit seinen Gaben und namentlich auch mit seinen fetten Gänsen wohl zunächst die Veranlassung gab, wenn man nicht noch weiter, zu einem höhern Alterthume hinaufsteigen will, in welchem sich bei religiösen Aufzügen nicht selten ein Hause aus dem Volke in allerlei Verkleidungen, muthwillig scherzend, anschloß. Daß nicht Martin Luthers, sondern eines andern Martins Andenken zu den heut zu Tage gebräuchlichen Spielen und Possen die Veranlassung gegeben, davon ist wohl dies ein deutlicher Beweis, daß schon lange vor Luther alle diese Dinge im Schwange waren, und wir einen ganz anderen Mann als ihn, namentlich mit den Gänsen, affiliirt sehen. Der Held des Festes ist nämlich der

***

Bischof Martin zu Tours, einer der berühmtesten Wunderthäter unter den Mönchen, der seine Laufbahn als Krieger begann, im achtzehnten Jahre seines Alters sich taufen ließ, und nachdem er mit genauer Noth vom Kaiser Julian seinen Abschied erhalten hatte, eine der untersten Kirchenbedienungen, nämlich das Amt eines Exorcisten oder Beschwörers, annahm. Nicht weit von Tours, seinem Bischofssitze, erbaute er ein Kloster, oder vielmehr nur eine Zelle, um welche herum sich bald 80 Mönche ansiedelten. Außerdem stiftete er in der dortigen Gegend noch viele andere Klöster und Kirchen, breitete das Christenthum glücklich aus, weckte Todte auf, heilte Kranke, zum Theil nur dadurch, daß sie den Saum seines Kleides berührten, ging mit den Engeln um, und wurde von den Teufeln, aber vergebens, geplagt. Er starb im J. 400 (402) nach Christi Geburt, und 2000 Mönche begleiteten seinen Leichnam zu Grabe. Die Mährchen (sagt J. Chr. Adelung in seinem Wörterbuche), welche man von dem Verkehr des heiligen Martin mit den Gänsen erzählt, sind vermuthlich erst zum Behufe der Gewohnheit (am Martinstage eine Gans zu verzehren) erdacht worden. Da unser Bischof mit der Strenge eines Mönches lebte und sich zu Zeiten nur von Wurzeln ernährte; so ist die Bettlergestalt, in der die Esthnischen Mardid auftreten und um Gaben bitten, erklärt.

Daß zu Martini nicht unser Luther, der für sich allein dastand, sondern jener Bischof mit seinen 80 Mönchen gefeiert wird*), geht auch daraus hervor, daß die Sandi Mardid unter Anführung eines Vater Martin's (Mardi isfa), der segnend kommt und geht, ihre Umgänge halten. Kommt der Zug in ein Gesinde an, so nimmt der Vater Martin beim Einsteigen durch die Thür, aus dem Säckchen, das ihm über die Schulter hängt, eine Handvoll Unterkorn, und wirft es in die Stube, indem er nachstehende Worte spricht:

Sisse wiskan seme wil- ja,	Saat, Getreide werf' ich hinein,
Head ödrad, kaunid kae- rad,	Gute Gerste, trefflichen Haber,
Weel parremad rukkid.	Noch weit besseren Roggen.

Nur junge Männer machen die Sandi Mardid, und mehr um sich und Andere zu unterhalten, als um Geschenke und Gaben einzusammeln. Denn sie singen und treiben allerlei Possen, und wollen nur kedust, Eßwaaren, die sie gewöhnlich am andern Tage wieder unter Lust und Scherz gemeinschaftlich verzehren. Beim Weggehn tanzen sie, und wünschen dem Hause, das sie freundlich aufgenommen, alles Glück, indem sie sprechen:

Seie tönsko tömmud här- jad	Wachsen mögen hier braunrothe Ochsen,
Seäd pikad sinakad	Schweine lang und schlank gestreckt,
Lambad lahke willaga.	Schafe mit lockrer Wolle.

Als ein Bettel-Martin herumgehen, heißt Mardiks käima, und der Spaß am Martiniabend, Mardi-lust. Die Brödchen, welche man an einigen Orten aus Gersten- oder Weizenmehl für die Sandi-Mardid backt, heißen Mardi-kakkud.

Was am Martiniabend, den 9ten November, junge Burschen thun, um sich und Andere zu vergnügen, das thun am Catharinenabend arme alte Weiber, um von mildthätigen Menschen Eßwaaren, Flachs, Wolle u. dgl. geschenkt zu erhalten. Man nennt dies Kadriks-käima. Die Verkleidung der Sandi-Mardid ist vielleicht, wenn davon keine andere, etwa im Märtyrerthume der heiligen Catharina liegende Veranlassung, nachgewiesen werden kann, eine bloße Nachahmung der Sandi-Mardid, indem arme Weiber leicht auf den Gedanken kommen konnten, sich, eben so wie jene, etwas zusammenzubitten, und zwar, nicht um etwa später einen Schmauß (pulm) zu veranstalten, sondern um mit den geschenkten Gaben sich einige Zeit das Leben zu fristen, und zur allernöthigsten Bekleidung für den Winter etwas zu erhalten. Am Catharinentage scheren die Bauern ihre Schafe (Kadrina pääw nide takse lambad lauta), und nach der Witterung dieses Tages, so wie nach der am Martinitage, bestimmen die Esthen, was für Wetter kommen werde, indem sie sagen: Kui Kadri kapsib kasfukaga, siis Mart ripsib rüega, d. h. wenn Kadri im Pelz knarrt (nämlich der Schnee unter ihren Füßen), so spritzt in seinem Leinwandskittel Mart (mit seinen Füßen das auf allen Wegen liegende Wasser). Und: Kui Mart kapsib kasfukaga, siis Kadri ripsib rüega, d. h. wenn es Martini friert, so ist Catharinen Thauwetter, und umgekehrt. Hieraus erklärt sich, was Thor Helle damit meint, wenn er bei dem

*) In welchem Ansehen das Andenken dieses Mannes nicht nur bei dem Volke, sondern auch bei dessen Herrschern gestanden, davon wird man sich einen Begriff machen, wenn man weiß, daß in früheren Zeiten die Könige von Frankreich, wenn sie zu Felde zogen, den Hut des heiligen Martin mit sich nahmen. Als eine kostbare Reliquie wurde er in einem besondern Zelte aufbewahrt, und hieß der durch ihn geweihte Ort Capella, und die Priester, welche das Zelt bewachten, Capellani.

Worte Kadri-pääw bemerkt: „wegen Schafscheren, item Thauwetter.“

Bei dem fast gänzlichen Mangel aller litterärischen Hülfsmittel, aus denen nachgewiesen werden könnte, wie die Verehrung des mehr erwähnten Bischofs allmälig aus der Lutherischen Kirche verdrängt, und dafür die Feier des Luther-Tages eingeführt worden, muß ich mich damit begnügen, hier am Schlusse darauf aufmerksam zu machen, was die Sache selbst lehrt. Das Erste, was die Lutherischen in dieser Hinsicht thaten, war, den Namen ihres großen Reformators in den Kalender aufzunehmen, wo wir ihn denn auch noch alljährlich finden. Die Achtung vor dem wunderthätigen Bischofe Martin erlaubte aber nicht, seinen Namen aus dem Kalender zu streichen, denn wer verliert gern solchen Mann; Luthern ihm aber nachzusetzen, konnte man auch nicht über sich gewinnen, und so erhielt er denn zu seinem Ehren- und gewissermaßen Heiligentage, den Tag vor seinem Namenvetters, wie wir denn auch bis heute

in unserm Kalender lesen: den 10ten November Martin Luther, den 11ten November Martin Bischof, und als Contrast zu diesen Gläubigen den 12ten November den ungläubigen Jonas. Hatte Luther auf soche Weise seinen Platz in dem Christlichen Calendarium einmal erhalten, und noch dazu vor einem der Ersten in demselben; so fand und gab sich das Uebrige von selbst. Bewegte sich das Volk zur Feier des Andenkens des Bischofs Martin am 11 November, so durften die Lutherischen Geistlichen nur sagen, daß unserm Martin die Ehre gebühre, und der 9te November der Vorabend zum Feste sei, und so konnte es nicht lange dauern, Martin Piisk (Martin Tropf) wie er in den Esthnischen Kalendern bezeichnet wird, war vergessen, das Leben der Martins-Gänse für immer — um einen Tag verkürzt, und Martin Luther in der Lutherischen Welt, mit dem Scherz und Ernst aus der Catholischen, der Held des Tages.

J. H. Rosenplänter.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 11. März. — Livland versendet jährlich 200,000 bis 300,000 Privatbriefe und Sendungen, Cur- und Esthland 60,000 bis 80,000. Die sogenannten Kronssendungen, für welche kein Post- und Gewichtsporto gezahlt wird, übersteigen die Privatcorrespondenz bei weitem an Zahl und noch mehr an Gewicht. (Handelsztg. № 20.)

Riga, den 26. März. — Nach dem gedruckten namentlichen Verzeichniß der Handelsleute, die für das Jahr 1841 in Riga zu den drei Gilden gesteuert haben, gehören zur ersten Gilde 34, darunter 5 Edelleute, 10 Ehrenbürger und Söhne derselben, 11 Kaufleute, 7 ausländische und 1 inländischer Gast; zur zweiten Gilde Steuernde sind 101, darunter 8 Edelleute, 12 erbliche Ehrenbürger und Söhne derselben, 80 Kaufleute und 1 inländischer Gast; zur dritten Gilde gehören 365, darunter 11 Edelleute, 1 erblicher Ehrenbürger, 318 Kaufleute, 6 inländische Gäste, 3 inländische Fabricanten mit Zahlung, 1 mit Freijahren, 3 ausländische Fabricanten mit Zahlung, 1 mit Freijahren, 12 Handlungsmäkler, 9 handeltreibende Bauern dritter Art. Die Gesammtzahl der zu den Gilden Steuernden beträgt demnach 500 (1 mehr als im J. 1840), worunter 157 Russen sind, von welchen 3 zur ersten, 15 zur zweiten Gilde gehören. Von jenen 500 handeln, mit Inbegriff der Mäkler, 27 gar nicht und 8 nicht in Riga. Handeltreibende Kaufmannsfrauen befinden sich unter jener Zahl 20. (Vergl. Inland 1840 № 12 Sp. 189.)

Riga, den 26. März. — Nach des Herrn Baron Wilh. von Blomberg „Almanach für Freunde der Schauspielkunst auf das J. 1841“ (2. Jahrg. Riga) bestand im December v. J. das Theatercomité des Rigischen Stadttheaters aus 15 Personen und hat Hrn. Rathsherrn C. Groß zu seinem Präsidenten. Außer dem Director und Unternehmer, Hrn. J. Hoffmann, hat das Theater 3 Regisseure, von welchen einer zugleich Inspector ist, 1 Balletmeister, 2 Souffleurs, 1 Inspicienten, an der Casse 1 Cassirer und Buchhalter, 1 Controleur, 1 Cassengehülfen. Zu den darstellenden Mitgliedern gehören 23 Herren und 18 Damen, 5 Kinder. Das Chorpersonal besteht aus 30 Personen, das Orchester aus 2 Capellmeistern, von welchen einer Chordirector ist, 1 Concertmeister, 6 Violinisten, 2 Bratschisten, 1 Violoncellisten, 1 Contrabassisten, 2 Flötisten, 2 Oboisten, 2 Clarinettisten, 2 Fagottisten, 5 Waldhornisten, 1 Trompeter, 1 Posaunisten, 1 Paucker. Ferner sind bei dem Theater angestellt 1 Theatermeister, Maschinist und Decorationsmaler, 1 Garderobier mit 4 Gehülfen, 1 Garderobiere mit 4 Gehülfinnen, 1 Friseur mit 1 Gehülfen, 2 Theaterdiener und 1 Requisiteur. — In dem letzten halben Jahr vom 1. September 1840 bis zum 1. März 1841 fanden auf dem Theater 157 Vorstellungen statt, von denen 120 im Abonnement und 37 außer demselben gegeben wurden, und zwar wurde das Abonnement gehoben 19mal wegen Gastspiele der Damen Michalowska und Schebest, der Herren Rathgeber, Döbler und Springer, 13mal wegen Benefize, 4mal wegen Concerte und 1mal im Interesse der Direction bei erster Aufführung der Oper: Die beiden Schützen. Opern wurden an 54 Abenden gegeben,

darunter zum ersten Male: die Nachtwandlerin (4mal wiederholt) und die beiden Schützen (1mal wiederholt); neu einstudirt: der lustige Schuster und Axur (jede 1mal wiederholt). Die übrigen 43 Opern-Abende brachten 1mal: Jacob und seine Söhne, Oberon, Entführung aus dem Serail und Othello; 2mal das Nachtlager in Granada, die Belagerung von Corinth, Fidelio, Fenella, die Zauberflöte, Romeo und Julie, Norma, Tancred, Templer und Jüdin, Vampyr und das unterbrochene Opferfest; 3 mal: den Freischütz, Johann von Paris und Dorfbarbier; 4 mal: Robert der Teufel und Don Juan. Lustspiele wurden 55 gegeben und zwar 8 neue: der Schatten des Liebhabers (4mal), Onkel und Nichte (4mal), die Schwestern (3mal), Michel Perrin (2mal), das goldene Kreuz (4mal), die erlogene Lüge, Lisette und Tempora mutantur (jedes 3mal); neu einstudirt gab man die Drillinge und den häuslichen Zwist (jedes 1mal), die Helden (3mal); im übrigen wurden aufgeführt 1mal: die Verwandtschaften, der Hofmeister in tausend Aengsten, Zurücksetzung, Jugendfreund, Reise auf gemeinschaftliche Kosten, Nummer 777, der reiche Mann, die Erbin und die Lebensmüden; 2mal: Nehmt ein Exempel d'ran und die Schleichhändler (einmal mit verkehrter Besetzung); 3mal: der Landwirth, Pariser Taugenichts und das war ich. — An 31 Abenden wurden Schauspiele gegeben, und zwar 6 neue: das Mährchen im Traume, Adele (jedes 1mal), Richard Savage, Peter von Szapary (jedes 2mal), der Fabricant (3mal), Rubens in Madrid (4mal); neu einstudirt: die Mohrin (1mal), Partieenwuth, Clementine und Goldschmidts Töchterlein (jedes 2mal); außerdem wurde 2mal aufgeführt: die Jäger und Sie ist wahnsinnig; 1mal: das Leben ein Traum, die Krone von Cypern, das Majorat, Guttenberg, Belisar, der Glöckner und der arme Poet. — Operetten und Vaudevilles kamen 17mal vor. Neu einstudirt: Spiegel des Tausendschön (1mal), das Geheimniß, Kataplan (2mal), Vierzehn Mädchen (3mal). Außerdem: Fröhlich (3mal), der Sänger und der Schneider, der reisende Student (2mal), die Wiener in Berlin und der Phlegmaticus (1mal). — Zaubermährchen mit Gesang kamen 7mal vor: der neueinstudirte Bauer als Millionär (3mal) und der Verschwender (4mal). — Trauerspiele gab man an 9 Abenden: Emilia Galotti, Cabale und Liebe (1mal), Faust (neu einstudirt), Nibelungen Hort (jedes 2mal), Hamlet (3mal). — Possen und Schwänke gab es 12mal: neu: den Verstorbenen (4mal) und die Haushälterin (3mal); neu einstudirt: Schneider Fips (2mal); außerdem: Zeitgeist (2mal) und Engländer in Paris (1mal). Das Melodrama Domi wurde 3mal gegeben. An 17 Abenden fanden Tänze und Gruppirungen statt. Demnach wurden in diesem Halbjahr 18 neue und 16 neu einstudirte Stücke aufgeführt; 2 5mal, 8 4mal, 19 3mal, 32 2mal und 31 Stücke 1mal. (Beil. z. Jusch. № 5125.)

Pernau, vom März. — In dem Stadt- und Landkirchspiele Pernau (St. Elisabet-Kirche) sind im vorigen Jahre 160 männl. und 183 weibl., zusammen 343 Individuen geboren; darunter befanden sich einmal Drillinge und drei Zwillingspaare; 23 uneheliche und 11 todtgeborne. Getraut wurden 79 Paare. Gestorben sind 119 männl., 146 weibl., zusammen 265 Individuen, darunter 4, welche über 80 Jahre alt wurden; ein Greis erreichte das Alter von 99 Jahren, eine Greisin wurde 98 Jahre alt. Ertrunken sind 4, erhängt hat sich Einer; Einer starb durch einen Schlag, den ihm ein Anderer gab; Einer fiel beim Arbeiten vom Dach und starb 2 Stunden darauf.

Von den Genannten kommen auf die Stadt und Vorstadt Pernau: Geborne 33 Knaben, 41 Mädchen, zusammen 71 Kinder, davon 10 unehelich; Gestorbene 28 männl., 39 weibl., zusammen 67; Getraute 24 Paare. — In der (Deutschen) St. Nicolai-Gemeinde der Stadt wurden geboren 34 Knaben und 19 Mädchen, zusammen 53 Kinder, es starben 15 männl., 22 weibl., zusammen 37 Individuen. Demnach beträgt in beiden Evangelischen Stadtgemeinden zusammengenommen die Zahl der Gebornen: 67 Knaben und 60 Mädchen, zusammen 127 Kinder; die der Gestorbenen 43 männl., 61 weibl., zusammen 104 Individuen.

Pernau, den 15. März. — Die Erleuchtungsbeiträge für das Jahr 1840 betragen hier 71 Kop. S. M. für jedes 1000 Rbl. B. A. des taxirten Werthes der Häuser. (Pernausch. Wochenbl. № 11.)

Dorpat, den 29. März. — Nach einigen milden Frühlingstagen hat sich wieder recht rauhe, unfreundliche Witterung eingefunden. Seit dem 26. d. M. treibt ein heftiger Südostwind Wolken vorüber, die Nachts und Morgens Schnee, den Tag über feinen Regen spenden; das Thermometer erreicht auch um Mittagszeit kaum 2 Grad über 0. Das Wasser im Embach ist unbedeutend gestiegen, und steht heute auf 7 Fuß. Auf den Landstraßen soll hin und wieder viel Schneewasser stehen; in den höher gelegenen Landstrichen, nach der Werro'schen Gegend hin, lag noch vor drei Tagen tiefer Schnee. Die beiden Landseen, der Wirzjärw und Peipus, haben noch ihre Eisdecke.

Gestern, als am Charfreitage, wurde in dem Hörsaale der Universität zum Besten des Hülfsvereins von Musikfreunden unter der Leitung des Hrn. Brenner eine Passionsmusik aufgeführt. 12.

Esthland.

Reval, den 22. März. — Am 21. d. M. wurde hieselbst das Lätarefest in althergebrachter Weise von den Ehrhaften Gemeinden der großen und der kleinen Gilde festlich begangen, auch fand die Aemterbesetzung und Aufnahme neuer Gildebrüder, wie gewöhnlich, statt.

Der Weg auf der Poststraße muß schon sehr schlecht sein oder die Flüsse sind bereits aufgegangen, da die Post aus Riga und St. Petersburg, die sonst schon Donnerstag Abends zeitig hier zu sein pflegt, erst gestern angekommen ist. Reisende versichern, daß wegen der Menge des Schnees an vielen Stellen Räderequipagen noch gar nicht durchkommen können, während unsere Straßen in der Stadt schon bald alle vom Eise befreit worden sind. 24.

Reval, den 24. März. — Von den Verhandlungen des jüngst abgehaltenen Landtages ist noch Folgendes nachzutragen. Die Herrn Professoren der Rechte an der Dorpater Universität, F. G. v. Bunge und C. H. v. Madai hatten sich an den Landtag mit der Bitte gewendet, eine von ihnen beabsichtigte Handausgabe der wichtigsten Quellen der einheimischen Provincialrechte befördern und unterstützen zu wollen. Die Ritterschaft Esthlands, die stets mit Wärme vaterländische Interessen sich hat angelegen sein lassen,

hat auch diesen Plan mit Beifall aufgenommen, und beschlossen, bis zum ordinären Landtage 1845 jährlich die Summe von 100 Rbl. S.-M. zur Förderung des Unternehmens zu bewilligen, wogegen die der erwähnten Summe entsprechende Zahl von Exemplaren des beabsichtigten Werkes der Ritterschaft zu seiner Zeit eingeliefert werden sollen. — Gleichzeitig war von der hiesigen Eggers'schen Buchhandlung ein Gesuch eingegangen, um Unterstützung der von denselben Professoren herausgegebenen „theoretisch-practischen Erörterungen aus den in Liv-, Esth- und Curland geltenden Rechten," welches Werk in den Verlag der gedachten Buchhandlung übergegangen. Das Gesuch wurde durch Unterzeichnung auf eine namhafte Anzahl von Exemplaren (32) berücksichtigt *).

Curland.

Mitau, den 21. März. — So drohend Anfangs das Zerschmelzen der Schneemassen erschien, so haben doch unsere Gewässer ohne Gefahr sich ihrer Eisdecke entledigt. Die Ueberschwemmung erreichte keine viel bedeutendere Höhe als sonst gewöhnlich im Frühlinge, weil in Mitten des schärfsten Thauwetters einige kräftige Fröste eingetreten waren. — Am 13. d. M. fing hier das Wasser an zu steigen; am 18. setzte sich das Eis der Drixe in Bewegung, und am 19. das in der Aa, also letzteres 8 Tage früher wie im vorigen Jahre. G.

Libau, den 19. März.

Tabelle über die im Laufe des Jahres 1840 neu erbauten Schiffe.

Vom Stapel.	Schiffsname.	Capitän.	Bauart.	Holzgattung.	Lastengröße.	Baumeister.	Rheder.
März 29.	St. Harlampy	Joh. Carl Krüger	Bark	Eichen	112	Gottl. Möwe	Gebr. Sawin in Ostaschkow
April 28.	Gloria	Joh. Joach. Neeser	Brigg	„	81	Alex. Buckhoff	Nic. Krich in Petersburg
Juni 1.	Betty	Jac. Chr. Düsing	„	„	69	Gottl. Möwe	Joach H. Satow in Riga
Aug. 29.	Robert	Carl Schütt	Kuff	„	63	Alex. Buckhoff	J. C. Koch in Reval
Aug. 30.	Чио любимъ	J. J. Bünning	Bark	„	87	Gottl. Möwe	Fr. Hagedorn hieselbst
Octb. 4.	Delphin	M. Th. Witt	Schooner	„	47	Gottl. Möwe	Jens Koch hieselbst.

In Allem 6 Schiffe von 459 schweren Lasten.

1839	4	„	„	276	„ „
1838	5	„	„	244	„ „
1837	5	„	„	316	„ „
1836	2	„	„	61	„ „

1835	2	Schiffe	von	103	schweren Lasten.
1834	3	„	„	142	„ „
1833	4	„	„	180	„ „
1832	2	„	„	77	„ „
1831	2	„	„	100	„ „

Hy.

Libau, den 22. März. — Vorgestern sind in unsern Hafen 3, gestern 1 und heute wiederum 1 Schiff eingelaufen, in Allem, seit Eröffnung der Schifffahrt, 6 Schiffe; am 18. d. M. gingen die 2 ersten Schiffe aus, und ihnen folgten bis zum 20. noch 7, so daß bis jetzt 9 Schiffe ausgegangen sind. (Lib. Wochenbl. № 24.)

Aus dem Doblen'schen Kreise, vom 26. März. — Es findet so oft Mangel an Uebereinstimmung in den Thermometer-Angaben statt, wenn auch die Beobachter sich auf die Genauigkeit ihrer Instrumente verlassen zu können glauben. Viel hängt freilich schon davon ab, wo die Thermometer ihren Standort haben, ob in einer dicht bebauten Stadt oder außerhalb ꝛc.; aber das meiste liegt daran, zu welcher Stunde sie beobachtet wurden. Ueber die Grade der Wärme und Hitze kommen selten Widersprüche vor, weil sie immer am Tage aufgezeichnet werden, desto mehr über die Frostgrade. In der Nacht pflegt die stärkste Kälte, — oft eine sehr hohe nur auf wenige Minuten — einzutreten. Hat nun ein eifriger Beobachter um 2 oder 3 Uhr Morgens, ein anderer zu einer anderen Stunde nachgeschaut, so wird eine bedeutende Differenz sehr möglich. — Etwas Wesentliches ist daher die genaue Angabe der Zeit, in welcher die Beobachtung stattfand. 4.

*) Auf dem letzten Curländischen Landtage ist auf Antrag zweier Kirchspiele beschlossen worden, auf 34 Exemplare derselben „Erörterungen" auf Kosten der Ritterschaft zu subscribiren.

Universitäts- und Schulchronik.

Der Zögling des medicinischen Krons-Instituts der Dorpater Universität, Arzt 1. Abtheilung Erdmann, ist am 3. Februar als Ordinator bei dem Zarskoßelskischen Militärhospital angestellt worden.

Der Lehrer an der Beloserskischen Kreisschule Stillmark, ist als Lehrer der Russischen Sprache an die Weißensteinsche Kreisschule übergeführt.

Der Lehrer der Russischen Sprache an der Ritter- und Domschule zu Reval, Horrmann, ist entlassen und ist an diese Schule der Lehrer der Russischen Sprache an der dasigen Kreisschule, Müller, versetzt worden.

Personalnotizen.

I. Beförderungen.

Auf Allerhöchsten Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät vom 28. Februar sind nach Ausdienung der gesetzlichen Frist in ihrem gegenwärtigen Range, die Collegienräthe und ordentlichen Professoren der Dorpater Universität v. Bröcker, Friedländer und Schmalz und der etatmäßige Privatdocent derselben Universität Köhler zu Staatsräthen, und der Hofrath und Curländische Gouvernements-Schuldirector Tschaschnikow zum Collegienrath Allergnädigst befördert worden.

II. Orden.

Se. Majestät der König von Preußen haben dem Consul Hertzwich zu Windau den rothen Adlerorden 4r Classe zu verleihen geruht.

III. Medaillen.

Mit einer silbernen Medaille zum Tragen am Wladimirbande im Knopfloche, ist Allerhöchst belohnt worden der Auscultant des Curländischen Cameralhofes Theodor Berg, für die mit eigener Lebensgefahr verbundene Rettung eines im Jahre 1837 im Aafluſſe bei Mitau untergesunkenen Badenden.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

38. Homilie über 2 Petri 1, 14. 15. gesprochen am Todtenfeste, den 24. November 1840, in der Kirche zu St. Petri von dem Ortsprediger C. M. Henning. Ertrag zum Besten der freiwilligen Armenkinderschulen und Preis, ein beliebiger. Reval, 1841, gedr. b. Lindfors Erben. 16 S. 8.

39. Dem Gedächtnisse Friedrich Parrot's, weiland Professors der Physik an der Universität Dorpat. In zwei bei seiner Bestattung gehaltenen und auf Verlangen dem Drucke übergebenen Reden von Dr. Carl Christian Ulmann, Professor der practischen Theologie in Dorpat. Der Ertrag ist zum Beitrage für die Erziehung eines armen Kindes bestimmt. Dorpat, gedr. b. Laakmann, 1841. 18 S. 8.

40. Die allgemeine Umfrage und das Gemeinde-Urtheil des Russischen Rechts. Von Dr. C. J. A. Paucker. Dorpat, gedr. b. Schünmann's Wittwe, 1841. 60 S. 8.

41. Verfassung und Rechtszustand der Dalmatinischen Küsten-Städte und Inseln im Mittelalter. Aus ihren Municipal-Statuten entwickelt. Ein Beitrag zur Kenntniß Slavischer Rechte von Alexander v. Reutz. Dorpat, gedr. b. Schünmann's Wittwe, 1841. 4 unpag. und 413 pag. Seiten gr. 8.

42. Statuten des Wohlthätigkeitsvereins zu Dorpat. Dorpat, 1841, gedr. b. Laakmann. 13 S. 8.

43. Bestimmung der Constante der Nutation aus den graden Aufsteigungen von α Ursae minoris, beobachtet in Dorpat am Meridiankreise von 1822 bis 1838. Inaugural-Dissertation, welche — — zur Erlangung des Grades eines Magisters der Philosophie öffentlich vertheidigt werden wird von A. Schidlowsky. Dorpat, gedr. b. Laakmann, 1841. 43 S. 4.

44. Sendungen der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Bd. II. Bog. 1 — 3 enthaltend: Vorgelesene Aufsätze: 1) Ueber den Blütenbau der Gattung Alnus Tournef. Von Dr. Rudolph v. Trautvetter. S. 1—4. 2) Ueber einige religiöse Gebräuche der alten Letten, vom verstorb. Pastor Watson. S. 4—7. 3) Finnische Sprüchwörter und Gnomen, übersetzt von Dr. Sederholm. S. 7—10. 4) Das Himmelsgeheimniß; vom geheimen Hofrath Dr. Nürnberger. S. 17 — 21. — Litterärische Anzeigen: 1) De chori sapientia, quam in Sophocl's Antigona observavit Gust. Gromann. 2) Pauca quaedam de rebus Deli Cycladis insulae, edid C. L. Schlaeger. 3) Der sittliche Zustand Griechenlands ꝛc. von J. E. Siebert. 4) Картины Россіи и проч. изъ путешествій П. П. Свиньина, herausg. von J. de la Croix. — Zuwachs der Sammlungen. S. 11. — Chronik des Personals der Gesellschaft. S. 11 u. 24. — Vorträge in den letzten Sitzungen. S. 15 u. 24.

45. Die Mutter in ihrem Hause, oder Grundsätze mütterlicher Erziehung. Nach dem Englischen des John Abbatt, Predigers zu Worcester in Amerika. Reval, 1841. Druck u. Verlag v. H. Laakmann. VIII u. 123 S. 12.

46. Liederbuch der Ressource. Dorpat, 1840, gedr. b. Laakmann. 35 S. 8.

B. Im Innern des Reichs gedruckte Schriften.

3. Die Urwelt Rußlands, durch Abbildungen erläutert von Ed. Eichwald. St. Petersburg 1840, gedr. auf Kosten der mineralogischen Gesellschaft. 73 S. 8 mit 4 lithogr. Tafeln.

C. Im Auslande gedruckte Schriften.

4. Grundriß der Geschichte Rußlands für mittlere Lehranstalten von Nicolai Ustrialow. Mit Genehmigung des Verf. nach der zweiten, verb. Ausg. übers. von H. v. Brackel. Mit 1 (lithogr.) Charte von Rußland und 1 Stammtafel (in gr. Fol.). Riga, b. Frantzen. 10 S. unpag. u. 246 pag. Seiten 8. (Geh. n. 1 Thlr. 8 ggr.)

5. Practisches Rechenbuch für inländische Verhältnisse oder arithmetischer Leitfaden für Schulen. Von Prof. Dr. Magn. Georg Paucker. Vierter Theil, die Uebungsbeispiele zum ersten Theile enthaltend. Mitau, Verlag von Fr. Lucas. 1841. 110 S. gr. 8.

6. Solger's Philosophie, dargestellt von Dr. Reinhold Schmidt aus Livland. Berlin, bei Ferd. Dümmler. 1841. 102 S. 8.

Russische Journalistik.

Das Russische Forstjournal enthält im 1. Heft des 3. Bandes S. 44—84 einen Auszug aus dem von der Livländischen Ritterschaft entworfenen Statut für die Verwaltung der derselben gehörigen Wälder im Kirchspiel Trikaten.

Die Russische landwirthschaftliche Zeitung enthält in № 13 den 4. Artikel des in № 50, 60, 78 und 97 des vorigen Jahrganges begonnenen Aufsatzes von J. Johnson auf Groß-Essern in Curland, über die Eigenschaften und den Gebrauch des Düngers; in № 21 einen Aufsatz über Dipsacus fullonum von J. Bosse auf Ringmundshof bei Riga; in № 22 eine Notiz über eine Ernte in Curland vom Gutsbesitzer, Baron Fölkersahm, und über Sommerroggen vom Obristlieutenant Pfeifer auf Eek; in № 21 eine Mittheilung des Barons Budberg über die Fortschritte des Landbaus in Liv- und Esthland.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 1. April 1841.

№ 15. Mittwoch, den 9. April 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands. (Schluß.) Sp. 225. — II. Bestallung eines Weinkellermeisters bei Herzog Friedrich Casimir von Curland, im Jahre 1690. Sp. 232. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 233, 234 u. 235. Dorpat. Sp. 235 u. 236 Pernau. Sp. 236. Arensburg. Sp. 236. Curland: Mitau. Sp. 236. Aus dem Jacobstädt'schen. Sp. 238. — Personalnotizen. Sp. 239. — Necrolog. Sp. 240. — Bibliographischer Bericht. Sp. 240.

I. Versuch einer Characteristik der Landschaft Curlands.

(Schluß.)

Die Atmosphäre.

Alle die eben genannten Gegenstände athmen und leben in der Luft, schwimmen in der Licht- und Luft-Atmosphäre. Der Zustand dieses Mediums, durch welches wir Alles erblicken, ist daher von der größten Wichtigkeit. Der sogenannte Himmel, d. h. die Atmosphäre, insofern sie uns, von unten gesehen, als ein sich über das Land wölbendes Firmament erscheint, nimmt von jedem landschaftlichen Bilde wenigstens die Hälfte ein. Die Gestaltung der Wolken, die Färbung und die Tiefe des Himmels, die Klarheit und überhaupt das ganze Gewebe der Luft, die dadurch bedingte Eigenthümlichkeit des Lichts, der Glanz der himmlischen Körper und die unzähligen Meteore und Phänomene sind Dinge, die hierher gehören.

Trotz dem daß hier zu Lande nach Ausweis der hygrometrischen Messungen im Laufe eines Jahres bei weitem geringere Regenmassen niedergeschlagen werden, als selbst in einigen Theilen von Deutschland, geschweige in noch südlicheren Ländern, ist doch gewiß zwei Drittheil des Jahres der Curische Himmel mit Wolken bezogen. — Ein Wolkenhimmel ist im Ganzen viel malerischer als ein wolkenloser, und auch hier sind die Wolken im Sommer zuweilen sehr unterhaltend, und phantastisch gestaltet, besonders die Haufenwolken. Die hochgebenden Schäfchen sind seltner, als anderswo, und die Gewitterwolken mit jener südlichen drohenden Schwärze unbekannt; wie denn überhaupt das Zurnen des hiesigen Pehrkuns im Vergleich mit dem Wettern des größten und besten Donnerers im Suden nur schwächlich und fast lächerlich erscheint. — So wie der Himmel hier in keiner Hinsicht den Segen des Füllhorns in reichem Maaße herabschüttet, so läßt er es hier selbst auch nur spärlich und ungern regnen, in kleinen Tropfen, in geringen Massen. Der Regen ist hier nie ein solcher Ausdruck der in Fulle und Hast herabströmenden himmlischen Gnade, wie wohl anderswo. — Der Himmel ist hier zurückhaltend und giebt zaudernd den Aeckern seine Almosen. Gewöhnlich regnet es aus gleichmäßig weitverbreiteten Nebelwolken tagelang, als wollte es nie enden. Selbst wenn es auch nicht regnen will, zieht doch oft der Himmel drohend während ganzer Reihen von Tagen seine Nebelkappe über. Die Luft ist beständig mit Dünsten überladen, so daß das Firmament, selbst an heiteren Tagen meistens nur ein graulichweißes, fahles Licht zurückstrahlt und nie jene große dunkle Tiefe des Blau's zeigt, in der sich Räume über Räume bauen. Selten kann der Geist mit entfalteten Flügeln in die höchsten Höhen der himmlischen Räume emporsteigen, und das Himmelsgewölbe scheint fast niederdrü-

ckend auf dem Lande zu lasten. Die Sonne ist von einem matten Gelb und selten zieht sie am Himmel eine feurige glanzstrahlende Bahn. Und so wie ein Mahomed hier schwerlich auf die Lehre der 7 übereinandergebauten Himmel gekommen wäre, so könnte man dem hiesigen Apollo nie die fern hintreffenden Pfeile des Griechischen beilegen.

Da das Sonnenlicht in der Regel nicht da ist, so liegt die Curische Landschaft den größten Theil des Jahres in einer von allen Seiten gleich stark einfallenden Beleuchtung ohne Licht und Schatten. Und selbst wenn die Sonne scheint, so hat sie einen so matten Schein, daß weder die höchsten Lichteffecte gekannt, noch die tiefsten Schattentöne kraftvoll sind. Poussin hätte hier nicht die Fülle und frische Kühle des Schattens, die wir auf seinen Gemälden athmen, studiren können. Dieser Mangel an energischen Contrasten giebt der ganzen Curischen Landschaft einen großen Mangel an Kraft. Außer der Luft, die hier eine weit größere Reflexionskraft gegen das Licht äußert, und daher nie solche schwarze Stellen entstehen läßt, ist aber auch noch der Mangel an Felsengrotten, Bergen und dichtem Gebüsche daran Schuld.

So wie die ganze Natur hier etwas herabgestimmt erscheint, so scheinen auch die lebenden Zustände der Luft minder entzückend als anderswo zu sein. Das Erquickliche der Morgenluft, die beseligende Ruhe des Abends, das unaussprechlich Frische der Luft nach electrischer Entladung, die unglaublich lieblichen Frühlingsluftzustände kennt man hier auch noch, doch nur in einer um einige Grade geringeren Innigkeit.

Das Wasser.

Wenn der Boden die Basis der Landschaft ist, die Bäume und Häuser ihr Leib, das Licht und die Luft ihr Odem und ihre Seele, die Wolken und das Firmament ihre Krone, so ist das Wasser ihr Auge. Und wie kein junges Mädchen hübsch sein kann ohne klare Augen, so kann keine Landschaft gefallen ohne lebendiges Wasser. Das Wasser ist durchaus Sclave des Bodens und wir könnten es daher auch beim Boden abhandeln. Doch ist es so wichtig, daß wir ihm mit Recht auch eine eigene Betrachtung widmen können.

Das Wasser ist das erfrischende, nährende, schaffende, bewegteste Element der Natur. Wo Quellen sprudeln, da fehlt es nicht an Leben, nicht an Vögeln, nicht an Blumen und friedlichen Menschenwohnungen. Die Bäche und Flüsse sind daher in öconomischer wie in malerischer Hinsicht die Pulsadern des Lebens der Natur. Wenn daher irgend Etwas, so ist der Zustand des Wassers in einer Landschaft zu beachten. — Der ganze ästhetische Werth des Wassers, sowohl in Gestaltung als in Farbe und Durchsichtigkeit hängt durchaus nur von zwei Dingen ab, vom Boden und vom Himmel. Die meisten Vorwürfe, die man etwa dem Curischen Wasser machen könnte, treffen daher eigentlich den Boden und den Himmel.

Wie die Seele aus dem Auge des jungen Mädchens hervorstrahlt, so strahlt aus dem Wasser der Landschaft der Himmel und die Luft der Gegend zurück. Was soll nun das Wasser, das ein bloßes Echo ist, welches nichts Anderes zurückrufen kann, als was ihm zugerufen ist, zurückstrahlen, wenn der Himmel, der über ihm schwebt, so effectlos ist, wie wir meinten.

So wie das Wasser theilnimmt an der grauen Farbe des Himmels, so participirt es auch an der Schlaffheit des Bodens. Dieser erhebt sich nirgends in schroffen Felsen und hohen Bergen energisch zum Himmel, auch spannt er sich selten zu einer völlig ebenen Entfaltung aus. Vielmehr bildet er sich gleich einem losen im Winde flatternden Tuche, fast überall wellenförmig. — Uebermüthige, froh durchs Leben hinsprudelnde Bäche sind daher hier zu Lande eine große Seltenheit. Auch nicht mit dieser spiegelglatten Gemächlichkeit ziehen sich die Flüsse durch die Fläche, wie die geräuschlosen schwanenartig sich schmiegenden Gewässer Hollands. — Sie neigen vielmehr alle zur Sumpfbildung, verlieren sich häufig in Sümpfe, sammeln sich in kleinen Seen und sumpfartigen Teichen. Selten murmeln sie geschäftig und geschwätzig über Kiessand dahin, meistens über morastigen Boden. Im Winter starren sie vom Eise, im Sommer schmachten sie im Schilfe. Selten ist eine Naiade so schön, daß es sich der Mühe lohnte, einige Verse an sie zu richten, und selten sind die Potamiden so reich und edel, daß man mit Freuden in ihren Pallästen weilte. Mit Entzücken könnte man es in der Curischen Statistik lesen, daß 300 kleine Wasserspiegel in dem Rahmen dieses Landes befestigt sind, daß 300 Seen in den Fluren dieser Gegenden zerstreut sind. Und in der That könnten sie auch sehr reizend sein, wenn sie mit Böten befahren würden, wenn sich singende Schiffer darauf schaukelten, wenn sie bebaute Inseln umspülten und ihre Küsten mit Anlagen, Gärten und Dörfern besetzt wären. Doch so, da die Rahmen so geschmacklos, was helfen da alle Spiegel?

Aber nicht nur was mit dem Auge wahrgenommen werden mag, sondern selbst auch

das Hörbare,

die in der Landschaft vorherrschenden Töne, die immer mehr oder weniger mit dem Sichtbaren übereinstimmen, gehören zu dem, was man die Physiognomie eines Landes nennen kann. Wer

wollte leugnen, daß nicht die in Tyrol von Berg zu Berg hallenden gedehnten Gesänge der Hirten und Jäger, die wie das Land oft zu schwindelnder Höhe sich emporschwingen und wieder in die tiefsten Schluchten der Gurgel hinabsinken, ein eigenthümliches Alpengewächs sind, und zum Character der Tyroler Landschaft gehören. Man lese die Humboldtschen Beschreibungen des Lebens der tropischen Nächte und man wird nicht zweifeln, daß das Gesumme der Millionen Insecten, das Brullen und Seufzen der Schaaren von Sumpfbewohnern, das bunte Durcheinanderschreien der Waldthiere durchaus sich mit der Farben- und Formenfülle der Wiesen und mit den Duftwolken der Gebüsche zu einem gemeinschaftlichen Ganzen verwebe, und ein Bild der reichen Südamerikanischen Landschaft gebe. Man könnte dies die musicalische Seite der Landschaft nennen, so wie die Betrachtung des Sichtbaren die malerische. Wir haben in der That Musikstücke, z. B. von Beethoven, welche uns die Landschaft darstellen, insofern sie hörbar ist, das Murmeln der Bäche, das Rauschen der Bäume, die Gesänge der Schäferinnen, die Wuth der Sturme, des Blitzes und Donners. Doch täuscht der Maler ebenso gut unser Ohr wie unser Auge, auch selbst unsern Geruch und unser Gefühl, so daß, wenn er einen Hühnerhof voll Hühner malt, und er sie gut malt, sie zugleich auch krähend und kakelnd sind, — daß wenn er das Gewitter und den Blitz treffend darstellt, wir auch an den Donner erinnert werden und unser Gemüth im Stillen das Leuchten seines Blitzes mit dem Schmettern des Donners accompagnirt; — ja daß sogar, wenn er seine Farben in den richtigen Tönen zu halten, und den passenden Duft über sein Bild zu verbreiten weiß, wir Frühlings- oder Herbstluft zu athmen glauben.

Was in einer Landschaft ertönt, sind, um es noch einmal aufzuzählen, hauptsächlich folgende Dinge: die Stürme, die Zephyre, besonders im Rauschen der Bäume, das Wasser im Murmeln der Bäche und im Rauschen der Meeresbrandungen, die Lieder der Vögel, die blöckenden Heerden, die krähenden Hühner, die wiehernden Pferde, und endlich die Gesänge der Menschen.

An Vögeln fehlt es nicht in den Curischen Gebüschen, und selbst wenn noch kein Blättlein sich herauswagt aus der Wiege seiner Knospe, so ertönen schon die kahlen Bäume von mancherlei zwitschernden Melodien. Staare, Finken, Drosseln, Lerchen und Nachtigallen und viele andere Gesangvögel sind in Fülle da, und erfüllen die Luft auf anmuthige Weise.

Die Winde tummeln sich im Ganzen viel auf den hiesigen Feldern. Doch sind es weniger heftige Tornados, plötzliche Wirbelwinde, leichtfüßige, rasche Sturme, brullende Orkane, wie auf der andern Seite eben so selten Rosenblätter vor sich hertreibende Zephyre, und wie denn noch seltner ist der gefällige Schlummer aller Winde, das völlige Gleichgewicht aller Kräfte der ganzen Atmosphäre. Gewöhnlich sind es langgezogene, langanhaltende, sich weit verbreitende Luftergießungen, die sich eine hinter der anderen herziehen, ohne gerade bedeutende Wuth zu zeigen, ohne aber auch friedliche, sanfte Gefuhle einzuflößen, und doch stark genug, um das Leben im Freien zu verbittern.

Den eigenthümlichsten Ton über die Curische Landschaft verbreitet aber jedenfalls der Mensch, in dessen Gesängen sich der tief innerste Geist des ganzen Landes, seiner Bewohner, seiner Natur und seiner ganzen Verfassung kundgiebt, so daß dieselben einer ganz besonderen weitläufigen Untersuchung werth wären.

Die Nation ist reich an Liedern der verschiedensten Gattungen. Die kleinen Hirtenmädchen singen, wenn sie hinter den Gänsen und Schafen hertreiben. Die Pferdehüter singen, wenn sie des Nachts beim Feuer sitzen. Die Heumädchen singen, wenn sie des Abends von den Heuschlägen zurückkehren. Die Burschen und Weiber singen in den Riegen bei den Drescharbeiten beständig. Besonders viel Gesang ertönt nach Johanni in den langen, hellen Sommernächten. Wie Nebel aus dem Gewässer aufsteigt und sich über die ganze Ebene hinlegt, so steigt um diese Zeit Gesang aus jedem Gesinde, von allen Feldern empor und verbreitet sich wie das Gesumme der Insecten über alle Fluren des Landes. Es giebt wie für die Pflanzen, so auch für den Gesang eine Näheansicht und eine Fernansicht. Nur diese gehört in die Landschaft. Der Curische Gesang aus der Ferne klingt ganz eigenthümlich melancholisch, und könnte er als Farbe erscheinen, so würde er der ganzen Landschaft eine violette Färbung geben. Er hält sich in Molltönen und ist trübe, wie eine Nebellandschaft. Er ist sehr einförmig, wie ein ebenes Land, und ohne Leidenschaft, wie das gutmüthige Volk, das ihn singt.

Nachdem wir nun so die einzelnen Theile, aus denen die Curische Landschaft zusammengesetzt ist, betrachtet haben, kämen wir denn nun zur

Bodengestaltung und zu der davon abhängigen Composition.

Daß aus den angeführten Stoffen, wenn man sie einem Maler zu einer landschaftlichen Composition gäbe, sich immerhin noch viel Schönes machen ließe, leidet keinen Zweifel, und eben so ist es ausgemacht, daß der Curische Boden, wo er

pittoresk zugerichtet ist, hie und da viel daraus gemacht hat. Wenn z. B der Boden sich erhebt zu einem wohlgeformten Berge, dessen Gipfel mit finsteren Tannen geschmückt ist, und auf dessen Abhange eine Menge Hängebirken wie schöne Laubkaskaden eine über der anderen herabfallen. Wenn links eine Reihe solcher Berge sich hinzieht, rechts aber eine weite, von einem ruhigen Flusse durchzogene Ebene die Blicke in die weiteste Ferne lockt. Wenn einige große Eichen sich in den Vordergrund stellen, an deren Fuße freundliche Wiesenkräuter blühen, und in deren Nähe das wohlumzäunte Gehöft eines Lettischen Gesindes zum Verweilen einladet, so kann das ein ganz nettes Bild abgeben. — Obgleich solche Scenen also vorkommen, so ist doch der Boden des Landes im Ganzen fur schöne Bilder ziemlich ungünstig disponirt. Man kann den Boden in malerischer Hinsicht in gebirgigen, hügligten, wellenförmigen und ebenen eintheilen. Der bergige Boden ist der malerischste. Denn er hat die weitesten Aussichten, die hellsten Lichteffecte, die schwärzesten Schatten, und er bringt das liegende Bild der Landschaft in die Höhe.

Der hügligte Boden, wenn er dem Himmel auch nicht so nahe bringt wie die Alpen und auch das Auge nicht in so ahnungsreiche und hoffnungsvolle weite Ferne führt, so hat er doch auch seine anmuthigen Hügel, die immerhin Aussicht gewähren, bietet gefällige Näheansichten, und gruppirt das Laubholz schön. — Auch selbst der ebene hat seine angenehmen Seiten, eine nirgends beschränkte Umsicht und selbst von der kleinsten Erhöhung aus die weitesten Aussichten. Der wellenförmige Boden ist aber ohne Zweifel der unangenehmste für den Maler. Er bildet keine Wasserkaskaden, er gruppirt die Bäume nicht hübsch, er hebt den Geist nicht kühn zum Himmel empor, er gestattet keine weite Aussichten, er scheint in beständiger Unschlüssigkeit characterlos auf und nieder zu schwanken. — Curlands Boden ist im Ganzen wellenförmig und daher ziemlich ungünstig gebildet, hat mithin Mangel an schönen An- und Aussichten. Man kann daher sein landschaftliches Bild nach dem Gesagten im Kurzen so zusammenfassen. Langausgedehnte Fichtenwaldungen ziehen sich beschränkend am Rande des Horizontes hin, selten winkt den Wanderern eine ermuthigende und hoffnungerregende Ferne zu, graugekleidete Menschen eilen über die Flur, magere Kühe und kleine Pferde suchen kümmerliche Nahrung im Sumpfe, erdfarbene Häuser ohne Fenster trauern in der Fläche, todte Holzzäune und dürftiger Graswuchs bedecken den Vordergrund, nur die frischen Birken und hie und da eine alte Eiche geben einigen Reiz, und über das Ganze wölbt sich ein bleicher Himmel. Obgleich es daher ausgemacht scheint, daß der Character der hiesigen Landschaft wenig Pikantes habe, und für den durchreisenden Maler, dessen Standpunkt wir hier einzunehmen versuchten, geringen Reiz, so kann es doch ganz gewiß als ebenso ausgemacht angenommen werden, daß kein Land von Gott verlassen ist, daß gewiß auch Curland noch manche liebliche Scene in seinen Wäldern verbirgt, ja daß für ein bescheidenes und frommes Gemüth auch hier zu Lande die Natur noch überreich an Schönheiten genannt werden kann. In der Regel sind aber die Maler, in deren Ton wir hier dem vorgesetzten Zwecke gemäß ein wenig eingestimmt haben, außerordentlich ungenügsam, und da sie an der Oberfläche kleben, weit schwerer zu befriedigen, als die Gelehrten oder die mit Sehnsucht die innere Seele der Natur suchenden Naturliebhaber. Diese werden sicher auch hier dem Schöpfer noch für vieles Schöne zu danken haben. — Daß aber auch selbst die Maler hier noch vielfach ihren Witz und ihren Pinsel üben könnten, zeigen z. B. manche Gemälde des berühmten Friedrich, der ein Paar vom Meer ans Ufer gespülte Steine malt, dazu etwas grüne Rasen oasenartig vom Küstensande umgeben, dann einige Wellen der ans Ufer schlagenden Brandung, alles Uebrige aber in Nebel hüllt und uns doch reizt und wohlgefällt.

II. Bestallung eines Weinkellermeisters bei Herzog Friedrich Casimir von Curland, im Jahre 1690.

Wir Friedrich Casimir, von Gottes Gnaden, in Liefland, zu Curland und Semgallen Herzog.

Urkunden hiemit, daß wir den Erbaren Andreas Menkel aus Marburg zu Unserm Weinkellermeister und Küper angenommen und bestellet. Wie Wir dann denselben, kraft dieses auch hiemit wollen bestellet haben, und soll seine Verrichtung darin bestehen, daß er den ihm untergebenen Wein in Unsern Kellern wohl in Acht nehmen, getreulich damit umgehen, selbigen zu rechter Zeit auffullen, Einschlag darin thun, und also an guten Geschmack und Farbe nach Art des Weins erhalten soll, keinen Wein aus Fahrlässigkeit verderben oder auslaufen lasse, ohne unsere Verordnung keinen Wein ausgebe, auch Niemanden ohne Unsern Befehl oder des Hofmarschalls Wissen in

den Keller nehme, den Wein zu verschwenden, noch weniger an ungebührliche Oerter verschleppen lasse, Niemanden, er sei hohen oder niedrigen Standes, Gift oder sonsten etwas Böses durch den ihm anvertrauten Wein beibringe oder durch andere beibringen lasse, auch nach höchstem Vermögen verhüte, daß solches von keinem andern verübt werde. Ueber Einnahme und Ausgabe soll er die wöchentliche Rechnung führen, solche vom Hofmarschall oder von dem, der von Uns an dessen Stelle wird geordnet sein, selbige unterschreiben lassen, und nachmalen nach Umblauff eines Jahres aus den Wochenzetteln eine Jahresrechnung machen, selbige der Rentkammer eingeben, daß solche abgehöret, und er darnber quittirt werden könne, und in Summa sich also zu verhalten habe, wie es einem ehrlichen und getreuen Weinkellermeister und Küper eignet und gebühret. Worunber er auch alles obbeschriebenermaßen zu thun, und nichts zu unterlassen, Uns einen leiblichen Eid zugeschworen und gethan hat. Vor diese seine Dienste soll er von dato an haben, 50 Rthl. Albertus an Jahreslohn, und quartaliter 15 Rthl. Alb. zum Kleide aus unserer Rentkammer, und 40 Ellen Leinwand zu weißem Zeuge von dem, der solches unter Händen haben wird. — Zu mehrerer Sicherheit haben Wir diese Bestallung Eigenhändig unterzeichnet, und mit Unserm Kammersiegel bedrucken lassen. So geschehen in Unserer Residenz Mitau, den 4. März 1690.

Friedrich Casimir.

Mitgetheilt von Z...a.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 27. März. — Ein officieller Bericht aus der Bolderaa vom 26. März sagt: am 25. ist das Fahrwasser der Düna längs Magnusholm vom Mühlgraben bis zur Hälfte des Fort-Comet-Dammes vom Eise befreit worden; von da bis zur Hälfte des Seegatts steht selbiges noch fest und scheint auf einigen Stellen sich bis auf den Grund gestaut zu haben. Quer über das Seegatt, von der West bis zur Ostküste, hatte sich früher schon das Eis gelöst und war vom Südwestwinde eine Strecke in die See hineingetrieben worden, der am 26. eingetretene Ostwind aber hat es dem Lande wiederum näher geführt, wodurch dieser Wasserstrich bedeutend schmäler geworden ist, so daß jetzt bis in die See hinein, selbst mit einem Fernrohr vom Lootsenthurme, kein offenes Wasser weiter gesehen wird. (Rig. Ztg. № 38.)

Riga, den 1. April. — Vorgestern Abend brach das Eis unserer Düna in der Nähe der Stadt, aber nur an dem jenseitigen Ufer bis ungefähr zur Mitte des Stromes. Während der Nacht staute es sich dort und thürmte sich an einigen Stellen ziemlich hoch, bei mittlerer Wasserhöhe. Heute früh wurde das Postfelleisen hinübergeschafft und einzelne Fußgänger passiren hin- und herüber, bis zur Hälfte der Düna von der Stadt aus auf der ebenen Eisfläche recht gut, aber nur mit Mühe und Gefahr über die zusammengestauten und verschobenen Eisstücke jenseits. — Gleich nach 3 Uhr Nachmittags setzte sich heute das Eis diesseits der Stadt auf eine Strecke von circa einer halben Werst in Bewegung und staute sich bald darauf in der Nähe der Citadelle. So hat sich bis zur Mitte des Stroms ein Wasserstrich gebildet und die Passage ist gänzlich gehemmt.

Aus Bolderaa wird am 31. März berichtet: Außer einer in der Mitte des Seegatts, 6 bis 8 Quadratfaden großen, noch befindlichen Eisfläche, woselbst sich das Eis bis auf den Grund gestaut zu haben scheint, ist das Fahrwasser vom Mühlgraben längs Magnusholm sowohl, wie auch auf der entgegengesetzten Seite, von der Festung Dünamünde längs dem Fort-Cometdamm, durch den starken Südostwind in der Nacht vom 30. zum 31., gänzlich vom Eise befreit worden. Von der Livländischen Küste ist das Eis ungefähr eine Meile, von der Westküste unsers Golfs aber so weit in die See hineingetrieben worden, daß außer einigen kleinen Stücken, selbst mit einem Fernrohr vom hiesigen Lootsenthurme, keins weiter gesehen wird. (Zusch. № 5138.)

Riga, den 3. April. — Ein Bericht aus Bolderaa meldet: Nachdem sich gestern das unterhalb Wohlershof gestandene Eis in Bewegung gesetzt und bei niedrigem Wasser nur langsam seinen Lauf bis zum Leuchtthurme fortgesetzt hatte, staute sich dasselbe von da quer über das Fahrwasser bis zur äußersten Spitze von Magnusholm und blieb hier stehen, wodurch die Bucht am Fort-Cometdamm gänzlich mit Eis angefüllt wurde. Am 2. d. Morgens, setzte sich jedoch dieses beim Leuchtthurm sowohl, als auch das an der bei Wohlershof in der Mitte der Düna befindlichen Insel gestaut habende Eis in Bewegung und wird gegenwärtig vom Strom, ohne den hieselbst liegenden Schiffen Schaden zugefügt zu haben, langsam der See zugeführt. Das schon in der See befindliche Eis hat der heutige Nordwind dem Hafen wiederum bedeutend näher getrieben. (Zusch. № 5139.)

Riga, den 29. März. — Börsenbericht. — Getreide. Roggen wurde 116/117pfdger zu 80 Rbl. pro Mai liquidirt. Hundert Lasten 118pfdger Preußischer wurden zu 78 R. mit 10 pCt. Vorschuß abgegeben. — In Flachs ging wenig um, Verkäufer sind zurückhaltend. Hofsdreiband wurde mit 31 R. bezahlt. — Schlagleinsaat war zu 18 Rbl. mit 10 pC. Vorschuß einiges am Markt. Die Qualität entsprach nicht den Ansprüchen

der Käufer. — Hanf ohne Umsatz. Der Preis von 103, 98, 93 Rbl. baar und 106, 101, 96 Rbl. mit 10 pCt. Vorschuß, sind als bestehend anzunehmen. — Hanfsaat blieb ohne Frage und war zu 12 R. baar zu kaufen. — Hanföl fand zu 80 R. mit 10 pCt. Vorschuß keine Nehmer. 9.

Riga, den 1. April. — Ein seltenes Fest wurde gestern, am zweiten Ostertage, in unserer Stadt gefeiert. Der Lehrer an der hiesigen St. Moritz-Schule, Herr Titulärrath Gros, beging sein fünfzigjähriges Amtsfest. Früh schon, vor neun Uhr Morgens, hatten sich der Herr Gouvernements-Schulendirector, der Herr Delegirte des Schulcollegiums, die Herren Inspectoren des Gymnasiums, der Dom- und Kreisschulen, die Herren Oberlehrer und Lehrer der öffentlichen und der Privatlehranstalten in der Wohnung des Jubilars eingefunden, um ihm ihre Glückwünsche darzubringen, die sich auch in zwei ihm überreichten Gedichten voll Herzlichkeit aussprachen. Bei dieser Gelegenheit wurde dem Jubelgreise von seinen sämmtlichen Berufsgenossen ein geschmackvoll gearbeiteter kostbarer Pokal dargebracht. Gleich nach neun Uhr begab sich die Versammlung in die St. Petrikirche, wo den Jubilar die vollen Klänge der Orgel begrüßten, der Superintendent ihn am Haupteingange erwartete, und ihn, von sämmtlichen Lehrern Riga's gefolgt, zu seinem Sitz geleitete. In der Predigt sprach der Herr Superintendent über die rastlose, eifrige Thätigkeit, mit welcher der ehrwürdige Gefeierte sich dem mühevollen, schweren Beruf eines ersten Jugendbildners ein halbes Jahrhundert hindurch geweiht hatte, sprach in so ergreifenden Worten, daß nicht nur der Jubilar, sondern auch die zahlreiche Menge der Zuhörer innig gerührt war. Einige während und nach der Predigt von der ganzen Gemeinde gesungenen Verse aus dem Rigischen Gesangbuche (№ 829, V. 5 und 6) erhöheten die kirchliche Weihe. Nach dem Gottesdienste wurde der Jubelgreis in seine Wohnung begleitet, und Mittags fand im Saale der St. Johannisgildestube ein Festmahl statt, das sämmtliche Lehrer veranstaltet. Somit endete diese Feier, an die der Rath dieser Stadt dem Jubilar ein bleibendes Andenken geschaffen, indem sie ihm nicht nur ein beträchtliches Geldgeschenk gespendet, sondern ihm auch die Aussicht auf eine Pension, bis an das Ende seiner Tage, zugesichert hat. (Zusch. № 5138.)

Riga, den 29. März. — Durch die einem Senatsukas vom 19. Februar beigefügte Tabelle sind für das Jahr 1841 für den täglichen Unterhalt und die Behandlung kranker Militärs, Arrestanten und Diener der Kronsbehörden in den Civilhospitälern Livlands 25, Curlands 25 5/7 und Esthlands 26 1/7 Kop., und außerdem zu Medicamenten für jeden Kranken täglich 3 Kop. S., für die Beerdigung eines Verstorbenen aber 1 R. 14 2/7 K. S. bestimmt worden. (Senatsztg. № 17. Vgl. Inland 1840 № 8 Sp. 124.)

Dorpat, den 15. März. — Dem Verein zur Versicherung gegen Hagelschäden in Livland sind im J. 1840 22 Güter und Pastorate mit 192 11/20 Haken beigetreten. Es gehören also jetzt zum Verein für Versicherung des Winterkorns 261 Güter und Pastorate, welche 2193 19/20 Haken enthalten und an halbjährlichen Beiträgen 989 R. 20 K. S. zahlen. In den Verein zur Versicherung des Sommerkorns gegen Hagelschäden sind im J. 1840 27 Güter und Pastorate, die zusammen 242 11/20 Haken enthalten, getreten. Dem Gute Fehtenhof, wo 43 Lofstellen vom Hagel zerstört wurden, sind 225 R. 41 K. S. als Entschädigung gezahlt worden. — Das auf Zinseszins bei der Obercirection der Livländischen adligen Gütersocietät begebene Capital beträgt 12,309 R. 88 K. S. für Winterkorn. 11 Güter und Pastorate restiren 61 R. 57 K. S. — In die Verwaltung traten an die Stelle des verstorbenen Districtverwalters Dr. und Ritter v. Zöckel zu Adsel-Schwarzhof der Herr Collegienassessor und Ritter v. Jürgensohn zu Luhde-Großhof, und der Herr v. Sivers zu Walguta übernahm auch die zweite Hälfte des Dörptschen Districts. (Bekanntmachung der Oberverwaltung des Vereins ꝛc. Vgl. Inland 1840 № 11 Sp. 171.)

Dorpat, den 6. April. — Zwar heiterte sich bereits am Osterabend, den 29. v. M., der Himmel auf, allein die Luft blieb rauh, und am letzten März regnete es fast den ganzen Tag. Mit dem 1. April aber erhielten wir das schönste Frühlingswetter, welches, wiewohl es vom 3. bis zum 5. etwas windig und trübe war, bei hohem Barometerstande, bis jetzt anhält. Heute Mittag zeigte das Thermometer 12 Grad Wärme im Schatten. — Die ganze vorige Woche über führte unser Fluß viel Eis — aus dem Wirzjerw, der also auch seine Eisdecke abgelegt hat. Das Wasser im Embach steigt langsam, und hat heute die Höhe von 9 Fuß erreicht. Das Eis auf dem Peipus scheint noch zu stehen. 12.

Pernau, den 22. März. — Von der hiesigen Polizeiverwaltung wurde am 5. December v. J. das Verbot des Verkrügens oder Verschenkens von Branntwein in den Waarenhandlungen eingeschärft (vgl. Inland 1840 № 52 Sp. 829). Auf Vorstellung des Armencollegiums, welches durch dieses Verbot eine Beschränkung des Verkaufs von Schenkschildern und eine Verringerung seiner Einnahmen erlitten, hat der Rath der Stadt den Kaufleuten gestattet, auch in ihren Waarenladen Branntwein im Kleinen, d. h. unter einem Stof, zu verkaufen, sofern sie Schenkschilder lösen. Die für die Schenkschilder eingehenden Gelder werden an Wittwen und Waisen vertheilt. (Pernausch. Wochenbl. № 12.)

Arensburg, den 15. März. — Durch einen am 14. März 1839 Allerhöchst bestätigten Beschluß des Ministercomité ward dem Arensburgschen Zollamte, versuchsweise auf 2 Jahre, die Erlaubniß ertheilt, für eingeführtes ausländisches Salz den Zoll im Verlauf von 6 statt 3 Monaten zu erheben (vgl Inland 1839 № 19 Sp. 303). Jetzt hat Se. Majestät der Kaiser auf den am 18. Februar d. J. in dem Ministercomité gemachten Antrag des Herrn Finanzministers Allerhöchst zu befehlen geruht, daß obige Erlaubniß noch auf fernere drei Jahre ausgedehnt werden soll. (Handelsztg. № 22.)

Curland.

Mitau, den 2. April. — Bereits im Februar-Monat 1839 traten mehrere edle Frauen Mitau's zusammen, und bildeten einen Verein für die sorgfältige Aufbewahrung und zweckmäßige Behandlung armer Kinder, von ihrem zweiten Lebensjahre bis zum schulfähigen Alter, und zwar aus der doppelten Rücksicht, daß dadurch theils der Verwahrlosung und Verwilderung der Kinder vorgebeugt, theils den armen Eltern die Freiheit zum Arbeiten verschafft werde. Zufolge des darüber entworfenen

Plans war daher der Zweck ausführlich dahin bestimmt, die kleinen noch nicht schulfähigen Kinder solcher dürftigen Eltern, welche durch ihren Geschäftsbetrieb vorzugsweise veranlaßt werden, ihren Verdienst außer dem Hause zu suchen, und daher genöthigt sind, ihre Kinder entweder ganz ohne Aufsicht zu lassen, oder dieselben älteren, selbst noch unerzogenen Geschwistern anzuvertrauen, und diese dadurch vom Schulbesuch abzuhalten, desgleichen solchen Eltern, welche durch anhaltende Krankheiten oder durch andere Gründe verhindert werden, ihren Kindern die nöthige Aufsicht zu widmen, während des größeren Theils des Tages in gute Aufsicht zu nehmen, für ihre sittliche und körperliche Pflege, mithin für ihre Erziehung zu sorgen, und sie nebenher auf eine, ihren Fähigkeiten und Kräften angemessene Weise nützlich zu beschäftigen, und für den künftigen Schulbesuch vorzubereiten. Der Verein beabsichtigte also gleich Anfangs ein Doppeltes, er wollte auf der einen Seite den Eltern, unter den erwähnten Voraussetzungen, die Erziehung ihrer kleinen Kinder erleichtern, und auf der andern Seite den Kindern die Vortheile einer besseren Erziehung angedeihen lassen. Dabei wurde jedoch zur Bedingung gemacht, daß die Aufnahme von Kindern in die Anstalt nur unter der Voraussetzung eines als wirklich vorhanden nachgewiesenen häuslichen Bedürfnisses bewilligt werden dürfe, damit weder unnöthigerweise Familienbande gelöst würden, noch die Aufnahme in eine gewöhnliche Armenunterstützung ausarte, theils, daß bei der ganzen Einrichtung nicht der Gesichtspunkt aus den Augen gerückt werde, es solle die Anstalt nur eine Gelegenheit zum temporairen Aufenthalte der Kinder, nämlich bis zum schulfähigen Alter derselben darbieten, und sie dürfe mithin die Kinder nur so wenig wie möglich derjenigen Sphäre entrücken, welcher sie vermöge ihrer Geburt angehören, und in welche sie schon nach wenigen Jahren zurückzukehren haben. Der Mitwirkung mehrerer geachteten Frauen Mitau's, an deren Spitze sich die Frau Baronin von Campenhausen, Frau Präsidentin von Derschau, Frau Doctorin Lichtenstein, Frau Räthin Beise und Frau Pastorin Mylich befinden, so wie deren aufopfernder Sorgfalt, indem dieselben abwechselnd die Anstalt täglich zu verschiedenen Tageszeiten besuchen, verdankt dieselbe ihr bisheriges Gedeihen. Der Verein wirkte bis jetzt geräuschlos und im Stillen, ohne die Theilnahme des größeren Publicums aufgefordert zu haben. Nunmehr ist eine Bekanntmachung des Vereins erschienen, worin derselbe die menschenfreundlichen Bewohner Mitau's zur Theilnahme an einer beabsichtigten Verloosung durch freundliche Unterstützung, Darreichung von Gaben zur Verloosung und Nehmen von Loosen auffordert, und mit den Worten schließt: „Kinder, die obdachlos und hungernd, ohne Lehre und Zucht, sich selbst überlassen, umherirrten, bitten durch die, die zur Wohlthätigkeit einladen. Möge die Bitte offene Herzen, willige Hände finden, und sich so bei dieser Gelegenheit der schon in diesem Jahre so viel in Anspruch genommene Wohlthätigkeitssinn nach alter Art offenbaren."

Es liegt in der Natur der Sache, daß dies jugendliche Institut, welches bis hiezu nur 20 Zöglinge zählte, mit den Jahren eine immer größere Anerkennung unter allen Bewohnern Mitau's finden muß. Der Segen, den eine solche Anstalt für die Gesundheit und die Moralität der Kinder bringen muß, und die Rückwirkung des Segens auf die Eltern, die nun Zeit und Hände zur Arbeit freier benutzen können, ist so einleuchtend, daß es auf die Dauer dem Unternehmen unmöglich an der Theilnahme wahrer Menschenfreunde fehlen kann, und die innigste Freude allen denen bereiten wird, welchen das Wohl auch der ärmern Jugend, aus der künftig hin ein beträchtlicher Theil der ferneren Generationen Mitau's hervorgehen soll, am Herzen liegt. Z... a.

Aus dem Jacobstädt'schen, vom 26. März. Am 8. März stellte sich bei 4 Grad Wärme das erste Thauwetter ein, der Schnee ging aber sehr langsam ab, obgleich die Wege sehr bald unfahrbar wurden und es noch sind. Wir haben bis zum 26. März fast lauter trübe Tage und helle Nächte mit gelindem Frost gehabt. Die auf den Wegen zusammengewehten Schneehaufen sind noch nicht ganz verschwunden. Das Wasser in den kleinen Flüssen steigt am Tage um einige Fuß und fällt in der Nacht um eben so viel; noch ist der Wasserstand nicht so hoch, wie er im Herbst beim Zufrieren der Flüsse war, und viel niedriger als im ganzen vorigen Sommer. Dies langsame Scheiden des Winters von uns erhält das Eis in der Düna länger als sonst — macht aber die Communication beschwerlich und gefahrvoll. Seit dritthalb Wochen sind die Ufer schon offen und man passirte noch immer zu Fuß und mit Pferden bis zum 24. März über das Eis. Gestern endlich ist bei Jacobstadt die Winterbrücke davon gegangen. Ob wir einen höhern Wasserstand bekommen werden, hängt von der Witterung der nächsten Tage und Wochen ab. Im vorigen Jahre war der Frühling auch wasserarm, der Sommer aber dafür desto wasserreicher.

Die Roggenfelder sind noch immer schwarz, indessen sind die Wurzeln der Roggenpflanzen noch unversehrt. Wenn wir nur bald Regen und warme Tage bekommen, so wird es wohl besser werden.

Die Kornpreise steigen noch immer; ein Lof Roggen 210 Kop., 1 Lof Gerste 150 Kop., 1 Lof Hafer 1 Rbl. S. M., — also höher als in Riga. (Zusch. № 5139.)

Jacobstadt, den 24. März. — Der Soldat vom Archangelschen Infanterie-Regiment, Namens Anton Wiliczko, meldete sich bei der hiesigen Stadtpolizei und deponirte: er sei am 7. d. M. von seinem Regimente nur deshalb desertirt, um hier die Anzeige machen zu können, daß er zur hiesigen Gemeinde gehört und bis vor wenigen Jahren seine Abgaben, gegen Empfangnahme eines Passes, auch hier berichtigt habe. Vor circa 5 Jahren aber habe er, die Recrutirung fürchtend, von einem Gutsbesitzer im Wilnaschen Gouvernement, gegen Zahlung bedeutender Summen, Päße, unter dem Namen Casimir Woitowicz, bekommen, auf welche er auch überall Aufnahme gefunden. Da aber Deponent bei der vorletzten Recrutirung von vorbesagtem Gutsbesitzer zum Recruten, unter dem angenommenen falschen Namen Casimir Woitowicz, für dessen Gemeinde abgegeben worden sei, so habe er den Entschluß gefaßt, von seinem Regimente zu desertiren, welches er denn auch ausgeführt; — er habe sodann ohne allen Aufenthalt den weiten Weg bis Jacobstadt zurückgelegt, um, wie Deserteur geäußert, sein Gewissen durch Angabe seines begangenen Unrechts zu erleichtern, und dann zu bitten, dahin einzuwirken, da er nun einmal dienen muß und auch gern dienen will, daß solches derjenigen Gemeinde angerechnet werde, zu der er wirklich gehöre und nicht für eine ganz fremde. Da Deponent im hiesigen Orte geboren und von vielen Bewohnern dieser Stadt, unter seinem wahren Namen

Anton Wilizko genau gekannt ist: so steht zu erwarten, daß nach Beendigung der bereits eingeleiteten Untersuchung, dessen Wunsch realisirt werden dürfte.

30.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Der Tuckumsche Kreisrichter und Ritter v. Kleist hat um seine Dienstentlassung gebeten. — Der Curländische Oberhofgerichtsadvocat Theodor v. Sacken, Erbbesitzer von Klein-Drogen, ist zum Directionsrath des Curländischen Creditvereins an Stelle des bisherigen, auf sein Gesuch entlassenen Directionsraths und Ritters Heinrich Grafen v. Kayserlingk, Erbbesitzer von Kabillen, für den Hasenpothschen Kreis, und Friedrich v. Oelsen, Erbbesitzer auf Pahzen, zum Bezirks-Curator für den neu abgetheilten Bauskeschen Bezirk ernannt worden. — Der Collegiensecretär Eugen de la Croix, Sohn des verstorbenen Hofraths Paul de la Croix, ist als Regierungssecretär bei der Russischen Abtheilung bestätigt worden.

Bei den verschiedenen Behörden des Curländischen Gouvernements sind gemäß der Bestimmung der Obrigkeit für das Jahr 1841 nachstehende Personen als Deputirte der Römisch-Catholischen Geistlichkeit designirt worden: In Mitau bei dem Oberhofgericht, Oberhauptmannsgerichts und Gouvernements-Impfungscomité der Curländische Canonicus, Mitausche Geistliche Johann Rudolph; bei dem Hauptmannsgericht, Magistrat und Mitauschen Kreisimpfungscomité der Mitausche Vicar, Magister der Gottesgelahrtheit, Priester Joseph Rimkiewitsch; bei dem Doblenschen Hauptmannsgericht der Lieven-Versensche Geistliche Heinrich Vollhardt. — In Tuckum und Talsen bei dem Oberhaupt- und Hauptmannsgericht, so wie bei dem Impfungscomité, der Lievenhofsche Geistliche Michael Trotschnowsky. — In Hasenpoth bei dem Oberhaupt- und Hauptmannsgericht, so wie bei dem Impfungscomité der Allschwangensche Vicar Georg Barkewitsch. — Bei dem Grobinschen Hauptmannsgerichte und bei dem Impfungscomité daselbst der Altenburgsche Geistliche Joseph Sandowitsch. — In Goldingen bei dem Oberhaupt- und Hauptmannsgericht, Magistrat und dem dasigen Impfungscomité der dasige Geistliche, Canonicus Joseph Behrendt. — In Windau bei dem Hauptmannsgericht der Lehnensche Geistliche und Administrator Franciscus Beitin, bei dem Impfungscomité der Curländische Decan, Goldingensche Geistliche Joseph Behrendt. — Bei dem Libauschen Magistrat der dortige Geistliche Andreas Besner. — In Bauske bei dem Hauptmannsgericht und den übrigen Behörden der Schönbergsche Administrator Franciscus Zikowsky. — In Jacobstadt oder Selburg bei dem Oberhauptmannsgericht und den übrigen Behörden der Missionär-Priester Justus Bogdanowitsch. — In Illurt bei dem Hauptmannsgericht und den übrigen Behörden der Vorsteher der Illurtschen Missionäre, dessen Gehülfe und der Ellernsche Geistliche, Vorsteher Dominik Leschtschienskо.

Die Agentur der Russischen Gesellschaft zur Versicherung von Capitalien und Revenuen für Arensburg und dessen Umgegend, die bisher J. Nahr bekleidete, ist dem Collegiensecretär C. Liecop in Arensburg übertragen.

II. Orden.

Der St. Annenorden 1r Classe ist dem Esthländischen Vicegouverneur, wirkl. Staatsrath Löwenstern, derselbe Orden 2r Classe dem Generalconsul in Alexandrien Collegienrath Graf Alexander von Medem, der St. Stanislausorden 2r Classe dem Commandanten von Dünamünde, Obristen v. Manderstjerna und derselbe Orden 3r Classe dem Aufseher des Rigischen Provian magazins, Titulärrath Oranowskij verliehen worden.

III. Ehrenbezeugung.

Die philosophische Facultät der Universität Jena hat dem Goldingenschen Kreisrevisor, Collegiensecretär und Candidaten der Philosophie Jacob Johnson zu Groß-Essern in Curland am 22. December v. J. die Würde eines Doctors der Philosophie verliehen und ihm das Doctordiplom zugefertigt.

Necrolog.

19. Am 7. März starb zu St. Petersburg Paul Baron Vietinghoff, Erbherr zu Groß-Jungfernhof in Livland. In früheren Jahren hatte Dorpats kunstliebendes Publicum öfters Gelegenheit, auch in öffentlichen Concerten sein meisterhaftes Pianofortespiel zu bewundern.

20. Am 20. September v. J. starb zu St. Petersburg der wirkliche Staatsrath Johann Philip Weiße, emeritirter Director der Deutschen Hauptschule zu St. Petri daselbst, ein ausgezeichneter Pädagog, ehemaliger Zögling der Universitäten Jena und Leipzig, geb. zu Reval am 22. März 1753.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

47. Käimisest Kristusse järrel Nelli ramatut, mis Ma kele on üllespannud Karel Maddis Henning. Uleste läbiwadetud ja leist korda trükkitud, d. i. Von der Nachfolge Christi. Vier Bücher, in die Esthnische Sprache übersetzt von Carl Matthias Henning. Von neuem durchgesehen und zum zweiten Mal gedruckt. Reval, 1841, gedr. b. Gressel. XV u. 236 S. 8.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 8. April 1841.

№ 16. Mittwoch, den 16. April 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen. Sp. 241. — II. Resolution über die Priesterschaft-Beschwerde, d. d, Arensburg, den 22. August 1693. Sp. 245. — III. Einladung des Herzogs Jacobus in Curland zur Hochzeit des Herrmann Wulff in Riga, im Jahre 1671. Sp. 218. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 249 u. 250 Pernau. Sp. 250. Kemmern. Sp. 252. Esthland: Reval. Sp. 252 u. 253. Weißenstein. Sp. 253. Curland: Libau. Sp. 253. Jacobstadt. Sp. 253 — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 254. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 254. — Personalnotizen. Sp. 256. — Necrolog. Sp. 256. — Bibliographischer Bericht. Sp. 256.

I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen.

Unter obiger Aufschrift erschien in Nr. 5 dieser Zeitschrift vom Herrn Schäfereiinspector Puhlmann eine Abhandlung, welche in Zahlen eine Uebersicht der Einnahme der gesammten Schafzucht in den Ostseeprovinzen mittheilt, und aus welcher, um Mißdeutungen zu entgehen, ich hier wörtlich wiederhole: „Von der diesjährigen Schur wurden verkauft: in Riga auf dem Markte 6200, in Reval 200, auf den Gütern 110, an Manufacturen 140, überhaupt 6650 Pud Wolle, was, das Pud im Durchschnitt zu 19 R. S. gerechnet, 126,350 Rbl. S. ausmacht. Außerdem wurden Böcke und Schafe verkauft für 26,900 R., folglich beträgt das Gesammteinkommen von der Schafzucht in Allem 153,250 R. S. Die obenerwähnte Zahl der Schafe (100,000 Stück) befanden sich in 100 Schäfereien. Die Ausgaben für die Verwaltung einer Schäferei, für Arznei, Remonte ꝛc. muß man im Durchschnitt bis hiezu auf 260 R. S. annehmen, folglich für 100 Schäfereien zu 26,000 R. S. Und so hat man als Ersatz für das für die Schafe verbrauchte Futter einen Reinertrag von 127,250 R. S. erhalten, was von jedem Schaf 1 R. 27 K. S. ausmacht. — Jetzt ist es sehr schwierig zu bestimmen, welchen Gewinn das auf die Merinozucht verwendete Capital abwirft, doch hoffe ich mit der Zeit auch diesen in Gewißheit zu bringen.“

Während 15 Jahren, seitdem die ersten Merinoheerden Livländischen Boden betraten, haben Landwirthe und Laien über diesen wichtigen landwirthschaftlichen Gegenstand debattirt, und wurden dem Publicum mannigfache Berechnungen übergeben, ohne der Aufgabe genügt zu haben. Genannter Zeitraum aber war auch erforderlich nicht nur Hoffnungen und Erwartungen zu verwirklichen, sondern einen Culturzweig zu ordnen, der im Lande neu und ohne eigene Erfahrung unternommen wurde, ehe große Resultate veröffentlicht werden konnten.

Diese verdanken wir nun dem Herrn Verfasser obiger Mittheilungen mit aufrichtiger Anerkennung des Nützlichen und Werthvollen derselben, welche uns nunmehr in den Stand setzten, die Schafzucht in den Ostseeprovinzen einer näheren Beurtheilung nach den Grundsätzen landwirthschaftlicher Bilance zu unterziehen, die wir leider in besagter Abhandlung vermissen. Die oberflächliche Annahme von 26 Kop. S. Verwaltungskosten und ein Reinertrag von 127 Kop. S. per Schaf, so wie die in ferne Aussicht gestellte Gewinnberechnung, genügen keinem Calcul, denn jede Unternehmung hat zuerst und vor Allem die Capitalrente in Gewißheit zu bringen, und sich für Arbeit, Sorge und Risico einen Ueberschuß zu sichern, welcher dann als Gewinn bezeichnet wird, soll der Betrieb ein gedeihlicher und zweckmäßiger sein. Beide zusammen, nämlich Capitalrente und

Gewinn liefern die **Bodenrente**, und hierin beruht der Landwirthschaft **Zweck**, denn das Ziel, welches erreicht werden muß, ist die höchstmögliche Bodenrente. Um zu diesem zu gelangen, bedient sich der Landwirth verschiedener Mittel, und das beste wird immer dasjenige sein, welches ihm das meiste **Geld** einbringt, d. h. die größte reine Einnahme verschafft, mithin seinem Ziele am nächsten führt. — Die richtige Wahl dieser Mittel beurkundet den rationellen Landwirth, nicht aber Anlagen und Unternehmungen, die in der Landwirthschaft Mode geworden sind, und die sich an dem einen Platze als vortheilhaft bewähren mögen, während sie an einem andern keinen Gewinn bringen können. — Entschieden richtig ist der Grundsatz, daß in der Hausthierzucht das Hauptmittel zum Zwecke beruht, d. h. daß **sie derjenige Culturzweig ist, welcher direct und indirect am allermeisten geldmachend wirkt**, und daher unsere größte Sorge und Aufmerksamkeit erheischt. Insofern aber wiederum die Größe des Areals das **quantitative** Verhältniß bestimmt, ist von Oertlichkeit und Lage, so wie von Thätigkeit und Intelligenz des Grundherrn das **qualitative** bedingt, und liefert dieses, je besser sich die Verwerthung herausstellt, den Maaßstab zur Beurtheilung eines **wirklich** oder **eingebildet rationellen Wirthschaftsbetriebes**.

Die Merinozucht ist daher auch ein Mittel zum Zweck, fordert aber mehr als viele andere Anlagen der Art ein bedeutendes Capital, von welchem sich direct dem Producenten eine Rente nebst Gewinn berechnen lassen muß, soll dasselbe nicht als unfruchtbar betrachtet werden. Zu einer Berechnung dieses Gegenstandes liegen nun endlich die Resultate vor, die Unkosten einer Schäferei-Unternehmung sind bekannt, das Facit ist gegeben, mithin das Exempel nicht mehr schwierig, wodurch wir zur tiefern Einsicht eines landwirthschaftlichen Betriebes bei uns gelangen können, welcher anerkannt und erwiesen der mächtigste Hebel ausländischer Landwirthschaften ist. — Das Einkommen einer Schäferei von 1000 Stück Merinoschafen betrug laut Mittheilung des Herrn Schäfereiinspectors Puhlmann in einer Summe 1532 Rbl. 50 Kop. S.

Dagegen muß in Rechnung gestellt werden:

1) Der Ankaufspreis der Stammheerde, bestehend in:

18 Stück Zuchtböcken à 60 R.	1080 R. S.	
582 Stück Mutterschafen à 7 R.	4074 „	„
400 Stück Hammeln à 5 R.	2000 „	„
Summa	7154 R. S.	

2) Die Stallungen. Ein Schaf bedarf inclusive der Abtheilungen, Gänge, Futterraufen ꝛc. 10 Quadratfuß Raum, folglich muß ein Gebäude, welches obige Kopfzahl aufnehmen soll, 100,000 Quadratfuß einschließen, oder eine Länge von 50 und eine Breite von 6 Faden Rheinl. enthalten, wobei noch ein kleiner Raum für die Nachzucht oder als Futterbehältniß genommen wird. Alle Baumaterialien und den Arbeitslohn aufs Billigste veranschlagt, betragen sämmtliche Baunkosten den Werth von 3500 R. S., vorausgesetzt, daß man die große Masse der Materialien aus eigenen Mitteln habe.

3) Der Bau einer Wohnung für den Schafmeister und 4 zur Schäferei erforderliche Knechte, gleichfalls wie oben 1200 R.

4) Die sich alljährlich erneuernden Ausgaben an Gagen der Leute, Reparaturen der Gebäude, Fütterung der Schafe, jedoch nur des Kraftfutters, Salz und Arznei, folglich:

An 11,851 Rbl. Capital zu 5 pCt. Rente	592 R.	70 K.
„ Gage und Deput. einem Deutschen Schafmeister	200 „	— „
„ Gage und Deput. für 4 Knechte à 50 R.	200 „	— „
„ jährliche Reparaturen	50 „	— „
„ 1000 Pfund oder 8 Löfe Kartoffeln täglich per 220 Tage macht 1760 Löfe Kartoffeln à 30 K.	528 „	— „
„ 10 Pfund Getreide täglich, wie oben = 27½ Lof à 80 K.	22 „	— „
„ 6¾ Pfund Salz täglich, wie oben = 73 Lpfd. à 30 K.	21 „	90 „
„ Arznei als Minimum	20 „	— „
Summa der Ausgabe	1634 R.	60 K.
Hiergegen obige Einnahme	1532 R.	50 K.
Demnach Verlust	102 R.	10 K.

Zu dieser Berechnung muß bemerkt werden:

1) daß der Ankauf der Stammheerde, aus Berücksichtigung der sehr geringen Wollpreise, die erlangt wurden, auch sehr niedrig veranschlagt ist, denn eine hochfeine Schlesische Electoralheerde mit Kreppwollen, kostet an Ort und Stelle ohne Transportkosten bedeutend mehr.

2) Rechnet Block in seinen Mittheilungen Bd. 2 § 133 täglich 1½ Pfund Kartoffeln, also um die Hälfte mehr, zur Futterung.

3) Ist für die Nachzucht als Remonte durchaus nichts veranschlagt.

4) Ist Erbsen-, Gersten- und Roggenstroh als Aequivalent des Düngers nicht berechnet worden.

5) Sind 11,000 Lpfd. Heu ohne Verwerthung verfuttert.

6) Ist die Nutzung besamter Weiden unberücksichtigt geblieben, obgleich selbige um so theurer sind, je mehr dadurch Ackerland dem Anbau von Cerealien-, Hackfrucht-, Handelsgewächs- und Futterkräuterbau entzogen ist.

7) Verursachen Bonitur, Verfuhr der Wolle, Speichermiethe, Marktsteuer, Mäklergebühr, Aufenthalt in Riga oder Commissionsprocente bedeutende Ausgaben.

8) Und endlich hat der Unternehmer für Arbeit und Risico nichts, fürs Capital aber kaum 4 pCt.

A. Block, am angeführten Orte, rechnet die täglichen Ernährungsunkosten einer Heerde von 1000 Merinoschafen (ohne Streu), alles Verbrauchte auf Roggenwerth reducirt, gleich 700 Pfund Roggen, welches für einen Winter circa 1337 Löfe Roggen seinem Werthe nach gleich käme. Möge Jeder dessen Werth nach Ermessen beliebig annehmen und für Rente und Verwaltungskosten sich mit dem erhaltenen Dünger entschädigt halten, ich entsage einem Urtheil hierüber.

Freilich dürfen wir aber auch nicht unberücksichtigt lassen, daß die Wollpreise in diesem Jahre besonders niedrig waren und durchschnittlich wohl einen Abschlag von 3 bis 6 R. S. per Pud betragen haben mögen, daß es auch gewiß Producenten gab, welche höhere Preise als 19 Rbl. fürs Pud erlangten, dagegen jedoch werden andere noch größere Verluste zu beklagen haben, so daß, wenn wir auch den Ertrag recht günstig stellen, zugleich aber den Unkostenbetrag laut obigen Bemerkungen vervollständigen, der in Aussicht gestellte Gewinn schwindet. — Ein derartiges ungünstiges Resultat dürfen wir aber nicht der Zuchtung überhaupt, sondern nur den Fehlern und Mängeln zuschreiben, die muthmaßlich und erweislich statthaben.

(Schluß folgt).

II. Resolution über die Priesterschaft-Beschwerde, d. d. Arensburg, den 22. August 1693 *).

Sr. Königlichen Mayestät zu Schweden, meines Allergnädigsten Königs verordneter Landshöfding über die Province Oesel und Arensburg, wie auch Präsident des Königl. Landgerichts hieselbst, Peer Örneklow, Freiherr und Herr:

fügen hiermit jeder männiglich kund und zu wissen: demnach Se. Königl. May. unser Allergnädigster König und Herr auf der hiesigen Ehrwürdigen Priesterschaft allerunterthänigst insinuirte Supplique und Postulata, Dero Allergnädigste Resolution, datirt Carlberg den 13. July laufenden Jahres ertheilt, und mir in dem Fall ihnen die hülfreiche Hand zu leisten vom selbigen Dato Allergnädigst befohlen und zwar in folgenden Punkten bestehend:

1) Daß die Kirchen- und Pastorat-Gebäude, welche an etzlichen sehr verfallen und baufällig sein sollen, zur behörigen Nothdurft repariert und verbessert werden sollen.

2) Wie auch 2. der Priester gebührende Gerechtigkeit, welche Ihnen sowohl von denen Höfen als denen Bauern zu empfangen gebühret, Denenselben ohne Verzug und Decourtat gereicht werden müssen.

Weilen solches Sr. Königl. May. vorigen Allergnädigsten Befehlen und Verordnung gemäß, und sie dahero sich nur desfalls bei mir anzugeben haben und die saumhaften und nachlässigen, denen es zu prästiren gebührt, namhaft machen können, weswegen dann ein jeder Adell und Unadell, Erbherren, Arendatores und Amtleute, hiermit ernstlich ermahnet und gewarnet sein sollen, in dem Fall höchstgedachten Sr. Königl. May. Allergnädigsten Willen und Befehl schuldigste Parition zu leisten, und nicht allein für sich selbst, und aus ihren, unter welchen Titull es sein mag, einhabenden Höfen und Ländereien, die laut Kirchenbuche ihnen zu repariren gebührende Kirchen- und Pastoratgebäude zu verfertigen und dazu die benöthigte Materialien in Zeiten an die Hand zu schaffen, wie auch hinführo allezeit in gutem esse zu halten, imgleichen auch die gebührende Pastorengerechtigkeit, beides von den vorigen und diesem bestehenden Jahre, und also hinfüro weiter schuldigermaßen zu entrichten; sondern auch Ihre unterhabende beides Teutsche Leute und Bauern, keinen ausgeschlossen, nach ihrer laut Landbuche einhabenden Hakenzahl mit ganzem Ernst und Fleiß dahin zu halten sich mögen angelegen sein lassen, damit widrigenfalls

*) Da diese uns von Freundes Hand zugekommene Resolution der damaligen höchsten Obrigkeit in Oesel und nicht der dasigen Priesterschaft Willkür und Eigenmacht die gesetzliche Grundlage auch der noch jetzt bestehenden Prediger-Korngerechtigkeit bildet, deren willkürliche Verwandlung in eine unverhältnißmäßig geringe Geldabgabe von einigen Höfen zu dem auch in diesen Blättern besprochenen Streit Anlaß gegeben, so wird ihre Mittheilung hier den Lesern nicht unwillkommen sein. 3.

***

keine Beschwerden darüber einkommen mögen, und ihre Seelsorger ihr Amt mit Seufzen thun müssen, welches denen Eingepfarrten und Zuhörern keinen Segen bringt, sondern vielmehr eine himmelschreiende Sünde ist; Sintemahlen laut Gottes Wort Ein Arbeiter auch seines Lohnes werth ist.

3) Und weilen auch die Priesterschaft unterthänigst angebracht haben, daß von derer verlaufenen oder abgesetzten Bauern nachgebliebenen besäeten und hernach weiter nach den Höfen geerntet: aber ihnen dadurch die gewöhnliche Gerechtigkeit benommen werde; als habe Se. Königl. May. Allergnädigst resolviret, daß der Priesterschaft von solchen Ländereien billig so viel an Gerechtigkeit zu genießen haben sollen, als der auf selbigem Lande wohnhaft gewesenen Bauern davon nach Hakenzahl zu entrichten schuldig gewesen, weswegen sich ein jeder solcher zur Nachricht stellen muß.

4) Ferner haben auch Höchstgedachte Seine Königl. May. auf der Priesterschaft Anbringen für billig befunden und Allergnädigst resolviret, daß sowohl die Teutsche Leute als die Bauern, so in denen Kirchspielen wohnhaft sind, und keine gewisse Hakenlande besitzen, sondern sich theils von ihrem Handwerk oder auf andere Art ernähren, weilen sie alle des heiligen Wortes Gottes theilhaftig werden und des Predigtamtes Dienste genießen; Sie dahero auch ihren Seelsorgern eine Ergetzlichkeit (ohne was sie sonsten für Trauungen, Kindtaufen und Begräbnissen zu geben pflegen) zu leisten gehalten sein sollen, und zwar wie in dem dritten Punkt der Königl. Verordnung von der Priestergerechtigkeit datirt Anno 1681 den 8. Februar enthalten, so Se. Königl. May. auch ebenfalls allhier zu introduciren mir expresse Allergnädigst befohlen, nämlich daß solche Leute und Handwerker, so kein gewiß Hakenland gebrauchen, umb Ostern für jede Person, die zum heiligen Nachtmahl gehet, ein weiß Rundstuck zum Opfergeld und ohne dem jährlich 2 Mark Silber-Münze oder 16 Weißen, dem Priester zur Gerechtigkeit zu bezahlen schuldig sein sollen. Weswegen dieselben solcher Verordnung schuldigst nachzuleben und ihre Herrschaft selbige auch dazu gebührendermaßen anzuhalten bedacht sein müssen.

5) Und wiewohl nun mehr viele der Güter und Krone-Höfe im Lande meist alle verarendirt sein, und dadurch der Priesterschaft die vorhin gewöhnlichen Arbeiter von den Höfen zu ihrem Ackerbau und Einerntung Ihrer Jahres Gefälle, bei den Pastoraten aus gewissen Ursachen, entzogen sein, so ist doch Se. Königl. May. wohl zufrieden, daß die Herren Arendatores und Possessores solcher Güter und Höfe aus gutem Willen sich geneigt erweisen und der Priesterschaft nach Möglichkeit mit dergleichen Arbeit in dem behülflich zu erscheinen belieben mögen, nur daß daraus keine gewisse Gerechtigkeit gemacht werde. Diesem allen nun werden die Herrn Eingepfarrten insgesammt mehr Höchstgedachter Sr. Königl. May. Allergnädigste Resolution zu schuldiger Folge gebührendermaßen nachzuleben beflissen sein.

Datum Arensburg, den 22. Augusti A. 1693.

Tragenden Amts wegen

(L. S.) Peer Drueklow.

III. Einladung des Herzogs Jacobus in Curland zur Hochzeit des Herrmann Wulff in Riga, im J. 1671.

Durchlauchtigster Fürst, gnädigster Herr!

Nach Niederlegung meiner unterthänigsten Dienste zu Ew. Hochfürstl. Durchlaucht gnädige Füße, fuge ich, Ew. Fürstlichen Durchlaucht zu vernehmen, wie daß ich meine Jungfer Tochter Catharina Dorothea dem Herrn Christoph Rusmeyer, Kaufgesellen allhier, bis auf die priesterliche Copulation ehelich versprochen, und zu solcher Hochzeit künftigen 14. December allhier auf der großen Gildestube angestellt habe. Wenn ich mich aber meiner unterthänigen Schuldigkeit erinnere, so habe ich nicht unterlassen können, Ew. Hochfurstliche Durchlaucht nebst Dero hochgeehrte Frau Gemahlin, Prinzen und Prinzessinnen darzu unterthänigst einzuladen, und gehorsamst zu bitten, obigen Ehrentag gnädigst beizuwohnen. Solche hohe Gnade bin ich, nebst den Meinigen, mit unsern unterthänigsten Diensten zu verdienen, willens als schuldig — verbleibe

Ew. Furstlichen Durchlaucht

Riga, unterthänigster Diener

den 24. Novbr. 1671. Herrmann Wulff.

P. S.

und ob ich zwar weiß, daß Ew. Fürstliche Durchlaucht nicht gern in Schwedische Gelage kommen, auch bei ietzigem bösem Wege, da die Düna ganz falsch, und viel Leute versoffen, dahero Bediente nicht schicken können, so bin ich gern zufrieden, wenn ich Dero Furstl. Gnade nur behalte, und einen gnädigen Herrn habe.

Mitgetheilt von Z...a.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 19. März. — Am heutigen Tage wurden bei Einem Wohledlen Rathe folgende, in der diesjährigen ersten Fastnachtsversammlung der Bürgerschaften und Aeltestenbänke sowohl großer als kleiner Gilde vollzogenen ständischen Gildenwahlen bestätigt, als: a) bei der großen Gilde zu Aeltesten, an Stelle der einstweilen aus der Aeltestenbank getretenen und auf ihre Landgüter Ranzen in Livland und Paddern in Curland gezogenen Herren Carl Nicolaus Kriegsmann und John Lewis Balfour, der Schwarzenhäupteräl teste Johann Heinrich Baumann und der bisherige Dockmann Wilhelm Adolph Graß, an dessen Stelle der in der Michaelisversammlung vorigen Jahres erwählte Dockmann Carl Herrmann Meltzer das Wort übernommen hat; b) bei der kleinen Gilde zum Aeltermann bis Fastnachten 1843 der zeitherige Johann Jacob Wiesemann (in diesem Jahre bereits zum sechsten Male wiedererwählt) und zu Aeltesten, an Stelle der verstorbenen J. G. Langhals und J. Zeschke, F. A. Dracheim und der bisherige Dockmann G. C. Stahl, zum Dockmann für das laufende Jahr H. Bahrdt. 7.

Riga, den 26. März. — Nach der Abrechnung der Russischen Gesellschaft zur Versicherung von Capitalien und Revenüen für das J. 1840 waren von den 207 Personen, welche in diesem Jahre in der Branche A mit Capitalien im Gesammtbetrage von 700,290 R. S. neu versichert wurden, 72 Personen mit 202,780 R. S. aus den Ostseeprovinzen. Es hatte diese Gesellschaft im genannten Jahre eine Einnahme von 153,891 R. 35 K. S., von welchen 60,910 R. 64 K. bei eingetretenen Sterbefällen, für zurückgekaufte Policen, an Pensionen, an Gehalten und Provision verausgabt, 60,000 R. unter die Actionäre vertheilt, und 32,980 R. 71 K. zum Reservefonds geschlagen wurden, welcher jetzt 151,046 R. 94 K. S. beträgt. (Handelsztg. № 25.)

Riga, den 5. April. — Der Eisgang unserer Düna scheint in diesem Jahre, wider Erwarten, glücklich vorüber zu gehen. Das Wasser des Stroms hat, in der Nähe der Stadt, das Bollwerk nirgends überschritten und das jetzt noch wenig treibende Eis geht ruhig seinen Gang fort. Heute ist die Communication mit dem jenseitigen Ufer durch Böte wiederhergestellt. Uebrigens steht noch zu erwarten, daß das Wasser wohl steigen und dann das sogenannte Polnische Eis bringen wird. (Zusch. № 5140.)

Riga, den 7. April. — Herr Dr. med. C. Merkel, der im Auslande eifrig die Heilung körperlicher Mißbildungen studirte, hat hier, autorisirt von der Kaiserlichen Medicinalbehörde, ein orthopädisches Institut angekündigt. Unter der Sorgfalt einer achtungswürdigen Vorsteherin werden die jungen Leidenden ein bequemes Local bewohnen, in demselben Hause bei einer sehr anständigen Familie Beköstigung finden, und im Sommer zu Dubbeln, wo Herr Dr. Merkel Badearzt ist, das bei Krankheiten erwähnter Art wichtige Seebad benutzen.

Am 6. April ging das erste Schiff, Capitän John Duncan, nach Arbroath, mit Hanf Flachs und Tors beladen, aus unserm Hafen in See; ihm folgten noch 17, hier im Winterlager verbliebene Schiffe. Auch sind heute bereits mehrere Flösser mit Brennholz den Dünastrom herabgekommen. (Zusch. № 5141.)

Riga, den 7. April — Die Zeit des Eisganges ist vorübergegangen und der freundliche Strom hat, nachdem seine Opfer durch das Umschlagen eines Uebersetzerbootes am 4. d. M., wobei mehrere Menschen ums Leben kamen, einige von den bereits Versunkenen aber gerettet und ins Leben zurückgebracht wurden, gefallen sind, uns die offene Spiegelfläche entfaltet. Ein Schiff, das beim Durchbruche überwintert hatte, ist bereits an das Bollwerk diesseits gekommen und nach Berichten aus der Bolderaa sind gestern die ersten zehn Schiffe mit Inbegriff einer am 12. November v. J. wegen eines Lecks in den Hafen zurückgekehrten Englischen Brigg in See gegangen Möge bald ein dichter Wald von Masten und eine Legion von Barken den Strom bedecken und die Floßbrücke über ihn gelegt sein! Auch für die Spaziergänger, die auf den Festungswällen und dem neubelebten Weidendamme so eben das Ziel ihrer Wünsche erreicht haben, und für die Wettenden, denen nach erfolgtem Eisgange nur noch die Ankunft der Struſen und die Legung der Dünabrücke in Aussicht bleibt, wird letztere von Tag zu Tage sehnlicherer Wunsch. Bald ist dann die Herrschaft des Handels wieder hergestellt und die Anarchie der Wintermonate mit allen Dissolutionen vergessen. 7.

Riga, den 8. April. — Die ersten Struſen sind heute angekommen. (Zusch. № 5142.)

Die Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineralwasser wird am 1. Mai eröffnet und in der Mitte des Augustmonats geschlossen. Die warmen Wasser können nur in der Anstalt selbst benutzt werden. Aufträge zur Versendung kalter Mineralwasser werden entgegengenommen in Riga bei Hrn. Apotheker E. L. Seezen, Hrn. J. R. Caviezel, so wie von den Niederlagen der Anstalt in Dorpat bei Hrn. P. M. Thun, in Mitau bei Hrn. Apotheker Leitner, in Wilna bei Hrn August Lausfot, bei denen auch die meisten Mineralwasser vorräthig gehalten werden. (Rig. Ztg. № 42.)

Pernau, den 5. April. — Die unglaubliche Menge Schnee, welche in diesem Winter Wege und Straßen fast unfahrbar und mehrere Schornsteine zu Interims-Hausthüren gemacht hatte, sie ist zum Theil schon verschwunden, und wo das Eis in Flüssen und Seen noch nicht ausgegangen ist, da sucht es in Hast und Eile ins Weite, in den unendlichen Ocean zu kommen. Verschwunden sind auch die kurzen, dunklen Tage, und die nun länger über unserm Horizonte verweilende Sonne erfreut uns nicht nur mit längern, sondern auch mit milderen und freundlichen Tagen. Der Frühling ist da, und wenn die Art seines Auftretens und die Weisheit des greisen, hundertjährigen Kalenders nicht täuschen, so haben wir einen schönen, warmen Sommer zu erwar-

ten, einen Sommer, wie die Badenden ihn nur wünschen können. Vergebens hat der Einsender dieses bisher auf eine Mittheilung über das Seebad von Pernau im vorigen Jahre gewartet, und sieht er sich daher veranlaßt, die ihm von guter Hand mitgetheilten Nachrichten über den Erfolg des Badens hier zu veröffentlichen. Denn wenn unter Anderm auch das aus ihnen hervorgehen möchte, gegen welche Uebel und Leiden es sich besonders wirksam und mehr oder weniger wohlthätig erwiesen hat, so möchte damit Manchem kein unwesentlicher Dienst geleistet sein. Da man aber erst seit 2 Jahren zweckmäßige Einrichtungen hier getroffen hat, so hat man natürlich vergleichungsweise nur noch wenige Erfahrungen machen können, und bleibt daher nicht nur allen Patienten, sondern auch den Aerzten die Hoffnung, daß bei der jedem Jahre eigenthümlichen Witterung, bei der verschiedenen Constitution der Badenden und den Modificationen einer und derselben Krankheit, Personen Linderung und Hülfe finden können, die bei ähnlichen Leiden im vorigen Jahre keine fanden.

Das warme Seebad haben im Sommer 1840 15 Personen auf ärztlichen Rath gebraucht, von denen 9 befriedigenden, 2 geringen, 1 vorübergehenden und 3 keinen Erfolg spürten. Zu den Erstern gehörten diejenigen, welche an Nervenschwäche, Gicht, Rheumatismen, chronischem Erbrechen, durch Leiden der Milz bedingt, und Anschwellung eines Eierstockes; zu den Andern, die an scrophulöser Drüsenanschwellung im hohen Grade und Darrsucht litten, und zu den letzteren endlich ein Gichtpatient und ein an rheumatisch-nervösen Kopfschmerzen Leidender.

Das kalte Seebad brauchten 51 Personen, von denen der bei weitem größere Theil mit dem Erfolge sehr zufrieden war, und nur wenige gar keinen, oder nur einen geringen Erfolg bemerkten. Sehr zufrieden mit dem Erfolge waren namentlich Personen, welche an hysterischer Reizbarkeit, an Nervenschwäche, Schwächlichkeit des Körpers überhaupt, Neigungen zu acuten und chronischen Rheumatismen litten; weniger bemerkbar war der Erfolg bei an Störungen des Sexualsystems und an Bleichsucht Leidenden.

Außer den angeführten 66 Personen gebrauchten das warme und kalte Seebad noch einige Fremde und mehrere hiesige Einwohner ohne ärztlichen Rath, und kann daher über die Gesammtzahl der Badegäste und der Badenden überhaupt, und über den Erfolg des Bades bei einem Jeden kein bestimmtes Urtheil gefällt werden. Nach dem, was man sah, zu urtheilen, haben sich wohl gegen 200 Personen gebadet, und nach dem, was man über die Wirkung des Badens hörte, muß man glauben, daß es im Allgemeinen sehr wohlthätig gewirkt hat; denn des Lobens war kein Ende, und mit Sehnsucht wird die Zeit erwartet, wo man wieder einander wird zurufen können: zum Bade, zum Bade! hinab in die wallenden Fluthen!

Um die diesjährigen Badegäste bestmöglichst aufnehmen zu können, sind verschiedene Anstalten gemacht worden, und namentlich in Ansehung der Quartiere, welche immer mehr und besser zum Vermiethen eingerichtet werden. Im Badehause selbst werden einige ein Unterkommen finden können, da die Zimmer jetzt zu dem früheren Zweck — Conversation und Tanz — nicht weiter werden gebraucht werden. Denn den Winter und besonders die Frühlingstage benutzend, hat der hiesige Herr Rathsherr Specht, ganz in der Nähe des kleinen Parks, vor dem Rigischen Thore, auf einem freien Platze, der mit dem Parke vereinigt werden wird, einen Salon erbaut, in welchem die Badegäste ebensowohl wie die Einheimischen, für Geselligkeit und Unterhaltung durch Musik und Tanz, Alles viel bequemer nicht nur, sondern auch eleganter finden werden, als in dem früheren Locale im Badehause. Kann man von dem neuen Gebäude nicht auch mit Göthe singen: „auf Säulen ruht sein Grund;“ so darf doch nicht unerwähnt bleiben, daß 10 Säulen seine Vorderfronte zieren und ein Vestibül bilden, welches auch bei ungünstigem Wetter einen Aufenthalt im Freien erlauben wird. An den Saal schließen sich die nöthigen Lese- und andere Zimmer, so wie eine Restauration und die von ihr nicht zu trennende — Morganische Küche. Mit dem Ende des Mai-Monats wird der Bau und die vollkommene innere Einrichtung des Hauses beendigt sein, und dann der Anfang gemacht werden können, sich in Pernau auf eine neue Art zu amüsiren. Die angenommenen Musiker sollen ihre Kunst verstehen, und da der Park um ein bedeutendes vergrößert werden wird, und er mithin je länger je würdiger den Namen seines edlen Gründers — Goldmannspark — führen wird; so werden die Leser aus allem dem entnehmen, daß hier ein Jeder nach Kräften bemüht ist, die Natur zu verschönern, die Kunst (so weit die kostbare sich hier fesseln läßt) zur heitern Unterhaltung anzuwenden, und so mit Hülfe beider den Badegästen ihren Aufenthalt so angenehm als möglich zu machen. Für die Unterhaltung, das Vergnügen und den Nutzen der Begüterten und Reichen (höre ich eine Stimme sagen) ist, so viel der Ort erlaubt, allerdings gesorgt; wie steht es aber um die Armen, die krank sind, und denen die Bäder auch wohlthun würden? Dieser Apostrophe kann die angenehme Wahrheit entgegengesetzt werden, daß die Direction der Badeanstalt im vorigen Jahre Unbemittelten edelmüthig gratis Badebillette gegeben, und dies, denke ich, auch in diesem Jahre zu thun nicht unterlassen werde. 17.

Kemmern, den 3. April. — Das zur Kronsbadeanstalt gehörige große Wohnhaus hierselbst wird vom 6. Juli ab für die Dauer der zweiten Badesaison vermiethet werden. Zu den Familienwohnungen im untern Geschoß gehören Küchen, Stallungen, Wagenremisen und Eiskeller. Im obern Stock werden einzelne Zimmer vermiethet. Sämmtliche Zimmer in den beiden Stockwerken sind mit dem nöthigen Mobiliar, die Familienwohnungen überdies mit einem vollständigen Inventarium von Tafelgeräth versehen. Dieses im vergangenen Jahre aus Brussenholz neu aufgeführte Gebäude liegt auf der höchsten Stelle der Umgegend in der Nähe des Badehauses, von Gartenanlagen umgeben. Wegen der Festigkeit und Trockenheit der Wohnungen sind dieselben den Badegästen besonders empfohlen worden. In Betreff der Miethe wendet man sich schriftlich an die Commission zur Verwaltung des Badeorts Kemmern oder mündlich an die Glieder derselben. (Livl. Amtsbl. № 27.)

Esthland.

Reval, den 4. April. — Ungeachtet des nichts weniger als strengen Winters hatte sich die Eisdecke über den Finnländischen Meerbusen frühzeitig gelegt, und bot bis Ende v. M. eine bequeme Communication mit Finnland dar, ein Umstand der immer höchst nachtheilig auf den Handel Reval's wirkt, der durch die Frequenz, die dann stattfindet, in allen seinen Theilen unendlich leidet.

Die Schifffahrt in unsern Gewässern hat sich spät eröffnet; Baltischport wurde erst am 30. v. M. zugänglich und vor unserm Hafen liegt noch ein wiewohl be-

wegliches Eisfeld von einigen Werften in Ausdehnung, und wartet auf südlichen Wind, um sich zu entfernen. In Baltischport waren folgende Schiffe alle mit Südfrüchten beladen, von Messina angelangt:

den 31. März.

Dänische Brigg St. Croix, Capt. J. Birch.

Den 1. April.

Dänische Brigg: die Erndte, Capt. H. P. Andresen. — Oldenb. Schooner: Oceanus, Capt. R. C. Schumacher. — Dänisch. Schooner: Ludwig, Capt. N. Hansen. — Russisch. Schooner: Estafette, Capt. J. W. Lange. — Norweg. Schooner: Georgina Johanna, Capt. A. L. Hansen. — Norweg. Schooner: Enigheten, Capt. Pederson. — Bremer Schooner: Athen, Capt. Siedenburg.

11.

Reval, den 24. März. — Sobald sich die Mittel dazu herbeischaffen lassen, sollen die der Stadt abgegebenen Wälle und das Glacis der hiesigen Festung zu öffentlichen Promenaden und Anlagen eingerichtet werden, wie es an andern Orten mit so vielem Beifall geschehen ist. Um diese gewiß wünschenswerthe Einrichtung nicht zu stören oder unmöglich zu machen, kann der Rath der Stadt den häufig eingehenden Gesuchen um Abgabe einzelner Theile der Wälle und des Glacis zur Privatbenutzung gegen Grundzins nicht willfahren. (Rev. wöch. Nachr. № 12.)

Reval, den 31. März. — Die Theater-Actiengesellschaft wird bis zum 1. Juli d. J. die noch im Umlauf befindlichen Theater-Actienmarken einlösen. (Rev. wöch. Nachr. № 13.)

Weißenstein, den 31. März. — Am 13. d. M. wurden dem hiesigen Vogteigerichte durch den Herrn Pastor Hammerbeck von einer unbekannten Wohlthäterin 1000 Rbl. B. A. als Geschenk für die hiesigen Stadtarmen überreicht. (Ebendas. № 13.)

Curland.

Libau, den 5. April. — Bis heute sind hier 20 Schiffe angelangt, und 16 abgegangen. (Libausch. Wochenbl. № 28.)

Jacobstadt, den 31. März. Die hier herrschende Theurung der Lebensmittel fällt sehr drückend auf die ärmere Classe der Bewohner dieser Stadt, deren Anzahl nicht gering ist; zu diesen kommen viele aus der Umgegend, wodurch dieselbe mit Armen überfüllt ist. In Veranlassung dessen ist aus den wohlhabendern Bewohnern hiesigen Orts ein Verein zusammengetreten, der dieselben mit Brot und andern Lebensmitteln, besonders für die Dauer der Osterfeiertage, wo jeder Erwerb wegfällt, versorgt. Außer diesen in der Stadt bereits Unterstützung empfangenden Armen ist die hiesige Armenanstalt mit perpetuellen Armen auch schon überfüllt. — Die rege Theilnahme an der Noth und dem Elend der Armen spricht für die edlen Gesinnungen unserer wohlhabendern Einwohner. Möge diese Theilnahme in ihren Herzen nicht erkalten, und mögen sie beim Anfange des Guten nicht stehen bleiben, sondern damit fortfahren, bis der Allernährer durch eine zu erwartende gesegnete Ernte den Armen eine freundlichere Existenz eröffnet. 30.

Universitäts- und Schulchronik.

Auf die Allerunterthänigste Unterlegung des Herrn Ministers der Volksaufklärung haben Se. Majestät der Kaiser am 19. März zu genehmigen geruht, daß dem Professor der Dorpater Universität, Staatsrath Dr. Kruse, für seine Bemühungen bei der von ihm ausgeführten antiquarischen Reise in den Ostseeprovinzen der Jahresgehalt aus dem Reichsschatze gezahlt werde.

Der Wittwe und den Kindern des verstorbenen Professors an der Dorpater Universität, Staatsrath Dr. Parrot, ist auf Vorstellung des Herrn Ministers der Volksaufklärung über die besondern Verdienste desselben, außer der gesetzlichen Pension, auf den von Sr. Majestät dem Kaiser am 2. April Allerhöchst bestätigten Beschluß des Ministercomité's, der Jahresgehalt des Verstorbenen als einmalige Unterstützung bewilligt worden.

In Gemäßheit der Verfügung Sr. Excellenz des Herrn Ministers der Volksaufklärung ist der Wittwe und den Kindern des verstorbenen Inspectors und wissenschaftlichen Lehrers an der Stadt-Domschule zu Riga, Hartmann, die gesetzliche Pension zuerkannt worden.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat die Ausländer Carl Herweg als wissenschaftlichen Lehrer an der Stadt-Domschule zu Riga und Henry David als Lehrer der Französischen Sprache an der höhern Kreisschule zu Pernau bestätigt. — Die Lehrerin an der Elementar-Töchterschule zu Walk, Demoiselle Abel, hat auf ihre Bitte den Abschied erhalten, und hat Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks die Frau Doctorin Lindgren als Lehrerin an dieser Schule und den von der Kaiserl. Academie der Künste als freien Künstler anerkannten Friedrich Siegmund Stern als Lehrer des Zeichnens an der adligen Kreisschule zu Arensburg bestätigt.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 2. April.

Nach der Verlesung des Protocolls der vorigen Sitzung berichtete der Herr Präsident Professor Dr. Hueck, daß die Druckerlaubniß für den ersten Cursus des Esthnischen Lesebuchs erfolgt, und wegen des Druckes mit der hiesigen Laakmannschen Officin das Erforderliche verabredet worden sei. Auch legte er der Versammlung das an die auswärtigen Mitglieder abzufertigende Missiv zur Ansicht vor, mit der Bemerkung, daß dasselbe noch in dieser Woche in zwei gleichlautenden Exemplaren abgehen werde. Ferner verlas er ein Schreiben des Hrn. Inspectors Neus in Hapsal, worin gemeldet wird, daß im Halliſt'schen Kirchspiele eine alte Küsterfrau lebe, welche ein Esthnisches Gedicht kenne, zu dessen Recitation sie wenigstens eine ganze Nacht nöthig habe. Sodann ein Schreiben des Hrn Academikers Baer, betreffend einen auf einer wüsten Insel des Finnischen Meerbusens angetroffenen sogenannten Irrgarten. Darauf alterthümliche Notizen aus dem Neuhausenschen Kirchspiele, eingesandt von Hrn. Dr. Kreuzwald. Endlich meldete er der Versammlung, daß Se. Durchlaucht der Herr Generallieutenant und Ritter, Fürst Lieven zu der von der Gesellschaft beschlossenen Untersuchung der Sprache

der Liven am Salis- und am Angern'schen Strande einen Beitrag von 100 Rbl. B. A. geschenkt habe. Es ward verfügt, diese höchst dankenswerthe Gabe in der Casse der Gesellschaft zu asservoren, bis durch anderweitige Beiträge die zur obigen Unternehmung erforderliche Summe gesammelt sei. — Herr Pastor Gehewe verlas einen Aufsatz von Hrn. Pastor Meyer in Carolen: „Ueber die Zeitbestimmung unserer Dorpt-Esthen und die Eintheilung des Tages und der Nacht." — Der Secretär, Hr. Seminarinspector Jürgenson, gab eine Uebersicht der Geschichte der Esthnischen Litteratur bis zum Jahre 1715. — Durch Ballotement wurden in statutenmäßiger Weise zu Mitgliedern aufgenommen: Hr. Capitän v. Hehn, Hr. Kreisdeputirter v. Stryk, Hr. Pastor Massing von Neuhausen und Hr. Consul v. Böningh in Reval. — Es wurde beschlossen, das zweite Heft der Verhandlungen der Gesellschaft im Druck erscheinen zu lassen, und die Redaction den Herren: Professor Collegienrath v. Bunge, Oberlehrer Dr. Hansen und Candidat Mühlberg übertragen.

Zweihundert und siebenundneunzigste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 2. April.

Nachdem der beständige Secretär diejenigen Personen angezeigt hatte, welche bis heute, als dem letzten gesetzmäßigen Termin zur Wahl in der nächsten Generalversammlung, vorgeschlagen waren, verlas derselbe ein von der Curländischen ökonomischen Societät eingegangenes Schreiben, enthaltend die Bitte, ihr die im Besitz der Gesellschaft für Litteratur und Kunst befindlichen Modelle, welche auf Landwirthschaft Bezug haben, zur Vervollständigung ihrer Sammlung zu überlassen. Der Beschluß hierüber mußte der im Juni bevorstehenden Generalversammlung anheimgestellt werden. — Für die Bibliothek waren Geschenke eingegangen von den HH. Baron Apollonius v. Maltitz (jetzt Geschäftsträger am Großherzoglichen Hofe zu Weimar), Dr. Miram, Baron v. Speck-Sternburg zu Leipzig und Staatsrath v. Mirbach. Hr. Paul Lichtenstein hatte ein Stück der mehr als 1 1/2 Zoll dicken Fußsohle des im vergangenen Jahre in Berlin secirten und jetzt ausgestopft im dortigen zoologischen Museum aufgestellten Elephanten dargebracht. — Hr. Regierungsarchivar Zigra theilte den Auszug aus einem Briefe des Hrn. Berg, eines gebornen Curländers, gegenwärtig Directors der großen Stammschäferei des Grafen Lewaschow im Simbirskischen und Saratowschen Gouvernement, die Beschreibung einer im Kirchdorfe Rupine in der Nähe von Tscherkask bei den Kosaken abgehaltenen Messe und andere statistische Notizen enthaltend, mit, der vorgelesen wurde. Sodann las Hr. Dr. Lichtenstein eine von Hrn. Pastor Sederholm zu Moskau übersandte Abhandlung: „Das Leben der Geisterwelt und die Gesetze derselben." Da der Umfang dieser Vorlesung die gewöhnliche Sitzungszeit hingenommen hatte, wurden die noch vorräthigen Aufsätze für die nächste Versammlung zurückgelegt. (Beil. z. Mitausch. Ztg. № 28.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Baron Ernst Nolken ist zum Adjuncten des Dörptschen Ordnungsgerichts ernannt. — Der Beamte von der 9. Classe Wolschenin hat den erbetenen Abschied von der Rigischen Commissariats-Commission erhalten. — Der Packhausaufsehergehülfe einkommender Waaren beim Niederlagszollamte zu Riga, Titulärrath Wassili Plenew ist nach Mitau, der Secondelieutenant des Rigischen Ingenieur-Commandos v. Transehe nach Kronstadt versetzt. — Aus der Zahl der drei, am 12. März in der sogenannten zweiten Fastnachtsversammlung auf der großen Gildestube zu Riga gewählten und in die Kammer gebrachten Candidaten hat der Bürger August Eduard Pohrt die Stelle als Stadtotsirer erhalten.

II. Beförderungen.

Zum wirklichen Staatsrath ist ernannt der Beamte zu besonderen Aufträgen bei dem Departement des auswärtigen Handels, Staatsrath Carl Groschopff. — Zum Staatsrath, zugleich bei Entlassung aus dem Staatsdienste, der ältere Gehülfe des Geschäftsführers in der Canzlei des Staatssecretärs bei Annahme der Bittschriften auf den Allerhöchsten Namen, Collegienrath Wilhelm Heinrich v. Grote.

Necrolog.

21. Im Februar starb zu Reval der dimittirte Lieutenant v. Freymann.

22. In der ersten Hälfte des März starb ebendaselbst der Major und Ritter Friedrich Theodor v. Adlerberg, 74 Jahre 2 Monate alt.

23. Am 25. (nicht 24.) März starb zu Riga Landrath Conrad Friedrich v. Smitten.

24. Am 4. April starb ebendaselbst der Aelteste kleiner Gilde (seit 1820) Johann Gottlieb Kinnzel, 66 Jahre alt.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

48. Kolmekordne nöör. Öppetus, tootus, palwe, pühha kirja salmidest, igga päwa peäle aasta ümberringi, d. i. Dreifache Schnur: Lehre, Verheißung, Gebet, aus den Sprüchen der heiligen Schrift auf jeden Tag im Jahr. (Von K. M. Henning.) Reval, gedr. b. Lindfors Erb. 149 S. 8.

49. Hnnisteggija Kopputaminne Innimiste Söameusse een, d. i. Des Heilandes Anklopfen an die Herzensthür der Menschen. (Von Joh. Schwelle.) Dorpat, 1840, gedr. b. Laakmann. 47 S. 8.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 15. April 1841.

№ 17. Mittwoch, den 23. April 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen. (Schluß.) Sp. 257. — II. Zur Geschichte des Nordischen Krieges. Sp. 261. — III. Zur Erziehungskunde. Sp. 262. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 263—265. Dorpat. Sp. 266. Esthland. Sp. 266. Reval. Sp. 267. Curland: Mitau. Sp. 267. Aus dem Nerftschen. Sp. 268. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 269. — Personalnotizen. Sp. 269. — Necrolog. Sp. 269. — Bibliographischer Bericht. Sp. 270. — Russische Journalistik. Sp. 272. — Ausländische Journalistik. Sp. 272.

I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen.

(Schluß.)

Wenn, wie erwiesen, die Hausthierzucht das mächtigste Vehikel der Landwirthschaft, wenn auf dem Viehstand zum Theil mit das Gedeihen des Ackerbaues und der Wohlstand des Landmanns beruht, und überhaupt die Viehzucht vom Landbau unzertrennlich, indem diese schon in den Gesetzen der Natur begründet ist, so ist auch eine jede Thiergattung von der Vorsehung mit denjenigen Eigenthümlichkeiten ausgerüstet, welche sie für der Menschen Bedürfniß und den beabsichtigten Zweck am geeigneten Ort am nutzbarsten macht, und Pflege, Mühe, Sorge und Unkosten durch einen lohnenden Gewinn vergütet. Bleibt hierin unsere Erwartung unbefriedigt, wird das gewünschte Resultat nicht erreicht, so muß man störenden Ursachen die Schuld beimessen, welche etwa in der Nichtbeachtung nachstehender Grundregeln zu suchen wäre.

1) Das Thier vereinige in seinem Typus alle diejenigen aufs vollkommenste gesteigerten Raceeigenthumlichkeiten, um durch seine Productionen das vorgesteckte Ziel sicher zu erreichen.
2) Die örtlichen und öconomischen Verhältnisse, so wie das Bedürfniß der Einwohner erheischen von dem gezüchteten Thiere andere Racevollkommenheiten, als dieses durch seine Production zu gewähren im Stande ist.
3) Clima, Lage, Grund und Boden müssen sich zur Zucht der gewählten Race eignen und ihr die zusagenden Nahrungsmittel verabreicht werden können.
4) Der Unternehmer muß mit den Principien der Thierveredlungskunde vertraut sein.

Können wir nun annehmen, daß im Ganzen die beiden letzten Punkte bei uns keinen Tadel finden, indem das Clima hieselbst der Merinozucht kein Hinderniß ist, und daß die Grundsätze der Thierveredlung gewiß gekannt und wahrscheinlich befolgt werden, so können wir den erwiesen geringen Erfolg, d. h. die sehr geringe Verwerthung der edlen Schafzucht bei uns, nur in der Vernachlässigung der beiden zuerst angeführten Regeln suchen.

Ad 1) Zum Beleg der Richtigkeit dieser Ansicht bediene ich mich einer authentischen Zeitschrift, die uns in den Stand setzt, die Leistungen ausländischer Züchtung und Productionen gegen die unsrigen zu vergleichen, wenn wir die bei uns veröffentlichten Resultate dagegen stellen. In den öconomischen Neuigkeiten vom J. 1840 Nr. 84 S. 668 lesen wir unter dem Artikel: Breslauer Wollmarkt, nachstehende Mittheilung: „Die feinen und mittelfeinen Wollen blieben gleich am Anfange des Marktes

„ganz vernachlässigt und konnten nur mit einem „Abschlage von 16, 18, 20 und 25 Rthl. nach „Maaßstab der Wäsche und Behandlung, verkauft „werden. Für wirkliche nicht maginäre Electoral-„schäfereien zeigte sich jedoch bald große Nachfrage, „die durch vermehrte Concurrenz täglich zunahm. — „Der Erfolg war ein glücklicher für jene Produ-„centen, die con amore und mit unermüdlicher „Sorgfalt auf Fortschritte und Veredlung hinar-„beiten, und ich würde dieselben nennen, wenn ihre „Zahl weniger groß wäre.“ Der Abschlag im Preise dieser Wollen betrug 8 bis 12 Rthl. per Centner, im Vergleich mit dem vorigjährigen, und waren unter 66,000 Centner circa 47,000 Centner Schlesische Wollen zu Markt (bekanntlich die feinsten) und stellten sich die Preise:

Schlesische	Electoral	per	Centner	115—135 Rthl.
	hochfeine	„	„	100—110 „
	feine	„	„	80—90 „
	mittelfeine	„	„	60—70 „
	mittel	„	„	50—58 „
	geringe	„	„	45—48 „

Der Redacteur Herr E. André fügt diesem Artikel die Bemerkung bei: „Zugleich dienen die „Breslauer und Dresdner Preise als Beweis, daß „die hochfeine Wolle noch nicht die edelste sei, „denn zu letzterer gehört außer hoher Feinheit „auch noch Sanftheit, Seidenartigkeit, „Elasticität und vor Allem möglichste Dich-„tigkeit. Die Preise von 115 bis 140 Rthl. per „Centner sind immer noch lohnend genug und „zeigen von selbst, daß es vortheilhafter sei, aus-„gezeichnete Waare zu Markt zu bringen, „als sich auf Mittelmäßiges zu beschränken.“

Allerdings, denn jede Mittelmäßigkeit ist ein Fehler, aber freilich oft ein sehr geliebter und daher auch sehr verbreiteter.

Die Reduction unserer Münze und unseres Gewichts auf Preußische Thaler und Centner liefert circa 56 Rthl. per Centner für Wollen, die auf dem Rigischen Markte verkauft wurden, welches im Vergleiche zu obigen Nachrichten auf die vorletzte Qualität, nämlich auf mittel Wollen schließen läßt.

Wie würde sich aber die Rechnung für unsere Producenten stellen lassen, könnten sie eine preiswürdigere Waare zu Markt bringen, und erhielten sie statt 19 Rb. 40 Rb. S. M. fürs Pud? Sind doch alle Unkosten der Anlage, Verpflegung, Verwaltung ꝛc. sich ganz gleich, und nur der Ankauf einer solchen hochfeinen Heerde würde eine größere Capitalauslage fordern. Diese einfache Zusammenstellung von Handelsnachrichten reicht hin ohne langweilige Tiraden die Wahrheit des ersten Punktes zu beweisen.

Ad 2. Die örtlichen wie ökonomischen Verhältnisse und das Bedürfniß der Einwohner erheischen vom gezüchteten Thiere andere Racevollkommenheiten, als das gegenwärtig gezüchtete zu gewähren im Stande ist.

Obgleich von inländischen Manufacturen und Fabriken bereits ein großer Theil unserer Wollen verarbeitet wird, so haben wir doch bis jetzt nur durch ausländische Käufer bedeutendere Preise für das hiesige Product erlangen können, und während nun bloß auf Wollproduction hingearbeitet wurde, haben wir das näher liegende Bedürfniß, gehaltreiches Schlachtvieh zu züchten, ganz übersehen, welches Beides zu vereinigen war. England verarbeitet von allen Ländern die größte Quantität roher Wolle, denn es betrug die Einfuhr im Jahre 1839 57,379,923 Pfund und ernährte selbst 60 Millionen Schafe (unter denen fast kein Merinos), die sich außer ihrer Wolle noch durch die Production von Fleisch, Fett und Fellen, also durch Schlachtvieh gewiß vortheilhaft verwertheten, da man in England genau zu rechnen pflegt. Aber nicht nur England, sondern Holland, Belgien und viele Gegenden Deutschlands sind bereits zu der Ueberzeugung gelangt, daß man mittelst der Schafzucht mehrere Bedürfnisse zu befriedigen im Stande, mithin zu einer größern Bodenrente gelangt, als dieses nur durch Wolle allein möglich ist. Um diesen Zweck zu erreichen, sind in England bereits seit 150 Jahren vielfältige Kreuzungen vorgenommen, und auch die anderen genannten Länder haben hierin Eigenthümliches und Ausgezeichnetes geleistet*). Als vorzügliche Racen werden genannt:

1) Das Dishleysche Schaf (von Backwell), gegenwärtig in England nicht sehr beliebt, ist wollreich (bis 8 Pfund), schwer (bis 120 Pfund Schlachtgewicht), fruchtbar (wirft 2 Lämmer zugleich).
2) Die Linkolnshire-Race hat 10—15 Zoll lange Wolle, und ein 2jähriger Hammel erreicht ein Gewicht von 120 Pfund.
3) Die Rommery-Marsch-Race hat schöne, lange, feine Wolle und ebenfalls 120 Pfund Schlachtgewicht.
4) Die Exmoor-Race bringt 4 Pfund feine Wolle, und gedeiht selbst bei schlechter Weide.
5) Das Eiderstädtsche Schaf trägt eine gute Wolle, ist groß, schwer und fruchtbar.

*) Vgl. 1) Die Schafzucht mit Sicherung ihrer besten Nutzbarkeit von Kreyssig 1840. 2) Conversations-Lexicon von Lengerke. Art. England ꝛc. 3) Encyclopädie von Putsche. Art. Schafzucht.

6) Das Dittmarsche Schaf liefert 6 bis 7 Pfund Wolle, die sich zur Kammwolle sehr eignet, und bringt bis 4 Junge.
7) Das Holländische
8) Das Belgische } Schaf sind stammverwandt, groß, bis 180 Pfd. Schlachtgewicht, sehr wollreich (bis 10 Pfd.) und werfen gewöhnlich 3 bis 4 Lämmer.

Sehr beachtenswerth bei der Anlage einer Schäferei dieser Racen ist die kleinere Zahl der Thiere, die erforderlich wäre; da in Rücksicht des Futters das Verhältniß wie 1 zu 3 ist, so ist es dies auch in Rücksicht der Pflege und Wartung; dann aber auch, daß sie gegen climatische Einflüsse weniger empfindlich sind, und in Folge ihrer großen Fruchtbarkeit jährlich eine doppelt so große Zahl als der Stamm selbst zu Schlachtvieh abgeben.

So wie nun jedes Clima und jeder Boden nur gewisse Culturgewächse am besten und vollkommensten hervorbringt, und daher jeder denkende Landwirth seine Pflanzenproductionen auf gewisse, seiner Localität zusagende Gattungen, Arten und Abarten beschränkt, und nicht immer das thun darf, was bei seinem Nachbar anwendbar, — so sollte auch in der Thierproduction oder Züchtung nach ähnlichen Grundsätzen mit Sorgfalt und Auswahl erst versucht, und dann mit Energie verfahren werden, und Niemand würde kostspielige Verluste und bittere Täuschungen zu beklagen haben.

Schließlich wünsche ich, daß die wahre Absicht dieser Erörterungen, nämlich: Vervollkommnung der Thierzucht und landwirthschaftlicher Productionen nicht verkannt werden möge. Ich werde daher auch jede Widerlegung, gestützt auf Autoritäten und Beweise, gern annehmen, dagegen aber jeden Wortkram und nichthingehörigen Ausfall als einen schlechten, nicht zu beachtenden Nothbehelf betrachten.

Cabbal, am 25. Februar 1841.

J. Christiani.

II. Zur Geschichte des Nordischen Krieges.

(Ein wenig bekanntes Seegefecht auf der Rhede zu Reval.)

Den 19. Mai 1715 ließen sich vor Reval in der Morgenstunde zwischen Nargoe und Wulfssund einige Schiffe sehen; man wußte zuerst nicht eigentlich, was es für welche wären, doch zuletzt wurde ein jeder gewahr, daß sie Schwedische Flagge führten und aus 8 großen Kriegsschiffen bestanden. Die auf der Rhede liegende Russische Brandwache lichtete ihre Anker und legte sich näher zum Hafen. Die Schweden aber segelten derselben nach, und eilten mit vollen Segeln in guter Ordnung auf das neue Bollwerk zu, gleich als wenn sie solches bestürmen wollten; endlich gaben sie aus ihren großen Stücken auf das Bollwerk und die hinter demselben angetakelten Russischen Schiffe Feuer; es wurde aber wieder beantwortet mit dem groben Geschütze von besagtem Bollwerk und aus der Redoute bei der Fischermay: daher sie sich nicht getrauten näher zu kommen, sondern nachdem ein jedes Schwedische Schiff seine Kanonen nach der Ordnung abgebrannt hatte, wandte es sich und nahm also wiederum seinen Abzug. Auf den Abend legten sie sich bei Nargoe vor Anker und segelten in der folgenden Nacht wieder ab. Der Schade, den sie verübt, hatte nichts zu sagen, außer daß 3 oder 4 Mann auf dem Bollwerke erschossen worden waren. Der Schweden Absicht soll gewesen sein, die von Finnland abgegangenen Russischen Galeeren nebst der auf denselben befindlichen Infanterie zu überrumpeln, aber diese waren schon im Revalschen Hafen sicher angekommen.

(Aus einer alten handschriftlichen Nachricht.)

S.

III. Zur Erziehungskunde.

Litterärische Anzeige.

Unter dem Titel: „die Mutter in ihrem Hause, oder Grundsätze mütterlicher Erziehung," ist gegenwärtig bei H. Laakmann in Reval eine kleine Schrift erschienen, welche, aus dem Englischen ins Deutsche übertragen von W., einen hochwichtigen Gegenstand, die Erziehung des Kindes, behandelt.

Das Büchlein ist, wie der Titel besagt, für Mütter geschrieben, weil die Erziehung des Kindes in dessen ersten acht bis zehn Jahren zunächst der Mutter obliegt; doch werden auch die Väter großen Nutzen daraus schöpfen können. Es behandelt nicht die physische Pflege des Kindes, sondern die Entwickelung des sittlichen Characters desselben, als der Grundlage der gesammten intellectuellen Ausbildung des Menschen, und giebt eine einfache, faßliche Anweisung, wie das Kind behandelt werden müsse, um sein sittliches Gefühl richtig und naturgemäß zu entwickeln.

Es darf wohl nicht vorausgesetzt werden, daß alle Mütter, welche diese Schrift lesen, den darin

* * *

aufgestellten Grundsätzen beipflichten werden. Es ist dies um so weniger zu erwarten, als in vielen Häusern die physische Pflege und die Sorge für das sinnliche Wohl des Kindes als die einzige Aufgabe der Erziehung während seines ersten Lebensdecenniums betrachtet wird. Unter denen aber, welche in der Erziehung allerdings auch eine noch höhere Aufgabe sehen, hat fast jeder über dieselbe seine eigenen Ansichten, die er, wenn nicht für die allein richtigen, doch für die richtigsten hält. Trotz tausendfacher vor Augen liegender Erfahrungen, guter und böser, bildet man sich nicht aus diesen, sondern aus seinen subjectiven Gefühlen und Meinungen seine eigene Erziehungsweise, und in der That kann kaum Französischen Hospitalärzten der Mensch so allgemein zum Gegenstand der Experimentirkunst dienen, als das Kind seinen ersten Erziehern dazu dienen muß, während seine Erzieherinnen, wenn sie selbst bereits wohl betagt sind, es gar häufig als ihr Spielzeug, als Puppe zum eigenen ergötzlichen Spiel, ansehen und behandeln. Zur Beseitigung solch unglücklicher Experimentirkunst und seelenverderbenden Puppenspiels sind nicht wenige Bücher geschrieben worden; das vorliegende wird darum nicht überflüssig sein. Ohne sich in psychologische Erörterungen und weitläufige Deductionen einzulassen, geht der Verfasser der Schrift unmittelbar in die Kinderstube, in den Kreis der Kinder und Mutter, und giebt eben so treffende als gemeinfaßliche Winke und Belehrungen über eine richtige Behandlung des Kindes, so daß die Mutter, welche in ihren Kindern nicht sowohl sich selbst liebt, sondern mit der Kraft der Liebe das wahre Leibes- und Seelenwohl derselben aufbauen will, mit gesundem Sinne sogleich erkennen wird, daß dies die rechte Art und Weise der Behandlung sei.

Ref. glaubt den ganzen Inhalt des Büchleins in folgenden drei Worten, die eben so viele wichtige Wahrheiten enthalten, zusammenfassen zu können:

1) Die Entwickelung des sittlichen Gefühls oder des sittlichen Characters des Kindes ist die Grundlage seiner gesammten psychischen Entwickelung und Ausbildung. Sie muß also vor allem sorgsam gepflegt und richtig geleitet werden, damit der ganze Mensch ehrenhaft gedeihe, denn in demselben Maaß, in welchem der sittliche Character, die Gemüthsanlagen des Kindes sich edler und ehrenhafter entwickeln, hat auch die Entwickelung seiner intellectuellen Kräfte überhaupt einen naturgemäßen, richtigen Fortgang.

2) Die Entwickelung und Bildung des sittlichen Characters des Kindes muß auf den Lehren des Christenthums basirt sein. Das Kind muß frühzeitig zur Gottesfurcht angewiesen werden, es muß kindlich die Hände falten und zu dem Vater im Himmel beten. Gottes Wort, Gottes Gebot muß ihm die höchste, die heiligste Vorschrift sein.

3) Das Kind muß lernen, daß es seinen Eltern einen ebenso unverletzlichen und willigen Gehorsam als Gott selbst schuldig ist, daß der Gehorsam, den es den Eltern leistet, auch Gott geleistet ist. Daß das Kind sich in dieser rechtmäßigen Stellung zu den Eltern befinde und darin erhalte, dafür haben die Eltern zu sorgen. Ist dem nicht so, so nimmt das Kind eine nicht naturgemäße, eine verkehrte Stellung zu den Eltern ein, in einer verkehrten Stellung aber können sich auch die sittlichen und intellectuellen Anlagen desselben unmöglich naturgemäß und richtig entwickeln, sie müssen vielmehr verwildern oder verkrüppeln.

Möge das Büchlein mitwirken, daß die Wahrheit immer entschiedener anerkannt und beachtet werde, daß hauptsächlich von der Erziehung des Kindes während seines ersten Lebens-Jahrzehends sein Gedeihen im zweiten, der Erfolg seiner Schulstudien, mithin das Resultat seiner gesammten Jugendbildung abhängig ist; und daß daher die Erziehung des Kindes in derjenigen Periode, in welcher es ganz eigentlich nur dem Elternhause, aber noch nicht der Schule angehört, die allerwichtigsten Folgen hat. Je mehr dies Büchlein zur Anerkennung dieser Wahrheit beiträgt, ein um so größeres Verdienst haben Verfasser und Uebersetzer sich durch dessen Herausgabe erworben.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 10. April. — Einem am 18. Februar d. J. Allerhöchst bestätigten Beschlusse des Ministercomité zufolge sollen die Präsidenten der Liv- und Curländischen Messungscommissionen hinsichtlich des Rechts auf Pensionen zur 2. Classe des 3. Rasrjads, die Glieder dieser Commissionen zum 5., deren Secretäre zum 7. Rasrjad gezählt werden. (Senatsztg. № 29.)

Riga, den 12. April. — Bis heute sind 15 Strusen angekommen. Vorgestern wurde mit Legung der

Dünafloßbrücke der Anfang gemacht. (Zusch. № 5143.)

Riga, den 12. April. — Börsenbericht. — Getreide. Roggen ist 116/117pfdger zu 78 1/2 Rbl. pro ultimo Mai abgegeben, und sind Käufer zurückhaltend. Von andern Getreidearten keine Rede. Hafer wird einiges angebracht werden, und nur zum Verbrauch am Platze Käufer haben. — In Flachs war der Umsatz nicht ganz unbedeutend. Man bewilligte für Kron 32 R., für BG. 28, und RD. 23 R.; Parthiegut TR. wurde von 33 1/2 bis 35 R. bezahlt, weiß DR. hat 33 1/2 R. bedungen, grau TR. bedang 34 1/2 R., Marienburger-Kron 35 R., puike Hofsdreiband 35 R., Hofsdreiband 31 R. à 31 1/2 und wollten Verkäufer letztere Gattung nicht mehr dazu abgeben. — Flachsheede bedang 16 R. — Hanf findet zu den Preisen von 103, 98 und 93 R. Käufer, besonders Reinhanf. — Tors hat keine Frage. — Schlagleinsaat ohne Geschäft. — Säeleinsaat ist zu 5 1/2 R. gemacht. — Hanfsaat wurde eine Kleinigkeit zu 12 R. baar gemacht. — Hanföl ohne Geschäft, aus erster Hand war noch nichts am Markt.

Die ersten Barken aus Poretschje trafen bereits am 10. d. M. ein, wir zählen bis jetzt wohl 30, auch der Ankunft der aus Beloje können wir täglich entgegensehen, da sie am 30. und 31. v. M. geladen haben werden. — Die ersten Schiffe gingen am 6. in See, nach heute eingetroffenen Berichten war jedoch die Passage bei Domesnes noch nicht vom Eise frei. 9.

Riga, den 15. April. — Im Zuschauer № 5144 heißt es: „In unseren Provincialblättern erschien vor einiger Zeit ein langer, geharnischter Artikel über das Benehmen eines Rothschild'schen Commis bei Gelegenheit eines ihm in der Gegend von Wolmar zugestoßenen Unfalls. Dieser Artikel ist — wohl im Auszuge — in ausländische Blätter übergegangen und dadurch dem Herrn v. Rothschild die Sache erst jetzt bekannt geworden, die weder bei seiner Ankunft in St. Petersburg, noch bei seiner Rückkehr in die Heimath, von dem Commis aus sehr nahe liegenden Gründen berührt worden ist. Herr v. Rothschild hat sofort Veranstaltung getroffen, die bei dem goldenen Funde Betheiligten angemessen zu belohnen." —y.

Riga, den 15. April. — Die am 10. April angefangene Legung der Dünabrücke wurde am 14. Abends vollendet.

Berichte vom 13. und 14. April aus Bolderaa melden, daß durch den am 11. und 12. heftig wehenden Nordwind das in dem hiesigen Meerbusen befindliche Eis bis ungefähr 2 Meilen vom Lande wieder herangetrieben worden, und dadurch, so weit man sehen kann, von der West- bis zur Ostküste, die Einfahrt in unsern Hafen gänzlich wiederum gesperrt worden ist. Durch einen schmalen Wasserstrich, der sich gestern Abend von der Bolderaa nach der See zu gebildet hat, ist heute ein Schiff, das 19te, ausgegangen. (Zusch № 5144.)

Riga, den 17. April. — Gestern, als am 16. d. M., lief das erste Schiff, der Englische Schooner „Hermes," Capitän William Gray, von Libau kommend, mit Ballast beladen und an die Herren Cumming, Fenton & Comp. addressirt, in unsern Hafen ein; ihm folgten gestern und heute noch 21. Die Zahl der bis heute angekommenen Struſen ist 218. (Zusch. № 5145.)

Dorpat, den 22. April. — Der Frühling führt wie immer, so auch in diesem Jahre, mancherlei Krankheiten in seinem Gefolge. Im Laufe des verflossenen Winters haben Scharlach und Keuchhusten uns nicht verlassen, und auch noch bis jetzt sind einzelne Individuen von diesen Krankheiten ergriffen, zu denen sich nun auch noch das Nervenfieber gesellt hat. So wenig bösartig übrigens — einzelne Fälle abgerechnet — die beiden erstgenannten Krankheiten den Winter über waren, so hat doch die aufthauende Erde schon so manches Opfer aufgenommen: in der vorigen Woche hatten wir drei Beerdigungen an einem Tage. Zu der Zahl der Verstorbenen gehören auch zwei hoffnungsvolle Zöglinge unserer Hochschule. Einer derselben, Philipp Adalbert Alberti, am 10. November 1815 zu Pernau geboren, sah der Beendigung seiner medicinischen Studien in kürzester Zeit entgegen. Ein in vielen Beziehungen ausgezeichneter, liebenswürdiger Jüngling, von seinen Lehrern, wie von seinen Commilitonen geliebt und geachtet, war er von der Natur mit einer trefflichen Stimme begabt, die er kunstvoll ausgebildet hatte. Die hiesige Singacademie, zu deren tüchtigsten Mitglieder er gehörte, feierte dankbar sein Andenken, indem sie am 11. d. M, bei Gelegenheit seiner feierlichen Bestattung, in der St. Johanniskirche einige Partien aus Mozart's Requiem aufführte. Leider wurde die Feierlichkeit des Leichenzuges durch die Ungunst der Witterung gestört. Desto zahlreicher und imposanter war der Zug, welcher am 17. d. M. die irdischen Ueberreste des Stud. phil. Johann August Heinrich Döllen feierlich aus der Kirche nach dem Gottesacker geleitete.

Am gestrigen Tage wurde das hohe Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin durch feierlichen Gottesdienst, und nach demselben durch einen Redeact in der academischen Aula gefeiert. Die Festrede hielt Herr Professor, Staatsrath und Ritter C. G. v. Bröcker. Nachdem er zuförderst an die vielen im vorigen Jahre begangenen Gedächtnißfeste erinnert, wendete sich der Redner zu zweien der wichtigsten staats- und völkerrechtlichen Institutionen der neueren Zeit, die 1840 das 25ste Jahr ihres Bestehens erreicht haben, — des Deutschen Bundes und der heiligen Allianz, und lieferte eine beredte Characteristik und Critik derselben.

Der Wasserspiegel des Embachs hatte vor schon vierzehn Tagen die Höhe von 9 1/4 Fuß erreicht, auf welcher er sich lange Zeit hielt; seit dem 18. d. M. ist das Wasser im Fallen. 12.

Esthland.

Aus **Esthland**, vom 5. April. — In der Nacht vom 4. April brannte unter dem Gute Iljust, im Kirchspiele Karusen, eine Wassermühle, wahrscheinlich durch Unvorsichtigkeit des Müllerburschen, auf. Die Flamme verzehrte einen Menschen und 366 Lof Rig. Getreide, welche letztere theils von den zum Gute selbst gehörigen Bauern, theils von Bauern eines benachbarten Gutes, zum Vermahlen hingebracht worden waren; ein Schaden von 1830 R. B., das Lof nur zu 5 R. gerechnet. — Es fragt sich nun juridisch, wer den armen Bauern ihr der Mühle anvertrautes Getreide wiederzuersetzen habe? Die Ansprüche scheinen sich an 3 herauszustellen. Entweder an den „Müller" qua Pächter, oder an „das Gut," oder endlich an Herrn „Niemand." Aber der Müller hat beim Brande all das Seinige verloren, also wäre es der Hof; aber dieser hatte ja die Mühle verpachtet, und dabei diese jetzt eingebüßt, — also wirds wohl

der letzte sein. — Ist nun das hingebrachte Getreide als Depositum zu betrachten? — und welcher Artikel des Esthländischen Ritter- und Landrechts träte dann in Anwendung, der Art. 2 oder 6 des lib. IV. tit. 5? Ist aber bei Mühlen keine Gewährleistung, so wäre doch zu wünschen, daß sie wenigstens von Rechtswegen angehalten wären, ein durchschnittlich angenommenes Quantum Getreide jährlich zu versichern — Vom Weinen zum Lachen ist nur ein Schritt. Deshalb muß hier bei Gelegenheit dieses traurigen Ereignisses ein sonderbares quid pro quo erwähnt werden. — Aus der glimmenden Asche wird am Morgen die Leiche des alten Mannes hervorgezogen, aber unter den Lebenden auch der Müllerbursche noch vermißt. — Es erneuert sich das Suchen, und endlich werden Theile eines Skelets zu Tage gefördert, die ein frommer Sinn zu obigen Resten fügt, um unter kirchlicher Weihe beiden ein ehrliches Begräbniß zu bereiten. Aber des Burschen Schädel fehlte noch, — man gräbt und wühlt von neuem, und — aus dem Schutt zieht endlich im Triumph ein Bauer — einen Schweinekopf hervor. — Wahrscheinlich ist der Müllerbursch entlaufen. 40.

Reval, den 16. April. — Se. Majestät der Kaiser haben unlängst die Gnade gehabt, zu der Anschaffung von Glocken für die St. Olaikirche einen Beitrag von 2000 Rbl S. M. zu verwilligen und anweisen zu lassen, wodurch die Stadt in den Stand gesetzt wird, mit Hülfe des früher dazu gesammelten und für altes Kupfer und Glockengut von der verbrannten Kirche gewonnenen Geldes, ein Paar neue große Glocken für die Kirche zu erwerben. 24.

Curland.

Mitau, den 14. April. — Es ist heute die Hand ans Werk gelegt worden, auch in unserer Stadt einen Artesischen Brunnen zu bohren. Der Mangel an gutem Trinkwasser in Mitau hatte mehrere angesehene und wohlmeinende Einwohner aller Stände, zur Beförderung der öffentlichen Wohlfahrt, veranlaßt, durch freiwillige Gaben vorläufig die Summe von 1500 Rbl. S. M. zusammenzuschießen, und in Ausführung ihres Planes, zur Errichtung eines Artesischen Brunnens, eine Direction aus folgenden Personen zu erwählen:

Herrn Staatsrath von Offenberg,
" Regierungsrath A. Beitler,
" Assessor v. Fircks,
" Oberhofgerichtsadvokaten Tilling,
" Banquier Ehrenbürger C. A. Rapp.
" Mitau'schen Bürger Zehr.

Die Direction hat, nach erfolgter obrigkeitlicher Bestätigung, mit dem Rigischen Mechanicus und Brunnenbohrer Detloff, von dem bereits, mit glücklichem Erfolge, in seinem Wohnorte Artesische Brunnen angelegt worden sind, einen Contract abgeschlossen, und ihm in der Person des Mitau'schen Bürgers und Schlossermeisters Adler, welcher gleichfalls schon in diesem Fache gearbeitet, einen Gehülfen gegeben, um die fortwährende Aufsicht dabei zu führen. Die Absicht des Planes geht zugleich dahin, die Anlage von Artesischen Brunnen auch in andern Gegenden der Stadt und selbst in andern Ortschaften zu erleichtern. Zu diesem Zwecke sind die nöthigen Instrumente hier bestellt und nach Anleitung des Contrahenten Detloff bereits früher von dem Schlosser Adler angefertigt, die ein Eigenthum der Stadt verbleiben. Nachdem von der Obrigkeit der erforderliche Platz auf dem Markte, des nöthigen Abflusses von überflüssigem Wasser wegen, nahe am Mühlenbassin angewiesen war, begann heute die Aufstellung des Gerüstes, das der Mitausche Bürger und Zimmermann Grünfeld contractlich in der Art übernommen hat, daß es, nach Beendigung des Brunnens, auseinandergefugt und wiederum zu gleichen Verrichtungen gebraucht werden kann. Wird diese gemeinnützige Unternehmung vom Erfolge begünstigt, woran kaum, wegen des Beispiels in dem nahen Riga, gezweifelt werden kann, sind die nöthigen Erfahrungen für unsern Ort gemacht und die Kenntnisse in den practischen Handhebungen gewonnen, so ist es gewiß zu erwarten, daß für sämmtliche Theile der Stadt, in kurzer Zeit, einem Uebelstande abgeholfen sein wird, der, besonders für die ärmere Classe, sich fühlbar gezeigt hat, daß ferner, sobald die dazu erforderliche technische Fertigkeit erst hierher verpflanzt worden, dies auch für andere Städte Curlands und selbst für einige Flecken und Landgüter, wo ein eben solches Bedürfniß, wie bei uns, stattfindet, wesentlichen Nutzen bringen und dabei den Gewerbfleiß beleben dürfte, dessen Betriebsamkeit meistens hier nur Gelegenheit und Absatz seiner Industrieproducte, häufig die unumgänglich nöthigen Geldmittel, sucht, um geweckt zu werden und dem Gemeinwohl nützlich zu sein, da es bei uns nicht an erfahrenen und geschickten Werkmeistern fehlt.

Wir behalten es uns vor, von Zeit zu Zeit über die Fortschritte in den Arbeiten des Artesischen Brunnens unsern Lesern Mittheilung zu machen. (Mit. Ztg. № 31.)

Aus dem Nerft'schen, vom März. — Die Nerftsche Gemeinde zählt an Bauern im Curländischen Gouvernement:

Namen der Güter.	männl. und weibl. Seelen.	des Lesens Kundige.	davon Kinder.
Nerft	2819	1160	411
Ilsenberg . .	764	444	127
Pilkaln . . .	465	178	69
Grizgaln . . .	426	178	44
Groß-Sussey .	417	182	70
Alt-Memelhof .	358	141	57
Rittenhof . . .	200	86	28
zusammen	5449	2372	806
in Litthauen	235	82	24
daher im Ganzen	5684	2454	830

(54 mehr als voriges Jahr.)

Rechnet man hiezu noch 164 Deutsche Gemeindeglieder in Curland und 53 in Litthauen, so beträgt die ganze Bevölkerung 5901 Seelen.

Bibeln gab es in der Gemeinde im J. 1837 erst 36; seitdem werden indeß wohl noch einige angeschafft sein. Die Zahl der N. Testamente beläuft sich auf mindestens 600, — denn seit dem J. 1818 wurden jährlich 25 Exemplare unter die Confirmanden bei der Einsegnung vertheilt, und außerdem werden wohl noch manche vorhanden sein. — Ohne Bibeln und Halbbibeln (N. Testamente?) waren von den 148 Nerft'schen Gesinden noch 26, von den 51 Ilsenberg'schen noch 5, von 29 Pilkaln'schen 11, von den 25 Groß-Sussey'schen 9, von den 24 Grizgaln'schen 4, von den 20 Alt-Memelhof'schen 9 und von den 12 Rittenhof'schen 3. (Lett. Anz. № 15.)

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat den außeretatmäßigen Privatdocent der Dorpater Universität, Candidaten Ludwig Mercklin und den Candidaten Andrei Schidlowskij nach bestandenem Examen bei der philosophischen Facultät der Universität Dorpat in der Würde eines Magisters der Philosophie bestätigt.

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Der Dr. phil. der Berliner Universität, Graf Kaiserlingk, wird, seiner ausgezeichneten Kenntnisse wegen, als Collegienassessor und zu besonderen Aufträgen beim Finanzministerium angestellt, vorzugsweise für gelehrte mineralogische Nachforschungen.

Der Zögling des medicinischen Krons-Instituts der Universität Dorpat, Arzt 1r Abth. Heydenschild, ist am 11. März bei dem Leibgarde-Grenadierregiment zu zu Pferde als Arzt angestellt worden.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat den Professor Dr. Rosberg im Amte eines Censors bei dem Dorpater Censur-Comité bestätigt.

Am 19. Januar wurde der Candidat der Theologie Alexander Eberhard Ernst Kühn als Prediger zu Kruthen und Wirgen in Curland ordinirt, und am 2. März in die Kruthensche Kirche introducirt. — Am 31. Januar hat der Herr Dirigirende des Ministeriums des Innern den bisherigen Pastor-Adjunct Johann Ludwig Melville als Prediger der Kronsgemeinden zu Rutzau und Heiligenaa in Curland bestätigt. — Am 21. November v. J. hat der Herr Dirigirende des Ministeriums des Innern den bisherigen Pastor-Adjunct zu Linden, Rudolph Schulz, als Kronsprediger zu Lippaiken (Curische Könige) bestätigt, und ist derselbe am 9. Februar d. J. introducirt worden. — Am 16. Februar d. J. ist der zum Lindenschen Prediger vocirte, bisherige Pastor zu Birsen, Christian Gottfried Busch, in der Lindenschen Kirche introducirt worden.

II. Beförderungen.

Zu Collegienräthen sind befördert der Oberarzt der Caucasischen Grenadier-Artillerie-Brigade Eduard Holmbladt und der Director der Gorygorezkischen landwirthschaftlichen Schule Philipp Stender.

Durch den Senatukas vom 28. Februar ist der Inspector und wissenschaftliche Lehrer an der Hasenpothschen Kreisschule, Candidat Nerling, in dem Range eines Collegiensecretärs; der Inspector und wissenschaftliche Lehrer an der Bauskeschen Kreisschule, graduirte Student Ewerth; die wissenschaftlichen Lehrer an der höhern Kreisschule zu Pernau, graduirte Student Knorre und an der Kreisschule zu Weißenstein, graduirte Student Gebhardt, so wie der ehemalige Lehrer des Zeichnens am Revalschen Gymnasium Petzold, in dem Range eines Gouvernementssecretärs vom Tage ihrer Anstellung bestätigt worden.

Necrolog.

25. Am 5. April starb zu Libau Dorothea Sophia v. Bohl, geb. Luther, seit 33 Jahren Lehrerin an der dasigen Stadttöchterschule.

26. Am 22. März starb der ältere Kronsprediger zu Neugut in Curland, Bauskescher Probst, Consistorialrath Johann Christoph Gottlieb Kraus. Geboren zu Dondangen*) am 19. August 1758, frequentirte derselbe von 1776—79 das damalige academische Gymnasium zu Mitau, studirte zu Jena von 1785—86 Theologie und populäre Medicin unter Griesbach, Döderlein, Eichhorn, Ulrich, Loder und Stark, kam nach seinem Vaterlande zurück und ward im J. 1791 in der Mitau'schen St. Trinitatiskirche ordinirt, und sodann als Kronsprediger zu Neugut introducirt. Seit 1830 war er Probst der Bauskeschen Diöcese, und wurde 1831 zum Consistorialrath ernannt. 24 Jahre lang ist er Director der Bauskeschen Prediger-Wittwen- und Waisencasse gewesen, und 61 Jahre lang hat er zugleich das Amt eines Privat-Jugendlehrers verwaltet. Im J. 1838 wurden seine Verdienste mit dem St. Annenorden 3r Classe belohnt. — Er hinterläßt eine Wittwe und 3 Kinder, von denen der älteste Sohn, Theophil Kraus, ihm adjungirt worden. Sein zweiter Sohn, Wilhelm, ist Artilleriecapitän der ersten Artilleriebrigade und Beamter der Gewehrfabrik zu Ischew im Gouvernement Wiatka. — Der Verstorbene hatte sich stets durch strenge Rechtlichkeit und Biedersinn ausgezeichnet, und wird bei seinen Freunden in freundlichem Andenken fortleben. Z...a.

27. Am 4. April starb zu Mitau nach einer langwierigen Krankheit der Secretär des Curländischen Cameralhofs, Collegienassessor, Ritter des St. Stanislausordens 3r Classe und Inhaber des Ehrenzeichens für 20jährigen untadelhaften Dienst, Nikita Tschudowskij. Am 2. December 1792 zu St. Petersburg geboren, kam er in früher Jugend nach Berlin, wohin sein Vater als Protohierei bei der Russ. Gesandtschaft gegangen war. — Nachdem der Verstorbene seine erste Bildung auf einem der Berliner Gymnasien erhalten und darauf auf der Berliner, und vom August 1812 bis zum Juli 1813 auf der Dorpater Universität die Rechte studirt hatte, trat er im J. 1813 in Dienst bei der ehemaligen General-Intendantur der dritten Westarmee, und machte die Feldzüge in den Jahren 1813, 1814 und 1815 in Deutschland und Frankreich bei der Feld-Intendantur mit. Mit der Belohnung des Allerhöchsten Wohlwollens und einer Jahresgage verließ er den Kriegsdienst, und ward im J. 1816 als Buchhalter des Curländischen Cameralhofs, 1817 als Kämmerier, im J. 1829 aber als Tischvorsteher in der Revisionsabtheilung ernannt. Im J. 1824 wurde er stellvertretender Secretär des Cameralhofs, und außerdem zur Schriftführung bei der Commission zur Ausmittelung der Philipponen im Curländischen Gouvernement, bis zum J. 1830, abdelegirt, und dann zum wirklichen Secretär des Cameralhofs befördert. Z...a.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

50. Lettische Aufsätze aus der Moral und andern re-

*) In dem Recke'schen Schriftstellerlexicon (Bd. II. S. 545) wird Pilten als sein Geburtsort angegeben.

ligiösen Wissenschaften. Riga den 27. Februar 1841. 4 unpag. S. 4.

51. Wehstneffis, kas labbu wehsti atneff. Matt. 11, 28. d. i. Der Bote, der gute Botschaft bringt. Matth. 11, 28. Riga 1841. 24 S. 8.

52. Jahresfeier der Rigischen Section der Evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland. Am 10. November 1840. Riga 1841. 32 S. 8.

53. Piiblikoggoduste ramatokenne, meie armsa tallorahwale kirjotud, d. i. Bibelgesellschaftsbüchlein, für unser liebes Landvolk geschrieben. Dorpat, 1841. 16 S. 8.

54. Mittheilungen und Nachrichten für die Evangelische Geistlichkeit Rußlands, herausgegeben durch C. C. Ullmann. Bd. III. Hft. 1. Inhalt: I. Abhandlungen und Aufsätze: 1) Versuch einer Entwickelung und Begründung der biblischen Lehre von der Verstockung. Von Pastor K. L. Bäckmann zu Cremon. S. 1–25. — 2) Etliche (und andere) Gedanken über das Verhältniß der Vernunft zur Offenbarung. Von Pastor Ed. Lossius zu Koddafer. S. 25–46. — II. Litterärisches: Uebersicht der homiletischen Leistungen neuerer Zeit in der Deutsch-Protestantischen Kirche. Vom Herausgeber. S. 46–64. — III. Nachrichten: 1) Uebersicht des Evangelisch-Lutherischen Kirchenwesens in Curland. Von O. B. F. Runtzler. Schluß. S. 65–79. — 2) Kirchlich-Statistisches über den Oesel'schen Consistorialbezirk. S. 80. — 3) Auszug aus dem Protocolle der vom 6. bis zum 9. Februar 1840 gehaltenen fünften Synode des St. Petersburgischen Consistorialbezirks. S. 81–96.

55. Theoretisch-practische Erörterungen aus den in Liv-, Esth- und Curland geltenden Rechten, herausgegeben von F. G. v. Bunge und C. H. v. Madai. Zweiten Bandes drittes Heft. Inhalt: VII. Ueber die Verantwortlichkeit des Depositars nach Liv-, Esth- und Curländischem Rechte. Von C. H. v. Madai. Schluß. S. 193–206. — VIII. Relation eines Rechtsfalls zur Erläuterung einiger bei Familienfideicommissen vorkommenden Fragen. Von dem Oberhofgerichtsadvocaten C. Neumann. S. 207–218. — IX. Die allgemeine Umfrage und das Gemeindeurtheil des Russischen Rechts. Von dem Gouvernementsprocureur Dr. C. J. A. Paucker. S. 219–281, nebst einer Tabelle. — Dorpat, Verlag von Franz Kluge. 8.

56. Nachtrag zu den am 19. Januar 1831 bestätigten Statuten der Gesellschaft der Musse. Riga. 4 S. 8.

57. Fra Diavolo, oder das Gasthaus zu Terracina. Oper in drei Aufzügen von Scribe. Musik von Auber. Riga 1841. 35 S. 8.

58. Die Jüdin. Große Oper in fünf Acten, von Scribe; übersetzt für alle Deutsche Bühnen von Baron v. Lichtenstein. Musik von Halevy. Riga 1840. 39 S. 8.

59–63. Fünf Gelegenheitsgedichte.

61. Ein lithographirtes Musikstück.

B. Im Auslande gedruckte Schriften.

7. Petersburg in Bildern und Skizzen von J. G. Kohl. Dresden und Leipzig, b. Arnold. 2 Thle. Mit einem Grundriß von Petersburg. XII und 324, VIII und 392 S. gr. 8. (Geh. 4 Thlr. 12 ggr.)

8. Populäre Astronomie von J. H. Mädler. Berlin b. Heymann. Hft. 1 und 2 mit 50 Figuren (4 lith. Tafeln in qu. gr. 4.) S. 1–192. gr. 8. (Geh. Mit Prän. auf das letzte Heft n. 1 Thlr. Vollständig in 36–40 Bogen mit einem Atlas von 10–12 Tafeln.)

Russische Journalistik.

Die Russische landwirthschaftliche Zeitung enthält in № 27 einen Aufsatz über das Dornsche Dach vom Staatsrath Baron Wittenheim zu Stabden in Curland, nebst der Beschreibung eines vom Mechanicus Seidenfeld bei der Narvaschen Fabrik erbauten Dornschen Daches; in № 28 eine Mittheilung des Agenten des Finanzministeriums J. v. Hagemeister in Berlin über die Lombardische Methode der Wiesenbewässerung, welche auf dem Gute des Grafen Gersdorf in Sachsen eingeführt ist.

Ausländische Journalistik.

12. Uebersicht der alten Schlösser in Curland, im Ausland 1841. № 3, 5, 6.

13. Handel und Wandel in Vorderasien. Von Julius von Hagemeister. (Aus dem Französischen) in Berghaus' Annalen der Erd- und Völkerkunde. Dritte Reihe. Bd. X. S. 497–541 und Bd. XI. S. 1–41.

14. Einiges über die Bearbeitung des Bodens, von Fr. Schmalz, in den ökonom. Neuigkeiten 1841. № 3.

15. Beitrag zur Lehre von der Transplantation der Cornea, von Dr. Strauch in St. Petersburg, in Casper's medicin. Wochenschr. № 24.

16. Ueber den Gebrauch der Hysteroplasmen, von Dr. J. Panck in Dorpat. In Fricke's Ztschr. f. d. ges. Medicin. Bd. XV. Hft. 4. S. 453–459.

17. Uhr und Stab. Ein Mährchen von A. v. Sternberg. Im Morgenbl. № 1–12.

18. Anzeigen und Recensionen: a) Jahrbuch für 1840. Herausgegeben von H. C. Schumacher, mit Beiträgen von Bessel, Erman, Mädler und Olbers. Stuttg. u. Tüb. 1840, angez. im Tübinger Litteraturblatt 1841. № 1. — b) Theorie des Pflanzenbaues ꝛc. von Fr. Schmalz. Königsb. 1840. 8., angez. in den ökonomischen Neuigkeiten 1841. № 5.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 22. April 1841.

№ 18. Mittwoch, den 30. April 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Bemerkungen über den Oeselschen Seeschlamm. Sp. 273. — Chronik des Tages. Livland: Riga. Sp. 289. Aus dem Dörpt'schen. Sp. 292. Dorpat. Sp. 292. Pernau. Sp. 293. Aus dem Werro'schen. Sp. 293. Esthland: Reval. Sp. 294. Hapsal. Sp. 295. Curland: Libau. Sp. 296.

Bemerkungen über den Oeselschen Seeschlamm.

(Beleuchtung der Erwiderung des Herrn Staatsraths Dr. Zoepffel in № 4 dieser Zeitschrift.)

In der Meinung, dem ärztlichen Publicum meine Pflichtverbundenheit dadurch an den Tag zu legen, daß auch ich aus meinem Wirkungsbereich über medicinische Gegenstände Bericht erstattete, — richtete ich nun zunächst meine Aufmerksamkeit auf eine viel vernommene medicinisch-topographische Angelegenheit, den Rozikülschen Seeschlamm nämlich, dessen Gehalt an Schwefel und Eisen, zweien so wirksamen Principien, ihm durch ganz Europa einen Namen gebracht hatte. Hier sah ich aber zu meinem Leidwesen die Dinge schlecht stehen, denn seit 1831 drohte das Erlöschen des Interesses dafür, diesem großen Leben gebenden Mittel das Leben, d. h. seinen Credit, zu nehmen, insofern nämlich hergesandte Kranke, theils durch Mangel warmer Badeanstalten in Rozikül und der hinreichenden Lebensbequemlichkeiten, theils aber auch durch die große Entfernung der ärztlichen Hülfe, die 31 Werst weit gesucht werden mußte, nur selten der gehofften Herstellung völlig entgegengingen, häufig einer theilweisen oder selbst gar keiner. Diesen Uebelständen abzuhelfen, namentlich durch Gründung von Badeanstalten hier bei der Stadt und den Anforderungen auswärtiger Aerzte und ihrer Kranken genügender nachzukommen, war meine erste Absicht, und zwar um so entschiedener, je deutlicher ich aus den gesammelten Acten entnommen hatte, daß dieses Mittel am Kranken — insbesondere vor dem Jahre 1831 — wirklich das zu leisten im Stande gewesen war, wozu seine chemische Beschaffenheit es befähigte. Indessen traf mich im Umgange mit meinem hochverehrten Collegen und Freunde, Herrn Dr. von Luce, das Mißgeschick, daß ich dem Oeselschen Schlamme überhaupt nachzuforschen begann, und zu der Ueberzeugung gelangte, welche ich in Nr. 45 und 46 dieser Zeitschrift des Jahrg. 1840 niederzulegen wagte, d. h. nicht nur an der Arensburgischen Küste, sondern sogar um ganz Oesel herum Schlammquellen entdeckte und für deren Identität mit den Rozikülschen mich entschied. Dieses Wagestück — überdies auch aus jenen Entdeckungen noch einen Nutzen für die Praxis ziehen zu wollen — konnte und durfte nicht ungestraft dahingehen, und so ergießt sich nun ein Strafgericht in Nr. 4 dieser Zeitschrift des Jahrg. 1841 also in Machtsprüchen über mich — nach Gutdünken eine Leugnung aller Heilresultate vorauflaufen lassend — Sp. 48: daß dies Verfahren „ein Abweichen von dem bestehend Erfahrungsgemäßen und Practischen (!?) zu nennen“ sei, und wenn der Schlamm auch anderswo, wie z. B. in Kattwell oder Pajomois dem nahebei gelegenen Rozikülschen gleich sich erweisen sollte, doch

„zu bezweifeln steht, daß dies für die Praxis (!?) von einigem Nutzen sein werde“ u. s. w. — Nicht waren im Stande diesem Gerichte Einhalt zu thun: die bestätigenden Aussprüche des Herrn Staatsraths und Ritters, Professors Dr. von Engelhardt zu Dorpat: „daß er, als Mineralog, diesen Ausgang der Analysis hätte prophezeihen können, indem er den Oeselschen Boden sehr genau kenne, und diese Schieferlager, aus denen sich (meiner Meinung nach) der Schlamm bilde, unter dem Meeresniveau, an der Küste selbst und 100 Fuß über dem Meere gefunden; daß der Oeselsche Schlamm überall derselbe sei, und daß er (Herr Prof. v. Engelhardt), da er ohnehin ganz meiner Meinung sei, die chemische Untersuchung lieber einem Chemiker vom Fach zugeschoben habe.“ — Nicht der Identitätsbeweis selbst des Professors der Chemie, Herrn Staatsraths Dr. Göbel (s. Sp. 726 Nr. 46 dieser Zeitschrift 1840). Nein! alles dies ließ sich besser berichtigen (Sp. 47 Nr. 4) dadurch: daß 45 Schiffslasten der Luft ausgesetzt gewesenen Fortificationseisens den Grund zu der Identität zweier Schlammsorten gegeben haben u. s. w. Ter quaterve beate! — Ich dürfte fürwahr kein Wort mehr sagen, sondern schweigend diese Unbegreiflichkeit dem Richter selbst zu begreifen zurückschicken! Indessen geschehen noch so viele Herausforderungen an mich, daß ich gezwungener Maaßen die Feder weiter rühren muß; bitte aber den geneigten Leser, um nicht wieder unverdiente Vorwürfe zu hören, das genannte Strafblatt selbst zur Hand zu nehmen und Schritt für Schritt mit mir durchzugehen.

Im Eingange seines Aufsatzes (Nr. 4.) sagt nun der Herr Verfasser: „das erste Mal wurde er (der Streit nämlich über die Identität des Schlammes) nur in Arensburg geführt.“ Nun, was war denn das Resultat desselben? Doch nur, daß unser hochverehrter Veteran, Herr Dr. von Luce, wegen Kränklichkeit und hohen Alters den Kampfplatz verließ, und bis zu dieser Stunde, seinem 89sten Lebensjahre, consequent bei seiner Meinung verharrt. Theils also hierin, theils aber auch, wie wir Sp. 707 Nr. 45 sahen, in dem Mangel einer wissenschaftlichen Basis und Untersuchung, wie für Rozikull, lag der Grund des unmöglichen Fortbestehens und Gedeihens der Arensburgischen Anstalt, wozu überdies ein dem Herrn Verfasser von Dr. Grindel gegebener mündlicher Ausspruch gegen den Arensburgischen Schlamm hinzukam. Sehr begreiflich also, daß alle ärztliche Thätigkeit nach Rozikull dirigirt ward, und dieser Ort, der zugleich durch die Vollkommenheit seiner Badeanstalten alles übrige derartige auf Oesel

überwog, und über dessen Leistungen laut Befehls Einer Kaiserlich Livländischen Medicinalverwaltung die Aerzte alljährlich einzuberichten hatten, zu größerer Publicität gelangte. Demnach konnte vielleicht wohl Sp. 46 gesagt werden: daß „keiner (?) diese (die Arensburgischen) Bäder ferner besuchen wollte“ und „Auswärtige (?) sie nicht besucht hatten;“ sondern Heilungsgeschichten an Einwohnern der Stadt und des Landes theils nur traditionell sich erhielten, theils auch eitel verhallen mußten. — Wie schließt aber nun der Herr Verfasser inzwischen schnellweg auf „Richtigkeit??“ ferner: daß dieser Arensburgische Schlamm „den Tod des Selbstmordes gestorben und zu Grabe getragen war.“ Mit Nichten! doch nur des Scheintodes, wie aus Obigem folgt, und also als Scheinleiche „zu Grabe getragen (!) war;“ ob mit großer Feier? ist nicht gesagt. — Weiter heißt's: ich beabsichtigte diese Ansicht „wieder zu beleben.“ Richtig! denn sind wir Aerzte nicht eidlich verpflichtet, einen Scheintodten wieder zu beleben? „und dem Arensburgischen Schlamm sein in der höchsten Instanz der ärztlichen Erfahrung verloren gegangenes Recht wieder zu vindiciren.“ In welcher höchsten Instanz der ärztlichen Erfahrung? doch nicht sich selbst kann der Herr Verf. hiermit gemeint haben? er wußte ja wo, — ganz individuell consequent an den Ausspruch Dr. Grindel's sich haltend — er sowohl, wie Alle, welche seiner Auctorität erliegen mußten, baden zu lassen und zu beobachten hatten. — Oder — Herrn Dr. v. Luce etwa? Ebensowenig! Denn der ehrwürdige Greis denkt geziemender von sich, und hatte, wie wir sehen, sich zur Ruhe begeben. — Diese höchste Instanz kennen wir also noch nicht, und der Herr Verf. bleibt sie uns näher zu berichten schuldig! — Ferner lesen wir: ich hätte „von der in den früheren acht Jahren erprobten Nutzlosigkeit dieses Schlammes keine Kunde“ genommen. Nur von 1823 bis 1824 konnte sich die Unternehmung in Arensburg, wie aus den eigenen Angaben des Herrn Verf. erhellt, einer freiern Wirksamkeit erfreuen; denn 1824 begann ja schon das ausschließliche Interesse für Rozikull. Was meint der Herr Verf. also mit dieser achtjährigen erprobten Nutzlosigkeit? Etwa, daß hier unter den Einwohnern Heilungsgeschichten durch Arensburgischen Seeschlamm cursiren, wie ich selbst einige der Art gehört? Auch für diese unbekannte Größe erwarten wir vom Herrn Verf. die Lösung. — Weiter unten spricht der Hr. Verf.: „äußerte sich derselbe (nämlich ich) gleich Anfangs (d. h. 1839, wo der Hr. Verf. mit diesem mündlichen Ausspruch zum Vorschein kam), mit der Grindel'schen Analyse des Arensburgischen Schlammes unzufrieden.“

Allerdings! denn wo existirte sie? Nicht einmal der Herr Kreisarzt hat irgend je von einer solchen gehört! nirgends schriftlich! Deren Möglichkeit jedoch unter Bedingungen, wie Nr. 46 Sp. 722, wohl zugegeben werden konnte. — Ferner: „ohne es jedoch für nöthig zu halten, diese Behauptungen zu erweisen?“ Wem? dem Hrn. Verf. doch nicht? Hat der sich denn je für irgend einen Beweis zugängig gezeigt? Erinnert er sich denn nicht, oder will er sich nicht mehr erinnern, daß ich schon im ersten Frühlinge 1837 meine physiographischen Untersuchungen im Beisein eines hiesigen Magistratsgliedes begann; daß ich später den Hrn. Verf. aufforderte, zum Strande mit mir zu kommen und sich überzeugen zu lassen, daß ich, als ich im Februar 1838 durch eine Reise nach Dorpat mich von der Schwierigkeit einer officiellen Untersuchung von da aus überzeugt hatte, dem Hrn. Verf. den Vorschlag machte, Eine Kaiserl. Livl. Medicinalverwaltung um die Beseitigung unserer Meinungsverschiedenheit durch officielle Untersuchung anzugehen; — daß der Hr. Kreisarzt und der Hr. Apotheker sich am Strande von der Wahrheit überzeugt haben; daß ich endlich als letzten collegialen Annäherungsversuch (in Bezug auf diese Angelegenheit) durch letzteren den Hrn. Verf. förmlich einladen ließ zu der von mir öffentlich vorzunehmenden Analyse des Arensburgischen Schlammes u. s. w. Wer kam aber nicht, — wollte kommen und soll noch kommen? Ja, wer rückte mir sogar einen zweiten, wie er sagt, Dr. Grindel'schen Ausspruch entgegen: daß der Schlamm allein nur unter Roziküll entstehen könne, weil daselbst eine Ladung Schwedischen Schwefelkieses untergegangen?! Nun! Wie kommt der Hr. Verf. dazu, uns diese seine „Opposition“ (soll wohl zu Deutsch heißen: wohlbegründete Widersetzung) in Sp. 47 auf meine Kosten rühmlichst vor Augen rücken zu wollen? Schien doch das Ganze einer Zwergfellerschütterung ähnlich, insofern unwillkürlich an die Parallele erinnert ward, wo ein Schüler einem Lehrer, auf die Frage: woher das Meerwasser salzig sei, antwortete: weil eine Schiffsladung Kochsalz darin untergegangen. Oder verlangte der Hr. Verf. vielleicht: auch ich sollte in verba magistri schwören? Auf dieses Princip der Stagnation —? Das sei fern! So resultirte natürlich eine totale Divergenz unserer Wege in Bezug auf die Schlammsache.

Nun rühmt sich der Hr. Verf. verschiedener „Vorschläge, die doch ersichtlich nur das Gute bezwecken konnten.“ Den ersten Vorschlag anbelangend, — so sehe ich da ein von mir gestrichenes Butterbrot wiedergeben. Denn schon ein Jahr früher, als der Hr. Verf. sich dessen rühmen konnte, erfreute ich mich des menschenfreundlichen Anerbietens des Hrn. Collegienassessors und Ritters von Bartholomäi: daß er den Seeschlamm von seiner Küste, wenn ich dessen benöthigte, zur Stadt verabfolgen lassen wolle. Diese Humanität veranlaßte mich ja zu der öffentlichen Aeußerung, warum man denn nicht, wenn man von keinem andern als nur dem Rozikülschen Schlamm etwas wissen wolle, den hergesandten Kranken die Erleichterung, bei bequemerem Aufenthalte in der Stadt, gewähre, daß man für sie den Schlamm aus Rozikül anführen lasse? was denn auch später der Hr. Verf. that. Denn wie man mir zuverlässig erzählte, hatte noch ein Jahr früher, als ich nach Oesel kam, ein Kranker aus St. Petersburg, der rheumatischer Beschwerden wegen Rozikül besuchte, in der dortigen Gegend eine so ungünstige Collocation erfahren, daß er, weil bei dem gleichzeitig schlechten Wetter seine Leiden sich sehr verschlimmerten, schon nach wenigen Tagen unter Schmähungen die Gränzen Oesels wieder verlassen mußte. Ei, warum hat denn der Hr. Verf., wenn dieser ein von ihm ausgegangener Vorschlag sein soll, ihn erst in den letzten zwei Jahren und nicht schon früher ins Leben treten lassen? waren doch seit der Catastrophe der Rozikülschen warmen Badeanstalten 1831, bis zu der Zeit, wo ich die Schlammsache wieder aufnahm 1837, bereits sechs Jahre verstrichen, also Zeit genug!

Die Production des zweiten Vorschlages gebührt aber ausschließlich dem Hrn. Verf. nur, und derselbe lautet also: „Heilversuche dagegen, wenn er (nämlich ich) dieselben überhaupt noch für nöthig fände, mit Arensburgischem-Schlamme.“ Nun, warum denn nicht? denn 1) hätte schon früher von jedem einsichtsvoll sein wollenden Arzte ein Naturerzeugniß, wie dieses und der Oeselsche Schlamm überhaupt, seiner chemischen Eigenschaften wegen an und für sich schon als etwas Werthvolles für Wissenschaft und Praxis anerkannt; 2) aber derselbe, da er sogar seiner Entstehung und Beschaffenheit nach dem berühmten Rozikülschen vollkommen identisch sich zeigte, pflichtschuldigst nicht minder hochgeachtet werden müssen! Wir erstaunen daher, den Hrn. Verf. so herabwürdigend von diesem Arensburgischen Schlamme reden zu hören. Beinahe scheint's, als wolle er — bei vollkommen erwiesener Identität dieser beiden Schlammsorten — uns hintennach noch vordemonstriren, daß eine Abführung, die ich hier verschreibe, anders wirkt, als in Dorpat oder Riga verschrieben. Wozu auch anders in Sp. 48 das Abweichen des Hrn. Verf. von seiner durch die Dr. Grindel'schen Aussprüche gegebenen Ueberzeugung, insofern er anfängt nachzugeben: daß unter

den dem Gute Roziküll nahe benachbarten Gütern ein der Qualität nach ächter Schlamm gefunden werden könne," und gleich darauf widerspricht: daß eine Untersuchung desselben „für die Praxis (hört!) von einigem Nutzen sein werde, zu bezweifeln stehe." Oder soll hiermit etwa die Heilkräftigkeit des Schlammes mystificirt werden, insofern auch der Hr. Verf. seine Zuflucht zu einem wirksamen Brunnen- oder Badegeist nehmen will, der nur im Rozikülschen Schlamme hausirt? Zugleich glaubt der Hr. Verf. einen Nimbus von Ungewißheit zu seinen Gunsten verbreiten zu können, indem er Sp. 48 sagt: ich sei „der Meinung, daß sich an mehreren Küstenpunkten der Insel ein eisen- und schwefelwasserstoffhaltiger Schlamm vorfinde" (im Conjunctivo). Nicht der Meinung, sondern der vollkommenen Ueberzeugung bin ich und alle diejenigen, die mich zu verstehen im Stande sind, in Bezug auf die Identität der in Nr. 45 Sp. 709 angegebenen Schlammsorten, und muß den Hrn. Verf. verweisen auf Alles, was darüber in Nr. 45 und 46 gesagt, auf daß er es nochmals und zwar genauer durchstudire. Doch fahren wir fort mit dem unterbrochenen Vorschlag: also Heilversuche „mit Arensburgischem Schlamme sollten mit armen (wie? soll der Arme etwa von weniger Werth für den Arzt sein, als der Reiche?) Einheimischen" (selbst viele reiche Einheimische haben hier in Arensburg gebadet und baden auch noch alljährlich ihre kranken Familienglieder mit bedeutendem Erfolg im warmen Schlamm, ohne den Hrn. Verf. oder sonst jemand gefragt zu haben oder noch zu fragen) „im Monate Juni angestellt werden, um ihnen bei mangelhaftem Erfolg den Monat Juli für Rozikül frei zu lassen." Verfänglicher als man hätte erwarten können! Wahrscheinlich wünscht mir dann der Hr. Verf., — dem's doch nicht unbekannt sein kann, daß erst in längerer Zeit, bisweilen sogar nach Monaten, der Heilerfolg nach den Schlammbädern merklicher sich herauszustellen pflegt, — bei der Berechnung der Heilwirkungen in Bezug auf Arensburg und Rozikül behülflich zu sein? — Ferner die Worte Sp. 47: „von den verschiedenen Küstenpunkten sollte dann der Seeschlamm zur chemischen Untersuchung erst hier und dann in Dorpat benutzt werden? Warum hat doch der Hr. Verf. hier die Jahreszahl weggelassen, deren Bezeichnung er sich doch sonst immer so gern angelegen sein läßt? Ich verstehe diese Sätze durchaus nicht! Meint er etwa, ich hätte sein Begehren nicht erhört? da thut er mir offenbar Unrecht; denn alle Tage war ich bereit, wie die Einladungen in frühern Jahren beweisen, insbesondere die zur Beendigung der Differenz zwischen uns im Jahre 1839, — und

will's auch noch sein, dem Hrn. Verf., zur Belehrung in Bezug auf die Identität der Schlammsorten, die chemischen Experimente zu wiederholen, komme er doch nur endlich und zwar im nächsten Frühlinge schon! Hat er zweitens den Wunsch gehabt, eine Untersuchung in Dorpat vornehmen zu lassen, warum führt er ihn nicht aus? führe er ihn doch noch aus! denn wie kann und werde ich ihm daran hinderlich sein? Er nöthigt mir aber hiermit beiläufig den herzinnigsten Wunsch ab: daß unsere hochverehrten und gefeierten Herren Gewährsmänner in Dorpat für ihre viele Bemühungen nicht wiederum einen solchen Dank einernten möchten, wie bereits in diesen Berichtigungen des Hrn. Verf. (s. weiter unten über Fortificationseisenschlamm). Unbegreiflich — wozu alle diese Tiraden bei vollkommen erwiesener Identität!

Lesen wir weiter, so gelangen wir zu einer Folgerung, die der Hr. Verf. zum größten Theil aus dem Vorhergehenden gemacht hat, wobei er aber nicht bedacht zu haben scheint, daß es wider alle Vernunft und Erfahrung streitet, daß zwei Dinge, die vollkommen identisch, nicht eine und dieselbe Wirkung auf den Organismus hervorbringen sollten, und daß, wenn der Hr. Verf. wirklich die Annahme einer Verschiedenartigkeit der Wirkung uns abzwingen will, er folgerecht die Richtigkeit und Zuverlässigkeit seiner eignen Beobachtungen über Rozikül auf eine höchst verfängliche Spitze stellt, ja ihrer Lauterkeit sogar den Todesstoß versetzt. Sie lautet also: „Hatte derselbe (nämlich ich) Ursache mit dem Heilresultate seiner Badeanstalt in den vier Jahren*) zufrieden zu sein**)? Ich muß daran zweifeln; denn ich habe

*) Neben der großen Anzahl der Jahre unterläßt der Hr. Verf. nach seiner Manier sehr naiv, die geringe Anzahl der Kranken zu berichten, deren Summe in Beziehung auf Auswärtige erst in den letzten zwei Jahren — als sprechender Beweis der gesegneten Wirksamkeit der Anstalt — sich zu mehren begonnen; aus welchen Gründen also überhaupt auch der größte Theil der Acten noch ungeschlossen vorliegt.

**) Der Wahrheit gemäß kann ich mit Ja antworten und auch wohl diejenigen meiner Herren Collegen, die die von mir behandelten Kranken später zu beobachten Gelegenheit gehabt haben. Denn ganz hergestellt sind: eine Person an einem fixen Rheumatismus des rechten Hüftgelenkes mit Schwerbeweglichkeit desselben, hinkendem Gange; die Jahres zuvor die Schlammbäder in Rozikül von 30 bis 31 Grad R. Wärme (besser gesagt Hitze) mit Verlust alles ihres Vertrauens zur Wirksamkeit des Schlammes hatte brauchen müssen, nach meiner Verordnung nochmals Schlammbäder und zwar die Arensburgischen, aber von 26 bis 22 Grad R. allmälig herunterge-

kein einziges glückliches Resultat selbst gesehen oder von einem solchen gehört.“ Offenbar will sich der

brachter Temperatur, nahm, und sich genannten Erfolges, der Fähigkeit sich auf den Fuß ohne Schmerzen zu stützen, ohne mehr hinken zu müssen, noch in demselben Sommer erfreute. — Ein Kranker an rheumatisch-gichtischen Beschwerden in der Kreuzgegend im rechten Hüftgelenke, der drei Sommer badete, anfänglich 35 lauwarme Seeschlammbäder, später aber Reibungen des ganzen Körpers und der leidenden Theile mit kaltem Schlamm in der See gebrauchte; mehrere Geschwüre am linken Unterschenkel, die später gleichfalls verheilten, brachen hervor (wozu schon 6 Jahre zuvor ebenfalls eine Neigung gehabt zu haben, Patient sich nachher erinnerte). — Vier Kranke an sehr verbreiteter Scabies spuria (unter welchen einer mit einer Menge derartiger Geschwüre über dem ganzen Körper behaftet war), die alle ebenfalls lauwarme Schlammbäder nahmen und in demselben Sommer noch genasen. — Eine Kranke an der Rachitis mit Anschwellung und Schmerz im rechten Kniegelenke, hinkendem Gange, und Exostose am vordern Ende der vierten Brustrippe linker Seite, die 40 lauwarme und in den beiden nächsten Sommern zusammen 70 kalte Seeschlammbäder nahm; danach Geschwulst aus dem Knie, Schmerz und Hinken verlor und nun die 15jährige Kranke blühend und hoch emporgewachsen ist. — Eine Kranke an lästiger Urticaria (Nesselsucht) und cardialgischen Zufällen, die anderweitig Seebäder mit temporellem Erfolge nur genommen, hier in Arensburg nach 31 lauwarmen und 90 kalten Schlammbädern in zwei Sommern genas. — Eine Kranke an der Bleichsucht und Schmerzen unter der Herzgrube, die 55 kalte Schlammreibungen des Körpers in der See gebrauchen mußte. — Eine an Kopfschmerzen und Amblyopie Leidende (e menstruatione irregulari parca), die zwei Sommer kalte Schlammbäder genommen. — Ein zweijähriges Kind, mit angeerbtem, auffallend rachitischem Körperbau, das an der rothen Ruhr, später an der Brustentzündung mit Seitenstechen gelitten und endlich das erste und zweite Stadium der hitzigen Hirnhöhlenwassersucht durchgemacht hatte, und nun als atrophischer Körper zur Nachcur dem Schlammbädergebrauch unterworfen wurde und in zwei Sommern so weit gekommen ist, daß es vom gesundesten Kinde nicht mehr zu unterscheiden. — Mit *merklichem* Erfolge badeten ferner: ein von Aerzten aufgegebenes atrophisches Kind, an der Crusta serpiginosa und chronischen Durchfällen leidend, das nach 40 lauwarmen Schlammbädern Nachlaß der Durchfälle, guten Schlaf und Zunahme der Körperfülle gewonnen. — Eine Kranke an hartnäckiger Obstipatio alvi, mit dumpfem Schmerz in der regio hypochond. dextra, und öftern rheumatischen Kopf- und Ohrenschmerzen nebst Augenschwäche: die 68 lauwarme Schlammbäder in 2 Sommern genommen, kritische Durchfälle eintreten sah und danach eine größere Regelmäßigkeit der Leibesöffnung. — Mein eigner jetzt dreijähriger Sohn, von zartem Körperbau, scrofulöser Disposition, der 2 Sommer hinter einander lauwarme Seeschlammbäder gebrauchte, jedesmal nach circa 18—20 solcher Bäder einen borkigen Kopf- und Gesichtsausschlag bekam, bei fortgesetzten Bädern ihn bald wieder verlor, das Zahngeschäft dabei vortrefflich durchmachte und jetzt recht dick und rothwangig schon, den nächsten Sommer wieder zu baden beabsichtigt. — Dies eine kurze Notiz aus meinem Tagebuche; beiläufig aber die Anmerkung: daß Kranke, die an rheumatischen oder gichtischen Beschwerden zwar leiden, aber zu Metastasen nach den Brustorganen, Lungen insbesondere, geeignet sind, öfter an verdächtigem Husten oder gar Blutauswurf leiden, meiner Ueberzeugung nach, zu keinem Schlammbädergebrauch zugelassen werden dürften, denn sie verlieren zwar, wie ich das hier gesehen, ihre rheumatischen oder gichtischen Beschwerden, desto hartnäckiger aber geht's später mit dem Brustleiden vorwärts. Solche Kranke mögen, wenn sie wollen und wie ich's in mehreren Fällen mit dem besten Erfolg habe exereiren lassen, sich bei Stutenmilch und Selterswasser in unserer milden Inselluft (von der man hie und da so viel reden hört) divertiren. Diese pflegt nämlich in den Extremen der Temperatur, also bei Hitze und Frost, gewöhnlich um 5—6 Grad R. unter der festländischen Lufttemperatur sich zu erhalten und uns Sommerkleider und sehr warme Pelze größtentheils ziemlich entbehrlich zu machen. Einen interessanten Fall kann ich hier über einen an Lungenknoten leidenden Festländer berichten, der, seit er in Oesel, die häufige Neigung zum Husten und Blutspucken ganz verloren hat; wagt er es aber (was nach einer langen Reihe von Jahren durch Besuchsreise in eine festländische Küstenstadt geschah) sich außerhalb Oesel wieder aufzuhalten, den frühern Husten und Blutauswurf wiederbekömmt. So ist er nun hier in Oesel wohlbehalten zu einem Greise herangereift. Ich selbst habe, unter den beständig wehenden Winden und temperirten Stürmen hier, meine chronisch-catarrhalischen Brustbeschwerden, die ich auf dem Festlande nie loswerden konnte, in zwei Jahren vollkommen verloren (an deren Stelle aber *anfänglich* heftiges rheumatisches Gliederreißen bekommen). Diese Luft ist überdies auch, insbesondere an den Küstengegenden nie mit kalten Moornebeln geschwängert, daher auch hier Wechselfieber ziemlich selten und auf der Insel Mohn fast gar nicht mehr vorkommen, insbesondere seitdem die Humanität der Edlen Ritterschaft daselbst die Austrocknung eines Sumpfes, um den herum endemisch diese Krankheit zu herrschen pflegte, durch Gräbenschneiden hat bewerkstelligen lassen; ähnliche Arbeiten erfahren auch jetzt dieselbe Unterstützung an einem in der Mitte der Insel noch existirenden Moorheuschlag, aus dessen Umgebung dann und wann eine Nervenfieber-, Ruhrepidemie u. s. w. sich verbreitet haben, die Cholera aber noch nicht. Daß dieses Unternehmen — auch zu vielseitigem anderweitigem Nutzen des Landes — in gegebener Zeit sich jetzt leichter ausführen lassen werde, ist um so gewisser, als die ganze Insel von Jahr zu Jahr, durch Zurücktritt des Seewassers, eine relative Erhebung über dem Meeresniveau, sonach schon an und für sich eine größere Austrocknung erfahren hat; sehr bemerklich zeigen auch dies die namhaften Landeszunahmen der Küstengegenden; selbst unserm *klei-*

Hr. Verf. hiermit öffentlich beklagen, daß es mir bis jetzt noch nicht eingefallen ist, dem Arensburgi-

* *
*

schen Militärarzt, Ordinator und Staatsrath einen Bericht zu erstatten über die von mir mit

nen Sunde, durch den man jetzt schon in den Sommermonaten an einer Stelle hindurchreiten kann, scheint die dereinstige Vernichtung auf die Stirn geschrieben zu stehen, die durch hinzukommende Versandung nur noch befördert wird. Ferner erzählt man mir öfter: „daß auf Oesel viele Irre seien und man hier auch leicht irre werden könne.“ Die Wahrheit liegt in einer Uebertreibung! Unter etwa 46,000 Einwohnern existiren nach den officiellen Jahresberichten nur 38 solcher Kranken. Oder, es sei denn, daß auch ferner dem Dümmeren das Recht zustehe, den Klügern für irre zu erklären. Daß aber eine reichliche Blutbereitung, schon durch die Eigenthümlichkeit des Climas gegeben, jeden, der in demselben nicht aufgewachsen, insbesondere also den einen und den andern sich hier niederlassenden Festländer treffen kann und getroffen hat, ihm Congestionen nach dem Kopf erregt u. s. w., ist Thatsache, dagegen ich rathe: bisweilen ein Fußaderlaß, vieles kaltes Wassertrinken, Enthaltsamkeit von geistigem Getränke oder Caffée u. dgl. m. anzuwenden, oder besser noch, sich recht frühzeitig an den Arzt zu wenden, will anders in der That ein solcher nicht einer derartigen idiopathischen Affection des Gehirnes, wenn er dazu geneigt ist, oder häufiger vielleicht noch der hier im Lande vorherrschenden Proclivität zur Apoplexie, sich ausgesetzt sehen. Auch meine kalten Douchen will ich ihm als Präservativmittel zur reichlichen Diapposition freistellen. „In Oesel kann man alt werden (bei völligem Verstande nämlich)“, wie unser hochverehrter Herr Dr. v. Luce sagt (aus Erfahrung: denn im siebenten Monate geboren, zählt er jetzt schon 89 Jahre), und wie unumstößlich eben dies auch viele andere curricula vitae 80, 82, 90, ja selbst 96jähriger Greise und Greisinnen, aus höhern Ständen, besagen; in niedern sogar hie und da, wie die Kirchenbücher genugsam erweisen, das Alter noch höher hinaufgegangen ist. Z. B. im J. 1833 starben in der Provinz Oesel 1261 Individuen, unter diesen waren 14 über 80. 6 über 90 (worunter einer 95 und einer 97) und einer 110 Jahre alt; im J. 1834 starben 2092 Ind., unter diesen waren 23 über 80, 12 über 90 (worunter 2 95, 2 96 und 1 97) und 1 103 J. alt; im J. 1835 starben 1349 Ind., unter diesen waren 51 über 80, 15 über 90 (worunter 3 95, 3 96 und 1 97) J. alt; im J. 1836 starben 1117 Ind., unter diesen waren 29 über 80, 8 über 90 (worunter 2 95, 1 96 und 1 99) J. alt; im J. 1837 starben 1111 Ind., unter diesen waren 19 über 80, 7 über 90 (worunter 1 95 und 1 97) J. alt; im J. 1838 starben 1313 Ind., unter diesen waren 30 über 80, 11 über 90 (worunter 4 95 und 1 97) J. alt; im J. 1839 starben 1636 Ind., unter diesen waren 21 über 80, 5 über 90 (worunter 1 96) und 1 104 J. alt; im J. 1840 starben 1235 Ind, unter diesen waren 17 über 80, 6 über 90 (worunter 1 95), 1 100 und 1 110 J. alt. — Also im Verlauf von 8 Jahren starben in der Provinz Oesel 11,114 Individuen, unter diesen waren 204 über 80, 70 über 90 und 5 über 100 Jahre alt geworden, bei einer Einwohnerzahl, die sich um die obengenannte herum meistentheils erhalten hatte.

Arensburgischem Seeschlamm behandelten Kranken. Zuvörderst hätte er denn doch nicht vergessen sollen unsere gegenseitige amtliche Stellung, die vielmehr mich — als vom Herrn Minister des Innern angestellten Landarzt dieser Provinz — berechtigte, Rechenschaft und Berichte über die Schlammsache überhaupt von ihm zu verlangen, als ihn von mir. Uebersehen wir übrigens dies noch, so wäre es seine Pflicht gewesen, bevor er so etwas niederzuschreiben wagte, zu mir oder zu dem Herrn Kreisarzt zu kommen und um Einsicht zu bitten — in die gesammelten Acten der mit hiesigem Seeschlamm behandelten Kranken, und wir würden ihm diese gewährt, sogar auch noch den letzten Sommerbericht an Eine Kaiserl. Livl. Medicinalverwaltung über die mit Arensburgischem Seeschlamm behandelten Kranken vorgelegt haben, aus welchem er neben specieller Bezeichnung der Namen der Kranken und der Summe der genommenen Bäder u. s. w., hätte entnehmen können: daß sieben Kranke an Scrofeln, zwei an der Rachitis, einer an der Pott'schen Kyphose, zwei an Kopfgrind, einer an Scabies spuria, eine an Glossoplegia, eine an Amblyopia, drei an Cardialgia, zwei an Rheumatismen, eine an rheumatischer Kniegeschwulst, einer an Hämorrhoidalbeschwerden, zwei an Nervenschwäche und zwei an Capitis doloribus, theils mit gutem, theils mit recht gutem und theils sogar mit sehr gutem Erfolge gebadet haben, und hätte der Hr. Verf., wenn ihm diese meine Urtheile ungenügend geschienen, sich dann nicht die jedem Krankheitsfalle beigefügten Namen der Aerzte, die die Nachbehandlung leiten, als z. B. eines Herren Dr. Dumpf, Herrn Dr. Carlblom in Fellin, eines Herrn Dr. Müller in St. Petersburg und Andere, merken können und diese Herren mit Gesuchen um ihr Gutachten wegen der Richtigkeit dieser Resultate angehen müssen? wenn's ihm um etwas Gediegeneres zu thun gewesen wäre. Oder erräth vielleicht schon der Hr. Verf., daß ich die Geschichten meiner wichtigern Heilerfahrungen durch den ächten Oeselschen Seequellenschlamm, wenn mehrere der vorliegenden Acten geschlossen sein werden, und — um nicht durch die Brille der Einseitigkeit die Heilwirksamkeit des Schlammes besehen zu haben — mit dem Gutachten der die Nachbehandlung leitenden Aerzte speciell versehen, herausgeben werde. Fürchtet er dies etwa? Nun dem sei wie ihm wolle, so stellt sich „das Gute,“ das der Hr. Verf. Sp. 47 mit seinen Vorschlägen und Folgerungen „ersichtlich hat bezwecken wollen,“ handgreiflich als ein Mordversuch auf den Arensburgischen Seeschlamm heraus, der (um bei dem einmal gewählten hübschen Vergleich des Hrn.

Verf. stehen zu bleiben) als zweiter Selbstmord umgestempelt dastehen sollte. Hieraus ist's nun auch erklärlich, wie der Hr. Verf. recht passend zum Schlußstein seiner Schrift eine von mir in Nr. 45 Sp. 709 hingeworfene Note herauszubenutzen gewußt hat, in Bezug auf die Einwirkung des Schlammes nämlich auf das Horngewebe und die äußere Haut — keinesweges so ganz unwichtig, wie sie dem Hrn. Verf. dünkt! — Ein tieferes Eingehen ins Therapeutische gehörte ja überhaupt noch nicht, wie jedem einleuchtet, in jene Nummer dieser Zeitschrift. Mir lag ja — berücksichtigen wir vor Allem auch die Tendenz und den Raum dieser Zeitschrift, es ist ja keine medicinische — von respectableren Autoren, als ich bin, über den Oeselschen Schlamm genug vor, und hatte ich überdies nicht mehr wie zu weitläufig das Physiographische dieses Mittels vorzuerörtern, und, wie ich leider sehe, ohne allen Erfolg; wie konnte und durfte ich also straks nur mit dem Meinigen hervorbrechen, wollte ich anders nicht den Vorwurf eines vom Hrn. Verf. Sp. 49 näher bezeichneten „Bahnbrechers" mir zuziehen? Es würde aber dem gegenseitigen gründlichern Austausch unserer Meinungen und Erfahrungen zweckgemäßer und erwünschter kommen, wenn der Hr. Verf. unsere Polemik künftighin in eine medicinische Zeitschrift, also ausschließlich nur vor das Forum des ärztlichen Publicums hinüberführen wollte, um in Wahrheit nur dem Wohle der leidenden Menschheit und nicht dem Weh der Ohren des allgemeinen Publicums förderlich zu sein.

Doch lesen wir weiter den Text, Sp. 45, 47 und 48, so hat der Hr. Verf. seine Kenntniß in Bezug auf den Arensburgischen Seeschlamm nur in eine „Pseudo"-Classification zu bringen verstanden und für diese drei Nummern festgestellt. Zwei von diesen, Nr. 1 und 3, verständen auch wir, freilich nur bedingungsweise, unterzubringen in unsere, in Nr. 46, verglichenen beiden Gattungen: Mädda mudda und Merre mudda, des Fäulnißschlammes und Seeschlammes nämlich, für die dritte Nummer des Hrn. Verf. aber müßten auch wir noch eine dritte Gattung, die des in der Luft fabricirten Fortificationseisenschlammes stipuliren. In Beziehung auf Nr. 1 sagte ich bedingungsweise, d. h. nur unter der unabweislichen Bedingung, daß der in Nr. 46 Sp. 722 von mir bemerklich gemachte Irrthum, durch die Dummheit des abgesandten Boten veranlaßt, feststeht; also: wohl der Dr. Grindel'schen Analyse (wenn überhaupt eine solche für Arensburg existirt haben sollte), keinesweges aber der Ortsbestimmung des Hr. Verf. nach! denn ich will ihn im Sommer vom Gegentheil alle Tage überzeugen, wenn er nur dazu sich einfinden will. Demnach kommt also der Schluß, den der Hr. Verf. oben Sp. 48 mit den Worten sich erlaubt: „der Seeschlamm Nr. 1 enthielt also kein Eisen," gar nicht weiter in unsere Kritik. — In Bezug aber auf die Nr. 2 des Hrn. Verf., deren Existenz, durch seine Erklärung Sp. 47 unerklärlich ist, wird uns derselbe um ein besseres, wie er sagt, „Pendant zu machen," von den verschiedenen übrigen Fortificationswerken eben dieselbe Schlammsorte beibringen müssen, die dem Hrn. Staatsrath Professor Dr. v. Engelhardt von mir eingesandt und dem chemischen Identitätsbeweise des Professors der Chemie, Herrn Staatsraths Dr. Göbel, so Stich gehalten hat, wie dieses in Nr. 46 am Schlusse meines Aufsatzes zu lesen ist. Alsdann lassen wir, ohne den Hrn. Verf. weiter zu fragen, ganz unter denselben Indicationen wie für Rozikküll, an allen jenen Orten ebenfalls baden! — Hierauf bemerkt der Hr. Verf., auf seine Weise concludirend, weiter: „Wodurch war es zu erklären, daß dieser Schlamm Nr. 2 nicht die gleich glücklichen Heilresultate ergab, als der Rozikküllsche?" Wodurch denn anders, als durch den obengenannten Mordversuch, wie jedes Kind begreift! ferner: „Von dem Schlamme Nr. 3 ist es ungewiß, ob derselbe in Dorpat untersucht worden ist." Nun, wozu hätte denn das verholfen? doch nur, wie jedem einleuchtet, zu neuer Bereicherung unsrer „Pseudo"-Nomenclatur der Schlammgattungen! Haben wir denn nicht schon den einen Namen, Fortificationseisenschlamm, Nr. 2 des Hrn. Verf., als imaginären in die Welt schicken müssen! Dann schreitet der Hr. Verf. zu einem, seiner Meinung nach, folgerechten, daher mit gesperrter Schrift gedruckten Ausspruch, den ich füglich übergehen zu können glaube, da dessen Sinn wohl auch ohne Commentar dem geneigten Leser verständlich sein wird. Hiernach geht der Hr. Verf. nun zur Darstellung der Heilwirkungen des Rozikküllschen Schlammes über, und, die einzelnen Krankheitsformen aufzählend, sagt er: „Ich (nämlich der Hr. Verf.) neune darunter" u. s. w. Allerdings wollen wir ihm dankbar sein für diese seine individuellen Mittheilungen, unmöglich aber kann's dem lesenden Publicum ganz uninteressant sein, insbesondere schon nicht, da selbst der Hr. Verf. im Eingange dieser seiner „Berichtigungen" Sp. 46 nachdrücklich darauf hinweist: daß, indem „viele Heilungen zu Stande gekommen, von mehreren Aerzten Krankheitsgeschichten darüber u. s. w. eingesandt worden," — hier nun auch einen andern Arzt als gerade den Hrn. Verf. allein, reden zu hören. Für diese vom Hrn. Verf. also selbst eröffnete Vacanz proponire ich, als compe-

tentesten Candidaten unstreitig, den im Europäischen Publicum bewährten Autor, frühern Professor zu Dorpat, Hrn. Staatsrath und Ritter Dr. Deutsch, und zwar aus mehreren Gründen, z. B. 1) weil er selbst die Heilwirkungen dieses Bades am eigenen Körper beobachtet und erfahren hat, und 2) weil er — zur Zeit der größten Concurrenz, im J. 1827, in Rozikáll — mehrere Kranken zu behandeln Gelegenheit hatte, also, als beständig am Badeorte selbst anwesender Arzt, ohne Zweifel am speciellsten die Curen zu leiten im Stande gewesen ist. Denn das hat ja jeder Arzt, der auch nur einmal einen wahrhaft Kranken die Badecur, insbesondere mit diesem seinen Bestandtheilen nach wirksamen Mittel, hat durchmachen lassen, klar erfahren, wie so oft, je nach den eintretenden Reactionen, bald Modificationen in der Temperatur der Wannen oder in der Beschaffenheit derselben, nach Umständen etwa durch Zusätze von Seetangabkochungen oder dergleichen, bald sogar äußerer arzneilicher Nebengebrauch, oder auch temporelles Aussetzen der Bäder überhaupt, wie z. B. bei zufälligem Eintritt catarrhalischer Symptome u. s. w., höchst nothwendig werden können, will an das der Arzt certe, tute et jucunde curiren; hingegen viel beschäftigte Aerzte in der großen Entfernung (31 Werst) vom Badeorte, wie mir dies der Hr. Verf. ja aus eigener Erfahrung referirte, höchstens alle 8 oder 14 Tage, ja noch seltener ihre Kranken zu Gesicht bekommen konnten. Hören wir also daher auch, was der Hr. Professor Dr. Deutsch über die von ihm behandelten Fälle specieller berichtet hat: „Bei einem Kranken an der Gicht mit großer Schwäche im linken Fuße, der 3 Sommer sehr unterbrochen (!) warme Schlammbäder gebraucht, erfolgte bedeutende Besserung. Eine Person mit Nervenkopfschmerzen nahm 30 warme Seeschlammbäder mit besonders gutem Erfolg. Eine mit Brustkrämpfen, die 7 warme und 21 kalte Schlammbäder genommen, wurde ganz hergestellt. Eine an Magenkrämpfen wurde durch warme Seeschlammbäder ebenfalls ganz hergestellt. Eine an Hämorrhoidalbeschwerden bediente sich während fünf Wochen des kalten Schlammbades mit sehr gutem Erfolg. Eine an gestörter Thätigkeit des Unterleibsorganes brauchte 5 Wochen hindurch warme Schlammbäder, mit dem glücklichsten Erfolge. Einer mit nachgebliebener Schwäche einer Leber- und Zwergfellentzündung nahm fünf Wochen hindurch warme Schlammbäder mit merklichem Erfolg und Zunahme der Kräfte. Eine an Lähmung der untern Extremitäten brauchte 45 warme Seeschlambäder mit sehr gutem Erfolg. Und eine Person an allgemeiner Schwäche nahm 35 warme Seeschlammbäder mit dem glücklichsten Erfolg. — Das war das Jahr, wo Rozikáll am stärksten besucht war, einer Anzahl von 19 Kranken sich erfreute. Nach 1831, der Catastrophe der warmen Badeanstalten, sind nur 3, 7, 2, 4 und 3 Kranke in den aufeinanderfolgenden Jahren daselbst eingetroffen und von verschiedenen Aerzten behandelt worden (s. im Archiv des hiesigen Hrn. Kreisarztes die betreffenden Actenstücke). Nun referirt der Hr. Verf. Sp. 18 unten: „Achtzehn Jahre werden hier die Schlammbäder in Gebrauch gezogen“ und daß sich „alles auf sie Bezug habende unter seinen Augen zugetragen.“ Weit entfernt die Richtigkeit dieses Ausspruchs in Zweifel zu ziehen, wird aber unwillkürlich in uns der Wunsch angefacht: daß der Hr. Verf. für die für seine Berichtigungen von uns geforderte Auctorität, nicht sowohl die Anzahl der Jahre, in welchen so etwas unter den Augen sich hat zutragen können, als vielmehr die Anzahl der von ihm behandelten Kranken hätte specieller berücksichtigen mögen. Denn da doch der Hr. Verf. gewiß weit entfernt gewesen sein wird, seine Sache auf die Bahn der Spiegelfechterei zu bringen, deren Resultat ein gehaltloses Machwerk zu sein pflegt, so würde er theils durch die ebengenannte Berücksichtigung, theils aber auch durch tieferes Eingehen in seinen scheinbar so enormen Erfahrungsfonds, jedenfalls nur ersprießlicher zum allgemeinen Besten beigetragen haben und zwar um so gewisser, je kleiner in unsern Augen die Totalsumme der in Rozikáll behandelten Kranken überhaupt dasteht, bei denen „viele Heilungen zu Stande gekommen und diese von mehreren Aerzten.“

Am Schluß dieser Spalte endlich würdigt der Hr. Verf. meine Badeanstalt einer geneigten Empfehlung. Meinen lautesten Dank würde ich ihm dafür abzustatten mich gedrungen fühlen, wenn nicht das Sprichwort: „ein schlechter Wein, der des Lobes bedarf,“ mich in den Schranken der stummen Ehrerbietung gefangen hielte. In der Schlußbemerkung sagt gleich darauf der Hr. Verf.: „Wenn ein junger Arzt sich in einer Stadt etablirt, so ist sein Schicksal (!) in die Hand (?) des ältern thatkräftigen (!?) Arztes gegeben.“ Sollte der Hr. Verf. hier doch nicht am Ende etwas zu weit gegangen sein, zuviel behauptet haben? Ich wenigstens war seither gewohnt, mein Schicksal ganz allein in die Hand Gottes zu geben, und durch Ihn und das Gesetz gerade vor der Hand allzuthatkräftiger Nebenmenschen mich schützen und bewahren zu lassen; das möge der Hr. Verf. sich doch noch näher ansehen. Weiter: „oder er müßte

sich durch glänzende (!) Curen (welche? warum sind diese nicht definirt? etwa Queckſilbercuren?) selbſtſtändig (!) seine Bahn brechen." Wer seine Pflicht zu thun strebt, findet immer Bahn; nicht aber wer „sich Bahn zu brechen" strebt, thut immer seine Pflicht. Dieſer mein, auch wohl sonst bewährter Grundsatz, nach welchem im ersten Falle die Bahn eines Arztes in Familienkreiſen u. ſ. w. als etwas ganz Unerstrebtes ſich ſelbſt eröffnet, im zweiten dagegen die Handlungsweiſe des Arztes offenbar aus anmaßendem Selbſtbewußtſein und Selbſtvertrauen resultirend erſcheint, hat es mich nun der Ehre unſerer Kunſt überhaupt und meiner amtlichen Stellung unwürdig dünken laſſen, dahin zu tendiren, daß man mich in die Categorie der Bahnbrecher hineingeſelle. — Zugleich beklagt ſich der Hr. Verf., ich hätte „ſeinen Namen öffentlich genannt." Wie verkennt er denn ganz und gar den triftigſten Grund dazu? Eben neben der großen Wichtigkeit des Gegenſtandes, die Hochachtung vor der achtzehnjährigen Auctorität des Hrn. Verf. in Bezug auf den Nozikülſchen und Arensburgiſchen Seeſchlamm, die ſeit dem Anfange bis zu dieſer Stunde, wo wir deſſen Berichtigen, als öffentlich bekannt gemacht, vor uns liegen haben, ich ſage dieſe Auctorität und Infallibilität der Dr. Grindel'ſchen (?) Ausſprüche vertreten hat, die ſich ſogar in Sp. 47 „ihrer Oppoſition" gegen mich zu rühmen geneigt geweſen iſt, — konnte und durfte die wohl anders, wenn man mit dem Oeſelſchen Seeſchlamm der Welt zu nützen unternahm, als nicht genannt werden? Endlich zeigt der Hr. Verf. ſeine „Großmuth" gegen mich, und macht mich ganz erröthen, denn er weiß ja doch zu gut, daß ich ihn weder um dieſe noch um ſeine Heilmaximen jemals zu beneiden Gelegenheit gehabt, da er mir eine ſolche immer gefliſſentlich verſchloſſen erhalten hat, — und geht dann im Enthuſiasmus über den Seeſchlamm noch etwas weiter, was ich — — getroſt dem Urtheil des geneigten Leſers überlaſſen zu können glaube. Nur muß ich mein Bedauern darüber herzlich ausſprechen, daß die Darſtellung einer die leidende Menſchheit intereſſirenden Sache der Thatkraft des Hrn. Verf. ſo glänzend die Bahn brechen mußte, daß ich, nach ſeiner Meinung, ebenſo ungroßmüthig in meine Nichtigkeit verſinken müſſe, wie großmüthig der Arensburgiſche Fortificationseiſenſchlamm und die numerirten „Pſeudo"-Schlammſorten von ihm erhoben worden ſind. Gern hätte ich in dieſer Gegenerklärung, die ich der Wichtigkeit der Sache und den von mir in Anſpruch genommenen großen Auctoritäten Dorpat's ſchuldig war, mich bloß auf wiſſenſchaftlichem Gebiete gehalten, wenn dieſes die ſtets eingewebten perſönlichen Angriffe nur geſtattet hätten, — und der geneigte Leſer verzeihe mir daher, wenn ich gezwungen war, meinem Gegner auf der Bahn zu begegnen, die er ſelbſt gebrochen, — aber auch letzterer nehme nicht für ungut, was er mir abgezwungen, ich habe ihm gegenuber auf keine glänzenden Curen Anſpruch gemacht, und beſcheide mich unter dem Beiſtande Gottes, der auch das oben beſprochene Curverfahren ſichtbar geſegnet hat, auch fernerhin meine Pflicht zu thun, ohne meinem Herrn Collegen nach wie vor irgend wie und wo zu nahe treten zu wollen.

Dr. med. Gottfried Ed. Normann.

Chronik des Tages, Perſonalnotizen, Bibliographie, Miſcellen.

Livland.

Riga, im April. — Nach dem Berichte über die Wirkſamkeit der Rigiſchen Section der Evangeliſchen Bibelgeſellſchaft vom 1. Januar bis zum letzten October 1840, den der Geſchäftsführer Herr Conſiſtorialrath, Oberpaſtor v. Bergmann am 10. November v. J. den im hieſigen Gymnaſiumsſaale verſammelten Gliedern der Section und einem zahlreichen Publicum vorlas, und welcher unlängſt durch den Druck bekannt gemacht worden iſt, hatte ſich die Zahl der Mitglieder der Rigiſchen Section auf 218 vergrößert. Eine Hauptangelegenheit, die in jener Zeit zu Ende gebracht werden mußte, war die völlige Vertheilung der 1000 Exemplare des Lettiſchen neuen Teſtaments, welche für Rechnung der Nordamerikaniſchen Bibelgeſellſchaft als Inventarienſtücke in die einzelnen Geſinder vertheilt werden ſollten. 49 Kirchſpiele haben nach Maßgabe ihrer Größe und Bedurftigkeit von 10 zu 50 Exemplaren empfangen, und von den meiſten waren auch ſchon Berichte über die Vertheilung in namhaft gemachte Geſinder eingelaufen. Es wurde der Druck zweier Auflagen des Lettiſchen neuen Teſtaments in der Officin des Hrn. Steffenhagen in Mitau beendigt, die eine zu 3000, die andere mit dem Pſalter, für Reeruten und Verwieſene beſtimmt, zu 5000 Exemplaren, von welchen erſt 1000 empfangen waren. Unter dem Einkaufspreiſe werden Deutſche und Lettiſche Bibeln und Lettiſche N. Teſtamente jetzt nur an Rigiſche Einwohner aus dem Detaildepot in der Handlung des Hrn. Aelteſten Löſewitz verkauft. Von dem um 228 Deutſche und Lettiſche Bibeln und 4000 Lettiſche neue Teſtamente vermehrten Vorrath von Exemplaren der heil Schrift wurden 60 Deut-

sche und 265 Lettische Bibeln, 47 Deutsche und 2007 Lettische neue Testamente verkauft, 3 Deutsche, 24 Lettische, 3 Esthnische Bibeln, 1 Hebräisches neues Testament, 86 Deutsche, 438 Lettische und 3 Esthnische neue Testamente verschenkt, überhaupt also 2937 Exemplare der heil. Schrift durch die Rigische Section der Evangelischen Bibelgesellschaft verbreitet. Vorräthig blieben noch 2829 Exemplare der heil. Schrift in Deutscher, Lettischer, Esthnischer, Französischer, Englischer, Holländischer und Hebräischer Sprache. Die Einnahme der Section vom 1. Januar bis zum letzten October 1840 betrug 1399 R. 53 K. S., und zwar an Beiträgen 275 R. 57 K., an Geschenken von dem St. Petersburger Centralcomité 360 R. 75 K., von den Hülfscomitéen zu Wohlfahrt, Dünamünde und Laudohn 25 R., durch den Verkauf von Exemplaren der heil. Schrift 1013 R. 71 K. Verausgabt wurden dagegen 1974 R. 49 K., und zwar für den Druck und Ankauf von Exemplaren der heil. Schrift 982 R. 59 K., für Papier 360 R. 75 K., für Buchbinderarbeit, Gehalt des Ministerials, Fracht ꝛc. 599 R. 65 K. Das Saldo, welches am 1. Januar 1840 sich auf 794 R. 19 K. belief, war dadurch am letzten October auf 494 R. 73 K. vermindert worden. Der Werth des Lagers betrug zu dieser Zeit 1221 R. 63 K., die ausstehenden Schulden für an die Hülfscomitéen creditirte Exemplare 492 R 14 K. Dagegen hatte die Section 1213 R. 1 K. an Hrn. Steffenhagen in Mitau, und 1662 R. 28 K. an das Centralcomité in St. Petersburg zu zahlen, von welchem sie aber zum Druck des Lettischen neuen Testaments von den versprochenen 1800 R. noch 1078 R. 50 K. zu bekommen hatte.

Von 58 Land- und 4 Stadtpatrimonial-Kirchspielen bilden 37 Kirchspiele 30 Hülfscomitéen. Hrn. Pastor Suckau zu Dahlen ist es gelungen, in seinem Kirchspel das 30. Comité zu gründen, zu dessen Unterstützung die Rigische Section demselben 35 Lettische und 5 Deutsche neue Testamente unentgeltlich zugesagt hat.

Das Hülfscomité		feierte das Bibelfest
zu	Cremon und Peterscapelle	am 10. Dec. 1839
„	Dünamünde	„ 29. Sept. 1840
„	Dickeln-Ubbenorm	„ 13. Oct. „
„	Ermes	„ 3. März „
„	Jürgensburg	„ 5. Novbr. 1839.
„	Laudohn	„ 24. Jan. 1840.
„	Lennewarden	„ — — —
„	Löfern	„ — — —
„	Matthiä-Burtneck-Allendorf	„ 26. Oct. 1839
„	Mitau	„ 8. Sept. 1840
„	Neuermühlen	„ 24. Decbr. 1839
„	Neupebalg	„ 30. Aug. 1840
„	Altpebalg	„ 14. Juli „
„	Pernigel-Matthäi	„ 8. Oct. 1839
„	Roop-Ronneburg	„ — — —
„	Ruijen	„ 18. Febr. 1840
„	Salis	„ 18. „ „
„	Salisburg	„ 9. Juni „
„	Schwanenburg	„ 10. Nov. 1839
„	Serbigal-Adsel	im Jahre „
„	Seßwegen	am 31. Dec. „
„	Sissegal	„ 6. „ „
„	Tirsen-Wellan	„ 21. Juni 1840
„	Trikaten	im August 1839
„	Wenden-Arrasch	am 25. Juni 1840
„	Wohlfahrt	— — — —
„	Wolmar	am 24. Juni 1840

Das Hülfscomité zu Cremon und St. Peterscapelle hat seit seinem Bestehen 98 Bibeln und 1985 neue Testamente vertheit, das zu Ermes 31 B. 529 N. T., das zu Jürgensburg 40 B. 160 N. T., das zu Laudohn 46 B. 261 N. T., das zu Mitau 19 B. 246 N. T., das zu Trikaten 36 B. 703 N. T., das zu Ruijen 1497 und das zu Seßwegen 1230 Exemplare der heil. Schrift. Im Kirchspiel Cremon und St. Peterscapelle ist jede Wohnstelle mit einem N. Testament versehen, und in den Kirchspielen Burtneck und Matthiä ist wohl kein Haus mehr, das nicht dieses oder eine Bibel hätte. In den Kirchspielen Pernigel, Matthäi, Schwanenburg und Trikaten fehlt das N. Testament nur wenigen Gesinden und Familien. Im Kirchspiele Wohlfahrt werden diejenigen Wirthe, die sich durch Abhaltung des häuslichen Gottesdienstes auszeichnen, mit ganzen Bibeln allmälig versorgt. (Vgl. Inland 1840 № 5 Sp. 77 fgg.)

zählte Mitglieder und Wohlthäter	verkaufte oder verschenkte Bibl.	N. Test.	nahm durch Beiträge, Geschenke und Verkauf von Exempl. d. heil Schrift ein
266	—	102	69 R. 3 K. S.
93	—	61	57 „ — „ „
342	2	128	48 „ 57 „ „
456	6	105	102 „ 41 „ „
200	14	52	22 „ 35 „ „
351	—	68	32 „ 4 „ „
—	6	60	22 „ 37 „ „
—	—	10	3 „ 30 „ „
—	1	91	82 „ 31 „ „
—	—	42	17 „ 77 „ „
—	2	10	18 „ 69 „ „
1617	—	174	104 „ 69 „ „
1508	—	92	58 „ 50 „ „
—	—	6	81 „ — „ „
—	54	310	296 „ 37 „ „
515	41	254	125 „ 36 „ „
—	—	38	29 „ 90 „ „
—	7	79	21 „ 43 „ „
539	8	60	35 „ 89 „ „
—	—	55	56 „ 14 „ „
878	9	140	98 „ 34 „ „
—	1	80	53 „ 57 „ „
1242	5	86	65 „ 21 „ „
1607	11	118	73 „ 57 „ „
699	11	131	68 „ 67 „ „
—	—	217	44 „ 16 „ „
2433	12	215	265 „ 78 „ „

Aus dem Dörpt'schen, vom 23. April. — Vom 1. Mai an werden in dem Kuste-Kruge, 17 1/2 Werst von Dorpat, auf dem Gute Alt-Kusthof zehn Postpferde, zur schnelleren Beförderung der Reisenden auf der Pleskauschen Straße gehalten werden. (Dörptsche Ztg. № 33.)

Dorpat, den 28. April. — Der beliebte Sopran-Sänger Stransky aus Wien, der auch in neuester Zeit in St. Petersburg vielen Beifall fand, und sogar das Glück hatte, sich mit seiner Sängergesellschaft vor Ihren Kaiserlichen Majestäten im engern Hofkreise hören zu

lassen, erfreute uns bei seiner Durchreise am 22. d. M. mit einem Concert, und veranstaltete Tags darauf aus Dankbarkeit für seine frühere und jetzige freundliche Aufnahme in der academischen Musse eine musicalische Soirée, der gegen 300 Personen unentgeltlich beiwohnten. Eine dankenswerthe Zugabe zu dem bereits für dieses Halbjahr geschlossenen Kreis der Abendunterhaltungen, die bisher wöchentlich stattfanden und jedesmal, bald durch die wissenschaftlichen Vorträge der HH. Professoren Erdmann, Mädler, Volkmann, bald durch die musicalischen Leistungen mehrerer Studirender, unterstützt von der tüchtigen Sokollschen Gesellschaft, eine zahlreiche und stets befriedigte Versammlung anzogen. L.

Pernau, den 17. April. — Nachdem unser Pernaufluß schon am 1. d. M. sich seiner Eisdecke geräuschlos entledigt, ist auch unsere Rhede am 12 d. M. vom Eise befreit worden, und mit Ungeduld sehen wir der Ankunft der ersten Schiffe entgegen, die die bedeutenden Flachsvorräthe, welche hier aufgespeichert worden, mitnehmen sollen. (Pern. Wochenbl. № 16.)

Aus dem Werro'schen Kreise, vom 25. April. — Wasserarmer ist seit Jahren kein Frühling bei uns verflossen, als der heurige, der die winterlichen Schneemassen direct in Dämpfe verwandelte, wodurch die tropfbar flüssige Mittelstufe kaum bemerkbar wurde. An- und Ueberschwemmungen zeigten sich nirgends, und der Wasserstand in den Seen und Flüssen erreichte nicht einmal die Höhe des vorigen regenreichen Sommers. Mitte März-Monats zeigten sich die ersten Lerchen, und am Palmsonntag sah Referent schon weidendes Vieh an mehreren Punkten. Die heitere Witterung verlor am Gründonnerstag ihren sonnigen Character, wurde plötzlich kühl und trübe, spendete am 1. und 2. Osterntage reichlich kalten Regen, wodurch das fünfte Element überall stark hervortrat. Am dritten Osterntage, den 1. d. M., trat ein freundlicher Wechsel ein mit 9 Grad Wärme im Schatten. Von nun an stieg die Temperatur fast täglich, so daß am 7ten 12, und am 9. zu Mittag 13 Grad Schattenwärme am Thermometer sich zeigten. Am Nachmittag des letztgenannten Tages entwickelte sich das erste Gewitter, das sich im Hahnhof'schen mit Hagel entlud — Darauf wurde die Luft abgekühlt, so daß am 11. und 12. die höchste Temperatur bei anhaltendem Regen zwischen 3—4 Grad war. Die höchste Luftwärme zeigte sich am 14. — nämlich 14 1/2 Grad. Seit dieser Zeit haben wir abwechselnd Regen, Wärme und Kühle gehabt bei sehr heftigen Winden, die den Aufenthalt im Freien verleiden und die Ursache von fast allgemein vorkommenden Husten und Schnupfen abgaben. Von entzündlichen und fieberhaften Krankheiten hört man wenig, daher die Sterblichkeit verhältnißmäßig gering. — Im Pölweschen Kirchspiel starb ein ungeimpftes Kind an den natürlichen Blattern und einige Wochen früher war im Neuhausenschen ein ähnlicher Sterbefall vorgekommen, aber an beiden Orten entstand keine weitere Verbreitung der Seuche. — Mit der Vegetation geht es noch langsam, außer den Roggenfeldern erblickt das Auge wenig Grün, aber spätestens in acht Tagen dürften die ziemlich weit vorgeschrittenen Baumknospen ihren Blätterschmuck entfalten. In vielen Gemeinden ist die Brotnoth groß, daher man überall für das tägliche Brot arbeitende Hände bekommen kann. Es steht sehr zu beklagen, daß bei uns noch nirgends Versuche gemacht worden, das Isländische Moos als Brot-Surrogat einzuführen. Der verstorbene Probst Masing hatte bereits im Jahre 1818 das Landvolk auf dieses Mittel aufmerksam gemacht, und vor Kurzem wurde in dieser Wochenschrift ebenfalls über diesen wichtigen Gegenstand gesprochen. Aber die Weisheit in den Schriften nützt als Theorie für das rohe Volk wenig; es wäre daher ein sehr menschenfreundliches Unternehmen, die Sache hie und da practisch auszuführen. Man gäbe z. B. dem Hungernden erst ein wenig von diesem Surrogat-Brot zu kosten und lehre ihn dann die Bereitungsart: so wird es an Nachahmern nicht fehlen.

— w. —

Esthland.

Reval, vom April. — Die beiden, der Dampfschifffahrtsgesellschaft zu Abo gehörigen Dampfschiffe, namentlich: „Storfursten" von 80 Pferdekraft, geführt von dem Capitän H. J. Strömborg, und „Furst Menschikoff" von 90 Pferdekraft, geführt von dem Capitän J. P. Halleen, werden in der bevorstehenden Navigationszeit dieses Jahres zwischen Cronstadt, Reval, Helsingfors, Abo und Stockholm Hin- und Rückreisen bewerkstelligen, und zwar in der Weise, daß die resp. Reisenden von jeder Station zu der nächstgelegenen ein Mal in der Woche befördert werden; wie denn diese Fahrten zugleich in Uebereinstimmung mit denjenigen Reisetouren stehen, welche von den Schwedischen Dampfschiffen „Gauthiod" und „Svithiod" anzustellen sind, von denen je eins jeden Donnerstag von Stockholm und Lubeck abgeht.

Mit Ausnahme der Fahrten, welche das Dampfschiff „Furst Menschikoff" am Mittwoch, den 11. Juni von Stockholm, und am Freitag den 20. Juni von Cronstadt, so wie der „Storfursten" Mittwoch den 18. Juni von Stockholm, und Freitag den 27. Juni von Cronstadt zu machen haben, sind zur Abfahrt von beiden Endpunkten der Donnerstag für Cronstadt, und der Freitag für Stockholm bestimmt, so daß die Reisen zwischen St. Petersburg und Stockholm in 5 Tagen zurückgelegt werden.

Die Dampfschifffahrt dieses Jahres wird aber nicht eher beginnen, als bis der Direction die zuverlässige Nachricht zugekommen ist, daß das Fahrwasser, welches die Dampfschiffe zu passiren haben, vom Eise vollkommen befreit ist, worüber auf jeder Station besondere Anzeigen gemacht werden sollen; und sind die Reisetouren der Dampfschiffe für dieses Jahr mit dem 3. October geschlossen.

Nähere Auskunft hierüber ertheilen: in St. Petersburg der Staatsrath und Ritter Herr Carl von Schlüter, in Reval aber der dortige Handelsagent für das Großfürstenthum Finnland, G. F. von Böningk.

Reval, den 14. April. — Für das zum Andenken Dr. Martin Luthers hieselbst zu errichtende Waisenhaus sind durch eine am Osterfeste veranstaltetete Verloosung der Handarbeiten von Schülerinnen einer achtungswerthen Schulanstalt 285 R. 71 K. S. M. eingegangen, und von der Gemeinde der großen Gilde 17 R. 50 K. (Rev. wöch. Nachr. № 15.)

Reval, den 14. April. — Im vorigen Jahre sind mit den Dampfschiffen Storfursten und Furst Menschikoff, so wie während der durch erlittene Havarie nothwendig gewordenen Reparatur des erstern in London mit dem Dampfboot Uleaborg 5139 Passagiere, 246 mehr

als im J. 1839, und überhaupt mehr als in irgend einem der vorhergehenden Jahre, befördert worden. Die Einnahme an Fracht für die Dampfschiffe betrug 147,232 R. 26 K. B. A., — 6201 R. 9 K. weniger als im J. 1839, welche Minderung der Einnahme wahrscheinlich nicht stattgehabt hätte, wenn das Dampfschiff Furst Menschikoff die Tour im Finnischen Meerbusen hätte bewerkstelligen können, welche wegen der in Stockholm veranstalteten Besichtigung der beschädigten Dampfkessel eingestellt werden mußte. Die Ausgaben während der Jahresschifffahrt beliefen sich auf 91,487 R. 30 K. B. A., darunter die Ausrüstungskosten auf 5993 R. 14 K., die Caplacken der Capitäne, ihre Besoldung, die der Maschinisten und des Schiffsvolks auf 17,800 R. 50 K., die Fracht und übrigen Unkosten für das Dampfboot Ulealborg auf 11,643 R. 30 K., für das Schwedische Dampfschiff Solide, dessen Eigenthümer während der Reparatur des Storfursten die Fortschaffung der Passagiere nach einigen Theilen der Communicationslinie übernahm, auf 2068 R. 95 K., die Zurückzahlungen an Passagiere auf 1210 R. 79 K., die Ausgabe für Steinkohlen auf 25,331 R. 36 K., die Miethe für Magazine, die Kosten für Talg, Oel, Licht, Werg, Wäsche, die Ausgaben in allen Häfen, Zollgelder, Visitationen, Uebersetzungen, Druck- und Anzeigekosten, Gratificationen ꝛc. auf 12,983 R. 67 K., der Betrag der Freibillete auf 850 R. 59 K., die Tafelgelder und das Honorar für den Wortführer und die Mitglieder der Direction fur's J. 1839 auf 1900 R., die Gebühren der Agenten auf allen Stationen, so wie die Besoldung des Notarius und der Bedienten der Direction auf 14,700 R. Zu diesen Unkosten müssen noch 9582 R. 11 K zugeschlagen werden, deren Verausgabung hauptsächlich durch die Havarie des Storfursten veranlaßt wurde, woraus folgt, daß von der Jahreseinnahme überhaupt 104,069 R. 41 K. B. A. abgezogen werden müssen, und daß der Jahresgewinn 43,162 R. 85 K. beträgt. Die bei der vorigjährigen allgemeinen Versammlung der Abo'schen Dampfschifffahrtsgesellschaft festgesetzte Dividende von 8 pCt ist für 1986 Actien mit 31,776 R. ausbezahlt worden, 141 R. aber für 9 nicht präsentirte Actien in der Casse verblieben. Der Werth der Dampfschiffe beträgt 417,060 R., der vorräthigen Steinkohlen 7171 R. 50 K., das Actiencapital der Gesellschaft 399,000 R. und der Gewinn über das Actiencapital oder das auf Beschluß der allgemeinen Versammlung sogenannte Verkehrscapital 62 268 R. 62 K. B. (Rev. wöch. Nachr. № 15. Vgl. Inland 1840 № 15 Sp. 232.)

Für das Jahr 1842 soll ein drittes Dampfschiff von beinahe derselben Größe als das Dampfschiff Storfursten, mit einer Maschinerie von 100 Pferdekraft bestellt, und zu dessen Anschaffung ein Darlehn vorzugsweise in Finnland aufgenommen werden. Die Dividende, welche von dem der Gesellschaft übrig gebliebenen Saldo den Actionären ausgezahlt werden soll, wurde sowohl fürs verflossene, als für jedes kommende Jahr auf 5 pCt. oder 10 R. B. A. per Actie bestimmt, und soll der Rest vom Saldo zur Bezahlung des neuen Dampfschiffes angewandt, die Dampfschiffe Storfursten und Furst Menschikoff aber für den künftigen Sommer versichert werden. (Handelsztg. № 30.)

Hapsal, den 5. April. — Der großen Badeanstalt des Hrn. F. H. Brasche, welche bisher bequeme Einrichtungen für das warme See- und Schlammbad enthielt, ist eine weitere Ausdehnung und größere Nützlichkeit gegeben worden. Sie ist nämlich jetzt auch versehen mit einem Regenbad, mit dem im Auslande so vielfach bei nervösen Leiden zarter Frauen, denen für den Anfang der Badecur die heftige Erschütterung des offenen Seebades nachtheilig ist, bewährt gefundenen Staubregenbad, mit mehrern kräftigen Douchen und zumal einer künstlichen Fall-Douche, deren heilsame Einwirkung auf manche der gewöhnlichen Behandlung so unzugänglichen Leidensformen die natürlichen Fall-Douchen Gräfenbergs dargethan haben. Mit dem Beginnen des Mai wird diese Badeanstalt eröffnet, und bietet also zu den verschiedenartigsten Bädern Raum und Gelegenheit, wie sie etwa nur in den besuchtesten Norddeutschen Badeörtern gefunden werden mögen. Seit einigen Jahren hat der hiesige Apotheker Behufs der für die eigentliche Badecur nicht selten erforderlichen Vorcur nicht ohne glücklichen Erfolg künstliche Mineralwasser bereitet. Bei dem leichten Verderb, welchem die transportirten natürlichen Mineralwasser ausgesetzt sind, die man bei der späten Eröffnung der Schifffahrt unserer Ostseehäfen so selten frühzeitig genug frisch benutzen kann, haben diese hier bereiteten künstlichen Wasser, welche die natürliche Grundlage haben, wie sie das Meer in seiner großen heilkräftigen Werkstatt liefert, das erfahrungsgemäße ärztliche Zeugniß einer entschiedenen Heilkräftigkeit für sich gewonnen. An gesunden und gemächlichen Wohnungen, kleinern wie größern, einfacher, wie kostbarer eingerichteten, ist kein Mangel, und sind die Miethen im Vergleich mit andern Badeörtern nicht hoch gestellt. Eine große Erfrischung und Erheiterung wird den Leidenden auch die im vorigen Jahre unmittelbar am Meerufer angelegte Promenade, welche in diesem Jahre weiter fortgeführt werden wird, darbieten, und einen durch nichts anderes zu ersetzenden, immer neuen Genuß das gesunde, verhältnißmäßig milde Clima und der meist unbewölkte Himmel, welcher selbst in dem vorigjährigen regenreichen Sommer seine Eigenthümlichkeit glänzend bewährte, indem er Hapsal und seine Badegäste mehr denn sechs Wochen lang fast ohne Unterbrechung mit dem wärmsten und heitersten Sommerwetter erquickte. Nimmt man dazu die bequemen und immer leicht zugänglichen Badeplätze ganz in der Nähe der Stadt, den durch chemische Analyse erwiesenen größern Salzgehalt im Meere, wie er sich nirgends in den Nachbarstädten wiederfindet, das wohlfeile Leben nebst mancherlei andern Vortheilen, so wird man nicht abgeneigt sein einzugestehen, daß sich Hapsal vor vielen andern Badeörtern vortheilhaft auszeichnet, und nicht ohne zureichenden Grund einigen Ruf als Seebad erworben hat, und, wie zu hoffen steht, auch ferner behaupten wird. (St. Petersb. Ztg. № 82.)

Curland.

Liban, den 18. April. — Ein an diesem Mittag hier auf der Rhede angekommener Schiffer, Capitän Cafseboom, führend die Hannöverische Bark Henriette, sagte, daß er gestern bei Domesnes noch so viel Eis gefunden habe, daß er sich genöthigt gesehen, umzukehren. Es lagen dort vor dem Eise gegen 50 Schiffe. (Libausch. Wochenbl. № 32.)

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 29. April 1841.

№ 19. Mittwoch, den 7. Mai 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Marien-Casse für Wittwen und Waisen der Aerzte in Rußland. Sp. 297. — II. Uebersicht der im J. 1840 bei dem Livländischen Hofgerichte abgeurtheilten Criminalsachen und Personen. Sp. 301. — III. Landwirthschaftliche Litteratur. Sp. 303. — Chronik des Tages; Livland. Sp. 305. Riga. Sp. 306 u. 307. Dorpat. Sp. 307. Pernau. Sp. 309. Curland: Mitau. Sp. 308. Libau. Sp. 309. Windau. Sp. 309. Jacobstadt. Sp. 310. — Personalnotizen. Sp. 310. — Necrolog. Sp. 311. — Ausländische Journalistik. Sp. 312. — Berichtigung. Sp. 312.

I. Die Marien-Casse für Wittwen und Waisen der Aerzte in Rußland.

Am 14. October hielt der Verein der Marien-Casse für Wittwen und Waisen der Aerzte seine vierte jährliche Generalversammlung. Anwesend waren 27 Mitglieder.

Der Präsident der Gesellschaft, Herr Staatsrath Dr. v. Döpp, eröffnete die Sitzung mit einer kurzen Rede, in welcher er die erfolgreichen Beschäftigungen des Curatoriums, so wie das stete Wachsen des Capitals darlegte, und zugleich berichtete, daß der Verein auch in diesem Jahre von Wittwen und Waisen frei sei. Zum Schlusse seiner Rede erklärte er, daß vom Curatorium, in Folge der am 11. November berufenen außerordentlichen Versammlung der Mitglieder, wegen Uebertragung der Summen des Vereins von Assignaten auf Silber, gemäß dem am 1. Juli 1839 Allerhöchst erlassenen Manifeste, hierüber dem Herrn Minister des Innern eine Vorstellung gemacht worden sei, und hierauf als Resultat der am 13. Februar 1840 von dem Comité der Herren Minister erfolgten Bestimmungen Seine Majestät Allerhöchst zu befehlen geruhten, folgende Abänderungen und Erläuterungen in den am 20. November 1836 Allerhöchst bestätigten Statuten des Vereins zu treffen:

I. Bei allen Beiträgen und Auszahlungen, welche durch die Statuten (§ 13, 14, 19, 20, 37, 40, 53) bestimmt sind, für 100 Rubel B. A. 30 Rubel Silber zu rechnen.

II. Statt 60 Rbl. B., welche nach den Statuten laut § 16, 17 die Unverheiratheten und Wittwer der an dieser Stiftung theilnehmenden Aerzte zu zahlen haben, 20 Rbl. S. zu bestimmen.

III. Die Strafgelder für verspätete jährliche Beiträge (§ 68) im Laufe der ersten Wochen, statt 2 Rbl. B. für jeden Tag, auf 50 Kop. S. festzusetzen, und für die spätere Zeit statt 4 Rbl. B. für jede Woche auf 1 Rbl. S.

IV. Den § 45 der Statuten dahin abzuändern, daß die Pensionen nur in Silberrubeln ausgezahlt werden, die Kopeken aber, welche der Quotient mehr betragen sollte, wieder zum Capital zu schlagen sind.

V. Die Verpflichtung des Curatoriums, keine Geldsumme, wie klein sie auch sein möge, länger als drei Tage bei sich liegen zu lassen, sondern sie dem Capitale der Wittwen-Casse einzuverleiben (§ 58) folgendermaßen zu berichtigen: Das Curatorium ist verpflichtet, keine Geldsummen, sobald sie 50 Rbl. S. übersteigen, bei sich zu behalten. Dieses ist sowohl von der Regierung, als auch von dem Präsidenten des Vereins bereits öffentlich angezeigt worden.

Der Secretär des Vereins, Herr Staatsrath

Dr. v. Oltolig verlas die §§ 49, 50, 51, 52 und 53 der Allerhöchst bestätigten Statuten der Marien-Casse. Der Curator, Herr wirkliche Staatsrath Dr. Carl v. Mayer verlas folgenden kurzen Bericht des Curatoriums über das verflossene Jahr:

Laut dem am 14. October 1839 der Generalversammlung der Gesellschaft übergebenen Berichte bestand letztere aus folgenden Mitgliedern:

Verheirathete mit ganzen Beiträgen . 52
— — halben — . 5 = 57.
Unverheirathete mit ganzen Beiträgen 8
— — halben — 1 = 9.

Im Ganzen 66.

Aus dieser Zahl traten 2 Glieder aus, ein verheirathetes und unverheirathetes. Beide mit ganzen Beiträgen. Dagegen traten ein: 2 Mitglieder, unverheirathete, beide mit ganzen Beiträgen. Zwei Mitglieder traten in den Ehestand und gingen zu den verheiratheten Mitgliedern mit ganzen Beiträgen über.

Es bestehen folglich im Verein:

Verheirathete Mitglieder mit vollen Beiträgen 53
— — — halben — 5
58

Unverheirathete Mitglieder mit vollen Beiträgen 7
— — — halben — 1
8

Summa 66

Aus den Acten des Curatoriums erhellt, daß der Verein bis jetzt weder Wittwen noch Waisen zählt.

Unser Capital vermehrt sich jedes Jahr:

Am 14. October 1839 betrug dasselbe in Silber . . . 17,031 R. 30⅞ K. *)

Eingegangen waren im Laufe des Jahres:

An Beiträgen nebst Zinsen . . . . . 2560 R. 13¾ K.
„ Strafgeldern . 111 „ 75¼ „
f. Ausgaben des Curatoriums . . . 5 „ 71⅜ „
an wohlthätigen Beiträgen . . . . . 385 „ 71⅜ „
Summa 3,063 R. 32⅜ K.
20,094 R. 63 K.

*) In dieser Summe ist enthalten:
Capital 15,810 R. — K.
Zinsen 1,221 „ 30 4/7 „
17,031 „ 30 4/7 „

Hievon werden für Ausgaben des Curatoriums abgerechnet 5 „ 71⅜ „

Demnach beträgt das ganze Capital . . . . . 20,088 „ 91¾ „
Zinsen darauf sind angewachsen 2,117 „ 70¾ „

Betrag des Ganzen 22,206 R. 62 K.

Dasselbe befindet sich zur Verzinsung in der Wittwencasse des Kaiserlichen St. Petersburgischen Pupillenraths. Niemand restirt mit Beiträgen.

Die Ausgaben des Curatoriums betrugen 5 R. 71⅜ K., welche dem ersten Curatorium auf Rechnung der demselben zukommenden 82 R. 85⅝ K. verabfolgt sind. Die hierauf nachbleibende Schuld von 77 R. 14⅜ K. hat das erste Curatorium dem Verein erlassen.

Wohlthätige Beiträge:

Von Sr. Majestät dem Kaiser . . . . 285 R. 71⅜ K.
Von Ihrer Majestät der Kaiserin . . 100 „ — „
= 385 R. 71⅜ K.

Die vom Curatorium geführten Bücher sind zweimal zu der durch die Statuten bestimmten Zeit zur Revision vorgestellt worden. Demnach tritt laut den Statuten der älteste der Herren Curatoren, Dr. v. Mayer, aus der Zahl derselben aus, und Dr. v. Sadler, bisheriger Vicecurator, tritt als Curator ein.

Der Revisor, Herr Staatsrath Dr. v. Gauer, verlas eine kurze Uebersicht der Beschäftigung des Curatoriums. „Seitdem wir von dem Vereine zur Revision erwählt, haben wir vom 14. October 1839 bis jetzt 2mal die Revision der Geschäfte des Curatoriums unternommen, als deren Resultat sich folgendes ergab:

1) Die vom Curatorium angenommenen Documente und Gelder haben sich gültig und hinreichend erwiesen.
2) In den Büchern sind Ordnung und Pünktlichkeit gefunden und alle Summen gehörig eingetragen worden.
3) Die laut den Papieren im Curatorium vorhandenen Summen sind richtig und zur gehörigen Zeit eingetragen worden.

Indem wir diese Geschäftsführung des Curatoriums für richtig und in jeder Hinsicht den Statuten entsprechend erklären, bekräftigen wir den Bericht desselben durch unsere Unterschrift."

Zum Schluß schritt die Versammlung zur Wahl ihrer Beamten, wobei durch Stimmenmehrheit für das folgende Jahr erwählt wurden:

zum Präsidenten Hr. wirkl. Staatsrath Dr. Carl v. Mayer.

Zum Vicepräsidenten Hr. Staatsrath Dr. v. Mendt.
„ Secretär Hr. Staatsrath Dr. v. Otzolig.
„ Vicesecretär Hr. Collegienrath Dr. v. Scholz.

Zu Revisoren Hr. Hofrath Dr. v. Bogoslawsky und Hr. Stabsarzt Dr. Kantzler.
Zum Vicecurator Hr. Staatsrath Dr. v. Gauer.

II. Uebersicht der im J. 1840 bei dem Livländischen Hofgerichte abgeurtheilten Criminalsachen und Personen.

	Zahl der Sachen.	Freigesprochen.		Als verdächtig entlassen.		Auf Geld oder Arbeit.		Mit Verweis.		Mit Arrest.		Mit nicht öffentlicher Körperstrafe.		Mit öffentlicher Körperstrafe.		Versendet in die Colonien, oder zur Arrestantencompagnie oder zum Militärdienst.		Versendet in die Bergwerke.		Zusammen.		Totalsumme.
		m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	
Verwandtenmord	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	2	1	3
Raubmord	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Kindermord	11	—	2	1	1	—	—	—	—	1	1	1	—	—	3	—	5	—	—	3	12	15
Kindesaussetzung	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Tödtung	6	—	2	—	—	1	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	1	—	—	5	3	8
Verwundung	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Mißhandlung	2	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
Nothzucht	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Blutschande	2	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	2	4
Ehebruch	16	—	—	—	—	1	—	—	—	16	16	—	—	—	—	—	—	—	—	17	16	33
Sodomie	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6
Beleidigung	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	2
Brandstiftung	10	—	1	1	1	3	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	2	—	—	6	6	12
Raub	3			2								3						1		6		6
Diebstahl	96	13	1	25	3	1	—	5	—	10	1	99	14	—	—	31	2	—	—	184	21	205
Walddiebstahl	4	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	10
Unterschlagung	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	1	3
Hasardspiel	1	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4
Meineid	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
Münzfälschung	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	2
Gränzfälschung	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Fälschung	4	3	4	2	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	7	4	11
Betrug	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	2	2
Bestechung	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	10	—	10
Läuflings-u. Deserteurhehlung	3	5	—	—	—	2	—	—	—	1	—	3	1	—	—	—	—	—	—	11	1	12
Widersetzlichkeit	4	1	—	—	—	—	—	—	—	17	1	—	—	—	—	—	—	—	—	18	1	19
Amtsvernachlässigung	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Ueberhaupt	185	25	12	34	5	20	—	5	—	56	19	119	18	2	4	44	13	2	—	307	71	378
		37		39		20		5		75		137		6		57		2		378		

*) Darunter vom Wendenschen Landgerichte 10 Sachen.

Diese Individuen waren:	männl.	weibl.	zusam.
Erbadlige	2	—	2
Persönlich Adlige	4	—	4
Polnisch Adlige	1	—	1
Deutsche niederen Standes	53	5	58
Russen niederen Standes	32	9	41
Letten	103	31	134
Esthen	112	26	138
	307	71	378

Sachen waren eingegangen:	Sachen
Vom Rigischen Landgerichte	31
„ Wendenschen „	49
„ Dorpatschen „	41
„ Pernauschen „	24
„ Oeselschen „	7
„ Wolmarschen Rathe	2
„ Lemsalschen „	2
„ Dorpatschen „	22
„ Pernauschen „	4
	185

Außerdem sind zwei öffentliche Anklagesachen entschieden: 1) wider einen ehemaligen Beamten, der für fälschliche Attestation einer Unterschrift mit Geldbuße oder Arrest, und 2) wider einen ehemaligen Beamten, der für unrechtfertige Retention bei ihm deponirter Gelder mit Verweis bestraft worden.

III. Landwirthschaftliche Litteratur.

Von den „Landwirthschaftlichen Mittheilungen für das Curländische Gouvernement“ sind uns bisher nur fünf Nummern vom 1. Juli bis zum 1. September 1840 zugegangen, es scheint also diese Zeitschrift einen langsamen Fortgang zu nehmen, und in der That möchte bei dem sehr geringen litterärischen Interesse der inländischen Landwirthe eine landwirthschaftliche Zeitschrift, nämlich die Livländischen Jahrbücher, für diese Provinzen hinreichen. Auf 40 Seiten finden sich nur 3 inländische Originalaufsätze und 7 Artikel aus anderen öconomischen Zeitschriften, worunter die bekannte und allerdings höchst lesens- und beherzigenswerthe Abhandlung des Freiherrn v. Riedesel über die Fütterung der Kälber, die nach langjähriger Erfahrung und genauer Forschung auf das allerbündigste den Vortheil einer geringern Zahl kräftig genährten Rindviehes nachweiset. Unter den inländischen Aufsätzen wäre der an die Spitze der Zeitschrift gestellte von K. Worms zu beachten, worin die Frage behandelt wird, welches Ackerbausystem gegenwärtig für Curland das passendste sei? — Herr Worms deutet im Eingange auf den so häufig fühlbaren Mangel an Kenntnissen hin, wodurch Mancher veranlaßt wird, das so eben Gelesene auch gleich, und dann freilich oft ohne Erfolg, in Ausführung zu bringen. Sodann wird das Dreifeldersystem besprochen und da angerathen, wo hinreichende Düngung durch Wiesen oder Branntweinsbrand stattfindet. Das Fruchtwechselsystem dagegen hält Herr Worms überhaupt nicht für passend, da einerseits der bisherige Gehorch nicht in Einklang zu bringen ist mit der sehr vergrößerten Arbeit, andererseits der Uebergang zu diesem System bei der gegenwärtigen Entkräftung der Felder viel größere Opfer erheischt, als das Wechselsystem, das unsern Verhältnissen am angemessensten sei, die Ernten nebst der Viehzucht vergrößert, ohne die Arbeit zu vermehren; namentlich wird ein 9 bis 10jähriger Umtrieb vorgeschlagen: 1) Dreschbrache, 2) Winterung, 3) Sommerung, 4) gedüngte Brache, 5) Winterung, 6) Sommerung mit Klee, 7), 8), 9) Weide. Als Beispiel wird die Oeconomie zu Mastbutt, Beigut des Gutes Würzau, angeführt, die gegenwärtig über das Doppelte gegen 1814 liefert. Der Verf. schließt mit der sehr richtigen Bemerkung, daß eine solche Wirthschaft langjährigen sicheren Besitz erfordert, und daß die Zeitpacht weder Merinozucht noch Verbesserung des Wirthschaftsystems gestattet. — Die jedem Blatte der „Mittheilungen“ beigegebenen Preiscouranten und Pachtgesuche würden leichter und und sicherer durch andere Zeitschriften dem Publicum bekannt werden. — Manches, wie z. B. das „Einsalzen des Grünfutters“ ist bereits besser und ausführlicher vor Jahren in den Livländischen Jahrbüchern abgehandelt. Wir können daher dem neuen Unternehmen kein besonders günstiges Prognosticon stellen, sondern müssen vielmehr den Wunsch aussprechen, daß sich die Herren Interessenten den bereits bestehenden inländischen Zeitschriften anschließen möchten. 10.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus Livland, vom 23. April. — Es ist dem Herrn v. Fölkersam zu Papenhof bei Libau gelungen, die Kartoffeln auf eine neue, sehr zweckmäßige Weise, zum Brotbacken zu verwenden, die um so mehr berücksichtigt zu werden verdient, als bei diesem Verfahren die Kartoffeln vor dem Verbacken von den in ihnen enthaltenen unreinen und wohl zum Theil auch schädlichen Stoffen gereinigt werden. Das Verfahren ist folgendes:

3/4 Lof rohe, mit einem stumpfen Besen gewaschene Kartoffeln werden auf einer Reibe zerrieben, die Masse in einen Sack geschüttet, und dieser ausgehängt, wodurch sie sich von selbst preßt, und eine schwarzbraune Jauche abtröpfelt. Nach einer Stunde wird die hiedurch gereinigte Masse in einen Brottrog geschüttet, ein Eimer heißes (jedoch nicht siedendes) Wasser aufgegossen und mit einem Kreuzholze der Brei wohl durchgerührt, bis daß er eine gleiche, teigartige Masse bildet. Nun thut man 3 Stof Roggen- oder Gerstenmehl und Sauerteig hinzu, mit denen die Masse gemengt, und sodann mit etwas Mehl bestreut die Nacht hindurch dem Gähren überlassen wird. Nach überstandener Gährung wird noch so viel Mehl hinzugethan, daß in Allem 3 Liespfund desselben verwendet werden, worauf der Teig gehörig durchgeknetet und gebacken wird. Bei diesem Verfahren erhält man aus 3/4 Lof Kartoffeln und 3 Lspfd. Mehl, gegen 7 Lspfd. sehr wohlschmeckendes Brot, welches von reinem Roggenbrote nicht zu unterscheiden ist. 36.

Aus Livland, vom 26. April. — Die zweckmäßigere Methode des Anbaus und der Zubereitung des Flachses, welche schon vor mehreren Jahren durch den Belgier van Steenkiste auf dem dem wirkl. Staatsrathe Baron v. Meyendorff gehörigen Gute Klein-Roop eingeführt worden, ist von da schon auf 41 andere Güter Livlands übergegangen. In den Jahren 1837, 1838 und 1839 hat Steenkiste auf dem Gute des Collegienassessors Karnowitsch Pätnizkaja-Gora im Gouvernement Jaroslaw gegen 80 aus verschiedenen Gouvernements ihm zugeschickte Leute unterrichtet. Auch jetzt lehrt er solchen in Klein-Roop gegen ein Honorar von 50 Rbl. S. für den Unterricht und Unterhalt eines jeden Schülers, dem er keine Kleidung giebt, im Laufe eines Jahres die verbesserte Behandlung des Flachses. Dieser wird in Klein-Roop auf einer eigenen Maschine mit eisernen Cylindern gebrochen und auf der Brabant'schen Schwingmaschine geschwungen. Diese Maschinen ersparen viel Arbeit, und liefern den Flachs in größerer Menge und von besserer Qualität. Auf der von einem einzigen Pferde in Bewegung gesetzten Brechmaschine brechen 4 Arbeiter täglich gegen 10 1/1 Pud Flachs; 5000 Handvoll (Bündel) Flachs können in Zeit von 12 Stunden zweimal durch die Cylinder der Brechmaschine gezogen werden, wobei man 2 Procent Flachsfasern (Harl) mehr und von besserer Qualität gewinnt, als auf der ordinären Maschine. Van Steenkiste übernimmt die Lieferung solcher Brechmaschinen für 80 R. S.

Einem am 18. März d. J. Allerhöchst bestätigten Beschluß des Ministercomité zufolge ist Se. Erlaucht der Herr Finanzminister autorisirt, um die Landleute zu einem zweckmäßigern Anbau und zur bessern Zubereitung des Flachses aufzumuntern, 1000 R. S. als Prämie unter diejenigen Bauern zu vertheilen, welche in den verschiedenen Gouvernements den Flachs nach der verbesserten Flämischen Methode ziehen werden, und zwar sollen gegen Vorzeigung gesetzlicher Bescheinigungen die 4 ersten Flachsbauer jeder 100 R., die 4 nächstfolgenden jeder 50 R. und 10 andere zu 40 R. jeder erhalten. — Von diesen Prämien kann von Bauern und Landbewohnern, welche sich mit Ackerbau beschäftigen, niemand mehr als eine bekommen. Wer auf eine Prämie Anspruch macht, muß durch seine Obrigkeit oder durch den Gutsbesitzer wenigstens 10 Pfund völlig gereinigten Flachses an das Departement der Manufacturen und des innern Handels schicken, mit der gehörigen Bescheinigung, daß jener Flachs wirklich auf seinem Felde gewachsen und von ihm nach der verbesserten Methode bearbeitet worden ist; zugleich muß er angeben, wieviel solchen Flachses er gezogen hat. Dieser Flachs muß alle Eigenschaften der bei der Brake unter dem Namen „Kron" bekannten Sorte haben und überdies von Schäwen gänzlich gereinigt sein; der Flachs muß in der ganzen Ausdehnung der Faser (Harl) überall gleichmäßig bearbeitet, und nicht nur die der Sorte Kron eigenthümliche Stärke und Weichheit besitzen, sondern auch ganz besonders fein sein, so daß ein und derselbe Raum eine große Anzahl Fasern umfasse, was den Reichthum, die Ueppigkeit oder Fülle des Flachses ausmacht, eine Eigenschaft, wodurch diese neue Sorte sich vor allen andern auszeichnet. Das Departement der Manufacturen und des innern Handels wird, nachdem es den eingesandten Flachs nach den oben angegeben Kennzeichen geprüft, sein Urtheil darüber dem Herrn Finanzminister zur Bestätigung vorlegen, und falls der Flachs für gut befunden wird, um Erlaubniß bitten, die entsprechende Prämie auszahlen zu dürfen. (Handelsztg. № 34.)

Riga, den 22. April. — Bei der am 20. April stattgefundenen Verloosung des hiesigen Frauenvereins sind 7100 Loose ausgegeben und für dieselben 2368 R. 67 K. S. M. eingegangen. Die Zahl der Gewinnnummern betrug 412. (Zusch. № 5147.)

Riga, den 24. April. — Drei Tage einer allgemeinen, glänzenden Feier sind vorüber, die auch in unserer Stadt ihre Strahlen verbreitete und zur lauten Freude alle Herzen erhob. Schon die Nachricht, daß die Vermählung Sr. Kaiserlichen Hoheit des Cäsarewitsch Großfürsten Thronfolgers am 16. d. M. stattfinden würde, hatte ein lebhaftes Entzücken erregt, und man harrte der höheren Befehle, um recht bald dieses Fest hier feiern zu dürfen, bis endlich ein publicirtes Ceremoniel den 21., 22. und 23. April als solche Tage bezeichnete. Alle Behörden und Schulen wurden geschlossen, die Kaufläden wurden nicht geöffnet und selbst der Handelsverkehr ruhte. Am 21., Vormittags um 10 Uhr, versammelten sich das Militär und die Civilbehörden bei Sr. Excellenz dem Herrn Generalgouverneur, um die Glückwünsche für die hohen Neuvermählten darzubringen; alsdann fand die Wachtparade mit Ceremonie statt, worauf die Glocken aller Kirchen die andächtigen Bewohner der Stadt zum Gebet für das Heil des Kaiserhauses und des

hohen neuvermählten Paares einluden. Nach dem Gottesdienst war Kirchenparade, wobei auch unsere reitende Bürgergarde in Activität war. Um 3 Uhr fand ein Diner bei des Herrn Generalgouverneurs Excellenz statt, und bei den Toasten wurden auf das Wohl JJ. MM. 51, auf das Wohl JJ. KK. HH. des Cäsarewitsch und der Cäsarewna 31 Kanonen gelöst. Abends wurde das Fest im besonders erleuchteten Schauspielhause, wo sich die höchsten Autoritäten der Stadt eingefunden hatten, auf überaus hübsche Anordnung des Theaterdirectors, durch ein, der Vorstellung vorangehendes, eigends für diese Feier gedichtetes Festspiel sehr würdig und ergreifend begangen; und bei der Stelle, wo der Genius, im Gespräch mit den Bewohnern der Stadt, ihnen das Bild der hohen Neuvermählten enthüllt, brach das versammelte Publicum in freudigen Jubel aus. Abends um 9 Uhr war bei der Hauptwache Zapfenstreich mit Ceremonie, und die Stadt festlich erleuchtet. Trotz der ungünstigen Witterung wogten zahllose Menschenmassen durch die Straßen. Am 22. hatte die Stadt die Speisung der Armen angeordnet und gab Abends freies Theater; am 23. speiste sie die Unter-Militärs der Garnison, die Cantonisten, ließ auf dem Markte in den Mittagsstunden Wein fließen, wo sich bei dem schönen Frühlingswetter tausende und tausende von Zuschauern eingefunden hatten, die dem Jubel des Volkes in stiller Freude zusahen, und gab Abends wieder freies Schauspiel. Von dem schönsten Wetter begünstigt, strömte die Menge an den beiden letzten Abenden durch die festlich erleuchtete Stadt nach der Pforte der Citadelle, die vorzüglich geschmackvoll illuminirt war, und nach dem Rathhause, das mit seinen Transparenten einen imposanten Anblick darbot. Am letzten Abend jedoch ging Alles hinaus nach dem Marsfelde, wo ein brillantes Feuerwerk abgebrannt wurde. In lautloser, feierlicher Stille standen die Mengen nah und fern, als aber zum Schluß in einer großen Raketen-Explosion der Namenszug der hohen Neuvermählten in blauem Feuer erglänzte, erfüllte ein lauter Jubel die Luft und sieben Kanonen-Salven, die vom Wall erdonnerten, sprachen der Feier den Schlußsegen, während, vielleicht auch mit durch die Erschütterung, leichte Regentropfen herabfielen und so die Weihe des Festes beendeten, das in den Herzen treuer Bürger in freudiger Erinnerung fortleben wird! (Zusch. № 5148.)

Riga, vom 29. April. — Mittelst Patents vom 21. März d. J. hat die Livländische Gouvernementsregierung zur Vorbeugung vorgekommener Bedrückungen der Bauern strenge untersagt, daß bei Kirchen- und andern öffentlichen Bauten die Stellung beständiger Arbeiter den Bauergemeinden auferlegt werde, indem, wenngleich den Kirchspielseingesessenen Vortheile daraus erwachsen würden, solche doch mit der persönlichen Freiheit der Bauern sich durchaus nicht vereinigen lassen, da zur Stellung beständiger Arbeiter weder die einzelnen Wirthe oder Pächter, noch die einzelnen Knechte gezwungen werden dürfen. Die Kirchspielsconvente sind zu derartigen Beschlüssen gar nicht befugt, sondern verflichtet, freie Arbeiter zu miethen, wenn die Bauten beständige Arbeiter nothwendig machen.

Dorpat, den 5. Mai. — Den größten Theil des vorigen Monats über haben wir uns der schönsten Witterung erfreut, und namentlich brachten uns die letzten Tage des Aprils und der 1. Mai bei hohem Barometerstande eine Wärme von 14–16 Grad im Schatten. Ein heftiger Regen, der in der Nacht vom 1. auf den 2. Mai fiel — sonder Zweifel die Folge eines entfernten Gewitters — kühlte die Luft zwar bedeutend ab, und wiederholte sich in den letzten Tagen öfters, förderte aber auf die überraschendste Weise die Entwickelung des Frühlings, so daß die Bäume, die vor wenigen Tagen noch kaum grün schimmerten, durch ihr Laub bereits Schatten gewähren, wie wir ihn in den letztverflossenen Jahren erst um den 20. Mai zu erhalten pflegten. Ueberall scheint das Frühjahr sich heuer zu beeilen: aus Dresden meldet man vom 21. April (3. Mai n. St.), daß die Kirschen dort bereits abgeblüht.

Der zeitige Frühling und der nicht zu hohe Wasserstand waren uns Dorpatensern um so willkommener, als wir — trotz unseres Holzcomptoirs, um das uns bisher viele Nachbarstädte beneidet, — in der Mitte des vorigen Monats an einem drückenden Holzmangel litten, wie man sich dessen seit Menschengedenken kaum erinnert. Erst in der jüngst verwichenen Woche wurde ihm durch die Ankunft einer großen Zahl von Lodjen abgeholfen, die uns wieder reichlich mit Brennholz versehen haben.

Gestern gab die berühmte Sängerin Sabine Heinefetter, auf ihrer Durchreise aus St. Petersburg nach Deutschland, in dem academischen Hörsaale ein Concert, und wurde von einem, für die jetzige Jahreszeit ungewöhnlich vollen Hause mit dem rauschendsten Applaus aufgenommen. 12.

Pernau, den 25. April. — Am 1. April Nachmittags um 3 Uhr setzte mit einem schwachen SW.-Wind und bei einem nicht starken Stromlauf die Eisdecke unseres Stromes sich in Bewegung, und schob, ohne das Wasser höher als um circa 3 Fuß zu steigern, langsam der Hafenmündung zu, wo es außerhalb derselben unter das feste Eis gedrückt wurde. Um 8 1/2 Uhr Abends war der Eisgang als beendigt zu betrachten, und die Communication mit dem jenseitigen Ufer hergestellt. Den 5. war das Eis auf der Rhede durch östliche Winde einige Werst seewärts getrieben, den 10. aber mit SW.-Wind wieder bis beinahe zur Sandbank zurückgekehrt. Am 11. hingegen ward bei einem heftigen NO.- und NNO.-Sturm das Eis schnell in die See getrieben und am folgenden Tage, als am 12, wurde nicht nur unsere Rhede, sondern auch die ganze Bucht vom Eise befreit. Am 19. endlich ward durch die Ankunft von 6 mit Ballast beladenen Englischen Schiffen unsere Schifffahrt eröffnet. Eins derselben „Champion," Capt. A. Piter von Arbroath, war beim Einsegeln in die Pernau-Bay auf das Riff Sorckholm gerathen, war aber, bevor die von hieraus hingesandte Hülfe angelangt war, durch Entlöschung eines Theils des Ballastes schon flott gemacht und wird jetzt nach dem Hafen zur erforderlichen Reparatur des Leckes gebracht. — Bis heute sind 17 Schiffe angekommen. — Der Wasserstand auf der Sandbank ist gleich dem vorigjährigen leider nur 6 Fuß bei gewöhnlicher Wasserhöhe. (Pern. Wochenbl. № 17.)

Curland.

Mitau, den 29. April. — Zur Vermählungsfeier Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Cäsarewitsch Alexander Nicolajewitsch mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Cäsarewna Maria Alexandrowna, die zufolge des ausgegebenen Ceremoniels hier am 27. und 28. d. M. begangen wurde, empfingen am Morgen des 27. um 9 1/2 Uhr Se. Excellenz der Herr Generalgouverneur der Ostseeprovinzen und Se. Excellenz der Herr Curländische Civilgouverneur die Glückwünsche sämmtlicher Civil- und Militärbehörden und des Adels.

Um 11 Uhr rief Glockengeläute zum feierlichen Gottesdienste in die Kirchen aller Confessionen und 31 Kanonenschüsse begleiteten das Te Deum laudamus. Nach Beendigung des Gottesdienstes eilte Alles dem Markte zu. Vom Rathhause ertönte Musik und wurde erwiedert von dem demselben gegenüberliegenden Zehrschen Hause. Während das Gensdarmencommando und das Garnisonbataillon in ihren Casernen, die Armen und Arrestanten in den Anstalten des Curländischen Collegiums allgemeiner Fürsorge und die Stadtarmen in den Armenhäusern gespeist wurden, wurde vom Rathhause Geld unter die Menge geworfen und lautes Freudengeschrei erfüllte die Luft. Abends war die ganze Stadt brillant erleuchtet, Musik ertönte wie Mittags und die jubelnde Menge durchzog bis spät die Straßen. Schönes Wetter begünstigte die Feier dieses Tages und kein Unfall störte die allgemeine Lust.

Am Montag den 28. verkündete das Glockengeläute in allen Kirchen von 11 bis 12 Uhr die Fortsetzung der Feier. Wie am ersten Tage erschallte vom Rathhause Musik, diesmal von lautem Kanonendonner unterbrochen. Außer der Speisung der Armen und Arrestanten in dem Collegium allgemeiner Fürsorge, und in den Stadtarmenhäusern hatte auch der gegenwärtige Kahal mit rühmlicher Freigebigkeit den armen Hebräern ein Festmahl ausgerichtet. In der großen Synagoge hatten sich gegen 200 derselben versammelt, die splendid bewirthet wurden. Freudiges Gewühl belebte die Straßen und lauter noch wurde der Jubel, trotz des eingetretenen Regenwetters, als gegen Abend wieder Musik und Kanonendonner ertönte und die ganze Stadt festlich erleuchtet war. Nur die brillant eingerichtete Illumination der Villa Medem mußte, eben des schlechten Wetters wegen, unterbleiben. Auch an diesem Tage wachte das Polizeiamt mit dankenswerther Sorge über die aufgeregte jubelnde Menge und hinderte jede Ausschweifung soviel ihr möglich. Um so freudiger wird das Andenken an diese Festtage bei den Bewohnern Mitau's fortleben, die nicht während dieser Tage nur, sondern stets, die heißesten Gebete für das hohe Kaiserhaus zum Himmel senden. (Mitausche Ztg. № 35.)

Libau, den 13. April. — Wenngleich die um diese Zeit gewöhnliche Lebhaftigkeit im Handel mangelt, so eröffnen sich für einen Erwerbszweig wenigstens erfreuliche Aussichten, nämlich für die Schiffsconstruction. Sämmtliche Bauplätze sind beinahe besetzt, und sowohl vom In- als Auslande gehen fortwährend Aufträge ein, die den Beweis liefern, daß die Erwartungen der Rheder nicht getäuscht werden, auch die Baumeister sich bestreben, den erlangten Ruf zu erhalten. Letzterer hat sich auch in diesen Tagen aufs Neue bewährt, indem der Baumeister Gottlieb Möwe, am 10. d. Mts, das von Eichenholz erbaute kupferfeste Schoonerschiff „Nicoline," von circa 90 Roggenlasten, vom Stapel gleiten ließ, und sich hinsichtlich der gefälligen Gestalt und der dauerhaften Arbeit, die Zufriedenheit der Sachkenner vollkommen erwarb. Das Schiff ist Eigenthum des Consuls und Rigischen Kaufmanns August Kriegsmann und dem Capitän Jacob Kaufmann zur Führung anvertraut.

Der Wasserstand ist im Hafen 12 1/4 Fuß, in der Hafenmündung 12 Fuß, auf der Bank 12 1/4 Fuß. (Handelsztg. № 33.)

Ebendaher, den 29. April. — Bis gestern sind im Hafen von Libau 40 Schiffe angekommen und 40 abgesegelt. (Lib. Wochenbl. № 35.)

Windau, den 2. April. — Seit dem 24. und 25. März ist die Windau frei vom Eise, und sind hier sieben Schiffe eingelaufen. (Handelsztg. № 31.)

Jacobstadt, den 22. April. — Der gestrige Tag, auf den das Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin und der Großfürstin Alexandra Nicolajewna fiel, wurde in unserer Stadt festlich gefeiert. In beiden Griechischen Kirchen war Gottesdienst, und das Militär war in Parade aufmarschirt. An diesem Tage wurde auch der Gedächtnißtag der Eröffnung der Universität Dorpat gefeiert. Diejenigen Bewohner und Beamten dieser Stadt und der Umgegend, die jene Universität frequentirt haben, waren zusammengetreten, um in dem hiesigen Clubbenlocale diesen Tag festlich zu begehen, und in der Rückerinnerung an jene glückliche Zeit, die sie während der Studienjahre daselbst verlebt, zu schwelgen. Im Ganzen war die Zahl der die Universität Dorpat besucht habenden Personen nur zwölf, — wenig genug für unsern Ort! — doch fanden sich gern auch andere Theilnehmer. Bei Gesang und Klang und bei gefüllten Gläsern schäumenden Champagners wurden, aus vollem Herzen, auf das Fortblühen und Gedeihen der Universität Dorpat weitschallende Vivats gebracht. 30.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

An Stelle des wegen Krankheit aus dem Evangelisch-Lutherischen Generalconsistorium in St. Petersburg geschiedenen weltlichen Mitgliedes, Baron und Ritter v. Campenhausen, ist der Assessor des Livländischen Provincialconsistoriums und Assessor des Livländischen Hofgerichts, Collegienassessor und Ritter v. Wolffeldt Allerhöchst bestätigt worden.

Der bisherige Secretär der Livländischen Gouvernementsregierung für die Russische Expedition, Gouvernementssecretär Alexander v. Albrecht ist als Gouvernements-Procureursgehülfe, der Beamte bei der Rigischen Commissariats-Commission, Major Julius v. Rutkeschell, dessen älterer Bruder, Hofrath Allwil v. Rutkeschell, in Grussen die Stelle eines Gouvernements-Procureurs bekleidet, als Curator beim adligen Vormundschaftsamte, und der bisherige Auscultant der Livländischen Gouvernementsregierung, Candidat der Rechte Arnold Tideböhl, in der Eigenschaft eines Kreisfiscals nach Grussen gegangen.

In der Generalversammlung der Rigischen Börsen-Kaufmannschaft am 11. Februar sind folgende Wahlen vollzogen und vom Wettgerichte bestätigt worden: a) zu neuen Mitgliedern des Börsencomite's an Stelle der statutenmäßig austretenden Herren James Maurice Cumming, John Hay, Friedrich Zeyse und Aeltester Johann Ferdinand Burchard die Herren Generalconsul und Ritter Johann Christoph Wöhrmann, John Todd, Aeltester Niels Hansen Philipsen, Aeltester Johann Heinrich Müller; b) zu Delegirten für das laufende Geschäftsjahr der dim. Rathsherr und Ritter Friedrich Wilhelm Brederlo als Präses, Aeltester und Consul Johann George Schepeler als Vicepräses, Generalconsul und Ritter Johann Christoph Wöhrmann, Consul August Friedrich Kriegsmann, Consul und Aeltester Carl Friedrich Holtz; c) zum Delegirten bei der Commission wegen Verlegung der Hanfambaren, an Stelle des

Herrn James Maurice Cumming, Herr Generalconsul und Ritter Johann Christoph Wöhrmann; d) zu Inspectoren der Börsenordnung und Oelwrake Aeltester Niels Hansen Philipsen und Herr Alexander Ovander; e) zu Inspectoren der Häringswrake Consul Wilhelm v. Sengbusch und Herr John Todd.

II. Beförderungen.

Zum Geheimenrath ist am 16. April der Curländische Civilgouverneur, wirkl. Staatsrath und Ritter v. Brevern Allergnädigst erhoben worden. — Zum Stabscapitän ist der Platzadjutant der Festung Dünamünde, Lieutenant vom Newskischen Seeregiment Carl Baron v. d. Osten-Sacken ernannt worden.

III. Orden.

Das Großkreuz des St. Annenordens 1r Classe hat erhalten der in Riga stationirte Bezirks-General des ersten Bezirks vom Corps der abgetheilten innern Wache, Generalmajor Kiesmer. — Der St. Annenorden 2r Classe ist am 16. April dem Curländischen Landesbevollmächtigten und Ritter, Baron v. Hahn für ausgezeichneten Diensteifer verliehen worden. — Den St. Stanislausorden 3r Classe haben erhalten der Assessor des Rigischen Kreisgerichts, Hofrath v. Berg, der Oberhauptmann des Tuckumschen Oberhauptmannsgerichts, von der 9. Classe v. Stempel und der des Mitauschen Oberhauptmannsgerichts v. Kleist, so wie der Kirchspielsrichter des 1. Bezirks der Provinz Oesel, Secondlieutenant v. Burhöwden für eifrigen Dienst und besondere Bemühungen.

Se. Majestät der König von Preußen haben Allergnädigst geruht, dem Baron Theodor v. Grothuß, Erbherrn auf Wainoden in Curland den St. Johanniterorden zu verleihen.

Necrolog.

28. In der ersten Hälfte des Januar starb zu Reval der Aelteste der dortigen großen Gilde Christian Dietrich Kagelmann, 69 J. 3 M. alt.

29. Am 8. Januar starb zu St. Petersburg der Generallieutenant und mehrerer hohen Orden Ritter H. F. Kern I., 76 J. alt, von 1823 bis 1828 Commendant zu Riga.

30. Am 19. Februar starb zu Riga der Inspector (seit 1839) und wissenschaftliche Lehrer (seit 1825) an der dortigen Domschule, Titulärrath Carl Christoph Hartmann, geboren zu Zohden in Curland, wo sein Vater Prediger war, den 1/12. September 1783. Von diesem empfing er seinen ersten Unterricht, besuchte dann das academische Gymnasium zu Mitau und studirte von 1801 bis 1803 zu Jena Theologie. Nach vollendetem Cursus begab er sich 1804 nach Riga und wurde daselbst Privatlehrer, 1807 auch Candidat des Stadtministeriums und 1808 Pastoradjunct an der Jesuskirche, welches Amt er indessen 1810 Kränklichkeit halber niederlegte.

31. Am 20. Februar starb zu Riga der Aelteste der dortigen kleinen Gilde (seit 1829, zum Dockmann erwählt 1828) Simon Thomas Unterberger, 67 J. 4 M. alt.

Der zu Reval verstorbene (s. oben № 16 Sp. 256) Lieutenant Carl Friedrich Peter v. Freimann erreichte ein Alter von 50 J. 10 M.

Der Major Johann Friedrich Theodor v. Adlerberg (s. ebendas.) starb am 14. März. Er war Stiefbruder des Generaladjutanten Ferdinand v. Adlerberg, und fungirte als Mitglied der zu Reval bestehenden Militärbaucommission, wie früher der zur Wiederherstellung der St. Olaikirche niedergesetzt gewesenen Commission. Durch seine vieljährige Thätigkeit auch als Curator der Domschule, durch sein bis ins hohe Alter fortdauerndes, lebhaftes Interesse für die Malerei, so wie durch seinen freundlichen, wohlwollenden Character hat er sich ein bleibendes Andenken, bei Allen, die ihm näher standen, bewahrt. 24.

Der am 24. März zu Riga verstorbene (s. ebendas.) Livländische Landrath (seit 1837) und Oberdirector des Livländischen Creditsystems, frühere Präsident der Messungs-Regulierungscommission zu Walk Conrad Friedrich v. Smitten, Erbherr zu Soorhof, erreichte ein Alter von 61 J. 4 M.

Ausländische Journalistik.

19. Ueber Thermoneutralität und damit verwandte Gegenstände. Von Heß, in Erdmann's Journal für pract. Chemie. Bd. XXII. Hft. 3. S. 185—192.

20. Briefe zweier Römerinnen aus den Zeiten des Nero. Von A. v. Sternberg. (Bruchstück des Romans Britannicus.) Im Morgenblatt № 32—36.

21. Eine Volksheilmethode der Krätze (scabies), durch welche sie in 3 Tagen unfehlbar geheilt wird. Von Dr. Wilh. Heinr. Adolphi, in Mitau. In Fricke's Zeitschrift für die ges. Medicin, Bd. 16. Hft. 2. S. 157—181.

22. Einiges über den Russischen Adel und Classenrang. Von Frdr. Schmalz in Dorpat. In Pölitz's neuen Jahrbb. d. Geschichte und Politik. Aprilheft. S. 331—340.

23. Ueber die Principien der electro-magnetischen Maschinen, von M. H. Jacobi. Ein Vortrag, gehalten in der diesjährigen Versammlung Britischer Naturforscher zu Glasgow. Aus dem Athenaeum № 678 in Poggendorff's Annalen der Physik. Bd. 51. Stck. 3. S. 358—372.

Berichtigung.

In № 9 Sp. 144 Z. 11 von unten ist statt „der Landrichter H. C. M. ꝛc." zu lesen: „der Kreisrichter Hans Carl Michael Baron Fersen."

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 6. Mai 1841.

№ 20. Mittwoch, den 14. Mai 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen. Sp. 313. — II. Die Stadt Baltischport. Sp. 318. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 321. 323. 324. 325. Dorpat. Sp. 325. Pernau. Sp. 326. Esthland: Reval. Sp. 326 u. 327. Curland: Goldingen. Sp. 327. Polangen. Sp. 328. — Personalnotizen. Sp. 328.

I. Die Schafzucht in den Ostseeprovinzen.

(Entgegnung auf den Aufsatz in № 16 und 17 des Inlandes.)

Obgleich der Herr Verfasser des bezeichneten Aufsatzes am Schlusse desselben seine Bewahrung gegen jede aus „Wortkram" bestehende Entgegnung eingelegt hat, so wagt dennoch, aber freilich sehr eingeschüchtert, Einsender dieses folgende Bemerkungen wider diesen Aufsatz, auf die Gefahr hin, daß sie von Herrn Christiani für „Wortkram" befunden werden, zu machen, da er glaubt, daß in dem Aufsatze Berechnungen angestellt, und Grundsätze aufgestellt worden sind, die manchen Anfänger in der Schafzucht irre leiten könnten.

Herr C. verlangt, daß er nur durch Autoritäten und Beweise widerlegt werde. — Büchernamen will Einsender nicht abschreiben, bessere Beweise aber hat er auch nicht, als seine eigene zwölfjährige Erfahrung in der Schafzucht, die ihm günstige Resultate geliefert hat, und die Ueberzeugung, daß die nachstehenden Bemerkungen nur Dinge enthalten, die von erfahrenen Schafzüchtern als allgemeine Wahrheiten anerkannt sind. — Es ist in diesem Aufsatze

1) gesagt, daß der Ankaufspreis der Stammheerde also zu berechnen sei:

18	Stück	Zuchtböcke à 60 R. . . .	1080 R. S.
582	„	Mutterschafe à 7 R. . .	4074 „ „
400	„	Hammel à 5 R.	2000 „ „
		Summa	7154 R. S.

wobei aber die angekaufte Stammheerde mit der gegenwärtig bestehenden Heerde verwechselt wird, indem der Besitzer dieser Schäferei gewiß ohne Berechnung gehandelt haben würde, wenn er das genannte Capital zum Ankauf seiner Heerde ausgegeben hat, da er, wenn er

6	Böcke	à 60 R.	360 R. S. und
300	Mutterschafe	à 7 R. . . .	2100 „ „
		in Allem also	2460 R. S.

zum Ankauf von Merinos verwandt hätte, nach 3 bis 4 Jahren seine Schäferei wahrscheinlich bis auf die angegebene Zahl von 1000 Schafen vermehrt gesehen hätte. Soll jedoch der Capitalwerth der gegenwärtigen Heerde in Rechnung gebracht werden, so möchten 1) die angesetzten Preise im Verhältnisse zu den jetzigen Preisen der Merinoschafe, die laut Annahme nur eine Brutto-Einnahme von 153¼ Kop. S. per Stück liefern, zu hoch sein, und dann ist 2) die Nachzucht der Schafe größtentheils übersehen worden. Wenn nämlich von Herrn Puhlmann für ganz Livland mit 100,000 Schafen nur die Summe von 26900 R. S. als Einnahme für verkaufte Böcke und

Schafe angenommen worden ist, so sind gewiß die meisten Schäfereien mit einer vermehrten Stückzahl ins folgende Jahr hinübergegangen, welches weder Herr Puhlmann noch Herr Christiani in Rechnung gebracht hat. Da zu diesem Zuwachse ohne Zweifel auch viele Zuchtböcke gehören, so wird sich nach dem von Herrn C. angenommenen Durchschnittspreise derselben von 60 R. S. durch diese allein schon ein hübsches Sümmchen als Jahreseinnahme für die Schäfereien herausrechnen lassen. Was

2) die Stallungen betrifft, so nimmt Herr C. für 1000 Schafe einen Stall von 50 Faden Länge und 6 Faden breite an, und berechnet die Baukosten desselben, „vorausgesetzt, daß man die große Masse der Materialien aus eignen Mitteln habe," auf 3500 R. S.! Es ist freilich sehr bequem, so theuer zu bauen, allein Pflicht eines jeden Landwirthen, seine Bauten so einzurichten, daß er bei denselben Solidität auf möglichst billige Weise herstelle, um die ersparte Summe zu anderen Verbesserungen des Landgutes verwenden zu können. Einsender hat auch einige Schafställe gebaut, und muß gestehen, daß er bei Ansicht des obigen Anschlages nicht wenig staunte; er möchte aber dem Hrn. Verf. unter Anderem rathen, statt eines Stalles von 50 Faden Länge und 6 Faden Breite, einen von 37 Faden Länge und 8 Faden Breite zu bauen, indem letzterer, abgesehen von seiner größern Bequemlichkeit, dieselbe Anzahl Schafe fassen, und beinahe um den vierten Theil weniger Baukosten verursachen wird. Ebenso scheint

3) der Kostenanschlag zum Bau eines Hauses für die Schäfer zu hoch, auf den meisten Gütern aber wird wohl ein solcher Bau überhaupt zu entbehren sein.

4) Unter den sich alljährlich erneuernden Ausgaben sind 200 R. S. als Gage und Deputat für einen Deutschen Schafmeister gerechnet. Es hat aber die Erfahrung gelehrt, daß wir sehr gut ohne Deutsche Schafmeister unsere Schäfereien in gehöriger Ordnung erhalten können, weil Esthnische und Lettische Schäfer oft sehr gute Schafmeister abgeben, so wie denn auch die Zahl der Deutschen Schafmeister in Esth- und Livland im Verhältnisse zu der Zahl der Schäfereien äußerst gering ist, und jährlich abnimmt. Zu den jährlichen Ausgaben rechnet Hr. C. auch 1760 Löfe Rigisch Kartoffeln, die im Jahre verfuttert werden, bringt aber das Heu nicht in Anschlag. Die Nothwendigkeit einer Kartoffelfutterung, die bei hohen Getreide- und Branntweinspreisen, besonders bei Hammeln, gewiß nicht öconomisch ist, ist nicht vorhanden, wenn auch Block eine Kartoffelfutterung annimmt. Mit größerem Vortheile werden

diese Kartoffeln in Branntwein verwandelt, und die hiebei abfallende Schlämpe, so wie die Schlämpe vom verbrannten Getreide an die Schafe verfuttert werden können, welches Futter ihnen, wie Einsender in eilf Jahren erfahren hat, sehr gedeihlich ist. Dagegen muß aber das den Schafen gereichte Heu in Rechnung gebracht werden, nicht zu seinem Marktpreise, sondern zu dem Preise, welchen die Rindviehzucht und Mästung in unseren Wirthschaften netto für das Heu abwirft. Bei Darstellung dieses Preises werden wir aber die Zinsen für das in der Rindviehheerde steckende Capital, für die Baukosten der Rindvieh- und Mastochsenställe, den Lohn und die Beköstigung sämmtlicher Leute, welche zur Wartung des Rindviehs und der Mastochsen erforderlich sind, sie mögen vom Gutsherrn gehalten, oder von der Bauerschaft gestellt werden, auch in Anschlag bringen müssen, wonach in den meisten Localitäten gewiß nur ein geringer Preis für das verbrauchte Heu sich ergeben wird.

Hr. C. glaubt den „erwiesen geringen Erfolg, d. h. die sehr geringe Verwerthung der edlen Schafzucht bei uns"

1) daher zu leiten, daß unsere Merinoschafe in ihrem Typus nicht alle diejenigen, aufs vollkommenste gesteigerten Raceeigenthümlichkeiten vereinigen, um durch ihre Productionen das vorgesteckte Ziel sicher zu erreichen, und führt als Beleg dessen an, daß auf dem vorigjährigen Breslauer Wollmarkte die feinen Electoralwollen die geringsten Abzüge im Preise gegen das frühere Jahr erlitten hatten. Diejenigen Schafzüchter, die diese Nachricht noch nicht aus den Zeitungen gelesen haben, werden Hrn. C. sehr dankbar für diese Mittheilung derselben sein, denn sie ermuthigt sie, rüstig fortzuschreiten auf der Bahn der Veredelung ihrer Heerden. Hr. C. will die Merinos bei uns abgeschafft haben, weil der Durchschnittspreis der Wollen im vorigen Jahre in Riga 19 R. S. per Pud war (welches beiläufig gesagt, nicht 56 Rthlr., sondern 64 Rthlr 7 ggr. per Centner*) beträgt), und in Breslau Schlesische Electoralwollen mit 115 bis 135 Rthlr. das Centner bezahlt wurden, bringt aber nicht in Erwägung, daß in Riga und in Reval auch einzelne Partien Wolle bei den ungünstigsten Conjuncturen damals für den Preis von circa 100 Rthlr. per Centner verkauft wurden; und alsdann ist bei uns die Schafzucht eigentlich noch im Entstehen, woher denn auch nicht verlangt werden kann, daß

*) S. Dr. M. G. Paucker's Rechenbuch 2. Bd. S. 104, 261 und 312, doch auch eine Autorität, die angeführt wird.

unsere Schäfereien schon jetzt den ausgezeichnetsten Schlesischen gleichkommen sollen (es giebt aber in Schlesien auch Schäfereien, die mit unsern schlechtesten gleichgestellt werden können). Wir finden jedoch den besten Trost in den eignen Worten des Hrn. Verf., denn er gesteht auf derselben Seite zu, daß Clima, Lage, Grund und Boden sich in den Ostseeprovinzen zur Zucht der Merinos eignen, und daß hieselbst „die Grundsätze der Thierveredlung gewiß gekannt und wahrscheinlich befolgt werden" — warum sollten sich denn nicht auch unsere Schäfereien einst mit denen in Deutschland messen können? Es scheint überhaupt Hr. C. bei seiner Ansicht von dem „erwiesen geringen Erfolge" in der Schafzucht immer nur die ungünstigen Wollpreise des Jahres 1840 im Auge zu haben, er wird aber gewiß eine andere Ueberzeugung erlangen, wenn er die Zahl der aus Deutschland eingeführten Schafe mit dem gegenwärtigen Bestande unserer Heerden und der Anzahl der als Schlachtvieh benutzten, und besonders aus Esthland in den letzten Jahren zu diesem Zwecke nach St. Petersburg (zu dem Preise von 5 bis 8 R. B.) verkauften Merzschafe vergleicht, und endlich auch die Summen für die alljährlich aus Liv-, Esth- und Curland veräußerten Wollen in Anschlag bringt. Hr. C. sagt

2) „die örtlichen und öconomischen Verhältnisse, und das Bedürfniß der Einwohner erheischen von dem gezüchteten Thiere andere Racevollkommenheiten, als das gegenwärtig gezüchtete (Merinoschaf) zu gewähren im Stande ist", und will diesen Satz durch die Behauptung beweisen, daß wir „bis jetzt nur durch ausländische Käufer bedeutendere Preise für das hiesige Product erlangen können." Wie richtig diese Behauptung aber ist, geht wohl daraus hervor, daß in den ersten Jahren der Schafzucht bei uns, nur einige kleine Partien Wolle für eigne Rechnung der Producenten nach England zum Verkauf gesandt wurden, und daß wir als Wollkäufer aus dem Auslande nur den Hrn. Hirschberg aus Königsberg im J. 1835 hier gesehen haben, auf dem Wollmarkte in Riga zwei oder drei ausländische Wollhändler, die gar nicht kauften, und auf dem letzten einige derselben, die nur die gröbsten, meist Litthauische Wollen, zu sehr niedrigen Preisen erstanden. Auch ist aus den publicirten Einfuhrlisten ersichtlich, wie bedeutende Partien Merinowolle die Zintenhoffsche Tuchfabrik alljährlich, und auch zu Zeiten die Dagdensche Fabrik, noch aus dem Auslande bezogen haben, indem die Fabricanten behaupteten, unerachtet der Fracht, des Zolles und anderer Unkosten, in Deutschland wohlfeiler zu kaufen als hier, aber eigentlich wohl, weil unsere Wollproduction das Bedürfniß der Tuchfabriken in Zintenhof, Dagden, Riga, Narva und Dorpat nicht deckt, wozu noch kommt, daß in mehreren Jahren hiesige Wollen vortheilhaft nach St. Petersburg und Moskau abgesetzt worden sind. Hr. C. räth an, statt der Merinos andere Schafe zu zuchten, die sich mehr für die Fleisch- und Kammwoll-Production eignen, und führt 8 Schafracen an, die dieser Eigenschaften wegen in England, Holland u. s. w. gehalten werden, hat aber nicht erwogen, in welchem Mißverhältnisse die Fleischconsumtion und die Fleischpreise bei uns mit denen in diesen Ländern stehen; denn bei unserem Schlachtvieh haben wir die ungeheure Concurrenz der südlichen Provinzen Rußlands zu bestehen, die bei ihren unermeßlichen Steppenweiden und geringen Heupreisen das Schlachtvieh sehr billig stellen können; ein Herabdrücken der Merinowollpreise ist jedoch von dieser Seite her noch lange nicht zu befürchten, und richten sich dieselben bei uns, wie wir alljährlich sehen, nach ihrem Stande auf den Märkten in Deutschland und England, wo ihre Erzeugung wegen des durch größere Bevölkerung hervorgerufenen höheren Bodenwerthes kostspieliger ist, als in den Ostseeprovinzen, wo so viele hochgelegene, dem Rindvieh nicht zusagende Weideplätze erst durch die Schafzucht einen Werth erhalten haben. Es möchte daher die Zucht der großen langwolligen Schafe, deren Futterbedarf nach eigner Angabe des Hrn. C. sich zum Bedarf der Merinos wie 3 zu 1 verhält, und deren Wolle viel unter dem Preise guter Merinowolle steht, hier nur in solchen Gegenden mit Vortheil zu betreiben sein, wo Mangel an Ackerland und hohen Weiden die Merinozucht verbietet, indem ersteren niedrig gelegene Weiden nicht so schädlich sind, als letzteren, gewiß wird aber die Merinozucht, nach richtigen Grundsätzen auf Oertlichkeiten, die ihr angemessen sind, betrieben, das verwandte Futter höher verwerthen. Diese beiden Haupterfordernisse des Gedeihens der Merinos, intelligente Züchtung und sorgfältige, angemessene Haltung werden uns aber auch noch lange eine sichere Gewähr für das in dieser Hinsicht gefürchtete Ueberflügeln des südlichen Ostens leisten.

II. Die Stadt Baltischport.

Der Wohlstand eines Landes wird nach dem Zustande seiner Städte beurtheilt, da diese von dem Ueberflusse der Production des Landes bestehen. So lange ein Land nur so viel erzeugt, als

***

seine Bebauer verzehren, ist es arm, doch selbst wenn es alle Producte im Ueberfluß hervorbringt, bleibt es arm, so lange keine Städte da sind, welche diesen Ueberfluß in sich aufnehmen, und durch denselben theils selbst zum Wohlstand gelangen, theils den Producten des Landes erst einen Werth geben. Dieses erkennend hat die große Kaiserin Catharina, indem sie in ihrem weiten Reiche 230 Städte gründete, eben so viele Monumente ihrer Größe errichtet. Auch diese Provinzen verdanken ihrer Munificenz nicht allein mehrfache Unterstützungen zum Besten schon bestehender Städte, wie z. B. Dorpat seine ganze gegenwärtige Gestaltung durch Catharina erhielt, sondern auf ihr Geheiß wurden auch zwei neue Städtchen: Werro und Baltischport, angelegt. Aber große Geister eilen stets ihrer Zeit, ihrem Volke voraus, und so geschah es denn auch hier, daß diese großen Entwürfe keine Unterstützung von Seiten der Landbesitzer fanden, die durch das Aufkommen eines freien Bürgerstandes in ihren Rechten beeinträchtigt zu werden fürchteten. Hätten damals weise Voreltern durch Theilung des Grundbesitzes den Anbau kleinerer Besitzer in der nächsten Umgebung der Städte begünstigt, so würden gegenwärtig die zahlreichen Nachkommen aus dem Wohlstande erblühender Landstädte nicht geringen Nutzen ziehen. Statt dessen sehen wir durch das einseitige Festhalten am größeren Grundbesitze die Umgegend der inländischen Städte sich entweder nicht über die gewöhnliche Cultur der Kornfelder erheben, oder gar als nutzlose Wüsten daliegen. Eine solche Wüstenei umgiebt auch Baltischport, einen Ort, dessen Name auf eine größere Bedeutsamkeit hindeutet, als er in 80 Jahren zu erreichen im Stande gewesen.

Wer nach einem genußreichen Spaziergange im schönen Parke zu Fall, eine Meile weiter gegen Westen vorzudringen wagt, gelangt alsbald zwischen zwei Buchten des Finnischen Meerbusens in eine weite, unfruchtbare, steinige und baumlose Ebene, die, indem sie sich allmälig bis auf 150 Fuß Meereshöhe erhebt, nach Norden zu in eine 3 Werst breite und 6 Werst lange Landzunge ausläuft, auf deren Spitze ein Leuchtthurm sein Licht weit über das brausende Meer hin erglänzen läßt. Am Ostrande dieser Landzunge liegt gleich einer Einsiedelei, von malerischbewaldeten Schluchten umgeben, das Gut Lets, während die Westküste, theils flach und sumpfig, weiter hinaus steil und felsig, nur einen etwa 1 Werst langen und ½ Werst breiten freien und nutzbaren Platz darbietet. Hier ist das Städtchen auf dem nackten Felsen angelegt an einer weiten Bucht, die auf der Westseite von den beiden Inseln Klein- und Groß-Rogö geschützt wird.

Diese Bai, die Rogöerwieck, etwa 10 Werst lang und 3 Werst breit, bietet den trefflichsten Ankerplatz in der Ostsee dar. Sie ist tief, und überall bis auf Kabeltaulänge vom Ufer rein von allen gefährlichen Gründen. Ihr Grund besteht aus einem sehr zähen, grünlich-blauen Lehm, der einen guten Anker leicht aufnimmt und wohl fest hält. Deshalb trieb, selbst bei den heftigsten NNW.-Sturmen, gegen welche die Bai offen ist, noch nie ein Schiff mit seinen Ankern an den Strand. Die Bai wird gewöhnlich erst im Januar, zuweilen erst im Februar (in gelinden Wintern gar nicht) mit festem Eise bedeckt. Bei stürmenden SW.-Winden treibt dieses öfters wieder ab, so daß nur die nächste Umgegend des Hafens bis auf 3 Werst Entfernung vom Eise bedeckt bleibt. Die mit Südfrüchten aus Messina kommenden Schiffe suchen dann durch das Treibeis hindurch bis an den Rand des festen Eises zu gelangen, werden sogleich von den Insulanern und Baltischportern eingeeist, löschen in Baltischport ihre Ladung, und lassen sie nach Reval und St. Petersburg expediren. Peter I., als er diese Bai ersah, entwarf sogleich den Plan, durch einen quer hinüber nach Rogö zu führenden Damm zum Kriegshafen zu gestalten. Unter den folgenden Regierungen begann man in der That, zumal unter Münnich's Leitung, diesen Plan auszuführen. Obwohl indessen der ebene feste Grund die Anlage eines Dammes eher begünstigt als erschwert, so unterlag dennoch der damals so leicht angelegte Bau gar bald dem Andrange der NW.-Wellen, und ward bis auf unbedeutende Reste bei Baltischport am Fuße der Festungsruine, vollkommen wieder zerstört, während sich das Städtchen zwar, wie wir sehen werden, in höchster Unbedeutendheit erhielt.

Der kleine steinige Platz, welcher der Stadt zugewiesen ist, kann wenigstens gesund genannt werden. Kühlende Seewinde mäßigen die Sommerhitze, die daher nicht über 20° R. steigt, während die vorherrschenden Westwinde auch die Winterkälte nur selten bis auf 20° gelangen lassen. Wenn nach den tobenden Westwinden im October und November die Nord- und Ostwinde beginnen, fällt das Wasser in der Bai um 2 Fuß und mehr ab. Am heftigsten friert es bei mäßigem, anhaltendem SO.-Winde und heiterem Himmel im December-Monat (d. 12. Decbr. n. St. 1840 Min. — 17°, d. 4. Juni Max. + 19, Bar. Max. den 12. Decbr. 618,1‴ bei + 10°, Min. den 20. Jan. 28″ 10‴ [Englisch] bei + 10°).

Obwohl kein fließendes Wasser, kein Landsee die öde Umgegend belebt, so fehlt es doch nicht an Trinkwasser (aus 62 nur 10′ tiefen Brunnen). Nur in recht dürren Sommern und strengen Win-

tern sind die Einwohner durch Wassermangel genöthigt, aus einer, eine Werst entfernten Quelle auf dem Gebiete des Gutes Pallas zu schöpfen. Die 74 Gebäude der Stadt sind durch 7 übermäßig breite, mit natürlichem Pflaster versehene, daher nur spärlich begraste Straßen von einander getrennt, und von 52 Gärten umgeben. Auf diese sind die Einwohner beschränkt, da die Stadt weder Wiese noch Wald, noch selbst eine Weide besitzt, denn diese wie die beiden Gottesäcker der Stadt gehören dem Gute Pallas an. Es hielt nicht schwer, 20 Gebäude aus Stein aufzuführen, da das Material ungleich näher liegt, als in jener baumlosen Fläche das Holz. In der That hat die Zahl der hölzernen Häuser bis auf 53 abgenommen, indem die unbewohnten allmälig zusammenstürzenden zum Erheizen der bewohnten benutzt wurden; die Ueberwinterung einiger Schiffe und der freie Verkehr hat in letzter Zeit die Bauten wieder etwas begünstigt. — Neben der steinernen Griechisch-Russischen Kirche erhebt sich gegenwärtig, statt des bisherigen hölzernen Lutherischen Bethauses, auch für diese Gemeinde eine steinerne Kirche, zu deren Bau durch Kaiserliche Munificenz 14000 Rbl. B. bewilligt, und 6000 Rbl. von der Stadt beigesteuert worden sind.

Die Bevölkerung beträgt, obwohl 695 Individuen bei der Stadt angeschrieben, in der That doch nur 316 Personen (141 männl. und 175 weibl.). Von diesen gehören 22 zur Russischen Geistlichkeit, 38 stehen unter Militär-, 13 unter Civil-Jurisdiction, 21 verabschiedete Soldaten, 116 Zunftgenossen, 38 Bürger, 66 Bauern und 2 Ausländer; — kein Lutherischer Geistlicher, indem der Pastor zur Kreuzkirche 6 Werst von Baltischport eben nicht oft von dieser kleinen Gemeinde incommodirt wird (im Jahre 1840 kam nur 1 Ehe zu Stande) — kein Arzt — kein Apotheker — keine Hebamme.

Das Hauptgewerbe der Bürger besteht im Fischfange und Fischhandel; indessen kommen außerdem jährlich im Mai zwei Russische Fischer aus Ostaschkow mit 16—20 großen Netzen (jedes große Netz zahlt 21 R. 44 K. S. Abgabe, die der Städter nur 14 R. 30 K., ein kleines Buttennetz 3 R. 44 K. S.) und 60 Knechten zum Fange herüber, und ziehen im November wieder ab. — Die zum Fischkaufe herbeikommenden Bauern geben den 3 handelnden Bürgern (denn Kaufleute giebt es nicht) auch zum Absatze ihrer Waaren Gelegenheit, wofür diese 4 R. 30 K. S. jährlich, für Buden und Schenken 2 R. 36 K., die Hauseigenthümer aber 1 Procent von dem Werthe ihrer Häuser zahlen. — Obwohl nun die Einnahme des Städtchens 600 R. S. jährlich nicht übersteigt, so betragen doch die Verwaltungskosten nur 500 R., und da, Dank der gegenwärtigen Verwaltung, die Stadt seit 1837 keine Schulden hat, so bleibt jährlich ein kleiner Ueberschuß, der einige schwache Hoffnungen auf eine bessere Zukunft erregt.

Die aufkeimende Generation, 14 Knaben und 12 Mädchen, wird in einer Elementarschule unterrichtet; auch besteht eine Armencasse mit 180 R. S. Capital. Seit 10 Jahren wird das Seebad, doch leider aus Mangel an Wohnungen nur wenig benutzt. — Gewiß könnten unternehmende Köpfe mit einem kleinen Capitale und guten Kenntnissen in irgend einem Zweige der Industrie hier besser als in mancher größeren Stadt ihr Fortkommen finden, und die während der Wintermonate müssigen Hände zweckmäßig beschäftigen.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Riga, den 3. Mai. — **Börsenbericht.** **Ausfuhrwaaren.** **Getreide.** Die Inhaber von Roggen waren weniger geneigt zur Liquidation mit Verkäufern; die Preise stiegen daher etwas: man bewilligte für 115/116pfdgen 76 R. S. Frage für 116/117pfdgen war nicht zu befriedigen à 77 R. Von Hafer ist etwas außer der Börse à 50 R. verkauft. — In Flachs war mehr Umsatz. Gemacht wurde: Zins TR. à 37 R. S., grau Kron à 35 R., Parthiegut TR. 34 1/2 à 34 R. nach Qualität. Gewöhnlich TR. 32 R., BG. 28 R., RD. 23 1/2 R., hell BG. bedang 29 1/2 R., RD. allein 23 3/4 R., Marienburger Kron 34 R., Hofsdreiband 31 1/2 R., puick 35 R., Livländisch Dreiband 24 à 24 1/2 R. — Flachsheede wurde mit 16 à 17 R. S. bezahlt. — Hanf. Die Waake wurde am 26. v. M. eröffnet. Wenngleich zu den Preisen, die zuletzt in der vorigen Woche bezahlt, als 110 R. B. für feinen Reinhanf, 108 für Polnischen Reinhanf, 103 für Ausschuß und 98 für Paßhanf, Einiges gemacht wurde, so waren selbige in den letzten Tagen nicht zu behaupten und 1/2 à 1 R. niedriger anzukommen. Feine Sorten blieben indeß selten, und wurde Ausschuß mit 108, à 107 R. B. bezahlt. Tors. Lange Waare bedang 48 R. B., für andere war à 44 R. keine Frage. — Schlageinsaat bleibt in gewöhnlich 109pfdger Waare zu 18 à 17 1/2 R. B. vernachlässigt, — hohe fehlt. 1000 Tonnen 111/112pfdge Steppensaat bedang 19 R. B., man completirte sich durch übriggebliebene Säesaat à 19 1/4 R. — Hanfsaat wurden einige Tausend Tonnen à 12 1/2 R.

B. umgesetzt; es blieben einzelne Verkäufer. — Hanföl ging zur Verschiffung zu steigenden Preisen ab, wenig à 85 R. B., dann 88—90, zuletzt selbst zu 95 R. — Talg ohne Geschäft.

Einfuhrwaaren. Bereits gegen Ende des vorigen Monats zählten wir etwa 30 Ladungen Salz. Aber erst in dieser Woche wurde mehr Geschäft darin gemacht. Fein Liverpool räumte sich à 61 1/2 R. S. St. Ubes wurde à 72 1/2 gemacht; für Terravecchia im Entrepot setzte sich der Preis auf 83 R. — Von Häringen hat sich die Zufuhr seit voriger Woche, wo bereits 10 Ladungen eingelaufen waren, vermehrt. Der Preis für Berger in büchenen Tonnen ist 91 R., in föhrenen 89 R., Fleckfiörder wurden gleich Anfangs zu 90 und 88 R. gemacht. Da die Wintervorräthe geräumt sind, so ist für diesen Artikel Kauflust. 9.

Uebersicht der Getauften, Copulirten und Begrabenen, so wie der Confirmirten und Communicanten sämmtlicher Gemeinden in der Stadt Riga, deren Vorstädten und Patrimonialgebiet im J. 1840.

	Getaufte			Darunter uneheliche	Zwillingspaare	Copulirte Paare	Begrabene			Confirmirte			Communicanten Pers.
	Knab.	Mädch.	zus.				m.	w.	zus.	m.	w.	zus.	
I. In der Stadt und den Vorstädten.													
Kronskirche zu St. Jacob:													
Deutsche Gemeinde	31	29	60	1	1	25	20	19	39	—	—	—	603
Schwedisch-Esthnische Gemeinde	10	9	19	1	—	9	8	7	15	16	1	17	630
St. Petri- und Domkirche	185	158	343	10	5	95	72	68	140	153	183	336	?
St. Johanniskirche	158	147	305	34	14	104	105	94	199	64	76	140	4661
St. Gertrudkirche	100	74	174	42	5	40	35	54	89	47	53	100	?
Jesuskirche	109	113	222	53	2	50	14	16	30	53	43	96	2226
Reformirte Kirche	10	9	19	—	—	4	4	5	9	?	?	23	207
Anglicanische Kirche	4	1	5	—	—	—	4	1	5	—	—	—	30
	607	540	1147	141	27	327	262	264	526	333	356	712	8360
II. Das Patrimonialgebiet.													
Bickern	23	27	50	3	—	12	24	9	33	18	8	26	857
Katlakaln	42	43	85	9	2	14	32	26	58	19	28	47	?
Filial St. Olai	15	25	40	3	—	7	7	19	26	15	17	32	651
Pinkenhof: a) St. Nicolai	42	39	81	3	1	18	14	27	41	19	15	34	1015
b) Filial St. Anna	21	14	35	—	—	6	9	9	18	8	9	17	578
Holmhof	24	16	40	1	—	13	9	9	18	—	—	—	?
	167	164	331	19	3	70	95	99	194	79	77	156	3101
Bei der Orthodox-Griechischen Kirche.													
Cathedrale	56	44	100	—	—	24	25	20	45				
Alexejewsche Kirche	15	26	41	—	—	9	15	9	24				
Alexandrowsche Kirche	42	25	67	—	—	19	39	26	65				
Schloßkirche zur Himmelfahrt Mariä	11	15	26	—	—	13	14	7	21				
Kirche zur Verkündigung Mariä	101	110	211	—	—	24	95	69	164				
Kirche zur heil. Dreifaltigkeit	23	13	36	—	—	10	13	5	18				
	248	233	481	—	—	99	201	136	337				
Römisch-Catholische Kirche	91	76	167	—	—	35	65	75	140				
In Allem	1113	1013	2126			531	623	574	1197				

Auf dem Armenkirchhofe wurden im J. 1840 434 Personen, 247 männl. und 187 weibl. Geschlechts beerdigt. Unter ihnen waren dem Alter nach

unter 1 Jahr	94 Knaben	56 Mädchen,	zusammen	150
vom 1. b. z. 15. J.	35 männl.	16 weibl.	„	51
„ 15. „ „ 60.	„ 82	„ 77	„	„ 159
über 60 Jahre	36	„ 38	„	„ 74
darunt. zw. 80 u. 90 J.	6	„ 8	„	„ 14
Todtgeborne				25

Den angegebenen Krankheiten nach: an natürlichen Blattern 9, an der Auszehrung 57, an der Wassersucht 40, an der Ruhr 5 Personen. Selbstmörder 5, von welchen 2 ins Wasser gestürzt, 2 sich erhenkt, 1 sich entleibt hatten. Verunglückte: 1 Erfrorner, 1 Ertrunkener, 1 beim Herabfallen von einem Wagen von dem Rade getödtet. — Den Armenanstalten gehörten von den Beerdigten: dem Krankenhause 85, dem Nicolai-Armenhause 16 und Gürgenshof 2 an.

Aus den gottgefälligen Anstalten auf Alexandershöhe Begrabene waren 57, 33 männl. und 24 weibl. Geschlechts. Die Gesammtzahl der im J. 1840 in der Stadt und deren Patrimonialgebiet Begrabenen beträgt demnach 903 männl. und 785 weibl. Geschlechts, zusammen 1688 Individuen. (Rig. Stadtbl. № 6, 8 u. 9.)

Riga, vom April. — Im vorigen Jahre kaufte die Stadt, auf Vorschlag der hiesigen Gesellschaft practischer Aerzte die von dem weil. Dr. med. v. Wilpert hinterlassene werthvolle Sammlung medicinischer und naturhistorischer Werke für eine seinen Erben zu zahlende Leibrente, und übergab sie der ärztlichen Gesellschaft zur Aufstellung und Benutzung in einem passenden Locale, wogegen diese ihre bisherige Bibliothek, so wie alle späteren Erwerbungen der Stadt als Eigenthum überließ. (Vgl. Inland 1840 № 14 Sp. 218.) Diese medicinisch-naturhistorische Section der Stadtbi-

bliothek, aufgestellt im Lesecabinet der ärztlichen Gesellschaft im Rathsherrn Milnschen Hause, zählt gegen 5000 Bände, und erhält einen regelmäßigen Zuwachs durch einen jährlichen Beitrag der ärztlichen Gesellschaft und durch Geschenke einzelner Mitglieder derselben. Im ersten Jahre ihres Bestehens wurde sie um 400 Nummern vermehrt. Der naturhistorische Theil besitzt mehrere sehr werthvolle botanische, zoologische und physicalische Werke. Dem nichtärztlichen Publicum ist diese Büchersammlung an jedem Donnerstag von 5 bis 6 Uhr geöffnet. Derzeitige Bibliothecare sind die HH. Doctoren Hartmann, Schwartz und Sodoffsky. (Rig. Stadtbl. № 9 u. 11.)

Riga, vom April. — Die Gesellschaft des Hülfsvertrags hatte im J. 1840 eine Einnahme von 4957 R. 72 K. S., und zwar betrugen die Beiträge von 104 Mitgliedern 1321 R., die Strafgelder für verspätete Zahlungen 11 R. 25 K., die Zinsen von den belegten Capitalien 2371 R. 40 K., das der Johanniskirche gekündigte und ausgezahlte Capital 1200 R., die Vorschüsse des cassaführenden Vorstehers 54 R. 7 K. Ausgegeben wurden 4822 R. 72 K. S.; davon erhielten 75 Wittwen, 54 Kinder, 8 Waisen und 4 kranke Mitglieder 2525 R. 27 K., die Beerdigungsgelder für 5 Mitglieder und eine Wittwe betrugen 300 R., die Unkosten 84 R. 75 K., für 1577 R. 70 K. wurden Inscriptionen angekauft, mit 335 R. dem cassaführenden Vorsteher seine im J. 1839 und 1840 gemachten Vorschüsse wiedererstattet und 135 R. blieben in der Casse. — Der Capitalfonds ward um 111 R. auf 3605 R. 44 K. S. vergrößert, mithin belief sich das ganze Vermögen der Gesellschaft am Schlusse des J. 1840 auf 49,846 R. S. Diese sind belegt theils in Inscriptionen, theils in Liv- und Curländischen Pfandbriefen, in Preußischen Prämienscheinen und in einer Obligation auf das Haus von P. J. Wolkow. (Rig. Stadtbl. № 5.)

Riga, den 8. Mai. — Die Zahl der bis heute angekommenen Schiffe beläuft sich auf 367, die der ausgegangenen auf 73. (Zusch. № 5154.)

Aus dem Dörpt'schen, vom 1. Mai. — Auf der Hälfte des Weges zwischen Dorpat und Werro in dem Karilatz'schen Kruge sind zu jeder Zeit Postpferde zu haben. (Dörptsche Ztg. № 37.)

Dorpat, den 12. Mai. — Nachdem die mit Ungeduld aus Riga erwarteten obrigkeitlichen Anordnungen zur Feier der Vermählung Sr. Kaiserlichen Hoheit des allgeliebten Thronfolgers Cäsarewitsch mit der Prinzessin Cäsarewna Maria Alexandrowna in der vorigen Woche angelangt waren, wurde der 11. und 12. d. M. zu den Festlichkeiten bestimmt. Am ersten Tage, Sonntags, fand in beiden Kirchen nach dem Gottesdienste ein feierliches Dankgebet statt. Um zwei Uhr versammelte der Salon im Ressourcengarten die Honoratioren der Stadt zu einem großen Festmahl. Die mit Enthusiasmus ausgebrachten Toaste auf das Wohl Ihrer Kaiserlichen Majestäten und des neuvermählten hohen Paares, denen eine Reihe anderer patriotischer Trinksprüche folgten, wurden von ununterbrochenem Kanonendonner begleitet, der bis zum Abend anhielt, wo die ganze Stadt festlich erleuchtet war. Von zehn Uhr an wogten zahlreiche Menschenmassen auf dem im Frühlingsschmuck prunkenden Dom, und entzückten sich an dem Bengalischen Feuer, mit welchem die malerischen Partieen des Domberges und zuletzt der Marktplatz erleuchtet wurden. Erst gegen Mitternacht verzog sich die Menge, vom Regen verscheucht, den der Himmel gerade bis zur Beendigung dieser Festlichkeit zurückgehalten. Auch der Armuth wurde mildthätig gedacht: die in den Stadtarmenhäusern versorgten Armen erhielten bessere als die gewöhnliche Kost und ein Almosen von 25 Kop. S. die Person. Eine von der Kaufmannschaft zusammengeschossene namhafte Summe wird unter Hausarme vertheilt. — Der heutige Tag war der Begehung des Festes durch die Universität gewidmet. In der gefüllten Aula hielt der Professor der Eloquenz, Hr. Hofrath Dr. Preller, die Festrede, zu deren Gegenstand er den Dichter gewählt hatte, dessen Werke, dem Vernehmen nach, von unserer verehrten Cäsarewna vorzugsweise geschätzt werden, indem er zugleich aussprach; wie man, gewiß nicht ohne Grund, nach dem Lieblingsschriftsteller den individuellen Character zu beurtheilen pflege. Er gab demnach eine anziehende Characteristik Uhlands, als Mensch, als Dichter, als Geschichtsforscher und in seiner politischen Wirksamkeit.

Se. Excellenz der Hr. Curator tritt heute, in Folge ihm Allerhöchst ertheilten Urlaubs, eine viermonatliche Reise ins Ausland an.

Nachdem wir noch in der Nacht vom 3. auf den 4. d. M. bei nur 2 Grad Wärme Reif gehabt hatten, trat mit dem 5., nach heftigem Regen, eine überaus warme Witterung ein, welche ungeachtet wiederholter, von heftigen Regengüssen begleiteter Gewitter — deren am 9. und 10. binnen 22 Stunden drei über die Stadt zogen — bis heute anhält, und eine wahre Treibhausluft erzeugt, welche die Vegetation unglaublich rasch fördert. Die Obstbäume stehen bereits seit mehreren Tagen in voller Blüte. 12.

Pernau. Bis heute sind hieselbst 20 Schiffe angekommen. (Pern. Wochenbl. № 18.)

Esthland.

Reval, den 2. Mai. — Mit großer Theilnahme hatten wir hier schon am 18. April durch einen Courier, der das Allerhöchste Manifest über die vollzogene Vermählung des allgemein verehrten Großfürsten Thronfolgers mit der Prinzessin Maria Alexandrowna, Cäsarewna, und das gleichzeitig erlassene Allerhöchste Gnadenmanifest vom 16. April, nach einer kaum 35stündigen Fahrt aus der Residenz überbrachte, von den Vermählungsfeierlichkeiten Nachricht erhalten, und harrten nun mit Ungeduld der Anordnung des entsprechenden Dankfestes. Hierzu ward von St. Petersburg aus der 1. Mai bestimmt, der sich durch das herrlichste Wetter als der erste wahre Frühlingstag kundgab, dem hoffentlich ein noch schönerer Sommer folgen wird. Früh schon um 7 Uhr kündigten feierliche Posaunentöne von der Höhe der durch Kaiserliche Munificenz uns wiedergeschenkten St. Olaikirche herab die Feier des Tages an, und das Geläute aller Glocken zog Jung und Alt in die festlich geschmückten Tempel des Herrn, Ihm den Dank und die inbrünstigen Gebete für das Glück des neuvermählten hohen Paars und das Wohl des ganzen innigst verehrten Kaiserhauses darzubringen, worauf die Militär- und Civilchefs die Glückwünsche der Behörden und Beamten zu dem hohen Feste empfingen. Ein auf dem Schwarzenhäupterhause veranstaltetes splendides Mahl, an dem die höchsten Vorgesetzten dieser Provinz und Stadt und der hier stationirten See- und Landtruppen als Gäste fröhlichen Antheil nahmen, sprach den allgemeinen En-

thusiasmus von Revals Bewohnern in den freudigsten Toasts auf das Wohl des Herrn und Kaisers und seines geliebten Thronfolgers, des Großfürsten, Cäsarewitsch Alexander Nicolajewitsch, nebst ihren Gemahlinnen aus, und der Donner der Kanonen machte die Stadt von dem festlichen Jubel wiederhallen. Die Ritterschaft hatte ihre Theilnahme an dem Feste durch Darbringung einer Summe von 3000 Rbl. S. M. zur Erweiterung der Anstalten des Esthländischen Collegiums allgemeiner Fürsorge bethätigt, und damit diesem Tage ein bleibendes Andenken ihres Patriotismus gesichert. Ein gleicher practischer Sinn regte die Idee zu einer ähnlichen Wohlthätigkeitsanstalt an, welche dem leiblichen und geistigen Elende der ärmsten Classe unserer Einwohner in einem zweckmäßig eingerichteten Arbeitshause ein Ziel setzen soll, wonach sich das dringende Bedürfniß in Stadt und Land seit Jahren immer fühlbarer macht. Wir hoffen, daß die glücklich angeregte Idee, die bei Vielen den freundlichsten Anklang fand, auch kräftig und rasch ins Werk gerichtet werden und Revals unglücklichste Einwohner noch lange von der schönen Begeisterung dieser glücklichen Tage vortheilen mögen. Der Jubel der Einwohner ward auch am Abend durch das köstlichste Wetter begünstigt, das sie schaarenweise nach dem reizenden Catharinenthal lockte, und bei einbrechender Nacht durch die festlich erleuchteten Gassen führte, wo manch sinniges Transparent die Aufmerksamkeit der Beschauer aufhielt. Auch für die folgenden Paar Tage sind Gerichte und Schulen geschlossen, und werden vom Morgen bis Abend die Glocken geläutet, und beim Anbruch der Nacht die Häuser wie gestern erleuchtet. 21.

Reval, den 5. Mai. — Herr Professor Döbler ist hier angekommen, und wird wahrscheinlich im Laufe der nächsten Woche einige Vorstellungen geben. — Der Director des Gesangvereins von 40 Bergsängern in Berlin beabsichtigt mit seinem Sängerchor auch Reval auf seiner Durchreise nach St. Petersburg nächstens zu besuchen und während seines Aufenthalts drei musicalische Abendunterhaltungen zu geben.

Zur Niederlage der Wollen während des hiesigen Wollmarkts, der vom 27. Juni bis zum 3. Juli stattfindet, ist das eben so geräumige als helle Local der Börsenhalle eingeräumt worden.

Die Gebrüder Butenop in Moskau, Maschinisten der Kaiserlichen Ackerbaugesellschaft zu Moskau und der ökonomischen Gesellschaft zu Kasan, haben Hrn. Joachim Christian Koch in Reval erbeten, Bestellungen auf landwirthschaftliche Geräthschaften und Maschinen anzunehmen. Bei demselben können Preisverzeichnisse und Zeichnungen, auch eine vollständige Häckselmaschine in Augenschein genommen werden. (Revalsch. wöch. Nachr. № 18.)

Curland.

Goldingen, den 29. April. — Die Differenzen, welche zwischen dem hierselbst neuetablirten Lettischen Kirchenvorsteheramte und der hiesigen Kircheninspection über die Stellung und Wirksamkeit des erstern eingetreten sind, sollen am 31. Mai durch einen allgemeinen Deutschen und Lettischen Kirchenconvent beseitigt werden, zu welchem alle im Kirchspiel und in der Stadt Goldingen Angesessenen Deutscher und Lettischer Nation, so wie die Goldingenschen Prediger eingeladen sind. (Curl. Amtsbl. № 34.)

Polangen, vom 26. April. — Nach Preußen wurden über Polangen ausgeführt

	im J. 1840	1839	
rohe Häute	2,526	813	Pud
Flachs und Hanf	15,074	16,873	„
Schreibfedern	506	426	„
Bettfedern	1,143	712	„
Matten	12,300	7,850	Stück
Leinsaamen	5,791	3,833	Tschetw.
Wolle	401	448	Pud
Borsten	1,152	688	„
Zusammen für	95,085	101,149	R. S.
Münze	261,116	110,387	„ „

Eingeführt wurden:

baumwollene Waaren für	80,586	50,306	R. S.
leinene „ „	24,874	16,740	„ „
seidene „ „	532,173	578,187	„ „
wollene „ „	69,789	64,044	„ „
Wolle	——	619	Pud
gesponnene Seide	1,637	1,614	„
goldene u. silberne Uhren f.	3.700	8,800	R. S.
sämisch-lederne Handschuhe f.	9,720	6,383	„ „
Gold u. Silber in Barren	——	56,000	„ „
Zusammen für	1,369,132	1,402,475	R. S.
Münze	40 645	283,005	„ „

(Handelsztg. № 34.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Der vom Aeltestenstuhle der großen Gilde in Libau zum Stadtältesten erwählte Kaufmann 3. Gilde H. F. Budde ist in diesem Amte bestätigt worden.

II. Beförderungen.

Beim Rigischen Zollamte sind befördert worden, zum Hofrathe: das ältere Mitglied, Baron Ungern-Sternberg; zum Collegienassessor: der Beamte zu besondern Aufträgen beim Rigischen Zollbezirks-Befehlshaber, Orlow; zum Titulärrath: der Executor Tschechenkow; zu Collegiensecretären: der Secretär des Rigischen Zollbezirks-Befehlshabers, Bolewitsch, der Translateur König und der Wagestempelmeister Baryschewski, zu Gouvernementssecretären: der ehemalige Translateur Orvid und der Tischvorstehersgehülfe Tschernjawski, und zu Collegienregistratoren: die Canzlisten Alferow, Issajew und Saverniajew.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 13. Mai 1841.

№ 21. Mittwoch, den 21. Mai 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Merinozucht in den Ostseeprovinzen. Sp. 329. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 335. 337. Pernau. Sp. 338. Wolmar. Sp. 338. Esthland: Reval. Sp. 340. Curland. Sp. 341. Mitau. 341. Libau. Sp. 342. Jacobstadt. Sp. 342. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 343. — Ausländische Journalistik. Sp. 344.

I. Die Merinozucht in den Ostseeprovinzen.

(Mit Rücksicht auf № 5, 16 und 17 des Inlandes.)

In der Nr. 5 des „Inlandes" findet sich eine Mittheilung über die Merinozucht in den Ostseeprovinzen, die — soviel ich mich erinnern kann — aus einem meiner Privatschreiben entlehnt, ohne mein Wissen in der Petersburger landwirthschaftlichen Zeitung abgedruckt, aus dieser wiederum übersetzt und im Auszuge in der bezeichneten Nummer dieser Zeitschrift aufgenommen ist.

Als ich jene Mittheilung machte, genügte es meinem Zwecke vollkommen: eine kurze Zusammenstellung vorläufiger Notizen zu einem für den Schafzüchterverein bestimmten Vortrag zu geben. Dieser Vortrag ist in den diesjährigen Livländischen Jahrbüchern der Landwirthschaft abgedruckt. Sowohl in ihm, wie in jenem Briefe, hatte ich nur die Absicht darzuthun: wie die Merinos, bei den damals sehr ungunstigen Verhältnissen, das Futter bezahlt hätten; und wie es wahrscheinlich durch Rindvieh bezahlt worden wäre, wenn man dieses in der Stelle der Merinos gehalten hätte. Ich nahm bei diesem Vergleiche an, daß 5 Schafe statt eines Stückes Rindvieh gehalten werden könnten; daß in diesem Verhältnisse das Futter verfuttert sei, und daß der Stallraum und dessen Kosten, so wie auch das Anlage-Capital bei beiden Thiergattungen dieselben seien.

Dies möge zur Erklärung des in Nr. 5 enthaltenen Artikels dienen, dessen Einsendung ich leider zu spät erfuhr, um allen Mißverständnissen vorbeugen zu können. Daher ist denn jetzt in den Nummern 16 und 17 dieser Zeitschrift ein Aufsatz des Hrn. Christiani zu Cabbal erschienen, der den Werth oder Unwerth der Merinozucht in den Ostseeprovinzen in Betrachtung zieht, sich auf jene — mir auch in dieser Form zugeschriebenen — Mittheilungen grundet, und in meinen Angaben mehrere, für einen anzustellenden Calcul sehr nahe liegende Mängel findet.

Jeder, der sich für die Merinozucht interessirt, wird es Herrn Christiani Dank wissen, daß er sie zum Gegenstande einer offenen Erörterung gemacht hat; und ich erlaube mir, da Hr. Christiani nicht genau mit der Schafzucht, namentlich mit deren Zustande und deren Verhältnissen in den Ostseeprovinzen bekannt zu sein scheint, zu seinem Aufsatze einige Bemerkungen und Berichtigungen hinzuzufügen, es sehr bedauernd, daß meine jetzt sehr in Anspruch genommene Zeit mir keine ganz ausführliche Erörterung erlauben wird.

1) Hr. Christiani will aus jenen Angaben herleiten, daß eine Schäferei von 1000 Stücken einen Bruttoertrag von 1532 Rub. 50 Kop. Silb. habe. Jene Angaben sprechen aber ausdrücklich

von einem Gesammteinkommen, welches also auch die Nachtheile in sich schließt, die eine sehr große Anzahl neuangelegter Schäfereien, die ihre volle Stückzahl noch nicht erreichten, durch die im Verhältnisse zur Stückzahl sehr großen Administrationskosten, haben; denn zu einer Heerde von 500 Schafen ist bekanntlich ein eben so großes Schäfereipersonal nöthig, wie zu einer von 2000 Stücken. Es wurde in jener Angabe also nur gesagt, daß 1000 Merinos in Livland durchschnittlich den Bruttoertrag gebracht hätten. Daher kann ich diese Annahme des Hrn. Christiani nicht gelten lassen. Eine Schäferei von 1000 Stücken aber, deren Ertrag Hr. Christiani zu berechnen sucht, hat ihren vollen Bestand erreicht, von ihr können sowohl die Einnahmen als die Ausgaben näher berechnet, und nichts braucht in eine ferne Aussicht gestellt zu werden.

2) Hr. Christiani setzt uns durch die Annahme obiger Summe aber gleich in den Stand, die Qualität der Heerde zu erkennen, deren Ertrag er berechnen wollte, nämlich: eine Heerde, die, außer der Einnahme für einen mäßigen Thierverkauf, für ihre Wolle 19 Rub. S. per Pud im vorigen Jahre einbrachte.

Eine solche Heerde hat durchschnittlich im Sortiment Tertia, mit der möglichen Sanftheit und Elasticität und eine gute Wäsche. Thiere dieser Art haben ein sehr gutes Schurgewicht. Ich bin zu jeder Zeit bereit, den Ankauf einer solchen Heerde in Livland und Esthland zu übernehmen für folgende Preise:

a) 420 Stück Muttervieh (inclus. Jährlingszibben), nicht 582 Stück, sind nöthig, à Stück 4 R. S.	=	1680 R. S.
b) 570 (nicht 400) Stück Hammel à 3 R.	=	1710 „ „
c) 10 Böcke à 30 R.	=	300 „ „
Summa		3690 R. S.

Der Ankauf im Inlande hat uns also bei diesem Posten 3464 R. S. erspart.

3) Hr. Christiani setzt die Kosten eines Schafstalles auf 3500 R. S., die einer Schäferwohnung auf 1200 R. S. an, doch nur dann, wenn man im Besitz der Materialien ist. Das ist nun wohl etwas kostbar gebaut.

Die Merinos können in den gewöhnlichsten Holzställen, in den hölzernen Viehburgen ganz gut gehalten werden; besonders ältere Thiere und sehr wollreiche, wie im vorliegenden Falle. Natürlich aber darf, wenn ein solcher Stall ohne Lage und sehr kalt ist, keine Winterlammung stattfinden. — Allein alle Thiergattungen lieben eine ihrer Natur zusagende Temperatur; werden sie, namentlich unsere Hausthiere, nicht in dieser erhalten, so kränkeln sie, und können daher nicht das Höchstmögliche produciren. So ist es mit den Schafen, so auch mit dem empfindlichern Rindvieh. Der Stall muß wenigstens der Art gebaut sein, daß man seine Temperatur reguliren, ihn immer mit frischer Luft versehen kann, und er muß hell genug sein, um alles darin Befindliche genau übersehen zu können, und weil die Einwirkung des Lichts auf das Gedeihen und die Lebensthätigkeit der Thiere vom wesentlichsten Einflusse ist. Schon diese Einrichtungen würden ein großer Schritt zur Verbesserung der inländischen Rindviehzucht sein. — Aber alle diese Erfordernisse lassen sich — wie fast die Hälfte der vorhandenen Schafställe ergiebt — sehr gut mit einem hölzernen Stalle vereinen.

Wer nicht die für seine Verhältnisse nachhaltig billigsten Wirthschaftsgebäude baut, handelt unpractisch; wenigstens darf er seine Liebhaberei für schöne Façaden, massige Gebäude nicht den betreffenden Wirthschaftszweigen, sondern nur sich selbst zur Last schreiben. So ist's mit den Schafställen, so mit Kleeten, mit Brennereien ꝛc. Wo sowohl Bauholz, wie Bruchsteine fehlen, wird man allerdings gezwungen, mit Ziegeln oder Pisé zu bauen. Mehrere mir bekannt gewordene Ziegelbauten berechtigen mich aber, für einen Calcul, der von allgemeiner Gültigkeit werden soll, von jenen für die speciellen Verhältnisse des Hrn. Christiani vielleicht nöthigen 3500, mindestens 1500 R. S. in Abzug zu bringen, und von den Baukosten der Schäferwohnung, die nur 3 Zimmer, 1 Kammer und 1 Küche zu haben braucht, 600 R. S. Auch ist der nöthige Stallraum zu hoch angenommen. Denn nur trächtige und abgelammt habende Mutterschafe bedürfen für sich und ihre Lämmer 10 Quadratfuß, der ganze übrige Bestand hat im Durchschnitt bei 7 Quadratfuß vollkommen Platz. Es würden also 8000 Quadratfuß hinreichen; allein da theils den Schafen eine mäßige Bewegung im Stalle zuträglich ist, die Luft in Ställen nicht so leicht dumpfig wird, es auch wünschenswerth ist, daß bei Schneewetter die Thiere während des Einfutters im Stalle bleiben: so ist es besser, den Stall auf 9000 Quadratfuß zu berechnen, wobei für Inventarienstücke, für das Futter und die Lämmer hinreichend Platz bleibt.

4) Da wir nun an den Gebäuden eine Summe von 2100 R. S. — gewiß nach den Erfahrungen der meisten Schafzüchter noch zu wenig — erspart haben: so würde sich das auf Ankauf und Bau vom Hrn. Christiani verwendete Capital von 11,854 R., auf 6290 R. S. reduciren. Aber auch in den zu fordernden Renten können wir nicht mit Herrn Christiani übereinstimmen. Wir verlangen für das Risico und die Abnutzung der Gebäude

und des Inventariums, die Hr. Christiani unbeachtet ließ, auch einen Ersatz, und begnügen uns daher nicht mit 5, sondern verlangen 10 Procent. Es hat die Schäferei also an Renten 629 R. S. zu zahlen.

5) Die Gage und das Deputat eines Deutschen Schäfers stellt Hr. Christiani auf 200 R. S. — Wozu aber wieder sich so große Kosten machen?

Wer sich nicht speciell um seine Schäferei bekümmern kann, bedarf freilich eines zuverlässigen Menschen. Allein diese finden sich auch unter Esthen und Letten. Es giebt von diesen Nationen mehrere musterhafte Schäfer im Lande, und ihre Zahl vergrößert sich, mit dem längern Betriebe der Schafzucht, täglich. Mindestens die Hälfte unserer Schäfereien hat schon Lettische oder Esthnische Schäfer, deren Kosten durchschnittlich auf 50—60 R. S. anzuschlagen sind. Auch kosten die Deutschen Schäfer nicht mehr 200, sondern durchschnittlich 120 R. S. — Man kann also die Kosten eines Schäfers nicht höher als 90 R. S., wofür viele Deutsche Schäfer ihre Dienste anbieten, veranschlagen. Ebenso sind auch die Kosten eines Schäferjungen mit 50 R., für 4 also mit 200 R. S., nur zu hoch angeschlagen. Sie kosten zwischen 15 und 40 R. S. Nehmen wir im Durchschnitt 30 R. S. an, so erhalten wir die jährlichen Kosten von 120 R. S.

Doch ist nicht zu übersehen, daß mit demselben Personale eine Schäferei von 2000 Stücken zu besorgen ist, und daß bei der vorliegenden sehr gut ein Junge erspart werden kann, der im Sommer zur Weidezeit nöthigenfalls durch eine beständige Korde zu ersetzen ist

6) Die Reparaturen könnten wohl in jenen 10 Procent begriffen sein, doch wollen wir sie mit Hrn. Christiani auf 50 R. S. stellen.

7) Hr. Christiani berechnet die Kartoffelfütterung mit 1760 Löfen zu 528 R. S.

Die Kartoffelfütterung ist den Schafen jedenfalls sehr zuträglich, allein sie ist nicht durchaus nothwendig. Auch ist sie hier zu kostbar, da sich die Kartoffeln durchs Verbrennen, durch Spiritus und Brage, bisher noch höher verwerthet haben, als wenn sie allein den Schafen verfuttert werden. Es ist in den Ostseeprovinzen in diesem Augenblicke keine Schäferei, die in diesem Verhältnisse futtert. Ihre Anwendung als Schaffutter beschränkt sich auf einige, wenige Schäfereien, in denen die abgelammten Mutterschafe und die Lämmer täglich eine kleine Portion erhalten. Für unsere bisherigen Verhältnisse kann also die Berechnung der verfutterten Kartoffeln keine Anwendung finden.

Dagegen hätte aber wohl motivirt werden müssen, weshalb nicht das Heu zu einem Preise angeschlagen ist, und wie jene 11,000 Lspfd. Heu verfuttert wurden, trotz den 1760 Löfen Kartoffeln.

Auch wir finden es schwierig zu entscheiden: wie weit sind das Rauhfutter und die Besamung der Weiden den Nutzthieren, wie weit sind sie dem Düngerconto zur Last zu schreiben? Wir hegen die unmaßgebliche Meinung: daß man alles den Thieren gegebene Rauhfutter so lange gegen den Dünger aufgehen lassen muß, bis der Boden keiner Zunahme an Kraft (Reichthum) mehr fähig ist; oder bis der Effect der so fortgesetzten, immer stärker werdenden Düngung nicht mehr der Einnahme gleichkommt, die durch den Verkauf des bisherigen Düngermaterials erlangt werden kann. Da aber nur sehr wenige Güter in den Ostseeprovinzen zu finden sein werden, deren Ertragsfähigkeit nicht eine Steigerung wünschen ließe, und zwar eine Steigerung, die sich durch Körnerbau nicht besser bezahlt machen sollte, als der Verkauf des auf sie verwendeten Rauhfutters abwerfen könnte; so müßte wohl im Allgemeinen der Werth alles Rauhfutters noch durch den Dünger bezahlt werden.

Bei einem zu stellenden Calcul reicht diese Meinung nicht aus, da müßte den Schafen das Heu und Stroh, die Weide ꝛc. zur Last geschrieben, aber auch die Düngerproduction zu Gute gerechnet werden. Da aber die Werthberechnung eines Fuders oder eines Centners Dünger sehr schwer ist, so haben mehrere der ausgezeichnetsten landwirthschaftlichen Schriftsteller die Berechnung sich dadurch erleichtert, daß sie das verfutterte Hülsen- und Halmfruchtstroh gegen den Dünger aufgehen ließen, und Hr. Christiani theilt diese Meinung. — Allein jene Annahme wurde im Auslande gemacht, wo Sommerungs- und Blattfruchtstroh einen sehr hohen Futterwerth hat, und dadurch kann es auch nur möglich werden: bloß aus Stroh einen kräftigen (?) Dünger zu erhalten. Thaer nimmt indessen an, daß wenn aus Rauhfutter ein kräftiger Dünger erlangt werden solle, das Verhältniß des verfutterten Heus zum verfutterten Stroh dabei sein müsse wie 2 zu 3. Beachten wir aber nun die Nahrungskraft unseres Rauhfutters gegen die des ausländischen, so werden wir das Verhältniß mindestens wie 1 zu 1, also um $\frac{1}{15}$ größer stellen müssen. Daher müssen wir auch jedenfalls einen Theil unseres Heus gegen den Dünger aufgehen lassen, wenn wir ausländische Vorschriften für unsere Verhältnisse anwenden wollen. Täglich haben wir die Gelegenheit zu beobachten, welche Wirkung der Dünger kräftig genährter Thiere, und welche der von bloß mit

* *
*

Stroh am Leben erhaltenen hat. Und bis zu welchem Beharrungspunkte der Ertragsfähigkeit möchte wohl ein Boden sinken, wenn wir in unsern Verhältnissen nur das darauf producirte Stroh dem Dunger zukommen lassen, das Heu aber verkaufen wollten?

Doch wollen wir jener Meinung: daß alles Stroh gegen Dünger aufgeht, die vielleicht mehr Anhänger als die unsrige findet, nachgeben und den Heubedarf berechnen.

Schlur's Annahme: daß eine Kuh in einem Monat zu ihrer Conservation so viel Pfund Heuwerth erhalten müsse, wie sie ausgeschlachtet wiegt, und daß erst das Futter, was ihr über diesen Bedarf gegeben werde, die Production eines Kalbes, der Milch ꝛc. möglich mache, daß aber dieses Plusfutter genau nach ihrer Fähigkeit es zu verwerthen gegeben werden müsse: findet auch, mit großer Annäherung, bei den Schafen seine Anwendung. Ein Schaf z. B., das ausgeschlachtet 60 Pfund wiegt, bedarf ziemlich genau monatlich 60 Pfund Heuwerth zu seiner Conservation, das Plusfutter wird aber erst die Production einer kräftigen Wolle, eines Lammes, des Fleisches oder Fettes bewirken. Wenden wir diese Beobachtungen auf unsere Verhältnisse, namentlich den Futterwerth unseres inländischen Rauhfutters an, so wird ein Schaf mittler Größe bei uns zur Conservation $1\frac{1}{10}$ Pfund Heuwerth bedürfen. Was ihm darüber gereicht wird, kann es auf die Production verwenden. Aber der Futterwerth schwankt bei unserm Rauhfutter sehr, so daß sich mit Gewißheit keine Angabe des Bedürfnisses an Futter darauf begründen läßt; sondern man muß es dem practischen Blick des Aufsehers überlassen, das Futter in dem Verhältniß den Thieren zu geben, daß sie sich in einem behaglichen Zustande erhalten können. Schafe sollen als Wollträger nie gemästet, nie mager sein, und im Allgemeinen kann man als Futterbedarf bei ihnen 3 Pfd. Heuwerth anschlagen, der zur Hälfte in Heu, zur Hälfte in Blatt-Sommerungs- oder Winterungsstroh gegeben wird. Mithin wäre der Heubedarf dieser Schäferei für 1 Stück täglich $1\frac{1}{2}$ Pfd., auf 200 Tage = 300 Pfd. oder 15 Lspfd., fur die ganze Schäferei also 15000 Lspfd. à 5 Kop. S. = 750 R. S.

8) Wiewohl bei der Lämmerzucht das Körnerfutter entbehrlich ist, sobald man ihnen gesundes und kräftiges Heu geben kann, so will ich doch den Bedarf an Körnern mit Hrn. Christiani auf 22 R. S. annehmen.

9) Der Bedarf an Salz ist aber zu hoch angeschlagen, nämlich mit 73 Lspfd.

Wir bedurfen in unsern naßkalten climatischen Verhältnissen als Präservative mehr der bittern und adstringirenden Mittel, z. B. des Wermuths, der Wacholderbreren (Kaddick), des Kalmus, der Lauge ꝛc., als des Salzes. Wenn man $\frac{1}{4}$ Pfd. per Kopf berechnet, so wird man vollkommen ausreichen, besonders wenn das Steinsalz beständig zum Lecken vorliegt. Somit wäre der Bedarf 25 Lspfd. à 30 Kop. = 7 R. 50 K. S.

10) Arznei 20 R. S. Puhlmann.

(Schluß folgt.)

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, vom April. — Die Russische Bibliothek, mit welcher Hr. Jul. Müller seine Leihbibliothek vermehrt hat, enthält in vorzüglicher Auswahl schon 1027 Bände, deren Titel ein Catalog unter den Rubriken: Wissenschaftliches, Geschichte und Biographie, Reisebeschreibungen Romane und Erzählungen, Gedichte, Theater, Almanache und Zeitschriften, angiebt Es sind darunter auch Uebersetzungen von Schiller's, Göthe's, Tieck's, Hoffmann's u. and. Werken (Rig. Stadtbl. № 3)

Riga, den 12. Mai. — Des Lenzes Wunderpracht und Blütenfülle ist mit dem ganzen Gepränge der Natur und mit allen den überraschenden Schattirungen erschienen, welche nur ein milderes Clima zu bieten vermag. Tage und Nächte sind gleich bezaubernd, und über der drückenden Hitze müßten die Geschäfte fast ins Stocken gerathen, wenn sie nicht in dieser Jahreszeit gerade ungewöhnlich stark drängten. Alles ist hinausgeeilt ins Freie und auf die Landhäuser, um den engen, dumpfen Räumen der Stadt entrückt zu sein, und nur die Stunden des Tages bringen Leben und Geschäftigkeit in die Gassen derselben. Die Spaziergänge in der Nähe der Stadt sind verödet; der Wöhrmann'sche Park mit seinen freundlichen Anlagen ist fast das einzige Asyl für die nachgebliebenen Bewohner der Stadt und Vorstädte. Dagegen sind die Umgebungen, hauptsächlich jenseits des Stromes, neu belebt und von Allen gesucht, Gärten und Wiesen in der üppigsten Flur, alle Anzeichen eines glücklichen, fruchtbaren und segensreichen Jahres vorhanden.

Am gestrigen Tage ist der hochwürdige Superintendent von Riga und dessen Gebiete, Herr Consistorialrath, Oberpastor M. Thiel nach 40jähriger treuer Führung

des Predigtamtes mit seiner Familie auf sechs Monate zur Erholung ins Ausland gereist. Zufolge Allerhöchst bestätigten Ministercomité-Beschlusses wird für die Dauer seiner Abwesenheit der Oberpastor am Dom, Herr Consistorialrath D. G. v. Bergmann die Vices eines Rigischen Superintendenten des Stadtconsistoriums vertreten.

Zur Nachfeier der Vermählung Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Cäsarewitsch Alexander Nicolajewitsch mit der Frau Großfürstin Maria Alexandrowna Kaiserlicher Hoheit sind von der Stadt Riga, nachdem bereits bei Gelegenheit der Vermählungsfeier Ihrer Kaiserlichen Hoheiten des Herzogs Maximilian von Leuchtenberg und der Frau Großfürstin Maria Nicolajewna 2000 Rub. S. M. aus den Mitteln der städtischen Handlungscasse und 1500 Rub. S. M. von Seiten des Rigischen Börsencomité zur Errichtung von Russischen Elementarschulen dargebracht worden waren, abermals bedeutende Schritte für das Gemeinwohl geschehen. Zur Unterhaltung der zu errichtenden Russischen Elementarschulen sollen jährlich 500 Rub. S. aus den Stadtmitteln abgelassen werden. Ferner wird auf den Vorschlag des hiesigen Frauenvereins von Seiten der städtischen Gemeinde ein Haus für den Werth von 5000 Rub. S. M. zur Errichtung einer Kleinkinder-Bewahranstalt angeschafft werden. Ob die zur Unterhaltung einer solchen Anstalt jährlich abzulassenden 500 R. S. aus denselben Quellen fließen und zu demselben Zwecke verwandt werden sollen, darüber ist zur Zeit noch keine Endentscheidung herbeigeführt, so lange nicht ausgemacht worden, ob die von Seiten der Gemeinde schon früher projectirte Kleinkinder-Bewahranstalt mit der unter der Aegide des hiesigen Frauenvereins zu errichtenden verschmolzen wird. Die Localfeierlichkeiten selbst haben der Stadt Riga circa 5000 R. S. gekostet, so daß ihre Darbringungen bei dieser Gelegenheit keinen geringen Betrag ausmachen und gerechtsamste Anerkennung finden müssen.

Am 1. d. M. gaben die Officiere des hier stationirten Olonezschen Infanterieregiments ein Militär- und Maienfest auf Weißenhof; gestern fand das herkömmliche Frühlings- und Frauenfest auf der Euphonie statt.

Am gestrigen Tage lief beim Durchbruche ein für St. Petersburger Rechnung zur Einnahme von Holzladungen hieselbst erbautes, 350 Lasten großes Schiff glücklich vom Stapel.

Mit dem heutigen Tage übernimmt Herr Carl Leopold Salzmann, Cassirer des hiesigen Stadttheaters, das von der Familie Jacobson etablirte, bisher Seemannsche Gasthaus Stadt London (zum Theil ehemaliges Gebäude der Stadtpolizei), in Folge eines für die Summe von 25000 R. S. und eine ad dies vitae der Gattin des bisherigen Eigenthümers zu zahlenden jährlichen Leibrente von 400 R. S. mit dem Herrn Wilhelm Julius Seemann abgeschlossenen Kaufcontracts. Der neue Besitzer wird nach ausländischer Art eine beständige table d'hôte im Gasthause eröffnen und dadurch auch zur veredelten Geselligkeit unseres Orts beitragen.

7.

Riga, den 15. Mai. Bis heute sind 409 Schiffe hieselbst eingelaufen, und 127 von hier ausgegangen. Bis zum 13. Mai kamen 452 Struſen, 1 Skutke und 7 Tschollen an.

Pernau, den 10. Mai. — Bis heute sind 29 Schiffe hieselbst eingelaufen.

Wolmar, den 5. Mai.

Bericht und Bitte von der Wolmarschen Versorgung armer und schulbedürftiger Deutscher Kinder.

Im Jahre 1839 wurde eine Verloosung von den Wolmarschen Frauen zu dem Zwecke eingeleitet, daß arme und der Schule bedürftige Deutsche Kinder, — vornehmlich aus Kirchspielen, die von den Deutschen Krons- und Stadtschulen weiter entfernt liegen, — zu der nothwendigsten Schulbildung gefördert, und der — oft mehr, als ihre Unwissenheit, sie mit Recht zum Gegenstande des allgemeinen Mitleids machenden — religiösen und sittlichen Verwahrlosung gerettet werden möchten. — In № 22 des Inlandes rief im J. 1839 die Wolmarsche Armenpflege für dieses, das Wolmarsche Kirchspiel weniger, als die von den Städten ferner belegenen Kirchspiele ansehende Unternehmen die allgemeine Theilnahme und Unterstützung unseres Vaterlandes auf, und bat um reiche Annahme von Loosen, wie um freundliche Zusendung von Arbeiten zur Verloosung und von Geschenken zur Unterstützung der armen Kinder. Im J. 1840 den 21. Februar hat die Wolmarsche Armenpflege in № 10 des Inlandes den ersten Bericht abgestattet über das glückliche Gedeihen dieses Unternehmens und über die Verwendung des eingelaufenen Geldes. Nach diesem wurden 9 Kinder, die zu 7 verschiedenen Kirchspielen gehörten, in Wolmar selbst geschult und in Burgerhäusern unter Aufsicht der Armenpflege erzogen. Die Beiträge waren schuldiger Weise in Arbeiten und abgenommenen Loosen, vornehmlich aus dem dazu aufrufenden Wolmarschen Kirchspiele, von Stadt und Land eingelaufen; keineswegs aber war der Nothruf ins weitere Vaterland leer verhallt, sondern, wie aus den näher belegenen Landkirchspielen, so waren aus den Städten Riga, Dorpat, Werro, Lemsal, Wenden, Walk freundliche Geber und Arbeiter uns reichlich beigetreten, durch die wir — außer der Ausstattung mit Kleidern, die den Kindern der Kirchspiele Salisburg und Matthiä von wohlthätigen Händen zuflossen, — über die Summe von 453 Rbl. 20 Kop. S. zu disponiren hatten, — von welcher wir 200 R. S. als Anfang eines für diesen Zweck wünschenswerthen disponiblen Capitals in zinstragenden Papieren bei Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Wolmar deponirten.

Im J. 1840 den 21. Mai erneuerte die Wolmarsche Armenpflege in № 22 des Inlandes die Bitte um Unterstützung der wieder auf den 23. Juni festgesetzten Verloosung, und hatten unsere Frauen wieder die Freude, mit dem herzlichsten Danke für alle wohlthätigen Unterstützungen dieses frommen Werkes, den wir in ihrem Namen hiemit öffentlich auch auszusprechen für Pflicht halten, — eine Ausstellung von 218 geschmackvollen Gewinnsten zu arrangiren. Die Ausstellung war wieder in der Wohnung des Herrn Kaufmanns Koch, dessen freundlicher Bemühung, recht viele Loose abzusetzen, wir auch dies Mal dankend Erwähnung thun müssen, wie der Freundlichkeit, die in demselben Hause uns das Local zur Verloosung einräumte, — namentlich da beide Beförderer unserer Unternehmung auch für 1841 uns dieselbe Gefälligkeit zugesagt.

Durch die Verloosung und durch wohlthätige Geschenke in Geld, kam die Summe von 389 R. 53 K. S.

ein, von der 100 R. S. wieder zum Capital geschlagen, und 289 R. 53 K. S. für 12 Kinder aus den Kirchspielen Smilten 1, Burtneek 1, Matthiä 1, Salisburg 1, Werro 3, Ronneburg 1, Wohlfahrt 1, Ruijen 1, und Wolmar 2 verwandt wurden. Von diesen Kindern besuchten 11 hier die öffentlichen Schulen, und wurden bei hiesigen Bürgern und Lehrern beköstigt und erzogen; ein Kind aber wurde einer Lehrerin in Dorpat zu Unterricht und Erziehung vertraut, die selbst auch freundlich für die Bekleidung des Kindes sorgt. Die übrigen Kinder, bis auf die aus den Kirchspielen Salisburg und St. Matthiä, welchen mildthätige Hände ihrer Kirchspiele auch die Kleider zusenden, werden von den Eltern selbst bekleidet, da auch Kleider ihnen zu reichen, unsre Mittel nicht ausreichen; — indem schon die 2 elternlosen Kinder des Wolmarschen Kirchspiels, beide zusammen, nur halb soviel bekommen, als jedem Kinde der fremden Kirchspiele zugetheilt wird, und sonst von ihrer Vaterstadt unterstützt werden müssen, — und die 3 Kinder der Wolmarschen Gemeinde auch nur geringere Quoten erhielten, und ihre Eltern, die mit ihnen in die Stadt gezogen, hier auf anderweitige Nachhulfe verwiesen werden mußten und — konnten.

Von den vorigjährigen Kindern ist ein Knabe nach geschehener Confirmation zum Meister gegeben, und ein Mädchen ist von der Mutter nach St. Petersburg abgeholt worden. An ihrer Stelle traten 5 Kinder neu ein. Dies Jahr werden nach geschehener Confirmation wieder 2 Mädchen entlassen werden.

Was nun die Gaben und die verlooften Arbeiten von 1840 betrifft, so müssen wir dem ungenannten „Freund des Schulwesens," von dem wir durch den Herrn Schuldirector Dr. Napiersky ein bedeutenderes Geldgeschenk erhielten, — weil wir nicht anders können, hier unsern freundlichsten Dank sagen, — so wie der Schulanstalt zu Birkenruhe für die wiederholt reiche Sendung an sehr geschmackvollen Pappparbeiten, und — doch, wer könnte all' die freundlichen, — oft ganz einfachen, oft kostbaren Arbeiten und Geschenke, gewiß beide gleich lieb der Ausstellung und den Gewinnenden, als Zeichen des wohlthätigen Sinnes, die von Reichen und Armen der Verloosung zugesandt wurden, — wer die Geldsendungen für Loose und die freundliche Mühewaltung bei deren Einsammlung all' anpreisen, — wie sie uns wieder reich zu Theil wurden von nah und fern, von unseren Landkirchspielen, wie aus den Städten Riga, Dorpat, Lemsal, Wenden, Werro, Walk, Fellin. — Den herzlichsten Dank nur sagen wir allen freundlichen Unterstützern der armen Kinder, die einmal selbst durch ihr Leben einen reichern Dank ihnen bieten mögen, als wir zu sagen wissen, und die so den lieben Gebern den schönsten Dank von Dem bereiten mögen, der als Ihm gethan ansieht, was diesen Aermsten geschah. — Er wolle das Werk auch fördern, segnen. Sein ist's ja, und sein bleibe es! Als zu seinem Werke rufen wir drum auch diesmal wieder alle mildthätige Herzen unsres Vaterlandes auf, namentlich da wir, wie aus den bisherigen Berichten ersichtlich ist, die Unterstützung nicht auf die hiesige Stadt oder das hiesige Kirchspiel beschränken, sondern, so viel uns Kraft gegeben wird, — allen bedürftigen Kirchspielen zu Gute die Gaben verwenden. Leider haben wir bei der letzten Aufnahme 13 arme Kinder, außer denen, die nicht arm genug waren, — abweisen und auf kunftig vertrösten müssen; — und es ist keine Abnahme solcher Bitter, wohl aber schneller Zuwachs zu erwarten, jemehr das Werk bekannt wird. Daß drum der abgewiesenen Bitter nicht auch mehr würde, — steuert denn reichlich bei, Arme und Reiche, viel und wenig, — daß Niemand der Vorwurf treffe, er habe das ihm vertraute Pfund nicht wuchern lassen! — Die bisherigen Empfänger der Gaben und Arbeiten und Austheiler der Loose haben in ihrer großen Freundlichkeit uns wieder nicht nur berechtigt, mehr noch verpflichtet, sie auch diesmal zu bitten, dieselbe Mühe zu übernehmen, und es uns nicht zu verübeln, daß wir sie hier wieder als die Vertreter unserer armen Schulkinder in den Gemeinden außer Wolmar nennen. In Riga nämlich die Frau Generalsuperintendentin von Klot, Magn., Frau Schuldirectorin Napiersky, Frau Doctorin Bärens und die Handlung des Herrn Rathsherrn Böttcher; in Dorpat Hr. Rector Dr. Ullmann, Magn., Frau Professorin Walter, Frau Oberlehrerin Hansen; in Walk Hr. Apotheker Rucker und Hr. Secr., Synd. Falck; in Werro Hr. Privatlehrer Wille; in Fellin Hr. Notär Eckardt; in Wenden Hr. Kreislehrer Moltrecht, Hr. Landgerichts-Secretär von Grothuß, und Hr. Hollander zu Birkenruh; in Lemsal Hr. Hofrath Dr. Petersenn und Fräulein Sänger. Außerdem sind die Herren Kirchspielsprediger bereit, Gaben und Loosebestellungen anzunehmen, und werden zu beiden hier am Orte auch bereit sein, — an Stelle der in diesem Sommer von der Stadt zu entfernt wohnenden, bisher unsrer Sache sich so freundlich annehmenden Familie des Hrn. Secr. Eckardt, Madame Schmidt, geb. Baronesse v. Mengden, in deren Wohnung auch die Verloosung den 23 Juni Mittags wieder stattfinden wird; Hr. Collegienrath Dr. Girgensohn, Hr. Dr. Bandau und Hr. Kaufmann Koch.

Schließlich bitten wir, uns die zu verloosenden Arbeiten so einzusenden, daß sie zum 20. Juni schon ausgestellt werden könn n, die etwa nicht abgesetzten Loose aber gleich nach dem 21. Juni uns zukommen zu lassen.

Im Namen der Wolmarschen Armenpflege:
Dr F. Walter, Pastor.

Esthland.

Reval, den 8. Mai. — Der 1., 2. und 3. d. M. waren hier der Nachfeier der Vermählung Sr. Kaiserl. Hoheit des Cäsarewitsch Thronfolgers gewidmet. Allgemeiner Gottesdienst, ein großes Diner im Schwarzenhäupterſaale, wo es hoch herging, Speisung der Invaliden und Armen im sogenannten Kindergarten, in der Börsenhalle und dem Locale der St. Canuti-Gilde und in allen Armenverpflegungsanstalten, zuletzt ein Ball im Schwarzenhäupterhause, ferner alle drei Tage hindurch vom Morgen bis Abend ununterbrochenes Läuten der Glocken aller Kirchen, und alle drei Abende bis lange nach Mitternacht große Illumination des Doms, der Stadt und aller Vorstädte, — dies waren die geringen Zeugen der innigen Freude der Bewohner Esthlands und ihrer unbegränzten Ergebenheit und Treue für das hochgeliebte Kaiserhaus. — Unter den Beleuchtungen zeichneten sich die des Commendanten-Hauses und des Schlosses vorzüglich aus. — Ein Angereister, der in der Nacht vom 2. zum 3. dieses den Laaksberg bei Catharinenthal passirte, konnte nicht genug den höchst imposanten und sternartigen Anblick rühmen, den der große terassenartige Lichtpark, von der äußersten Vorstadt bis zum hohen Dome hinauf, gewährte.

Am 3. d. Mts., Abends, lief hier eine Englische Dampf-Fregatte ein, bestimmt, den Englischen Gesandten aus St. Petersburg abzuholen. Der Comman-

deur der Fregatte hatte hier eine Depesche des Admirals Codrington an seinen Kampf- und Ruhm-Genossen von Navarino, den hiesigen Herrn Kriegsgouverneur, Grafen von der Heyden, abzugeben. Am 5. früh setzte die Dampf-Fregatte ihre Fahrt nach St. Petersburg fort. Selbigen Tags Nachmittags traf in diesem Jahre zum erstenmal wieder das Dampfschiff „Fürst Menschikow“ von Helsingfors mit sehr wenigen Passagieren ein, und ging am 6. Mittags wieder von hier nach Cronstadt ab. Dieses und das Dampfschiff Storfursten werden von jetzt an bis zum Herbst, regelmäßig abwechselnd, jeden Montag aus Helsingfors hier ankommen und jeden Sonnabend von hier dahin abgehen, jeden Dienstag von hier nach Cronstadt auslaufen, jeden Freitag aber von dort hierher zurückkehren. x.

Curland.

Aus **Curland**, vom 10. Mai. — Vor einiger Zeit wurde durch die öffentlichen Blätter zur allgemeinen Kunde gebracht, mit welcher ausgezeichneten Großmuth ein Commis des Hauses Rothschild einigen Bauern den Fund einer von ihm verlorenen, sehr bedeutenden Summe vergütete; wir freuen uns, hier ein Seitenstück dazu, wenngleich in kleinerem Maaßstabe, mittheilen zu können, welches insofern vielleicht einiges Interesse haben dürfte, als es zu der Behauptung: daß die Ehrlichkeit in der Welt wohl immer zunehmen müsse, da sie so gewaltig im Preise fällt, einen neuen Beweis liefert.

Einem Litthauischen Gutsbesitzer, Deutschen Stammes, wurden unlängst von seinem Kutscher und Diener 1650 Rbl. S. — also ein recht artiges Sümmchen — entwandt, dessen Verlust nicht leicht zu verschmerzen ist. Dieser Ansicht war auch der Bestohlene, und er ergriff schleunigst die erforderlichen Maßregeln zur Wiedererlangung seines Eigenthums, indem er die Diebe, welche sich nach Curland hergewandt, verfolgte, und die Hülfe der örtlichen Landpolizei in Anspruch nahm. Ein Canzleibeamte dieser Landpolizei, getrieben von Eifer; aber wohl zu merken, ohne irgend eine amtliche oder anderweitige Verpflichtung dazu, vertraut seine Glieder dem scharfen Rucken eines Jüdischen Miethgauls an, und sprengt auf diesem Hartträber, gewiß unter vielen heimlichen Stoßseufzern, einem der Flüchtlinge nach, dessen Richtung bereits ausgekundschaftet worden war. Fünf Meilen weit erträgt der kühne Reiter mit heroischer Standhaftigkeit diese Tortur: da belohnt das Glück seine Ausdauer, und er erblickt ruhig seine Straße ziehend den Dieb, dem er alsbald die ganze entwandte Summe abnimmt, und ihn selbst zur gefänglichen Haft einliefert. Voll Freude streicht der zeither trostlose Gutsbesitzer sein Geld, das er schon fast verloren gegeben hatte, vollzählig wieder ein, und von Dankbarkeit durchdrungen, von Großmuth hingerissen, reicht er — zwei Ducaten dem Retter seines Eigenthums, der mithin für jede von ihm zurückgelegte Meile, — posito, daß die Ducaten vollwichtig waren, — einen Lohn von 59 Kop. S. empfangen hat!

Daß nun der junge Mann, auf Befragen, sich mit der empfangen Belohnung für zufrieden erklärt hat, dürfte wohl mehr seiner großen Bescheidenheit und Anspruchlosigkeit, als der Angemessenheit des Lohns an die empfangene Dienstleistung zuzuschreiben sein. λ.

Mitau. Die Rigische Schauspielgesellschaft wird, wie bisher, auch in diesem Jahre im Juni hier 20 Vorstellungen geben, während der Johanniszeit zweimal des Tages. Für die glänzende Ausstattung der Oper ist durch ein völlig eingeübtes Ballet und durch ein Solotänzerpaar gesorgt. Auf einen Platz in den Rang- und Parterrelogen, wie für einen Sperrsitz beträgt das Abonnement 13 R. S. (Beil. z. Mitausch. Ztg. № 37.)

Libau, den 13. Mai. — Bis heute sind hier 59 Schiffe angekommen und 60 abgegangen. (Lib. Wochenbl. № 38 u. 39.)

Libau, den 7. April. — Der hiesige Hebräer Nathan Mickel ward von dem unter dem Gute Meyrischken wohnhaften Töpfersohn Carl Barterick aufgefordert, mit ihm zu seinem Vater, dem Töpfer Johann Daniel Barterick, zu fahren, um von diesem Bernstein und andere Waaren, etwa 500 Rbl. S. an Werth, zu kaufen. Dieser Aufforderung zufolge fuhr der Hebräer mit dem Barterick, ersterer mit Geld versehen, von Libau bis zum Meyrischkenschen Einhäusler Jelma Berend, sie ließen ihr Fuhrwerk daselbst, und gingen zusammen zu dem im Litthauischen Gouvernement belegenen Laukoseemschen Walde, und immer weiter in das Dickicht des Waldes. Hier angekommen, feuerte Barterick eine mit Schrot geladene Pistole auf den Hebräer ab, verwundete ihn lebensgefährlich, beraubte ihn alles bei sich habenden Geldes, — und entfloh. Durch die Thätigkeit der Behörde ward der Mörder Barterick im Telsch'schen Kreise, unter dem Gute Laukoseem, eingeholt, erschoß sich aber in dem Augenblick, in welchem er arretirt werden sollte. 3.

Jacobstadt, den 25. April. — Paris und Jacobstadt theilen ein gleiches Schicksal: beide Städte erhalten — Bollwerke. Paris gegen äußeren und inneren feindlichen Andrang; Jacobstadt gegen die eigene Brodmutter, die freundliche Duna! Sie hat aber Launen bei all ihren Reizen und sonstig anerkannten Schönheiten, Launen, von denen sie nicht läßt, wie manche Schöne, die auch bei aller Anmuth doch stets in irgend einem Punkte eine dunkle Schattenseite zeigt. Fast das ganze Jahr fließt die Düna längs unserm Orte ruhig und sanft dahin; die Spiegelfläche wird, wenn auch nicht von Delphinen, doch von lustwandelnden Kähnen durchzogen; und Hunderte von Badenden, in freier Luft und in freiem Naturzustande, finden in ihren kühlenden Fluthen ein sicheres Plätzchen — Da kommen die wärmenden Frühlingsstrahlen, und erwecken ihren Uebermuth, und unsere sonst so bescheidene Düna durchbricht dann mit ihren angeschwollenen Fluthen jeden Widerstand; und die pfeilschnell dahin fliegenden Wogen, so wie die sich thürmenden und drängenden Eismassen reißen im zerstörenden Tanze Alles mit sich fort. — So ist auch das Ufer längs unserer Stadt von Jahr zu Jahr derartig untergraben und weggeschwemmt, daß von der, der Länge nach vorbeiführenden Straße keine Spur nachgeblieben ist, und von der, über eine Werst langen Häuserreihe, mehrere eingestürzt sind, die andern einstürzen würden, wenn nicht durch die Fürsorge der Landesobrigkeit die Anordnung getroffen worden wäre, ein steinernes Bollwerk, als Schutz gegen den Andrang der Düna, aufzuführen. Die Torge zur Uebernahme der Arbeiten sind bereits anberaumt, und der Anfang soll schon in diesem Jahre gemacht werden.

Nicht nur einen lebhafteren Verkehr verspricht sich diese Stadt von den hier bewerkstelligt werdenden Arbeiten, sondern das Bollwerk selbst, so wie der darauf führende Weg, den die Städter zu bepflanzen beabsichtigen,

wird mit eine Zierde derselben werden, und einst den Geschäftsmann, so wie den Müssiggänger zum Spaziergange am kühlen Dünastrom einladen.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 3. Mai.

Der Herr Präsident eröffnete die Sitzung mit Verlesung der in dem verflossenen Monate eingegangenen schriftlichen Mittheilungen: Hr. Pastor Meyer in Carolen verspricht seine lexicalischen Sammlungen zu ordnen und zunächst seinen Beitrag für den Buchstaben A bald zu übersenden. Hr. Pastor Dr. von Jannau in Lais überschickt für das Museum der Gesellschaft eine in seinem Garten im April d. J. ausgegrabene, ziemlich verwitterte zinnerne Kanne mit einem Klappdeckel, enthaltend mehrere Schwedische Münzen aus der Mitte des des 16ten Jahrhunderts, nebst Glas- und Bernsteinperlen, und fügt diesem Geschenke zugleich eine Sammlung von Wörtern und Phrasen aus der Sprache der Liven bei, woraus sich schon bei oberflächlicher Vergleichung die nahe Verwandtschaft der Liven am Angernschen Strande mit denen bei Salis ergab. Hr. Pastor Märtens in Pernau überschickt die ersten Bogen der von dem Elementarlehrer Lorenzson angefertigten Esthnischen Uebersetzung des Campe'schen Robinson zur Ansicht und Begutachtung. Hr. Candidat Mühlberg und Hr. Archivar Thrämer wurden ersucht, diese Arbeit zu prüfen, und ihre Bemerkungen nebst dem Manuscript den übrigen Mitgliedern vorzulegen. — Derselbe berichtete über den Umsatz bei dem von der Gesellschaft geleiteten Depot Esthnischer Bücher. — Hr. Dr. Hansen hielt einen Vortrag über die Abstammung der Finnen und Esthen nach Zeuß: „die Deutschen und ihre Nachbarstämme" München 1837. — Der Hr. Secretär der ökonomischen Societät, W. v. Hehn, legte der Versammlung mehrere, Dorpat und Livland betreffende Documente aus der Polnischen und Schwedischen Zeit vor, von welchen eine im Jahre 1766 der Kaiserin Catharina II. von den Esthnischen Einwohnern Dorpats unterlegte Bittschrift verlesen wurde. — Der Hr. Präsident theilte die Resultate seiner nach dem Beispiele des Nordamericaners Morton angestellten Untersuchungen des cubischen Inhalts der Schädelhöhle der Esthen mit, im Vergleich mit dem cubischen Inhalte der Schädel anderer Völker.

Zweihundert und achtundneunzigste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 7. Mai.

Nach der bei Eröffnung der Sitzung vom beständigen Secretär gemachten Anzeige, hatte Hr. Hofrath v. Belago die Sammlungen mit 12 Silbermünzen und einer, dem Anschein nach, alten religiösen Brustzierde, und Hr. Baron Alfred v. Heyking mit einem 9 Fuß langen Spieß von Casuarina oder s. g. Eisenholz aus Tahiti vermehrt. Hr. Collegienrath Dr. v. Paucker hatte den lithographirten Abdruck der 1 ersten Curius seiner Geometrie, welche für die Tertia des Gymnasiums bestimmt sind, späterhin aber durch den Druck veröffentlicht werden sollen, und Hr. wirkl. Staatsrath v. Adelung eine von ihm verfaßte kleine Schrift eingesandt. — Von Hrn. Georg Baron v. Kleist auf Leegen war ein von ihm auf Tiedge's Tod verfaßtes Gedicht eingegangen, welches der beständige Secretär vortrug. — Hr. W. Peters-Steffenhagen las einen Aufsatz des Hrn. Candidaten Löwenstein in Moskau: „Die Ostindische Compagnie und ihre Besitzungen, nach Montgomery Martin's History, topography, statistics and antiquities of Eastern India. (London, 1838)." — Hr. Privatlehrer Pfingsten hielt sodann einen Vortrag „über die in Curland herrschende Industrie unter den Herzögen Jacob und Friedrich Casimir." Jede Beschäftigung mit der Geschichte Curlands führt fast unwillkurlich auf die Regierung Herzog Jacob's. Unter derselben sind auch die Anfänge der Industrie zu suchen. Am wichtigsten sind die Baustätte zu Windau und die Eisenwerke. Auf ersterer waren zum Schiffbau einige 90 Arbeiter beschäftigt, unter diesen Holländer und Preußen. Ihre jährliche Sage und Ausspeis betrug 14,000 Fl. Zu dieser Baustätte gehörte die große Reperbahn zu Suhrs. Die Eisenwerke waren zu Baldohn, Angern, Neugut, Groß-Buschhof, Luttringen, Ehden. Das Erz dazu wurde aus den Morästen und Heuschlägen gegraben, und fand sich in großer Menge besonders am Angernschen See und im Uggenzeemschen. Die Beamten der Eisenwerke waren der Inspector, der Erzvoigt, welcher das Erz graben und waschen ließ, und der Werkschreiber. Die Arbeiter, gemeiniglich Schweden, waren der Mastmeister, der Stückformer und der Stückbohrer. — Außer diesen Anstalten fanden sich noch Tuchfabriken in Annenburg, Eckau, Rutzau, Mesothen und Baldohn; Salpetersiedereien in Mitau und Goldingen; Pulvermühlen in Schrunden und Candau: eine Segeltuchfabrik in Schrunden; ein Stahlwerk in Mitau; Kupferhammer in Baldohn, Ehden, Tuckum ꝛc.; Glashütten in Mitau, Baldohn Buschhof, wo auch Pottasche bereitet wurde; Sai- und Boimachereien in Annenburg, Pönau, Sahten: Papiermühlen, Bütschereien, Theerbrände und Kalköfen an vielen Orten. Erwähnung verdienen auch die vielfach angeführten Bernsteindreher. Durch den nordischen Krieg und die Pest wurde der Aufschwung, den die Industrie Curlands genommen, wieder unterdrückt. — Zum Schluß trug Hr. Collegienrath Dr. v Bursy die Deutsche Uebersetzung einiger Fabeln des hochberuhmten Fabeldichters Krylow vor, welche von Hrn. Privatlehrer Torney der Gesellschaft übergeben waren. Sie wurden, als größentheils sehr gelungen, mit Beifall gehört. (Beil. z. Mit. Ztg. № 38.)

Ausländische Journalistik.

24. Zweiter Beitrag zur Anatomie der Retina. Von F. Bidder in Dorpat. In J. Müller's Archiv f. Anatomie. 1841. Hft. 2 u. 3. S. 248—262.

25. Anzeigen und Recensionen: a) Panca quaedam de rebus Deli Cycladis insulae. Edid. Chr. Lud. Schläger. Mitav. 1840, angez. in Gersdorff's Repertorium. Bd. XXVII. Hft. 2 S. 143 fg. — b) Flüchtige Skizzen aus Ost und Süd, gesammelt auf einer Reise nach Mosneßensk, Odessa, Constantinopel, Smyrna, Athen und Korfu, von L. v. Wrangel. Danzig, 1840 8. angez. in den Blättern f. litt. Unterh. № 44. — c) E. C. a Trautvetter de partibus orationis commentatio, recens. von L. Lersch in Zimmermann's Ztschr. f. Alterthumswiss. № 6

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 20. Mai 1841.

№ 22. Mittwoch, den 28. Mai 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Merinozucht in den Ostseeprovinzen. Sp. 315. — II. Berichtigung. (Betreffend die Predigereinkünfte in Oesel.) Sp. 350. — Chronik des Tages: Livland. Sp. 351. Riga. Sp. 351 u 352. Pernau. Sp. 353. Aus dem Werro'schen Kreise. Sp. 354. Werro. Sp. 355. Curland: Libau. Sp. 356. Aus dem Jacobstädtschen. Sp. 356. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 357. — Personalnotizen. Sp. 358. — Necrolog. Sp. 359. — Erklärung. Sp. 360. — Berichtigungen. Sp. 360.

I. Die Merinozucht in den Ostseeprovinzen.

(Schluß von № 21.)

11) Der bisherigen Erörterung zufolge wären demnach die Ausgaben:

1. Renten des zum Ankauf und Bau verwendeten Capitals von 6290 Rubel zu 10 pCt. . . .	629 R.	
2. Gage und Deputat des Schäfers	90 „	
3. Desgleichen der Schäferjungen	120 „	
4. Die Reparaturen	50 „	
5. Das Heu	750 „	
6. Die Körnerfütterung	22 „	
7. Das Salz	7 „	50 K.
8. Arznei	20 „	— „
9. Unkosten beim Verfahren der Wolle ꝛc. per Pud 50 Kop. S., für 75 Pud	32 „	50 „
Summa	1721 Rbl. S.	

Die Einnahmen stellen sich:

1. Für Wolle von 1000 Stück à 3 Pfd. (incl. Lammwolle) = 3000 Pfd. = 75 Pud à 19 R.	= 1425	R. S.
2. Verkauf von 83 Merzschafen à 3 R. S.	= 249	„ „
3. Verkauf von 83 Merzhammeln à 2½ R. S.	= 207	„ „
4. Sterbefälle	10	„ „
Summa	1891	R. S.

Nachdem also das angelegte Capital mit 10 pCt. verzinst ist, das Heu zum Marktpreis bezahlt, hat diese Schäferei, trotz den hohen Administrationskosten, dem Besitzer für seine Mühe noch 170 Rbl. S. eingebracht.

Mit jenen, von Hrn. Christiani zum Ankauf einer Schäferei verwendeten 7154 R. S. hätte man in den Ostseeprovinzen folgende Heerde ankaufen können:

420 Mutterschafe mit 10 R. S. per Stück.
570 Hammel „ 4 „ „ „ „
10 Böcke „ 65 „ „ „ „

Die Ausgaben derselben wären durch die 10 procentigen Renten des um 3044 R. S. vergrößerten Anlagecapitals um 304 R. 4 K., also auf 2015 R. 4 K. gestiegen.

Die Einnahmen würden nach den vorigjährigen Marktpreisen gewesen sein:

1. Wollertrag von 1000 Thieren à 2½ Pfd. = 2500 Pfd. oder 62½ Pud Wolle à 25 R.	= 1552	R. 50 K.
2. Verkauf von 83 Merzschafen à 5 R. 50 K.	= 456	„ 50 „

3. Verkauf von 83 Merzhammeln
à 3 R. . . . . = 249 R. — K.
4. Sterbefälle . . . . . 10 „ — „
Summa 2268 R. — K.

Es hätte diese Schäferei dem Besitzer unter denselben bezeichneten Verhältnissen also einen reinen Ueberschuß von 253 R. S. eingebracht.

Wenn diese Berechnungen nun auch nach den localen Verhältnissen eines jeden Gutes, oder durch die Ansichten der verschiedenen Schäfereibesitzer verändert werden können und müssen, so wird dies im Allgemeinen gewiß nicht zum Nachtheil der Schafzucht geschehen. Wenigstens werden sie aber dazu dienen, Hrn. Christiani zu überzeugen, daß die 250 Schäfereienbesitzer der Ostseeprovinzen bisher keinem bloßen Phantasiegebilde nachliefen, keine kostspielige Mode mitmachten, sondern schon längst, schon lange vor Erscheinen dieser Aufsätze die Factoren kannten und besaßen, um ihren Calcul darauf zu begründen, und ihn auch begründeten. Einige mögen freilich wohl durch frühere, dem Wollabsatz sehr günstige Verhältnisse verleitet worden sein, Schafe ihren Wirthschaftsverhältnissen aufzuzwingen, und diese haben Recht daran gethan, ihre Heerde abzuschaffen. Jetzt haben aber die Erfahrungen der letztern Jahre alle Illusionen vernichtet, und dennoch dauert das Anlegen neuer Schäfereien fort. — —

Doch wir müssen zu den nachträglichen Bemerkungen des Hrn. Christiani zu seinem Calcul zurückkehren.

Ad 1. Aus dem oben Gesagten wird Herr Christiani erkennen, daß wir in den Ostseeprovinzen schon billigere Ankäufe machen können, als im Auslande. Das wahrhaft Hochedle — was ganz richtig nicht immer auch Hochfein zu sein braucht — ist, wenn irgend Constanz damit verbunden sein soll, noch immer und überall selten, und wird entweder gar nicht verkauft oder zu so hohen Preisen, daß nur ein Zuchtbockverkauf das Anlagecapital verrenten könnte und der ist bei uns noch zu beschränkt. Daher gehen die Schafzüchter der Ostseeprovinzen darauf aus, sich selbst das Hochedle zu erziehen und der unparteiische Beobachter wird sich leicht davon überzeugen können: wie viel man sich schon diesem Ziele genähert hat. Natürlich lassen sich Schäfereien, die der größern Zahl nach aus Merzthieren des Auslandes entstanden, von einer Qualität, wie sie jetzt hier nur noch zum Schlachten bestimmt werden, — solche Schäfereien lassen sich nicht mit einem Male auf einen so hohen Standpunkt versetzen. Doch auch schon jetzt dürfen die älteren Schäfereien der Ostseeprovinzen einen Vergleich nicht scheuen mit den bessern, wenn auch nicht mit den besten Schäfereien des Auslandes.

Daß ein großer Fabricant seinen Bedarf an feinen Wollsortimenten besser auf den Märkten in Berlin oder in Breslau decken kann, als in Riga oder Reval beweist noch nichts über den Zustand unserer Schäfereien. Denn dort kommt die Wolle von 10 Millionen Schafen, auf unsern Märkten die von 250,000 Stück zum Verkauf; damit ist namentlich nicht bewiesen, daß wir nicht schon im Durchschnitt höher in der Schafzucht ständen, als manche Provinz Deutschlands.

Ad 2. Wie ich oben schon bemerkte, müssen alle Berechnungen und Annahmen ausländischer landwirthschaftlicher Schriftsteller, wenn sie auf unsere Verhältnisse angewendet werden sollen, auch nach diesen modificirt werden; so auch die von Block, die für die Gegenden Mittelschlesiens und aller in gleichen Verhältnissen sich befindenden Länder gewiß den größten Werth haben.

Ad 3. Für die Remonte ist in einer Schäferei, die sich selbst ihre Lämmer zieht, nichts zu berechnen. Und die Kosten, die die Lämmer machen, sprechen sich theils im mindern Schurgewicht der säugenden Mutterschafe aus, der im Wollertrage bereits in Abzug gebracht ist, theils werden sie durch die Wolle der Lämmer, theils durch die 22 Rubel für Körnerfutter, hinreichend veranschlagt sein.

Ad 4 und 5 sind bereits erledigt.

Ad 6. Die Benutzung besamter Weiden ist nach Hrn. Christiani's Meinung um so theurer: je mehr dadurch Ackerland dem Anbau von Halm-, Blatt-, Hack- und Handels-Gewächsen entzogen wird.

Soviel wir wissen, existirt in den Ostseeprovinzen kein Beispiel, daß dies geschehen sei. Denn, daß einige Gutsbesitzer durch Verpachtung von Gesinden ihre Arbeitskräfte verringerten, natürlich also auch die unterm Fruchtbau gewesenen Flächen einschränken mußten, diese Einschränkungen aber benutzten, um eine mehrfeldrige Wirthschaft mit Weideschlägen und Schafzucht einzuführen, solche Fälle gehören hier nicht her.

Auf Locale, wo Weideschläge nur dann begründet werden können, wenn das Land dazu dem Fruchtbau entzogen werden muß, gehören — wie bekannt — keine Schafe hin, oder man müßte denn Sommerstallfutterung einführen, die für unsere Verhältnisse aber zu kostbar ist. Nur dorthin, wo man die Feldflächen um so viel ausdehnen kann, wie die Größe der Weideschläge vorschreibt, gehört Schafzucht, oder auch, wo man im Besitze kräftiger, gesunder, natürlicher Weiden ist. Allein der volle Nutzen der Schafzucht kann sich

nur in den ersteren Verhältnissen beweisen. Wer könnte wohl den Werth der Weideschläge verkennen? besonders die dem Boden, hauptsächlich dem leichten, dadurch gebotene so wohlthätige Ruhe, die Cultivirung durch den kräftigen Düngerabfall der Schafe, der alles Ausfahren des Düngers auf die entfernten Flächen unnöthig macht, die vortrefflichen und so wohlfeil erhaltenen nachfolgenden Früchte! Doch genug, diese Wirthschaftsorganisationen bedürfen wohl nicht mehr des Lobes.

Ad 7. Die Boniturkosten können weniger der Schäferei als dem Besitzer zur Last geschrieben werden, der ohne hinlängliche Kenntnisse diesen Wirthschaftszweig betreibt. Wo der Besitzer selbst die Kenntnisse besitzt, fällt diese Ausgabe weg. Die übrigen Unkosten sind bereits veranschlagt.

Ad 8. Der Besitzer hat für die Arbeit im ersten Falle 170, im zweiten 250 Rbl. S. erhalten und sein Capital mit 10 pCt. verzinst bekommen.

Was nun schließlich die gewiß wohlgemeinten Rathschläge und Andeutungen des Hrn. Christiani hinsichts der bei der Schafzucht zu nehmenden Tendenzen betrifft, so sind wir im Stande auch in dieser Hinsicht Hrn. Christiani beruhigen zu können. Daß längst nur das Edelste erstrebt wird, bemerkte ich schon, denn nur das Edelste ist im Stande aller drohenden Concurrenz zu widerstehen. Auch blieb es nicht unbeachtet, daß ein mehr intensiv oder extensiv nährendes Futter und Locale, die mehr das eine oder andere produciren, eine Veränderung in der Züchtung nöthig machen und seit Jahren ist demgemäß gezüchtet worden. Keinesweges ist auch die Fleischproduction vernachlässigt worden, wenngleich der Absatz von Schlachtvieh bisher noch so unbedeutend war, daß nur der Wollertrag hauptsächlich berücksichtigt werden konnte. Und wenngleich es uns an mastigen Weiden, namentlich den Salzweiden fehlt, um eine von den bekannten und von Hrn. Christiani nochmals bezeichneten Englischen Fleischschafracen mit Vortheil zu einer allgemeineren Einführung zu bringen, so fehlt's doch keinesweges an kleinen Depots solcher Racen, die mit der wachsenden Nachfrage auch sich schnell ausdehnen ließen.

Puhlmann.

II. Berichtigung.

(Betreffend die Predigereinkünfte in Oesel.)

In Nr. 16 des Inlandes ist eine Resolution von Peer Örneklow abgedruckt d. d. Arensburg den 22. August 1693, die auf Oesel niemals unbekannt gewesen ist. Die Bemerkung zu dieser auch auf alle Arendatoren von Kronsgütern sich ausdehnenden Resolution verdient aber eine rügende Berichtigung. Es wird behauptet 1) „die noch jetzt bestehende Korngerechtigkeit der Prediger sei von einigen Höfen willkürlich in eine geringe Geldabgabe verwandelt worden." Wie darf man die von der Kaiserin Catharina II. in den Revisionsregeln von 1768 getroffene Bestimmung, daß statt der Korngerechtigkeit von den Gütern ein achtel Rubel S. M. per Haken den Predigern zu zahlen sei, eine willkürliche Verwandlung nennen? 2) Wo steht denn in diesem Örneklowschen Document überhaupt ein Wort von Korn-, Schafe- und Schinkengerechtigkeit? Es ist nur von Priestergerechtigkeit ohne nähere Bestimmung, worin sie besteht und wie viel sie beträgt, die Rede.

Aus dem fünften Punkt des abgedruckten Schreibens sieht man deutlich, daß die Pfarrgüter nicht gehörig mit dienenden Bauern versehen waren. Die Regulirung hat sie aber zu vollständigen Gütern umgewandelt, und zwar dieselbe Regulirung, welche jene Revisionsregeln von 1768 anordnete, hat diese großen Vortheile gewährt. Örneklow bittet, „daß es den Gutsbesitzern belieben möge aus gutem Willem der Priesterschaft nach Möglichkeit bei der Ernte behülflich zu sein;" doch er kennt den Geist der damaligen Clerisei vollkommen und fügt deshalb mit Vorsicht hinzu: „nur daß daraus keine gewisse Gerechtigkeit gemacht werde", das ist „der langen Rede kurzer Sinn," — das die Geschichte der ganzen Priestergerechtigkeit. Die Mittheilung dieses Documents kann daher nur mit Dank erkannt werden. Die Anerkennung bedurfte aber einer Berichtigung.

P. Burhöwden.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Livland, den 15. Mai. — Dem Allerhöchsten Willen Seiner Majestät des Kaisers gemäß, sind Postreisewagen von St. Petersburg aus über Riga und Mitau bis zur Preußischen Gränze und zurück eingerichtet worden. Die Kutschen haben zwei innere Abtheilungen, jede für 2 Passagiere; die Britschken zwei äußere Plätze; außerdem sind noch kleine verdeckte Kaleschen oder Cabriolets, ebenfalls für 2 Passagiere, eingerichtet, mit allen nur möglichen Bequemlichkeiten, so daß sogar die äußern Plätze an den Britschken durch Rahmen mit Glasscheiben versehen sind.

Die Preise der Plätze sind folgende: In der Britschke mit der schweren Post 17 Rbl. S. für einen Platz; in der Kutsche mit der leichten Post 30 R. S.; im Cabriolet oder in der Kalesche mit der Extrapost 35 R. S. Damit die Passagiere, bei ihrer Ankunft an der Gränze, ungehindert ihre Reise fortsetzen können, ist die Verfugung getroffen, daß selbige, wenn sie es wünschen, in den Postequipagen bis zur ersten Station in Preußen, Lauzargen, fahren können, ohne dafür etwas zu zahlen. Diejenigen, welche nur bis Dorpat, Riga, Mitau und andern an der genannten Straße liegenden Städten zu reisen wünschen, können nur dann Plätze in den Postequipagen erhalten, wenn sich bis um 9 Uhr Morgens, am Tage des Abganges, Niemand bis zur Gränze gemeldet hat, und bezahlen nach einer besondern Taxe, im Verhältniß zu der Entfernung. Eben so können auch aus den an beiden Straßen belegenen Städten und Orten Personen, die es wünschen, mit den Postequipagen reisen, wenn in selbigen unbesetzte Plätze sind, und haben sich in solchen Fällen in den Städten an die Herren Postmeister, auf den Stationen an die die Equipagen begleitenden Aufseher zu wenden, wobei sie ihre Scheine oder Pässe vorzeigen, und nach der bestätigten und gedruckten Taxe die Zahlung entrichten. — Am 26. Mai soll die erste Abfahrt der Postreisewagen von St. Petersburg stattfinden. (Handelsztg. № 38 u. 40.)

Riga, den 10. Mai. — Auf Anordnung Seiner Excellenz des Herrn Generalgouverneurs von Liv-, Esth- und Curland, Baron von der Pahlen ward die Rechtsfrage: „ob von auswandernden Gemeindegliedern unter 14 und über 60 Jahre, oder für dieselben bis zu deren Umschreibung die Entrichtung von Kronsabgaben und die Stellung von Abgabencautionen gefordert werden darf? — einer Berathung der Livländischen Gouvernementsregierung mit dem Livländischen Landrathscollegium, Cameralhofe und Hofgerichte unterzogen, und von dieser Conferenz beschlossen: 1) daß Bauergemeindeglieder unter 14 und über 60 Jahre, falls sie nicht Wirthe oder Pächter in ihrer oder in einer fremden Gemeinde sind, weder in ihrer eigenen Gemeinde, noch in der fremden zur Theilnahme an der Abgabenzahlung angehalten werden können; 2) daß bei der temporären Beurlaubung von Bauergemeindegliedern von ihrer Gemeinde, bis sie zu einer fremden Gemeinde sich förmlich umschreiben lassen, nur die Zahlung ihrer Abgabenquoten und die Cautionsleistung für deren prompte Entrichtung vom vollendetem 14ten Lebensjahre bis zum vollendeten 60sten Lebensjahre und in einem spätern Alter nur für den Fall gefordert werden kann, wenn solche Gemeindeglieder in der eigenen oder fremden Gemeinde Wirthe oder Pächter sind. — Dieser Beschluß der Conferenz der genannten Behörden ist von Sr. Excellenz dem Herrn Generalgouverneur genehmigt worden. (Patent der Livl. Gouv.-Reg. v. 6. Mai.)

Riga, den 19. Mai. — Se. Excellenz der Herr Kriegs- und Generalgouverneur Baron von der Pahlen haben uns am 15. d. M. für vierzehn Tage auf der Tour nach Reval verlassen.

Auch der Herr Polizeimeister von Riga, Garde-Obrist Jasykow, vor Kurzem durch den Tod seiner Gattin, geb. Grafin O'Rourke, nach nur zehnwöchentlicher Ehe, in Trauer versetzt, hat auf einige Wochen Urlaub genommen und diese Zeit zu einer Erholungsreise benutzt.

Das Verbot des Tabacksrauchens auf den öffentlichen Straßen, Brücken und in der Nähe des Hafens ist, wie alljährlich im Frühjahre, auch neuerdings in mehrfacher Veranlassung nachdrücklichst eingeschärft.

Beim Einsegeln in den Dünafluß ist ein von der Bolderaa kommendes Schiff vor einigen Tagen mit einem kleinern, eben von hier ausgegangenen, zusammengestoßen, und letzteres eines seiner Masten beraubt, am Vordertheil dermaßen beschädigt, daß es sogleich hat zurückgeleitet werden müssen, und nunmehr als Wrak hier befindlich.

Zu den, in diesem Jahre von hier aus verschifften Artikeln wird auch eine bedeutende Partie Holz zum Schiffbau für die Französische Marine gehören. Der lange darniedergelegene Holzhandel scheint hiedurch einen neuen Aufschwung nehmen zu wollen. Das hiesige Handelshaus J. G. Schepeler leitet dieses wichtige Geschäft, behufs dessen von Seiten der Französischen Regierung Agenten hieher gesandt worden sind. Andererseits hat die Dänische Regierung für ihre Marine eine bedeutende Partie Hanf bedungen und theilweise schon empfangen. Die vor mehreren Jahren bereits beabsichtigte Anlegung von Fabriken zur Verfertigung von Schiffs-Seilen und Tauen hat unterbleiben müssen, weil das hiesige Reepschlägeramt schragen- und privilegienmäßig ausschließlich dieses Recht besitzt.

Hieselbst circulirte vor einiger Zeit ein umständlicher Plan zur Errichtung einer Maschinen-Flachsspinnerei auf Actien in Pommern. Dieser Prospect lehrt auf das Deutlichste, daß eine in Rügenwalde anzulegende Anstalt der Art prosperiren müßte. Um wie viel angemessener wäre daher die Anlage einer solchen Maschinen-Flachsspinnerei und -Weberei in Livland, durch welche Provinz bedeutendere Quantitäten von Flachs jährlich nach England gehen, als der ganze übrige Continent zu liefern im Stande ist. Großbritanien verspinnt und verwebt unsere Vorräthe zu seinem eigenen Besten, während die Leinenfabrication auch in den Ländern gedeihen könnte, die sich ihres Reichthums und Ueberflusses an Flachs zu entledigen gewohnt sind. Eine Krisis künftig, wenn Ostindien mit dem Export nach England sich in höherem Grade und stärkerem Maaße befassen würde, zu erwarten, gehört sogar zu den Wahrscheinlichkeiten.

Zu dem Pfingstfeste sind die nahe bei der Stadt belegenen Laubgehölze ebenso geplündert worden, wie dies zum Weihnachtsfeste den Nadelwäldchen zu ergehen pflegt. Alles sucht den Schmuck der grünen Maien, und doch schmückt allein der grüne Mai, der sich in wunderherrlicher Pracht üppiger denn je entfaltet, und mit einem Zauberschlage sich die Natur unterthänig gemacht hat.

Zum Feste hatte sich die Bevölkerung der Stadt und Vorstädte nach allen Seiten hin zerstreut. Von Vielen wurde die Livländische Schweiz besucht. Auch näher belegene Punkte sind das Ziel der Lustfahrten gewesen. So wie am Pfingstsonnabend zahllose Reise-Equipagen die Bannmeile verließen, so kehrten heute, am zweiten Pfingsttage, bereits einzelne zurück und bald herrscht wieder die geschäftige Unruhe an Stelle der feierlichen Stille. Am besuchtesten aber sind die öffentlichen Vergnügungsörter in den nächsten Umgebungen der Stadt, und gen Abend nimmt das Zurückwandern der Menschenmassen und Zurückrollen der Equipagen über die Dünafloßbrücke zur Stadt bis in die späte Mitternacht hinein kein Ende. Es ist unbegreiflich, wie an den schönen und warmen Abenden der vorigen Woche das Theater, selbst beim wiederholten Auftritt der Heinefetter, Besuchende hat finden können. Deshalb war die Bühne auch in diesen Tagen völlig geschlossen. 7.

Pernau, den 13. Mai. — Schon am 10. d. M. verkündete Nachmittags feierliches Glockengeläute von den Kirchen das hohe Fest des morgenden Tages. Sonntag, am 11. d. M. hatten sich sämmtliche Behörden und Schulen, so wie die Einwohner der hiesigen Stadt und Umgegend zahlreich in den Kirchen zum feierlichen Gottesdienste versammelt, um dort ihre innigen Gebete fürs Wohl des neuvermählten Hohen Paares Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Cäsarewitsch Alexander Nicolajewitsch mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Cäsarewna Maria Alexandrowna dem Herrn der Herren darzubringen.

Nach, von festlich erhebender Kirchenmusik begleitetem te Deum laudamus, beendigtem Gottesdienste begaben sich sowohl die Geistlichkeit, die Autoritäten der Stadt und der hohen Krone, als auch die hiesige Bürgerschaft in corpore und eine große Anzahl hiesiger Einwohner in das am 19. November v. J. Allerhöchst bestätigte hiesige Waisenhaus und Asyl für verwahrloseten Kinder, das nach Hoher Genehmigung Unsers, Sein ganzes weites Reich mit Lieb und Kraft beschützenden Landesvaters Nicolai Pawlowitsch, den von den Stiftern des hiesigen Armenvereins in tief dankbarem Andenken an den Hohen Beschützer Alles Guten Sr. Kaiserlichen Majestät Alexander Pawlowitsch des Gesegneten und zur Verehrung des Erbens aller hohen Tugenden des in Gott ruhenden, Sr. Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers Cäsarewitsch Alexander Nicolajewitsch, Alexander-Waisenhaus benannt wurde. — Nach daselbst dem allmächtigen Gott dargebrachtem Gebete ward von Seiten Eines Hochedlen Rathes durch den Syndicus das die hohe Bestätigung betreffende Rescript verlesen, und mit herzlichen, die Gemüther ansprechenden Worten die hiesigen Einwohner aufgefordert, dieser, an einem so feierlichen Tage eröffneten und durch die Gnade des Herrn für kommende Zeiten segnenden Stiftung auch nach ihren Kräften theilnehmend zu unterstützen. Darauf ward von einem der Herren Directoren des Armenvereins eine kurze Rechenschaft über die in dieser Anstalt bis jetzt aufgenommenen Waisen und verwahrloseten Kinder abgestattet, und in Bezug auf das heutige in doppelter Beziehung gefeierte Fest eine Rede gehalten, in welcher schließlich dem Handlungshause, das an diesem Tage 100 Rbl. S. der Anstalt hatte mildthätig zukommen lassen, so wie auch dem Einsender einer Gabe von 25 Rbl. S. der Dank abgestattet wurde. An demselben Tage wurden vier verlassene Kinder zu den bereits anwesenden 15, nämlich 9 Knaben und 6 Mädchen, aufgenommen. Nach mit Instrumentalmusik begleitetem „Herr Gott dich loben wir“ begaben sich die Behörden nach dem Stadt-Militärkrankenhause, wo durch freundliche Sorgfalt auch den dort Leidenden nach ärztlichem Gutachten eine ihnen angemessene Erquickung zu Theil wurde. — Während die Stadtarmen im Armenhause gespeist wurden, begaben sich die Behörden in die Casernen, wo in der geräumigsten derselben für die hier anwesenden sämmtlichen dienstthuenden und nichtdienstthuenden Invaliden gleichfalls ein Festmahl von Seiten der zur See handelnden Kaufmannschaft angerichtet worden war, bei welcher Gelegenheit bei hundertfältigem Hurrah das Wohlsein unseres allgeliebten Landesvaters Nicolai Pawlowitsch und dessen Erlauchten Gemahlin der Hochverehrten Landesmutter, Ihrer Kaiserlichen Majestät Alexandra Feodorowna und des Hohen neuvermählten Paares Sr. Kaiserl. Hoh. des Thronfolgers Cäsarewitsch Alexander Nicolajewitsch und Ihrer Kaiserl. Hoh. der Großfürstin Cäsarewna Maria Alexandrowna, und des ganzen Hohen Kaiserhauses, der tapfern Armee des Russischen Reichs zu Wasser und zu Lande, ausgebracht wurden. Am Mittage wurden freudige Toaste auf unser Erlauchtes Kaiserhaus im freundlichen Verein ausgebracht.

Einen schönen Anblick gewährten sowohl die im Hafen als auch auf der Rhede liegenden, mit vielen Flaggen geschmückten Schiffe, und Kanonendonner wie auch Musik erhöhten die allgemeine Freude. Abends war die Stadt festlich erleuchtet, wobei die hiesige höhere Kreisschule, die noch neuerdings durch den die Aufklärung und das wahre Wohl seines treuen Volkes befördernden und beschützenden Herrscher Nicolai Pawlowitsch begnadigt worden, und mehrere andere Privathäuser sich auszeichneten.

Kein Unfall störte die allgemeine Freude, so wie diese auch überall dadurch noch mehr erhöht wurde, daß schon Tages zuvor zufolge des hohen Gnadenmanifestes sämmtliche zu demselben sich qualificirenden Arrestanten befreit waren.

Aus dem **Werro'schen** Kreise, vom 16. Mai. — Das in unserer letzten Mittheilung in Betreff des Isländischen Mooses als Brot-Surrogat Gesagte ist von dem Herrn Rathsherrn Stein in Werro bereits practisch ausgeführt worden. Es hat derselbe aus gleichen Theilen Roggenmehl und Isländischem Moos Brot backen lassen, welches er den Bauern zu kosten giebt und ihnen die einfache Bereitungsweise practisch anweisen läßt. Schon bei den ersten Versuchen, wo man das Moos bloß mit kaltem Wasser abwaschen ließ, war das Brot zwar ziemlich bitter schmeckend, doch vollkommen genießbar. Uebergießt man aber das Isländische Moos mit kochendem Wasser und läßt es darin eine Nacht weichen, so ist die Bitterkeit kaum bemerkbar. Indessen wird Herr Stein auch das von Davidson in Schottland in Vorschlag gebrachte Verfahren (s. Inland 1841 № 4 Sp. 55), wo durch Maceration mit Kalk die Bitterkeit gänzlich entzogen werden soll, anwenden, und namentlich darüber noch Versuche anstellen: ob man nicht aus 2/3 Moos

und 1/3 Roggenmehl ebenfalls genießbares Brot erzielen kann — Wir behalten uns vor, das Resultat dieser Experimente in einem spätern Artikel mitzutheilen. — Die Armuth ist bei Vielen indessen so groß, daß sie seit Wochen und Monaten nicht mehr zum Brotbacken gekommen sind, sondern mit Mehlbrei, Gemüse oder Abkochung von Kräutern, denen ein wenig Salz und Mehl aufgestreut wird, ihr Leben haben fristen müssen. Für solche Leute eignet sich nun ganz besonders das Isländische Moos vermöge seiner nährenden Bestandtheile, welches — nachdem es zuvor mittelst heißen Wassers seiner Bitterkeit beraubt worden — zu einem Gallerte gekocht, dann durchgeseiht und mit Salz und etwas Gersten- oder Roggenmehl versetzt, eine kräftigere Suppe abgiebt, als irgend ein anderes wildwachsendes Kraut.

Die Nothwendigkeit, den Kartoffelbau zu extendiren, leuchtet einem jeden, selbst den Bauern deutlich ein, allein es entsteht fast jeden Frühling, zumal in den Hungerjahren, ein allgemeiner Saatmangel, weil theils bei der üblichen Aufbewahrung in Erdgruben die Kartoffeln ausfaulen, theils aber auch die Noth die Leute zwingt, alles Genießbare zu verzehren. (Und wer würde unter ähnlichen Umständen anders handeln können!) Bei so bewandter Sachlage läßt sich zur Abhülfe dieses Uebelstandes kaum ein anderer Rath ersinnen, als daß die Gemeinden ähnlich ihren Kornvorrathsmagazinen besondere Kartoffelbehälter (Keller) errichteten, wohin im Herbst jeder Wirth seine Saatkartoffeln einlegt, und sie von Seiten der Gemeindeverwaltung erst zur Saatzeit wieder bekommt. Bei besonders erschlafften und demoralisirten Gemeinden müßte zugleich streng darauf gesehen werden, daß jeder Wirth die erhaltene Saat gehörig in die Erde bringt, und namentlich vorher sein Kartoffelfeld cultivirt. — In solchen Gemeinden, wo die Leute ganz verarmt sind, findet man auch die größte Nachlässigkeit und Erschlaffung, daher können dort weder fromme Wünsche noch Rathschläge etwas fruchten; man muß vielmehr obrigkeitliche Befehle geben und durch eine strenge Controle die Nachachtung der gegebenen Befehle bewerkstelligen, mithin die Leute zu ihrem eigenen Wohl zwingen. Solche Zwangsmaaßregeln dürften sich gewiß rechtfertigen lassen. — w. —

Werro, den 20. Mai. — Gestern — bei Eröffnung der diesjährigen Sommerlustbarkeiten in Tivoli — ward durch das bekannte pfingstliche Scheibenschießen unsere einförmige Tagesgeschichte aus ihrem wochenlangen Schlummer plötzlich aufgeweckt. So mögen denn wieder einige Dampfwolken über die Gränze des heimischen Weichbildes aufsteigen und ein freundliches Wetterleuchten am fernen Horizont erzeugen, damit das Forum des Publicums vom Schlamm der amtsbrüderlichen Gallenergießungen verschont bleiben möchte. — Am Morgen des zweiten Pfingsttages war das allgemeine Losungswort: „Nach Sevilla! möcht ich wallen, wo die Kugelbüchsen knallen, Feuerblicke tanzend fallen!“ Wer am Nachmittag die Kräfte der „Bündnißthiere“ nicht benutzen wollte oder konnte, gebrauchte die eigenen zu einer Ausflucht ins Grüne; dadurch entstand im Städtchen eine Stille, daß man mit Göthe sprechen konnte:

„Hab' ich den Markt und die Straßen doch nie so einsam gesehen!
Ist doch die Stadt wie gekehrt! wie ausgestorben! Nicht fünfzig,
Däucht mir, blieben zurück, von allen unsern Bewohnern!“

Das vom schönsten Wetter begünstigte Fest bot der Annehmlichkeiten die Fülle; indessen mußten die Tänzer mit zwiefachen Schwierigkeiten — der Hitze und Musik — kämpfen, und es mochte hie und da mancher Geist von der festlichen Nässe getrieben auch in fremder Zunge reden. Warum wir Menschen doch so gern unsere öffentlichen Vergnügungen durch Betäubung der Sinne erkaufen! Bei den niedern Geschöpfen des Thierreichs, namentlich bei den „Spaßmachern der Natur“ — den Vögeln — stimmen der Frühling, die Liebe, das Sein jegliches Gemüth zur Freude, und nur das Meisterstück der Schöpfung erringt seine Fröhlichkeit durch unsaubere Geister.

Am Pfingstsonntage hatte ein gewisser Heinrich Müller, Taschenspieler seines Glaubens, im Vertrauen auf unsere Taschen sein Spiel angekündigt, scheint aber wie sein namens- und kunstverwandter Vorgänger im Februar wenig Berechnung für die seinigen gefunden zu haben.

Die Witterung bei 20 bis 23 Grad Schattenwärme droht durch die Dürre der Vegetation Gefahr, in den Gärten nehmen Raupen und anderes Gesindel überhand; nur ein baldiger Regen kann uns von diesem Uebel befreien. 15.

Curland.

Libau, den 27. April. — Im Verlauf einer Woche haben wiederum zwei Schiffe den Stapel verlassen, nämlich: am 19 dieses die aus Eichenholz erbaute Sloop „Paket,“ von einigen 30 Roggenlasten Größe, unter Aufsicht des Baumeisters Gottl. Möwe, und speciellen Leitung des Preußischen Unterthans Chr. Georg Willomeyt, für Rechnung des hiesigen Handelshauses Jacob Harmsen jun., welches die Führung dem Capt. Eduard Konschack anvertraut hat, und am 26. dieses die ebenfalls aus Eichenholz erbaute kupferfeste Brigg „Wilhelmine,“ von ungefähr 100 Roggenlasten Größe, unter Aufsicht des Baumeisters Gottl. Möwe und speciellen Leitung des Dänischen Constructeurs Albert Emil Larsen, Führer Capt. N. F. Wulff, für Rechnung der Firma Jacob Harmsen jun., in Gemeinschaft mit einem Kopenhagener Handelshause. — Besonders letzteres Schiff ist von ausgezeichneter Schönheit, und die Haltung auf dem Wasser ungemein ansprechend. (Handelsztg. № 37.)

Aus dem Jacobstädt'schen, vom 6. Mai. — Der Aprilmonat war diesmal, vom Anfange bis zum Ende, seiner Natur getreu. Das Wetter wechselte nicht nur täglich, sondern oft stündlich. Dabei war die Witterung nicht unfruchtbar, wenigstens nach Menschen-Bedenken. Weder zu viele und starke Nachtfröste, noch zu große Wärme am Tage, nur einmal + 15 Grad. Noch haben wir hier wenigstens kein Gewitter gehört. Nur sehr langsam zeigt sich der Graswuchs, weil der Boden fast bis zu Ende des vorigen Monats noch nicht von der Winterkälte ganz befreit war. Die Felder sind endlich grün geworden, aber die Roggenpflanzen stehen sehr undicht, und wo im Herbst spät gesäet worden, wie auf den meisten Bauerfeldern, da ist bis jetzt noch alles grau. Der Weizen zeigt sich noch gar nicht. In der Nacht vom 3. auf den 4. d. M. hatten wir einen starken Frost, bei Südwestwind. Wenn auch der Brotmangel sehr fühlbar ist, so haben wir doch Ueberfluß an Menschen. Bei dem Knechtswechsel zu Georg blieben auf einem Gute 20

Knechte ohne Wirthe. Dasselbe Loos hatten manche Wittwen und Waisen. Natürlich mußte das Gemeindegericht einschreiten und die überflüssigen Leute an wohlhabende Wirthe vertheilen. Auch in den Obstgärten geht es nur sehr langsam vorwärts mit dem Ausschlagen der Bäume: was vor 2 Jahren in 8 Tagen geschah, dazu sind jetzt mehr als 4 Wochen nöthig. Noch blühen nicht einmal die Kirschbäume. Möchte doch dieses das alte Sprüchwort bestätigen: was langsam kommt, kommt gut! (Zusch. № 5155.)

Universitäts- und Schulchronik.

In der Realclasse an der zweiten Kreisschule zu Riga wurde im verflossenen Winterhalbjahre, vom Anfange Octobers bis gegen das Ende des Märzmonats, 3mal wöchentlich in den Abendstunden von 6 bis 8 Uhr in der Chemie, Mechanik und Technologie und, und 1mal wöchentlich von 2 bis 4 Uhr Nachmittags im Zeichnen, in Allem aber in 165 Stunden Unterricht ertheilt. In 41 Stunden wurde die organische Chemie vorgetragen, und in derselben entwickelt: 1) die Eigenschaften der nähern Bestandtheile des Thier- und Pflanzenreichs, wie der verschiedenen organischen Säuren und Salzbasen, des Stärkemehls, Gummi's, Harzes, der fetten und ätherischen Oele u. s. w. 2) die Zersetzungen, welche diese Körper durch verschiedene Einflusse, wie durch die Behandlung derselben mit Säuren, durch die Gährung und durch Einwirkung einer hohen Temperatur erleiden. Wo es möglich war, wurde das Vorgetragene durch Versuche erläutert. — In der practischen Mechanik wurde in 40 Stunden vorgetragen: 1) aus der Hydrostatik: über das Gleichgewicht und den Druck des Wassers in mit einander communicirenden Gefäßen, besonders über die hydrostatischen und hydromechanischen Pressen; über den Druck des Wassers gegen Böden und Seitenwände von Gefäßen, und über die verschiedenen Wassersäulen-Maschinen, Pumpenröhren ꝛc. 2) Aus der Aerostatik: über das Barometer, über die verschiedenen Heber, Saugepumpen und Ventile. 3) Aus der Hydraulik und Pneumatik: über die verschiedenen Wasserheb- und Wasserwurfmaschinen; über die Construction der Wasserräder und die Bewegung des Wassers durch seinen Fall in Flüssen, Canälen ꝛc. 4) Aus der Mechanik fester Körper: über die verschiedenen Hebmaschinen, Räderfuhrwerke, Eisenbahnen, Mühlen, Stampfen, Preß- und Rammwerke, Uhren ꝛc. 5) Aus der Atmometrie: über die verschiedenartigen Landdampfmaschinen, Dampfwagen, Dampfschiffe ꝛc., und deren Berechnung nach Pferdekraft. — Der technologische Unterricht umfaßte in 40 Stunden vorzugsweise diejenigen Gegenstände, welche in größern Quantitäten als Gegenstände der Fabrication producirt werden, und unter diesen solche, welche Zweige inländischer Industrie entweder schon sind, oder es noch werden können. Es wurden daher folgende Gegenstände durchgenommen: der Kohlenbrand, Gewinnung des Harzes, Colophoniums und Pechs, die Theerschwelerei, die Erzeugung des Terpentins, des Kienrußes, der Pottasche, der Soda, die Fabrication des Papiers, der Pappe und des Papier maché; die Gewinnung der fetten Samenöle und der ätherischen Oele; die Bereitung des Rohrzuckers, besonders das Raffiniren desselben, des Runkelrübenzuckers und des Ahornzuckers. — Der Zeichnenunterricht beschäftigte sich in 44 Stunden mit dem Zeichnen von Maschinen, Rissen ꝛc., die sich

besonders auf die in der Mechanik und Technologie vorgetragenen Gegenstände bezogen. — Um den Unterricht in diesen Wissenschaften möglichst practisch zu machen, wurde derselbe durch Experimente und durch Vorweisung von natürlichen Körpern, Präparaten, Modellen und, wo diese fehlten, durch Zeichnungen veranschaulicht und verdeutlicht.

Es nahmen in dem verflossenen Halbjahre 33 Schüler an dem Realunterricht Theil; von diesen waren 21 aus dem ersten Cursus und 12 neu eingetreten, und zwar 7 aus den obern Classen des Gymnasiums, 16 aus der Handels- und der obern Classe der 2ten Kreisschule, und 10 von solchen, die entweder schon irgend ein Gewerbe oder eine Kunst betreiben, oder, nachdem sie die Schule absolvirt haben, sich auf ihren künftigen Beruf vorbereiten wollen. Die Stunden für practische Chemie besuchten 20, für Mechanik 28, für Technologie 25 und fürs Zeichnen 17. An allen 4 Gegenständen nahmen 14 Antheil, von den übrigen aber genossen einige den Unterricht in 3, andere in nur 2 Wissenschaften. (Rig. Stadtbl. № 19.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Der Esthländische Landrath v. Pattkull ist zum Oberkirchenvorsteher der Wieck ernannt. — An des vieljährigen Wendenschen Ordnungsrichters, jetzigen Wenden-Walkschen Kreisdeputirten und Ritters August v. Hagemeister Stelle ist seit dem Schlusse des vorigen Jahres der bisherige Adjunct v. Hirschheydt Ordnungsrichter geworden. — In der Generalversammlung der Rigischen Kaufmannschaft der beiden ersten Gilden am 2. Mai d. J. sind an Stelle der nach zurückgelegtem Quadriennium als Directoren des Rigischen Comptoirs der Reichs-Commerzbank die Entlassung genommen habenden Herren Alexander Jacowlew Gamow und Jacow Iwanow Ossipow aus der Russischen Kaufmannschaft die Herren Fedot Abramow Dolbeschew und Jewdokim Kirilow Bespalow zu kaufmännischen Commerzbank-Directoren erwählt und als solche bestätigt worden. — Bereits am 16. Januar d. J. ist von der Rigischen Brauercompagnie an Stelle des bisherigen Aeltermanns, Herrn Peter Rudolph Kymmel, Herr John Kuntzendorff für die nächsten zwei Jahre zum Aeltermann erwählt. — Aus den drei, am 7. Mai auf der großen Gildestube zu Riga gewählten Candidaten hat der Bürger und bisherige Kaufmann Johann Peter Spinck die Stelle als Wraker-Adjunct erhalten.

II. Beförderungen.

Unter dem 16. April ist der Feldingenieur-Obristlieutenant Swerew III., Commandeur des Rigischen Ingenieur-Commandos, zum Obristen befördert. — Der in der Canzlei Sr. Majestät des Kaisers und Herrn dienende Collegienassessor Graf Sievers ist Allerhöchst zum Kammerjunker des Kaiserlichen Hofes ernannt; der in der Canzlei Sr. Majestät des Kaisers und Herrn dienende Collegiensecretär Georg Pfannstiel (aus Riga) ist zum Titulärrath befördert.

III. Orden.

Den Kaiserl. und Königl. weißen Adlerorden

hat erhalten der Geheimerath, Reichssecretär, Baron M. Korff; den St. Annenorden 2 Classe mit der Kaiserl. Krone der ordentliche Professor der Kaiserl. medico chirurgischen Academie zu St. Petersburg, Collegienrath Seidlitz und der Obrist vom Corps der Ingenieure der Wegecommunications-Anstalten Christianowitsch für ausgezeichnet eifrigen Dienst, denselben Orden ohne Krone der geistliche Vicepräsident des Evangelisch-Lutherischen Generalconsistoriums Friedrich Pauffler für langjährigen eifrigen Dienst und besondere Bemühungen, und der Esthländische Ritterschaftshauptmann v. Pattkul für ausgezeichnet eifrigen Dienst; den St. Stanislausorden 1. Classe der wirkliche Staatsrath, Director der Canzlei des Ministeriums des Innern v. Poll; denselben Orden 2. Classe der gelehrte Forstmeister des 3. Departements der Reichsbesitzlichkeiten, Obristlieutenant des Corps der Förster Dr. med. M. S. v. Bulmerincq zur Belohnung des Eifers und der Bemühungen bei der mit besonderm Erfolg und Genauigkeit veranstalteten Besichtigung der Kronsforsten im Curländischen und Minskischen Gouvernement und bei Abfassung zweckmäßiger Vorschläge zur Verbesserung der Forstwirthschaft.

IV. Ehrenbezeugungen.

Die Gesellschaft für Finnische Litteratur in Helsingfors hat den Professor Dr. A. Hueck in Dorpat und den Schulinspector Siebert in Reval in die Zahl ihrer correspondirenden Mitglieder aufgenommen.

Necrolog.

32. Am 12. April starb zu Riga der dimittirte Oberlehrer am dortigen Gymnasium, Hofrath (seit 1810) Dr. Alexander Theodor Sverdsjö, geboren zu Reval den 6. Januar 1803. Er genoß den ersten Unterricht von seinem Oheim, dem Oberlehrer am Revalschen Gymnasium und Nachmittagsprediger an der dortigen Schwedischen Kirche, Gustav Sverdsjö, erhielt seine Schulbildung auf dem Gymnasium seiner Vaterstadt und studirte zu Dorpat von 1821 bis 1824 Philologie, wo er sich besonders an Francke und den Rector Ewers, der ihm den Privatunterricht seines Sohnes übertrug, schloß. Er unterrichtete zugleich in den Instituten der Herren Asmuß und Dittler, erwarb sich 1822 durch die Beantwortung einer philologischen Preisfrage den ersten Preis der philosophischen Facultät und ging 1824, nachdem er während der Sommerferien eine Reise in das Innere von Rußland gemacht hatte, als Inspector der ritterschaftlichen Pension bei der Ritter- und Domschule nach Reval. Hier blieb er bis 1830, wo er als Oberlehrer der Griechischen Sprache und Litteratur an das Rigische Gymnasium ging, von welchem Amte er 1840 die erbetene Entlassung erhielt. Die Universität Königsberg ertheilte ihm 1832 für eine eingesandte Abhandlung die philosophische Doctorwürde. Die letzten Jahre seines Lebens waren durch Krankheit getrübt. Vgl. Todesfeier des weiland Oberlehrers und Hofraths Dr. Alexander Theodor Sverdsjö den 18. April 1841, Riga, 18 S. 4., wo Seite 9 auch seine Schriften angeführt worden sind.

33. Am 18. April starb zu St. Petersburg der Staatsrath und Ritter Carl Alexander von Zimmermann, geboren zu Salisburg in Livland, wo sein Vater Prediger war, im Februar 1793. Früher im Militärdienste stehend, wurde er mit dem Range eines Obristen verabschiedet und trat in den Civildienst über.

34. Am 22. April starb zu Riga der Tischvorsteher des Livländischen Collegiums allgemeiner Fürsorge Ernst Friedrich Graßmann, 39 J. alt.

35. Am 28. April starb ebendaselbst der Aelteste der dortigen kleinen Gilde Johann Christoph Daniel Kornemann, 73 J. 1 M. alt.

36. Am 9. Mai ertrank beim Baden unter Stubensee der Aelteste der Rigischen kleinen Gilde (seit 1839, zum Dockmann erwählt 1837) Friedrich Christian Bergwitz, 49 J. 8 M. alt.

Erklärung.

Um jeder, durch die Aehnlichkeit des Namens möglichen Verwechselung zuvorzukommen, finde ich mich veranlaßt zu erklären, daß der in № 14 des Inlandes Sp. 221 erwähnte, in № 22 der Russischen landwirthschaftlichen Zeitung enthaltene Aufsatz des Baron Fölkersahm (wahrscheinlich richtiger Völkersahm) mir völlig fremd ist.

Ruijen-Großhof, den 10. Mai 1841.

Baron Hamilcar Fölkersahm.

Berichtigungen.

Sp.	280	Z.	7:	statt „warum führt er ihn nicht aus," lies: warum führte er ihn nicht aus.
„	287	„	25	„ „will an das der Arzt ꝛc." lies: will anders der Arzt ꝛc.
„	287	„	47	„ „an gestörter Thätigkeit des Unterleiborganes" lies: an gestörter Thätigkeit der Unterleibsorgane.
„	288	„	30	„ „Erfahrungsfonds" lies: Erfahrungsfond.
„	289	„	26	„ „ich sage diese Auctorität und Infallibilität," lies: ich sage diese Auctorität, die so lange die Bürgschaft für die Authenticität und Infallibilität ꝛc.
				In der Anmerkung **):
Sp.	280	Z.	3:	statt „von mir behandelten Kranken" lies: von mir behandelte Kranke.
„	281	„	6	„ „in der Kreuzgegend im rechten Hüftgelenke," lies: in der Kreuzgegend und im rechten Hüftgelenke.
„	282	„	9	„ „geeignet sind" lies: geneigt sind.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 27. Mai 1841.

№ 23. Mittwoch, den 4. Juni 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Alexander Theodor Sverdsjö. Sp. 361. — II. Reglement für die Versorgung der in ihre Heimath zurückgekehrten Invaliden aus dem Bauernstand von adligen Gütern der Insel Oesel. Sp. 368. — Chronik des Tages: Livland. Sp. 369 u. 370. Riga. Sp. 371. Pernau. Sp. 372. Esthland: Reval. Sp. 373. Curland: Mitau. Sp. 373. Libau. Sp. 373. Windau. Sp. 373. Jacobstadt. Sp. 373. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 371. — Necrolog. Sp. 376.

I. Alexander Theodor Sverdsjö *).

Todesfeier des weiland Oberlehrers und Hofraths Dr. Alexander Theodor Sverdsjö, am 18. April 1841. Riga, gedruckt bei Wilhelm Ferdinand Häcker, 1841. 18. S. 4.

Diese an Umfang nur geringe, ihrer Tendenz nach aber nicht unwichtige Schrift soll das Andenken eines Mannes der Nachwelt aufbewahren, der in vielfacher Beziehung ausgezeichnet und tüchtig, zwar nur kurze Zeit, jedoch mit reichem Segen für Staat und Schule wirkte, dergestalt, daß er nicht nur von vielen als Freund geliebt, sondern von allen Bessern wahrhaft geachtet und verehrt wurde. Diese seine Todesfeier enthält: 1) Die von Herrn Oberpastor Berkholz verfaßte, in Gehalt und Form gelungene Sargschrift; 2) ein Gedicht von Unterzeichnetem, das in der Kirche an das Trauergefolge vertheilt wurde; 3) die von Herrn Gouvernements-Schulendirector, Hofrath und Ritter Dr. Napiersky verfaßten und in der Kirche vorgetragenen Personalien, die dem hier zu gebenden Lebensabriß zu Grunde gelegt worden. Dieser Aufsatz verdient die größte Beachtung. In der Darstellung einfach, aber kräftig und beredt, giebt er vollständig alle zur Characteristik wichtigen Lebensmomente des Verstorbenen, und läßt eben so den denkenden, erfahrenen Schulmann, als das Herz des liebenden Freundes erkennen; auch ist in der That der Verfasser einer der treusten Freunde des Verewigten, und in den verschiedensten Lebenslagen für sein Wohl mit Eifer und Umsicht thätig gewesen; 4) die eigentliche Leichenrede von Herrn Oberpastor Berkholz, kräftig und voll Feuereifer, weniger im Geiste des Panegyrikers, als vielmehr auf die religiösen Beziehungen eines solchen Lebens und Todes hinweisend; 5) die auf dem Friedhofe gleichfalls von Herrn Oberpastor Berkholz gesprochene Bestattungsformel, nebst angehängten schönen, warmen Worten des Abschiedes; und endlich 6) die Rede, mit welcher der Primaner Robert Stoppelberg am Grabe in herzlichen Worten dem Dahingeschiedenen den Dank seiner Schüler nachrief. — Zugleich mit den gedachten Aufsätzen und Gedichten sind auch die bei der Beerdigung gesungenen Lieder aus dem Rigischen Gesangbuch abgedruckt, wobei noch zu bemerken ist, daß die Verse, welche nach den Personalien gesungen wurden, von unserm wackern Musiklehrer und Organisten zu St. Petri Hrn. Bergner als Cantate componirt waren, und unter seiner Leitung von Schülern des Gymnasiums vorgetragen wurden. Die übrigen Lieder sang das sämmtliche Trauergefolge nach der bezüglichen Choralmelodie. — Gewiß wird diese kleine

*) Obgleich schon die vorhergehende Nummer des Inlandes eine kurze Notiz über Sverdsjö enthielt, so wird dieser ausführliche Lebensbericht den Lesern des Inlandes gewiß nicht unwillkommen sein.

Schrift herzlich und freundlich zu vielen befreundeten Gemüthern und Herzen sprechen.

Möge hier nun ein kurzer Lebensabriß des Heimgegangenen folgen. — Alexander Theodor Sverdsjö, am 6. Januar 1803 zu Reval in Esthland geboren, war der Sohn eines würdigen, allgemein geachteten Schulmannes. Er verlor beide Eltern in frühster Jugend und des verwaisten Knaben nahm sich sein Oheim Gustav Sverdsjö, Oberlehrer der alten Litteratur und Nachmittagsprediger an der Schwedischen Kirche zu Reval, mit treuer Liebe an. — Mit vielen Kenntnissen und strengen Grundsätzen Originalität des Geistes, Wärme des Herzens und Poesie verbindend, hätte er wohl ein tüchtiger Leiter des geistvollen, lebhaften Knaben sein mögen, wenn ihn nicht der Tod ebenfalls früh abgerufen hätte. Fortan sorgte seine treffliche Wittwe allein für den Knaben mit eben so viel Liebe und Treue als Umsicht, und hatte die Freude, mit jedem Tage ihn sich mehr und glücklicher entwickeln zu sehen. Wie sie ihm eine treue Mutter war, so hing auch sein Herz mit der innigsten Kindesliebe an der ehrwürdigen Frau, die jetzt an seinem frühen Grabe Thränen des tiefsten Schmerzes weint.

Nachdem Sverdsjö seine Schulbildung auf dem Gymnasium seiner Vaterstadt empfangen hatte, wo er sich durch Fleiß und Sittlichkeit auszeichnete, ging er zu Johannis 1821 zur Universität Dorpat ab, um Philologie zu studiren. Schon auf der Schule zu Reval hatte er die Unterstützung eines Gymnasialstipendiums genossen, und hätte auf der Universität mit einer mittellosen Lage kämpfen und darben müssen, wenn nicht das Wohlwollen des damaligen Rectors Ewers und des Professors der altclassischen Philologie Franke, dem Jüngling schützend und rathend beigestanden hätte. Sie theilten ihm eine Stelle in dem pädagogisch-philologischen Seminar und ein Stipendium zu, und wirkten durch Wort und That wohlthätig auf seine Ausbildung ein, was vorzugsweise von Franke gilt, zu dem Sverdsjö sehr bald in das Verhältniß des Schülers zum Meister trat. — Franke war ganz dazu geeignet, in der Seele des strebenden, begeisterten Jünglings die höhere Liebe und den tiefern Sinn für seine Wissenschaft zu erwecken und fest zu begründen. Er blieb ihm auch stets ein wohlwollender väterlicher Freund, dessen Sverdsjö immerdar mit wahrhafter Pietät gedachte. — Indessen mußte Sverdsjö, um seine pecuniäre Lage zu verbessern, während der Universitätsjahre, in den Instituten der Herren Asmuß und Dittler Unterricht ertheilen, und dankbar erkannte er stets an, wie außerordentlich viel er auch diesen beiden Männern für das Practische seines Faches zu danken

habe. Schon im zweiten Jahre seiner Universitätszeit erwarb er sich durch die Beantwortung einer philologischen Preisaufgabe bei der philosophischen Facultät den ersten Preis und Ewers gab ihm einen schmeichelhaften Beweis seines Vertrauens, indem er ihm den Privatunterricht seines Sohnes übertrug.

Noch während seines Aufenthalts auf der Universität, um Ostern 1824, erhielt er einen Ruf als Inspector der ritterschaftlichen Pension bei der Ritter- und Domschule zu Reval, welchem er im August desselben Jahres folgte, als sein Studiencursus beendigt war, und nachdem er, während der Sommerferien, einen jungen Edelmann, zu dessen Führer er durch Ewers Vermittelung war gewählt worden, nach Rußland begleitet hatte, wo er sich, wie überall, Freundschaft und Liebe erwarb. Vom August 1824 bis Ostern 1830 stand er als Inspector der ritterschaftlichen Pension in Reval vor, wo 24 junge Edelleute auf Kosten der Esthländischen Ritterschaft erzogen wurden, und verband mit diesem Amte den Unterricht in der Ritter- und Domschule. — Schon auf der Universität hatte ihn ein lebensgefährliches Brustübel ergriffen, und wiewohl damals genesen, trug er doch seitdem den Keim des frühen Todes in sich, und es wurde durch häufiges Kränkeln seine Amtsführung ihm oft erschwert. Nichts destoweniger stand er seinem Amte mit großem Eifer und solcher Umsicht vor, daß er sich bald das unbedingte Vertrauen des ritterschaftlichen Curatoriums der Anstalt dergestalt erwarb, daß es ihm nicht nur, als die beiden andern Inspectoren die Anstalt verlassen hatten, während eines halben Jahres die alleinige Leitung derselben überließ, um sich bei der Wahl neuer Lehrer nicht zu übereilen, sondern auch späterhin grade die jungen Männer berief, die Sverdsjö, um seine Meinung befragt, in Vorschlag gebracht hatte. Um Ostern 1830 verlangte Sverdsjö mit jenen beiden zusammen den Abschied, da er glaubte, gewisse Forderungen seines Collegen, des in der Folge als Forscher des Sanskrit ausgezeichneten, nun auch verstorbenen Academikers Lenz, in Betreff der Schuldisciplin und Stellung der Lehrer, unterstützen zu müssen, diese Forderungen aber nicht berücksichtigt wurden. — Wiewohl schriftlich und mündlich aufgefordert, diesen Vorsatz aufzugeben, verließ er dennoch Reval, und ging nach Dorpat, um daselbst, auf den Rath seiner Gönner Ewers und Franke, als Privatdocent sich zu habilitiren. Als jedoch bald nachher, durch Freymann's Berufung nach Mitau, die Stelle des Oberlehrers der Griechischen Sprache am Rigischen Gymnasium frei wurde, erhielt Sverdsjö die Vocation zu dieser Stelle, und nahm dieselbe um so bereitwilliger

an, als ihm dadurch Gelegenheit gegeben wurde, dem Staate, welchem er seine Ausbildung verdankte, seinen thätigen Dank für diese Wohlthat abzutragen.

Hier in Riga gewann sein Leben und Wirken die eigentliche Bedeutung, denn hier genügte er vollkommen der Aufgabe seines Berufes mit den ihm verliehenen seltenen geistigen und sittlichen Kräften. Hier war es, wo sich sein ausgezeichnetes Lehrertalent segensreich entwickelte, sein klarer und beredter Vortrag in den Gemüthern seiner Schüler den Sinn für das Wahre und Schöne weckte. Und wie er ihre Lust und Liebe war, hingen sie mit gespannter Aufmerksamkeit an seinen Lippen, wenn er ihnen begeistert die Schriften der großen Alten erklärte, sie in die ewige Welt des classischen Alterthums einführte. Gewiß hat er sich unter seinen Schülern keinen Undankbaren verpflichtet. Eben so war er von seinen Collegen hochgeehrt und aufrichtig geliebt, denn sein reger Sinn für alles Gute und Edle, seine Begeisterung für Wissenschaft und Wahrheit, seine herzliche Liebe zur Jugend, sein verständig-planvolles und doch nie ängstlich-pedantisches Wirken mußten ihm Achtung und Liebe erwerben, und seinem Andenken nicht bloß eine freundliche Erinnerung im Kreise seiner Mitlehrer sichern, sondern es recht eigentlich zu einem wohlthuenden, aufmunternden und erhebenden Beispiele erhöhen.

Aber auch im weitern Kreise des freundschaftlichen, wie des bloß geselligen Umganges fand Sverdsjö eine allgemeine, gern und freudig gewährte Anerkennung, indem sein lichtvoller Geist, seine schaffende Phantasie, sein tiefes Gemüth, sein reicher, herrlicher Humor, und sein gebildetes Wort, bei tief wissenschaftlicher und vollendet intellectueller und sittlicher Bildung, durchaus aller Ostentation fremd, nie usurpirend und drückend sich geltend machten, sondern sich in gefälligen Formen und als wohlthuende Anregung aussprachen; wie er denn auch jede fremde Individualität und jede fremde Meinung gern anerkannte und gelten ließ, wenn jene nur eine tüchtige, diese eine wohlbegründete war, — dann auch nicht auf absolute Uebereinstimmung mit seinen eigenen Ansichten und Meinungen bestand. — Groß war daher die Zahl seiner Freunde und Verehrer, treu und herzlich ihre Zuneigung für ihn, und so wird auch sein Andenken treu in ihrer Brust fortleben.

Der Grundzug seines Characters war eigentlich Milde und große Weichheit, dabei hatte sein Gemüth etwas Ahnungsvolles, wie er denn schon in seiner frühsten Jugend Visionen gehabt hat, mit denen, so ernst sie auch waren, der Knabe sich bald befreundete; später glaubte er oft in bedeutenden Träumen Aufschlüsse über dasjenige zu empfangen, was in weiterer oder näherer Zukunft ihm oder seinen Freunden bevorstand, und nicht zu leugnen ist, daß mehrere solcher ahnungsvollen Träume in Erfullung gegangen sind. Indessen erlaubte er nur vertrauten Freunden einen Blick in diese Eigenthümlichkeit seines innern Sinnes. — So wirkten auf ihn mystische Dichtungen anziehend, nur mußte der Mystik ein tiefer Gedanke zu Grunde liegen; aus seiner eigenen begeisterten Rede tönte eine tiefe Poesie hervor, die auf einer religiösen Naturanschauung ruhte. Ueberhaupt hatte schon seine ganze Erziehung eine tiefe Religiösität in ihm begründet, und ihm einen rein Christlichen Standpunkt für seine Ueberzeugung angewiesen, und deshalb war er voll Dankbarkeit gegen Gott und Menschen, dergestalt, daß es den Beobachter tief und innig rühren mußte, wie er in den Tagen seines langen Siechthums die vielen Segnungen pries, die ihm zu Theil geworden, wie er jedes kleinsten Dienstes dankbar gedachte, den Liebe oder Freundschaft zu eigener Lust und Freude ihm geleistet hatte. — Nichts weniger als Eiferer oder gar finsterer Schwärmer war er vielmehr heiter, jeder erlaubten Freude zugänglich, und dabei von seltenem Talent für den feinen socialen Umgang. Seine Gegenwart heiterte gewöhnlich die Gesellschaft auf, gab der Unterhaltung einen belebtern Gang, einen edlern, geistigern Aufschwung. — Sein Geschmack war sehr ausgebildet, aber er vermogte auch an geringern Productionen Gefallen zu finden, wenn sie nur in ihrer niedern Sphäre tüchtig und abgeschlossen waren. Dasselbe that sich in seinem Umgange kund. Er, der eigentlich nur die geistvollste und gebildeteste Unterhaltung liebte und suchte, der in seinen Gesprächen die consequenteste Ideenfolge zu behaupten wußte, und deshalb Inconsequenzen oder gar triviales Wortgefecht haßte, und wohl mit beißendem Spott oder gar heftigem Unwillen zurückwies; er konnte gleichwohl gern und viel mit Personen umgehen, die an Intelligenz und Bildung tief unter ihm standen, sobald er nur bei ihnen einen gesunden, tüchtigen practischen Sinn, einen entschiedenen und braven Character erkannte. Mochte denn auch mitunter seine Kränklichkeit ihn reizbar machen, mochte sein edler Eifer für das Rechte, Wahre und Gute ihn manchmal dazu hinreißen, daß er der verletzenden Wahrheit Worte lieh; niemals doch hat er mit Absicht jemand gekränkt, niemals es störrig unterlassen, ein begangenes Unrecht auszugleichen, den Verletzten durch ein liebreiches Wort zu versöhnen; wie er denn auch nie die zur Versöhnung dargebotene Hand hart oder streng ausschlagen mochte. Mit einem Worte, er war ein edler, liebenswürdiger Chara-

* * *

cter; seinen Freunden treu ergeben, dergestalt, daß er in einem Tadel derselben sich tiefer verletzt fühlte, als in einer Mißbilligung, die gegen sein eigenes Thun und Wesen gerichtet wurde.

In Riga hatte er auch die treuste, liebevollste Lebensgefährtin gefunden, als er sich 1835 mit Natalie Sophie Hevelcke, Tochter des Aeltesten großer Gilde Hevelke, ehelich verband. Dies schöne Verhältniß gewährte ihm ein seltenes Glück, indem der sanfte, hingebende Sinn der geist- und gemüthvollen, seinen Werth vollkommen erkennenden Gattin ihm eine reiche Quelle der Zufriedenheit und des Trostes ward, für viele Entbehrungen durch eigene Krankheit und den frühen Tod von drei Kindern. Der trauernden Wittwe ist somit kein einziges Pfand ihres ehelichen Glückes zurückgeblieben.

In Riga endlich genügte Sverdsjö auch den Forderungen als Gelehrter, indem er mehrere Schriften seines Faches verfaßte, durch deren eine er sich die Würde eines Doctors der Philosophie bei der Universität Königsberg erwarb, und von denen eine andere insbesondere der würdigenden Anerkennung ausländischer Philologen werth geachtet wurde, die alle den geist- und kenntnißreichen Philologen darthun *).

Im Jahre 1837 wurde er in dem, mit seinem Amte verbundenen Rang der 9ten Classe bestätigt, noch in demselben Jahre zum Collegienassessor und 1840 zum Hofrath befördert. Nachdem er neun Jahre lang, wenn auch mitunter durch Kränklichkeit gestört, jedoch im Ganzen lebenskräftig sein Amt verwaltet und viel des Guten gewirkt hatte, mußte er, nach einem in ungewöhnlichem Wohlsein ihm entschwundenen Sommer, die beiden letzten Jahre seines Lebens fast ganz in immer steigendem Siechthum durch ein unheilbares Brustübel zubringen, in welchem nur die aufopfernde Liebe und Pflege der Gattin, der treue, unermüdliche Beistand seines ihm innig befreundeten Arztes, und der zerstreuende, erheiternde und anregende Umgang treuer, ausdauernder Freunde ihn aufzurichten vermochten. Unfähig, die Pflichten seines Amtes weiter zu erfüllen, suchte er im Jahre 1840 um seine Entlassung nach, und erhielt dieselbe gegen Ende des Jahres mit Verleihung der verordnungsmäßigen Pension, die wahrscheinlich auch die Zukunft seiner Wittwe sicherstellen wird.

Noch einmal im letzten Herbste, wie eine Leuchte vor dem gänzlichen Erlöschen, flammte sein Geist hell auf. — Er erfreute sich wieder einer regelmäßigen Thätigkeit, beschäftigte sich viel mit philologischen Arbeiten, entwarf Pläne zu Werken, die er schreiben wollte, und erfreute den Unterzeichneten durch mehrere humoristische Zuschriften, die zu dem Geistvollsten und Ergötzlichsten dieser Art gehören, so daß ein Schein von Hoffnung, ihn länger erhalten zu sehen, seinen Freunden aufgehen wollte; da warf ein Anfall von Grippe ihn auf sein letztes Krankenlager, und am 12. April schloß der Tod unerbittlich das Auge des geprüften, trefflichen Mannes. Sein Andenken sei gesegnet.

H. v. Brackel.

*) 1. Vindiciae praecepti Bentleiani de genitivo substantivorum in ius et ium desinentium. Rigae et Dorpati, 1832. 80 S. 8. Ist seine Inauguraldissertation, auf die er in Königsberg den philosophischen Doctorgrad erhielt. — 2. Programm. De verborum οὐλαι et οὐλοχυται significatione disquisitio critica. Riga, 1834. 12 S. 4. Ward wieder abgedruckt in in den neuen Jahrbüchern für Philologie und Pädagogik, herausgegeben von Seebode, Jahn und Klotz. 4. Suppl.-Band. Leipzig 1836. 8. S. 439—452. — 3. Einige Verbesserungsversuche zum Texte der Sophokleischen Tragödien. Sr. Hohen Excellenz, dem Herrn Minister der Volksaufklärung ꝛc. Sergius Uwarow, bei Hochdessen Besuch des Kaiserlichen Gouvernementsgymnasiums zu Riga, ehrerbietigst überreicht. Riga, 1838. 16 S. 4. — 4. Eine Recension (von R. Mohr's Dissertation: de nonnullis locis Horatianis) in den Dorpater Jahrbüchern für Litteratur, Statistik und Kunst. 2r Band. (Riga und Dorpat 1831. 8.) S. 107—120.

II. Reglement für die Versorgung der in ihre Heimath zurückgekehrten Invaliden aus dem Bauernstand von adligen Gütern der Insel Oesel.

(Allerhöchst bestätigt am 8. März 1841.)

1. In der Stadt Arensburg wird auf Kosten der Oeselschen Ritterschaft eine Anstalt errichtet zur Versorgung der von den adligen Gütern der Insel Oesel in den Militärdienst aufgenommenen Bauern, welche nach Ausdienung der gesetzlichen Frist, oder nach der Entlassung wegen erhaltener Wunden und Verstümmelung in die Heimath zurückkehrend dort oft weder Verwandte, noch Mittel zu ihrem Unterhalt finden.

2. Zur Aufnahme dieser verabschiedeten Krieger bestimmt die Oeselsche Ritterschaft ein Local in den von der Krone erhaltenen Gebäuden der Arensburgischen Festung, indem es ihnen den Unterhalt aus der Ritterschaftscasse bestimmt.

3. Wer eine solche Versorgung zu genießen wünscht, zeigt es dem Ordnungsgericht an und legt einen Schein über die Entlassung aus dem

Militärdienste vor. Er wird dem Landrathscollegium übersandt, welches, wenn es ihn der Versorgung für würdig erachtet, seinen Namen in das dazu eingerichtete Buch einträgt und ihm in der erwähnten Anstalt eine Wohnung anweist. Im Falle schlechter Führung eines aufgenommenen Invaliden hat das Landrathscollegium das Recht, einen solchen aus der Anstalt auszuschließen.

4. Die Zahl der zu Versorgenden wird fürs Erste auf 25 Mann beschränkt; in der Folge kann sie vergrößert werden, wenn es der Raum des Locals erlaubt.

5. Jeder, welcher in der Anstalt versorgt wird, erhält von der Zeit des Eintritts in dieselbe an von der Ritterschaft jährlich in Natur den gewöhnlichen Soldatenunterhalt an Mehl und Grütze in vier Terminen; und ebenso eine Sommer- und Winterkleidung, welche in einem Ueberrock und einem Paar Pantalons aus wollenem Zeug für jedes Jahr besteht.

6. Der Proviant wird von guter Beschaffenheit durch einen Podriad angeschafft, und für dessen Aufbewahrung ein besonderes Local in der Nähe der Anstalt angewiesen.

7. Außerdem werden aus den Summen der Ritterschaft jährlich abgelassen: a) zur Versorgung dieser Anstalt mit Bettstellen, Matrazen und andern Erfordernissen 57 R. 14½ K. S. (200 R. B.); b) für Holz zur Heizung und Speisenbereitung, 30 Cubikfaden gerechnet, 171 R. 42½ K. S. (200 R. B.) und c) zur Beleuchtung 28 R. 57½ K. S. (100 R. B.).

8. Den Verpflegten wird, unabhängig von der in der Anstalt von ihnen empfangenen Unterstützung, gestattet, sich in der Stadt Arensburg mit allen erlaubten Arbeiten zur Verbesserung ihres Unterhalts zu beschäftigen.

9. Die unmittelbare Aufsicht über die Ordnung in der Anstalt und die Bewahrung des derselben gehörenden Eigenthums wird einem von den Verpflegten übertragen, welcher dafür von der Ritterschaft eine besondere Belohnung erhält.

10. Die Anstalt steht unter der Oberdirection des Landrathscollegiums und unter der Aufsicht des Landmarschalls, welcher dieselbe monatlich in allen ihren Theilen revidirt.

11. Die einzige Verpflichtung, welche von der Ritterschaft den versorgt werdenden Invaliden auferlegt wird, besteht darin, daß dieselben, im Falle der von der Ritterschaft beabsichtigten Einrichtung eines Arbeitshauses in einem von den Festungsgebäuden, sich bei dieser Anstalt als Diener nach der Reihenfolge ohne irgend eine Bezahlung dafür befinden, auf die äußere Ordnung, die Heizung, Beleuchtung und Reinlichkeit der Anstalt sehen.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus Livland, vom 13. Mai. — Im Cremonschen Kirchspiel wurden einem Zögenhöfschen Bauerwirthen in der Nacht vom 11. auf 12. d. M. 3 Pferde von Wölfen zerrissen. Er hatte sie, 2 Pferde und 1 Füllen, die Nacht über nicht weit von seinem Hause weiden lassen und fand am Morgen die Pferde todt und Wolfsspuren, die über die Art des Todes keinen Zweifel ließen. Man bedauert den armen Wirthen, der gerade in dieser Arbeitszeit außer Stand gesetzt wird, sein Feld zu bearbeiten und den Schaden lange noch fühlen wird. (Zusch. № 5156.)

Aus Livland, vom 15. Mai. — In Kemmern wird die Kronsbadeanstalt vom 20. Mai bis zum 10. August zu benutzen sein. Die bisherige Taxe für den Gebrauch der Bäder in der Anstalt ist dahin abgeändert, daß für 2 Stundenbäder, das eine Vor-, das andere Nachmittags, wöchentlich 4 Rbl. S. entrichtet werden; für jedes einzeln genommene Stundenbad bleibt der Preis 50 Kop. S. (Livl. Amtsbl. № 38.)

Aus Livland, vom 21. Mai. — Der wohlwollende Eifer einzelner achtungswerther Landwirthe unserer Provinz für eine Veränderung der bäuerlichen Verhältnisse verdient nicht nur den wärmsten Dank des Menschenfreundes, sondern berechtigt uns auch zu der Hoffnung, daß die Zeit mit gewaltigen Schritten immer näher rückt, wo eine Ablösung der bisherigen Frohnen gegen Pachtbedingungen möglich sein wird. Ein von unserm hochverehrten Veteran, dem Herrn Landrath Baron von Brüningk, im Januar auf dem Schafzüchterverein zu Dorpat gehaltener Vortrag, der in den Livländischen Jahrbüchern der Landwirthschaft abgedruckt ist, „über die Bauernverhältnisse," umfaßt diesen wichtigen Gegenstand mit warmer Liebe, welche das greise Herz mit jugendlichen Pulsschlägen zu bemächtigen scheint, und es in seinem Enthusiasmus zu einem nicht minder schönen als nachahmungswürdigen Beispiel für die strebende Jugend aufstellt. O möge dieser ehrwürdige hinwelkende Stamm noch vor seinem Sonnenuntergange hoffnungsgrüne Reiser um sich erblicken, und so die trostreiche Aussicht, daß ein Theil der von ihm ausgestreuten reichen Saat auch in fruchtbaren Boden gefallen sei, des müden

Pilgers Uebertritt in die ewige Ruhestätte begleiten! — Referent stimmt darin mit der Ansicht des Herrn Landraths vollkommen überein, daß unserm gegenwärtigen Landvolke im Allgemeinen noch die Reife zu jochen langjährigen Pachtverhältnissen mangelt, so wie die meisten Hofswirthschaften bei einer eingeführten Reform der Dinge theils große Verluste erleiden, theils und zwar wo die pecuniären Mittel erschöpft sind ihren Untergang finden würden. Den dritten Grund, daß die Bauern auf mehrjährige Pachtverhältnisse — die das Ziel eines Menschenalters überdauern — nicht eingehen würden, glaubt Referent nur bedingungsweise annehmen zu dürfen, d. h. in einzelnen Gegenden dürfte solches vorkommen, aber gewiß nicht da, wo die Leute mit aller Gewalt in die einjährigen Pachtverhältnisse sich drängen. — Wäre unser Landvolk geistig reifer, und herrschte bei ihm durchgängig mehr Wohlhabenheit, so daß man auf ein Mal — wie durch einen Zauberschlag, die bis jetzt üblichen Frohnleistungen in Pachtverhältnisse umwandeln könnte, so würden nirgends Verluste für den Grundbesitzer stattfinden, vielmehr und zwar namentlich bei größern Gutern würden die Einnahmen steigen; denn schon die bei der ein- und dreijährigen Gesindeverpachtung übliche Pachtzahlung von 80 Rbl. B. per Tag wurde eine größere Summe liefern, als der bei gegenwärtiger Bewirthschaftung erzielte jährliche Reinertrag beträgt. Während eine solche Einnahme aus den Bauerländereien gewonnen wird, bleibt das ganze Areal der Hofsländereien übrig, das der Gutsbesitzer nach Belieben, entweder mit Knechten bewirthschaften, oder ebenfalls verpachten kann. Dann könnte aber auch bei einer mehrjährigen Pacht diese Pachtsumme erhöht werden, so daß 30 Rbl S. M. für Einlagsland als jährliche Zahlung fixirt würde, wobei doch noch beide Theile besser fuhren als bei den Frohnleistungen, die endlich mit einem gänzlichen Ruin für den Grundbesitzer sowohl wie für den Bauern schließen müssen: — Wenn nun — wie Eingangs angedeutet — solche Ideen vor der Hand in der Praxis unausführbar sind, weil der Pachtgeber erstens keine Pachtnehmer fände, und zweitens, falls letztere ausfindig zu machen wären, man von ihnen keine Sicherstellung erlangen könnte, welche dem Grundbesitzer für die zu zahlende Pachtsumme eine Garantie gewährte, so folgt daraus noch keineswegs, daß man die Sache einstweilen bloß auf sich beruhen lassen sollte, sondern es ist vielmehr dringendes Bedurfniß, diesen Gegenstand reiflich in Erwägung zu ziehen: wie dem Uebelstande endlich abzuhelfen wäre? Vorläufig würde Referent in Vorschlag bringen, die sogenannte Erbpacht wenigstens frei zu stellen, damit die einzelnen Wenigen, welche darauf zu reflectiren im Stande wären, sich als Pächter etabliren könnten, was schon des aufmunternden Beispiels halber von einem unberechenbaren Nutzen für das übrige Landvolk sein würde; denn ist erst das Ziel erreicht, so werden auch die Ringer sich einfinden, und ehe man sichs versieht, hat wieder einer und der andere den Kampfpreis errungen. Indem wir durch diese flüchtigen Bemerkungen diesen Gegenstand der Aufmerksamkeit aller Wohlwollenden dringend empfehlen, bitten wir zugleich die Sachkundigen, ihre Mittel und Wege, welche zur Lösung der gestellten Aufgabe dienlich sein könnten, zum allgemeinen Besten bekannt zu machen. Denn wenn wir auch bloß Sandkorn nur auf Sandkorn zu häufen bemüht sind, so wird doch im Laufe der Zeit zuletzt ein Hügel daraus erwachsen. 10.

Riga, den 21. Mai. — Ein Beamter der Stadt hat die Summe von 250 Rbl. S., welche ihm als Denunciationsprämie gerichtlich zugestanden worden, der Waisenschule und der Taubstummenschule der litterärisch-practischen Bürgerverbindung zu gleichen Theilen als Geschenk bestimmt. (Rig. Stadtbl. № 21.)

Pernau, den 8. Mai. — Das von Torrevieja an H. D. Schmidt mit 516 Modinen Salz beladene, auf hier bestimmte Russisch-Finnländische Fregatt-Schiff „Olga," Schiffer Isaak Stenfors, in Björneborg zu Hause gehörig, war am 27. v. M. durch Eis gedrängt, beim Kreuzen zwischen Alt-Salis und dem Dorfe Kuiwisch auf den Grund gerathen, und zwar auf einer Stelle, wo weder auf der Seecharte noch von den Strandbewohnern früher eine Untiefe bemerkt worden. Durch die ihm vom Lande gewordene schleunige Hülfe, indem ein Theil der Ladung gelöscht wurde, ist es unbeschädigt flott gebracht und nach Uebernahme des geborgenen Salzes wiederum in See gegangen, indeß des vielen vorgefundenen Treibeises wegen erst am 1. d. M. hieselbst glücklich angelangt. Der Schiffer ist von Torrevieja 72 Tage unter Wegs gewesen und hat Protest eingelegt. Die Ladung wird bereits gelöscht.

Das von Hamburg mit Ballast an A. C. Conze & Comp. adressirte Hannöversche Schiff „die Frau Annette," Capt F Dortgiese, ist wegen noch fehlender Warnungszeichen auf Domesnes am hellen Tage und bei schönstem Wetter auf das Riff daselbst gerathen, aber durch Hulfe zwei in seiner Nähe segelnden Schiffe, nachdem er seinen ganzen Ballast hatte werfen müssen, unbeschädigt abgebracht worden und hier am 5. dieses nach einer Fahrt von 17 Tagen gleichfalls glücklich angelangt. (Pern. Wochenbl. № 20.)

Pernau, den 22. Mai. — Schon seit mehreren Wochen erfreuen wir uns der schönsten warmen Sommertage; der Himmel ist unbewölkt, und das Thermometer stand zwischen 18 und 21 Grad. Die Fruchtbäume haben in Fulle ihre Bluten entfaltet und die ganze Vegetation, im üppigen Wuchse, gewährt dem Auge einen wohlthätigen Anblick. Bei Fortdauer so günstiger Witterung, könnte sich also unsere Badesaison in diesem Jahre früher als sonst nähren. Alles was zur Bequemlichkeit und zum Vergnügen unserer zu erwartenden Badegäste zu veranstalten nur möglich ist, das wird hier mit der regsten Thätigkeit betrieben: was, durch Erfahrung belehrt, auch dem kleinsten Wunsche der resp. Badegäste früher nicht ganz entsprechend war, ist jetzt zweckmäßiger umgestaltet worden. So ist z. B. von einem Privatmanne, in dem, in diesem Jahre wiederum vergrößerten Parke ein geräumiges und geschmackvolles Gebäude aufgeführt worden, welches ausschließlich nur der Conversation und dem Tanz-Vergnügen gewidmet ist. Ein vollständiges, stabiles Musikchor haben wir schon hier und die Hornikesche Schauspielergesellschaft baldigst zu erwarten. Somit durfen wir denn der sichern Ueberzeugung sein, daß alle unsere Gäste, welche unsere vortrefflich eingerichtete Badeanstalt, ihrer herzustellenden Gesundheit wegen oder auch zur Erholung besuchen werden, auch noch in Hinsicht einer zuvorkommenden Aufnahme, so wie der, jeder mäßigen Anforderung genügenden, hier billigen Lebensweise und endlich auch unserer reinen, gesunden Luft, — vor welcher sogar die fürchterliche Cholera, traurigen Andenkens — obwohl auch wir, zu Fuß und zu Pferde, gegen dieselbe zu Felde zogen — fliehen mußte, — sich gewiß zufriedengestellt finden werden. (Ebendas. № 21.)

Esthland.

Reval, vom Mai. — Der Ertrag aus dem Verkauf des Portraits des Herrn Geheimeraths, Senateurs, Präsidenten des Evangelisch-Lutherischen Generalconsistoriums, Grafen P. v. Tiesenhausen ist zur Errichtung einer Schule für arme Esthnische Kinder in St. Petersburg bestimmt. In der Eggerschen Buchhandlung erhält man das Exemplar zu 5 Rbl. B. (Rev. wöch. Nachr. № 16.)

Curland.

Mitau, den 13. Mai. — Herrn J. P. Mulert ist es von der Curländischen Medicinalverwaltung erlaubt, das Wasser des auf seinem Höfchen an der Doblenschen Landstraße unmittelbar vor Mitau gelegenen Schwefelbrunnens, welcher den Namen Dorotheenbrunnen führen wird, unter ärztlicher Aufsicht benutzen zu lassen. Die zu diesem Behufe eingerichtete Anstalt ist vom 15. Mai bis zum 15. August täglich in den Morgenstunden von 5 bis 9 Uhr den Trinkenden, später den Badenden geöffnet. Wer die Anstalt zu benutzen wünscht, erhält gegen Vorzeigung einer Bescheinigung seines Arztes, daß derselbe den Gebrauch des Wassers für nöthig erachtet, vom Aufseher der Anstalt ein Billet zum Trinken während einer Woche für 1 Rbl. S., zu einem Bade für 50 Kop., zu 7 Bädern für 3, zu 11 für 5 Rbl. S. Armen wird das Wasser zum Trinken unentgeltlich verabfolgt. Die Wannen zum Baden, von denen eine ausschließlich für Hautkranke bestimmt ist, befinden sich in 4 abgesonderten Zimmern. Die Gärten an beiden Häusern sind den Curgästen zur nöthigen Bewegung geöffnet. In dem Buffet erhält man nur Caffée und Weißbrod. — Nach einer vom Herrn Apotheker Schmidt in Mitau vorläufig veranstalteten chemischen Analyse enthält das Wasser in einem Civilpfunde oder 16 Unzen folgende Bestandtheile: Schwefelwasserstoff 1,710 Cubikzoll, Kohlensäure 0,300 Cubikzoll, schwefelsaures Natron 2,326 Gran, schwefelsaure Magnesia 0,600 Gran, schwefelsaure Kalkerde 3,400 Gran, Chlornatrium 0,733 Gran, kohlensaure Magnesia 0,218 Gran, kohlensaure Kalkerde 1,667 Gran, kohlensaures Eisenoxydul 0,0218 Gran. (Beil. z. Curl. Amtsbl. № 38.)

Mitau, den 17. Mai. — Aus den Kreisrenteien zu Mitau, Goldingen, Libau und Jacobstadt sollen zusammen 24,322 Rbl. Kupfergeld alten Gepräges nach Riga gesandt werden. (Curl. Amtsbl. № 39.)

Libau, den 21. Mai. — Bis zum 19. d. M. sind 69 Schiffe angelangt und 73 abgegangen. (Lib. Wochenbl. № 40.)

Windau, den 18. Mai. — Der Geschicklichkeit des Libauschen Schiffsbaumeisters Gottlieb Möwe ist es gelungen, in wenigen Tagen das Wrack des 3 Meilen von hier am Hasauschen Strande verunglückten, nach Riga bestimmten Großbritannischen Schoonerschiffes „Betsy Sewart," von Dundee, ab- und in den hiesigen Hafen glücklich einzubringen. (Rig. Ztg. № 60.)

Jacobstadt, den 10. Mai. — Obgleich wir schon tief in den Frühling hinein leben, so haben wir bis hiezu doch wenig heitere Tage gesehen; und wenn auch nur selten kalte Regenschauer vorübergezogen sind, so haben die übrigen unfreundlichen, bei heftig wehenden Winden durchlebten Tage uns Jacobstädtern wenig Genuß gewährt, und nur einzelne von ihnen ließen empfinden, daß der alte, so viel besungene Frühling noch voll Reiz und Wonne sein kann. — Die kalten Nächte und die ununterbrochen heftig wehenden Winde haben die Wintersaat, die ohnehin schon von dem sehr starken kahlen Herbstfroste gelitten hatte, gänzlich verdorben; denn größtentheils sieht man die Roggenfelder nur mit einzeln stehenden Pflänzchen bedeckt; eben so geht es mit den feinern Obstsorten, von denen auch nur wenige grünend dastehend, der größere Theil ist vom Froste getödtet. — Der Wasserstand in unserm Dunastrome ist bereits so niedrig, daß die verspäteten, nach Riga bestimmten Strusen, ihre Waaren hier abladen müssen, um weiter kommen zu können. Im Ganzen war die Zahl derselben in diesem Jahre sehr gering und wir vermißten die größere Concurrenz und den lebhaftern Verkehr in unserer Stadt. — Knochen und Lumpen sind hier ein sehr gesuchter Artikel, beide beschäftigen die ärmere Classe und bringen ihnen manchen Verdienst. Besonders reich sind wir hier an Lumpen. — Unsere Juden ziehen von uns ins gelobte Land, nach Cherson. Im vorigen Sommer verließen uns 70 Familien, denen es daselbst sehr wohl geht, und die gewiß noch viele Familien von uns nach sich ziehen werden. Die Zahl der sich zur Auswanderung Meldenden ist sehr groß; sie hatten aber auch schon hier überhand genommen, und sich dermaßen vermehrt, daß sie die Straßen, geschweige denn die Wohnungen unserer Stadt beengten. — Seit gestern brennt die Sonne, jedoch noch bei starkem Winde, sehr heiß, und das Thermometer zeigt auf 27 Grad. Es scheint, die große Hitze will das Versäumte einholen. Der glühende Himmel und die seit einiger Zeit fast wöchentlich durch unsere Straßen ziehende Procession der Römisch-Catholischen Geistlichkeit, unter lautem Absingen geistlicher Lieder, bei Schellengeklingel und Glockengeläute, mit Vortragung des Mutter-Gottes-Bildes von vier jungen Mädchen, so wie des Heilandes am Kreuze und sämmtlicher Kirchenfahnen, versetzen uns durch die täuschende Aehnlichkeit nach Spanien oder Italien; dazu kommt noch die Masse der der Procession unter lautem Gesange nachziehenden und das Niederknien der derselben begegnenden Catholiken. Unter den Sängerinnen zeichnet sich besonders ein Frauenzimmer durch ihre Stimme aus. 30.

Gelehrte Gesellschaften.

61ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 14. Mai.

Man beschäftigte sich mit der Ansicht und Beprüfung der eingegangenen Geschenke, die in mehreren seltenen Werken, als Martin Zeilers Topographia electoratus Brandenburgici u. s. w. sammt einem doppelten Anhange, 1) vom Lande Preußen und Pomerellen; 2) von Liffland und selbige beruffensten Orten. Frankfurt, 1652, Folio, mit Karten und Kupfern von Merian, durch den Herrn Domschul-Inspector, Titulärrath Möller von einem Ungenannten, Arvid Moller's kurzer Beschreibung von Esth- und Livland, nebst einer Untersuchung von dem Ursprunge der Einwohner dieser Länder, besonders der Esthen und

Finnen, wie auch von dem Schicksale der ehemals berühmten Stadt Dorpat, bei müssigen Sommerstunden entworfen (in Schwedischer Sprache) Westerås, 1756, 166 S. 8 von der verwittweten Frau Collegienräthin von Blankenhagen, geb. Klatzo, zu Allasch, dem, bei der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg 1745 in neunzehn Folio-Special-Blättern erschienenen Atlas des Russischen Reichs und einigen anderen Charten und Plänen von dem Herrn Gouvernements-Schulendirector, Hofrath Dr. Napiersky, ferner in dem Leitfaden der Russischen Geschichte von Nicolai Ustrjalow, ins Deutsche übersetzt, von dem Uebersetzer, Herrn Hofrath von Brackel, der Abschrift einer Urkunde aus dem Großherzoglich-Mecklenburg-Schwerinschen Archiv, die in den Schriften der Königlichen Societät der Wissenschaften zu Kopenhagen zwar abgedruckt ist und sich in Hiärn's Geschichte (S. 145 und 146 der Napierskyschen Ausgabe) auch in Gebhardi's Geschichte von Liefland, Esthland, Curland und Semgallen (S. 406), so wie in Heinrich von Jannau's Geschichte von Lief- und Esthland (Bd. I. S. 162—164) im Auszuge befindet, aber dennoch den Meisten in extenso nicht leicht zugänglich sein möchte (Vereinbarung des Deutschen Ordens in Livland mit den Bischöfen, Capiteln und Unterfaßen der Stifte Terbaten und Oesel, wie auch mit des Königs zu Dänemark Vasallen in Esthland wider die gemeinschaftlichen Feinde d. d. 1304 den 25. Februar) von dem Herrn Staatsrath v. Busse zu St. Petersburg, einigen, im April d. J. in dem, zum Pastorate Lais gehörigen Garten gefundenen Münzen von dem Herrn Pastor Dr. von Jannau zu Lais, den Schriften der Finnischen Litteraturgesellschaft von derselben und dem zweiten Bande Bogen 3 der Sendungen von Seiten der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst, mehreren Schriften des Herrn Professors Dr. Gabriel Rein zu Helsingfors von demselben, unter anderen seiner höchst interessanten, kürzlich erschienenen Statistik des Großfürstenthums Finnland, sehr bedeutenden und schätzenswerthen Darbringungen des Herrn Buchdruckers Gressel in Reval u. s. w. bestanden.

Der Herr Hofrath v. Brackel stellte einen Antrag und verlas einen Aufsatz in Betreff der Actenstücke und Documente zur Geschichte der Ostseeprovinzen in einigen Archiven des Reiches und des Auslandes, die bisher zum größten Theile unzugänglich gewesen sind, und theilte zugleich einige brieflich erhaltene Versprechungen zur Unterstützung eines weit umfassenden Planes in dieser Beziehung mit. Die ganze Angelegenheit wurde als dahin gehörig an die nächste Directorialversammlung devolvirt.

Auch in Betreff einiger, vor längerer Zeit zur Beprüfung nach St. Petersburg gesandter, der Gesellschaft gehöriger, Münzen ließen sich interessante Mittheilungen machen. Das Ehrenmitglied der Gesellschaft, der Herr wirkliche Staatsrath Krug und der Herr Staatsrath Frähn in St. Petersburg hatten sich mit dankenswerther Mühe dem Geschäfte der Beprüfung dieser Münzen unterzogen und als Resultat derselben Aufschlüsse gegeben, die zu den überraschendsten Untersuchungen die Veranlassung bieten. Sowohl unter den Orientalischen, als unter den Byzantinischen und Angelsächsischen Münzen der Gesellschaft befinden sich einzelne Seltenheiten, und obgleich diese gerade nicht, falls sie nicht in den Ostseeprovinzen gefunden sein sollten, vorzugsweise dem Zwecke der Gesellschaft entsprechen, so hat sie dennoch die Gelegenheit, auch durch Vermehrung dieses Zweiges ihrer Sammlungen Austausch und Vermittelung zu bewirken. Ein raisonnirender Catalog des numismatischen Cabinets überhaupt und insbesondere der ansehnlichen Sammlung von vaterländischen Münzen würde in jeder Beziehung vielen Beifall finden.

Die nächsten Versammlungen finden am 24. und 25. Juni statt.

Necrolog.

37. Am 1. Mai d. J. endete zu Mitau sein thätiges Leben, im 61. Jahre seines Alters, Se. Excellenz der Herr Canzler des Curländischen Oberhofgerichts Gotthard Wilhelm von Bistram, Ritter des St. Wladimirordens 3. Classe und des St. Stanislausordens 2. Classe, Inhaber der Ehrenschnalle für 35jährigen untadelhaften Dienst. Nachdem er seine Studien zu Leipzig und Göttingen beendigt hatte, trat er in Civildienst, ward 1798 Goldingenscher Hauptmannsgerichtsassessor, 1803 Tuckumscher Oberhauptmannsgerichtsassessor, 1804 Hauptmann zu Friedrichstadt, 1807 Oberhauptmann zu Selburg, 1828 Canzler des Curländischen Oberhofgerichts und Mitglied der auf Allerhöchsten Befehl zur Anfertigung des Entwurfs zu einem allgemeinen Gesetz für die Evangelisch-Protestantische Kirche in Rußland niedergesetzten Commission. Im J. 1830 ward ihm für eifrigen Dienst das Allerhöchste Wohlwollen eröffnet. Im J. 1833 ward er zum Präsidenten des Evangelisch-Lutherischen Consistoriums in Mitau ernannt. Im J. 1838 erhielt er auf Allerhöchst namentlichen Befehl für ausgezeichneten Diensteifer 2000 Dessätinen Land zum ewigen Besitz. Er hinterläßt eine Wittwe, 3 Söhne: (Richard, Curländischer Oberhofgerichtsadvocat; Rüdiger, Stabscapitän des Semenowschen Garderegiments, Ritter des St. Annenordens 4. Classe und Inhaber der Turkischen Medaille und der des Sturms von Warschau, und Conrad, Assessor des Doblenschen Hauptmannsgerichts zu Mitau; ein Sohn, Georg, Lieutenant des Semenowschen Leibgarderegiments, starb den 5. April 1831 in dem Gefechte beim Flecken Casimirsk den Heldentod), und eine an den Herrn Generalmajor und Ritter v. Tiemroth verehelichte Tochter. Die Einwohner der Stadt Jacobstadt, wo der Verstorbene 21 Jahre rühmlichst verlebte, und als Oberhauptmann des Selburgschen Kreises Recht und Gerechtigkeit handhabte, denken mit innigster Rührung an den früheren Aufenthalt des edlen Ehepaars, und der Tag der Trennung von der Stadt, in der beide so viel Gutes gewirkt hatten, war ein Tag der Trauer für alle Einwohner. Möge der zu früh Heimgegangene, der unerachtet seiner immerwährenden körperlichen Leiden, stets der heiterste Gesellschafter war, auch bei uns in gesegnetem Andenken verbleiben. Z...a.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 3. Juni 1841.

№ 24. Dienstag, den 10. Juni 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Esthländische Criminalstatistik von 1840. Sp. 377. — II. Historische Notiz über die Penestris Gallica. Sp. 383. — III. Vorschlag. Sp. 384. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 385, 386 u. 388. Esthland: Reval. Sp. 388. Curland. Sp. 389. — Preise und Preisschriften. Sp. 390. — Personalnotizen. Sp. 390. — Necrolog. Sp. 391. — Russische Journalistik. Sp. 392.

I. Esthländische Criminalstatistik von 1840.

(Vgl. Inland 1836 № 13.)

Summarische Uebersicht der Criminalsachen und Arrestanten im Jahre 1840.

	Criminalsachen im Jahre 1839.	1839 blieben übrig		1840 kamen hinzu		Zusammen waren		Abgemacht Sachen.	Entlassen Arrestanten.	blieben übrig	
		Sachen.	Arrestant.	Sachen.	Arrestant.	Sachen.	Arrestant.			Sachen.	Arrestant.
Bei dem Esthländischen Oberlandgerichte in erster Instanz		8	3	3	2	11	5	2	2	9	3
in der Revisionsinstanz		18	6	96	51	114	57	108	53	6	4
Zusammen	74	26	6	99	53	125	62	110	55	15	7
Bei dem Harrischen Manngerichte . . .	20	2	3	17	24	19	27	13	19	6	8
Bei dem Wier- und Jerwschen Manngerichte	15	4	5	30	31	34	36	26	30	8	6
Bei dem Wieckschen Manngerichte . . .	9	—	—	6	8	6	8	5	6	1	2
Zusammen	44	6	8	53	63	59	71	44	55	15	16
Bei dem Narvaschen Magistrate waren	6	3	1	12	23	15	24	11	21	4	3
Bei dem Revalschen Magistrate und dessen Criminalgerichts-Commission . . .		20	2	45	24	65	26	55	26	10	—
Zusammen	50	29	11	110	110	139	121	110	102	29	19

Zahl der bei dem Esthländischen Oberlandgerichte im Jahre 1840 verhandelten und zur Revision gediehenen Criminal- und Untersuchungssachen.

		Zahl der Angeschuldigten und Verurtheilten.								Zahl der entschiedenen Sachen.
		In Freiheit.		In Haft.		Völlig freigesprochen.	In Verdacht geblieben.	Zu Leibes-, Arrest-, Geld- u. anderen leichtern Strafen.	Zur Ansiedelung oder zum Militärdienst.	
		m.	w.	m.	w.					
1	wegen Kirchenraub	—	—	1	—	—	—	—	1	1
1	„ Widersetzlichkeit gegen die gesetzlichen Autoritäten	1	—	—	—	—	—	1	—	1
9	„ Todtschlags	—	—	9	—	—	—	2	7	9
3	„ versuchten Selbstmordes	3	—	—	—	—	—	3	—	3
10	„ Kindermords oder doch verheimlichter Schwangerschaft und Niederkunft	—	4	—	6	—	—	8	2	10
4	„ Ehebruchs	4	4	—	—	—	2	6	—	4
1	„ Nothzucht	—	—	2	—	—	1	1	—	1
4	„ Gewaltthätigkeit	3	—	1	—	—	—	4	—	4
5	„ körperlicher Verletzungen	5	—	—	—	—	2	3	—	5
4	„ Schlägerei	4	—	—	—	—	2	2	—	4
1	„ schlechter Führung verabschiedeter Militärbeamten	—	—	1	—	—	—	—	—	—
4	„ todtgefundener oder verunglückter Personen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	„ veranlaßter Unglücksfälle	7	2	—	—	—	3	6	—	4
6	„ Magazindefecte	12	—	—	—	—	—	12	—	9
7	„ Holzdefraudation im Kronswalde	17	—	—	—	—	3	9	—	6
8	„ Schleichhandels	13	—	1	—	—	4	10	—	6
26	„ Diebstahls	6	—	30	2	—	5	21	6	8
3	„ Läuflingsbehlung	2	—	1	—	1	—	2	—	24
6	„ Paßlosigkeit	—	—	7	—	—	—	6	—	3
1	„ Paßfälschung	1	—	1	—	—	2	—	—	5
1	„ falscher Denunciationen	1	—	—	—	—	—	—	—	1
114	Sachen überhaupt und Angeschuldigte	79	10	54	8	1	24	96	16	108
Nach ihrem Stande waren die Angeschuldigten	von Erbadel	7	—	3	—	—	1	—	1	2
	von persönlichem Adel	—	—	1	—	—	—	—	1	1
	Ausländer	—	—	3	—	—	—	3	—	3
	Zunftgenossen	2	1	2	—	—	—	5	—	4
	Beisaßen	—	—	4	1	—	—	2	—	2
	freie Leute und Bauern	70	9	39	7	1	23	86	12	94
	heimathlose Herumtreiber	—	—	2	—	—	—	—	2	2
	Zusammen	79	10	54	8	1	24	96	16	108

Unter den verurtheilten Angeschuldigten waren:
2 über 14 Jahre alt, 21 über 21 J., 45 über 28 J., 22 über 35 J., 27 über 40 J., 18 über 50 J., 1 über 60 J. alt. Lesen konnten die Meisten, Schreiben die Wenigsten.

Zahl der bei der Criminalgerichtscommission der Stadt Reval untersuchten, vom Magistrate entschiedenen Criminal- und Untersuchungssachen.

Zahl der Sachen		Art der Sachen	Zahl der Angeschuldigten und Verurtheilten. In Freiheit. m.	In Freiheit. w.	In Haft. m.	In Haft. w.	Völlig freigesprochen.	In Verdacht geblieben.	Zu Leibes-, Arrest-, Geld- u. anderen leichten Strafen.	Zur Ansiedelung oder zum Militärdienst.	Zahl der entschiedenen Sachen.
1	wegen	Abtrünnigkeit von der rechtgl. Griech. Kirche als Rask.	1	—	—	—	—	—	—	—	1
2	„	Widersetzlichkeit gegen die gesetzlichen Autoritäten	—	—	2	—	1	—	1	—	2
8	„	persönlicher Beleidigungen und Mißhandlungen	9	2	—	—	2	2	4	—	7
2	„	körperlicher Verletzungen	1	—	1	—	—	—	1	—	1
1	„	Beförderung der Unzucht	1	3	—	—	—	—	4	—	1
1	„	Blutschande	1	2	—	—	—	—	—	—	—
8	„	Selbstmörder und Todtgefundener	—	—	—	—	—	—	—	—	8
3	„	Brandschäden	—	1	—	—	—	1	—	—	3
2	„	verbotenen Handels	2	—	1	—	—	2	—	1	2
2	„	verbotenen Handels mit geistigen Getränken	1	1	—	—	—	—	2	—	2
4	„	Betrügerei	4	—	2	—	—	—	5	1	4
1	„	einer falschen Banknote	1	—	—	—	—	1	—	—	1
2	„	falscher Pässe	1	1	—	—	—	1	—	—	1
6	„	paßlosen Herumtreibens	1	1	1	4	—	—	4	1	5
13	„	Diebstahls	1	2	13	1	—	7	4	3	11
2	„	Hehlung von Diebsgut	8	—	—	—	—	—	4	—	1
5	„	Hehlung von Paßlosen	10	4	1	—	2	5	7	—	4
1	„	Entweichung eines Gefangenen	2	—	—	—	—	—	2	—	1
1	„	falscher Denunciationen	1	—	—	—	—	—	1	—	1
65	Sachen	überhaupt und Angeschuldigte	45	17	21	5	5	19	39	6	55
		Kaufleute 3ter Gilde	3	—	—	—	—	1	1	—	2
		Bürger oder Beisaßen	10	2	3	1	1	4	5	2	11
		Handwerker oder Zunftgenossen	8	—	3	—	—	2	8	1	6
Die Angeschuldigten waren nach ihrem Stande		Ausländer	—	—	2	—	—	—	2	—	2
		Juden	—	—	1	—	—	—	—	1	1
		verabsch. Militärs niedern Ranges	3	2	1	1	—	4	2	1	5
		niedere Polizeidiener	4	—	—	—	2	—	2	—	2
		freie Leute	11	11	4	1	—	2	12	1	16
		landpflichtige Bauern	6	2	5	2	2	4	7	—	9
		Erbbauern	—	—	2	—	—	2	—	—	1
		Zusammen	45	17	21	5	5	19	39	6	55

19 Männer und 1 Weib konnten lesen und schreiben. — 22 Männer und 10 Weiber konnten nicht schreiben und nur zum Theil lesen.

II. Historische Notiz über die Penestris Gallica.

Ueber die Penestris Gallica, von wo der Brief Pabst Martin's V. an Bürgermeister und Rath der Stadt Reval vom 17. Juli 1424 datirt ist, welchen Nr. 8 des Inlandes Jahrg. 1841 mittheilt, finden sich nähere Aufschlüsse in den Briefen des Oberprocurators des Deutschen Ordens am Römischen Hofe Caspar Stange von Wandofen an den Hochmeister, von denen die Abschriften Königsberger Urkunden, welche die Ritterschaft der Ostseeprovinzen veranstaltet hat, unter Nr. 1258 einen Auszug geben. Caspar Wandofen, bekannt als Mörder des Bischofs Eubano von Oesel, ein eben so gewandter und energischer, als gewissenloser Geschäftsträger des Ordens, meldet aus Anagni den 11. Juli 1429: der Pabst sei der Pest wegen aus Rom geflohen, und halte sich in einer Mühle auf, wo nur sein Hofgesinde zu ihm kommen dürfe; und später den 16. Juli: der Papst sei den 27. Juni von Rom in die Stadt Syrentin, 5 Meilen von Anagni, gezogen; und am 4. August: der Pabst habe ihm erlaubt, da die Pest in Rom so stark wüthe, nach dem Castel Supinum zu ziehen; und am 18. September: der Papst sei am 16. September von Syrenthin nach einem anderen Castel Genezian gezogen, wo er geboren sei, und er selbst in ein ander Castel, genannt Penestria.

Die hier genannten Orte lassen sich mit leichter Mühe erkennen, und liegen an den Abhängen des Appennin in der Campagna di Roma. Schon bei den Alten waren sie der gesunden Luft wegen sehr besucht, in den heißen Monaten, wo die Ausdünstungen der Pontinischen Sümpfe und der Ebene die Luft in Rom zu verpesten pflegen; namentlich wird Präneste deshalb gerühmt. — Syrenthin ist das heutige Serrone, in der Nähe von Anagnia, oder auch das alte Sora, welches der angegebenen Entfernung von 5 Meilen mehr entspricht. Genezian, der Geburtsort Martin's V., ist das jetzige Genezzano (sonst Fundus Cäsarianus), Penestria das alte Präneste, welches sonst im Mittelalter und noch jetzt Palästrina heißt. Da es nur 2 Miglien von Genezzano liegt, so ist sehr begreiflich, daß Martin V. diesen Aufenthaltsort so nahe bei seinem Geburtsorte liebte. Es fragt sich nun nur noch, ob unter der Penestris Gallica dieses Castel verstanden sei, oder nicht vielmehr das heutige Gallicano, bei den Römern Villa Gordianorum genannt, an der Stelle, wo das Lager des Pyrrhus gestanden haben soll, und nur eine Miglie von Palästrina, welches doch wohl das Wahrscheinlichere ist; obgleich sich auf keiner der mir bekannten Charten von Italien dieser Name findet. Spruner nennt auf den meisten Blättern seines historisch-geographischen Handatlasses den Ort Präneste und seit 1270 Palästrina. Kruse hat in seinem Atlas weder den einen noch den andern Ort. W. A.

III. Vorschlag.

Es hatte vor vielen Jahren ein bekannter Patriot den glücklichen Gedanken ein Tractätchen zu schreiben, unter dem Titel: „Sitten und Zeit, ein Memorial an Liv- und Esthlands Väter.“ Dieses Büchlein beschreibt unser Land ganz aufrichtig — seinen gesegneten Boden, die Erziehung der Jugend, Künste und Wissenschaften, Ehre und Gerechtigkeit, Landwirthschaft und Justiz, kurz wie es in Livland war, Anno 1781, und giebt seinen guten Rath dabei. Das Buch ist mit großem Interesse gelesen worden, und hat nicht wenig dazu beigetragen, über Vielerlei die Augen zu öffnen, um einer bessern Zeit den Weg zu bahnen. Interessant würde es sein, jetzt so mancherlei aus der benannten Schrift abdrucken zu lassen, um zu zeigen, wie Liv- und Esthland war — aber noch viel interessanter, nach einem „gehörigen Plane“ in ungezwungenen Aufsätzen, aufrichtig und vergleichend zu beschreiben, wie jetzt Liv- und Esthland ist. Der humoristische, etwas zu oberflächlich gehaltene Aufsatz im Inlande: „Beschreibung der Landschaft Curlands“, hat mehrseitig zu diesem Gedanken Veranlassung gegeben, und scheint seine Ausführung sehr geeignet für den Zweck des Inlandes zu sein. An Mitarbeitern für ein solches Memorial würde es gewiß nicht fehlen, und die grandiöse Trockenheit, welche dem Inlande noch vor Kurzem (Nr. 1 Sp. 3.) vorgeworfen wurde, um so eher schwinden, als diese ja nur durch die Dürre der eingesandten Aufsätze entstanden sein kann. — Möge es dem Herrn Redacteur gefallen, in den gethanen Vorschlag einzugehen*).

* * *

*) Der Redaction werden Darstellungen der Art, wie der Herr Einsender sie andeutet, sehr willkommen sein, und namentlich würde sie dem Herrn Einsender selbst sehr verbunden sein, wenn es ihm gefallen wollte, einen „gehörigen Plan“ dazu mitzutheilen.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 14. Mai. — Der hiesige Waarenhändler, Hr. Samuel Grunwaldt, welcher schon früher für die Bickernsche Kirche des Stadtpatrimonialgebiets ein Positiv neuer Arbeit geschenkt hat, übergab unlängst wiederum ein solches — auf 500 R. S taxirtes — dem Rathe der Stadt mit der Bitte, dasselbe für eine der Kirchen zu bestimmen, denen noch eine Orgel mangelt. Der Rath entschied für die St. Nicolaikirche des Pinkenhofschen Kirchspiels, während die dort befindliche kleinere und alte dem Filial St. Annen bestimmt wurde. Nach dem Wunsche des Gebers wurde sie zum ersten Mal gebraucht, um das hohe Vermählungsfest des Cäsarewitsch Großfürsten Thronfolgers in der Pinkenhofschen Gemeinde zu verherrlichen. (Rig. Stadtbl. № 20.)

Riga, den 26. Mai. — Die in diesem Jahre zu bewerkstelligenden Arbeiten zur Ausbesserung von Beschädigungen der Erdlinie und zur Befestigung des Rasens der Erdsenkungen zu den Seiten der Chaussée von Riga bis zur Station Engelhardtshof sind auf 10,000 R. S. veranschlagt. (Livl. Amtsbl. № 42.)

Riga, den 26. Mai. — Die Rechtsfrage: ob Livländische Bauern anders, als unter der Bedingung umgeschrieben zu werden, sich bei einer fremden Gemeinde aufhalten dürfen? — hat die Livländische Gouvernementsregierung dahin entschieden: daß jedes Bauergemeindeglied, mit Einwilligung seiner Gemeinde und ohne deshalb aus derselben treten zu müssen, auch in einer fremden Gemeinde sich aufhalten und dort gesetzliche Verträge eingehen darf, wenn dasselbe diejenigen Bedingungen erfüllt, welche für solchen Fall gesetzlich vorgeschrieben sind, wogegen beim förmlichen Uebertritte in eine andere Gemeinde die gesetzlichen Requisite erfüllt werden müssen, welche die Gesetze für solchen Fall erheischen. (Ebendas.)

Riga, den 30. Mai. — Der diesjährige Wollmarkt giebt durch die Quantität der angeführten und verkauften Wolle sehr gute Hoffnungen auf einen vortheilhaften Absatz der Erzeugnisse unserer Schäfereien. Ueberhaupt sind hier Wollen verschiedener Sorten angeführt . . . . . 9773 Pud.

davon verkauft an inländische Fabriken	6200
an ausländische Comptoire zur Versendung nach Berlin und Königsberg	2900
überhaupt verkauft	9100
übrig geblieben	673 Pud.

In dieser Quantität waren 476 Pud Polnische und Litthauische Wolle, welche die Eigenthümer wieder abführten, 197 Pud aber hier ließen, und wahrscheinlich noch verkaufen werden.

Erfreulich ist's, einen so guten Absatz auf unserm kaum entstandenen Wollmarkt wahrzunehmen, und besonders erfreulich der Umstand, daß fast ein Drittheil des ganzen Vorraths von ausländischen Comptoiren zur Versendung abgenommen ist. Die von ihnen dieses Mal gekaufte Wolle besteht aus mittlern und geringern Gattungen; doch billigten die Comptoire die Qualität und Bearbeitung der hier befindlichen höhern Sorten vollkommen, mit der Versicherung, daß sie künftig bei Veränderung einiger jetzt bestehender politischer Verhältnisse beabsichtigten, auch ansehnliche Ankäufe der letztern zu machen. (Russ. landwirth. Ztg. № 43.)

Riga, den 31. Mai. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Wenn für die Käufer von Roggen die Aussicht auf eine vortheilhafte Verwendung geschwunden war, Verkäufer dagegen die geringen Vorräthe zu berücksichtigen hatten, mußten beide Theile die sich bietende Gelegenheit zur Liquidation der gemachten Geschäfte benutzen, und war dadurch diese zu weit vorgeschritten, als daß in ihr ein Element geblieben wäre, zu einer besonderen Bewegung in steigender oder fallender Richtung. Nachdem im Laufe der Woche zu 77 1/2 à 77 R. S. 116/117pfdger liquidirt, schien wenig schwebend zu bleiben, doch war heute etwas à 76 R. am Markt. — Hafer ist 75pfdger zu 47 à 46 R. angeboten. — Flachs. Der Preis von gewöhnlich TR. bleibt 32 R. S., BG. 28 R., RD. 23 1/2 R., — obgleich nicht allgemein Käufer. Ein Paar Partieen feinen Flachses, zum Theil grau fallend, sind zu 36 à 36 1/2 R. genommen. Letztere Notirung gilt für Wintergut. — Flachsheede weniger gefragt zu 16 à 16 1/2 R. S. Hohe Waare bedingt, wie früher, 17 R., doch fehlt sie. — Hanf. Die Frage dafür hat ganz aufgehört und die nachfolgenden Notirungen sind fast nominell. Feiner Polnischer Reinhanf 110 à 109 R. B., gewöhnlicher 106 R; feiner Poln. Ausschuß 108 1/2 à 108 R. gewöhnl. 103 R.; feiner Poln Paßhanf 103 1/2 à 103 gewöhnl. 100 R.; schwarzer Paßhanf 88 R. — Torse. Lange à 50 R. B. gern genommen und wenig übrig. Gewöhnliche auf 44 R. gehalten, à 43 R. gemacht. — Schlagleinsaat blieb ohne besondere Frage, doch wurde einiges darin gethan. Man bezahlte nach Qualität 19, 18 und 17 à 16 3/4 R. B. — Hanfsaat. In Partieen wurden in den ersten Tagen der Woche à 12 3/4 R. B. 3500 Tonnen gemacht. Es zeigte sich noch Bedürfniß für Lieferungen und konnte solches nur zu 13 1/4 R. befriedigt werden, es soll selbst etwas mehr bezahlt sein — Hanföl bleibt à 91 R. B. preishaltend. — Talg ohne Umsatz; für eine Kleinigkeit wurde 135 R. B. vergebens geboten.

Einfuhrwaaren. Der Absatz von Salz und Häringen bleibt schwach. In Terravecchia kein Umsatz, da nur niedrige Preise geboten wurden. St. Ubes hat nur zu erniedrigtem, 71 R, abgesetzt werden können, während Hieres (rothes) den früheren, 74 R. behauptete. Fein Liverpool bedang bei Kleinigkeiten 66 à 65 1/2 R., in Partieen war nur 65 R zu bedingen. — Häringe wurden verkauft: Berger zu 88 R. S. in buchenen, 86 R. in föhrenen Tonnen. Flekkefjörder 87 R. in buchenen, 85 R. in föhrenen Tonnen, bei schwacher Frage. 9.

Riga, den 2. Juni. — Se. Excellenz der Herr Kriegs- und Generalgouverneur, Baron von der Pahlen, am 29. v. M. aus Esthland zurückgekehrt,

sind am gestrigen Tage nebst Familie nach dem Badeorte Kemmern abgereist.

Am gestrigen Tage ist die Mineralbrunnen-Trinkanstalt eröffnet worden. Ungeachtet der ungünstigen Witterung hatten sich 32 Personen zum Beginn ihrer Cur bereits eingefunden.

An Stelle des Olonezschen Infanterie-Regiments ist in diesen Tagen das Schlüsselburgische Jägerregiment hieselbst eingerückt.

Mit dem 31. Mai ist die Bühne geschlossen und für einige Wochen nach Mitau verlegt. Auch in diesem Jahre hat, wie im vorigen, der Theaterdirector Hoffmann, mit Zustimmung der Glieder des Stadttheaters und des Theaterorchesters, den Kündigungstermin für die mit denselben abgeschlossenen Contracte vom 1. Juni bis zum 1. Juli hinausgeschoben, um gewisse Bedingungen in Betreff der Fortdauer des bisherigen Contractverhältnisses, über die gegenwärtig noch von Seiten des Theatercomités berathen wird, vor dem Abschluß der neuen Contracte festgestellt zu sehen. Die gehegten Erwartungen von fortwährend starkem Theaterbesuche und dadurch herbeigeführter vortheilhafter Balance der Theatercasse scheinen nicht in Erfüllung gegangen zu sein, so daß neue Ressourcen, wenn auch nicht absolut nothwendig, doch wenigstens wünschenswerth erscheinen.

Die 40 Naturbergsänger aus den Pyrenäen haben in der vorigen Woche hieselbst an zwei Abenden im Schauspielhause ziemlich bedeutenden Zuspruch gefunden und Beifall eingeerntet.

Außer den zahlreichen Landpartieen, die in der letzten Zeit unternommen worden sind, haben auch schon Ausflüchte an den Meeresstrand stattgefunden. Die Witterung nahm in den letzten Tagen einen etwas veränderlichen Character an und störte am gestrigen Sonntage nicht bloß die geselligen und öffentlichen Vergnügungen im Freien, sondern auch manche Versammlungen zu menschenfreundlichem Zwecke, so z. B. die auf Pleskodahl veranstaltete zur Kenntniß von dem Fortgange der dortigen Privat-Kleinkinder-Bewahranstalt, für welche das Interesse um so lebhafter sein möchte, da die baldigst ins Leben zu rufende öffentliche Anstalt für diesen Zweck viele Erfahrungen daselbst durchgemacht vorfindet.

Handel und Schifffahrt sind allmälig in das gewöhnliche Sommergeleise gekommen. Auch der 31. Mai, der allendliche Empfangs- und Bezahlungstag für alle, mit den Strusen und aus dem Innern hergebrachten Waaren, ist stiller vorübergegangen als der Anfang des Monats bei der Ungunst mancher Verhältnisse es erwarten ließ. Die Lieferanten haben ihren Termin gehalten und die Empfänger baar bezahlt; mehr ist bei der Natur des Handels mit Rohstoffen und Producten des Inneren kaum zu verlangen, und wo auch Differenzen in Hinsicht auf Qualität der Waare stattgefunden haben mögen, da sind die mehr oder minder erheblichen Unterschiede an Größe, Gewicht und Güte bald durch Zuschlag auf das Quantum oder Ablaß auf den Preis regulirt worden.

Zu den hier bestehenden Fabriken ist mit diesem Jahre eine für Licht und Seife hinzugekommen, welche anfänglich von Herrn W. Ruetz angelegt wurde, dann aber von dem Handlungshause J. A. Rücker & Comp. übernommen und in Gemeinschaft mit dem früheren Geschäftsgenossen des ersten Anlegers fortgesetzt worden ist.

7.

Riga, den 5. Juni. Bis heute sind 547 Schiffe angekommen, und 373 ausgegangen. Bis zum 3. d. M. langten 463 Strusen, 1 Skutke und 8 Tschollen an. (Zusch. № 5166 und Rig. Stadtbl. № 23.)

Esthland.

Reval, den 31. Mai. Im Sommer des vorigen Jahres bildete sich hieselbst eine aus zahlreichen Theilnehmern bestehende Actiengesellschaft, an deren Spitze unser hochverehrter Herr Civilgouverneur sich befindet. Diese Gesellschaft hat ein sehr beträchtliches Capital zusammengebracht zu dem doppelten Zweck: um sowohl die bisher in Eigenthum eines Privatmannes, ihres verdienstvollen Begründers, des Hrn. Bürgermeister v. Witt, befindliche, unweit des Kaiserl. Lustschlosses Catharinenthal belegene Badeanstalt nebst dem zum Reunionspunkt für die Fremden bestimmten Salon, dem dazu gehörigen Garten und den sonstigen Gebäuden anzukaufen, und dadurch in ein für immer dem öffentlichen Interesse dienendes und mit besonderer Rücksicht auf dieses administrirtes Institut umzuwandeln, — als auch um alle diese Anstalten in dem Maße zu vergrößern, zu verbessern und mit neuen Einrichtungen zu versehen, wie die künftige Bestimmung derselben es erforderlich macht. Im Herbste vorigen Jahres hat man mit den Umbauten und neuen Anlagen begonnen und diese Arbeiten bis jetzt mit so großem Eifer vollführt, daß nur noch einige unwesentliche Gartenarbeiten zu vollenden sind, und daher die ganze Anstalt bereits am Pfingstsonnabend (17. Mai) dem Publicum geöffnet werden konnte. Seitdem strömen denn auch den ganzen Tag einheimische und fremde Besucher herbei, die sich, wie es scheint, vortrefflich amüsiren. Es ist unmöglich in Abrede zu stellen, und wird hier auch wohl von allen unparteiischen Beobachtern und Freunden des Fortschritts freudig anerkannt, daß die Direction, welche sich bei ihren Arbeiten die bessern Anstalten ähnlicher Art des Auslandes zum Muster genommen, die ihr gestellte Aufgabe auf sehr dankenswerthe Art gelöst, indem sie überall die hinsichtlich der Ausdehnung und Vervollkommnung des Instituts oft genug, und namentlich von Fremden ausgesprochenen Wünsche mit den vorhandenen Mitteln in eine höchst befriedigende Uebereinstimmung gebracht. — Was nun zuerst die zum Baden selbst getroffenen Einrichtungen betrifft, so sind in dem Hause der warmen Seebäder außer den neueingerichteten Vorzimmern noch zwei neue Badezimmer nebst Toiletten-Cabinet angelegt, so wie auch neue Vorrichtungen zu Sturz-Regen, Tropf- und Douche-Bädern besorgt worden. Die Zahl der Badehäuschen in der See ist vermehrt worden; insbesondere aber ist man den Wünschen der Freunde des Badens im offenen Meere dadurch entgegengekommen, daß man zwei neue, unmittelbar an das Seeufer führende, von Bäumen beschattete und mit Ruheplätzen versehene Wege angelegt, den einen aus dem Garten der Badeanstalt, den andern vom Eingange des Catharinenthalschen Gartens. Die wesentlichsten und ausgedehntesten Verbesserungen aber sind rücksichtlich alles dessen vorgenommen worden, was Geselligkeit, überhaupt Amüsement, Comfort und behaglichen Lebensgenuß des ganzen Publicums, der Fremden sowohl, als der Einheimischen, befördern kann. Das bereits erwähnte Salongebäude ist um ein Beträchtliches vergrößert wor-

den. Nicht nur hat man dasselbe um ein Stockwerk erhöht und an dessen einer Seite eine Reihe höchstfreundlicher und geschmackvoll eingerichteter Zimmer, die für die Dauer der Saison vermiethet werden, an der andern, nach der See zu belegenen, Seite aber einen geräumigen Balcon angebracht, von welchem aus man eine wahrhaft entzückende Aussicht auf das Meer, das malerisch gelegene Wiems, den Hafen ꝛc. genießt, — sondern auch im untern Local sind mehrere Zimmer, von denen besonders ein Speisesaal, ein Zeitungszimmer, ein Billardzimmer und die zur Einrichtung einer guten Gastwirthschaft nöthige Räumlichkeit zu bemerken sind, zugebaut worden. Aus dem Speisesaal tritt man hinaus ins Freie. Hier, unter dem erwähnten Balcon, ist ein höchst angenehmer erhöhter Platz, der durch leinene Behänge gegen Sonne und Regen geschützt werden wird, von welchem aus man nicht nur einen Theil des zur Badeanstalt gehörenden Gartens übersieht, sondern auch der vorhin gedachten Aussicht sich erfreut, während hier sowohl als oben die köstliche frische Seeluft die Freude des Naturgenusses umweht und ihnen selbst an den heißesten Tagen eine erquickende Kühle zufächelt. Ein Chor aus dem Auslande herbeigerufener Musiker und Sänger musicirt hier jeden Morgen, während des Tages aber abwechselnd hier und bei dem in Catharinenthal belegenen Pavillon. — Zwei Diligencen unterhalten fortwährend eine höchst lebhafte Communication zwischen Catharinenthal, der Badeanstalt und der Stadt. In Betracht aller dieser mit eben so viel Sachkenntniß und Geschicklichkeit, als lebhaftem Eifer und großen Kosten getroffenen Einrichtungen, so wie auch bei dem Umstande, daß die Umgegend von Reval so reich an überaus schönen, zu Lustfahrten geeigneten Gegenden ist, läßt sich wohl mit Sicherheit annehmen, daß hier Alles vereinigt ist, was die Fremden, die hier überdies Wohnung und alle Bedürfnisse wohlfeil und gut haben können, herbeiziehen und die Herbeigezogenen zufriedenstellen, namentlich aber verhindern kann, daß, wie es wohl an manchen anderen Orten der Fall sein mag, der Genuß des dolce far niente in Langeweile übergehe. (Rig. Ztg. № 64.)

Curland.

Aus Curland, vom 1. Juni.— Die Gewitter haben in diesem Jahre schon manchen Schaden angerichtet. Am 17. Mai ward ein zum Kronsgute Zimmern gehöriger 15jähriger Junge in der Küche des Gesindes vom Blitz erschlagen, und zugleich 2 andere Knechte, ersterer am Kopf und letzterer an den Füßen, stark beschädigt. — Am 9. Mai schlug der Blitz in die Kleete eines Niederbartauschen Gesindes, wodurch dieselbe bis auf den Grund niedergebrannt ist, und einen Schaden von gegen 300 R. S. verursacht hat. Z...a.

Aus Curland, vom 3. Juni. — Schon am 23 v. M. sah man hier blühende Roggenfelder, worüber sich selbst alte Leute wunderten. Der Stand des Wintergetreides im unteren Curlande ist sehr befriedigend, im Oberlande leider wieder nicht viel versprechend. Die während des ganzen Mai- und zum Theil des Aprilmonats angehaltene Hitze und Trockenheit, welche nur hin und wieder einige Feuchtigkeit aus vorüberziehenden Gewittern herabkommen ließ, machte um die Bestellung der Sommerfelder verlegen; mit den zwei letzten Tagen des Mai's sind jedoch nun die sehnlich erwünschten Regen eingetreten. — Ueber den Wiesen wallen allenthalben üppige Graswolken, durch den großen Vorrath von Frühlingsfeuchtigkeit im Boden erzeugt. — Ohne die mindeste Störung von Wind oder Regen blühten die Obstbäume ab, haben aber doch nicht so gar reichlich Früchte angesetzt.

Noch ist man nicht über die Ursachen der Erscheinung einig, daß nämlich bei der ausnehmend großen Schneemasse des vergangenen Winters die Gewässer im Frühlinge kaum ihren gewöhnlichen Höhestand erreichten, und mehrfach ist die Ansicht ausgesprochen, daß der Schnee sich in Dunstform verflüchtigt habe. Letzteres mußte denn doch aber auch in anderen Jahren stattfinden. — Sollten dagegen nicht vielleicht die nachstehend angeführten Ursachen wahrscheinlicher sein?

1) Während des ganzen Winters trat nicht ein einziges Mal Thauwetter ein, weshalb der Boden unter der Schneedecke ziemlich austrocknete und begieriger das Wasser im Frühlinge aufnahm. Wenigstens versanken große Pfützen und Zusammenströmungen überaus rasch.

2) Die eingetretenen Fröste zwischen dem Thauwetter im Frühlinge hemmten den plötzlichen Zusammenfluß des Wassers.

3) Ganz besonders aber war der Schnee nicht eben verbreitet, sondern in Hügeln und Bergen zusammengeweht, welche letztern langsam zerschmolzen. Darum hielten sich die Ueberschwemmungen der Flüsse nicht hoch, aber ganz ungemein lange, von der Mitte März bis in die zweite Hälfte des April's hinein. Anfangs Mai fand man noch Schneehügel. 4.

Preise und Preisschriften.

Bei der 10. Zuerkennung der Demidowschen Prämien von der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg erhielt von den für das Jahr 1840 zum Concurs eingegangenen Schriften die zweite Prämie von 2500 R. B. A. die Anatomia chirurgica von dem ehemaligen Professor der Dorpater Universität, jetzt der medico-chirurgischen Academie zu St. Petersburg N. Pirogoff. — Eine große Medaille erhielt für die Critik eines der eingegangenen Werke der Contreadmiral Baron von Wrangel. (St. Petersb. Ztg. № 108.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Der bisherige Regierungstranslateur, Titulärrath v. Brackel, ist in Stelle des verstorbenen Collegienassessors v. Tschudowsky, als Secretär des Curländischen Cameralhofs angestellt. — Der Canzlist der Libauschen Haupt-Port-Tamoschna A. G. Märker, ist als Buchhalter der Libauschen Kreisrentei, in Stelle des auf sein Gesuch wegen Kränklichkeit entlassenen Buchhalters Friedrich Wirkau, angestellt und bestätigt worden.

II. Orden.

Den St. Annenorden 2 Classe mit der Kaiserl. Krone hat der Oberarzt des Kronstadtschen Seehospitals und Medicinalinspector des Kronstadtschen Hafens, Staatsrath Dr. med. Kyber zur Belohnung ausgezeichnet treuen und eifrigen Dienstes erhalten.

Den St. Stanislausorden 1. Classe hat der Generalmajor, Capitän über den Revalschen Hafen v. Plater 2. für ausgezeichnet eifrigen Dienst, denselben Orden 2. Classe der ordentliche Academiker der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften Staatsrath Lenz für den Vortrag der höhern mathematischen und physischen Wissenschaften im Seecadettencorps, und der Beamte zu besonderen Aufträgen beim eigenen Comptoir Sr. Majestät des Kaisers und Herrn, Collegienassessor Christian Lemonius; denselben Orden 3. Classe der Aufseher des Lustschlosses Catharinenthal bei Reval Gustav v. Gernet, so wie der in Riga stationirte Lieutenant vom Corps der Ingenieure der Wegecommunicationsanstalten und öffentlichen Bauten v. Gerschau erhalten.

Necrolog.

38. Am 10. März starb in Hapsal an einer durch wiederholte Anfälle von Brustkrampf veranlaßten Lungenlähmung einer der ältesten Beamten unserer Provinzen, Johann Gottlieb Wiedemann. Er war in Hapsal 1770 geboren, und der Sohn des dortigen Aeltermanns Johann Christian Wiedemann. Schon 1784 trat er als Canzleiofficiant bei dem ehemaligen Kreisgerichte der Statthalterschaft in Dienst, und würde es somit zu dem seltenen Dienstalter von 57 Jahren gebracht haben, wenn er nicht wegen Kränklichkeit zwölf Jahre dazwischen außer Dienst hätte zubringen müssen. Im J. 1790 wurde er als Secretär im ehemaligen Hapsalschen Niederlandgericht angestellt, und 1793 als Secretär im damaligen Revalschen Gerichtshof peinlicher Sachen. Die Zeit während dieses letzten Dienstes war ihm eine der glücklichsten seines Lebens durch die Güte seines Chefs, des Vaters unseres gegenwärtigen Herrn Generalgouverneuren, und durch die freundliche Aufnahme, die ihm in dem Hause desselben zu Theil ward. Dieses so angenehme Verhältniß wurde aufgelöst, als im J. 1797 die Statthalterschaftsverfassung und mit ihr also auch der Gerichtshof peinlicher Rechtssachen aufgehoben wurde. Den Beamten wurde es damals freigestellt, entweder eine andere Anstellung in vacant werdenden oder neu creirten Stellen zu suchen, oder zur Heroldie gerechnet zu werden. Wiedemann wählte das Letzte, und begab sich wieder in seine Vaterstadt, wo er in demselben Jahre eine Secretärsstelle beim dortigen Magistrat annahm. Dieses Amt verwaltete er bis 1805, wo er wegen Krankheit seinen Abschied nahm. Im J. 1817 trat er in die Function eines Secretären beim Wieckschen Kreisgericht, welche Stelle er bis zu seinem Tode fortwährend beibehielt, mit Ausnahme einiger Monate des J. 1839, während welcher er von dem damals neu eingetretenen Kreisrichter, auf Grundlage eines mißverstandenen Gesetzes, vom Amte entfernt war, indessen die Genugthuung hatte, daß die Oberbehörde die unmotivirte Amtsentsetzung für widerrechtlich erklärte, und seine sofortige Wiedereinsetzung befahl. Es ist jedoch sehr wahrscheinlich, daß die Sorgen, welche diese verletzenden Schritte bei ihm erzeugten, während er bis dahin immer gewohnt gewesen war, nur Beweise von Anerkennung und Zufriedenheit in seinen vielfältigen Amtsführungen zu erhalten, ein Keim zu seiner letzten Krankheit wurden. — Gleichzeitig mit dem Secretäramt des Kreisgerichts verwaltete Wiedemann auch stellvertretend das des Magistrats, besorgte unentgeltlich die Geschäfte der Schutzpockenimpfungscommission, und stand daneben noch bald diesem bald jenem Amte auf kürzere Zeit vor. Die zu diesem allen nöthigen Kenntnisse, so wie die Kunde mehrerer Sprachen verdankte er nur eigenem Fleiße, da er nie einen anderen Unterricht genossen hatte, als den in der Elementarschule seiner Vaterstadt. Eben so groß wie seine eben bezeichnete Amtsthätigkeit war seine Herzensgüte, und die Gefälligkeit, mit welcher er für jeden Rathesbedürftigen in der Stadt und Umgegend der Rathgeber und Rechtsfreund war, und in dieser Beziehung wird sein Verlust wohl am längsten fühlbar und am schwersten zu ersetzen sein.

39. Am 14. Mai starb in Friedrichstadt der Actuar des dortigen Hauptmannsgericht Johann Peter Scheel. Er war zu Grendsen bei Tuckum in Curland am 21. August 1810 geboren, studirte in den Jahren 1829—35 die Rechte in Dorpat, und erhielt bald nach Beendigung seiner Studien das obgedachte Amt.

40. Am 18. Mai starb zu Reval der weiland Rathsherr Christian Wilhelm Luther, 67 J. 3 M. 12 T. alt.

41. Am 23. Mai (4. Juni n. St.) starb zu Dresden der Kaiserlich-Russische pensionirte Leibarzt, Geheimerath und mehrerer Orden Ritter Dr. med. Conrad Stoffregen, geboren zu Eimbeck im Hannöverschen den 5/16. December 1767. Er kam mit seinem Vater, dem practischen Arzte und Stadtphysicus, Hofrath Dr. Johann Conrad Stoffregen (geb. 1740 gest. 1790) nach Riga, studirte zu Göttingen Medicin in den Jahren 1782—88, ließ sich als practischer Arzt in Riga nieder, welchen Ort er 1807 verließ, und war sodann Leibarzt der Höchstseligen Kaiserin Elisabeth Alexejewna. Am 14. April 1838 feierte der Verein der Deutschen Aerzte zu St. Petersburg den 50jährigen Jubeltag seiner Doctorpromotion. Die letzten Jahre brachte er abwechselnd in Mannheim und Dresden zu.

Russische Journalistik.

Das Journal des Ministeriums der Volksaufklärung enthält im Decemberheft des Jahrgangs 1840 S. 149—170 einen von N. Menzow aus dem Deutschen ins Russische übersetzten Aufsatz des Professors Kruse über die zwei ersten Züge der Russen nach Byzanz.

Die Russische landwirthschaftliche Zeitung enthält in № 32 eine Mittheilung über die Versicherung gegen Hagel in Livland und über Sommersaat-Roggen vom Curländischen Gutsbesitzer Baron Völkersahm; in № 33 einen Aufsatz, betreffend einen Keller zur Aufbewahrung der Kartoffeln, vom Baron Roman Uexkull auf Kui in Esthland.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 9. Juni 1841.

№ 25. Dienstag, den 17. Juni 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Zur vaterländischen Geschichtskunde. Sp. 393. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 401. 403. Pernau. Sp. 403. Wolmar. Sp. 403. Arensburg. Sp. 404. Esthland: Wesenberg. Sp. 404. Curland. Sp. 404. Libau. Sp. 404, 405. Jacobstadt. Sp. 406. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 406. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 407. — Personalnotizen. Sp. 408.

Zur vaterländischen Geschichtskunde.

Mittheilungen aus der Livländischen Geschichte. Zweiten Bandes erstes Heft. Riga und Leipzig in Ed. Frantzen's Buchhandlung. 1840.

Die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Russischen Ostseeprovinzen hat ihre Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Esth- und Curlands im verflossenen Jahre durch das dritte Heft des ersten und das erste Heft des zweiten Bandes rasch nach einander fortgesetzt, und ihren lebendigen Eifer für die Förderung historischer Kenntnisse über Livland und überhaupt vaterländischer Studien in erfreulicher Weise bekundet. Wenn in dem ersten Hefte die von Herrn Hofrath von Brackel mit großem Fleiße zusammengestellten Nachrichten über die in den Ostseeprovinzen aufgegrabenen Alterthümer einen dankenswerthen Beitrag zur inländischen Alterthumskunde geliefert; Herr Hofrath Napiersky zu seiner Abhandlung im ersten Hefte über die Quellen und Hülfsmittel der Livländischen Geschichte einen wichtigen, auch seine schon 1824 gedruckte so treffliche fortgesetzte Abhandlung von Livländischen Geschichtschreibern ergänzenden Nachtrag zur Livländischen Chronikenkunde, und Herr Staatsrath von Busse über die Einnahme von Dorpat im Jahre 1558 und die damit verbundenen Ereignisse vier interessante Urkunden, nach gleichzeitigen, im Großherzoglich Mecklenburgischen Archiv zu Schwerin aufbewahrten Abschriften mitgetheilt, nebst einer Nachricht über die aus diesem Archiv genommenen und im Gräflich Rumänzowschen Museum zu St. Petersburg befindlichen, zur Livländischen Geschichte gehörenden Urkunden-Abschriften, und damit die Quellenkunde unserer Geschichte merklich erweitert worden; so hat das neueste Heft solche in gleicher Weise fast noch mehr bereichert. Denn gleich in der ersten Abhandlung hat Herr Hofrath H. von Hagemeister in Auszügen aus einer ihm zu Gebote stehenden Sammlung von Livländischen Landtagsverhandlungen, Conventsrecessen und andern Actenstücken für den Zeitraum von 1562 bis 1710 einen höchst schätzbaren Beitrag zur nähern Kenntniß der innern Zustände und Verhältnisse Livlands unter der Polnischen und Schwedischen Regierung mitgetheilt, durch welche die Nachrichten aus dieser Zeit von Hiärn, Kelch, Gadebusch, Friebe, Jannau und de Bray vielfach ergänzt und vervollständigt werden, wie auch die Geschichte der Landtage in Livland, zu welcher Herr Collegienrath v. Bunge im Inlande *) gewissermaßen den Grund gelegt und auch

*) 1836 № 2 und 3. Zur Geschichte der Landtage in Liv-, Esth- und Curland während der bischöflichen und Ordensperiode, und in seiner geschichtlichen Entwickelung der Standesverhältnisse in Liv-, Esth- und Curland bis zum Jahre 1561. S. 77—88.

Herr Collegienrath v. Reutz wichtige Beiträge *) geliefert, noch ein reiches Material zu künftiger erschöpfenderer Bearbeitung empfangen hat. In der zweiten, zunächst der inländischen Rechtsgeschichte angehörigen Abhandlung giebt Herr Hofgerichtssecretär v. Tiesenhausen einen sehr wesentlichen Beitrag zur Kenntniß des strafrechtlichen Zustandes Livlands zu Ende der Schwedischen Periode. „Ein Hauptzweck aller Geschichtsforschung — bevorwortet der Herr Verfasser seine Arbeit — ist die Kenntniß des geistigen und moralischen Zustandes des Menschengeschlechts in früherer Zeit und seines Fortschreitens bis zu der Stufe, auf welcher er in der Gegenwart steht. Hierzu liefern die Gesetze einer frühern Periode mit ihren Bestimmungen über diejenigen Handlungen, welche für Verbrechen gehalten und bestraft werden sollten und über die Arten und das Maaß der Strafen — die damals verübten Verbrechen in ihrer verschiedenen Richtung — und die Aussprüche der Richter, deren Einsicht und Gewissen die Anwendung der Gesetze überlassen ist — nicht unwichtige Materialien." Man kann hinzufügen, daß die Criminalgesetzgebung und Justiz eines Volks ein Hauptmoment seines politischen und moralischen Characters abgiebt, und indem sich in den Gesetzen die Bildung seines Zeitalters abspiegelt und in ihrer practischen Anwendung auf das Leben die Einsicht und Humanität der Richter jener Zeit sich ausspricht, auch aus den vorgekommenen Criminalfällen ein Schluß auf die Stufe der moralischen Entwickelung des Volkes gezogen werden kann, sofern nicht besondere Zeitereignisse, wie namentlich in Livland die kriegerischen Zeitläufte zu Ende des 17ten und zu Anfang des 18ten Jahrhunderts, auf die Moralität besonders nachtheiligen Einfluß geäußert, die Schilderung dieser Zustände jener Zeit gerade eine bedeutende Lücke in unserer Provincialgeschichte ausfüllt. Unter 22 Nummern werden die verschiedenen, innerhalb der letzten 15 Jahre der Schwedischen Regierung vom Livländischen Hofgerichte beurtheilten Verbrechen, mit genauer Angabe der wichtigeren, in den einzelnen Fällen verhängten Strafen aufgezählt. Es wurden darnach zum Tode verurtheilt 3 Personen für Verrath, 89 für Tödtung und Mord, 155 für Kindermord, 43 für Diebstahl, 20 für Raub, 9 und darunter 5 Weibspersonen für Brandstiftung, 2 für Ehebruch, 4 für Bigamie, 7 für Sodomie,

42 für Incest, nur 1 für Widersetzlichkeit und 1 für Mißhandlung, zusamen 376 Personen, von denen 31 Curland angehörten, so daß diese abgerechnet, im Durchschnitt jährlich 23 Personen aus Livland, überhaupt aber 25 Personen im Jahre die Todesstrafe zu erleiden hatten. Merkwürdig sind darunter 2 Fälle, in welchen das Gericht mehrere Verbrecher, von denen nicht auszumitteln gewesen, welcher der Schuldigste sei, hierüber mit Würfeln das Loos werfen ließ, um zu bestimmen, wer von ihnen die schwerste Strafe zu untergehen habe *). So mußten namentlich im J. 1700 vier zur Enthauptung mit dem Schwerte verurtheilte Verbrecher noch darüber losen, wessen Leib auf das Rad zu flechten sei, und wurden im J. 1703 zwei Diebe verurtheilt „um's Leben zu spielen", von denen der Verlierende an den Galgen kam, der Gewinnende aber nur der Staupe und dreijähriger Festungsarbeit unterlag. — Der Herr Verf. hat seiner Abhandlung durch eingestreute Bemerkungen über die durch die Russische Criminalgesetzgebung vielfach veränderte heutige Criminalpraxis in Livland noch ein erhöhtes Interesse verliehen. Bemerklich macht sich dabei vorzüglich die auffallende Milde in Beurtheilung und Bestrafung des Incestes, wodurch allein es begreiflich wird, daß im J. 1832 ein Fall dieser Art vorkam, wo ein Bauer, weil er ungeachtet mehrmaliger Bestrafung (mit bloßem Arrest nach einem Ukas vom 17. Januar 1774) zum 6ten Male sich auf diesem Verbrechen mit seiner Stieftochter hatte betreten lassen, zur Verhütung fernern Unfuges, der Krone zur Disposition übergeben werden mußte. Dieser und noch mancher andere in der Abhandlung erwähnte Fall erweist übrigens am unzweideutigsten, daß es noch in Livland eigenthümliche Criminalgesetze giebt, die von denen des Swod der Reichsgesetze wesentlich abweichen, ohne von der Praxis bei Seite gesetzt zu werden, geschweige denn förmlich aufgehoben zu sein, wie wohl Mancher, der den Einfluß des Russischen Criminalrechts auf das Provincialrecht überschätzt, aus Unkunde vermeint hat. Auch selbst der Untersuchungsproceß weicht in Livland, wo er auf die gemeinrechtliche Theorie des Deutschen Criminalprocesses gegründet ist, von dem in Rußland vorgeschriebenen Verfahren in vielen Beziehungen wesentlich ab, was zum Theil schon durch die verschiedene Gerichtsverfassung nothwendig geworden.

*) Inland 1836 № 16. Einiges über Form, Wesen und Staats-Canzleistyl bei den Landtagspropositionen zu Schwedischer Zeit. —. Desgleichen № 17. Landtagspropositiones vom 31. October 1668 nebst Erklärung und Resolution.

*) In Dresden soll es noch zu Anfang des laufenden Jahrhunderts vorgekommen sein, daß ein Paar militärische Delinquenten auf der Trommel haben würfeln müssen, wer von ihnen erschossen werden sollte, darauf der Eine füsilirt, während der Gefährte zu anderer leichterer Strafe condemnirt worden.

Bemerkenswerth erscheint es dabei, daß die Gerichtsverfassung in Livland unter der Schweden Herrschaft der heutigen Russischen Verfassung mehr entsprach, als die in Livland jetzt bestehende. Denn wenngleich auch jetzt, wie ehemals, die Untergerichte in allen Criminalsachen die Untersuchung führten und die Acten dann mit ihrem Gutachten dem Hofgerichte zur Leuteration oder eigentlichen Aburtheilung vorstellten, so geschah dies damals hier in Livland, wie noch jetzt in den Russischen Gouvernements doch nur mit den wichtigeren Criminalsachen, die Ehre, Leib und Leben angingen, wie namentlich auch beim Todesstrafe nach sich ziehenden großen Diebstahl. In allen geringfügigeren Criminal- und Untersuchungssachen entschieden die Untergerichte in Land und Stadt gleich selbst, und konnten ihre Erkenntnisse nur durch Appellation oder Beschwerde an das Hofgericht gebracht werden, eine Einrichtung, die sich jetzt auch in Rußland bewährt und den Untergerichten mit größerer Selbstständigkeit auch mehr Ansehen bei den Inculpaten sichert und unnöthige Verzögerung der Entscheidung durch Acten-Ausschreiben und Versenden verhütet, wobei durch die Durchsicht solcher Entscheidungen von den Kreisfiscalen einerseits, und durch die hinsichtlich ihrer gestattete Beschwerde oder Appellation andererseits auch gegen etwanige Willkür und Ungerechtigkeit der Unterbehörde eine hinlängliche Garantie gegeben scheint.

Wir kehren zur geschichtlichen Quellenkunde zurück, welche vorzüglich in den unter dem besonderen Titel: „Miscellen“ mitgetheilten kleinern Aufsätzen, durch die darin besprochenen Urkunden und Urkundensammlungen, welche die Livländische Geschichte erläutern, einen nicht unwichtigen Zuwachs erfahren hat. Hier verdanken wir dem unermüdeten Forscher Herrn Hofrath Napiersky zwei interessante Mittheilungen. Die erstere betrifft die ihm im vorigen Sommer in der Kaiserlichen Bibliothek zu St. Petersburg gezeigte Urkundensammlung der bei dem Ministerium der Volksaufklärung errichteten archäographischen Commission, von der ein Band aus dem Fürstlich Sapiehaschen Familienarchiv zu Derecżin großentheils Livland angehende Originalurkunden enthält, die Herr Academiker Ustrialow für bisher völlig unbekannt und unbenutzt gehalten hatte, von denen aber, wie der Herr Verf. mit großer Belesenheit und Genauigkeit nachweist, der größere Theil, und von 40 wenigstens 27 Urkunden, bereits längst bekannt und zum Theil auch von unsern Historikern häufig benutzt und citirt worden und viele sich namentlich in Dogiel's bekannter Polnischer Urkundensammlung, Tom. V., in quo ut universae Livoniae, ita speciatim Curlandiae et Semigalliae ducatuum res continentur, abgedruckt befinden. Dies schließt jedoch den Wunsch nicht aus, diese und alle andere in den Bibliotheken und Archiven der Residenz noch etwa aufgefundenen Urkunden in dem schon längst beabsichtigten Diplomatarium Livonicum gesammelt zu sehen, worin die wichtigeren Urkunden und die noch ungedruckten vollständig abgedruckt, die früher schon gedruckten aber nur mit genauer Nachweisung, wo sie zu finden, in Regesten aufgenommen würden. Wir zweifeln nicht, daß dieser von dem würdigen Herrn Verf. bereits im ersten Hefte der Mittheilungen in der von uns schon anderweitig angezeigten trefflichen Abhandlung über die Quellen und Hülfsmittel der Livländischen Geschichte ausgesprochenen Wunsch, — wenn die gelehrte Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde in Livland und die vielen Freunde der vaterländischen Geschichte in Liv-, Esth- und Curland, zumal unter der Leitung eines so erfahrenen und sachkundigen Führers, diesem Zwecke gemeinsam ihre Kräfte widmen, — in einigen Jahren glücklich werde in Erfüllung gesetzt, und dem gemeinsamen Streben nach historischer Wahrheit damit ein unvergängliches Denkmal werde errichtet werden. Dem rastlosen Eifer des Herrn Verf. für diese Zwecke konnte es nur gelingen, den jedem Historiker längst unentbehrlich gewordenen, schon früher in diesen Blättern *) nach Verdienst gewürdigten Index corporis hist.-diplom. Livoniae, Esthoniae, Curoniae zu Stande zu bringen, welcher den wesentlichsten Inhalt von nahe an 4000 Urkunden, größtentheis aus der unschätzbaren Urkundensammlung des Königsberger geheimen Ordens-Archivs, in nur zwei dünne Foliobände kurz zusammengedrängt. Hier liefert er noch einen kleinen Nachtrag zu diesem Urkundenverzeichniß oder Auctarium indicis corporis historico-diplomatici et epistolaris Livoniae, Esthoniae, Curoniae. Hiezu gab die Durchforschung des Archivs der Esthländischen Ritterschaft durch ihren Secretären Hrn. Magister G. v. Brevern und insbesondere das Ordnen der daselbst bewahrten Königsberger Urkundenabschriften Veranlassung, da sich dabei mehrere Doubletten und manche einzelne

*) Jahrgang 1836 Sp. 792. Um so auffallender ist es, daß der Herr Landmarschall, Ritter Peter Wilhelm Baron von Buxhöwden in seinen Beiträgen zur Geschichte der Provinz Oesel (Riga und Leipzig, 1838. 8.) den Inder unberücksichtigt gelassen hat, dessen Urkundenschatz, gehörig benutzt, die Chronik der ersten 3 Jahrhunderte von Oesel wohl um das Doppelte ihres jetzigen Umfangs hätte erweitern können und das Interesse daran zugleich bei Weitem erhöht haben würde.

* * *

Urkunden fanden, die dem Livländischen Ritterschaftsarchive fehlten, und nun theils im Original, theils in beglaubigten Abschriften dahin mitgetheilt wurden. Diese und ein Paar anderweitig noch entdeckte, in die Urkundenregister des Index gehörige, im Ganzen 27 Urkunden, sind nun in chronologischer Folge mit kurzer Inhaltsangabe und historischen und diplomatischen Anmerkungen ganz in der Weise wie im Index, mit genauer Angabe von Seitenzahl und Nummer, unter welcher sie daselbst einzutragen wären, mit Berücksichtigung auch der Geschichtswerke, in welchen manche dieser Urkunden schon besprochen worden, mitgetheilt. Eine der letzten Urkunden Nr. 3048b aus Regensburg vom 7. August 1532 enthält eine rechtshistorische Curiosität. Denn der Cardinal Eurialus, päbstl. Legat de latere, eximirt darin den auch sonst bekannten Georg v. Ungern, Herrn auf Pürkel, von allen Kirchenstrafen, und erhebt ihn zu einem päbstl. Pfalzgrafen, mit der Berechtigung, Notarien, öffentliche Schreiber und ordentliche Richter bestallen und uneheliche Kinder legitimiren zu können. — Sehr passend schließt sich hieran der Schluß des bei Hupel N. N. M. St. VII u. VIII. S. 311—349 abgedruckten Pernauschen Recesses, dessen Original und 2 Abschriften der Hr. Ritterschaftssecretär v. Brevern im Esthländischen Ritterschaftsarchiv antraf, weshalb wir um so mehr bedauern, daß er statt dieses bloß bei Hupel a. a. O. fehlenden Schlusses, nicht lieber den ganzen Receß vollständig nach dem Originale zum Abdruck mitgetheilt hat, wodurch er auch den Freunden der Geschichte, welche die schon seltener werdenden Hupelschen Miscellaneen nicht besitzen, zugänglich geworden wäre. — Noch haben wir über die fortgesetzten Nachrichten des Hrn. Staatsraths v. Busse uber die handschriftlichen Sammlungen im Rumänzowschen Museum zu St. Petersburg, welche die Geschichte Livlands betreffen, zu berichten, deren wir schon oben erwähnt haben, als aus dem Mecklenburgischen Archiv zu Schwerin copirt. Diese ganze sehr ansehnliche Urkundensammlung, deren einzelne wichtigsten Stücke Hr. v. Busse mit großer Genauigkeit näher bezeichnet und nach ihrem wesentlichen Inhalt angegeben hat, ist für die vaterländische Geschichte von dem größten Werthe und ihre Bekanntmachung hier mit größtem Danke zu erkennen, da dadurch auch ihre Aufnahme in das schon gedachte, demnächst zu hoffende Diplomatarium Livonicum gesichert werden dürfte. Der letzte unter den Miscellen zu erwähnende Aufsatz

enthält eine geistreiche Hypothese des Hrn. Hofraths v. Hagemeister über die Pilskalni oder sogenannten Batterien in Livland, welche er, und namentlich die bekannten derartigen Berge oder Anhöhen bei Ascheraden, Weißensee, Erlaa, Alt-Pebalg, Serben, Ronneburg und Smilten auf dem Wege vom Salisschen oder Pernauschen Seestrande bis zur Düna, wie die bei Kokenhusen, Berson, Seßwegen, Ramkau, Kroppenhof und Marienburg auf dem von der Düna nach Rußland führenden Wege für eine fortlaufende Reihe von festen Stationen der über die See aus Scandinavien durch Livland in Rußland eindringenden gewaltigen Normannen oder Waräger hält, deren Andenken sich bei den Letten in dem Worte Warraegs oder Warrigs, „ein Gewaltiger," erhalten zu haben scheine, wie denn auch manche Sagen *) der Landbewohner über einzelne jener Hugel und Steinhaufen, füglich auf solche Warägerzüge bezogen werden könnten. Anderer Meinung ist Hr. Collegienrath Hueck **), der diese Pilliskalns oder sogenannten Schloßberge für Bauerburge hält, da sie mit den Bauerbergen der Esthen viele Aehnlichkeit haben, daher man die von der Geschichte freilich nicht verbürgten Warägerzüge durch Livland angenommen, vielleicht vermuthen könnte, daß diese Bauerburge Livlands von den unsern Esthen stammverwandten Liven als Befestigungen gegen das Andringen der wilden Scandinavischen Seeräuber, jener Waräger, errichtet worden, da sich nicht denken läßt, daß diese nur auf Beute ausgehenden Krieger sich die Zeit und Mühe genommen haben sollten, auf ihren rasch vorübergehenden Raubzügen dergleichen hohe Wälle und verschanzte Burgen gegen die wehrlosen Einwohner zu errichten, während letztere allerdings Grund genug haben mochten, sich hinter solchen aufgethürmten Wällen vor jenen Gewaltigen zu bergen. Den Schluß der Mittheilungen macht die Geschichte der Gesellschaft, der sich die Necrologe und Lebensumrisse verschiedener, im letzten Jahre dahingeschiedener sehr würdiger Mitglieder derselben anreihen, unter denen Hr. Hofrath Napiersky besonders dem verdienten Superintendenten Albanus und Oberpastor Grave ein ehrendes Denkmal gesetzt hat. P. P.

*) Vgl. das Inland 1838 № 1 Sp. 5.

**) In seinen interessanten Notizen über einige Burgwälle der Ureinwohner Liv- und Esthlands in den Verhandlungen der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat. 1840. Bd. 1. Hft. 1. S. 59 fgg.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 30. Mai. — Ein am 2. April d. J. Allerhöchst bestätigter Beschluß des Ministercomités hat den Postbehörden in Livland zu ihrem jährlichen Unterhalt vom J. 1841 an eine Zulage von 13,007 R. 19 K. S. bestimmt. Bei dem Rigischen Gouvernementspostamt beträgt die Zulage zum Gehalt des Gouvernementspostmeisters 371 R 12 K., des Gehülfen desselben 364 R. 8 K, des Controleurs und Buchhalters 161 R. 8 K., des Schriftführers 278 R. 41 K., der beiden Expeditoren je 221 R. 32 K., der 4 älteren Sortirer je 110 R. 60 1/2 K., der 4 jüngern je 89 R. 24 K., des Unterofficiers 92 R. 82 K., der 30 Postillone je 77 R. 10 K., der 2 Wächter 45 R. 68 K., zum Unterhalt des Hauses und zu den Canzleiausgaben 1000 R. Außerdem ist der Etat dieses Postamts um folgende Beamten vermehrt: um einen Gehülfen des Controleurs und Buchhalters und einen des Schriftführers mit je 350 R., um einen Expeditor mit 450 R., 3 Expeditorgehülfen mit je 350 R., und einen Wächter mit 80 R. S. Gehalt. Der Expeditor steht hinsichtlich seines Amts und der Uniform in der 10., hinsichtlich der Pension in der 8. Classe, die neuanzustellenden Gehülfen hinsichtlich ihres Amtes in der 12, hinsichtlich der Uniform in der 10., hinsichtlich der Pension in der 9. Classe. In Allem ist die Etatsumme des Rigischen Postamts um 8,196 R. 89 K. vergrößert. — Bei den Kreispostcomptoiren 1. Classe zu Pernau und Dorpat beträgt die Zulage des Postmeisters 71 R. 32 K., des Gehülfen desselben 20 R. 41 K., des Sortirers 78 R. 51 1/2 K., der 5 Postillone je 65 R. 68 K., in Pernau zu den Canzleiausgaben und dem Unterhalt des Hauses 171 R. 45 K., und dem in Dorpat neuanzustellenden zweiten Sortirer ist ein Gehalt von 150 R. bestimmt, dem Postcomptoir zu Pernau in Allem eine Zulage von 678 R. 9 1/2 K., dem zu Dorpat von 656 R. 61 1/2 K. S. — Bei den Kreispostcomptoiren 3. Classe zu Bolderaa, Walk, Arensburg und Wolmar sind dem Postmeister 78 R. 41 K., dessen Gehülfen 85 R 60 1/2 K., den 3 Postillonen je 65 R. 68 K. und der Summe für Canzleiausgaben und zum Unterhalt des Hauses 215 R. 75 K. zugelegt, mit Ausnahme des Comptoirs zu Wolmar, welches zu diesem Zwecke nur eine Zulage 85 R. 75 K. erhält. Die Etatsumme der drei erstgenannten Postcomptoirs hat mithin überhaupt einen Zuwachs von je 576 R. 81 1/2 K., die des letztgenannten von 446 R. 80 1/2 K. S. erhalten. Bei den Kreispostcomptoiren 4. Classe zu Fellin, Wolmar und Werro ist der Gehalt des Postmeisters um 107 R. 12 K, der der beiden Postillone um je 65 R. 68 K., die Summe zu Canzleiausgaben und zum Unterhalt des Hauses um je 191 R. 30 K., die Etatsummen dieser Comptoirs überhaupt um je 432 R. 78 K. S. vermehrt. (Sen. Ztg. № 39.)

Riga, den 31. Mai. — Der Director des hiesigen Theaters, Hr. Hoffmann, hat sich für verpflichtet erachtet, dem Theatercomité die Anzeige zu machen, daß es nach seinen bisherigen Erfahrungen nicht nur unmöglich sei, — ungeachtet des von der Bürgerschaft großer Gilde bewilligten Zuschusses von 5000 R. S. jährlich, dessen Erhöhung sich eben so wenig erwarten lasse, als ihm auch nur eine Bitte darum in den Sinn kommen könne, — das Theater bei dem gegenwärtigen Etat zu erhalten, sondern sich auch bestimmt voraussehen lasse, daß am Schlusse des laufenden Theaterjahres das Deficit eine Höhe erreichen werde, die ihm zwar die Hoffnung lasse, seinen Verpflichtungen mit Aufopferung seines geringen Vermögens gerecht zu werden, er aber des deponirten Cautionscapitals von 2500 R. S. eben so wenig entbehren könne, als dasselbe wieder zu ergänzen im Stande sei. Er hat sich daher genöthigt gesehen, dem im vorigen Jahre abgeschlossenen Contracte gemäß (s. Inland 1840 № 41 Sp. 650 fgg.) die Direction am letzten August niederzulegen, und um keine neuen Verpflichtungen einzugehen, von dem ihm contractlich zustehenden vierteljährlichen Kündigungsrecht am 1. Juni d. J. gegen das sämmtliche Personal Gebrauch zu machen.

Nach den in bester Ordnung geführten, zum letzten April d. J. vollständig abgeschlossenen und von dem Comité auf das genaueste revidirten Büchern sind ungeachtet der verschiedenen Zuschüsse, welche den Theaterunternehmern bis dahin vom Publicum gewährt worden, dennoch verloren und von Hrn. Hoffmann baar aus seinen Mitteln zur Theatercasse gezahlt worden: 1) bis zum letzten Aug. 1839 1546 R. 14 K.; 2) bis dahin 1840 2113 R. 66 K.: bis zum Schluß des laufenden Theaterjahres aber läßt sich nach den bis Ende April abgeschlossenen Büchern und wenn die Einnahme der noch laufenden Monate und der Mitauer Saison nach Maaßgabe des vorigen Jahres veranschlagt, dagegen aber alle bis dahin laufenden contractlichen Verpflichtungen erfüllt werden, ungeachtet des am 1. Juli zahlbaren Zuschusses von 5000 R. S. ein Deficit von 5916 R. 56 K. erwarten. Der Director hat also in nicht vollen 3 Jahren einen Verlust von zusammen 9876 R. 36 K. S. aus seinen eigenen Mitteln theils schon gedeckt, theils noch zu decken, der zwar nach Maaßgabe der noch zu erwartenden Einnahmen um etwas geringer ausfallen oder auch gesteigert werden kann, jedenfalls aber sehr bedeutend erscheint, und dessen ganzes Vermögen in Anspruch nimmt. Das schon im J. 1840 sich ergebende Deficit von 2113 R. 66 K. S. ist in dem laufenden Jahre auf die oben angegebene Höhe gesteigert worden: 1) durch vermehrte Ausgaben: der Gagen-Etat erforderte mehr 3869 R. 85 K., ungeachtet Herr Stölzel seine Gage nur für 6 Wochen bezogen hat. Auf Unkosten und Vergrößerung des Apparats, welcher zu einer bisher nie erreichten Stufe von Vollkommenheit erhoben worden, sind mehr verwendet worden 3203 R. 64 K. 2) Durch verminderte Einnahmen: das Abonnement hat weniger getragen als im vorigen Jahre 1355 R. 50 K, die Mitauer Winterunternehmung weniger 285 R. 20 K., die Masqueraden weniger 1026 R. 53 K., die einstweilen zinstragend angelegten Gelder haben an Renten weniger getragen 97 R. 23 K., zusammen 12,251 R. 41 K. S. Davon sind jedoch 6334 R. 85 K. abzuziehen, nämlich der von der Bürgerschaft bewilligte Zuschuß von 5000 R., und 1334 85 K. S., um welche die Tageseinnahme bis Ende April durch ungewöhnliche Anstrengungen, namentlich häufiges und theuer bezahltes Gastspiel, gesteigert worden ist. — Das Theatercomité hat Herrn Hoffmann zu einer Erklärung darüber aufgefordert, ob er es für möglich erachte, mit einem modificirten Etat das

Theater im Wesentlichen auf dem bisherigen Fuß zu erhalten, und ob er gesonnen sei, unter veränderten Bedingungen die Direction vorläufig noch auf 1 Jahr vom 1. September ab zu übernehmen. Hr. Hoffmann hat in Folge dessen dem Comité einen modificirten Etat vorgelegt, nach welchem der Fortbestand des Theaters ohne irgend wesentliche Verringerung seiner Leistungen allerdings wahrscheinlich erscheint, so daß das Comité nicht hat umhin können, den vorgeschlagenen Modificationen des Etats, der hauptsächlich nur in den allgemeinen Unkosten beschränkt worden, seine Zustimmung zu geben. Indessen bleibt der Fortbestand des Theaters immer nur möglich, wenn die Einnahme mindestens auf gleicher Höhe erhalten, wo möglich gesteigert wird. Herr Hoffmann hat sich nur unter der Bedingung zu abermaliger Uebernahme der Direction für das nächste Theaterjahr bereit erklärt, daß ihm ein hinlängliches Abonnement gesichert werde, und verspricht den Abonnenten 180 Vorstellungen für die bisherigen Preise, von welchen 150 mindestens in der Zeit vom 1. September bis zum letzten April, vom 15. September bis zum 15. April regelmäßig in jeder Woche 5 Abonnements-Vorstellungen mit höchstens 20 Ausnahmen gegeben werden sollen, und nur am Dienstag und Sonnabend soll außer dem Abonnement gespielt werden. Das Theatercomité hat, vereint mit der Bitte des Directors, an alle Freunde des Theaters die dringende Aufforderung gerichtet, demselben ihre rege Theilnahme auch jetzt nicht entziehen zu wollen, vielmehr durch die unterschriftlich eingegangenen Verpflichtungen zum Abonnement, für den Fall des Fortbestehens der gegenwärtigen Direction, den Untergang eines Instituts vermeiden zu helfen, für dessen Sicherstellung anderweitig so viel geschehen ist. (Beil. z. Zusch. № 5166.)

Riga, den 7. Juni. — Es ist zur Kenntniß der Gouvernementsobrigkeit gekommen, daß seit einiger Zeit unter den Bauern verschiedener Bezirke des Wendenschen und anderer Kreise von Livland sich das Gerücht verbreitet habe, als ob ihnen Uebersiedelung ins Innere des Reichs gestattet sei, und ihnen dort Ländereien angewiesen werden sollen. Auf Antrag Seiner Excellenz des Herrn Generalgouverneurs von Liv-, Esth- und Curland ꝛc. Baron von der Pahlen hat die Livländische Gouvernementsregierung mittelst Patents vom 2. Juni dieses durch Uebelwollende unter den Bauern verbreitete Gerücht für durchaus unbegründet erklärt, indem von Seiten der hohen Krone gar keine Ländereien zur Uebersiedelung Livländischer Bauern im Innern des Reichs angewiesen, sondern nur Verbrecher unter Wache und in Ketten in die Colonieen Sibiriens versandt werden. Die Verbreiter derartiger lügenhafter Gerüchte sollen der Behörde angezeigt werden, damit solche dafür nach der Strenge des Gesetzes zur Verantwortung gezogen werden können. Dieses Patent soll in den Kirchen von der Kanzel den Bauergemeinden bekanntgemacht werden.

Pernau, den 7. Juni. — In Folge häufiger Beschwerden von Landwirthen hat die hiesige Polizeiverwaltung die Vorschrift der Livländischen Gouvernementsregierung eingeschärft, zu den Landgütern gehörende Bauern nicht anders als mit Einwilligung der Gutsherren in der Stadt zu dulden und als Tagelöhner zu gebrauchen. (Pern. Wochenbl. № 23.)

Wolmar, den 4. Juni. — Der Baron Rothschild ließ, nachdem er durch die Zeitungen von dem

Benehmen seines Commis beim Wiederfinden der auf dem Wege nach St. Petersburg in der Nähe unserer Stadt verlorenen Goldbarren Kenntniß erhalten hatte (s. Inland 1841 № 10 Sp. 157, № 17 Sp. 265), schon vor einigen Wochen durch ein Rigisches Handlungshaus nähere Erkundigungen über das Auffinden jener Goldbarren einziehen und dem Finder eine Belohnung ankündigen. Auf diese Nachricht fanden sich hier um Wolmar gar Viele, die an dem Finden Theil gehabt haben wollten, und auf einen Theil der Belohnung Anspruch machten. Der Eine, weil er den Finder bei den Goldbarren hatte stehen und den schweren Fund, den er zu Fuß nicht fortschaffen konnte, bewachen sehen; der Andere, weil er gerade dazugekommen war, als der Finder das Gold auf einen Schlitten packte, um es der Behörde einzuliefern; ein Dritter machte Ansprüche, weil er, wenn er eine Stunde früher den Weg passirt wäre, das Gold hätte finden können. Zum Glück für den wirklichen Finder waren die näheren Umstände des Fundes schon vor einigen Monaten vom Wolmarschen Ordnungsgericht genau erforscht und zu Protocoll genommen worden, woraus sich ergeben hatte, daß der Wolmarshofsche Bauer Jahn Weider, genannt Weidorf, als alleiniger Finder zu betrachten ist. Ihm wurde nun vorgestern durch das Ordnungsgericht die vom Baron Rothschild dem Finder zugedachte Belohnung von 175 R. S. übergeben, wofür der Empfänger noch lange Zeit den Mann segnen wird, der durch diese freiwillige Gabe das Leben eines armen, aber ehrlichen Bauern erleichtern half. (Zusch. № 5167.)

Arensburg, den 27. Mai. — Am 25. d. M. strandete bei der Küste der Insel Oesel das Englische Barkschiff „Hudson“, Capt. W. Curtis, von Matanzas nach St. Petersburg mit 2501 Kisten rohem Zucker bestimmt. Bis zum gestrigen Tage waren, außer der Schiffsbesatzung, 332 Kisten naßen Zuckers geborgen worden, und wenn die Witterung günstig bleibt, ist zu hoffen, daß die ganze Ladung, wenngleich beschädigt geborgen werden wird. Das Schiff selbst ist gänzlich mit Wasser angefüllt. Am Bord desselben befand sich ein Lootse aus Helsingör. (Handelsztg. № 46.)

Esthland.

Wesenberg, den 2. Juni. — Auf Verfügung der Postobrigkeit ist hier gegenwärtig ein permanentes Postcomptoir eingerichtet worden. (Rev. wöch. Nachr. № 22.)

Curland.

Aus Curland, vom 9. Juni. — Auch hier hatte der Lenz in diesem Jahre eine wahre Treibhausnatur behauptet; wenigstens im unteren Curland gab es schon gegen das Ende des Maimonats reife Wald-Erdbeeren.

Das feuchte und Regenwetter während der letzten 9 bis 10 Tage hat die später besäeten Sommerfelder schön begrünen lassen und auch die früheren Sommersaaten gekräftigt. — Seit gestern geht die Witterung wieder zur Aequatorhitze über. 6.

Libau, den 29. Mai. — Das hier in Garnison gestandene Schlüsselburg'sche Jägerregiment hat am 19. und 20. d. M. unsere Stadt verlassen, um in Riga die Wachen zu beziehen. Dem Commandeur dessel-

ben, Herrn Obrist und Ritter v. Danilewski, gebührt der innigste Dank für die musterhafte Ordnung uod strenge Disciplin, die hier stattgefunden, und zu keiner Beschwerde Anlaß gegeben hat.

Am 23. d. M. gaben 40 Pyrenäensänger von dem Gesangvereine von Bagnères de Bigarre ein Pastoral- und National-Concert, welches bei dem Reize der Neuheit ungemein besucht wurde. Wir wagen zwar nicht über die Leistungen ein Urtheil zu fällen, besonders bei der Verschiedenheit der Meinungen, müssen aber doch gestehen, daß uns die eine Vorstellung völlig genügt hat. Das Volkseigenthümliche des Gesanges ist gewiß anziehend, und die Präcision bei dem Vortrage anzuerkennen, indeß müssen wir bedauern, daß leider durch dergleichen Vorstellungen die Gutmüthigkeit unserer Einwohner nur zu oft in Anspruch genommen wird, und dadurch dem Lande große Summen entzogen werden, die für die höhere Kunst angewandt werden könnten.

Heute verließ der Libausche Kreischef, wirkliche Staatsrath und Ritter v. Ignatjeff, auf dem Schiffe „Имо любимъ", Capt. J. J. Bünning, unsere Stadt, um nach St. Petersburg zu gehen, und dann einen von Sr. Majestät dem Kaiser bewilligten viermonatlichen Urlaub nach dem Auslande, zur Wiederherstellung seiner Gesundheit, zu benutzen. Sowohl das Beamtenpersonal, als die hiesige Kaufmannschaft wünschen von ganzem Herzen, daß der Zweck der Reise erfüllt werde und Se. Excellenz völlig hergestellt zurückkehren möchten. Die Verwaltung des Kreises ist dem Libauschen Zollamte übertragen.

Hy.

Libau, den 7. Juni. — Der Sopransänger, Hr. Anton Stransky aus Wien hat auch dem hiesigen Publicum in zwei Abendunterhaltungen, am 29. Mai und 1. Juni, einen seltenen Genuß bereitet, und ungetheilten Beifall eingeerntet.

Wir hatten schon öfters Gelegenheit, über den Fortgang des hiesigen Schiffbaues Mittheilungen zu machen, und ist es erfreulich zu bemerken, daß nicht allein für unsern Ort, sondern auch für fremde Rechnung unsere Baumeister in steter Thätigkeit erhalten werden. Das Handelshaus Gebrüder. Sawin in Ostaschkow und St. Petersburg, bekannt durch großartige Fabrikanlagen und bedeutende Rhederei, hatte schon seit einigen Jahren Aufträge ertheilt, die zur Zufriedenheit ausgeführt wurden, da die Schiffe „Patriot Minin" und „St Harlampy" nichts zu wünschen übrig ließen. Am 6. Mai lief ein drittes Schiff vom Stapel, die kupferfeste Brigg „Kondrati Sawin", von eichenem Holze, ungefähr 150 Roggenlasten trächtig, unter Direction der hiesigen Herren Görensen & Comp., von dem Baumeister Gottlieb Möwe aufgerichtet, welches den früheren hinsichtlich der ausgezeichneten Construction würdig an die Seite zu stellen ist. Sobald dieses Schiff segelfertig ist, soll der Führer desselben, Capt. Nicolai Tulieff, nach England gehen, um es mit Kupfer beschlagen zu lassen und dann nach Boston zu segeln, um rohe Wolle einzunehmen.

Am 31. Mai fand ein gleiches Schauspiel statt, indem der Schooner „Сирена", geführt von Capt. H. H. Friede, ebenfalls aus eichenem Holze erbaut, von ungefähr 65 Roggenlasten, von dem Baumeister Alexander Buckhoff erbaut, ins Wasser gleitete. Dieses Schiff ist für Rechnung eines Revaler Hauses gebaut, welches ein Jahrhundert mit Libau in Verbindung steht, und seit 1743 unter gleicher Firma existirt, nämlich für die Herren Thomas Clayhills & Sohn.

Bis heute sind hier 83 Schiffe angekommen und 81 abgegangen.

Hy.

Aus dem Jacobstädt'schen, vom 5. Juni. Der Mai war nach seiner alten gewöhnlichen Art trocken, mit Ausnahme seiner letzten 6 Tage; die Wärme stieg zuweilen bis auf 24 Grad im Schatten. Die Obstbäume blühten zeitig und verblühten schnell. Nur zweimal zeigten sich Nachtfröste, in der Nacht vom 3. auf den 4. Mai ziemlich stark und vom 15. auf den 16 Mai unbedeutender, soger die Lateinischen Tage Horatius und Pancratius gingen schonend vorüber. Nur zweimal hatten wir Gewitter. Die Roggenblüte zeigt sich sehr früh, schon am 25 Mai, und reife Erdbeeren fand man um dieselbe Zeit. Das Wetter scheint den Feldern überhaupt sehr günstig zu sein; das früh gesäete Sommerkorn verspricht zu gedeihen, und der Regen in dem letzten Drittel des Monats dürfte auch den später bestellten Saaten zuträglich sein. An Wind, der oft in Stürme ausartete, hat es in diesen Wochen nicht gefehlt. —

Zur Unterstützung der Kronsbauern hat die väterlich-fürsorgende Regierung, für den Friedrichstädtschen und Bauskischen Kreis, 30,000 R. S. auf 10 Jahre ohne Rentenzahlung bewilligt. Leider verstehen unsere Nationalen noch immer nicht, für sich selbst zu sorgen, und handeln oft wider ihr eigenes Wohl. So verschwenden sie durch zu reichliche Versorgung ihrer Knechte und Mägde. die zur Hofarbeit geschickt werden, eine große Menge von Nahrungsmitteln. Referent ließ neulich die wöchentliche Provision einer Viehmagd untersuchen, und fand 6 Pfund Butter, eben so viel gekäste Milch und 30 Pund gutes reines Brot, von dem letzten also ein Drittel mehr als der Soldat in Rußland erhält. Auch mit den so heilsamen Vorrathsmagazinen treiben die Bauern Mißbrauch. Gesindewirthe, die keinen Mangel haben, borgen dennoch aus dem Magazin, andere nehmen weit mehr als sie wirklich bedürfen — und verkaufen das Getreide zu hohen Preisen auf den Märkten; noch andere theilen das geborgte Korn mit Nachbarn und Bekannten aus fremden Gebieten — und lassen sich dafür große Procente zahlen. Wie leicht gerathen sie aber dadurch selbst in Schulden, deren Abzahlung, bei etwas ungünstigen Umständen, sie um Haus und Hof bringen kann.

Durch das Allerhöchst erlassene Gnadenmanifest sind unsere Gefängnisse geleert worden — und viele durch Unglück und Thorheit Verschuldete segnen die Kaiserliche Huld. Manche aber zeigen sich dieser Gnade unwürdig, indem sie gleich nach ihrer Freilassung neue Verbrechen begehen. So fanden sogleich in den ersten Tagen mehrere Pferdediebstähle statt, ja einer nahm sogleich ein Pferd des Gefängnißaufsehers mit. (Zusch. № 5168.)

Universitäts- und Schulchronik.

Der Hofbauconducteur Christian Conrad Stremme zu Hannover ist, der Wahl des Universitäts-Conseils gemäß, als außerordentlicher Professor der Civilbaukunst an der Dorpater Universität Allerhöchst bestätigt worden.

Promovirt sind in Dorpat von der theologischen Facultät zu graduirten Studenten der Theologie Wilhelm Alexander Wagner, Alfred Robert Kupffer, Hein-

rich Adolph Persehke und Alexander Heinrich Eduard Lutzau aus Curland; von der Juristen-Facultät zu Candidaten der Rechtswissenschaft: Carl Alexander Herrmann Boy aus Curland und Carl David Bambam; zu Candidaten der diplomatischen Wissenschaften: Constantin Felix Palczewsky und Alphons Hieronymus Guminski aus dem Grodnoschen Gouvernement, und zum graduirten Studenten der diplomatischen Wissenschaften Ignatius Jaskowicz aus Sachsen; von der philosophischen Facultät zu Candidaten der philosophischen Wissenschaften: Wladimir Islavin aus Tschernigow, Andreas Ferdinand Jürgenson aus Esthland und Friedrich Julius Theodor Basiner aus Livland; von der medicinischen Facultät zu Doctoren der Medicin: Theodor Zizurin und Johann Kramarenkow aus dem Charkowschen Gouvernement und Ernst Julius Meyer aus Breslau, zu Aerzten 1. Abth. Jacob Alexander Wittkowsky, Ludwig Eduard Schleyer, Johann Ernst Eduard Schönfeldt und Adolph Gottlieb Ludwig Wissel aus Livland, Gustav Anton Iversen, Ferdinand Wilhelm Luther, Johann Eduard Falck und Alexander v. Walther aus Esthland, Woldemar Koch und Julius Benjamin Schmähmann aus Curland, Wilhelm Higgenbotham und Georg King aus St. Petersburg, Dionysius Bilczynski aus Polen und Wilhelm August Büttig aus dem Auslande; zu Aerzten 2. Abth. Valerian Reidemeister, Heinrich Theodor Tonndorff und Leo Lissenko aus Livland und Victor Rose aus Polen; zu Provisoren 1. Abth. Carl Wilhelm Lutzau und Georg Julius Becker aus Livland, Philipp Eduard Heise und Samuel Alexander Schneider aus Curland, Carl Leopold Könry und Ferdinand Dombrowicz aus Wilna; zu Provisoren 2. Abth Ludwig Barth und Ferdinand Christian Krannhals aus Esthland, Herrmann Rudolph Feyerabend aus Curland und Carl Ludwig Kühling aus St. Petersburg; zu Apothekergehülfen 1. Abth. Herrmann August Golicke aus Livland, Ferdinand Theodor Jordan und Heinrich August Bruhns aus Esthland, Johann Bernhard Paul Lichtenstein, Ernst Carl Heinrich Schmidt und Carl Friedrich Jacob Reimer aus Curland, Friedrich Eduard Laupmann, Carl Theodor Paul und Georg Wolfram aus Narva, Carl Pohsner aus Luzin und Johann Wilhelm Jacob Schiele aus Preußen; zu Apothekergehülfen 2. Abth. Carl Friedrich Schultz, Ludwig Otto Erdmann, Rudolph Busch und Michael Jakubowsky aus Livland und Carl Theodor Fischer aus Baiern. Das Certificat als Hebamme erhielt Caroline Löwenstein aus Curland.

Gelehrte Gesellschaften.

Zweihundert und neunundneunzigste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 4. Juni.

Der beständige Secretär zeigte an, daß Hr. Dr. Puttrich in Leipzig um den Beistand der Gesellschaft zur möglichsten Verbreitung der von ihm und andern dortigen Gelehrten und Künstlern herausgegeben werdenden Denkmale der Baukunst des Mittelalters in Sachsen, zu dem Preise von etwa 38 Thlr. Pr., gebeten, daß der durch seine Werke über Spanien rühmlichst bekannte Hr. Obrist v. Schepeler ein sehr verbindliches Dankſagungsschreiben für seine Aufnahme als auswärtiges Mitglied mit der Zusage baldiger thätiger Theilnahme eingesandt, und daß für die Bibliotheken der Gesellschaft und des Provincialmuseums Geschenke von den HH. wirkl. Staatsrath Fischer v. Waldheim in Moskau, Staatsrath v. Eichwald zu St. Petersburg, Gouvernements-Schuldirector, Hofrath Napiersky und Oberpastor Trey zu Riga eingegangen seien. — Der vor wenigen Tagen aus dem Auslande zurückgekehrte Hr. Oberhofgerichtsadvocat Dr. Köler statte hierauf über den, während seiner Anwesenheit in Dresden am 8. März erfolgten Tod des gefeierten Dichtergreises Tiedge eine mündliche Relation ab, und übergab zugleich der Gesellschaft Folgendes, was für sie aus dem nunmehr dispositbel gewordenen Nachlasse der verstorbenen Frau Elisa v. d. Recke, geb. Reichsgräfin v. Medem, bestimmt war: 1) eine Sammlung von kleinen, zum Theil recht schätzbaren Handzeichnungen, Kupferstichen und Schattenrissen vieler denkwürdiger Personen; 2) ein crayonirt gezeichnetes, sprechend ähnliches Portrait unserer als Schriftstellerin bekannten Landsmännin Sophie Schwarz, geb. Becker; 3) ein Packet mit Originalbriefen des bekannten Grafen Vargas über Padua, Florenz u. s. w., desgleichen Briefe des Bischofs von Tarent; 4) ein Packet mit Briefen des seligen Probstes Christoph Friedrich Neander. — Sodann verlas Hr. Dr Köler, unter der Ueberschrift: „Acht Tage in Böhmen," die höchst anziehende Beschreibung der Reise, welche er im Frühlinge dieses Jahres in jenem eben so schönen als reichen Lande unternommen hatte. (Beil. z. Mit Ztg. № 36.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Der Narvasche Kaufmann Bolton ist als Schwedisch-Norwegischer Viceconsul in Narva anerkannt worden.

II. Beförderung.

Zum Collegienrath ist der ordentliche Professor der St. Petersburger Universität Theodor Freytag befördert.

III. Orden.

Den St. Wladimirorden 4. Classe hat der gelehrte Secretär der St. Petersburger medico-chirurgischen Academie und Academiker, Staatsrath Eichwald für ununterbrochen eifrigen Dienst erhalten.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 16. Juni 1841.

№ 26. Dienstag, den 24. Juni 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Summarische Uebersicht der bei den verschiedenen Behörden Esthlands im Jahre 1840 verhandelten Sachen. Sp. 409. — II. Zur Sittengeschichte von Curland im ersten Viertel des 18. Jahrhunderts. Sp. 411. — III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 415. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 417, 418, 419. Pernau. Sp. 419. Wenden. Sp. 419. Arensburg. Sp. 420. Esthland: Leuchtthurm Surrup. Sp. 421. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 423. — Personalnotizen. Sp. 423. — Necrolog. Sp. 424. — Bibliographischer Bericht. Sp. 424. — Berichtigung. Sp. 424.

I. Summarische Uebersicht der bei den verschiedenen Behörden Esthlands im Jahre 1840 verhandelten Sachen.

	Vom J. 1839 waren übrig	Im Jahre 1840 kamen hinzu	Im Jahre 1840 waren überhaupt	Im Jahre 1840 wurden abgemacht	Zum J. 1841 blieben übrig
Bei der Esthländischen Gouvernementsregierung . . .	97	7731	7828	7755	73
„ dem „ Cameralhofe	50	5284	5334	5260	74
„ „ „ Oberlandgerichte	98	752	850	768	82
„ „ „ Niederland- u. Landwaisengericht	5	103	108	96	12
„ „ „ Evang.-Luth. Provinc. Consistor.	5	288	293	278	15
„ „ Harrischen Manngerichte	12	156	168	138	30
„ „ Wier- und Jerwschen Manngerichte	36	139	175	122	53
„ „ Wieckschen Manngerichte	6	107	113	105	8
„ „ Harrisch-Jerwschen Kreisgerichte	2	13	15	11	4
„ „ Wierschen Kreisgerichte	3	19	22	21	1
„ „ Wieckschen Kreisgerichte	1	12	13	11	2
„ „ Revalschen Stadt-Magistrat	47	1514	1561	1510	51
„ „ „ „ Niedergericht und der Criminalgerichts-Commission . . .	37	84	121	99	22
„ „ „ „ Waisengericht	3	49	52	50	2
„ „ „ „ Consistorium	4	7	11	7	4
„ „ „ „ Commerzgericht	—	3	3	3	—
„ „ „ „ See- und Frachtgericht . .	—	4	4	4	—
„ „ „ mündlichen Gericht	3	207	210	210	—
„ der „ Polizeiverwaltung	28	5170	5198	5164	34
„ dem Hapsalschen Stadt-Magistrat	5	476	481	475	6
„ „ Revalschen Dom-Schloß-Vogteigericht . . .	4	124	128	128	—

	Vom J. 1839 waren übrig	Im Jahre 1840 kamen hinzu	waren überhaupt	wurden abgemacht	Zum J. 1841 blieben übrig
" " Wesenbergschen Voigteigericht	24	561	585	561	21
" " Weißenstein "	8	605	613	603	10
" " Baltischportschen "	2	400	402	402	—
In Allem	480	23808	24288	23784	501

Bei dem Esthländischen Oberlandgerichte

waren streitige Rechtssachen:

wegen persönlicher Beleidigungen	2	4	6	2	4
" streitigen Eigenthums	1	1	2	—	2
" Einlösung	1	—	1	—	1
" widerrechtlichen Besitzes	1	—	1	—	1
" Testaments-Erbschaften	4	2	10	6	4
" anderer Nachlassenschaftssachen	5	2	7	2	5
" Schenkungen	1	1	2	1	1
" veranlaßter Schäden	2	1	3	3	—
" contractlicher Verbindlichkeiten	2	—	2	1	1
" Wechselforderungen	2	1	3	1	2
" Rechnungsforderungen	4	2	6	2	4
Zusammen	29	14	43	18	25
Officielle Anklage-, Criminal- und Untersuchungssachen	26	99	125	110	15
Krepost- und Hypothekensachen und Beglaubigungen	8	79	87	83	4
Andere unstreitige Sachen	35	560	595	557	38
Summe	98	752	850	768	82

Bei dem Revalschen Magistrate

waren streitige Rechtssachen:

wegen Injurien	1	—	1	—	1
" Testamentserbschaften	7	5	12	5	7
" anderer Nachlaßsachen	18	18	36	19	17
" Schadensklagen	7	2	9	7	2
" Schuldklagen	12	4	16	13	3
" Schenkungsacte	2	—	2	1	1
Zusammen	47	29	76	45	31
Gerichtliche Beglaubigungen, Krepost- und Hypotheken- und andere unstreitige Sachen	—	1485	1485	1465	20
Summe	47	1514	1561	1510	51

II. Zur Sittengeschichte von Curland im ersten Viertel des 18. Jahrhunderts.

Von Gottes Gnaden Wir Ferdinand, in Liefland zu Churland und Semgallen Hertzog,

Befehlen Euch, dem Wohlgebohrnen, Unsrem Lieben Getreuen, Lorentz Alexander von Offenberg, Cornett, bei allen Euren etwa unter Uns bewandten beweg- und unbeweglichen Güthern, ja bey Eurer Ehre, Persohn, Leib und Leben, daß Ihr Euch vor Unsrem Fürstlichem Criminal-Gerichte zur Mitau, den 5ten und die folgenden Tage des Mo-

naths Februarii des herannahenden 1723sten Jahres, in der Session, wenn auch der Ministerialis juxta ordinem Regestri acclamirt und abruffet, Persönlich und durch keinen Gevollmächtigten, unausbleiblich gestellet, auff Anklage und Anhalten des Wohlgebohrnen, Unsers Lieben Getreuen, Georg Ernst von Brunnow, Lieutenants, Erbsaßen auff Stabbliten und Pfandthaltern auff Wintzheimb, welcher Euch, auff Unsere Verabscheidung d. d. Mitau, den 23sten October a. c., weil Ihr Euch mit der Flucht salviret und Ankläger in keine Erfahrung bringen können, wo Ihr anzutreffen seyd, oder Euch auffhaltet, darumb edictaliter et criminaliter citiren und ausladen läßet, daß Ihr am 15. Sontage post festum Trinitatis, nehmlich den 13. September a. c. nebst 5 a 6 zum theil vorangeschickten Pohlen und Helfers-Helfern, die Ihr in termino et loco zu benennen und zu sistiren wissen werdet, nach Mittage, wie er vom Gottesdienst aus Selburg nach Hause gekommen, und eben über der Mahlzeit begriffen gewesen, Ihn in seinem Guthe Stabbliten, gar gewalthsahm- und mörderischer Weise, gantz unvermuthlich überfallen, mit Schlägen ins Gesicht und über den Leib lästerlich tractiret, mittelst entblößtem Seitengewehr und auff ihn gezuckten Pistohlen, die auff Stabbliten sprechende Privilegia, Siegel und Brieffe und alle andere Schriften und Brieffschaften, nebst denen Schlüsseln des Hoffes, derer Speicher, Klehten, Schapffen, Küsten, Kasten und Laden, sofort unter allerhand Schmäh-Worten, Ihme abgedrungen, seinen güldenen Trauring vom Finger, welchen Einer Eurer Helfers-Helfern gar wegschneiden wollen, abgerißen, seine Ehegattin, die Wohlgeborne Tecula von Brunnow, heßlich angefahren, und Selbige, durch zweene Eurer Helfers-Helfern, bey den Armen aus dem Hoffe zur Pforte hinauß, nachdem sie vorhero aller ihrer Kleider biß auff einen eintzigen Unterrock und ein weißes Camisölchen, auch Ihrer zur Seite hängenden, mit Geld und andern Sachen gefüllten Tasche, beraubet und beplündert worden, jämmerlich schleppen und die Hoffes Pforte hinter Ihr zumachen lassen, so daß Sie bei finsterer Abendzeit, auch bei großer Näße und Kälte Sich salviren müßen, Ihr inzwischen, nebst Euren Helffers-Helfern, aus Begierde zu Aucklägers baaren Mitteln, Ihme die aller sensibleste Schmach und Beschimpfungen angethan, alle seine Kleider, nebst salv. ven. Schue und Strümpffe biß aufs Hembde abgezogen, Ihn auff einen Stuhl niedergesetzet, von einem derer hinter ihm gestellten Helffers-Helffern auff solchen Stuhl mit Stricken bald angezogen, bald loß gelaßen, Ihme Daum-Schrauben präsentiret, und, kurtzzusagen auff gut henckermäßig, bei

seiner ohne dem schwach- und kränklichen Constitution, dergestalt, daß Er aus einer Ohnmacht in die andere gefallen, so lange hanthieret, biß Ankläger nothgedrungen einen annoch übrigen Schlüßel zu denen baaren geldern von seiner bereits angeführten Ehegattin zurückfordern laßen und Euch die Gelder hergelanget; hiernechst denselben, nachdem Ihr Ihn, salv. ven., seine ausgeplünderte Bein-Kleider, Unterstrümpffe und Schue, nebst einem alten Camisohl und alten Mütze, Sich damit wieder zu bekleiden, zugeworffen, herauß und vor die Pforte führen laßen, auch Euren Helffers-Helffern, daß Sie Ihn niederwerffen und Ihme Arm und Beine mit Prügeln entzwey schlagen und nach einem Morast schleppen solten, zugeruffen, welches denn auch dieselbe in so weit bewerkstelliget, daß sie Zaunstöcke abgebrochen und Anklägern an Händen, Armen, Beinen, Rücken und übrigen Gliedmaaßen seines Leibes scheußlichen zugerichtet und so lange durchgeholt, bis Sie kein Gelaut mehr von Ihm gehöret, und Er keinem Menschen mehr ähnlich gewesen; Wornächst Sie sich, in der festen Meinung, daß Kläger nimmer wieder auffstehen würde, zu Euch in die Stube verfüget, umb sich in alles, was daselbst so wohl alß im gantzen Hoffe gewesen, zu theilen, Ankläger aber, der sich durch Gottes Gnade endlich nach geraumer Zeit wieder erhohlet, die gantze Nacht hindurch bey Näße und Kälte herumbgeirret, und durch Sümpffe, Moraste, Gesträuche und Wälder gekrochen, bis er endlich folgenden Tages Seelburg recht jämmerlich erreichet. Ja Ihr habt, als unser Oberhauptmann zu Seelburg, der Wohlgebohrne Johann Ernst Rönne, Mittwochs darauf den Seelburgischen Ministerialen, nebst des Wohlgebohrnen Obristen von Rutenberg Bedienten, Nahmens Kukiewicz, nach Stabbliten gesandt, umb denen Pohlen anzudeuten, daß Sie sich von Euch, Cornett Offenberg, separiren solten, gegen den Ministerialen solcher gottloß- und barbarischen That Euch noch gerühmet, dem Ministerialen den Orth vor der Hoffes-Pforte, wo Ankläger so jämmerlich zugerichtet worden, gezeiget, und dabei beklaget, daß Ankläger annoch lebe und Ihr deßen Ehegattin nicht auf gleiche Weise handthieret, auch gegen Abend deßelben Mittwochs die Stabblitsche Bauerschafft zusammen treiben, und durch selbige alles und jedes aus Stabbliten, auch sogar die Wand-Uhr, nebst einigen eingemauert gewesenen Brau- und Brandte-Weins-Keßeln, außer einer halben Tonne Bier im Keller, etwa 15 Loff Roggen und 30 bis 40 Loff Gersten in der Klehte, noch die selbige Nacht abführen laßen; hoc facto, Euch mit Euren Helffers-Helffern absentiret und gegen die Stabblitsche Bauerschafft Euch hoch und theuer,

***

daß Ihr in kurtzer Zeit Euch mit mehrerer Mannschafft in Stabbliten einfinden und Anklägern, nebst seiner Ehegattin würklich massacriren und nicht ehe, biß solches geschehen, ruhen woltet, vermeßen, auch durch einen unter Eurer eigenen Hand geschriebenen und in Stabbliten zurückgelassenen Zettul solches bekräfftiget. Wie Euch solches alles in termino et loco mit mehrerem deduciret, dargethan und erwiesen werden soll. Werdet derowegen auff obgesetzte Zeit und Orth mit Euren Helffers-Helffern ohnfehlbar erscheinen, auff die Anklage gerichtlich antworten, dann sehen und hören, wie Ihr nebst Euren Helffers-Helffern, andern zum Exempel, in die schwere Straffe, welche die Rechte auff diese invasion, violentz und depraedation, auch gefährliche Androhungen verordnet, durch Urtheil und Recht, vertheilet werden sollet. Unter der ausdrücklichen Verwarnung, Ihr erscheinet so dann oder nicht, daß Eures Außenbleibens ungeachtet, dennoch in der Sachen wider Euch und Eure Helffers-Helffern ergehen und erkannt werden soll, was recht sein wird. Wornach Ihr Euch zu richten. Uhrkundlich unter Unserm Fürstlichen Insiegel. Datum Mietau, den 12. December 1722.

Edictal-Criminal- (L. S.) Citations-Blancat.

ad mandatum
Heinrich Zentarove, Secr.

In Ermangelung eines ordentlichen Ministerialen kann dieses durch einen andern tüchtigen teutschen Menschen affigiret werden.

Fürstl. Cantzeley.

Anno 1722 den 16. December habe ich diese Edictal-Criminal-Citation an der hiesigen Mitauschen teutschen Kirchenthüre woll affigiret.

Johann Christoffer Glaser.

III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Zur Verhütung der Unglücksfälle, welche durch den Verkauf des weißen Arseniks als Vertilgungsmittel der Ratten und Mäuse entstehen, hat das Königlich Preußische Ministerium verordnet, daß derselbe nur in einer Vermischung mit 4 Procent frisch geglühtem Kienruß verkauft werden dürfe, wozu auch noch 4 Procent Saftgrün zu setzen, und daß das Ganze wohlgemengt, nur in einem wohlverstopften Glase aufbewahrt werden dürfe. 8.

Englische Wagenschmiere. Zum Schmieren der Achsen an Wagen wendet man in England und Frankreich folgende Mischung an, die bekannt zu werden verdient, da mit derselben das Schmieren nur alle zurückgelegte 50 Meilen nöthig ist. 1 ℔ Schweinefett, ¼ ℔ Talg, ½ ℔ Malybdän, ¼ ℔ versüßtes Queckſilber (Mercurius dulcis) werde gut gemischt zu einer Masse. 8.

Unverbrennbare Vorladungen für Flinten. Das zu den Vorladungen bestimmte Papier weiche man 3 bis 4 Minuten lang in eine Auflösung von 1 Theil krystallisirtem phosphorsaurem Ammoniak in 10 Theilen Wasser, und lasse es dann, nachdem man es zwischen den Händen ausgedruckt, an der Sonne oder mittelst Anwendung von Wärme trocknen. Das Papier gewinnt hierbei beinahe den 20sten Theil an Gewicht, und wird so unverbrennlich, daß die abgeschossene Vorladung ohne allen Nachtheil auf jeden brennbaren Körper fallen kann. 8.

Ein wasserdichtmachender Anstrich für Zeuge ohne deren Oeffnungen zu verschließen, besteht, nach Menotti, aus einer Auflösung von 1 Loth reiner Hausenblase in 2 ℔ destillirten Wassers, einer Auflösung von 2 Loth Alaun in 2 ℔ kochenden Wassers und einer Auflösung von 2 Loth weißer Seife in 1 ℔ Wasser. Diese Lösungen werden filtrirt, dann zusammengegossen und über Feuer gestellt. Man bürstet das Zeug mit dieser Mischung auf der Kehrseite, läßt es trocknen und bürstet es gegen den Strich, und dann mit Wasser, um den Glanz wegzubringen. Leichte Zeuge werden in die Mischung getaucht, bei deren Fertigung man die Wassermenge um die Hälfte vermindert. 8.

Mittel, Fettflecke aus seidenen Kleidern zu bringen, ohne daß die geringste Spur übrig bleibt. Den befleckten Stoff tränkt man mit Weingeist, nachdem man ihn auf einer Tafel ausgebreitet und ihn mit feiner Leinwand bedeckt hat; plättet man, so sieht man die Leinwand sich mit einem Theile des Fettes tränken; bei jedem abermaligen Plätten breitet man ein neues Leinwandstuck darüber, und jedes Mal erhält das Zeug ein neues fettiges Ansehen. Wenn der Fleck nicht so bedeutend ist, so reicht dies hin, den Fleck vollständig zu entfernen, jedoch ist in vielen Fällen der Erfolg zweifelhaft; dies ist aber nicht mehr der Fall, wenn man auf das so zubereitete Zeug zwei oder drei Tropfen Schwefeläther gießt, und ein wenig reibt; augenblicklich und auf immer schwindet dann der Fleck; zur Probe kann man nach einigen Tagen das Zeug plätten, und das glühende Eisen wird nicht im Stande sein, die Flecke wieder hervorzurufen. 8.

In Naumburg haben sie 700,000 Flaschen Champagner fabricirt, und sind jetzt darüber, auch Madeira und Tokaier nachzuahmen. Dies bewerkstelligt ein Franzose; er läßt den Deutschen ruhigen Geist Französisch aufschäumen; denn wir Deutsche sind sehr gelehrig! 8.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 7. Juni. — Unsere Stadt besitzt gegenwärtig in Hrn. E. W. Schlichting einen Künstler in der Malerei, der mit seinem ersten Werke, welches er hier der Oeffentlichkeit darbringt, in die Zahl der größeren Meister seiner Kunst tritt, und sich einen ruhmwürdigen Namen in dieser erwirbt. Hr. Schlichting hat als Visitenkarte seines Talents uns das Portrait einer der Mehrzahl des hiesigen Publicums sehr bekannten Person gegeben, den Comiker v. Lehmann, und diesen nicht bloß so dargestellt, daß, wenn man die Unterschrift liest, man die Aehnlichkeit findet, sondern so, daß man bei dem ersten Blick durch das Sprechende in dem Bilde ganz außergewöhnlich überrascht wird, welches im Ganzen wie in den Einzelnheiten das schöne Talent des Meisters bekundet, dem die öffentliche Anerkennung nicht ausbleiben darf. Das Portrait hat als Einfassung Situationen des genannten Comikers aus zwölf verschiedenen Piècen, in denen er vorzüglich beliebt ist, und auch hier ist die Tüchtigkeit des Malers nicht zu verkennen, wenngleich die uns vortheilhaft bekannte Lithographie des Hrn. Deutsch, die bei dem Portrait selbst Vorzügliches geleistet, nicht in demselben Maaße den wackern Künstler unterstützen konnte. (Rig. Ztg. № 67.)

Riga, den 9. Juni. — Zufolge einer am 10 April d. J. Allerhöchst bestätigten Verordnung sollen die nach ausgedienten 10 bis 19 Jahren auf unbestimmten Urlaub abgelassenen Untermilitärs bis zum 30. Juni d. J. sämmtlich in Riga zu practischen Uebungen zusammengezogen werden.

Es sollen von hier aus 20,000 Rubel kupferner Silber-Scheidemünze nach Mitau, und je 10,000 R. nach Witebsk, Wilna, Grodno und Bialystock, zusammen 60,000 R. versandt werden. (Livl. Amtsbl. № 46.)

An den offenbaren Rechtstagen vor Ostern d. J. sind bei dem hiesigen Rathe 4 Testamente publicirt, und 29 öffentliche Auftragungen von Immobilien, so wie öffentliche Aufschreibungen antichretischer Pfand- und Pfandcessionscapitalien auf 5 Immobilien im Betrage von 40,310 R. S. bewerkstelligt worden. (Rig. Anz. Stck. 23.)

Riga, den 14. Juni — Unsere Trinkanstalt künstlicher Mineralwasser zählt, seit ihrer Eröffnung am 1. Juni, bereits 101 Curgäste, und es steht zu erwarten, daß die Gesammtzahl derselben die vom vorigen Jahre übersteigen wird. (Zusch. № 5170.)

Riga, den 14. Juni. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Roggen behauptet sich auf 76 R. S., 75 ist für 115/116pfdgen geboten. Von Hafer ist, um zu räumen, etwas à 75pfdger zu 42 R. abgegeben. — Flachs fand wieder mehr Frage; Verkäufer wurden dadurch zurückhaltender und erlangten auch mitunter höhere Preise. Gemacht wurde Marienburger Kron à 33 1/2 R. S., Hofsdreiband à 30 R., eine Kleinigkeit Livländisch Dreiband à 21 R. Ia TR. 33 à 33 1/2 R., TR. 31 1/2, 3/4 à 32 R., BG. 27 1/2, 3/4 à 28 R., RD. 23 à 23 1/2 R. Die höheren Gattungen von Kron-Flachs galten 35 à 37 R. nach Qualität. — Flachsheede ist auch wieder beachteter und mit 15 1/2 à 16 R. bezahlt. — Hanf ohne besondere Frage, doch nicht ohne Umsatz. Man machte: feinen Polnischen Reinhanf zu 109 R. B., gewöhnlichen zu 106 R., Ukrainer Reinhanf mit Auswahl zu 107 R., Ausschußhanf zu 103 R., Paßhanf zu 100 R., schwarzen Paßhanf zu 87 à 86 R. — Torse; lange wurde zu 58 R. B. gemacht, andere zu 44 R. angeboten. — Schlageinsaat. Der Umsatz beschränkte sich auf ein Paar kleine Partieen zu 17 1/2 à 18 1/2 R. B. Die Haltung der Verkäufer war fest. — Hanfsaat. Es wurden 800 Tonnen zu 13 1/1 R. B. gemacht; auf 1000 Tonnen, die noch übrig, wurde unterhandelt, man forderte eine Kleinigkeit mehr (13 R. 35 K.). — Hanföl à 92 R B. zu haben; von Russischer Seite für eine Kleinigkeit 90 R. geboten. — Talg. Verkäufer von gelbem würden sich zu 39 R. S. verstehen. — Blättertaback. Fortwährend ohne Frage, zu 15 1/2 R., mitunter zu 15 R. zu haben.

Einfuhrwaaren. Von Salz war wenig am Markt; es bedang Terravecchia 82 R., St. Ubes 71 R., Liverpool 61, 61 1/2 à 61 3/1 R. vom Bord. — Von Terravecchia ist auch etwas unverzollt à 82 R. gemacht. — Häringe bedangen höheren Preis. Berger in föhrenen Tonnen 88, in buchenen 90 R. S. 9.

Riga, den 16. Juni. — Zu den diesjährigen, in Folge einer Vorschrift des Herrn Curators des Dorpater Lehrbezirks von nun an früher, als sonst gewöhnlich, stattfindenden öffentlichen Schulfeierlichkeiten wird durch zwei besondere Einladungsschriften eingeladen. Die eine seit dem Jahre 1804 mit Unterbrechungen nur weniger Jahre alljährlich als Schulprogramm erscheinende umfaßt die höheren Schulanstalten des Ortes, bei denen solche Feierlichkeiten stattzufinden pflegen, insgesammt, mit alleiniger Ausnahme der Domschule, die seit diesem Jahre in der anderen, so eben erschienenen Einladungsschrift zu dem am 20. d. M. abzuhaltenden Examen: „Zur Geschichte der Domschule in Riga während der Jahre 1804 bis 1841“ wiederum ihr eigenes vermittelndes Organ besitzt. Länger als ein Menschenalter hindurch hat „die alte ehrwürdige Domschule, deren Stiftung in das 14te, deren Restauration in das 16te Jahr-

hundert fällt, und die damals die Wiege des Lutherthums in Livland ward“ (S. 5.), in anscheinender Ruhe, aber in beständiger Fortentwickelung und dem Geiste der Zeit entsprechender Annäherung an universellere Ausbildung die Stelle einer ersten Kreisschule unseres Ortes eingenommen, ohne dadurch aufzuhören, höheren Anforderungen, die man an sie machen könnte, gewachsen zu sein. Sie hat (nach S. 6.) „während des Zeitraums ihres Bestehens in der neuen Gestalt, zweimal eine Veränderung erlitten, wodurch ihre Geschichte in drei Abschnitte zerfällt: I. Von 1804—1820. Die Verwaltung und Lehrverfassung wird geändert. Das Classensystem. Die Verstandescultur ist die Stoff und Form gebende Leiterin; II. Von 1820—1840. Die Verwaltung bleibt, der Lehrplan und die Disciplin wird verändert; das Fachsystem. Das religiös-christliche Element waltet vor. III. Von 1840 an. Die Verwaltung bleibt; der Lehrplan erleidet eine Modification. Die industriellen Interessen der Zeit werden berücksichtigt. Zweckmäßige Trennung der Realien von den Lingualien.“ Sie ist von der Schulobrigkeit öfter einer besonderen Aufmerksamkeit gewürdigt und von dem Rathe der Stadt, so wie insbesondere von dem collegio scholarchali, unter dem sie in öconomischer Beziehung steht, mit besonderer Sorgfalt gepflegt worden; sie hat in der Erinnerung an drei, aus der alten Schulverfassung stammende, in den ersten Abschnitt ihrer veränderten Verfassung mit hinübergekommene ehrwürdige Lehrer, Germann, Rievethal, Sandt, ein köstliches Kleinod, in den Leistungen der letzten Decennien und in den Auspicien der nächstbevorstehenden Zukunft manche Schätze aufzuweisen, wie andere Anstalten von demselben Umfange und von ähnlicher Gestaltung vielleicht nicht gleiche Resultate und Erwartungen gewähren sollten; aber bei dem Allem bleibt sie nur eine Ruine ihrer ehemaligen Größe und Gestalt als Gelehrtenschule, und hat von allen den herrlichen Ausstattungen der früheren Jahrhunderte eigentlich nur den Namen und das Local gerettet; häufig und laut ist der Wunsch ausgesprochen worden, sie in ihrer frühern Gestalt oder in einer zeitgemäßen Reorganisation als das zweite Gymnasium unserer Stadt wiederhergestellt zu sehen; dieser Wunsch erhält durch die so eben erschienene Einladungsschrift neue Nahrung und Gewähr für die Zukunft. 7.

Riga, den 17. Juni. Bis heute sind 620 Schiffe, 465 Strusen, 1 Skutke und 8 Tschollen angekommen, 482 Schiffe abgegangen. (Rig. Stadtbl. № 25.)

Pernau, den 14. Juni. — Bis heute sind 41 Schiffe angekommen und 35 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 24.)

Wenden, den 7. Juni. — Wie früher gemeldet, ist von Gr. Erlaucht dem Herrn wirkl. Geheimerath Grafen Sievers auf Schloß Wenden eine Anstalt zur Cur mit kaltem Wasser nach Prießnitzscher Methode eingerichtet worden. Damit nun jeder, durch willkürlichen Gebrauch von Seiten Unerfahrener, mögliche Nachtheil vermieden werde, hat Se. Erlaucht die Leitung der Anstalt dem Hrn. Dr. Meyer, welcher die Wassercuranstalten in Gräfenberg, Ilmenau und an mehreren anderen Orten des Auslandes vor Kurzem besucht und die Wirkungen des Gebrauches beobachtet hat, vom 2. Juni d. J. ab übertragen, und dahin Anordnung getroffen, daß jeder Patient, welcher diesem Gebrauche sich unterziehen will, dazu einen Erlaubnißschein von dem genannten Badearzt einhole, alsdann aber bei erfolgender Cur beliebig ihn, oder einen der beiden andern hier practicirenden Aerzte sich wähle und der ärztlichen Anleitung sich füge. (Rig. Ztg. № 67.)

Arensburg, vom Juni. — Nach dem in des Herrn Professors Dr. Ulmann Mittheilungen und Nachrichten für die Evangelische Geistlichkeit Rußlands Bd. 3 Hft. 2 S. 174 fgg. veröffentlichten Protocoll der Provincialsynode der Oeselschen Geistlichkeit im J. 1840 begann dieselbe am 25. September mit dem öffentlichen Gottesdienste in der St. Laurentikirche zu Arensburg. Die Altarliturgie verwaltete Pastor Hunnius von Karris, die Predigt hielt Pastor A. v. Schmidt von Mohn über den aufgegebenen Text Röm. 1, 16., und nach beendigtem Gottesdienste begaben sich die Synodalen in den Sacristeisaal, woselbst die erste Sitzung ihren Anfang nahm. Anwesend waren der Superintendent und Vicepraesident des Consistoriums, Harten, Präses der Synode, — Pastor A. v. Schmidt von Mohn, Oberpastor Hesse und Pastor Diaconus Haken von Arensburg, die Pastoren Mieder von Kergel, Gahlnbaeck von Pyha, Hunnius von Karris, Masing von Mustel, Frank von Wolde, und Pastor emer. Forssell von Runö. Nachdem der Präses der Synode die Synodalen mit einem Segenswunsche begrüßt hatte, legte er ihnen den Zweck dieser Zusammenkunfte ans Herz, und ermahnte sie zur brüderlichen Liebe und Einigkeit im Geiste. Hierauf erwählte die Synode Pastor Frank zum Protocollführer, dem Pastor Masing als Gehülfe beigegeben wurde. Mit dem Vortrage einer ihm aufgegebenen Paraphrase des 10. Artikels der Augsburgischen Confession vom Pastor Frank wurde die erste Sitzung geschlossen. In der zweiten am Nachmittage desselben Tages wurde die erste unter den für dieses Jahr aufgeworfenen Synodalfragen: Exegetisch-practische Erörterung der Stelle Marc. 1, 16 von Pastor Hunnius beantwortet. Darauf las Pastor Masing eine Beantwortung der Frage mit bloß Lutherschen Worten, zusammengelesen aus seinen Erklärungen des Wortes Buße, vor. Nachdem dieser Gegenstand von den Synodalen noch besprochen war, trug Pastor Hunnius eine Beantwortung der Frage vor: Giebt es sichere Merkmale, an welchen man die wahren Glieder der Kirche Christi erkennt? — In der dritten Sitzung am Vormittage des 26. Septbr. beantwortete nach einem Gebet des Präses der Synode Pastor Masing die Frage: Wer nahm Hiob sein Vieh weg? Gott (Hiob 1, 11. 12), Satan (V. 12) oder die Chaldäer (V. 17)? Nachdem dieser Gegenstand von den Synodalen durchgesprochen war, trug der Oberpastor Hesse eine ausführliche Beantwortung der Frage vor: In welchen Zusammenhang haben wir beim Confirmandenunterricht die fünf Hauptstücke des Catechismus zu bringen, um eine richtige Erkenntniß unserer mit der heiligen Schrift übereinstimmenden kirchlichen Grundlehren zu erzielen und dadurch die Anleitung zum wahren Christenthume zu geben? Darauf wurden über die Frage: Machen die Diener der Kirche Christo Bahn, oder macht Er sie ihnen? so wie über die Frage: Giebt es ein Criterium, den Einfluß Satans, der Welt und des Fleisches zu unterscheiden, und falls — wie weit reichen sie hin in den speciellen Formen der Versuchung zur Sünde? und über die eben beantwortete Frage von Pastor Mieder von Kergel eingesandte Bemerkungen des Pastors und Seniors Mieder von Jamma verlesen und hiemit die Vormittagssitzung geschlossen. Am Nachmittag begann Pastor Gahlnbaeck mit einem Vortrage über die Frage: der Kin-

dertaufe Entstehung, Zweck und Nutzen. Die Frage: Was hat der Prediger zu thun, um in seinem Kirchspiele den Sinn für das Lesen der heiligen Schrift anzuregen und ein rechtes Verständniß derselben zu befördern? ward ausführlich besprochen, und zunächst die Verbreitung des Wortes Gottes, demnächst Bibellectionen als Beförderungsmittel des Bibellesens empfohlen. Darauf beantwortete der Oberpastor Hesse die Frage: Hat die Beerdigungsfeierlichkeit bloß eine Bedeutung für die noch Lebenden, oder auch für die Verstorbenen, und welche in beiden Fällen? Ueber die Frage: Ist in mehreren Kirchspielen die Sitte, daß peccatores contra sextum sich selbst vom heiligen Abendmahle ausschließen, bis sie vom Prediger admonirt und absolvirt werden, oder bloß im Pyhaschen, und welche Spuren einer frühern Kirchenzucht finden sich etwa sonst noch? wurden von den Synodalen einige Amtserfahrungen mitgetheilt, da diese Sitte fast überall vorhanden sei. — In der wiederum mit Gebet vom Präses der Synode eröffneten fünften Sitzung am 27. Sept. wurde die Frage: Wie hat sich der Prediger zu verhalten, wenn Geisteesschwache das heilige Abendmahl verlangen, und nach welchem Maaßstabe sind sie zu beurtheilen? von den Synodalen besprochen und manche Verfahrungsweise mitgetheilt. Hierauf trug der Oberpastor Hesse über die in der letzten Sitzung besprochene Frage von der Kindertaufe zur weitern Begründung derselben einige nachträgliche Bemerkungen vor. Nun wurden noch Vorträge gehalten über Synodalfragen, die im vorigen Jahre theilweise unerledigt geblieben und vertagt worden waren. Zuerst lieferte Pastor A. v. Schmidt Belege dazu, daß theologische Notabilitäten, wie Hahn, Olshausen, Tholuck, Hengstenberg u. s. w. von einzelnen Bestimmungen der symbolischen Bücher abgewichen seien. Sodann beantwortete Pastor Masing die Frage: Welches sind die psychologischen Gründe und historischen Anlässe zu den so verschiedenen Richtungen auch der Christgläubigen Theologie unserer Zeit, und lassen sich diese Richtungen nur neben einander betrachten, wie in einer Peripherie, oder aber nach einander, als in verschiedenen Entfernungen begriffen vom Centrum der Einen Wahrheit, welche ist Christus? Zuletzt hielt Pastor emer. Forssell einen Vortrag über die Frage: Lassen sich aus der heiligen Schrift verschiedene Stufen der Seligkeit nachweisen? Zum Schluß der Synode legte der Präses die schönen Synodalterte (Röm. 1, 16. 2 Tim. 4, 2 fgg.) den Amtsbrüdern nochmals ans Herz und erbat für sie und sich den Beistand des heiligen Geistes.

Esthland.

Leuchtthurm Surruy, vom 6. Juni. — Nachdem vom 11. v. M. ab beständig schönes, warmes, obgleich etwas windiges Wetter und ziemliche Dürre geherrscht hatte, trat plötzlich am 22. Abends bei Süd-Westwind ein starker aber trockner und kalter Seenebel ein, der auch in der Nacht sich so verdichtete, daß das am Vormittag aus Cronstadt ausgelaufene Dampfschiff Menschikow, um nicht Gefahr zu laufen, mit andern Schiffen zusammenzustoßen, sich genöthigt sah, sich der Finnländischen Küste zu nähern, wo es seichteres Fahrwasser fand, das keine größere Fahrzeuge trägt. Seine Fahrt war dadurch so aufgehalten, daß es am 23. statt Morgens 8 Uhr, erst Nachmittags 2 Uhr im Hafen von Reval anlangte. Bald löseten sich die Nebel in feinen Regen auf und befeuchteten etwas die sehr durstige Erde, in welcher die Sommersaaten zum Theil noch ungekeimt lagen. Am Morgen des 27. aber herrschte bei Nord-Ostwind ein so dichter, feuchter, milchfarbiger Nebel, daß man nicht zehn Schritte weit sehen konnte, wobei es ziemlich kalt wurde; gegen Abend fiel etwas feiner, dichter Regen, es bildete sich von Nord-Ost nach Süd-West über den halben Horizont eine schmale dunkele Wolke, aus welcher es ziemlich stark gewitterte, und die sich später in einen Platzregen auflöste. Auch am 28. früh senkte sich abermals, nachdem es vorher etwas geregnet, bei schwachem Nord-Ostwinde ein gleicher dichter Nebel herab, hielt bis zum 29. des Mittags ununterbrochen an, und kehrte noch am 30. Vormittags auf kurze Zeit zurück. Nach dieser Zeit trat ziemlich veränderliche Witterung ein, und am 5 d. M. Gewitter und Regen, wodurch denn auch die Erde ziemlich durchfeuchtet wurde, und die Saaten bei der nachher stattgefundenen warmen, wenngleich ziemlich windigen Witterung dicht genug hervorstachen und freudig fortwachsen. Auch der Winterroggen, der beim kalten und dürren Frühjahr viel litt, erholt sich zusehends und tritt in Blüte.

Vom 27. spät Abends bis zum 30. Mittags aber war man, ein jeder auf seinem Standpunkte, von der übrigen Welt gänzlich isolirt, da es unmöglich war, selbst die nächsten Gegenstände zu entdecken: es ist ein eigenes, höchst schauderhaftes, grausiges Gefühl, bei einem so undurchdringlichen Nebel sich ganz allein auf einem so hohen Standpunkte zu befinden, wie z. B. der Leuchtthurm hier ist, wo man außer sich selbst und seinem schmalen Standort durchaus nichts mehr sieht — nur rund um sich her, über und unter sich eine todte, wüste Leere, — und man sucht so rasch wie möglich derselben, durch Annäherung an andere lebende Wesen zu entfliehen.

Das das neblige und zuweilen ziemlich stürmische Wetter die Schifffahrt überhaupt und insbesondere auch die der Dampfschiffe sehr behindern mußte ist natürlich. Das am 27. Mittags von Reval nach Cronstadt ausgelaufene Dampfschiff „Storfursten" mußte Abends auf die Rhede von Reval zurückkehren, wobei es sich auch zugleich noch mit mehrerem Proviant versah; es ging zwar um 28. früh wieder ab, kam aber erst am 29. nach einer sehr beschwerlichen Fahrt in Cronstadt spät an. Von dort am 30. wieder abgegangen, kam es erst den 31. Abends 8 Uhr nach einer Fahrt von 26 Stunden mit 110 Passagieren in Reval an, statt daß es sonst nur 19 Stunden zu dieser Reise braucht; am 1. d. M. ging es erst nach Helsingfors ab, welche Fahrt eigentlich auf den 31. bestimmt war. Durch diese Verspätungen, und aus andern Gründen ist daher festgesetzt worden, daß am 11. d. M. der Storfursten Morgens 8 Uhr nach Helsingfors, und Nachmittags 5 Uhr der Menschikoff nach Cronstadt, am 21. d. M. Morgens 8 Uhr der Menschikoff nach Helsingfors und der Storfursten Abends 5 Uhr nach Cronstadt von Reval abgehen werden.

Die Seefischerei der hiesigen Umgegend welche Strömlinge, größtentheils Killofische, liefert, und um diese Zeit gewöhnlich sehr ergiebig ist, giebt dieses Jahr sehr schlechten Fang, und belohnt nicht die Arbeit, geschweige die Kosten der Geräthschaften. Die Strandbauern, deren Existenz größtentheils auf diese Fischerei angewiesen ist, werden daher sehr leiden, wenn das Meer sich ihnen nicht bald günstiger zeigt. Revalsche Kaufleute speculiren schon auf diesen einheimischen Fischmangel, und lassen bedeutende Ladungen Häringe kommen. x.

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben am 26. April die Vorstellung des heiligen Dirigirenden Synods Allerhöchst zu bestätigen geruht, nach welcher der Religionslehrer der Universität und der Kronsschulen in Dorpat Protohierey Feodor Beresky der Belohnung mit der Kamilawka gewürdigt worden ist.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat, in Gemäßheit der Würdigung der philosophischen Facultät der Dorpater Universität, den außeretatmäßigen Privatdocenten derselben Candidaten Ludwig Mercklin und den Candidaten Andrei Schidlowsky in der Würde eines Magisters bestätigt.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß bei den Kronsschulen zu Goldingen in Grundlage der Gesetze ein Arzt ohne Gehalt, jedoch mit dem Genusse der Rechte angestellt werden könne, welche den im Staatsdienste stehenden Medicinalbeamten verliehen sind, und hat Se Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks den Arzt Sponholz für dieses Amt bestätigt.

Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks hat den wissenschaftlichen Lehrer an der Libauschen Kreisschule, Collegienassessor Tanner auf noch 5 Jahre im Amte, so wie den Oberpastor Berkholz, mit Beibehaltung seines Predigtamtes als Oberlehrer der Religion, Griechischen und Hebräischen Sprache am Gymnasium zu Riga bestätigt, und den ehemaligen Zögling des Elementarlehrerseminariums zu Dorpat Pihlemann, nachdem derselbe im pädagogischen Hauptinstitute zu St Petersburg seine weitere Ausbildung erhalten, zum Lehrer der Russischen Sprache an der Revalschen Kreisschule bestimmt.

Die Stadt Mitau hat zur Bezeichnung des freudigen Ereignisses der Vermählung Seiner Kaiserlichen Hoheit, des Thronfolgers und Cäsarewitsch, 250 Rubel S. jährlich zu einer Russischen Elementarschule für die Kinder der armen Classe der Einwohner — nach Sr. Kaiserlichen Hoheit, „die Alexanderschule“ genannt, bestimmt, und hat die Mitausche Kaufmannschaft außerdem ein Capital aus ihren eigenen Mitteln dargebracht, um theils die Ausgaben für die erste Einrichtung der Schule zu decken, theils aus den Procenten die Unterhaltsmittel der Schule zu vermehren, — als wozu Se. Majestät der Kaiser Allerhöchst die Genehmigung zu ertheilen geruht haben.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Zum Secretär der Livländischen Gouvernementsregierung ist ernannt der bisher bei der Commission zur Uebernahme der Kronsdomainen in Curland functionirt habende Secretär A. v. Heyking; zum Protocollisten der Curländischen Gouvernementsregierung der bisherige Tischvorsteher des Livländischen Cameralhofs H. Faltin. Statt des Kaufmanns F. A. Dolbeschew ist der Commercienrath Michaila Kusmin Alifanow als kaufmännischer Director des Rigischen Comptoirs der Reichscommerzbank bestätigt worden. Der bisherige stellvertretende Tabacksaccise-Resident in Riga, Collegienregistrator Reinhold v. Riekhoff ist als wirklicher bestätigt, der bisherige Auscultant der Livländischen Gouvernementsregierung, Candidat der Rechte Philipp v. Riekhoff als Stadtsecretär nach Arensburg gegangen.

II. Orden.

Den St. Wladimirorden 2. Classe haben erhalten der Staatsrath im Departement der auswärtigen Angelegenheiten Johann Christoph v. Blankenhagen und das Mitglied des Römisch-Catholischen geistlichen Collegiums, designirter Suffragan-Bischof von Curland Casimir Omochowsky; denselben Orden 3. Classe die in Riga stationirten Stabsofficiere vom Corps der Ingenieure der Wegecommunicationsanstalten und öffentlichen Bauten, Obristlieutenant Stael v. Holstein und Major Gerhard.

Necrolog.

42. Am 27. Mai starb zu Kurkull in Esthland der Obrist und Ritter Magnus Otto v. Essen in seinem noch nicht vollendeten 38 Lebensjahre an einer Darmentzündung. Kaum vor einem Jahre war er nach 20jährigem Dienst in den Kreis der Seinigen zurückgekehrt,

43. Im Mai starb zu Reval der Capitän Johann v. Müller, 61 J. alt.

44. Ende Mai starb zu Pernau der Buchhalter und Zollberechner beim dortigen Zollamt, von der 9. Classe Hans Herrmann v. Kluver, 40 J. alt.

Bibliographischer Bericht für 1840.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

65. Vierter Bericht der Dorpatischen Section der Evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland, herausgegeben von der Comität derselben. Dorpat, 1840. 31 S. 9.

66. Revalscher Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1841, welches 365 Tage hat. Reval, gedr. b. Lindfors Erben. 2 unpag. Bogen in 16.

Berichtigung.

Das aus der Russischen landwirthschaftlichen Zeitung über den Rigischen Wollmarkt in № 24 Sp. 385 des Inlandes Aufgenommene gilt nicht vom diesjährigen, der erst am 21., 22. und 23. Juli stattfinden soll, sondern von dem am 20., 22. und 23. Juli 1840 abgehaltenen Markt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 23. Juni 1841.

№ 27. Dienstag, den 1. Juli 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Die Geldpacht der Bauergrundstücke. Sp. 425. — II. Das Kloster Guthwallia in Gothland und dessen Filialkloster Rumen in Esthland. Sp. 432. — Chronik des Tages: Livland. Sp. 433. Riga. Sp. 434, 435, 436. Pernau. Sp. 437. Walk. Sp. 437. Werro. Sp. 439. Curland: Libau. Sp. 439. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 439. — Bibliographischer Bericht. Sp. 440.

I. Die Geldpacht der Bauergrundstücke.

Durch vielseitig geschehene Anfragen in Betreff der Geldpacht von Bauergesinden, ob dieselbe bestehen könne, und ob der Pächter auch die Pacht von 3 Rbl. S. für den Rthlr. Landeswerth zu zahlen im Stande sei? — sieht sich der Unterzeichnete veranlaßt, nachfolgend seine hierüber gemachten Erfahrungen mitzutheilen.

Die Nölkenshoffsche und Gränhoffsche Bauerschaft war vor 13 Jahren so arm und so heruntergekommen, daß die Bauern weder ihre Abgaben entrichten, noch ihren Gehorch leisten konnten, der ihnen zur Hälfte erlassen werden mußte, weil es ihnen auch an arbeitsfähigen Subjecten fehlte, denn die Seelenzahl der beiden Güter betrug nur 316 Revisionsseelen. Ihre eigenen Felder und Wiesen konnten sie nicht bestreiten, und überließen die Benutzung derselben ihren Nachbarn, den Pebalitern. Es ergab sich, daß damals nach einer genauen Aufnahme 8 Viertler von 22 bis 24 Rthlr. Landeswerth nur 8 bis 10 Löfe Roggen auf ihren Feldern ausgesäet hatten, die übrigen aber nur 5 bis 8 Löfe; dabei war ihr Anspann schlecht und fehlte bei einigen ganz. Bei diesem heruntergekommenen Zustande der Bauern waren noch 16 Gesindestellen von 22 bis 24 Rthlr. Landeswerth wüst, und schon vor vielen Jahren eingegangen, wiewohl für dieselben die publiken Leistungen prästirt werden mußten. Bei diesem ordnungswidrigen Zustande waren die Leute so muthlos und unfreundlich bei jeder Arbeit, daß sie nichts sehnlicher wünschten, als auf irgend eine Art von ihrem traurigen Verhältnisse befreit zu werden. Wurde durch das Ableben eines Wirthes ein Gesinde vacant, so konnte es nicht wieder von eigenen Leuten besetzt werden, weil in der That kein taugliches Subject aufzufinden war, und auch Niemand dazu Lust hatte, denn die Felder waren durch den starken Flachsbau von ihren Nachbarn, den Pebalitern, so abgenutzt, daß kein Korn mehr wachsen konnte.

Daß bei solchen Verhältnissen kaum die damalige Rente des Creditsystems errungen werden konnte, ist gewiß, und mußte ich zur Erhaltung meiner Existenz in diesen Gütern eine neue Schöpfung hervorrufen. Da ich von den schlechten und ganz heruntergekommenen Wirthen, bei denen sich keine Knechte mehr verdingen wollten, fast keinen Gehorch mehr bekam, und einsah, daß das Unvermögen und die Armuth der Bauerschaft in der gänzlichen Entwerthung des Bauerlandes und der fehlenden physischen Arbeitskraft, die weder Hof noch Bauerland einigermaßen ordentlich bestellen konnte, lag, so versuchte ich, die Wirthe, die keine Knechte hatten, mithin auch keinen Gehorch leisten konnten, auf Geldpacht zu stellen, damit sie ihre ganze physische Kraft ungetheilt auf den Gesindesacker verwenden konnten. Es kam diesen Leuten, die damals ihre Kronsabgaben nicht erschwingen konnten, wohl sonderbar vor, eine Pacht — von

3 R. S. per Rthlr. Landeswerth zu zahlen. Doch sie folgten meiner Ansicht, und es geschah, was ich in dieser Hinsicht bestimmte. Mein Augenmerk war nun natürlich auf diese nolens volens als Pächter bezeichneten Wirthe ganz besonders gerichtet, da es von ihrem Bestande und Fortkommen abhing, ob die andern, noch Frohne leistenden Wirthe, mit ihren Ländereien gleichfalls auf Geldpacht gesetzt werden sollten. Ich ertheilte daher, nachdem ich schon früher das Gebiet in 7 kleine Pagasten getheilt hatte, den Pagastneken, die auch zum Theil vom Hofe besoldet wurden, den gemessensten Auftrag, stets auf die Thätigkeit dieser Leute ein wachsames Auge zu haben, damit alle Arbeiten im Gesinde zur gehörigen Zeit gut und ordentlich besorgt würden. Dies wurde bei strenger Controle des Hofes treulich ausgeführt, und der Pächter mußte seine ganze Thätigkeit zusammennehmmen, um nichts unbearbeitet zu lassen und seine Aecker, Gärten und Wiesen in gehöriger Art und zur rechten Zeit zu bestellen. Nachgelassene Felder wurden wieder aufgenommen, andere vom Buschlande vergrößert, so daß jede Lotte eines Bauern von 22 bis 24 Rthlr. Werthes auf 14 Lofstellen Brustacker kam. Davon wurden drei Lofstellen zu Kartoffeln abgesondert, und jährlich eine mit Kartoffeln belegt, wozu im ersten Jahre der Hof die erforderliche Saat gab. Veräußert durfte ohne Genehmigung des Pagastneks nichts werden, und als im Herbst der muthmaßliche Ertrag der Ernte abgeschätzt worden war, wurde Alles unter specieller Aufsicht des Pagastneks gedroschen und zusammengenommen. Bei diesem Verfahren ergab es sich, daß nicht allein die Pacht hinlänglich gedeckt wurde, sondern der Pächter auch anfangen konnte, von seinen Schulden einen Theil abzuzahlen und ihm zum Unterhalt reichlicher Vorrath nachblieb.

Die Pachtzahlungen sind auf drei Termine gestellt: nämlich das erste Drittel zu Michaelis, das zweite Drittel zu Neujahr und das dritte Drittel vierzehn Tage vor Georgen eines jeden Jahres. Der erste Termin und die Kronsabgaben, wie auch der Bedarf an Salz und Häringen zur Gesindeswirthschaft, wurde durch den Verkauf einiger Liespfunde Butter, ein Paar mit Kartoffeln abgemästeter Schweine, einiger Lämmer, eines Ochsen oder einer nicht ferner zu haltenden Kuh, ein Paar Lof Leinsaat errungen, und wo ein oder der andere der genannten Gegenstände fehlte, wurde er durch Mehl und Grütze gedeckt. Der zweite Termin wurde durch Flachsverkauf gedeckt, und der dritte durch das im Winter gesponnene Garn, durch Weberei und andere Handarbeiten. Im Frühjahr waren die Pferde bei den Pächtern in gutem

Zustande, und sie hatten einen gehörigen Vorrath an Brenn- und Nutzhölzern angefahren, wie es ihnen denn auch an Knechten nicht mehr fehlte, die, mit Ausnahme einer geringen Anfuhr von Holz für den Hof, nur zu den Gesindesarbeiten gebraucht wurden. Sie zogen sich so sehr zu den von Hofsfrohne befreiten Pächtern, daß die Gutsverwaltung einschreiten mußte, und jeden Wirth, der einen Knecht mehr, als das Gesetz gestattet, annehmen würde, zur Strafe eine halbe Lofstelle mit Kartoffeln zum Besten der Armen bestellen ließ. Das Emporkommen der Pächter stieg mit jedem Jahre merklich, und als sie sich aus ihren Schulden herausgearbeitet hatten, wurden sie von der Aufsicht des Pagastneks entbunden und sind jetzt ausgezeichnete, gute und wohlhabende Wirthe.

Das Emporkommen der Pächter wirkte auf die noch übrigen frohneleistenden Wirthe, welche Anfangs über das Pachtverhältniß spöttelten, in der Art, daß sie nicht allein wünschten, in ein gleiches Verhältniß zu treten, sondern mich dringend darum baten. Ich theilte nun, da die Frohne aufhörte, die Hofsfelder in Gesindesstellen zu 50 Lofstellen, gab jedem Wirthen den Ertrag von 40 Fuder Heu, nebst 1 Lofstelle Buschland alljährlich, und stellte die Pacht auf 60 R. S., wobei ich mir von sämmtlichen Wirthen einen kleinen Gehorch von 4 Pferdetagen zum Pflügen, 14 Fußtagen zu diversen Arbeiten, 4 Lofstellen Heu und 2 Lofstellen Korn einzuernten, wie auch ½ Lofstelle mit Dunger zu befuhren und 6 Faden Holz anzuführen vorbehielt, womit der Bedarf für den Hof bestritten wird.

Diese Pachtverhältnisse wurden den Bauern so ansprechend, daß sich jeder bemühte Pächter zu werden, und auch die 16 wüsten Gesinde, die ich unterdessen hatte bebauen lassen, wurden bald auf Pacht an eigene und fremde Bauern begeben, wodurch die männliche Seelenzahl jetzt, durch herübergekommene Bauern aus 50 andern Gemeinden auf mehr als 650 gestiegen ist. Die Vermögensumstände haben sich bei den Bauern in der Art verbessert, daß sie nicht allein ihr Vorrathsmagazin gefüllt haben, sondern noch alljährlich durch eine Beisteuer von 3 Lof Roggen, 3 Lof Gerste und 3 Lof Hafer vom Viertler, zu einem Privatmagazine, bereits gegen 3000 Lof Getreide zusammengebracht haben, das ihnen künftig ein Capital beschaffen soll, von dessen Renten ihre Kronsabgaben bestritten werden können. Ferner haben sie in dem vergangenen Jahre, in Stelle der, zu dem Bau der neuen Serbenschen Kirche, zu stellenden Handlanger, sich mit dem Baumeister in der Art geeinigt, daß sie ihm bis zu der Beendigung des Baues jährlich 220 R. S. zahlen. Gewiß ein starker

Beweis, wie sehr sich ihre Verhältnisse gebessert haben, um solche Zahlungen auszuführen.

Da durch den vollen Besatz an Leuten sie die Jugend zu schweren Feldarbeiten nicht mehr anzustrengen nöthig haben, und die Väter ihre Kinder immer unter eigener Aufsicht behalten, so wächst dieselbe nicht allein kraftvoll heran, sondern gewinnt auch in moralischer Hinsicht, indem sie nur mit den Eltern das Haus verlassen und dadurch von unmoralischen Handlungen abgehalten werden. Grobe Vergehen sind höchst selten, und sorgt die Gemeinde, besonders die Gemeindebeamten, dafür, daß durch Nichtannahme im Dienst moralisch untaugliche Subjecte sich aus dem Gebiete entfernen müssen. In ihren Kleidern halten sie sich rein und ordentlich, obgleich es früher damit so arg war, daß die Gutsverwaltung in der Art einschreiten mußte, daß sie die Wirthe, die ihre Arbeiter halb entblößt zur Arbeit schickten, nach dem Hofe kommen und ihre bessern Kleider mit selbigen wechseln ließ, wie auch oft die Wirthe in Stelle des schlecht versorgten Arbeiters zwang, mit seiner Kost und schlechten Bekleidung die wöchentliche Arbeit selbst zu leisten.

Daß die Beihülfe der benachbarten Bauern bei der Feldarbeit ganz aufgehört hat, ist gewiß, und möchten die Wirthe jetzt gerne ihre Thätigkeit in der Feldarbeit noch weiter ausdehnen, wenn die Gränzen ihrer Ländereien es gestatteten. Wenn man die Leute jetzt mit dem, was sie vor 10 Jahren waren, vergleichen wollte, so könnte man unmöglich glauben, daß es dieselben Individuen seien.

Wenn sich nun hieraus ergiebt, daß die Bauerschaft durch die Geldpachtverhältnisse in jeder Hinsicht unvergleichlich gewonnen hat, so sind auch die Revenüen dieser beiden Güter bedeutend gestiegen, so daß sie jetzt eine reine Revenüe von 9000 R. S. tragen, und somit, à 5 pCt. gerechnet, beinahe die doppelt Rente von der Kaufsumme von 93,000 R. S., die bei der gegenwärtigen Veräußerung unter den Contrahenten festgesetzt worden, tragen.

Sehr gerne bin ich bereit, einem Jeden, der sich von diesen Geldpachtverhältnissen nur genauer unterrichten will, eine Einsicht in die Wirthschaft zu verschaffen, wie auch in Riga, wo ich gegenwärtig wohne, über Alles genaue Auskunft zu geben, indem der Begehr nach Pachtstellen gewiß bald allgemein werden wird, da die Pachtverhältnisse so ansprechend und vortheilhaft für den Bauern sind, daß er, mehr und mehr über seine Lage aufgeklärt, der Frohnarbeit sich gerne entziehen wird.

Noch habe ich schlüßlich zu bemerken, daß während der letzten sieben Jahre die Ernten nicht durchgängig gut gewesen sind, und daß im vergangenen Jahre hier weder Garten- noch Feldfrüchte gerathen sind; selbst der Flachs war schlecht und nicht einmal die Preise von letzterem günstig; dessen ohnerachtet zahlen die Pächter ihre Pacht und restiren auf die bis 1833 den alten wackenbuchmäßigen Wirthen vorgeschossenen Unterstützungen von 2197 R. S. jetzt nicht volle 100 R. S. mehr; haben aber dagegen ein Privatmagazin von mehr denn 3000 Löfen Getreide und eine Privatcasse von über 800 R. S.

Fragt man nun aber, worin der Grund des gedeihlichen Zustandes des Geldpächters gegen den Fröhner liege, so dient nach meiner Erfahrung Folgendes zur Antwort.

a) Unsere kurzen Sommer, wo der Fröhner Felder und Wiesen des Hofes wie die seinigen bestellen muß, zwingen ihn, eine seinem Landeswerthe unangemessene Menschenzahl zu halten, weil er sonst mit seinen Gesindesarbeiten ganz nachbleiben würde.

b) Der Lohn und die Beköstigung der Leute ist größer als der Gewinn, den der Wirth durch sie erlangen kann, da sie fast 7 Monate bei der Feldarbeit unthätig sind, und den langen Winter nicht zweckmäßig vom Wirthe beschäftigt werden können.

c) Der Fröhner bestellt selten sein Feld gut, und selten die Saat zur rechten Zeit: daher die Mißernten bei den Bauern immer häufiger und größer wie in den Höfen. Er kommt spät und gewöhnlich in regnigter Zeit zur Aberntung seiner Sommerfelder, seiner Wiesen: daher schlechtes Futter für Vieh und Pferde.

d) Er muß seinen Knechten seinen Anspann bei der Frohne und den Fuhren anvertrauen, und wird derselbe von den Knechten in der Regel schlecht verpflegt, oft sogar ein Theil des mitgegebenen Futters in den Krügen verkauft.

e) Bei der Hofesarbeit, besonders den Reeschen, zu welchen die Leute oft meilenweit kommen müssen, hat der Fröhner einen großen Zeitverlust durch den Hin- und Rückweg zum Gesinde, und häufig auch dadurch, daß er beim Kornschnitt und der Heuernte durch plötzlich eintretende Regen, seine angefangene Hofesarbeit mit seiner ganzen Gesindeskraft verlassen, und nach 2 oder 3 Tagen wieder zurückkehren muß, was bei ungünstigem Wetter oft mehrere Male hinter einander geschieht. — Und diese große Zeitversäumniß wird ihm nicht vergütet. Der Geldpächter kann seine Leute im Gesinde zu jeder Zeit und bei aller Witterung zweckmäßig benutzen.

* * *

f) Der Fröhner muß seine Hofesarbeiter mit Kost versorgen, welches ihm höher zu stehen kommt, als wenn alle Gesindesleute im Hause aus einem Topfe speisen. Oft aber hat der Wirth keine Zukost mitzugeben, und schickt dann täglich mit großem Zeitverluste den Arbeitern im Hofe das Essen aus dem Gesinde. Auch geht ihm viel an Dünger verloren, indem er einen bedeutenden Theil außer dem Hause verfüttern muß.

g) Der Frohne leistende Wirth muß monatlich oder doch recht oft im Jahre sich zur Tageberechnung im Hofe stellen, hat auch bei den resp. Behörden mehr zu thun, da er durch die mehreren Leute, die er hält, leichter in Streitverhältnisse verwickelt wird, und durch seine Knechte in Collision mit dem Hofe geräth.

h) Die besten Knechte verdingen sich um den halben Lohn bei einem Pächter, und er hat dabei gleichsam die Auswahl; dagegen sie von Jahr zu Jahr ihre Prätensionen, wenn sie zur Hofesarbeit fahren sollen, steigern, indem sie nicht allein die schweren Arbeiten auf dem Hofe, sondern auch das dabei verbundene Ungemach, bei etwaniger schlechter Arbeit oder Trägheit, stark in Anrechnung stellen.

Allen diesen in die Augen springenden Nachtheilen und Inconvenienzen ist der Geldpächter nicht ausgesetzt, und daher muß ihm, besonders wenn die Pachtverhältnisse auf eine lange Reihe von Jahren geschlossen werden, seine Lage vor der des Fröhners sehr bevorzugt erscheinen.

Es läßt sich nicht in Abrede stellen, daß Thätigkeit, Theilnahme, Sorgfalt und Anstrengung dazu gehört, um eine seit Jahrhunderten bestandene Gutswirthschaft in ein ganz entgegengesetztes System zu verwandeln, allein es ist auch eben so gewiß, daß nur durch die Umgestaltung der Bodenverwerthung dem directen Verarmen des Bauern und der indirecten Vermögensabnahme des Grundbesitzers vorzubeugen sein möchte. Da Erbpacht bei uns unzulässig ist, so würden wenigstens Geldpachten auf 50 Jahre den größt möglichsten Flor des Ackermannes und die beste Bodencultur hervorbringen, da es in der Natur des Menschen liegt, daß er dem Verhältnisse die größte Anstrengung und Sorgfalt weihet, in dem die Früchte seiner Arbeit auch auf seine Kinder kommen.

Riga, den 11. Juni 1841.

S. von Holst, Collegiensecretär.

II. Das Kloster Guthwallia in Gothland und dessen Filialkloster Rumen in Esthland.

Das Kloster Guthwallia in Gothland, in dem Stift Linköping, besaß lange Zeit den größten Theil seiner Güter in Esthland, wo es die Dörfer Kale (Kahal), Kalemachi (Kallamäggi), Ugri (Uri), Kulmias (Külla oder Kolga), Sicudal (Siggel), Adalica (?), Kallis (Kolk), Wonei (Winisto), Pernispe (Perrispe), 1248 von König Erich dem Heiligen von Dännemark zum Geschenk erhielt (Arndt II. S. 48). Dieser sehr bedeutende, später noch vermehrte Landbesitz hat mehrere frühere Chronisten veranlaßt, das Kloster selbst in Esthland zu suchen. Obgleich nun dies nicht thunlich ist, weil in der hier folgenden und mehreren anderen Urkunden (Index corp. hist.-diplom. Liv. Nr. 3336, 3337, 951) das Kloster Guthwallia in Gothland genannt wird, so läßt doch die Bezeichnung des Abtes: Abbas Rumen til Guthvalie in Gothland in dieser gegenwärtigen Urkunde, und: frater Alexander Abbas de Rumen in der Umschrift des Siegels, die Vermuthung zu, daß sich ein Filialkloster des Klosters zu Guthwallia wirklich in Esthland in Rumen, dem heutigen Hofe Rum, befunden habe. Vielleicht spricht auch dafür die Benennung zweier Meeresbuchten in der Gegend der Klostergüter Papenwieck und Münckewieck. Das Document selbst, welches sich in dem Esthländischen Ritterschaftsarchiv befindet lautet:

Venerandae religiosaeque dominae dominae nostrae Abbatissae sacroque conventui ejusdem religiosarum dominarum ac virginum in Revalia Revaliensis diocoesis, nobis in Christo dilectis, frater Alexander Abbas Rumen til Guthvalie in Gothlandia, Cisterciensis ordinis, dyocœsis Lyncopensis totusque conventus fratrum ibidem salutem, et continuimus momentum coelestium gratiarum, quae praeclara religio, tesaurus virtutum in conspectu aeterni regis placitu in oculis omnium gratiosa mitis ut columba humilis et electa domini specialis pulchra per totum aspicitur. Omnem rugam et maculam enormitatis a se excludens, oleum virtutum honoris et honestatis cum precibus coelesti sponso acceptum meretur offerri et ab eo continue pie exaudiri. Hinc est quod ejusdem vestri sacri ordinis nos et conventum nostrum participes effecistis. Nos quoque praefato vestro ordini et ejus professoribus praesentibus et futuris grata vicissitudine obedire cupientes, ut mutuis inter nos suffragiis sublevemur, et in salubriori proposito et potiori opere pro ratione mandatorum dei immortalis dirigamur, nobis omnibusque et singulis

domus vestrae professis omnes indulgentias et beneficia, nobis et toto ordini nostro Cisterciensium per specialia privilegia indulta a summis pontificibus Romanis, et a capitulo nostro generali nobis concessa, vobis concedimus plenarieque confirmamus, damus et impertimur participesque vos facimus omnium missarum, vigiliarum, psalterorum, orationum, jejuniorum, castigationum, disciplinarum, eleomosynarum ceterorumque piorum operum, quae non solum in monasterio nostro immo vero in toto nostro ordine et totius ordinis nostri monasteriis operari dignabitur gratia septiformis, hoc adjicientes, quod quum obitus vester, aut alicujus vestrum nostro capitulo fuerit nunciatus, quidquid consuetudinis fuerit pro animabus fratrum nostrorum fieri, vobis benevole impendimus, vicissitudinem promissorum sacrorum a vobis et a vestris fieri affectantes. Scriptum et datum anno gratiae millesimo quadringentesimo tricesimo primo ipso die patris nostri Benedicti Abbatis nostri, sub sigillo inferius inpenso in testimonium praemissorum.

Uebersetzung.

Der ehrwürdigen frommen Herrin, unserer Herrin Aebtissin und ihrem heiligen Convent der frommen Herrinnen und Jungfrauen zu Reval in der Revalschen Diocöse, unsern in Christo geliebten wünsche ich Bruder Alexander, Abt von Rumen zu Guthvalia in Gothland, Cistercienser-Ordens in der Diocöse von Lyncoping und der ganze Convent der Brüder daselbst Heil; und wir haben erwogen die Bedeutung himmlischer Güter, welche herrliche Gottesverehrung als Schatz der Tugenden im Angesicht des ewigen Königs, durch Wohlgefallen in aller Augen angenehm, mild wie eine Taube, niedrig und auserwählt, als die allein schöne des Herrn überall zu erschauen ist. Jede Runzel und jeden Flecken des Ungeziemenden ausschließend, verdient sie das Oel der Tugenden, der Ehre und Rechtschaffenheit, die mit den Gebeten dem himmlischen Bräutigam angenehm sind, ihm darzubringen, und von ihm beständig gnädig erhört zu werden. Daher habt ihr auch dieses eures heiligen Ordens uns und unsern Convent theilhaftig gemacht. Auch wir, in dem Wunsche eurem Orden und dessen gegenwärtigen und zukünftigen Bekennern mit dankbarem Dienste entgegenzukommen, damit wir uns durch gegenseitige Furbitte erheben und zu heilsamerem Entschluß, und besserem Werk, nach den Befehlen des unsterblichen Gottes anschicken, gestehen euch und allen und jeden Bekennern eures Hauses alle Indulgentien und Wohlthaten, die uns und dem ganzen Orden der Cistercienser durch besondere Privilegien verliehen sind, von den Römischen Päbsten und von unserem Generalcapitel uns zugestanden sind, zu, und bestätigen und geben auch, theilen auch mit und machen auch theilhaft aller der Messen, Vigilien, Psalter, Predigten, Fasten, Casteiungen, der Disciplinen und Almosen und der anderen frommen Werke, die nicht allein in unserem Kloster, sondern auch in unserem ganzen Orden und den Klöstern unseres ganzen Ordens thun zu lassen, die siebenfache Gnade uns würdigen wird, indem wir noch dies hinzufügen, daß wenn euer Tod oder der Tod eines der eurigen unserm Capitel gemeldet sein wird, wir alles was Sitte ist fur die Seelen unserer Brüder zu thun, wir auch wohlwollend mittheilen, indem wir erwarten, daß von euch und den Eurigen uns die Vergeltung der versprochenen Gottesdienste geschehe. Geschrieben und gegeben im Jahre des Heils 1431 am Tage St. Benedicts unter unserm angehängten Siegel zum Zeugniß des Vorausgeschickten.

Das Siegel in rothem Wachs stellt eine weibliche Figur mit einem Buche unter einem Talmantel vor, mit der Umschrift: S. FRATRIS * ALLEXANDER ABBATIS * DE RVMEN

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus Livland, den 16. Juni. — Auf dem Gute Grawendahl im Seßwegenschen Kirchspiele des Werroschen Kreises ist von den Gebrüdern Oerling eine Fournier-Schneidemühle eingerichtet worden. Der Quadratfuß von ausländischen Holzarten wird daselbst für 2, der von inländischen für 1 1/2 Kop. S. geschnitten. (Livl. Amtsbl. № 48.)

Riga, den 11. Juni. — Im J. 1839 ist Holz ins Ausland ausgeführt für den Werth von 2,839.648 R., im J. 1840 fur 2,638.531 R. S.; uber Riga wurde solches für den höchsten Werth ausgeführt, nämlich für 990,264 R. im J. 1839 und für 803,409 R. S. im J. 1840, über Narva für 70,039 R. im J. 1839, für 97,711 R. S. im J. 1840, über Libau fur 25 696 R. im J. 1839, für 57,638 R. S. im J. 1840. (Handelsztg. № 47.)

Riga, den 12. Juni. — Die in diesem Jahre zur Johanniszeit beabsichtigte Ausstellung von Fabrik-, Gewerks- und Naturerzeugnissen des Gouvernements ist bis zum Februar 1812 verschoben worden, weil einestheils gerade mehrere der Hauptfabriken zu Johannis d. J. die bedeutendsten Lieferungen haben, und also keine für die Ausstellung einzusendenden Fabricate entbehren könnten, anderntheils der im Februar des nächsten Jahres stattfindende Landtag eine größere Anzahl von Fremden aus allen Theilen des Gouvernements hieselbst versammeln wird, auch bei der Winterbahn der Transport der einzusendenden Artikel erleichtert werden dürfte. (Livl. Amtsbl. № 47.)

Riga, den 14. Juni. — Gegenwärtig ist ein aus dem Innern des Reichs zurückkehrender Fabricant, Herr Aloysius Mayer aus Wurtemberg hier, welcher in seinem Vaterlande sowohl, als in unserm Reiche an vielen Orten einen von ihm erfundenen Spinnrocken eingeführt, bei welchem beide Hände in Bewegung sind, und ein doppelter Faden gesponnen wird, die ganze Vorrichtung also in einfacher Zeit das Doppelte leistet. Hr. Mayer unterrichtet im Spinnen auf diesem Rocken, und hat mehrere gewichtvolle, sehr günstige obrigkeitliche Zeugnisse über den von ihm ertheilten Unterricht. In St. Petersburg erhielt er von Ihrer Majestät der Kaiserin nebst einer goldenen Uhr den Auftrag, im Demidowschen Hause der Arbeitsliebe diese Spinnerei einzuführen. (Rig. Ztg. № 70.)

Riga, den 26. Juni. Bis heute sind 682 Schiffe, 169 Struien, 1 Skutke und 8 Tschollen angekommen, 551 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5175 und Rig. Stadtbl. № 26.)

Riga, den 21. Juni. — Gemäß den am 20. Juni 1816 von dem damaligen Herrn Kriegsgouverneur von Riga, Marquis Paulucci Erlaucht, bestätigten Statuten des Rigischen Börsencomité's, besteht dasselbe, nach, von Sr. hohen Excellenz dem Herrn Rigischen Kriegsgouverneur ꝛc. Baron von der Pahlen im J. 1831 bestätigten erneuerten Statuten, am 20. Juni d. J. 25 Jahre. Es ist das älteste Institut der Art im Russischen Reiche und hat in der langen Zeit seines Bestehens nicht allein für den Handel und die Schiffahrt von Riga in stets zunehmendem Maaße, vieles und bedeutendes Gute gewirkt, sondern auch mittelst des seit 1822 von ihm verwaltet werdenden kaufmännischen Unterstützungsfonds der Sorgen viele erleichtert und Thränen der Wittwen und Waisen getrocknet. (Zusch. № 5173.)

Riga, den 21. Juni.

Aus- und Einfuhr im Hafen von Riga, bis zum 1. Juni 1841 und 1840.

Ausfuhr.	Im J. 1841.	Im J. 1840.	
Flachs	681,173	535,221	Pud.
Hanf	304,566	259,797	
Flachsheede	22,352	23,244	
Hanfheede	28,901	24,806	
Hanföl	16,124	806	
Schreibfedern	893	1,310	
Talg	86	110	
Taback	2,366	4,369	
Häute, rohe	4,304	5,036	
Hasenfelle	87	64	
Taue	989	1,011	
Matten	50,195	39,586	Stück.
Leinsamen	116,836	48,887	Tschetwert.
Hanfsamen	74,119	15,824	
Weizen	—	3,768	
Roggen	—	8,160	
Gerste	2,613	37,459	
Hafer	83	7,910	
Bauholz für	79,591	109,010	Rubel S.
Im Ganzen für	4,061,723	3,439,371	Rubel S.

Einfuhr.			
Zucker	60,385	53,751	Pud.
Kaffe	4,293	1,365	
Salz	513,382	492,554	
Käse	361	327	
Taback	4,104	5,070	
Häringe	8,095	17,198	Tonnen.
Baumwolle	2,623	4,443	Pud.
Manufakturwaaren f.	113,051	93,238	Rubel S.
Farben für	80,691	28,051	
Gewürze für	44,121	42,057	
Metallwaaren für	33,699	36,184	
Weine: Champagner u. Bourgogner	34,172	29,839	Bouteillen.
verschiedene	185	617	
und	15,173	14,518	Stekan.
Rum, Arak u. Cognac	565	724	
Porter	4,361	4,026	
Im Ganzen für	1,608,512	1,571,760	Rubel S.

(Handelsztg № 50.)

Riga, den 23. Juni. — Der Norden feiert die Johanniszeit auf eigenthümlich sinnreiche Weise Im Bewußtsein einer kärgeren Ausstattung von Seiten der Natur und in der Freude, diese Zeit als den Culminationspunkt der Segnungen des kurzen Sommers betrachten zu können, läßt er sich angelegen sein, die dem Johannisfeste unmittelbar vorhergehenden und nachfolgenden Tage durch Einstellung der gewöhnlichen Arbeiten und Veranstaltung der verschiedensten Feierlichkeiten auszuzeichnen. Dabei hat er vor dem Süden wieder den großen Vorzug voraus, daß Tag und Nacht gerade in dieser Zeit mit einander im wechselseitigen Bunde stehen, so daß es oft schwer ist zu erkennen, wer von ihnen eigentlich die Oberhand hat. Während durch einen großen Theil von Dänemark, Norwegen, Schweden, Finnland ꝛc. dieselbe Sitte verbreitet ist, und der ganze Germanisch-Scandinavische Norden gewissermaßen schon durch übereinstimmende Festesabschnitte und Festesweihen mit einander verwandt, durch das Lutherthum aber eng verschwistert ist, haben sich unter unseren Nationalen, sowohl Finnischen als Slawischen Stammes, noch aus heidnischer Vorzeit und aus der angestammten Catholischen Aera eingenthümliche Johannisgebräuche erhalten, die schon oft zu ausführlichen Beschreibungen und dichterischen Schilderungen die Veranlassung geboten, in neuerer Zeit gar wohl den Vorwurf des heidnischen Götzendienstes zu Wege gebracht haben. Da indessen durch das neue Gesetz für die Evangelisch-Lutherische Kirche in Rußland das Fest Johannis Baptistä wieder in die Reihe der großen Kirchenfeste des Jahres eingeführt ist, und als solches in allen Gemeinden des Landes und der Städte gefeiert wird, so wird sich die Bedeutung desselben gewiß immer richtiger herausstellen, und der etwanige Ueberrest heidnischer Spuren auch aus dem Volksleben gänzlich verlieren. Man hat zu wiederholten Malen über die Bedeutung des Let-

tischen Festesgrußes „Lihgo“ verschiedene Hypothesen aufgestellt und sich über den wahren Ursprung desselben nicht einigen können; er lebt nach wie vor im Munde des Letten-volkes und giebt dem Johannisfeste in Livland, das ohnehin wegen des veränderten Kalenders mit dem Feste in Curland nicht zusammenfällt, einen jener eigenthümlichen Züge, deren durch Vermischung der Nationalgebräuche mit den Sitten und Gewohnheiten des eingewanderten Germanischen Volksstammes nur wenige der Zukunft aufbewahrt sein mögen, und die durch das immer größere Volksgemisch sich mehr und mehr verlieren. Die Witterung begünstigte zumal das heurige Fest ganz außerordentlich. Selten hat sich um diese Zeit in ununterbrochener Reihenfolge dieses herrliche Spiel zwischen Tag und Nacht mit gleicher Milde dargeboten; dankbarer wurden der 22. und 23. selten begrüßt, als gestern und heute, wo kein leises Lüftchen sich regte, und Alles sich zu vereinigen schien, um die großen und herrlichen Hoffnungen zu erfüllen, welche so viele Tausende auf diese Tage vom Morgen bis zum Abend gesetzt hatten. Die Erfüllung dieser Hoffnungen stimmte zur Rührung, wenn man bedachte, daß vor wenigen Tagen die furchtbarsten Gewitterstürme das Weichbild der Stadt umzogen, und Alles in Schrecken setzten, wie denn z. B. am 18 d. M. auf dem Stadtpatrimonialgute Bebberbek der neuerbaute Muhrekrug demolirt und eine Partie von circa 200 Baumstämmen in dem dortigen Walde mit den Wurzeln aus dem Boden gerissen worden ist.

Auf dem Schwarzenhäupterhause war in den letzten Tagen ein berühmtes Original von Paul de Potter „ein Landpferd“ ausgestellt, welches Gemälde nach langem Aufenthalte in Moskau gegen eine bedeutende Versicherungsprämie über unseren Hafen die Seereise nach Amsterdam macht, und durch die Gefälligkeit des Herrn Spediteurs in Augenschein genommen werden konnte. 7.

Pernau, den 31. Mai. — Das am 29. d. M. von hier mit einer Ladung von circa 1800 Schiffpfund Flachs nach Hull abgegangene Englische Schiff „Hoghton“, Capt. Francis Hunter, ist, nachdem es auf das Riff Sorckholm gerathen, durch Entlöschung eines Theils der Ladung, flott geworden. Der Schiffer ist hieher zurückgekehrt, um die gelöschten 67 Pack wiederum einzustauen und dann seine Reise fortsetzen zu können. Das Schiff ist unbeschädigt. Der Schiffer hat Protest eingelegt. (Handelsztg. № 47.)

Pernau, den 21. Juni. — Bis heute sind 42 Schiffe angekommen und 37 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 25.)

Walk, vom Juni. — Ueber die Eröffnung der vorjährigen (siebenten) Livländischen Provincialsynode ist bereits im vorigen Jahrgange des Inlandes № 35 berichtet worden. Es sind hier die Verhandlungen nachzutragen, welche in den drei Vor- und drei Nachmittagssitzungen der Synode, vom 11. bis zum 17. August 1840, gepflogen wurden, worüber Ulmann's Mittheilungen und Nachrichten III, 2, 180 fgg. einen ausführlichen Auszug aus dem Protocolle liefern. — Gegenwärtig waren der Hr. Generalsuperintendent von Klot, der Herr Consistorialassessor, Pastor Kolbe, aus dem Dörptschen Sprengel und der Stadt Dorpat 7 Pastoren, aus dem Werro'schen Sprengel 11, aus dem Fellinschen Probst Rücker und 3 Pastoren, aus dem Walkschen Probst Girgensohn und 7 Pastoren, aus dem Wendenschen Probst Weyrich und 8 Pastoren, aus dem Rigischen Probst Tehre und 10 Pastoren, aus dem Pernauschen ein Pastoradjunct, aus dem Wolmarschen 4 Pastoren; überhaupt 57 Geistliche. Als Gäste erschienen Oberpastor Trey aus Riga und Pastor Viereck aus Moskau. Auch wohnten 2 Candidaten des Predigtamtes der Synode bei.

Der Hr. Generalsuperintendent v. Klot eröffnete am 14. Nachmittags die Synode mit einer Ansprache, in welcher er zunächst dem verstorbenen Oberpastor Grave und dessen eifriger, tüchtiger Wirkung zu den Synoden die gerechte Anerkennung wiederfahren ließ, und sich dann des Weiteren über den Segen verbreitete, denn unsere Synoden bisher gehabt. — Zu Protocollführern wurden die Pastoren Bäckmann von Cremon und Hellmann von Walk erwählt. — Der Hr. Generalsup. berichtete hierauf über die Resultate der von der vorjährigen Synode an das Provincialconsistorium gestellten Anträge und über den Bestand der Synodalcasse, und legte den Synodalen die aus anderen Consistorialbezirken ihm zugesandten Synodalprotocolle vor. — Demnächst wurden noch einige Desideria des Dörpt'schen und Werro'schen Sprengels, betreffend Parochialscheine, die Confirmation von Individuen, die dazu nicht gehörig vorbereitet sind, und die jüngst erfolgten beschränkenden Befehle hinsichtlich der Herrnhuter besprochen. In letzter Beziehung ward beschlossen, das Consistorium zu ersuchen, es möge die geeigneten Maßregeln ergreifen, daß der Presbyter und die Diaconen der Brudergemeinde von jenen Befehlen in Kenntniß gesetzt würden, weil sie in einzelnen Fällen mit Unkenntniß derselben sich entschuldigt hätten.

Am 15. Vormittags hielt, nach dem Morgengebete, Pastor Lossius von Koddafer einen Vortrag über die 18. Synodalfrage: über das Verhältniß der Vernunft zur Offenbarung. — Pastor Körber sen. von Wendau beantwortete die Frage: Auf welche Art wären die früheren sogenannten Kirchengerichte wieder in Activität zu bringen? Der Hr. Generalsup. empfahl gemäß der Synodalordnung diese Angelegenheit zur vorläufigen Berathung der nächsten Sprengelssynoden. — Pastor Hörschelmann von Oberpahlen knüpfte seinen Vortrag an die 23. Synodalfrage und suchte die Bedeutung der geistlichen Seelsorge nach ihren beiden Hauptelementen zu beleuchten. — Der vom Probst Heller im Auftrage der vorjährigen Synode ausgearbeitete Entwurf zu einer allgemeinen Prediger-Wittwen- und Waisen-Casse ward, zufolge schon stattgehabter Berathung auf den Kreissynoden, nicht anwendbar gefunden.

Am 16. Nachmittags berichtete Pastor prim. Walter, wie das im November 1839 in Wolmar errichtete Schulmeisterseminar auf Befehl des Herrn Ministers der Volksaufklärung hatte geschlossen werden müssen, weil die Einrichtung solcher höhern Schulanstalten die der Ritterschaft durch die Bauerverordnung bestimmte Competenz überschritte. Desgleichen referirte er darüber, wie der Rest der von den Amtsbrüdern für die Metzler'schen Kinder ausgesetzten Unterstützungssumme verwandt worden sei*). Derselbe trug Namens des Wolmar'schen Sprengels vor: Da jetzt die Leitung der Herrnhutischen Bethäuser ganz den Predigern zugewiesen sei, diesen aber Materialien und Fingerzeige für die Besorgung der Bethäuser als sehr wünschenswerth erscheinen müßten, so

*) Vgl. Inland 1839 № 22 Sp. 346. 1840 № 22 Sp. 346. 1841 № 21 Sp. 338.

lege Proponent den Amtsbrüdern die Bitte vor, zur Zusammenstellung eines Jahrganges erbaulicher Betrachtungen und Liederverse mitzuwirken. Der Hr. Generalsup. empfahl diesen Gegenstand zur weiteren Erörterung der nächsten Sprengelsynoden, und trug darauf an, daß der früher besprochene Plan einer Postille zum Gebrauche in den Filialen und Bethäusern wieder aufgenommen und realisirt würde. Probst Girgensohn gab hier die Erklärung, daß er bereits mit einer solchen Arbeit beschäftigt sei, und Materialien dazu von den Amtsbrüdern sammle. — Die Berathung über die Angelegenheit des Deutschen Gesangbuches sollte in der nächsten Sitzung fortgesetzt werden.

(Schluß folgt.)

Aus dem Werro'schen Kreise, vom 23. Juni. — Ueberraschend schnell treten in diesem Jahre die Erscheinungen des vegetativen Lebens auf, Alles reift früher wie sonst, oder zeichnet sich durch Fulle und Uepigkeit aus. So z. B. hatten Ende Mai die meisten Roggenfelder abgeblüht, und selbst die verspätete Aussaat, auf magerem Boden, die beim Abgange des Schnees kaum etwas Grunes zeigte, verspricht eine den Localitäten angemessene Ernte, die im Allgemeinen den früheren Jahren nicht nachstehen dürfte. Zeitig mit alter Saat bestellte Hofsfelder stehen besonders schön, nicht minder einzelne mit ungedörrter frischer Saat unter die Egge gesäete. — Frühgesäetes Sommerkorn ist ausgezeichnet, das spätere dürfte — wenn keine Durre eintritt — nicht minder schlecht ausfallen. Walderdbeeren wurden auch bei uns Ende Mai gepflückt, und am 1. d. M. sah man frisches Heu von Bauern zum Markt fahren.

Die später angestellten Versuche mit dem Isländischen Moos, wo es nach der Davidsonschen Methode mittelst Kalk seiner Bitterkeit beraubt und zu zwei Theilen auf ein Theil Roggenmehl zum Brotbacken benutzt wurde, sind über alle Erwartung glucklich ausgefallen. Das auf diese Weise gewonnene Brot zeigte sich wohlschmeckend und stand an nährender Kraft dem Roggenbrote nicht nach. Durch einen kleinen Zusatz von Kochsalz wird — wenn die Bitterkeit vorher nicht gut ausgezogen worden — viel zur Verbesserung des Geschmacks beigetragen, so wie auch das des Bitterstoffs entzogene Surrogatbrot durch einen kleinen Salzgehalt sehr an Wohlgeschmack gewinnt. — Möchte es gelingen, das Landvolk von dem Nutzen zu überzeugen, daß es anstatt des üblichen Kaffs lieber Isländisches Moos nähme, und, wie in einigen Gegenden Finnlands üblich, schon von der Ernte an solches Moosbrot äße: so wurde die Hungersnoth in vielen Gegenden nicht mehr vorkommen. — w. —

Curland.

Libau, den 23. Juni. — In unsern Hafen sind bis heute 96 Schiffe eingelaufen und 100 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 51)

Gelehrte Gesellschaften.

Dreihunderste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 16. Juni.

Am heutigen Tage hielt die Gesellschaft statutenmäßig ihre Generalversammlung. Der beständige Secretär stattete den ausführlichen Jahresbericht ab; nach dessen Beendigung das Ballotement über die zur Aufnahme in Vorschlag gebrachten Personen vollzogen ward. — Es wurden durch Stimmenmehrheit aufgenommen:

Zum Ehrenmitgliede: Hr. Oberbibliothekar, Professor an der Universität zu Bonn, Friedrich Gottlieb Welcker.

Zu auswärtigen ordentlichen Mitgliedern: Hr. Collegienrath, Adjunct der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg, v. Dorn; Hr. Staatsrath Dr. med. J. F. v. Weisse zu St. Petersburg; Hr. Hofrath, Professor der Rechte an der Kaiserlichen Universität zu Dorpat, Dr. Carl Otto v. Madai.

Zu einheimischen ordentlichen Mitgliedern: Hr. Baron v. Korff auf Schorstädt; Hr. Carl Theod. Kästner, Oberlehrer am Mitauschen Gymnasium; Hr. Otto Baron v. Grothuß, aus dem Hause Pogranitz; Hr. Christian Ludwig Schläger, Oberlehrer am Mitauschen Gymnasium; Hr. v. Flemming, Erbherr auf Krussen.

Zum Correspondenten: Hr. Carl Axel Gottlund, Lector der Finnischen Sprache an der Universität zu Helsingfors. (Beil. z. Mit. Ztg. № 50.)

Bibliographischer Bericht für 1840.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

261. Livländischer Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1841, welches ein gemeines Jahr von 365 Tagen ist. Riga, gedr. in der Müllerschen Buchdruckerei. 2 unpag. Bogen in 16.

B. Im Innern des Reichs gedruckte Schriften.

9. Хозяйственно-практическое наставленіе о содержаніи всѣхъ родовъ огородныхъ овощей и пр. и пр. Извлечено изъ сочиненій извѣстнаго Русскаго садовода Ивана Цигры. Переводъ съ Нѣмецкаго Н. Р—ца Ч. II. С. Пб. 1840. 183 стр. 12. (S. Inland 1840 № 47 Sp. 752.)

10. Исторія Петра Великаго. Сочиненіе Веніамина Бермана. Переведъ съ Нѣмецкаго Егоръ Аладьинъ. Второе сжатое (компактное) изданіе, исправленное и умноженное. Томъ первый, съ портретомъ Петра Великаго; томъ второй, съ портретомъ Карла XII; томъ третій съ портретомъ Графа Пашкуля. С. Пб. 1840. III, 170, 154, 157 стр. 8.

11. Судъ въ Ревельскомъ Магистратѣ. Романъ изъ Исторіи Лифляндіи XVI столѣтія. Въ 2-хъ частяхъ. Сочиненіе Барона Ѳедора Корфа. С. Пб. 1841. 244, 200 стр. 12.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 30. Juni 1841.

№ 28. Dienstag, den 8. Juli 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten. Sp. 441. — II. Volkslieder der Esthen. Sp. 447. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 449 u. 450. Pernau. Sp. 450. Walk. Sp. 450. Esthland: Reval. Sp. 451 u. 452. Curland. Sp. 452. Mitau. Sp. 453. Libau. Sp. 453 Windau. Sp. 453. Groß-Essern. Sp. 453. Buschhof. Sp. 453. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 454. — Personalnotizen. Sp. 455. — Necrolog. Sp. 456. — Erläuterung. Sp. 456.

I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten.

Mitgetheilt von E. P. in Reval.

1. Aus Sebastian Münster's Cosmographey (bis 1598).

Das dritte Buch. Von dem Teutschen Landt.

Von Lyfflandt [1]). Cap. 496.

Lyfflandt ist Sumpffig, Wäldig, Sandig, ohnbirgig, mehrtheils ungebawet; jedoch fruchtbar: dann es andere umbliegende Länder in Thewrer Zeit mit Rocken und Weitzen entsetzen und speysen mag, darzu hat es Vich gung, allerlei Fisch, auch Gewild, alß Bären, Elent [2]), Fuchß, Luchß, Marden, Zobeln, Growerk, Leßli [3]), Hermeli und Hasen. Die recht Lyfflandischen Hasen werden im Winter weiß: die aber auß Littaw, so alle Wasser gefroren, hineyn lauffen, bleyben allweg graw, verwandlen ihre Haar nicht, sind besser dann die Lyfflandischen Hasen. Die Reussen bringen auch etwan weiß Bärenhäut daher, werden in den sehr kalten Mitnächtigen Ländern gefangen. Die Teutschen Ordens Herren haben diß Landt innen, und ist ein Meister Teutschen Ordens da, der mit seinen Commentheuren und Vögten das gantz Landt regirt. Dieser Meister helt Hof zu Wenden, 12 Meil von Riga. Er laßt das Heilig Evangelium dem gemeinen Mann lauter furtragen und verkünden. Er zwingt niemandt der Religion halb, sondern laßt ein jeden bey seinem Glauben, dadurch er verhofft selig zu werden, bleiben, und das Unkraut mit dem guten Saamen auffwachsen. Er stund vor jaren in gutem Frieden mit dem Moscowytischen Keyser: dann es hatt derselb Moscowyter auff der andern seiten mit dem Tartarischen König so viel zu schaffen, daß er neht halben mit den Lyffländern Frieden zu halten gezwungen. Die Lyffländer haben mit den Tartaren nichts zu schaffen, sonder jr grosse arbeit sieht in uberflüssigem fressen und sauffen, fürnemlich in den Schlössern und Herren Höfen. Unnd wär in diesem fall ein guter Kempffer und Dampffer ist, mag sich in diß Landt verfügen, wird von Kriegern gar ehrlich empfangen, und in ihr Ordnung gestellt. Unnd eh das Jar herumb kompt, entpfahet er seine

1) Das letzte in dieser Beschreibung angeführte Jahr ist 1563. Als eine Quelle mancher seiner Notizen führt Münster zweimal einen Deutschen an, der sich lange in Livland aufhielt.

2) Ueber dieses Thier siehe unten.

3) (Aus Cap. 493.) Das sind Einhörner, werden da im Landt des Winters Eißgraw, vnd sind den Sommer rot, derhalben nennt man sie bey jhnen Growerk, ist ein köstlich Futer. Item Leßle sind kleine Thierlein, den Winter weiß, den Sommer graw, den Meusen vnn Ratten auffsetzig, ist kleiner als ein Hermle. Es sind, halt ich, die Thierlein so man hie zu Landt Fürle nennt.

Besoldung, nemlich Wassersucht, Schörbauch und dergleichen viel böser Müntz. Es ist der Schörbauch in Lyfflandt ein gemeine Kranckheit, bey der Herren Höfen und jhrem Gesindt, und wie ich bericht bin, sollens diejenigen so Tag und Nacht fressen und sauffen, und nichts darbey wercken, uberkommen, unnd zum Leib außschlahen. Das gemein Bawrsvolck in diesem Landt ist vast Leibeigen unnd wird hart gehalten von jhren Oberherren, sonderlich von ettlichen Edelleuten und der Ordensherren Amptleuten oder Landtsknechten. Die sind so unbarmhertzig gegen jnen, so sie gewar werden, daß ein armer Bawr der ein gut Pferdt, Ochs oder Kuh hat, suchen sie vrsach wie sie können damit sie jhm dasselbige abstreitten und auß den Rüben schlahen (?). Entlaufft jhnen ein Bawr, wie sie offt Hungers, Marter und Elends halb thun müssen, und jhn darnach wieder uberkommen, hauwen sie jhm ein Bein ab, damit er jhnen nicht mehr entlaufft. Es ist das elendest und betrübtest Volck, desgleichen under der Sonnen nicht funden wirdt. Sie essen grob Brot und Speyß, so sonst bei uns die Schwein nicht fressen solten, und tragen Schuch von Bast geflochten, kauffen ein par umb drey Pfenning. Die Ordens-Herren bekümmern sich mit den Bawren nicht viel, sondern lassen jhre Amptleute damit handlen wie es jhnen gefallt. Es lebt das arm Volck und wird auch gehalten wie das Vieh, ohn alle erkanntnuß Gottes. Wann sie singen, so heulen sie so jämmerlich wie die Wölff, und das Wort Jehu schreyen sie ohn underlaß, und wann man sie fragt was Jehu bedeut, geben sie zu antwort, sie wissens nicht, sie singen wie jhre Voreltern auch gesungen haben. Die Meister diß Ordens so weit sie zu finden, sind diese. (Von Wyno, 1202, bis Ketler sind sie aufgezählt, aber sehr luckenhaft und unkritisch bis zu den letzten hinab).

Sie haben zwar stäten Krieg gehabt mit den Moscowytern, denselbigen bißher und noch dapffern widerstand gethan: dann sie etwa 7000 geruster Pferdt zu Feld bringen mögen, da sie zwar jetzt im 1561. jar nicht 500 vermögen, und dieweil jhnen der Moscowyter so vberlegen, haben sie dem König auß Poln sieben Häuser, die gar vest, vbergeben, Dunenburg so 4000 stehende See (?) hat, Salenburg, Buchßburg, Nasyn, Margenthauben, Schanburg, verhofft grosse Hillff: Aber die Underthanen in Poln haben dem König keine ergetzung gestatten wöllen. Daher schreibt sich nun obgemeldter Gothard: Wir Bruder Gothard von Gottes Gnaden Hertzog zu Churlandt, Herr zu Senigoll, und von wegen Königlicher Majestät in Poln Gubernator vber Lyfflandt. Also beföldeten die Ritter

zwei Geschwader Reuter vnder Johann von Melsched vnnd Heinrich von Melsched Rittmeistern, schickten Jörg Sigsprechten in Teutschlandt, bey dem Römischen Reich Hilff zu erwerben. Also im Sommer Anno 60 vertrage sich der Bischoff von Derpt mit dem Moscowyter, gab ihm Stifft vnd Statt Derpt eyn, entpfing darfür eine Herrschaft in Moscowyten, und alß der Moscowyter so hart eintrang, vbergab (?) ein Edelmann, Heinrich Wolff genannt Lingkheuser, welcher sich jetzundt ein Statthalter schreibt Königlicher Majestät zu Denemarck vber Lyfflandt, so schreibt sich auch ein Graffe genannt Suants, ein Statthalter Lyfflands von wegen der Kron auß Schweden, und Mang Bischoff zu Osen, Hertzog zu Nortwegen und Schleßwig gibt jhm den Namen eines Administrators des Bißthumbs Osen, Churlandts und Lyfflandts. So lag damals ein Moscowyter im Landt, genannt Tyreyß Peter, der sich jhr Statthalter nennt, von wegen des Großfürsten in der Moscaw. Der König von Denemarck, Osel und Churlandt, richtet mit dem Moscowyter ein Frieden auff, der rückt vmb Laurentij für Wittenstein, die verwart Caspar von Olden, der locket dem Feind im schein alß wolt ers auffgeben, richtet jhn darnach im Rauch gen Himmel, viel Feindt gingen zu grundt. Im Landt, brannt, raubt, mörd der Moscowyter. Was Kriegsvolck er befand so den Lyffländern gedienet, fieng er, ließ sie wider lauffen, wann sie schwuren, sie wolten den Lyffländern nicht mehr dienen. Die gewachßnen Lyffländer führt er durch die Post in die Moscaw, ließ sie verwaren, gab einem ein Tag ein Kanten Meth und ein stuck Brot. Umb Jacobi zuvor belägert er Frühling [4]) das Schloß, fieng darauff den alten Meister Wilhelm von Fürstenberg, schmidet jw in Ketten, schickt jhn in die Moscaw führt jhn alle Nacht einmal an Kettinen wie ein Bären zum Schawspiel, ließ jhn grossen Hunger leyden, seiner Knechten einer volgt jm willigklich nach, wolt nicht von seinem Herren weichen. Darnach thet er ein Schlacht mit den Lyffländern, bei dem Schloß Wolcken, da kam umb Frantz Liggenheyd, und noch 15 Ordens-Herren, wurden funff Regenten gefangen, der Landmarschalck Philips Schalla von Bell, sein Bruder Commentheur zu Goldingen, Heinrich von Galen, Dublen, Cardaw. Diese funff ließ der Moscowyter an Galgenberg führen, und mit Arten wie Ochsen an Kopff zu todt schlahen. Also ist nun die Herrschafft Lyfflandt in funff theil zerstücklet, wiewol der Moscowyter ein wenig Frieden mit dem König in Denemarck gemacht, darinn er zugesagt demselbigen König, daß so er den Mosco-

4) Fellin.

wyter an Lyfflandt erobert, jhm einzuräumen, sampt allem das andere Herren seine Feind noch daran einhaben.

Auff diesen Sieg ist der Moscowyter erstoltzet, und umb daß sich der König von Polandt der Lyffländer hatte angenommen, hat er jhm abgesagt mit unmenschlicher Dröwung im jar 1562 umb den Meyen, unn dieweil vieleicht des Landtsart nach nicht weiter anzuziehen, oder jhm nicht gelegen die Zylstatt vor Smolentzko, so jm der König herwider angebotten zubesuchen, hat er sich doch im Jenner 1563 erhaben von Newen Mosco, mit 7 gewaltigen Hauffen herauß gezogen, und den 31. Jenners für die mechtige Veste Plotzko kommen mit einem unzehlichen Volck zu Rosse unn Fuß, biß in die 150000 starck, auch an Geschütz mit geführt uber 200 Stück, darunter gewesen 4 Mawrbrecher, 30 Fewrmörsel, die 40000 Bawrn ziehen müssen, so zu der Artolerey gehörig gewesen. Den 1. Februarij hat er angefangen zu stürmen, den 15. mit Brand es dermassen geengstiget, daß sich das Volck ergeben. Welche er aufgenommen, 5 Tag ohn einiche Proviandt verhüten lassen. Die geborne Littawer wie das Vieh hinweg getrieben, die Reussen und alle Kriegs- oder Handwerksleut, so jhm dienen wöllen, mit guter besoldung angenommen. Die Juden so er in der Statt funden, hat er alle lassen ertrencken, die Mönch köpffen, groß Gold und Gelt, bei 40 stück Büchsen davon gebracht, ob gleichwol die Polácken, Littawer, Tartaren unn Kinsacken mit 26 stuck Feldgeschoß 7 Meil vom Feind gelegen, jm daß wol alles abtringen mögen. Nach demselben hat er sich wol wöllen umm die wilden Kyouen [5]) unn andere annemmen, ist doch abgezogen, hat auß 80000 Tartaren die er bey jhm hatt, 40000 ausgeschickt, die Brennen, Rauben und Mörden solten, welches sie fleissig ausgericht, viel verwust. Mit dem bistthumm Osel, Riga unn andern, auch mit Denemarck, hat er ein ewigen Frieden gemacht, denselben alle Hilff wider die Schwedier zugesagt.

Von seltzamen Bräuchen die in Lyfflandt sindt. Cap. 497.

Vor 300 jaren sind die Lyffländer Heyden und Abgöttisch gewesen, derhalben auch noch heutigs tags viel sind, die weder von Gott noch von keinem Heyligen wissen zu sagen. Dieser betet an die Sonn, jener den Mon, einer erwählt ein hübschen Baum, der ander ein Stein, oder was jhm sonst wohlgefallt. Und wann sie jhre gestorbne zu der Erden bestatten wöllen, setzen sie sich umb

5) Um die Wilden (Wilna), Kyouen (Kiew).

den Todten, heben an zu trincken, und bringen dem Todten auch, und giessen sein Theil über ihn. Wann sie jhn ins Grab legen, geben sie jm mit hineyn ein Holtzart, Essen und Trinken, auch ein wenig Zehrgelt, sagen jhm er soll damit hinziehen in die ander Welt, daselbst werde er gleicher gestalt über die Teutschen herrschen und regieren, wie sie über jn gethan haben in dieser Welt. In den Verheuraten halten sie nachvolgenden Brauch. Hat ein Bawr ein Sohn der groß gnug ist zu Weyben, sieht er selbs umb ein Dirne die jhm gefalle, zeucht darnach hin mit seinen Freunden, da er sich versehen hat, und verbirgt sich mit jhnen bey dem Hauß darin sie wohnet, und warten wann sie herauß kompt, alßdann lauffen die verborgnen zu, nemmens mit gewalt, werffens in ein Schlitten darzu bestellt, und eylen mit ihr heim zu. Wann dann der Braut Freunde diß Geschrey vernemmen, lauffen sie bald herauß mit Spiessen unn Schwerdtern, in meynung jhnen die Braut wider zu nemmen, und so sie die ereylen unn ankommen, wird unter jhnen ein grewlich schlagen, wer dann der stärcker ist, behelt die Braut, können sie aber jnen die Braut schwachheit halben nicht abtringen, so nemmens die andern mit sich heim, unn beschliessen Braut und Bräutigam zusammen in ein Kammern, lassen sie ein Nacht bey einander, unn so sie dieselbige Nacht jhres dings eins werden, und jenen beyden auff volgenden tag wolgefellt, mögen sie fürteran bey einander bleiben. Solcher unn dergleichen vieler Heydnischer gewohnheiten haben sich die Bawren so nechst bey den Stetten wohnen, unn in Gotteswort underricht sind, gentzlich entschlagen und abgethan, wird auch von jhnen nicht mehr gestattet noch zugelassen. Es hat diß Landt auch viel Zauberer und Herenweyber, und sind in dem Unglauben, wie sie in der Vergicht offtmals bekannt, daß sie zu Wölffen werden, lauffen und beschedigen was sie ankommen, und verwandlen sich darnach widerumb zu Menschen, und heißt man Warwölff. Es erscheinen in diesem Landt zum offternmal des Nachts fliegende Fewrige Schlangen und ander Teuffels Gespänst. Eh die Teutschen in Lyfflandt kommen sind, ist da so einfaltig Volk gewesen, daß sie auch die Waben oder Wachs, darauß sie allein das Honig gesogen, an die Zäun und auff die Strassen geschütt, und nicht gewußt warzu solches nutz gewesen, und haben die Teutschen, so erstlich mit Schiffen daselbst ankommen, solches bey Hauffen gefunden, jhre Schiff damit geladen, unnd auß dem Land geführt. Aber da die Eynwohner des innen worden, haben sie es darnach aufgehaben und verkaufft. (Fortsetzung folgt.)

II. Volkslieder der Esthen*).

Lied des geduldigen Ehemanns.

Jummal hoidko, Maarja keelgo
Sedda lasta sündimasta,
Hea emma immetamasta,
Maarja male kandemasta,
Kes saab laisa naese kimpo! —
Pannin leiba sõtkumaie.
Ennam temma pimme pillas jahho,
Kui ta sõgge sõtkus leiba!
Hädda mul enneſel nähja,
Teine hädda teiſtel nähja,
Rummal muunde rahwa nähja,
Surem hädda kannatesſa!
Pannin lõnga kedramaie.
Tükki temma tõmbas timba tõmba,
Teiſe tukki pinga panga,
Kolmas jälle karnaps! katki.
Ei tulnud marjoke maggama,
Lehhe-sõrwoke leõbama.
Ütlen wimas ommetigi:
Tulle nüüd, marjoke, maggama!
Tulli hommiko walge oue,
Hakkas kukke laulemaie.
Kukke laulis kuuſi korda,
Kanna koõrus kahheksa korda.
Ei tous'nd marjoke maggamaſt.
Ütlen wimaks ommetigi:
Touſe, marjoke maggamaſt!
Hakkas ſiis ullesaiama,
Puhho temma aias kukkerpalli,
Teiſe korra hundirattaſt.
Hakkas peada ſaſſimaie,
Pea temma ſaſſis sõsſa ſaſſa,
Kõrwa [j]ſared kröpſa krapſa.
Hakkas wööd wõle pannema,
Keõhawitſa kinnitama,
Pauai korrad kõwweriti.
Hädda mul enneſel nähja,
Teine hädda teiſtel nähja,
Rummal muunde rahwa nähja,
Surem hädda kannatesſa!
Ütlen wimaks ommetigi:
Panne nuud korrad otſekohhe!

Wahre Gott, verhüt's Maria
Daß zur Welt ein Knäblein komme,
Es Maria heb' und hege,
Es die milde Mutter ſäuge,
Dem ein träges Weib ſoll werden! —
Anſtellt' ich ſie, Brot zu backen.
Mehr verſtreut des Mehls die Blinde,
Als die Thörin backt des Brotes!
Schmerzlich iſt mir's anzuſchauen,
Schmerzlich es zu ſchauen Andern,
Schimpflich iſt es, ſchaun es Fremde,
Schmerzlicher iſt, es zu tragen!
Anſtellt' ich ſie, Garn zu ſpinnen.
Zerrt die Strähne zieſe zauſe,
Zerrt die zweitr pinke panke,
Reißt entzwei ſie, riſch! die dritte.
Nicht zu Bette fand das Beerchen,
Nein, zur Ruhe nicht das Blättchen,
Und ich muß ſie endlich mahnen:
Beerchen, komm zu Bette, komme!
Helle ward's im Hof am Morgen;
Hob der Haushahn an zu krähen,
Krähte ſechsmal ſehr der Haushahn,
Gackert' achtmal auch die Henne.
Aus dem Bett nicht fand das Beerchen,
Und ich muß ſie endlich mahnen:
Beerchen, auf! vom Bett erſtanden!
Aufrafft ſie ſich, aufzuſpringen,
Und — ſpringt einen Purzelbaum erſt,
Und zum andern dann ein Wolfsrad;
Hebt drauf an, den Kopf zu krauen,
Kraut den Kopf ſich knirrend knarrend,
Hinterm Ohre hurre ſchurre;
Hebt den Gürtel an zu gürten,
Ihre Leibbind' umzulegen,
Windet ſie in wirre Lagen.
Schmerzlich iſt mir's anzuſchauen,
Schmerzlich es zu ſchauen Andern,
Schimpflich iſt es, ſchaun es Fremde,
Schmerzlicher iſt, es zu tragen!
Und ich muß ſie endlich mahnen:
Rücke doch zurecht die Lagen!

*) Aus des dimittirten Herrn Generalſuperintendenten Knüpffer zu St. Catharinen Sammlung.

H. Neus.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 30. Juni. — Es gewährt in den letzten Wochen ein ganz eigenthümliches und bei dem steten Wechsel der Gestalten und Erscheinungen sehr mannigfaltiges Schauspiel, all morgendlich zur frühen Stunde eine bunte Menge zur Mineralbrunnen-Trinkanstalt im Wöhrmannschen Parke wallfahrten zu sehen, wo sich neben den bereits zahlreich vorhandenen Trinkgästen Besuchende in Masse zusammenfanden und genußreiche Stunden sich bereiteten. Man hat alle Ursache, diese, wie es scheint, seit Kurzem in Mode gekommene Sitte des Besuchs der Trinkanstalt auch von Nichttrinkenden als einen Beweis dafür anzusehen, daß in jeder Beziehung die eingezwängtere und je nach bestimmten Ständen und Classen der Gesellschaft geschiedene Art und Weise des geselligen Verkehrs sich in edlere Formen aufzulösen anfängt. Nicht der besondere Hang zum Vergnügen, oder die Verlegenheit, gewisse Stunden des Tages zweckmäßig auszufüllen, möge diese Hinneigung zu einem ziemlich allgemein gewordenen Gebrauche erzeugt haben; es herrschte bei Weitem mehr die Ueberzeugung von der Zweckmäßigkeit und glänzenden Einrichtung des Instituts selbst, dem jetzt allgemeine Aufmerksamkeit gewidmet wird, und das Bedürfniß einer Bekanntwerdung mit dessen Einrichtung und Benutzung vor. Während Familien aus sehr entfernten Punkten der Umgebungen den Weg und die frühe Tageszeit nicht scheuten, um einen interessanten und bisher wenig gekannten Concentrationspunkt des Sommeraufenthalts hieselbst, der recht eigentlich inmitten der Stadt und ihrer Vorstädee liegt, aus eigener Anschauung kennen zu lernen, und dadurch vielleicht auch ein Bild des Badelebens an den Curorten des Auslandes zu erhalten, womit wenigstens nach dem Urtheile der Meisten das hier sich entfaltende die täuschendste Aehnlichkeit haben soll, gab es den Curgästen selbst und den temporär sich hier aufhaltenden Fremden eine erfreuliche Ansicht von der Theilnahme an dem Gedeihen der Anstalt unter den Einheimischen, von denen manche freilich bisher kaum dem Namen nach das Dasein und den Zweck derselben gekannt, geschweige denn die Mittel und Opfer zu ihrer Unterhaltung gewürdigt haben. Ebenso bot sich einer großen Classe von Einwohnern die Gelegenheit dar, vom frühen Morgen her ein freundliches, die Seele erheiterndes Bild zu den Geschäften des Tages mitzunehmen, und diese wohlthätig umschwebende Erinnerung ist nicht der letzte Gewinn, den die Harmonie der im üppigsten Frühlingsglanze strahlenden Morgenstunden mit der geläuterten und für alle segensreichen Einwirkungen empfänglichen Stimmung, dem ganzen äußern Wesen jener Scenen entlockte. Die neue Anlage im Wöhrmannschen Park hat sich seit den wenigen Jahren ihres Bestehens durch die außerordentliche Pflege und den besonders günstigen, von sorgsamen Händen cultivirten Boden zu einer schattigen und malerischen Gartenpartie erhoben; der Raum für die Promenirenden scheint sich in demselben Maßel erweitert zu haben, als das Bedürfniß einer ungezwungenen und geschäftlosen Ergehung in den lieblichen Laubgängen allgemeiner geworden ist, und damit das Ohr beständige Unterhaltung fände, war bisher für die beste Musik gesorgt, die mitunter noch durch die zu gleichem Zwecke bereitwillig dargebotene Militär-Horn-Musik des Schlüsselburgschen Jägerregiments Abwechselung erhielt. Es war dies ein freiwilliges Opfer des Herrn Divisionscommandeurs, Generallieutenants Malinowsky, der selbst zu den Curgästen gehörte, und um durch sein Erscheinen keinen Zwang aufzuerlegen, veranlaßt sein mochte, die allgemeine Aufmerksamkeit auf die, im Auslande nicht gekannte, treffliche Hornmusik zu lenken. Obgleich die Saison sich während des kunftigen Monats noch mehr, wie es scheint, entwickeln, und gewiß viele Unterhaltung gewähren wird, so bricht seit einer Woche in Folge der begonnenen Schulferien Alles unaufhaltsam auf, nach Kemmern, nach Baldohn, nach Neubad, nach Carlsbad, u. s. w. Ganz vorzüglich aber ist das nahe belegene Dubbeln wieder von passionirten Badefreunden besetzt. 7.

Riga, den 1. Juli. Bis heute sind 709 Schiffe, 473 Struse, 1 Skutke und 8 Tschollen angekommen, 577 Schiffe abgegangen. (Rig. Stadtbl. № 27.)

Pernau, den 28. Juni. — Bis heute sind 42 Schiffe angekommen und 38 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 26.)

Walk, im Juni.

Bericht über die Livländische Provincialsynode vom Jahre 1810.

(Fortsetzung.)

Am 16. August Vormittags gab Probst Girgensohn von Marienburg eine Beantwortung der 35sten Synodalfrage: worin liegt eigentlich das Abstoßende des Pietismus? — Pastor Carblom von Cemes versuchte eine genauere Bestimmung des Begriffes Pietismus zu geben. — Pastor Kählbrandt von Neu-Pebalg referirte Namens des Comité zu Vorarbeiten für ein neues Lettisches Gesangbuch, daß es seine Arbeit nach folgenden Grundsätzen begonnen habe: 1) Das neue Lettische Gesangbuch sollte aus den schon vorhandenen Liederschätzen der Lettischen Kirche Liv- und Curlands angefertigt werden, ohne daß neue Lieder ausgeschlossen bleiben; — besonders berücksichtigt sollen werden: das alte Lettisch-Livländische Gesangbuch vom J. 1787, das den eigentlichen Kern des Lettischen Kirchenliederschatzes enthalte, — außerdem das Curländische Gesangbuch vom J. 1796, dann das jetzige kirchliche Lettische Gesangbuch Livlands, dessen zu recipirende Lieder da, wo sie vom Original abgewichen, diesem wieder nahe zu bringen seien; endlich die Herrnhutischen Liedersammlungen; 2) die Veränderungen an den alten Liedern, die durchaus nicht den Inhalt, sondern nur die Form betreffen sollen, seien mit schonender Hand vorzunehmen und sollen die beliebtesten Lieder, so viel als möglich, ganz unverändert gelassen werden 3) Die Rubricirung der Lieder solle vorläufig nach dem Stierschen Gesangbuch stattfinden. Zur Ansicht des nach diesen Grundsätzen gesammelten Materials wurden die Synodalen des Lettischen Kreises aufgefordert. — Hierauf stellte derselbe Namens des Comité nachstehende Anträge: 1) daß die Prediger der Lettischen Sprengel,

zur Erfüllung des Befehls Eines Kaiserl. Livl. Provincial-Consistoriums vom 21. Decbr. 1839. die Gemeinden darüber zu befragen, inwiefern sie auch ein verändertes oder gar ein neues Gesangbuch wünschten, hier auf der Synode sich darüber vereinigen möchten, auf welche Weise den Gemeinden zum rechten Urthkil in dieser Sache zu verhelfen sei, namentlich wer in dieser Sache als stimmberechtigt, welche Gründe für oder wider als gültig zu betrachten seien, und ob nicht den Gemeinden ein objectiver Maßstab an die Hand zu geben sei, nach dem sie als Glieder einer Kirche, die einen bestimmten Inhalt hat, über die Zweckmäßigkeit und Unzweckmäßigkeit des Gesangbuchs urtheilen könnten, damit so auf gleichförmige Weise die wahre Ansicht der Gemeinden ermittelt werden könnte. 2) Daß in Bezug auf den Befehl Eines Kaiserl. Livl. Provincial-Consistoriums vom 21. December 1839, nachdem bei der Bearbeitung eines neuen Lettischen Gesangbuchs Lettische Prediger der Stadtgemeinde Riga's zugezogen werden sollen, die Synodalen Ein Kaiserl. Provincial-Consistorium ersuchen möchten, die Gesangbuchssache des Landes von der Stadt nicht abhängig zu machen, weil die Prediger des Rigischen Consistorialbezirks in ihren Synodalprotocollen ihre vollkommene Zufriedenheit mit dem Lettischen Gesangbuch erklärt hatten. — Pastor Bäckmann von Cremon versuchte die Vereinigung derjenigen biblischen Stellen, welche die Verstockung der Menschen theils auf Gott, theils auf die Menschen selbst zurückführen. — In der Deutschen Gesangbuchssache erklärten sich nach vorgängiger Berathung alle Synodalen für die Zuziehung eines Gliedes des Rigischen Stadt-Ministeriums zum Gesangbuchscomité; mit Ausnahme eines Synodalgliedes, welches die Gründe für sein dissentirendes Votum zu Protocolle gab.

(Schluß folgt.)

Esthland.

Reval, den 20. Juni. — Ohnerachtet es am 15. dieses keinesweges besonders heiß war, und das R. Thermometer Mittags in der Nordseite nur 12 1/2 Grad + zeigte, so bezog sich doch Abends der Horizont mit Gewitterwolken, und es wetterleuchtete schon um 11 Uhr Nachts in der Entfernung; gegen halb 12 Uhr ließ sich auch schon entfernter Donner hören, der sich unter beständigen Blitzen immer mehr näherte. Bald war der ganze Horizont nur ein Gewitter; Blitz auf Blitz und Schlag auf Schlag folgten sich ununterbrochen, und es erhob sich ein Wetter, wie solches seit Menschengedenken nicht gewesen, Der ganze Himmel stand, durch die vielen theils ganz nahen, theils entfernten Blitze, beständig in Flamme, ohne die geringste Unterbrechung rollte der Donner bald entfernt, bald nahe, und intonirte mit häufigen Schlägen oft so stark, daß Wände und Fenster erdröhnten; dabei war es hier fast ganz windstill und trocken, nur von wenigen kurzen Regen- und einem sehr geringen Hagelschauer unterbrochen. — Es war ein furchtbar hehres Schauspiel, das bis gegen halb 3 Uhr Morgens anhielt, wo ein Westwind sich erhob, der bis zum Tage aus Nordwest immer stärker blasend, alle Spuren davon am Himmel verjagte. Leider war dies nicht auch auf der Erde der Fall. Zwar waren wir hier in Reval selbst mit dem Schrecken einiger kalten Schläge abgekommen, deren 5 allein am Ableiter des Olaikirchthurms herabglitten, auch waren von dem wenigen Hagel in der hiesigen Umgegend keine Spuren bedeutenden Schadens zu sehen; allein unter dem Gute Käsall im Kegelschen Kirchspiel brannte ein Bauergesinde ab, wobei ein Kind und ein Kalb den Tod gefunden haben sollen; das Gut Pallas, unweit Baltischport, ging ganz in Feuer auf, und in der Wiek, namentlich auf den Gutern Kattentak, Groß-Rude, Pall und Käsall, hat ein so heftiges Hagelwetter gewüthet, daß dadurch Winter- und Sommerfrüchte fast ganz vernichtet sind. Alle Fensterscheiben der Windseite des großen schönen Wohnhauses auf Kattentak wurden zertrümmert, und noch am Tage fand man Schlossen von der Größe eines Cubikzolles. x.

Reval, den 25. Juni. — Die Zahl der Badegäste vermehrt sich hier mit jeder Ankunft eines Dampfschiffes ansehnlich, jedoch bemerkt man davon in der Stadt selbst wenig, da die meisten am Seestrande und in Catharinenthal und dessen Nähe sich placiren, und auch nur dort und im Salon der Badeanstalt ihren Vereinigungspunkt finden. Zum Jahrmarkt ist aber schon viel Landadel eingekommen, dessen größter Theil nun zwar auf dem Dome und in der Stadt wohnt; da aber der eigentliche Jahrmarktsplatz um die alte St. Nicolaikirche umher, wo seit undenklichen Zeiten Verkäufer und Käufer, alle die gesehen werden und sehen wollten, sich zur Jahrmarktsfeier concentrirten, ganz unbestanden bleibt, und die Kaufleute, sowohl einheimische als fremde, jetzt nur in den Buden der Häuser ausstehen, im Saale des Actienhauses aber, wegen vorgenommener Reparaturen auch keine Gesellschaften und Bälle können arrangirt werden, so wird wohl auch für diese Gäste Catharinenthal und die Bälle und Soirées des Badesaals nur derjenige Punkt bleiben, wo sich alle beau monde wiederfindet. Schon auf heute Abend ist zur Feier des Geburtstags Seiner Majestät des Kaisers ein Salonball arrangirt, der, allem Anscheine nach, sehr brillant sein wird, wenn nur nicht der Himmel die Freude stört, der nach dem heutigen sehr windigen und schwulen Tage (Mittags im Schatten gegen Norden 19 1/2 Grad + R.) stark mit Gewitter und Platzregen droht. x.

Curland.

Aus Curland, vom 18. Juni — Mit Beihülfe einer kleinen, theils selbst gezogenen, theils aus Hamburg verschriebenen Maulbeerplantage, bewerkstellige ich jetzt auf dem Gute Papenhof in Curland eine Seidenraupenerziehung, von denen ich im Winter die Eier per Post aus der Moskauschen Anstalt bezog; die Raupen haben schon den zweiten Schlaf glücklich vollbracht, und alle Hoffnung ist da, herrliche Cocons zu erhalten; wohl die ersten in den Ostseeprovinzen; ich hoffe und bezweifle nicht, hier — wie schon in Moskau geschehen — im Großen Seide zu erzielen, wenn die Maulbeerpflanzung und die dies Jahr gesäeten Multicaulissamen anwachsen, — erstere haben schon vorigen harten Winter unbeschädigt und unbedeckt ausgehalten, obzwar die Pflanzen nur ein Jahr alt waren.

Es ist mir gelungen, ohne Presse, Kalk, Säure oder thierische Kohle, — durch zwei, überall in der Erde befindlichen Stoffe, den Runkelsaft zu läutern, und in gewöhnlichen Kochgeschirren zu gekörntem Rohzucker in wenigen Stunden zu verwandeln. Ich habe dieses Jahr über 60,000 Runkelrübenpflanzen versetzt, welche herrlich gedeihen, und, will's Gott, bin ich gesonnen, im Herbste in größerem Maßstabe die Fabrication zu beginnen.

Nach einer besondern Art, ohne mehr Kosten und

Arbeit als nach der alten Art, bereite ich aus mehlreichen, guten Kartoffeln über 30 (dreißig) Pfund des besten, weißesten Kartoffelmehls, wovon etwas zur Probeansicht folgt *).

Gern bereit, jederzeit unintereſſirt zu dienen, wird es mir angenehm ſein, die Ehre zu haben, diejenigen, die ſich perſönlich von allen dieſem überzeugen wollen, bei mir zu ſehen. Baron Guſtav Fölkerſahm.

Curland. Zufolge des von der Curländiſchen Gouvernementsregierung beſtätigten Servisanſchlages des Mitauſchen Quartiercomité's für die 2te Hälfte 1841 ſind von dem relativen Werthe der Häuſer in der Stadt Mitau 3/10 Procent zu zahlen. (Pat. d. Curl. Gouv.-Reg. v. 20. Juni.)

Mitau, den 19. Juni. — Die aus Riga hieſelbſt angelangte Kupfer-Silber-Scheidemunze wird in der Weiſe in dem Gouvernement weiter vertheilt, daß an die Kreisrentei zu Libau 4000 R., an die zu Goldingen 2000 und ebenſoviel an die zu Jacobſtadt geſandt werden ſollen. (Curl. Amtsbl. № 00.)

Libau, den 2. Juli. — In unſern Hafen ſind bis heute 98 Schiffe eingelaufen und 108 aus demſelben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 53.)

Windau, den 6. Juni. — In der Nacht vom 20. auf den 21. April d. J. ſtrandete im Windauſchen Kreiſe am Ausfluß der Hafau-Bäche in's Meer, bei heftigem Sturm und Regen, das aus Dundee kommende, nach Riga an das Handlungshaus Gebrüder Hill adreſſirte Engliſche Briggſchiff Betty Stuart, geführt vom Schiffer D. Lakiomann. Aller angewandten Mühe ungeachtet konnte es nicht abgebracht werden. Die Beſatzung, der Schiffer und 7 Matroſen wurden glücklich gerettet und die Bergung gleich bewerkſtelligt. (Curl. Amtsbl. № 19.)

Aus **Groß-Eſſern.** Seit mehr denn einem Jahr beſtehen hier 3 größere und 6 kleinere Bauerſchulen. Allen ſtehen tuchtige Männer vor; beſonders ſind die der größeren mit den für einen Bauerſchullehrer nöthigen Kenntniſſen ausgeruſtet, und können zugleich Deutſch ſchreiben, rechnen und in der Muſik unterrichten. Zwei dieſer Lehrer wurden auf Koſten des Gutsbeſitzers in Deutſchland weiter ausgebildet. Die Unterrichtsgegenſtände ſind: Leſen, Geſang nach dem Choralbuch (in allen Schulen iſt das Choralbuch des Hrn. Paſtor Punſchel eingeführt), Erklärung und Auswendiglernen bibliſcher Geſchichten und der Glaubenslehren der heil. Schrift und des Catechismus ꝛc. — Faſt wöchentlich werden die Schulen von dem derzeitigen Verwalter des Guts beſucht, und bei Beendigung derſelben, im Frühjahr, Geſchenke als Auszeichnung und zur Aufmunterung an die Schüler vertheilt. (Lett. Ztg. № 6.)

Aus **Buſchhof,** vom Juni. — Am Palmſonntag wurden hier 103 Knaben confirmirt und zum heiligen Abendmahl geführt, unter dieſen 81 des Leſens und 20 auch des Schreibens kundige.

Von den 499 Leuten dieſer Gemeinde, die dem Genuſſe des Branntweins entſagt haben, iſt keiner, ſo viel bekannt geworden, zurückgetreten. — vielmehr haben in dieſem Jahre noch 26 freiwillig daſſelbe übernommen, und noch einige und dreißig werden Gleiches geloben. Der wohlthätige Einfluß hiervon iſt überall ſichtlich, im häuslichen Leben wie in der Wirthſchaft. (Lett. Ztg. № 18.)

*) Die Probe kann bei dem Herausgeber in Augenſchein genommen werden.

Gelehrte Geſellſchaften.

Bericht über die beiden Jahresverſammlungen der Allerhöchſt beſtätigten Geſellſchaft für Geſchichte und Alterthumskunde der Oſtſeeprovinzen, auf dem Schloſſe zu Riga am 24. und 25. Juni.

1. Allgemeine vorbereitende 62ſte Sitzung am 24. Juni.

Der Secretär verlas den ſtatutenmäßigen Bericht über die Ereigniſſe des letztverfloſſenen Monats und berichtete über die eingegangenen Geſchenke, die in einer Sammlung von Autographen Curländiſcher Fürſtinnen, an ſie gerichteten Schreiben und anderweitigen Notizen zu ihrer Biographie und Specialgeſchichte, eine Sammlung Kokenhuſenſcher Privilegien, die Conſiſtorial-Gerichtsbarkeit betreffend, mehren vereinzelten Schriften, handſchriftlichen Merkwürdigkeiten und der neuerſchienenen Schrift: Ueber die Ritterbanken, das Indigenat und den adeligen Titel in Curland, nebſt einer Kritik der Beleuchtung des Herrn Emil von der Kopp über meine Zugabe zum Wapenbuche des Curländiſchen Adels und die Curländiſche Adelsmatrikel, nebſt Beilagen u. ſ. w., von Wilhelm von Dorthesen, Libau, 1841, durch den Herrn Gouvernements-Schulendirector, Hofrath Dr. Napiersky, der neuerſchienenen Schrift des Herrn Staatsraths, Profeſſor Dr. Kruſe: Anaſtaſis der Warager oder die heidniſchen Einwohner von Liv-, Eſth- und Curland, Reval, 1841, von dem Herrn Verfaſſer, einem ſauberen Exemplare von Petri de Duisburg Chronicon Prussiae von dem Hrn. Obriſten beim Generalſtabe in Warſchau, Grafen Oſten-Sacken durch den Hrn. Hofgerichtsſecretär von Tiefenhauſen, dem zu St. Petersburg 1840 erſchienenen Werke des gelehrten Secretärs der St. Petersburger medico-chirurgiſchen Academie und Academikers, Hrn Staatsraths Dr. Eichwald; Ueber das Silurſche Schichtenſyſtem in Eſthland von dem Herrn Verfaſſer durch den Herrn Staatsrath v. Buſſe in St. Petersburg, Bulgarin's Rußland, zweiter Band der Geſchichte, Riga und Leipzig 1841, von dem Ueberſetzer, Herrn Hofrath v. Brackel, ſechs Schulprogramme des Mitauſchen Gymnaſiums von dem Herrn Oberlehrer Dr. Schläger, fünf und dreißig Curländiſchen Druckſchriften von dem Herrn Regierungsarchivar Zigra, einem Bande Curländiſcher Staatsſchriften de anno 1765, einigen Münzen und älteren Papieren; ſo wie verſchiedenen Schriften und Merkwürdigkeiten von dem Kaufmann Herrn Wilken durch Herrn Paſtor Taube, von dem Herrn Paſtor Wendt, dem Herrn Domſchulinſpector, Titulärrath Möller und einem Ungenannten beſtanden.

Der Herr Schatzmeiſter legte der Verſammlung den

Bericht über den Zustand der Casse vom 24. Juni 1840 bis dahin 1841 vor. Vom Gesellschaftsjahre 1839/40 war ein baares Cassasaldo von 39 R. 11 1/2 K. S. M. nachgeblieben. Die Einnahmen betrugen 495 R. 25 K. (darunter 368 R. an Beiträgen von 79 Mitgliedern, 123 R. 25 K. für den Verkauf von Doubletten aus der Bibliothek, 4 R. an Pfandbriefrenten); in Summa also 531 R. 36 1/2 K. S. Verausgabt wurden zusammen davon 516 R. 54 K. S, so daß ein baares Saldo bleibt von 17 R. 82 1/2 K. S. Die Restantien an Beiträgen von Mitgliedern betragen 164 R. S. In Werthpapieren besitzt die Gesellschaft 1000 R S. (nämlich ein Commerzbankbillet von 500, einen Liv. Pfandbrief von 100, fünf Sparcassenscheine auf Zinseszins à 50 und drei Reichsschatzkammerbillets à 50 R.). Man schritt hierauf zu den statutenmäßig am heutigen Tage vorzunehmenden Wahlen und zu dem Ballotement über neuaufzunehmende Mitglieder. Sämmtliche bisherigen Directoren wurden in ihrem Amte bestätigt; da der Herr Regierungsrath von Schwebs aber erklärte, die neue Wahl nicht annehmen zu können, hätte statt seiner der Herr Hofgerichtssecretär von Tiesenhausen in die vacante Stelle eines Directors der Gesellschaft eintreten müssen; da derselbe jedoch später erklärt hat, die auf ihn gefallene Wahl nicht annehmen zu können, so bleibt der nächsten Directorialversammlung die weitere Bestimmung anheimgestellt. In Stelle des Museums-Inspectors, Herrn Pastors Taube, der gleichfalls um seine Entlassung aus dem Directorio getreten hatte, wurde der Herr Dr. phil. Carl Bornhaupt erwählt. (Schluß folgt.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Verschungen, Entlassungen.

In der Canzlei Sr. Excellenz des Livländischen Herrn Civilgouverneurs sind angestellt worden: der Livländische Gutsbesitzer Friedrich v. Callies, der Polnische Edelmann v Mikulitsch und der Candidat der Rechte Julius Wittkowsky. Der Candidat der Rechte Julius Gustav v. Cube ist in der Obercanzlei des Livländischen Cameralhofs, der Candidat der Rechte Eduard Bielrose als Tischvorsteher bei dessen Oeconomie-Abtheilung angestellt. — Zum Adjutanten des in Livland befindlichen Stabsofficiers vom Gensdarmencorps ist der zu demselben übergeführte Mitschipmann v. Moller ernannt. — Der Titularrath Johann Oscar Adelbert Grubbe ist als Packhaus-Aufseheregehülfe einkommender Waaren beim Niederlagszollamte zu Riga entlassen. Der Dr. med. Leo Theodor Rohland ist als zweiter Arzt bei dem Stadtkrankenhause zu Riga angestellt.

II. Beförderungen.

Das ältere Mitglied des Rigischen Zollamtes, Hofrath Gustav Groschopff, und der Gouvernementsrenntmeister des Esthländischen Cameralhofes, von der 7. Classe Carl Törne, sind zu Collegienräthen, bei dem Rigischen Comptoir der Reichscommerzbank der Buchhalter, Titularrath Prätorius zum Collegienassessor, der Buchhaltersgehülfe, Collegiensecretär Duisburg zum Titularrath, der Cassirergehülfe, Gouvernementssecretär Beck zum Collegiensecretär und der Waarenrevident Nerlich zum Collegienregistrator befördert. Der Auditeurschreiber der Revalschen Kriegsgerichtscommission Iwan Gnesdow ist zum Auditeur mit dem Range der 13. Classe für die festgesetzte Dienstzeit in diesem Range, gemäß dem am 21. März 1829 Allerhöchst bestätigten Reglement über die Cantonisten, befördert worden.

Necrolog.

45. Am 14. Juni starb auf seinem Gute Kuiwast auf der Insel Moon der Oeselsche Landmarschall und Ritter Peter Wilhelm Baron Buxhöwden, ein um sein Vaterland vielfach verdienter Mann, dessen Verlust von allen Seiten tief beklagt wird. Er war zu Magnusstall auf Moon am 7. März 1787 geboren, studirte in den Jahren 1804—7 zu Dorpat die Rechte, und widmete seine ganze segensreiche Thätigkeit seiner Provinz. Seit dem Jahre 1818 wurde er 8mal hintereinander zum Landmarschall der Provinz Oesel gewählt, und bekleidete mithin dieses Amt über 22 Jahre lang. Das „Inland" verliert in ihm einen seiner geschätztesten Mitarbeiter und Correspondenten.

Erläuterung.

Auf die sogenannte Erklärung des sich unterzeichneten Baron Hamilcar Fölkersahm zu Ruijen-Großhof, im Inlande № 22, über einen Aufsatz in № 22 der Russischen landwirthschaftlichen Zeitung, welcher aus einem Privatbriefe von mir in selbige aufgenommen war, wie ausdrücklich auch dort erwähnt worden:

„Daß in Folge hoher Cultur durch Düngung à 4 „Kühe per Lofstelle Aussaat gehalten = 12 per Deßätin, „sich überall 20 Korn Gerste geerntet und überhaupt ge„segnete Ernte erzielt habe" (ich erhalte aus dem Papenhee so eine Masse Schilf an die Viehställe angeschwemmt zur Streu, daß alles Stroh zu Futter verwandt wird; dies, eine große Heuschlagszahl, und angekauftes Heu in den ersten Jahren machen es möglich, einen ungewöhnlich großen Viehstand zu halten); — stehe ich nicht an, zu erläutern, daß mein Name ganz richtig, ohne Correctur zu bedurfen, angegeben worden, und obzwar Ruijen-Großhof in Livland liegt, und von einer Curischen Ernte die Rede, folglich auch nicht leicht eine Verwechselung der Person stattfinden konnte, zu declariren, daß jener Auszug, aus einem Privatbriefe in jene Zeitung aufgenommen, von mir herstammt.

Papenhof in Curland, den 18. Juni 1841.

Baron Gustav Fölkersahm,
Gutsbesitzer in verschiedenen Russischen Gouvernements und Arendebesitzer zu Papenhof in Curland.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 7. Juli 1841.

№ 29. Dienstag, den 15. Juli 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten. (Fortsetzung.) Sp. 457. — II. Volkslieder der Esthen. Sp. 461. — III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 461. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 463. Dorpat. Sp. 463. Pernau. Sp. 464 u. 465. Walk. Sp. 465. Esthland: Reval. Sp. 466 u. 468. Curland: Libau. Sp. 468. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 468. — Personalnotizen. Sp. 470. — Bibliographischer Bericht. Sp. 471.

I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten.

Mitgetheilt von E. P. in Reval.

1. Aus Sebastian Münster's Cosmographey (bis 1598).

Das dritte Buch. Von dem Teutschen Landt.

(Fortsetzung.)

Von den Stetten des Lyfflandts. Cap. 498.

In diesem Landt sind 3 nammhafftiger Stett, mit nammen Riga, Derpst unn Revel, liegen fern von einander. Von Riga abzurechnen sind gen Revel 50, gen Derpst 30, gen Ville in Littaw 40 unnd gen Königsperg in Preussen 60 Teutscher Meilen. Es sind auch noch ettlich kleine Stettlin und Flecken, alß Parnou, Wenden, Vellin, Wolmar, Regenhausen ꝛc. Es sind auch fünff Bisthumb darinn, nemlich das Ertzbisthumb zu Riga, und die Bisthumben zu Derpst, Revel, Osel und Churlandt.

Von der Statt Riga, sampt jhrer warhafften Abcontrafactur. Cap. 499.

Riga ist die Hauptstatt des Landts, und soll den Nammen von ettlichen Fischerhäußlein, so nicht weit von dem Ort da Riga jetzund gelegen, an einem Sandberg in einer langen Rige gebawen gewesen, uberkommen haben. Diese Statt ist ungefehrlich so groß alß Freyburg im Breißgöw, ligt auff einem Sandigen Grund, unn an einem Schiffreichen Wasser genannt die Düne, welche kompt auß Neußlandt, und rinnet zwo Meil under Riga in die Ostsee. Dasselbig Wasser gefreurt zu Winterszeiten so hart, daß man mit allem Last wie schwer der ist, daruber fahren mag. Jhr Getranck ist Bier, Meth und guter Wein, der wird von Cöllen zu Schiff dahin gebracht. Arbeiten ist diesem Landt ein schandt, unnd müssig gehn ein ehr. Das Weybervolck das im Landt geboren, ist hochtragend, und viel von sich haltend, unnd andere Weyber so auß Teutschlandt hineyn bracht [1]) werden, sind von jnen veracht. Sie wöllen auch nicht Weyber, sonder Frawen genennt werden. Mit Spinnen, auch anderer Weyber arbeit bekümmern sie sich nicht, meynen es sey jhrem Adelichen herkommen ein unehr: aber des Winters im Schlitten, unn des Sommers auff dem Wasser spacieren zu fahren, geht jhnen baß von Hand dann das spinnen. Und wiewol ettlicher maß wolgestalte Weyber da seind, macht sie doch jhr Kleydung gar ungeschaffen, unn wann sie sich auffs allerköstlichest angelegt haben, sehen sie einem Faßnacht Butzen nicht ungleich. Die Kauffmannsgüter so von Riga in Teutschlandt unn andere Länder gebracht werden, seind Wachß, Thier, Leinwath, Eschen,

1) Hier folgt die Abbildung Riga's.

allerley wilde Waar und Läder. Der best Flachß wachßt in diesem Landt, unn viel, dannoch ist die Leinwath thewrer denn bey uns: ursach ist, das Weybervolck spinnt nicht, und müssen die Teutschen Weyber jhnen den Flachß spinnen, unnd so derselbig zu Leinwath bereit ist, jhnen wider ins Landt schicken.

Diese Statt hat jetzund zwen Oberherren, einen Ertzbischoff (welcher 2 andere Bischöff under jm hat, den von Revel und Ostsee [2]) und Teutschen Meister, und ist der jetzig Bischoff ein Marggraffe zu Brandenburg, genannt Marggraffe Wilhelm, Hertzog Wilhelme zu Preussen Bruder. Er ist Anno 1547 unlangst vor Faßnacht eyngeritten zu Riga, daselbst wie ein Fürst des Reichs, und nicht wie ein Ertzbischoff die Huldigung entpfangen, starb Anno 1563 umb den Herbst.

Kurtz vor dieser zeit im Sommer kam gen Riga ein armer Mensch, war nicht wol bey Sinnen, gieng ohngefehrlich ein halb jar daselbst auff der Gassen, unn wer sich nicht recht hielt, den strafft er. Die grossen Kaufleut schalt er jhres Geitzes unn hoffart halb, und daß sie wenig gedachten an das Reich Gottes, liessen jnen der Armen notturfft nicht zu hertzen gehn. Den gemeinen Mann strafft er des ubrigen grossen fressens unn sauffens halb. Die Edelleut unn Ordens Herren aber, daß sie die armen Bawren schunden unn plagten, unn darneben in Gottes Wort nicht underrichten liessen, mit weiterem anzeigen, so sie sich nicht besserten, würd Gott ein grosse Straff uber sie schicken. Solches unn dergleichen mehr redt er täglich zum Volck. Unn wiewol es jm verbotten, unn etliche mal in einem Gemach verwahret worden, hat er doch sein vordrige meynung, sobald er wider außkommen, nicht verendert. Es hat sich aber niemand seiner Red angenommen, sond' ist alß eines unweisen unn dollen Menschen veracht unn in Wind geschlagen worden. Es hat sich aber darnach in obgemeltem jar zugetragen, daß außerhalb der Statt umm Mittagszeit, ein Fewr entstanden, welches die Statt angezündt, unn etliche Bürgerhäuser neben dem Stifft unn Thumkirchen mit dem Thurn verbrennt. Unn ist darnach daß Fewr wider auß der Statt in die Speicher od' Schewren, darinn die Kauffleut jhre Güter ligen gehabt, geflogen, dieselbigen angezündt, und den mehrentheil sampt den Gütern gantz und gar verbrannt, solches ist alles in 3 Stunden geschehen.

Ein andere Statt in Lyfflandt mit Nammen Derpst, hat jhre Kauffmanschafft mit den Reussen. Revel aber ist weiter gegen Mitnacht zu dem Ostsee gelegen, gebraucht sich nicht weniger der Kauffmanschafft als Riga, ist auch schier derselb Brauch da. Sie haben Lübeckische Recht, welcher sich die andern Stettlin auch gebrauchen. Es seind viel Sprachen in Lyfflandt, deren sich keine mit der andern vergleicht. Zu Revel und Derpst reden sie ein Spraach, heißt Estensch, unnd umb Riga braucht man Lyvisch, da ist die recht Lyfländische Spraach, und beten daselbst die Bawren, so Gottes Worts bericht haben, auff volgende weiß jhr Vatter unser:

Vatter unser der du bist in Himmmeln,
Täbes mus kas tu es eckschkan debbessis,

geheiliget werd dein Namm, zukomm uns dein
Schwetitz tows waartz, enack mums tows

Reich, dein will geschehe wie in Himmmeln,
walstibi, tows praats bus ka eckschkan Debbes,

also auff Erden. Unser täglich Brot gib
ta wursan semmes. Musse deinsche Mäyse duth

uns heut, vergib uns unser schuld alß wir
mums schodeen, pammate mums musse gräke ka mes

vergeben unsern schuldigern, nicht eynführ uns
pammat musse parraducken, Ne wedde mums

bösen versuchung, sonder behüt uns vor allem
louna badeckle, pett passarga mums nu wusse

Bösen.
loune.

Diß alles oder zum grössern theil, hab ich von dem erfahrnen Johann Hasentödter, so manich jar in Lyfflandt an den Herren Höfen unn Cantzleyen gewesen, unn viel erfahren hat.

Wenden. Cap. 500.

Wenden an einem feinen und lustigen Ort gelegen, ist zur Zeit des Ordens die Hauptstatt in Lyfflandt gewesen: es ligt in dieser Statt ein hübsch unnd grosses Schloß, welches in seinem Umbkreiß vast ein viertheil Meil begreifft. Es hat der Moscowiter offt an gemeldte Statt und Schloß setzen wöllen, aber ist allzeit zu ruck zu weichen getrungen worden, also daß man eigentlich darfür gehalten, gleich alß ob dieser Statt namme den Moscowitern gantz erschrockenlich unn zu wider seyn soll. Ob wol nun diese Statt mit sampt dem Schloß verruckter jaren von dem Moscowiter eyngenommen, ist sie doch bald hernach durch Herren Johann Bürinck von Braunschweig auß des Feinds gewalt gerissen, und hiemit gemeldter Statt widerumb zu Fried, Ruhe und vorigem wesen geholffen worden. (Fortsetzung folgt.)

2) Oesel.

II. Volkslieder der Esthen*).

Das Lied der Räthsel.

Moistke, moistke, mehhed nored,
Teädke, teädke, naesed targad!
Mis seält touseb soost sinnine,
Soost sinnine, maast punnane,
Ülle metsa ümmargune,
Taggant taewaje tassane?
Minna moistan, miks ei moista!
Ku seält touseb soost sinnine,
Soost sinnine, maast punnane,
Ülle metsa ümmargune,
Taggant taewaje tassane.
Moistke, moistke, mehhed nored,
Teädke, teädke, naesed targad!
Kes se joob merresta wetta,
Katsub wetta kaewustana,
Maitseb Mardi hallikasta?
Minna moistan, miks ei moista!
Wikkerkaar kui logokenne,
Seeb se joob merresta wetta,
Katsub wetta kaewustana,
Maitseb Mardi hallikasta.
Moistke, moistke, mehhed nored,
Teädke, teädke, naesed targad!
Kes se könnib körta möda,
Astub aia äärta möda,
Pigub pillirogo möda,
Ilma pimata ellakse,
Ilma woita wöerunekse?
Minna moistan, miks ei moista!
Errilane, ellakenne,
Messilane, linnokenne,
Kärbene, koddokannane,
Seeb se könnib körta möda,
Astub aia-äärta möda,
Pigub pillirogo möda
Ilma pimata ellakse,
Ilma woita wöerunekse.

Rathet, rathet, rasche Männer,
Fasset, fasset, feine Frauen!
Was steigt blau dort auf am Bruche,
Blau am Bruche, roth am Blachfeld,
Rund empor am Rüsterwalde,
Hoch am Himmel sanft herauf?
Richtig rieth und mußt' ich's rathen!
Dort steigt blau der Mond am Bruche,
Blau am Bruche, roth am Blachfeld,
Rund empor am Rüsterwalde,
Hoch am Himmel sanft herauf.
Rathet, rathet, rasche Männer,
Fasset, fasset, feine Frauen!
Wer, wer schlürft des Meeres Schäume,
Trinket von der Fluth des Bornes,
Kostet von der Quelle Märtens?
Richtig rieth und mußt' ich's rathen!
Weit ein Reif, der Regenbogen,
Dieser schlürft des Meeres Schäume,
Trinket von der Fluth des Bornes,
Kostet von der Quelle Märtens.
Rathet, rathet, rasche Männer,
Fasset, fasset, feine Frauen!
Wer, wer wandelt auf den Halmen,
Schreitet auf des Zaunes Schärfe,
Wiegt sich auf den Wasserrohren,
Mag ohn' Milch ernähret werden,
Ohne Butter abgewöhnet?
Richtig rieth und mußt' ich's rathen!
Ist der Wespe zartes Wesen,
Ist das Vögelein die Imme,
Ist die Flieg', im Haus ein Hühnchen,
Diese wandelt auf den Halmen,
Schreitet auf des Zaunes Schärfe,
Wiegt sich auf den Wasserrohren,
Mag ohn' Milch ernähret werden,
Ohne Butter abgewöhnet.

*) Aus des dimittirten Herrn Generalsuperintendenten Knüpffer zu St. Catharinen Sammlung.
H. Neus.

III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Als erprobtes Mittel dumpfig gewordenen Hafer wieder herzustellen, wird Folgendes angerathen. Man mischt unter 24 Tschetwerik des verdorbenen Hafers 1 Tschetwerik fein gepulverte, frisch ausgeglühte Holzkohle, und vermengt sie durch öfteres Durchschaufeln innig mit dem Hafer. Nach ungefähr 8 Tagen hat letzterer einen gesunden Geruch angenommen und ist trocken. Von dem anhängenden Kohlenpulver muß er dann mittelst einer Windfege befreit werden, worauf die Pferde ihn gern fressen. Ist der Hafer nicht zu dumpfig, so genügt der 24ste Theil der oben angegebenen Kohlenmenge.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 10. Juli. Bis heute sind 748 Schiffe angekommen, 618 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5181.)

Dorpat, im Juli. — Einmal doch wieder etwas aus Dorpat? Kaum möglich! Das Zauber- und Schreckenswort Examen ist verhallt, unser Bienenstock leer, — es ist die Zeit des Schwärmens — die ganze Stadt öde, überall Todtenstille. Kaum unterbrach diese der Johannisabend mit seiner leuchtenden Sommerfeier, denn zu dieser waren ja auch viele Städter auf's Land geeilt. Dort hörten sie zu ihrer Ueberraschung von den Esthen unter deren Volksliedern auch „schöner grüner Jungfernkranz!“ — ein Lieblingslied sogar in Constantinopel und unter den Negern. Fürwahr ein schöner grüner Lorbeerkranz mehr auf Weber's Grab! Doch zurück in die Stadt, in der täglich mehrere Male das muntere Posthorn die Leutchen versammelt und verlangweilte Gesichter vor Thür und Fenster lockt In der That kann man sich, — wenn man nicht gerade Postcommissär ist — recht sehr über die neuen Reiseposten freuen. Bequeme, saubere, mit 6 Pferden bespannte Fahrzeuge, auf Federn, mit 2 auch 4 Sitzen, und mit Laternen, gewandte, bescheidene Führer, — wie soll man sagen? Schirrmeister, Conducteure, in der Russischen Geschäftssprache heißen sie Smatritel —, in geschmackvoller, reichbetreßter grüner Uniform, mit hubschen, verzierten Casquen. Die Fahrt in raschem Fluge daher und dahin: dabei wohlfeil. Kurz eine sehr erfreuliche Erscheinung, die sich fast täglich mehrere Male wiederholt, und Gereiste und Reiselustige gar freundlich anspricht. Wir geben hier eine Uebersicht, wann diese Eilposten von St. Petersburg und Riga in Dorpat anlangen, und wie theuer von hier aus die Sitze sind. Es wäre zu wünschen, daß dergleichen Notizen auf allen Poststationen, in allen Gasthäusern und in den Fahrzeugen selbst angeschlagen würden. In Dorpat treffen ein:

Am Sonntage, Morgens die leichte Post von Petersburg nach Riga mit 4 Sitzen; Nachmittags die Courierpost von dort mit 2.

Am Montage, Abends die Courierpost von Riga nach Petersburg mit 2 Sitzen.

Am Dienstage keine.

Am Mittwoch, Morgens die schwere Post von Petersburg mit 2 Sitzen; Mittags die leichte von Riga mit 4, die schwere von Riga mit 2, Abends die Courierpost von Riga und Petersburg, jede mit 2 Sitzen.

Am Donnerstage, Morgens die leichte Post von Petersburg mit 4 Sitzen.

Am Freitage, Abends die Courierpost aus Petersburg mit 2 Sitzen.

Am Sonnabend, Morgens die schwere Post aus Petersburg mit 2, Mittags die leichte mit 4 und die schwere Post mit 2 aus Riga, Abends die Courierpost aus Petersburg mit 2 Plätzen.

Von Dorpat nach Petersburg zahlt die Person mit der Courierpost 15 Rbl. S., mit der leichten 14 R., mit der schweren 8 R, von Dorpat nach Riga mit der Courierpost 11 R., mit der leichten 10 R., mit der schweren 6 R. Man bedauert, daß nicht dergleichen Reisegelegenheiten bestimmt auch von Dorpat selbst abgehen, wenigstens sollte das doch am Schlusse eines jeden academischen Halbjahrs der Fall sein, da in solcher Zeit Hunderte von hier abreisen. Schon vor einem Jahre machte man in dieser Zeitschrift den Vorschlag, daß in den Diligencen eine Tafel aushängen möge mit namentlicher Angabe der Reisenden; es wird derselbe hiemit auch für diese Reiseposten wiederholt, zumal bei ihnen der Sitze so wenige sind, und jeder um so mehr wünschen wird, zu wissen, wer sein Nachbar ist: auch könnten zugleich die verschiedenen Verhaltungsregeln für Reisende und Begleiter dabei aushängen. Sollte nicht die Post bei ihrer Einfahrt in die Städte, wenn noch Plätze zu haben sind, solches durch besondere Stöße in's Horn ankündigen? — So wäre also doch ein Artikel aus Dorpat geliefert, ganz eigentlich ein Ein- und Ausfuhrartikel, wenn auch nur ein spärlicher, über die Post, der wir zum Schluß in ihren jetzigen Verbesserungen den gedeihlichsten Fortbestand wünschen, wie zugleich unseren besorgten Postcommissären ein gesegnetes Fortkommen. Ob sich beides wird vereinigen lassen? — —

I.

Pernau, den 28. Juni. — In dem Inlande las ich vor Kurzem eine vorläufige Analyse des Dorotheenbrunnens bei Mitau von dem Herrn Apotheker Schmidt. Das Civilpfund von ihm hier zu 16 Unzen angenommen zu sehen, befremdete mich, da doch in den hiesigen Ostseeprovinzen dasselbe, wie allgemein bekannt, nur 14 Unzen ist, wie es denn auch Paucker's Rechenbuch nachweiset. In demselben Augenblick erinnerte ich mich eines vor 2 Jahren in Berlin herausgekommenen Werkes: „die Heilquellen Europa's von J. Franz Simon,“ in welchem der Verfasser alle die verschiedenen fremden Gewichtsbestimmungen auf das ausländische Civilpfund = 16 Unzen reducirt hat. — Diese Uebereinstimmung des angenommenen Gewichts führte mich zum Auffinden einer Uebereinstimmung noch anderer Art: ich fand nämlich bei der Analyse des Baldohnschen Schwefelwassers, die in das genannte Werk aufgenommen ist, daß die Benennungen der Bestandtheile desselben ganz der Reihefolge nach so da standen, wie sie sich in der vorläufigen Analyse des Dorotheenbrunnens von Hrn. Schmidt im Inlande aufgeführt befunden, welches mir den Vergleich sehr erleichterte. So wäre denn, dieser vorläufigen (noch zweifelhaften) Analyse des Dorotheenbrunnens zufolge, der Gehalt an Schwefelwasserstoff etwas größer, geringer dagegen der des schwefelsauren Kalkes, als in dem Baldohnschen Wasser; die andern Bestandtheile sind sich der Menge nach zum Theil gleich, zum Theil sich der Gleichheit sehr nähernd. Sehr zu wünschen ist es, daß Herr Schmidt seiner vorläufigen Analyse recht bald eine genauere bestimmte folgen ließe, weil der Gebrauch der Heilwasser schon begonnen hat. Die Chemie liefert uns jetzt ja die sichersten Mittel, schnell und bestimmt die Bestandtheile eines Heilwassers zu erforschen. Bei vorläufigen Analysen bleibt der Arzt immer im Zweifel, welches Bad er dem Patienten als das vorzüglichste zum Gebrauch anrathen soll.

Friedrich Radzibor, Apotheker.

Pernau, den 5. Juli. — Bis heute sind 42 Schiffe angekommen und 38 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 27)

Walk, im Juni.

Bericht über die Livländische Provincialsynode vom Jahre 1840.

(Schluß.)

An demselben Tage, Nachmittags, bemerkte der Herr Generalsuperintendent über die Sache des Lettischen Gesangbuchs und die von Herrn Pastor Kählbrandt gestellten Anträge, daß die Sache mehr den Lettischen Distrikt angehe, und daher den Sprengelssynoden desselben zuzuweisen und dann dem Provincialconsistorium zu unterlegen sei. Jedenfalls würden die Behörden nach den Grundsätzen unserer Kirche auch auf das unbefangene Urtheil der Gemeinden hören müssen. Auch sei, wie bei der Deutschen Gesangbuchsangelegenheit, das Rigische Stadtministerium um Ernennung eines Comitégliedes anzugehen. Hierauf referirten die Herren Pröbste über die Vota ihrer respectiven Sprengel in dieser Angelegenheit, aus welchen sich ergab, daß die Prediger des Walkschen Sprengels sich mit den Grundsätzen des Comité einverstanden erklärt, und nur den Wunsch hinzugefügt, es möchten auch neue Lieder benutzt und um Mittheilung derselben die Synodalen aufgefordert werden. Der Wendensche Sprengel erklärte gleichfalls seine Zustimmung zu den Grundsätzen des Comité und wünschte die Zugabe eines nach den Materien geordneten alphabetischen Registers. Vom Rigischen Sprengel ward berichtet, daß 10 Gemeinden desselben sich einstimmig für Beibehaltung des jetzt gebräuchlichen Gesangbuchs erklärt hätten, 6 dem größern Theile nach, alle mit Ausnahme eines Kirchspiels hätten sich gegen ein neues Gesangbuch erklärt und eine Gemeinde hätte ein mit vorzüglicher Berücksichtigung des alten Livländischen Lettischen Gesangbuches verändertes neues Gesangbuch gewünscht. Die Zuziehung eines Gliedes aus dem Stadtministerium zum Comité erschien dem Sprengel durchaus billig und wunschenswerth. Im Wolmarschen Sprengel hatten alle Gemeinden ihre große Vorliebe für das ältere Gesangbuch ausgesprochen, aber auch, mit Ausnahme der Ruijenschen und Allendorffschen, welche für die Wiedereinführung desselben gestimmt, das alte Gesangbuch in veränderter Gestalt gewünscht. Alle Sprengel aber hatten um ein in Weise des alten Gesangbuchs abgefaßtes Gebetbuch gebeten, außer dem Walkschen, wo noch kein Convent gehalten war. Der Herr Generalsuperintendent bemerkte noch, daß diese Angelegenheit ihrer überaus großen Wichtigkeit wegen in keiner Weise übereilt werden dürfe, sondern zur reiflichsten Erwägung und allseitigen Beleuchtung von ihm empfohlen werden müsse, weshalb auch in den Sprengeln, wo solches noch nicht geschehen, die Gemeinden über ihre Ansicht der Sache befragt und ihre Aussagen dem Provincialconsistorium eingesandt werden müßten. Die Frage des Comité, ob es seine Arbeit noch fortsetzen solle, ward von der Synode bejaht, ebenso auch ausgesprochen, daß das Rigische Stadtministerium zur Theilnahme an der Arbeit aufgefordert werden möge. — Pastor prim. Dr. Walter theilte den Synodalen eine ihm durch den Esthländischen Herrn Generalsuperintendenten communicirte Aufforderung des Pastors Sederholm mit, in welcher dieser bittet, zu der ihm obliegenden Gefängnißpraxis in Moskau einen Dollmetscher auszumitteln, welcher der Deutschen, Lettischen und Esthnischen Sprache mächtig sei, sich aber auch sonst zu solchem Geschäfte qualificire. Dafür werde demselben freie Beköstigung und ein Salair von 3 bis 400 R. B. zugesichert. — Probst Girgensohn trug Namens des Walkschen Sprengels vor: 1) Wie es für die Anstellung von Parochiallehrern so verhängnißvoll sei, daß der frühere Befehl, Parochiallehrer seien nicht ohne ein von einem der Herren Pröbste abgenommenes Examen anzustellen, jetzt aufgehoben sei, und ob es nicht wunschenswerth erscheine, daß die Prediger von sich aus niemand zu einem solchen Amte zuließen, der nicht über sein vor competenter Behörde oder competenten Personen abgelegtes Examen Zeugniß beibringen könne. — Der Herr Generalsuperintendent bemerkte: dieser Uebelstand fände seine Beseitigung zum großen Theil durch die Einrichtung der Schulrevisionen, indem bei denselben die resp. Herren Revidenten dafür Sorge zu tragen hätten, daß niemand als Schulmeister angestellt würde, der nicht dazu befähigt sei; bei der Anstellung der Küster hänge das Meiste ohnehin von dem Prediger selbst ab. 2) Sodann habe der Walksche Sprengel in dem Gefühle, wie eine Sonntagsordnung Noth thue, um den vielfachen Sabbathschändungen entgegen zu wirken, gewünscht, daß diese Angelegenheit auf der Provincialsynode besprochen, und die Mitwirkung der Synodalen zur Befriedigung dieses dringenden Bedürfnisses erbeten werde. — Da hier Herr Pastor v. Jannau die Mittheilung machte, daß sich eine solche Sonntagsordnung für den Dorpat-Werroschen Kreis, durch Verordnung der Gouvernementsregierung vom Juni 1812 bestätigt, vorfinde, so sprach man allgemein den Wunsch aus, daß durch Abschriften dieselbe zur Kenntniß der Sprengel gebracht werde, um vielleicht als Grundlage zukünftiger Gesuche um eine Sonntagsordnung dienen zu können.

Am 17. August, Vormittags, verlas Pastor Döbner von Neuermuhlen eine Abhandlung über das Dogma von der Höllenfahrt Christi. — Pastor adj. v. Bergmann von Ruijen nahm aus den beiden sub № 46 und 31 vorgeschlagenen Synodalthematen Veranlassung, die Lehre von einer ewigen Dauer der zukünftigen Strafen zu vertheidigen. — Pastor prim. Dr. Walter von Wolmar entwickelte die biblischen Begriffe „Himmel und Hölle." Desgleichen hielt er einen Vortrag über den verklärten Leib sowohl Christi, als unserer selbst. — Der Herr Generalsuperintendent schloß hierauf die Synode mit einer herzlichen Ansprache an die Synodalen, mit Gebet für die vaterländische Kirche und deren Diener und Gemeinden, mit dem Vaterunser und dem Segen. — Pastor prim. Dr. Walter dankte Namens der Synodalen dem verehrten Präses für die freundliche und umsichtige Leitung der Synode, die, in Folge der humanen, jede freie und lebendige Bewegung fördernden Synodalordnung, in ihrem nachhaltigen Segen noch lange in dankbarer Erinnerung aller Synodalen bleiben werde, und wünschte dem würdigen Leiter derselben Gottes Segen zu seiner bevorstehenden weitern Reise für sich und die ganze Livländische Evangelische Kirche.

Esthland.

Reval, den 1. Juli. — Unser diesjähriger Wollmarkt, der auf den 27. Juni bis 3. Juli festgesetzt war, ist bereits jetzt als beendet anzusehen. Es wurden im Winter 1840/41 in Esthland auf 136 Gütern im Ganzen, die nach der Schur von 1840 gefallenen Lämmer nicht mitgerechnet, 73,820 Stück Schafe gehalten, welche bei der diesjährigen Schur 3918 Pud Wolle gaben. Außer

dieser Wolle kamen noch von der vorigjährigen Schur 114 Pud und aus Livland 229 Pud hinzu, also im Ganzen 4261 Pud Wolle in Esthland zum Verkauf. — Von denselben blieben 271 Pud theils unverkauft, theils fehlte es über dieselben an Mittheilungen. Der Rest von 3990 Pud ist für 88,611 R. S., also im Durchschnitt das Pud zu 22 R. S. verkauft worden. Von diesen Wollen

wurden zur Zeit des Wollmarkts in der Börsenhalle gelagert	2853	Pud
desgleichen in Privathäusern zu Reval	334	„
es gingen direct in die Fabriken . . .	803	„
	3990	Pud

Es kaufte die Tuchfabrik von Wöhrmann, Lemcke und Röthchen in Zintenhof	2288	Pud
die Baron Ungern'sche Fabrik zu Kertel auf Dagden	1025	„
die Fabrik von Schramm zu Dorpat	677	„
	3990	Pud

Die Wäsche war im Allgemeinen zwar besser als vor einem Jahre, jedoch nicht so gut, als man es bei der diesjährigen günstigen Witterung erwartet hatte. Die Kalkhaltigkeit der Gewässer Esthlands mag daran wohl besonders Schuld sein.

Die günstigen Berichte von den ausländischen Wollmärkten hatten bei den durch den vorigjährigen Wollmarkt ganz entmuthigten Schäfereienbesitzern die günstigsten Erwartungen vom diesjährigen Wollmarkte erregt. Da aber, obgleich Ankündigungen über den hiesigen Wollmarkt in verschiedenen Zeitungen des In- und Auslandes erlassen worden waren, bis zum Beginne des Wollmarkts nur ein Käufer sich angemeldet hatte, so schwanden die gemachten Hoffnungen, und man dachte schon daran, die Wollen nach Riga zu schicken. Am ersten Tage des Markts kamen aber noch zwei Käufer und es wurden schon an demselben, so wie in den nächstfolgenden Tagen die meisten angeführten Wollen mit einer Preiserhöhung gegen 1840 von 1 1/2 bis 3 R. S., und im Durchschnitt zu 22 R. S. per Pud, nach Russischem Gewicht und ohne Abzüge für Abfall und Lammwolle, bezahlt. Die besseren Wollen wurden auch mit 26 bis 36 R. S. das Pud bezahlt. Dennoch erzeugte der Mangel an Käufern und der Umstand, daß hier fast gar nicht gegen baare Bezahlung, sondern auf 2, 8, ja fast größtentheils auf 14monatliche Termine gekauft wird, allgemein den Wunsch, daß der hiesige Wollmarkt ganz einginge und alle Wollen Esthlands direct nach Riga geschickt würden.

Das schöne, helle, gewölbte, sehr geräumige Local der Börsenhalle, in welchem in diesem Jahre zum ersten Mal Wollen gelagert wurden und das den größten Theil der nach Reval gebrachten Wollen aufnahm, und in welchem zugleich auch die Stadtwaage war, erleichterte das Geschäft sehr, so daß in drei Tagen fast alle Wollen verkauft waren.

Aus vorstehender Zusammenstellung ergiebt sich, daß dieses Jahr im Durchschnitt 2 1/8 Pfund Wolle vom Schafe geschoren worden ist, was, das Pud zu 22 R. S. berechnet, 116 Kop. S. für die Wolle jedes einzelnen Schafes beträgt. In manchen Heerden wurde aber im Durchschnitt mehr geschoren und auch mehr für die Wollen bezahlt, so daß ich in denselben der Durchschnittsertrag für Wolle bis 2 R. S. für jedes Schaf steigert.

40.

Reval, den 5. Juli. — Auf Befehl Sr. Majestät des Kaisers soll das der Stadt Reval im J. 1826 auf die Dauer von 6 Jahren geschenkte, nachher aber bis zum 1. Januar 1842 verlängerte Recht: von den Einkünften des Revalschen Zollamtes 10 Procent, die jedoch nicht unter 4571 R. 42 6/7 K. und nicht über 8571 R. 42 6/7 K. S. ausmachen sollen, beziehen zu dürfen, noch auf zwei Jahre, d. h. bis zum J. 1811, ausgedehnt werden. (Handelsztg. № 54.)

Curland.

Libau, den 6. Juli. — Uebersicht der Hauptausfuhrwaaren seit Eröffnung der Navigation in den Jahren 1839, 1840 und 1841 bis zum 1. Juli.

		1841.	1840.	1839.
Flachs	Pud	62,115	52,901	19,562
Heede	„	1,080	5,919	4,097
Hanf	„	8,257	1,840	3,862
Heede	„	363	466	1,127
Borsten	„	137	41	29
Hanfsaat	Tschetw.	2,601	3,711	1,388
Schlagsaat	„	11,216	8,701	10,360
Säesaat	„	333	838	4,689
Gerste	„	33,108	43,993	23,572
Roggen	„	12,981	7,386	41,568
Leinkuchen	Stück	293,700	331,500	213,400
Matten	„	7,380	9,600	12,675
Rindleder	„	2,393	4,453	3,253
Ziegenfelle	„	586	—	4,260
Kalbfelle	„	90,220	16,740	69,170
Holzwaaren, Werth	S.Rb.	13,135	13,816	9,653
Totalwerth	S. Rbl.	517,793	476,531	537,407

Die Waarenpreise sind nur als nominell anzunehmen; es wird notirt: Weizen 135 à 140 R. S., Roggen 70 à 71 R., Gerste 52 à 54 R. per Last von 48 Lof, Hafer 45 à 48 per Last von 60 Lof, Flachs 4brand 30 à 32 R., 3brand 25 à 27 R., 2brand 20 à 22 R., Heede 16 R., Hanf 1. Sorte 26 1/2 R., 2. Sorte 23 1/2 R., 3. Sorte 21 R., Heede 13 R., Thierknochen 2 1/3 R., Leinöl 24 R., Wachs, gelbes 120 R. per Schpfd., Butter, gelbe 8 R. per Viertel, Kornbranntwein, 2/3brand, 20 R. per Orhoft, Leinkuchen, frei am Bord 36 R. S. per Tonne Engl. Hy.

Libau, den 8. Juli. — In unsern Hafen sind bis heute 105 Schiffe eingelaufen und 111 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 54 u. 55.)

Gelehrte Gesellschaften.

Bericht über die beiden Jahresversammlungen der Allerhöchst bestätigten Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, auf dem Schlosse zu Riga am 24. und 25. Juni.

(Schluß.)

2. Allgemeine feierliche und öffentliche 63ste Sitzung am 25. Juni, dem Geburtsfeste Sr. Majestät, des Herrn und Kaisers.

In Stelle des Krankheit halber abwesenden Herrn Präsidenten eröffnete der bisherige Herr Director von

Schwebs die Sitzung mit einer Rede, in der er, nach einer allgemeinen Einleitung, über die Bedeutung des Tages als Geburtsfestes Sr. Majestät, des Herrn und Kaisers, zu der sich daran knüpfenden Betrachtung überging, weshalb die Gesellschaft gerade diesen Tag als ihren Festes- und Stiftungstag begehe, und sodann das Characteristische in der Richtung unseres gegenwärtigen Zeitgeistes der Conservation des Bestehenden, verbunden mit der entschiedenen Vorliebe für historische Forschung und Anerkennung des durch die Erfahrung Bewährten, mit der Tendenz der zunächst zurückgelegten Vergangenheit zusammenstellte, wobei er zugleich eine tiefer eingehende historische Entwickelung von dem Zeitalter der Reformation bis auf die Jetztzeit herleitete und zuletzt die eigenthümliche Bedeutung der Gesellschaft für die Erhaltung des Materials und Fortpflanzung des Interesses zu historischen Forschungen hervorhob.

Hierauf ließ er durch den Secretär den statutenmäßigen Jahresbericht über die Leistungen und Unternehmungen der Gesellschaft im letztverflossenen Gesellschaftsjahre verlesen und die Namen der während desselben zu correspondirenden und ordentlichen Mitgliedern aufgenommenen Personen proclamiren. Es sind dies die Herren: Staatsrath im Departement der auswärtigen Angelegenheiten, Johann Christoph von Blankenhagen in St. Petersburg zum Correspondenten, Professor Dr. Fedor Possart in Ludwigsburg, Collegienrath Ernst Christian von Trautvetter in Mitau, Privatlehrer E. A. Pfingsten ebendaselbst, Oberlehrer am Rigischen Gymnasium Eckers, Regierungsarchivar von Vietinghoff-Scheel in Riga, Regierungsprotocollist Hermann Faltin in Mitau, Landgerichtsassessor Baron Leonhard Campenhausen in Riga. Ihren Austritt aus der Gesellschaft haben angezeigt die Herren: Oeselscher Landrath und Consistorialpräsident Alexander von Güldenstubbe, Professor der Dörptschen Universität, Staatsrath Dr. Friedrich Kruse, Hofrath Richter in St. Petersburg, Pastor Adolph Albanus zu Dünamünde in Livland, Steuereinnehmer Franz Carl Merkel in Riga. Verstorben sind am 1. März d. J. zu Reval der Esthländische Landrath Friedrich von Toll auf Kuckers, im Mai zu Pernau der Titulärrath Hans Hermann Klüwer. Angezeigt ist in diesem Gesellschaftsjahre der Tod des bereits 1839 verstorbenen Ehrenbürgers Carl Ritter in Narwa. Die Gesellschaft ist im Laufe des letzten Jahres mit mehreren Gelehrten des In- und Auslandes und mit verschiedenen historischen Vereinen, mit denen früher noch keine Verbindung bestand, in Relation getreten; sie hat ferner durch Theilnahme an größeren litterärischen Unternehmungen und durch Veranstaltung von fortgesetzten Mittheilungen über die möglichst sorgfältige Benutzung verschiedener Archive und Urkundensammlungen dazu beigetragen, daß sich ein allgemeineres und umfassenderes Geschichtsstudium über bisher noch wenig zugängliche Punkte erstrecke, sie ist beständig beflissen gewesen, den Austausch und die Vermittelung zu übernehmen und hat dafür Sorge getragen, daß jeder, ihrem Plane einigermaßen entsprechende, wissenschaftliche Versuch gefördert und anerkannt werde. Sie selbst hat durch Herausgabe des ersten Heftes zum zweiten Bande der Mitth-ilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Esth- und Curlands einen Beweis ihrer Thätigkeit geliefert und ihren Mitgliedern die Gelegenheit zur Veröffentlichung ihrer Arbeiten geboten.

Ihre Sammlungen haben sich in dem verflossenen Zeitraume einer besonderen Fürsorge und sehr systematischen Anordnung zu erfreuen gehabt. Durch den Verkauf der Doubletten der Bibliothek ist sowohl für die äußere Ausstattung derselben, als auch für ihre Vermehrung und Ergänzung ein eigener Fonds gebildet worden. Es hat sich das Bedürfniß herausgestellt, die reichhaltige Bibliothek mehr, als bisher geschehen, benutzen zu können, und auch dafür ist gehörig gesorgt. Ebenso hat das Museum mit einem neuen Locale manche zweckmäßige Veränderung erfahren; namentlich sind die Münzen neu geordnet und catalogisirt. Durch die Vermehrung des historischen Apparats und die Zusammenstellung der wichtigsten Materialien für die künftige Geschichtschreibung wird sich die Bedeutung der Gesellschaft für die Folgezeit von Tage zu Tage erhöhen.

Zum Schluß trug der Secretär den Necrolog des verstorbenen Landraths Friedrich von Toll vor.

Die nächste Sitzung findet am 10. September statt.

Personalnotizen.

I. Beförderungen.

Zu Collegienassessoren sind die jüngern Gesandtschaftssecretäre Otto Moritz Vegesack in Berlin und Otto Ewers in Copenhagen befördert. — Auf Verwendung des Herrn Generalgouverneurs des östlichen Sibiriens ist der in der Canzlei der Oberverwaltung daselbst dienende Canzlist Johann Feldmann, der im J. 1831 wegen Veruntreuung der Kronscasse seines Postens als Mitauscher Kreisrentmeister entsetzt und nach Sibirien verschickt wurde, dort aber mit Allergnädigster Genehmigung im J. 1839 als Canzlist in den Dienst trat, mittelst Allerhöchsten Befehls für Auszeichnung im Dienst zum Collegienregistrator befördert.

II. Orden.

Den Alexander-Newskiorden hat der Geheimerath, Mitglied des Reichsraths, Senateur Baron Hahn erhalten für die Einführung der neuen Organisation in Transkaukasien.

Den St. Stanislausorden 2. Classe hat erhalten der beim Kriegsgouverneur von Riga, Generalgouverneur von Liv-, Esth- und Curland, zu besondern Aufträgen employirte Obrist von der Bauabtheilung der Wege-Communicationsanstalten und öffentlichen Bauten, Jacob Eduard de Witte II, denselben Orden 3. Classe das ältere Mitglied des Rigischen Zollamtes, Hofrath Baron Arcadius Ungern-Sternberg und der in Riga stationirte Capitän vom Corps der Ingenieure der Wegecommunicationsanstalten und öffentlichen Bauten Dittmar I.

Se. Majestät der Kaiser haben auf die allerunterthänigste Vorstellung des Herrn Ministers der Volksaufklärung am 17. Juni geruht, dem Lehrer der St. Moritz-Elementarschule in Riga, Titulärrath Groß, zur Anerkennung seiner funfzigjährigen Wirksamkeit in dem Amte eines Lehrers den St. Stanislausorden 3. Classe Allergnädigst zu verleihen. (S. Inland № 15. Sp. 235.)

III. Genehmigung zum Eintritt in den Dienst.

Auf Verwendung des Herrn Kriegsgouverneurs von Riga ist dem im J. 1831 wegen Theilnahme an der Veruntreuung von Kronsgeldern durch den ehemaligen Mitauschen Rentmeister Feldmann des Dienstes entlassenen Buchhalter der Mitauschen Kreisrentei, Collegienregistra-

tor Friedrich Lorenz die Allerhöchste Genehmigung ertheilt, in seinem Wohnorte im Curländischen Gouvernement wieder in den Dienst zu treten.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

65. Mittheilungen und Nachrichten für die Evangelische Geistlichkeit Rußlands. Bd. III. Hft. 2. Inhalt: I. Abhandlungen und Aufsätze: 1) Was lehrt unsere Kirche, wenn sie sagt, daß der Glaube allein rechtfertigt? Von Pastor A. v. Sengbusch zu Pühhalep auf Dagden. S. 99. — 2) Bemerkungen zu dem Aufsatz in Bd. II. Hft. 3: Konnte und durfte es den Reformatoren bei Abfassung unserer Bekenntnißschriften in den Sinn kommen, die fides, quae creditur ꝛc. Von Generalsuperintendent Dr. C. Sartorius in Königsberg. S. 126. — II. Litterärisches: Die dogmatische Lehre gegenwärtiger Zeit. Von Dr. Aug. Carlblom. Fortsetzung. S. 132. III. Nachrichten: 1) Protocoll der Provincialsynode der Oeselschen Geistlichkeit im J. 1840. S. 171. — 2) Die siebente Livländische Provincialsynode im J. 1840. S. 180—194.

66. Todesfeier des weiland Oberlehrers und Hofraths Dr. Alexander Theodor Sverdsjö, am 18. April 1841. Riga. 18 S. 4.

67. Predigten, in der Synagoge zu Riga gehalten von Dr. M. E. Lilienthal. Riga. XV, 158 und 2 unpag. S. 8.

68. Theoretisch-practische Erörterungen aus den in Liv-, Esth- und Curland geltenden Rechten. Herausgegeben von Dr. F. G. v. Bunge und Dr. C. O. v. Madai. Bd. II. Hft. 4. Inhalt: X. Die Legitimation durch nachfolgende Ehe, nach den in Esthland geltenden Rechten. Von Dr. J. Paucker. S. 285—309. — XI. Ueber die Verwandtschaft und Schwägerschaft, als Ehehinderniß. (Schluß.) Von Dr. F. G. v. Bunge. S. 310—26. — XII. Hat nach Livländischem Landrecht der Locator ein Pfandrecht an dem gesammten Vermögen des Miethers? Von Dr. C. O. v. Madai. S. 336—39 (345). — XIII. Hat der hypothecarische Gläubiger ein eventuelles Recht auf die Assecuranzgelder, zu deren Belauf das ihm verpfändete Haus versichert worden? Von Dr. C. O. v. Madai. S. 340 (346)—359. — XIV. Ueber die Rechtswohlthat der neuen Aus- und Beweisführung, mit besonderer Beziehung auf die in Livland geltenden Rechte. (Nachtrag zu dem Aufsatze Bd. II. S. 1—66.) Von dem Syndicus C. H. Zimmerberg. S. 360—75. — XV. Bemerkungen zur Lehre vom Commodat nach Esthländischem Ritter- und Landrecht. Von Dr. C. O. v. Madai. S. 375—84. — Inhaltsverzeichniß des zweiten Bandes. Dorpat, Verlag von Franz Kluge. 8.

69. Das Obligationenrecht Esth-, Liv- und Curlands, erörtert an einzelnen Rechtsfällen von Dr. Carl Otto von Madai. Erste Lieferung. Dorpat, Verlag von Franz Kluge. 216 S. gr. 8.

70. Nonnulla de bothriocephalo lato eiusque expellendi quibusdam methodis. Dissert. inaug. quam — ad gradum doctoris medicinae legitime impetrandum conscripsit et publ. defendet auctor Ioannes Kramarenkow. Dorpati Livon. VIII, 51 und 4 unpag. S. 8.

71. Nonnulla de typho abdominali (fièvre typhoide Gallorum), praecipue quod attinet ad causam proximam et diversam adhibendae curationis rationem. Diss. inaug., quam — pro gradu doctoris medicinae legitime impetrando loco consueto publice defendet auctor Theodorus Zizurin. Dorpati Livon. VIII, 85 u. 2 unpag. S. 8.

72. Adnotationes criticae de natura putrescentiae uteri. Diss. inaug., quam — ut gradum doctoris medicinae rite adipiscatur publ. defendet auctor Eduardus Wilpert. Dorpati Livon. 68 S. 8.

73. Index scholarum in Universitate caesarea Dorpatensi per semestre prius Anni MDCCCXLI habendarum. Inest Preller i de via sacra Eleusinia Disp. I. Dorpati. 26 S. 4.

74. De Junio Gracchano Commentatio. Particula II. Scripsit et — gradus Magistri Philos. rite obtinendi causa publ. defendet Ludov. Mercklin. Dorpati. 53 u. 2 unpag. S. 8.

75. A-B-C-Buch für die Schlockesche Schule. Mitau. 16 (theils gedr., theils lith.) S. 8.

76. Anastasis der Waräger oder Probe und Ankündigung zweier Werke über die Geschichte der Alterthümer der Kaiserlich Russischen Ostsee-Gouvernements Liv-, Esth- und Curland (,) mit einem lithographirten Doppelblatte, die Kleidung, den Schmuck und die Bewaffnung der alten Waräger-Russen oder der ältesten Einwohner dieser Gegenden darstellend, von Professor Dr. Friedrich Kruse. Reval, 1841. XVI, 44 u. 4 S. 8.

77. Geometrie. Vom Professor Dr. G. Paucker in Mitau. Erster und zweiter Cursus. 2 Hefte. S. 1—32 und 33—72. Dritter Cursus. 59 S. Vierter Cursus. 61 S. Sechster Cursus Trigonometrie. 95 S. Siebenter Cursus. Stereometrie. 111 S. 8. (Lithographirt.)

78. Livländische Jahrbücher der Landwirthschaft. Neue Reihenfolge. Bd. IV. Hft 1. Dorpat und Moskau, bei Fr. Severin. Enthaltend: 1) Protocoll der Versammlung des Vereins für Schafzüchter und Landwirthe in Liv- und Esthland am 23. Januar 1841: a) Eröffnung der Versammlung durch eine Anrede von Hrn. Landrath Baron Bruiningk. S. 1. b) Mittheilungen über den Wollmarkt und die Wollpreise von Hrn. Director von Schulz. S. 14. c) Mittheilungen über die Schäfereien in Esthland von Hrn. Dr. Hueck. S. 20. d) Fragen und Bemerkungen über landwirthschaftliche Gegenstände von Hrn. Landrath Baron Bruiningk. S. 24. e) Ueber die Behandlung der Wolle vor und nach der Schur von Hrn. Dr. Puhlmann. S. 35. f) Ueber bäuerliche Verhältnisse von Hrn. Landrath Baron Bruiningk. S. 41. — 2) Verhandlungen der gemeinnützigen und ökonomischen Societät: a) Bericht über die Wirksamkeit der ökonomischen Societät im J. 1840. S. 61. b) Nachrichten über die Veredlung der Landschafe durch Kammwoll-Böcke und Revenüenberechnung der Rathshofschen Kuhheerde, von Hrn. Capitän v. Engelhardt. S. 72. 3) Landwirthschaftlicher Bericht vom beständigen Secretär W. v. Hehn. S. 77 u. 120 S. 8., nebst einer graphischen Darstellung der Witterung in Dorpat, von Prof. Dr. Mädler.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 14. Juli 1841.

№ 30. Dienstag, den 22. Juli 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten. (Fortsetzung.) Sp. 473. — II. Litterarische Andeutung. Sp. 479. — III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 480. — Chronik des Tages: Livland. Sp. 479. Riga. Sp. 481, 482, 483. Pernau. Sp. 483, 484. Curland: Libau. Sp. 485. Jacobstadt. Sp. 485. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 486. — Personalnotizen. Sp. 487. — Necrolog. Sp. 488. Russische Journalistik. Sp. 488.

I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten.

Mitgetheilt von E. P. in Reval.

1. Aus Sebastian Münster's Cosmographey (bis 1598).

Das dritte Buch. Von dem Teutschen Landt.

(Fortsetzung.)

Andere Stellen, die Livland betreffen.

Cap. 491. Die Reihenfolge der Hochmeister.

Cap. 492. In Livland wenig Bernstein.

Cap. 493. Johannes Hasentöder, der sich viel jar in Lyfflandt gehalten, hat mir also von diesem Thier (dem Elent) zugeschrieben: Die Elendt sindt gröſſer dann die Hirtzen, grawer Farb, es hat lang grob Haar, vngestalter Form, ist hinden vmb einer guten Hand breit niderträchtiger dann vornen, hat lange schwache Bein, gespaltene Klawen, magers leibs, blöder Natur, vnd mags ein Kindt mit einem kleinen Rütlein jagen wo es hin will, hat lange Oren wie ein Esel, vnnd mag auff dem Rucken nichts tragen. Vnd so man jhm etwas leichts aufflegt, beugt es sich mit den hindern Beinen nider so lang biß es jhm vber den Rucken abfellt. Das Männlein hat Hörner dreyer Spannen lang, mit starck breitlechtigen Zincken, darauß macht man Messerhefft, vnnd dräyet Stiel darvon. Das Weiblein aber tregt keine Hörner, Aber die andern so auch von den Mitnächtigen Thieren schreiben, wöllen diß verstehn von einem andern Thier, daß die Lateiner Bisontes nennen, von welchem ich hie vnden bey Schwedien etwas schreiben will. Dann das Elenthier hat gar starcke Schenkel vnnd breite Hörner wie Schaufflen, vnnd die sind wie ein grosse vnnd tieffe Muschel außgraben, vnd verziehen sich in Kurtze Zincken oder Ende, darauß man kein Messerhefft machen kan. Ich hab hie für mich genommen die Pictür so auß Preussen herbracht ist.

Und vorher:

Es zeucht diß Landt (Preußen) auch Bisontes, ettliche Teutschen heissen es Damen oder Damthier, das sind Thier die einem Hirtzen zum theil, vnd auch zum theil einem zamen Vich gleich sehen, außgenommen daß sie lange Ohren haben, vnnd die Männlein haben auff der Stirnen breitere Hörner weder die Hirtzen. Dieser Hörner sieht man viel zu Augspurg bei den Kauffherren. Sie sagen aber es seyen Elent Hörner. Dann es hat auch dieses Landt Thier, die man Elent nennt, vnnd die sindt so groß alß ein Esel oder mittelmäßig Pferdt. Seine Klawen sind gut für den schweren Siechtagen, vnnd die Haut ist also hert daß man nicht dardurch hauwen oder stechen kan. Es ist auch diß Thier ein gut Wiltprät zu essen. Es ist braunfarb, oder halber schwartzfarb, vnn hat weißlechtige Schenckel. Sein gestalt und sei-

nes Leibs form hab ich mir lassen contrafehten vnd es hie verzeichnet [1]).

Von den Schwerdtbrüdern. Cap. 494.

Nachdem der Teutsch Orden entstanden ist, waren inn Preussen ettliche Geystliche Schwerdtbrüder geheissen, die waren dapffere strenge Männer in Kriegsheudlen. Sie trugen in jhren Kleydern ein Creutz, vnnd darzu zwey angenähte Schwerdter, damit anzuzeigen, daß sie stritten wider die Heyden, zu schirmen den Christlichen Glauben, vnd sonderlich fochten sie wider die Littawer so in Lyfflandt pflegten zu fallen. Alß aber die vernamen daß die Teutschen Brüder also Mannlich mit grossem Glück in Preussen kriegten, wurden sie zu rhat, mit verwilligung des Bapsts, sich zu vereinbaren mit dem Teutschen Orden. Vnnd alßbald dieß geschahe, gegen die Teutschen Herren in Lyfflandt, erweiterten ihre Herrschafft, vnd nahmen das Landt an zu beschirmen wider die Vngläubigen Jusel.

1) Aus Cap. 80 (Moscowiterlandt): Auwrochsen, die ettliche Bros, die andern Bisontes nennen. Item hat Alces, die einen Hirtzen etwas gleich sehen, vnn haben ein fleischen Nussel vnnd hohe Schenckel, die Teutschen nennen es Holende. — (Also Bisontes bald = Uri, bald Damthiere, das sind Elenthiere hier, Alces oder Tragelaphus. Cap. 38. bald Waldesel.) — Die Thier so die Lateiner Bisontes heissen: aber die Eynwohner nennen sie nach jhrer Sprach Elb: das ist, Waldesel. Man schreibt von dem Thier Bisonte, daß es gar vngeschaffen vnnd vngeformiert ist, hat ein langen Kammen vmb die Brust, vnnd sonst am Leib ist es gantz rauch, sieht etwas einem Hirtzen gleich vnn gehn jhm mitten auff der Stirnen zwischen den Ohren zwey Hörner herfur, wie die herzugesetzte Pictur anzeigt, wiewol ich der nicht gar gewiß bin. — Welches Thier wäre dieses? — Das Rennthier erwähnt Munster Cap. 36 (Lappenlandt) unter dem Namen Rannger oder Reiner, und Cap. 38. Zwar folgt a. l. O.: In hoch Schweden gewehnet man die Elend, daß sie zu Winterszeiten die Schlitten über den Schnee ziehen: dann diß Thier laufft über die maß schnall. Sie rotten sich im Winter zusammen wider die Wölff, die da understehn sie anzugreiffen und zu fellen, besonder auff dem Eiß. Das Thier ist ziemlich groß, ja etwas gröisser dann ein Hirtz, das ich leichtlich ermessen mag auß einem Schenckel so mir zu sehen worden zu Augspurg in Doctor Peüttingers Hauß under andern viel seltzamen dingen, so dieser Herr von aller Welt zusammen bracht hat. Es hat diß Thier breite Hörner und kleine Zincken daran auff einer seiten: ob es aber ein Tragelaphus seye, wie etliche meynen, oder ein Alces, da zweifelt man an.

Ueber Bison, Urus, Alces und Achlis des Europäischen Nordens vgl. die bekannten Stellen Plin. Hist. nat. VIII, 15. 16. Caesar Bell. Gall. VI, 26.

Samogetia [2]). Cap. 75.

Gegen Mitternacht ligt Samogetia, stoßt an die Littaw, Preussen und Lyfflandt, ist beschlossen mit Wälden vnd Flussen, ist ein Kalt Landt. Die Leut darinn sind gerad vnn lang; aber grober vnn unbärtiger Sitten. Sie behelffen sich mit kleiner Nahrung, trinken Wasser, selten Bier oder Meth. Vor ettlichen jaren wußten sie weder von Gold noch Sylber, von Eysen oder Wein zu sagen. Ein Mann hatt viel Weyber, vnd so der Vatter starb, mocht der Sohn sein Stieffmutter nemmen, oder seines Bruders Fraw. Sie hetten elende Häuser von Holtz, Stro vnd Kot gemacht, gleich wie ein Eysenhut geformiert, die hetten von oben ein groß weit Fenster, daß gab Liecht dem gantzen Hauß, darinn war der Haußvatter, sein Fraw, Kind, Knecht, Mägd, Vieh, Getreid, vnd alles Haußgeschirr. Darinn hatten sie auch ein ewig Fewr, vmb welches sie sassen, nicht allein daß sie kochten damit, sondern daß sie sich erwehrten der grossen Kelte, so gar nahe daß gantz jar bey ihnen regiert. Das Volck war geneigt zu Rauberey, vnn für andere Ding beteten sie an daß Fewr. Dann sie meynten es wer ein heylig vnn ewig Ding. Diß ward auff einem hohen Berg von einem Priester auffenthalten, der alle Zeit Holtz anlegt. König Vladisla ritt zu den thurn darinn das Fewr war, vnd erleschet es, vnn ließ die Bäum in den Wälden abhawen, die sie angebetet hatten. Dann sie meynten die Wäld, Vögel vnd Gewild were heylig. Vnd welcher in den Wald gieng vnn deren eins vergweltigt, den krümpt der Teuffel Hend vnd Fuß, deshalben verwunderten sie sich vast, daß den Poländischen Knechten nichts widerfuhr, da sie die Bäum abhiewen. Sie hetten auch fewrine Herdstetten in den Wälden, jedes Geschlecht besonder, darauff sie die Todten verbrenuten mit Rossz, Sättel vnd den besten Kleydern. Sie setzten auch Säffel darzu, vnd Speiß darauff die gebachen war in gestallt der Käß, vnd schütteten Meth auff den Härd der meynung daß sie glaubten vnd in der thorheit waren, die Seelen der Abgestorbenen kämen bey Nacht vnn fületen sich da. Alß nun König Vladisla die Samogeter vnderwiesen hett im Glauben, ließ er sie alle tauffen, vnd stifftet ein Bisthumb zu Myedniki. Darnach gab er daß groß Hertzogthumb von Littaw vnd Samogetien, seines Bruders Sohn den Vitoldus hieß, vnn war ein kecker Krieger. Er bracht auch vnder sich daß Hertzogthumb Pleßkow, vnn das Hertzogthumb Nouogrodien, daß man hieß

2) Aus Buch IV, wo von Litthauen die Rede ist.

Neugardia, vnd daß dritt Hertzogthumb Schmolnen, vnd da er zu frieden war, zog er wider die Tartern, vnnd bracht ein grosse schaar Tartern mit jhm, die setzt er in der Littaw, vnd die seind auch noch zu der zeit darinn. Nach diesem zog er mit grossem Gewalt vnder die Tartern: aber sein Volck ward nidergelegt, vnnd er entrann, vnnd kam in die Littaw. Da wolt Keyser Sigmund zweytracht machen zwischen König Vladisla, vnnd Hertzog Vitolden, vnnd verhieß Hertzog Vitolden er wöllte jhn zum König machen in der Littaw, vnnd auff das schickt er jhm die Kron durch die Mark vnd durch Preussen. Aber der Adel auß Polen wolt es nicht leiden, sondern legt sich auff ein Warth mit Kundtschafftern. Da das des Keysers botten innen wurden, kehrten sie auß forcht widerumb heim.

Aus Cap. 77.

In der Littaw seind viererley Spraachen. Die erste ist der Jawinger, vnd seind jhr wenig. Die ander ist der Littawer vnd Samogetern. Die dritt der Preussen, vnnd die vierdt der Lothawer [3]) oder Lyfländer bey der Stadt Riga. Doch hat die Poländische vnnd Teutsche Spraach vast vberhand genommen in Preussen, Littaw vnnd Lyfflandt.

II. Aus Gottfried's Newe Archontologia Cosmica, 1638.

Wie Münster die Beschreibung Livlands noch auf die von Preußen folgen läßt, so ist sie hier mit der von Polen verbunden, obwohl Livland zu den Zeiten des Ersteren nicht mehr mit Preußen, und zu denen des Gottfried wenig mehr mit Polen zu thun hat.

S. 324, b. Liefland hat erstlich den Creutzherren Teutsches Ordens zugestanden, die einen Hochmeister allda hatten. Da aber die Moscowiter diß Land überzogen und einnahmen, haben sich die Liefländer unter den Schutz Königs Sigismunds in Polen begeben, im Jahre 1558 wiewol sich doch Liefland des Moscowittischen Jochs nicht allerdings entschütten können, biß ins Jahr 1582 da König Stephan regierte. Zu vnsern Zeiten hat der König in Schweden, Gustaphus Adolphus, den Polen fast gantz Liefland mit Kriegs-Gewalt abgetrungen.

S. 325, a. Liefland ist ein grosse Provintz, vnnd ob sie wol der König von Schweden jetzo in Besitzung hat, jedoch, weil sie vor diesem ein lange Zeit unter den Königen von Polen gewesen, wollen wir an diesem Ort deren gedencken. So

3) Letten?

erstreckt sich nun Liefland an der Ost-See in die Länge auff hundert und fünff und zwantzig Teutsche Meilen, da es aber am schmälesten, ist es vierzig Meilen breyt. Gegen Osten ligt Reussen, so vnter dem Moscowiter ist, doch ist der Fluß Nerva vnnd der See Beybas darzwischen. Gegen Suden ist Samoiten, gegen Westen das Balthische Meer, gegen Norden vber ligt Finnland, jenseit des Finnischen Meer-Busems. Die Hauptstatt Liefflands ist Riga, allda der Fluß Düne in das Meer fället: Darnach folget Revel, von den Reussen Roliva genannt, so einen guten Hafen hat an dem Balthischen Meer. Die dritte ist Derpt, an dem Wasser Beco, zwischen zweyen Seen, und diß ist eine Landstatt. Die kleinen Stätte seynd diese: Wenda, mitten im Land, Velin, Pernaw, Wolmar, Wesenburg, Wittenstein, Wormse, Narva, vnnd andere, die sehr Teutsche Namen haben.

Es ist auch ein Theil Liefflands unter dem Moscowiter, und etwas unter dem König von Dennemarck. Doch hat (wie gemelt) der König in Schweden das meyste daran.

S. 325, b. Samoiterland ist auff fünfftzig Meilen lang, hat gegen Norden Liefland, gegen Westen die Ost-See, gegen Mittag Preussen. Es ist fast keine Statt darinn, aber viel Dörffer und Höfe, zum theil dem König, zum theil denen vom Adel zugehörig. Allda gibt es fast sehr schlechte Häuser ins gemein.

S. 326. Albrecht v. Brandenburg heißt der 43ste Hoffmeister in der Ordnung.

Daf. b. Liefland ist voller Morgß vnnd Pfützen, dahero deß Sommers nicht wol darinn zu reysen, wird auch mit vielen Flussen begossen: Vnd obwol das Feld trächtig genug, ligt es doch an vielen Orten wüst. Allda wächst viel Korn und Baumfrüchte, dessen auch viel auß dem Land geführet wird. Die Fisch sind sehr wohlfeyl, wie auch das Fleisch und Wildbrät: So zeucht Liefland gute und dawerhaffte Pferd. An Honig, Wachs und Hartz, oder Pech, ist allda ein Vberfluß, aber es trägt keinen Wein, noch Oel. Viel stehende See seynd in Liefland, sonderlich der Beybas, welcher fünff vnnd viertzig Meilen lang ist, vnnd allerley Gattung Fisch zeucht.

S. 327, a. Samoiterland ist fast jmmerdar mit Schnee vnnd Eyß bedeckt, voller Wäld, darinn viel Honig gefunden wird, in den hohlen Bäumen, und viel Wild.

(Fortsetzung folgt.)

* * *

II. Litterarische Andeutung.

Der Aufsatz über den verewigten Köhler im Anzeige-Blatt des XCIII. Bandes der Wiener Jahrbücher der Litteratur, S. 40—60, ist nicht etwa eine Recension von Morgenstern's Gedächtnißschrift auf Jenen, sondern ein eigner Aufsatz des Herrn Hofrath H. Hase, Oberaufsehers der Königl. Antiken-Sammlungen in Dresden, bei welchem jedoch jene Schrift meist zum Grunde liegt, und, wie der bekanntlich ausgezeichnet kunstgelehrte Verfasser auch ausdrücklich bemerkt, bei seinen „Andeutungen benutzt" worden. In diesen finden sich aber auch interessante Mittheilungen über Köhler's Jugendleben im väterlichen Hause; besonders darüber, daß sein Vater, erster Justizbeamter der Grafen von Schönburg-Rochsburg, ihn durchaus, selbst anhaltend mit Gewalt, zum Juristen gebildet haben wollte, wogegen freilich die kräftige Natur des Sohns sich hartnäckig, und am Ende siegreich, sträubte. u. s. w. — Wenn aber Herr H. R. Hase von Köhler's letztem Hauptwerke, dessen Druck bei seinem Tode mit dem siebenten Bogen abgebrochen wurde, S. 59 sagt: „Seinem Titel nach war auch hier kein abgeschlossenes Ganze vorauszusetzen, sondern nur Beiträge" u. s. f.: so ist dagegen zu erinnern, daß die unbestimmtere Bezeichnung, auf die der Verf. sich stützt: „zur alten Gemmenkunde" nicht von Köhler selbst herrührt, sondern nur von Morgenstern in der Gedächtnißschrift an ihrer Stelle absichtlich gebraucht wurde, und daß die Behauptung des Herrn H. R. Hase Köhler's eigner Erklärung in dessen Briefe an Morgenstern vom 26. März 1837, welche in der Gedächtnißschrift (im Recueil des Actes — de l'Académie Imp. des Sc. p. 106, im besondern Abdruck aber p. 56.) mitgetheilt worden, geradezu widerspricht. Sie lautet wörtlich so: „Den Druck meiner ausführlichen Anleitung zur genauern Kenntniß der Gemmen des Alterthums, zwei Bände, hat hier in Petersburg begonnen" u. s. w. Dies nämlich war der von Köhler selbst angegebene, festbestimmte Titel, und nicht der: „Zur Gemmenkunde." Mstn.

III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Flachsbleiche. Das Verfahren, anstatt der Leinwand den Flachs vor dem Spinnen zu bleichen, besteht darin, daß man ihn in einer schwachen Aetzlauge kocht und sodann in ein Bad von alcalischer Flüssigkeit legt, und dieses Verfahren so oft wiederholt, bis der Zweck erreicht ist. Es hat sich vollkommen bewährt. Der Flachs erhält eine dem Schnee ähnliche Weiße und den schönsten, seidenartigen Glanz. Selbst schlechter Flachs liefert den besten Erfolg.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus Livland, vom 14. Juli. — Einen der bedeutendsten Artikel unseres Ausfuhrhandels bildet bekanntlich der Flachs, dessen Anbau in manchen Gegenden sowohl von den Gutsbesitzern als auch von den Bauern stark betrieben wird, wie aus demselben in günstigen Jahren ein ergiebiger Ertrag gewinnen läßt. Einzelne haben neuerdings durch eine verbesserte Bereitungsart ihres Flachses ziemlich befriedigende Resultate erlangt, aber dessen ungeachtet steht die Qualität des hiesigen Flachses dem ausländischen noch sehr nach, und namentlich soll — wie Herr von Hehn in den Livländischen Jahrbüchern der Landwirthschaft nachgewiesen hat — sich unser Flachs nicht so fein ausspinnen lassen als der ausländische. — Wir wollen vom theoretischen Standpunkte einige Andeutungen geben, wie man diesem Uebelstande abhelfen könnte; wer sich für die Sache interessirt, der möge darüber Versuche anstellen: inwiefern sie sich practisch bewähren. Durch das Einweichen des Flachses bezweckt man eine Art Gummiharz, welches die Fasern des Bastes zusammenhält, aufzulösen. Es ist hierbei zu berücksichtigen, daß je mehr die Pflanze sich ihrer vollkommenen Ausbildung nähert, dieses Gummi an bindender Kraft gewinnt (wahrscheinlich durch Aufnahme von Sauerstoff aus der Atmosphäre, wie solches bei der Bildung von Harzen stattfindet), und um so schwieriger sich auflösen läßt. Darum geschieht auch das Einsammeln des Flachses im Auslande schon bevor der Same seine völlige Reife erlangt hat, welches ihn für die Benutzung auf Oel nicht untauglich macht, wohl aber für die Saat, und so weit uns bekannt ist, versteht sich zu diesem letzteren Zwecke das Ausland mit Russischem Leinsamen. Wir brauchten deshalb den vortheilhaften Handel mit reifer Leinsaat nicht aufzugeben, wenn es uns gelänge, durch andere Hülfsmittel den Harz aufzulösen. In Frankreich lassen einige

Landwirthe ihren Flachs den kurzen Winter über unter dem Schnee liegen und erzielen dadurch sehr befriedigende Resultate, denn ein solcher Flachs zeichnet sich durch seine Weiße vortheilhaft aus. Auch bei uns, wo man wegen der Länge des Winters den Flachs nicht unter den Schnee lassen kann, hat die Erfahrung gelehrt, daß der den Winter über in Scheunen aufbewahrte und im Frühling erst geweichte Flachs an Qualität bedeutend gewinnt. — Ein gutes chemisches Auflösungsmittel würde eine schwache Potaschen-Lauge abgeben können, aber was wir noch für wirksamer halten, dürfte sein: den rohen Flachs in verschlossenen Gefäßen Wasserdämpfen auszusetzen. Dieses letztere Verfahren ist weder schwer ausführbar noch kostspielig, und könnte in großen hölzernen, mit Eisenbändern umschlagenen Gefäßen vorgenommen werden. Ein einfacher Dampfkessel von Gußeisen versähe mittelst einer Röhre den Apparat mit Dampf und die Operation ginge ohne andere Hülfe von selbst vor sich. Dadurch wurde nicht nur alles, was nicht Faser ist, vollkommen erweicht und gelöst, sondern der Flachs würde zu gleicher Zeit von allem Farbestoff befreit und vollständig gebleicht werden. — Ist es nun auf solche Art gelungen, den Flachs von seinen harzigen Theilen zu befreien, so gehen wir zu den mechanischen Operationen über, von deren sorgsamer und fleißiger Betreibung wohl noch mehr die Güte des Products abhängen mag; denn die feinsten Fasern hängen noch immer ziemlich fest zusammen. Das Klopfen und Stoßen mag sehr zweckmäßig sein, die anhängende Spreu wegzuschaffen, aber das Zerreiben schon mit der bloßen Hand scheint uns am geeignetsten, die feinsten Fäden aus einander zu bringen. Für diese Operation so wie für das Hecheln könnten wir füglich Maschinen einführen, die weder zu kostspielig noch sehr zusammengesetzt sein würden, und Alles müßte dadurch vollkommener, leichter und wohlfeiler zu Stande gebracht werden können. — Das in vielen Orten übliche Schlagen oder sogenannte Schwingen des Flachses ist ein sehr verwerfliches Verfahren, wodurch ein großer Theil der feinsten Fasern vernichtet wird. 10.

Riga, den 12. Juli. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Von Roggen keine Rede, à 74 R. zu haben. Auf Winterlieferung wird von Curland à 67 1/2 R. angeboten, doch will man nur leichtes Gewicht zugestehen; in wenigen Wochen wird sich entscheiden, auf welches zu rechnen. Die Inhaber von Hafer bleiben zurückhaltend, obgleich die Frage geschwunden schien. — Flachs. Kron in gewöhnlicher Englischer Gattung konnte nur mit Herabsetzung des Preises auf 32 R. placirt werden, während Sorten den früheren behaupteten, BG. 28 1/2, RD. 23 1/2 à 24 R. Von Partiegut Kron wurde einiges zu 33 à 34 1/2 nach Qualität gemacht. Marienburger Kron bedang 34 1/2 R., Hofsdreiband 31 R., Livländisch Dreiband 24 R. — Flachsheede bedang 16, meist aber nur 15 1/2 R. — Hanf. Es wurde zur Verschiffung wenig gekauft, und die letztnotirten Preise, selbst für Sorten, nur mit Mühe behauptet, dagegen nahm ein Russischer Hanfhändler von einem anderen eine Partie von 1400 Schpfd. Reinhanf à 107 R. theils in feiner Waare, theils in gewöhnlicher bestehend, so daß sich die Preise für eine und die andere Gattung auf 109 und 106 R. stellen dürften. Diesem Handel war auch, nur unter Hanfhändlern aus dem Innern, ein Geschäft auf Lieferung pro ult. Mai 1842 vorausgegangen, indem mit 10 pCt. Vorschuß 1000 Schpfd. zu 104, 99 und 94 R. 2000 Schpfd. zu 103, 98 und 93 R. gemacht wurden. Die Börse scheint darin eher Nutzen für der Verkäufer als die Käufer zu sehen, und diese traten auch auch zurück, als ihnen mehreres angeboten wurde. — Torfe; lange behauptet sich auf 53 R., gewöhnliche ist zu 43 à 42 R. zu haben. — Schlagleinsaat; es ging wieder nur sehr wenig darin um, höhere Waare zu 18 3/4 à 19 R.; für diese scheint keine Neigung zur Herabsetzung des Preises bei den Eignern, eher für die, welche bisher 17 3/4 à 1/2 R. galt. — Hanföl ist meist nur in einer Hand; der Preis kommt von Petersburg fester; eine hier aufkommende Frage wurde erhöhten Forderungen begegnen. — Gelber Talg wird auf 140 R. gehalten.

Einfuhrwaaren. Salz konnte nur zu herabgesetzten Preisen selbst mit Mühe angebracht werden; verkauft wurden am Bord: Torravecchia zu 77, St. Ubes zu 69, Lissabon zu 67, Steinsalz zu 110, fein Liverpool zu 64 R. — Häringe; wenngleich nicht flauer, so wurden doch Berger zu den zuletzt für Stavanger bestehenden Preisen zu 91 und 93 R. abgegeben. 9.

Riga, den 15. Juli. — Der derzeitige Herr Superintendent der Provinz Oesel hatte der Gouvernementsobrigkeit die Anzeige gemacht, daß, ungeachtet der durch die Allerhöchst bestätigten Beschlüsse des Comité der Herren Minister vom 12. August 1821 und vom 21. Januar 1836 geschehenen Suspension der Bestimmung des § 518 der Livländischen Bauerverordnung mit der dazu gehörenden Anmerkung über die Priester- und Küstergerechtigkeit und die Amtsaccidentien, der Oeselschen Geistlichkeit von Alters her bestandene und ihr zustehende Einnahmen verkürzt werden. In solcher Veranlassung hat die Livländische Gouvernementsregierung zur Erfüllung eines Antrages Sr. Excellenz des Herrn Generalgouverneurs von Liv-, Esth- und Curland ꝛc. Baron von der Pahlen die erwähnten Allerhöchst bestätigten Beschlüsse des Comité der Herren Minister mittelst Patents vom 5. Juni d. J. zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, zugleich aber alle diejenigen, die es angeht, zur Nachachtung darauf verwiesen: „daß in nothwendiger Folge der Allerhöchst anbefohlenen Sistirung der Ausführung des § 518 der Livländischen Bauerverordnung mit dessen Anmerkung die Prediger und Kirchendiener, wie in Livland so auch in Oesel, im Besitze derjenigen Emolumente und Einkünfte verbleiben müssen, welche nach den vor Emanirung der Bauerverordnung vom 26. März 1819 bestandenen Gesetzen, Verordnungen und unbestrittenen Usancen ihnen gebührten, und daß diese Emolumente und Einkünfte ihnen unverkürzt in so lange zu belassen sind, bis die über diesen Gegenstand obwaltenden Differenzen auf dem Allerhöchst vorgeschriebenen Wege definitiv beseitigt sein werden, mit Ausnahme der bis jetzt zwischen den Betheiligten etwa geschlossenen Vergleiche und Uebereinkünfte, welche in Kraft verbleiben."

Mittelst Patents vom 2. Juni hatte die Livl. Gouvernementsobrigkeit vor dem durch Uebelwollende unter den Bauern verbreiteten, jedoch durchaus unbegründeten Gerüchte, als ob ihnen Uebersiedelung ins Innere des Reichs gestattet sei und ihnen dort Ländereien angewiesen werden sollen, gewarnt, und zur Anzeige der Verbreiter derartiger lügenhafter Gerüchte aufgefordert (s. Inland № 25 Sp. 403). Nachdem diese Publication von allen Canzeln und in den meisten Gegenden durch besonders dazu beauftragte Beamte den Bauergemeinden eröffnet worden ist, kann die bisher gegen bloß Irrende oder Irrgeleitete gezeigte Nachsicht und Milde nicht wei-

ter angewendet werden, und die Gouvernementsobrigkeit hat daher mittelst eines ebenfalls in den Kirchen von der Canzel den Bauergemeinden bekanntzumachenden Patents vom 10. Juli erklärt, daß im Fall auch nach Veröffentlichung dieser zweiten Verordnung sich Bauern in großer Anzahl und überhaupt den §§ 70, 83 und 81 der Livl. Bauerverordnung zuwider nach Riga begeben sollten, um die höhere Obrigkeit wegen Uebersiedelung nach Rußland zu bitten, solche nach der ganzen Strenge der Gesetze als Aufrührer wider den Allerhöchsten Willen bestraft werden sollen.

Riga, den 17. Juli. Bis heute sind 781 Schiffe angekommen, 656 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5184.) — Bis zum 15. waren 488 Struken, 1 Schnike und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 29.)

Pernau, den 9. Juli. — Seit einiger Zeit werden Zinkschüsseln zur Aufbewahrung der Milch, um das schnelle Sauerwerden zu verhüten, häufig angewandt. Da das Zink aber, selbst in den schwächsten organischen Säuren sich sehr leicht auflöst und dadurch der Gesundheit nachtheilig wird, so dürfen solche Geschirre aus diesem Metall verfertigt, die zur Bereitung der Speisen oder zur Aufbewahrung der Getränke dienen sollten, gar nicht gebraucht werden.

Fr. Radzibor, Apotheker.

Pernau, den 10 Juli. — Dienstag den 1. Juli Morgens sprang der Wind plötzlich von O.-S.-O. nach Süden um und stürmte sehr heftig, aber Nachmittags artete der Wind in einen orkanahnlichen Sturm aus. Die auf der hiesigen Rhede liegenden Schiffe hatten alle getrieben; das Wasser stieg mit den schweren Windböen zuweilen auf 10 1/2 bis 11 Fuß also etwa 5 Fuß über das gewöhnliche Niveau. Die Floßbrucke war gänzlich mit Wasser überdeckt und wurde fortwährend von den Wellen überspühlt. Ein Holzboot und ein Finnisches Fahrzeug waren im Hafen auf das vom Wasser überschwemmte Ufer auf den Grund getrieben, und gegen 9 Uhr Abends segelte die Finnische Jacht „Gubben", Capt. Lindquist, welche eine von Helsingfors auf hier bestimmte Schauspielergesellschaft am Bord hatte, und in der offenen See seinen Anker hatte schlippen müssen, etwa 3 Werst südöstlich von unserm Hafen auf den Strand. Sämmtliche Passagiere, 31 an der Zahl, wurden, von Regen und Seewasser gehörig durchnäßt, ohne große Mühe ans Land geführt, und ihre Effecten den folgenden Tag, als dieses Fahrzeug sowohl, als die im Hafen auf den Grund gerathenen gänzlich auf dem Trockenen lagen, mit Wagen abgefuhrt.

Den 7. Juli stürmte es Vormittags wiederum heftig von O.-N.-O, wodurch das Wasser bis auf 4 3/1 Fuß abfiel, plötzlich jedoch trat ein heftiger Stromlauf aus der See ein, und das Wasser stieg in einer halben Stunde um 1 Fuß, dann trat wiederum eben so plötzlich eine heftige Ruckströmung ein, wodurch der nördliche Theil der Floßbrücke nicht nur überschwemmt, sondern sogar gegen 8 Fuß tief unter Wasser gedruckt wurde, in welcher Lage sie während einer halben Stunde verblieb, und dann wieder längs den Pfählen empor rutschte, wobei dieser Theil sich aber um einen Fuß breit unter den festliegenden Theil hinuntergeschoben hatte, so daß man sie mit Daumkraften und Gienen wieder freimachen mußte. Kaum lag die Brücke wieder in ihrer gehörigen Lage, als der Strom auch wieder heftig einströmte, das Wasser wuchs wieder bis auf 9 Fuß an und der Wind sprang auf's Neue von O.-S.-O. auf W.-S.-W. mit Sturm, Abends lief der Strom wieder sehr schnell aus, ohne jedoch die Brücke weiter zu beschädigen.

Dieser überaus schnelle Strömungswechsel läßt vermuthen, daß es durch irgend ein außerordentliches und bis jetzt noch unbekanntes Naturereigniß hervorgebracht sein muß. (Pern. Wochenbl. № 28.)

Pernau, den 12. Juli. — Bis heute sind 44 Schiffe angekommen und 42 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 28.)

Marienburg, Ende Juni. — Während das reizende Aathal in der sogenannten Livländischen Schweiz jeden Sommer von einer Menge Reisenden besucht und bewundert wird, droht Marienburg die Gefahr, mit all seinen natürlichen und künstlichen Anlagen der Vergessenheit anheim zu fallen, was wohl zum Theil von seiner isolirten Lage herrühren mag. Für Freunde ländlicher Natur, welche in den Sommermonaten zu ihrem Vergnügen kleine Ausflüchte unternehmen, wie z. B. die ein und zwei Semester zählenden Musenjünglinge, oder zeitweilig ihre Gelehrsamkeit ausdünstende Stubengelehrte, die fast 11/12 des Jahres sich in ihre Bücher verpuppen und bloß in den Hundstagen ihre kurze Schmetterlingsperiode verleben, dürfte die Lage des Orts keine Hindernisse darbieten. — Was nun die natürlichen Anlagen Marienburgs betrifft, so werden sie hier — wie überall — durch die allereinfachsten Mittel gebildet, als da sind: eine Wasserfläche, von einer Meile Länge und 2/3 Meile Breite, mit einer hübsch bewachsenen halbmondförmigen Anhöhe, nebenher Wiesen und Felder, Bäume, Sträucher und Gräser, so wie endlich über alle diese Gegenstände ein Stückchen Himmel ausgebreitet. Das wäre denn so ziemlich das Ganze. Nun denke man sich in diese Umrisse hinein: einen anmuthigen Park von wenigstens einer Werst Länge, längs dem See sich ausdehnend, darin verschiedene Gänge, Tempel, Monumente, Bildhauerarbeiten, Brucke, Geländer, Wasserkunste — zur Zeit freilich ohne Wasser! — Blumenstücke, Schattenpartien und freie Plätze, Treibhäuser, eine Hafenbrucke mit Kanonen und eleganten Böten, ein Familienbegräbniß u. s. w. Wie dürr auch diese Dinge auf dem Papiere erscheinen, so verfehlen sie doch nicht an Ort und Stelle einen höchst angenehmen Eindruck hervorzubringen; nur mischt sich bei näherer Betrachtung einiger Mißmuth in die Annehmlichkeiten hinein, denn es läßt sich nicht leugnen, daß in den letzteren Jahren — sei es durch stiefmütterliche Gesinnung gegen die Kunst oder vielleicht durch eine laxe Aufsicht — der bei weitem größere Theil von Kunstwerken schonungslos zerstört worden ist. So findet man fast keine Statue, kein Monument, wo nicht die muthwillige Zerstörungssucht ihren Frevel ausgelassen hätte. Am ärgsten — schien uns — hatte man der Liebe mitgespielt, deren zerstümmelter Gott, ohne Hände und Füße mit kaum sichtbaren Rudimenten eines Kochers, das Bild eines invaliden Venusritters abgeben könnte, wenn nicht zum Glück die Nase noch ganz erhalten wäre. — Einen beklagenswertheren und minder gefährlichen Amor als diesen, kann man sich kaum denken! Am wohlsten erhalten sind ein Paar marmorne Busten, schöne Griechinnen darstellend; — es sind Profile in die man sich verlieben, und zum neuen Pygmalion werden könnte; nächst diesen ein Monument Schillers, eine weiße marmorne Urne und mit einem gleichnamigen Piedestal. Dagegen hat man an

dem Monumente des Schöpfers dieser Anlagen alle die goldenen Buchstaben von der marmornen Tafel bis auf ein Paar Punkte, die wahrscheinlich zu fest sitzen, abgestohlen. — Das außerhalb des Parks gelegene Museum enthält die Bruchstücke von einer ansehnlichen Handbibliothek, eine Masse Mineralien, Muscheln, Korallen, einige von Motten zerfressene ausgestopfte Thiere und Vögel, hölzerne Schwerter und andere Waffen von Wilden, Abdrücke von alten Münzen ꝛc.; aber alles liegt ungeordnet durch- und übereinander, wie in einer Rumpelkammer. Aus den zahlreichen Mineralien ließe sich durch eine kunstgerechte ordnende Hand gewiß noch etwas Schätzenswerthes zusammensetzen. — Ob die weibliche Figur, welche gesenkten Hauptes und mit einer bis oberhalb des Knies reichenden weißen Hülle bedeckt, in einer Ecke des Museums steht, vielleicht das berühmte „Mädchen von Marienburg“ vorstellen sollte? — Auf einer circa 1000 Schritte vom Ufer gelegenen Insel erblickt man die Ruine des alten Schlosses von Marienburg, wohin vor Zeiten eine Brücke geführt hat. Nach diesen sichtbaren Ueberbleibseln zu schließen, muß das alte Schloß groß gewesen sein. Eine Hauptzierde Marienburgs wird durch die schöne, aus behauenem Granit gebaute Kirche gebildet, welche unstreitig zu den geschmackvollsten Landkirchen in Livland gehört. Die Predigerwohnung dagegen, die eben ausgeflickt wurde, will nicht recht zu der Kirche passen, so wie es einen unangenehmen Eindruck hinterläßt, daß man fast nur sonnenverbrannten und ausgehungerten Gesichtern begegnet. — Welch ein reizendes Bild dürfte uns Marienburg darbieten, wenn es mit glücklicheren Bewohnern bevölkert wäre! — Auf einer kaum eine Werst von Marienburg an der Straße belegenen und von Bäumen bewachsenen Anhöhe findet sich ein einfaches, von behauenen Granitsteinen zusammengefugtes Monument ohne Inschrift, das — wie man uns versicherte — Peter dem Großen gewidmet sei. Die Idee ist gut; denn ein Reformator seiner Staaten, dessen Schöpfungen weit über sein Jahrhundert reichen, bedarf keiner Inschrift, sondern er lebt durch seine unsterblichen Thaten fort. — (Aus dem Tagebuche eines Sentimentalen.)

Curland.

Libau, den 29. Juni. — Das Portugiesische Schiff „Joie Maria,“ Capt. Matthäus Susse, von Fayal nach Riga segelnd, mit Wein beladen, gerieth am 17. d. M. bei Domesnäs auf den Grund. Nachdem der Schiffer 45 Fässer gelöscht hatte, ward das Schiff flott; darauf nahm er wieder 19 Fässer an Bord und segelte weiter nach Riga; 21 Fässer blieben in Domesnäs bis auf weitere Ordre zurück. (Handelsztg. № 56.)

Libau, den 8. Juli. — In unsern Hafen sind bis heute 109 Schiffe eingelaufen und 114 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 56.)

Aus **Jacobstadt**, vom 7. Juli. — Der hiesige Frauenverein veranstaltete gestern einen Ball, bei welcher Gelegenheit auch die Verloosung der zum Besten der Armen eingesandten Geschenke bewerkstelligt wurde. Es waren im Ganzen 43 Gegenstände in dem von den Vorsteherinnen geschmackvoll mit Blumen geschmückten Klubbensaal aufgestellt. — Nach Abzug aller Kosten ist ein reiner Ueberschuß von 80 Rbl. S. geblieben. Obgleich unsere Stadt und die Umgegend nur wenige Familien zählt, die bei solchen Gelegenheiten ihr Scherflein beisteuern können: so ergiebt sich doch aus der nicht unbedeutenden Einnahme ein eben so edler, als ersprießlicher Wetteifer zur Milderung der drückenden Armuth mehrerer hier und in der Umgegend lebenden Personen. Keinen geringen Dank sind wir auch den Damen vom Militärstande, so wie den Herren Artillerie-Officieren schuldig, die mit besonderer Humanität zur Erreichung des wohlthätigen Zwecks mitwirkten.

30.

Universitäts- und Schulchronik.

Verzeichniß der an der Universität zu Dorpat vom 23. Juli bis zum 19. December zu haltenden Vorlesungen.

I. Theologische Facultät.

Historisch-critische Einleitung in's N. Testament, nach De Wette, am Mittwoch, Donnerstag und Freitag um 5, am Sonnabend um 3, Keil, P. O. — Auslegung der Epistel an die Hebräer, an den 4 ersten Wochentagen um 4, derselbe. — Erklärung des ersten Theils des Jesaja, am Montag und Dienstag um 5, Freitag um 4, Sonnabend um 9, derselbe. — Der Christlichen Kirchengeschichte neuen Testaments 1. Abtheilung, nach Guericke, 6mal um 8, Busch, P. O. — Die Alterthümer der Christlichen Kirche, nach Rheinwald, an den 5 ersten Wochentagen um 9, derselbe. — Einleitung in die Dogmatik, nach Nitzsch, Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 12, und Conversatorium über das Vorgetragene, Sonnabend von 4—6, Carlblom, D. — Homiletik, nach Schott, Montag, Dienstag und Mittwoch um 10, Ulmann, P. O. — Liturgik, nach Huffel, Donnerstag, Freitag und Sonnabend um 10, derselbe.

II. Juristische Facultät.

Vergleichende Jurisprudenz nach den Quellen, 3mal wöchentlich in noch zu bestimmenden Stunden, v. Madai, P. O. — Einleitung in das Studium der diplomatischen Wissenschaften, nach Winter, Sonnabend um 9, v. Brücker, P. O. — Römisches Obligationenrecht, nach Mühlenbruch, an den 5 ersten Wochentagen um 10, v. Madai. — Römisches Erbrecht, nach demselben Lehrbuch, an den 3 ersten Wochentagen um 11, derselbe. — Das gemeine Deutsche Privatrecht, nach Weisse, an den 4 ersten Wochentagen von 11—1, Otto, P. O. — Deutsches Privatrecht, nach Kraut, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 8—10, F. G. v Bunge, P. O. — Positives Staatsrecht, 1r Thl., nach Politz, an den 5 ersten Wochentagen um 6, v. Brücker. — Politik, nach Ewers, an denselben Tagen um 5, derselbe. — Referir- und Decreturkunst in Civil- und Criminalsachen, nach Martin, Sonnabend um 10, derselbe. — Anweisung zu polizeilichen und strafrechtlichen Verhören mit Vortrag merkwürdiger Untersuchungsfälle, nach Jagemann, Sonnabend um 11, derselbe. — Russisches Staatsrecht. 2 Thl., nach dem Swod, Montag und Donnerstag um 11, Tobien, D. — Russischer Civilproceß, nach dem Swod, an den 5 ersten Wochentagen um 3, derselbe. — Russischer Criminalproceß, nach dem Swod, an denselben Tagen um 4, derselbe. — Liv-, Esth- und Curländisches allgemeines öffentli-

ches Recht, nach v. Bunge, und als Anhang dazu die Verfassung des Bauerstandes, nach den Quellen, an den 5 ersten Wochentagen um 4, v. Rummel, Cand. — Ueber einzelne Stücke der innern provinciellen Rechtsgeschichte, mit Rücksicht auf v. Helmersens Geschichte des Livländischen Adelsrecht, in einer noch zu bestimmenden Stunde, derselbe. — Erläuterung des Waldemar-Erichschen Lehnrechts und des ältesten Livländischen Ritterrechts, in 2 noch zu bestimmenden Stunden, v. Bunge. — Die practischen Uebungen seiner juristischen Gesellschaft wird fortsetzen Sonnabends von 4—6 Otto.

III. Medicinische Facultät.

Menschliche Anatomie, 2r Thl., nach seinem Lehrbuche, 6mal um 11, Hueck, P. O. — Ueber die Lage der Arterienstämme, nach Pirogoff's Tafeln, in einer noch zu bestimmenden Stunde, derselbe. — Systematische Anatomie des menschlichen Körpers, nach Krause, 5mal um 10, Bidder, P. E. O. — Histologie (nach den Quellen) verbunden mit microscopischen Demonstrationen, Freitag und Sonnabend, derselbe. — Secirübungen, sobald der Eintritt der kälteren Jahreszeit es erlauben wird, täglich von 2—4, derselbe. — Physiologie, 2r Thl., nach seinem Handbuche, 5mal um 5, Volkmann, P. O. — Allgemeine Pathologie, nach Stark, 5mal um 4, derselbe. — Pharmacologie und Receptirkunst, nach Sundelin und Phoebus, an den 5 ersten Wochentagen um 4 und Sonnabend um 12, Erdmann, P. O. — Diätetik, nach Klose, Mittwoch und Sonnabend um 3, derselbe. — Chronische Krankheiten, 2r Thl., Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 10, Sahmen, P. O. — Acute Krankheiten, nach Raymann, Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag um 5, derselbe. — Therapeutische Clinik, täglich um 11, derselbe. — Theoretische Chirurgie, nach Chelius, täglich in zu bestimmenden Stunden, G. Adelmann, P. O. — Operationscursus, nach Textor, in zu bestimmenden Stunden, derselbe. — Chirurgische Clinik, täglich, derselbe. — Geburtshülfe, 2r Thl., nach Busch, 5mal um 8, Walter, P. O. — Pathologie und Therapie der Weiberkrankheiten, nach Hencke, 5mal um 4, derselbe. — Uebungen am geburtshülflichen Phantom, Mittwoch und Sonnabend um 5, derselbe. — Geburtshülfliche Clinik, täglich um 9, derselbe. — Militär-Medicinalpolizei, nach Niemann, Montag und Donnerstag um 5, Köhler, D. — Geschichte der Medicin, nach Hensel, 5mal um 4, derselbe.

(Schluß folgt.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Der Commandeur des Rigischen Ingenieur-Belagerungsparks und Befehlshaber der zwei Militär-Arbeitscompagnien in Riga, Garnison-Ingenieur-Obristlieutenant Burmeister 3 ist den Sappeurbataillonen zugezählt worden, verbleibt aber in seiner gegenwärtigen Function. — Carl Schnobel ist als Großbrittanischer Viceconsul in Libau und Wilhelm Christian Wessel als Oldenburgscher Viceconsul in Windau anerkannt.

Necrolog.

46. Am 3. März starb zu Waimel-Neuhof Gotthard Baron Budberg von Bönningshausen im 76sten Lebensjahre.

47. Am 13. März starb zu Goldingen der Protocollist des dortigen Oberhauptmannsgerichts Ernst Otto Müller. Er war im Pastorat Salven in Curland geboren am 8. October 1798, und hatte erst in Königsberg und dann in den Jahren 1819 bis 1821 in Dorpat Theologie studirt.

48. Am 4. April starb zu Metzküll im Ruijenschen Kirchspiele der dimittirte Ordnungsrichter und Ritter Wilhelm v. Engelhardt, geboren den 12. Juni 1783.

49. Am 17. April starb zu Tarwast im Pernauschen Kreise der dortige Kirchspielsprediger Justus Johannes v. Mickwitz, geboren zu Marien-Magdalenen in Esthland den 21. August 1786. Er hatte in den Jahren 1804 bis 1807 in Dorpat studirt.

50. Am 15. Juni starb zu St. Petersburg der wirkliche Staatsrath Wrangell, Classeninspector der Rechtsschule.

51. Am 27. Juni starb der an der Cambischen Kirche im Dörptschen Kreise angestellte Küster und Organist, Joh. Thal. Er hatte ein Lebensalter von mehr als 85 Jahren erreicht. Er gehörte zu den merkwürdigen Erscheinungen der Menschenwelt, indem er das durch sich selbst ward, was er ohne Anleitung und fremde Hülfe geleistet hat. In seiner frühesten Jugend entwickelte sich in ihm ein hohes Talent, und eine eigenthümliche Neigung für den Instrumenten- und Orgelbau. Ehemals durch seine Leistungen berühmt, fertigte er, außer den Instrumenten, Orgeln für die meisten Kirchen unseres Landes, so wie für die Holländisch-Reformirte und Finnländische zu Petersburg und die in Kronstadt an, welche von seiner glücklichen Naturanlage und seiner regsamen Thatkraft zeugen. Seine Aemter verwaltete er fast siebzig Jahre hindurch, da er schon als Gehülfe seines Vaters in denselben wirksam gewesen ist. — Am nächsten Sonntag nach seinem Tode begleiteten alle in der Cambischen Kirche zum Gottesdienst Versammelten seine Leiche aus dieser zum Grabe.

Russische Journalistik.

Die Russische landwirthschaftliche Zeitung enthält in № 36 einen Aufsatz über die verbesserte Bearbeitung des Flachses durch van Steenkiste auf Kleinroop in Livland; eine den Klee betreffende Frage in № 21 derselben Zeitung, vom Staatsrath Baron Wittenheim auf Stabben in Curland.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 21. Juli 1841.

№ 31. Dienstag, den 29. Juli 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten. (Schluß.) Sp. 489. — II. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 491. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 495. Pernau. Sp. 495. Aus dem Werro'schen Kreise. Sp. 495. Esthland: aus der Umgegend von Reval. Sp. 497. Reval. Sp. 498. Curland: Mitau. Sp. 498. Libau. Sp. 498. Aus dem Jacobstädt'schen. Sp. 499. Zirau. Sp. 499. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 502. — Personalnotizen. Sp. 501.

I. Beiträge zur Kunde der Ostseeprovinzen in alten Zeiten.

Mitgetheilt von E. P. in Reval.

II. Aus Gottfried's Newe Archontologia Cosmica, 1638.

(Schluß.)

S. 328, a. Sitten der Samoiten, fast ganz wie Münster Cap. 75. Dann heißt es: Die Lieffländer sind sehr lang mit diesem Barbarischen Unwesen behafftet gewesen, haben den Teuffel verehret, waren darbey so grob und einfältig, daß, wann sie den Honig außgedruckt hatten, sie das Wachs hinauß auff den Weg warffen. In jhrem singen heuleten sie, wie Wölffe, widerholten immerdar das Wort Abu, Abu, da sie doch selbst nicht wußten, was es bedeutete.

S. 329, a. Sitten in Livland, nach Münster Cap. 496 und 497.

Wann sie zur Ehe schreiten wöllen, rauben sie die Bräute mit Gewalt, doch geschieht diß und obiges nicht an allen Orten in Liefland, dann es seyn underschiedliche nationen darinnen: Als, Churländer, Liter, Estner, und eygentlich genannte Liefländer, die auch underschiedene Spraachen führen, wiewol man doch in den Stätten und in den Vorhöfen Teutsch redet.

Von den Weibern zu Riga, nach Münster.

Die Samoiter sind lang von Person, wol proportionirt, aber grob unn ungehobelt, schlechtes Verstands, keck im Krieg, in deme sie sich kurtzer Schwerdter gebrauchen. Sie haben kleine Pfe d, die sie doch zu harter Arbeit gewehnen, daß sich zu verwundern ist. Sie ackern vnnd bawen das Feld mit einem hölzern Pflugschaar, wie in der Moscaw. Einsmals zwang sie ein Amptmann, daß sie eyserne Schaar an die Pflüg machen musten, da aber das Korn wegen böses Wetters, ein Jahr oder zwey nicht wol gerieht, gaben die thörichten Leute dem Eysen an den Pflügen die Schuld, und must man jhnen erlauben, solche wider hinweg zu thun, und höltzene zu gebrauchen. Weil diß Volck sehr einfältig ist, hat der Satan sein Spiel mit jhme, unnd blendet, oder schrecket sie mit allerley Gespenstern vnnd Fantaseyen. Sie nehmen viel Weiber, schonen auch der Sippschafft oder Geblüts nicht. Das Gelt ist ein seltzam Ding bey ihne: Ihre Häuser sind nidrige Hütten, mit Stro gedeckt, mit Laimen gekleibt, das Liecht fällt von oben durch ein Dachloch hinein, daselbst gehet auch der Rauch hinauß, dann allda brennet ein stätigs Fewer, weil die Kält so groß ist, daß alle Wasser etliche Monat uberfroren sind. Der Herd ist mitten in dem Hauß, da sitzt der Hausvatter an einem solchen Ort von dem er alles sehen kan, was im gantzen Hauß geschicht: Dann

er selbst, die Knecht, Mägd, Küh, und Säw, Vieh und Gevögel, alles beysammen unter einem Dach ist.

Die unter jhnen vermöglicher sind, trincken auß Büffell- unnd Aurochsen Hörnern. Sie haben keine Stuben, wie auch jhre Nachbarn nicht, sind von Natur geneigt zu Zaubern und Wahrsagen, und uber die maß aberglaubig. Jhr Brod ist schwartz, gibt wenig Nahrung, darzu trincken sie Wasser, dann Bier und Meth ist etwas thewer da. In Kleidung und Spraach haben sie einen geringen Vnderschꝛ d von den Littawern.

S. 330, a. Die beyde Hafen zu Riga unnd Revel, seynd in deß Königs von Schweden Händen, daß also die Polen sich deß Lands behelffen müssen.

S. 330, b. Obwol jhre (der beyden Hertzoge, von Preussen unn Churland) Land Polnische Lehen seynd, doch, weil sie Teutsche Fürsten, kommen sie nicht zu den Polnischen Landtagen, geben nichts auff den Schluß, so allda gemacht wird, warten dem König auch nicht auff bey seiner Crönung, tragen auch keine Aempter, sondern sind mit jhren Landen vergnügt: Vnd zwar, so können sie für keine Polnische Stände gehalten werden, weil der Hertzog in Preussen ein geborner Marggraf zu Brandenburg, und Churfürst des Röm. Reichs ist: Der ander, nämlich der Hertzog zu Churland und Semigall, auß einem Edlen Geschlecht (seiner Voráltern halber) in Westphalen geboren.

S. 334, b. Bei Zeiten Keyser Friderichs deß Ersten, sind etliche Christliche Lehrer dahin kommen, unnd das Evangelion mit ziemlichem Nutzen geprediget, sonderlich einer, Meinhard von Lübeck, der zum ersten Bischoff in Liefland geordnet worden, durch den Ertzbischoff zu Bremen. Meinhardi Successor ist gewesen Berthold, ein Abt Cistertzer Ordens, der in einer Schlacht wider die Vngläubigen, vmbkommen ist. Hierauff sind die Schwerdbruder auß Teutschland dahin kommen, den Christen mit dem Schwerd beyzustehen, weil sie aber zu schwach waren, hiengen sie sich an die Teutschen Creutzbrüder, nahmen jhres Ordens Zeichen an, und unterwarffen sich jhrem hohen Meister. Diß hat gewähret, bis auff Marggraff Albrechten von Brandenburg, der nam Gelt, vnnd sprach sie von seinem Gehorsam loß, im Jahr Christi 1531. Es waren aber damals fünff Bischthumbe in Liefland, zu Derpt, Oeseln, Churland, Revel, und jhr Ertzbischoff zu Riga.

Im Jahre 1528 hat der hohe Meister dieses Ordens, sampt seinen Ritterbrüdern, Lutheri Lehr angenommen, welche sich allgemach in Liefland außgebreytet, doch seynd die Bischöffe noch eine Zeitlang geblieben. Aber in dem Jahr 1557 bekriegten die Ordensbrüder den Ertzbischoff zu Riga, der es nicht mit jhnen halten wolte, fiengen jhn auch, und legten jhn ins Gefängnuß. Weil sie sich aber für König Sigismunden in Polen forchten, setzten sie jhn wieder in seine vorige Würde. Da er aber gestorben, ist die Statt Riga in der Polen Gewalt kommen. Nicht lang hernach, hat der Creutzer-Orden in Liefland ein End genommen, als Wilhelm von Fürstenberg gestorben. Zuvor hatte sie der Großhertzog in der Moscaw, mit Krieg, angegriffen, unnd jhnen ein groß Theil Lands genommen. Da suchten sie Schutz bey den Polen, die verhiessen viel, und hielten wenig. Da fuhr der Moscowiter fort, nahm die Statt Derpt, sampt andern, eyn, führete die Innwohner hinweg, und setzte Reussen an jhre statt. Anderwärts führet König Johannes in Schweden sein Heer wider die Moscowiter, nahm die Statt Revel und Narva eyn, sampt einem grossen Theil des Liefflands. Hertzog Magnus, deß Königs in Dennemarck Bruder griff auch mit zu, bemächtigte sich Oeselen und Churlands, da das Bischthumb Winden ist. Zuletzt, hat König Stephan in Polen, die Moscowiter genötigt zu weichen, und jhm Liefland zu uberlassen.

Man findet in Liefland fünfferley Nationen: Estner, Teutschen, Schweden, Dänen, Moscowiter und Polen. Die Estner sind Ingeborne Landleute, haben jhre besondere Spraach, und ob sie wol einmal die Teutschen Ritter, dann die Schweden, etwie die Moscowiter zu Herrn gehabt, bleiben sie doch bey der alten Religion, wiewol sie wenig von Gott wissen, doch thun sie den Priestern große Ehr an, lassen durch dieselben jhr Saltz, Kertzen, newe Früchte, und anders weyhen. Sie haben sehr alte Kirchen und Capellen im Land, die sie fleissig besuchen, und halten viel von dem Weyhwasser. Ein jeder erwehlet jhm ein sonderbaren heiligen zum Patronen, doch beichten und communicieren sie selten, weil es jhnen an Priestern mangelt: Dahero vergessen sie der Römischen Ceremonien allgemach, daß jhrer viel auff den Dörffern auch das Creutz nicht recht machen können, oder das Vatter Vnser beten. So ist jhnen auch leichtlich nicht zu helffen, weil außer jhnen niemandt jhre Spraach reden kan.

Die Stätte in Liefland werden fast alle von Teutschen bewohnet, welche sie auch erbawet haben. Die Hauptstatt ist Riga, in deren im Jahr 1587 nicht mehr, als ein Nonnenkloster, unnd in demselbigen nur zwo Nonnen übrig waren, deren eine hundert Jahr alt, die ander nicht viel jünger war. König Stephan in Polen, hat ein Jesuiter Collegium darinn gestifftet, aber die sind nicht lang hernach zur Statt hinauß gejagt worden. Da starb

König Stephan, also musten sie draussen bleiben, biß auffs Jahr 1591. Da hat sie König Sigismund mit Verwilligung der Landstände, wider hinein geführet. Zu unsern Zeiten, da der König in Schweden Riga ine hat, werden sie ohne zweiffel, auch wenig Platz in der Statt haben.

An denen Orten, da die beyde Könige, von Dennemarck und Schweden herrschen, gehet dieser Herrn Religion, aber unter den Polen ist die Catholische Religion blieben, wie dann auch ein Jesuiten Kloster zu Derpt gestifftet worden, so an der Moscowitischen Gräntze ligt. Zu dem hat König Sigmund im Jahr 1589 die Lutherischen Predigten in seinem Theil Liefflands verbotten.

S. 335, b. Die in Samoiten zogen schwarze Schlangen in jhren Häusern, sagten: Es wären jhre Haußgötter: Und wann jhnen etwas Unglücks begegnet, meyneten sie, die Vrsach wäre, dieweil sie diesen Schlangen nicht genug Ehr gethan hätten.

S. 363, b. Der Schwede hat in dem langwirigen Krieg wider die Reussen das gute Schloß Sereniſca, sampt groß und klein Pernau in Liefland verlohren, wer auch dabey nicht blieben, wann nicht König Steffan in Polen anderwerts die Moscowiter angriffen hätte.

Das veste Schloß Wippurg ist den Reussen ein Zaum im Munde, daß sie nicht wol weiter greiffen können. So hat der Schwed auch ein gute Armada zu Wasser in der Finnischen See, wadurch er verhütet, daß die Moscowiter nicht uberfahren, noch jhnen einige Kriegs Vereytschafft auß Teutschland zugebracht werden kan. Diesen Schiffen hat es der König in Schweden zu dancken, daß er dem Groß Fursten etlich mal obgelegen, an denen Orten da man anfahren kan. Also haben die Schweden die Orth an dem Meer erobert, aber auff der Ebene sind die Moscowiter von wegen der grossen Reuterey Meister gewesen. Zu unsern Zeiten stehen diese beyde Potentaten in guter Freund- und Nachbarschafft.

Großfürst Basilius hat den Polen Smolenßko, Polocia, und ein groß Theil Liefflands abgenommen, hergegen hat König Steffan dieses Basilij Sohn Johanni Polociam unnd Liefland widerumb auß den Händen gerissen.

III. Aus Paul Flemmings Gedichten.

An den Steinbruch zu Reval *).

Du Zaum des frechen Belts, dem deine starke Brust
Sich männlich setzet vor, daß sich die Wellen brechen,
Und, in sich umgewandt sich an sich müssen rächen,
Und kehren schwachen Zorn in leichten Sand und Wust;

Der du dem Lande Schutz, der Stadt Zier geben mußt,
Der Stadt, so jenseit ist so reich an süßen Bächen,
Hier an gesalzner See, an Höhen und an Flächen,
Darinnen Harris wohnt, die Seele meiner Lust.

Ich gienge zu dir ein, du Lustberg der Silenen,
Mich meiner Liebesangst ein wenig zu entwöhnen:
So giebst du mir an dir mehr Anlaß noch darzu.

Du bist zwar harte wohl, doch kann dich Eisen zwingen;
So lange müh' ich mich, ihr ist nichts abzubringen.
Ihr festes Herze muß noch härter sein als du.

*) Er war in Reval 13 Wochen bis zum 2. März 1636, alsdann wieder vom April 1639 an einige Monate. In dieses sein vorletztes Lebensjahr fällt die Entstehung dieses Gedichts. Es soll noch nicht lange her sein, daß die Anhöhen bei Reval, über dem jetzigen Catharinenthal, ein weit frischeres Ansehen hatten.

* * *

II. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Versuche über ein aus Steinkohlen bereitetes Brennmaterial für Dampfmaschinen. Am Arsenale in Woolwich wurden im Monat August 1838 unter der Leitung der Ingenieure Kingston und Dunen Versuche angestellt, welche auf einen für die Dampfschifffahrt höchst wichtigen Gegenstand abzweckten: nämlich darauf, das Heizmittel in den möglich kleinsten Raum zu bringen. Man wählte hiezu eine Art von Ziegel, die aus fein gesiebten Steinkohlen, Flußschlamm und Theer zusammengesetzt worden. Die hiemit geheizte Dampfmaschine verbrauchte innerhalb 6 Stunden 15 Minuten 750 Pfund solcher Ziegel, wogegen sie innerhalb derselben Zeit von Nordenglischen Steinkohlen 1165, von Walliser Steinkohlen 1046 und von Steinkohlen von Pantop 1068 Pfund brauchte. Bei einem zweiten Versuche belief sich der Verbrauch an den erwähnten Ziegeln nur auf 680 Pfund, so daß die Ersparniß auf 418 Pfund angeschlagen werden konnte, und bei weiteren Versuchen stieg die Ersparniß abermals um 50 Procent. Das neue Brennmaterial dürfte demnach bald auf den Dampfböten ange-

nommen werden, und zwar um so mehr, als es sich fester und in einen kleinern Raum packen läßt, als die unregelmäßig geformten Steinkohlen.

S.

Flachs von außerordentlicher Länge. — Ein Landwirth von Blois-Abbeville, Namens Dumont, hat, wie das Echo du monde savant in seiner Nr. 487 berichtet, im vorigen Jahre aus gewöhnlichen Samen einen Flachs gezogen, welcher zum größern Theil eine Höhe von 12 Fuß erreichte. Einen nicht minder riesenhaften Flachs zog man auch in Drunat. Diese außerordentliche Entwickelung der Flachspflanze wird von den Oeconomen keiner andern Ursache, als der Anwendung eines neuen Düngemittels auf den Flachsbau zugeschrieben. Man düngt die Flachsfelder nämlich mit dem sogenannten Düngpulver von Desnoyers (poudrette Desnoyer), welches sich auch für den Hanfbau nicht minder günstig bewährte.

S.

Verfahren, das Brennöl zu prüfen. Die Reinheit eines Brennöls ermittelt man am besten, wenn man einerseits eine Probe mit Wasser schüttelt und das wieder abgeschiedene Wasser durch Lakmuspapier und eine Auflösung von salzsaurem Baryt auf freie Schwefelsäure prüft, andererseits aber eine Probe des Oels mit etwas verdünnter Schwefelsäure (gleiche Theile Englischer Schwefelsäure und Wasser) schüttelt und hinstellt. Ein gehörig raffinirtes Oel scheidet sich klar von der ungefärbten Säure ab, ein unvollständig oder gar nicht raffinirtes Oel färbt sich und die Säure mehr oder weniger braun.

S.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 17. Juli. — In Folge Allerhöchster Bestimmung sind zum Ausbau des hiesigen Schlosses für dieses Jahr vorläufig 70,000 R. S. M. von dem Reichsschatz-Departement auf den Livländischen Cameralhof zur Auszahlung angewiesen worden. (Rig. Ztg. № 84.)

Riga, den 19. Juli. — Mit Allerhöchster Genehmigung ist den Kronsarendeverwaltungen in den Ostseeprovinzen vorbehalten worden, zu den Branntweinslieferungen für die Gouvernements St Petersburg und Pleskau für das Jahr 1843 mit 20,000 Eimern Branntwein beizutreten. Davon sollen 14 000 Eimer nach dem erstern, 6000 nach dem letztern Gouvernement geliefert werden, und die Lieferanten der Kronsgüter den Preis erhalten, welcher den übrigen Lieferanten bestimmt werden wird. (Curl. Amtsbl. № 57.)

Riga, den 21. Juli. Bis heute sind 823 Schiffe angekommen, 713 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5187.) — Bis zum 22. waren 498 Struſen, 1 Skutke und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 30.)

Pernau, den 12. Juli. — Bis heute sind 44 Schiffe angekommen und 42 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 28.)

Aus dem Werro'schen Kreise, vom 18. Juli. — Der in № 27 dieser Wochenschrift mitgetheilte Aufsatz über „die Geldpacht der Bauergrundstücke“ macht Sensation, aber wie bei allen auffälligen Erscheinungen, so geht es auch hier: man ist im ersten Augenblick erstaunt, etwas kaum für möglich Erachtetes realisirt zu sehen, und giebt sich bald darauf wieder der Muthlosigkeit und Zweifelsucht hin, die Sache möchte in der Praxis auf zu große Schwierigkeiten stoßend wohl kaum ausführbar sein. Allerdings, wenn man mit schwachem Glauben an's Werk schreiten und die nöthige Energie und Ausdauer vor der Zeit sinken lassen will. Jede Reform streut ihre Keime in der Zeiten Schooß und hegt und pflegt Jahre lang die schwache Pflanze, bis sie vom Laub geschützt im eigenen Schatten die nöthige Kraft erlangt, immer neue Saaten für die Zukunft zu entwickeln. Je unbebauter und unfruchtbarer der Boden, desto mehr Mühe von Seiten des Pflanzers erforderlich, daher auch die Umwandlung unserer bisherigen Bauerverhältnisse theilweise zu den schwierigsten Unternehmungen gehört, und die von dem Hrn. Verfasser des Eingangs erwähnten Artikels nach Verlauf von zehn Jahren geernteten Früchte in andern Fällen kaum nach 20 bis 25 Jahren sich zeigen werden. Daß aber der von dem Verfasser uns vorgezeichnete Weg sicher zum Ziele führen muß, ist gewiß, wie Referenten vor ein Paar Tagen von einem mit den Verhältnissen genau bekannten achtungswerthen Manne folgendes Urtheil zugekommen ist: „Ich bin ganz überzeugt, daß es so gehen müsse, wie dort angegeben ist „(nur vielleicht für viele Localitäten mit einer etwas geringeren Pachtsumme), und daß unserm Landvolk zu gratuliren wäre *), wenn viele Gutsbesitzer diesen Weg

*) Den Herren Gutsbesitzern und Grundeigenthümern wäre nicht minder zu gratuliren, da ihre Grundstücke beim zunehmenden Ruin der Bauerschaften einen großen Theil ihres bisherigen Werthes einbüßen müßten, während bei der mehrfach projectirten Knechtswirthschaft noch zu beweisen stände: ob beim gegenwärtigen Ertrag unserer Felder und Wiesen, nach Abzug der Unterhaltungskosten der Knechte, die Zinsen des Capitals gedeckt werden könnten? Wollte man ruhig

„einschlagen wollten. Wer ihn aber einschlägt, der muß „Zeit und Geduld genug haben, wenigstens die ersten „Jahre die Pächter aufs Speciellste zu leiten und zu beaufsichtigen; denn ohne Leitung wurden die wenigsten Bauern „(und am allerwenigsten, wie die waren, mit denen der „Verfasser den Anfang machte) im Stande sein, ihre „Producte vernünftig zu verwerthen und die Pachtsumme „zu jedem Termin bereit zu haben. Dankenswerth ist die „Mittheilung im höchsten Grade. Dürfte ich meine ganze „Zeit der Landwirthschaft hingeben: so würde ich ohne „Zögern solche Pachtungen einführen. Möchte der Aufsatz gute Früchte tragen."

Durch seit dem 27. vorigen Monats fast täglich wiederkehrenden Regen wird die Heuernte und der Roggenschnitt aufgehalten. Nach Aussage einiger Bauern, welche bereits vom diesjährigen Roggen gedroschen, ist der Strohgehalt geringer, aber der Körnerertrag ungleich ergiebiger als im vorigen Jahre. — Die Witterung ist in diesem Monat kühl, das Thermometer zeigt selten über 15 Grad. Im vorigen Monat stieg die Schattenwärme einmal — am 15. nämlich — auf 22 Grad, wo denn auch in der Nacht vom 18. zum 19. das stärkste Gewitter eintrat, das von allen Seiten aufsteigend mit seinen unzähligen Blitzen den ganzen Horizont in ein flammendes Lichtmeer verwandelte, während das furchtbare Donnerkrachen ängstliche Gemüther in Furcht und Beben versetzte.

— w. —

Esthland.

Aus der Umgegend von Reval, den 20. Juli. Seit dem gräßlichen Wetter in der Nacht zum 19. v. M. haben wir hier wenig trockne Tage gehabt, und selten die Sonne erblickt: einige Nächte waren sehr kühl, so die vom 29. zum 30. vor. und vom 17. zum 18. d. M., wo das R. Thermometer um Mitternacht wenig über 5 G. + zeigte, selbst des Mittags stieg die Wärme selten über 12 bis 13 G. R. Daß dabei wenig Heu gemacht und geborgen werden kann und die Feldfrüchte sehr zurück bleiben, leuchtet von selbst ein. Der stellweise sehr üppig stehende und ziemlich früh in Blüte getretene Roggen ward darin durch die kalten Nebel gestört, ist durch die häufigen, oft mit leichtem Hagel gemischten Regenschauer an den schönsten Stellen niedergelegt, und kann ohne recht warmen Sonnenschein nicht reifen, ja steht in Gefahr, bei noch länger anhaltender Nässe, auf dem Halme auszuwachsen. Die Gerste steht zwar, besonders die früh gesäete, auf hohen Feldern ziemlich üppig, verkümmert aber auf Niederungen, und hat viel brandige Aehren, eine Folge der beständigen Streifregen und des Mangels an Sonnenschein. Die Kartoffeln leiden auf niedrigen Feldern ebenfalls sehr, und sind so wie die Hulsenfrüchte noch sehr zurück. Auch die bisher abgeernteten Heuschläge stehen dem Ertrage des vorigen Jahres nach, woran die späten Nachtfröste im Frühjahr und die Dürre des Vorsommers Schuld sind, und so ist denn trotz allen frühern guten Anscheins, die Aussicht auf eine gesegnete Ernte noch sehr problematisch, und eine recht baldige Aenderung des bisherigen naßkalten Wetters in trocknes und warmes höchlichst zu wünschen.

x.

---

abwarten bis die Bauerschaften = Null werden, so dürften auch die Einnahmen mancher Possessoren nicht viel über den Nullpunkt steigen.

Anmerkung des Correspond.

Reval, vom 20. Juli. — Am 15. d. M. hat der Herr Inhaber des hiesigen Theaterlocals, dieses dem Publicum nach langer Zeit wieder geöffnet. Die Herrn Fr. Kirchner, Eduard Stjernström und Georg Seest, die sich, ersterer Königl. Bayerscher und der andere Königl. Schwedischer Hofschauspieler, letzterer aber Königl. Dänischer Hofsänger nennen, haben sich am genannten Abend in drei kleinen Pieçen: „Die Proberollen," Posse mit Gesang in einem Act, dann in Schwedischer Sprache „Große Scene aus Schiller's Räubern," und zum Beschluß „die falsche Catalani," den Schau- und Hörlustigen producirt. Wie man sagt, soll ihnen die Bedingung gestellt sein, keinen der sich bisher hier aufhaltenden und früher im Theaterlocale aufgetretenen Schauspieler zuzulassen, und diese Aermsten sind dann in der That höchst zu bedauern, da sie, durch die Hoffnung hingehalten, bei der stets als nahe ihnen vorgeschwebten Wiedereröffnung des Schauspielhauses wieder aufzutreten, seither durch kleine Productionen im Swobodaschen Saale das Publicum zu ergötzen und sich ein spärliches Brod zu erwerben gesucht haben, das ihnen nun gänzlich fehlen dürfte, wenn sich durch Aufhebung obiger Bedingung die Aussichten für sie nicht bald günstiger gestalten.

x.

Curland.

Mitau, den 15. Juli. — In jedem Falle, wo Curländische Pfandbriefe als Sicherheit bei einer Behörde eingelegt worden, muß diese die zu diesen Pfandbriefen gehörenden Zinscoupons nebst anhangenden Talons der Direction des Curländischen Creditvereins zustellen, welche dieselben als unveräußerlich vermerkt, und dem mit einem Zeugnisse der betreffenden Behörde sich legitimirenden Empfangsberechtigten ausliefert. Die Inhaber solcher mit dem in rother Farbe aufgedruckten Worte „Unveräußerlich" versehenen Zinscoupons und Talons sind nur so lange zur Erhebung des fällig gewordenen Zinsbetrages bei der Casse des Curländischen Creditvereins berechtigt, als die in den bezüglichen Pfandbriefen bestellte Sicherheit von der betreffenden Behörde der Direction des Vereins noch nicht als verfallen angezeigt worden ist. Bei eintretendem Verfalle der bezüglichen Sicherheit aber verlieren sie für ihren bisherigen Inhaber jede fernere Gültigkeit und müssen von demselben, zur Vermeidung weiterer gesetzlicher Nachtheile für ihn, der Direction des Creditvereins gegen Bescheinigung eingeliefert werden. Nach erfolgter Aufhebung der Sicherheitsbestellung können die Zinsbogen gegen neue unvermerkte bei der Direction des Vereins unter Entrichtung der Ausfertigungskosten von 30 Kop. S. M. für jeden Bogen ausgetauscht werden. (Curl. Amtsbl. № 56.)

Libau, den 16. Juli. — Die Einnahme des hiesigen Feuerversicherungsvereins betrug vom 12. Juni 1840 bis dahin 1841 2133 R. 11 K. S. und zwar an Prämien für in 396 Polizen versicherte 525,690 R. — 1651 R. 71 K., für nachträglich versicherte 4000 R. — 14 R. 40 K. und an Zinsen 467 R. — Dagegen wurden ausgegeben 2160 R. 27 K. S., und zwar auf Zinsen gegeben 2025 R., bei einem Brandschaden 26 R. 77 K. vergütet, und an diversen Unkosten 108 R. 50 K. In der Casse, in welcher sich am 12. Juni 1840 41 R. 11 K. befanden, blieben am 12. Juni 1841 13 R. 95 K.

Die auf Zinsen gegebenen Capitale betragen 13,575 R. S. (Beil. z. Libausch. Wochenbl. № 57. Vgl. Inland 1840 № 32 Sp. 510.)

Libau, den 16. Juli. — In unsern Hafen sind bis heute 114 Schiffe eingelaufen und 117 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 58.)

Aus dem Jacobstädt'schen, vom 11. Juli. Der Monat Junius brachte uns bis zum 8. d. kühle Tage und Strichregen, das Thermometer stieg nicht über 10 G. +. Dann folgte heiteres Wetter, Hitze und Gewitter. Am 19. Juni, um 4 Uhr Nachmittags, begann ein Rollen des Donners, das, ohne die geringste Unterbrechung, bald stärker, bald schwächer, über eine Stunde währte. Das Ende des Monats war stürmisch und regnerisch, bei einer Temperatur von 10 G. +. Es wurde ein wenig Heu gemacht. Für die Sommerfelder war die Witterung sehr günstig, auch der Roggen blühte zeitig und gut. Insecten sah man wenig, mit Ausnahme der Fliegen, die sich frühzeitig und in großer Menge einfanden. Bei den Schweinen und Schafen zeigten sich wieder Spuren der Klauenseuche, und es kamen viele Schafe um. Scharlach und Ruhr tödtete viele Kinder.

Unsere Gegend hat einen großen Verlust erlitten durch den Tod des verabschiedeten Obristlieutenants Peter v. Rautenfeld, der 30 Jahre hindurch das Kronsgut Buschhof verwaltet hat. Seine großen Verdienste um die Beförderung des Wohlstandes der hiesigen Bauerschaft sind allgemein bekannt, so wie seine strenge Rechtlichkeit in der Führung aller seiner Geschäfte. Er starb im 65. Jahre seines Alters. — Wie viele weinen um ihn! wie viele segnen ihn! (Zusch. № 5185.)

Zirau, (40 Werst von Libau, 20 Werst von Hasenpoth), vom 9. Juli.

Bemerkungen über die Witterung seit der Frühlings-Tag- und Nachtgleiche (8. März) bis zur Sonnenwende des Sommers (9. Juni 1841).

In den ersten Tagen des Decembers begann die Schlittenbahn und dauerte ununterbrochen fort bis in die zweite Hälfte des Märzmonats. Die ungeheuren Schneemassen, die sich in den Wintermonaten angehäuft hatten, schwanden schneller, als zu vermuthen stand, und die Wassermasse war bei Weitem nicht so bedeutend, als befürchtet wurde. Der größte Bach der Umgegend, die Durbe, trat nur wenig über seine Ufer hinaus, denn der Wasserzufluß erfolgte allmälig. Bei stets offenen Wasserabzügen wurde das Wasser nirgends aufgehalten und zurückgestaut. Sonst tritt in der Regel im Winter ein Paar Mal Thauwetter ein und füllt die Gräben und Abzüge mit Wasser, was später friert und die Abzüge verschließt. Wir hatten aber im Verlauf des letzten Winters kein starkes Thauwetter; die Gräben und anderweitigen Wasserabzüge blieben daher offen oder wenigstens frei von Eis, und so fanden keine Verstopfungen statt.

Den 6. März wurden hier die ersten Frühlingsboten, die Lerchen, bemerkt, den 7. früh sang auch der Staar schon aus Leibeskräften an seinem Neste (9 Tage früher als im vorigen Jahre); den 8. zeigten sich Kiebitze und wilde Tauben. Am 7. thaute es stark und das Thermometer zeigte Nachmittags im Schatten 7 Grad +. Vom 9. bis zum 11. schöne frostfreie Morgen. Der stärkste spätere Nachtfrost war am 14. — 6 G. (voriges Jahr fror es am 13. März noch 12 G. bei starkem Schneetreiben). Der Fink läßt sich zum ersten Mal hören; den 16. schon viel Vogelleben und das Wasser mehrt sich sehr; den 17. war der Wasserzufluß gewaltig und der Schnee von den Flächen schon bedeutend geschwunden. Auch die Felder zeigten schon Blößen und der hervorstechende Roggen erfreute das Auge durch ein schönes Grün. Der Aufenthalt im Freien in der Sonne schon sehr angenehm. Den 18., der Bach fängt an aus seinen Ufern zu treten. Den 19. die ersten Bachstelze. Um 10 Uhr Morgens in der Sonne 20 1/2 G. +, Mittags im Schatten + 8 G. Man verweilte mit Vergnügen im Freien. Den 20., das Eis im Flusse schon hie und da zusammengeschoben, das Wasser tritt mehr aus; Ameisen an der Oberfläche ihrer Hügel schon in größter Thätigkeit; Vögel sehr lebendig mit Sang und Preis. Vom 21. bis 23., wo sich der Wind aus Süd-West nach Osten gewandt hatte, wurde es rauher, den 22. der Storch zum ersten Mal bemerkt, auch Schwäne zogen an diesem Tage; der Weg fast unfahrbar, weder mit Wagen noch Schlitten gut zu passiren. An vielen Stellen noch große Schneemassen. Den 24. ein schöner Frühlingstag. Am 25. Abends Regen. Den 26. wieder rauheres Wetter. Am 27. (Gründonnerstag) starker Schneefall; alles in ein weißes Leichentuch gehüllt. Den 28 (am Charfreitage) noch mit einer Ragge zur Kirche; alles Vogelleben wieder geschwunden; der Verkehr sehr schwierig. Der 29., früh, gewährte ein völlig winterliches Ansehen. Obgleich Mittags bei 7 1/2 G. Wärme im Schatten der Schnee stark schmolz, so vermochte die Sonne ihn doch nicht ganz wegzuschaffen; indessen das Vogelleben erwachte wieder. Den 30. (Ostern) Abends rauher Nordwind und kalter Regen. Den 31. (Ostermontag) trübe, bewölkt, Regen April den 2. und 3. die letzten Nachtfröste. Den 3. ein sehr schöner freundlicher Tag. Den 5. einen großen Zug Kraniche bemerkt. Der 6. ein köstlicher Frühlingstag und der erste warme Abend bei 8 1/3 G. +. Den 7., 8., 9. angenehme Frühlingstage. Den 8. ein sanfter warmer Regen. Den 9., Weindrossel schlägt, Frösche quarren, Mücken spielen in der Sonne, jedoch an Gebäuden gegen Norden ist die Erde noch gefroren. Den 10. noch ein leiser Nachtfrost. Den 11. schauderhaftes Wetter; starker Schneefall gemischt mit Eisregen; Gräben, Walken strömten heftiger als bei Abgang des Winters, der Fluß schwoll plötzlich wieder an. Es war der letzte heftige Todeskampf des Winters, der unter fürchterlichen Zuckungen nun gänzlich schied, wenn auch den 12. und 13. noch ein Paar geringe Nachtfröste seine Nähe bekundeten. Den 13. Nachmittags wurde das Wetter sehr warm und schön; Vögel, Insecten, Schmetterlinge u. s. f. regten sich freudig und wenn man diesen Tag verglich mit dem letzen Freitag (den 11.), wo Alles mit Schnee und Eis bedeckt war, und in der ganzen Natur ein völliger Tod herrschte, so hielt es schwer sich davon zu überzeugen, daß kaum 2mal 24 Stunden dazwischen lägen. Nun trat große Wärme ein. Den 14. zeigte das Thermometer Mittags im Schatten 12 3/4 G. + und Nachmittags 4 Uhr beinahe 14 G. Den 15. um 3 Uhr Nachmittags 14 G. + und es konnte schon zu Früherbsen gepflügt werden. Den 16. wurden Pflanzungen im Garten vorgenommen. Den 17. ein warmer Regen bei 10 G. +. Den 18. zeigten sich die ersten Spargel, jedoch Abends wurde es bei Nordwind kalt und den 19. früh stand das Thermometer etwas unter 0. Der Garten bot schon ein Gericht Spargel, Garten-Sauerampfer konnte auch schon benutzt werden; das Gras sprießt

allenthalben hervor; Roßkastanien, Birken zeigen schon große, angeschwollene Knospen; die Gartenarbeiten nehmen alle Kräfte in Anspruch. Den 20. Morgens Regen; Lerchengesang ertönte schon früh um 3 Uhr. Den 21. starker Regen und später Sturm. Den 22. wurde es kälter und in der Nacht auf den 23. hatte es ein wenig gereift. Der Abend war sehr warm + 9 G. Den 24. Spargel schon sehr reichlich. Den 25. die ersten Weinbergsschnecken im Garten auf den Gängen bemerkt. Den 26. die ersten Schwalben. Der bis jetzt wärmste Frühlingsabend, Frösche sehr laut. Den 27. zum ersten Mal die Nachtigall gehört. Die Bäume fangen an eine gräuliche Färbung zu gewinnen. Den 28. Regen. Den 29. sehr warm, Mittags in der Sonne + 23 G. Den 30. Vormittags 11 Uhr in der Sonne auch wieder + 24 G.

Der Mai begann mit köstlichem Frühlingsduft, schönem frischem Grün und regem Vogelleben, bei milder Temperatur. Bis zum 6. wehte ein kalter Süd-Westwind. Den 6. wurde es sehr warm. Um 3 Uhr Nachmittags zeigte das Therm. im Schatten gegen Norden 18 und gegen Süden 20 G. +. Bis diesen Augenblick der wärmste Frühlingstag. Den 7. trübe, ein wenig Regen, sehr fruchtbar (den 26. April ins Feld gesäete Erbsen gehen auf). Den 8. Nachmittags bis 21 G. + im Schatten. Ein heißer Tag! Gegen Mitternacht das erste Gewitter, mit starkem warmem Regen bei 12 G. +. Am 9. zeigen Birnen und Kirschen am Spalier schon geöffnete Blüten. Nachmittags wieder Regen. Schon mehrere ganz grüne Eichen, auch Eschen schon ausgeschlagen; die Vegetation macht Riesenfortschrittte. Den 10. Mittags 19 1/2 Grad + im Schatten, in der Sonne 28 1/2 Grad; um 3 Uhr Nachmittags im Schatten gegen Süden 23 1/2 G., gegen Norden 21 G. +. Robinia caragana blüht. Köstlicher Abend! Den 11. wurden schon hie und da die Roggenähren sichtbar. Den 12., Roßkastanien und Syringa (die weiße Spielart) fangen an ihre Blüten zu öffnen, so wie auch der Sibirische Apfelbaum. Den 13. war es noch sehr warm, jedoch vom 14. bis 16. wurde es kälter; indessen die Vegetation schreitet ununterbrochen vor. Der Roggen schießt in Aehren, Obstbäume und Flieder blühen. Den 17. Gurken, Türkische Bohnen, auch Kartoffeln im Garten schön aufgegangen. Den 18. (Pfingsten) sehr warm. Große Blutenpracht. Den 19. bis über 30 G. in der Sonne, Mittags im Schatten 19 G. +. Den 20. ein sehr heißer Tag, im Schatten bis 23 G. +, in der Sonne mehr als 30 1/2 G. +. Vom 21. bis 24. hatten wir eine gemäßigte Temperatur; Nebelwolken deuteten auf Regen. Am 24. that ein heftiger Sturm den Blüten viel Schaden und es regnete Abends etwas, die Nacht mehr. Den 25. Morgens regnete es auch noch stark. Den 26. war es bewölkt und kuhl Den 27. Nachmittags Gewitter und heftiger Regen. Die Regengüsse wiederholten sich bis zum Schlafengehen und der Roggen hatte sehr gelagert. Auch im Felde stechen die Kartoffeln hervor. Den 28. eine laue, wahrhaft schmeichelnde Luft, Bäume und Sträucher treiben gewaltig, Pfingströschen blühen, Erbsen zeigen Blütenknospen. Den 29. Roggen fängt an zu blühen und wie, man bei uns spricht, zu rauchen. Nymphäen blühen schon in Flüssen und Seen. Den 30., an Abhängen schon reife Erdbeeren. Nebelregen und bei Nordwind ein ungewöhnlich tiefer Barometerstand. Der Nebelregen ging vor Sonnenuntergang in stärkeren Regen über. Abends nach Sonnenuntergang eine sehr aromatische Luft. Den 31. nebelig, bewölkt und gegen Mittag starker Regen.

Die ersten Tage des Junius waren weniger freundlich, abwechselnd trübe, bewölkt, stürmisch. Den 1. Abends wurde es sehr schön, den 5. Vormittags regnete es ziemlich stark und auch den 6. und 7. war es sehr trübe, bewölkt, mit Nebelregen. (Erdbeeren reif.) Den 8. ein schöner, stiller, freundlicher Sommertag. Am 9. war es wieder sehr heiß, 17 3/4 G. + im Schatten und 26 G. + in der Sonne gegen 11 Uhr Vormittags. W.

Universitäts- und Schulchronik.

Verzeichniß der an der Universität zu Dorpat vom 23. Juli bis zum 19. December zu haltenden Vorlesungen.

IV. Philosophische Facultät.

Psychologie und Logik, nach Erdmann, 6mal wöchentlich um 5, Pofselt, D. — Geschichte der Philosophie, 2r Thl., nach Reinhold, Mittwoch und Sonnabend um 11, derselbe.

Uebersichtliche Darstellung der alten, mittlern und neuern Geschichte, mit Rucksicht auf Hegel's Vorlesungen über die Philosophie der Geschichte, 3 Stunden, Hansen, D. — Allgemeine Weltgeschichte, 3r Thl., nach seinem historischen Atlas, 5mal um 10, Kruse, P. O. — Neuere Geschichte, bis zum Frieden von Utrecht, nach Heeren, Montag, Dienstag und Donnerstag um 11, Blum, P. O. — Aelteste Geschichte der sämmtlichen Slavischen Völkerschaften bis auf die Einführung des Christenthums bei denselben, nach Schafarik, 2 Stunden, Hansen. — Geschichte Rußlands, 1r Thl., nach Ewers, Montag, Dienstag und Donnerstag um 11, Kruse. — Alte Geographie und Ethnographie, besonders Griechenlands und Italiens, nach Sickler, an den 4 ersten Wochentagen um 4, Preller, P. O. — Geographische Ortsbestimmung, nach Schubert und Struve, Montag, Mittwoch und Freitag um 5, Mädler, P. O. — Einleitung in die Numismatik der Griechen und Römer, nach Hennin, Mittwoch und Donnerstag um 5, Preller. — Russische Statistik, nach Schnitzler, 5mal wöchentlich um 12, Blum.

Grammatik der Sanscrita-Sprache, nach Bopp, 2 Stunden, Keil. — Hebräische Grammatik, nach Ewald, 2 Stunden, Hansen. — Lateinische Syntax, nach Zumpt, Montag, Dienstag, Mittwoch und Donnerstag um 12, Neue, P. O. — Römische Privatantiquitäten, mit Berücksichtigung von Becker's Gallus, 3mal wöchentlich, Merklin, Mag. — Das 10. Buch der Institutionen des Quintilian erklärt 2mal wöchentlich derselbe. — Ausgewählte Stücke des Catull erklärt Freitag und Sonnabend um 10, Mohr, D. — Lateinische Disputirübungen mit Medicinern stellt 2mal wöchentlich an Merklin. — Plato's Phaedo erläutert Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Sonnabend um 11, Neue. — Geschichte der Russischen Sprache und Litteratur in den neuesten Zeiten (Fortsetzung), nach Gretsch, Mittwoch, Donnerstag und Freitag um 10, Rosberg, P. O. — Die Werke verschiedener Russischen Dichter und Prosaiker erläutert nach Peninsky's Chrestomatie, an den 5 ersten Wochentagen um 11, derselbe. — Practische Uebungen in Ausarbeitung Russischer Aufsätze und Uebersetzungen ins Russische, an denselben Tagen um 12, derselbe.

Elementarmathematik, 1r Thl., nach Ohm, an den 5 ersten Wochentagen um 8, Senff, P. O. — Elemente der Differential- und Integralrechnung, nach Grunert, an den 3 ersten Wochentagen um 9, derselbe. — Zahlen-

theorie, nach Legendre, an den 3 letzten Wochentagen um 9, derselbe. — Lehre von den Kegelschnitten, nach Bartels, an denselben Tagen um 10, derselbe. — Politische Arithmetik, mit Bezug auf Quetelet über den Menschen, an den 3 ersten Wochentagen um 9, Friedländer, P. O. — Theoretische Astronomie, nach Littrow, Montag, Mittwoch und Freitag um 4, Mädler.

Physik in Bezug auf das Studium der Staats- und Landwirthschaft, nach Baumgartner, 6mal wöchentlich um 11, Röschel, Cand. — Chemie der anorganischen Verbindungen durch Experimente erläutert, nach Mitscherlich, 6mal wöchentlich um 10, Göbel, P. O.

Mineralogie, nach Naumann, 5mal wöchentlich um 12, Göbel. — Ueber Pflanzenfamilien, nach De Candolle, Mittwoch, Donnerstag und Freitag um 9, A. v. Bunge, P. O. — Pharmaceutische Botanik, nach Kosielzky, an denselben Tagen um 3, später um 2, derselbe. — Pflanzengeographie, nach Schouw, Sonnabend um 9, derselbe. — Zoologie, nach Wiegmann und Ruthe, 6mal wöchentlich um 9, Asmuß, D.

Handelswissenschaft, mit Bezug auf Murhard, an den 5 ersten Wochentagen um 10, Friedländer. — Cameralistisches Practicum, Mittwoch von 5—7, derselbe. — Encyclopädie der Landwirthschaft für Juristen, Cameralisten und Oeconomen, nach Ziegl, an den 5 ersten Wochentagen um 9, Schmalz, P. O. — Landwirthschaftliche Gewerbs- und Gutereinrichtungslehre, nach Thaer, an den 3 ersten Wochentagen um 8, derselbe.

Erledigt sind die Professuren 1) des Russischen Rechts, 2) der Philosophie, 3) der Physik und 4) der Mineralogie.

V. Lectionen in Sprachen und Künsten.

Deutsche Grammatik, Montag, Mittwoch und Sonnabend, Stilübungen in Deutscher Sprache, Dienstag und Freitag in noch zu bestimmenden Stunden, Raupach. — Uebungen im Uebersetzen aus dem Deutschen ins Russische, nach Schiller, Freitag um 10, Sonnabend um 11, aus dem Russischen ins Deutsche, nach Pennsky, Freitag um 4, Dienstag um 9, Conversation über schriftliche Arbeiten, Mittwoch und Sonnabend um 12, Pawlowsky. — S. auch oben Rosberg unter der philosophischen Facultät. — Französische Syntax, Mittwoch um 9, Erklärung der Tragödien des Racine, Sonnabend um 9, Pezet de Corval. — Geschichte der Italienischen Sprache von ihrem Ursprunge bis auf unsere Tage, nach Maffei, Donnerstag um 4, Erklarung der Aminta favola boschereccia di Torquato Tasso, verbunden mit Uebung im Sprechen, Freitag um 1, Buraschi. — Erlauterung der Regeln der Englischen Sprache und von Thomson's seasons, Montag und Donnerstag um 12, Dede. — S. auch oben Keil und Hansen unter der philosophischen Facultät. — Esthnische Grammatik, mit Beziehung auf Hupel, Dienstag und Freitag um 11, Uebungen in der catechetischen Lehrweise nach Grundlage des Esthländischen Landescatechismus in Esthnischer Sprache, Mittwoch um 4, Jurgenson. — Practische Uebungen in der Lettischen Sprache, nach seiner Formenlehre mit Bezugnahme auf die Syntax der Stenderschen Grammatik, Rosenberger.

Im Zeichnen unterrichtet Sonnabend von 2—1, Hagen; in der Musik, Mittwoch und Sonnabend um 8, Brenner; im Tanzen, Mittwoch und Sonnabend um 3, Tyron; im Reiten, Dienstag und Freitag um 8, v. Daue; im Fechten Malström; im Schwimmen Stöckel; in mechanischen Arbeiten Brücker.

VI. Oeffentliche Lehranstalten und wissenschaftliche Sammlungen.

Im theologischen Seminar wird ausgewählte Abschnitte aus der Apostelgeschichte erklären lassen, Donnerstag um 3, Keil; die patristischen Uebungen in noch zu bestimmenden Stunden leiten Busch; die Uebungen fur practische Theologie, Mittwoch um 11, Ulmann.

Im pädagogisch-philologischen Seminar wird des Terentius Andria erklären lassen, und damit Uebungen im Lateinschreiben und Disputiren verbinden, Freitag und Sonnabend um 12, Neue; Hesiod's opera et dies erklären lassen und damit Uebungen im Lateinisch Sprechen und Schreiben verbinden, Montag und Dienstag um 5, Preller; Stücke aus den Werken der ausgezeichnetsten Russischen Schriftsteller, sowohl älterer als neuerer Zeit, erklären lassen, und practische Uebungen im Russischen anstellen, Sonnabend um 4, Rosberg.

Ueber den Unterricht im allgemeinen Universitäts-Krankenhause s oben medicin. Facultät.

Die Universitäts-Bibliothek wird für das Publicum Mittwoch und Sonnaband von 2—4, an den übrigen Wochentagen von 3—4 geöffnet. Zum Gebrauch für die Professoren steht sie am Mittwoch und Sonnabend von 10—12 und von 2—5, an den übrigen Wochentagen von 10—1 und von 3—5 offen. Außerdem haben Durchreisende sich an den Director F. G. v. Bunge zu wenden.

Die übrigen wissenschaftlichen und Kunstsammlungen zeigen auf Verlangen die resp. Directoren derselben, und zwar: das Kunstmuseum Preller, den botanischen Garten A. v. Bunge, das mineralogische und chemische Cabinet Göbel, das physicalische und mathematische Senff, das zoologische und pathologische Volkmann, die pharmacologische Sammlung Erdmann, die chirurgischer Instrumente Adelmann, die geburtshülflicher Instrumente Walter, das anatomische Theater Hueck, die Sternwarte Mädler, die öconomisch-technologische und die architectonische Modellsammlung Schmalz, die Sammlung fur die Zeichenschule Hagen.

Personalnotizen.

I. Beförderungen.

Der Libausche Kaufmann 2. Gilde, Königlich Preußische und Dänische Consul Heinrich Sörensen, dessen Ehegattin Juliane Friederike Louise und Kinder: Heinrich Jens, Hermann Alexander, Heinrich Julius, William Rudolph, Herrmann Oscar, Catharina Amalie und Maria Eduardine sind in den Stand der erblichen Ehrenburger aufgenommen worden.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck: C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 28. Juli 1841.

№ 32. Dienstag, den 5. August 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Der Oesel'sche Seeschlamm. Sp. 505. — II. Bestallung eines Hofchirurgen bei dem Herzoglichen Hofe in Mitau im Jahre 1697. Sp. 513. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 513 u. 514. Pernau. Sp. 514. Wenden. Sp. 514. Curland. Sp. 516. Libau. Sp. 517. Illurt. Sp. 517. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 518. — Personalnotizen. Sp. 518. — Necrolog. Sp. 518. — Bibliographischer Bericht. Sp. 518. — Ausländische Journalistik. Sp. 520.

I. Der Oesel'sche Seeschlamm.

(Erwiderung auf den Artikel des Herrn Dr. Normann in № 18 dieser Zeitschrift.)

Der Herr Verfasser hat seine Waffen in diesem Aufsatze nicht gegen meine Meinung, sondern gegen mich persönlich gerichtet; er vertheidigt hier nicht die von ihm aufgestellte Ansicht, sondern seine neu errichtete Arensburgische Badeanstalt, und so sehe ich mich denn gezwungen, hier noch einige Erörterungen folgen zu lassen, die ich früher nicht veröffentlichen wollte. Der Hr. Verf. wird berechtigt sein, von mir zu fordern: 1) daß, wenn ich die Worte seines Textes anführe, ich diese Worte, und 2) den in den Worten des Textes liegenden Sinn nicht verfälsche, und 3) daß ich die Achtung, die jeder gebildete Mann dem andern schuldet, nicht verletze.

Zeitraum von 1837 bis zum Juni 1839, wo die erste chemische Analyse vom Hrn. Apotheker Rascha veranstaltet wurde. Der Hr. Verf. hatte die Wahl zwischen dem bekannten Rozikülschen Schlammbade und der Wiederaufnahme des seit sieben Jahren in Vergessenheit gerathenen Arensburgischen. Für das Rozikülsche Bad hatte derselbe 1) die von ihm selbst angeführten Schriften und außerdem Osann's Werk über die Heilquellen Europa's, 2) die ärztlichen Beobachtungen uber die Heilwirkungen dieses Bades in dem Archiv desselben, dessen Bekanntschaft er ja selbst eingesteht, so wie in den angeführten Schriften, und 3) die veröffentlichte chemische Analyse vom Professor Grindel. Der Hr. Verf. verließ aber gleich vom Beginne seines Hierseins dieses Bad, und wählte das Arensburgische, von welchem 1) keine Anführung in irgend einem Werke, 2) keine veröffentlichte Beobachtung seiner Heilwirkungen, und 3) keine veröffentlichte chemische Analyse existirte; und seine eigene oberflächliche wollte er doch wohl nicht geltend machen, da er das quantitative Verhältniß der Stoffe anzugeben nicht im Stande war. Zudem so hatte er durch mich erfahren, daß das Arensburgische Schlammbad während seines frühern achtjährigen Bestandes durchaus erfolglos bei seiner Anwendung geblieben war, und daß die Grindelsche Analyse diesen Schlamm als ganz unbrauchbar dargethan hatte, und es war kein rechtlicher Grund vorhanden, diese meine Aussagen zu verwerfen. Diese Wahl konnte also ersichtlich nur bestimmt worden sein durch den gewagten Entschluß, in Arensburg nochmals eine Badeanstalt anzulegen, die denn der Hr. Verf. auch im Inlande 1840 Sp. 709 publicirte. Heilversuche, denn anders konnten sie doch wohl nicht genannt werden, waren mit diesem Schlamm schon mehr als zu viel und fruchtlos angestellt worden, und daher erachtete ich es für meine Pflicht, den Hrn. Verf. im J. 1839 und 1840 dahin zu bewegen, doch wenigstens nicht mit den Auswärtigen, die eigentlich dem bekannten Rozikülschen Bade zugewiesen

waren, zu experimentiren. Indeß wurde mein Begehren, ohne irgend einen zureichenden Grund anzugeben, zurückgewiesen.

Zeitraum vom Juni 1839 bis April 1841. Damit aber diese zweite Badeanstalt mehr Glück mache als die erst seit sieben Jahren verstorbene, sollte sie sich, wie der Hr. Verf. sagt, auf einer wissenschaftlichen Basis und Untersuchung stützen, und demgemäß erschien der Aufsatz im Inland 1840 Nr. 45 und 46. Nachdem der Hr. Verf. vier Jahre Zeit gehabt hatte, sich darauf zu präpariren, macht derselbe dem Publicum seine Ansichten über diesen Gegenstand bekannt, die seiner Badeanstalt denn freilich wie ein eng anschließendes Kleid angepaßt sind, die aber die Blöße nicht haben mit dem Feigenblatt bedecken können. Das Ganze nämlich involvirt die planmäßig aufgestellte Idee, als seien die an den von ihm benannten Küstenpunkten sich vorfindenden Meerschlammquellen mit den Rozikullschen identisch. Aller Meerschlamm wird nun in einen Topf geworfen, und da sollen denn hiesige und Curländische Bauern durch denselben geheilt, und dadurch der Besitzer von Rozikull aufmerksam gemacht worden sein. Ich weiß nicht, wer dem Hrn. Verf. solche falsche Gerüchte mag mitgetheilt haben. Weder der hiesige noch der Curländische Bauer hat sich früher noch jetzt dieses Schlammes bedient, und der erste Gedanke zum Gebrauch desselben, und zwar des Rozikullschen, ist von dem damaligen Kreisarzt Dr. Blauberg ausgegangen. Dann beruft sich der Hr. Verf. darauf, daß andere Aerzte gleichfalls die Vermuthung (nicht Behauptung, denn man kann nur das behaupten, was man beweisen kann) aufgestellt, als sei der Schlamm an mehreren Küstenpunkten dem Rozikullschen gleich. Aber Vermuthungen dürften das ärztliche Verfahren nicht leiten und dürften keinen Stützpunkt bilden; eben so wenig die eigne oberflächliche chemische Analyse des Verf., die, wie erwähnt, das Quantum der Stoffe nicht anzugeben vermochte. In derjenigen Analyse aber, die mit Hulfe des Hrn. Apothekers Rascha angestellt wurde, sollen, wie der Hr. Verf. ihn sehr wahr bezeichnend nennt (denn keiner von den andern hiesigen Aerzten wendet ihn an) „in unserm Seeschlamm“ an Eisen in 2 Pfund durchschnittlich 13¼ Gran, auf 4 Pfund gerechnet also 27½ Gran, im Rozikullschen dagegen 39 Gran sich vorgefunden haben, und doch soll der Eisengehalt jenes gegen diesen Schlamm „weit entfernt von einem Minus gewesen sein.“ Wahrlich ich verstehe diese Art zu rechnen und zu urtheilen nicht. Man sieht aber, wie weit seine Lieblingsidee den Hrn. Verf. vom rechten Wege abgeführt hat. Ebenso unbegreiflich ist es, wie

derselbe so schonungslos seine eigene Badeanstalt mystificiren konnte, daß er Sp. 709 seine Meinung dahin ausspricht: „daß der Schlamm unter den cosmetischen Mitteln selbst keine unbedeutende Stellung einzunehmen pflegt, die Haut weißer macht, wenn sie früher mißfarbig, und zart und weich, wenn sie früher spröde, finnig und rauh war, eben so auch fördernd auf den Haarwuchs und die Verbesserung der Nägel einwirkt.“ In diesen Aufsätzen finden sich nun einige Ideen über Schlammbildung vor, aber der Hr. Verf. hat sie zu seinem Zwecke ausbeuten wollen, und deshalb ist ihnen der Stempel der Einseitigkeit aufgedrückt. Erst beobachtet er die Natur in ihrer innern Werkstatt und nimmt die Miene an, als habe er ihr das Kunststück der Schlammbildung abgesehen, und gleich darauf legt er ihr den Maulkorb an, läßt sie zur Kurzweil tanzen wie einen Litthauischen Bären, und ertheilt ihr den Befehl, allen Meeresschlamm nach einem gleichen Schema und ja identisch mit dem Rozikullschen für die Arensburgische Badeanstalt zu fabriciren. Die arme Werkmeisterin wird sich nun wohl entschließen müssen, die Insel Oesel in einen Destillirkolben zu legen und das Wasser der Ostsee und des Rigischen Meerbusens darüber zu gießen. Hätte es indeß dem Hrn. Verf. einfallen wollen, die chemischen Analysen aller Bäder in den darüber vorhandenen Compendien durchzusehen, so hätte er leicht den unumstößlichen Beweis finden können, wie nie eine Schwefelquelle mit der andern, nie eine Eisenquelle mit der andern identisch ist. Dasselbe gilt auch von den Bädern mit andern Bestandtheilen, nirgends Identität, überall eine unendliche Verschiedenheit. Ja die Quellen ein und desselben Badeorts sind immer unter einander verschieden. Mit vollem Rechte von dieser Thatsache ausgehend, ist das achtungswerthe, am Ende dieses Aufsatzes enthaltene Urtheil, der Arensburgische Schwefelschlamm sei nicht verschieden von dem Rozikullschen, nur dadurch zu erklären, daß bei der Versendung ein Versehen vorgefallen sei, und beide Gefäße Rozikullschen Schlamm enthalten haben. Die zweite Thatsache, die für diese Vermuthung mit eben dem Rechte spricht, ist die, daß der Arensburgische Schlamm in acht Jahren keine Heilerfolge ergab, der Rozikullsche aber sehr viele.

Ich muß hier des Umstandes erwähnen, daß der Hr. Verf. seine Badeangelegenheit stets in den Schleier des Geheimnisses zu hüllen suchte. Ich sowohl als die Herren Drr. Dreßler und Klüver waren bereit, der von dem Hrn. Apotheker Rascha zu veranstaltenden Analyse beizuwohnen. Wir wollten alle gemeinsam an Ort und Stelle den Schlamm schöpfen; er sollte mit unsern 5 Siegeln

versehen und dann in unser aller Beisein untersucht werden. Ich wünschte besonders in diesem streitigen Falle eine untrügliche Form beachtet, weil mir zwei Tage vor der Untersuchung von dem Hrn. Verf. zwei Gefäße waren zugeschickt worden, wovon das eine Rozikülsschen, das andere Arensburgischen Schlamm enthielt. Wie leicht also die Verwechselung. Uebrigens war nicht einzusehen, wozu der vom Professor Grindel untersuchte Rozikullsche Schlamm eigentlich dienen sollte. Wie auffallend mußte es mir und meinen beiden Herren Collegen nun sein, daß wir zur Analyse gar nicht eingeladen wurden. So wurden mir hier an Ort und Stelle auch die officiellen, von dem Hrn. Verf. für die Jahre 1838, 39 und 40 eingereichten Badelisten verweigert, auf die ich doch namentlich Inland 1841 Sp. 284 verwiesen war.

Artikel im Inland 1841 Nr. 18. Hier erst etwas über unsere gegenseitige Berechtigung, ein untrügliches Urtheil über das Rozikullsche und das Arensburgische Schlammbad abzugeben. Die Catastrophe beider Bäder ist in den 22 Jahren meines hiesigen Aufenthalts an mir vorübergegangen. Ich habe weder bei dem einen noch bei dem andern einen Gewinn gesucht, noch auch zufällig einen gefunden. In meinem Wirkungskreise mußten mir mehr wie jedem andern Arzte die Erfahrungen über diesen Gegenstand von selbst zufallen. Sich namentlich dahin aussprechend, und sich darauf stützend, war mir von dem Hrn. Civil-General-Stabsdoctor der Befehl zugekommen, meine individuelle Meinung über die Heilkräfte des Rozikülschen Schlammes einzureichen. Die Meinung des Hrn. Verf. dagegen muß sich motiviren 1) durch die problematische Prämisse: aller Meerschlamm sei sich gleich, und 2) durch die industrielle Charge als Begründer einer neuen Badeanstalt. Der Part soll nicht Richter, der Schriftsteller nicht Recensent seines eigenen Werks, der Begründer einer Badeanstalt nicht der Richter über die Heilerfolge derselben sein; und zudem soll das Werk den Meister loben, aber nicht der Meister das Werk. Daher kommt es auch, daß ich in meinem frühern Aufsatz die Heilwirkungen des Rozikülschen Bades auf einzelne Krankheiten beschränkt habe, damit Auswärtige nicht nutzlose Reisen hierher machen, der Hr. Verf. dagegen eine Menge chronischer Kranken dem Schlammbade zu unterziehen alle Zeit bereit ist. Wozu daher die Aufzählung Sp. 280 und 281 der 11 ganz Hergestellten, wodurch der Hr. Verf. seinem Schlamm selbst das Todesurtheil spricht. Es wäre besser gewesen, er hätte gleich von diesen 11 Personen 8 gestrichen, nämlich 4 mit der falschen Krätze, 1 mit der Nesselsucht, 2, die nur das kalte Seebad

(der Hr. Verf. nennt es sehr unrichtig kaltes Schlammbad) brauchten, und die Dame Nr. 1, die noch fortwährend an ihrem Uebel leidet und hinkt. So bleiben für das Schlammbad 3 Personen für 3 Jahre übrig, wovon die eine rheumatische Beschwerden hatte, bei der zweiten die Entwickelungsperiode wahrscheinlich das bestehende Leiden tilgte, und nur das atrophische Kind als der einzige erhebliche Fall dasteht, als zu wenig für die gerühmten 3jährigen Triumphe. Wenn er sich dessen unerachtet zufrieden mit dem Heilresultate seiner Badeanstalt ausspricht, so ist er unendlich genügsam. Will derselbe aber gar aus diesen unerheblichen Krankheitsfällen ein Badejournal, wie es derselbe mir Sp. 284 androht, in die Welt schicken, so mag er es immerhin für seine Gefahr thun. Eben aus diesem von dem Hrn. Verf. angeführten Erfolge seiner Badeanstalt ergiebt sich zur noch größern Vergewisserung das schon früher von mir angeführte Resultat: es hat sich bisher nur eine Schlammgattung als heilkräftig erwiesen, und das ist der eisenhaltige Schwefelmineralschlamm an der Küste von Rozikül, und die fernern Heilversuche mit andern Schlammarten sind als ein Abweichen von dem bestehend Erfahrungsgemäßen und Practischen zu betrachten. Die fest gewurzelte Identitätsidee hätte der Hr. Verf. gleichfalls besser gethan, hier gar nicht zu berühren, da er niemals die Absicht gehabt hat, dieselbe zur Richtschnur seines ärztlichen Handelns zu machen. Anstatt nämlich erst die Erledigung seines Problems abzuwarten, Schlamm sei Schlamm, und dann erst, wenn er es durch eine geltende Autorität erwiesen, seine Badeanstalt einzurichten, ging er gerade umgekehrt zu Werk. Er gebrauchte den Arensburgischen Schlamm 2 Jahre früher ehe er die Analyse desselben aus Dorpat erhielt, und macht es jetzt seit 2 Jahren ebenso, und läßt, da die untergiebige Arensburgische Quelle durch die wenigen Badenden schon versiegt war, den Schlamm von dem Gute Murratz holen, das der Stadt ganz nahe belegen ist. Nun aber ist dieser Schlamm gar nicht in Dorpat untersucht worden; das macht indeß dem Hrn. Verf. keinen Unterschied, er ist jetzt der Badeanstalt am nächsten und daher der beste. Wo kam also die gerühmte Identität her, die der Hr. Verf. so zuversichtlich aussprach, daß er sich sogar Sp. 278 eines sehr populären Vergleichs bediente?

Wie nun aber derselbe unsern ehrwürdigen Veteranen, den Hrn. Dr. v. Luce, und mehrere hochgestellte Personen der Dorpater Universität mit seiner Badeanstalt hat in Verbindung bringen können, steht nicht zu erklären. Nirgend finde ich es

***

bestätigt, daß eine derselben dem Hrn. Verf. ein Privilegium zu seiner neuen Badeanstalt, oder ein Patent über die Identität aller Schlammarten ausgestellt hätte. Ueberall spricht er sehr unzweifelhaft sein Mißfallen mit mir aus, und möchte mir gar zu gern kein geltendes Urtheil für den vorliegenden Gegenstand einräumen. Ich bin darüber gar nicht in Prätension und sage nur mit jenem braven Manne, der ein schlechter Grammatiker war, „meinen Bruder nennt er vor'n Onkel, meine Schwester nennt er vor'ner Tante und mir — mir nennt er gar nicht." Originell ist es, wie sein starker Arm alle Hindernisse, die sich seiner Badeanstalt entgegenstellen, wie schwache Halme hinwegzuräumen weiß; zuerst die Grindelsche Analyse seines Schlammes und dann die nutzlose Anwendung desselben während der früheren 8 Jahre. Aus dem Umstande, daß die frühere Anstalt von Auswärtigen nicht besucht worden sei, resultirt er nicht ganz logisch, daß sie nur 2 Jahre bestanden habe; sie wurde aber, wie solches leicht zu erweisen steht, 8 Jahre von Einheimischen besucht, die sie freilich zuletzt verließen. Eben so gut hätte der Hr. Verf. als Grund anführen können, es wäre kein Schlamm da gewesen, oder kein Seewasser im Arensburgischen Hafen.

Die Art und Weise wie man eine Sache vertheidigt, ob ruhig und mild oder heftig und rücksichtslos, giebt den sichern Maaßstab ab, ob wir wirklich eine gute Absicht mit dieser Sache verbinden. Die Wahrheit des Gesagten spricht sich am kräftigsten in der Sentenz Luthers aus: „und wenn sie es bei Tage ansehen, so würden sie finden, daß es ein bloßer Schein gewesen und sie in dem guten Willen nichts anders als ihren Nutz oder Ehre oder je ihren eigenen Willen und Gutdünken gesucht haben. Denn es nicht möglich ist, daß ein guter Wille, so er anders wahrhaftig gut, zornig oder unfriedlich werde, wenn man ihn verhindert, und merke darauf, es ist ein gewiß Zeichen eines bösen Willens, wenn er nicht leiden mag sein verhinderniß. Die Ungeduld ist die Frucht, eben dabei du erkennen sollst den scheinenden falschen guten Willen." Hier noch die Frage an den Hrn. Verf.: Warum ließ derselbe, wenn es ihm wirklich um die Förderung des allgemeinen Wohls zu thun war, die von der Oeselschen Ritterschaft gestiftete Augenheilanstalt, von der in einem frühern Jahrgange dieser Zeitschrift Erwähnung geschehen war, und bei der er als Arzt unentgeltlich fnuctionirte, nach einigen Monaten, nachdem er nur wenige Augenkranke behandelt, wieder eingehen, da doch eine so große Anzahl Erblindeter und Augenkranker sich auf Oesel vorfindet? Ein Paar Flugblätter in Esthnischer Sprache hätten dieser Anstalt aufhelfen und der leidenden Menschheit einen großen Nutzen bringen können. Gewiß auch wäre jeder der hier anwesenden Aerzte gern unentgeltlich an seine Stelle getreten.

Aus Blumauers travestirter Aeneide ist mir noch der Abschiedssermon der Dido vom Aeneas erinnerlich; ganz in diesem Genre sind die gegen mich gerichteten Aeußerungen des Hrn. Verf. Ich beneide ihn keineswegs, wenn er sich dadurch einen Namen gemacht hat, und übergehe sie hier, wie billig, mit Stillschweigen. Doch zwingt mich derselbe, so ungern ich es auch thue, es ihm bemerkbar zu machen, daß, wenn er meinen Text citirte, 1) er die Worte dieses Textes und 2) den in diesen Worten enthaltenen Sinn falsch angegeben hat. In meinem Aufsatze Nr. 48 hatte ich nämlich gesagt: „ob der auf den Rozikull ganz nahe belegenen Gutern Pajomois und Kattwell sich befindende Schlamm vielleicht in seinen qualitativen und quantitativen Bestandtheilen dem Rozikullschen Schlamm am nächsten kommt." Der Hr. Verf. zieht diese Stelle mit Anführung der Sp. 48 zwei Mal an und travestirt sie Sp. 274, „und wenn der Schlamm auch anderswo, wie z. B. in Kadwell und Pajomois, dem nahebei gelegenen Rozikullschen gleich sich erweisen sollte," und Sp. 278 und 79, „daß unter den dem Gute Rozikull nahe benachbarten Gutern ein der Qualität nach ächter Schlamm gefunden werden könne", und unterläßt nicht, nachdem er solchergestalt die Worte und den Sinn falsch angegeben hat, die in seinem Aufsatze dutzendweise sich vorfindenden Fragezeichen, Ausrufungszeichen und pour la rareté du fait das beliebte Englische Hört seinen Folgerungen hinzuzusetzen. 3) Der Hr. Verf. sagt Sp. 277, „daß er mich durch den Hrn. Apotheker förmlich habe zu der öffentlich von ihm vorzunehmenden Analyse des Arensburgischen Schlammes einladen lassen" und setzt hinzu: „wer kam aber nicht — wollte kommen und soll noch kommen?" Daß der Hr. Verf. mich einlud, ist wahr, aber eben so wahr ist es auch, daß der Hr. Verf. die Antwort erhielt, ich sei unwohl und würde, sobald ich mich besser befände, den Tag zur Analyse festsetzen und mich mit meinen beiden andern Herrn Collegen dabei einfinden. Zwei Tage darauf aber wurde die Analyse gemacht und der Hr. Verf. mußte seine guten Gründe haben, sie dergestalt zu beschleunigen und unsere Anwesenheit dabei nicht zu wünschen, da sie keinem von uns angezeigt wurde und ich, zufällig in die Apotheke kommend, die beiden Herren allein mit der Analyse beschäftigt fand. 4) Der Hr. Verf. sagt Sp. 277, er habe mir den Vorschlag gemacht, Eine Kaiserlich Livländische Medicinalverwaltung um die Beseitigung unserer Meinungsverschiedenheit durch officielle Untersuchung anzugehen. Ich muß darauf antworten,

daß mir nie ein solcher Antrag geworden. Ich hätte ihn bestimmt angenommen, nicht um eine Entscheidung über unsere Meinungsverschiedenheit, sondern ein richterliches Urtheil darüber einzuholen, ob es überhaupt gestattet sein konnte, willkürlich die eine oder die andere Schlammart der bekannten heilkräftigen Rozikullschen zu substituiren, ohne früher irgend einen geltenden Beweis über die Identität dieser Schlammarten mit dem Rozikullschen aufweisen zu können. Nachdem ich durch diesen vierfachen Beweis dargethan habe, welcher Waffen sich der Hr. Verf. gegen mich bedient, zwingt derselbe mich zu dem Geständniß, daß es mir allerdings sehr schmerzhaft gewesen ist, wenn derselbe sich Sp. 282, 83 und 84 mit mir rangirt. Eben aus diesem Grunde bin ich auch berechtigt, jede fernere öffentliche Erwiderung über diesen Gegenstand zu verschmähen.

Arensburg, den 1. Juli 1841.

Staatsrath Dr. Zoepffel.

II. Bestallung eines Hofchirurgen bei dem Herzoglichen Hofe in Mitau im Jahre 1697.

Friedrich Casimir, von Gottes Gnaden, in Liefland, zu Kurland und Semgallen Herzog.

Fügen hiemit zu wissen, Nachdem Wir nöthig befunden, bey Unserm Hofstaat einen Hof-Chirurgen vor Unsere Leute anzunehmen, und Wir den Ehrbaren, und Kunsterfahrnen, Unsern Kammerdiener Leibbalbieren, und lieben Getreuen Daniel Vignau, dazu gnädigst beliebet, also bestellen Wir ihn, Kraft dieses, zu Unserm Hofbalbiren, dergestallt, daß er in allen Fällen und Begebenheiten, welche ex accidenti, und ungefehr entstehen, Unsere breßhafte Leute und Bediente, so von Uns Livorey und Kleidung empfangen, verbinde und heile, ohne einzig Entgeldt und Bezahlung, gestalt Er alle emplastra, Salben und Medicamenten, aus eigenen Mitteln darzuzugeben schuldig. Vor solche seine Dienste, sollen Ihm jährlich zur Besoldung Ein Hundert Rthlr. in Albertus (und also quartaliter Funf und zwanzig Rthlr.), von Unserem Rentmeister richtig gereicht werden, nebst dreyßig Loof Haber, und nöthiges Heu auf ein Pferd, dafern aber Jemand, durch Schlägerey, oder sonst muthwilliger weise, sich selbst verwahrlosen möchte, so ist Er, Vignau, nicht schuldig, denselben ohn Entgeld zu curiren, sondern kann seine gebuhrende Zahlung von ihm apart einfordern. Hingegen soll Er, Vignau, schuldig sein, von seinen Patienten, allemahl eine Specification, dem Rentmeister einzugeben, und deren Schaden und Gebrechen zu beschreiben. Urkundlich unter Unserm Handzeichen, und Furstlichen Insiegel gegeben. Mitau, den 1. Januarij 1697.

Mitgetheilt von Z...a.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 26. Juli. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Für Roggen sind Aufträge für Holland da, die Forderungen erhöhten sich und konnte nur 116/117pfdg. à 80 R. gekauft werden. Die Vorräthe sind unbedeutend zwischen 5 à 600 Last. — Auf Lieferung pro ultimo Mai 1842 wurden 200 Last unter Russen à 70 R. mit 10 pCt. gemacht in Russischem Roggen. Hafer, der in der Woche à 41 R. auf Speculation genommen, fand heute zur Verschiffung nach England einseitige Frage zu 45 à 46 R. S., zu welchen Preisen gemacht. — Flachs. Während die Sorten preishaltend blieben, war Kron, besonders Partiegut, weniger gefragt. Die Notirungen unverändert: Partiegut 33 R., gewöhnl. Kron 32, BG. 28 1/2, RD. 23 1/2 à 24 R. S. — Flachsheede unverändert 15 à 15 1/2 R. S. — Hanf hatte nur einige Frage in feinem Reinhanf; gewöhnlicher war angeboten. Von Sorten behauptete sich nur feiner Ausschuß. Gemacht wurde feiner Polnischer Reinhanf zu 109 à 110, Ausschuß 106 1/2 à 107. Paß 102 à 101 R. B. Gewöhnlicher Reinhanf à 106 ohne Umsatz, Ausschuß 101, Paß 98 à 99, Schw. Paßhanf 85 R. B. — Torse ohne Veränderung; gute lange findet sich selten. — In Schlagleinsaat war kein bedeutender Umsatz in dieser Woche. Die Vorräthe dürften sich auf einige 20,000 Tonnen verringert haben, und Eigner sind eher zurückhaltend als nachgebend. Gemacht wurde hohe Steppensaat à 20 R. B. und gute Mittelwaare à 18 1/2, für Frankreich bestimmt. — Hanföl auf die höheren Notirungen von Petersburg hier ohne festen Preis; übrigens keine auswärtige Frage; einzelne Fässer sollen à 97 1/2 R. B. abgegeben sein zum Verbrauch. — Talg, eine Kleinigkeit wurde zu 136 1/2 R. B. zur Verschiffung gekauft. — Blättertaback wurde einiges zu 15 3/4 à 16 R. S. genommen.

Einfuhrwaaren. In Salz geht nichts um. Häringe bleiben preishaltend. 9.

Riga, den 26. Juli. — Der diesjährige Rigische Wollmarkt entsprach nur zum Theil den auf ihn gesetzten Erwartungen. Zwar fand ein Steigen der Preise von 5 bis 10 Procent statt, allein der Bedarf der inländischen Fabriken war sehr bald gedeckt, und es mußten etwa 2000 Pud, die keine Käufer fanden, zur Versendung nach England und andern ausländischen Absatzorten hiesigen Handlungshäusern übergeben werden. Schon während des Marktes wurden etwa 500 Pud auf Speculation erkauft, die nun ebenfalls versendet werden sollen.

Genau läßt sich noch nicht das angefahren gewesene Quantum Wolle angeben, da theils in den Vorstädten, theils in Privatlocalen viele und große Wollpartien gelagert waren; doch mögen etwa 6 — 7000 Pud zu Markte gebracht sein. Die Wäschen und Verpackungen waren im Allgemeinen sehr gut. Die Preise stellten sich: für hochfein auf 33 R. S., für fein auf 21 — 28 R., für mittel auf 16—21 R., für ordinär auf 12—15 R. (Zusch. № 5188.)

Riga, den 31. Juli. Bis heute sind 847 Schiffe angekommen, 751 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5190.) — Bis zum 29. waren 498 Struſen, 1 Skutke und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 30.)

Pernau, den 26. Juli. — Bis heute sind 49 Schiffe angekommen und 42 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 30.)

Wenden, den 17. Juli. — Die vielfach von der Natur begünstigte Lage meiner Schloß-Wendenschen Besitzung hat mich veranlaßt, der Aufforderung der achtungswerthen Aerzte in Wenden, des Hrn. Dr. Meyer und des Herrn Kreisarztes Dr. Brückner, durch Einrichtung einer Wasserheilanstalt Folge zu leisten. Ungeachtet der Beschränktheit und Mangelhaftigkeit der vorigjährigen Anlage wird mir schon mancher Dank von denen zu Theil, welche mit günstigem Erfolge von derselben Gebrauch gemacht; ich habe daher beschlossen, die erste Anlage eines Trinkbrunnens und der Douchen bestehen zu lassen, und nach Kräften und Mitteln derselben fernerhin eine größere Ausdehnung zu geben. Der Hr. Dr. Meyer hat die Güte gehabt, den Vorstand der Anstalt zu übernehmen, und glaube ich seiner Leitung um so zuversichtlicher vertrauen zu können, als er aus dem edelsten Antriebe auf eigene Kosten eine Reise ins Ausland unternommen und daselbst die Prießnitz'sche Wassercur-Methode in Gräfenberg und in anderen Orten beobachtet hat. Um zugleich allen Fehlgriffen vorzubeugen und Mißverständnissen zu begegnen, habe ich es für nöthig erachtet, eine feste Ordnung für meine Anstalt festzusetzen, die im Wesentlichen folgende Bestimmungen enthält:

§ 1. Wenn ein Curgast die Douchen zu benutzen wünscht, so hat er sich zuvor an den dieser Anstalt vorstehenden Arzt zu wenden, um von demselben beprüfen zu lassen, ob der Krankheitsfall für den Gebrauch der Douchen überhaupt, und für welche der Douchen insbesondere, er sich eignet; im günstigen Falle erhält er sodann von genanntem Arzte ein Zulaßbillet.

§ 2. Auf dieses Billet wird die vorschriftmäßige Benutzung der Douchen gestattet, wenn die Monatszahlung von 2 Rbl. S. für das Douchen einmal des Tages und von 3 R. S. für mehrmaliges Douchen an einem Tage dem Schloß-Wendenschen Verwalter zugestellt ist.

§ 3. Für die Benutzung des Trinkbrunnens und der Promenaden haben die Curgäste monatlich 1 R. S. zu entrichten, wogegen sie ein von dem bevollmächtigten Verwalter ausgefertigtes Billet erhalten.

§ 4. Als Begründer und Eigenthümer der Anstalt behalte ich mir das Recht vor, unbemittelten oder ganz armen Kranken die für die Douchen und den Trinkbrunnen bestimmten Zahlungen, Ersteren zu vermindern, Letzteren zu erlassen, und ist dieses Recht in meiner Abwesenheit nur dem Hrn Vorsteher gestattet. Die Benutzung des Trinkbrunnens ist für alle drei Jahre, den Zeitraum der Giltigkeit dieser allgemeinen Bestimmungen, dem dienenden Militär und den Invaliden, so wie auch ihren Familien, frei.

§ 5. Douchen, wie auch Trinkbrunnen, werden nur in den von dem Hrn. Vorsteher der Anstalt bestimmten Stunden geöffnet und die Curgäste nur zur vorschriftmäßigen Benutzung zugelassen.

§ 6. Die ganze im 2. und 3. § festgesetzte Einnahme ist einzig und allein dazu bestimmt, die bisherigen Auslagen der Oeconomie-Casse zu decken, so wie die zur Unterhaltung und Vervollständigung der Anstalt nothwendigen Ausgaben zu bestreiten. Diese hiemit zugesagte Anwendung soll in dem Schnurbuch der Ausgabe zu ersehen sein, indem kein anderes Interesse zum Ziele gesetzt wird, als Gemeinnützigkeit.

Wirkl. Geheimerath Graf Sievers,
Erbbesitzer von Schloß-Wenden.

Curland.

Aus Curland, vom 28. Juli. — Ungefähr die Hälfte der Roggenernte ist bis jetzt glücklich beendigt, und würde wohl schon viel mehr abgebracht sein, wenn nicht der häufige Regen während des ganzen Julimonats, der zuweilen sogar in Wolkenbrüchen herabstürzte, die Arbeiten verzögert hätte. Nebenbei mögen die eisernen Anhänger an dem ehrwürdigen Altherkömmlichen nicht gern den Roggenschnitt früher anfangen, als bis St. Jacob — den 25. Juli — ihnen zu Hülfe kommt. Auf Anhöhen, vornämlich wo mancher Magen es für räthlich fand, ward schon zu Ende Juni einiger reife Roggen erdroschen. Wie die Probepriegen andeuten, wird diese Getreidegattung von schwerem Gewichte sein. Hat auch auf vielen Feldern der Schmel gewuchert, sind auch die Aussichten im Oberlande nicht so gunstig, so freuen sich doch die Bauern, wenigstens im ganzen untern Curland, auf ein maise-gads (Brod-Jahr), denn die Sommersaaten stehen überall üppig, die meisten, besonders die spätgesäten Gerstenfelder zum Erstaunen. — Vom Weizen wurde zwar im Frühlinge so manches Stück ausgepflügt; viele andere Stücke jedoch, wo die Operation aus Mangel an Zeit oder in besserer Hoffnung unterblieb, versprechen jetzt das 6., auch wohl das 8. Korn. Der Lein ist auf einigen Feldern etwas undicht, auf den mehrsten sehr gut gewachsen. Kohl und Gemüse stehen mittelmäßig; auf eine reiche Kartoffelernte ist aber mit Sicherheit zu rechnen. — An Obst, Aepfeln und Birnen, giebt's die Fülle; Wald- und Gartenbeeren waren nicht minder; nur Schwämme wurden von der ärmern Volksclasse bis jetzt sehr vermißt. — Die späten Heumacher haben mit dem Regen zu kämpfen gehabt, und die anschwellenden Flüßchen nehmen gegenwärtig noch einigen Tribut mit. Heu ist dennoch von den heuer ergiebigen Wiesen so viel unter Dach und Fach gebracht, daß das Vieh in Curland bis zur künftigen Weide vollkommen geborgen ist.

Laut den Nachrichten aus Litthauen sind dort die Umstände der Feldfrüchte mindestens eben so gut wie hier. Heu kann man dort ohne Schwierigkeit zu 50 und 40 Kop. S. per Schiffpfund erlangen.

Daß in diesem Jahre die Vegetation frühzeitig erwachte und sich fast übertrieb, ist schon mehrseitig im „Inlande" gedacht, der Ursache davon jedoch noch nicht. Letztere muß in der reichlichen Schneemasse des letzten Winters gesucht werden, unter welcher der Boden nicht tief gefrieren konnte, daher bald aufthaute, eine Menge Frühlingswasser verschluckte und so seine unmittelbaren Kinder frühe und wohlgesäugt hervorschickte. — Somit wäre noch eine Ursache mehr zu den in dieser Zeitschrift № 24 Sp. 390 angeführten, Gründen des niedrigen Wasserstandes der Flüsse im vergangenen Frühlinge zu bemerken.

Gewitter- und Hagelschäden sind mehrere, am meisten im Friedrichstädt'schen Kreise, auf Duvena ꝛc. vorgekommen, wo man sogar Schlossen fast in der Größe von Gänseeiern fand. 4.

Libau, den 28. Juli. — In unsern Hafen sind bis heute 115 Schiffe eingelaufen und 130 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 61.)

Illurt, den 1. Juli. — Am 24. Juni, in der Nacht zwischen 1 und 2 Uhr, ist in einem nicht heizbaren Nebengebäude des hiesigen Hausbesitzers Ribnikow Feuer ausgebrochen, und dadurch sind in Zeit von 1 1/2 Stunden 8 Wohnhäuser und 10 Nebengebäude ein Raub der Flammen geworden. Aller Anstrengungen ungeachtet, und bei der Mangelhaftigkeit der Löschanstalten im Flecken, griff das Feuer reißend um sich, und nur mit Mühe konnte das weitere Vordringen verhütet, nicht aber die bereits brennenden Häuser gerettet werden. Der Gesammtverlust beträgt 8165 R. S., von dem allein ein in Illurt wohnender Privatlehrer einen Schaden von mehr als 2000 R. S. erlitten hat.

Zehn Tage früher wurde in Folge eines schadhaften Ofens durch eine Feuersbrunst das ganze, von 9 Wirthen bewohnte, zu dem Privatgute Tabor gehörige Dorf Medwedski eingeäschert. Acht Wirthe haben ihre sämmtliche Habe verloren und 12 Familien sind dadurch in die hülfsbedürftigste Lage versetzt worden, nur eines Wirthen Wohnung und Nebengebäude sind verschont geblieben, indem bei dem heftigen Winde das Feuer so gewaltsam um sich gegriffen, daß an Rettung der Habe nicht zu denken gewesen und nur mit Mühe die Bewohner sich zu retten vermocht. Der Schade an verbrannten Gebäuden und an eingeäscherten Effecten wird auf mehr als 1000 R. S. angegeben.

Illurt, den 12. Juli. — In unserm Kreise ist unter mehreren Gütern, insbesondere aber im Flecken Illurt, die Ruhr ausgebrochen, die insbesondere viele Kinder hingerafft, aber auch nicht selten erwachsenen Personen gefährlich wird, indem mehrere derselben ein Opfer der bösartigen Krankheit geworden. Bei dem unter den Bauern und der ärmern Classe allgemein herrschenden Mangel und der diesen ganzen Sommer hindurch stattgehabten ungünstigen Witterung ist keine Aussicht vorhanden, daß dieses Uebel bald ein Ende nehmen werde.

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben auf den Beschluß des Comité der Herren Minister in Folge der Vorstellung des Herrn Ministers der Volksaufklärung Allerhöchst zu befehlen geruht, bei der Dorpater Universität einen Prosectorgehülfen mit den Rechten, welche diesem Beamten an den andern Universitäten verliehen sind, und mit einem Gehalte von 343 R. S. jährlich aus den ökonomischen Summen der Universität anzustellen. (Senatsztg. № 58.)

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat den Candidaten der philosophischen Wissenschaften Johann Gottlieb Zellinsky, gemäß der Würdigung des Conseils der Universität Dorpat in dem Grade eines Magisters der Philosophie bestätigt.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Mittelst Allerhöchsten Ukases an den dirigirenden Senat vom 30. Juni sind, auf Vorstellung des Ministers der Reichsdomänen, Allergnädigst zu Dirigirenden der am 1. September d. J. zu eröffnenden Domänenhöfe ernannt worden: des Curländischen, der Staatsrath Baron Offenberg; des Livländischen, der dim. Obrist Lilienfeldt und der Esthländischen Bezirksverwaltung, der dim. Stabscapitän Stackelberg.

An Stelle des verstorbenen Goldingenschen Oberhauptmannsgerichtsassessors v. Hülleſem ist der Goldingensche Hauptmannsgerichtsassessor Alexander v. Stempel und an dessen Stelle Adolph v. Sacken als Goldingenscher Hauptmannsgerichtsassessor; an Stelle des seitherigen Tuckumschen Kreisrichters Ludwig v. Kleist, welcher um seine Entlassung nachgesucht, ist Wilhelm v. Kleist, Erbmajoratsherr auf Zerrten, in solcher Function bestätigt worden. — Der Curländische Oberhofgerichtsadvocat Dr. Köler in Mitau ist auf seine Bitte des Amtes als Advocat entlassen. — Als Fleckenvorsteher in Candau ist der dort besitzliche Einwohner Oswald Külpe ernannt worden. — Der auf dem Gute Schleck frei practisirende Arzt Carl Wibok und der auf dem Gute Alt-Autz befindliche Arzt Friedrich Busch sind als im wirklichen Reichsdienst stehend bestätigt worden.

Necrolog.

52. Am 30. Juni starb zu Saucken in Curland der dortige Kronsförster, Titulärrath Peter Kade, im 61. Jahre seines Lebens. An seinem Todestage wurden es gerade 43 Jahre, daß er sein Amt verwaltete.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

79. Issand kutsub keiki, d. h. Der Herr ruft Alle. Zum dritten Mal gedruckt. Reval, gedr. b. Lindfors Erben. 8 S. 8. (Von diesem Schriftlein sind die beiden

ersten Male je 7000, das dritte Mal 10,000 Exemplare gedruckt., Preis 1/2 Kop. S.)

80. Statuten der Walkschen Prediger-Wittwen- und Waisen-Casse. Riga, gedr. b. Häcker. 16 S. 8.

81. Zur Geschichte der Domschule in Riga während der Jahre 1804 bis 1811. Einladungsschrift zu dem Examen am 20. Junius 1811. Riga, gedr. b. Häcker. 20 S. 4.

82. Kurzer Abriß der Geschichte der öffentlichen Schulen zu Werro, bis zum Schlusse des Jahres 1810. Von Joh. Friedrich Heinrichsen, Titulärrathe und wissenschaftlichem Lehrer an der Kreisschule zu Werro. Als Einladung zur öffentlichen Prüfung in der Kreisschule am 20. Juni; und in den übrigen öffentlichen Schulen zu Werro am 21. Juni 1811. Dorpat, gedr. b. Schünmann's Wittwe. 16 S. 4.

83. Einladung zur öffentlichen Prüfung und feierlichen Entlassung im hiesigen Gymnasium am 18. und 19. Junius; und zu den öffentlichen Prüfungen in der Dom- und der Russischen Kreisschule am 20. Junius, und in der zweiten Kreis- oder Handelsschule am 21. Junius. Vorangestellt ist: Ueber das Verhältniß von Göthe's Iphigenia auf Tauris zu dem gleichnamigen Stücke des Euripides, erste Abtheilung, vom Oberlehrer A. F. Krannhals. Riga, gedr. b. Häcker, 1811. 11 S. 4.

84. Rede, in Russischer Sprache gehalten vom Inspector des Rigaschen Gymnasiums J. Rewerow, bei der feierlichen Entlassung der Zöglinge zur Universität, am 19. Juni 1811. Riga, gedr. b. Muller. 21 S. 8.

85. Ueber die Ritterbanken, das Indigenat und den adeligen Titel in Curland, nebst einer Critik der Beleuchtung des Herrn Emil von der Ropp über meine Zugabe u. s. w., und die Curl. Adels-Matrikel nebst Beilagen, von Wilhelm von Dorthesen. Libau, gedr. b. Föge. VIII u. 80 S. 8.

86. Einige Erörterungen zur Beleuchtung des neuen Grundsteuercatasters im Königreich Sachsen. Eine Abhandlung, welche — — zur Erlangung der Magisterwürde öffentlich vertheidigen wird J. G. Zellinsky, Candidat der Philosophie. Erster Theil. Dorpat, gedr. b. Laakmann. IV u. 76 S. 8.

87. Verzeichniß der vom 23. Juli bis zum 19. December 1811 zu haltenden halbjährigen Vorlesungen auf der Kaiserlichen Universität zu Dorpat. Dorpat, gedr. b. Schünmann's Wittwe. 15 S. 8.

88. Robert der Teufel. Oper in fünf Aufzügen, von Theodor Hell. Musik von Meyerbeer. (Dritte Auflage.) Riga, gedr. b. Häcker. 36 S. 8.

89. Ein Tag in Paris. Komische Oper in 3 Acten, aus dem Französischen übersetzt von C. Herklots. Musik von Isouard. Riga, 32 S. 8.

90 u. 91. Zwei Gelegenheitsgedichte.

92. Portrait von Roderich v. Lehmann, gezeichnet von Schlichting, lith. v. Deutsch.

93. Die Nationalhymne: Боже царя храни, geschrieben von Ferdinand Hesse, lithographirt bei C. F. Deutsch in Riga. Fol.

B. Im Auslande gedruckte Schriften.

9. Die Lehre von der heiligen Liebe oder Grundzüge der evangelisch-kirchlichen Moraltheologie, von Ernst Sartorius. Abth. 1. Stuttg. b. Liesching. 1840.

10. Bemerkungen über den Bau des Amphioxus lanceolatus eines Fisches aus der Ordnung der Cyclostomen, von Heinrich Rathke. Mit 1 Kupfertafel. Königsb., Gebr. Bornträger. 38 S. gr. 4. (25 Ngr.)

11. Abriß des Systems, der Fortschritte und des Zustandes des öffentlichen Unterrichts in Rußland. Nach officiellen Documenten verfaßt von Alexander v. Krusenstern. Aus dem Französ. übers. von R. v. Grosé. Breslau, Korn. XIII u. 327 S. gr. 8. (Cart. 2 Thlr.)

Ausländische Journalistik.

26. Zweiter Beitrag zur Anatomie der Retina. Von F. Bidder. In J. Muller's Archiv für Anatomie ꝛc. Jahrg. 1841. Hft. 2. S. 218—262.

27. Ueber die Pflanzengattung Jurinea, von Al. v. Bunge, in der Flora № 10. S. 153—159.

28. Darlegung eines neuen Verfahrens Abdrücke von Medaillen und ähnlichen Gegenständen in metallischem Kupfer durch Druck hervorzubringen; von G. Osann, in Poggendorff's Annalen der Physik. Bd. 52. Stck. 3. S. 406—421.

29. Thermochemische Untersuchungen von H. Heß. Ebendas. Stck. 1. S. 97—114.

30. Mittheilungen über Esthland (Anzeige der „Verhandlungen der gelehrten Esthnischen Gesellschaft. Bd. 1. Hft. 1.) von Dr. Ernst Herrmann in Dresden; in Pölitz' Jahrbüchern f. Geschichte. 1841. Juliheft. S. 37—57.

31. Recensionen und Anzeigen: a) Rußland in historischer, statistischer ꝛc. Beziehung. Von Thadd. Bulgarin. Uebers. von H. v. Brackel. Riga, 1839. 8., beurth. in den Blättern f. litter. Unterh. № 91—94. — b) Verhandlungen der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat. Bd. 1. Hft. 1. Dorpat u. Leipz. 1840. 8., angez. in Menzel's Litteraturbl. № 45. S. auch oben № 30 der ausländ. Journalistik. — c) Anleitung zum Studium der Botanik von A. de Candolle. Uebers. von A. v. Bunge. Lpz. 1838. 8., angez. in den Ergänzungsblättern der Jenaer Litt. Ztg. № 21. — d) Beiträge zur Kenntniß des Russ. Reichs, von K. E. v. Baer u. G. v. Helmersen. Bd. 1., angez. v. Havemann in den Göttinger gel. Anz. № 60. — e) Theorie des Pflanzenbaues ꝛc., von J. Schmalz, Königsb., 1840. 8., recensirt im André's ökonom. Neuigk. № 35. — f) Theoret.-pract. Erörterungen ꝛc. v. Bunge u. Madai. Bd. 1. Hft. 1—3, angez. in Gersdorff's Repertorium. Bd. XXVI. Hft 5 S. 428—30. — g) Handbuch der pharmaceutischen Chemie ꝛc von C. C. T. Friedem. Göbel. 3. Ausg. Eisenach, 1840. 8., angez. ebendas. Bd. XXVII. Hft. 3. S. 252 fg.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 4. August 1841. C. H. Zimmerberg, stellv. Censor.

№ 33. Dienstag, den 12. August 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Der dreischaarige Schaufelpflug. Sp. 521. — II. Ueber das Choral- und Melodieenbuch des Herrn Consistorialraths, Pastor Punschel. Sp. 525. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 531. Pernau. Sp. 531 u. 533. Walk. Sp. 533. Esthland: Reval. Sp. 535. Curland: Libau. Sp. 535. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 535. — Bibliographischer Bericht. Sp. 535.

I. Der dreischaarige Schaufelpflug.

Guter Rath wird dieses Jahr theuer werden, denn es wird mancher bei einer complicirten Wirthschaft nicht wissen, wie er bei der vorgerückten Jahreszeit (wenn sich das Wetter wirklich vor dem Herbst nicht aufklären sollte), wo sich die größtentheils noch rückständige Heu- und Kornernte, Wintersaatbestellung und Stoppelpflügen, vielleicht auch noch die Beschaffung des neuen Wintersaatkorns drängen, fertig werden soll. Vielleicht kann nachstehendes Schärflein etwas dazu beitragen, manchem Landwirthe diese Sorge für jetzt und für die Zukunft einigermaßen zu erleichtern.

Unter dem Namen „der Schaufelpflug“ findet man in A. Thaer's Abbildungen der Ackerwerkzeuge, Hft. 3. Taf. 7, ein sehr einfaches Instrument abgebildet, welches aus einem Baume, ähnlich dem der Schwingpflüge besteht, der in der Mitte eines 2½ Fuß langen 4 Zoll starken Querholzes befestigt ist, in welchem auf der dem Baume entgegengesetzten Seite ein Paar Handhaben festsitzen. Drei Eisen, sogenannte Gänsefüße, deren 2 in der Entfernung von 15 Zoll von Mitte zu Mitte in dem genannten Querholze, und das dritte vorn im Zwischenraume der beiden ebengenannten, im Baume, von unten eingesetzt und über dem Holze mit Schraubenmuttern angezogen werden, bilden ein gleichschenkliges Dreieck, welches die Erde bearbeitet. Taehr hat vorn am Baume eine bewegliche Stütze mit einem auf der Erde laufenden kleinen Rade, um damit den Baum höher oder tiefer zu stellen, welche Vorrichtung ich aber durch Erfahrung nicht nur als überflüssig, sondern in nur etwas rauhem Boden sogar als hinderlich verworfen habe: eben so überflüssig habe ich den Stellungsbügel am Ende des Baumes gefunden, an welchem das Pferd angespannt wird; ich habe den Baum, der bei Thaer gerade ist, etwas nach oben gekrümmt, und überhaupt das ganze Instrument durch Weglassung des Rades, der eisernen Bänder, Krampen und Schrauben zur Befestigung der hölzernen Theile, an deren Stelle ich Stricke oder auch nur weidene Ruthen, wenngleich mit weniger Dauerhaftigkeit, anwende, sehr viel leichter und wohlfeiler gemacht, und so eingerichtet, daß es von jedem nur einigermaßen geschickten Arbeiter leicht gefertigt und gebessert, und selbst von dem Schwächsten ohne Anstrengung gehandhabt werden kann. Dieses Instrument ist ursprünglich zum Bearbeiten der Zwischenräume zwischen den Reihen der Hackfrüchte (Kartoffeln, Rüben, Runkeln, Kohl u. dgl.), vor dem Behäufeln derselben, bestimmt, wird mit einem Pferde bespannt das von einem Knaben geführt wird, und reinigt bei nicht gar zu nasser Witterung das Feld vom Unkraut, lockert die Erde der Zwischenräume und bereitet sie zur nachherigen Behäufelung der Pflanzen vor, weshalb auch da, wo man die Hackfrüchte in engeren Zwischenräumen zu pflanzen pflegt,

die 2 im Querholze befindlichen Schaufeleisen näher an einander, als vorgemeldet, darin eingesetzt werden müssen, zu welchem Ende im Holze die Löcher schon vorbereitet sind.

Nachdem ich einige Jahre hindurch das besagte Instrument bloß zu diesem Behuf hatte gebrauchen lassen, fiel ich darauf, solches an Stelle des großen Erstirpators (Grubbers) zu gebrauchen, dessen große Wirksamkeit und Arbeitsersparung ich zwar in allen Fällen, wo dessen Anwendung vorgeschrieben ist, schon lange hinreichend erprobt hatte, der aber, ungeachtet ich ihn, statt mit 11 nur mit 9 Eisen und so leicht wie möglich hatte vorrichten lassen, sowohl fürs Gespann als für den Arbeiter immer noch zu schwer und im rauhen, mit großen festliegenden Feldsteinen angefüllten Acker gar nicht zu handhaben ist; ich ließ daher den Schaufelpflug in der von mir abgeänderten Art vervielfältigen, spannte vor jeden ein Pferd und ließ ihn dergestalt überall an Stelle des großen Grubbers gebrauchen, welchen letztern ich seitdem ganz bei Seite gestellt habe. Zur Unterbringung der Saat, sowohl des Winter- als Sommerkorns, mit Beobachtung der jedem Korn gebührenden Tiefe, besonders aber bei der des Winterkorns und in nassen Jahren, fand ich das Instrument vorzüglich wirksam; jedoch war dabei gegen den landüblichen Pflug (Sahk) wenig Zeitersparung, weil das Pferd hier, wo man nur mit Ochsen pflügt, immer noch von einer zweiten Person geführt werden mußte. Pressante Arbeiten brachten mich aber vor mehreren Jahren auf den Gedanken, es einmal mit zum Pflügen eingeübten Ochsen zu versuchen und nach wenigen Probefurchen gelang dies ganz vorzüglich und es bedurfte des Führers ferner nicht. Die Ochsen, die an ein am Querholze und an einen ungefähr in der Mitte des Baumes durchgelassenen hölzernen Pflocken befestigtes, und dann bis gegen das Ende des Baumes um diesen lose umgeschlungenes Seil, und zwar, je nachdem man flacher oder tiefer pflügen will, dem Querholze näher oder entfernter an das übrigens gewöhnliche Joch wie sonst angespannt werden, gehen mit dem leichten Instrument einen raschen Schritt, ziehen 5 bis 6 Mal so lange Furchen, machen daher viel weniger Wendungen wie mit dem Landpfluge, und da jeder Zug eine Breite von 18 bis 20 Zoll macht, so sind sie im Stande, gerade 2½ Mal so viel Fläche in derselben Zeit zu bearbeiten, als mit dem gewöhnlichen Pfluge und sind dabei doch weniger angegriffen, da sich der Schaufler (torro Sahk, wie ihn meine Arbeiter getauft haben) zum Landespflug (maa Sahk) in Hinsicht der Schwere wie 1 zu 3 verhält: 10 Paar Ochsen vor dem Schaufelpflug fördern mir also bei der

Pflugarbeit so viel wie 25 vor dem Landpfluge; wahrlich in dringender Arbeitszeit eine sehr große Ersparung! Der Arbeiter ist dabei im Stande, mit dem leichten Instrumente und bei dem gleichförmigen Schritte der Ochsen um alle großen Steine und sonstigen Hindernisse im Acker leicht herum zu pflügen, und liefert bei Bestellung der Saat eine zweckmäßigere Arbeit, denn das Samenkorn kommt in gebührender gleicher Tiefe und gleichmäßiger vertheilt in die Erde, als dies mit dem Landpfluge oder unter der Egge möglich ist, und es geht also auch in kürzerer Zeit und gleichförmiger auf, welches vorzüglich in nassen Jahren sehr wichtig ist. Ferner zum nochmaligen Corden, wenn der Acker stark vergraset und nicht zu fest geschlagen ist, zum Frühjahrspflug des vorjährigen Kartoffellandes und des Erbsen- und Wickenschlages *), wenn diese Früchte im vorigen Jahre dicht genug standen und ihre Stoppel im Herbste gehörig gestürzt ist, überhaupt überall da, wo die Feldbaulehre den Gebrauch des Erstirpators (Grubbers) feststellt, leistet der Schaufler köstliche Dienste, und ich kann dessen Gebrauch nach meiner mehr denn 25jährigen Erfahrung jedem anrathen. Nicht zu große lose Feldsteine und Kalksteingrus sind seinem Gebrauche gar kein Hinderniß, nutzen aber natürlich die Eisen mehr ab, wie denn dieses in solchem Falle überhaupt bei jedem Pfluge stattfindet: größere Hindernisse werden, wie oben gesagt, mit Leichtigkeit umgangen, und Unkräuter und Quekenwurzeln durch leichtes Rütteln des Instruments während der Arbeit bald beseitigt. Da, wo man gewöhnlich mit Pferden pflügt, die also, dazu abgerichtet, keines Führers bedürfen, wird man ohne Schwierigkeit statt des Baumes eine bewegliche Scheer- oder Gabeldeichsel anbringen

*) In frühern, langen und trocknen Sommern düngte ich zu diesen Schotengewächsen im ersten Frühjahr oder auch schon im Winter, und erntete solche, größtentheils reif, Anfangs August, ließ sie eiligst auf einen andern Platz zum Trocknen abfahren, die Stoppel schnell umstürzen, und noch nach der Mitte Augusts oder um Bartholomäi Winterroggen einsäen, der dann freilich gegen gedüngte reine Brache um 1 bis 1 1/2 Korn zurückschlug, wofür ich durch die geernteten Hülsenfrüchte aber reichlich entschädigt war. In den seitherigen naßkalten und spät eintretenden Sommern ist diese Procedur aber nicht practicabel, und ich finde es nach mehrjährigen Erfahrungen jetzt überhaupt zweckmäßiger, zu den Hülsenfrüchten nicht zu düngen, selbige ganz reif abzuernten, und ebenfalls noch im Herbst ihre Stoppel umzupflügen, im Frühjahr aber darauf Sommerweizen oder Sommerroggen, so früh nur thunlich, zu säen, wozu im Spätwinter eine leichte Düngung aufgeführt worden, und von denen letzterer oft besser, immer aber schwerer als etwas spät gesäeter Winterroggen gerathen ist.

können, in welche das Pferd auf gleiche Art, wie solches beim Landpfluge geschieht, eingespannt wird.

Ohne Abbildung werde ich mich denjenigen, welchen das erwähnte Instrument ganz unbekannt sein sollte, wohl gar nicht, denen, die es kennen aber, vielleicht auch nicht völlig verständlich gemacht haben und ich kann für die, welche von meinem guten Rath Gebrauch machen wollen, nur noch den hinzufügen, sich, um näher sich informiren zu können, an die Redaction dieses Blattes zu wenden, welche ihnen wohl dazu Anleitung geben wird. — Ich aber mache durchaus keinen Anspruch darauf, etwas Neues gelehrt zu haben, oder mich öffentlich der Legion landwirthschaftlicher Schriftsteller anschließen zu wollen.

Esthland, im Juli 1841. x. y. z.

II. Ueber das Choral- und Melodieenbuch des Herrn Consistorialraths, Pastor Punschel zu Lösern.

Es sind dem Unterschriebenen an Aufsätzen über obbenanntes Werk zur Kenntniß gekommen:

1) von dem hiesigen Universitäts-Musiklehrer Brenner im Inland, October 30. v. J., Nr. 44.
2) vom Rigischen Musikdirector Dorn in der Rig. Zeitung, Nov. 30. v. J. Nr. 143.
3) vom Herrn v. Brackel in der Beilage zum Zuschauer Nr. 5087 Nov. 30 v. J.

und vor einiger Zeit ist demselben

4) eine Kritik des Musikdirectors ꝛc. A. F. Häser in Weimar aus den Jahrbüchern des Deutschen Nationalvereins für Musik und ihre Wissenschaft, 2. Jahrgang, Nr. 45 Nov. 5. v. J.

abschriftlich mitgetheilt worden. Dieser Aufsatz möchte wenigen zu Gesicht kommen, was zu bedauern ist, denn er paßt, indem er Ansichten und Vorschläge des Hrn. Pastors Punschel bestätigt, auffallend genau auf die hiesigen Zustände, und Hr. Häser ist dem Gegenstand, wie bekannt, völlig gewachsen.

Außerdem hat Hr. Pastor Punschel selber eine kleine beherzigenswerthe, wie es aber scheint, viel zu wenig gekannte Schrift im vorigen Jahre in Druck gegeben, unter dem Titel:

Ueber den Evangelischen Choral-Melodieengesang in den Russischen Ostseegouvernements; auf Kosten des Verfassers gedruckt in der Müller'schen Buchdruckerei. Riga.

Die drei zuerst erwähnten Aufsätze verbreiten sich nicht nur über das Verdienstliche des Unternehmens wie der Arbeit des Hrn. Pastors Punschel aus den verschiedenen zu nehmenden Gesichtspunkten im Allgemeinen, sondern es wird, besonders in den beiden ersten, das Lob mitgetheilt, welches von ächten Kennern im Auslande, sowohl in Betreff der ganzen Anlage, als von Seiten der Forderungen, welche die Kunst an ein solches Werk zu machen berechtigt ist, gespendet worden. Der Aufsatz des Hrn. v. Brackel berührt hauptsächlich die häusliche Benutzung des Choralbuchs.

Sonach dürfte es sehr überflüssig scheinen, noch etwas zur Empfehlung eines Werkes von solcher anerkannten Gediegenheit zu verlautbaren, und Unterschriebener würde gern geschwiegen haben, in der ruhigen Ueberzeugung, daß etwas so Gemeinnütziges, einem vielfach gefühlten Bedürfniß so genügend Entsprechendes sich nach und nach selber einführen müsse, wenn er durch nicht wohl abweisliche Aufforderung achtungswürdiger Männer sich nicht gewissermaßen gedrängt fühlte, den oberwähnten Aufsätzen noch Einiges von sich aus hinzuzufügen.

Was dem Verfasser gegenwärtigen Aufsatzes, zwar im Ganzen mehr in der Gestalt von Wünschen, daß dies oder jenes an dem Punschel'schen Choralbuch anders sein möchte, als in feindseliger Absicht mitgetheilt worden, ja, daß z. B. ein ganz unbefähigter junger Küster in einem andern Gouvernement sogar Versuche zu besser sein sollenden Chorälen gewagt, würde nicht einmal eine Erwähnung erheischen, wenn dergleichen ohne die erforderliche Uebersicht der Sache verlautbarte Meinungen, oder gar Critiken, nicht — besonders auf dem Lande — der durch die Arbeit des Hrn. Pastors Punschel nun erlangbaren, so wünschenswerthen Einführung eines überall gleichförmigen, edlen Choralgesanges aller Gemeinden als bedeutendes Hinderniß entgegenwirken, und — wenigstens theilweise — vernichten müßten, was, erreicht, dem hiesigen Evangelischen Gottesdienste eine Schönheit geben würde, die schwerlich in dem Umfange in einem andern Lande angetroffen werden möchte.

Wer die Punschel'sche Arbeit sowohl in Betreff der dabei zu nehmen gewesenen Rücksichten, wie der Wahl der verschiedenen Meister, welchen der Verfasser gefolgt ist, nach allen Beziehungen critisch beurtheilen, und ein allgemein gültig sein müssendes Wort darüber verlautbaren wollte, müßte — die Befähigung dazu angenommen — zuvörderst die Mühe, welcher der Hr. Pastor Punschel eine lange Reihe von Jahren sich unterzogen, von neuem übernehmen, d. h. dessen mit großen Kosten für sein Werk angeschaffte, bedeutende Bi-

***

bliothek von Choralbüchern und Schriften über Kirchen- und Choralgesang ernstlich durchgehen, ferner die durch Correspondenz mühselig erlangten Nachrichten über die verschiedenen Gesangsweisen der hier im Lande gebräuchlichen Choräle, so wie alles pro und contra, sowohl von andern antwortlich mitgetheilt, als auch was er, im redlichen Bestreben, etwas dem Bedürfnisse Angemessenes, zugleich auch Gediegenes zu liefern, sich selber vorgehalten, unabläßig in Betrachtung gezogen und erwogen hat, sich bekannt zu machen suchen; denn nur durch diese unsägliche Mühe ist derselbe zu der Ein- und Ansicht gelangt, welche die Gestaltung seines Werks, wie solches nun daliegt, bedingt und bewirkt hat: kurz — zu einer solchen vollständigen Critik in allen Beziehungen müßte der Unternehmer derselben den Gang der Arbeit des Verfassers Schritt vor Schritt, die Materialien zur Hand, bis zu Ende folgen. Wer, wenn er auch dazu geneigt wäre, dürfte Zeit dafür finden? Was sich aber, nach bloßer Ansicht des zu Tage geförderten Werkes selbst, in verschiedenen Beziehungen etwa noch sagen ließe, möchte folgendes sein.

1) Ob die Choräle nach den Metris, so oder so, oder nach dem Alphabeth (was bei mehreren Sprachen unthunlich war) sich folgen, ist für die Anwendbarkeit eines Choralbuchs im Grunde sehr gleichgültig. Die Deutschen Meister stimmen darin nicht mit einander überein; höchstens ein Beweis, daß jede Art ihre Schwierigkeiten haben mag; — ein gutes Register, welches treulich hier zugegeben worden, macht jede Art brauchbar; die von Hrn. Pastor Punschel nach den Metris gewählte scheint doch wohl die bessere und die dafür angeführten Gründe schlagend.

2) Anlangend die Melodieen verdient das vorliegende Werk das Zeugniß, dieselben in derjenigen Reinheit und Aechtheit zu enthalten, welche mit dem Usuellen, unserm Ohr Eingänglichen, worauf hier Alles ankommt, nun Hand in Hand zu gehen vermag. Eine mit archäologischer Aengstlichkeit durchgeführte Wiederherstellung der Urmelodieen kann für den Kunsthistoriker von Werth sein, dieselbe aber rigoristisch zur Verbesserung unseres Kirchengesanges einführen zu wollen, möchte dem Gelingen gerade entgegenwirken. Man sehe Becker u. Billroth's Sammlung von Chorälen aus dem 16. und 17. Jahrhundert. Leipzig 1831, — und was in der kleinen oben angeführten Punschel'schen Schrift bei Erwähnung dieser Sammlung gesagt ist.

3) Gegen Einwendungen in Betreff der Stimmenführung — des sogenannten reinen Satzes — hat sich Hr. Pastor Punschel eben so klüglich als bescheiden sicher gestellt, indem er nur Männern — mit Angabe ihrer benutzen Choralbücher — gefolgt ist, welche anerkannten Ruhm und Werth im Choralfache erlangt haben. — Wer sich damit befaßt hat, Choräle 4stimmig, mit Rücksicht auf durchgängige Singbarkeit, möglichst einfach aufzusetzen, dem braucht man nicht zu sagen, daß dies ganz tadelfrei zu leisten eine solche Kleinigkeit nicht ist, wie mancher denken mag, und Hrn. Pastor Punschel muß gedankt werden, daß er den ergriffenen Weg gewählt hat. Die wenigen Choräle ohne Angabe der Quelle sind nur solche, welche er durch Andere harmonisiren lassen mußte; sie dürfen sich neben den bezeichneten nicht schämen, und beweisen, daß er keine Unbefähigte dazu aufgefordert hat.

4) Wenn man bedenkt, daß eine fremde, weit entfernte Hand die Correctur besorgen mußte, so ist zu verwundern, wie wenig gegen die Richtigkeit des Drucks gesagt werden kann. In Betreff der sehr wenigen offenbaren, daraus entsprungenen Nachlässigkeiten und Druckfehler ist zu wünschen, daß der gute Absatz des ganz auf des Verfassers Kosten herausgegebenen Werks ihn in Stand setzen möge, einen berichtigenden Nachtrag zu liefern, um die Arbeit vollkommen zu machen. Indeß vermindern dergleichen Fehler die Anwendbarkeit des Werks nicht im Geringsten: sie stören den guten Gesang keiner Gemeinde, der Geübte weiß sie zu heben, dem Unwissenden können sie gleichgültig sein.

Wenn nun sämmtliche Stimmen, sowohl des Auslandes als hiesiger Sachverständigen, welche bis jetzt laut geworden, über den Werth der vorliegenden Arbeit übereinstimmen, so möchte es doch wohl keine Frage mehr sein, daß das Werk nicht nur von Seiten der treu angewandten, wohl gelungenen Sorgfalt des Verfassers alles Lob verdient, sondern auch, bezüglich auf Anwendbarkeit, nicht genug zu schätzen, wie zur allgemeinen Einführung zu empfehlen ist.

Es gilt hier die Erlangung eines gleichförmigen Gesangs aller Evangelischen Gemeinden dieser Provinzen, — wo möglich des ganzen Reichs. Die Schwierigkeiten der durchgängigen wirksamen Einführung des Punschel'schen Werks erscheinen bei näherer Betrachtung und unter Voraussetzung allseitigen guten Willens nicht bedeutend.

1) In mehreren Kirchspielen, besonders im Lettischen District, sollen für einen reineren Gesang der Gemeinde sich interessirende Prediger das Rinksche Choralbuch, und zwar mit dem besten Erfolg benutzt haben, um ihre Gemeinden darnach zu bilden. Bei solchen Gemeinden kann der Uebergang zum Punschelschen Choralbuch wenig Mühe kosten, da der Hr. Pastor gerade Rink so vorzüglich

gefolgt ist, wie auch der im Choralfach so ausgezeichnete Mann verdiente.

2) Da, wo die Einwirkung von Mitgliedern der Brüdergemeinde — der sogenannten Herrnhuter — vorherrschend ist, sollte man billig doch wohl annehmen können, daß in solchen Gemeinden hiesigen Landes ein reiner, bescheidener, wenigstens mit keinen Schnörkeleien verbrämter Gesang schon jetzt stattfinden müsse: denn in ihren geschlossenen Gemeinden ward streng darauf gehalten, wie Endesunterschriebener, der in ihren Anstalten bis zum 20. Jahre erzogen wurde, aus damaliger Erfahrung weiß. Daß nun die hiesigen Freunde der Herrnhuter *vor Andern* die Widersacher der Einführung des Punschel'schen Choralbuchs sein sollen, erscheint demnach so inconsequent, daß man eine solche Behauptung lieber ungeglaubt lassen möchte. Zwar ist dem Unterschriebenen als Mangel des Punschel'schen Choralbuchs wohlgemeint zu verstehen gegeben worden, daß es ja nicht mit dem der Brüdergemeinde übereinstimme, und einige schöne Choräle desselben bei Punschel fehlten. Was das Letzte betrifft, so konnte Hr. Pastor Punschel dergleichen, wie schön sie auch sein mögen, nicht aufnehmen, da die hiesigen Gesangbücher sie nicht erheischen. Wer aber etwa meinen möchte, daß die Melodieen dort genuiner sind, dürfte sich sehr irren. Gregor, welcher das ältere Choralbuch der Brüdergemeinde herausgab, war nicht der Mann, der sich mit solchen antiquarischen Untersuchungen abgab, was mehrere der von Punschel benutzten Herren in späterer Zeit wirklich gethan haben. Da nun das Gregor'sche Choralbuch überdies einen bloß bezifferten Baß hat, welcher wahrscheinlich der Mehrzahl unserer Organisten eine Hieroglyphe ist, — das neuere (in Gnadau herausgekommene) 4stimmig gesetzte, aber, gelind gesagt, ein augenfällig sehr schwaches, schülerhaftes Stück Arbeit ist, so konnte Hr. Pastor Punschel weder das Eine noch das Andere zu seinem Werk benutzen, und können sie auf keine Weise dasselbe entbehrlich machen. Um so mehr ist zu erwarten, daß der hier besprochene Theil der Bevölkerung dieser Provinzen sich zu einem gleichförmigen Choralgesange mit allen andern Gemeinden vereinigen wird, und kann auch hier, bei dem gewohnten Streben nach dem Besseren und Würdigen, der Uebergang keine große Schwierigkeit haben.

3) Manchem achtungswerthen, bei einer verkehrten Gesangsweise im Amte grau gewordenen Küster, — auf dem Lande besonders — der, weil dies bis hiezu nicht gefordert ward, weder ein Instrument spielt, noch Noten kennt, möchte dagegen dieser Uebergang am schwersten, vielleicht unmöglich sein. Solche dürfen allerdings wegen unverschuldeter Unfähigkeit zur wirksamen Förderung der guten Sache nicht leiden; daß die Gemeinde aber am Fortschreiten im Bessern nicht deshalb aufgehalten werde, dazu wird wohldenkenden Predigern und Kirchenvorstehern, denen am meisten an Verbesserung dieses so erhebenden Theils des Gottesdienstes liegen muß, zweifelsohne mehr als *ein* Aushelfemittel zu Gebot stehen. Wie leicht aber eine Gemeinde sich sogar das ganz Neue aneignet, bezeugt der Aufsatz des Herrn Musikdirectors Dorn nach eigener Erfahrung. Diese Erfahrung hat Hr. Dorn freilich wohl nur in Riga machen können; es möchte sich dieselbe aber bei einer Landgemeinde noch sicherer bewähren, denn die Mehrzahl sowohl der Letten als Esthen haben angeborenen musicalischen Sinn.

Wie wünschenswerth aber auch ein gleichförmiger, reiner und edler Choralgesang in allen Evangelischen Kirchen dieser Provinzen einem Jeden, der nur einiges Interesse für die Würde des Gottesdienstes hat, sein muß, — wie unleugbar das Punschel'sche Choral- und Melodieenbuch, zur Verwirklichung dieses Wünschenswerthen, *vor jedem andern* als zweckmäßig anzuerkennen ist, — wie sehr daher die allgemeine Einführung und *alleinige* Anwendung dieser Werke aus schlagenden Gründen sich dringend empfiehlt, — so ist allerdings die Erreichung des schönen Ziels nicht wie mit *einem* Schlage zu erwarten, sondern eine Reihe Jahre, — die aber lange kein Menschenalter zu sein brauchen — werden erfordert werden, ehe ein reiner, die Andacht nirgends mehr störender, sondern befördernder constanter Gesang in den verschiedenen Gemeinden selbst, unabhängig von dem Wechsel der Leiter des Gottesdienstes, und ungefährdet durch die Freizügigkeit der Bauern, *feste* Wurzel schlagen kann.

Zu diesem schönen Ziel ist aber nur dann in möglichst kurzer Zeit, mit vollkommener Sicherheit für die Zukunft, zu gelangen, wenn das Punschel'sche Werk nicht nur in den Parochialschulen und sonstigen Erziehungsanstalten auf dem Lande, sondern auch in den Armen- und Waisenhäusern der Städte, den Schullehrerseminaren, den Privatschulen, den Kreisschulen und Gymnasien, und was sich an dergleichen Bildungsanstalten vorfindet, *ohne Ausnahme*, und zwar *mit Beseitigung aller bis hiezu in solchen benutzten in- und ausländischen Choralwerke, als einziges Normal-Choralbuch eingeführt wird*. Was hierbei wesentlich noch zu wünschen wäre, ist, daß Mittel gereicht würden, um ärmere Schüler unentgeltlich mit Melodieenbüchern zu versehen, damit durch Abschreiben nicht neue Verwirrung entstehe. Daß

das Abschreiben, wie man hört, hin und wieder geschieht, ist insofern erfreulich, als es ein lobenswerthes Interesse anzeigt; dem zu befürchtenden Nachtheil vorzubeugen, erscheint aber eben deshalb um so mehr als Pflicht derer, welche dazu amtliche Befugniß haben. Würde das Punschel'sche Choral- und Melodieenbuch durch Befehl höheren Orts auf angegebene Weise zu dem allein zu benutzenden Normalwerk erhoben, so könnte gewiß nichts zweckmäßiger sein. Jede Schul- und Erziehungsanstalt gäbe dann einen Centralpunkt, von welchem aus ein gleichförmiger, würdiger und wahrhaft erhebender Choralgesang in möglichster Schnelle sich nach allen Seiten verbreiten müßte. Durch diese treu und streng durchgeführte Maßregel hat die Brüdergemeinde den gleichen erbaulichen Gesang in allen ihren Etablissements zu Wege gebracht, über welchen jeder, der ein solches besucht, staunt und sich freut. — So viel Unterschriebener weiß, hat bis jetzt das Generalconsistorium die Einführung des besprochenen Choralwerks nur angelegentlichst empfohlen, worauf das Livländische wie das Oesel'sche Provincialconsistorium durch Rescripte an Pröbste und Prediger ihrerseits fördernd zu wirken bemüht gewesen sind. Das von diesen Behörden somit bewiesene ehrende Vertrauen zu dem reinen Sinn derer, von welchen die Einführung des Punschel'schen Choralbuchs zum gottesdienstlichen Gebrauch so wesentlich abhängt, muß billig einen doppelten Eifer bei den Günstigen erwecken, und die Gleichgültigeren zur Thätigkeit dafür ermuntern. Feindselige haben sich bis hiezu nicht öffentlich ausgesprochen: wer sollte auch bei einer so edlen als jedem frommenden Angelegenheit zum Widerstand angeregt sich fühlen können? Voreilig dergleichen anzunehmen, heißt eine Beschuldigung auf gut Glück wagen, welche nicht leicht ehrenkränkender sein kann. Welcher Besonnene möchte sich dessen schuldig machen wollen?

Dorpat, im Mai 1841.

La Trobe.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 7. Aug. Bis heute sind 861 Schiffe angekommen, 781 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5190.) — Bis zum 5. waren 516 Strusen, 5 Skutke und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 30.)

Pernau, den 2. August. — Im Jahre 1832 wurde auf Allerhöchsten Befehl das Kronsgut Zintenhof von 4 7/8 Haken dem Rigischen Kaufmann 1. Gilde und königl. Preußischen Generalconsul, Johann Wöhrmann, für ewige Zeiten abgetreten, um auf demselben, auf seine eigenen Kosten, eine Tuchfabrik anzulegen. Das Gut Zintenhof liegt im Pernauschen Kreise des Gouvernements Livland, im Torgelschen Kirchspiele, 9 Werste von der Kreisstadt Pernau, am gleichnamigen Flusse, da wo derselbe seit der Verbindung mit dem Zintenhofschen Bache schiffbar wird. — Nachdem der Herr Consul Wöhrmann im Jahre 1832 dieses Gut übernommen, begann er am 26. Mai desselben Jahres den Bau der nöthigen Gebäude. Das Haupt-Fabrikgebäude von fünf Stockwerken, mit zwei dreistockigen Flügeln, und die Färberei sind von Stein; ferner zwei Trockenhäuser mit Dampfmaschinen, und 57 bequeme hölzerne Gebäude für die Meisterleute und Arbeiter. — Der Aufbau des Hauptgebäudes und der übrigen steinernen Gebäude hat bis jetzt 500,000 R. B. A., gekostet, die hölzernen Häuser 232,000, die zur Fabrik nöthigen Maschinen 817,000 R., was eine Totalsumme von 1,519,000 R. ergiebt. Die eingerichteten 110 Webstühle liefern jetzt 4000 Stücke ausgezeichnet gutes Tuch, zu 30 bis 35 Arschinen in jedem. Zur Anfertigung dieses Quantums ist ebenfalls ein verhältnißmäßiges Capital nöthig, denn: 1) die zur Tuchbereitung nöthige Wolle wird für baares Geld gekauft; 2) die erforderlichen Materialien müssen im Augustmonat angeschafft werden, dagegen die Tuchbereitung erst am 1. Juni des folgenden Jahres beendet ist, so daß also diese ganze Zeit über das zur Anfertigung der Waare verwandte Capital nicht in Umlauf ist. Außerdem wird das fertige Tuch nicht immer für baares Geld, sondern oft auf Zeit verkauft. — Auf der Zintenhofschen Fabrik werden 14 Arten von Tuch und Casimir von 2 1/2 bis 7 1/2 R. S. den Arschin verfertigt. Dies ist der feste, unwandelbare Preis sowohl bei dem Verkauf einzelner Stücke wie im Großen. Jährlich wird für mehr als 400,000 R. S. Tuch angefertigt, doch kann dieses Quantum leicht vergrößert werden, ja die Fabrik kann sogar im Jahre gegen 12,000 Stück liefern. Bei der Fabrik wohnen gegen 1000 Personen, Meisterleute und sonstige Arbeiter, von denen 800 in stehendem Gehalt und Arbeitslohn sich befinden. Da wo man noch vor wenig Jahren ein schwach bewohntes Land und Felder sah, bietet sich jetzt dem Auge ein thätiges Fabrikstädtchen mit freundlichen Häusern dar, eine rastlose Thätigkeit der Meisterleute, und die gesicherte Wohlfahrt derselben, welche durch zunehmende Arbeit immer mehr steigt. — Für 75 Kinder der Meisterleute hat der Fabrikinhaber eine Schule angelegt, wo selbige unter der Aufsicht erfahrener Lehrer eine ihrem Stande angemessene Bildung erhalten. Für die Kranken ist ein Hospital eingerichtet, bei welchem vom Hrn. Consul Wöhrmann ein Arzt unterhalten wird,

der alle Rechte des Staatsdienstes genießt. — Wöchentlich erhalten die Meisterleute und Arbeiter an Arbeitslohn gegen 6000 R. S., so daß der jährliche Umsatz dieses Arbeitslohnes auf 300,000 R. S. angenommen werden darf. Hiezu kommt nun noch der bedeutende Umsatz den die Landbewohner der Umgegen durch den Absatz ihrer Lebensmittel, und Handwerker durch Anfertigung von Kleidern und Fußbekleidung erhalten. — Die größte Lebendigkeit aber gewährt diese Fabrik den Schafzuchtern und Wollverkäufern, welche ihren Hauptgewinn aus dieser Fabrik ziehen, da sie dort stets Absatz für die Wolle von ihren Schäfereien finden; denn die Fabrik verbraucht 4000 Pud inländischer, und da dies noch nicht genügt, noch 2000 Pud Schlesischer Wolle. Dieses letztere Bedürfniß kann mit der Zeit durch die zunehmende Schafzucht im Innern leicht befriedigt werden. — Aus allem Obengesagten erhellt die Wichtigkeit dieser Fabrik, welche durch die rastlose Thätigkeit des Hrn. Generalconsuls Wöhrmann auf dessen eigene Kosten unterhalten wird. Zur Einrichtung derselben hat er über anderthalb Mill. R. B. A. verwandt, setzt jährlich ein Capital von 300,000 R. S. in Umlauf, und bringt der Provinz ganz außerordentlichen Nutzen, denn die Fabrik befördert die feinwollige Schafzucht im Gouvernement, und erhöht, durch den Verkauf ihrer Waaren, die kaufmännische Industrie des Reichs, indem auf solche Weise dem Umsatz im Innern ein Capital von 400,000 R. S. erhalten wird. Als Gehülfen bei diesem großen Unternehmen hat der Stifter, Hr. Wöhrmann, den Friedrichshamschen Kaufmann I. Gilde Lembke und den Hamburger Tuchfabricanten Rötgen aufgenommen, daher die Firma der Fabrik: Wöhrmann, Lembke und Rötgen lautet. In Erwägung der bedeutenden Fabrication von ausgezeichnet gutem und billigem Tuche auf der Zintenhoffschen Fabrik hat der Herr Finanzminister derselben das Recht ertheilt, auf ihren Aushängeschildern und Fabricaten das Reichswapen gebrauchen zu dürfen. (St. Pet. Ztg.)

Pernau, den 2. August. — Bis heute sind 49 Schiffe angekommen und 45 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 31.)

Walk, im Juli. — Nach den am 1. December 1839 von dem Herrn Dirigirenden des Ministeriums des Innern bestätigten, unlängst durch den Druck veröffentlichten Statuten der Prediger-Wittwen- und Waisencasse des Walkschen Sprengels enthält diese Casse einen Haupt- und einen Nebenstamm. Ersterer entsteht: 1) aus den jährlichen Beiträgen der Mitglieder, 10 R. S. für jedes betragend; 2) aus den für den die Taufe verrichtenden Prediger auf den Tisch gelegten Geschenken, wenn ein Mitglied des Vereins ein Kind eines andern Mitgliedes desselben tauft; 3) aus freiwilligen Beiträgen und Schenkungen; 4) aus den Renten dieser Gelder und des daraus gebildeten Fonds. Der Nebencassenstamm entsteht 1) aus den Einkünften vacanter, unbeerbter Pfarren des Kreises; 2) aus den Renten des dadurch gebildeten Fonds. — Es können nicht mehr als 15 Prediger, vorzugsweise des Walkschen Sprengels, Mitglieder dieses Vereins werden. Wer in höherem Alter als nach dem 35. Lebensjahre Mitglied werden will, hat von diesem Zeitpunkt an die Beiträge nebst Zinsen bis zu dem Jahre, in welchem er steht, ein für alle Mal nachzuzahlen, und dann jährlich mit dem einfachen Beitrage fortzufahren. Der Austritt aus dem Verein ist nur einem den Walkschen Sprengel verlassenden Mitgliede gestattet, welches

dann 2/3 des von ihm eingezahlten Capitals ohne Zinsen ausgezahlt erhält und alle weitern Ansprüche auf Unterstützung seiner Wittwe oder Waisen verliert. Wer 25 Jahre lang beigesteuert, ist nach Verlauf dieser Zeit von jeder Zahlung irgend eines Beitrags befreit. Wer seinen Beitrag erst nach dem 1. October einzahlt, muß 1 R. S. Strafe zahlen; wer 2 Jahre seinen Beitrag nicht eingezahlt hat, wird nicht mehr als Mitglied des Vereins angesehen, und verliert seine eingezahlten Beiträge, so wie alle Ansprüche auf Unterstützung seiner Angehörigen aus dem Hauptcassenstamm, es sei denn, daß er sich nach Ablauf des 3. Jahres zu einer Nachzahlung der schuldigen Beiträge mit den daran klebenden Renten entschlösse. Eine jährliche Unterstützung von 25 R. S. aus dem Hauptcassenstamme genießen die Wittwen und Waisen sämmtlicher als Mitglieder verstorbener Prediger, die wenigstens 5 Jahre lang ihren Beitrag gezahlt haben, und eine jährliche Unterstützung von wenigstens 5 R. S. aus dem Nebencassenstamm die Wittwen oder Waisen sämmtlicher als Prediger des Walkschen Sprengels verstorbener Geistlichen, auch dann, wenn sie aus Altersschwäche oder Kränklichkeit ihr Amt niedergelegt haben, ohne Rucksicht darauf, ob sie Mitglieder des Vereins waren oder nicht. Stirbt ein Mitglied der Haupteasse, das noch nicht volle 5 Jahre zu derselben beitrug, so sind die Wittwe, oder falls keine nachbleibt, seine unmündigen Kinder gehalten, bis zum Schlusse des 5. Jahres die festgesetzten Beiträge zu zahlen, worauf sie erst zur Perception der Quote gelangen. Sollten sie nicht zahlen können oder wollen, so werden ihnen die fehlenden Beiträge nebst Zinsen von ihrem Genußtheile abgezogen, sobald derselbe fällig ist. Ist keine Wittwe da, oder stirbt die Wittwe, oder heirathet dieselbe, so wird die ihr zustehende Quote sämmtlichen minorennen Kindern des verstorbenen Theilnehmers an der Casse ausgezahlt, bis das jüngste Kind das 18. Jahr vollendet hat. Unheilbar kränkliche, blinde, blödsinnige und zugleich notorisch arme Predigerwaisen genießen die Quote lebenslänglich. — Stirbt ein Mitglied, welches 25 Jahre lang jährlich seinen Beitrag gezahlt hat, ohne eine Wittwe oder unmündige leibliche Kinder zu hinterlassen, so haben etwanige mündig nachbleibende Kinder, oder auch unmündige Stiefkinder das Recht, ein für alle Mal von dem eingezahlten Capital 2/3 ohne Zinsen aus der Casse zurückzuverlangen. Die Jahresquoten werden erst nach Ablauf des Trauerjahrs postnumerando in den letzten Tagen des Novembers gezahlt. — Die Verwaltung der Casse besteht aus einem Director, einem Geschäftsführer und dem Revidenten, welcher letztere der jedesmalige Sprengelsprobst als Theilnehmer sein muß, widrigenfalls aber sein kann. Die erstern werden aus der Zahl der Mitglieder, und falls der Probst nicht Theilnehmer ist und nicht Revident der Wittwencasse sein will, wird auch der Revident durch Stimmenmehrheit auf je 3 Jahre gewählt, und alle besorgen die Geschäfte der Anstalt unentgeltlich. — Im J. 1839 war Director der Pastor E. F. Hassenstein zu Smilten, Geschäftsführer der Pastor F. C. Kleinenberg zu Palzmar und Serbigal, und Mitglieder waren außerdem die Pastoren F. Keilmann zu Adsel, A. H. Pohrt zu Trikaten, J. F. W. Girgensohn zu Matthiä, A. G. Bosse zu Wohlfahrt, P. Carlblom zu Ermes, J. L. Schatz zu Luhde-Walk, G. Schilling zu Schwanenburg und Aahof, und der Probst Dr. C. H. O. Girgensohn zu Marienburg und Seltinghof.

Esthland.

Reval, den 25. Juli — Die Witterung wird sich im August und September dieses Jahres für den Horizont der Umgegend von Reval, nach Herschel's Tabelle, auf folgende Weise gestalten: Ungefähr vom 4. bis gegen den 20. August klares Wetter, wenn der Wind beständig bleibt; vom 20. bis zum 27. August kalt mit häufigen Regenschauern. Bis zum 3. September veränderliches Wetter; bis zum 10. September Wind und Regen; vom 10. bis zum 25. veränderliches und von da bis zum 2. October klares Wetter.

x.

Curland.

Libau, den 28. Juli. — Ueber das Militär, welches hieselbst in der ersten Hälfte d. J. Quartier erhielt, hat das Quartiercomité folgenden Vorschlag bekannt gemacht:

Monat.	Division und Brigadestab			V. Schlüsselburgsch. Jägerregiment			Vom Ingenieurcorps			Vom Ladogaschen Jägerregiment	Vom Invalidencommando			Vom Proviantetat			
	Generale	Oberofficiere.	Unterbeamte	Stabofficiere	Oberofficiere	Unterbeamte	Stabofficiere	Oberofficiere	Unterbeamte	Stabofficiere	Stabofficiere	Oberofficiere	Unterbeamte	Stabofficiere	Oberofficiere	Unterbeamte	Cantonisten.
Januar	—	—	—	2	40	1120	1	1	4	1	1	1	220	—	1	6	6
Februar	—	—	—	3	37	1652	1	1	4	1	1	1	215	—	1	6	6
März	2	1	16	3	37	1351	1	1	4	1	1	2	202	—	1	6	6
April	1	1	16	4	49	1293	1	1	4	1	—	1	167	1	1	6	6
Mai	1	1	16	4	37	1471	1	1	4	—	—	1	171	1	1	6	6
Juni	1	1	—	1	6	60	1	1	—	—	—	1	172	1	1	6	6

Außerdem im Juni 1 Stabofficier vom Generalstabe. Der größere Theil dieses Militärs wurde in natura in den ersten 5 Monaten zu 1 Mann auf 7 Quadratfaden, im Juni zu 1 Mann auf 25 Quadratfaden heizbaren Raumes vertheilt, der übrige, nicht geringe Theil der Einquartierung aber für baare Zahlung untergebracht. Die baare Ausgabe betrug — mit Einschluß der Polizeiquartiergelder, des Etats des Comité, der Canzleibedürfnisse, des Ankaufs eines Hauses nebst Baumaterialien zur Militärschneiderei und Schuhmacherei und der Tilgung einer Schuld, wozu in Allem 1822 R. 50 K. S. erforderlich waren, — für Holz, Licht, Stroh, Matten, Besen, so wie an Miethgeldern für Generale, Stab- und Oberofficiere und Unterbeamte, ferner für die Miethen der Kirchen-, Obosen-, Zeughaus-, Wacht-, Arbeits- und Stall-Locale, der Musicanten- und Trommelschlägerschulen und für einige kleinere Ausgaben zusammen 5815 R. 26 1/2 K. S. in der ersten Hälfte dieses Jahres. Außerdem wurden noch ein Commandeurs-, 1 Exercier- und 1 Backhaus, 1 Musikschule und einige Wacht- und Stall-Locale ohne besondere Bezahlung benutzt. (Beil. z. Lib. Wochenbl. № 62.)

Libau, den 5. August. — In unsern Hafen sind bis heute 115 Schiffe eingelaufen und 133 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 61.)

Universitäts- und Schulchronik.

Am 6. d. M. kehrte Se. Excellenz, der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks, Generallieutenant von Craffström von seiner Reise in's Ausland in vollkommenem Wohlsein wieder nach Dorpat zurück.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

94. Sinna Deewa wahrdu mihkotajeem, d. i. Nachricht für die Freunde des Wortes Gottes (über Bibelgesellschaften) 4 S. 8.

95. Pee jaunas skohlas eeswehtischanas. — Pee lauschanas ja dseed. — Pakauschanahs us Deewu, d. i. Bei der Einweihung einer neuen Schule. — Bei der Trauung zu singen. — Vertrauen auf Gott. 1 S. 4.

96. Geometrie. Fünfter Cursus. Metrik. V. Vom Professor Dr. G. Paucker. Mitau, 31 Decbr. 1840 (12. Januar 1841). 101 S. 8. Lithograph. b. D. Schabert.

97. Kopfrechnenexempel, mit Angaben zweckmäßiger Regeln und leichter Vortheile der Berechnungen. Ein Hand- und Hülfsbuch für die Schule und das Haus, von F. Müller, Lehrer bei der St. Jacobischule in Riga. Zweite verbesserte Auflage. Riga und Mitau, b. Edmund Götschel. 1841. 65 S. Quersol.

98. Vollständiges Wapenbuch des Curländischen Adels, unter Aufsicht der für die Bearbeitung der ritterschaftlichen Genealogien niedergesetzten Commission, lithograph. und herausg. von David Schabert. (Erstes Heft.) Mitau 1840. (Zweites Heft.) Mitau 1841. 4.

99. Versuch einer Anleitung zur Kenntniß und Behandlung der Düngemittel. Von Dr. Jac. Johnsohn. Zweite vermehrte Auflage. Mitau und Leipzig, Verlag von G. A. Reyher. 1841. X u. 133 S. kl. 8. Gedr. bei J. H. Nagel in Leipzig.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 11. August 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 34. Dienstag, den 19. August 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Litterärische Anzeige. Sp. 537. — II. Urkunden zur Geschichte Esthlands. Sp. 545. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 547, 548, 550. Pernau. Sp. 550. Esthland: Reval. Sp. 550. Curland: Libau. Sp. 551. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 551. — Personalnotizen. Sp. 552.

I. Litterärische Anzeige.

1. Allgemeines Addreßbuch für das Gouvernement Livland und die Provinz Oesel, herausgegeben von Dr. Carl Freiherrn Budberg, gen. Bönningshausen. Riga, gedr. in der Müller'schen Buchdruckerei. 1840. VIII u. 204 S. 8.
2. Land-Rolle des Esthländischen Gouvernements oder Verzeichniß der in Esthland belegenen privaten und publiken Güter, abgetheilten Landstücke und Pastorate nach ihrer vormaligen Schwedischen und der jetzigen Hakengröße mit ihrer Deutschen und Esthnischen Benennung und den Namen sämmtlicher gegenwärtiger Besitzer und Prediger, wie selbige von ihnen aufgegeben worden, desgleichen mit der Angabe der Besitztitel, der Addressen an die einzelnen Güter, der Größe und des Ablieferungsortes ihrer Postfourage und mit einem doppelten Register angefertigt im Jahre 1840, gedruckt und zu haben bei Joh. Herrmann Gressel in Reval. 1841. 111 S. 4.

Mit Vergnügen zeigen wir dem Publicum das Erscheinen dieser für dasselbe mit so viel Sorgfalt und Mühe zusammengetragenen nützlichen Werkchen an, welche sich auch durch ihre zweckmäßige Einrichtung zum practischen Gebrauche empfehlen. — Das Addreßbuch für Livland und Oesel hilft einem lange gefühlten wesentlichen Bedürfnisse ab, indem es allen Geschäftsmännern und solchen, die mit Behörden und Beamten, Gutsbesitzern, Predigern und Personen anderen Standes in Stadt und Land in Verkehr stehen oder in Correspondenz zu treten veranlaßt sind, oder über die Haken- und Seelenzahl einzelner Landgüter ꝛc. Auskunft suchen, und wo solche, und namentlich in welchem Kreise, Districte und Kirchspiele sie gelegen, auch ob sie dem Creditsystem verschuldet sind oder nicht, und wie man Schreiben dahin durch die Post auf dem kürzesten Wege befördern kann u. s. w., ein willkommenes Hülfsmittel darbietet, sich über alles das genügend zu belehren. Die innere Oeconomie der Büchelchens ist dabei folgende:

Voran stehen die höchsten Autoritäten des Gouvernements nebst den ihnen unmittelbar untergeordneten Beamten. Ihnen folgen die obersten Gouvernements-, Justiz-, Polizei-, Finanz- und andern Verwaltungs-, Militär-, geistlichen und Schulbehörden und Beamten des Landes und der Stadt und nicht minder die vielen verschiedenen Collegien, Comitäten, Commissionen und Verwaltungen, wissenschaftlichen und andern Gesellschaften und Vereine ꝛc. in möglichster Vollständigkeit. Den Land- und Ordnungs-, wie insbesondere den Kreisgerichten in den Gouvernements- und in den Kreisstädten schließen sich passend die einzelnen

Kirchspielsgerichte an, mit Anführung aller ihrer Jurisdiction unterworfenen Kirchspiele nebst deren Haken- und Seelenzahl, die nur bei den 3 Kirchspielsgerichten der Insel Oesel nicht besonders weiter angegeben worden. Bei den Städten der übrigen Districte sind gleichfalls alle Landes- und Stadtbehörden und Beamten, Prediger, Lehrer, Aerzte, Apotheker ꝛc. vollständig angezeigt. In den Städten Riga, Dorpat und Pernau erstreckt sich die Genauigkeit der Angaben nicht bloß auf die Beamten auch der großen und kleinen Gilde, sondern selbst auf die Aeltermänner der einzelnen Handwerksämter. Mit gleichem Rechte hätte man auch wohl noch die Namen der einzelnen Hausbesitzer unter Anzeige der Hausnummer, Straße und des Stadttheils hier erwarten können, um das entworfene Bild auch für die Topographie und Statistik der Städte vervollständigt zu sehen und die besitzlichen Einwohner kennen zu lernen, aus denen in der Regel auch die bürgerlichen Wahlbeamten hervorgehen.

An die oben erwähnten Behörden und Beamten reihen sich nach den verschiedenen Präposituren jedes Kreises in alphabetischer Ordnung auch die einzelnen Pastorate mit den gegenwärtigen Landpredigern an, wobei dem Deutschen auch der entsprechende Lettische oder Esthnische Name jedes Pastorats, und zum Behufe der Addresse die nächstgelegene Postirung beigesetzt ist. Es versteht sich, daß auch die alte und die neue Hakenzahl, der in Thalern und Groschen berechnete Landeswerth und die Zahl der daselbst zur Steuerzahlung bei der letzten Revision angeschriebenen männlichen und auch der zugehörigen weiblichen Seelen angegeben worden, wobei dem Verfasser die authentischen Revisionslisten des Cameralhofes in der Livländischen Bauercommission vorgelegen zu haben scheinen. Bei den nach den verschiedenen Kreisen alphabetisch unter einander geordneten Landgütern ist im Ganzen dieselbe Ordnung beobachtet und nur auch Kirchspiel und District, worin sie gelegen, mit angedeutet, auch bei dem Namen und Titel der Besitzer, der Rechtstitel ihres Besitzes, bei publiken Gutern selbst der Name des Arrendebesitzers oder Verwalters angezeigt, und auf wie lange das Gut zur Arende verliehen worden. Endlich ist durch bestimmte Zeichen noch bemerkt, ob das Gut mit Pfandbriefen belegt ist oder nicht, und ob die Pfandbriefe ganz oder zum Theil schon wieder außer Cours sind. Bei dem mühsamen Fleiß, den der Hr. Verf. auf die Genauigkeit und Vollständigkeit aller dieser Angaben sichtbar verwandt hat, hätte man wohl wünschen können, daß er in diesen letzten Notizen noch einen Schritt weiter gethan und die auf jedem Gute gerichtlich

vergewisserte Schuldenlast, und zwar den Betrag, sowohl der Forderungen des Creditsystems, als den anderer Schuldforderungen in einer besondern Rubrik angegeben hätte. Dadurch wäre eine für das öffentliche Hypotheken- und Creditwesen gewiß sehr heilsame Publicität erlangt worden, und würde das Buch sich vollends fast unentbehrlich gemacht haben, besonders wenn diese Maßregel auf die städtischen Grundstücke und Häuser hätte ausgedehnt werden können. Ungeachtet der häufigen Veränderungen in solchem Hypotheken- und Creditwesen bedürfte es alle Jahr nur höchstens eines Bogens zum Nachtrag derselben, wie denn ein solches Addreßbuch auch wegen der spätestens alle drei Jahre veränderten Adels- und Bürgerwahlen ohnehin alle drei Jahre billig zu erneuern sein möchte, und zwar auf Veranstaltung der so wesentlich dabei mit interessirten Corporationen, denen die Auslage für ein Jedermann so nützliches und nothwendiges Handbuch gewiß immer bald ersetzt werden wird; ein Erfolg, den wir auch den vielen Mühen des Hrn. Verf. aufrichtig wünschen. Der dankenswerthen Uebersicht der Seelenzahl in den Livländischen Städten aus allen Ständen hätte füglich auch eine gleiche Uebersicht der Seelenzahl aus allen Ständen auf dem Lande beigegeben werden sollen, so wie dem alphabetischen Guterverzeichniß gewiß noch unerläßlicher ein Namenregister sämmtlicher Gutsbesitzer und Beamten hinzuzufugen war, was den Gebrauch des Buches ungleich erleichtert haben dürfte.

Dem Addreßbuche ähnlich, indem in einer besondern Rubrik auch die Addresse zu den an die verschiedenen Güter und Pastorate mit der Post zu befördernden Schreiben angegeben worden, verfolgt die Landrolle des Esthländischen Gouvernements im Uebrigen doch einen viel enger begränzten Zweck, da sie sich zunächst nur auf die Haken- und Seelenzahl der einzelnen Güter und Pastorate und die Namen der gegenwärtigen Besitzer und Prediger beschränkt.

Das Bedürfniß, die Güter des Landes mit ihren Dörfern oder sonstigen Bestimmungen der Größe und auch deren Besitzer genau zu kennen, um darnach theils die Besteuerung des Landes zu den Bedürfnissen des Staats in's Werk zu richten, theils die Lehen von den Allodien zu unterscheiden und über die an die Krone heimfallenden Lehen ein wachsames Auge behalten zu können, gab ohne Zweifel den Landrollen in Esthland den Ursprung. Die erste Probe der Art ist uns in dem von dem gelehrten Suhm in Dänemark bekannt gemachten Liber Census Daniae tempore Regum Waldemari II. et Christophori I. confectus aufbehalten, den Langebeck eben jener seiner nächsten Bestimmung zufolge auch bloß als ein Catasterregister hat be-

zeichnen wollen. Die Besitzer der Güter und Dörfer in den einzelnen Kirchspielen Harriens und Wierlands sind darin kurz verzeichnet; und bleibt dem Scharfsinn einheimischer Gelehrten in Vergleichung der damaligen mit den jetzigen Namen, obwohl Suhm sie nach Hupel's Topographie schon zu deuten möglichst versucht hat, noch ein großes Feld zur Conjecturalcritik übrig. Als der Deutsche Orden in Livland um die Mitte des 14. Jahrhunderts die von Dänemark erkauften Provinzen Harrien und Wierland in Besitz nahm, hat auch er ohne Zweifel sich die Zahl der Güter und Dörfer im Lande und deren Besitzer genau aufgeben lassen, doch sind dergleichen Verzeichnisse leider nicht bis auf unsere Zeit gekommen, da sich auch im geheimen Ordensarchiv zu Königsberg etwas der Art bis jetzt nicht hat auffinden lassen. Dagegen ist uns eine solche Landrolle aus der Schweden-Herrschaft glücklich erhalten, in dem auf König Johannes III. Befehl von den dazu bestellten Commissarien 1586 aufgenommenen Protocoll oder sogenannten „Titular-Büchlein sampt dem Munster-Zettel des Lieffl. Fürstenthumbs Ehsten, der königl. Crohn zu Schweden einverleibet ꝛc."

Vor jenen Commissarien mußte sich jeder Gutsbesitzer über seinen Besitztitel nicht bloß, sondern auch über seine in den damaligen heftigen Kämpfen mit Polen für Schweden bewährten patriotischen politischen Gesinnungen ausweisen. Wer sich mit Brief und Siegel des kurz vorher in der Narova ertrunkenen, als Generalgouverneur hier in Esthland allgewaltigen Herrn Pontus de la Gardie legitimirten konnte, blieb im Besitz seiner Güter, wer dies nicht vermochte und über sein und der Seinigen Wohlverhalten nicht wenigstens der Fürsprache der Herren Landräthe genoß, hatte selbst für sein väterliches Erbe keine Gewähr, oder mußte, wenn er auch selbst Forderungen an ein Gut nachweisen konnte, doch wenigstens noch die von den Commissarien in allen zweifelhaften Fällen vorbehaltene eigene Entscheidung des Königs abwarten. Auch dieses Titular-Büchlein enthält für die Topographie und Statistik und die innere Geschichte Esthlands noch einen fast ganz unbenutzen Schatz der interessantesten Aufschlüsse über jene Zeit. Die beständigen Kriege Schwedens, die Freigebigkeit der Könige und insbesondere auch der Königin Christine erschöpften bald die früher nicht unbedeutenden Hülfsquellen des Staats in den königlichen Domainen, die großentheils in Privathände, theils durch Verleihung auf Lebenszeit, theils durch erbliche Donationen übergingen; desto größere Strenge war bei Erhebung des Roßdienstes und der sonstigen Abgaben erforderlich. Zu dem Ende wurden auch wiederholte Revisionen

über die wahre Größe und Beschaffenheit der Landgüter angestellt, zuletzt noch im Jahre 1696 nach der bekannten Reduction. Bei der von der Kaiserlich Russischen Regierung gnädigst verordneten Restitution vieler von der Krone eingezogenen (reducirten) Güter bedurfte es keiner so genauen Revision der Hakengröße. Eine solche fand aber 1757, 1765 und 1774 aufs Neue statt, um darnach das Roßdienstgeld von 60 Thalern für ein ins Feld zu stellendes Pferd von 15 Haken, und das zugleich von so viel Haken mit einer Last zu entrichtende Zollkorn genauer zu berechnen. Diese Revisionen veranlaßten die Herausgabe der Landrolle von 1766, welche der Buchhändler Joh. Jac. Illig dem damaligen Generalgouverneur von Esthland und Generalfeldmarschall Peter August Friedrich, Prinzen von Holstein-Beck, den Herren Landräthen und der gesammten Edlen Ritterschaft des Herzogthums Esthland dedicirte, und von 1775, welche in ihrer innern Einrichtung mit der frühern ganz übereinstimmte. Nach ihnen betrug die Schwedische Hakenzahl von 1696 für alle 4 Kreise zusammengenommen $8283\frac{1}{12}$ Haken; bei der Revision von 1757 ergaben sich davon nur noch $5737\frac{67}{80}$ Haken, bei der von 1765 schon $6240\frac{81}{120}$ Haken und 1774 hatte sie bis auf $6739\frac{1}{80}$ Haken zugenommen. Im gleichen Verhältnisse waren auch die Abgaben gestiegen:

1757 betrug das Roßdienstgeld 17,614 Rbl. 12 Kop., das Zollkorn 9180 Ton. $58\frac{8}{9}$ Stf., die Arende von Krongütern 726 R. 81 K. und 907 Ton. Korn.; 1765 betrug das Roßdienstgeld 19,293 R. 76 K., das Zollkorn 9988 Ton. $64\frac{1}{3}$ Stf., die Arende von Krongütern 1135 R. $1\frac{1}{3}$ K. und 1417 T. Korn; 1774 betrug das Roßdienstgeld 20,787 R. $41\frac{1}{3}$ K., das Zollkorn 10,782 Ton. $80\frac{16}{25}$ Stf., die Arende der Krongüter 1209 R. 15 K. und 1510 T. Korn.

Die Aufhebung des Roßdienstes und der damit verbundenen Geld- und Kornabgaben und ihre Verwandlung in Kopf- und Recrutensteuer bei Einführung der Recrutirung während der Statthalterschaftsregierung machte auch nach Wiederherstellung der früher bestandenen Verfassung eine in dieser Beziehung veränderte Landrolle nothwendig. Sie kam jedoch erst nach der 7. Seelenrevision im J. 1816 durch die Fürsorge des damaligen Ritterschaftshauptmanns, nachmaligen Landraths Magnus von Baer im J. 1818 zu Stande, dem auch das Esthländische Ritterhaus eine seiner größten Zierden, die damals in Marmor gravirten Namen der Söhne des Vaterlandes, die an dem Freiheitskampfe von 1812 bis 1815 siegend oder sterbend mit Theil genommen hatten, verdankt.

Die neue Landrolle unterschied sich von der

* *

ältern theils durch die hinzugefügten Pastorate und Prediger, theils durch die den Deutschen beigesetzten Esthnischen Gutsnamen, theils durch die Angabe des Besitztitels der Gutsbesitzer, theils endlich durch die statt der früher angegebenen Güterabgaben an Geld und Korn mitgetheilte Seelenzahl jedes Pastorats und Gutes nach der letzten Revision jenes Jahrzehends. Die neue Seelenrevision im J. 1834 eben so wohl als der seit den letzten 20 bis 25 Jahren in Esthland höchst bedeutende Wechsel der Güterbesitzer machte nun eine neue Landrolle erforderlich, die man der Mühe und Sorgfalt Sr. Excellenz des Herrn Landraths und Ritters von Fock verdankt. Er benutzte die Verbesserungen seines Vorgängers und fügte eigene wesentliche Verbesserungen in der neuen Ausgabe hinzu. Zu diesen gehört insbesondere, daß der auch früher mitgetheilten Schwedischen und bei der Ritterschaftscanzlei angegebenen späteren Hakenzahl auch noch die abweichende bei dem Esthländischen Provincialconsistorium und die bei der Esthländischen adligen Credit-Cassen-Verwaltung verschriebene Zahl der Haken hinzugefügt worden, daß die von den hakenrichterlichen Districten vielfach differirenden Probsteien mit angezeigt und durch die zu einzelnen fremden Kirchspielen mit wenigen Haken nur beigepfarrten Güter diesen Kirchspielen hinzugezählt worden. Auch wird es Vielen angenehm sein, aus den Anmerkungen unter jedem Kirchspiele zu entnehmen, wohin die Güter desselben, und ob im Winter oder Sommer die zur Unterhaltung der Poststationen erforderliche Fourage an Heu und Hafer zu liefern haben, und aus einer gleichfalls neu hinzugefügten Rubrik, über welche Station die Briefe nach den einzelnen Gütern zu adressiren. In dieser letztern Beziehung wäre es wünschenswerth gewesen, daß auch die volle Titulatur der Besitzer, an welche doch die Schreiben häufiger als bloß an die Güter gerichtet zu sein pflegen, und namentlich auch die Ordensritter unter jenen Besitzern genau angegeben wären, um nicht durch deren Nichtbeachtung zu einem Verstoß in den Addressen Anlaß zu geben. Eben so wäre es eine schöne Zugabe gewesen, wenn den Gütern auch die Namen der einzelnen Dörfer mit beigefügt worden wären, so wie die Hoflagen und ganz abgetheilten Landstücke, welche letztern zwar hin und wieder mit angezeigt sind, aber nicht ganz vollständig, wie z. B. die Landstücke Parka, Wechmuth und die uralte Besitzung der auch in diesen Blättern erwähnten Säksimoisschen Freibauern nicht bemerkt sind.

Dankenswerth ist die am Schluß mitgetheilte summarische Uebersicht, welche 575 Landgüter, 14 Landstücke und 44 Pastorate in Esthland ergiebt, mit 47 Kirchen und 27 Capellen und an männlichen Revisionsseelen, die 1816 nur 99,119 betrugen, nach der Revision von 1834 bereits 122,219, also schon 2219 männliche Revisionsseelen mehr als im E. B. G. B. § 587 festgesetzt worden, um die Ueberzahl zum Aufenthalt in den Städten des Gouvernements zu berechtigen. Dagegen ist die Hakenzahl, welche bei der Ritterschaftscanzlei angegeben worden, um darnach die sogenannten Laden- und Bewilligungsgelder zu erheben, seit 1775 wenig gewachsen, ja seit 1818 sogar noch geringer geworden, und die beim Consistorium verzeichnete Hakenzahl, wornach den Pastoraten die Gerechtigkeitsabgaben von Höfen und Bauern entrichtet werden, ist noch um 46 Haken kleiner als die bei der Ritterschaft angegeben ist. Auffallende Abweichungen aber finden in den Angaben der Schwedischen Hakenzahl statt, welche in der Landrolle von 1766 nur $8283\frac{5}{16}$ Haken, in der von 1775 aber $8284\frac{1}{2}$, in der von 1818 sogar $8318\frac{5}{16}$ und der neuesten von 1841 dagegen nur $8241\frac{11}{48}$ Haken beträgt, während die 1775 bei der Ritterschaft angegebenen $6739\frac{1}{20}$ Haken sich 1818 schon bis $6918\frac{3}{20}$ gesteigert hatten, nun aber nur noch $6909\frac{6}{20}$ Haken betragen. Es ist kein Zweifel, daß eine specielle Vermessung und neue Veranschlagung des Werthes der Güter, zumal nach der zugleich mit der sehr angewachsenen Population auch so bedeutend fortgeschrittenen Industrie und rationellen Wirthschaft der letzten 20 bis 30 Jahre eine sehr verschiedene, der alten Schwedischen vielleicht schon nahe kommende Hakenzahl der Güter in Esthland ergeben und sowohl die Intraden der Rittercasse, als die Einkünfte der Prediger beträchtlich vermehren müßte. Da eine solche neue Hakenrevision aber für die Kronscasse von keiner Bedeutung mehr ist und sie also von der Regierung nicht mehr angeordnet wird, so steht auch eine genaue Vermessung der Güter und Regulirung ihrer Hakengröße nicht wohl zu erwarten und wird nur zum Zweck der bei dem Creditsystem zu negocirenden größeren Anleihen von einzelnen Privatgütern noch unternommen, ohne eine Aenderung in der Abgabenzahlung sowohl in der Rittercasse, als an die Prediger zu veranlassen, da sonst kein Grund vorhanden ist, von dem bisherigen Herkommen abzuweichen.

* * *

II. Urkunden zur Geschichte Esthlands.

1.

Von den Vasallen in Esthland ausgefertigtes Transsumpt verschiedener den Scharenberg's ertheilter Lehnbriefe 1318.

(Nach dem Originale im Archive der Esthländischen Ritterschaft.)

Omnibus presens scriptum cernentibus Communes vasalli domini regis in estonia salutem in domino sempiternam Notum facimus universis nos vidisse et audivisse et diligenter perspexisse litteras domini nostri regis dacie non contractas non abolitas non rasas nec in aliqua parte sui viciatas, tenorem qui sequitur in se continentes: Ericus dei gracia danorum slauorumque rex dux estonie omnibus presens scriptum cernentibus in domino salutem Notum facimus universis quod nos latoribus presentium domino cristiano de scerembeke, uxori sue elene et suis filiis henrico et bernardo ac heredibus suis tria opida videlicet mart sarn et apones cum suis attinentiis que idem dominus cristianus de nicholao molteke et fratribus suis cum suis denariis legaliter emerat tam in agris pratis silvis quam in piscaturis libere dimittimus pro voluntate eorum iure feodali in perpetuum possidenda prout dilecta mater nostra domina regina ipsis dicta bona per litteras suas apertas dinoscitur dimisisse Nec igitur eis postmodum in predictis bonis possit oriri calumpnia presentes litteras in huius facti testimonium duximus sigillo nostro robarandas Datum Othonie anno domini MCCLXX primo vespera beati mar(tini) presentibus dominis II. magnopolensis et uffone dapifero.

Margareta dei gracia danorum slauorumque regina domina estonie omnibus presentes litteras inspecturis et audituris salutem in domino, scire volumus presentes et posteros, nos dimisisse latoribus presentium domino cristiano de scerembeke, uxori sue elene et suis filiis henrico et bernardo ac heredibus suis tria opida videlicet mart sarn et apones cum suis attinentiis que idem dominus cristianus de nicholao molteke et fratribus suis cum suis denariis legaliter emerat tam in agris pratis silvis quam in piscaturis libere dimittimus pro voluntate eorum iure feodali in perpetuum possidenda Nec igitur eis postmodum in predictis bonis possit oriri calumpnia presentem paginam eisdem contulimus sigilli nostri immunitate roboratam Datum Nykoping anno domini MCCLXXI in dominica palmarum, presentibus dominis Henrico de makleburg Helf arnoldo cristiano de scerembeke frederico dicto Klench cum fratre suo Kerthan benedicto de Rodembek Henrico preen nicolao molteke et nicolao Waghen Son et aliis quibusdam pluribus.

Ericus dei gracia danorum slauorumque rex dux estonie omnibus hoc scriptum cernentibus salutem in domino sempiternam Noueritis quod nos bona sita in villis mart sarne et apones que latrix presentium domina lena et filii sui cristernus et claus a patre nostro dilecto clare memorie in feodum iuste tenuerunt eidem domine et filiis suis supradictis iure concedimus feodali manu coadunata cum attinentiis suis universis in agris pratis pascuis silvis et aquis seu eciam piscaturis in perpetuum possidenda Unum per gratiam nostram districte prohibemus ne quis advocatorum nostrorum vel eorundem officialium seu quisquam alius ipsam vel filios suos memoratos superpremissis audeat aliquatenus molestare datum Nykoping anno domini MCCLXXXVIII in vigilia nativitatis beati Johannis baptiste in presentia dilecte matris nostre testibus dominis Wrzlavo principe ryanorum priore de auwortsgon petro dapifero nostro Johanne syalansfar et aliis consiliariis nostris.

Ericus dei gracia danorum slauorumque rex dux estonie universis presentes litteras inspecturis salutem in domino sempiternam Nouerint universi, quod dilecti fideles vasalli nostri de estonia coram nobis roskildis protestando inuenerunt quod dominus agho saxi sun bona in marte et Zarnes et usenkulle cum curia in naystenoua et apones sita cum attinentiis universis pro exhibicione presentium domino cristierno de skerheke, post quidam capitaneus noster apud vos effectu? . . ò . . . detinuerat et occupauerat et adhuc detinet et occupat violenter et iniuste unde nos sibi dicta bona admittamus libere possidenda, mandantes capitaneo nostro noie et vasallis nostris in estonia ut dictum dominum cristernum in corporalem possessionem dictorum bonorum introducant et introductum defendant, donec ab ipso secundum leges terre estonie legaliter euincantur datum roskildis anno domini MCCC quarto decimo feria tertia post diem beati laurentii martiris in presentia nostra sub sigillo — et in horum testimonium sigillum nostrum presentibus est appensum, datum reuele anno domini millesimo trecentesimo decimo octavo feria quarta proxima post dominicam Inuocauit.

(Die Einschnitte für das Siegelband sind da, aber das Siegel fehlt.)

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 4. August. — Zu den vielen Eigenthümlichkeiten des diesjährigen Handels gehört auch die, daß ein hier neu erbautes Schiff, welches lange Zeit auf Fracht nach St. Petersburg gewartet und dessen Führer sich endlich erboten hatte, unter jeder Bedingung und ohne alle Vergütung Fracht nach St. Petersburg mitzunehmen, zuletzt dennoch mit Ballast die Fahrt antreten mußte, wie denn überhaupt viele aus dem Auslande hiehergekommene Schiffe in diesem Jahre wieder mit Ballast in See gegangen sind, ohne dadurch zu verlieren, weil bei längerem Aufenthalte und Warten auf Fracht die Liegetage ihnen mehr Unkosten verursacht haben würden, als die schleunige Rückfahrt absorbirte. Nicht der Ausfuhr des Ballastes, aber doch der geringeren Zahl von ankommenden Schiffen mag es zuzuschreiben sein, daß dieser Artikel bei allen Uferbewohnern von der Bolderaa bis zur Stadt bedeutend im Preise gestiegen ist und die Veranlassung zu allerlei Streitigkeiten gegeben hat, indem die Reparaturen der Bollwerke und Uferstellen, so wie die Benutzung des Materials zu Wegebauten und Befestigungen mit dem dadurch herbeigeführten Verkehr beim Ausladen, Fortführen und Sondern des Ballastes zu Geschäften zwischen den Schiffern, Löschern und Empfängern geworden sind.

Die beiden Gewitter in der Nacht vom 20. auf den 21. v. M. und an dem darauf folgenden Tage, so wie in der Nacht vom 31. Juli auf den 1. August sind in der ganzen Umgegend furchtbar gewesen und haben manche Unglücksfälle herbeigeführt.

In der Nacht vom 2. auf den 3. d. M. wurden die Bewohner des Seebadeorts Bilderlingshof (drei Meilen von Riga) durch den Brand des dortigen, einem hiesigen Kaufmann gehörigen Wohnhauses in Schrecken gesetzt, das von den Flammen völlig verzehrt worden ist.

Von allen Badeorten zieht der Kranken, Genesenen und Gesunden Unzahl heimwärts. Hätte die Witterung sich günstiger gezeigt, so wäre der Zudrang stärker, denn je, gewesen. Auch die Mineralbrunnenanstalt im Wöhrmannschen Garten scheint in diesem Jahre keinen Zuspruch mehr erwarten zu können; wenigstens sind die Colonnaden äußerst spärlich mehr besucht und die Töne der Musik verstummt, die nunmehr ganz von der Oper besessen werden kann. Doch war letztere auch während der Badezeit, bei dem Gastspiele des Herrn und der Dem. Köhler, nicht unbesucht geblieben, so wie das Schauspiel durch das Gastspiel des Hrn. Kunst vielleicht anziehender, als der Juli es zu bieten vermag. In Stelle des uns verlassenden Komikers Hrn. v. Lehmann ist Hr. Heitmüller engagirt, der heute zum ersten Mal auftritt. Am 13. v. M. gab Hr. Löbmann ein Concert im Badeorte Dubbeln. — Der Theaterdirector, Hr. Hoffmann, kündigt in einer Abonnementsanzeige für das Theaterjahr 1841/42 unter dem 31. Juli an, daß ihm durch die vom 31. Mai bis hiezu unterschriftlich zugesagte Theilnahme am Abonnement für das bevorstehende Theaterjahr die Mittel geboten sind, ungeachtet der erlittenen Verluste, die Direction weiter fortzuführen, und ladet alle diejenigen, die ihre Unterstützung bisher noch nicht zugesagt haben, ein, an dem Abonnement theilzunehmen. Die Zahl der Vorstellungen in dem vom 1. September beginnenden und mit dem 31. August 1842 schließenden Theaterabonnementsjahr bleibt auf 180 festgesetzt, wovon mindestens 150 in den Wintermonaten vom September bis ultimo April stattfinden und vom 15. September bis zum 15. April wöchentlich 5 gegeben werden sollen, welche Ordnung nur in dringenden Fällen, jedoch nicht öfter als 20 Mal während des Winters, unterbrochen werden darf. Der pränumerando zu entrichtende Preis bleibt in den Logen des Ranges 100, des Parterre und den Sperrsitzen 75 R. S. à Person. Den bisherigen Abonnenten bleibt bis zum 14. August, Mittags 2 Uhr, das Vorrecht auf ihre Plätze zugesichert.

Die Gautiersche Kunstreiter- und Seiltänzergesellschaft hat während des letzten Monats zahlreich besuchte Vorstellungen gegeben, und öfter, auch noch gestern, ein Wettrennen zur besondern Theilnahme veranstaltet.

7.

Riga, den 5. August. — Der Reichsrath hat im Departement der Gesetze und in der allgemeinen Versammlung nach Durchsicht einer vom Oberdirigirenden der 2. Abtheilung der Eigenen Canzlei Sr. Kaiserlichen Majestät eingereichten Note wegen verschiedener einzelner Fragen hinsichtlich der Verfassung der Stadtgemeinden in Riga und insbesondere über die Erwerbung des Bürgerrechts und den Eintritt in die Rigischen städtischen Gilden und Brüderschaften, — für gut befunden, zur Entscheidung der erwähnten Fragen folgende Regeln zur Erfüllung vorzuschreiben: 1) Zur Erwerbung des Bürgerrechts in Riga ist erforderlich: a, daß der Bewerber zu einer der Christlichen Confessionen gehöre; b, daß er Russischer Unterthan sei, c, zu einem freien Stande gehöre; d, von untadelhafter Führung sei; und e, in einer der Gilden (der großen oder kleinen) der Stadt Riga stehe. 2) In die kleine Gilde der Stadt Riga werden nur Handwerker aufgenommen, welche in einer der in Riga bestehenden Zünfte verzeichnet sind und die Würde eines zünftigen Meisters bereits erlangt haben. 3) Alle zum Christlichen Glauben sich bekennenden und zu einem freien Stande gehörenden Handwerker werden ungehindert zum Eintritt in eine der Zünfte (Aemter) der Stadt Riga, zu welcher sie ihrem Handwerk nach gehören, zugelassen, unter der Benennung von Lehrlingen, Gesellen oder Meistern. 4) Die Zahl der Zünfte in Riga wird wegen der großen Mannigfaltigkeit der handwerksmäßig betriebenen Gewerbe nicht beschränkt: sie kann auf Verfugung des Magistrats mit Bestätigung der Gouvernementsregierung vergrößert oder verringert werden. Zur Bildung einer eigenen Zunft aber ist erforderlich, daß in derselben nicht weniger als 5 in Riga lebende Meister dieses Handwerks sich befinden. Bis zu der Zeit jedoch werden die mit einem solchen Handwerk sich beschäftigenden Personen zu einer der schon bestehenden Zünfte, die ihrer Beschaffenheit nach diesem Handwerk am nächsten verwandt ist, gezählt. 5) Die Zahl

der Gesellen und Lehrlinge, welche jeder Meister haben kann, wird durch die besondern Statuten (Schragen) jeder Zunft bestimmt. 6) Die Lehrlinge sind verpflichtet, die durch die erwähnten Statuten bestimmte Zahl der Jahre in diesem Stande zu bleiben. Darauf können sie in den Stand der Gesellen treten; aber es steht ihnen frei, auch vor dieser Zeit ihr Handwerk zu verlassen, um sich eine andere Lebensart zu wählen. 7) Die Gesellen haben nicht das Recht in ihrem Namen Contracte oder andere Abmachungen zur Ausführung irgend welcher zum Handwerk gehörenden Arbeiten zu schließen: in jedem Acte dieser Art muß immer der Name und Zuname des Meisters, welchem eine derartige Ausführung einer Arbeit, oder die Oberaufsicht über dieselbe übertragen wird, angegeben sein. 8) Die Zünfte sind bei der Forderung eines Meisterstücks (Probearbeit) von den Gesellen verpflichtet, ihnen dazu die Anfertigung ziemlich einfacher, zu ihrem Handwerk gehörender Sachen von solcher Beschaffenheit aufzugeben, daß für dieselben ohne Schwierigkeit Käufer gefunden werden können. 9) Das sogenannte Muthen, d. i. die Verpflichtung der um das Meisterrecht bittenden Gesellen vor der Vorlegung ihres Meisterstücks sich eine gewisse Zeit zur Prüfung bei einem zünftigen Meister seines Handwerks aufzuhalten, wird nur für die Petschaftstecher, Zimmerleute, Maurer, Schlösser und Wagenbauer bestimmt, wegen der besondern Wichtigkeit dieser Handwerke. Für eine solche Prüfung wird ein Jahr mit der Vorschrift festgesetzt, daß diese Frist in keinen Falle und unter keinem Vorwande weder abgekürzt, noch verlängert werde. 10) Von jetzt an wird für die Zukunft bei dem Meisterwerden gar kein Unterschied zwischen unverheiratheten und verheiratheten Gesellen gestattet. 11) In die große Gilde der Stadt Riga werden aufgenommen: a, Kaufleute und Banquiers; b, Künstler und alle Personen, welche nach den Localgewohnheiten Litteraten genannt werden; c, Goldarbeiter-Meister; d, ausgediente Kaufleute, d. h. solche, die den Handel aufgegeben haben, und ausgediente Litteraten, welche der Ausübung eines gelehrten Berufs entsagt haben. 12) Zur Aufnahme in die große Gilde müssen die zum Kaufmannsstande gehörenden Personen beibringen: erstens, das durch die allgemeinen Gesetze des Reichs vorgeschriebene Gildenzeugniß über die Handelsberechtigung, und zweitens, ein Zeugniß, welches von dem Principal eines in Riga bestehenden Handelshauses über die gehörige Erlernung des Handels unter seiner Leitung ausgestellt ist. 13) Wer aus der kleinen in die große Gilde treten will, muß eine schriftliche Bescheinigung des Aeltermanns der kleinen Gilde darüber beibringen, daß er mit seinem Austritt aus jener zugleich auch der Betreibung seines frühern Handwerks entsagt. 14) Der in eine der städtischen Gilden Eintretende zahlt in die Stadtcasse eine besondere Summe Geldes für die städtischen Anstalten, welche vom Magistrat bestimmt wird, und leistet den Bürgereid nach der Form, welche dazu von der Regierung bestätigt werden wird. 15) Diejenigen, welche das Bürgerrecht in Riga erhalten haben, können, dem von ihnen erklärten Wunsche gemäß, in die Brüderschaften derjenigen Gilde, in welcher sie verzeichnet sind, treten, wenn sie nur alle dazu erforderlichen Bedingungen erfüllen. 16) Wer in die Brüderschaft der großen oder kleinen Gilde aufgenommen wird, zahlt gleichfalls eine besondere Summe Geldes zum Capital der Brüderschaft, welches zur Unterstützung der verarmten Glieder derselben bestimmt ist. 17) Für Aemter zur Verwaltung der Kirchen und Kirchenangelegenheiten der verschiedenen Christlichen Confessionen werden nur die zu der Confession gehörenden Glieder der Brüderschaft gewählt, und zwar werden diese Wahlen, abgesondert von denen zu den übrigen Aemtern und Würden, nur von Glaubensgenossen der Brüderschaft vollzogen. — Dieses Reichsgutachten ist am 19. Juni von Seiner Kaiserlichen Majestät Allerhöchst bestätigt worden. (Senatsztg. № 62.)

Riga, den 9. August. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Für Roggen blieb Frage und wurden 200 Last à 82 R. S. genommen, mit diesen der Vorrath am Platze geräumt. Die günstige Witterung kann die Zufuhren von der neuen Ernte in Rußland befördern. Auf Lieferung im Mai ist 116/117pfdg. Russischer à 68 R. baar, im October zahlbar, gemacht. Mit 10 pCt. Vorschuß wurde etwas Curischer, später auch Russischer à 73 R. genommen. Man hielt höher und forderten erste Verkäufer 70 R. baar, indeß schien die Meinung für den Artikel noch zu wenig ausgebildet, um gleich auf erhöhte Forderungen einzugehen. — Von Hafer wurden ein Paar Partieen à 50 R. genommen, und blieb zu diesem Preise einige Frage. — Flachs. Der Umsatz war von Bedeutung, ohne daß höhere Preise zu erlangen waren; man bezahlte für weiß Marienburger Kron 40 à 41 R. S., Marienburger Kron 34 R., Thiesenhausen Partiegut 33 1/2 à 34 1/2, TR. 32 1/2, BG. hell 30 1/2, puick 30, gewöhnl. 28 1/2, RD. 23 1/2 à 21 R. — Flachsheede blieb à 15 R. S. zu lassen. — Hanf. Man hat im Laufe der Woche mehreres gekauft, da Verkäufer sich nachgiebiger zeigten. Gemacht wurde: Marinehanf à 106 R. B., feiner Polnischer Reinhanf 108 à 107, gewöhnlicher Polnischer Reinhanf 101, Ausschuß 100 à 99, Paßhanf à 97 und schwarzer Paßhanf à 81 R. B. — Torse, gewöhnliche wurde zu 41 à 42 R. B. verkauft. — Hanfsaat. Die angebrachten 3 bis 400 Tonnen sind à 13 1/2 R. B. genommen. Auf Lieferung mit ganzem Vorschuß (medio Sept. zahlbar) wurde wieder etwas à 11 1/2 R. gemacht, es blieben zu diesem Preise Nehmer. Mit 10 pCt. Vorschuß bedangen 2000 Tonnen 12 1/2 R., auch auf diese Bedingung war eher zu lassen als zu haben. — Schlagleinsaat. Es wurden mehrere 1000 Tonnen gekauft zu 17 1/4, 17 3/4, 18, 18 1/2 R. B., auch ein Paar kleine Partieen Thurmsaat zu 4 3/4 und 5 1/4 R. S. — Hanföl ohne Frage, man forderte 97 R. B. — Talg ohne Umsatz.

Einfuhrwaaren. Von Salz war nicht viel am Markt; etwas höhere Preise, als 79 fur Terravecchia, 70 R. für Lissabon, galten für einzelne kleine Verkäufe. Rothes Cette bedang in größerer Partie 76 R. vom Bord. — Häringe blieben vollkommen preishaltend. Berger 92 und 94 R., Stavanger 91 und 93. 9.

Riga, den 14. Aug. Bis heute sind 891 Schiffe angekommen, 823 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5196.) — Bis zum 12. waren 527 Strusen, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 33.)

Pernau, den 9. August. — Bis heute sind 49 Schiffe angekommen und 49 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 32.)

Esthland.

Reval, den 9. August. — In den letzten Tagen des v. M. begann in der hiesigen Umgegend die Roggenernte und ist nun jetzt wohl überall völlig beendigt, bis auf die des Sommerroggens, der noch nicht reif ist;

sie wurde zum Theil von dem schönsten Wetter begünstigt, welches der Himmel uns nun schon seit den ersten Tagen des Augusts bescheert. Möchte es doch recht lange anhalten und dadurch die so sehr im Rückstande befindlichen, sich jetzt sehr drängenden ländlichen Arbeiten erleichtert werden. Im Ganzen möchte die Roggenernte wohl über mittelmäßig, an vielen Orten sehr gut, ausfallen, und sie würde es gewiß überall gewesen sein, hätte nicht die Blüte in ihrer letzten Periode gelitten. Die Ernte des Sommerkorns möchte sich wohl noch ein Paar Wochen verzögern, obgleich der schöne warme Sonnenschein seit einigen Tagen die Reife sehr fördert.

Unsere Freude an dem wieder eröffneten Theater hat nicht lange gewährt, denn schon nach zweimaligem Auftreten der dreieinigen Schauspieldirection und Gesellschaft empfahl sie sich, jedoch mit dem Versprechen, zum September uns ihre neugeworbene Augmentation vorzuführen.

Das eingetretene schöne Wetter, welches nach beinahe 6 Wochen langem Regen um so mehr Leib und Seele erfreut, hält noch fast alle unsere Badegäste, die bisher in der diesjährigen Saison noch wenig Genugthuung gefunden haben, und die sonst um diese Zeit Scharenweise schon davon zu ziehen pflegen, und wirklich kann auch, die etwas kühlen Abende und Nächte abgerechnet, kein schöneres Sommerwetter gewünscht werden. Noch einmal — möchte uns doch der Himmel damit noch recht lange beglücken.

Ein Privatbrief aus St. Petersburg vom 4 d. M. meldet: „In den letzten Tagen v. M. machte hier ein Flottlieutenant den Versuch, mit einer Art kleiner Böte an den Füßen, ähnlich den nordischen Schneeschuhen, auf dem Wasser zu wandeln; er ging auf der Newa von der Börse bis zum Seekadettencorps herunter — ungefähr 1 1/2 Werst — wobei er in der Hand ein kurzes breites Ruder hielt, mit welchem er seinen Marsch dirigirte. Der Pöbel unter den zahlreichen Zuschauern schrie Mirakel! — ein Heiliger! der, dem Apostel Petrus gleich, das Wasser beschreitet!“ — In Schweden soll das Militär, das schon früher im Winter auf dem tiefen Schnee, mit Schneeschuhen zu manövriren geübt worden, nun auch mit diesen Wasserschuhen auf dem Wasser marschiren lernen. x.

Curland.

Libau, den 9. August. — In unsern Hafen sind bis heute 118 Schiffe eingelaufen und 134 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 64.)

Gelehrte Gesellschaften.

Dreihundert und erste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 6. August.

Der beständige Secretär verlas ein von Sr. Durchlaucht dem Prinzen Peter von Oldenburg empfangenes Schreiben, in welchem Höchstderselbe mit den schmeichelhaftesten Ausdrücken für seine Aufnahme unter die Ehrenmitglieder der Gesellschaft dankt. Mehrere eingegangene Dankſagungsschreiben von Hrn. Regierungsrath v. Bärsch zu Trier, Hrn. Staatsrath v. Dorn zu St. Petersburg, Hrn. Otto Baron v. Grothuß und Hrn. Oberlehrer Kästner wurden vorgelegt. Geschenke für die Bibliothek waren seit der Junisitzung dargebracht vom Hrn. Professor v. Erdmann zu Kasan, von der Odessaschen Gesellschaft für Geschichte und Alterthümer, vom Hrn. wirklichen Staatsrath Fischer v. Waldheim, Hrn. Gouvernementsschulendirector Hofrath v. Napiersky, vom Hrn. Inspector des Rigischen Gymnasiums Newerow und vom Hrn. Dr. v. Bolschwing zu Dondangen. Hr. Dr. Koch verehrte dem Provincialmuseum mehrere von ihm höchst sauber skelettirte kleine Thiere und Schädel. — Die dritte Versammlung Italienischer Gelehrten hatte in einem Schreiben aus Florenz vom 6. Juli d. J., welches vorgelesen wurde, mit Bezugnahme auf ihre frühere Einladung, unsere Gesellschaft ausführlich von Allem in Kenntniß gesetzt, was denjenigen, welche der in der Mitte des Septembers zu haltenden Versammlung beiwohnen wollten, zu wissen nöthig sein möchte. Sodann verlas Hr. Dr. Lichtenstein eine vom Hrn. Collegienrath Dr. v. Girgensohn zu Wolmar an die Gesellschaft eingesandte umfassende Abhandlung: „Der Traum, ein psychologisch-physiologischer Versuch.“ — Hr. Graf v. Königsfels beschloß die Sitzung mit dem Vortrage zweier Gedichte des Hrn. Ritterschaftsactuars v. Rutenberg: „Die Blumen“ und „die Seefahrt.“ (Beil. z. Mitausch. Ztg. № 61.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Am 27. Juli ist in der St. Jacobi-Kronskirche zu Riga der Candidat des Predigtamtes Theodor Johann Häußler zum Prediger des Ascheradenschen Kirchspiels ordinirt. — Der frühere Aufseher des Kronsgefängnisses in Riga, Titulärrath und Ritter Christian Stolpe, ist unter dem 16. Juli auf seine Bitte von diesem Amte gänzlich entlassen worden. — Aus der Zahl der drei, am 23. Juli auf der großen Gildestube zu Riga gewählten Candidaten hat der dortige Kaufmann Johann Gustav Marnitz die Stelle als Stadtwäger-Adjunct erhalten. — Der Zollbeamte in Riga, Collegienregistrator Oranowsky, ist zum Wagestempelmeister ernannt.

II. Beförderungen.

Die zur Probe sich bei dem Commissariatsdepartement des Kriegsministeriums befindenden Schreiber des Rigischen Kriegshospitals Fedor Wolkow, Gawril Sgibnew und Peter Iljin sind durch Allerhöchsten Befehl vom 21. Juni für untadelhaftes Ausdienen der gesetzlichen Jahre im Unterofficiersrange mit dem Range eines Collegienregistrators verabschiedet.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 18. August 1841.

№ 35. Dienstag, den 26. August 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Das Altarblatt der St. Nicolaikirche zu Reval. Sp. 553. — II. Volkslieder der Esthen. Sp. 559. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 563. Pernau. Sp. 563. Dorpat. Sp. 563. Walk. Sp. 564. Esthland: Narva. Sp. 564. Curland: Neuhenfan. Sp. 565. Mitau. Sp. 565. Libau. Sp. 565. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 565. — Personalnotizen. Sp. 566. — Necrolog. Sp. 566. — Bibliographischer Bericht. Sp. 567. — Russische Journalistik. Sp. 567. — Ausländische Journalistik. Sp. 568. — Kaufgesuch. Sp. 568. — Erklärung. Sp. 568.

I. Das Altarblatt der St. Nicolaikirche zu Reval.

Das Altarblatt der St. Nicolaikirche zu Reval ist ein Werk nicht ohne artistischen und archäologischen Werth. Sind die Flügelthüren ganz geöffnet, so bieten sie den Anblick von 32 aus Holz en haut-relief nicht ohne Fleiß ausgearbeiteten, vergoldeten und bemalten Figuren von Heiligen, zwischen denen an 36 ganz kleine stehen, nach dem Urtheil des Küsters aus der Geschichte des alten Testaments, unter denen man außer Maria und Christus, Johannes den Täufer, Andreas und Johannes, den heiligen Georg, Victor und Laurentius, die heil. Anna und Elisabeth erkennen kann. Werden die Flügelthüren, welche doppelt sind, halb zugeschlagen, so erblickt man eine Reihe von 16 Bildern, von denen 8 auf die Geschichte des heil. Nicolaus und 8 auf die des heil. Victor sich beziehen. — Da unter der Malerei Goldgrund zu sein scheint, so ist dieselbe trefflich erhalten; aber auch die Ausführung der Gemälde ist sorgfältig, die Gesichter sind meistens mit Ausdruck gemalt, und namentlich sind die Züge der Hauptpersonen in allen Darstellungen, worin sie vorkommen, ähnlich, wenngleich das Alter einige Veränderungen darin hervorbringt. Auf die übrigen Theile des Körpers, so wie auf die Umgebungen ist weniger Aufmerksamkeit gewendet, namentlich ist an Rücksicht auf Ort und Zeit gar nicht zu denken. Die Gegenden, wie die Kleidungen und Waffen gehören Deutschland und dem Schlusse der Ritterzeit an, während die dem Christenthume feindlichen Obrigkeiten in Orientalischer oder Moskowitischer Tracht, mit Pelzwerk und Goldstickerei, in weiten Kaftanen und Turbanen erscheinen. Die Farben, besonders der Kleidungsstücke, sind oft grell und phantastisch, aber characteristisch. Der Künstler gehörte wohl der sogenannten Altdeutschen Schule an und scheint ein Lübecker gewesen zu sein, wenn nicht, was nicht unwahrscheinlich ist, das ganze Altarblatt in Lübeck gefertigt ist, da öfters solche Bestellungen vorkamen. Vgl. Denkelbuch der Nicolaikirche. a. 1309. Die Zeit der Arbeit möchte sich etwa auf die Mitte des 15ten Jahrhunderts bestimmen lassen.

Die einzelnen Gemälde sind folgende:

1) St. Nicolaus steht an einem mit Teppichen bedeckten Tisch, hinter welchem drei Jungfrauen mit freudigen Mienen hervorkommen. Vor ihm kniet ein Mann mit weitem buntem Mantel. Die Unterschrift lautet:

hir. beret. sunte. nycolaus. de. dre. juncvruwen. er. he. bischup. wart. des. dede. em. er. vader. danke. namyche, d. i.:

Hier beräth St. Nicolaus die drei Jungfrauen, ehe er Bischof wurde, dafür that ihm ihr Vater Danksagung (Danknahme).

Die Begebenheit, auf welche sich dieses Bild bezieht, ist kurz die, daß Nicolaus jeder von drei

verarmten Schwestern von hohem Stande zur Aussteuer eine namhafte Summe Geldes heimlich habe zukommen lassen, so daß sie erst lange nachher ihm ihren Dank abstatten konnten. Chr. Schmidt hat in den Blüten diese Legende dichterisch behandelt.

2) Nicolaus geht auf ein Thor zu, aus welchem Bischöfe heraustreten, ihn zu empfangen.

hir. was. sunte. nycolaus. vt. vor. sen. van. gude. bischup. to. wesende. vnn. se. entfagen. en. myt. groter. ere, d. i.:

Hier wird St. Nicolaus ausersehen von Gott, Bischof zu sein, und sie empfangen ihn mit großer Ehre.

3) Drei Geistliche setzen dem Nicolaus die Bischofsmütze auf.

hir. wert. sunte. nycolaus. ghekronet. to. enen. bischupe. ouer. dat. stichte. van. bischupen. vnn prelaten, d. i.:

Hier wird St. Nicolaus gekrönt zu einem Bischof über das Stift von Bischöfen und Prälaten.

4) Ein Schiff scheitert dicht am Lande, wo Nicolaus mit einem Stabe steht; die Schiffer sitzen in den Masten oder stehen mit angstvollen Gesichtern auf dem Verdeck. Vorn am Schiffe sind vier Flaggen, zwei mit dem Reval'schen Stadtwappen und zwei mit dem Mohrenkopf der Schwarzenhäupterbrüder.

hir. lyden. schyplude. grotte. not. van. storm. vnn. winde. vnn. se. repen. sunte. nyclaus. an. vn. he. halp. en, d. i.:

Hier leiden Schiffleute große Noth von Sturm und Winden, und sie riefen St. Nicolaus an und er half ihnen.

5) Drei Menschen knieen nieder, ein Henker will eben ihnen die Köpfe abschlagen, als Nicolaus ins Schwert greift. Hinten stehen drei Ritter.

hir. loset. sunte. nyclaus. dre. vnschuldighe. mynschen. van. den. dode. dat. seghen. dre. ridere. vnn. bekerden. si, d. i.:

Hier erlöset St. Nicolaus drei unschuldige Menschen von dem Tode, das sahen drei Ritter und bekehrten sich.

6) Die Ritter liegen mit den Füßen im Stock, mit rothen und violetten Beinkleidern und schwarzen Schnabelschuhen; der Kaiser im Bette unter einer geblümten Decke; Nicolaus mit Bischofsmütze und Bischofsstab steht neben ihm.

hir. warden. de. suluen. rider. vnseldighen. ghevagen. vnn. sunte. nycolaus. openbarde. syck. den. keser. se. los. togheven, d. i.:

Hier werden dieselben Ritter unselig gefangen und St. Nicolaus offenbarte sich dem Kaiser, sie los zu geben.

7) Der Kaiser mit nichtssagendem Gesichte giebt den Rittern einen bedeckten goldenen Kelch. Ein Page mit Schnabelschuhen und einem grünen, weißen und violetten Kleide trägt ihm den Scepter nach.

hir lete. de. keser. de. dre. ridder. los. vnn. gaf. en. gyft. vnn. gehaue. dat. se. sunte. nyclaus. vor. em. bede, d. i.:

Hier ließ der Kaiser die drei Ritter los und gab ihnen Geschenk und Gabe, daß sie St. Nicolaus für ihn bäten.

8) Nicolaus kniet, vier Mönche um ihn, zwei Engel mit hellblauen, rothgesäumten Flügeln heben einen nackenden Knaben mit flatterndem Tuche und einer kleinen Bischofsmütze empor.

hir. sit. sunte. nyclaus. in. synen. knyen. vnn. ghift. synen. geyst. vp. de. helghen. engele. halen. syne. sele, d. i.:

Hier liegt St. Nicolaus auf seinen Knieen und giebt seinen Geist auf, die heiligen Engel holen seine Seele.

St. Nicolaus war Bischof zu Myra in Lykien und soll, nach J. v. Königshoven, im J. 313 gestorben sein. Viele Wunder werden von ihm erzählt, namentlich als Retter in Wassersgefahr wurde er verehrt, und es gab manche Kirchen des heil. Niclaws zu den Hunden (in undis). Im Norden wurde er viel verehrt, und Waldemar II. nannte sich seinen Vetter, weshalb er der Kirche zu Ribe einen Theil ihrer Einkünfte entzog. Huitfeld. Dänische Chronik I. 184.

Auf der rechten Seite ist die Geschichte des heil. Victor in 8 Bildern dargestellt.

1. hir. steyt. sunte. victor. manck. den. krysten. vnn. lert. se. in. dem. ghelouen. des. leyt. en. de. keser. angrypen, d. i.:

Hier steht St. Victor unter den Christen und lehrt sie den Glauben, deshalb ließ ihn der Kaiser angreifen.

Victor erscheint in gelbem Panzer, mit rothem Unterkleide und rothen Schnabelschuhen.

2. hir. wert. sunte. victor. ghebrocht. vor. den. rychter. vn. he. lycht. em. an. den. kristen. loven. to. vorlatende, d. i.:

Hier wird St. Victor gebracht vor den Richter, und er liegt ihm an, den Christenglauben zu verlassen.

3. hir. let. de. richter. sunte. victor. myt. repen. vnn. towen. trecken. langes. de. straten. myt. groten. jamer, d. i.:

Hier läßt der Richter St. Victor mit Stricken und Tauen ziehen die Straßen entlang mit großem Jammer.

Victor ist stehend mit Stricken gebunden und wird von 3 Kerlen mit spitzen Mützen und aben-

teuerlich gefärbten Kleidern gezogen. Im Hintergrunde erscheint eine Burg mit 2 grünen Thürmen.

4. hir. let. de. richter. sunte. victor. hengen. an. enen. schude. ghalghen. vnn. wart. gheslaghen. myt. kulen. sere, d. i.:

Hier läßt der Richter St. Victor hengen an einen hölzernen (von Schindern errichteten?) Galgen und (er) wird geschlagen mit Keulen sehr.

Victor hängt unbekleidet bis auf einen grünen Gurt an einem von drei Stangen aufgerichteten Galgen und 2 Kerle schlagen ihn mit Knitteln.

5. hir. syt. he. in. dem. kerkener. des. qvam. xps. myt. synen. engelen. to. em. dat. seghen. de. hodere. vn. bekerden. sick, d. i.:

Hier sitzt er in dem Kerker, da kam Christus mit seinen Engeln zu ihm, das sahen die Hüter und bekehrten sich.

6. hir. wert. he. ghebrocht. vor. den. afgot. des. stotte. he. an. den. pylre. myt. dem. vote. do. vyl. de. afgot. tererden, d. i.:

Hier wird er gebracht vor den Abgott, da stieß er an den Pfeiler mit dem Fuße, da fiel der Abgott zur Erde.

Der Götze ist von Bronze, mit einer Krone auf dem Kopf, einer Kugel in der einen und einer blauen Fahne mit goldenem Monde und Sternen in der andern Hand.

7. hir. wert. sunte. victor. ghebrocht. in. ene. molen. vn. wart. ghelecht. vnder. enen. sten. vnn. wart. ghekoppet, d. i.:

Hier wird St. Victor gebracht in eine Mühle, und wird gelegt unter einen Stein und wird geköpft.

Er liegt über einem Faß, das eine Handmühle vorstellen soll, über ihm der obere Mühlstein, ein Kerl in bunter Kleidung schwingt mit dummem Gesichte das Schwerdt in beiden Händen; ein anderer Landsknecht hält ihm den Kopf. Oben schwebt ein Engel, der auf einem Band die Inschrift zeigt: vicisti. victor. beate. vicisti, du glücklicher Sieger (Victor) hast gesiegt.

8. hir. worpen. se. synen. lycham. in. dat. mer. vnn. de. engele. brochten. en. to. lande. vn. wart. erliken. begrauen, d. i.:

Hier werfen sie seinen Leichnam in das Meer, und die Engel brachten ihn zu Lande und ward ehrlich begraben.

Im Vordergrunde wird der Leib und der abgehauene Kopf ins Meer geworfen, hinten heben drei Engel mit rothblauen Flügeln ihn in etwas verjüngtem Maßstabe heraus und begraben ihn. Ganz im Hintergrunde sieht man Lübeck mit seinen herrlichen Thürmen. Die Ansicht ist von Marly auf der andern Seite der Waknitz genommen. Am Burgthore steht noch der mit Kupfer gedeckte Thurm der später niedergerissenen Burgkirche, so wie der Thurm des Burgthors, und 6 Festungsthürme schützen die Mauer, wie man es auch in Münster's Cosmographey sieht. Diese Ansicht ist ähnlich der hinter dem Todtentanze in Lübeck befindlichen, welcher 1463 gemalt sein soll, auch die Sprache der unter jenem stehenden Verse ist mit der auf unserm Denkmal übereinstimmend.

Was die Legende von St. Victor betrifft, so ist bei der unzähligen Masse von Heiligen, die diesen Namen führen, kaum zu bestimmen, wessen Geschichte bei dieser Darstellung zum Grunde liegen mag. Die Acta Sanct. haben fast für jeden Tag einen Victor. Wahrscheinlich ist es der, von dem Beda und eine Handschrift des Klosters Richeberg erzählen, daß er, nachdem ihm Hände und Füße abgehauen, in eine hohle Holzsäule, die an vielen Orten durchbohrt war, gesteckt, durch die Löcher grausam durchstochen und endlich mit dem Schwerte umgebracht sei. Nach Andern starb er unter Decius im Mörser zerstoßen (Menolog. a. Canis. ed.). Sollte daraus vielleicht die Mühle in der Volkssage geworden sein? Gales. Notat. ad 1. Febr. nennt ihn einen Corinthischen Bürger, und giebt an, man habe ihm die Zunge ausgeschnitten, das rechte Auge ausgerissen, die Hände und Füße abgehauen, was er Alles mit ungebeugtem Muthe erduldet habe, und so in den Himmel gestiegen sei.

In den Menäen wird in dem Elogium auf ihn noch angeführt: Du hast, o ruhmgekrönter Victor, nachdem dir die Seite zerrissen, dein Körper im Mörser zerbrochen, die Zunge ausgeschnitten war, den Tod erduldet unter dem Gesange: Gepriesen seist Du Herr, im Tempel Deines Ruhmes. Ob dieses übrigens der Victor von Nivive ist, der unter Numerian im J. 285 den 25. Febr. in Egypten mit Victoria und Nicephorus wegen standhaften Bekenntnisses mit den ausgesuchtesten Martern belegt und getödtet wurde, ist ungewiß. Acta S. III. 488 fgg.

St. Victor war übrigens ein ritterlicher Held und Patron der Thatkräftigen und Kühnen, namentlich im Norden, ähnlich dem heil. Georg, auf den auch manche Sage von heidnischen Helden und Göttern übertragen wurde.

Die Hansestädte, vorzüglich Reval, waren seinem Dienste besonders ergeben, was aus den häufigen Darstellungen desselben in Kirchen und Klöstern erhellt.

Auf der Außenseite des rechten Flügels ist St. Georg, ein Bischof, und St. Victor abgebildet. Das Revalsche Stadtwapen, das Danebrogskreuz,

***

so wie der Mohrenkopf sind dabei nicht vergessen. Auf dem andern Flügel ist eine Heilige mit Schwert und Rad, wahrscheinlich Catharina oder Maria, nebst einer Frau oder einem Engel mit dem Palmzweige dargestellt. Unten steht das weiße Kreuz im rothen Felde.

Unter diesen Hauptflügeln sind noch zwei kleinere, die, wenn sie geschlossen sind, dem Auge des Beschauers den Anblick von 6 Brustbildern darbieten, die einen Pabst, einen Cardinal, zwei Bischöfe und zwei Aebte darstellen. Ob es bestimmte Personen seien, und welche, läßt sich wohl nicht leicht bestimmen, da ihnen alle Attribute außer dem gewöhnlichen Bischofsstabe und der Bibel fehlen; nur beim Cardinal ist ein junger Löwe angebracht, der ihm die Hand leckt.

Sind die Flügel geöffnet, so zeigen sich in der Mitte 8 Heiligen-Brustbilder ganz ausgearbeitet und vergoldet. Auf dem Flügel selbst sind vier Gruppen gemalt, nämlich:

1) Elisabeth und Zacharias und zwischen ihnen Johannesbabtista, welcher das weiße Lamm trägt.

2) Ismeria und Emerius, zwischen welchen Elyut und Elisabeth stehen.

3) Eliades und Elyut, zwischen welchen Eminem.

4) Memelia und Eminem, zwischen ihnen Servatius. (Das Geschlechtsregister des Servatius wird auch auf einem Bilde der Boisserée'schen Sammlung, „der lehrende Servatius," eben so angegeben, indem auf dem Saume seines Kleides steht:

Von elud aufs egemmelia kam.
Ain bischoff seruacius was sein nam.)

(Schluß folgt.)

II. Volkslieder der Esthen*).

Klage um den Bruder.

Olli mul kolmi wennakesta,
Kui kolmi uwwa iwwada,
Kaks kui erne kaunakesta:
Ühhe pannin marjamale,
Teise pannin karjamale,
Kolmanda sadin kallale.
Tulli wenda marjamaalta,
Teine wenda karjamaalta,
Ei tulnud kolmanda kallalta.
Pannin sölle soudemaie,
Lehhe laia lendamaie.
„Soua sölge, lenna lehte!"
Jöse könnin tükki teda,
Tükki teda, marga mada,
Kunar kullasta mäggeda,
Mis mo wastaie tullekse.
Näggin ku tousemaie.
„Terre ku, nori mesi!
Kas sa näggid minno wenda,
Jöe peäle joudemassa,
Merre peälo soudemassa,
Puu pädi keskeelle?"
„„Ei ma näinud, egga rägi.""
Minna koio kurwa meli,
Kurwa meli, leina keli;
Ei leidnud wenda koddunta.
Pannin sölle soudemaie,

Drei der lieben Brüder hatt' ich,
Aehnlich dreien Bohnenblüten,
Aehnlich zwei den Erbsenschötchen:
Sandte den zur Beerenhaide,
Jenen aus zur Heerdenweide,
Hieß den dritten Fische fahen.
Heim der von der Beerenheide,
Jener von der Heerdenweide,
Nicht der dritte von dem Fischfang.
Steuern ließ ich aus mein Spänglein,
Wehn als Wimpel dran ein Blättchen.
„Segle Silber, wehe Wimpel!"
Selbst geh' ich des Steiges Strecken,
Steiges Strecken, Weges Weiten,
Goldner Hügel Ellenhänge,
Ob mir wer entgegen wandre."
Sah den Mond empor ich steigen.
„Sei gegrüßt, o Mond, du Jüngling!
Hast gesehn du meinen Bruder
Auf dem Strome streben fürder,
Auf die See hin schweben fürder
In des Kieferkahnes Mitten?"
„„Sah ihn nimmer, sag' es nimmer.""
Heimwärts wandt' ich wilden Sinnes,
Wilden Sinnes, Fehlgewinnes;
Fand daheim nicht vor den Bruder.
Steuern ließ ich aus mein Spänglein,

*) Aus des dimittirten Herrn Generalsuperintendenten Knüpffer zu St. Catharinen Sammlung.

Lehhe laia lendamaie.
„Soua sölge, lenna lehte!“
Jõse könnin tükki teda,
Tükki teda, marga mada,
Künar kullasta mäggeda,
Mis mo wastaie tullekse.
Näggin päwa tousemaie.
„Terre päwa, nori mes!
Kas sa näggid minno wenda,
Jõe peäle joudemassa,
Merre peäle soudemassa,
Puu padi keskeelle?“
„„Ei ma näinud, egga rägi.““
Minna koio kurwa meli,
Kurwa meli, leina keli;
Ei leidnud wenda koddunta.
Pannin sölle soudemaie,
Lehhe laia lendamaie.
„Soua sölge, lenna lehte!“
Jõse könnin tükki teda,
Tükki teda, marga mada
Künar kullasta mäggeda,
Mis mo wastaie tullekse.
Näggin tähhe tousemaie.
„Terre tähte, poisikenne!
Kas sa näggid minno wenda,
Jõe peäle joudemassa,
Merre peäle soudemassa,
Puu padi keskeelle?“
„„Jah, ma näggin! jah, ma rägin!
Wessi wõtnud selle wenna,
Wessi wõt', kallas kautas.
Pärjad jäiwad peäle wetta,
Kübbarad kirriko tele.““
Ku minna nuttin wennakesta,
Ku nuttin kub sida,
Päwa nuttin pärgesida!
Hea keige wennakesta!
Sirge on merressa rogo,
Sirgeem olli wennakenne!
Walge on merressa wahto,
Walgeem olli wennakenne!
Nenda paistis wenna warjo,
Kui se päwa taewaasta!
Nenda paistid wenna pärjad,
Kui se ku kumakse! *)

Wehn als Wimpel dran ein Blättchen.
„Segle Silber, wehe Wimpel!
Selbst geh' ich des Steiges Strecken,
Steiges Strecken, Weges Weiten,
Goldner Hügel Ellenhänge,
Ob mir wer entgegen wandre.“
Sah die Sonn' empor ich steigen.
„Sei gegrüßt, o Sonne, Jungfrau!
Hast gesehn du meinen Bruder
Auf dem Strome streben fürder,
Auf die See hin schweben fürder
In des Kieferkahnes Mitten?“
„„Sah ihn nimmer, sag es nimmer.““
Heimwärts wandt' ich wilden Sinnes,
Wilden Sinnes, Fehlgewinnes;
Fand daheim nicht vor den Bruder.
Steuern ließ ich aus mein Spänglein,
Wehn als Wimpel dran ein Blättchen.
„Segle Silber, wehe Wimpel!
Selbst geh' ich des Steiges Strecken,
Steiges Strecken, Weges Weiten,
Goldner Hügel Ellenhänge,
Ob mir wer entgegen wandre.“
Sah den Stern empor ich steigen.
„Sei gegrüßt, o Stern, du Knäblein!
Hast gesehn du meinen Bruder
Auf dem Strome streben fürder,
Auf die See hin schweben fürder
In des Kieferkahnes Mitten?“
„„Sah ihn wahrlich, sag' es wahrlich!
Fluthen faßten deinen Bruder,
Fluthen faßten, Riffe ragten.
Flogen mit der Fluth die Kränze,
Trieb sein Hut ins Thal zur Kirche.““
Monden klagt' ich meinen Bruder,
Monden klagt' ich seine Kleidung,
Tage klagt' ich seine Kränze!
Aller Brüder er der beste!
Schlank erscheint das Schilf des Meeres,
Und mein Brüderchen war schlanker!
Weiß erscheint der Schaum des Meeres,
Und mein Brüderchen war weißer!
Glänzte so das Bild des Bruders,
Wie vom Himmel her die Sonne!
Und so klar des Bruders Kränze,
Wie der Mond dort golden glühet!

*) Zwei andere Recensionen finden sich in Rosenplänter's Beiträge. Hft. IV. S. 153 fgg. und Hft. VII. S. 50 fg. — Im Deutschen Kindermährchen von den sieben Reben (s. die Sammlung der Brüder Grimm) ist das Verhältniß der Gestirne zum Schwesterlein ganz ähnlich, und auch im Esthnischen ist unter dem Stern schlechthin der Morgenstern zu verstehen. Vgl. auch das Esthnische Volkslied: Salme.

H. Neus.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 13. August. — Am 21. Juli 1839, dem Tage der Feier ihrer Silberhochzeit, hatten der Hr. dimittirte Rathsherr, Manufacturrath und Ritter Theodor Pychlau und dessen Gattin Anna, geb. Pander, als Besitzer des Gutes Strasdenhof im Bickernschen Kirchspiele zur Gründung einer Schule für die Jugend der Bickernschen Gemeinde ein Capital von 500 R. S. und außerdem zur Unterstützung der Schule jährlich noch 25 R. S. bestimmt, so lange die bedeutende Baumwollen- ꝛc. Manufactur auf Strasdenhof sich in Thätigkeit befinden werde (s. Inland 1839 № 31 Sp. 494). Im J. 1840 räumte der Rath und das Stadtcassencollegium zu Riga ein der Stadt gehöriges, zunächst an der neuen Jägelbrücke belegenes Haus, welches gerade leer stand, für die zu errichtende Schule ein, und verhieß zum Unterhalt des Hauses noch eine jährliche Unterstützung von 25 R. S. Gegen Ostern d. J. schenkte der Hr. Aelteste der großen Gilde Matthias Holst, Besitzer des anmuthigen Hörschens Seeluft am Jägelsee, der Schule noch 200 R. S., und von der hiesigen Bibelgesellschaft erhielt sie 2 Bibeln und 10 neue Testamente in Deutscher und in Lettischer Sprache, so wie von Hrn. Oberpastor Trey die sämmtlichen Jahrgänge seiner Lettischen Wochenschriften. Nachdem Carl Ernst Mey als Lehrer für die Bickernsche Gemeindeschule angestellt worden, ward dieselbe am 21. Juli d. J. in Gegenwart des vom Rathe der Stadt dazu delegirten Hrn. Rathsherrn v. Wieken, des Hrn Consistorialraths und Oberpastors v. Bergmann, als stellvertretenden Superintendenten, der Gründer der Schule, einer sehr zahlreichen Versammlung von Gemeindegliedern und anderer achtbaren Personen eingeweiht und mit 13 Schülern eröffnet. Wie für die gesammte Jugend der Bickernschen Gemeinde, so wird diese Schule hoffentlich sich besonders segensreich bewähren für die auf der Strasdenhöfschen Manufactur beschäftigte zahlreiche Jugend, deren Eltern größtentheils aus andern Gemeinden Liv- und Curlands als Arbeiter daselbst angestellt sind. (Rig. Stadtbl. № 33.)

Riga, den 9. August. — Hr. A. Henckhusen hat bei seiner Farbeholzraspelei, Oel- und Oelfarbenfabrik bei Bienenhof auch eine Tuchwalke angelegt, die von einem Niederländischen Meister dirigirt wird. (Rig. Ztg. № 91.)

Riga, den 21. Aug. Bis heute sind 921 Schiffe angekommen, 867 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5199.) — Bis zum 19. waren 534 Strusen, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 34.)

Pernau, den 16. August. — Bis heute sind 50 Schiffe angekommen und 48 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 33.)

Dorpat, den 23. August. — Am 19. d. M. reiste Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks, Generallieutenant ꝛc. Craffström, von hier nach St. Petersburg ab. — An demselben Tage traf Se. Excellenz, der Herr Generalgouverneur, Generallieutenant ꝛc. Baron von der Pahlen, auf seiner Reise durch Livland von Werro kommend in unserer Stadt ein, verweilte hieselbst zwei Tage, und reiste am 21. wieder fort.

Am 22. wurde das Krönungsfest JJ. MM. durch feierlichen Gottesdienst, und dann von der Universität insbesondere durch den üblichen Actus in der Aula des Universitätsgebäudes feierlich begangen. Abends war die ganze Stadt festlich erleuchtet. — Zu dem Redeact hatten sich, außer einer zahlreichen Versammlung aus allen Ständen, auf besondere Einladung des Herrn Prorectors, Professors Dr. Volkmann, die Studirenden der Universität fast vollzählig eingefunden. Der Herr Prorector nahm von jüngst vorgekommenen Ereignissen Veranlassung, über den Zweikampf, besonders auf Universitäten, zu handeln, und gab eine moralische Würdigung desselben, in einer beredten und kräftigen Sprache. Möchten seine Worte bei der academischen Jugend die verdiente Beachtung finden!

Nachdem seit Johannis den ganzen Julimonat hindurch wir mit immer wiederkehrendem Sturm und Regen zu kämpfen gehabt hatten, trat mit dem 27. Juli trockene Witterung ein, die, durch keinen Regen unterbrochen, bis zum 20. d. M. anhielt, so daß wir uns fast vier Wochen hindurch der herrlichsten sonnigen Tage erfreuten, welche auch dem Landmann zur Vollendung der Ernte höchst willkommen waren. Die Temperatur war in dieser ganzen Zeit meist eine gemäßigte, und wenn die Luft auch ein paar Mal drückend geworden war, so wurde sie bald ohne Gewitter und Regen abgekühlt. Ueberhaupt haben wir in unserer Gegend heuer kein einziges Gewitter von Bedeutung gehört. Erst in der Nacht vom 20. auf den 21. d. M., nachdem am erstgenannten Tage die Hitze um Mittag auf 21 Grad gestiegen war, und selbst spät Abends das Reaumur'sche Thermometer noch 16 Gr. zeigte, zogen ein Paar Gewitter über die Stadt, welche von heftigem Regen begleitet waren, und von einem Nordwind gefolgt wurden, der zwar den Himmel wieder vollkommen aufheiterte, aber auch die Temperatur so sehr senkte, daß es gestern früh, bei nur 1 1/2 Gr. über dem Gefrierpunkt, Reif gab. In einigen Gegenden in der Nähe der Stadt ist das Kartoffelkraut erfroren. Gestern stieg übrigens, bei ziemlich starkem Heerrauch das Thermometer wieder auf 20 Gr. Reaumür; die vorige Nacht und der heutige Morgen brachten uns wieder Regen.

12.

Walk, den 13. August. — Heute begann die diesjährige Livländische Provincialsynode, zu der sich 48 Prediger der verschiedenen Kreise Livlands eingefunden hatten. Die Synodalpredigt hielt der Hr. Oberpastor Berkholz aus Riga, nachdem zuvor Hr. Pastor Sellheim aus Theal die versammelten Amtsbrüder in einer Ansprache begrüßt hatte. (Zusch. № 5197.)

Esthland.

Narva, den 5. August. — Das Englische Schiff „Atlas", Cap. John Younge, hat, auf der Fahrt von Glasgow nach Kronstadt, mit einer Ladung Erdkohlen,

in der Nacht vom 21. auf den 22. Juli zwischen der Insel Seskar und der Küste von Jamburg, gegen 75 Werst von der Mündung der Narova, und 15 Werste vom Strande, Schiffbruch gelitten. Der Capitän und die aus 7 Matrosen bestehende Mannschaft retteten sich in ihrem eigenen Boote und bestiegen gegenüber dem Dorfe Kurgolowa das Land. (Zusch.. № 5917.)

Curland.

Aus Curland, den 21. August. — Zu Neuhausen in Curland (Oberhauptmannschaft Hasenpoth) wurde am 13. August das funfzigjährige Amtsjubiläum des älteren Kirchspielspredigers Katterfeld von einem Kreise von 200 Theilnehmenden, worunter sich 26 Prediger befanden, festlich begangen, nachdem am Tage vorher der 83jährige Geburtstag des Jubelgreises in der Mitte der Familie gefeiert worden war. Die Eingepfarrten des Kirchspiels überreichten dem Jubilar einen kostbaren vergoldeten Ehrenpokal, als Denkmal des Tages, von nah und fern strömten mit den Glückwunschenden und officiellen Delegationen die Angebinde und Beweise der Aufmerksamkeit herbei. Die Hauptfeier fand am 13. d. M. in der Neuhausenschen Kirche statt, woselbst der Piltensche Probst Hugenberger die Altarrede hielt, der Jubelgreis predigte und der Kirchspielsprediger von Appriken und Sallehnen, Dr. phil. Grot, nach der Predigt eine herzliche Ansprache an den Gefeierten, Namens der Hasenpothschen Diöcese, richtete. Die Kirchenmusik während des Gottesdienstes wurde durch achtstimmigen Männergesang gehoben. Am 14. überreichten die Vorgesetzten der Bauergemeinde dem Jubelgreise ein Lettisches Gedicht, das von einem der Schullehrer des Kirchspiels verfaßt war, und geleiteten, unter Anführung des Kirchenvorstehers v. Firks und des Piltenschen Probstes Hugenberger, denen sich die versammelten Prediger anschlossen, den Jubilar im Festeszuge zur Kirche, woselbst der Gottesdienst in Lettischer Sprache abgehalten wurde. An beiden Tagen war im Pastorate großes Mittagsmahl, stilleres und geräuschvolleres Vergnügen für jedes Alter, und am ersten Deutsches, am zweiten Lettisches Theater für die Bauerschaft. Somit schloß sich dieses Fest, das in der Erinnerung Vieler fortlebt, auf eine würdige Weise den Amtsfesten eines Dullo (1818), eines Hillner (1832) und Anderer an. (Zusch. № 5199.)

Mitau, den 11. August. — Der im vorigen Jahre von hier zum Recruten abgegebene, als Fuhrsoldat bei dem Stabe der zweiten leichten Infanterie-Division dienende Gemeine Mattis Fley hat am Ende des vorigen Monats dem Divisionsadjutanten eine Summe von mehr als anderthalbtausend Rbl. S. M. Kronsgelder entwandt und die Flucht ergriffen. (Livl. Amtsbl. № 63 u. 64.)

Libau, den 19. August. — In unsern Hafen sind bis heute 123 Schiffe eingelaufen und 136 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 67.)

Universitäts- und Schulchronik.

Der Herr Minister der Volksaufklärung hat dem Herrn Justizminister die Mittheilung gemacht, daß auf Beschluß des Comité der Herren Minister und in Folge

seiner Vorstellung Se. Majestät der Kaiser am 24. Juni d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht hat, den neuerdings an den auf Rechnung der Stadtrevenüen unterhaltenen und den Krons-Kreisschulen gleichstehenden Lehranstalten des Dörptschen Lehrbezirks anzustellenden Lehrern, auf Grundlage des unterm 20. September 1838 Allerhöchst bestätigten Beschlusses des Comité der Herren Minister, aus dem Reichsschatze eine Tertialgage unangerechnet nach dem Oklad ähnlicher Functionen bei den Kronsschulen auszuzahlen, wenn dieser Oklad nicht den ihnen von der Stadt bestimmten Gehalt übersteigt, wobei jedoch diese Regel im Dörptschen Lehrbezirk von der Zeit der gegenwärtigen Entscheidung in Ausführung zu bringen ist, ohne die Kraft derselben auch auf diejenigen Lehrer zu erstrecken, die bereits bei den von der Stadt unterhaltenen Schulen angestellt sind. (Sen. Ztg.)

Personalnotizen.

I. Standeserhöhungen.

Dem Pernauschen Syndicus und Rathssecretär Christian Theodor Schmid ist das von seinem nunmehr verstorbenen Vater, dem Rath und Ritter Cornelius Schmid, nachgesuchte Diplom über den Erbadel, am 28. März d. J. unter Sr. Kaiserlichen Majestät Allerhöchst eigenhändiger Unterschrift mit gleichzeitiger Bestätigung eines Wappens ausgereicht worden.

II. Ehrenbezeugung.

Der Thüringisch-Sächsische Verein für vaterländische Geschichte hat den Rigischen Gouvernementsschulendirector, Hofrath Dr. C. E. Napiersky in die Zahl seiner correspondirenden Mitglieder aufgenommen.

III. Belohnungen.

Se. Majestät der Kaiser haben in Gemäßheit der Verfügung des Ministercomité dem Arendator des Gutes Praulen im Wolmarschen Kreise Kenz eine silberne Medaille, mit der Aufschrift: „für Eifer," am Annenbande am Halse zu tragen, Allergnädigst zu verleihen geruht.

Necrolog.

53. Am 2 Juli starb zu Riga der emeritirte Lehrer an der St. Getrudschule, Titulärrath Johann Gabriel Adler, 75 J. alt.

54. Am 1. August ebendaselbst der Aelteste der kleinen Gilde (seit 1811) F. A. Dracheim.

55. Am 10. August starb zu Dorpat der Titulärrath Diedrich Heinrich Jürgenson. Er war geboren auf dem Gute Padis in Esthland den 15. Juli 1801, und studirte nach seiner Entlassung vom Revalschen Gymnasium seit dem Juli 1823 Theologie auf der Dorpater Universität, woselbst er im Mai 1827 den Studentengrad erwarb. Ein Jahr später wurde er als Inspector und Hauptlehrer an dem ebenbegründeten Elementarlehrerseminarium zu Dorpat angestellt, mit welchem Amt er seit dem November 1837 das eines Lectors der Esthnischen Sprache

bei der Universität verband. Beiden Aemter stand er mit gewissenhafter Treue und dem regsten Eifer vor, und wirkte besonders in dem erstgenannten höchst segensreich. Mehrere überaus tüchtige Lehrer, die er gebildet, sind bereits seit Jahren mit dem erfreulichsten Erfolge an Elementarschulen unserer Provinzen thätig. Jürgenson's vielfache Verdienste wurden auch von seinen Vorgesetzten wiederholt anerkannt, und namentlich wurden ihm zweimal Geldgratificationen zu Theil. — Die gelehrte Esthnische Gesellschaft, an deren Stiftung er thätigen Antheil nahm, erwählte ihn zu ihrem Secretär, und auch in diesem Berufe bewährte er sich aufs Tüchtigste. Seiner Geburt nach der Esthnischen Nation entsprossen, war er mit deren Sprache nicht nur, sondern auch mit ihren Verhältnissen überhaupt aufs Innigste vertraut, und legte durch seine meist Sprachliches betreffenden Vorträge in dieser Gesellschaft seine gründlichen Kenntnisse auf diesem Gebiet an den Tag. Einige dieser Vorträge sind theils in dieser Zeitschrift, theils in den Verhandlungen der Esthnischen Gesellschaft abgedruckt. Für ein Esthnisches Wörterbuch und eine Esthnische Sprachlehre hat er viele Materialien gesammelt.

56. Am 16. August starb der Curländische Gouvernementsrevisor ꝛc. Carl Leopold Neumann, im Alter von 62 Jahren nach langen Krankheitsleiden. Ihm verdanken wir die große Landcharte von Curland in sechs Blättern.

Bibliographischer Bericht für 1841.

B. Im Auslande gedruckte Schriften.

12. Der thätige Gehorsam Christi. Ein Beitrag zur Rechtfertigungslehre. Von F. A. Philippi. Berlin, Oehmigke. 1841. IV u. 167 S. gr. 8. (22 1/2 Ngr.)

13. Die Livländischen Landesprivilegien und deren Confirmationen. Leipzig, O. Wiegand. 1841. 158 S. gr. 8. (Geh. 1 Thlr.)

14. Der Verkehr und die Ansiedelungen der Menschen in ihrer Abhängigkeit von der Gestaltung der Erdoberfläche, von J. G. Kohl. Mit 24 Steindrucktafeln (in besonderem Hefte). Dresden u. Leipz., Arnold. XIV u. 602 S. gr. 8. (Geh. 4 Thlr.)

15. Russische Geschichten und Erzählungen von A. Marlinsky. Aus dem Russischen übersetzt von H. v. Brackel. Riga, Frantzen. 234 S. 8. (Geh. 1 Thlr. 10 Ngr.)

16. Blick auf die Geschichte der Russischen Litteratur. Abhandlung von J. Newerow. Aus dem Russischen übers. von H. v. Brackel. Riga, Frantzen. 52 S. 8. (Geh. 10 Ngl.)

Russische Journalistik.

Das Journal des Ministeriums der Volksaufklärung enthält im Maiheft d. J. Abthl. 2. S. 55 — 79 eine Uebersetzung der vom Professor Dr. Mädler am 20. November v. J. im großen Hörsaale der Dorpater Universität gehaltenen Rede über die Zukunft der Astronomie, und in der Beilage II zu diesem Journal S. 5—23 die Beschreibung einer Reise zum Imatra-Wasserfall vom Academiker Parrot.

Im Forstjournal Bd. 2. Hft. 1. S. 111 — 119 werden einige Bemerkungen über das Erscheinen schädlicher Insecten und den Fortgang der Anpflanzungen in der Zirauschen Forstei in Curland mitgetheilt.

Das in Russischer, Französischer und Deutscher Sprache in St. Petersburg erscheinende Journal für Natur- und Heilkunde, herausgegeben von der Kaiserlichen medico-chirurgischen Academie, wird im ersten Heft eröffnet mit einem Aufsatz des Academikers Dr. Eichwald: „Ueber das silurische Schichtensystem in Esthland. S. 1—114. (Schluß folgt.)

Ausländische Journalistik.

32. Ethnographische Studien in der Ukraine. Von J. G. Kohl. In dem Morgenblatt № 111—120.

33. Der Liberalismus des absoluten Staats, und die Russischen Ostseeprovinzen; in dem Berliner politischen Wochenblatt. № 24—28.

31. Ueber eine Vervollkommnung des galvanoplastischen Verfahrens. Von Osann. In Erdmann's Journal f. pract. Chemie. Bd. 23. S. 316 fgg.

Kaufgesuch.

Es werden zwei Exemplare von dem 3. Heft des 5. Bandes der Dorpater Jahrbücher (Sept. 1835) gesucht. Wer sie abtreten will, wird gebeten, dieselben unter Angabe des Preises dafür der Redaction des Inlandes gefälligst einzusenden.

Erklärung.

Die Redaction des Inlandes findet sich zur wiederholten Erklärung veranlaßt, daß sie anonym eingegangene Artikel nicht in das Blatt aufnehmen kann. Namentlich kann auch der vor acht Tagen eingelaufene, mit C..... unterzeichnete Aufsatz, Schloß Marienburg betreffend, nicht eher abgedruckt werden, als bis der Verfasser sich der Redaction genannt hat, welche seinen Namen dem Publicum zu verschweigen verspricht.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 25. August 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 36. Dienstag, den 2. September 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Alterthümer und Merkwürdigkeiten der Kirchen zu Reval. Sp. 569. — II. Litterärische Anzeige von Klasohn's Reminiscenzen aus dem Badeleben. Sp. 572. — III. Ein Litthauisches Volkslied. Sp. 574. — IV. Urkunden zur Geschichte Esthlands. Sp. 576. — Chronik des Tages: Livland. Sp. 577. Riga. Sp. 578, 579, 580. Dorpat. Sp. 580. Pernau. Sp. 580, 581. Werro. Sp. 581. Esthland: Reval. Sp. 581. Narva. Sp. 582. Curland: Libau. Sp. 582. Nerft. Sp. 583. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 583. — Bibliographischer Bericht. Sp. 582.

I. Alterthümer und Merkwürdigkeiten der Kirchen zu Reval.

Nicht der Schönheit, sondern des Ungeschmacks wegen möge hier folgende Merkwürdigkeit der Nicolaikirche angeführt werden.

Unter einem Chor auf der Nordseite der Kirche sind zwei Gemälde von großer Häßlichkeit, die dem Anfang des 17. Jahrhunderts anzugehören scheinen. Das erste stellt Jacobs Reise nach Egypten dar. Jacob fährt in einer achteckigen, vierspännigen Kutsche, die ein Esthnischer Bauer lenkt. Sechs seiner Söhne stehen an einem Baume vor dem Wagen, mit rothen und blauen Röcken, die von Stricken als Gurteln zusammengehalten werden, mit bloßen Beinen und Schnürstiefeln, über welche die Strümpfe heraushängen. Ihre Sonntagsröcke tragen sie vermittelst eines Stockes auf dem Rücken; das Haupt bedeckt ein Hut, bei einem eine Mütze. Die übrigen vier folgen dem Wagen nach. Die Gesichter mit ihrem wilden Ausdrucke und langen Schnurrbärten sind zum Theil wahre Galgenphysiognomien. Die Unterschrift lautet:

Jacob zu dem Joseph reist Der Ihn in der Teürung speist Eines frommen Vaters Kind überall sein Brod gewinnt.

Auf der andern Seite wird von sechs schwarz gekleideten Männern ein Sarg mit der Inschrift: Jacob, getragen, und von einer großen Menge Menschen begleitet. Alle Trauernden tragen schwarze Mäntel und Hüte, weiße Kragen und Handkrausen, auch sind sie mit Schnurrbärten versehen. Links ist das Meer mit Inseln, rechts oben ein spitzer Thurm und Ruinen, darunter ein Berg mit einer zwiefachen Höhle, und daneben ein viereckiges Grab. Die Unterschrift lautet:

Jacob endlich kommt zur Ruh alß Er schleüst die Augen zu. Unsre Ruh wird gleichfalls seyn unter unserm Leichenstein.

Das Altarblatt der heiligen Geist- oder Esthnischen, undeutschen Kirche ist ebenfalls sehr alterthümlich, doch von roherer Arbeit. Die Unterschrift heißt:

Anno. domini. m. cccc. lxxxiii. deus. releganit. in. die. penthecostes. apostolos. confirmauit. Sanctum. suum. spiritum.

Im Jahre des Herrn 1483. Gott hat (oder hat Gott) am Pfingsttage die Apostel ausgesandt, seinen heiligen Geist bestätigt.

Darunter in der Mitte sitzt Maria, in ganz erhabener Arbeit, die Füße auf einem Kissen und die Hände erhoben. Auf beiden Seiten neben ihr die Apostel in zwei Reihen.

Rechts auf dem Seitenflügel oben steht St. Olaus, in vergoldetem Harnisch, mit goldenem, inwendig blauem Mantel und rothen Schuhen. Auf dem Haupte trägt er eine Krone, in der Rechten eine Hellebarde, in der Linken einen vergoldeten Deckelkelch. Er zertritt einen schwarzen Dra-

chen, mit einem Menschenhaupte, das eine Krone und um den Hals einen goldenen Ring trägt. Darunter steht: Sancte. Olawus.

Es ist bekannt, daß dieser Heilige König von Norwegen war, und früher Olaf der Dicke hieß. Sein Eifer für das Christenthum brachte die Bauern gegen ihn auf, und in der blutigen Schlacht bei Sticklarstad (1030) fiel er mit dem größten Theile seines Heeres. Bald aber erkannten die Norweger, was sie an ihm verloren, und da sie seinen Leichnam noch unverwest fanden, überraschte sie dies Wunder so, daß sie sich sogleich für die Annahme der Christlichen Religion entschieden, und ihn zum Heiligen und zu ihrem Schutzpatron erhoben. Der Drache stellt natürlich das Heidenthum vor. Der ritterliche König wurde im ganzen Norden, besonders in Norwegen, verehrt, wo sein Fest acht Tage dauerte.

Neben ihm steht Sancta. Anna, die ein Buch und ein unbekleidetes Kind trägt, das ein Gefäß in der Hand hält, und mit einem kleinen Mädchen spielt. Anna ist die Mutter der Maria.

Links ist Santa. Elisabe. dargestellt, die einen weißen Krug und auf einem Teller drei blaue Fische trägt.

Daneben steht Sancte. Vuktor. in goldenem Harnisch mit rothen Schuhen und mit einem Schilde, worauf ein goldenes Kreuz in rothem Felde gemalt ist. In der Rechten trägt er eine rothe Fahne, auf dem Haupte eine Tricolorbinde, während sein goldener Helm auf der Erde steht.

Auf der hintern Seite sind noch 4 Bilder.

1) Maria Magdalena wäscht Christo die Füße.

2) In einem Bette liegt unter einer goldgeblümten Decke ein Crucifix: auf jeder Seite sitzt eine Frau mit weißem Kopftuche. Vor dem Bette auf einer Bank steht ein Theetopf mit zwei Gläsern oder Krügen. Auf einem hölzernen Dreifuße vor dem Bette ist ein goldenes Becken. Zur Seite steht ein Ritter in grünem Harnisch, mit rother Federmütze.

3) Christi Geißelung, welche die Kriegsknechte mit wüthender Geberde ausführen.

4) Kreuzigung Christi. Ueber die Attribute und die Bedeutung des unter Nr. 2 angeführten Bildes wäre wohl eine Erklärung zu wünschen.

C. R.

II. Litterärische Anzeige.

Reminiscenzen aus dem Badeleben am Ostseestrande zu Kaugern und Dubbeln, im Verein mit einigen Freunden herausgegeben von Renatus Heinrich Klassohn, Krons-Kirchspielsprediger zu Grünhof. Erste Sammlung. Mitau, gedruckt bei Steffenhagen u. Sohn. 1841. 207 S. 8.

Ort und Veranlassung der Entstehung der in diesem Büchlein mitgetheilten Gedichte sind in dem Titel schon angedeutet, und der Herausgeber sagt ferner noch erläuternd in der Vorrede: „sie alle wären nur gelegentlich entstanden, als zeitverkürzende, angenehme Geistesbeschäftigung, wie sie die momentane Gemüthsstimmung. oder ein inneres Gefühl, oder auch irgend eine zufällige Veranlassung, in solchen, den Musen gern geweihten Augenblicken, ohne alle Anstrengung und ohne scharfe critische Feile, rasch und leicht ins Leben gerufen."

Man wird dem Herausgeber gern darin beistimmen, daß dem Geschäftsmanne im ernsten Berufsleben die Rückerinnerung an genossene frohe und glückliche Tage ebenso heilsam als wohlthuend sei, und daß er auf solche Weise sich manche Stunde trüber Gegenwart, durch das Zurückrufen freundlicher Bilder der Vergangenheit, verkürzen und erheitern dürfe und müsse; so wie der Herausgeber auch darin Recht hat, daß die Badezeit am Seestrande vor Allem reich an solchen Bildern sei, weil sich dort die Seele freier fühlt von den Sorgen des alltäglichen Lebens und dem Geschäftszwange, auch beim Anblicke des gewaltigen, herrlichen Meeres jeden wenigstens eine Ahnung der Poesie durchweht, und der Seele Schwingen zu kräftigerem Fluge stärkt, während das erfrischende Bad auch den Körper aufregt und gleichsam leichter macht. Heitere Gemüthsstimmung und erhöhte Lust an geistigem Schaffen steigt also in demselben Maaße, als ein größerer Reichthum von heitern und erhabenen Anschauungen von außen auf den Badegast einströmt. Als Nachhall solcher Stunden folgt ihm Erinnerung in die Heimath nach, und wie der Herausgeber des Werkchens das Festhalten und Aufbewahren derselben als eine Pflicht gegen sich selbst anerkannt, hat er zu solchem geistigen Nachgenuß die vorliegenden Blätter gesammelt, und bringt sie nun als Gabe dankbarer Erinnerung allen denjenigen dar, welche durch Freundschaft und Liebe im geselligen Umgange am Meeresstrande dazu beigetragen haben, die Freuden der Badezeit zu mehren und zu verschönen.

Wenn überall an ihrem Orte, dürfte doch eine

strenge, scharfe Critik bei uns unzeitig sein, da hier das litterarische Leben erst im Erwachen ist, also mehr als irgendwo seine Entwickelung durch ein freundliches Entgegennehmen des Dargebotenen begünstigt, nicht aber durch übermäßig gesteigerte Ansprüche zurückgehalten werden muß. Den billig Denkenden wird es erfreuen, Unternehmungen wie die vorliegende Sammlung fördern, und so seinerseits zur Belebung des litterarischen Strebens bei uns beitragen zu können; während früher manche reiche, zu den erfreulichsten Erwartungen berechtigende literarische Erscheinung kalt aufgenommen und dadurch in der Entwickelung gehemmt wurde. — Ich erinnere nur an die von Arnold Tiedeböhl und Wilhelm Schwarz herausgegebenen „Schneeglöckchen", die manches treffliche, tiefgefühlte Lied enthielten, und bei weitem mehr Aufmerksamkeit verdienen, als ihnen zu Theil geworden ist. — Die Musen wollen mit Liebe gepflegt sein, wenn sie wo weilen und heimisch werden sollen, und bei allem lobenswerthen Sorgen und Mühen für den Erwerb und im ernsten Geschäfte des Lebensberufes soll der gebildete Mensch die zarten Blüten nicht von sich weisen und vernachlässigen, die das Leben schmücken und verschönen.

Die vorliegende Sammlung enthält Lieder mehrerer Personen. Sie sind alle, bis auf eins, am Livländischen Seestrande gedichtet, doch nach Individualität der Verfasser von verschiedener Tendenz, auch im Werthe ungleich. — Der Herausgeber selbst giebt hier zehn Gedichte, die sich fast alle durch Innigkeit und Wahrheit des Gefühles, und durch einen milden, frommen Sinn auszeichnen, dabei in der Mehrzahl auch durch gelungene Form befriedigen. Referenten hat „das Abendgebet am Meeresstrande" vorzugsweise gefallen. Collegienrath v. Trautvetter hat zwei Lieder beigesteuert, nämlich „Strandlied" und „Im Seebade." Beides wahr empfundene und in der Form äußerst gefällige Gedichte. Vom Oberpastor Bergmann bringt die Sammlung fünf Gedichte, die zu den ausgezeichnetsten Beiträgen gehören, und von denen zwei: „An die Oceaniden" und „Vergänglichkeit", als sehr schön in Form und Gedanken bezeichnet werden müssen. Der Oberlehrer Dr. Schläger gab ebenfalls fünf Gedichte. „Die Schöpfung", dem Arndtschen Liede: „Wo ist des Deutschen Vaterland", nachgebildet, ist ein gutes Lied, der Gang leicht und tönend, die Reflexion geistvoll. Von Pauline *** ist nur ein Lied in dem Buche: „Auf den Tod eines jungen Mädchens", aber ein recht liebliches, wenn auch nicht eben sehr eigenthümliches. Von den sieben Liedern des Privatlehrers Pfingsten hat das anmuthige und heitere Gedicht: „der Zuruf", den Referenten sehr angesprochen. Dr. Ernst Merkel hat in dem Gedichte: „des Fischers Klage", den Romanzenton gut getroffen; das Gedicht ist überhaupt gefühlt und nicht gemacht. Auch „der Vertriebene" ist lobenswerth, wird aber von dem Vorhergehenden übertroffen. Die Lieder vom Dr. Theodor Czernay sind nachlässig versificirt und stören dadurch den Genuß am Inhalt. Dagegen gab Emma C—y in dem Gedicht „an ihr schlafendes Kind", ein gar herziges Lied, das sich in wahrhaftem Gefühle leicht und spielend fortbewegt. Die Gedichte des Candidaten Robert Klassohn würden bedeutender wirken, wenn sie sorgfältiger in der Form gearbeitet und gedrängter im Ausdruck wären. Die „Heimathsliebe" endlich, von dem Forstcandidaten Hugo Klassohn ist ein äußerst gefälliges, aus dem Herzen gesungenes und deshalb sehr ansprechendes Gedicht.

Eine Zugabe von Charaden, Anagrammen, Räthseln und Logogryphen wird manchem willkommen sein; doch wäre eine strengere Auswahl zu wünschen gewesen. Nicht Alles, was im engern Kreise unterhält und Beifall gewinnt, eignet sich zur Mittheilung für den weitern des lesenden Publicums.

Möge das Unternehmen Beifall und Unterstützung finden, damit bald ein zweites Bändchen folgt, noch reicher an Gehalt, noch vollendeter in der Form, denn Gehalt und Form müssen im Einklang und dabei schön sein, nach dem Ausspruch unsers großen Dichters:

„Doch Schön'res sind' ich nichts, wie lang ich wähle,
Als in der schönen Form — die schöne Seele." —

H. v. Brackel.

III. Ein Litthauisches Volkslied.

Obgleich sich dieses Blatt eigentlich nur auf Mittheilungen, Liv-, Esth- und Curland betreffend, beschränkt hat, so wird es doch, wie ich glaube, nicht uninteressant sein, auch einmal einen Blick über diese Gränze hinaus zu thun, besonders zu so wenig bekannten Nachbarn, wie es die Litthauer sind, und ich übergebe daher hiermit unsern Lesern einstweilen, zur Vergleichung mit den in Nr. 28 und 29 dieses Jahrganges mitgetheilten Esthnischen Gesängen, ein Litthauisches Volksliedchen, das ich während meines Aufenthaltes in Litthauen zwischen dem Niemen und der jetzigen Preußischen Gränze im Anfange dieses Jahrhunderts oft zu

***

hören Gelegenheit gehabt habe. — Wer je mit Empfänglichkeit für Naturschönheiten den Niemen gesehen, von seinem hohen, üppig belaubten linken Ufer, z. B. bei Marwa und Alexoti, gerade über Kowno, wo diese Stadt mit ihren vielen Kirchen und Klöstern, und den vorliegenden Schiffen im silberhellen Wasser des schönen, sanft dahin fließenden Stromes sich spiegelt, da wo vom rechten Ufer her die Wasser der Wilia und der Wileika, zwei silbernen Bändern gleich, Kowno umkränzend, sich mit dem Niemen vereinen, oder bei dem unvergleichlich romantisch gelegenen herrlichen Gielgudischki, dem gegenüber, auf hohen Bergkuppen die Stammburgen des Geschlechts Gielgud verwittern, — oder bei Kidulli, geradeüber Jurburg, wo des Stromes Breite schon sehr bedeutend wird, — der wird mir beistimmen, daß der Niemen dort mit den schönsten Partieen des Rheins den Vergleich aushält, und eben so wie dieser des Suchens und Genießens werth ist. — Und die Tausende der unermüdlichsten Nachtigallen, übertönend den melancholischen Ruf der Unken und das unisone Geschrei der Laubfrösche, manchmal unterbrochen vom aufjodelnden Schalmeienton des nahen Ziegenhirten, oder von dem fernher wiederhallenden Rufe der Trompete der auf den Bergspitzen einzeln biwakirenden Reiterwacht, oder der Abendhymne und der Hornmusik des jenseits des Stromes lagernden Fußvolks! — Wenn dann Abends dem ermüdeten, unter üppigen Feldblumen ruhenden Lauscher ein laues Lüftchen die Gluth der Wange kühlt, und in seiner Nähe einige der lieblichen Litthauerinnen mit glockenreinen Stimmen ihr Liedchen singen, in sanfter, überaus gefälliger Melodie, — wie oft habe ich da den reizenden Naturgesang mit meiner Guitarre oder Flöte einsam und ungehört begleitet, — wie oft ward ich da in sanften Schlummer gewiegt, bis das Frühroth von jenseits herüber den nahen Tag kündete. — O, wunderschöne Schöpfung Gottes! — wie oft hat auch hier der Mensch in seinem Wahn mit seinen Gräueln dich besudelt.

Den Litthauischen Originaltext habe ich verloren, und ich traue meiner Erinnerung in Hinsicht der Rechtschreibung zu wenig, um solchen hier aus dem Gedächtniß zu geben; allein es ist dabei auch wohl nur für die wenigen Leser etwas verloren, welche der Litthauischen Sprache ganz mächtig sind, und doch das Liedchen noch nicht kennen sollten; die wort-, nicht bloß sinngetreue Uebersetzung, die ich hier liefere, kann ich aber vollkommen gewissenhaft verbürgen.

Unterm Berge wächst Roggen,
Im Garten sind Aepfel, :,:
Hier suchte und rief
Das Mütterchen die Tochter. :,:
Wirst du nicht kommen nach Hause,
Willst du nicht werden die Seine, :,:
Zu Roß kam ein junger Soldat,
Willst du nicht werden die Seine. :,:
Ich werde nicht kommen nach Hause,
Ich will nicht werden die Seine, :,:
Schlecht ist das Thun des Soldaten,
Das Schwert ihm immer zur Hand. :,.

Unterm Berge wächst Roggen,
Im Garten sind Aepfel, :,:
Hier suchte ꝛc. (wie oben.)
Wirst du nicht kommen nach Hause,
Willst du nicht werden die Seine, :,:
Ein junger Schreiber ritt her,
Willst du nicht werden die Seine. :,:
Ich werde nicht kommen nach Hause,
Ich will nicht werden die Seine, :,:
Schlecht ist das Werk des Schreibers
Der stets die Feder nur handhabt. :,:

Unterm Berge wächst Roggen, ꝛc.
Wirst du nicht kommen nach Hause,
Willst du nicht werden die Seine, :,:
Ein junger Landmann ritt ein,
Willst du nicht werden die Seine, :,:
Gleich werd' ich kommen nach Hause,
Gleich will ich werden die Seine, :,:
Schön ist die Arbeit des Landmanns,
Die Stiere führt seine Hand. :,:

X.

IV. Urkunden zur Geschichte Esthlands.

2.

Verbündniß zwischen dem Bischof von Reval und den Räthen und Vasallen in Esthland 1284.

(Nach dem Originale auf Pergament im Archive der Esthländischen Ritterschaft.)

Iohannes dei gracia Reualiensis episcopus, consiliarii domini regis dacie per estoniam constituti, nec non et universi vasalli terre reualie, Omnibus presens scriptum cernentibus, salutem in omnium saluatore, Nouerint uniuersi nos unanimiter esse confederatos et fide data connexos, primo in hoc, quod ius dominorum nostrorum fouere volumus et promouere secundum iusticiam et equitatem, Deinde in omnibus ius nostrum proprium, quod a dominis nostris habemus secun-

dum antiquas leges terre nostre adinuicem volulumus communiter defensare, et si eciam aliquis ipsas antiquas leges nostras et ius nostrum antiquum infringere attemptauerit, compromisimus illud defendere una manu, In cuius rei testimonium presens scriptum sigillis dicti domini episcopi, et consiliariorum, et tocius terre fecimus communiri, Datum et actum Reualie, Anno Domini MCCLXXXquarto, In pascha domini, presentibus per testimonium optime valituris.

(An drei Stellen finden sich Einschnitte zu Siegelbändern, aber die Siegel fehlen.)

3.

Quittung des Dänischen Hauptmanns Johann Kanne über von den Vasallen in Esthland gezahlte Gelder. 1310.

(Nach dem Original auf Pergament im Archiv der Esthländischen Ritterschaft.)

Omnibus presens scriptum cernentibus, Iohannes Kanne illustris Regis danorum ducis estonie nuncius, salutem in domino sempiternam, Nouerint uniuersi, quod tenore presente recognosco me a viris nobilibus, eiusdem domini mei Regis, vasallis in estonia octoginta duas marcas Rigenses argenti de argento quod dicto domino meo Regi post recessum domini nicholai vobbasz(un), exsoluere tenebantur. anno domini millesimo trescentesimo decimo feria quarta proxima post diem exaltacionis sancte crucis, habuisse integraliter et leuasse pro qua quidem argenti summa per nomine dicti domini mei Regis recepta, ipsi sint quitti et penitus excusati. In cuius rei testimonium sigillum meum presentibus litteris est appensum Datum Reualie Anno et die supradictis.

(Das gut erhaltene Siegel zeigt eine Kanne mit einer nicht mehr lesbaren Umschrift.)

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus Livland, vom 23. August. — Die Augsburger allgemeine Zeitung brachte vor Kurzem (in der Beilage zu № 216) einen sehr beachtenswerthen Artikel über „die neuerlich beobachtete Kartoffelepidemie," eine in mehreren Gegenden Deutschlands vorkommende Krankheit der Kartoffelknollen, welche in eine verderbliche bald nasse, bald trockene Fäulniß, den sogenannten Fruchtkrebs übergehen. — Berücksichtigt man die in letzteren Jahren bei uns mehrfach verlautbarte Klage, daß beim Aufnehmen im Herbst viele angefaulte Kartoffeln in der Erde gefunden werden, und die Fäulniß trotz aller angewandten Vorsichtsmaßregeln in den Kellern um sich greife, oder — wie namentlich im vorigen Jahre — die Kartoffelknollen an manchen Orten durch große warzenartige Auswüchse fast gänzlich entstellt wurden: so darf man der Besorgniß allerdings Raum geben, daß solchen Entartungen eine epidemische Ursache zum Grunde liegen könne. Die Mehrzahl hiesiger Agronomen ist freilich geneigt, die namhaft gemachten Uebelstände ausschließlich der nassen Witterung zuzuschreiben, allein wir haben auch in den früheren Jahren mitunter sehr nasse Sommermonate gehabt, ohne daß solche Entartungen an den Kartoffelknollen vorkamen. — Als Ursachen der Kartoffelepidemie werden aufgezählt: mangelhafter Fruchtwechsel, wodurch dem Boden immer gleichartige Stoffe entzogen, während durch die unbenutzten Afterproductionen erzeugt werden; zweitens eine seltene Erneuerung der Brutknollen, wodurch die nothwendige Durchkreuzung der Race unterbleibt. In letzterer Hinsicht wird empfohlen, die Saatknollen öfterer aus anderen Gegenden kommen zu lassen, oder wo solches nicht thunlich, aus der Saat frische Knollen zu ziehen. 10.

Riga, den 23. August. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Roggen in loco ohne Frage, der nominelle Preis 80 à 79 R. Auf Lieferung pro Mai mit 10 pCt. Vorschuß wurde für Russische Rechnung Anfangs à 74 R., dann nur 73 1/2 à 73, heute nach Ankunft der Post aus dem Inlande wieder à 74 R. genommen Die Berichte vom Auslande blieben flau. — Hafer findet keine Frage mehr à 50 R. — Schlagleinsaat ohne Frage, für gute Waare ein Gebot von 18 R B. gemacht — Säeleinsaat kommt bereits etwas zur Stadt. — Hanfsaat-Preise erhöhten sich auf 12 R. B. baar pro 1. December und 12 3/4 R. pro ultimo Mai mit 10 pCt. Vorschuß. Die Veranlassung dazu war das Auftreten einzelner Käufer aus Wiasma und Kaluga, die, wie es scheint, von der früher gehabten guten Meinung über die zu erwartende Ernte in ihrem Rayon zurückgekommen sind. Andererseits wurden Verkaufsaufträge von daher ausgeführt; die meisten Verkäufe aber sind von Hanfhändlern aus dem Tschernigowschen Gouvernement gemacht. — Flachs blieb zu den letzten Notirungen von 32 R. für Kron, 28 R. BG., 23 1/2 R. S. RD. vollkommen preishaltend. Partiegut-Kron wurde von 33 bis 34 1/2 R. nach Qualität gemacht. — Hanf hatte nur schwache Frage; gemacht wurde: Poln. Reinhanf 104 R. B., Ukrainer 105, Ausschuß 98, Paß 91; feiner Poln. Reinhanf 107, Ausschuß 105, Paß 100 R. B. bei Kleinigkeit; schwarzer Paßhanf à 83 R. B. — Tors

fand, bei auf 39 R. B. herabgesetztem Preise, Nehmer. — Hanföl hatte à 95 R. B. etwas Frage; bei den schwankenden, jetzt wieder hohen Preisen in Petersburg sind Verkäufer fast noch zurückhaltender. Auf Lieferung im künftigen Jahre sind unter Kaufleuten aus dem Innern Geschäfte gemacht zu 88 R. B. mit ganzem und 92 R. mit 10 pCt. Vorschuß. — Talg ohne Umsatz.

Einfuhr. Der Absatz von Terravecchia-Salz zum erhöhten Preise à 79 R., ebenso Lissabon à 70 R. stockt. Fein Liverpool ist zu 65 à 61 1/2 R. abgegeben und zu haben. Eine Ladung Cette ist nicht an den Markt gebracht, eine Ipica fand bis jetzt nicht Nehmer. — Häringe bleiben preishaltend. 9.

Riga, den 23. August. Von allen Festen, welche die treuen Bewohner unserer Stadt dem Kaiserhause zu Ehren begehen, ist von jeher das Krönungsfest dasjenige, an welches sich der größte Jubel des Volks knüpft; erinnert es ja doch an die glückliche und allbeglückende Regierung eines weisen Monarchen, den gestern vor funfzehn Jahren Rußland als Kaiser zuerst begrüßte. Der gestrige Tag zeichnete sich besonders noch durch milde, reine Luft, durch einen wolkenlosen, klaren Himmel aus, der wie Rußlands ungetrübter Himmel des Glucks glänzte und eine Menge von Fußgängern und Equipagen durch die Straßen der Stadt führte, um auch den militärischen Feierlichkeiten und dem Gottesdienste beizuwohnen, der früh in allen Kirchen stattfand. Nachdem die obern Civil- und Militärautoritäten die Glückwünsche entgegengenommen, verfügten sich dieselben in zahlreicher Begleitung in die Cathedrale, wo der hochwürdige Bischof Irinarch das Hochamt hielt und knieend die Gebete für Kaiser und Thron dargebracht wurden. Nach dem Gottesdienst und vor Beginn der Wachtparade fand große Kirchenparade statt, an welcher auch unsere reitende Bürgergarde Theil nahm, die das Fest darauf auch durch ein Diner beging, bei welchem nach der Melodie der Volkshymne ein Gesang die Gesinnungen treuer Bürger aussprach und mit Enthusiasmus ertönten die Toaste auf das Wohl des Kaisers und des Kaiserhauses. Abends gab das Theater einen Prolog, die Bürgergarde einen Ball, auf der Gildestube war große Maskerade und bis spät in die Nacht zogen jubelnde Mengen durch die belebteren Straßen der Stadt nach ihren Wohnungen. Gedenken wir aber hierbei, daß dieses Fest der Freude auch den armen Waisenkindern ein solches wurde, deren sich niemand im Taumel eigenen Vergnügens erinnert hatte, und für die unser verehrte Herr Polizeimeister, Obrist Jasykow, eine der größeren Logen im Theater kaufte. Ein edler Zug, der Armen still und unbemerkt bei eigener Lust zu gedenken und diese durch ihre Freude erhöht zu sehen. So hat das gestrige Fest viele angenehme Eindrücke, viele freundliche Erinnerungen zurückgelassen, und möge den beglückten Völkern noch oft ein Tag der höchsten Freude wiederkehren! (Zusch. № 5200.)

Riga, den 25. August. Se. Majestät der Kaiser haben am 12. Juni d. J. die Allerhöchst bestätigten Reglements und Etats der Reichsdomainenpalaten und der Bezirksverwaltungen in Cur-, Liv- und Esthland dem Dirigirenden Senat mit dem Befehl zu übersenden geruht, diese Verordnungen in diesen Gouvernements versuchsweise fortan auf drei Jahre in Ausführung zu bringen, indem dem Herrn Minister der Reichsdomainen anheimgestellt wird, bei deren Erfüllung die nöthigen Erläuterungen und Anmerkungen, gemäß der örtlichen

Beschaffenheit der Gouvernements, aus eigener Macht zu machen; zu den die Allerhöchste Genehmigung erfordernden Ergänzungen und Abänderungen aber dieselbe durch das Ministercomité zu erbitten, und dann, nach gehöriger, der Erfahrung entsprechender Zurechtstellung dieselben Sr. Kaiserlichen Majestät im J. 1844 zur allendlichen Durchsicht und Bestätigung in festgesetzter Ordnung vorzustellen. 2) Zur Eröffnung der neuen Verwaltung der Reichsdomainen in den erwähnten Gouvernements nach dem hierüber erlassenen besondern Allerhöchsten Befehl zu schreiten. 3) Die nach den neuen Etats zur Unterhaltung der Verwaltung der Reichsdomainen in den erwähnten Gouvernements bestimmte Summen fortan bis zur allendlichen Organisation der innern öconomischen Einrichtung auf den Kronsgütern und bis zur Einführung einer allgemeinen Steuer daselbst — vom Tage der Eröffnungen dieser Verwaltungen aus dem Reichsschatze zu verabfolgen, indem dem Herrn Minister der Reichsdomainen und dem Herrn Finanzminister anheimgestellt wird, unter sich selbst in Ansehung der Deckung der gegenwärtigen Auszahlungen die behufigen Anordnungen, und dem letztern außerdem aufgetragen wird, auch hinsichtlich der Schließung der wegen Errichtung der neuen Verwaltungen aufzuhebenden Behörden Verfügung zu treffen. — Am 30. Juni d. J. haben Se. Kaiserliche Majestät zu befehlen geruht: Nach Grundlage des am 12. Juni d. J. bestätigten Reglements über die Verwaltung der Reichsdomainen in den Ostseeprovinzen die neue Verwaltung mit dem 1. September 1841 in den Gouvernements Cur-, Liv- und Esthland zu eröffnen und demnächst die zur Organisation dieser Verwaltung in den Ostseeprovinzen bestehende Commission und das Curländische Oberforstamt zu schließen. (Patent der Livl. Gouv.-Reg. v. 25. Aug.)

Riga, den 28. Aug. Bis heute sind 935 Schiffe angekommen, 902 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5202.) — Bis zum 19. waren 531 Strusen, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 34.)

Dorpat. Die Alpensänger gefallen sich auf unserm platten Lande ganz wohl und sie uns auch. Unter ihnen zeichnen sich Alois Hauser und Frau besonders aus, so daß sie sogar sechsmal die Ehre hatten, vor Ihren Kaiserlichen Majestäten zu singen und reich beschenkt zu werden. Jetzt kehren sie nach mehrjährigem Aufenthalt in Rußland heim und ließen sich bei uns dreimal mit Beifall hören. Sie werden noch zum Abschied unsere kleineren Landstädte besuchen, und dort gewiß durch ihren gemüthlichen Gesang und ihr geschicktes Spiel auf der Alpenzither, wie auf der neuerfundenen Streichzither, eine erheiternde und daher willkommene Erscheinung sein. 1.

Pernau, den 23. August. — Der Pernausche Verein zur Unterstützung seiner Wittwen ꝛc. hatte nach der zehnten öffentlichen Rechenschaft der Vorsteher desselben (C. Schmidt, C. R. Schöler, C. F. Hensell) für die Zeit vom Ende Juli 1840 bis dahin 1841 am Schlusse des Jahres einen Fonds von 3476 R. 22 K. S. und die 130 Mitglieder des Vereins hatten für geleistete Beiträge 9810 R. 96 K. S. zu gut, es besaß mithin der Verein in Allem 13,317 R. 22 K. S., 516 R. 91 K. mehr als vor einem Jahr. Von jener Summe wurden 12,080 R. S. theils von verschiedenen Creditanstalten, theils vom Stadtcassacollegium verzinset, und

hieran hafteten 105 R. 2 K. Aufgeld und 961 R. 29 K. Zinsen; in der Casse befanden sich 100 R. in Tresorscheinen und 70 R. 91 K. baar. Die jährliche Quote von 16 R. S. erhielten im verflossenen Jahre 18 Wittwen und 5 Waisenfamilien, wozu mithin 368 R. S. verausgabt wurden. Sämmtliche Unkosten betrugen 6 R. 82 K. Seit dem Bestehen der Gesellschaft sind 210 Mitglieder in dieselbe aufgenommen. 3 ausgetretenen Mitgliedern und den Erben 5 verstorbener Mitglieder wurden im letzten Jahre an Beiträgen 397 R. 90 K. S. zurückgezahlt. Die Erben eines verstorbenen Mitgliedes schenkten die ihnen zugefallene 2jährige Quote von 32 R. S. der Gesellschaft. Neu aufgenommen wurde 1 Mitglied. (Beil. z. Pern. Wochenbl. № 34. Vgl. Inland 1840 № 48 Sp. 765.)

Pernau, den 23. August. — Bis heute sind 53 Schiffe angekommen und 48 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 34.)

Werro, den 24. August. Am 18. d. M. beehrte uns Se. Excellenz der Herr Generalgouverneur ꝛc. Baron von der Pahlen mit seiner hohen Gegenwart und verweilte hieselbst bis zum 19.

In der Nacht vom 21. zum 22. d. M. zeigte sich der erste Nachtfrost; heute Mittag waren jedoch noch über 19 Grad Schattenwärme, wie denn überhaupt die Witterung des heurigen Augustmonats einen höchst lieblichen Sommercharacter trägt, und uns für die lange Regenperiode reichlich entschädigt. — w. —

Estland.

Reval, den 20. August. In № 23 des Inlandes Sp. 535 Art. Esthland, heißt es: „die Witterung wird sich im August ꝛc. gestalten:“ es soll aber nach des Einsenders Handschrift heißen: „die Witterung dürfte sich muthmaßlich ꝛc. gestalten,“ welches daher hier berichtigt wird, denn es möchte sich wohl Niemand, auch Herschel nicht, unterfangen, das Wetter mit Bestimmtheit voraussagen zu wollen, da darauf so viele, zum Theil uns noch ganz unbekannte, zum Theil noch viel zu wenig erforschte Potenzen einwirken. — Wer konnte z. B. die Stürme voraussehen, die nun schon seit der Nacht vom 14. zum 15. dieses, bald stärker bald schwächer, und zwar stets aus West und Südwest, rasen, und von welchen der Erfolg noch keineswegs abzusehen ist. — Die Schifffahrt ist durch diese Stürme sehr behindert und die hier abgehenden und ankommenden Finnländischen Dampfböte haben, gleich der im Finnischen Meerbusen kreuzenden Flottdivision, mit enormen Schwierigkeiten zu kämpfen. So mußte z. B. das Dampfboot Furst Menschikow, auf seiner Fahrt nach Cronstadt, zu welcher es hier am 12. d. M. 12 Uhr Mittags auslief, des Sturmes wegen bei Hochland beinahe 21 Stunden vor Anker liegen, und kam daher statt Freitag den 15., erst Sonnabend den 16. Morgens 8 Uhr, von Cronstadt nach einer 24stündigen Fahrt, hierher wieder zurück, setzte indessen schon nach 4 Stunden seine weitere Reise nach Helsingfors fort, an welcher als Lustfahrt noch 40 Personen Theil nahmen, da sich an diesem Tage der Wind glücklicher Weise gelegt hatte, um in der Nacht zum 17. desto stärker zu wüthen. Noch sind indessen, Gottlob, keine besonderen Unglücksfälle auf dem Meere hier bekannt geworden. Auf dem Lande aber haben hier, in den

ersten Tagen voriger Woche, 2 Arrestanten durch Ermordung des sie convoyirenden Soldaten sich gewaltsam befreit, und sind mit dessen Gewehr und den aus der Patrontasche entwendeten scharfen Patronen, entwichen, auch bis jetzt leider noch nicht wieder eingebracht, ungeachtet man einen davon, bald nach der Entweichung, einige 20 Werst nordwestlich von hier, am Strande im Walde gesehen haben will, und die baldige Ergreifung dieser Mörder, zur Verhinderung noch mehrerer Gräuelthaten, sehr zu wünschen steht. — Die Saat des Winterroggens ist wohl jetzt, bis auf diejenigen, die sich des neuen Saatkorns bedienen, so ziemlich beendet, und die Stürme haben auch dabei die Manipulation des Säens nicht wenig erschwert, und werden die Oberfläche des Ackers so austrocknen, daß die darin und ganz obenaufliegenden Roggenkörner ohne Regen wohl nicht zum Keimen kommen werden. — Die Roggenernte soll sehr ungleich ausgefallen sein, so daß man an einigen Orten sich reichen Segens erfreut, während man an andern über wenig Einschnitt und geringen Ausdrusch klagt. Die Ernte des Sommerkorns hat an vielen Orten auch schon begonnen und scheint ergiebig zu sein. — Die Seefischerei gab im Anfange d. M. ziemlich reichlichen Fang, kann aber jetzt, eben auch der Stürme wegen, gar nicht betrieben werden. Merkwürdig ist dieses Jahr die ungeheure Menge Mollusken im Meere, so daß selbst die ältesten Fischer sich nicht erinnern, jemals so viele bemerkt zu haben.

x.

Narva, den 4. August. Der hiesige Kaufmann 2. Gilde und Fabricant Andreas Gotthilf hat ein Privilegium für eine neue Art und einen neuen Apparat zur Bereitung von Bleizucker auf 6 Jahre erhalten. (Sen. Ztg. № 56.)

Curland.

Libau, den 22. August. — In unsern Hafen sind bis heute 121 Schiffe eingelaufen und 140 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 68.)

Aus dem Nerft'schen, vom 9. August. Der Roggen war dies Jahr in unserer Gegend nicht hoch aufgeschossen und stand dabei sehr undicht, besonders da, wo mit frischer Saat gesäet war, — er ist jedoch überall schwer und sehr gut. Das Sommergetreide, besonders die Gerste, steht prächtig. — Der Juni war warm, der Juli aber kalt und regnerisch, dennoch reifte der Roggen früh zum Schnitt, und schon am 4. Juli sah man an mehreren Stellen in der Nachbarschaft mähen. — Gewitter waren in diesem Jahre zwar selten, haben jedoch vielen Schaden angerichtet. Am 9. Mai Morgens vernichtete der Blitz ein reiches Gesinde in unserm Litthauischen Theile; am 12. Mai brannten auf durch den Blitz mehrere Gesinde im Ellernschen und darauf im Groß-Memelhofschen, im Selburgschen und am 1. August im Dsehrwenhofschen, an welchem Tage starker Hagel auch im Saukenschen und Ekengrafenschen den Feldern großen Schaden zufügte. Bei uns zog schon am 19. Juni ein starkes Gewitter herauf, mit Sturmwind und Hagel, — richtete indeß hier keinen Schaden an, aber desto größern zu Aknist (?), wo zwei Scheunen umgestürzt und dabei drei Menschen, die sich dahin geflüchtet hatten, erschlagen wurden; desgleichen auf Wittenheim's Sussei, wo ein großes Stück Wald entwurzelt, und auf dem Dubenaschen Gebiet, wo an Feldern und Wald großer Schaden ange-

richtet wurde. — Heu haben wir wenig; die Gemüsegärten stehen gut, die Obstgärten dagegen nicht überall. (Lett. Ztg. № 34.)

Universitäts- und Schulchronik.

Im J. 1840 wurden auf der Dorpater Universität promovirt: 3 Personen zu Magistern, 23 zu Candidaten, 17 zu graduirten Studenten, 3 zu Doctoren der Medicin, 31 zu Aerzten, 18 zu Provisoren, 34 zu Apothekergehulfen und 10 Frauen zu Hebammen, überhaupt 142 Personen, 19 mehr als im J. 1839.

Mit dem Privatunterricht beschäftigten sich im Dorpater Lehrbezirk im J. 1840 16 Privaterzieher, 19 Hauslehrer, 74 Hauslehrerinnen, 30 stellvertretende Hauslehrer, 11 stellvertretende Hauslehrerinnen, 79 Lehrer und 88 Lehrerinnen, welche die Berechtigung zum Unterricht vor dem 1. Juli 1834 erworben hatten; 57 Personen männlichen Geschlechts und 95 weiblichen Geschlechts beschäftigten sich mit dem Elementarunterricht im Lesen, Schreiben und Rechnen, überhaupt 469 Personen, 16 weniger als im J. 1839.

Attestate über den Grad eines Privaterziehers erhielten im Dörptschen Lehrbezirk im J. 1840 5 Personen, über den Grad eines Hauslehrers und einer Hauslehrerin 68, eines stellvertretenden Hauslehrers und einer stellvertretenden Hauslehrerin 20, überhaupt 93 Personen, 26 mehr als im J. 1839. Die Berechtigung zum Elementarunterricht erhielten 80 Personen, 3 mehr als im J. 1839.

In den Bibliotheken der Gymnasien des Dorpater Lehrbezirks befanden sich überhaupt 38,652 Bände, und zwar in der des Dorpater Gymnasiums 3898, des Rigischen 4916, des Mitauschen 25,217, des Revalschen 4561 Bände. (Journ. d. Minist. d. V. A. 1841 Juniheft.)

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

100. Garrigas Dseesmas, Deewam par Gohdu un Slawu, d. h. Geistliche Lieder, zum Lobe und Preise Gottes. Mitau, 1841, gedr. b. J. F. Steffenhagen u. S. 248 u. 16 unpag. S. 8.

101. Süddamelik Sowiminne: Et meie ükskord teine teist taewas, Jsfanda jures, nähha saaksime. Sedda ramatut on ülles pannud: Kr. Pr. Janter, d. h. Herzlicher Wunsch: Daß wir dereinst einander im Himmel bei Gott zu sehen bekommen. Dieses Büchlein ist verfaßt von Chr. F. Janter. Reval, gedr. b. Lindfors Erben. 21 S. 12.

102. Waimolik süddame- ja ello-pegel, kust innimenne wägga selgeste woib nähha, misfuggune ta on, kas Jumala laps, ehk kurrati laps. — 1 Joan. 3, 4—10. — Teist korda krükkitud, d. i. Geistlicher Herzens- und Lebensspiegel, woraus der Mensch sehr klar sehen kann, was er ist, ob Gottes Kind oder des Teufels Kind. 1 Joh. 3, 4—10. — Zweite Auflage. Reval, gedr. b. Lindfors Erben. 48 S. 8. (8 Kop. K. Die erste, wie die zweite Auflage ist in 5000 Expl. vervielfältigt.)

103. Jenowewa. Ülks kaunis ja halle luggemine, igga innimesse, keige ennamiste wannematte ja laste kasfuks, wälja antud, d. h. Genoveva. Eine schöne und rührende Geschichte, zu jedes Menschen, insbesondere der Eltern und Kinder Nutzen herausgegeben. (Von Thmsn.) Dorpat, gedr. b. Laakmann. 50 S. 8.

104. Wenne Südda ja Wenne Hing. Suwwe Jaani mällestamised sureft Wenne ja Prantsuse söast, d. h. Des Russen Herz und des Russen Seele. Erinnerungen des Suwwe Jaan an den großen Russisch-Französischen Krieg. Pernau, gedr. b. Borm. X u. 205 S. 8.

105. Eesti-ma Ma-wäe söa-laulud. Üllespantud Jürri kihbelkonna öppetajast R. J. Winkler, d. i. Der Esthnischen Landsoldaten Kriegslieder. Verfaßt von dem Prediger zu St. Jürgen R. J. Winkler. Dorpat, gedr. b. Schünmann's Wittwe. 15 S. 8.

106. Livländische Jahrbücher der Landwirthschaft. Neue Reihenfolge. Bd. 4 Hft. 2. Dorpat und Moskau, bei Fr. Severin. Inhalt: 1) Landwirthschaftliche Beobachtungen auf einer Reise nach Pommern im J. 1840. Vorgelesen von O. v. Grünwald in der öffentlichen Sitzung der gemeinnützigen ökonom. Societät am 22. Januar 1841. S. 121—162. — 2) Ertragberechnung der Livländischen Schäfereien. Von Dr. Puhlmann. S. 163—177. — 3) Ueber das Dombaslesche Meßband. Eingesandt von R. v. Uexküll zu Kui. S. 178—181. — 4) Vierteljahrsbericht vom beständigen Secretär W. v. Hehn. S. 182—194. — 5) Tabelle über die Witterung im März bis Mai. 1841 von Prof. Dr. Mädler.

107. Russisches ABC- und Lesebuch für die Deutsche Jugend der Ostseeprovinzen von W. Blagowesch-tschensky. Zweite verb. u. verm. Auflage. Dorpat, Druck und Verlag von J. C. Schünmann's Wittwe. 148 S. gr 8.

108. Statuten der Kranken- und Begräbnißcasse für die Rigische Buchdruckergesellschaft. Entworfen am 23. Januar 1816, neu redigirt und mit den bis dahin gemachten Veränderungen abgedruckt nach erfolgter Bestätigung Eines Wohl Edlen-Rathes, im Juni 1841. Riga 1841. 11 S. 4.

109 u. 110. Zwei Gelegenheitsgedichte.

111. Ein lithographirtes Musikstück.

B. Im Auslande gedruckte Schriften.

17 Die Deutsch-Russischen Ostseeprovinzen oder Natur- und Völkerleben in Cur-, Liv- und Esthland, von J. G. Kohl. Zwei Theile. Dresden und Leipzig, bei Arnold. XII, 452 u. VIII, 456 S. 8., nebst einer Charte und acht Kupfertafeln. (5 Thlr. 15 Ngr.)

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 1. September 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 37. Dienstag, den 9. September 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Ueber die Erhebung der Kronsabgaben in Jacobstadt. Sp. 585. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 593, 591, 596. Pernau. Sp. 596. Aus dem Fellinschen Kreise. Sp. 596. Pölwe. Sp. 597. Esthland: Reval. Sp. 598. Curland: Libau. Sp. 598, 599. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 599. — Personalnotizen. Sp. 599. — Necrolog. Sp. 599. — Ausländische Journalistik. Sp. 600. — Anfrage. Sp. 600.

Ueber die Erhebung der Kronsabgaben in Jacobstadt.

Das Inland enthält in den diesjährigen Blättern Nr. 9 und 10 eine Berechnung der in den Städten Liv- und Esthlands von den steuerpflichtigen Personen für das Jahr 1841 zu entrichtenden Kronsabgaben; für Curland ist eine solche Berechnung seither nicht aufgenommen worden, und zwar, wie es scheint, aus dem Grunde, weil in Curland nicht, wie in jenen Gouvernements, die Abgaben-Repartitionen von den resp. Cameralhöfen bestätigt und sodann durch die Ortszeitungen veröffentlicht werden, sondern hier vielmehr jedem Stadtmagistrate selbst die Bestätigung der von den Steuerverwaltungen angefertigten Berechnungen überlassen ist, und eine Veröffentlichung derselben nur in einzelnen Fällen stattfindet. Man entbehrt dadurch einer allgemeinen Uebersicht des Verhältnisses sowohl der einzelnen Städte zu einander, als auch der Gouvernements selbst unter einander, und wie sehr eine solche Uebersicht wünschenswerth ist, möchte sich aus nachfolgenden, aus der Vergleichung mit einer einzigen Stadt Curlands sich herausstellenden Bemerkungen ergeben.

Jacobstadt gehört bekanntlich zu denjenigen Städten der Ostseegouvernements, die hinsichtlich ihrer Steuerpflichtigen, so wie auch in mancher anderen Hinsicht am schlechtesten bestellt sind. Bei einer Bevölkerung von kaum 3000 Seelen beiderlei Geschlechts sind zu ihr gegenwärtig 3183 Christliche und 1173 Hebräische männliche Seelen verzeichnet, wogegen Dorpat mit 12355 Einwohner nicht vielmehr bei sich angeschrieben hat. Von diesen 4356 Seelen wohnen aber in der Stadt selbst kaum 700 Christliche und 500 Hebräische, mehr als 1000 sind Ackerbautreibende auf den Gütern im Illurtschen Kreise und die Uebrigen wohnen zerstreut in den angränzenden Gouvernements. Daß unter solchen Umständen die Einzahlung der Abgaben nicht mit Erfolg betrieben werden kann und die Zahl der Ausbleibenden jährlich zunehmen muß, springt in die Augen. Am Schluß der 7. Revision wurden über 800 Seelen als verschollen ausgeschlossen, und es war daher mit dem Eintritt der neuen Revision auch eine Verbesserung des Zustandes der Gemeinde zu erwarten, leider aber haben nicht nur von jenen Verschollenen wieder mehrere angeschrieben werden müssen, sondern dieses Entziehen von der Zahlung nimmt auch jährlich wieder zu, denn schon nach 4 Jahren, am Schluß 1837, betrug die Zahl der sich Nichtgemeldeten 212, und am Schluß des vorigen Jahres, also nach 7 Jahren, sogar 626 Seelen! Die seit der letzten Revision auf die Jacobstädtschen Steuerpflichtigen repartirten Abgaben betrugen, den Silberrubel nach dem damaligen Course zu 3 Rbl. 60 Kop. B. A. gerechnet, in Silber

	für Gewerke	Bürger	Arbeiter	Bauern
im Jahre 1835	4 Rbl. 41⅘ Kop.	4 Rbl. 57 Kop.	3 Rbl. 86¼ Kop.	2 Rbl. 58⅞ Kop.
1836	12 „ 87½ „	10 „ 81⅑ „	10 „ 31½ „	3 „ 64⅑ „
1837	8 „ 69½ „	8 „ 61⅑ „	8 „ 33⅓ „	4 „ 36⅑ „
1838	9 „ 16⅑ „	7 „ 30 „	8 „ 48⅘ „	3 „ 94 „
1839	7 „ 89 „	7 „ 97 „	8 „ 19 „	2 „ 66⅔ „
1840	11 „ 53 „	7 „ 74 „	8 „ 47 „	3 „ 13 „
1841	12 „ 47 „	9 „ 31 „	9 „ 60 „	4 „ 8 „

und zwar zerfällt die Zahlung für das letzte Jahr in folgende Quoten:

	Gewerke	Bürger	Arbeiter	Bauern
Kopfsteuer nebst Wegebau- und Wassercommunicationsgelder	2 R. 38 K.	2 R. 38 K.	2 R. 9 K.	— R. 95 K.
Landesprästanden	— 85⅞	— 85⅞	— 41	— 44
Canzleiausgaben	— 12	— 12	— 12	— 12
Armenbeiträge	— 27⅘	— 27⅘	— 27⅘	— 27⅘
Zur Tilgung der verfrist. Rückst.	— —	— —	— 58	— —
Recrutenkosten	1 80	— 31	— 31	— 31
Stadtprästanden	— 80	— 65	— 30	— 30
Zulage für Ausscheidende . . .	6 24	4 69	5 45⅞	1 65⅞
Summa	12 R. 47 K.	9 R. 31 K.	9 R. 60 K.	4 R. 8 K.

Da im Jahre 1836 ein Zuschlag zur Deckung des im J. 1835 durch die geringe Besteuerung entstandenen bedeutenden Rückstandes repartirt werden mußte, so hat im J. 1838 die höchste Besteuerung seither stattgefunden, die nicht nur einen Aufsatz im Provincialblatt herbeiführte, sondern auch die Beaufsichtigung der Steuerverwaltung durch den Selburgschen Herrn Oberhauptmann veranlaßte (s. Inland 1838 Sp. 288). Bei Vergleichung dieser höchsten Steuer mit der für 1841 repartirten ergiebt sich aber, daß Letztere die Erstere bedeutend übersteigt, und zwar mit 3 R. 30⅘ K. für Gewerke, 2 R. 1 K. für Bürger, 1 R. 11⅕ K. für Arbeiter und 11 K. für Bauern und also die höchste Quote seit der letzten Revision ist, in Liv- und Esthland beträgt dagegen die höchste Zahlung pro 1841

	für Zünftige	Bürger	Arbeiter	Bauern
in Riga	9 R. — K.	9 R. — K.	6 R. — K.	3 R. 50 K.
in Reval	7 98	5 60	5 3	2 80
die kleinste in Arensburg	3 78	— —	— —	— —
Wolmar	— —	3 62	3 17	1 43
Baltischport . . .	5 54	3 69	3 31	— —
Wesenberg	— —	— —	— —	1 70

Die Repartition in Jacobstadt übersteigt also die höchste Zahlung in jenen beiden Gouvernements und gewiß auch in Curland; im Verhältniß zur kleinsten Zahlung beträgt sie fast das Vierfache von Arensburg und beinahe das Dreifache von Wolmar. Woher kommt dieser so große Unterschied in 3 Gouvernements bei einer, durch Reichsgesetze überall gleichmäßig begründeten Abgabe, und wodurch läßt sich wohl dieses Steigen der Abgaben in den beiden letzten Jahren, ohnerachtet der angeordneten Beaufsichtigung der Steuerverwaltung, erklären? Was würde wohl das Provincialblatt zu dieser Berechnung sagen, da es schon die Verhältnisse von 1838 ernsthaft und auffallend fand? Schade, daß es nicht mehr existirt; das öffentliche Erörtern solcher Verhältnisse kann jedenfalls nur ersprießliche Folgen haben. Da nur für Esthland speciell angegeben ist, für welche Gegenstände namentlich zu zahlen ist, so mag eine Vergleichung zwischen Jacobstadt und Esthland hier versucht werden, um über diesen Gegenstand einiges Licht zur bessern Beurtheilung zu werfen.

1) In Liv- und Esthland existirt keine Landesprästandensteuer. Das Land trägt alle Prästanden in natura. In Curland wurden im J. 1840 64 Kop. S. vom Bürger und 31 K. S. vom Arbeiter, pro 1840 aber schon 85½ und 44 K. S. erhoben. Rechnet man den Zuschlag für die fehlenden Seelen hinzu, so macht es schon eine bedeutende Abgabe aus.

2) Eben so wenig sind in Esthland Beiträge

zur Unterhaltung der Armen aufgenommen. Jacobstadt hat aber hiezu keinen andern Fonds, als diese Beiträge, die auch nur 27½ K. S. betragen und daher wohl zu erschwingen sind.

3) Zur Unterhaltung der Canzlei werden in Esthland 21 — 66 K. S. gezahlt, in Jacobstadt früher zwar 25 K., jetzt aber nur 12 K. S., weil die Unterhaltungssumme herabgesetzt wurde.

4) Die Recrutenabgabe kostete in Esthland 56 —113 K. S. und die Recrutensteuer der Zunftigen 238 — 332 K. S., in Jacobstadt dagegen Erstere nur 34 und Letztere nur 180 K.

5) In Liv- und Esthland weiß man nichts von rückständigen Kronsabgaben der Städte, wenigstens gehört dort ein Ruckstand zu den Seltenheiten, in Curland aber ist fast keine Stadt ohne Rückstände, und auch in Jacobstadt hatten sich solche aus der 7. Revision aufgehäuft, deren Einzahlung Allerhöchst verfristet und auch allmälig bewerkstelligt wurde, denn außer den Hebräern haftet jetzt nur noch auf dem Arbeitsoklad ein solcher Rückstand, zu dessen Tilgung 58 K. S. repartirt sind. Um das Schuldverhältniß der Curländischen Städte unter einander zu vergleichen, möge hier der zum J. 1838 verbliebene Ruckstand, auf die angeschriebene Seelenzahl vertheilt, angeführt werden. Er betrug per Seele in Pilten mit 1511 Okladisten 5 R. 28 K., in Friedrichstadt mit 2193 Okl. 4 R. 14 K., in Bauske mit 2910 Okl. 3 R. 6 K., in Polangen mit 299 Okl. 2 R. 74 K., in Jacobstadt mit 4363 Okl. 2 R. 34 K., in Grobin mit 685 Okl. 1 R. 69½ K., in Tuckum mit 3715 Okl. 1 R. 59½ K., in Mitau mit 11421 Okl. 1 R. 11 K., in Goldingen mit 4483 Okl. 98½ K., in Hasenpoth mit 2695 Okl. 82 K., in Windau mit 1374 Okl. 41 K., in Libau aber mit 4610 Okl. ist kein Rückstand. Alle Städte zusammen mit 40625 Okl. restirten überhaupt nur 1 R. 62 K. S. per Seele. — Jacobstadt ist hier zwar nur die achte Stadt, berücksichtigt man aber, daß 1173 Hebräer 125 R. 77 K. S. und 19,356 R. 66 K. B. A., die 3190 Christen dagegen nur 12 R. 85¼ K. S. und 8175 R. 26 K. B. A. exclusive der verfristeten, also nur 72⅔ K. S. per Seele restirten, so möchte sie wohl zu den bessern Städten zu rechnen sein, wie denn auch die Christliche Gemeinde ihre sämmtlichen verfristeten und laufenden Abgaben incl. der 1. Hälfte 1839 bis zum November desselben Jahres vollzählig berichtigt hatte. Mit diesem Zeitpunkt nahmen aber die Rückstände wieder, und zwar sehr stark, zu, denn sie betrugen, ohne die verfristeten zu rechnen, am Schluß des J. 1839 und 1840

für Christen	4522 R. 73⅚ K.	6592 R. 89¾ K. S.
f. Hebräer sogar	7625 82⅚	8131 59½

Diesen Rückstand auf die Seelenzahl vertheilt, ergiebt am Schluß v. J. nicht mehr 2 R. 34 K. wie 1837, sondern schon 3 R. 37½ K. S. per Seele, für Christen zwar nur 2 R. 7 K. (und nicht 72⅔ K. S. wie 1837), für Hebräer dagegen 6 R. 93 K. S. Es ist besonders auffallend, weshalb bei den Hebräern die Rückstände so sehr steigen, da doch die Jahresabgaben derselben durch die Karobkasteuer völlig sicher gestellt waren (s. Inland 1839 Sp. 87).

6) In Jacobstadt sind auch, nach einem bestätigten Gemeindebeschluß, Stadtprästanden zu den Stadtausgaben repartirt; dies ist eine ganz neue und nicht unbedeutende Auflage, von der man in Esthland nichts weiß, die jedoch bei einigen Städten Livlands schon bestanden hat, namentlich sind in Livland auch die Kaufleute besteuert, am höchsten in Dorpat mit 6 R. 60 K. S. für die zweite und 2 R. 70 K. S. für die dritte Gilde, und am niedrigsten in Walk mit 1 R. 11 K. S. für die dritte Gilde. In Jacobstadt aber sind die Kaufleute und — die Juden von dieser Beisteuer befreit, — weshalb?

7) Der Zuschuß für den Ausfall ist berechnet:

	in Esthland	in Jacobstadt
f. Zünftige	v. 71 K. bis 1 R. 93 K.	6 R. 24 K.
Bürger	71 „ — 1 „ 93 „	4 „ 69 „
Arbeiter	62 „ — 1 „ 69 „	5 „ 45⅝ „
Bauern	28 „ — — „ 77 „	1 „ 65⅝ „

Dem Ausfalle für Jacobstadt liegt folgende Berechnung zum Grunde:

	66 Zünftige	983 Bürger	2118 Arbeiter	16 Bauern.
Angeschrieben sind gegenwärtig				
Davon gehen ab: Recruten	—	25	54	1
nach Sibirien versandt	—	2	9	—
Verstorbene	6	59	136	2
Verarmte und Zahlungsunfähige	2	31	103	2
Kinder unter 15 Jahren	11	216	531	—
Verschollene	16	199	409	2
Summa	35	532	1242	7
also verbleiben Zahlende nur	31	451	876	9

***

Die so bedeutende Größe des Zuschusses in Jacobstadt hat solchemnach ihren vorzüglichsten Grund a. in der Befreiung der Kinder unter 15 Jahren und b. in der so starken Zunahme der Verschollenen. Wenngleich die erstere Zahl mit jedem Jahre abnimmt (zum J. 1838 waren 965, jetzt nur 758 Kinder, also 207 weniger), so nimmt dagegen die Zahl der andern und besonders die der Verschollenen bedeutend zu (von 212 bis 626) und verschlingt den durch das Heranwachsen der Kinder errungenen Zuwachs um das Doppelte. Die gehoffte Zahlungsverminderung kann daher nicht erreicht werden, so lange nicht ein Mittel ausfindig gemacht wird, um das Entziehen von der Abgabenzahlung (denn als gänzlich verschollen kann man doch nicht alle 626 Seelen rechnen) zu verhüten, dieses Entziehen läßt sich aber bei einer größtentheils aus Altgläubigen bestehenden Gemeinde eben so wenig verhuten, so lange nicht jeder Okladist dort verzeichnet ist, wo er wohnt, und mit der Wohnortsveränderung auch seinen Anschreibeort verändern muß, wie es für den Bauernstand angeordnet ist. Welchen bedeutenden Einfluß die Nichtvereinigung des Wohnorts mit dem Anschreibeort auf die Abgabenzahlung ausübt, ergiebt sich aus einer Vergleichung der Einwohnerzahl mit der Zahl der Angeschriebenen und mit dem Betrage des Rückstandes, denn bei allen Städten, wo die Zahl der Angeschriebenen die Einwohnerzahl übersteigt, nimmt auch der Rückstand in demselben Verhältnisse zu, je größer dieser Unterschied wird, schwindet aber dort ganz, wo ein solches Mißverhältniß nicht stattfindet; Libau z. B. mit 10992 Einwohnern hat nur 4640 Okl., restirte aber auch gar nichts, Windau mit 1873 Einw. hat 1374 Okl. und restirte schon 41 Kop. per Seele, Hasenpoth mit 2312 Einw. (?) zählt sogar 2695 Okl. und der Rückstand stieg auf das Doppelte und so immer weiter. Dies liefert den Beweis, daß nur da, wo nur die zur Stelle wohnenden Okladisten zur Stadt angeschrieben sind, auch die Abgabenbeitreibung mit Erfolg betrieben werden kann und wird, und daraus erklärt sich, warum auf den Stadtgemeinden Liv- und Esthlands keine Rückstände haften, denn zu ihnen sind nur wenige entfernt wohnende Okladisten verzeichnet. Die Befreiung der Kinder bis zum 15. Jahre findet nur in Jacobstadt statt; sie scheint für zweckmäßig anerkannt zu sein, da der Selburgsche Herr Oberhauptmann bei der ihm übertragenen Beaufsichtigung der Steuerverwaltung Bedenken getragen, sie aufzuheben. Ob aber auch die gleichmäßige Vertheilung der Abgaben es ist, möchte zu bezweifeln sein, weil nicht jeder gleich viel verdient, um gleich viel zahlen zu können, besonders wenn die Abgaben jährlich steigen. Weder kann ein Gesindeswirth mit seinem Knecht (im Illurtschen Kreise erhält letzterer oft weniger an Lohn, als er Abgaben zahlen soll), noch der Zunftbürger mit seinem Gesellen oder gar mit seinem Burschen, noch weniger der Amtmann, Hausbesitzer ꝛc. mit jenen verglichen werden. In Jacobstadt erhält ein Knecht 12—15 Rbl. S. Lohn, davon soll er sich kleiden, 9—12 R. S. Abgaben zahlen und wenn er verheirathet ist, auch seine Familie ernähren! Die unausbleibliche Folge davon ist, daß die Zahlung ausbleibt, der Aermere gänzlich verarmt und ebenfalls zahlungsunfähig wird, und die Abgabenquote so lange jährlich steigt, bis endlich Niemand mehr etwas zahlen kann. Und daß die Krone dabei nicht befriedigt wird, beweist das verflossene Jahr. Eben so beweiset das Jahr 1835, daß selbst eine sehr geringe Abgabenquote, bei Besteuerung der Kinder, nicht zum Ziele führt, denn die Folge jener niedrigen Besteuerung war eine Schuldenlast von 27000 R. B. am Jahresschluß, weil Väter mit 3—6 kleinen Söhnen auch die geringste Quote für Alle zu erschwingen oft außer Stande sind.

Nach dem Swod der Gesetze uber Abgaben und Steuern ist die Kopfsteuer nun aber eigentlich keine Personal-, sondern vielmehr eine Gemeindesteuer, die von der Gemeinde auf die einzelnen Glieder nach Maßgabe ihres Erwerbes und Vermögens vertheilt werden soll, also eine Vermögenssteuer, deren Vertheilung noch dazu der Gemeinde selbst überlassen ist, weil diese es ja besser beurtheilen kann, wieviel jeder ohne Bedruck zu zahlen im Stande ist. Wäre es daher nicht zweckmäßiger, wenn man die Okladisten in Classen eintheilte, und dem Swod gemäß bestimmte, für wieviel Seelen jede Familie Abgaben zahlen müßte: nach ihrem Erwerbe und Vermögen, wie solches im J. 1835 vorgeschlagen und auch von Einer Gouvernementsregierung im J. 1836 beabsichtigt wurde? — Während jetzt jeder den doppelten Oklad zu zahlen hat, müßte der Wohlhabendere den 3 und 4fachen, der Aermere nur den einfachen, ja allenfalls auch nur den halben oder viertel Oklad zahlen, was gewiß sehr vielen, auch bereits Befreiten möglich sein wird, denn lieber einen kleinen Beitrag, als gar keinen! Und würde man den Familien die verschollenen Okladisten, für die sie zahlen müssen, namentlich aufgeben, so würde dieses ein Antrieb sein, sich der Ausmittelung derselben zu befleißigen, um der fernern Zahlungsverpflichtung für sie zu entgehen. Wer aber bekümmert sich jetzt um solche Okladisten? Der Magistrat kann unmöglich Alle beaufsichtigen, und seine desfallsigen Requisitionen bleiben größtentheils erfolglos; werden diese aber ganz eingestellt,

so nimmt das Wegbleiben zu sehr überhand. Im J. 1837 wurde in Mitau eine solche Besteuerung nach den Erwerbs- und Vermögensverhältnissen eingeführt (Inland 1837 Sp. 551), was war der Erfolg derselben? Da die Abgabenzahlung in Curland, wo sie noch nicht so geregelt erscheint, als in Liv- und Esthland, besonders für die ärmere Volksclasse von großer Wichtigkeit ist, und ähnliche Mißverhältnisse, als in Jacobstadt, wohl auch in andern Städten obwalten mögen, so wäre es wohl sehr wünschenswerth, wenn dieser Gegenstand genauer beprüft und erörtert werden möchte, damit ein Mittel ausfindig gemacht werde, „wie am zweckmäßigsten die Stadtgemeinden ihre Verpflichtungen prompt gegen die Krone und ohne Bedruck ihrer Glieder erfüllen können.“. Eine vergleichende Untersuchung und Zusammenstellung des in jeder einzelnen Stadt dieserhalb beobachteten Verfahrens würde gewiß manchen Aufschluß und manche Anleitung hiezu geben.

Joh. Claus.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 21. August. — Bei der 2. Abtheilung Sr. Kaiserlichen Majestät Höchsteigenen Canzlei ist zugleich mit den Privilegien Riga's auch das Stapelrecht dieser Stadt beprüft worden, nach welchem die hierher geführten Waaren durchaus nur an hiesige Kaufleute verkauft und nicht zurückgeführt werden dürfen. Der Reichsrath hat, nachdem die in Betreff dieses Gegenstandes angefertigte Relation der 2. Abtheilung im Departement der Gesetze und in der Plenarversammlung beprüft worden, sein Gutachten dahin gegeben: dem Ministerium des Innern die Anordnung anheimzustellen, daß die in Riga zum Verkauf von Land- und andern Producten angekommenen Einwohner der Gouvernements Witepsk und Wilna und anderer Orte an der Zurückführung ihrer Waaren von hier, wenn sie es wünschen, nicht behindert, und ihnen gestattet werde, selbige auf ihren eigenen Namen in den Stadtmagazinen niederzulegen. Se. Majestät der Kaiser haben am 20 Juni d. J. dieses Gutachten des Reichsraths Allerhöchst zu bestätigen geruht und dessen Erfullung anbefohlen. (Patent der Livl. Gouv. Reg. v. 21. Aug.)

Riga, den 23. August. — Unlängst war in diesen Blättern die Rede von einer orthopädischen Heilanstalt, welche Hr. Dr. med. C. Merkel hieselbst mit Genehmigung der Kaiserlichen Medicinalbehörde zu errichten beabsichtigte (Inland № 16 Sp. 249). Jetzt kündigt eine solche auch Hr. Dr. G. v. Magnus an, der früher während seines mehrjährigen Aufenthalts im Auslande fast alle orthopädische Heilanstalten besuchte, sah und prüfte, das Gute derselben kennen und schätzen lernte, auch mit den Fortschritten dieses Zweiges der ärztlichen Kunst in neuerer Zeit in genauester Kenntniß sich erhalten hat, und nun von mehrern Seiten, auch von Mehrern seiner Collegen dazu aufgefordert worden ist, den von ihm längst gehegten Plan der Begründung einer solchen Anstalt ins Leben treten zu lassen. Es sollen die an Verkrummungen Leidenden in dieser Anstalt einer Behandlung übergeben werden, welche nach bestimmten Grundsätzen gewisse, der Eigenthümlichkeit jedes einzelnen Falles entsprechende mechanische, gehörig angepaßte, gelind wirkende und daher dem Kranken keine Schmerzen verursachende Apparate anwendet, und durch gleichzeitig richtig geleitete Gymnastik und Manipulationen, nach Umständen durch pharmaceutische und chirurgische Eingriffe nebst passendem Regime ꝛc. die Heilung der Leidenden bezweckt, deren sonstiger Gesundheitszustand auf diese Weise durchaus nicht benachtheiligt, im Gegentheil, wie vielfältige Erfahrung beweist, auffallend gebessert und gekräftigt wird. Diese Anstalt soll in der Art bestehen, wie sie uns das Ausland kennen lehrt, und da ein großer Theil der an Deformitäten Leidenden sich noch im jugendlichen Alter befindet, darf in Hinsicht auf Unterricht und Bildung während des Aufenthalts in der Anstalt um so weniger eine Lucke entstehen, als die orthopädischen Curen oft von längerer Dauer sind. Es wird nach Kräften zugleich für die geistige Beschäftigung mit steter Rücksicht auf das physische Wohl der Kranken gesorgt, und daher durch Privatlehrer entweder ein gemeinschaftlicher oder Einzeln-Unterricht in der Anstalt selbst ertheilt werden, wobei auf Erlernung der neueren Sprachen, besonders der Russischen und Französischen, vorzuglich Rücksicht genommen werden soll. — Kinder von 6—8 Jahren eignen sich am besten für die orthopädische Behandlung, die in der Regel bei folgenden Uebeln angewandt werden kann: 1) bei schiefem Halse; 2) Verschiebung und Hervorstehen des Schulterblattes; 3) bei niedriger Schulter; 4) Verschiebungen des Rückgrats; 5) Verkrummungen und Contracturen des Kniegelenks; Klump-, Pferde-, Spitzfuß ꝛc. (Beil. z. Rig. Ztg. № 100.)

Die Tage des 29., 30. und 31 August waren hieselbst zu einer geschmackvollen und sinnreichen Blumenausstellung im großen Gartensaale des Wöhrmannschen Parks bestimmt, die von Seiten des hiesigen Frauenvereins veranstaltet und durch die Theilnahme sehr vieler Garteninhaber und Blumenfreunde mit den herrlichsten Gaben ausgestattet wurde. Der Besuch der Ausstellung war sehr zahlreich, und Abends erhöhte eine allgemeine Illumination den Reiz der geschmückten Scene, die von der schönsten Witterung begünstigt war. Der Ertrag ist sehr bedeutend gewesen und hat sich also auch hiebei der Wohlthätigkeits- und Gemeinnützigkeitssinn im Bunde mit Kunst und Natur bewährt.

In Bezug auf die Streitigkeit zwischen den hiesigen

Schlossermeistern Gebrüdern Zinck und Seck wegen des, dem letzteren verliehenen ausschließlichen Privilegiums zur Verfertigung von Schiffsschrauben oder Daumkraften nach der von ihm erfundenen Construction (s. das Inland 1840 № 10 Sp. 631 fg.) ist unter dem 17. Junius d. J. von dem Departement der Manufacturen und des inneren Handels resolvirt worden, wie dasselbe bereits unter dem 23. October 1840 dem Livländischen Manufacturcomité mitgetheilt habe, daß der Manufacturrath bei der Verfügung wegen Ertheilung eines Privilegiums an den Schlossermeister Seck auf Verfertigung der Daumkraften nach der, von ihm vervollkommneten, Construction das Attestat des hiesigen Schlosseramtes, wonach vor Seck Niemand in Riga dergleichen Daumkraften verfertigt hat, wie auch andere Auskunfte vor Augen hatte, daß daher eine Beprüfung nicht des Privilegiums, sondern des Unterschiedes zwischen den Zinckschen und Seckschen Daumkraften mit Hulfe erfahrener und kundiger Sachverständiger habe stattfinden sollen und die in Folge dieser Begutachtung getroffene Verfügung den streitenden Theilen eröffnet hätte werden mussen, im Falle der Unzufriedenheit des einen oder andern aber die weitere Entscheidung einem Siedsgerichte zu übertragen gewesen wäre. Es hätten daher die Gebrüder Zinck nur solche Schiffsschrauben oder Daumkraften anzufertigen, wie sie in Riga vor der, von Seck erfundenen, Construction gebräuchlich gewesen seien, und die Vergleichung des Unterschiedes zwischen den Zinckschen und Seckschen müßte auf die Einzelnheiten beider Arten genau eingehen, indem die runden Zahne und Einschnitte auf dem gezähnten Ringe das hauptsächlich Unterscheidende der Seckschen Erfindung wären. Bei dieser Untersuchung und Vergleichung seien diejenigen Exemplare der Zinckschen Daumkraften zu Grunde zu legen, welche der Schlossermeister Seck als dazu passend anweisen wurde. In Betreff der Differenz wegen des zu constituirenden Schiedsgerichts aber, ob dasselbe „nach dem Gewissen“ oder „nach den Gesetzen“ und zwar in letzterem Falle mit Vorbehalt der Appellabilität entscheiden solle, gebe der Senatsukas vom 17. Februar c., durch welchen das unter dem 10. Januar c. Allerhöchst bestätigte Reichsrathsgutachten publicirt werde, den Ausschlag, indem bei der Constituirung eines Schiedsgerichtes nach den Gesetzen, als welches auch das vorliegende in Grundlage des Art. 108 des XI. Bandes der Fortsetzung zum Swod der Gesetze zu betrachten sei, ebenso wie bei der Constituirung eines freien Schiedsgerichtes, den Litigirenden nach Uebereinkunft mit den Schiedsrichtern gestattet werde, in ihrem Reversal zu bestimmen, ob das Schiedsgericht nach den Gesetzen oder nach dem Gewissen entscheiden solle. Wenn jedoch eine der Parteien keine Entscheidung nach dem Gewissen wolle, musse die Sache nach den Gesetzen mit Vorbehalt der Appellabilität, und zwar, da das Schiedsgericht das Gericht erster Instanz vertrete, an die Behörde zweiter Instanz, entschieden werden, nach Art. 2495 Bd. X des Swod der Gesetze. 7.

Riga, den 4. Sept. Bis heute sind 960 Schiffe angekommen, 919 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5205.) — Bis zum 31. Aug. waren 539 Struten, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 36.)

Pernau, den 28. August. Nach eingegangenen Berichten sind am 18 und 20. d. M. unterhalb Orrenhof beim Gränzposten Dreimannsdorf und unter Ruhhenorm beim Gutmannsbachschen Posten der Boden eines Schiffes und mehrere Trümmer, auf welchen eine eiserne Schiffskanone sich befunden, ans Land getrieben worden. Besondere Erkennungszeichen sind nicht vorhanden.

Unsere diesjährige Badesaison hat aufgehört. Die Gäste, deren sich mehr eingefunden hatten, als anfänglich zu erwarten war, haben uns verlassen. — Der Jahrmarkt, als der Glanzpunkt, der die Bewohner der Umgegend, höhern und mittlern Standes, hier versammelt, aber nicht zur Zufriedenheit der Verkäufer ausfiel, nahm, wie gewöhnlich, im Anfange dieses Monats schon sein Ende, und gestern zog die Oper- und Schauspielgesellschaft, unter der Direction des Herrn Hornicke, von hier ab, wie man sagt, nach Narva. Dieselbe gab hieselbst vom 9. v. M. an einige dreißig Vorstellungen, obwohl größtentheils mit Beifall, doch aber, in pecuniärer Hinsicht, nicht oft mit dem ersprießlichsten Erfolg, woran die Theaterfreunde weniger als die für den Mittelstand zu hoch gesetzten Preise schuld waren. Wir sahen die Opern: „Romeo und Julia“, „Zampa“, „der schwarze Domino“, „Don Juan“, „die Stumme von Portici“ und „das Nachtlager von Granada.“ Wenn nun auch unsere kleine Bühne solchen großartigen Stücken nicht eben angemessen ist, auch die Leistungen der Sänger und Sängerinnen, — mit Ausnahme einiger — für solche Compositionen sich nicht eigneten, so entschädigte doch das Orchester, welches durch Pracision und Vortrag uns den Werth derselben wahrhaft mitzutheilen eifrigst bemuht war. Außerdem experimentirten, in der Jahrmarktszeit, die Gebruder Tietzner mit ihrem Gas-Microscop, hatten aber wenig Zuspruch — Was uns nun von allen diesen Freuden, gleichsam als Residuum, noch geblieben ist, das sind die behaglichen Conversationen und Tanzvergnugungen in unserm Badesalon, welche vor der Hand, und so lange das Wetter gunstig bleibt, wohl noch ausdauern werden. (Pern. Wochenbl. № 35.)

Pernau, den 30. August. — Bis heute sind 53 Schiffe angekommen und 50 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 35.)

Aus dem **Fellin'schen Kreise**, vom 2. Sept. — Am 20. Juli d. J. feierte der Prediger zu Klein-St. Johannis, Consistorialrath und Probst des Fellin'schen Sprengels, Franz Ludwig Rücker, sein funfzigjähriges Amtsjubiläum, 72 Jahre alt. Er war geboren auf derselben Pfarre, studirte in Jena, ward vocirt als Nachfolger seines Vaters 1791 am 20. Juli, introducirt am 16. August desselben Jahres. Ein halbes Jahrhundert hat er anspruchslos und thätig in seiner Gemeinde gewirkt; lebte stets still und von seiner zahlreichen Familie geliebt. Mancherlei schwere häusliche Leiden trug er auf seinem langen Lebenswege mit musterhafter Geduld, und erhielt sich zum Greisenalter Heiterkeit und körperliche Rüstigkeit. Zu dieser seltenen Feier hatten sich sämmtliche Prediger des Fellinschen Sprengels eingefunden, und der Senior überreichte dem Jubilar im Namen seiner Amtsbruder eine prachtvoll gebundene Bibel. Ein Glied des Consistoriums beglückwünschte denselben von Seiten der Behörde, in Anerkennung der seltenen Thätigkeit und Amtstreue, mit welcher er stets ohne Unterbrechung und ohne fremde Hulfe, seine Gemeinde bedient hat. In und um die Kirche geschaart, drängte sich die Esthnische Kirchspielsgemeinde, welche er getauft, confirmirt und getraut hatte; — festliche Gewinde umkränz-

ten Kanzel und Altar, frische Maien standen umher, — und das bekannte Sängerchor von Lais ließ die melodischen Klänge in den alterthumlichen Hallen der Kirche erschallen. — Ein Fenster am Altare dieses Gotteshauses, welches der nordische Krieg verschonte, bewahrt noch in Glas gemalt die Wapen der Grunder, Feldmarschall Wrangel's und seiner Gemahlin der Gräfin Wasaburg, — gewiß ein seltenes Stück in Livland! — In der Esthnischen, so wie in der Deutschen Predigt sprach der Jubelgreis kräftig und herzlich zu seiner zahlreichen Gemeinde, gedachte der Wege der Vorsehung, und dankte dem Geber aller guten Gaben auch für die Gnade welche Er ihm geschenkt. Das Festmahl vereinte die anwesenden Eingepfarrten, die abwesenden hatten schriftlich ihre Wünsche gesandt, mit zartem Sinn die hohe Bedeutung solchen Tages erwägend. Und der edle Wein, perlend im Pokale, belebte eine fröhliche Gesellschaft bis tief in die Nacht.

Gd.

Pölwe, vom 30. August. In den Darstellungen und Characteristiken von Merkel (Leipzig 1839) wird bei Vergleichung des gegenwärtigen Zustandes von Livland mit dem vor 50 Jahren gesagt, daß sieben und dreißig Vierzigstel der Bevölkerung nicht lesen könne. Ist dieses so zu verstehen, daß eine solche Unwissenheit vor 50 Jahren herrschte, und grundet sich diese Behauptung auf zuverlässige Nachrichten: so ist allerdings der gegenwärtige Bildungsstand sehr vorgeschritten; soll es aber vielleicht — was nicht ganz deutlich aus den Worten abzunehmen ist — so viel heißen, daß auch gegenwärtig von 40 Menschen nur 3 des Lesens kundig sind; so ist dieses gewiß ein bedeutender Irrthum. Denn in den 16 Kirchspielen der Werro'schen Präpositur allein, von denen Unterzeichnetem genaue Nachrichten vorliegen, ergeben sich nach den in diesem Jahre angestellten Zählungen in Hinsicht der im schulpflichtigen Alter stehenden Kinder, folgende Zahlen:

Die Gesammtzahl sämmtlicher Kinder männlichen und weiblichen Geschlechts vom 10 Lebensjahr bis zur Confirmation war 17,018. Von diesen verstanden gut zu lesen 7211, mittelmäßig 6355, schlecht oder gar nicht zu lesen verstanden 3152. Von den gegenwärtig zur Schule angeschriebenen Kindern sind demnach unter 40 nur 8 welche schlecht oder gar nicht zu lesen verstehen; und da diese eben Schulkinder sind, deren viele erst seit Kurzem schulpflichtig wurden, die noch lernen sollen: so läßt sich mit Bestimmtheit annehmen, daß von ihnen wenigstens die Hälfte noch gute Leser werden, und daß also einst in der erwachsenen Bevölkerung unter 40 Personen höchstens nur 4 des Lesens unkundige sein werden. Was freilich die gegenwärtig erwachsene Bevölkerung betrifft, so möchte sich in ihr das Verhaltniß nicht ganz so günstig gestalten, denn die menschenfreundlichen und zweckmäßigen Anordnungen der Landtage von 1836 und 1839 haben in den letzten Jahren sehr wohlthätig auf das Bauerschulwesen eingewirkt, aber auch früher schon wurde die Aufmerksamkeit auf den Unterricht der Bauerjugend von den Predigern keineswegs vernachlässigt, so daß sich mit Sicherheit annehmen läßt, daß viel über die Hälfte sämmtlicher Erwachsenen des Lesens vollkommen kundig sind. Wenngleich der übrige Theil Livlands nicht so reichlich mit Gebietsschulen ausgestattet ist, als der Dörpt-Werro'sche Kreis; so läßt sich doch aus dem, was von den 16 Kirchspielen der Werro'schen Präpositur hier mit Zahlen nachgewiesen ist, ein wahrscheinlicher Schluß auf das Ganze ziehen und mit Sicherheit behaupten, daß es bei Allem, was wir noch an der Bildung unserer Bauern schmerzlich vermissen, doch mit dem Bildungsstande derselben — was das Lesenkönnen betrifft — nicht ganz so verzweifelt steht, als es denjenigen scheint, welche nicht Gelegenheit haben, sie näher kennen zu lernen.

Schwartz.

Esthland.

Reval, den 28 August. — Zufolge Bekanntmachung der Esthländischen Gouvernementsregierung sollen die im Werroschen Kreise und Mahlmschen Kirchspiele belegenen Guter Alt- und Neu-Wartz, auf die Bitte des jetzigen Besitzers derselben, in Zukunft wieder ihre alten Namen: „Alt- und Neu-Wardes" führen.

Am 20. dieses erschien die Abtheilung der Baltischen Flotte unter den Befehlen des Herrn Contreadmiral Lasarew auf der hiesigen Rhede, feierte daselbst das Fest der Thronbesteigung Sr Kaiserlichen Majestät mit 21 Kanonenschüssen von allen Schiffen und mit Illuminirung derselben wie, durch Aushängung aller Flaggen und Wimpel, und lief bald darauf im hiesigen Kriegshafen ein, wo sie auch schon abtakelt und überwintern wird. — Am 21. Abends und Nachts hatten wir hier wieder einige ziemlich starke Gewitter mit Platzregen und Hagel.

Die entwichenen Arrestanten, deren in № 36 erwähnt, ein Russe und ein Finne von Geburt, sind bereits in der vorigen Woche eingebracht, nachdem der Finne auf der Flucht noch einem Bauer, dem er, während dieser schlief, den Brodsack vom Wagen stehlen wollte und der darüber erwachte, mit dem Flintenkolben den Schädel eingeschlagen.

x.

Curland.

Liban, den 30. August. Die hiesige Wittwen- und Waisenversorgungsanstalt hatte vom 12. Juni 1840 bis dahin 1841 eine Einnahme von 11,152 R. 12 K. S., und zwar betrugen die Beiträge von 88 Mitgliedern 4165 R. 57 K., die Zinsen 3613 R 25 K., die eingegangenen Zinsenrückstände und Poengelder 281 R. 80 K., die Antritts- und Poengelder 640 R. 40 K., die eingegangenen Capitalien 2367 R., die Einnahme für verkaufte Statuten und an restituirten Gerichtskosten 51 R. 10 K. — Die Ausgabe in jenem Zeitraum belief sich auf 11,133 R. 86 K. S., wovon 5566 R. 81 K. auf Zinsen vergeben, 1852 R als Beiträge ausgetretener und gestorbener Mitglieder zurückgezahlt, 3685 R. 32 K. an 39 Nießlinge vertheilt wurden; die Unkosten betrugen 29 R. 70 K.; der Cassabestand war am 12. Juni 1840 23 R. 87 K., am 12. Juni 1841 42 R 13 K. — Ueberhaupt waren am letztgenannten Tage 83,518 R. 76 K. auf Zinsen begeben, 421 R. 39 K an Zinsen und Poengeldern rückständig, 185 R 80 K. Zinsen von Esthländischen Pfandbriefen und Sparcassenscheinen zu erheben; das Reservecapital bestand aus 39,693 R. 71 K., das Guthaben der Mitglieder 44,474 R. 37 K. S. (Beil. z. Lib. Wochenbl. № 70. Vgl. Inland 1840 № 43 Sp. 685.)

Liban, den 29. August. — In unsern Hafen sind bis heute 129 Schiffe eingelaufen und 113 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 70.)

Universitäts- und Schulchronik.

Am 30. August kehrte Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks, Generallieutenant Craffström von St. Petersburg nach Dorpat zurück.

Die Gesammtzahl der Studirenden der Dorpater Universität beträgt im 2. Semester d. J. 537 (24 weniger als im vorigen Semester); von diesen sind gebürtig: aus Livland 233, aus Esthland 51, aus Curland 106, aus andern Gouvernements Rußlands 117, aus Finnland 4, aus Polen 19, aus Deutschland 7. Zur theologischen Facultät gehören 72, zur juristischen 115, zur medicinischen 170 und zur philosophischen 180. Am Schlusse des vorigen und im Anfange des laufenden Semesters sind 66 in die Zahl der Studirenden aufgenommen, darunter 1 von der St. Petersburger Universität, 1 von der medico-chirurgischen Academie zu Wilna, 9 aus dem Rigischen, 5 aus dem Dorpater, 4 aus dem Mitauschen, 3 aus dem Revalschen Gymnasium und 2 aus der Revalschen Ritter- und Domschule Entlassene, 9 Apothekergehulfen und 3 bereits früher immatriculirt Gewesene. Von den zum Behuf der Aufnahme in die Zahl der Studirenden bei der Universität Geprüften wurden 16 wegen ungenügender Kenntnisse zurückgewiesen.

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Der Gouvernementssecretär Franz Johann's Sohn Orwid ist an Stelle des zum Cameralhofssecretär beförderten Titulärraths v Brackel als Regierungstranslateur angestellt — Der ehemalige Tischvorsteher des Livländischen Cameralhofes, Collegiensecretär Georg Friedrich Faltin ist zum Protocollisten der Curländischen Gouvernementsregierung, Russischer Expedition, an Stelle des zum Secretär beförderten, bisherigen Protocollisten Eugen de la Croix, bestätigt, und der graduirte Student der Rechte Georg Stolzer als Protocollist des Goldingenschen Oberhauptmannsgerichts, an Stelle des verstorbenen Protocollisten Müller.

Necrolog.

57. Am 11. August starb der Pastor Carl Bernhard Becker zu Candau, geboren im Pastorat Candau den 12. August 1789, Sohn des dortigen Predigers und Probstes der Candauschen Diöcese Bernhard Gottlieb Becker. Von 1808 — 11 studirte derselbe in Dorpat Theologie, ward den 30. März 1813 in Mitau als Prediger ordinirt und verwaltete das Amt eines Predigers bei der Candauschen Krons-Kirchspielskirche bis zu seinem Tode, und bei der Petendorffschen Privatkirche bis zum J. 1836. Er hinterläßt eine trauernde Wittwe und sieben zum Theil noch unerzogene Kinder. Z...a.

Der am 16. August in Mitau verstorbene Curländische Gouvernementsrevisor, Collegienassessor und Ritter Carl Leopold Neumann (s. oben № 35 Sp. 567), trat im J. 1801 als Gehülfe des Goldingschen Kreisrevisors in Dienst, ward sodann im J. 1817 als wirklicher Goldingenscher Kreisrevisor und 1820 als Curländischer Gouvernementsrevisor bestätigt. Im J. 1827 ward derselbe mit dem St. Annenorden 3. Classe belohnt, und 1832 in dem Amte eines Commissionsrevisors bei der Curländischen Meß- und Regulirungscommission, mit Beibehaltung der Function des Gouvernementsrevisors und dem Genusse der Gehalte beider Aemter, bestätigt. Im J. 1837 ward er zum Collegienassessor befördert, und 1838 mit dem Ehrenzeichen für 15jährigen untadelhaften Dienst belohnt. Der Verstorbene hinterläßt 4 bereits erzogene Kinder. Als ein um sein Vaterland vielfach verdienter Mann, dem wir unter andern auch die schöne Charte von Curland, in 6 Blättern, zu verdanken haben, erhielt derselbe von den höheren Autoritäten öftere Beweise von Anerkennung und Zufriedenheit in seinen vielfältigen Amtsfuhrungen. Auch allen seinen Freunden, denen er stets durch Biederkeit und Anhänglichkeit zugethan war, wird sein Verlust wohl am längsten fühlbar und am schwersten zu ersetzen sein. Z...a.

Ausländische Journalistik.

35. Offenes Sendschreiben an den Herrn Professor und Ritter Dr. Julius Liebig, von Professor ꝛc. Dr. Friedrich Schmalz, in Sprengel's allgemeiner landwirthschaftlicher Monatsschrift. Bd. IV. Hft. 1. S. 43 – 60.

36. Ergebenste Bitte an die Herren Pflanzen-Physiologen, von demselben, in Schlechtendal's Linnäa. Bd. XV. S. 283—288.

37. Ueber das Harmalin; von Fr. Göbel, in Liebigs Annalen der Chemie. Bd. 38. Hft. 3. S. 336 — 366.

38. Ueber die Bewegungen des Athmens und Schluckens, mit besonderer Berücksichtigung neurologischer Streitfragen. Von A. W. Volkmann. In J. Müller's Archiv für Anatomie ꝛc. Jahrg. 1841. Hft. 4. S. 332 — 360.

Anfrage.

Nach einer Notiz des verstorbenen Generalsuperintendenten Sonntag soll vom Jahre 1515 ein Verzeichniß der derzeit zum Rigischen Erzstift gehörigen Kirchen (oder Kirchspiele) existiren. Ist dieses Verzeichniß gedruckt und wo? oder ist es irgendwo handschriftlich aufbewahrt? Wer auf diese Frage eine Auskunft zu ertheilen vermag, wird ergebenst ersucht, solche der Redaction des Inlandes oder dem Herrn Pastor Körber sen. auf Wendau gefälligst mitzutheilen.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 8. September 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 38. Dienstag, den 16. September 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Necrolog. Sp. 601. — II. Untergang der Stadt und Festung Nyen am Finnischen Meerbusen und Entstehung St. Petersburgs. Sp. 605. — III. Urkunden zur Geschichte Esthlands. Sp. 607. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 609, 610, 611. Pernau. Sp. 611. Arensburg. Sp. 611. Werro. Sp. 612. Esthland: Leuchtthurm Surrup. Sp. 612. Curland: Libau. Sp 613, 614. Jacobstadt. Sp. 614. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 615. — Personalnotizen. Sp. 615. — Necrolog. Sp. 616. — Bibliographischer Bericht. Sp. 616. — Ausländische Journalistik. Sp. 616.

I. Necrolog.

Im Laufe des vorigen Monats sah Dorpat die irdischen Ueberreste eines Mannes zur Ruhestätte geleiten, durch dessen Tod eine stillthätige, sehr segensreiche Wirksamkeit abgeschlossen ist, der als Mensch, als gründlicher Kenner seines Faches und Staatsbürger zu den liebenswürdigsten Erscheinungen der Gegenwart gehört, und in seinen öffentlichen wie in seinen privaten Verhältnissen sich einer Achtung und Liebe zu erfreuen gehabt hat, wie sie Wenigen zu Theil wird, und nur, wo wahres Verdienst vorhanden ist, sich findet. — Es ist dieses Mannes bereits in Nr. 35 dieses Blattes durch eine andere Feder gedacht worden, und kann daher hier nur der Zweck sein, Einzelnes nachzutragen und mit den wichtigeren Zügen aus seinem Leben in ein Ganzes kurz zusammenzufassen.

Dietrich Heinrich Jürgenson, geboren den 15. Juli 1804 auf dem zu dem Gute Padis gehörenden Beigute Wassalem in Esthland, war der Sohn redlicher, aber armer Eltern aus dem Bauernstande. Seine erste Erziehung auf dem Lande war, den dürftigen Umständen der Eltern gemäß, sehr einfach, und mehr Einwirkung derselben auf den Knaben durch frommes Beispiel, als durch eigentliche Belehrung. Erst in seinem 10. Lebensjahre wurde er mit den Anfangsgründen des Elementarunterrichts zu Reval durch einen Küster bekannt gemacht, zu welchem ihn die Vorsorge der Eltern gegeben hatte. In seinem 12. Jahre trat er in die dasige Kreisschule und 3 Jahre später in das Gymnasium daselbst, dessen fernerer Besuch ihm nur dadurch möglich wurde, daß ihn ein wohlhabender Mann zu sich ins Haus nahm gegen die Verpflichtung, dessen Bibliothek in Ordnung zu halten, durch welche Beschäftigung er sich frühzeitig eine nicht gewöhnliche Bücherkenntniß erwarb, und den Gewinn der ihn in späterer Zeit so sehr auszeichnenden Ordnungsliebe davontrug. Die Wohlthaten, welche er in diesem Hause genoß, so wie ein ihm von der Schule ertheiltes Stipendium setzten den lernbegierigen Jüngling in den Stand, den Gedanken an die Fortsetzung seiner Studien auf der Universität aufzunehmen und zu verfolgen. Und so sehen wir ihn denn in seinem 19. Lebensjahre, mit dem rühmlichsten Zeugnisse vom Gymnasium versehen, die Dorpater Universität in der Absicht beziehen, sich dem Studium der Theologie zu widmen, auf welches seine Neigung von jeher gerichtet war, weil es seinem Ernste und der Kindlichkeit seines Gemüthes am meisten zusagte. Dort hatte er einen Wohlthäter zurückgelassen, hier erwarb er sich durch seinen beharrlichen Fleiß und sein anspruchloses Wesen einen neuen Gönner an dem derzeitigen Professor Lorenz Ewers, seligen Andenkens, von dem man ihn nie anders als mit dem gerührtesten Danke reden hörte. Von diesem Manne empfing er nicht nur Belehrung und freundschaftlichen Rath, sondern auch

aus dessen mildthätiger Hand jährlich eine so bedeutende Geldbeihülfe, daß er, bei dem ihm eignen, sehr genügsamen Sinne, seinem Studium unter der besonderen Leitung eines Lenz und Sartorius ohne Unterbrechung obliegen konnte, und es nach Ablauf des Triennium's in so weit beendet betrachten durfte, als er sich der vorschriftmäßigen Gradualprüfung unterziehen konnte, durch welche er den Erwartungen seiner academischen Lehrer vollkommen entsprach. Schon auf der Universität nahm übrigens seinen Anfang, was seinen künftigen Lebensberuf bestimmte. Neben dem Studium der Theologie nämlich zogen ihn besonders Schriften pädagogischen Inhaltes an, und der Unterricht, den er als Studirender in der Sonntagsschule dieses Ortes ertheilte und der ihm anfangs nur Sache des Herzens gewesen war, gewann für ihn bald eine größere Bedeutung. Unmittelbar nach Beendigung seines Cursus auf der Universität arbeitete er im Fache des Jugendunterrichtes als Hauslehrer in der Familie, die seinem Herzen einige Jahre später durch die Lebensgefährtin, die sie ihm in einer seiner Schülerinnen gab, die nächste und theuerste wurde, bis ihn im J. 1828 der Ruf an das kurz zuvor in Dorpat gegründete Elementarlehrerseminarium traf, dem er zwar mit der Schüchternheit eines den eigenen Kräften noch nicht recht trauenden Jünglings, aber mit nichts desto weniger freudiger, gottvertrauender Seele folgte, und welcher Anstalt er während dreizehn Jahren und darüber bis zum Abende seines Lebens mit der Kraft, Festigkeit und Umsicht eines Mannes, wie mit der sorgfältigen und hingebenden Liebe eines Vaters an seine Kinder, vorstand. Ohne selbst in einem pädagogischen Seminar gebildet worden, zu sein oder auch nur eine solche Anstalt des Auslandes aus eigener Ansicht kennen gelernt zu haben, wußte er sich die Kenntnisse seines Faches in einem Umfange und mit einer Gründlichkeit anzueignen, der die Art und Weise der Anordnung, die er von denselben bei dem Unterrichte machte, nicht nachstand. Mehr indessen als der Unterricht galt ihm die Gewöhnung und Uebung seiner Zöglinge und die daraus hervorgehende Stärke und Gewandtheit ihrer Seelenkräfte, und vorzüglich wichtig war ihm dabei ihre religiöse Bildung. Dieser gehörte seine meiste Zeit, seine wärmste Liebe, sein kräftigster Ernst. Eine ansehnliche Zahl von Elementarlehrern, die gegenwärtig nah und fern in diesen Provinzen an dem heiligen Werke der Erziehung und des Unterrichts mit dem besten Erfolge arbeiten, sind aus dieser Pflanzschule der Volksbildung hervorgegangen und, was sie sind, sind sie vorzugsweise durch ihn geworden, der auch über die Schwelle des Seminariums

hinaus sich ihrer anzunehmen und für die Förderung ihrer Herzens- und Geistesbildung zu sorgen wußte. Aber auf diese Anstalt, die seine Kräfte wie in pädagogischer und didactischer, so auch in administrativer und öconomischer Hinsicht vielfach in Anspruch nahm, beschränkte er seine Thätigkeit nicht. Im J. 1837 zum Lector der Esthnischen Sprache an der hiesigen Universität erwählt, leistete er auch in diesem amtlichen Wirkungskreise, was er sollte, und mit derselben Gewissenhaftigkeit und demselben Eifer, mit welchem er sich den mit vielen Mühwaltungen verbundenen Pflichten eines Geschäftführers des hiesigen Hülfsvereins und eines Secretärs der gelehrten Esthnischen Gesellschaft unterzog. Sein Streben für das Gemeinwohl blieb hiermit nicht abgeschlossen; seine Thätigkeit wußte auch Zeit zu finden für litterärische Arbeiten, die zum Theil im Druck erschienen, zum Theil aber noch im Manuscripte vorhanden sind und von denen hier nur genannt sein mögen: Das Elementarlehrerseminarium zu Dorpat nach seiner gegenwärtigen Einrichtung und Verfassung. Dorpat 1833. — Vorschlag, betreffend die Herausgabe eines vollständigen Esthnisch-Deutschen Wörterbuchs, abgedruckt in dieser Zeitschrift vom J. 1839 Nr. 38. — Kirja-kulutaja (der erste Esthnische Büchercatalog) 1840. — Ueber die Entstehung der beiden Hauptdialecte der Esthnischen Sprache, abgedruckt im ersten Hefte der Verhandlungen der gelehrten Esthnischen Gesellschaft. Dorpat 1840. — Im Manuscript befinden sich: Kurze Geschichte der Esthnischen Litteratur. — Lühhikenne öppetus kuida lastele kirjatamist kolis peal öppetadama (Anleitung zum Schreiben). — Arwamisse allustus (ein Rechenbuch). — Eine Deutsch-Esthnische Sprachlehre (noch unbeendigt), und Materialien zu einem Esthnischen Wörterbuche.

Und so gehörte denn Jürgenson zu denjenigen Sterblichen, die ohne gerade mit ausgezeichneten Talenten begabt zu sein, einen hellen Verstand, einen schnellfassenden, practischen Sinn besitzen, deren Thätigkeit, weil Umsicht und Gewissenhaftigkeit sie leiten, wahrhaft wohlthätig werden muß, bei denen sich mit tiefer Religiosität und Innigkeit des Gemüthes, wie wenig sie sich auch in Worten äußern — eine Anspruchslosigkeit und Milde des Characters, eine Wahrheit der Gesinnung und eine Kraft des edleren Wollens und Strebens vereinigt, wie sie selten gefunden wird. Und wenn es ihm daher auch nicht an der Werthschätzung und Liebe seiner Mitmenschen, auch nicht an namhaften Beweisen der Anerkennung seiner Verdienste von Seiten seiner Vorgesetzten gefehlt hat, so gehörte er doch zu den Wenigen, die ihre Mühen und Sorgen nicht nach dem bemessen,

was ihnen dafür wird, sondern die in der Sache selbst, für die sie sich mühen, und vor Allem in dem Bewußtsein treu erfüllter Pflicht ihren schöneren Lohn suchen und finden. Wo solche Eigenschaften der Seele die vorherrschenden sind, da kann es nicht fehlen, da müssen alle Verhältnisse ein schönes Licht gewinnen, da muß der sorgfältige Führer des Geschäfts, der treue Mann der Lehre und der Zucht gleich wacker sein als Mensch und Christ, als Sohn, als Gatte, Vater. Daß der Verewigte das gewesen, dafür spricht die ungetheilte Achtung und Liebe, die er im Leben gefunden, dafür die allgemeine Trauer, als ihn am 10. August Mittags, nach sechswöchentlichem, schwerem Krankenlager, die Hand der Vorsehung abrief aus diesem Leben, — dafür die schmerzliche Lücke, die sein Hinscheiden gelassen. Er hat für die Ewigkeit gelebt, denn er hat für eine Ewigkeit gesäet — seinem Andenken werden, die ihn gekannt und erkannt, noch lange Thränen der Liebe weihen. Dr. E. Haffner.

II. Untergang der Stadt und Festung Nyen am Finnischen Meerbusen und Entstehung St. Petersburgs.

Der Finnische Meerbusen lockte schon vor länger als acht Jahrhunderten die Handelsflotten Westeuropas zum Verkehr mit dem ausgedehnten Osten unseres Welttheils an sich. Besonders rege war aber jener Handelsverkehr gegen das Ende des 17. Jahrhunderts, da die sämmtlichen jenen Busen umsäumenden Handelsstädte unter Schwedischer Oberherrschaft einen bedeutenden Umfang gewannen, und die ausgebreitetsten Verbindungen, vorzüglich durch Deutsche Kaufleute, angeknüpft hatten. Die hoch unter den Giebeldächern der Stadt Reval aufgebauten Speicher und die Mauern Narvas zeugen nicht minder hierfür, wie die alten Kirchen Wiborgs. Auch Helsingfors und Borgo scheinen nicht ganz unbedeutend gewesen zu sein. Gegenwärtig hat freilich die glänzende Hauptstadt Rußlands, welcher Peter des Großen weitschauender Blick den besten Platz an unserer buchtenreichen Küste anwies, längst jenen Handel an sich gezogen, der damals vier bis fünf Städte bereicherte, jetzt aber, wiewohl ungleich erweiterter, doch nur einen Theil des Glanzes Petersburgs bildet. Wie zweckmäßig übrigens die Wahl ihres Gründers gewesen, der allen Hindernissen des Bodens und Climas trotzte, um seinen Plan durchzuführen,

beweist die längst vergessene Vorgängerin unserer Residenz. An ihrer Stelle stand die kleine Handelsstadt Nyen mit der Festung gleiches Namens. Aus der Brieflade eines alten Revalschen Handelshauses geht hervor, daß dieses Städtchen damals mit seinen Busenschwestern in lebhaftem Verkehr gestanden, daß auch dort mehrere Deutsche Kaufleute Fuß gefaßt hatten, und daß daselbst erbaute Schiffe die Ostsee durchfurchten. Mit dem Beginn des Nordischen Krieges tönt mancher Klageruf und manche bange Ahnung herüber. Aus Nyen, den 11. October 1700, schreibt C. E. an J. H. in Reval: „Allhier passiren Täglich Völker, aber nur kleine parteyen werden hier in die Lender Verleget: Heute gehen die Neugeworbene Dragoner auch von hier, Gott geleitte sie vn nehme sie in seinen Schutz: Auß Narva haben wir die geringste Zeitung nicht. Deßweg davon nichtes melde

Hier sindt keine Bürger Mehr, alß ich, Frisius und noch ein paar: Die Soldaten haben einige Häusser so spolgiert, Das kein Fenster darrin gebleiben- nun halten sie ihre pferde darrin: ist Zu Erbarmen."

Endlich schlägt die letzte Stunde jener Stadt: Der Nyensche Kaufmann H. L. schreibt aus Helsingfors vom 1. November 1702 an J. H. in Reval: „Hochgeehrter Herr Schwager. Mein Jüngstes wahr an den 15. passato auß Nyen, darein dem Hrn. Schwager unsern Elenden Zustandt Gemeldet, welches sich nachgehendts durch die übergabe des Herligen Festungs Nötteborg so vermehret, das ich den 18. abends 4 uhr, da sie 200 Mann Cavallerie in mein Hauß quartierten, auch habe flüchten müssen, und ist darauf den 21. Nachmittage, welches am Montage wahr, unsere Liebe Stadt Zusampt Kirchen, und Schulen auf annäherung des Feindes durch unsere Eigene Leute ein Brandt gestecket worden, wodurch wir Jin Groß Elendt gesetzet worden, so wir mit unsern Sünden wohl Verdienet. Der Herr hadt es gegeben, der Herr hadt es Genommen, der Nahme des Herren sey Gelobet, und so es unß nütze, wirdt er es unß wieder Geben, ich habe mich mit mein Gantzes Haus anhero begeben, unsere andere Freünde sindt biß dato alle annoch in Wieborg." Ein anderer Nyenscher Kaufmann C. H. meldet vom 15. Mai 1703 aus Wieborg seinem Vetter J. H. in Reval unter andern Kriegsneuigkeiten: „Nyen (also die Festung) ist den 1. May an den reußen übergegangen, er past mit 150 Lodigen auf unser schiffe, der admiral suchet Manschafft von hir oder er würde sich nicht halten können. Ein Schiffe ist schon in des reußen Hende daß ander aufgeflogen... Der Zaar soll selber gesaget haben, daß Ihm nicht geringe verwundert, daß ein solcher

* *
*

ordt nicht beſſer befeſtiget. Man ſoll Ihm umb Jahr zuſprechen, ſo würd man ein ander ſtadt dar finden, er hat viell Inſigneures bey ſich, die haben obering (?) Nyen die ſtadt abſtechen laſſen und 10000 Bauern zum Bau beruffen, alle die ſchieff-Balcken kommen Ihm in den Bau fertig ꝛc.

(Die erwähnten Briefe ſind im Archiv der gelehrten Eſthniſchen Geſellſchaft niedergelegt.) H.

III. Urkunden zur Geſchichte Eſthlands.

4.

Dem St. Michaelisкloſter in Reval zum Ankauf neuer Beſitzungen ertheilte Privilegien.

(Nach den Originalen auf Pergament im Archiv der Eſthländiſchen Ritterſchaft.)

1) Agnes dei gracia danorum slauorum regina et ducissa estonie Omnibus hoc scriptum cernentibus salutem in domino sempiternam Notum facimus tam posteris quam presentibus quod dilectis nobis in christo dominabus religiosis abbatisse ac conuentui ordinis ciscerciensium in ciuitate Reualiensi licenciam damus per presentes ad comparandum triginta uncos pro voluntate et commodo suo ultra bona que jam habent confirmantes eis de speciali gracia omnes libertates super istis uncis de nouo comparatis quas habent super aliis bonis secundum priuilegia regia eorundem, mandantes districte per graciam nostram quatenus ullus eas in predictis uncis comparandis seu graciis libertatum indultis presumat aliquatenus impedire prout regiam effugere uoluerit ulcionem Datum Nyburgh Anno domini MCCLXXXVII quinta die pentecostes adhuc durante regni concilia generali.

(Das Siegel iſt völlig zerbröckelt.)

2) Ericus dei gracia danorum sclauorumque rex dux estonie Omnibus estoniam inhabitantibus salutem nostram quum regie dignitatis est honore loca religiosa et sancta pro dei amore et reuerencia confouere ac necessitatibus pauperorum christi affectum succipere pietatis Ea propter nos deuocionis instinctu intuituque remuneracionis divine sanctimoniales ordinis cisterciensis pro fauore persequentes et humilibus eorum precibus pia dignacione aures regias inclinantes damus eisdem tenore presentis plenam licenciam et liberam facultatem, allodia et uncos quos habent in estonia vendendi pro aliis bonis commutandi et totaliter ordinandi pro suo libito voluntatis prout secundum deo ordini et cenobio suo commodius uiderint expedire Ita duntaxat ut bona prefata, quae pernotate sanctimoniales vendendo seu pro aliis commutando dimiserint, de cetero obsequiis et iuribus subjaceant regiis sicut bona nostrorum alia vasallorum. Perhibemus insuper firmiter et distincte ne aliquis aduocatorum nostrorum vel eorum officialium seu quivis alius dictas sanctimoniales vel earum aduocatos super premissis audeat quomodolibet impedire seu aliquatenus molestare, sicut indignacionem et ulcionem regiam voluerit euitare Datum Othonie in presencia nostra anno domini MCCCseptimo in festo beatorum philippi et iacobi apostolorum.

(Das Siegel iſt ziemlich gut erhalten und zeigt auf der einen Seite den König auf dem Throne, auf der andern das Wappen Dänemarks.)

3) Ericus dei gracia danorum sclauorumque rex omnibus presens scriptum cernentibus salutem in domino sempiternam. Tenore presentis constare volumus presentibus et futuris quod nos divine remuneracionis intuitu et ob merita et ad instanciam nobilis domine Cristine abbatisse sanctimonialium monasterii sancti michaelis reualie consiliariorum nostrorum consilio et consensu ad hoc accedente abbatisse et conuentui dicti loci graciam volentes facere specialem ipsis plenam damus licenciam et liberam facultatem emendi triginta uncos infra terminos ducatus nostri estonie pro usibus suis et in sustentacionem deo ibidem seruiencium personarum. prouiso eciam quod bona alicuius vasalli integraliter non emant nec eciam bona aliqua ad nos ista vice racione anefaal legitime deuoluenda Unde per graciam nostram districtius inhibemus ne quis aduocatorum nostrorum eorundem officialium seu quisquam alius cuiuscumque conditionis aut status existat ipsas dominas aut predicatorem earundem super empcione dictorum impediat uncorum in aliquo vel molestet prout indignacionem nostram et ulcionem regiam duxerit euitandam In cuius rei testimonium sigillum nostrum presentibus est appensum Datum Worthingborg Anno domini MCCC septimo die beati iacobi apostoli in presencia nostra testibus consiliariis nostris.

(Das Siegel erhalten wie bei der vorigen Urkunde.)

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 1. September. An den offenbaren Rechtstagen vor Johannis d. J. sind bei dem hiesigen Rathe 2 Testamente publicirt und 30 öffentliche Auftragungen von Immobilien, so wie öffentliche Aufschreibungen antichretischer Pfandcapitalien auf 4 Immobilien, letztere im Betrage von 38,900 Rbl. S., bewerkstelligt worden. (Rig. Anz. Stck. 35.)

Riga, den 1. September. Es ist die Anordnung getroffen, daß Schießpulver an Bauern nicht anders verkauft werden darf, als auf Scheine, die ihnen darüber von den Gutsherren ertheilt worden, an Stadtbewohner dagegen nur auf Polizeiattestate. Mit diesen Zeugnissen haben sich die Käufer in der Canzlei der Artilleriegarnison in der Citadelle im Artilleriehause Behufs der von dem Commandeur der Rigischen Artilleriegarnison, Herrn Obristlieutenant Lohmann, zu ertheilenden Anweisung zur Verabfolgung des Pulvers aus der Kronspulverbude zu melden. (Livl. Amtsbl. № 70.)

Riga, den 2. September. Auf unserem Stadttheater fanden im verflossenen Halbjahr 113 Vorstellungen statt, von denen 60 im Abonnement und 51 außer demselben gegeben wurden (an zwei Abenden war wegen der Vermählungsfeier Sr. Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers freies Schauspiel). Das Abonnement wurde gehoben 19mal wegen Gastspiele der Demoiselles Lilla Löwe, Sabine Heinefetter und Angelika Köhler, der Herren Kunst, Heitmüller, Köhler, Laddey und Stölzel; 18mal wegen Benefize; 4mal während des Sommers im Interesse der Abonnenten, 3mal bei den Productionen des Herrn Gautier, 2mal bei den Abschiedsrollen des Herrn v. Lehmann, 2mal bei den Concerten der 40 Pyrenäensänger, 1mal beim Concert des Herrn Bernard und endlich 2mal im Interesse der Direction, bei der Wiederholung vom Glas Wasser und bei der ersten Aufführung der Jüdin. — Opern wurden an 34 Abenden gegeben, darunter zum ersten Mal: die Jüdin 4mal. Neu einstudiert: Aschenbrödel, die Schwestern von Prag und Barbier von Sevilla 2mal, Maurer und Schlosser 1mal. Die übrigen 21 Opernabende brachten: die beiden Schützen 7mal, Freischütz und Fra Diavolo 2mal und Nachtlager, Dorfbarbier, Norma, Othello, Tancred, Don Juan, Fenella, Oberon, der lustige Schuster, Templer und Jüdin und Nachtwandlerin 1mal. — Lustspiele wurden 31 gegeben und zwar 3 neue: das Glas Wasser 8mal, der Heirathsantrag 3mal und Marie von Medicis 2mal; neu einstudirt: der geraubte Kuß, Donna Diana, Stille Wasser sind tief, der Rhebock, das Epigramm und das letzte Mittel 1mal; im übrigen wurde aufgeführt: die Helden 3mal; Schneider Fips, Schatten des Liebhabers, Jugendfreund, das war ich, Onkel und Nichte, Pariser Taugenichts, Vater der Debütantin, Schleichhändler, gefährliche Tante, die Wassercur, die Lebensmüden und der Ball zu Ellerbrunn 1mal. — An 27 Abenden wurden Schauspiele gegeben und zwar 4 neue: Schwärmerei nach der Mode 4mal, Louise von Lignerolles und die Grabesbraut 3mal und Schloß Caradec 1mal. Neu einstudirt: Fluch und Segen 2mal; außerdem wurde aufgeführt: der Fabricant 4mal, Rubens in Madrid 3mal, Preciosa 2mal und Peter von Szapary, der Spieler, Griseldis, Bayard und die Schule des Lebens 1mal. — Operetten und Vaudevilles kamen 9mal vor. Neu einstudirt 1mal: Berliner Klatschereien, die falsche Primadonna und Schülerschwänke. Außerdem: die Ochsenmenuett und Fröhlich 2mal: der Sänger und der Schneider und Kataplan 1mal. Das Zaubermährchen: der Bauer als Millionär wurde 3mal und der dritte Act vom Verschwender 1mal gegeben. — Trauerspiele gab man an 11 Abenden. Neu: die Söhne Eduard's 3mal; neu einstudirt: Romeo und Julia, Hamlet (von Schröder), Macbeth, Don Carlos 1mal und die Räuber 2mal; außerdem Kabale und Liebe und Belisar 1mal. — Possen und Schwänke gab es 5: die Haushälterin, die Erholungsreise, der Verstorbene, humoristische Studien und die Verstorbene 1mal. An 7 Abenden fanden Tänze und Divertissements, 1mal lebende Bilder statt. Pantomimen gab man 6; davon die Nebenbuhler, von Hrn. Rathgeber, 2mal; die Gesellschaft des Hrn. Gautier gab in 3 Vorstellungen: die Räuber in den Abruzzen 2mal, Missolunghi's Ruinen und der Zwerg aus Liebe 1mal. — Demnach wurden in diesem Halbjahr 9 neue und 20 neu einstudirte Stücke aufgeführt; am meisten gegeben wurden: das Glas Wasser 8mal und die beiden Schützen 7mal; 3 Stücke wurden 4mal, 7 Stücke 3mal, 11 Stücke 2mal und 54 Stücke 1mal gegeben. — Das ganze Theaterjahr brachte vom 1. September 1840 bis zum 1. September 1841 in 270 Vorstellungen (worunter 31 Benefize) 27 neue Stücke und zwar: 3 Opern, 11 Lustspiele, 10 Schauspiele, 1 Trauerspiel und 2 Possen; 36 neu einstudirte Stücke und zwar: 7 Opern, 9 Lustspiele, 5 Schauspiele, 6 Trauerspiele, 1 Posse, 7 Vaudevilles und 1 Zaubermährchen; im Ganzen aber wurden in diesem Jahre aufgeführt: Lustspiele 89, Opern 88, Schauspiele 58, Vaudevilles 26, Trauerspiele 18, Possen 17 und Zaubermährchen mit Gesang 11mal. (Zusch. № 5204.)

Riga, den 6. September. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Roggen ohne Handel, man bot für 116/117pfdgen 76 R. mit 10 pCt. Vorschuß pro ultimo Mai und hätte das Gebot vielleicht auch verbessert, wenn sich für Partieen Verkäufer gefunden hätten. — Hafer ohne auswärtige Frage, für Russische Rechnung werden Verschiffungen nach Petersburg gemacht. Auf Lieferung pro ultimo Mai sind à 20 R. mit 10 pCt. Vorschuß Nehmer für 75pfdg. — Flachs. Der Umsatz war bei herabgesetzten Preisen schwach, und blieben Verkäufer übrig zu 31 1/2 R. S. für Kron, 27 1/2 BG. und 22 1/2 R. RD. — Flachsheede war à 14 1/2 R. S. angeboten. — Hanf war nicht ohne Umsatz, und zu nachstehenden Notirungen gewöhnliche Waare zu kaufen, wenn der größere Theil in Sorten genommen würde. Reinhanf allein wurde höher gehalten. Die Notirungen sind: Polnischer Reinhanf 101 à 100 R. B., Ausschuß 95 R., Paß 90 R., feiner Reinhanf 105 R., Ausschuß 99 R., Paß 95 R., schwarzer Paßhanf 80 à 79 R. B. Auf Lieferung pro ultimo Mai wurden unter Platzspeculanten 1000 Schpfd. zu 100, 95 und 90 R.

mit 10 pCt. Vorschuß gemacht. Die Hanfhändler machten Miene auch kaufen zu wollen, doch war es wohl nicht Ernst damit. — Torfe, ausgewählte, ist mit 44 R. B. bezahlt, sonst à 39 R. zu haben. — Säeleinsaat. Die Zufuhr beginnt, der Preis ist 7 à 6 3/4 R. S. nach Qualität angelegt, wozu mehreres gemacht. — Hanfsaat. Die Nachrichten aus dem Innern, die mehr und mehr Gewißheit zu geben scheinen, daß der größere Theil der Ernte leichtes Gewicht liefern wird, brachten unter frühern Verkäufern und Speculanten Aufregung hervor; man bezahlte 13 1/2, 13 3/4, 14 R. B. mit 10 pCt. Vorschuß und es gingen mehrere Partieen aus der zweiten in die erste Hand wieder über. Die Speculanten schienen in den letzten Tagen jedoch nicht mehr nehmen zu wollen. — Hanföl ohne festen Preis. Auf Lieferung für das künftige Jahr fehlen Verkäufer, à 101 R. B., vielleicht darüber, Russische Speculanten Käufer. — Talg ohne Umsatz.

Einfuhr. Von Salz ist der Absatz schwach, bei Kleinigkeiten wurde vom Bord verkauft Terravecchia à 79 R., St. Ubes à 71 R. — Häringe unverändert, Berger 92 und 91, Fleckefjörder 91 und 93 R.

9.

Riga, den 9. September. Die von dem hiesigen Frauenverein in den letzten Tagen des Augusts veranstaltete Pflanzenausstellung hat eine Gesammteinnahme von 851 R. 30 K. S. M. gebracht, von welchen nach Abzug sämmtlicher Unkosten 663 R. 56 K. S. M. als reiner Ertrag gewonnen sind. Es hat demnach das erste derartige Unternehmen an unserm Orte nicht blos dem Genusse des Publicums, sondern auch dem wohlthätigen Zwecke, für den es bestimmt war, auf eine höchst erfreuliche Weise gedient. (Zusch. № 5207.)

Riga, den 4. Sept. Bis heute sind 960 Schiffe angekommen, 919 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5205.) — Bis zum 9. Sept. waren 541 Strusen, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 37.)

Pernau, den 30. August. — Bis heute sind 53 Schiffe angekommen und 50 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 36.)

Arensburg, den 19. August. Beim hiesigen Zollamte ist von Bauern der Insel Runö ein Faß mit 4 Anker 10 Stof weißen Weins eingeliefert worden, welchen sie am 22. Juni d. J., im Rigischen Meerbusen schwimmend, gefunden haben.

Am 7. August d. J. strandete bei der Insel Oesel das Englische Schiff „Tancred", Capt. J. Batten, von London mit Ballast nach St. Petersburg bestimmt. Durch Hülfe der Küstenbewohner ist das Schiff wieder flott geworden und mit Verlust eines Ankers und einer Schaluppe nach dem Orte seiner Bestimmung, am 12. d., abgesegelt.

Bei einem heftigen Sturme strandete am 15. d. M., unweit der Küste dieser Insel, das Französische Schiff „La Marie de Bordeaux", Capt. G. Arnau, von Bordeaux nach St. Petersburg bestimmt. Die Waarencollis sind sämmtlich geborgen und, dem äußern Anscheine nach, unbeschädigt, dem Arensburgischen Zollamte eingeliefert worden, bis auf einige Fässer Wein, die beim Bergen oder auf dem Transport, obgleich die größte Vorsicht beobachtet wurde, einen Leck erhalten haben. Zur Flottmachung des Schiffes, das zwar einen starken Leck haben soll, sind die zweckmäßigsten Schritte gethan und zweifelt man nicht an dem Gelingen. (Handelsztg № 70.)

Werro, den 1. Sept. Die Freuden und Annehmlichkeiten des Sommers sind dahin! Schon steht der Herbst mit einem freundlichen Scheideblicke an der Thür, als wollte er Alle einladen, die kurze Wonne in vollen Zügen zu genießen, bevor die letzten vom Sommer geborgten Reize an seinem Gewande dem unerbittlichen Loos der Vergänglichkeit anheimfallen. Der Baum des gefälligen Lebens war im heurigen Sommer bei uns blüten- und fruchtarmer als die Obstbäume in den meisten Gärten; die Mehrzahl der Hoffnungen verkümmerte als Knospe, und was da un- oder überzeitig sich auch entfaltete, verdient kaum einer Erwähnung. Oed und verlassen steht das freundliche Tivoli, dessen Schöpfer, wie wir aus № 35 „des Inlandes" mit Freuden erfahren, als gegenwärtiger Arendator auf Praulen, Herr Kenge (nicht Kenz), eine silberne Medaille „für Eifer" erhalten hat. Die von ihm geschaffenen Anlagen werden bei uns sein Andenken noch manches Jahr in freundlicher Erinnerung bewahren. — Der Speculationsgeist will auf dem hiesigen Boden durchaus nicht gedeihen; es ist ordentlich betrübend anzusehen, wie man die sich darbietenden Gelegenheiten eine nach der andern unbenutzt vorübergehen läßt, so z. B. das hiesige Seebad, das in diesem Sommer wiederum von einer Menge Einwohner so fleißig frequentirt wurde, daß es bei der Amphibiennatur Mancher schwer auszumitteln sein möchte: ob sie mehr im Wasser oder auf dem festen Lande hausen? Ja sogar einige Fremde haben unser Seebad besucht, und in seinen klaren und schlammigen Bestandtheilen ein sehr bewährtes cosmetisches Mittel gefunden, namentlich eine hervorstechend verjüngende Kraft! Warum zögert man also die Bestandtheile des hiesigen Schlammes einer chemischen Analyse zu unterwerfen?

Die Physiognomie unseres Städtchens hat seit Kurzem einen militärischen Anstrich gewonnen, indem einige zwanzig Mann Kosaken hier einquartirt sind, und nächster Tage noch 25 Mann eintreffen sollen. Diese kleine Cavallerieabtheilung (wer hätte sich's träumen lassen!) hat jedoch solche chevalereske Gesinnungen zu Wege gebracht, daß ein Selbstmörder, der sich dieser Tage expedirte, sein letztwilliges Vermächtniß mit dem noblen Satze anfängt: „Ich sterbe als Cavalier!" — Spiritualist wäre gewiß richtiger und bezeichnender gewesen. Interessant wäre es geworden, wenn man vom juridischen Standpunkte aus diesen Vorfall beleuchtet hätte: ob man die That wirklich als Selbstmord, oder vielleicht etwa bloß als eine „unerlaubte Berührung" zwischen dem Verstorbenen und der Pistole zu betrachten hat? denn in letzterer Beziehung wäre dem Hingeschiedenen so wenig ein Platz in geweihter Erde vorenthalten worden, als manchem Andern sein Ehrenplatz im Leben. — —

15.

Esthland.

Leuchtthurm Surrup, 20 Werst westlich von Reval, vom 28. August.

Witterungsbemerkungen vom 8. März bis zum 9. Juli 1841. Zur Vergleichung mit den aus Zirau in Curland in № 31 dieses Blattes mitgetheilten.

Vom 8. bis 10. März stille, neblige und gelinde

Tage mit Schneegestöber und etwas Regen. Vom 11. bis 14. Nachts starker Frost, am Tage still und warm, doch nicht über 3 Grad + Mittags. Vom 12. bis 19. einige gelinde Nachtfröste, etwas Schnee, Tags gelinde, doch Mittags nicht über 2 1/2 Gr. Wärme. Den 20. und 21. bei etwas Südwind und ziemlich hohem Barometerstand warmes Wetter, Mittags 6 Gr. + im Schatten. Vom 22. bis 25. gelinde Nachtfröste, bald etwas Regen, bald Schnee. Vom 26. bis 29. Schneegestöber und Regen, wenig Wärme; in der Nacht vom 26. zum 27. ging das Eis im Meere auf, und dieses ward bis den 28. beinahe ganz davon befreit, allein am Lande liegt noch viel Schnee und man fährt noch mit Schlitten; bis zum 26. fuhr man noch von Reval hieher über das Eis des Meeres. Am 30. und 31. viel Schnee mit Regen gemischt. — April: am 1. klares und warmes Wetter, Mittags 7 Gr. + im Schatten. Den 2. desgleichen nur 4 Gr. Wärme. Den 3., 4. und 5. ziemlich starke Nachtfröste; die Staare singen. Den 6. Morgens nebelig, Mittags 9 1/2 Gr. +; die Lerche singt. Vom 7. bis zum 10. warme, regnige Tage mit starkem Nebel. Den 11. Nachtfrost, am Tage Regen. Den 12. und 13. Regen und Nebel. Den 14. starker Nachtfrost und Reif, am Tage warm, 6 1/1 Gr. + Mittags. Den 15. und 16. klares Wetter, Mittags bis 8 Gr. +; es zeigt sich wieder viel Treibeis im Meere, daher auch am 18. und 19. starke Nachtfröste und kalte Tage, Mittags nur 3 Gr. + im Schatten. Den 20. nebelig und Regen, Mittags 6 1/2 Gr. +. Den 21. windiges, kaltes Wetter; der Pflug ging zum ersten Mal ins Feld! Den 22. und 23. Nachtfröste, Mittags 7 1/2 Gr. +. Den 24. Nebel und Regen. Den 25. starker Nachtfrost, Reif, Mittags 6 Gr. +. Den 26., 27. und 28. keine Nachtfröste, warme Tage, Mittags bis 13 1/4 Gr. + im Schatten, etwas Regen. Den 29. dicker Nebel. Den 30. klares Wetter und Mittags 10 Gr. +. — Mai: vom 1. bis 5. warme Nächte, kühle Tag, nebelig und Regen, Mittags oft nur 4 1/2 Gr. +; es zeigen sich die Schwalben. Den 6. sehr nebelig, Mittags 13 Gr. +. Den 7. etwas Regen. Den 8. ein schöner, warmer Abend bei 13 1/2 Gr. +. Den 9. Mittags Regen, Abends starker Nebel und kalt. Den 10. dichter Nebel, Mittags 11 1/2 Gr. +. Den 11. kühl und Regen. Den 12. und 13. warme Tage, Mittags 15 Gr. + im Schatten; Aepfel- und Kirschbäume fangen an zu blühen. Den 14. und 15. kühles, trocknes Wetter. Vom 16. bis zum 21. klares, trocknes, warmes, aber windiges Wetter, am 20 Mittags 16 Gr. + im Schatten; große Blüthenpracht. Den 22. starker, trockner Seenebel. Den 23. trübe und kühl. Den 24. desgleichen, Abends Regen. Den 25., 26. und 27. Regen und Nebel. Den 28. und 29 sehr dichter, milchartiger Nebel, kühl, Mittags 11 Gr. +. Den 30. trockner Seenebel, Mittags Sonnenblicke, 13 Gr. +. Den 31 stilles Wetter, etwas Strichregen. — Juni: 1, 2. und 3. Wolken, zuweilen Regen, Mittags 12 1/2 Gr. + im Schatten. Den 4. stilles, klares Wetter; der Roggen tritt in Blüte. Den 5. Mittags etwas Regen, 11 1/2 Gr. +. Den 6. Mittags Regen, 9 1/2 Gr. +, am Abend Gewitter und Regen, 9 Gr. +. Am 7. windiges und trocknes Wetter, Mittags 13 1/2 Gr. +. Den 8. und 9. leicht bewölkt und warm, Mittags 17 1/2 Gr. +.

x.

Curland.

Liban, den 3. September. — In der hiesigen Sparcasse befanden sich am 12. Juni 1840 669 R. 89 K. S., und bis dahin 1841 gingen 20,696 R. 39 K. in 222 Einlagen zur Verzinsung, und 30,907 R. 14 K. S. in 760 Einlagen zur Verzinseszinsung, 8,284 R. 60 K. an Zinsen ein, und 28,083 R. 33 K. betrugen die zurückempfangenen Capitalien, die Einnahme überhaupt 87,971 R. 46 K. S., — 20,275 R. 56 K. mehr als im vorhergehenden Jahre. — Zurückgezahlt wurden 89 zur Verzinsung gemachte Einlagen, 7163 R. betragend, und 222 zur Verzinseszinsung gemachte Einlagen, 13,073 R. 58 K. betragend; die gezahlten Zinsen beliefen sich auf 4165 R. 39 K., die Unkosten auf 141 R. 74 K., das gezahlte Agio auf 31 R. 30 K. und auf Zinsen wurden 63,427 R. 14 K. gegeben, mithin in Allem vom 12. Juni 1840 bis dahin 1841 88,002 R. 15 K. S. verausgabt. In der Casse verblieben 639 R. 20 K. — Die Summe der auf Zinsen ausstehenden Capitalien beträgt 256,095 R. 31 K. S., — 37,574 R. 35 K. mehr als vor einem Jahre. An noch nicht zur Bezahlung fälligen Zinsen waren 615 R. 80 K. ausstehend und 28 R. 80 K. an Zinsen rückständig. Der Betrag der Einlagen auf Zinsen ist 100,282 R. 48 K., der auf Zinseszinsen 117,704 R. 83 K. S. Der Ueberschuß seit der Errichtung der Anstalt im J. 1825 war im letzten Jahre um 1379 R. 58 K. auf 9121 R. 80 K. S. gestiegen. An Zinsen sind den Mitgliedern der Sparcasse von 1826 bis 1841 59,354 R. 60 K. zugekommen. (Beil. z. Lib. Wochenbl. № 71. Vgl. Inland 1840 № 35 Sp. 559.)

Liban, den 8. September. In unsern Hafen sind bis heute 133 Schiffe eingelaufen und 119 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 73.)

Aus dem **Jacobstädt'schen**, vom 3. September. — Wir haben Ursache, mit der Witterung und Ernte zufrieden zu sein. Nach dem kalten und nassen Juli brachte uns der August schönes warmes Wetter. Die etwas verspätete Heuernte ging vortrefflich von Statten und das Abernten der Sommerfelder ebenfalls. Alle Sommersaaten sind gut gerathen, besonders aber die Gerste, die wenigstens zehnfach die Mühe des Landmanns belohnt und von vorzüglicher Qualität ist. Auch die Obstgärten haben ergiebige und wohlschmeckende Früchte gegeben. Ebenso erwünscht war das Wetter bei der Roggensaat, denn kaum war sie bestellt, so fing es an (am 21. August) zu regnen. Nachdem der Roggen aufgekommen war, ist es wieder warm. Die Herbstfelder stehen vortrefflich. An Roggen ist freilich wenig gewachsen, aber das Korn ist gut. Die stark gefüllten Vorrathmagazine werden wohl den größten Theil des Roggens verschlingen, dennoch sieht der Bauer mit weniger Sorge dem Winter entgegen. Er hat reichlich Buchweizen, Kartoffeln und Gemüse. Das alles mangelte im vorigen Jahr.

Bei dieser trocknen und warmen Witterung leiden die Kohlgärten durch Raupen, welche indessen sich doch mit den Blättern begnügen und die Köpfe unangetastet lassen. Noch hat es keine Nachtfröste gegeben, die da schaden könnten; ein kleiner Morgenreif brachte keine Gefahr. An Wasser fängt es an hier und da zu mangeln, indem die kleinen Flüsse und Bäche fast gänzlich ausgetrocknet sind. (Zusch. № 5208.)

Gelehrte Gesellschaften.

Dreihundert und zweite Sitzung der Curländischen

Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 3. September.

Der beständige Secretär berichtete zuvörderst, daß die Bibliothek mit Schriften vom Hrn. Staatsrath Morgenstern in Dorpat, Hrn. Regierungsrath v. Bärsch in Trier und von Hrn. Peters-Steffenhagen mit einem schönen Exemplar des von dem ehemaligen Canzler Fink v. Finkenstein handschriftlich hinterlassenen Promptuarium privilegiorum, legum et iurium Curlandiae, und das zoologische Cabinet von Hrn. Dr. Lichtenstein mit mancherlei interessanten Gegenständen vermehrt sei. Ein Schreiben des Hrn. Grafen Eduard Raczinsky zu Posen an den Secretär, worin derselbe nicht nur auf die verbindlichste Weise für die Aufnahme unter die Ehrenmitglieder der Gesellschaft dankt, sondern ihr auch mehrere seiner historischen Werke zu verehren verspricht, so wie eine Zuschrift des Hrn. Staatsraths Professors v. Erdmann zu Kasan wurden vorgelesen. — Hr. Otto Baron v. Grothuß aus dem Hause Pogranitz theilte hierauf, nachdem er die Auswahl seiner Lieder, welche im nächsten Frühjahre in Berlin erscheinen werden, mit einer Einleitung und einem dieser Ausgabe vorauszuschickenden Brief bevorwortet hatte, mehrere seiner neuesten Dichtungen mit. — Hr. Graf v. Königfels las eine Abhandlung: „Die wissenschaftliche Grundlage der Religiosität," und zum Schluß trug Hr. Dr. Bluhm, gegenwärtiger Baldohnscher Brunnenarzt, seine „Badechronik von Baldohn für das Jahr 1841" vor. (Beil. z. Mit. Ztg. № 72.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

An Stelle des auf seine Bitte von dem Posten eines Rendanten der Oberdirection des Livländischen adeligen Creditvereins entlassenen Carl Platon v. Krüdener ist der ausländische Dr. jur. Alexander v. Brasch als Rendant der Oberdirection des Livländischen adeligen Creditvereins angestellt worden. Der Lieutenant vom Corps der Ingenieure v. Rennenkampff ist in die Curländische Gouvernements-Baucommission versetzt an Stelle des Capitäns von demselben Corps Dittmar 1., der bei der fünften Bezirksverwaltung der Wegecommunicationsanstalten und öffentlichen Bauten employirt bleibt. Zu Grobin ist der dortige Bürger Schalch zum Rathsherrn ernannt. Zu Riga hat der dortige Kaufmann Carl Anton Schröder die Stelle als Waisenbuchhalteradjunct erhalten.

II. Beförderungen.

Der sich zur Probe bei dem Commissariatsdepartement des Kriegsministeriums befindende ältere Schreiber des Comptoirs vom Revalschen Militärhospital Andrei Maslejew ist am 21. Juli für die gesetzlich ausgediente Zahl von Jahren im Unterofficiersrange mit dem Character eines Collegienregistrators entlassen.

Necrolog.

58. Am 10. August starb zu Riga der Titulärrath Heinrich Orth, früher Wagestempelmeister, dann Hafenmeister beim dortigen Niederlagezollamte, geboren zu Cassel den 27. Juni 1765.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

112. Mittheilungen und Nachrichten für die Evangelische Geistlichkeit Rußlands. Bd. III. Hft. 3. Inhalt: I. Abhandlungen und Aufsätze: Wie hat der christliche Seelsorger den in neuerer Zeit so sehr um sich greifenden Pietismus zu würdigen und welches Verfahren hat er in Betreff desselben einzuschlagen? Vom Pastor Dr. theol. Frommann in St. Petersburg S. 195. — II. Litterärisches: 1) Uebersicht der homiletischen Leistungen neuerer Zeit in der Deutsch-protestantischen Kirche. Vom Herausgeber. Fortsetzung. S. 210. 2) Die dogmatische Lehre gegenwärtiger Zeit. Von Dr. Aug. Carlblom. Fortsetzung. S. 253. — III. Nachrichten: 1) Die Evangelisch-Lutherische Pfarre in Nischni-Nowgorod. S. 274. 2) Die Evangelische Gemeinde der Colonie Zürichthal in der Krimm. S. 291. 3) Auszug aus dem kirchlichen Jahresberichte für 1840 in dem Moskauischen Consistorialbezirke. S. 295.

113. Auszüge aus älteren Volksschriften, und Ermahnungen in Form von Liedern. Riga 1841. 16 S. 4. (Lettischer Text.)

114. Ergänzungen zu den Statuten der Leichencasse: Die neue Verbindung genannt. 4 S. 8.

Ausländische Journalistik.

39. Recensionen und Anzeigen: a) Georgette. Ein Roman von A. v. Sternberg. 1840, angez. in der Jenaer allgem. Lit. Ztg. № 113. — b) Ueber die Alt-Americanischen Denkmäler. Von J. D. v. Braunschweig. Berlin 1840, angez. in Gersdorff's Repertorium Bd. 27 S. 360 fg. — c) Der thätige Gehorsam Christi. Von F. A. Philippi. Berlin 1841, angez. ebendas. S. 501 fgg. — d) Solger's Philosophie, dargestellt von Reinh. Schmidt, aus Livland. Berlin 1841, angez. ebendas. 548 fg. — e) Grundriß der Geschichte Rußlands für mittlere Lehranstalten von N. Usträlow. Uebers. v. H. Brackel. Riga 1841. 8., angez. ebendas. Bd. 28. S. 67 fg. — f) Grundriß der Psychologie. Von J. E. Erdmann. Lpz. 1840, angez. in der Révue d bibliographie analytique. 1841. № 4. S. 305 fg. — g) Die Durchschneidung der Achillessehne ꝛc. von N. Pirogoff. Dorpat, 1840, angez. von G. B. Günther in Fricke's Zeitsch. für die gesammte Medicin. Bd. 16. S. 441—451.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 15. September 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 39. Dienstag, den 23. September 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Das Gouvernements-Gymnasium zu Reval betreffende historische Notizen. Fortsetzung. Sp. 617. — II. Vocation eines Predigers nach Gambia unter Herzog Jacob. Sp. 624. — III. Bestallung des Kammerherrn und Rittmeisters Chr. v. Sacken als Hofmarschall in Mitau v. J. 1668. Sp. 626. — IV. Zur Geschichte des Rigischen Münz- und Postenwesens in Livland. Sp. 625. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 627, 628. Pernau. Sp. 628. Aus dem Lettischen. Sp. 629. Curland: Mitau. Sp. 629. Libau. Sp. 629. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 629. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 630. — Personalnotizen. Sp. 631. — Bibliographischer Bericht. Sp. 632.

I. Das Gouvernements-Gymnasium zu Reval betreffende historische Notizen.

(Fortsetzung von № 49 des Jahrganges 1840.)

So sehr auch, wie wir gesehen haben, die Gymnasiarchen darum besorgt waren, das Gymnasium auf alle Weise zu heben und in einen blühenden Zustand zu bringen, und so sehr verständige Anordnungen und Verfügungen sie deshalb auch trafen, dennoch ereignete sich dann und wann wohl auch der Fall, daß sie sich theils durch eigene, theils durch fremde unrichtige Ansichten verleiten ließen, Beschlüsse zu fassen, die, ungeachtet ihrer Bestätigung von Seiten des Rathes der Stadt Reval, von den Professoren und Lehrern am Gymnasium nicht befolgt werden konnten, und auf die Vorstellung derselben die ebenfalls nöthige Bestätigung der Krone nicht erhielten. Ein solcher Fall ereignete sich namentlich 1685. Vor der Pest nämlich, welche 1657 in Reval wüthete, hatte die Gewohnheit stattgefunden, daß die Professoren und Collegen am Gründonnerstag und zu Michaelis mit der Jugend des Gymnasiums zugleich communicirten, aber nach der Pest ward diese Gewohnheit ganz unterlassen, bis 1683 M. Ad. Herold zum Rector des Gymnasiums vocirt wurde und nun bei den Gymnasiarchen den Vorschlag dazu von Neuem that. Doch blieb die Sache bis Michaelis 1684 bloßer Vorschlag, da denn einige Professoren mit einigen Gymnasiasten zusammen zum Abendmahl gingen, jedoch nicht gerade zu Michaelis, sondern an einem gewöhnlichen Sonntage. Den darauf folgenden Gründonnerstag 1685 dachte man nicht mehr daran, sondern jeder feierte Christi Gedächtnißmahl nach eigener freier Wahl. Als nun Professor Brehm sechs Wochen vor Michaelis 1685 mit den Seinigen communiciren wollte, kam unvermuthet Tags zuvor der Superintendent M. Joach. Salemann mit einem Rathsherrn ins Gymnasium und deutete ihm an, es sei vom Stadtconsistorium beschlossen worden, daß die Professoren bestimmt zwei Mal jährlich, am Gründonnerstag und zu Michaelis, mit der Jugend des Gymnasiums zusammen communiciren sollten. Brehm machte dagegen Vorstellungen; als aber diese gänzlich fruchtlos blieben, so bat er, es möge ihm wenigstens für dieses Mal vergönnt sein, seinen Vorsatz auszuführen, was ihm zwar endlich auch zugestanden ward, jedoch unter der ausdrücklichen Bedingung, daß er sich reversire, zu Michaelis wieder, und zwar auf die vorgeschriebene Weise, zu communiciren. Das that aber Brehm nicht, sondern communicirte, zwar nicht an dem Tage, an welchem er es zuerst gewollt hatte, aber doch an einem andern, vor Michaelis, „weil er sich keinen Gewissenszwang gefallen lassen wollte," worauf er denn am 22. September 1685 folgenden Beschluß vom Rathe erhielt: „Weil es eine uralte, sowohl vor, wie nach beobachtete Gewohnheit gewesen sei, daß die Pro-

fessoren und Collegen mit der Jugend zu gewissen Zeiten, als am Gründonnerstag und zu Michaelis, zugleich communicirt haben, so haben die Gymnasiarchen in mehreren Zusammenkünften dahin entschieden, daß die Gewohnheit wieder angenommen und beibehalten werden müsse, was auch den Professoren und Collegen kund gethan und ihnen angedeutet sei, sich demselben gemäß zu bezeigen. Professor J. R. Brehm aber habe öffentlich dawider gehandelt und dadurch nicht nur die Achtung gegen die Obrigkeit verletzt, sondern auch der Jugend Aergerniß verursacht. Deshalb soll besagter Professor Brehm diese Widersetzlichkeit mit einem halbjährlichen Gehalte, der ihm von Seiten der Stadt gezahlt wird, zu büßen schuldig sein, wodurch jedoch der Ahndung des Vergehens auch von Seiten königlicher Majestät nichts benommen wird." Die übrigen Professoren, mit Ausnahme des Rectors Herold, machten nun mit Brehm gemeinschaftliche Sache und ließen dem Rath eine Bittschrift gegen seinen Beschluß einreichen; da aber diese nicht angenommen wurde, so sahen sie sich genöthigt, sich an das damalige Generalgouvernement zu wenden, welches sie auch in Schutz nahm. Jetzt ließ der Rath, entschlossen seinen Willen durchzusetzen, die Sache an den König gelangen; doch nun nahm sie eine für ihn ganz unerwartete Wendung. Der König entschied nicht sogleich gegen die Professoren, sondern ließ sich von ihnen, die sich in dieser Angelegenheit sogar von der Universität zu Greifswalde ein Gutachten erbeten und erhalten hatten, eine Deduction einreichen, worauf denn am 8. October 1686 folgende, den Professoren günstige Entscheidung erfolgte: „Da es dem Stadtmagistrat nicht gebührt, in Sachen, welche das Gymnasium und die Professoren betreffen, einseitige Verordnungen zu machen, so kann das Verfahren gegen Brehm nicht gebilligt werden, zumal es offenbar Gewissenszwang wäre, den Professoren gewisse Tage zum Communiciren zu verordnen. Darum sollen dem Professor Brehm die einbehaltenen 50 Rthlr. ausgezahlt und vom Bischof darauf gesehen werden, daß ferner kein Gewissenszwang stattfinde."

Unwillig über die gegen seine Anordnungen von Seiten der Professoren bewiesene Widersetzlichkeit gab der Rath noch 1685 am 8. October einige neue Verordnungen, welche die dem Rector Herold, der von seinen Mitlehrern eben nicht sehr geliebt und zugleich von ziemlich herrschsüchtigem und stolzem Character gewesen zu sein scheint, im J. 1683 ertheilte Instruction recht sehr erweiterten und ihm die Professoren ganz und gar unterordneten, weshalb diese Verordnungen aber auch eben so wenig, wie der Communionsbeschluß, zur Ausführung kamen, obwohl man sie gar nicht unzweckmäßig nennen kann. Es waren vorzüglich folgende. 1) „Die Professoren sind schuldig, das Gutachten des Rectors und Inspectors zu fordern, wenn sie in einem Unterrichtsgegenstande und in der Methode irgend etwas ändern wollen, weil der Rector dafür verantwortlich ist. 2) Jeder Professor soll schuldig sein, nach Ablauf eines jeden halben Jahres dem Rector anzuzeigen, wie weit die Jugend in der Zeit gekommen sei, worauf der Rector dieselbe examinirt. Sodann soll jeder Professor dem Rector einen Vorschlag schriftlich einreichen, wie er seinen Unterricht fortzusetzen gedenke; stimmt der Rector dem Vorschlage bei, so bedarf er keiner Veränderung, im Gegentheil aber nimmt der Rector mit Zustimmung der Gymnasiarchen eine Veränderung vor und läßt hierauf das Stundenverzeichniß drucken. 3) Die Professoren sind schuldig, in Angelegenheiten, die das Amt betreffen, dem Rector ohne Widerspruch Folge zu leisten. Sollten sie sich jedoch durch eine oder die andere Verordnung des Rectors gravirt finden, so können sie der Gymnasiarchen Meinung darüber erheischen, müssen aber immer Folge leisten. 4) Jeder Professor soll bei seinem Fache bleiben und dem andern in dem seinigen keinen Eingriff thun. Wer Privatstunden ertheilen will, soll die Stunden zur Bildung des Stils anzuwenden verbunden sein. 5) Im Fall der Krankheit eines Professors soll dem Rector davon die Anzeige gemacht werden, der dann die Besetzung der Stunden desselben anordnet, jedoch es dabei verhütet, daß Einem mehr, als dem Andern aufgeburdet werde." — Alle diese Verordnungen liefen der bisherigen gewohnten Einrichtung beim Gymnasium, nach welcher Anordnungen der Art in einer Lehrerversammlung, in welcher der Rector den Vorsitz, sonst aber eben kein weiteres Vorrecht hatte, besprochen und entworfen und dann vom Collegium der Gymnasiarchen beprüft und bestätigt wurden, gar zu sehr zuwider, als daß sie hätten Gesetzeskraft erhalten und in Ausführung gebracht werden können. Nur weil die Gymnasiarchen wegen der Verweigerung gemeinschaftlicher Communion den Professoren abgeneigt waren, konnte Herold leicht seine Absichten erreichen, sich als Rector ein größeres Ansehen zu verschaffen, um so mehr, da der Secretär des Collegiums der Gymnasiarchen sein Freund war, und er selbst den Vorschlag zum gemeinschaftlichen Communiciren gethan hatte. — Uebrigens zeigen diese Verordnungen eben so, wie die früher angeführte Rectorinstruction, deutlich genug, wie sehr mangelhaft fortwährend Ordnung und Regelmäßigkeit in der Amtsverwaltung von Seiten mancher Lehrer, und Folgsamkeit, Gehorsam und Ach-

tung gegen ihre Bildner von Seiten der Schüler oft genug noch gewesen sein müssen, daß Verordnungen der Art, wie wir sie hier und in der Rectorinstruction finden, für nöthig erachtet werden konnten.

Unter des Schwedischen Königs Carl XI. Regierung traten nun in Esthland, wie in Livland, die für manche Einzelnen so sehr nachtheiligen sogenannten Reductionen auf Befehl des Regenten ein, und auch das Gymnasium sollte (1685) das Loos treffen, reducirt, d. h. einzig und allein von der Krone abhängig und gänzlich der Mitobhut der Stadt entzogen zu werden. Dem zufolge maßte sich das königliche Consistorium die Oberaufsicht über das Gymnasium allein an und wollte die städtischen Gymnasiarchen nicht mehr weder bei der Berufung der Professoren und Lehrer, noch bei der Direction der Anstalt mitwirken lassen. Die Professoren jedoch hingen, trotz mancher Mißhelligkeiten mit denselben, mit unerschütterlicher Treue auch an den Gymnasiarchen von Seiten der Stadt, und wollten durchaus nicht von ihnen abgehen, wozu allerdings wohl hinreichende Gründe vorhanden waren, da in der That die städtischen Gymnasiarchen im Ganzen recht freundlich und mit Wohlwollen für sie sorgten. Daher geriethen sie denn mit dem königlichen Consistorium deshalb in einen Streit, der es bewirkte, daß ganzer zehn Jahre lang keine Zusammenkunft der Gymnasiarchen stattfand, bis endlich am 23. März 1696 der König, ohne auf die Bitte des Bischofs Salemann, den Beamten des Gymnasiums Gehorsam gegen das königliche Consistorium anbefehlen zu lassen, irgend Rücksicht zu nehmen, das bisherige Gymnasiarchencollegium von Neuem als privilegirtes Forum der Gymnasialbeamten bestätigte, nachdem schon längst von einer Reduction des Gymnasiums nicht mehr die Rede gewesen war.

Um eben die Zeit verkaufte die Familie von Wangersheim den nunmehr bebauten Klosterkoppel oder Garten und freien Platz an den Landrath Oberst von der Pahlen, der sich am 25. März 1687 durch einen förmlichen Contract verpflichtete, alle von der von Wangersheimschen Familie eingegangenen Verbindlichkeiten genau zu erfüllen. Allein noch im nämlichen Jahre erbat sich der Landrath den Klostergarten und Platz von der Krone als Geschenk aus und erhielt ihn ohne Schwierigkeit; nun genossen von der Zeit an die Professoren und Lehrer von den 2500 Rthlrn. Kaufgeldes keine Zinsen mehr. Unter Mitwirkung der Stadt erlangten sie jedoch nach einigen Jahren (am 21. Januar 1690) wenigstens so viel, daß diese Schenkung dahin abgeändert ward, „daß der Oberst von der Pahlen, weil er den Platz ordentlich bebaut und in nutzbaren Zustand gesetzt habe, wegen der darauf verwendeten Kosten ihn so lange ungestört behalten solle, als man ihn zu keinem öffentlichen Zwecke nöthig habe; sobald aber königliche Majestät des Platzes bedürfen werde, sollten dem Obersten alle seine Verbesserungskosten ersetzt werden.“ Indeß war das für das Professoren- und Lehrerpersonal von keinem Vortheil; der Platz war und blieb vom Gymnasium getrennt und ward nie aus irgend einem Grunde von der Krone zum Besten der Anstalt zurückgefordert. — Unterdessen ging der bisherige Rector M. Ad. Herold 1689 nach Herzberg in Meißen als Superintendent; in seine Stelle als Rector des Gymnasiums trat Mich. Sigismundi, bis dahin Professor der Griechischen Sprache, welche Professur dann 1690 M. Isaak Aulin erhielt.

Während der Verhandlungen wegen der Reduction des Gymnasiums hatten die Professoren und Lehrer einige Zeit lang ihre Gehalte von Seiten der Stadt nicht bekommen, so wie auch die Grundgelder von Plätzen, die zum Kloster gehörten, nicht gezahlt worden waren. Weil aber die Krone die Reduction des Gymnasiums nicht ausführen ließ, sondern sie aussetzte, so traf auch sogleich am 23. September 1690 die Stadt die Anordnung, daß sowohl die rückständigen Gehalte ausgezahlt, wie auch die unberichtigten Grundgelder beigetrieben werden sollten. Ueberdies wurde beschlossen, die Gymnasiumsgebäude in gutem Stande zu erhalten; jedoch sollten die Inhaber der Gymnasiumshäuser diese nicht vermiethen dürfen. Zugleich ward auch versprochen, daß wegen des Ueberhandnehmens der Winkelschulen (Privatanstalten), sobald eine Specification derselben eingereicht werde, und über die erneuerte Untergebung der Stadtschulen unter die Aufsicht des Gymnasiums das Nöthige verfügt werden solle. Diese Verfugungen erfolgten auch bald und wurden 1696 am 4. November von Seiten der Krone bestätigt; es sollten von nun an keine Winkelschulen mehr angelegt werden. — Bereits einige Jahre früher hatte die Krone eine ganz neue Schulordnung entwerfen lassen, die sie auch ins Gymnasium eingeführt zu sehen wünschte, und die deshalb am 11. October 1693 vom Bischof dem Rector und den Lehrern der Anstalt mit dem Bedeuten überschickt wurde, sie zu beprüfen und darüber schriftlich ihre Meinungen mitzutheilen, ob sie ganz oder nur theilweise, und im letztern Falle, was davon eingeführt werden könne. Das geschah unverzüglich; es mag sich aber wohl ergeben haben, daß sich die ganze Schulordnung zur Einführung im Gymnasium ganz und gar nicht eignete, da weiter nicht die Rede davon war. Auch hatte unstreitig der

***

Rath nicht eben Lust, sich eine Schwedische Schulordnung, an deren Entwurf die Gymnasiarchen nicht Theil hatten, aufdringen zu lassen. — Bald darauf (1696) starb Heinr. Jul. Woltemate; sein Nachfolger als Lehrer der Mathematik wurde Peter Seebeck, Schwedischer Kriegsbauwesens-Director.

Ungeachtet des im J. 1682 ergangenen Befehls, den Lehrern am Gymnasium ihren von Seiten der Krone zu beziehenden Gehalt gehörig und pünktlich auszuzahlen, gab es doch immer wieder neue Rückstände, und zwar 1702 einen Rückstand sogar von 3 Jahren, weshalb (1702 und 1703) sehr nachdrückliche königliche Befehle wegen Berichtigung dieses Rückstandes erfolgten, mit der ausdrücklichen Weisung, künftighin stets bei den Gehaltszahlungen den gesetzlichen Termin zu halten. — Um dieselbe Zeit ging eine nicht unbedeutende Veränderung hinsichtlich der einzelnen Lehrfächer der einzelnen Professoren am Gymnasium vor, die wenigstens insofern der Anstalt vortheilhaft ward, als dadurch die Zahl der Lehrenden in ein und denselben Classen zweckmäßig vermindert wurde. Es wurden nämlich nach dem 1703 erfolgten Tode des Lehrers der Mathematik P. Seebeck, in dessen Stelle Arvidius Möller trat, die Lehrfächer der Mathematik und der Rechte mit einander verbunden und beide Wissenschaften nur von einem Lehrer gelehrt, der nun auch den Professorrang und Titel erhielt. — Inzwischen fing die sogenannte „Pietisterei" an, sich bedeutend in Esth-, Liv- und Curland auszubreiten, wogegen Carl XII. strenge Befehle gab, die am 4. October 1706 auch den Lehrern des Gymnasiums mitgetheilt wurden, um die Jugend davon abzuhalten und „vielem besorglichen Uebel vorzubeugen." — Bald hiernach trat 1709 eine zweite wichtige Veränderung ein, indem nach dem Hinscheiden des Rectors Mich. Sigismundi auf den eignen Wunsch der Professoren und dadurch bewirkten königlichen Befehl von nun an das besondere Rectorenamt aufhörte und das Rectorat abwechselnd von den Professoren jedes Mal ein Jahr lang verwaltet wurde. Von der Zeit an hatte der jedesmalige Rector bei Zusammenkünften des Lehrercollegiums in Amtssachen den Vorsitz, sonst aber weiter keine bedeutenden Vorzüge vor seinen Collegen, außer daß er sich während der einjährigen Verwaltung seines Rectorats öconomisch besser stand, indem er die 50 Rthlr. bezog, welche der besondere Rector an Gehalt von der Stadt jährlich mehr gehabt hatte, als die Professoren. Der erste Professor, der auf ein Jahr das Rectorat verwaltete, war M. Christian Eberh. Morian, Professor der Dichtkunst; nach ihm ging 1710 das Rectorat an den Professor Brehm über. Nun erst ward auch ein eigner Professor der Theologie angestellt, und es erhielt zuerst diese Professur Heinrich Dahl aus Reval. W—d.

II. Vocation eines Predigers nach Gambia unter Herzog Jacob *).

Wir Jacobus ꝛc.

Fügen hiemit zu wissen, daß wir den Würdigen und Wohlgelahrten unßern Lieben Andechtigen Ern Joachim Dannenfeldt zu unßern Pastorn auff Gambia bestellet, und darauff ordentlicher weise ortiniren laßen, daß er unßern Bedienten und Leuthen die in unßerm Port und örtern, die wir alda einhaben, mit Lehren, predigen, administrirung der heyl. Sacramenten, und dergleichen heyl. Gott wolgefelligen Verrichtungen mit aller trew und Sorgfeltigkeit vorstehen, und ihnen mit einem Gottseeligen Exemplarischen Leben vorleuchten soll, damit die Gottesfurcht und ein Christliches erbares Leben bey ihnen erbauet, erhalten und fortgepflanzet werde, und weilln unß bey solcher Gelegenheit vornemlich obligen will, dahin zu sehen, wie die Heydnischen Gemüther zu rechter wahrer erkendtnus Gottes mögen gebracht werden, alß wird und soll obgemelter unßer Pastor sobald er in Gambia kommet, sich auff die Sprache, welcher die Schwartzen der örter sich gebrauchen, legen, und dieselbe ergreiffen, damit er solche unChristen und Heiden, die in unßer Insul sich aufhalten, zu dem rechten, wahren Gott bringe. Zu welchem Zweck dienlich, daß er anfenglich die Hauptstücke der Christlichen Lehre in ihr Hertz und Gedechtnus einsencke, und Sie im glauben fest mache. Damit aber sowoll bey ihnen kein ergernus noch bey den Christen unterschiedlicher Religionen einige Verbitterung sich eräugne, so wird er vor allerhandt Religions Gezäncke, Tisputat, und Schmehung auf der Cantzel, und in privat Zusammenkunfften sich hüeten, und allenthalben der Sanfftmuth und Gelindigkeit, damit die Gemüther besser können gewonnen werden, sich gebrauchen.

Mitgetheilt von J. H. Woldemar.

*) Nach einem im alten herzoglichen Archive befindlichen Concept ohne Jahreszahl. Am Rande desselben steht bemerkt: Registrirt. — Ganz unverkennbar von derselben Hand ist eine andere Predigervocation ad. Grobyn den 5. November 1660 in demselben Archive.

III. Bestallung des Kammerherrn und Rittmeisters Christopher von Sacken als Hofmarschall in Mitau v. J. 1668.

Von Gottes Gnaden Wir Jacobus, Uhrkunden hie mit, daß Wir den Edlen, Unsern Lieben Getreuen Christopher von Sacken, vor Unserm Hofmarschall angenommen und bestellet haben, daß Er nemlich Unsern Hofstaat, bester maaßen, und äußersten seinen Vermögen nach vorstehen soll, was in einem oder andern, als Silber-Kammer, Küch und Keller, Tafel, Eß und Schlafstuben, Back-, Brau- und Schlachthäuser zu befehlen, und daß diejenigen, so von Uns dahin geordnet sein, in solchen ihren Dienst den besten Fleiß anwenden, darauf soll Er gute Achtung halten. Wenn etwas, was zu Unserer Hofhaltung in, oder außerhalb Landes zu verordnen vonnöthen, wird Er solches in Zeiten anmelden, dasjenige aber, was den Aembtern in selbige geordnet, zu rechter Zeit einschicken lassen. Diejenigen so an Unsern Hofstaat, sich einigen Unfug zu verüben unterstehen, und der Hofordnung sich nicht gemäß verhalten würden, soll Er mit gebührlicher Strafe belegen, den üblichen Burgfrieden, auch soll Er gleichermaaßen in Acht zu nehmen wissen, und im übrigen alles dasjenige in Unserer Hofstube berichten, was Er weis, daß zu Unserm Nutzen und Frommen dienlich sein mag. Dahingegen, und vor seine Mühwaltung, wollen Wir ihm aus Unserer Cammer jährlichen Gehalt geben, und auf 6 Pferde auch Futter verabfolgen lassen.

Mitgetheilt von Z...a.

IV. Zur Geschichte des Rigischen Münz- und des Postenwesens in Livland.

Die nachstehenden Urkunden werden nach einer Abschrift geliefert, welche Brotze von den im Rigischen Rathsarchiv aufbewahrten Originalien genommen hat. Die erstere ist noch insbesondere durch die äußere Aufschrift merkwürdig, welche auf eine Art von Posteneinrichtung in Livland schon in der Mitte des 16. Jahrhunderts zu deuten scheint.

1.

Schreiben des Ordensmeisters Galen an die Stadt Riga, die Münze betreffend, vom 25. März 1552.

Von Gots Gnaden Heinrich von Galen Meister Teudtschs Ordens zu Liefiandt.

Vnsern gunstigen vnd gnedigen willen zu vorn Ersame Fursichtige vnd wolweise liebe getrewen. Wie wol von gemeinen Hern vnd Stenden jungstmahl zu Wenden vor guth angesehen vnd beschloßen, das mans golt vnd silber nicht tewrer den nach dem alten hie In landen ausgeben noch emppfangen solte, alse einen Krosaten vor xj mck, j taler vor iiij mck, einen Vngarischen Gulden vor v mck vnd so vordan. So haben wir Jedoch solchs aus sonderlichen bedencken bisher nicht durch mandata publiciren noch auskundigen wollen. Weiln wir Vns dan wissen zu erInnern, das der Stedter gesandter dasselb mal keinen beuhelich gehabt Sondern sich beruffen, solch punct zu rugk zu prengen vnd vns darauf schleunigste Irer der Stedte Wolmeinens zu berichten Als begeren Wir nochmaln ahn Euch hiemit gnediglich Ir vns ewer bedencken vnd Radt hierinne zum furderligsten zu schreiben, ob auch den Landen Nutz vnd fruchtbrechlich solcher maßen von der Muntz etwas von newen zu ordnen dieselb aufzusetzen oder In vorigen wird plieben zu lassen, Das gereicht vns zu sonderen Danckpamigen gefallen In gnaden wiederumb zuerkennen Datum Ermiß tags Annunciationis Mariä Anno ꝛc. Lvijten.

Die äußere Aufschrift ist:

Den Ersame furstichtigen vnnd Wolweißen Vnsern lieben getrewen Burgermeistern vnd Radtmanneun vnser vnd vnsers Ordens Stadt Riga.

Ueberdies steht von außen von verschiedenen Händen Folgendes geschrieben:

Eilich vortzustellen daran gelegen.

gegangen vhan der Ermiß Sonnawendeß vor Lethare tho i vre nach Mittagh.

Van der Wolfarth Sonauendes vor letare tho vi vren nach middage gekomen vnde gangen van Wolmer sundaghe letarij tho vij vren vor middags.

gekommen vnd gegangen von wenden Sontage Letare zv ij vhr nach mittage.

Vann ßegewolde mandages na letare vor myddage to ix vrenn.

gekomen vnde gegangen vann der nyer mollen Deinstages nach letare zu vij vhren vor myttage.

Entfangen Dingstdags nha Letare Anno ꝛc. lvij tho xij vrenn tho Middage.

NB. Sollten diese Orte Poststationen gewesen sein?

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 12. September. Nach dem zweiten Jahresbericht des Vereins zur Rettung verwahrloster Kinder in Riga, welcher in der am 1. Juni d. J. in der Anstalt gehaltenen öffentlichen Versammlung vorgetragen und jetzt durch den Druck bekanntgemacht worden ist, stieg die Zahl der Zöglinge im Verlaufe des verflossenen Jahres von 29 (23 Knaben 6 Mädchen) auf 33 (25 Knaben und 8 Mädchen), indem 2 Knaben und 2 Mädchen neu aufgenommen wurden. — Auf dem zur Anstalt gehörenden Lande wurde ein Stück Wald ausgerodet und zur Urbarmachung vorbereitet, andere unbenutzte Stücke um das Haus herum brauchbar und theilweise zu Gartenland gemacht. Zur Entwässerung der Heuschläge wurden Gräben gezogen, und zur Verbesserung des Feldes im Winter viel Dünger aus der Stadt herbeigeschafft. In dem leichtern Theile dieser Arbeiten wurden die Kräfte der Knaben mit verwendet, mit welchen in den Monaten Juni bis September 1840 Heu und Feldfrüchte geerntet, das Land umgepflügt, Sommerroggen gedroschen und Winterroggen gesäet wurde. Im Winter wurden die gefällten Bäume zusammengeführt; 6 Knaben fertigten neue zugeschnittene Kleider an und besserten alte aus; 6 spannen Wolle; 2 backten Brot; 2 machten Holzschuhe, und die andern Knaben trugen abwechselnd Wasser und Holz, heizten ein und besorgten das Vieh. Die Mädchen verrichteten wie gewöhnlich die laufenden häuslichen Geschäfte. Im April und Mai d. J. wurde von den Knaben das Land mehrmals gepflügt, Sommerroggen gesäet, Kartoffeln gesteckt und der Garten bestellt. Jedes der Kinder bekam 18 □-Fuß nebst Sämereien zu seinem eigenen Gärtlein, was ihnen viel Freude machte. Der Mehrzahl der Kinder war die Arbeit mehr Lust, als Last. — In dem Winterhalbjahre hatten die Kinder täglich 4 Lehrstunden, von 5 — 7 Morgens und von 5 — 7 Nachmittags; im Sommerhalbjahre dagegen während der dringenden Feldarbeiten nur 2 Stunden Unterricht. In der biblischen Geschichte nahm der Vorsteher der Anstalt, Hr. Baumgartner, das alte und neue Testament im Auszuge durch; im Lutherischen Catechismus beendete er in 1 Stunde wöchentlich mit 15 Zöglingen von 14 bis 17 Jahren das 1. und 2. Hauptstück. Im Lesen gelang es, die Kinder, 3 bis 4 ausgenommen, zu größerer oder geringerer Fertigkeit zu bringen. Im Schreiben machten sie im Ganzen gute Fortschritte, desgleichen im Singen. Das Rechnen wurde in 6 verschiedenen Abtheilungen getrieben. Die Hälfte der Zeit wurde zum Kopfrechnen verwendet, und bei den untern Abtheilungen die bessern Rechner der ersten als Lehrschüler angestellt. Im Ganzen giebt der Vorstand nebst seinem Gehülfen den Kindern das Zeugniß, daß sie gern lernen. Von diesem Fortgange hat sich der Hr. Rigische Gouvernementsschulendirector durch mehrere Besuche der Anstalt in Kenntniß gesetzt. Die Hausandacht fand Morgens um 5 und Abends um 8 Uhr mit Gesang und Gebet statt. — Das verflossene Jahr lieferte im Durchschnitt erfreulichere Ergebnisse, als das vorhergegangene, indem körperliche Züchtigungen nur in sehr seltenen Ausnahmsfällen vorkamen, und die Willigkeit zur Arbeit und der stille Gehorsam und Fleiß im Ganzen entschieden zunahmen. Einzelne Kinder trieb der Geist Gottes, alte verjährte Sünden nicht nur vor Gott, sondern auch vor ihrem Pflegevater zu bekennen, und diesen zu bitten, mit ihnen und für sie zu beten. Diese Regungen eines neuen Lebens wurden aber vorherrschend unter den Knaben wahrgenommen, indem die Mädchen sich im Ganzen verstockter und abgeschlossener bezeigten und schwerer daran gingen, ihre Sünden zu bekennen. — Die Einnahme der Casse des Vereins seit seinem Bestehen betrug 6140 R. 71 K. S.; darunter gingen durch freiwillige Beiträge, durch eine Verloosung weiblicher Arbeiten und durch Geschenke 1803 R. 82 K. ein, 61 R. 30 K. durch die vom Stadtcassacollegium geschenkten Standgelder für die Marketenderbuden auf dem Lagerplatze, 51 R. 97 K. wurden durch den Verkauf der gedruckten Jahresberichte gelöst, 50 R. 21 K. durch die Haussparbüchse, 39 R. 73 K. für Vieh, Faßel und Gemüse eingenommen, und die Beiträge der Stifter betrugen 4130 R. 68 K. Außerdem gingen viele Naturalbeiträge ein, z. B. ein Positiv, eine Glocke, ein Pferd, eine Kuh, ein Korbwagen, verschiedene Acker-, Haus- und Handwerksgeräthe, Kleidungsstücke und Materialien dazu, Lebensmittel, Bücher ꝛc. — Ausgegeben wurden für das Höfchen Pleskodahl sammt allen gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten und Bauten 3818 R. 65 K., für Cultur der Aecker, Gärten, Heuschläge ꝛc. 748 R. 6 K., für Victualien zu Speise und Trank, Beleuchtung, Seife, Brennholz und Viehfutter 831 R. 95 K., für Materialien zur Bekleidung, Wäsche ꝛc. 411 R. 81 K., an Honorar für den Erzieher und dessen Gehülfen ꝛc. 272 R. 25 K., für Küchen- und Wirthschaftssachen, Feldgeräthe, Handwerkszeug und Möbeln 131 R. 21 K., an Kosten für Buchdrucker und Buchbinder 52 R. 10 K., für Weihnachtsgeschenke 73 R. S. In der Casse blieben 38 R. 65 K. (Vgl. Inland 1840 № 33 Sp. 526 fg.)

Riga, den 18. Sept. Bis heute sind 988 Schiffe angekommen, 919 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5211.) — Bis zum 16. Sept. waren 511 Struſen, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 38.)

Pernau, den 12. September. Am 31. August d. J. lief ein hier vom Schiffsbaumeister Heinr. Ole Jürgensen, für Rechnung des hiesigen Handelshauses erster Gilde Hans Diedr. Schmidt, von Eichenholz erbautes, circa 55 Lasten großes Schiff vom Stapel, und Hunderte von Zuschauern ergötzten sich bei dem Anblick, als es unter Kanonendonner pfeilschnell in den Fluß hineinglitt und sich dann auf demselben wiegte. Dieses Fahrzeug, welches eine gefällige Form und überhaupt ein nettes Aeußere hat, wird als Schooner getakelt, heißt Hofrath Schubert, und kann trotz dem, daß wir unsere Fahrzeuge hier, der vor dem Hafen liegenden, wenig Wassertiefe habenden Sandbank wegen, weniger scharf bauen dürfen, dennoch ein guter Segler werden. (Pern. Wochenbl. № 37.)

Pernau, den 13. Septbr. — Bis heute sind 53 Schiffe angekommen und 52 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 37.)

Aus dem **Lettischen**, den 12. Septbr. Ungeachtet des vielen, man kann sagen, zu vielen Regens im diesjährigen Sommer machten die schönen Tage, die im Juli und Anfang August inzwischen erschienen, es dem thätigen Landwirth doch möglich, sein Heu wohlbehalten einzusammeln. Es ist von vorzüglicher Qualität, und ersetzt dadurch vollkommen die Quantität, um welche es geringer ist als gewöhnlich. Die Aussichten auf die Ernte des Wintergetreides sind an verschiedenen Orten sehr verschieden; da wo die Saat bis zum Eintritt der Regenzeit beendigt werden konnte, und wo Saat vom J. 1839 gebraucht wurde, ist die Ernte in Beziehung auf das Korn sehr gut, während sie bei verspäteten Saaten und mit vorjähriger Saat bei weitem schlechter ist. Das Stroh ist im Allgemeinen nicht sehr lang gewachsen. Früh gesäete Gerste steht sehr gut, spät gesäete dagegen ist gleich dem Roggen nicht so gut gerathen. Der Flachs ist größtentheils vorzüglich gediehen. Da außerdem die wohlthätige Kartoffel eine ziemlich reichliche Ernte verspricht, so werden unsere Bauern, Gott sei Dank! für den Winter wohl keine Noth an Nahrungsmitteln leiden. (Russ. landwirthsch. Ztg. № 73 aus einem Privatbriefe des Hrn. v. Hagemeister.)

Curland.

Mitau, den 15. September. Da die Aemter des Landhofmeisters, Canzlers, Oberburggrafen und Landmarschalls des Curländischen Oberhofgerichts nicht in das Verzeichniß der Pensionsoklade aufgenommen worden, kam der Herr Justizminister deshalb mit einer Vorstellung beim Comité der Herren Minister ein. Se. Majestät der Kaiser haben auf Beschluß des Comité am 12. August d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht, die erwähnten Aemter zur 2. Classe der 3. Abtheilung der Pensionsoklade zu zählen. (Senatsztg. № 73.)

Libau, den 16. September. In unsern Hafen sind bis heute 139 Schiffe eingelaufen und 152 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 75.)

Universitäts- und Schulchronik.

Promovirt sind in Dorpat von der philosophischen Facultät zu Candidaten der philosophischen Wissenschaften Ignatius Woytkunski und Carl Ceraski aus dem Wilnaschen Gouvernement, Alexei Sinowieff aus Petersburg, Stephan Nasarow, genannt Nasarianz, aus Tiflis, Peter Ottomar Lohmann aus Esthland, August Feldmann und der Inspector des chemischen Cabinets Constantin Schmidt aus Livland, und zum graduirten Studenten der philosophischen Wissenschaften Carl Friedrich Mehlberg aus Curland; von der theologischen Facultät zum graduirten Studenten Carl Leopold Berg aus Livland, Robert Johann Dietrich Luther und Friedrich Wilhelm Anton Haßelblatt aus Esthland; von der Juristen-Facult zum Candidaten der Rechtswissenschaft Leonhard Napiersky aus Livland und zu Candidaten der diplimatischen Wissenschaften Adam Sumowsky aus Wolhynien und Alexander v. Mengden aus Livland; und von der medicinischen Facultät zum Arzt erster Abtheilung Herrmann Johann Reinhold Blaese aus Curland, zum Provisor erster Abtheilung Hartwich Alfred Maximilian Cosack aus Preußen, Wilhelm Meyer aus Archangel, Ludwig Ferdinand Marschütz aus Petersburg und Alexander Theodor Friesendorff aus Curland, zum Provisor zweiter Abtheilung Anton Leopold Hiekisch aus Esthland, zum Gehülfen erster Abtheilung Carl Wilhelm Herrmann aus Sachsen, zum Apotheker zweiter Abtheilung Johann Andreas Ferdinand Niederlau aus Riga, Carl Johann Fuhrmann aus Livland und Nicolaus Grup aus Wolhynien. Das Attestat als Zahnarzt erhielten Johann Christian Valentin Stockmar aus Curland und Albert Schumann aus Dresden.

Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks hat Christoph Milanowsky als Lehrer der Russischen Sprache an der Bauskeschen Kreisschule angestellt, auch nach Entlassung des Oberlehrers der historischen Wissenschaften am Revalschen Gymnasium, Collegienraths Wiener, nach ausgedienten Jahren, die Anstellung des Privaterziehers Dr. Rathleff in Stelle desselben genehmigt. — Der Tischvorstehergehülfe in der Canzlei Sr. Excellenz des Herrn Curators des Dorpater Lehrbezirks, Gouvernementssecretär William Eberhard, ist auf seine Bitte des Dienstes entlassen worden.

Gelehrte Gesellschaften.

61ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 10. September.

Der Secretär berichtete über die Ereignisse der beiden letztverflossenen Monate, und zeigte an, was an Geschenken eingegangen war. Von der Odessaschen Gesellschaft für Geschichte und Alterthümer war der Rechenschaftsbericht für 1840 und die Descriptio Musei Odessani, Pars I., von dem Voigtländischen alterthumsforschenden Vereine der Rechenschaftsbericht für 1840, von dem Mecklenburgischen Vereine für Geschichte und Alterthümer eine vollständige Sammlung der bis jetzt erschienenen, sehr schätzenswerthen Mittheilungen und Abbildungen zur Nordischen Alterthumskunde enthaltenden, Vereinsschriften, von einem Ungenannten das, unter dem 10. September 1709 emanirte, Urtheil des Livländischen Oberconsistoriums in Anklagesachen wider Pastor Salomo Heinrich Vestring wegen einer, den 2. October 1708 gehaltenen, Gerichtspredigt, von dem Hrn. Dr. med. Joh. Alexander Berent dessen zu Würzburg 1840 erschienene Inaugural-Dissertation: De causis abortus, 34 S. 8., nebst dazu besonders beigefügten Thesen, von dem Pernauschen Buchdrucker W. Borm mehreres in seiner Officin Erschienene, und von dem Hrn. Hofrath Dr. Napiersky ein Manuscript zur Livländischen Geschichte der Gesellschaft dargebracht worden, auf das weiter unten zurückgegangen werden soll. — Der Secretär verlas hierauf noch das Schreiben des Großherzoglich-Mecklenburg-Schwerinschen Archivars und ersten Secretärs des Mecklenburgischen Vereins für Geschichte und Alterthümer, G. E. F. Lisch, an die Gesellschaft vom 20. November 1840, und den, von dem Oeselschen Hrn. Landrichter und Conventsdeputirten, Collegienassessor Friedrich von Buxhöwden zusammengestellten Necrolog des verstorbenen Oeselschen Landmarschalls und Mitdirectors der Gesellschaft, Peter Wilhelm von Buxhöwden (geboren zu Magnusdahl auf der Insel Moon, den 11. März 1787,

gestorben zu Kuiwast auf der Insel Moon, den 15. Juni 1841), durch dessen Tod die Gesellschaft einen ihrer Stifter und Vorsteher seit der Stiftung, der sich das Gedeihen derselben stets hat angelegen sein lassen, verloren hat, und den sie daher eben so, wie die vaterländische Provinz, deren Wohl er sein Leben geweiht hatte, aufrichtig betrauert. — Der Hr. Gouvernements-Schuldirector, Hofrath Dr. Napiersky, gab sodann Einiges aus der, von ihm für die Monumenta Livoniae antiquae bearbeiteten, jedoch für die Besitzer der Ausgabe des Dietleb von Alnpeke, Riga 1817, 4., auch zum besondern Abdruck bestimmten, Ergänzung dieser Ausgabe, nach einer Handschrift in der Heidelberger Universitätsbibliothek, aus der er eine Abschrift des in Bergmann's Ausgabe fehlenden Stückes, so wie eine früher schon aus der Berliner königlichen Bibliothek copirte Abschrift, die bereits von Carl Friedrich Watson bei seiner, in Raupach's neuem Museum der Deutschen Provinzen Rußlands, Bd. 1. Hft. 2 S. 59 — 70, im Auszuge mitgetheilten Inhaltsanzeige der erwähnten Lücke zu Grunde gelegt, und später durch mehrere Hände gegangen zu sein scheint, bis sie nunmehr durch den Hrn. Dr. Napiersky im Archive der Gesellschaft deponirt ist (s. oben), erhalten hat, und verlas sodann noch einen Auszug aus der Recension des Ditleb Alnpeke, von Dr. Livorius v. Bergmann, Riga 1817, 4., durch Professor Mone in den Heidelberger Jahrbüchern, Februar 1819, № 8 u. 9.

Die nächste Sitzung findet am 8 October statt. (Rig. Stadtbl. № 38.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen und Entlassungen.

Bei dem am 1. September feierlich eröffneten Livländischen Domainenhofe sind angestellt: als Dirigirender des Livländischen Domainenhofe der verabschiedete Obrist und Ritter Otto Friedrich v. Lilienfeld, zufolge des Allerhöchsten Namentlichen Befehls an Einen Dirigirenden Senat vom 30. Juni 1841; als Rath der Oeconomieabtheilung: der zeitherige Arensburgische Kreiscommissär, Collegienassessor Carl v. Sehrwald; als Gouvernements-Forstmeister: der zeitherige älteste Forstmeister, Collegienrath und Ritter Baron v. Uexküll-Guldenband; als Assessor: der Collegienassessor Eduard v. Keith; als Beamter für besondere Aufträge: der Titulärrath Eduard v. Bluhmen; und als Kronsanwald: der Collegiensecretär Johann Friedrich Lanting.

Bei dem am 1. September d. J. in Mitau feierlichst eröffneten Curländischen Domainenhof sind nachstehende Personen als Glieder und Beamte desselben bestätigt worden: als Dirigirender der Staatsrath und Ritter von Offenberg; als Rath: der Kammerjunker, Titulärrath Baron v. Fircks; als Gouvernementsforstmeister: der Obristlieutenant und Ritter v. Kleist; als Assessor: der Titulärrath v. Grot; als Secretär der Oeconomieabtheilung: der Gouvernementssecretär Lakschewitz; als Secretär der Forstabtheilung: der Titulärrath Gersimsky; als Tischvorsteher: der Collegiensecretär Seraphim und der Collegienregistrator Stumpf; zu Tischvorstehergehülfen: der Gouvernementssecretär Grünberg, der Collegienregistrator Persehke und der Canzlist Neppert; als Controleur: der Collegienassessor v. Krumm; als Journalist: der graduirte Student Romanowsky; als Translateure: der Titulärrath Maczewsky und der Collegiensecretär A. de la Croix; als Archivar: der Titulärrath Meyrer; als Bezirksinspectoren: im Mitauschen Bezirk der Titulärrath und Ritter Beise, im Friedrichstädtschen der Titulärrath Lutzau, im Bauskeschen der Gouvernementssecretär Vorkampf-Laue, im Tuckumschen der Gouvernementssecretär Vietinghoff, im Hasenpothschen der Collegiensecretär Tabeau; zum Mitauschen Kreisforstmeister: der Titulärrath und Ritter Harff; zum unterländischen Forstmeister: Titulärrath Graf Bothmer; als Anwald: der Collegienassessor Seraphim; als Feldmesser: der Collegienassessor Ahnert.

Der Goldingensche Kreisrevisor, Collegiensecretär Johnsohn, ist auf seine Bitte von diesem Amte entlassen und in dessen Stelle der Revisor Friedrich Bergmann angestellt.

Den 8. August sind angestellt worden: der Arzt 1. Abtheilung Eduard Schleyer beim ersten Cavallerieregiment als jüngerer Arzt, und der Arzt 2. Abtheilung Leo Lissenko beim Ladogaschen Jägerregiment als Bataillonsarzt.

Se. Kaiserliche Majestät haben auf den Allerunterthänigsten Doklad des Herrn Ministers der Reichsdomainen am 30. Juni Allerhöchst zu genehmigen geruht, daß der Candidat Röschel auf ein Jahr zu seiner practischen Uebung in der Hydraulik und zur Besichtigung von Arteßischen Brunnen ins Ausland abgefertigt werde, und ist derselbe demnächst von dem Amte eines Inspectors des physikalischen Cabinets an der Dorpater Universität entlassen worden.

II. Beförderungen.

Der Pernau-Fellinsche Kreis- und Oeconomiefiscal, Collegiensecretär E. Heintze ist zum Titulärrath befördert worden.

III. Belohnungen.

Von Sr. Excellenz dem Herrn Minister der Volksaufklärung sind dem Schüler des Dorpater Gymnasiums Mieszewsky für die Rettung eines Bauerweibes vom Ertrinken 50 Rbl. S. verliehen.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

115. Zweiter Jahresbericht des Vereins zur Rettung verwahrloster Kinder in Riga, vorgetragen in der am 1. Juni 1841 in der Anstalt gehaltenen öffentlichen Versammlung. (Zum Besten der Anstalt.) Riga 1841. 20 S. 8.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 22. September 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 40. Dienstag, den 30. September 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Kohl über die Ostseeprovinzen. Sp. 633. — II. Ein Criminalurtheil des Revalschen Rathes aus der Mitte des 17. Jahrhunderts. Sp. 636. — III. Zur Geschichte des Rigischen Münzwesens. Sp. 638. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 639, 640, 641, 642. Pernau. Sp. 642. Curland: Mitau. Sp. 642. Libau. Sp. 642. Hasenpoth. Sp. 642. Zirau. Sp. 643. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 645. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 645. — Necrolog. Sp. 647. — Bibliographischer Bericht. Sp. 648. — Anzeige. Sp. 648. — Berichtigung. Sp. 648.

I. Kohl über die Ostseeprovinzen.

In Deutschland wurden sonst, wie man erzählt, Deutsche Waaren nicht eher für werthvoll angesehen, als bis sie nach Durchschiffung der Nordsee unter dem Titel Englischer Fabricate wieder nach Hamburg zurückgekehrt waren. Eben so sehen nun auch die Bewohner der Ostseeprovinzen inländische Sitten und Einrichtungen, inländische Geschichte und Alterthümer, Schriften und Ansichten nicht eher für beachtenswerth an, als bis dieses Inländische die Aufmerksamkeit Deutschlands erregt hat, und von ausländischen Schriftstellern reproducirt worden ist. Deshalb ist es für Diejenigen, welche das Bestreben dieser Zeitschrift theilen, gewiß sehr erfreulich, endlich die sichere Hoffnung nähren zu können, daß bei unseren Landsleuten auch für die Ostseeprovinzen selbst und deren Bewohner einiges Interesse sich regen werde. Denn wir können Allen, denen daran gelegen, mittheilen, daß nun auch unser sonst von uns so wenig beachtetes Land, ja daß sogar unsere inländische Persönlichkeit in Deutschland und zwar von einer nicht ungeübten Feder behandelt worden ist. Hr. Dr. J. G. Kohl, welcher bereits durch eine Reihe interessanter Aufsätze und Schriften die Aufmerksamkeit der Lesewelt auf sich gezogen hat, und dessen Beschreibung St. Petersburgs und der Südrussischen Steppen gewiß schon von Manchem mit Vergnügen gelesen wurde, hat nun in neuen zwei Bänden: „Die Deutsch-Russischen Ostseeprovinzen oder Natur- und Völkerleben in Cur-, Liv- und Esthland, 2 Bände mit 8 Kupfern und 1 Charte. Dresden und Leipzig 1841“ — auch diese Länder in den Kreis seiner Betrachtungen gezogen.

Man erwarte jedoch von einer so rasch geführten Feder (der in kaum zwei Jahren 10 Bände entflossen sind) keine ausgeführte genaue Beschreibung unserer Natur und unserer Sitten, sondern mache sich nur gefaßt auf gelegentliche Reisebeobachtungen, hie und da aus inländischen Schriften ziemlich flüchtig und ohne Critik erweitert, oft mit recht treffenden Bemerkungen begleitet, oft aber auch auf Unbedeutendes gerichtet, wie man es denn bei einem „neugierigen Reisenden, dem es erlaubt ist, Größtes und Kleinstes zu erwägen“ (Th. 1. S. 201) nicht anders vermuthen kann.

Seine Kenntnisse von diesen Provinzen erwarb sich Kohl durch einen mehrjährigen Aufenthalt als Hauslehrer in Curland (sowohl auf dem Lande als in Mitau), dann während eines Winters in Dorpat und auf kleinern Reisen; und zwar nicht bloß aus eigener Anschauung und aus Büchern, sondern vorzüglich mittelst unermüdlichen Ausfragens seiner Umgebung. — Sein Bestreben geht dahin, ein allgemeines, leicht faßliches Bild von der Landschaft, wie von der Gesellschaft zu entwerfen, daher nimmt er es bei der Ausführung seiner Skizzen mit dem Einzelnen nicht so gar

genau. Zwar macht sich unser Reisende durch ein gerechteres und zuverlässigeres Urtheil bemerklich, als manche seiner Vorgänger; indessen würdigt er aus seinem „mit jedes Bodens Unterschied bespritzten“ Reisewagen uns im Ganzen doch nur eines flüchtigen Seitenblicks, und das Treiben an unserm „gemüthlichen Herde“ erscheint dem auf den „weiten Ost“ gerichteten Auge lilliputisch. Wollen wir uns also diesen Verkleinerungsspiegel vorhalten lassen:

Nach glücklicher Meeresfahrt setzt unser Reisender den Fuß an Libau's sandige Küste, und beginnt sogleich mit einem „Heissa! lustig, dudeldumdei! das geht ja hoch her, bin auch dabei!“ die Schilderung der ihm so neuen hiesigen Lebensweise. Aus den fetten Rennthierzungen, dem Kaviar, dem Portwein und den „ach so unvergeßlichen“ Curischen Schmandkuchen schließt Kohl auf den sehr soliden Character des Libauschen Völkchens, erwähnt auch der vornehmeren Kreise und der ehrsamen Bürgerschaft, doch nicht ohne Seitenhiebe auf die nicht ganz sattelfeste rothe, blaue und grüne Garde. Die günstige Lage des Orts giebt Veranlassung zu Bemerkungen über die Beschränkung seines Handels, die Rhederei und die Art der Zufuhr; natürlich kommt dabei auch die projectirte Libau-Georgenburgsche Eisenbahn zur Sprache, welcher Kohl ein zweifelhaftes Prognosticon stellt, da der Personenverkehr fehlt, der allein eine Bahn zu erhalten im Stande ist. Der erste Eindruck, den die Landschaft auf ihn macht, ist kein freundlicher, und wird's auch nicht durch Grobin's Schmutz und Juden. Dagegen rollt er ohne Strapazen auf den hohen Dämmen weiter, und weilt behaglich auf den Edelsitzen, „um welche sich nicht nur fast der ganze gesellige Verkehr, sondern auch die ganze Industrie, Bildung und der „ganze Handel des Landes dreht“, — denn die Curischen und Livländischen Edelsitze findet er eben so außerordentlich bevölkert und belebt, wie die Dörfer öde und todt. Hierbei erhält die Nordische Gastfreiheit das ihr gebührende unbeschnittene Lob, obwohl sie weniger verdienstlich erscheint, weil hinzugefügt ist: „jene Tugend würde hervorgerufen durch den Mangel an Menschen, durch den „nicht schwierigen Erwerb, denn die Letten und „Esthen braten, backen und brauen, die Weine „schickt der Kaufmann; warum sollten sie da nicht „essen, trinken und banquettiren?“ — und weiter: „Bei uns (in Deutschland) hat kein Mensch Muße, „in Livland, Curland, was bekümmert man sich „da um die Zeit! Die Geschäfte besorgen Andere, „auf die Uhr blickt man nur, um zu wissen, ob es „nicht bald Mittagszeit ist — — die Gutsherren „sind unabhängige Könige, ihre Geschäfte sind

„nicht so eilig — — auch die anderen Geschäfts„männer treiben ihre Affairen mehr con amore, „daher — während in Deutschland ein Fremder „immer etwas anrüchig ist — — heißt man im „Norden jeden Fremdling ohne Ausnahme willkommen — man dankt dem Gast für seinen Be„such, bittet ihn, einen Tag, eine Woche zuzugeben, „denn, da jeder Tag ein Sonn- und Freudentag „ist, da es keine Werkeltage giebt, ist man immer „vorbereitet, beständig heitrer Laune. — — — „Alle Zimmer sind Gesellschaftssäle. — — Es ist „die lautere Gastfreundschaft, die dich auf Hän„den trägt — — sie ist ihre (der Liv- und Cur„länder) anmuthige Göttin, der sie Alles zum „Opfer bringen: Geschäfte, Zeit, Bequemlichkeit, „Geld und Gut.“ — — Es entgeht unserm Bremer Gaste aber auch nicht, wie mancher arme Don Ranudo, wie mancher alte Junggeselle sich diese Gastfreundschaft zu Nutze macht, um auf Kosten seines reichen Vetters zu leben, zu genießen.

(Fortsetzung folgt.)

II. Ein Criminalurtheil des Revalschen Rathes aus der Mitte des 17. Jahrhunderts.

Beitrag zur Sittengeschichte jener Zeit.

Auf des entwichenen Joh. Hermunds in peto homicidii überreichte respective Deductions- und Defensions-Schrift erkennt Ein Erb. Rath der eingenommenen Gezeugen Aussage und sonsten allem An- und Vorbringen nach für Recht:

Nachdem aus dem aufgenommenen Scrutinio so viel erhellet, das der entleibte N. N. mit seinen Consorten in Christian Buchau's Behausung mit entblößtem Gewehre eingefallen, daselbst allerhand Frevel verübt, indem er unter andern ihn, Buchauen, zu zweien malen mit bloßem Degen aus dem Vorhause in die Stube getrieben, seine Hausfrau ehrenverletzlich ausgescholten, das Hausgesinde verjagt, dem Hausknecht beinahe drei Finger abgehauen, mit bloßem Degen in die Hausfenster gestoßen und selbige ausgeschlagen, in die Hausthüre mehrere male gehauen und also offenbare Gewalt und Hausfriedbruch verübt, wannenhero denn gemeldeter Christian Buchau mit seiner Hausfrau, Kinder und Gesinde in äußerster Leibes- und Lebensgefahr gesetzet und also zur Abwendung derselben die Hauptwache um Hülfe an-

zurufen gedrungen worden, und dann nebst Anderen obgemeldeter Joh. Hermund von dem Officier bei der Hauptwache solche Gewalt abzuwehren, wie auch die Gewaltthäter zu greifen auscommandiret worden, die besagten Gewaltthäter aber, wie sie der Wache Ankunft inne worden, sich alsobalde aus dem Hause auf die Straße begeben, mit der Wache angebunden und selbige dergestalt angefallen, daß dieselbe anfänglich zurückzuweichen gezwungen worden; wie sie sich aber bald hernach verstärket und auf die Gewaltthäter, um selbige zu ergreifen und nach dem Corps de Guarde zu führen losgegangen, die Gewaltthäter aber sich keinesweges ergeben, noch der Wache, welche sie von solchem bösen Vorhaben abgemahnet, pariren wollen, sondern mit stetigem Hauen und Stechen gegen selbige angegangen, darüber die Wache veranlasset, vor der langen Dompforte einen Schuß zu thun, welcher so viel operiret, daß sich die Gewaltthäter, worunter der Entleibete der vornehmste und Anführer gewesen, sich etwas zurück in die Ritterstraße vor des Herrn Landraths und Generalmajors Baron Hans Heinrich v. Tiesenhausen Hausthüre gezogen, woselbst sie mit Hauen und Stechen immer continuiret, daher die Wache verursachet worden, zum Schreck noch einen Schuß zu thun und also dem langwierigen Scharmützel und verübten Gewalt ein Ende zu machen, die Gewaltthäter zu greifen, und nach dem Corps de Guarde zu bringen. Weil nun aus der Urgicht eigentlich nicht erzwungen werden kann, ob der Entleibete vom ersten oder andern Schuß oder auch von beiden getroffen sein möge, zumalen zwei Wunden, als die eine in dem Arm, die andere in der Brust befunden worden, und über das er, der Entleibete, auf offenbarer Gewaltthat und Hausfriedbruch betreten, auch in demselben Actu illicito von der Wache erschossen, des Entleibeten Vater und Freunde auch, da sie der Sache Beschaffenheit und des Entleibeten Hausfriedbruch und Gewaltthaten vernommen, sich mit des Johann Hermunds gevollmächtigten Verwandten verglichen und also die Anklage gänzlich fallen lassen: Als mag der ausgetretene Joh. Hermund diesem allen nach, wenn gleich der Entleibete im andern Schusse von ihm getroffen wäre, mit der Strafe des Todschlages nicht beleget werden, sondern wird hiemit von der ordinairen Todesstrafe befreit; weil aber gleichwohl der Entleibete anderweit von der Wache ergriffen werden können, da man mehr Fleiß angewendet und sich um etzliche Personen noch verstärket hätte, als soll oftgemeldeter Joh. Hermund über die 150 Thaler, die er des Entleibeten Freunden zu Abtrag gegeben, dem Rathe althier 50 Thaler erlegen und damit

von aller ferneren An- und Zusprache dieser Sache halben gänzlich befreit sein. V. R. W.

Mitgetheilt von S.

III. Zur Geschichte des Rigischen Münzwesens.

2.

Des Ordensmeisters Fürstenberg Verlehnung der Münze an Thomas Ramm.

Wir Wilhelm Furstenberg — Thuen Khund bekennen vnd betzeugen — daß wir mit Rhat vnd witzen vnser Wirdigen Hern mithgebietigern, dem Erßamen, vnserm lieben getrewen Thomas Rhamen so woll seinem itzigen Soehne Christoffer So ferren er datzu tuchtigk die Muntz zw Riga, die tage Ires lebens vergoenen vnd zulassen, Inmassen sie vor In Gerth schreiber auff das aller freyeste, mit Allen Priuillegienn vnnd gerechtigkeitten, Alß dem Muntzmeister zw Rebuall vnd Dorpt, Golth vnd Silber zw Muntzen wirdt zugelassen, zubesitzenn vnnd zugebrauchen. Vnd soll nachvolgende Ordnung vnd Muntz gehalten vnd gemacht werden, Erstlich Pfennige, In die gewagen ein Marck lotig pagamenth geschrott werden, einhundert zwey vnd viertzigk worff, zw viehr stucke, In den wurffen zwehn wurff myn oder mher, dem Muntzmeister vnnorfenglich — das ist In die gewagen ein Marck lodich pagamenths Funffmark Neun schillinge Rigisch, vnd die gewagen Marck soll halten drittehalb lhott fein Silber, dar von dem Muntzmeister zwehenn pfennige Remedium, In der Proue, nach dem Alten, Zum Andern sollen schillinge gemacht werden In die gewagen Marck lotich Pagamenth, Neun vnd viertzigk wurffe zwey stuke, auff den Wurff vier stuke, das ist in die gewagen ein Mark lodich Sechstehalb mark Rigisch vnd die Marck lodich sollen halten drey Lhot fein Silber, dem Muntzmeister zwehn pfennige Rimedium, In der Proue nach dem Alten vnd zwey stucke im schrodt. Zum dritten sollen Newe ferdingstucke gemacht werden, nach dem Altten schrothe, Alß zwey vnd Siebentzigk stucke In die gewagen Marck lodich, vnd das stucke soll gelden Neun schillinge, das in die gewagen Marck ledich Achtzehn Marck Rigisch vnd soll die gewogen Marck lodich halden, Neun lhot ein quentin fein Silber dem Muntzmeister einn stuck In schrodt vnd zwehn pfennige In der Proue Remedium nach dem Althen. Zum Vierten sollen Newe halbe Marck stuck gemacht werden, der soll

***

eins so schwer sein, als zwei ferdingsstucke vnd sollen Sechs vnd dreissig stuck Inn die gewagen marck lodich Achtzehn Marck Rigisch, vnnd soll halten die gewagen Marck, Neun lhoeth ein Quentin fein Silber, vnd ein halbstuck ahm schroete, vnd zwehn pfennige ahm Korne oder der Proue zum Remedium, nach dem Althen. Zum Funfften sollen Gulden geschlagen werden nach dem Lubischen schroth Sollen Ins feine halten Drythalb vnd zwantzigk graden, dem Muntzmeister ein Viertheilstuck zum Remedium, vnd drey graen Am Korn, wie gewonlich Letztlich sollen thaler nach dem Althen Schrodt Ins feine haltende Viertzehendehalb Loeth fein Silber zum Remedium zwehn Pfennige — Auch soll gedachter Thomas Rhaem oder sein Soehne Angetzogene Muntz auff das Korn, Alß die von Rehuall vnd Dorpt schlagen vnnd Muntzen, vnd soll vnser geschworner Wardier Meister fleissigklich auffsehen, demselbigen allenthalben zunolgen, Jder Zeith vorwenden, Des soll vns auch Thomas Rhaem oder sein Soehne, vnser geburlich gerechtigkeith des schlehschattes von der Marck lodich fein, Neunschillinge Rigisch ieder Zeith zu enthrichten, vnnd sich aller gebhur, Jnhalth geleister Eidtspflicht — ertzeigen vnnd halltten — — Der Gegeben vnd geschrieben ist Zw Wolmar, Freitags nach den heiligen Pfingstagen, Nach Christi vnßres Hern gebuerth, Funfftzehenhunderth vnd Jm Sieben vnd Funfftzigisten Jhaer.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga. Seit Eröffnung der Navigation bis zum 1. September d. J. sind durch unsern Hafen Waaren für den Werth von 10,186,869 R. S. aus- und für den Werth von 2,974,099 R. S. eingeführt, — für 1,853,305 R. mehr aus- und für 11,201 R. mehr eingeführt, als bis zum 1. September 1840. Mehr verschifft als im vorigen Jahr sind in diesem Flachs (280,932 Pud mehr), Hanfheede (6237 P. m.), Hanföl (19,702 P. m.), Taback (12,812 P. m.), Leinsamen (100,692 Tschetwert mehr), Hanfsamen (48,597 Tsch. m.), Bretter (f. 65,013 R. m.), weniger dagegen hauptsächlich Getreide, namentlich 6518 Tschetwert Weizen, 5853 Tsch. Roggen, 49,081 Tsch. Gerste, 67,833 Tsch. Hafer, ferner 71,624 Pud Hanf, 847 P. Flachsheede, 1214 P. Schreibfedern, 656 P. Talg, 2972 P. rohe Häute, 781 P. Taue, 11,836 Stück Matten weniger. Unter den Einfuhrwaaren ist in diesem Jahre die Quantität des Zuckers um 6328 Pud, der Baumwolle um 4853 Pud, der Häringe um 8636 Tonnen, des Rums, Araks und Cognaks um 325 Stekan, der Werth der Manufacturwaaren um 25,620 R. S. geringer als im vorigen Jahre bis zum 1. September, wogegen 528 Pud Caffee, 163,378 P. Salz, 461 P. Taback, für 52,530 R. S. Farben, für 11,589 R. Gewürze, für 2514 R. Metallwaaren, 4387 Bouteillen Champagner und Burgunder, 897 Bout. und 3368 Stekan andere Weine und 582 Stekan Porter mehr eingeführt sind als bis zu jenem Zeitpunkte des Jahres 1840. (Handelsztg. № 75.)

Riga, den 15. September. Das Livländische Hofgericht wird seine Herbstjuridique am 3. November eröffnen und beim Eintritt der Weihnachtsferien schließen.

Zum Aufbau eines Gesellschaftssaales in Kemmern ist bereits diejenige Zahl von Actien zusammengebracht, welche nach dem Actienplan zur Einziehung des Capitals und zum Beginn des Baues erforderlich ist. (Rig. Anz. Stck. 37.)

Auf Beschluß des Landtags im J. 1839 hatte das Livländische Landrathscollegium bei der Gouvernementsregierung darum nachgesucht: daß die mit Holz handelnden Güter von den Besichtigungskosten befreit werden möchten, welche bei Gelegenheit der den Ordnungsgerichten zufolge der Vorschrift des Finanzministeriums v. 31. März 1835 obliegenden Besichtigungen und Untersuchungen, ob das zu verkaufende Holz wirklich aus den privaten Gutswaldungen entnommen ist, vorfallen. In Folge einer Vorstellung der Livländischen Gouvernementsregierung hat Se. Excellenz der Herr Generalgouverneur sich in dieser Angelegenheit mit dem Herrn Minister der Reichsdomainen in eine Verhandlung eingelassen, und in Grundlage derselben am 3. Juli d. J. bei der Gouvernementsregierung darauf angetragen: 1) daß bis zur Emanirung einer neuen Forstordnung, welche jetzt bearbeitet wird, die Ordnungsgerichte eine Besichtigung der Privatwälder vor Ertheilung der Flößungsbillete auf privates Holz nur in dem Falle zu bewerkstelligen haben, wenn sie in dem Ursprunge dieses Holzes gegründete Zweifel finden; und 2) daß für die zu diesem Zwecke gemachten amtlichen Reisen vom Ordnungsgerichte keine Gebühren erhoben werden dursen. Da hierdurch der Landtagsschluß von 1839 seine Bestätigung erlangt hat, ist solches auf Ansuchen des Livländischen Landrathscollegiums von der Gouvernementsregierung bekannt gemacht worden. (Livl. Amtsbl. № 73.)

Riga, den 15. September. Zur Deckung der im Allerhöchst bestätigten Polizeietat unserer Stadt nicht festbestimmten, in Folge Allerhöchsten Ukases v. 11. Januar 1812 bei Unzulänglichkeit der Stadtmittel auf die Einwohner zu vertheilenden Polizeiausgaben sind dem von Sr. Excellenz dem Herrn Generalgouverneur von Liv-, Esth- und Curland ꝛc. Baron von der Pahlen bestätigten Repartitionsanschlage zufolge für das Jahr 1840

zu zahlen: 1) von den Immobilien in der Stadt von dem Werthe von 100 Rbl. 15 1/7 Kop. S.; 2) von den Immobilien der Vorstädte: a) in dem 1. Quartier der St. Petersburger Vorstadt und in den 3 Quartieren jenseit der Düna, Groß-Klüversholm ausgenommen, vom Quadratfaden 4 4/7 Kop., b) in den übrigen 5 Quartieren der Petersburger und Moskauer Vorstadt, so wie auf Groß-Klüversholm vom Quadratfaden 5 1/7 K.; 3) von den Unbesitzlichen: a) Kaufleuten 1. Abtheilung 20 R., 2. Abtheilung 10 R., 3. Abtheilung 4 R.; b) von Renten Lebenden 10 R.; c) Gelehrten und Künstlern 5 R. 71 K.; d) Handlungscommis 1. Abtheilung 4 R. 29 K., 2. Abtheilung 2 R; e) Handwerkern 1. Abtheilung 2 R. 86 K., 2. Abtheilung 1 R. 71 K.; f) zum Bürgerokład angeschriebenen Beisaßen 1 R. 14 K. S.

Aus Riga sollen nach Pernau 4000, nach Arensburg 3000 R. Silber Kupferscheidemünze, und die in den dasigen Kreisrenteien befindliche Kupfermünze alten Gepräges, von 24 Rbl. auf 1 Pud, nach Riga zu Wasser transportirt werden. (Livl. Amtsbl. № 74.)

Riga, den 18. September. Die hiesige Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineralwasser erfreute sich auch in diesem Jahre der steigenden Anerkennung des Publicums. Die Anstalt wurde von 168 Curgästen benutzt, und es wurden gegen 9000 Flaschen künstlicher Mineralwasser verkauft. Es tranken: Marienbader-Kreuzbrunnen 64 Curgäste, Kissinger Ragotzi 31, Carlsbader Mühlbrunnen, Neubrunnen und Sprudel 25, Schlesischen Obersalzbrunnen 23, Emser Kesselbrunnen und Krähnchen 9, Eger Franzensbrunnen 6, Eger Salzquelle 1, Pyrmonter Brunnen 4, Kreuznacher Carlshallerquelle 2, Adelheidsquelle 2, Wildunger Stadtbrunnen 1. — Von diesen 168 Curgästen waren 122 aus Riga, 6 aus Liv- und Curland und 40 aus Polnischen und Russischen Gouvernements. — Die Zahl der künstlichen von unserer Anstalt gelieferten Mineralwasser wurde durch die Kreuznacher Elisenquelle vermehrt, auch wurden die von der Berliner Anstalt zuerst angefertigten und sehr wirksam befundenen künstlichen Compositionen, das kohlensaure Bitterwasser, das kohlensaure Magnesiawasser und die Natrokrene in diesem Jahre von unserer Anstalt bereitet. (Beil. z. Zusch. № 5211.)

Riga, den 26. September. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Für Roggen in loco zeigte sich Frage für Finnland: à 81 und 82 R. war wenig zu erstehen; pro Mai mit 10 pCt. war keine entschiedene Frage; etwas ist à 78 R. 116/117pfdger gemacht. Hafer ohne Umsatz. — In Flachs war keine Bewegung, selbst Sorten blieben vernachlässigt, bei unveränderten Preisen von 30 R. S für Kron, 27 R. BG., 22 R. RD. — Flachsheede 13 1/2 à 13 R. S. angeboten. — Der Umsatz in Hanf war beschränkt bei unveränderten Preisen. Ukrainer Reinhanf bedang 101 R. B., Polnischer 100, Ausschuß 95, Paßhanf 90, schwarzer Paßhanf 77 R. Feiner Reinhanf galt 105 à 104, Paßhanf 95 à 91 R. B. Ausschuß kommt wenig vor. — Torse ohne Frage à 39 R. B. — Hanföl in loco wird auf 115 R. B. gehalten. Auf Lieferung mit 10 pCt. Vorschuß ist nur ein Russischer Käufer, er nahm einiges zu 106 à 105 1/2 R. B., dagegen wurde zu 100 und 99 1/2 R. gegen baar pro 1. December gekauft, auch wurde etwas à 98 1/2 an einen hiesigen Speculanten verkauft. — Hanfsaat. Die bekannten Speculanten nahmen zu weichenden Preisen und wurde mehreres gemacht zu 13 1/4 und 13 mit 10 pCt. Vorschuß, welches durch Ankäufe pro 1. December zu 12 1/2 und 12 1/4 R. ersetzt ist. — Schlagleinsaat ohne Umsatz. — Säeleinsaat und Thurmsaat. Die Zufuhren von ersterer beliefen sich auf circa 58000 Tonnen, von letzterer auf etwa 14000 Tonnen. Die Preise von Säesaat waren sehr schwankend, von Montag bis Mittwoch wurde gemacht zu 7, 6 3/4, 6 1/2, 6 1/4 und 6 R. S. Der Preis hob sich später auf 6 1/2 R. für einen Augenblick, wich wieder auf 6 1/4 und 6 und schloß à 6 1/4, wozu nicht allgemein Verkäufer, die zuletzt auf 6 1/2 hielten. Bei den höheren Notirungen ist die Qualität mit zu veranschlagen; reife Saat wurde zu 7 1/2 à 7 R, zuletzt wieder à 7 1/2 gemacht. Thurmsaat blieb im Preise gedrückt 4 7/8 à 4 3/4 R. — Talg hat sich nach und nach à 110 R. B. zum hiesigen Verbrauch geräumt.

Einfuhr. Von Salz und Häringen war nichts am Markt. 9.

Riga, den 25. Sept. Bis heute sind 1022 Schiffe angekommen, 1003 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5214.) — Bis zum 19. Sept. waren 518 Struse, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 39.)

Pernau, den 20. Septbr. — Bis heute sind 53 Schiffe angekommen und 52 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 38.)

Curland.

Mitau, den 23. September. Hr. Baron von Fölkersahm säet bereits seit etwa 25 Jahren Bohnen zwischen Kartoffeln mit dem besten Erfolge. Die sogenannten Mazagan-Bohnen haben sich hiezu am vortheilhaftesten erwiesen; sie geben gewöhnlich das 20. bis 25. Korn, und behalten eine frische grüne Farbe nach dem Trocknen. Der Hr. Baron ist bereit, die Saat zu solchen Bohnen pfundweise unentgeltlich mit bloßer Bezahlung der Uebersendungskosten an diejenigen zu vertheilen, welche sie wünschen. — Auch säet er zwischen Erbsen und Türkischen Bohnen hochwachsende Sonnenblumen, welche nicht nur den Wuchs der erstern nicht hindern, sondern sie vor zu viel Regen und vor der Sonnenhitze schützen, und außerdem ersetzen sie durch ihre kräftigen Stengel noch die Stangen. Aus deren Samen preßt er vorzügliches Oel, und die getrockneten Stengel werden zur Bereitung guter Pottasche verwendet. Ebenso säet er Bohnen zwischen Kohl nicht auf Beeten, sondern in Furchen. Es ist weniger Arbeit und der Kohl gedeiht vorzüglich. Sein Papenhoffscher Kohl mit Köpfen von 10 und 15 Pfund ist in der ganzen Umgegend berühmt, und nach demselben kommt man sogar von der Preußischen Gränze. — Die Getreideernte ist in seiner Wirthschaft sehr gut gewesen; unter andern gedieh der vom Hrn. v. Hagemeister auf Drostenhof erhaltene Staudenhafer vorzüglich. Von 1/2 Lof, auf mittelmäßigem, leichtem, aber gut bearbeitetem Lande ausgesäet, erntete er 3 Tschetwert Hafer von der besten Qualität und noch etliche Maaß von geringerer. Sein Roggen hatte Aehren von 4 1/2 Werschok Länge. (Russ. landwirthsch. Ztg. № 79.)

Libau, den 20. September. In unsern Hafen sind bis heute 141 Schiffe eingelaufen und 151 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 76.)

Hasenpoth, den 17 September. Vor einigen

Tagen ist die Decke des Ballsaales im hiesigen Clubhause eingestürzt. Das Gebäude selbst hat durch diesen Unfall gelitten; auch sind einige Menschen mehr oder weniger dabei beschädigt worden. (Lib. Wochenbl. № 75.)

Zirau, den 20. September.

Witterungsbeobachtungen seit der Sonnenwende des Sommers bis zur Herbst-Tag- und Nachtgleiche.

Eine schon vor mehreren Jahren dem Curländischen Publicum in Erinnerung gebrachte Bemerkung eines alten Gärtners früherer Zeit, daß, wenn im Frühjahr die Blütenstengel der weißen Lilie nicht freudig emporsteigen, ein nasser Sommer bevorstehe, wird durch die diesjährige Erfahrung von Neuem bestätigt. Die weißen Lilien haben fast nirgends Blumenstengel getrieben und der Sommer ist möglichst naß und rauh gewesen.

Den 10. und 11. Juni wechselten bewölkter Himmel mit Sonnenschein bei gemäßigter Temperatur. Den 12. bei fallendem Barometer wurde es wärmer, Mittags im Schatten 20 3/4 Grad + und fing an zu regnen, Abends stärker bei 15 Gr. +. Mit Spargelstechen wurde aufgehört, nachdem die Beete 8 Wochen hindurch ihren Beitrag zur Küche geliefert hatten. Den 13. stürmisch und unfreundlich; Erdbeeren reif. Den 14. wurde das Wetter freundlicher und obwohl der Morgen trübe und bewölkt war, trat doch später die Sonne hervor und der Nachmittag und Abend waren sehr schön. Den 15. wohl der heißeste Sommertag. Bei Sonnenschein, aber etwas dunstigem Himmel zeigte das Thermometer Mittags + 22 Gr. im Schatten und die Hitze stieg um 4 Uhr Nachmittags bis 25 Gr. +; sehr drückend und schwül; der Weinstock fängt an zu blühen; die ersten Rosen. Den 16. und 17. wechselten leichtbedeckter Himmel mit Sonnenschein. Den 17. früh starker Nebel. Den 18. leichtes Gewitter und fruchtbarer, warmer Regen; laue, warme Luft; Abends wieder ein sehr dicker Nebel. Den 19. ein so gewaltiger Nebel, wie im spätesten Herbst. Den 20. wärmer, obwohl die Sonne sich auch häufig in Wolken verbarg; viele Bremsen: Zaunwinden blühen. Vom 21 — 25. war es bei mäßiger Temperatur Morgens fast immer sehr neblig: zuweilen trat die Sonne hervor, doch öfters war auch der Himmel bewölkt. Den 23. bei Sonnenaufgang nur 4 Gr +. Den 25. gegen Mittag starker Regen. Die ersten reifen Gartenhimbeeren; Felderdbeeren von vorzüglicher Qualität. Den 26. bei Sonnenuntergang starker Regen. Den 27. stürmisch, rauh und unfreundlich. Den 28. trübe, bewölkt. Centifolien in schönster Flor; auch Linden fangen an zu blühen; junge Erbsen eßbar. Den 29. Sonnenschein; früh nach Sonnenaufgang nur 4 Gr. +. Den 30. Nachmittags wieder Regen. Juli den 1. Regen bis Nachmittags, wo die Sonne bis zum Abend schien, bei steigendem Barometer. Auch den 2. regnete es gegen Mittag sehr stark und erst gegen 4 Uhr Nachmittags hörte es wieder auf. Heuernte sehr verzögert. Den 3. Nachmittags wieder sehr heftiger Regen. Linden in voller Blüte. Den 4. bewölkt, stürmisch, doch verging der Tag ohne Regen. Den 5. zeigte sich bei steigendem Barometer Nachmittags die Sonne. Den 6. bis Mittag Sonnenschein, Nachmittags wieder Regen. In der Nacht auf den 7. Gewitter oder vielmehr einige Gewitter. Das Gewitter begann nach Mitternacht und hielt unter fortwährendem Blitzen und gewaltigem Rollen und einzelnen sehr heftigen Schlägen, bei starkem Regen, der sich mitunter zum Platzregen steigerte, bis gegen 9 Uhr an. Es schien verschwunden, kehrte aber bald zehn Uhr aus Süden mit einem heftigen Regengusse zurück, nachdem es mit Nordostwind aufgezogen war. Kurz vor Mittag wurde es wieder ruhig, jedoch Abends wieder windig mit feinem Regen. Hier brannte eine Bauerriege ab und mehrere Bäume, wo das Gewitter eingeschlagen, wurden zerschmettert. Zwei Meilen von hier wurde ein Wirth in seinem Gesinde erschlagen. In dem 4 Meilen entfernten Privatgute Kapsehden brannte der Viehstall und mehrere Nebengebäude ab. Am Tage vorher den 6/18. Juli hat fast in ganz Europa eine große Aufregung in der Atmosphäre stattgehabt. Orkane haben gewüthet im Canal, wo viele Schiffe zu Schaden gekommen sind, in Cöln, wo die Rheinbrücke weggerissen worden. In Neufchatel hat ein beispielloser Orkan durch umgestürzte Bäume, abgeworfene Schornsteine und fortgeführte Dächer seinen Weg bezeichnet. An vielen Orten haben Verheerungen stattgefunden und mehrhundertjährige uralte Bäume, namentlich die Lutherseiche und eine tausendjährige, aus den Zeiten Carls des Großen stammend, sind dem Sturme erlegen. In Wien hat an demselben Tage ein so glühend heißer Wind (bei 31 Gr. Reaum. im Schatten) geweht, daß in wenig Stunden viele zarte Blumen und Gewächse versengt worden sind. — Den 8. wieder Sturm und Regen; der Fluß bedeutend gestiegen; das viele gemähte Heu in großer Gefahr. Den 9. abermals Regen. Schellotten reif, Blumenkohl eßbar. Den 10. wieder heftiger Regen, so daß es strömte. Abends entferntes Gewitter. Noch die trefflichsten Felderdbeeren. Den 11. ohne Regen; ein schöner Abend. Den 12. ein schöner Sommermorgen. Viel Bienenleben in den blühenden Linden. Kleine Strichregen, so daß man hie und da Heu trocken einbrachte, während es in der Nähe regnete. Den 13. wieder gewaltiger Regen. Den 14., wo es nicht regnete, kam viel Heu in Sicherheit. Zwar hat es vom Regen gelitten, doch ohne ganz zu verderben. Der Ertrag ist bedeutend geringer, als im vorigen Jahre. Die im Frühjahr gehegten Hoffnungen einer großen Heuernte blieben unerfüllt. Man schloß so: Beim schneereichen Winter erfreuten sich die Wiesen fortwährend einer schützenden Decke, späte bedeutende Nachtfröste haben nicht stattgehabt, es wird Heu genug geben. Der Schluß hat sich nicht als richtig bewährt. Das Wachsen des Grases muß also noch durch andere Umstände bedingt sein, die unseren Beobachtungen entgehen. — Selbst der Wuchs des Grummets förderte sich nicht, trotz der hinreichenden Feuchtigkeit. Den 15. Juli matter Sonnenschein. Am 16. Nachmittags wieder Regen. Die Nacht auf den 17. fortwährender Regen, der am Tage aufhörte. Die Nacht auf den 18. Gewitter und Regen bei sehr niedrigem Barometerstande, der auch am andern Morgen mit großer Heftigkeit anhielt, so daß das Wasser strömend floß. Am 19. so viel Wasser auf den Viehweiden und andern Flächen, als sonst nur im Frühjahr und Spätherbst der Fall zu sein pflegt. Eine Menge der trefflichsten Waldhimbeeren. Den 20. Morgens etwas Regen; Tag über trocken; Abends mit Roggenmähen der Anfang gemacht, auf benachbarten Gütern schon am gestrigen Tage. Den 21 Juli heftiger Regen. Den 22 trübe ohne Regen. Heide fängt an zu blühen. Den 23. vor Sonnenaufgang ein starker Regenguß. Tag über recht warmer Sonnenschein; der Abend still und schön. Den 24. abermals Sturm und Regen. Ueber nasse und kalte Witterung wird fast in ganz Europa Klage geführt, namentlich in England und Belgien, und man befürchtet einen ungünstigen Ausfall der Ernte.

Den 25. ohne Regen. Den 26. bewölkt und Abends gegen Sonnenuntergang feiner Regen. Fortwährend Roggen gemäht. Die Roggenernte in diesem Jahre 14 Tage früher als im vorigen Jahre. Den 27. neblig, dunstig, selten Sonnenblicke. Ein milder Sommerabend. Den 28. ohne Regen. Heide in voller Blüte. Pilzen aller Art im Ueberfluß. Den 29. die Sonne zwar in eine dunstige Atmosphäre gehüllt, die aber ihrer Wirksamkeit wenig Eintrag that, denn nach Wochen war heute wieder ein recht warmer Tag (gegen 19 Gr. + im Schatten). Wind und Sonne trockneten vereint, und längst gemähtes Heu konnte nicht besser trocken eingebracht werden. Abends entferntes Gewitter und in der Nacht auf den 30. sehr starker Regen, so daß die Graben stark flossen und Teiche austraten. Abends starker Nebel. Den 31. Nach einer kalten Nacht ein kalter nebliger Herbstmorgen. Nachmittags entferntes Gewitter; gegen Abend etwas Regen.

(Schluß folgt.)

Universitäts- und Schulchronik.

Der Lehrer der Französischen Sprache an der adligen Kreisschule zu Arensburg Spühler ist auf seine Bitte des Dienstes entlassen; desgleichen der Lehrer an der Moriz-Schule zu Riga, Titulärrath und Ritter Gros. Se. Excellenz der Herr Curator des Dorpater Lehrbezirks hat die Genehmigung dazu ertheilt, daß der Lehrer an der Großklüversholmschen Schule in Riga, Titulärrath Sievert, an die dasige Moriz-Schule versetzt und der ehemalige Zögling des Elementarlehrerseminariums zu Dorpat, Rigischer Lehreradjunct H. Fromm, als Lehrer an der Großklüversholmschen Schule angestellt werde.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 4. Juni.

Es wurden von dem Präsidenten verlesen ein Schreiben des Herrn Consuls v. Böninghh in Reval bei Uebersendung einer Esthnischen Hochzeitskanne (Pulma-Kan), mehrerer Münzen u. dgl.; ferner ein Schreiben des Hrn. Dr. Kreuzwald in Werro, betreffend den Büchervertrieb daselbst; ein Schreiben des Hrn. Past. Körber sen. in Wendau, die Erklärung einiger alter Münzen betreffend, endlich ein Schreiben von dem dimitt. Hrn. Generalsuperintendenten Knüpffer in St. Catharinen, in welchem derselbe der Gesellschaft die so höchst erwünschte Zusage giebt, außer dem Buchstaben A aus der eigenen reichen Wortsammlung, noch mehrere andere Beiträge für das Lexicon, nebst drei Abhandlungen uns baldigst zu übersenden, sobald die dringenden Amtsgeschäfte es gestatten. — In Bezug auf dieses Schreiben beschloß die Gesellschaft, den Hrn. Generalsuperintendenten zu ersuchen, einen jungen Mann auf Kosten der Gesellschaft zum Abschreiben des gesammelten Materials bei sich anstellen zu wollen. — Hierauf übergab Hr. Professor Kruse der Gesellschaft die von ihm verfaßte Schrift: Anastasis der Waräger. Von der Finnischen Gesellschaft gingen zwei Bänden der von ihr herausgegebenen Liedersammlung (Kanteletar) ein. Hr. Lorensen in Pernau hatte seine Uebersetzung des Campe'schen Robinson der Gesellschaft zur Begutachtung zugesandt. — Hierauf folgten die Vorträge: Hr. Dr. Hansen gab einen Nachtrag zu seiner früheren Mittheilung über „Iggauni", indem er einige „Namensretter der Esthen" nachwies. Hr. Pastor Knüpffer zu Klein-Marien legte der Gesellschaft eine sehr ausführliche critische Bearbeitung des um das Jahr 1254 abgefaßten liber census Daniae vor (cf. Langebek scriptores rerum Dan.), indem derselbe die heutige Lage fast aller in jenem Verzeichnisse genannter Ortschaften in Esthland nachwies. Da diese Abhandlung über die alte Georgraphie Esthlands ein so helles Licht verbreitet, so wurde beschlossen, sie in die Verhandlungen der Gesellschaft aufzunehmen. Von Hrn. Dr. Kreuzwald in Werro ging ein Bericht über neue Aufgrabungen alter Gräber in Neuhausen ein, wobei jedoch nur einige Topfscherben zum Vorschein gekommen waren. Hr. Dr. Fählmann theilte einige inländische Sprachabweichungen von Esthen und Deutschen mit. Hr. Professor Preller hielt einen ausführlichen Vortrag über das Finnische Heldengedicht Kalewala, der jedoch unterbrochen werden mußte. Schließlich besprach sich die Gesellschaft noch über die Herausgabe des zweiten Heftes der Verhandlungen, das der Laakmannschen Druckerei zum Druck zu übergeben beschlossen wurde, so wie über die Herausgabe des Dörpt-Esthnischen Kalenders für das J. 1842; Hr. Dr. Fählmann, Hr. Oberlehrer Masing und Hr. Gardecapitän v. Hehn wurden zu Redactoren des Kalenders ernannt. — Zum Ehrenmitgliede wurde einstimmig aufgenommen Hr. Dr. Merkel in Riga.

Sitzung vom 3. September.

Die Augustsitzung war wegen der schweren Krankheit des Secretärs der Gesellschaft, Seminarinspector Jürgenson, ausgesetzt worden. Der schwere Verlust, den die Gesellschaft durch den im August erfolgten Tod desselben erlitten, veranlaßte den Präsidenten, einige Worte dem abgeschiedenen Freunde nachzurufen, worauf sodann die von der Familie des Verewigten der Gesellschaft überlassenen Manuscripte vorgelegt wurden, namentlich: Hupel's Estnisch-Deutsches Lexicon durchschossen und mit Zusätzen aus den Rosenplänterschen Beiträgen, aus anderen später erschienenen Esthnischen Schriften und von A bis Herra aus der von dem Hrn. Probst Heller zur Benutzung übergebenen vollständigen lexicalischen Sammlung ergänzt; weiter eine vollständig ausgearbeitete Litteraturgeschichte der Esthnischen Sprache, von welcher die erste Hälfte bereits in der Aprilsitzung vorgetragen wurde; drittens eine zum Druck bereit liegende Schreibevorschrift; viertens ein Esthnisches Rechenbuch, gleichfalls bereits beendigt, endlich eine zur Hälfte ausgearbeitete Esthnische Grammatik. — Mit Dank empfing die Gesellschaft von den Hinterbliebenen diese reichen Früchte einer dreijährigen Arbeit auf dem Felde der Esthnischen Litteratur, und beschloß: die lexicalischen Beiträge unter die Mitarbeiter zu vertheilen, die Esthnische Litteraturgeschichte in das zweite Heft ihrer Verhandlungen aufzunehmen, auch einen Separatabdruck derselben zum Besten der Familie veranstalten zu lassen. Die drei letztgenannten Manuscripte aber wurden zur Durchsicht und Begutachtung dem Hrn. Pastor Boubrig, Hrn. Oberlehrer Masing und Hrn. Candidaten Mühlberg übergeben. Die Besorgung des Ankaufs der nachgelassenen Esthnischen Bibliothek für die Gesellschaft wurde dem Hrn. Professor Hueck und dem Hrn. Candidaten Mühlberg übertragen. — Hierauf legte der Präsident den Mitgliedern die von dem Verstorbenen geführten Rechnungen und Verzeichnisse der Gesellschaft vor, deren musterhafte Ordnung Bewunderung verdiente.

— Um der Generalversammlung in der Wahl eines neuen Secretärs nicht vorzugreifen, wurde der Hr. Candidat Muhlberg ersucht, interimistisch das Geschäft eines solchen zu übernehmen. — Es waren in den verflossenen zwei Monaten eingegangen: Ein Schreiben des Universitäts-conseils, enthaltend die Antwort Sr. Excellenz des Herrn Ministers der Volksaufklärung auf das gehorsamste Gesuch der Gesellschaft um Portofreiheit, — wonach dem Gesuche, als den bestehenden Gesetzen zuwiderlaufend, nicht deferirt wurde; ferner einige Antiquitäten von dem Hrn. Pastor Baumann in Carusen, von dem Hrn. Studiosus Duhmberg aus Lasdohn, von dem Hrn Dr. Carl Hueck in Munnelas Urnenscherben und Lanzenspitzen aus Feuerstein, gefunden bei Ladebow an der Pommernschen Küste, wobei zu bemerken, daß erstere den in Neuhausen ausgegrabenen Urnenscherben vollkommen ähnlich sehen; sodann ein Schreiben des Hrn. v. Wulffsdorff zu Schwarzen und Poll über die daselbst befindliche alte Esthenburg Warbola. — Der Präsident legte das bereits im Druck erschienene erste, im Dörpt-Esthnischen Dialect geschriebene Schulbuch des Hrn. Pastors Gehewe vor, mit der Bemerkung, daß der Hr. Probst Fick in Kegel die Uebertragung desselben ins Reval-Esthnische übernommen habe. Von dem Hrn. Pastor Meyer in Carolen war ein Aufsatz über die abergläubischen Gebräuche der Esthen jener Gegend eingegangen, der nach Verlesung für das Missiv bestimmt wurde. Von demselben lexicalische Beiträge zum Buchstaben A im Dörpt-Esthnischen Dialect, — der Redaction des Lexicon übergeben. — Hr. Dr. Fählmann machte der Gesellschaft ein Geschenk mit 5 Todtenurnen aus dem Nachlasse des ehemaligen Dörptschen Professors Huth (wahrscheinlich aus Gräbern Norddeutschlands und Schlesiens). Hr. Pastor Körber sen. aus Wendau verlas eine Abhandlung über Runenstäbe, namentlich in Beziehung auf den der Gesellschaft von dem Consul v. Böningh aus Reval zugesandten, wozu Hr. Professor Kruse vergleichende Bemerkungen über die Runenstäbe der Burchardtschen Sammlung in Reval, und über einen Hallischen Runenstab gab. Hr. Professor Hueck übergab der Gesellschaft einige alte Briefe, die Stadt Nyen, der Vorgängerin St. Petersburgs, betreffend, und theilte deren Inhalt mit. Hr. Professor Kruse verlas einen Aufsatz aus den Memoires de la société royale du nord (in Kopenhagen) über einige Antiquitäten in Livland. Hr. v. Hehn referirte über einige Livische Familien, die sich außer den Salisschen und Angernschen gegenwärtig noch in Kalnemois, Lubahn und vorzüglich in Segewold befinden. — Zum Mitgliede wurde erwählt Hr. Anton v. Reguly aus Ungarn, welcher zur Vergleichung der Ungarischen Sprache mit den Finnischen Sprachen sich gegenwärtig auf einer wissenschaftlichen Reise durch Rußland befindet. Proponirt wurden Hr. Pastor Mickwitz in Pilistfer und Hr. Pastor Hörschelmann in Oberpahlen.

Necrolog.

59. Am 21. September starb zu Dorpat Michael Gerhard Schwan. Er war daselbst am 5. August 1791 geboren und ward, nachdem er vom Dorpater Gymnasium mit dem Zeugniß der Reife für die Universität am Schlusse des J. 1811 entlassen worden, auf dieser für das Studium der Theologie immatriculirt, widmete sich aber als Mitglied des allgemeinen Lehrerinstituts vorzugsweise dem Lehrfache. Im August 1814 ward er als wissenschaftlicher Lehrer an der Kreisschule zu Wenden, und im Mai 1824 als Inspector und wissenschaftlicher Lehrer an der Kreisschule zu Dorpat angestellt. Im J. 1839 erhielt er den Rang eines Collegienassessors, den St. Stanislausorden 3. Classe und ward nach ausgedienten Jahren wiederum auf 5 Jahre in dem bisher vom ihm verwalteten Amte bestätigt. Das Ehrenzeichen für 20jährigen untadelhaften Dienst besaß er bereits seit dem J. 1835.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

116. Vermischte Aufsätze über verschiedene in das Gebiet der Landwirthschaft eingreifende Gegenstände, besonders mit Rücksicht auf Curland, in zwanglosen Heften herausgegeben von Otto Baron Wittenheim, Russ. Kaiserl. Staatsrath ꝛc. 1. Heft. Mitau, in Commission bei G. A. Reyher. 1841. 111 S. 8.

117 Theater-Almanach über die von der Schauspiel- und Operngesellschaft des Hrn. Ph. Hornicke aus Helsingfors im Sommer des Jahres 1841 in Pernau gegebenen Vorstellungen, begleitet von einem Berichte über das Bühnen- und Orchesterpersonal und einem Anhange eingelegter Lieder, herausgegeben von Friedrich Olivier. Pernau 1841. 24 S. 12.

118—121 Sieben Gelegenheitsgedichte.

125. Ein lithographirtes Musikstück.

Anzeige.

Aus dem Depot der gelehrten Esthnischen Gesellschaft oder durch deren Commanditen können vollständige Exemplare der Rosenplänterschen Beiträge zur Kenntniß der Esthnischen Sprache, zwanzig Hefte, für 50 Rbl. B. bezogen werden.

Berichtigung.

№	31	Sp.	499	Z. 32 statt 20 lies 12.
„	31	„	501	Z. 12 statt gräuliche lies grünliche.
„	37	„	594	Z. 22 v. u. statt 6—8 lies 6—18.
„	38	„	603	Z. 16 und 15 v. u. statt Anordnung lies Anwendung.
„	38	„	611	Z. 4 v. u. statt Juli lies Juni.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 29. September 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 41. Dienstag, den 7. October 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Kohl über die Ostseeprovinzen. Fortsetzung. Sp. 649. — II. Esthnische Volkslieder. Sp. 655. — Chronik des Tages: Livland. Sp. 657. Riga. Sp. 657 u. 660. Pernau. Sp. 660. Dorpat. Sp. 660. Esthland: Reval. Sp. 660. Curland: Libau. Sp. 661, 662, 663. — Personalnotizen. Sp. 664.

I. Kohl über die Ostseeprovinzen.

(Fortsetzung.)

Wenn wir Hrn. Kohl so aus den Gastzimmern der Curischen Edelleute ins belebte Seebad (S. 47) zur sandigen Küste der Ostsee begleiten, wo Tanz und Promenaden das kräftige Mahl würzen, und dann, nachdem wir (S. 51) ein Stückchen Bernstein zum Andenken aufgelesen (der indessen jetzt nur selten, und nur bei Libau, aber auch, was Kohl entgangen, an der Mündung der Aa und auf der Halbinsel Schworbe auf Oesel ausgeworfen wird), in die vom Jagdruf belebten Wälder zurückkehren (S. 56), da „Jeder Mann, „d. h. natürlich jeder Edelmann, denn andere „Männer giebt es eigentlich kaum bei den Schwert„rittern, das Elenn mit demselben Rechte wie den „Sperling schießt" (hiebei bemerken wir übrigens, daß die Jagd in Curland doch nicht so ganz und gar unbeschränkt ist, indem z. B. in den Kronswäldern kein Hochwild geschossen werden darf, und jedenfalls erst eine Anzeige bei dem Kronsförster gemacht werden muß, auch die Hegezeit vom 10. März bis zum 23. Juli, in Livland bis zum 29. Juni zu beobachten ist) — wenn wir endlich, ermüdet von der Hasenhetze, auf den adligen Cassinos, Soirées und Maskenbällen in Hasenpoth (S. 65), Goldingen (S. 68) ꝛc. uns erholen, so scheint es fast, als drehe sich in Curland das ganze Leben nur um den Genuß. Indessen ist doch auch von anderen Menschen und Thätigkeiten die Rede. Von den Predigern wird z. B. (S. 76) ausgesagt, daß sie ein gemüthliches und anziehendes Leben führen, ferner daß sie in Bezug auf politische Stellung und moralisches Gewicht den einzigen Stand bilden, der nach dem Adel noch einigermaßen in Betracht kommt. Es wird von ihnen anerkannt, daß sie nicht selten mit ihrer Opposition mildernd und begütigend einwirken, daß jeder ein „Zweiglein" der Wissenschaft sich ausgewählt habe, das er mit Vorliebe cultivirt, und, obwohl nicht so viel Gelehrsamkeit als die Prediger Deutschlands, doch eine durchaus feine gesellige Bildung haben. Es scheint dem Referenten, als müßte zur richtigen Würdigung des Predigerstandes wohl ein anderer Maaßstab als der der „feinen Bildung oder der Gelehrsamkeit" angelegt werden. Wenn aber S. 77 bemerkt wird, wie an das Pastorat sich die Idee einer großen Selbstständigkeit knüpft, so wäre hier die beste Gelegenheit gewesen, auf die Berufsthätigkeit unserer Landprediger einen Blick zu werfen. Indessen reisen wir weiter über

„Sattiken, Dragunen und Kapsehden,
Kattiken (für Kaltiken), Kalkunen und Scheden,
Postenden, Nurmussen (Nurmhusen) und Kroten,
Wenden, Appussen, Amboten" —

und auf anderen genannten Umwegen nach Dondangen (S. 85), dessen 30 [] Meilen wohl mit 400,000 Thaler sehr unter dem Werthe taxirt sein möchten, da es wohl nie unter 30—40,000 Thlr. Re-

venüen abwarf, damals aber überhaupt gerade in einer schwierigen Stellung sich befand, dennoch bleibt es richtig, „daß die Zahlen und Massen der großen nordischen Güter im Ganzen hohl sind.“ Wenn es S. 91 heißt: das Holz zu den Feuerbaken liefert das Gut Dondangen, so könnte man meinen, ein brennender Holzstoß gäbe die Beleuchtung, die doch in der That mit Oellampen und Reverberen auf eine musterhafte Weise unterhalten wird.

Die Sandbänke von Domesnäß geben natürlich Veranlassung das „barbarische“ Strandrecht zu besprechen (S. 89), wonach ⅓ der Ladung dem Gutsbesitzer, ⅓ den Bergern gehört. Zahlreiche frühere Verordnungen, namentlich aber das Russische Recht, verpflichten vielmehr den Grundeigenthümer zur Rettung und Bergung, und gestehen überhaupt nur ein Viertel oder, wenn das Schiff noch am Ufer strandete, den sechsten Theil der Ladung als Bergelohn zu, das dann unter die Berger und Bewahrer vertheilt wird (Bunge's Privatrecht § 132). Auch die alten Geschichten von den Letten und einem „gesegneten Strand“ und von den „falschen Feuerbaken“ werden wieder aufgewärmt. Daß Kohl in Mitau (S. 93) an die Phäaker erinnert wird, könnte übel gedeutet werden, doch seine Schilderung der geselligen Bildung und der guten Aufnahme, welcher sich die Virtuosen daselbst zu erfreuen haben, zeigt uns, daß er diesen Ruhm der Stadt, welcher „den groben Händen der Geographen entgeht“, zu schätzen weiß. „Man erlangt in Mitau,“ sagt Kohl, „eine große Geläufigkeit, sich über alle Dinge ge„wandt zu unterhalten, und es wird das Geist, „Gemüth und Herz tödtende Clubb-, Wirthshaus„und Kaffeehausleben, auf welche in Deutschland „so Mancher als auf seine einzige Erholung ange„wiesen ist, vermieden.“ Besonders auffallend ist ihm der Contrast zwischen Mitau und dem benachbarten Riga, „dieses von Bürgern, von achtbaren „Städtern auf- und ausgebaut, die ihren Lebenslauf „in den Mauern der Stadt abschlossen — Mitau „von Herzögen und Edelleuten fur die Saison ei„niger Wintermonate eingerichtet. Riga, das sich „rein erhielt von Juden, wie eine keusche Jungfrau „von zudringlichen Liebhabern, ist durchaus ächte „Kaufmannsstadt mit Geldaristocraten und bür„gerlicher Thätigkeit, Mitau dagegen, dessen Gas„sen von 3000 der elendesten Juden belebt werden, „ist ächte Adelscapitale mit Geburtsaristocratie und „feiner, vornehmer Geselligkeit; — beide Städte „haben daher auch wenig Gemeinschaft mit einan„der, als nur um der Geschäfte willen.“ Dem Mitauschen Johannistage wird (S. 104) ein eigenes Capitel gewidmet, und bei Gelegenheit der Geldgeschäfte des wichtigen Einflusses gedacht, den die im J. 1830 unter mancherlei Intriguen errichtete Adelsbank auf den Credit ausübt. „Kaf„feehäuser giebt es keine, um so geschmackvollere „Casinos, auf denen die Ausländer von Extraction „und Education eine etwas linkische Rolle spielen.“ Die Gesellschaft fur Litteratur und Kunst wird als academie en miniature gewürdigt, und der hohe Werth des Mitauschen Provincialmuseums (das leider bis jetzt immer noch das einzige in unseren Ostseeprovinzen ist) hervorgehoben. Mit besonderer Achtung und Anerkennung spricht Kohl von dem Curischen Oberhofgerichte. Sodann eilt er, nach einem flüchtigen Blicke auf die stattlichen Güter in Mitau's Umgegend und auf das dagegen verschwindende kleine Weichbild der Stadt, durch das, im Vergleich mit den fruchtbaren Weichsel- und Oder-Mündungen so wüste und öde Dünamündungsland — nach Riga (der Weg beträgt aber nicht 5, sondern 6 Meilen). Mit Vorliebe behandelt K. diese aus seiner Vaterstadt Bremen hervorgegangene Deutsche Colonie (S. 129), verweilt mit Wohlgefallen bei der ersten Ansiedelung und der späteren Entwickelung dieser Stadt, deren Geschichte der der übrigen Hansestädte so ähnlich ist, und wundert sich nur, daß man von der Floßbrücke her statt eines prächtigen Quai, wie bei Hamburg und Bremen, nur altes Mauerwerk und ein Paar Thurmspitzen sieht. Hiebei hätte ihm doch nicht entgehen dürfen, wie sich die Stadt fast jährlich durch Schließung der Wasserthore gegen die Düna schützen muß. Hie und da erlaubt sich Kohl bei der Schilderung des „Stadtkernes“ einige Uebertreibungen, z. B. „die Temperatur der Luft ist die einer Höhle“ und „wenn die Sandpforte nach dem Wasser zu offen steht, so ist Zugwind in der ganzen Stadt, und wenn sich die Armensünderpforte Abends knarrend schließt, so hört man es bis ans andere Ende. Die Schilderung der Russischen Vorstädte beginnt Kohl mit dem Motto: „der Tilly steht da draus, wer rettet Stadt und Haus?“ — „Alles zeugt in „diesen neuen, weitläufig, luftig gebauten Vor„städten im Gegensatz zur Stadt von einem neuen „unsoliden Geiste mit vieler Säulenverschwendung „und einem mehr pomphaften Aeußern als wohlge„fälligen Innern.“ Es wird erwähnt, wie Russische Leibeigene hier als reiche Kaufleute auftreten (S. 141), und wie viele Russische Edelleute sich einzig und allein aus eigensinnigem Festhalten an den Principien unter keiner Bedingung auf Freilassung einlassen — doch wie Kohl meist in seinem Urtheil gerecht ist, so tadelt er auch hier nur das wirklich Schlechte, z. B. daß sich zwei Diebesbanden von Russen gebildet hatten, und lobt das Gute, z. B. die vollendete Schönheit und höchst

edle Eleganz des Russischen Schlittenanspannes. Wenn Kohl (S. 150) den St. Petrikirchenthurm den höchsten im ganzen Russischen Reiche nennt, so ist es ihm wohl entgangen, daß der St. Olaus in Reval 410 Englische Fuß mißt. Der Schwarzenhäupter, der Musse, der Festung und der Bibliothek mit Peters des Großen Kanonenkugel wird in Kürze gedacht, anschaulich und richtig der Handel, die Braker, das Stauen des Hanfes und die Struſen geschildert, nur sind diese nicht, wie Kohl S. 171 sagt, mit Segeltuch, sondern immer nur mit Matten überspannt.

S. 176 beweist uns den offenen Sinn und richtigen Takt unseres Reisenden, denn man kann nicht leicht hübscher loben als durch folgende Zeilen: „Das ganze gesellige Leben in den Deutschen Ostseeprovinzen, sowohl das des Adels auf dem Lande, als das der Bürger in den Städten, hat eine ganz eigenthümliche, äußerst wohlgefällige Färbung, die jeden Reisenden angenehm berührt. Man ist gesellig, gefällig, höflich und gastfrei, und hat für jeden Fremden immer gleich von vorn herein ein gutes Vorurtheil. Dabei scheinen alle Leute so gutherzig, so liebreich, so voll Dienstfertigkeit und Selbstaufopferung zu sein, daß schon mancher an die Küsten Verschlagene sein gutes Glück gepriesen hat. Zu dem Allen gesellen sich nun noch ein feiner Ton des Umganges, eine durchweg gute Erziehung und ein Streben nach Bildung, welches Alles die Gesellschaft ungemein würzt.“ Ferner: „Daß einem keine irdischen Güter zu Theil geworden sind, ist für Keinen — wenn er nur sonst ein genießender und genießbarer Mensch ist — in Riga ein Hinderniß, an den besten Gesellschaften Theil zu nehmen. Die Stände und Ränge scheiden sich weit weniger scharf, und nach Herkunft, Empfehlung und Vaterland fragt man selten oder nie. Man sieht nur die Person an, und ist diese erträglich, so kann sie überall mitlaufen.“ — — Daß einem solchen Betrachter auch das Blumenfest in Riga eben so viel Vergnügen gewährt wie der Hungerkummer, wird jeder leicht errathen. — Unter der Ueberschrift: „Altes und neues Riga“, wird einer zum Glück nur vorübergehenden traurigen Zeit des vorigen Jahrhunderts gedacht (nach einem in Petersburg 1804 gedruckten Aufsatze), da Riga's alte Verfassung, die sichere Basis des soliden Handels, aufgehoben, und die so nothwendigen Schranken, welche bisher die gebildeten von den ungebildeten Kaufleuten trennte, zum Nachtheile beider Theile und des Staates niedergerissen wurden. — S. 193 beschäftigen unsern Reisenden die reizenden Höfchen in der trostlosesten sandigen Umgegend der Stadt, als heimliche Nester, welche sich die Menschen hier zwischen Wäldern, Seen und Sümpfen gebaut haben.

Es kommt Kohl hier Alles so klein, so lilliputisch vor (im Vergleich mit Deutschland wie mit Rußland); z. B. Thl. 1, S. 195: „Graue Letten führen Roggen herbei; schwarze Esthen zerren mit ihren kleinen Rößchen Baumstämme heran; weiße Litthauer führen Flachs — und — Hanf in lauter kleinen Päckchen, auf lauter kleinen Schlittchen mit lauter kleinen Rößchen herbei.“ — Wie aber Kohl S. 197 diesen obern, frühern Theil Livlands dem Gouvernement Wilna statt Witebsk einverleiben läßt, ist unbegreiflich, da es nur eines Blickes auf die Charte bedarf, um zu sehen, daß Kreuzburg, Livenhof, Dünaburg im Witebskischen, nicht im Wilnaschen liegen.

Mit Recht werden die Geographen getadelt, daß sie von Jacobstadt das alberne Stückchen von der hohen Schule für Bärenführer aufnehmen; aber von den großen Gütern Kokenhusen, Kreuzburg und andern nichts erwähnen. Die Schuld möchte indessen mehr auf Seiten der Besitzer als der Geographen liegen, da jene nichts von ihren reichen Besitzungen verlauten lassen, ja nicht einmal auf der neuen Specialcharte die Gränzen derselben verzeichnet sind. — — Daß die Insel Runö (S. 200) mit ihren Elephanten ans Licht gezogen wird, verdient auch von Livländern Anerkennung, da außer den Seeleuten vielleicht nur der tausendste Theil von uns um ihr Dasein weiß. Die von Kohl (S. 208 Anm. 1.) erwähnte Insel Klin ist auf seiner Charte Kin genannt, heißt aber in der That Kühno.

S. 222. Die Reise von Riga nach Dorpat giebt Kohl Gelegenheit zu bemerken, wie so manche hiesige Inländer von ihren Reisen in Deutschland enttäuscht zurückkehren, indem sie das Land ihrer Phantasie nicht fanden. In der That müßte man die schlechten Patrioten alle auf Reisen schicken.

Die Heerstraße ist übrigens nicht der beste Weg für die Schönheiten der Livländischen Landschaften, und gern wäre auch Kohl auf den „kleinen Nebenwegen abgebogen, die in Livland allemal zu hübschen Gütern, schönen Schlössern, zu reich besetzten Tafeln und huldreichen Damen führen.“

Das tragische Ende des Schlosses Wenden giebt Kohl (S. 237) Veranlassung zu der Bemerkung, welche unsäglichen Gräuelthaten bei der stückweisen Eroberung des Landes, bei der Einnahme jedes einzelnen Dorfes von den Deutschen Rittern gegen die eingebornen Besitzer des Landes vor 600 Jahren ausgeübt wurden, bis die Schlösser und Städte endlich gegründet waren, und wie

* *
*

gerade, als sie aufzublühen begannen, das Land durch Zerstörungskriege verwüstet ward; wie tapfer Walter von Plettenberg und seine Livländischen Helden jeden Fußbreit Landes vertheidigten, und nur die ihre Leichen deckenden Trümmer der Schlösser den Feinden überließen, bis endlich das Land nach seiner letzten Anstrengung gegen Peter den Großen sich ruhig an den Busen Rutheniens schlafen legte. — Wenn Kohl an unsere sparsam zerstreuten jetzigen Landstädtchen den Maaßstab Deutschlands anlegen will, wo 20 den Raum einnehmen, auf welchem hier nur eins steht, — so müssen wir freilich sein mitleidiges Lächeln ertragen: „Die Curischen Städtchen enden sich auf „au“ und mit „weh“ fangen die Livländischen an.“ Dennoch schreibt Kohl mit Unrecht einem frühern inländischen Blatte nach, daß sie kein Schicksal und keine Geschichte haben, da er selbst Wendens gedenkt, und in Werro keinesweges die Häuser auf Abbruch verkauft, sondern vielmehr gegenwärtig manche neue erbaut werden. Zuzugeben ist, daß sie jetzt in ein völliges Nichts versunken sind, ohne alle Industrie und geistige Rührigkeit, — nur hätte Kohl darauf aufmerksam machen müssen, daß die kleinen Städte überall dem Kleinhandel mit den kleineren Grundbesitzern der Umgegend ihre Existenz verdanken, und daher auch hier nicht eher zu einiger Bedeutung gelangen werden, als bis sich neben den größeren auch kleinere Grundbesitze oder wenigstens selbstständige Pächter gebildet haben werden.

(Fortsetzung folgt.)

II. Volkslieder der Esthen *).

Salme.

War ein Weib, ein jugendliches;
Leitet' in die Huth die Herde,
Fand ein Hühnchen auf der Aue,
Nahm das Hühnchen mit nach Hause.
Hühnchen ward zum Menschenbilde,
Salme, diesem Mägdlein milde.

Drauf erschienen drei der Freier:
Der des Mondes, der der Sonne,
Und der dritt' ein Sproß der Sterne.

*) Das Original findet sich in Rosenplänter's Beiträgen zur genauern Kenntniß der Esthnischen Sprache.

Es erschien des Mondes Sprößlein
Und erschien mit funfzig Rossen,
Kam mit sechzig kecken Knappen.
Salme sprach herab vom Speicher,
Rief herüber aus dem Steinhaus:
„Nein, ich gehe nicht zum Monde!
Ihm sind eigen drei der Aemter;
Einmal steigt er aus der Dämm'rung,
Nun beim Niedergang der Sonne,
Endlich bei der Sonnen Aufgang.“

Es erschien der Sonne Sprößlein
Und erschien mit funfzig Rossen,
Kam mit sechzig kecken Knappen.
Fernher rief entgegen Salme:
„Nein, ich gehe nicht zur Sonne!
Viele Sitten hat die Sonne:
Sonne sendet sengend Strahlen,
Wandelt um das Wetter lieblich;
Naht die milde Mahd des Heues,
Rauschen läßt sie Regenschauer;
Naht die holde Saat des Hafers,
Donnern läßt sie Dürre nieder,
Sengt dahin die Saat des Hafers,
Tödtet in dem Thal die Gerste,
Fällt den Flachs auf's Feld des Sandes,
All die Erbsen in den Furchen,
Hinterm Hause hart den Weizen,
Und die Linsen längs dem Waldfeld.“

Es erschien der Sterne Sprößlein
Und erschien mit funfzig Rossen,
Kam mit sechzig kecken Knappen.
Salme sprach herab vom Speicher:
„Führt des Sternleins Roß zur Stadel,
Sternleins Schecken an den Stallbaum!
Gebt ihm vor des frischen Heues,
Hebt ihm vor des Hafers Fülle,
Deckt ihn zu mit zartem Linnen,
Breitet unter breite Decken:
Schlummern soll sein Aug' in Seide,
Seine Hufen ruhn im Hafer.
Selber, Sternlein, sitze nieder
Hier an diesem hellen Tische
Neben dieser Wand, der weißen,
Auf den Sitz von Ebereschen
Zu den scharfgewürzten Schüsseln,
Ueberstreut mit edlem Pfeffer.“

Und man zog den Stern in's Zimmer:
„Koste, Sternlein, trinke, Sternlein,
Lebe, Sternlein, hier in Wonne!“
An das Schwert doch schlägt das Sternlein,
Klirret an dem klaren Goldschmuck,
Rasselt mit der Sporen Rädern:
„Will nicht kosten, will nicht trinken!

Auf den Aestrich stellt die Ein'ge,
Sendet in den Saal her Salme!"

Salme sprach herab vom Speicher,
In das Haus hinein vom Hofe:
„Lieber Bräut'gam, lieber Knabe,
Schenktest Zeit mir, schlank zu wachsen,
Schenke Zeit auch, mich zu schmücken.
Langsam schmückt die Vaterlose,

Langsam schmückt die Mutterlose,
Langsam gürtet sich die Waise.
Keine Mutter, mich zu schmücken,
Keine Eltern, mich zu kleiden,
Schmücken Mütter mich des Dorfes,
Kleiden an mich alte Frauen.
Kalten Rath giebt kund das Dorf mir,
Menschen eines eh'rnen Herzens."

H. Neus.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus Livland, vom Ende Septbr. Ein Hauptgrund der häufigen Mißernten, so wie der dadurch bedingten zunehmenden Verarmung unserer Bauerschaft liegt offenbar in der den Leuten gesetzlich gestatteten Benutzung der Buschländereien, in der sogenannten Rödungswirthschaft, die — wie die Erfahrung lehrt — fast immer auf Kosten des Brustackers geschieht. Der gedankenlose und nachlässige Bauer lebt am liebsten für die Gegenwart; er befolgt vielleicht keinen Spruch besser als den: „Sorget nicht für den kommenden Tag!" Ueber die augenblickliche Befriedigung eines Bedürfnisses geht ihm Nichts; er denkt selten an seine Zukunft und thut noch seltener Etwas für vielbende Vortheile; daher saugt er so lange aus dem Boden, bis er demselben alle Pflanzennahrungsstoffe entzogen hat, und zuletzt die Kraft seiner sämmtlichen Ländereien auf ein Nichts reducirt wird. Da er nun durch Abhacken des Strauchs alljährlich ein neues Stück Ackerland für die Bestellung der Saat gewinnt, so bekümmert er sich nicht weiter um seinen Brustacker, sondern veräußert nach wie vor den größten Theil des Viehfutters und verläßt sich auf die gewohnten Hülfsmittel, wenngleich im Frühling, trotz des verfütterten Hausdaches, sein Vieh verhungert und die größte Fläche seines Ackers unbedüngt bleibt. — Von einer andern Seite muß man den in manchen Gegenden fühlbar gewordenen Holzmangel wiederum dem Mißbrauch von Rödungen zuschreiben; es ist kaum glaublich, wieviel Waldanwuchs alljährlich auf diesem Wege in Livland zu Grunde gerichtet wird. Betrachtet man die üppige Fülle der jungen Bäumchen, die fast überall auf unserm gesegneten Boden vegetiren, so darf man mit Gewißheit aufstellen, daß bei vielen Dörfern, die jetzt kaum Strauch zur Feuerung aus eigenen Mitteln haben schaffen können, durch Einstellung der Rödungen nach funfzig Jahren große Wälder entstehen würden. 10.

Riga, den 29. September. — Am gestrigen Tage wurde nach vorhergegangenem feierlichem Gottesdienste in der St. Petrikirche, bei welchem der Herr Oberpastor am Dom, Consistorialrath D. G. von Bergmann als stellvertretender Superintendent die Wahlpredigt hielt, und nach Verlesung der Buursprake oder willkürlichen Stadtgesetze vom Rathhaus-Balcon von demselben altherkömmlich die am 26. d. M. in Stelle des auf seine Bitte aus dem Rathscollegium dimittirten Polizeirathsherrn und Quartierherrn Carl Andreas von Kröger geschehene Wahl des Königlich-Sardinischen Consuls für Riga, Liv-, Esth- und Curland und Aeltesten der Kaufmann und Beisitzer des Stadtcassacollegiums Heinrich Friedrich Zimmermann zum Dockmann erwählt.

Am 24. d. M. ist von Rath und Aeltestenbank der großen Gilde verfassungsmäßig aus den drei, von der großgildischen Bürgerschaft in Vorschlag gebrachten Candidaten der Kaufmann und Beisitzer des Stadtcassacollegiums Heinrich Friedrich Zimmermann zum Dockmann erwählt.

Am 22. d. M. beging die Schwarzenhäuptergesellschaft auf ihrem Hause zu St. Mauritii die seit dem Jahre 1839 wieder in Aufnahme gekommene Mauritius-Feier, an der nicht bloß die gegenwärtigen, sondern auch die meisten gewesenen Mitglieder der Gesellschaft theilnahmen.

Im Laufe dieses Monats ist das nach dem Muster des Wilkomirschen Stationsgebäudes neu erbaute Olaische Stationsgebäude an der Riga-Mitauschen Chaussée, das auf Kosten der Rigischen Stadtgemeinde erbaut und vor Kurzem beendigt wurde, zum Gebrauche eingenommen und die Benutzung desselben eröffnet worden. Se. Erlaucht der Herr Finanzminister, General von der Infanterie, Graf Cancrin, war Einer der ersten, welcher auf seiner Durchreise am 18 dieses Monats dasselbe betrat.

An Stelle des Schlüsselburgschen Jägerregiments, welches in die Kreise Livlands ausgerückt ist, hat das Ladogasche hieselbst und in Dünamünde die Wache bezogen.

Zu den während der nächsten Wochen bevorstehenden Veränderungen gehört auch die Verlegung der hiesigen Commissariatscommission nach Dünaburg. Die große Zahl ihrer, größtentheils hier ansäßig gewordenen Beamten und die vieljährige Einquartierung der Commission in das an der großen Alexandergasse belegene v. Richtersche Wohnhaus (ehemals vor dem Brande der Vorstädte durch die daselbst stehende Rauenspforte die Gränze des städtischen Weichbildes) haben eine Gewöh-

nung an das Dasein dieser Anstalt herbeigeführt, welche ihren Verlust gewissermaßen empfinden läßt.

In Grundlage höherer Anordnung hat die Direction der Kaiserlichen Hülfsbank (s. das Inland 1838 № 15 Sp. 228) ihren sämmtlichen Schuldnern schon vor längerer Zeit zur Nachachtung bekanntgemacht, daß mittels Predloshenije Sr. Excellenz des Herrn Kriegs-Gouverneurs von Riga, Generalgouverneurs von Liv-, Esth- und Curland, Baron von der Pahlen, vom 25. December 1839 und vom 7. Januar 1841 vorgeschrieben worden:

1) dahin Anordnung zu treffen, daß vom Jahre 1841 ab die ferneren reglementsmäßigen Abzahlungen der ursprünglichen Schuldner der Hülfsbank, in so lange als der Zinsfuß der Bankbillette nicht verändert ist, eingestellt bleiben, im Falle einer bis zum Jahre 1851 eintretenden Reduction dieses Zinsfußes aber diese Abzahlungen unfehlbar wieder beginnen und so lange als nöthig fortdauern sollen;

2) unter derselben Bedingung auch die gegenwärtigen Rückstände der ursprünglichen Bankschuldner aus der vergangenen Zeit gänzlich zu erlassen, und

3) dahin Anordnung zu treffen, daß die der Hülfsbank in den Immobilien dieser Schuldner bestellte Hypothek bis zum entscheidenden Zeitpunkte ungeschmälert fortbestehe.

Die Zahlungen der ursprünglichen Bankschuldner bleiben also bis auf Weiteres eingestellt, die Obligationen aber können denselben nicht retradirt werden, sondern bleiben einstweilen in ihrem bisherigen Werth und in Verwahrung der Hülfsbank; auch haben die Schuldner sich der bisherigen jährlichen Revision ihrer Häuser nach wie vor zu unterwerfen, und die für nöthig erachteten Reparaturen bewerkstelligen zu lassen.

Jedoch ist auf desfallsige Vorstellung der Bankdirection mittels Predloshenije Sr. Excellenz des Herrn Generalgouverneurs vom 10. Februar d. J. den ursprünglichen Bankschuldnern gestattet worden, wenn sie es vorziehen sollten:

Durch freiwillige Einzahlung des dreijährigen Betrages ihrer bisherigen Abzahlungen und der etwanigen Rückstände ihre Schuld dergestalt gänzlich abzulösen, daß ihnen gegen diese Zahlung die Obligationen quittirt zurückgegeben, sie selbst aber von jedem ferneren Anspruch befreit werden und ihr bisheriges Verhältniß zu der Hülfsbank völlig aufhört.

Alle diese Bestimmungen aber beziehen sich ausdrücklich nur auf die ursprünglichen Bankschuldner, d. h. nur auf diejenigen, welche als Entschädigung für ihre im Jahre 1812 niedergebrannten Häuser und zum Wiederaufbau derselben oder auf die Hypothek der bereits wieder aufgebauten Anleihen unter den allgemeinen Bedingungen der Rückzahlung in bestimmten Terminen erhalten haben oder deren Erben, wenn sie selbst oder ihre Erben noch gegenwärtig im Besitz dieser Häuser und sonach Schuldner der Hülfsbank sind.

Alle übrigen Schuldner der Bank, ohne Ausnahme, auch wenn sie für ihre Person zu den Abgebrannten gehören, aber entweder keine Häuser gebaut oder diese verkauft und später andere, bereits der Bank verschuldete Häuser angekauft haben, können auf diesen Erlaß keinen Anspruch machen und sind vielmehr gehalten, ihre bisherigen Zahlungen unweigerlich und in den vorgeschriebenen Terminen prompt zu entrichten, und haben, da jede Verzögerung der Zahlung ein Nachtheil für die Bank ist, widrigenfalls zu gewärtigen, daß nach der Strenge der Gesetze, dem Reglement vom Jahre 1832 § 21 und 23 gemäß, mit ihnen verfahren werden wird (wonach nämlich über den säumigen ursprünglichen Bankschuldner sofort der Livländischen Gouvernementsregierung vorgestellt und von derselben den competenten Gerichtsbehörden die unverzügliche Beitreibung der Rückstände gleich wirklichen Kronsrestantien vermittels der Execution in das bewegliche Vermögen übertragen wird, gegen einen säumigen Zahler, der nicht zu den ursprünglichen Bankschuldnern gehört, die Direction sofort nach der allgemeinen Form des Civilprocesses bei den competenten Behörden Klage erhebt). Zu diesen Schuldnern, auf welche die gegenwärtigen Anordnungen keine Anwendung leiden, und die ihre Zahlungen nach wie vor leisten, gehören: a) diejenigen, welche nach dem Jahre 1832 die Zahlungsquoten ursprünglicher Schuldner durch privaten Ankauf ihrer Häuser übernommen haben; b) diejenigen, welche schon früher durch öffentlichen oder privaten Kauf in die Rechte der ursprünglichen Schuldner getreten waren und deren jährliche Abzahlung im Jahre 1827 zu 5 pCt. festgestellt worden; c) diejenigen, welche gegen gewöhnliche Rentenzahlung Anleihen von der Bank erhalten haben, und d) diejenigen, welche Häuser von der Bank gekauft haben, und einen Theil des Kaufschillings noch schuldig sind.

Die Bankdirection hat daher von diesen vier Classen der nicht ursprünglichen Schuldner namentliche Verzeichnisse, mit Bemerkung der von einem jeden derselben nach wie vor zu leistenden Zahlungen anfertigen lassen, und sind dieselben zur Vermeidung jedes Zweifels darüber, ob ein einzelner Schuldner zu denen gehört, welchen die Zahlungen bis auf Weiteres erlassen sind, oder ob er seine Zahlungen fortzuleisten hat, von der unter dem Vorsitze Sr. Excellenz des Livländischen Herrn Civilgouverneurs, Geheimeraths von Fölkersahm, niedergesetzten Commission zur Regulirung der Hülfsbankangelegenheiten mittels Verfügens vom 8. April d. J. nach vorhergegangener Prüfung speciell bestätigt worden. 7.

Riga, den 2. Oct. Bis heute sind 1053 Schiffe angekommen, 1026 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5217.) — Bis zum 30. Sept. waren 548 Struſen, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 40.)

Pernau, den 27. Septbr. — Bis heute sind 57 Schiffe angekommen und 54 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 39.)

Dorpat, den 26. September. Auf dem Gute Warbus, etwa auf der Mitte des Weges zwischen unserer Stadt und Werro werden jederzeit Pferde für Reisende vermiethet.

Esthland.

Reval, den 15. September. Die Lieferung der für das Militär des hiesigen Hafens erforderlichen Quantität Salzfleisch für das J. 1843, gegen 5583 Pud betragend, soll dem Mindestfordernden übertragen werden. Es muß dieses von in Reval geschlachtetem Esthländischen Vieh sein.

Die Commissäre der Poststationen Jewe und Chudleigh übernehmen es, die Winterpostfourage an Heu zu 5 Kop. Kupfer für das Liespfund billiger als jeder An-

dere für obige Stationen anzukaufen. (Rev. wöch. Nachr. № 37.)

Reval, den 22. September. Ein Herr Gessau hat sich hier als Schauspieldirector mit einer ziemlich zahlreichen Gesellschaft eingefunden, und gestern die hiesige Bühne mit einem Prolog eröffnet und darauf Raupach's Schauspiel: die Schule des Lebens, in 5 Aufzügen, gegeben; über die Leistungen dieser Ankömmlinge, worunter sich auch einige alte Bekannte befinden, sind die Meinungen noch sehr getheilt, und es läßt sich darüber noch nicht absprechen, da sie sich noch zu wenig producirt haben. Am 16. dieses kamen aus Helsingfors auch noch vier Französische Schauspieler hier an, die angeblich auf einer Reise nach St. Petersburg begriffen sind, und hier vier Vorstellungen angekündigt haben; die Freunde des Theaters können also ihre Liebhaberei gegenwärtig in vollem Maaße befriedigen.

Der sehr tüchtige Lithograph, Herr Fr. W. Macdonald hat nun auch die hier früher, noch neben der seinigen bestandenen Lithographieen, an sich gebracht, und ist vollkommen im Stande, alle in sein Fach einschlagenden Aufgaben auf das geschickteste auszuführen. Möchte sein Talent gehörige Unterstützung finden; er wohnt in der Dunkerstraße unter № 305.

Die Schifffahrt am hiesigen Platze ist dies Jahr nicht bedeutend; so waren in der vorigen Woche nur drei Schiffe, eins mit Brettern, zwei mit Flachs von hier abgegangen und gar keins angekommen; ja es ist in mancher Woche weder ein Schiff angekommen noch abgegangen. Das am 16. dieses, Nachmittags 4 Uhr von hier nach Cronstadt abgegangene Dampfboot, Storfursten, welches am 18. von dort wieder hierher abgehen sollte, war, vom Sturme behindert, am 20. Mittags 1 Uhr hier noch nicht arrivirt.

Die Kartoffelernte ist in der hiesigen Umgegend und auch wohl im ganzen hiesigen Gouvernement, wie sich aus der naßkalten Witterung des Sommers voraussehen ließ, nicht besonders ausgefallen. Die Kornpreise steigen; für die Revalsche Last Weizen 163 R. 30 K. und 114 R. 30 K., Roggen 91 R. 43 K., Hafer 32 R. 86 K. S.

Das Wetter ist rauh und kalt, und dürfte sich im October etwa folgends gestalten: in der ersten Woche klar bei Nordwind, regnig bei Süd- und Südwestwind; in der zweiten Woche häufige Regen- oder Schneeschauer; in der dritten Woche Wind und Regen oder Schnee; in der letzten Woche Regen oder Schnee, wobei indessen zu beachten, daß unvorherzusehende Stürme nicht zu berechnende Diversionen darin bewirken können. x.

Curland.

Libau, den 14. September. Das mehrwöchentlich bestandene günstige Wetter hat das Einsammeln aller Feldfrüchte erwünscht gefördert, und die Ergebnisse der Ernten werden nun bekannt Weizen ist nur mittelmäßig gerathen, dagegen Roggen, hinsichtlich der Qualität, sehr gut ausgefallen, nur nicht so ergiebig als im vorigen Jahre. Gerste und Hafer sind ausgezeichnet, sowohl in der Qualität als in der Quantität; Flachs und Hanf versprechen dasselbe, nur soll, wie der Landmann behauptet, das Gewächs angesogen oder schwül sein.

Weizen wird nur zum Consumo gefragt und gilt 144 R.; derselbe wird später wohl billiger zu haben sein. — Durch die stattgehabte Conjunctur in Holland waren die Preise für Roggen bis auf 86 R. gestiegen, mehrere Ankäufe gemacht und wohl meistens auf Speculation versandt. Die alten Vorräthe sind geräumt und von der neuen Ernte werden die Zufuhren erwartet; der Preis wird 80 R. notirt und ist es wahrscheinlich, daß derselbe niedriger gehen wird. Alte Gerste ist ebenfalls geräumt und frische Waare gilt 54 bis 57 R. Von Hafer geschehen jetzt einige Abladungen nach St. Petersburg und die Preise sind von 48 bis 50 R. anzunehmen. Von frischem Schlagsamen kommt noch wenig zur Stadt; die Ernte soll sowohl gut als ergiebig sein; die Preise werden 100 bis 115 R., für Hanfsamen dagegen 68 bis 72 R. notirt. Säesamen erster Qualität gilt 6—6 1/4 R. per Tonne. Von Flachs haben wir noch alte Vorräthe, indeß durch die eingetretene Crisis in England mangelt es an Käufern; die Preise sind: für 4 Brand 30 bis 31 R., 3 Brand 25 bis 26 R., 2 Brand 21 bis 22 R. zu notiren. Hanf ist völlig aufgeräumt; die letzten Preise waren: für 1. Sorte 26 R., 2. Sorte 24 und 3. Sorte 22 R. — Alles in Silber. (Handelsztg. № 78.)

Libau, den 20. September. In zwei öffentlichen Concerten und in mehreren Privatleistungen haben uns die Tyroler Sänger, drei Brüder Leo und Bruder und Schwester Jaidl, ihre nahen Verwandten, sämmtlich aus dem Zillerthale, durch ihre gut componirten, besonders rein und präcis, auch zart und gefühlvoll gesungenen Nationallieder, wovon einige auch mit einem lieblichen Zitherspiel nebst Guitarrebegleitung vorgetragen wurden, so wie auch durch ihr freundliches, biederes Wesen, — innigst erfreut, so daß wir nicht umhin können, dieselben bei ihrer heutigen Weiterreise nach St. Petersburg, allen Freunden der Musik innigst zu empfehlen, wie sie denn auch ihren aus dem Auslande hiehergebrachten Empfehlungen auf das Löblichste entsprochen haben.

Hy.

Libau, den 27. September. Bisher waren die ersten fünf Werst von der Stadt auf der Mitauschen Straße im Frühjahr und Herbst häufig unfahrbar, selbst grundlos, wodurch der Transport von Waaren, wie jede andere Communication ungemein erschwert wurde. Die Libausche Stadtcommune erbat daher die Erlaubniß eine Chaussée erbauen und die auf 25,000 R. S. veranschlagten Kosten von Privatpersonen anleihen zu dürfen. Indem dieses Unternehmen nicht allein nützlich, sondern auch als Beispiel für andere Städte dienen kann, haben Se. Majestät der Kaiser, die Meinung des Reichsraths, am 21. Februar 1840 Allerhöchst zu bestätigen geruht, und anbefohlen zur Beihülfe für die Stadtcommune, im Verlauf von 25 Jahren, aus den Zolleinkünften jährlich 1000 R. S. abzulassen, auch gestattet, von den Reisenden, nach dem folgenden Tarif, ein Chausséegeld zu erheben.

Für eine vierrädrige Equipage mit	4	Pferden	15 Kop. S.
	3	„	12 „
	2	„	10 „
Für eine zweirädrige Equipage			5 „
Für mit Handelsartikel beladene Fuhren:			
eine vierrädrige mit	4	Pferden . . .	7 1/2 „
	3	„	5 „
	2	„	3 „
Für eine zweirädrige Fuhre			1 1/2 „

Von dieser Abgabe sind befreit:
Die Posten, Estafetten, Couriere, Militäreescorten, Beamten, die in Dienstangelegenheiten reisen, Arrestanten-Transporte, Landleute, die Lebensmittel zur Stadt fahren, und Bauerfuhren, die leer aus der Stadt zurückkehren.

Der Bau dieser Chaussée ist nunmehr so weit beendet, daß sie fur das Publicum fahrbar ist, und die feierliche Einweihung derselben fand am 23. d. M. statt.

Hy.

Libau, den 30. September. In unsern Hafen sind bis heute 145 Schiffe eingelaufen und 157 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 79.)

Libau, den 1. October. Die Festlichkeiten bei Eröffnung der Chaussée am 23. September waren folgende. Um 10 Uhr Morgens versammelten sich auf dem Rathhause die Gerichts- und Verwaltungsautoritäten und Behörden, die Geistlichen dieser Stadt, die Schulcollegen, das Officiercorps der beiden Bürgerfahnen, die Altermänner und eine Menge anderer Personen. Sobald das Festgeläut ertönte, erschien die Alexandergarde zu Pferde, die unter Vorantritt eines Marschalls den Zug eröffnete, der sich folgendermaßen um 11 Uhr in Bewegung setzte. Auf die Garde ein zweiter reitender Marschall, dann ein Wagen mit Musik, darauf ein Wagen mit sämmtlichen Gewerksmeistern, die an der Kunststraße gearbeitet haben; darauf eine Kalesche, worin der gegenwärtige und vormalige Stadtältermann der großen Gilde; ferner zwei Wagen mit den Gliedern der Chausseebaucommission; darauf ein dritter reitender Marschall; alsdann mit Postsechsgespann der Wagen, worin zwischen den beiden HH. Burgermeistern Eckhoff und Günther der Hr. Polizeimeister und Ritter Major v. Michael und der Hr. Gerichtsvogt Tode; in den andern darauffolgenden Wagen die übrigen Glieder der Gerichts- und Verwaltungsbehörden, die Schulcollegen, die Kaufmannschaft und viele andere Personen. In einem besondern Wagen, im Centrum, fuhren die vier Stadtprediger aller Confessionen; wahrlich ein herzerquickender Anblick, wie er nur im toleranten Rußland erscheinen kann, wo alles eins ist in der Liebe zu Gott, Kaiser und Vaterland, eins in der Liebe zu jedem Mitmenschen. Der Zug, an den sich eine Menge Fußgänger schloß, bewegte sich langsam nach der Chaussée hin, die mit grünen Arcaden, Tannenreisern und Schiffsflaggen geschmückt war. Beim Anritt des ersten Marschalls fiel unter Jubelruf die Sperre und die Kunststraße war nun geöffnet den ersten Reisenden. Im langsamen Schritt, gleichsam andeutend die Schwierigkeiten, die sich der Herstellung dieses Weges entgegenstellten, bewegte sich der mehr als eine Werst lange Zug nach dem Ende der Chaussée, überall freudig begrüßt von der zur Seite stehenden und festlich gekleideten Menge. Dort war die Chaussée durch eine zierlich grüne Wand geschlossen, an welcher auf einer angemessenen Erhöhung das Bild des allgeliebten Herrschers, Sr. Majestät des Kaisers Nicolaus I., sich lehnte. Sobald der Zug daselbst angelangt und man aus den Wagen gestiegen war, bestieg der Hr. Stadtältermann Ulich die Stufen der Erhöhung, und empfing die Versammlung mit einer Anrede, in welcher er mit beredeten Worten an die bisherige Unwegsamkeit der vorliegenden Gegend, an die damit verknüpften Beschwerden und Gefahren für die Reisenden erinnerte, dann auf die nun vollendete schöne feste Kunststraße und auf die Hoffnungen hinwies, welche sich an diese für Libau knüpfen, die Vergangenheit dieser seit 200 Jahren bestehenden Stadt mit ihrer Gegenwart verglich, und mit dem innigsten, feurigsten Danke für den Herrn und Kaiser, durch dessen Gnade die Chaussée zu Stande gekommen, schloß. Alles stimmte jubelnd in das dreifache Lebehoch für den geliebten Monarchen ein, und sang dann die vom Redner ins Deutsche übertragene Nationalhymne. Ein donnerndes „Hurrah" erzitterte abermals durch die Luft, als das Kaiserbild davon getragen ward, die grüne Wand zusammenstürzte und die Chaussée sogleich von mehreren Reisenden benutzt wurde. Mit fröhlichem Gemüthe trat die ganze Versammlung in das unweit des Weges befindliche Gasthaus „Zur neuen Welt" ab, wo sie von der Libauschen Kaufmannschaft mit einem vortrefflichen Frühstück, das sich aber bald in eine Mittagstafel verwandelte, bewirthet wurde. Edler Wein floß und die allgemeinste Heiterkeit bemächtigte sich aller Gemüther, die sich in fortdauerndem Jubelruf Luft machte, als das hohe Wohl unseres großen Herrn und Kaisers ausgebracht wurde. Hierauf wa d ein von Hrn. L. Schley verfaßtes Lied gesungen, und wiederum ertönte Jubelruf und Gläserklang unserm theurem Landesvater und Seinem hohen Kaiserhause, in welchen schmetternde Fanfaren mit einstimmten. Auch andere Toasts, Sr. Erlaucht dem Hrn. Grafen Cancrin, dem hohen Beförderer unserer Chaussée, dem verehrten Chef der Regierung unserer Provinzen, dem Stadtmagistrat, dem Hrn Polizeimeister u. s. w., den Stadtältermännern, den Gliedern der Chausseecommission und insbesondere ihrem so thätigen Mitgliede Hrn. Huecke dargebracht, wurden freudig aufgenommen und mit vieler Acclamation ausgebracht. Zwischenein ertönte ein vom Hrn. Collegienassessor v. Tanner verfaßtes Lied. — So dauerte dieses wahre Freudenfest von von 12 Uhr Mittags bis 6 Uhr Abends und jubelnd verlor sich die Menge in einzelnen Wagen in raschem ungewohntem Lauf auf einem Wege, auf welchem man ehedem nur mühsam sich hinschleppen konnte. — Am andern Tage, bei schöner, warmer Witterung, die wir leider beim Einweihungsfeste nicht hatten, war der Weg von vielen Spaziergängern besucht, und zum guten Anfang von Hunderten von Wagen, die lustig hin und her eilten, bedeckt. Fast jeder schlichte Landmann dankte den Vorübergehenden freundlich für den neuen schönen Weg. — So steht denn da ein schönes Denkmal landesväterlicher Huld und Gnade und treuen Bürgersinnes. — Gott segne unsern treuen Kaiser! Gott segne Sein großes Vaterland und Seine treue dankbare Stadt Libau! (Lib. Wochenbl. № 79.)

Personalnotizen.

1. Anstellungen.

Der Gerichtsvogt Tode in Libau ist nach zurückgelegtem Amtstriennium von der kleinen und großen Gilde mit überwiegender Stimmenmehrheit wiederum zum Gerichtsvogt erwählt worden.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 6. October 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 42. Dienstag, den 14. October 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Kohl über die Ostseeprovinzen. Fortsetzung. Sp. 665. — II. Esthnische Volkslieder. Sp. 671. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 673, 674 u. 675. Pernau. Sp. 675. Esthland: Reval. Sp. 675. Curland: Mitau. Sp. 677. Libau. Sp. 677. Papenhof. Sp. 677. Buschhof. Sp. 678. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 678. Gelehrte Gesellschaften. Sp. 679. — Personalnotizen. Sp. 680.

I. Kohl über die Ostseeprovinzen.

(Fortsetzung.)

Das Histörchen (S. 240) von der in einem der Livländischen Wehestädtchen gegründeten Wochenschrift, die kaum zwei Wochen bestanden, ist schon durch den Umstand grundlos, daß in keinen jener Landstädte eine Buchdruckerei besteht. Ein eben so nichtiges Geschichtchen wird S. 241 von einem Scheremetjewschen Leibeigenen erzählt, der als Verwalter der Pebalgschen Güter ein Livländisches Fräulein geheirathet habe. Ob die gräßliche Begebenheit auf Schloß Ringen (S. 246) im 16. Jahrhundert oder früher wirklich vorgefallen oder, wie wahrscheinlich, auch nur ein den Griechen nacherzähltes Mährchen sei, mögen unsere Antiquare entscheiden; jedenfalls aber hat Kohl Unrecht (S. 241) zu behaupten, daß 7 Meilen nördlich von Wolmar keine Sonne scheine, da es doch in diesem Jahre dort recht warm geworden ist. — Gleich bei seinem Eintritt in das Esthenland macht Kohl den Fehler, bloß die Zahlen 8 und 9 im Dörptschen Dialecte Katessa, Uetessa, statt sie mit den anderen Zahlen auch im Revalschen Dialecte Kahheksa, Uehheksa zu schreiben. Da Kohl S. 245 schon den Fluß Embach zu „einer Emba“ macht, und S. 251 „die Embach“ schreibt, so läßt sich fürchten, daß er während seines fünfmonatlichen Aufenthaltes an den Ufern dieses Flusses manche andere Unrichtigkeiten werde notirt haben. In der That giebt er gleich als Benennung Dorpats von den Eingebornen Tehrpata an; so nennen aber nur die Letten diese Stadt, während sie Tartolin bei den hier ansäßigen Esthen heißt (auch Reval heißt nicht Talline, sondern Tallinn). Ebenso falsch ist es S. 251, daß die Russen diese ihre Colonie an die Schwertritter verloren haben sollen, da doch Heinrich der Lette den Sturm dieser gegen die Esthen schildert, und erst später die Russen bis hieher vordrangen und zurückgeschlagen wurden. S. 251 läßt Kohl den Pernaubach aus dem Wirzjerw nach Westen abfließen. Dagegen findet sich's auf der neuen Rückerschen Generalcharte von Livland sehr deutlich angegeben, daß nur aus dem Fellinschen kleinen See ein Abfluß westlich in den Pernaubach, ein anderer östlich in den Wirzjerw führt; beide weder jetzt, noch auch ehemals, wie Kohl meint, schiffbar. — Freilich ist hier eine sehr zweckmäßige Canalverbindung ausführbar, ja sogar, wie im Inlande mitgetheilt worden, projectirt, doch seit 30 Jahren vergeblich erwartet, obwohl wie Kohl als competenter Richter (s. dessen Schrift: „der Verkehr und die Ansiedelungen der Menschen. Dresden und Leipzig 1841.“) hervorhebt, Dorpat sich durch seine Lage ganz vorzüglich zur Binnenhandelsstadt eignet.

Kohl wirft zuerst vom Domberge aus einen Blick auf die Stadt, giebt aber auf diesem, außer den bekannten Gebäuden noch mehrere Cabinette und Wohnungen für Professoren als vorhanden

an, da doch nur der Professor der Astronomie hier bei der Sternwarte wohnt. Doch abgesehen von diesen und ähnlichen kleinen Unrichtigkeiten, so sind manche Angaben Kohl's in Betreff der Universität eben so unrichtig, wie sein Urtheil hie und da ungerecht ist. Während er doch die ihm hier für seine Zwecke dargebotenen Hülfsmittel fleißig benutzte, hielt er es nicht für der Mühe werth, diese selbst näher ins Auge zu fassen. Gewohnt überall nur auf den Totaleindruck zu achten, übersah er auch hier das gerade wichtigere Detail. So sagt er z. B. S. 257 „die Deutschen Professoren werden gewöhnlich aus dem Auslande berufen, denn die Universität hat es bisher noch nicht verstanden, sich selbst neue Professoren zuzuziehen." Ein Blick auf den Lectionscatalog zeigt, daß unter den 40 gegenwärtigen Professoren, Docenten und Lectoren sich 21 Inländer und 19 Ausländer befinden, oder unter den 26 Professoren 12 Inländer und 14 Ausländer. Daß diese Inländer in Dorpat zu Docenten gebildet wurden, ungeachtet der allerdings mangelnden Concurrenz, und obwohl jedes Fach nur mit einem Professor besetzt ist, müßte doch wenigstens erwähnt werden, wenn man es nicht anerkennen will. — Obwohl Kohl S. 258 den durchaus Deutschen Geist lobt, der die Universität beseelt, obwohl er den wohlthätigen Einfluß auf die wissenschaftliche Bildung des Landes nicht verkennt, den die zahlreichen im weiten Reiche zerstreuten Zöglinge dieser Hochschule in den verschiedensten Stellungen ausüben, obwohl er den freundlichen collegialischen Verhältnissen und den Dorpat vor andern Universitäten so vortheilhaft characterisirenden wissenschaftlichen Vereinen alle Gerechtigkeit widerfahren läßt, und nur den Mangel von wissenschaftlicher Reibung und critischer Energie vermißt — — so ist doch der Schluß eben so falsch als anstößig: „In „Dorpat hängt man die Waffen der Critik, welche „Unfrieden in die Gemeinde bringen, an die „Wand, läßt fünf gerade sein, und vor allen Dingen über allzuheftige Dispute — die Suppe nicht „kalt werden." Wenn Kohl S. 261 meint: „Dies „freundliche — — Conversationsleben — — das „Alles in seinem lieblichen Strome mit fortreißt — „sei vorzüglich Schuld an der so außerordentlich „unbedeutenden bücherschreibenden litterärischen Thätigkeit," so müßte eine solche Behauptung doch jedenfalls besser belegt und genauer erwogen werden, als es hier S. 262 geschieht. Es seien, sagt Kohl, an 2000 wissenschaftlich gebildete, schreibfähige Männer im Lande, die in 9 Monaten 120 (also in einem Jahre 160) Werkchen drucken ließen, d. h. nämlich Gelegenheitsgedichte, Musikstücke, Lettische fromme Erzählungen u. dgl. Schlagen wir

dagegen das Inland vom Jahre 1839 auf, so finden wir, außer den 173 Kleinigkeiten (Kalender, Berichte, Statuten, Musicalien), 136 Werke und 236 Abhandlungen von Inländern daselbst verzeichnet, die im Laufe des Jahres veröffentlicht wurden (wir rechnen die nicht hier Ansäßigen nicht mit). Von diesen wurden 118 Werke im Inlande, 18 im Auslande gedruckt, 95 größere Abhandlungen erschienen in inländischen Zeitschriften (namentlich theologische in Ulmann's Beiträgen, landwirthschaftliche in der Russischen Zeitschrift und in den hiesigen Jahrbüchern, juristische in Bunge's und Madai's Sammlung), 26 in dieser Zeitschrift, 48 in ausländischen Journälen, 67 namentlich angeführte Abhandlungen wurden in den verschiedenen Gesellschaften vorgetragen, abgesehen von den Synodalvorträgen, von den Vorträgen in den ärztlichen und anderen wissenschaftlichen Vereinen in Dorpat und Riga und so weiter, die nicht veröffentlicht wurden. Unter diesen sind nur wenige ganz unbedeutend, mehrere aber durchaus von bleibendem litterärischem Werthe, z. B. Fleischer's Flora Livonica, Bunge's Privatrecht, Pirogoff's chirurgisch-anatomische Kupfertafeln, die Monumenta Livoniae antiquae u. a. Ist aber einerseits die Zahl der gelieferten Schriften größer, als Kohl behauptet, so ist andererseits die der Schriftsteller ungleich kleiner als 2000 (!). Es fehlen uns namentlich 1) die Schriftsteller von Profession ganz, weil es in einem Lande, wo selbst die Herausgabe der kleinsten Abhandlung dem Autor nur Unkosten bereitet, von einem Honorar aber nie die Rede ist, auch Niemanden einfallen wird, wie in Leipzig oder Berlin von seiner Feder leben zu wollen. 2) Eben so wenig können aber auch diejenigen Litteraten etwas veröffentlichen, die bei einer geringen Einnahme von ihrem Amte, durch Unterricht, Buchführung ꝛc. sich einen Nebenerwerb bereiten müssen, wie z. B. alle Lehrer, manche Oberlehrer und die Canzleibeamten. 3) Ferner die Landprediger; diese sind vermöge ihrer isolirten Stellung als Seelsorger von 4 bis 6 selbst 10000 Individuen, als Bewirthschafter ihrer Pastoratsländereien, oft als Rathgeber der eingepfarrten Edelleute, endlich durch die genaue Führung der Kirchenbücher und Ausfertigung von Attestaten — gewiß 4 bis 5mal mehr beschäftigt, als die Landprediger in Deutschland. Da die Leitung der kirchlichen Angelegenheiten gerade den ausgezeichnetern anvertraut wird, so können diese sich auch am wenigsten als Schriftsteller hervorthun. 4) Die Juristen müssen durch gleichzeitige Uebernahme mehrerer Aemter und durch eine ausgebreitete Geschäftsthätigkeit eine Stellung in der Gesellschaft zu behaupten suchen, die ihnen Einfluß sichert, wenn

sie nicht in Unbedeutendheit und Armuth versinken wollen. 5) Die Aerzte in den kleinen Städten und auf dem Lande bringen ihre Zeit auf den Rädern zu, da ihre Patienten oft 3 bis 7 Meilen weit ihrer harren. 6) Die tüchtigen Landwirthe müssen bei der bisherigen Wirthschaftsweise durch Uebernahme mehrerer Güter und durch weite zeitraubende Reisen ihren Geschäftskreis erweitern, um den Erwerb zu sichern. Alle diese Männer sind durch ihre Verhältnisse vom Schreiben abgehalten. Es bleiben also nur die Prediger, Aerzte, Oberlehrer in den 4 größern Städten, die Docenten an der Universität und einige reichere litterärisch gebildete Gutsbesitzer übrig, zusammen etwa 200 Personen, welche als schreibfähig bezeichnet werden könnten, doch wohl zu merken, immer nur auf eigene Kosten. Man berücksichtige nun die Zahl der erschienenen Schriften, und man wird diesen gewiß eben so wenig Unthätigkeit vorwerfen können, wie jenen, die gerade wegen ihrer großen Thätigkeit gar nichts schreiben. Es könnte vielleicht von den wenigen Schreibfähigen mehr geliefert werden, aber ihnen stehen ganz andere Hindernisse als „das freundliche Conversationsleben" entgegen. Die Hauptschuld tragen die Deutschen Litteraten selbst, die unserer Unthätigkeit spotten, denn sie lesen nicht, was hier geschrieben wird, ebenso die Deutschen Buchhändler, denn sie vertreiben nicht, was von den hiesigen verlegt wird, obwohl diese für 3—400,000 Thl. Bücher jährlich aus Deutschland beziehen. Alle Anstrengungen scheitern an diesem instinctmäßigen Widerwillen gegen jedes außerhalb Deutschlands Gränzen geschriebene, verlegte, oder gar auswärts gedruckte Buch. Napiersky's 4 Bände über inländische Schriftsteller und deren Schriften sind eben so vergeblich den Deutschen Litteraten und Buchhändlern vorgelegt worden, wie die Dorpater Jahrbücher, deren Werth jetzt, nachdem sie aus Mangel an Theilnahme eingingen, Jeder anerkennt, und des Dörptschen Buchhändlers C. A. Kluge Anstrengungen in dieser Beziehung sind leider nur durch seinen Bankerott bekannt geworden. Daß man im übrigen Rußland auf die Producte der einheimischen Deutschen Presse weniger Rücksicht nimmt als auf die der ausländischen ist ungleich natürlicher, doch eben so lähmend für uns. Ja es erzeugt diese mangelnde Theilnahme in Rußland wie in Deutschland, auch bei den inländischen Lesern eine gewisse Gleichgültigkeit gegen jedes hier erscheinende Buch, gegen jede inländische Zeitschrift. Nehmen wir hiezu das theure Papier, den theuren Druck oder die Entfernung des Druckorts, die Schwierigkeit sich wissenschaftliche Hülfsmittel zu verschaffen, den Mangel an guten Abschreibern, so

verdient Jeder, der dennoch alle diese Hemmnisse überwindet, kein geringes Lob, er verdient eine Anerkenung vor dem Schriftsteller Deutschlands, wo alle Kräfte und Thätigkeiten belebend und fördernd in einander greifen. Wenn Jemand an der gründlichen Durchführung seines Gegenstandes durch jene Umstände behindert wird, so kann er nur wenig getadelt werden, sobald er sich scheut, seine flüchtige Zusammenstellung dem Publicum zu übergeben. Es giebt aber auch welche, die eine zu große Scheu vor der Critik von der Presse fern hält, und nicht jeder Nachlaß fällt in so gute Hände als der des Pernauer Jochmann. Unsere Frauen thun sehr wohl daran, durch ihre nicht geringe Bildung lieber die geselligen Kreise zu beleben, als ihre weiblichen Schwächen der Lesewelt Preis zu geben. Die unbedeutenderen Schriftsteller weist aber eine mit Recht schärfere Critik entschiedener zurück, als dieses in Deutschland der Fall ist.

— — Wir hoffen, daß unsere Leser uns diese Episode vergeben werden, da wir uns genöthigt sehen, den ungerechten Vorwurf der Unthätigkeit von unseren Litteraten entschieden zurückzuweisen. Kehren wir daher wieder zu unserm Reisenden zurück, so würden wir in Bezug auf S. 264 eine zweite Abschweifung machen müssen, um zu zeigen, daß die hiesigen Sammlungen für eine Universität zweiten Ranges keineswegs unbedeutend; die Bibliothek hat nicht 30,000 Bände, sondern 68,000 Bände oder 41,000 Werke, das physicalische und chemische Cabinet suchen aber selbst auf den Universitäten ersten Ranges im Auslande ihres Gleichen, da jedes derselben einen Etat von 750 Thalern hat.

Nach einem flüchtigen Blicke auf Pernau und Hapsal wird S. 273 auch Reval den Lesern vorgeführt. Die „Grabesruhe" daselbst ist, ohne weitere Critik, wörtlich nach einem Aufsatze aus dem vorigen Jahrgange dieser Zeitschrift geschildert, und nur wo der Verfasser von diesem abwich, finden sich Fehler. Man sagt z. B. nicht wie S. 276 „die Klint", sondern „der Glint." S. 279 sind die Straßen auf dem Domberge „Altgothisch" genannt, da doch gerade hier die Bauart neu ist; die Unterstadt, die Kohl weitläufiger, mit breiten Straßen am sandigen Ufer des Hafens hinziehen läßt, hat gerade enge Straßen (wie man schon aus jenem Aufsatze entnehmen kann, den Kohl selbst abdrucken ließ, wenn ihm nicht die Beschreibungen Revals zur Hand waren), reicht nicht bis zum Hafen, auch ist hier das Ufer nicht sandig. Der Vorstädte erwähnt Kohl eben so wenig wie der Mauern und Befestigungen. — Wir übergehen die Fehler da, wo Kohl die Verfassung berührt, und folgen ihm wieder auf dem

***

Wege von Dorpat nach Narva (S. 291), wobei eine hiesige Winterreise recht hübsch geschildert wird. Daß am waldreichen Ufer des Peipus die Bärenjagd zur Sprache komme, ließ sich erwarten, indeß scheint Kohl sich mehr um das Innere der „trefflichen Stationen", als um ihre Umgebung gekümmert zu haben, sonst wäre er nicht bis Waiwara „am Peipussee" hingefahren. Narva's thatenreiche Vorzeit kommt S. 308 zur Sprache, bei dem Alterthümlichen der Stadt, so wie bei dem schönen Wasserfalle hält sich Kohl mit Recht länger auf, durcheilt sodann Ingermannland, das er als Uebergangsstufe zwischen den Deutschen Ostseeprovinzen und dem übrigen Rußland ansieht und giebt S. 337 zurückkehrend wieder „Baltische Naturansichten" zum Besten.

(Fortsetzung folgt.)

II. Volkslieder der Esthen*).

Lob des Landbaues.

Lähme teda töugalista,
Mada maksa karwalista!
Tulleb wasta tome metsa,
Sai wasta sarrapu metsa.
Mis seäl metsade taggana?
Neido metsade taggana.
Mis se neido seäla teneb?
Noppib maasta marjosida,
Liñna poiste lillakaida,
Poepoiste pohlesida,
Sörmed täide sörmuksida,
Käe randemed rahhada,
Käe päkkad penningida.
Minna püüdma wennaleni,
Augutama aineleni.
Neido jo minnulta küsiks:
„Midda mees so wennakenne?"
„„Metsamees mo wennakenne.""
Neido warsti wasta kostis:
„Ei ma lä' metsamehhele!
Mets kisub paljo rideeida;
Igga kuus ne kue,
Näddala sa noölud sukkad,
Aastas ühheksa särki."
Minna kulin, kostsin wasta:
„„Kas lähhäd merremehhele?""
Neido warsti wasta kostis:
„Ei ma lä' merremehhele!
Merremees lähhäb merrele,
Panneb selga surma särki,
Wöttab kätte kalmokindyd."
Minna kulin, kostsin wasta:
„„Kas tahhad pöllomehhele?""
Neido warsti wasta kostis:
„Ma lähhän pöllomehhele.

Laßt die Stoppelsteig' uns steigen,
Leberfarbne Wege wandeln!
Fand ein Fliederwald sich vor uns,
Harrt' ein Haselwald dann vor uns.
Was erschien dort nach den Wäldern?
Nach den Wäldern dann ein Mägdlein.
Was mag dort das Mägdlein schaffen?
Von dem Boden liest sie Beeren,
Steinbeer' ein den Städterknaben,
Strickbeer' ein den Budenburschen,
An den Fingern Fingerringe,
An den Armen Silbermünzen,
Um die Daumen Unzen Goldes.
Sie zu fahn sucht' ich dem Bruder,
Sie dem einz'gen einzulocken.
Fragte drauf mich gleich das Mägdlein:
„Welch ein Mann, wer ist dein Bruder?"
„„Wiß, ein Waldmann ist mein Bruder.""
Gab das Mägdlein gleich die Antwort:
„Mag kein Weib des Waldmanns werden!
Immer zerrt der Wald am Zeuge;
Mit dem Mond ein neues Röcklein,
Mußt die Woche Strümpfe stricken,
Jedes Jahr der Hemden neune."
Ich vernahm und gab die Antwort:
„„Willst ein Weib des Seemanns werden?""
Gab das Mägdlein gleich die Antwort:
„Mag kein Weib des Seemanns werden!
Wenn zur See der Seemann gehet,
Thut er an ein Todtenhemde,
Grabeshandschuh' an die Hände."
Ich vernahm und gab die Antwort:
„„Willst ein Weib des Landmanns werden?""
Gab das Mägdlein gleich die Antwort:
„Will ein Weib des Landmanns werden!

*) Aus des dimittirten Herrn Generalsuperintendenten Knüpffer zu St. Catharinen Sammlung.

Ennam kündia kübbara,
Kui on ammetme' hobbone,
Ja on soidome' saddula.
Ammetmees aioti rikkas,
Pöllomees on pölwe rikkas.
Ammetmees heidab maggama,
Ammet seisab seina peäla.
Pöllomees heidab maggama,
Willi kaswab wälja peäla."

Höher gilt der Hut des Pflügers,
Als des Werkherrn Gaul kann gelten,
Und des Reiters Sattel reichen.
Zeitenweis' ist reich der Werkherr,
Reich sein Lebenlang der Landmann.
Legt der Werkherr sich zur Ruhe,
Hanget an der Wand sein Handwerk;
Legt der Landmann sich zur Ruhe,
Wächst der Weizen auf dem Felde."

H. Neus.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 25. September. In Veranlassung einer Circulärvorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 3. Juni d. J. ist allen Stadt- und Landpolizeien anbefohlen, daß bei dem Transport von Arrestanten von den weniger schweren Verbrechern nur diejenigen in Ketten an den Füßen gehen, welche einen besondern Verdacht des möglichen Entspringens erwecken, alle übrigen unbedeutenden Arrestanten dagegen, besonders bei dem Transport von einer Behörde zu andern, nur Handschellen bekommen.

Ein Bauer der Insel Runoe hat ungefähr 50 ganz verwickelte Strömlingsnetze, in der offenen See südlich vom Moonschen Sund herumtreibend, gefunden. (Livl. Amtsbl. № 77.)

Riga, den 4. October. — Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Roggen kommt wenig zur Stadt, man hat für 116/117pfdgen 85 R. S. bewilligt, und waren selbst dazu keine Verkäufer. Auch auf den Lieferungspreis pro Mai hatte dieses Einfluß; 79 mit 10 pCt. Vorschuß wäre zu bedingen gewesen. — Flachs. Es war fester damit bei unveränderten Preisen. BG. besonders gesucht und willig mit 26 1/2 R. S. bezahlt. — Flachsheede wurde mehreres à 13 R. S. gemacht. — Hanf. Es ist keine lebhafte Frage dafür. Reinhanf bedang mitunter bessern Preis, während Sorten den früheren nicht immer behaupten konnten. Gemacht wurde Polnischer Reinhanf zu 103 à 104 R., Ausschuß 91 à 93, Paßhanf zu 89 à 87, feiner Reinhanf 105 à 106 R. B. — Torse ohne Frage. — Hanföl, zur Verschiffung wurden Kleinigkeiten à 115 R. B. genommen. Auf Lieferung kein Umsatz. Käufer fehlten. Hanfsaat, man bot dafür 12 R. B., den 1. December zahlbar à 12 1/4 wäre zu haben gewesen, so wie à 13 mit 10 pCt. Vorschuß. — Säeleinsaat und Thurmsaat. Die Zufuhr betrug von ersterer circa 112,000 Tonnen, von letzterer 28,000 Tonnen. Der Preis von Säesaat befestigte sich bereits in den ersten Tagen der Woche auf 6 à 6 1/4 R. S. und hob sich in den letzten auf 6 1/2 à 5/8 R. Puike Saat bedang im Laufe der Woche 6 3/4, 7, 7 1/4 R. Thurmsaat findet Frage und ist nach Qualität 4 3/4, 5, 5 1/4, selbst 5 1/2 R. bezahlt. — Schlagleinsaat. Die Eigner mögen ein niedriges Gebot nicht annehmen, und fangen an mit ihren Partieen zu Boden zu gehen. — Einfuhr. Von Salz sind mehrere Ladungen angekommen. St. Ubes à 72 R. gemacht.

9.

Riga, den 9. October. Se. Erlaucht der Herr Generaladjutant Graf Benkendorff trafen in Begleitung des Herrn Geheimeraths Sachtinsky und des Adjutanten, Stabsrittmeisters Fürsten Menschikow, am 29 v. M., von St. Petersburg kommend, hier ein, geruhten auf dem Schlosse bei des Herrn Generalgouverneurs Excellenz abzusteigen und am folgenden Tage große Cour der Militär- und Civilautoritäten entgegenzunehmen, an den folgenden Tagen mehrere öffentliche Anstalten, wie auch am 3 d. M. das Krons-, so wie das Stadt- und Polizeigefängniß zu besichtigen, und am 2. und 3. d. M. den Vorstellungen im Schauspielhause beizuwohnen, am 4. d. M. aber von hier nach Kaipen im Rigischen Kreise abzureisen.

In dieser Woche hat hieselbst die Versammlung des Livländischen Adelsconvents begonnen.

Zum 22. d. M. ist die diesjährige Predigersynode des Rigischen Consistorialbezirks anberaumt worden.

Täglich kehren Familien und einzelne Reisende aus den Auslande heim, die nach längerem Aufenthalte daselbst den vaterländischen Boden wieder betreten. Auch manche fremde Erscheinung ist mit dem Herbste in den Kreis der hiesigen Gesellschaften aufgenommen.

Heute findet auf dem Stadttheater die erste Vorstellung einer über Reval angereisten Französischen Schauspielergesellschaft statt. Von allen Seiten strömten in den letzten Wochen die schwerbeladenen Fuhren des Landmanns zur Stadt. Eine Zufuhr, wie sie sich selten auf wenige Wochen und Tage concentrirt zu haben scheint, versperrte bisweilen die Wege zur Stadt, und gab derselben ein regsameres Leben, als die Communication zu Wasser bieten konnte; denn der äußerst niedrige Wasserstand und lange wehender widriger Wind waren Ursache, daß die Schifffahrt für mehrere Wochen unterbrochen und die Ankunft der ersehnten Vermittler des Verkehres von Tage zu Tage verzögert wurde, bis denn endlich seit dem Beginne d. M. Alles wieder in sein gehöriges Geleise kam.

Am 6. und 7. d M. gab ein starker Sturm, der am 8. nachließ, vielen Anlaß zur Besorgniß. Ein mit Mehl belandenes Boot sank in Folge desselben an der Dünabrücke vor der Stadt, und auch an andern Punkten sind Unfälle vorgekommen. Die Wasserzufuhr von Gemüse und und Feldfrüchten ist bisher auch nicht mit den früheren Jahren zu vergleichen gewesen. Erst der steigende Bedarf wird auch hier größere Concurrenz herbeiführen. Ebenso findet ein fühlbarer Mangel an Brennholz statt, das unverhältnißmäßig im Preise gestiegen ist, und man sieht den Ladungen von Livlands und Curlands Küsten, die noch erwartet werden, ungeduldig entgegen. Wenn die Holzböte ihr kostbares, theures Material für den Winterbedarf liefern sollen, so ist von der anderen Seite für den Herbstbedarf der Vorrath an baaren Silberrubeln, mit denen allein die Producte des Inneren bezahlt werden können, längst erschöpft, und es will den Anschein gewinnen, als wenn auch dieser Artikel bedeutend im Preise gestiegen ist. 7.

Riga, den 9. Oct. Bis heute sind 1118 Schiffe angekommen, 1049 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5220.) — Bis zum 7. Octbr. waren 548 Struſen, 2 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 41.)

Pernau, den 20. September. Unter den am 18. und 20. v. M. in der Gegend von Orrenhof in Pühhenorm an den Strand getriebenen Schiffstrümmern hat sich auch ein Theil des Schiffspiegels, circa 11 Fuß lang, vorgefunden. Derselbe ist schwarz, mit doppelter weißer Einfassung; zwischen der obern befindet sich ein rother, gelb schattirter doppelter Adler mit blauem Brustfelde, an beiden Seiten Guirlanden. Zwischen der untern Einfassung steht mit gelber Schrift: f n Christinestadt (wahrscheinlich från; die fehlenden Buchstaben, so wie auch der Schiffsname, sind ausgebrochen). Auf mehreren eisernen Schiffsbolzen steht Victoria.

Am 13. d. M. ist das von Riga auf Pernau mit verschiedenen Waaren bestimmte offene Fahrzeug des Schiffers Martin Kruming in hoher See bei schwerem Sturme untergegangen. Der Schiffer nebst seinem Sohne und ein Matrose sind von den Kühnoschen Bauern Peter Pull, Thomas Wachtel und Inn Kott gerettet und beim Gränzposten Kirbisch ans Land gebracht worden. (Handelsztg. № 79.)

Pernau, den 27. Septbr. — Bis heute sind 57 Schiffe angekommen und 54 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 39.)

Esthland.

Reval, den 6. October. Der Wind hat auf dem Meere seinen Nacken keineswegs unter das Joch des Dampfes gebeugt, vielmehr seine Macht über diesen von neuem bestätigt. Das Dampfboot „Storfursten“, dessen besorgnißerregendes Ausbleiben in № 41 Sp. 661 unterm 22. v M. von hier gemeldet worden, kam statt am 18., erst am 21. Abends 6 Uhr hier an. Es war zwar am Donnerstag den 18. Mittags von Cronstadt abgegangen, und hatte schon, obgleich mit vieler Mühe, die Nähe der Insel Hochland erreicht, als der starke Sturm, die dadurch aufgeregte hohe See und die neblige Luft es zwangen, nach Cronstadt zurückzukehren. Erst nach beinahe zwei Tagen, am Sonnabend, den 20., Nachmittags 2 Uhr, ward es demselben möglich, von Cronstadt wieder abzugehen, und die Fahrt hierher, wozu es sonst höchstens 20 Stunden gebraucht, unter großen Beschwerden in 28 Stunden zurückzulegen. Am 22. ging es von hier nach Helsingfors u. s. w. ab, um für dieses Jahr nicht wieder zurückzukehren. — Auch das Dampfboot „Furst Menschikoff“ ward nicht weniger auf seiner jüngsten Fahrt turbirt. Es langte am 23. v. M. aus Helsingfors hier an und ging am 24. Morgens 8 Uhr von hier nach Cronstadt ab, kämpfte wacker mit heftigem, ganz conträrem Sturme, hatte aber doch, trotz aller Mühe, den ganzen Tag über nur 10 Seemeilen zurückgelegt, und nur mit genauer Noth gelang es ihm, einen Ankerplatz zu gewinnen. Der Führer dieses Dampfboots, Hr. Halén, ein sehr tüchtiger und sehr umsichtiger Seemann, sah ein, welcher Gefahr und Noth er Schiff und Passagiere entgegen zu führen habe, und daß es dennoch sehr problematisch bleibe, Cronstadt zu erreichen, faßte daher den sehr weisen Entschluß, umzukehren, und legte am 25. Mittags 12 Uhr sein Dampfboot, zur großen Beruhigung der darauf befindlichen, in nicht geringe Angst versetzten Reisenden, welche für diesmal keine Lust verspürten, noch einmal den Versuch zur See zu wagen, in den hiesigen sichern Hafen vor Anker. Die Macht der Herbststürme anerkennend, ging dann auch dieses Dampfboot, „Furst Menschikoff“, den 27. früh 6 Uhr wieder über Helsingfors u. s. w. in sein Winterlager zurück, nahm die wenigen, von Finnland herübergekommenen, für jetzt ihre Reiselust gebüßt habenden Passagiere dahin zurück, und beschloß hiermit ebenfalls seine diesjährigen Fahrten. — Unter den, mit diesem Dampfboote am 23. hier angekommenen und auf demselben am 24. nach Cronstadt von hier abgegangenen und wieder zurückgekehrten Passagieren befanden sich auch Hr. und Madame Taglioni, welche letztere von ihrer langen Urlaubsreise über Stockholm nach St. Petersburg retournirte. Während der Paar Tage, welche diese weltberühmte Tänzerin durch die erzählte vereitelte Schifffahrt nach Cronstadt hier zu verweilen sich genöthigt sah, wurde ihr von den hiesigen Generationen und Kunstfreunden gebührend hofirt, und sie gab den dringenden Bitten derselben insofern nach, daß sie versprach, kommenden Sommer uns mit ihrer Anwesenheit und ihrer Kunst zu erfreuen. — Die Leistungen der jetzt hier anwesenden Gesellschaft sind bis jetzt nur sehr mittelmäßig, und möchten wohl bald die Theaterliebhaber gesättigt haben; dagegen waren die Productionen der in № 41 Sp. 661 erwähnten vier Französischen Schauspieler, die sie uns in vier Vorstellungen zum Besten gaben, meisterhaft, und erwarben ihnen den vollsten Beifall der Kenner und des gesammten Publicums, das mit Bedauern mehrere dergleichen hohe Kunstgenüsse vergebens ersehnt.

Am 24. v. M. Abends ward die Leiche des hier, die Woche früher, im Alter vom 55 Jahren und 1 Monat, an Wassersucht gestorbenen Generalmajors und Ritters Peter van Dessen, Director der Leuchtthürme des Baltischen Meeres, bei einem feierlichen Trauerfackelzuge in der St. Olaikirche beigesetzt, und am 26. mit allen den militärischen Ehrenbezeugungen, welche bei den wenigen hier stationirten Truppen möglich sind, beerdigt. 4 Stabs- und 6 Oberofficiere vom Steuermannscorps waren die Trauermarschälle, und 1 Admiral, 1 Flottcapitän vom ersten Range und ein Flottoberofficier begleiteten den Sarg, welchem die 6. Flottequipage in voller Parade bis zum Kirchhofe Jegelskoppel, das Geleite und die militärischen Ehren gab. Der Verstorbene hat sich seiner Erhebung zum

Generalmajor nur wenige Wochen, und nur erst auf dem Krankenlager zu erfreuen gehabt

Vom 19. bis zum 26. v. M. ist hier nur wieder ein Schiff mit Salz angekommen und nur zwei sind mit Flachs abgegangen. — Die Witterung ist in diesen Tagen hier fast anhaltend stürmisch und regnicht mit freundlichem Sonnenschein abwechselnd, doch warm, manchmal Mittags bis 9 Grad Wärme im Schatten gegen Norden.

x.

Curland.

Mitau, den 4. October. Am 15. November sollen zu Illurt, Mitau, Tuckum, Goldingen und Hasenpoth Kreisversammlungen der Mitglieder des Curländischen Creditvereins zur Vorbereitung des nächsten Generalconvents abgehalten werden. (Curländ. Amtsbl. № 79.)

Libau, den 4. October. In unsern Hafen sind bis heute 155 Schiffe eingelaufen und 157 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 80.)

Papenhof bei Libau, den 30. September. Es ist in diesem Blatte bereits von meiner Seidenzucht die Rede gewesen, und so halte ich es denn für Pflicht, auch über die Resultate derselben einen Bericht zu erstatten. Meine Seidenraupen verspannen sich größtentheils zu gehöriger Zeit, die mit Surrogat vermischt gefütterten später. Erstere, d. h. die mit Maulbeerblättern allein gefütterten, gaben große Cocons und vollkommene Schmetterlinge; letztere kleinere Concons und verkrüppelte Schmetterlinge, jedoch gute Seide. Ich bin so frei, etwas Seide, die einfach abgehaspelt ward, und zwei Cocons von beiden Arten beizulegen *), und stehe gern, wenn es beliebt, zu Diensten mit Eiern, Raupen in Spiritus, Cocons und Schmetterlingen mit ihrer Brut, wodurch der Cyclus geschlossen ist. Einige Tausend aus der Saat gezogene junge Maulbeerbäume gedeihen herrlich; viele davon haben bereits zwei Winter überstanden, und alle Hoffnung ist da, im nächsten Jahre so viel Tausende von Cocons zu erzielen, als in diesem Jahre Hunderte. Ich erntete nämlich 300 Cocons.

In Moskau hatte ein aus der Krimm hingekommener Beamte, Herr Judizky, bei einem gleichen Unternehmen mit vielen Vorurtheilen zu kämpfen, indem man namentlich das Clima für den Maulbeerbäumen nicht günstig hielt. Und jetzt — nach sechs Jahren — hat er goldene Preismedaillen und zwei Dessätinen Land zu einer Maulbeerplantage in Ihrer Majestät Blumengarten Neskuschnoj erhalten: es wachsen darin über 10,000 aus Samen gezogene Stämmchen, und seine Anlage vervollkommnet sich alljährlich; im laufenden Jahre hat er an 15,000 Cocons gezogen. Unser Clima ist von dem Moskauschen nicht verschieden, die Samenzucht der Bäume gedeiht, in zwei Jahren ist der Baum abblattbar, die Arbeit ist gering — ein Damenvergnügen! Im Zimmer genügen einige Nährahmen, um Tausende zu ziehen, die Verwandlung ist interessant und der Nutzen entgeht nicht. Die ganze Zucht dauert 40 Tage.

Gern stehe ich zu Diensten mit einer näheren Anleitung, die sich auf Erfahrung gründet, nicht theoretischen, einander oft widersprechenden Werken entlehnt ist; meine Behandlungsweise ist leicht, einfach und ungekünstelt. Wer nur im Frühjahr Samen säen will, wird im zweiten Jahre schon Seide haben. Den Samen will ich gern unentgeltlich besorgen, wobei ich zugleich bemerke, daß der aus dem Auslande bezogene Samen bei mir schlecht keimte, dagegen der Russische, bereits acclimatisirte, gut gedeiht.

Demnächst halte ich für Pflicht, noch über eine interessante und nützliche Art der Dachdeckung Einiges zu bemerken, die in Livland wohl noch nicht bekannt ist; ich meine die Deckung der Dächer mit Binsenschilf. In diesen Gegenden sind sie im Gebrauch. Die Dächer stehen zehn Jahre und länger, sehen schöner als Stroh-, vielmehr ganz wie Rohrdächer aus. Ich habe selbst im Laufe dieses Jahres mehrere anfertigen lassen, die ganz ausgezeichnet sind. Schon deshalb sind sie den Strohdächern vorzuziehen, weil sich darauf nicht, wie auf jenen geschieht, so viele Vögel niederlassen, um Körner zu suchen; allein viel bedeutender ist der Vortheil, der daraus entspringt, daß man alles Stroh der Wirthschaft zukommen läßt. Die Behandlungsweise ist fast ganz dieselbe, wie bei der Strohdeckung; die Bünde werden nur zuerst loser gebunden, wenn solche aufs Dach gelegt sind, und nach der Egalisirung erst fester gezogen. Die Binse muß im Mai und Juni geschnitten werden und einige Tage welken.

Meine Zuckeranlage gab 100 Lof Runkeln aus, und seit einigen Tagen arbeitend, erziele ich alle Tage einen Hut Zucker. Fölkersahm.

Aus Buschhof, vom September. Die Ernte war hier gut. Sommergetreide und Gartenfrüchte sind reichlich geerntet, besonders ergiebig war die Gerste, an manchen Stellen das 10. Korn über die Saat. — Die Roggenernte war zwar nicht so ergiebig, da überhaupt wenig Roggen gesäet war und dieser dazu nicht besonders stand, indeß bei verständiger Wirthschaft wird man damit bis zum nächsten Jahre auskommen. Der dies Jahr gesäete junge Roggen steht prächtig, viel besser als im vorigen Jahre. Die Feldarbeiten wurden alle zeitig beendet, so daß verständigen Wirthen noch Zeit genug übrig blieb, ihre Felder und Wirthschaft zu bestellen, was andere Jahre nicht der Fall war. — An Beeren ꝛc. war kein Ueberfluß, — Blaubeeren und Strickbeeren fehlten gänzlich; die Kartoffelernte war aber gut, das 10. bis 15. Lof über die Saat. — Nachtfröste traten hier schon mit dem 7. September ein, ohne jedoch schädlich geworden zu sein. — Störche und Kraniche verließen uns schon vor dem Bartholomäustage und bereits am 8. September kam die Drossel zu uns. (Lett. Anz. № 39.)

*) Die Redaction hält es für Pflicht, zu bezeugen, daß die eingesandte Probe roher Seide, von außerordentlicher Weiße, schönem Glanze und sehr zart und weich anzufühlen ist.

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat in Gemäßheit der Würdigung der philosophischen Facultät der Dorpater Universität, den Oberlehrer am Rigischen Gymnasium, Candidaten Krohl, in dem Grade eines Magisters der Philosophie, so wie diesen Oberlehrer und die Oberlehrer am Dorpater Gymnasium, Dr. Mohr und Cand. Thrämer in dem Range der 9., den Zeichnen-

lehrer am Mitauschen Gymnasium Egginck, den wissenschaftlichen Lehrer an der Hapsalschen Kreisschule Berg und die Lehrer der Russischen Sprache an den Kreisschulen zu Libau Estrambim, zu Tuckum Petersen, zu Walk Michelson und zu Hapsal Schwartz in dem Range der 12., ferner den Lehrer der Musik und des Gesanges am Rigischen Gymnasium Bergner in dem Range der 14. Classe bestätigt, auch die Genehmigung dazu ertheilt, daß die Demoiselle Dheller in Hapsal und die Madame Eichholz in Lemsal weibliche Privatlehr- und Pensionsanstalten und das Fräulein v. Grünblatt in Wenden eine Privat-Elementarschule für kleine Knaben und Mädchen errichten können.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 1. October.

Zu Mitgliedern wurden aufgenommen: Hr. Pastor Hörschelmann zu Oberpahlen und Hr. Pastor Mickwitz zu Pillistfer; und neu proponirt: Hr. Oberconsistorialrath, Probst und Ritter Diedrich v. Mickwitz zu St. Marien-Magdalenen, Hr. Pastor Ferdinand Theodor Gebhardt zu St. Johannis in Jerwen und Hr. Pastor Alexander Leopold Paulsen zu Ampel. — An Geschenken waren eingegangen: eine Schrift über die Finnische Mythologie und drei Münzen, gefunden auf dem Gute Aja; letztere von Hrn. Herrmann, Studiosus der Medicin, dargebracht, und von Hrn. Dr. Hansen erklärt. — Hr. v. Maydell brachte der Gesellschaft einen von ihm angefertigten Holzschnitt eines Christusbildes dar. — Hr. Professor Preller verehrte der Gesellschaft eine Schwedische Uebersetzung des Kalewala von Castrén, und verlas eine von ihm verfaßte Uebersetzung des zweiten Buches des Kalewala. — Hr. Pastor Boubrig verhandelte die Frage: „Ist der Esthe grob?“ — Der Hr. Präsident verlas eine vom Hrn. Collegienassessor Rocks mitgetheilte, von einem Fleischermeister in Wesenberg zusammengestellte Arbeit über einige Esthenburge und andere Alterthümer Esthlands. — Hr. Dr. Hansen theilte der Esthnischen Gesellschaft einige Notizen des Hrn. Pastor Hillner zu Angermünde mit, die dortigen Liven betreffend, so wie einige von dem dortigen Küster ins Livische übersetzte Stellen aus dem Catechismus, wofür ihm die Gesellschaft ihren gebührendsten Dank abstattete, und ihn ersuchen ließ, noch ferner dergleichen Notizen mitzutheilen. — Hr. Pastor Boubrig referirte über die ihm von der Gesellschaft zur Beurtheilung übertragenen Aufsätze Jürgenson's, und Hr. Oberlehrer Mating über das von Jürgenson entworfene Rechenbuch. — In die Stelle des Hrn. Professors von Bunge trat als Glied des Comité zur Redaction des zweiten Heftes der Verhandlungen der Gesellschaft Hr. Pastor Boubrig.

Dreihundert und dritte Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 1. October.

Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung theilte der beständige Secretär mit, daß Ihre Excellenz, die Frau Geheimeräthin v. Schoppingk das in Oel gemalte Portrait des 1778 in Straßburg verstorbenen Hrn. Grafen Georg Johann Friedrich v. Medem eingesandt habe, welches von seiner Frau Schwester Elisa von der Recke, geb. Gräfin v. Medem, in deren letztwilligen Verordnung der Gesellschaft vermacht ist. Von ungenannt bleibender Hand war die Sammlung einheimischer Alterthümer des Museums durch ein bei der großen Ueberschwemmung am Dünaufer im J. 1837 zu Tage gefördertes bronzenes Exemplar eines s. g. Paalstaw, einer Waffe, deren sich die alten Scandinavier zum Zerspalten der Schilde bedienten, vermehrt. Nach Hrn. Staatsraths v. Kruse Behauptung (Anastasis der Waräger S. 30) wäre diese Seltenheit hier bisher nur einmal und zwar bei Altona in Curland vorgekommen. Hr. Graf Stanislaus v. Koschkul hatte die Münzsammlung mit einem viereckigen Querstücke vom Könige Gustav Adolph v. 1620 vermehrt, und von den HH. v. d. Recke auf Annenhof, Rosenberg in Frauenburg, Alexander Köhler in Endenhof, Eduard Lindemann, v. Drachenfels auf Grausden und Kronsförster Gröger waren Beiträge für das ornithologische Cabinet eingegangen. Hrn. Oberlehrer Kästner verdankte das Museum die vier Jahrgänge der Mitauschen Zeitung 1770 bis 1773. Von 1777 bis auf den heutigen Tag besitzt das Institut die ganze Folge vollständig, so daß ihm nur die Jahrgänge 1774, 1775, 1776 und die allerersten von 1767 bis 1769 incl. noch abgehen Wer diese fehlenden Jahrgänge besitzt, würde das Provincialmuseum durch Ueberlassung derselben, auch gegen den zu bestimmenden Preis, zum größten Dank verbinden. — Von Hrn. Oberbibliothekar Professor Welcker zu Bonn war ein überaus schmeichelhaftes Danksagungsschreiben für seine Aufnahme unter die Ehrenmitglieder der Gesellschaft an den beständigen Secretär eingelaufen, welches letzterer verlas. — Sodann wurde vorgelesen. 1) von Hrn. Collegienrath Dr. von Bursy eine Abhandlung des Hrn. Lector Gottlund zu Helsingfors „über das Vorkommen der Thierfabeln bei den Finnen,“ die derselbe auf Bitte des Staatsraths von Recke zur Benutzung für Hrn. Hofrath Jacob Grimm in Berlin in Schwedischer Sprache verfaßt und Hr. Pastor Sederholm in Moskau für die Gesellschaft ins Deutsche übersetzt hatte; 2) von Hrn. Bürgermeister v. Zuccalmaglio eine Abhandlung des Hrn. Hofraths, Professors v. Madai zu Dorpat „über die servitus luminum und ne luminibus officiatur.“ (Beil. z. Mit. Ztg. № 80.)

Personalnotizen.

II. Orden.

Se. Majestät der König von Preußen haben dem Kaiserlich Russischen Residenten zu Krakau, wirklichen Staatsrath Freiherrn von Ungern-Sternberg, den rothen Adlerorden 2. Classe Allergnädigst zu verleihen geruht.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 13. October 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 43. Dienstag, den 21. October 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Baltische Naturansichten nach Kohl. Fortsetzung. Sp. 681. — II. Handelsberechtigung des Adels in Libau und Windau. Sp. 685. — III. Ausfertigungen im Namen des minderjährigen Herzogs Friedrich Wilhelm von Curland Sp. 686. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 687. Dorpat Sp. 687. Pernau. Sp. 688. Curland: Libau. Sp. 688 u. 689. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 690. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 692. — Personalnotizen. Sp. 692 — Necrolog. Sp. 691. — Bibliographischer Bericht. Sp. 695. — Ausländische Journalistik. Sp. 696.

I. Baltische Naturansichten nach Kohl.

(Thl. 1 S. 337 fgg.)

(Fortsetzung.)

Hier bewegt sich unser Autor auf einem ihm bekannten und offenen Felde mit mehr Sicherheit als auf den versteckten Pfaden und in den verborgenen Gängen der inländischen Litteratur. Es ist für uns Bewohner dieser sonst so unerfreulichen, platt am Boden liegenden Landschaft interessant zu sehen, wie Kohl selbst diesem characterlosen Norden Eigenthümlichkeiten, und unseren Wäldern und Morästen einen Reiz abzugewinnen weiß. Als Hauptcharacter unserer bis auf die hellen Sommernächte so „unlieblichen Wettergestaltung“ wird die Feuchtigkeit bezeichnet. Hieraus sind die nie austrocknenden Sumpfe herzuleiten, auf deren mannigfaltige Nuancen Kohl hindeutet, und deren Schilderung ihm ziemlich gelingt, nur taxirt er sie zu gering, denn es sind in Livland nicht nur über eine, sondern über zehn [] Meilen haltende Sümpfe anzutreffen, und Esthland ist keineswegs die trockenste der drei Provinzen, da ein fast ununterbrochener Sumpf das Land von Westen nach Osten durchzieht. „Sehr gewöhnlich“ sind übrigens die schwimmenden Inseln auf unseren unromantischen Moraستseen nicht, sondern gehören zu den unbedeutenderen Seltenheiten. Richtig werden dagegen unsere weiten, wilden und verwüsteten Waldungen geschildert mit ihren Wind- und Schneebrüchen, den ungehauenen und zernagten Stämmen, den Spuren der Waldbrände und der völlig regellosen Benutzung. Nur in Curland sind mehrere wohlbewirthschaftete Forste; aus Libau wurden 2000 Eichenstämme ausgeschifft. — Von unsern Forstbäumen hebt er S. 356 die Birke mit besonderer Vorliebe heraus (s. Inland Nr. 10).

Als gewandter Erzähler sucht Kohl die Aufmerksamkeit seiner Leser durch Hervorheben des Schauerlichen, Ungewöhnlichen zu fesseln, wobei Uebertreibungen sehr natürlich sind; so z. B. ist S. 359 zwar nicht unrichtig, „das Wolfsgeheul ist im Januar eine gewöhnliche Nachtmusik,“ aber nun berechnet er aus den 500 in Livland jährlich erschlagenen Wölfen eine Wolfsbevölkerung von 4 auf der [] Meile, also 2800 Stück. Da aber jedes Paar 4 bis 5 Junge wirft, so können wir höchstens 2 — 300 im Ganzen annehmen. Weil aber der Wolf oft 5 bis 10 Meilen weit an einem Tage läuft, so sieht man ihn ungleich häufiger, als andere Waldbewohner. Uebertrieben ist's, daß man oft das Elenn mit seinen Jungen mit den Rinderheerden weiden sieht; noch übertriebener, daß die Tarakanen, die freilich bei unseren östlichen Nachbarn zu den Hausthieren gezählt werden, auch hier „in allen menschlichen Wohnungen“ vorkommen, da man sie doch nur hie und da antrifft, und jetzt so leicht durch Borax vertreibt.

Die landwirthschaftlichen Verhältnisse sind kurz,

anschaulich und richtig geschildert. Es übernimmt übrigens gewöhnlich der jüngste Sohn, nicht der älteste das Gut. Dagegen sind die Bemerkungen über die Production sehr mangelhaft, denn obgleich nach S. 377 der Roggen unsere Hauptfrucht ist, so kann doch nicht übersehen werden, daß die Gerstenproduction sich zu dem Roggen wie 2 : 3 verhält. Von dem jetzt sehr ausgebreiteten Kartoffelbau weiß Kohl — nichts, und des bedeutenden Weizenbaues Curlands achtet er, wie des Kleebaues, viel zu gering. (S. 391 heißt es geradezu: Futterkräuter baut man nicht!) Ganz falsch ist es, daß in Esthland selbst der Roggenbau vom Hafer und von der Gerste, wie das doch nur im hohen Norden stattfindet, verdrängt werde. Unsere landwirthschaftlichen Arbeiten sind für Kohl ein „agronomisches Schauspiel", indem ihm unsere Arbeiter wie Lilliputer, wie Bienen oder Ameisen erscheinen, die nur durch ihre Massen, trotz der kleinen Beile, der leichten und kunstlosen Ackergeräthe und der mangelhaften Kenntnisse unter den „abscheulichen Stöcken der Wagger und Kubjas" der hiesigen Landwirthschaft einen so großartigen Zuschnitt geben. Der Ernte folgt der Talkus, dann werden die Rigen (S. 387) beschrieben, wobei Kohl bemerkt, daß sie seit uralten Zeiten hier bestehen und daß überhaupt der ganze Zustand der Landwirthschaft auf den Höfen weit mehr Esthnisch und Lettisch als Deutsch ist. Da Kohl S. 286 die Düngerfuhr, die stets im Anfange Juni stattfindet, in den Herbst versetzt, so ist es freilich schwer zu begreifen, wie die jungen Leute gerade diese Zeit zum Anknüpfen von Liebschaften benutzen.

Das Reinigen des Getreides durch Windigen (S. 390) ist in Curland wenig üblich, es hätte daher die Art, wie es daselbst gereinigt wird, näher berücksichtigt werden sollen, so wie umgekehrt die Teichwirthschaft (S. 392) nur in Curland betrieben wird, nicht in Esth- oder Livland. — Ja wohl ist „nirgendwo der Landmann von so vielen Sorgen gefoltert wie in diesen nordischen Regionen", daher wir denn auch sorgenfrei uns der winterlichen Schneebahn trotz den beschwerlichen Waldarbeiten freuen können.

„Die Viehracen sind ungemein klein und küm„merlich. Eine magere Livländische Kuh ist ein „wahres Bild des Jammers und Elends" — — „die Lasten, welche die Pferde schleppen, sind so „lilliputisch, die Milch der Kühe ist so dürftig, „daß nur die Wirksamkeit der Massen bedeutend „ist — — Stroh und kraftlose Sumpfgräser bil„den ihre magere Kost." „Das Pferd ist klein „und schwach, doch bewunderungswürdig in seiner „Ausdauer, seiner Unverwüstlichkeit und Unermüd„lichkeit." — Man sieht, daß Kohl, ungeachtet mancher Fehler, doch im Ganzen und Großen richtig auffaßt; so entgeht ihm auch nicht der Aufschwung, den neuerdings die Landwirthschaft genommen hat, doch eben so wenig übersieht er die Hemmnisse, die ihr die feudalistische Verfassung in den Weg legt.

Es ist für den Ausländer, der unsere Provinzen besucht, oder gar aus den sehr mangelhaften gedruckten Nachrichten sich über dieselben belehren will, stets am schwierigsten, die verschiedenen Elemente der Bevölkerung und den Ständeunterschied richtig aufzufassen; um so dankenswerther ist es daher, daß der Herr Dr. Kohl hierüber vorzugsweise seine Landsleute zu belehren sucht. Wir wollen ihm gern die kleineren Verstöße nachsehen, da es ihm durch seine interessante und im Großen richtige Darstellung gelungen ist, die Aufmerksamkeit des Auslandes auf die gesellschaftlichen Verhältnisse dieser Provinzen zu lenken. — Nach einer kurzen historischen Einleitung, die dazu bestimmt ist, die ursprüngliche Stellung der Deutschen Einwanderer gegen die ackerbauenden Letten und Esthen recht anschaulich zu machen, werden letztere S. 409 zuerst berücksichtigt. Daß sie die Letten zurückgedrängt haben, ist nicht richtig, vielmehr verbreiteten sich die Esthen und Liven zur Zeit der Ankunft der Deutschen bis zur Duna, und zwischen ihnen saßen die Letten, ebenfalls nördlich von der Düna. Seit jener Zeit nun haben diese allmälig die Esthen und Liven theils verdrängt, theils sich mit ihnen vermischt, so daß sie gegenwärtig die südliche Hälfte Livlands besetzt halten. — Recht hubsch ist die Schilderung unserer Halbdeutschen, Kleindeutschen, Deutschen Bürger ꝛc., und wie alle diese Stände so lange „anrüchig" bleiben, als sie noch „unter dem Stocke stehen", daher denn auch unablässig darnach trachten, sich zu den Exempten hinaufzuschwingen. Wenn behauptet wird, daß man nie unter den Predigern Edelleute antrifft, so brauchen wir nur auf unsern Generalsuperintendenten, Herrn v. Klot, hinzuweisen. Bei der Schilderung des inländischen Adels wird hervorgehoben, wie mancher Name unter den Diplomaten und Kriegsanführern des Reichs als Stern erster Größe glänzt, wie manche berühmte Geschlechter aus Deutschlands Gauen hier repräsentirt werden. Auch die Characterverschiedenheit in den drei Provinzen kommt zur Sprache, indem „die Curländer im „Ganzen für die besten Köpfe, die Livländer für die „gebildetsten Leute und die Esthländer für die am „meisten militärischen Männer gehalten werden „sollen"; — ebenso berührt Kohl die kleinen Spaltungen und Antipathien, doch mit Recht nur flüchtig, da sie sich gegenwärtig immer mehr ausgleichen.

Bei Erwähnung der Juden sagt unser Autor S. 435: „das Elend, das die Juden in Curland als Bettler zur Schau tragen, gränzt ans „Unglaubliche, — — die Jüdischen Schenkwirthe „sind der Ruin der Bauern in Curland, doch „trotz wiederholter Versuche, dieses Ungeziefer „los zu werden, wird noch immer im Lande die „Frage verhandelt: was machen wir mit den Juden, „diesem unheilbringenden Geschlechte?“ Ebenso richtig werden die Baltischen Russen geschildert, wie lebhaft und rührig sie sind, wie sie namentlich als Zimmerleute von Gut zu Gut wandern, als Hausirer auf den Märkten erscheinen, die Gärten miethen, Gemüse bauen, die Seen ausfischen, und als Kaufleute für den binnenländischen Handel mehr und mehr die Städte bevölkern, — bis jetzt aber freilich noch zu keinem bedeutenden geselligen Ansehen gelangt sind.“ Bei der Uebersicht der Bevölkerung giebt Kohl in 18 Jahren eine Vermehrung von 40 Procent an, während sie doch nur 14 Procent beträgt.

Drei Viertel des zweiten Bandes, also über ein Drittel der ganzen Schrift, bezieht sich auf die Letten und Esthen, so daß alles Uebrige fast mehr dazu dient, das von diesen Völkern entworfene Gemälde einzurahmen. Da Kohl die Data hierzu aus den mannigfaltigsten Quellen schöpfen mußte, und sodann durch eigene Anschauung das Bild zu vollenden suchte, so wäre seine mit Fleiß ausgeführte Arbeit gewiß uns höchst willkommen, nur verschmähte er es leider, seine Quellen zu nennen, wodurch das Ganze für den Inländer mehr als die Hälfte seines Werthes verliert, und auch den Ausländer nicht befriedigen kann. Allerdings hat das größere Lesepublicum gerade vor Citaten den größten Abscheu, doch eben deshalb hätte sich die ganze Skizze besser zu einer Abhandlung für einen ausgewählteren Kreis geeignet. Vielleicht wird der Beifall, den jenes größere Publicum dem Autor zollt, ihn bald zur Herausgabe einer zweiten Auflage veranlassen; dann hoffen wir, da Herr Kohl mit zu den Lesern unserer Zeitschrift gehört, daß auch die folgenden Bemerkungen nicht ganz unberücksichtigt bleiben werden.

(Fortsetzung folgt.)

II. Handelsberechtigung des Adels in Libau und Windau.

Von Gottes Gnaden Wir Jacobus, in Liefland, zu Churland und Semgallen Herzog. Fügen hiemit allermänniglich zu wissen, daß Uns E. E. Ritter- und Landschaft anwesende Deputirte wegen der Gebiether Durben, Grobin und Windau klagende zu vernehmen gegeben, welchergestalt zuwider den alten des Adels Gebräuchen und Rechten die Stätte Libau und Windau den fremden Mann, wenn derselbe nur mit ihnen oder aus den Schiffen, oder aber in selbiger Statt gehandelt, etwas gekaufet oder verkaufet, mit Strafen zu belegen, sich bishero hinterrücks des Adels unterstanden und Uns umb Anschaffung dessen unterthänigst angefallen. Daferne es sich nun berichteter Maaßen verhielte, könnten Wir solches keinesweges billigen, wollen derowegen hiemit und Kraft dieses Burgermeisters, Voigt, Rath und ganze Gemeine Unserer Stätte Libau und Windau hiemit ernstlich ermahnet und anbefohlen haben, daß sie den Adel, als Unsern Unterthanen, in ihren alten Gebräuchen und Rechten, so weit derselbe bis dato in possessione gewesen, mit dem fremden Mann in oder aus den Schiffen oder in der Statt zu handeln, zu kaufen und verkaufen, nicht molestiren, noch sich den fremden Mann, der Uns einen Weg wie den andern den gewöhnlichen Zoll zu entrichten schuldig sein soll, deswegen mit einigerlei Strafe zu belegen unterstehen, sondern es nach wie vor bey dem alten verbleiben lassen sollen.

Urkundlich unter Unserm aufgedrückten Fürstlichen Secret und gewöhnlichen Handzeichen. Gegeben zu Mytau den 18. Martii Anni 1645.

(L. S.) Jacobus mpp.

Mitgetheilt von Z...a.

III. Ausfertigungen im Namen des minderjährigen Herzogs Friedrich Wilhelm von Curland.

Wir Friedrich Wilhelm von Gottes Gnaden, in Liefland, zu Churland und Semgallen Herzog. Unsern gnädigen Gruß zuvor, achtbare liebe Getreue.

Nachdem Wir mit höchstem Misfallen vernommen, wie daß Ihr die Cancelleyexpeditiones nicht unter Unserm als rechtmäßigen Herrn, sondern frembden Titul und Siegel ausfertiget, so haben Wir Euch dieses nicht allein nachdrücklich verweisen, sondern dabey auf das schärfste hiemit befehlen wollen, künftighin alles unter Unserm Titulo und Siegel zu expediren. Widrigenfalls ihr dermahleins vor die Unserm Euch ertheilten gnädigsten Befehl anders geführten Canzleyadministration

***

werdet responsabel sein müssen, auch die unter frembden Titul und Siegel geschehene Ausfertigungen von keiner Validität sein werden. Wiewohl wir nun auch eines anderen, und daß ihr fortmehro dieser Unserer gnädigsten Verordnung besser, wie es bis dahin geschehen, nachkommen werdet, gnädigst persvadiret sein wollen. Empfehlen Euch übrigens göttlicher Obhut. Datum Bayreuth, den 23. Martij Anno 1706.

Von Wegen und im Nahmen Unsers vielgeliebten minderjährigen Herrn Sohnes Friedrich Wilhelm Liebden, von Gottes Gnaden in Liefland, zu Churland und Semgallen Herzogs, als tutrix und administratrix

Elisabeth Sophie, Herzogin.

(Denen achtbaren Unseren sämmtlichen Canzleybedienten, Unseren lieben Getreuen.)

Mitgetheilt von Z...a.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 8. October. Am 2. August d. J. feierte das hiesige Glaseramt sein 300jähriges Jubiläum, bei welcher Gelegenheit dasselbe dem Stadtwaisenhause ein Geschenk von 25 Rbl. S. übermachte. (Rig. Stdtbl. № 41.)

Riga, den 16. Oct. Bis heute sind 1175 Schiffe angekommen, 1074 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5223.) — Bis zum 13. Octbr. waren 552 Struſen, 3 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 42.)

Dorpat. Nach zwanzig Jahren sah ich mir wieder einmal einen Bauerjahrmarkt zu Dorpat an. Der um Michaelis währt drei Tage und ist am zahlreichsten besucht. Besonders war es der diesjährige. Ein buntes, reges, lautes Getümmel von mehr denn 6000 Landleuten. Gewiß ist es nicht bloß das Verdienst unserer sehr umsichtigen und zugleich sehr schonend zu Werke gehenden Polizei, sondern wohl auch zugleich das Ergebniß einer höheren Sittigung, daß in dieser so großen, sich hin und her bewegenden Volksmasse stets Ordnung vorherrschte, und keine Raufereien oder sonstiger Unfug sie störten. Ueberall jetzt ein leichtes Durchkommen, ein ungehindertes Durchfahren durch die ganze Stadt, während vor 20 Jahren solches kaum möglich war, und bedeutende Reisende oft nur mit Kosaken durch die Stadt geschafft werden konnten. Ueberhaupt boten sich diesmal manche interessante Vergleichungspunkte zwischen Vormals und Jetzt dar. In jener Zeit sah man höchst selten verdeckte Bauerwagen, jetzt viele, sehr viele kibitkenartige. Wer sich, die Seinigen und das Seinige gegen den Einfluß der Witterung zu sichern sucht, ist schon auf dem Wege zur Civilisation. Sonst trugen nur einzelne Bauern, fast nur die Richter und Aufseher, Stiefeln, nun erschien bei weitem die Mehrzahl gestiefelt. Man zahlt für das Paar Stiefeln 3—6 Rubel, und der Absatz dieser Waare soll bedeutend sein. Wieder ein Fortschritt! Wo ehemals nur hie und da eine Theemaschine dampfte, bloß in Berechnung auf die Russen, ladete jetzt bei fast je 20 Schritten schon eine auf den lebhaftesten Tummelplätzen auch die Esthen ein, und auch sie ließen sich statt des früher so begehrten und verderblichen Branntweins jetzt das unschädliche warme Syropgebräu schmecken. Ein Fortschritt weiter zur Cultur! Selbst ein gewisser Luxus zeigte sich. So mancher Bauerbursche hatte sich seine Windharmonica mit mehreren Rubeln eingekauft und ergötzte sich an ihren Zaubertönen, die schnarrende Sackpfeife wollte nicht mehr behagen. Dergleichen Zeichen eines erfreulichen Zunehmens an Wohlstand und Bildung sind nicht zu übersehen, so geringfügig sie auch manchem Zuschauer und Leser erscheinen mögen. Thatsachen, auch die kleinsten, sprechen mehr als Worte.

Der Landmann und der Landbau sind Gegenstände von dem allgemeinsten Interesse, um so erwünschter sind die öffentlichen, gemeinfaßlichen Vorlesungen, die Herr Professor Schmalz zur Beurtheilung und Verbesserung der Landwirthschaft in Livland in fortgeführter Vergleichung mit der ausländischen bereits begonnen hat. Herr Staatsrath Schmalz, als ausgezeichneter Schriftsteller in seinem Fache anerkannt, trieb die Landwirthschaft seit 10 Jahren auch practisch, in verschiedenen Gegenden Sachsen's und Preußen's, im Herzogthum Altenburg, zuletzt in Livland, es werden ihm daher vielseitige Vergleichspunkte nicht fehlen. Vorzüglich will er dabei die Preussischen Ostseeprovinzen im Auge haben, die, früher den Russischen in der Landescultur gleichstehend, ihnen zur Zeit darin bei weitem vorangeeilt sind. Insbesondere soll das Vormals und Jetzt in Preußisch-Litthauen ausgehoben, auf die hiesigen landwirthschaftlichen Verhältnisse angewandt und so auf dem sandigen Boden der Zeit die anzulegende Eisenbahn zum Bessern nachgewiesen werden. Glück zu!

Unser stiller Musensitz erschallt von rauschender Kriegsmusik. So eben zieht ein Bataillon vom Carabinierregiment des Großherzogs von Mecklenburg mit 3 Stabsofficieren, 18 Oberofficieren, 106 Spielleuten u. s. w. hier ein. Schon früher waren hier 300 Kosaken vom Attaman-Regiment eingetroffen, ächte, männlich-schöne Söhne des Don's, leibhaftige Centauren. l.

Pernau, den 11. Octbr. — Bis heute sind 66 Schiffe angekommen und 62 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 41.)

Curland.

Libau, den 10. October. Die Einweihung einer neu erbauten Christlichen Kirche gehört gewiß zu

den seltenen Festlichkeiten, die nicht blos flüchtig vorübergehend Herz und Gemüth erheben, sondern auch auf die fernsten Zeiten noch segensreich in ihren Folgen fortwirken. — Eine solche Feierlichkeit fand auf dem Privatgute Funkenhof, dem hiesigen Kaufmann, Hrn. Consul Jens Koch gehörend, am 1. October statt. Die alte, vor 319 Jahren von der Familie Funk gegründete Kirche, aus Fachwerk bestehend, war durch die Länge der Zeit so baufällig geworden, daß nur mit Lebensgefahr Gottesdienst in derselben gehalten werden konnte; eine sehr bedeutende Reparatur, oder richtiger gesagt, ein Neubau war daher durchaus nothwendig geworden. Hr. Consul Koch, den Willen und die Kraft in sich vereinend, ein solches Unternehmen durchzuführen, legte nun ohne Zögerung Hand ans Werk und erbaute nach Plan und Leitung des Hrn. Architecten Sternberg, im Zeitraum von 3 Jahren ein Gotteshaus, das in Hinsicht des Geschmacks, der Schönheit und Dauerhaftigkeit als eine Zierde der ganzen Gegend betrachtet werden kann. Keine Kosten sind gespart, — das massive Gebäude mit seinem zierlichen Thurm, gekrönt auf hoher bleigedeckter Kuppel mit dem weithin leuchtenden, reich vergoldeten Kreuze, — Alles spricht von dem frommen Sinn und der Freigebigkeit des Erbauers dieser Kirche. — Zur Einweihung derselben hatte sich der Einladung gemäß, aus der Nähe und Ferne, eine sehr zahlreiche Gesellschaft in Funkenhof versammelt. Der Hr. Consistorialrath und stellv. Generalsuperintendent Wilpert, assistirt vom Hrn Probst Dr. Schoen aus Durben und Hrn. Pastor Runtzler, welcher letztere als Lettischer Prediger zu Durben zugleich der Funkenhöfschen Kirche einen Sonntag um den andern vorsteht, leitete die feierliche Handlung. Nachdem Hr. Pastor Runtzler vor der Kirche eine Deutsche Rede gehalten hatte, überreichte der genannte Erbauer und Patron der Kirche den kunstvoll gearbeiteten Schlüssel dem Hrn. stellv. Generalsuperintendenten, der nun die Thür aufschloß und mit dem Hrn. Consul Koch, gefolgt von den assistirenden 8 fremden Predigern und der ganzen Versammlung im feierlichen Zuge das Gotteshaus betrat, und die kirchliche Feier mit einer Einweihungsrede vor dem Altar eröffnete. Hr. Probst Dr. Schoen hielt hierauf die Predigt und Hr. Pastor Groot aus Appricken die Schlußrede. Kirchenmusik und eine Cantate, gesungen von Schülern aus Durben, unter Leitung ihres Lehrers, Hrn. Springer, erhöhte die Feierlichkeit. Nach dem Deutschen Gottesdienste folgte in gleicher Art der Lettische, in welchem der Hr. Consistorialrath Wilpert abermals die Weihrede, und Hr. Pastor Runtzler die Predigt hielt. — Von den Freunden des Hauses waren zur Feier dieses Tages mehrere werthvolle Geschenke der Kirche dargebracht, 2 silberne Altarkrüge, ein silberner Klingelbeutel, eine kostbar gebundene Lettische Bibel ꝛc., von mehreren Damen aber schöne und kunstvoll gearbeitete Kelch- und Altardecken, wie auch ein prachtvoller Teppich. — Nach geschlossenem Gottesdienst begab sich die Gesellschaft zurück nach dem nah gelegenen Gute, woselbst ein glänzendes Diner wieder sämmtliche Gäste zur Freude und zum Frohsinn vereinte. — Dieses neugegründete herrliche Gotteshaus wird gewiß, nach Jahrhunderten noch, künftigen Geschlechtern zum Segen gereichen, möge denn mit Dankbarkeit die Nachwelt noch die über dem Hauptportal befindliche Inschrift lesen: „zur Ehre Gottes von Jens und Anna Koch 1841."

Libau, den 14. October. In unsern Hafen sind bis heute 163 Schiffe eingelaufen und 167 aus demselben ausgegangen. (Lib. Wochenbl. № 83.)

Universitäts- und Schulchronik.

Die von N. Verte im Journal des Ministeriums der Volksaufklärung (Octoberheft des J. 1840 und Juliheft des J. 1841) veröffentlichten umständlichen statistischen Tabellen über die Lehranstalten in Rußland für das J. 1839 enthalten unter Anderm über die Lehrenden in und aus Liv-, Esth- und Curland Folgendes:

Auf der Dorpater Universität lehrten 46 Personen, darunter 26 ordentliche und 2 außerordentliche Professoren; in den 4 Gymnasien des Dorpater Lehrbezirks 58 Personen, darunter 31 Oberlehrer, 15 wissenschaftliche Lehrer und 12 Lehrer der Religion und der Kunste; in dem Elementarseminar, 23 Kreis- und 81 Elementarschulen (unter diesen 23 für Mädchen) 190 Personen, von welchen 78 wissenschaftliche Lehrer in den Kreisschulen waren.

Dem Alter nach waren von den Lehrenden	auf der Universität	in den mittlern Lehranstalten	in den niedern Lehranstalten	überhaupt
unter 25 Jahren	1	1	18	20
von 25 bis 40 Jahre	21	29	78	128
von 40 bis 60 Jahre	21	28	86	135
über 60 Jahre	3	—	8	11
	46	58	190	294
Aus adligem Stande waren	11	3	16	30
Kinder von Oberofficieren	—	2	10	12
aus geistlichem Stande	3	7	12	22
Ausländer	21	18	30	69
aus dem Kaufmannsstande	—	5	9	14
„ „ Bürgerstande	7	9	65	81
„ „ Stande der Rasnotschinzen	4	9	26	39
„ „ Stande der Freigelassenen	—	1	—	1
„ steuerpflichtigem Stande	—	1	13	14
„ dem Bauerstande	—	—	3	3
Unbekannter Abkunft	—	3	6	9
	46	58	190	294
Rechtgläubiger Confession waren	3	11	14	28
Römisch-Catholischer	3	4	6	13
Protestantischer	40	43	170	253
	46	58	190	294
Geboren waren im Gouvernement Charkow	—	1	1	2
Curland	3	6	39	48
Esthland	5	7	23	35
Jekaterinoslaw	—	1	2	3
Kaluga	—	—	1	1
Kiew	2	1	1	4
Kursk	—	1	—	1
Livland	12	14	78	104
Moskau	2	—	3	5
Nowgorod	—	1	—	1
St. Petersburg	—	2	3	5
Pleskau	1	1	1	3
Poltawa	—	1	—	1
Simbirsk	—	1	1	2

	auf der Universität	in den mittlern Lehranstalten	in den niedern Lehranstalten	überhaupt
im Gouv. Twer	—	1	—	1
Wilna	—	—	1	1
Witebsk	—	—	1	1
Wologda	—	1	—	1
im Königreich Polen	—	—	1	1
im Auslande	21	18	29	68
unbekannt wo	—	1	5	6
	46	58	190	294
Von den Lehrern wurden gebildet auf der Universität zu St. Petersburg	—	1	1	2
Moskau	2	1	4	7
Charkow	—	2	1	3
Dorpat	17	26	51	94
auf der ehemal. Univ. zu Wilna	—	—	1	1
in dem pädagogischen Institut zu St. Petersburg	—	4	5	9
in der geistlichen Academie zu St. Petersburg	—	1	—	1
in der geistl. Academie zu Kiew	—	—	1	1
im Richelieuschen Lyceum	—	—	1	1
„ Bergcadettencorps	—	—	1	1
„ 1. Cadettencorps zu Moskau	—	—	3	3
„ Seminarium zu Petersburg	—	1	—	1
„ „ „ Pleskau	1	1	1	3
in den Gymnasien des Kasanschen Lehrbezirks	—	—	1	1
in den Gymnasien des Dorpater Lehrbezirks	—	—	9	9
in den Gymnasien des Weißreussischen Lehrbezirks	—	—	1	1
im Elementarlehrerseminarium zu Dorpat	—	—	21	21
in der Commerzschule zu Moskau	—	1	—	1
in Elementar- und Kreisschulen des Dorpater Lehrbezirks	—	—	10	10
in Kirchspielsschulen	—	—	10	10
in Privatlehranstalten	5	1	19	25
im elterlichen Hause	—	—	12	12
im Auslande	20	19	31	70
unbekannt wo	1	—	6	7
	46	58	190	294
Nach vollendetem Studium auf einer inländischen Universität vervollkommneten sich auf auswärtigen Universitäten	4			
Gelehrte Würden hatten	34	21	18	73
Darunter die Doctorwürde	32	8	1	41
Keine gelehrte Würde	12	37	172	221
Familie hatten	38	47	133	218
Keine	8	11	57	76
In andern Kronslehranstalten unterrichteten	3	10	22	35
Kronsquartier benutzten	2	16	126	144
Quartiergelder erhielten	29	26	32	87
Keines von beiden	15	16	32	63

(Schluß folgt.)

Gelehrte Gesellschaften.

64ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 8. October.

Der Herr Präsident, Se. Excellenz der Herr Landrath R. J. L. Samson von Himmelstiern, eröffnete die Versammlung mit einer kurzen Anrede und zeigte auch an, daß der Hr. Regierungssecretär v. Schwebs, der Bitte des Directoriums gemäß, in demselben verblieben sei. — Der Secretär zeigte der Versammlung an, daß der dim. Livländische Landrath und Ritter Carl Johann Hermann v. Engelhardt, Mitstifter und Mitdirector der Gesellschaft vom 6. December 1834 bis zum 30. August 1839, nach langem Leiden am 25. Juni d. J. zu Sehlen im 70. Lebensjahre mit Tode abgegangen sei, und verlas eine von dem Herrn Landrath Reinhold Grafen Stackelberg Excellenz dem Directorium abgestattete, umständliche Relation über die Ergebnisse seiner diesjährigen Sommerreise in Schweden, bei der er Gelegenheit gehabt hatte, die Königliche Bibliothek und das Reichsarchiv in Stockholm, die Palmskjöldsche Sammlung in Upsala, die früher dem Baron Nidderstolpe gehörige, jetzt durch Kauf an den Baron Kantzau übergegangene reiche Bibliothek auf dem Schlosse zu Tidö, so wie die Gräflich-Brahesche Bibliothek in Skokloster näher kennen zu lernen und aus den Catalogen sämmtlicher genannten Bibliotheken und Urkunden-Sammlungen diejenigen Actenstücke und Documentenrubriken, welche auf die Livländische Geschichte Bezug haben, ihrem Inhalte nach zu bezeichnen. Mehrere desfallsige Vorschläge und Anträge sind dem Directorium zur Ausführung überlassen. — Von der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat waren bei einem Schreiben vom 30. Juni mehrere von derselben herausgegebene Esthnische Volksschriften, von einer ungenannt sein wollenden Dame der Jahrgang 1840 der Rigischen wöchentlichen Anzeigen, von dem Hrn. v. Volkmershausen zu Perrist eine daselbst im Frühjahr 1839 ausgegrabene, große eiserne Sturmhaube, von dem Hrn. Hofrath v. Brackel mehrere durch ihn im Sommer d. J. bei Aschenden ausgegrabene Alterthümer der Gesellschaft dargebracht worden. Ueber die letzteren ließ sich der Hr. Hofrath v. Brackel in einer Notiz, betreffend die Localität des Fundorts und die Beschaffenheit der Alterthümer, näher aus und gab dadurch einen schätzenswerthen Nachtrag zu seinen früheren Mittheilungen über diesen Gegenstand. — Der Hr. Gouvernementsschuldirector, Hofrath Dr. Napiersky, theilte zuletzt noch als Fortsetzung und Beschluß seiner in der vorigen Sitzung begonnenen, umständlichen Relation eine Inhaltsanzeige der nunmehr besonders abgedruckten Ergänzung zum Ditlev von Minpeke mit.

Die nächste Versammlung findet am 12. November d. J. statt.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Durch Allerhöchsten Ukas, welcher auf Unterlegung der heiligen Synode erfolgt, ist am 7. October an die Stelle des von seinem Amte entlassenen Bischofs Irinarch der Archimandrit Philaret, Rector der Mos-

kauer geistlichen Academie, zum Vicar des Eparchiats von Pskow und Bischof von Riga ernannt worden.

Vom Departement des Livländischen Hofgerichts für Bauersachen sind für das Triennium vom 20. Februar 1811 bis dahin 1841 als Kirchspielsrichter (a) und deren Substituten (b) bestätigt worden:

A. Im Riga-Wolmarschen Kreise: I) Beim ersten Kirchspielsgerichte a) der z. h. Carl Radecky zu Wohlershof, b) der z. h. Theodor Joseph Czarnocky zu Hinzenberg. II. a) Der z. h. dim. Ordnungsrichter Gustav v. Krüdener zu Cremon, b) der z. h. Revisor Johann N. Larssen zu Wittenhof. III. a) Der z. h. dim. Obristlieutenant Leonhard v. Transehe zu Waltram, b) der z. h. Eduard Schönberg in Sunzell. IV. a) der z. h. Lieutenant J. C. v. Seck zu Waldamsee, b) August v. d. Sedeck, genannt Querfeldt zu Spurnal. V. a) Der z. h. Woldemar v. Löwis of Menar zu Panten, b) der z. h. dim. Lieutenant Jacob Anton Hubbenet zu Ulpisch. VI. a) Der dim. Landgerichtsassessor Reinhold v. Engelhardt zu Paibs, b) der dim. Obristlieutenant und Ritter Smolian zu Sternhof.

B. Im Wenden-Walkschen Kreise: I. a) der dim. Major und Ritter Ottomar v. Wrangell zu Ramotzky, b) der dim. Ordnungsgerichtsadjunct August v. Buddenbrock zu Inte. II. a) Der z. h. Georg Berkholz zu Heidenfeld, b) der Arendator Alexander Stamm zu Landohn. III. a) Der z. h. dim. Landgerichtsassessor Georg v. Kahlen zu Alt-Geistershof, b) Baron Meyendorff zu Ramkau. IV. a) Der z. h. dim. Gardelieutenant August Joachim Pander zu Ogershof, b) der Zehntner des Gutes Zummerdehn J. A. Blau V. a) Der z. h. dim. Assessor Georg v. Koskull zu Goldbeck, b) Julius Neubeuser zu Schluckum. VI. a) Der z. h. dim. Ordnungsrichter und Captän Friedrich v. Wulff zu Augustenthal, b) August v. Zöckell zu Adsel-Schwarzhof. VII. a) Der z. h. dim. Landgerichtsassessor Gottlieb Baron Wolff zu Nonneburg-Neuhof, b) der z. h. Ernst Baron Mengden zu Sinohlen. VIII. a) Der z. h. Titulärrath und Ritter Carl v. Palmstrauch zu Neu-Wohlfahrt, b) der z. h. Dr. med. Gotthard v. Berg zu Wohlfahrtslinde.

C. Im Dörpt-Werroschen Kreise: I. a) der dim. Manngerichtsassessor Ludwig v. Bock zu Restfer, b) Otto v. Liphardt zu Tormahof. II. a) Der z. h. dim. Rittmeister Alexander v. Krudener zu Haselau, b) der z. h. Capitän und Ritter v. Oettingen zu Wesnershof. III. a) Der z. h. Friedrich Graf Mengden zu Fölk, b) August Baron Bruiningk zu Hellenorm. IV. a) Der Dr. med. August v. Sivers zu Kusthof, b) der dim. Ordnungsgerichtsadjunct Baron v. Bruiningk zu Samhof. V. a) Der z. h. dim. Ordnungsrichter und Gardelieutenant A. v. Löwis of Menar zu Kioma, b) der dim. Lieutenant Carl v. Volkmershausen zu Perrist. VI. a) Der dim. Lieutenant Magnus Otto Ludwig v. Freimann zu Quellenhof, b) der z. h. Alexander Baron Budberg zu Hohenheide. VII. a) Der z. h. v. Samson, b) der z. h. v. Wahl.

D Im Pernau-Fellinschen Kreise: I. a) der z. h. dim. Ordnungsrichter und Ritter Georg v. Helmersen zu Pernau, b) der z. h. Arendator Philipp Gerstfeldt zu Takerort. II. a) Der z. h. dim. Major Gotthard v. d. Howen in Perrnau, b) der z. h. Arendator Wilhelm Jacoby zu Rokenhof. III. a) Der z. h. dim. Ordnungsrichter Heinrich v Stryck zu Tignitz, b) der dim. Assessor Richard Friedrich Baron Ungern-Sternberg zu Saarahof. IV. a) Der z. h. Berend v. Bock zu Ninnigal, b) der z. h. dim. Lieutenant Carl v. Krüdener zu Pujak. V. a) Der z. h. dim. Rittmeister Ed. v. Wahl zu Pajus, b) der z. h. dim. Assessor Eugen Samson von Himmelstiern zu Kawershof. VI. a) Der z. h. Georg v. Stryk zu Morsel-Podrigel, b) der z. h. Robert v. Anrep zu Lauenhof.

Beim Livländischen Domainenhofe sind annoch angestellt: als stellvertretender Schriftführer der Oeconomieabtheilung der bisherige Rigische Kreis-Commissariatsnotär L. Walter, als Tischvorsteher der Candidat der Rechte Eduard Bielrose, als Tischvorstehergehülfe Woldemar Arzt, als Journalist der Collegienregistrator v. Reichardt, als Executor und Rentmeister der Collegiensecretär Korobyzin, als Archivar der graduirte Student Friedrich Lehmann, als stellvertretender Controleur der Candidat der Rechte Julius Wittkowsky, als Buchhalter der Collegiensecretär Woldemar Berkholz, als Canzleibeamte die Beamten Ellgreen, Busch, Epping, Strenge, Paschkewitz, Behrens, Kers, bei der Forstabtheilung als Tischvorsteher und zugleich als Schriftführer Julius Baron Uexkull von Güldenband, als Tischvorstehergehülfe W. Sturm, als Canzleibeamte die Beamten Franck und Adler Zu Bezirksinspectoren sind ernannt: für den Rigischen Bezirk der dim. Rittmeister und Ritter Valerian v. Fölkersahm zu Rusen-Großhof, für den Dörptschen Bezirk der bisherige Kreis-Commissärsgehülfe, Titulärrath und Ritter Ernst Peter v. Reinthal zu Uellenorm, als Gehülfe stellv. Stillmarck, für den Arensburgischen Bezirk der dim. Obristlieutenant und Ritter v. Eckesparre, als Gehülfe Eduard Sehrwald. Beim Rigischen Bezirksinspector ist der Lemsalsche Stadtsecretär Johann Heinrich Tiling stellv. Schriftführer geworden. Der Translateur des Rigischen Rathes und bisherige Translateur des Livländischen Cameralhofes, Collegiensecretär Anton Hintze ist zugleich Translateur beim Livländischen Domainenhofe geworden.

Der vom Mitauschen innern Garnison-Bataillon als Secondlieutenant verabschiedete Fähnrich Krause ist in das Sibirische Linienbataillon № 4 mit dem früheren Fähnrichsrange versetzt.

Necrolog.

60. Am 25. Juni starb zu Sehlen der dim Livländische Landrath und Ritter Carl Johann Hermann von Engelhardt nach jahrelangem Leiden, geb. den 14. November 1771, studirte die Rechte zu Leipzig von 1792 bis 1795 trat bald nach seiner Zurückkunft das väterliche Erbgut Limschen an und frühe in den öffentlichen Landesdienst, bekleidete eine lange Reihe von Jahren hindurch das Amt eines Assessors im Livländischen Hofgerichte, erwarb als solcher den Rang eines Collegienassessors und ward auf dem Landtage von 1821 zum Landrathe erwählt; wegen Kränklichkeit trat er schon vor mehreren Jahren aus dem Landrathscollegium.

61. Am 25 Juli starb zu Uelzen der dim. Rittmeister Andreas Anton Gustav von Engelhardt, Erbherr zu Saarahof, geb. den 1. Mai 1774, ein jüngerer Bruder des Landraths.

62. Im August zu Reval der Beamte von der 5. Classe Gawrila Latkin.

63. In der Nacht vom 10. auf den 11. August starb zu Dorpat der Titulärrath August Ludwig v Eichlern,

früher Stadttheilsaufseher und Assessor bei der Stadtpolizeiverwaltung zu Dorpat.

64. Im September starb zu Reval der Generalmajor und Ritter Peter v. Dessen, 55 Jahre alt.

65. Am 3. September starb zu Stawropol der Baron G. Otto v. Hahn, Obrist bei der Artillerie und Ritter mehrerer Orden an den Folgen eines Nervenfiebers im 55 Jahre seines bewegten und thätigen Lebens, von den Seinigen und Allen, die seinen Werth kannten, tief betrauert.

66. Am 15. September starb auf dem Landgute Bellenhof bei Riga (Kirchspiel Steinholm) der dimittirte Königlich-Schwedisch-Norwegische Generalconsul Johann Eric Zachrisson, geboren im District Roslagen des Stockholmlehns auf der Eisenfabrik Johannisfors, wo sein Vater Zacharias Limberg Inspector war, am 9. November n. St. 1766, studirte zu Upsala von 1779 bis 1784, trat dann bei dem Departement des Handels und der Finanzen zu Stockholm in Thätigkeit, wurde erst Assistent des Schwedischen Consuls Huhn zu Riga, dann 1791 Consul, legte ein Handelshaus an, erhielt 1812 den Titel eines Generalconsuls, legte aber 1821 sein Amt nieder und zog sich auf sein Landgut Bellenhof zurück (vgl. über seine Schriften Recke und Napiersky IV, 578).

67. Am 1. October starb zu Dorpat der dimittirte Obrist Baron Peter v. Uexküll-Gyldenband im Alter von 65 Jahren.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

126. Swehtas pateesibas Leezineeks us spredditu wihsi. Us tschetrahm sawadahm peeminneschanahm sarakstitas no Kristap Kakting. Waltenberga walsts saimneeka Widsemmê, d. i. Heiliger Wahrheit Zeuge in Predigtform. Auf vier besondere Gegenstände verfaßt von Christoph Kakting, Salisburgschem Gebietswirthen in Livland. Riga 1841. 69 S. 8.

127. Neue geographisch-statistische Beschreibung des Kaiserlich-Russischen Gouvernements Curland oder der ehemaligen Herzogthümer Curland und Semgallen, mit dem Stifte Pilten, von H. v. Bienenstamm. Durchgesehen von E. A. Pfingsten. Nebst den colorirten Plänen der Städte Mitau, Libau und Windau und einer colorirten Charte von Curland. Mitau und Leipzig, Verlag von G. A. Reyher 1841. VIII. u. 183 S. 8. (Gedruckt bei J. H. Nagel in Leipzig.)

128. Index scholarum in Universitate litteraria Caesarea Dorpatensi per semestre alterum Anni MDCCCXLI a d. XXIII Jul. ad d. XIX Dec. habendarum. Inest Prelleri de via sacra Eleusinia Disp. II. Dorpati, ex off. acad. J. C. Schünmanni viduae. 26 pagg. 4.

129. Beitrag zur moralischen Würdigung des Zweikampfes. Festrede gehalten am Krönungstage Sr. Majestät ꝛc. im großen Hörsaale der Kaiserl. Universität Dorpat von Dr. A. W. Volkmann. Dorpat, gedr. b. H. Laakmann. 23 S. 8.

130. Ferdinand Cortez oder die Eroberung von Mexiko Große Oper in 3 Acten. Musik von Spontini. Riga 1841. 33 S. 8.

131. Statuten der Gesellschaft der Musse in Libau. Libau 1841. 16 S. 8

132. Wezza un jauna Laika-grahmata us to 1812tru gaddu pehz Jesus peedsimschanas ꝛc., d. i. Alter und neuer Kalender für 1842. Mitau. 3 unpag. Bogen in 8.

133. Sinna preekſch leelas Eseres nowadda laudim, d. i. Bekanntmachung an die Groß-Essernschen Gebietsleute (wegen Stellung der Kinder in die Schulen). 1 S. 4.

134—140. Sieben Gelegenheitsgedichte.

141. Ein lithographirtes Portrait Sr. Majestät des Kaisers.

142. Eine lithographirte Ansicht von Riga.

Ausländische Journalistik.

40. Naturansichten aus den Deutsch-Russischen Ostseeprovinzen. Von J. G. Kohl. Im Ausland № 224—228.

41. Der strafrechtliche Zustand am Ende der Schwedischen Periode, beziehungsweis im Vergleich mit Jetzt. Aus den Mittheilungen des Baron v. Tiesenhausen zu Riga, in Hitzig's Annalen der Criminalrechtspflege. Bd. 16. Hft. 3. S. 422—136. (Schon früher vollständiger gedruckt in den Mittheilungen der Gesellschaft f. Geschichtskunde der Ostseeprovinzen. S. das Inland Jahrg. 1841 № 25 Sp. 395 fgg.)

42. Die Gattung Tetradielis und ihre Stellung im natürlichen Systeme. Ein Sendschreiben an den Hrn. Prof. Fr. (soll heißen Alexander) v. Bunge zu Dorpat von E. Fenzl in Wien, in Schlechtendal's Linnäa. Bd. 15. Hft. 3. S. 289—299.

43. Thermochemische Untersuchungen; von H. Heß. Forts. In Poggendorff's Annalen der Physik. Bd. 53. S. 499—512, und (Französisch) in der Bibliothèque univers. de Genève. Nouv. Serie. T. 33 pag. 200—203.

44. Ueber das Harmalin; von Fr. Göbel, in Dingler's polytechn. Journal. Bd. 81. Hft. 4. S. 305—307.

45. Ueber Lithofellinsäure, einen neuen Bestandtheil der Gallenconcremente. Von demselben, in den Annalen der Chemie und Pharmacie. Bd. 39. Hft. 2. S. 237—241.

46. Ueber die Bemerkungen des Hrn. Becquerel in Betreff meiner vergleichenden Messung der Wirkung einer Kupfer-Zink- und einer Platin-Zink-Kette; von M. H. Jacobi. In Poggendorff's Annalen der Physik. Bd. 53. S. 336—343.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 20. October 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 44. Dienstag, den 28. October 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Kohl über die Letten. Fortsetzung. Sp. 697. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 705. Dorpat. Sp. 706. Pernau. Sp. 706. Esthland: Reval. Sp. 706. Aus Westharrien. Sp. 707. Curland: Libau. Sp. 708 u. 709. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 709. — Personalnotizen. Sp. 711. — Necrolog. Sp. 712. — Ausländische Journalistik. Sp. 712.

Kohl über die Letten.

(Fortsetzung.)

Die Achtung der Persönlichkeit, die Berücksichtigung der Eigenthümlichkeit des Nebenmenschen ist eine der schönsten Früchte der Bildung. Ein Volk achtet um so mehr die Volksthümlichkeit anderer Völker, je höher seine eigene Geistes- und Herzensbildung sich entwickelt hat. Deshalb liefern uns gerade in der neuern Zeit die Reisenden des gebildeten Europas die genauesten und treffendsten Schilderungen fremder Nationalitäten. — Vor einem Jahrhunderte fiel es hier in den Ostseeprovinzen wohl Niemandem ein, sich um die Lettische oder Esthnische Volksthümlichkeit zu kümmern, während sich in den letzten Jahrzehenden das Interesse für die Sprache, Tracht, für Gebräuche, Gesänge und dgl. unserer Nationalen nicht allein in den Schriften und Studien Einzelner, sondern, durch Gründung Lettischer und Esthnischer Gesellschaften, als ein gemeinsames ausspricht. Auch unser Autor gehört zu denen, die mit besonderer Vorliebe sich in die fremdartige Weise einer andern Nation zu vertiefen bemüht sind, und wir können wohl sagen, daß ihm das von den Letten und Esthen entworfene Bild im Ganzen und Allgemeinen gelungen sei. Um so mehr halten wir es aber für Pflicht, die in der Detailzeichnung nachweisbaren Fehler zu rügen.

Mit Recht stellt Kohl S. 4, Bergmann folgend, die Letten und Litthauer als eigenes, von allen übrigen Europäern verschiedenes Urvolk dar, und widerspricht daher Watson, der sie für Slaven erklärt; er deutet ferner auf den Indischen Ursprung derselben hin, und giebt S. 17 die einzelnen Stämme an. Bei Gelegenheit der Semgallen sind die Wentinecken an der Windau unberücksichtigt geblieben, die sich durch eine sehr breite Aussprache ganz besonders characterisiren. Der Krewinger erwähnt er gar nicht, eines Esthenstammes, der sich aus einigen nach der Pest 1710 angekauften Esthenfamilien mitten unter den Letten bei Bauske unvermischt erhalten hat. — Die Richtigkeit der Bemerkung (S. 19), daß das rasche Wachsen der Bevölkerung nothwendig zu neuen Reformen führen müssen, zeigt sich in dem gegenwärtig so entschiedenen Bestreben der Gutsbesitzer wie der Bauern, die bisherigen Frohnverhältnisse zu ändern.

Die Mythologie der Letten, deren Ueberreste Kohl in den leider noch sehr häufigen abergläubischen Gebräuchen entdeckt, wird von vorn herein falsch dargestellt, denn daß sie einen allmächtigen Geist und Schöpfer Deews verehrten (S. 20), ist sowohl gegen die Berichte der Chronisten, als auch dem widersprechend, was uns von der Mythologie der alten Preußen und Litthauer mit ziemlicher Sicherheit bekannt geworden. Kohl hätte daher wohl daran gethan, hier seine Quelle

zu nennen. Ebenso läßt sich schon aus den Volksliedern erweisen, daß ihre Götter nicht, wie S. 21 behauptet wird, „immer nur trübe Nebelgebilde blieben“ — — „und nicht viel mehr als eine Redensart“ waren. Auf diesen Prämissen fußend, meint Kohl nun, daß die Letten sich den obersten Gott als einen Hausvater gedacht, und bloß auf diesen die (S. 22) angeführten Ausdrücke übertragen habe. Aber es sind die „Gottes Söhne“ fast gewiß Söhne des pehrkohns (Perkunos); „Gottes Pferde und Ochsen“ jedoch sind keineswegs gerade eines höchsten Gottes Pferde und Ochsen. Und wenn der Lette jetzt beim Donnern sagt: wezzais tehws barrahs (der alte Vater schilt), so meint er offenbar den Christlichen Gott, früher, wenn in heidnischer Zeit schon so gesprochen ward — was sehr fraglich, — natürlich den Donnergott. Daß die Götter „Väter“ gehießen, ist eine nach Analogie der mahtes (Mütter), für die Göttinnen, willkürlich aufgestellte Behauptung. Wenn wir uns auch vorher auf die alten Preußen beriefen, so müssen wir es dennoch höchst uncritisch finden, so unmittelbar die Mythologie jener auf die Letten übertragen zu sehen, wie es S. 23 fgg. geschieht; denn während Kohl des Radegist (Ratkis), des Gottes des Waldes und der wilden Thiere, der noch jetzt in den Volksliedern eine große Rolle spielt, gar nicht erwähnt, nennt er dagegen Trimpus, Antrimpus, Pikkulis ꝛc. Preußische Gottheiten, von denen hier keine Spur sich erhalten hat. In der Lettischen Mythologie erscheint die Sonne als Göttin (wie Kohl S. 28 selbst angiebt), es ist daher schwer zu entdecken, woher Kohl die Gemahlin des höchsten Gottes, die die Pflegerin des Sonnesgottes sei, genommen? — — Pehrkohns (S. 23) heißt der Donner, nicht mehr der Donnerer; die Letten reden also jetzt mit pehrkohns nur vom Donner. Lihgoht heißt schaukeln, hin und her schwanken, aber der „Gott der Schaukeln“ (S. 25) ist eine bloße Erfindung des Verfassers, so wie die Vergleichung des lihgo mit dem evoe Bacche. Der Johds (S. 26) kann schwerlich den Kriegsgott bedeuten, es wird darunter vielmehr ein Spuckgeist verstanden. Die Götter des Frühlings, der Sümpfe, der Fluren, der Speisen sind älteren ungewissen Berichten entlehnt. S. 28 sagt Kohl, die Göttin Sonne sei mit dem Monde verheirathet gewesen; nach den Lettischen Volksliedern ist der Mond vielmehr Schwiegersohn der Sonne. — An eine Zerstörung der Sonne oder des Mondes bei Finsternissen denkt gegenwärtig der Lette nicht mehr. — Die Schutzfrau der Schlangen und Mäuse heißt Brehkina, nicht Prehkina. Woher Kohl (S. 31) die „Mehslu-Bahba“ (Kehrichtgöttin) habe, ist nicht herauszufinden. — Wenn ein Schaf mit abgewolltem Rücken angetroffen wird, was nicht selten von Ratzen herrührt, so wird dieses nicht sowohl einem bösen Geiste „Auskuts“ zugeschrieben, sondern einem tückischen Feinde, der mit der abgeschorenen Wolle durch Zauberkünste dem Vieh Schaden zuzufügen sich bemüht. — Das Gespenst „Kehmis“ heißt Kehmis.

S. 34 läßt sich Kohl herab, auch die „gewichtlosen“ Letten nach ihrem Nationalcharacter zu würdigen. Er macht auf den bei ihnen so sehr schwachen sociellen Trieb aufmerksam, indem sie nicht einmal zur Bildung von Dorfcommunen gekommen sind. Zu viel ist's zu behaupten (S. 55), es gäbe gar keine Lettischen Dörfer (s. die Specialcharte Livlands). Es mag wohl diese abgesonderte Anlage der Wohnungen zum Theil in der hügeligen Beschaffenheit des Landes seinen ursprünglichen Grund gehabt haben, dennoch bleibt es sehr bemerkenswerth, daß späterhin auch auf ebenem Boden der Lette sich in Einzelhöfen anbaute, während umgekehrt der Esthe auch in Hügelländern meist in Dörfern wohnt. Gerade diese Absonderung scheint hervorgebracht zu haben, daß, wie Kohl S. 36 bemerkt, jede Familie viel auf sich selbst hält, ohne die anderen anzuerkennen, und daher das Nichtige, Mark- und Energielose der Nation, daher dieser weichherzige poetische Character, daher diese Bereitwilligkeit, Anderen zu dienen. Falsch ist es übrigens, daß, wie S. 38 bemerkt, dem Letten Handelstalente fehlen, da er gerade hierin dem Russen höchst ähnlich ist, und manche Districte, wie z. B. die Salisburgsche Gegend, die Pebalgsche, das Oberland Curlands u. s. w., sich durch die handeltreibenden Bauern auszeichnen. — „Die Talente der Nation schlummerten bis jetzt, und sie waren scheu gegen den Wahzeets (Deutschen, nicht „Wazehsch“), der den Letten bisher verachtete, und meinte, er sei nur durch Strenge zu regieren, und durch Branntwein zu Allem zu bringen.“ Nachdem S. 47 noch auf die Aehnlichkeiten hingedeutet worden, die die nordischen Völker Europas überhaupt in ihren Sitten und Gebräuchen zeigen, kommt Kohl zu den Wohnungen (S. 53). „Im Lichte der historischen Sonne betrachtet erscheint ihm jeder Nagel an diesen einfachen Hütten interessant.“ Er findet eine allgemeine Aehnlichkeit mit den niedrigen, hölzernen Häusern anderer Nordländer. Bei Beschreibung der Wohnungen (S. 56) hat Kohl nur die des westlichen Curlands im Auge gehabt, und die nicht unbedeutenden Verschiedenheiten der Bauart in den verschiedenen Theilen des Lettenlandes übersehen. Denn im westlichen Livland, dem ehemaligen Livenlande, sind die Hauptgebäude länger;

Riege und Dreschtenne ist mit den Wohnungen unter einem Dache; auch die Ställe sind in einem Gebäude vereinigt. Im Pebalgschen, im Dondangenschen haben die Häuser Schornsteine. Im Oberlande findet sich eine größere Aehnlichkeit mit den Litthauischen Häusern; hie und da sieht man in Curland Wellerarbeit. Kurz es herrscht eine größere Mannigfaltigkeit als in der Bauart der Esthen. — Daß die Wöchnerin Pirtineeze, nicht „Pertineze," die Badstüberin, genannt werde, ist in Livland ungewöhnlich. Obwohl das Hauptgebäude meist mit Stroh gedeckt ist, so haben doch die Nebengebäude durchschnittlich Lubben- (Schindel-) Dächer.

Die Meinung (S. 60), daß die alte Bauart der Edelhöfe in unsern Provinzen den Wohnungen der Ureinwohner gleiche, ist durchaus irrig. Denn jene waren, wie Gubert sie beschreibt, nach Art der Herbergen, d. h. wie die Bauerhäuser in Ostpreußen erbaut, und es scheint vielmehr, daß die Letten ihre Wohnungen nach diesen modelten, während die Esthen ihren Rauchstuben treu blieben.

Die Nationaltracht (S. 62) betrachtet Kohl als Ethnograph ebenso genau, wie der Zoolog das Gefieder der Vögel. Natürlich sind ihm die hellgrauen Röcke der Letten z. B. im Vergleich mit den rothen und quadrillirten Bergschotten zu „unbestimmt," er sieht diesen „Mangel alles Grellen" als „Reflex des weichen, milden, ecken- und energielosen geistigen Wesens der Letten an." Uebrigens kommen Abweichungen ungleich häufiger unter den Letten, als bei den Esthen vor. Wir erinnern z. B. an die braunen und schwarzen Röcke der Weiber bei Edwahlen, an die dunklen, gestreiften Pantalons in den Hügelländern Livlands, an die bunten Tücher der Wendenschen und Wolmarschen Weiber, die gestreiften Tücher, denen man an der obern Aa begegnet, die schwarz und roth durchwirkten Strümpfe, die (bei Pebalg) unter den kurzen, dunklen Röckchen sich recht zierlich ausnehmen ꝛc. Wenn Kohl S. 67 die Mäntel oder „Plaids" der Weiber mit den klappernden Blechstückchen den oben erwähnten Esthnischen Kreewingern bei Goldingen zuschreibt, so ist er stark im Irrthum, da sich diese Abweichung nur auf die Wentineeken an der Windau bezieht, jene Kreewinger dagegen sich schwarz kleiden. Kohl's Beschreibung der Tracht paßt im Grunde nur auf die Zierausche Gegend genau. Um den Handschuhen (S. 69) mehr Ansehen zu geben, wird erwähnt, daß eine Braut 3 — 500 Paare (!!!) fertig halte. Dann kommt er wieder auf die Birkenwälder (nicht Behrsen, sondern birses heißen Laubwälder, behrse heißt ein Birkenbaum). So bedeutend in der That die Rolle ist, welche die Birke in unserer nordischen Oeconomie spielt, so ist es doch unrichtig, den Birkhahn und das Elennthier allein in Birkenwäldern zu suchen. Die Birkenlaubpolster kommen nur in Curland neben den Strohsäcken vor. Eben so wenig sind die aus Tannen- oder Erlenholz angefertigten Tische von den Birken abhängig. Zu den Schlittenkufen nimmt man in Curland sehr oft Eichenholz.

Die Reitlust der Letten, die unserm Reisenden in Curland so sehr auffällt, ist in Livland sehr gering, da man hier schwerlich wie im Piltenschen 18—20 Pferde in einer Bauerwirthschaft antrifft. Die Weiber reiten gar nicht, die Boten gehen meist zu Fuß. Uebrigens kommt ein Zweigespann nur im westlichen Curland vor; bei Mitau und Tuckum sieht man lauter Einspänner.

Die von Kohl S. 83 geschilderten Hochzeitsgebräuche weichen in Livland vielfältig ab. Der Inhalt der „verblümten Rede" des Brautwerbers ist gewöhnlich, daß sich etwas Lebendiges in dieses Haus verlaufen habe, das man zu suchen komme. Die Trauungskronen (S. 85) kommen nur bei Dondangen und sonst weder in Curland noch in Livland vor. — Es hätte auch der Hochzeitsmarschall mit seinem blanken Säbel Erwähnung verdient, als Erinnerung an die Brautsentführungen in der Heidenzeit. Ebenso ist der Dudelsack nicht berücksichtigt (z. B. bei den Wentineeken).

Bei den Begräbnissen (S. 92) giebt's keine eigenen „Klageweiber," obwohl das laute Wehklagen und Weinen der Angehörigen in der Ordnung ist. — Ein wenig ist doch auch Kohl von dem Jacobstädtschen Mährchen irregeführt, da er S. 94 von Lettischen und gar Esthnischen Bärenführern spricht, denn nur Polen oder Litthauer befreunden sich mit Herrn Braun.

Nun kommt die arme Sprache (S. 95) zur Sprache, ohne uns zu bedeutenden Rügen zu veranlassen. Brahletis, Mehseas, Dewerens, Sankumi, Kumi, Kristadels (S. 101), sind Brahlehns, Mahsens, Deewerens, Sahnkuhmi, Kuhmi, Kristadehls zu schreiben. Die Kohl besonders interessirenden Naturlaute (S. 103), sind in Livland zum Theil anders, blant steht statt blaut. Interessant ist jedenfalls die Bemerkung, daß die Lettische Sprache so viele Naturtöne nachahmt. Ebenso sind die vielen, für die Letten characteristischen Diminutiva hervorgehoben. Ueber das so eigenthümliche Virguliren mehrerer Buchstaben hätte man (S. 108) wohl mehr und Richtigeres erwarten können. S. 116 steht makha für maksa. Die Sprüchwörter sind aus Stenders Lettischer Grammatik angeführt. Die Prügel wach-

***

sen dem Letten nicht auf dem Roggen-, sondern auf dem Gerstenfelde (S. 118). Statt „Windgott“ hätte „Windmutter“ stehen sollen.

Von dem bekannten recht entwickelten Lettischen Witze wendet sich Kohl (S. 119) zur Poesie. Die Behauptung (S. 120), daß bisher nur wenig für die Sammlung ächter Nationallieder hier geschehen, zeugt nur von der sehr mangelhaften Kenntniß und Benutzung der Quellen. (Kohl schreibt z. B. Ulemann für Ulmann.) Die Sammlung des Herrn Pastors Büttner in Kabillen, welche Kriegslieder aus vorchristlicher Zeit enthält und deren Herausgabe mit Ungeduld erwartet wird, kennt er eben so wenig, wie den Namen des eifrigen Sammlers. Ganz unerwähnt bleibt der bekannte blinde Lettische Dichter Indrick in Apricken, geb. 1783 † 1828, dessen Lieder der Probst Elverfeldt 1808 herausgab (s. Napiersky's Schriftstellerlexicon Bd. II. S. 397). — Gewiß verdient diese ächte Volkspoesie sehr beachtet zu werden; doch übertrieben ist's zu behaupten (S. 122), „daß die Letten ganz von Poesie imprägnirt seien“ — oder S. 123 „daß sogar die Blödsinnigen geistreich und witzig sind“, und S. 124 „daß ihre Poesie ohne alles Bewußtsein doch so ganz vollkommen sei.“ Auch ist die Phantasiethätigkeit, wie es S. 131 heißt, nicht gerade durch die prosaisch in ihr Leben eingreifenden Deutschen erhöht worden, denn die Volkslieder sind fast alle aus älterer Zeit. Das jetzt noch improvisirte ist von keinem besondern Werthe. Von einem Epos (S. 132) ist bei den Letten keine Rede, aber Andeutungen von Schlachten, namentlich gegen die Russen und Litthauer, kommen allerdings vor, obwohl Kohl S. 134 meint, es habe sich keine Erinnerung von den Kämpfen in der Ritterzeit erhalten. Nach dieser Einleitung werden von allen Gattungen der Volkspoesie recht passende Beispiele gegeben, lesenswerth für uns mit den inländischen Producten so ziemlich unbekannte Inländer; nur wenige Fehler begegnen uns hie und da. So z. B. S. 142 wird des mächtigen Schutzes der Linde erwähnt, die doch ein Bild des weiblichen Geschlechts ist. Daß in der Volkspoesie nie Erotisches vorkomme (S. 152), ist keineswegs richtig, es giebt auch einige sehr schmutzige Compositionen Einzelner. Die S. 153, 154, 155 angeführten Lieder, so wie das Hochzeitslied S. 158 sind Jamiesonsche falsche Uebersetzungen, daher ist's auch S. 153 falsch, daß mahsin, Schwesterchen, für Geliebte, und brahlulin, Brüderchen, für Geliebter oft vorkomme. Die Klage der Braut um ihr Kränzchen (S. 160) ist Litthauisch. Die Abschiedslieder eines Bruders, der in den Krieg zieht, können sich nicht wohl auf Recruten beziehen (S. 166), da sie wohl viel älter sind, als die Recrutenaushebungen. — — S. 169 findet Kohl keine Spur von Christlichen Heiligen in den Lettischen Liedern; es kommt aber allerdings die Jungfrau Maria, nur identificirt mit der Glücksgöttin, vor. — Das Sinngedicht auf den Hopfen (S. 171) ist falsch gedeutet. — Die Form anlangend, so sind die Lieder nicht im jambischen, sondern nur im trochäischen Versmaaße (S. 174). Was die allergewöhnlichsten 2strophigen Gesänge anlangt, so ist ihr Vortrag keineswegs „mehr recitativ als melodisch“ (S. 179), wenn auch die Gesangsweise allerdings eigenthümlich ist. Kohl stellt übrigens auch falsch dar, daß beim letzten Worte der Vorsängerin der Chor mit einem langgehaltenen O einfällt. Die Letten haben für diese gewöhnlichsten Wechselgesänge eine höchst einfache, etwas melancholische, aber keineswegs wilde Melodie, wonach die Vorsängerin zwei Verszeilen anstimmt. Der Chor wiederholt dieselben nach derselben Melodie, und läßt dann auf dem letzten Vocale die Stimme lange und gewöhnlich näselnd, ihn ins A hinüberziehend — wenn's nicht A war — ruhen und zuletzt mit einem Uebergehen in die Höhe abschnappen. Das Deutsche O hat der Lette nicht und kann es nicht aussprechen.

Anlangend die musicalischen Instrumente, so ist die Cither, kohkle, in Livland nicht gebräuchlich. Die Taure, ein aus platten Holzstücken zusammengefügtes und mit einem Mundstücke versehenes Rohr, ist nicht erwähnt. An die musicalischen Instrumente schließt sich (S. 103) der Tanz. Der „Kikeht“ (S. 185) ist schwerlich ein Nationaltanz zu nennen, wohl aber die Schihga (nicht der Shigo). Das Liedchen dabei: Taggadin, taggadin Pastalaceki danzo (ist Tagge den geschrieben) Zits ar kurpehm zits ar sekkehm zits ar bassahm kahjahm (wofür dort zizz ar kurzum, zizz ar sehkem Zizz ar basram kajam steht). „Zur Zeit nun, sogleich tanzen die Pastalneeken (Pastelträger), diese auf Schuhen, jene auf Strümpfen, andere auf bloßen Füßen“ — — schließt recht anmuthig dieses Thema.

(Schluß folgt.)

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 15. October. Bei der Feier des Mauritiustages am 22. v. M. von der Schwarzhäuptergesellschaft (s. Inländ № 41 Sp. 658) brachte einer der Theilnehmer, ein hochgeachteter Greis, der vor 50 Jahren Aeltester der Schwarzhäupter geworden war, der Gesellschaft ein Geschenk von 100 Rbl. S. zum Besten der Holstischen Stiftung dar. (Rig. Stadtbl. № 42.)

Riga, den 18. October. Man schreibt aus Brüssel am 20. d. M. n. St.: Zwei Schiffe, die mit Leinsamen von Riga nach Antwerpen unterweges waren, der „Delphin" und der „Frederik", sind untergegangen. Man fürchtet noch mehrere Unglücksfälle von dieser Seite zu vernehmen. (Zusch. № 5224.)

Riga, den 18. October. Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Roggen blieb preishaltend, in loco 85 à 86 R. Auf ult Mai wurde Weniges, 116/117pfd., à 81 R. mit 10 pCt. Vorschuß gemacht; es blieben Nehmer. Hafer, 75pfdger wird von Russischen Speculanten à 50 R. mit 10 pCt. Vorschuß genommen; es kommt wenig vor. — Flachs. Frisch Kron bedang mitunter 31 R. S., doch wurde zuletzt nur 30 1/2 bewilligt. BG. galt 27 R., RD. 22, puick HD. 32, HD. 29, LD. 23 R. am Platz. — Flachsheede blieb unverändert 13 R. — Hanf. Der Preis von Reinhanf behauptete sich, der von Sorten war sehr gedruckt, und ist, um zu räumen, unter den Notirungen gemacht; diese sind: feiner Polnischer Reinhanf 107 R. B., gewöhnlicher 105 à 104, Ausschußhanf 90 à 89, Paßhanf 85 à 84 R. — Tors soll sehr wohlfeil etwas abgegeben sein. — Hanföl ohne festen Preis, da keine Frage. — Hanfsaat. Es wurden ein Paar 1000 Tonnen à 13 R. B. mit 10 pCt. Vorschuß genommen. Eine umfassende Frage würde schwer zu befriedigen sein. Die aus dem Innern eingehenden Verkaufsaufträge sind hoch limitirt. — Säeleinsaat und Thurmsaat. Die Ausfuhr von ersterer belief sich bis heute auf etwa 137,000 Tonnen, von letzterer auf etwa 41,000 Tonnen. Der Preis von Säesaat variirte in den ersten Tagen der Woche, es wurde zu 6, 6 1/4 bis 6 1/2 R. gemacht, in den letzten war derselbe 6 3/8 à 1/4 R. Puicke Saat bedang 7 R. Thurmsaat findet noch Nehmer, doch geben die Preise ein wenig nach, und standen sie auf 5 3/4 à 3/8 nach Qualität. — Schlagleinsaat, am Platze ohne Umsatz. —

Einfuhrwaaren. Von Salz wurden Verkäufe gemacht St. Ubes 70 R., Liverpool 67 R., Glouceſter 69 R. — Berger Häringe in büchenen Tonnen bedangen 95, Stavanger 94 R. 9.

Riga, den 23. Oct. Bis heute sind 1181 Schiffe angekommen, 1117 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5226.) — Bis zum 13. Octbr. waren 552 Struſen, 3 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 42.)

Riga, den 22 October. Die naturhistorisch-medicinische Abtheilung der Stadtbibliothek hat kürzlich einen bedeutenden Zuwachs durch die Schenkung der Büchersammlung des weil. Hofraths und Ritters Dr. med. Edlen von Ramm erhalten. Die Erbin jener Büchersammlung, das Fräulein Wilhelmine Edle v. Ramm gab auf Vorschlag des Hrn. Staatsraths und Ritters Fr. v. Dahl ihre Einwilligung dazu, sie der Stadtbibliothek einzuverleiben, und so der Stadt zu erhalten, in welcher ihr seliger Vater eine lange Reihe von Jahren in bedeutender Wirksamkeit gelebt hat. (Rig. Stadtbl. № 43.)

Dorpat, den 26. October. Hrn. Staatsrath und Ritter, Professor Dr. Schmalz ist es im vorigen Winter gelungen, ein Brennmaterial darzustellen, von welchem 1 Pfund soviel als 4 Pfund und 1 Cubikfuß soviel als 2 Cubikfuß der besten Steinkohlen leisten. Ein Paar Hauptbestandtheile hat dieses Brennmaterial mit dem vom verabschiedeten Hrn. Ingenieurmajor Weschnjakow erfundenen Carbolein gemein, enthält aber weder Thon noch Lehm, und in der Bereitungsart sind diese Brennmateriale wesentlich verschieden, so wie auch der Preis, wofur das vom Hrn. Staatsrath Schmalz erfundene hergestellt werden kann, wegen eines gewonnenen Nebenproducts ungleich geringer ist. Bei gunstigen Localverhältnissen kann dieses Brennmaterial viel wohlfeiler als Steinkohlen sein.

Am 19. d. M. fand man in einem Wäldchen unweit Dorpat eine reife Erdbeere. 12.

Pernau, den 18. Octbr. — Bis heute sind 69 Schiffe angekommen und 64 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 42.)

Esthland.

Reval, den 6. October. Bei dem Karribrunnen, der unsere Stadt mit Trinkwasser versorgt, ist ein Stadtsoldat als Wächter angestellt, welcher weder Gefäße über die Größe eines halben Ankers zum Füllen beim Brunnen, noch mehr Personen zulassen darf, als Krahne laufen, über die unbeschädigte Erhaltung der Röhren des Brunnens und dessen, was sonst zu demselben gehört, zu wachen, und im Winter den Platz um den Brunnen gehörig rein zu erhalten und mit Sand zu bestreuen hat. Unordnungen durch Vordrängen später gekommener Leute zum Brunnen und Verletzungen desselben hat der Wächter dem Herrn Kämmerer anzuzeigen. Während der Nacht und der Mittagsstunde von 2 bis 3 Uhr ist der Brunnen verschlossen. Bei demselben ist für den Wächter ein Häuschen erbaut. (Rev. wöch. Nachr. № 40.)

Reval, den 15. October. Unser Herr Civilgouverneur hat unterm 10. dieses eine besondere Commission zur Regulirung und Beaufsichtigung des Holzverkehrs hieselbst niedergesetzt, welche unter dem Vorsitze eines Bürgermeisters aus 3 Rathsherren, 2 Aeltermännern, einem Beisitzer aus der Kaufmannschaft und einem Geschäftsführer besteht, und die zum Zweck haben soll, die bisher durch Auf- und Verkauf von Brennholz stattgefundenen Mißbräuche und daraus entstandenen Uebelstände schleunigst abzustellen, und für die Zukunft die ersprießlichsten Anordnungen zu treffen, daß die hiesigen Einwohner mit Heizungsmaterial zu möglichst niedrigen Preisen

hinreichend versorgt werden. — Zu dem Ende ist den hiesigen Kaufleuten und andern Einwohnern jeder bisher bestandene Holzhandel untersagt, und die bei ihnen zu diesem Behuf etwa noch vorhandenen Vorräthe sollen diesen Winter ausschließlich der nothleidenden Classe der hiesigen Einwohner zu ihrem Bedarf zu bestimmten bestätigten Preisen verabfolgt werden, wozu die Commission gegen Einzahlung des Geldes Anweisungen ertheilen wird. Denjenigen, welche von dem zur See anlangenden Brennholze Ankäufe machen wollen, ertheilt die Commission ebenfalls dazu Erlaubnißscheine, über die an den Landungsplätzen bestellte Aufseher, und namentlich im Hafen die Hafenexpedition, am sogenannten Fischgraben aber der Fleischermeister Krauspe, genaue Controle führen sollen.

Die Commission für Dr. Martin Luther's Waisenhaus ladet das Publicum zur wohlthätigen Theilnahme an der Feier des 24. Jahrestages des 3. Reformationssäcularfestes zum 19. d. M. ein, an welchem Tage sie zugleich öffentliche Rechnung über ihre Verwaltung im verflossenen Jahre ablegen wird.

Es hat sich hier ein Musikliebhaberverein gebildet, welcher beabsichtigt, wöchentlich ein Concert zum Besten der Armen zu geben.

In der vorigen Woche kam hier nur 1 Schiff mit Salz an, keins ging ab. — Die Kornpreise sind ziemlich constant: ausländischer Weizen 164 R. 30 K., Roggen 92 R. 85 K., Gerste 57 R. 14 K., grobes Malz 80 R. und 74 R. 28 K., Hafer 32 R. 86 K. die Revalsche Last. Kornbranntwein das Faß 12 R. 29 K. und 11 R. 71 K. Alles in Silber. x.

Aus **Westharrien**, den 15. October. Wenn in № 41 dieses Blattes Sp. 657 Art. Livland, die Benutzung der Buschländereien als Hauptgrund der Mißernten und der daraus folgenden Verarmung der Livländischen Bauerschaft angegeben wird, so kann man hier dem immermehr zunehmenden Anbau der Kartoffel, wie er von den Bauern, vorzüglich in der Umgegend von Reval, zum Verkauf betrieben wird, mit völliger Gewißheit die Hauptschuld daran beimessen. Ich will hierdurch keineswegs die vollkommen richtigen Berechnungen gründlicher Statistiker anstreiten, durch welche bewiesen ist, daß ohne die wohlthätige Kartoffel, ein Theil der in starker geometrischer Progression begriffenen Bevölkerung Europa's, während die Production der Cerealien nur arithmetisch zu progressiren im Stande ist, schon längst hätte Hungers sterben müssen; eben so wenig werde ich den wohlthätigen Einfluß leugnen, den ein geregelter Kartoffelbau in einer richtig fundirten Fruchtwechselwirthschaft ausübt, da ich solchen in einer 28jährigen Praxis vollkommen erforscht habe. Allein schon Vater Thaer sagt: „die Kartoffeln greifen allerdings den Boden an, aber sie saugen die Wirthschaft nicht aus, wenn sie, wohl zu merken, verfuttert, also nicht verkauft werden;“ es giebt aber dennoch Localverhältnisse, namentlich bei einem Ueberflusse an Heu und einem verhältnißmäßig geringen Ackerareal, und bei unverhältnißmäßig hohen Kartoffel- und geringen Heupreisen, wo es gerathen sein kann, erstere zu verkaufen, und alles Heu, von welchem sonst ein Theil ohne Schaden des Ackers verkäuflich ist, zu verfuttern, denn Heu bleibt, man mag sagen, was man will, doch immer das beste Futter, und alles andere nur Surrogat; und diese Verhältnisse sind in Westharrien sehr häufig anzutreffen. — Allein der Fehler, den der hiesige Bauer beim Kartoffelbau begeht, liegt nicht bloß darin, daß er diese Frucht verkauft, statt sie zu verfuttern.

Vor mehr als 30 Jahren, wo die Kartoffel hier noch selten war, und hier noch nirgends im Großen und im freien Felde gebaut wurde, war der Preis eines gehäuften Külmits gleich 1/2 Lof Revalsch) 1 Rbl. 50 Kop. B. und oft darüber, also dem Roggenpreise fast gleich. Der Bauer erzielte auf einer kleinen Fläche, auf welcher er damals den Bau dieser Frucht gartenmäßig zu betreiben begann, eine verhältnißmäßig reichliche Ernte und bekam darür viel Geld; dies reizte ihn an, den Bau dieser Frucht weiter auszudehnen, und obgleich er wohl selten dem Kornfelde Land dazu entzog, so verbrauchte er doch einen Theil des Düngers dazu, der sonst dem Acker zu Gute kam, denn den bis dahin üblichen Verkauf seines etwa überflüssigen Heus stellte er dabei keineswegs zur Gewinnung mehrern Dungers ein. Je mehr der Preis der Kartoffeln fiel, desto mehr suchte er durch erweiterten Bau derselben seine Einnahme daraus auf der nun schon gewohnten Höhe zu halten, allein desto mehr Dünger verlor auch sein Acker, der aber eine Zeitlang aus der alten Kraft noch hinreichende Ernten lieferte. Hätte er nur das zum Kartoffelbau verwendete Land noch in den Notus des Kornbaues gezogen, so wäre der Schaden noch so bald nicht so groß geworden; allein immer und ewig, mit wenigen Ausnahmen, baut er diese Frucht auf denselben Stellen und immer noch größtentheils in Gartenbeeten; natürlich wird der Ertrag davon, durch die ewige Wiederholung derselben Frucht, trotz alles Düngers, immer geringer, der Kartoffelpreis sinkt bei dem allgemein sehr ausgedehnten Anbau derselben immer tiefer, und der Bauer sieht, ungeachtet seiner darauf verwendeten mehrern Arbeit, seine Einnahme aus den Kartoffeln jährlich mehr schwinden, muß daher seinen Heuvorrath noch mehr zum Verkauf angreifen, sein Düngerhaufen wird also auch alle Jahr kleiner, seine Kornfelder, denen alle Jahr immer mehr, und jetzt schon fast aller Dünger für die Kartoffeln entzogen und dessen Bestellung noch obenein, bei der vermehrten Kartoffelarbeit, sehr vernachlässigt wird, sind erschöpft und tragen kein Korn mehr, und — das Resultat ist mit Händen zu greifen.

Ich weiß wohl, daß ich hier das Thema über die Verarmung des Bauerstandes noch lange nicht erschöpft habe, allein für jetzt ist der Raum zu weitern Betrachtungen darüber zu beschränkt: ich behalte mir aber vor, vielleicht in einer besondern Abhandlung diesen Gegenstand vollständiger und zwar nicht durch Theorieen leidiger Projecteurs, sondern durch Erfahrung und Thatsachen zu beleuchten. x.

Curland.

Libau, den 8. October. Am 1. d. M. langte das Preußische Schiff „Hoffnung,“ Capt. Fr. Reetz, von Stettin mit Stückgutern nach Memel bestimmt, contrairen Windes und erlittenen Seeschadens wegen im hiesigen Hafen an, hat indessen am 4. d. M. wieder ausclarirt, um an seinen Bestimmungsort zu kommen. — An demselben Tage, einige Stunden später, lief das Englische Schiff „Divina,“ Capt. David J. Cargill, von Arbroath mit Ballast nach Riga bestimmt, ebenfalls hier ein, nachdem es unweit Libau auf den Strand gerathen war. — Gestern mußte das Holländische Schiff „Op Hoop van Fortuin“, Capt. A. H. Visker, von Hamburg

nach Memel bestimmt, des heftigen Sturmes wegen aus Noth hier einlaufen, und erwartet günstigen Wind, um den Bestimmungsort zu erreichen. (Handelsztg. № 83 und 84.)

Libau, den 21. October. In unsern Hafen sind bis heute 168 Schiffe eingelaufen und 174 aus demselben ausgelaufen. (Lib. Wochenbl. Nr. 85.)

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung hat die Genehmigung ertheilt zur Errichtung einer Privatschule für Knaben durch den Privatlehrer Dietrich in Libau, einer Privatelementarschule für Knaben durch den Hauslehrer Wasem in Dorpat, einer Privatelementarschule für Kinder beiderlei Geschlechts durch den Privatlehrer Brechert in dem Flecken Talsen in Curland und einer Privatelementarschule für Töchter durch die Demoiselle Viereckel in Goldingen.

Auf seine Bitte ist vom Amte entlassen der Lehrer der Russischen Sprache an der Walkschen Kreisschule Michelson.

Herr Schiffsbauingenieur Lüders in Reval beabsichtigt nicht nur junge Leute für den Eintritt in eine Ingenieurschule, in das See- oder irgend ein anderes Cadettencorps vorzubereiten, sondern auch Vorlesungen über Gegenstände aus der mathematischen Analysis, über die Projectionslehre und die Theorie der Stärke des Holzes und der Metalle zu halten, und zwar nach Belieben mit Deutschem oder Russischem Vortrage. (Rev. wöch. Nachr. № 40.)

Fortsetzung der Notizen aus den statistischen Tabellen über die Lehranstalten in Rußland für das Jahr 1839.

Aus Livland waren gebürtig von den Lehrern	in den höhern Lehranstalten	in den mittlern Lehranstalten	in den niedern Lehranstalten	überhaupt
des Petersburger Lehrbezirks	6	7	3	16
„ Moskauschen „	2	6	2	10
„ Charkowschen „	2	3	—	5
„ Kasanschen „	5	5	2	12
„ Kiewschen „	3	4	2	9
„ Dorpater „	12	14	78	104
„ Weißreussischen „	—	—	3	3
„ Odessaschen „	1	—	—	1
der Transkaukasischen abgetheilten Verwaltung	—	1	—	1
der Sibirischen abgetheilten Verwaltung	—	1	—	1
	31	41	90	162
Aus Esthland von den Lehrern				
des Petersburger Lehrbezirks	6	8	—	14
„ Moskauschen „	—	1	—	1
des Kasanschen Lehrbezirks	—	2	—	2
„ Kiewschen „	—	1	1	2
„ Dorpater „	5	7	23	35
„ Weißreussischen „	—	—	2	2
„ Odessaschen „	1	1	—	2
	12	20	26	58
Aus Curland von den Lehrern				
des Petersburger Lehrbezirks	1	1	1	3
„ Moskauschen „	—	5	1	6
„ Kiewschen „	3	—	—	3
„ Dorpater „	3	6	39	48
„ Weißreussischen „	—	2	9	11
„ Odessaschen „	—	1	—	1
	7	15	50	72

Gebildet wurden im Dorpater Lehrbezirk von den Lehrenden	auf der Universität	in den mittlern Lehranstalten	in den niedern Lehranstalten	überhaupt
der Petersburger Universität	5	1	—	6
„ Moskauschen „	1	—	—	1
„ Charkowschen „	4	—	—	4
„ Kasanschen „	4	—	—	4
„ St. Wladimir- „	6	—	—	6
„ Dorpater „	17	—	—	17
des pädagogisch. Hauptinstituts	3	—	—	3
„ Richelieuschen Lyceums	3	—	—	3
„ Demidowschen „	—	1	—	1
	43	2	—	45
von den Lehrenden der mittlern Lehranstalten				
des Petersburger Lehrbezirks	15	2	—	17
„ Moskauschen „	7	1	—	8
„ Kasanschen „	—	3	1	4
„ Kiewschen „	2	1	1	4
„ Dorpater „	26	—	—	26
„ Weißreussischen „	4	—	—	4
der Transkaukasischen abgetheilten Verwaltung	—	—	1	1
der Sibirischen abgetheilten Verwaltung	1	—	—	1
	55	7	3	65
der niedern Lehranstalten				
des Moskauschen Lehrbezirks	1	1	—	2
„ Kasanschen „	—	1	1	2
„ Kiewschen „	1	2	1	4
„ Dorpater „	51	30	10	91
„ Weißreussischen „	5	—	—	5
der Transkaukasischen abgetheilten Verwaltung	1	—	—	1
	59	34	12	105

Außerdem hatten sich nach Beendigung ihrer Studien auf einer Russischen Universität auf der Dorpater vervollkommnet je 1 Docent der Moskauschen, Charkowschen und Kasanschen Universität und im Dorpater Professoreninstitut 2 Docenten der St. Petersburger und 4 der Kasanschen Universität.

Nächst der Moskauschen Universität, welche 52 Docenten zählte, hatte die Dorpater die meisten. — Ueber 40 Jahre alte Lehrer befanden sich im Dorpater Lehrbezirk verhältnißmäßig viel mehr als in irgend einem andern. — Ebenso überstieg die Zahl der auf der Universität und in den niedern Lehranstalten des Dorpater Lehrbezirks lehrenden Ausländer die in den andern Lehrbezirken; nur bei den mittlern Lehranstalten hatte der St. Petersburger Lehrbezirk noch einmal so viel, der Moskausche 9, der Kiewsche und Odessasche je 6 Ausländer mehr als der Dorpater. — In Livland sind von den Docenten der Universitäten mehr als in irgend einem andern Gouvernement geboren; von denen der mittlern Lehranstalten waren 7 mehr aus dem St. Petersburger Gouvernement. Auf den höhern Lehranstalten lehrten 50, die aus Liv-, Esth- und Curland herstammten, d. i. mehr als der fünfte Theil aller aus den übrigen Gouvernements des Reichs gebürtigen Docenten dieser Anstalten. In den mittlern Lehranstalten bildeten die Lehrer aus den Ostseeprovinzen etwa den 12., in den niedern ungefähr den 20 Theil der in Rußland gebornen Lehrer. — Von den Docenten der höhern Lehranstalten wurden auf der Dorpater Universität mehr gebildet, als auf irgend einer andern Anstalt des Reichs, und fast der 5. Theil der im Inlande überhaupt gebildeten. Von den Lehrern der mittlern Schulen hatte etwa der 13., von denen der niedern Schulen ungefähr der 30. Theil der nicht im Auslande für ihren Beruf vorbereiteten seine Bildung in Anstalten des Dorpater Lehrbezirks empfangen. Letztere zählten unter ihren Lehrern verhältnißmäßig die meisten Doctoren, und kein Lehrbezirk hatte so wenig unverheirathete Lehrer als der Dorpater. — Weder Quartier noch Quartiergelder erhielt von der Krone im Dorpater Lehrbezirk auf der Universität und bei den Gymnasien etwa der 3te, in den niedern Schulen der 5te Theil der Lehrenden, während in den mittlern und niedern Schulen der übrigen Lehrbezirke etwa nur der 3te Theil der Lehrer Quartier oder Quartiergelder von der Krone genießt.

Personalnotizen.

Entlassung.

Der Libausche Zollbezirksbefehlshaber, wirkl. Staatsrath Ignatjew ist seiner Bitte gemäß des Dienstes entlassen worden.

II. Orden.

Der St. Stanislausorden 2. Classe ist dem Königlich Preußischen Generalconsul in Riga, Kaufmann J. Gilde Wöhrmann für seinen zum Nutzen der Krone bewiesenen und vom Kriegsminister bestätigten Eifer Allergnädigst verliehen worden.

Denselben Orden hat der Staatsrath und ordentliche Academiker der Academie der Wissenschaften Carl v. Baer zur Belohnung seines ausgezeichnet eifrigen Dienstes und besonderer Bemühungen erhalten.

Necrolog.

68. Am zweiten Tage nach dem Abschlusse der Predigersynode in Arensburg starb am 27. September d. J. der Superintendent von Oesel und Ritter des St. Stanislausordens 3 Classe Herrmann Johann Friedrich von Harten auf seinem Pastorate Carmel nach einem kurzen, schmerzensreichen Todeskampfe an den Folgen der Brustbräune im 48. Jahre seines Alters. Dieses überraschend schnelle Dahinscheiden eines thätigen und verdienstvollen Mannes hat allgemeine Theilnahme erregt, und wenn sein Verlust natürlich am tiefsten von seiner zahlreichen Familie empfunden wird, so betrauern doch noch insbesondere alle seine Amtsbrüder den frühen Verlust des wohlwollenden und redlichen Vorgesetzten, der kurz vorher mit dem Gruß des Friedens und der Liebe den Synodalkreis verlassen hatte.

69. Am 15. October n. St. starb zu Berlin der Commandant dieser Residenz, der aus Curland gebürtige Generallieutenant von Loebell nach kurzer Krankheit. Seit dem Monat März 1840 von Erfurt nach Berlin berufen, hat sich der Verewigte hier wie dort die Achtung und Liebe derjenigen, die mit ihm in Berührung kamen, zu erwerben gewußt.

Ausländische Journalistik.

47. Recensionen und Anzeigen: a) Ueber die Alt-Americanischen Denkmäler. Von J. D. v. Braunschweig. Berlin 1840. 8., angez. in den Göttinger gel. Anz. Stck. 113 S. 1126 fgg. — b) Beiträge zur physischen Kenntniß der himmlischen Körper im Sonnensysteme von W. Beer und J. H. Mädler. Weimar. 1841. 4., und Fragments sur les corps célestes du système solaire par G. Beer et J. H. Maedler. Paris. 1840. 4., angez. ebendas. Stck. 137. S. 1361 fgg. — c) Gute Botschaft von Christo. Predigten von F. Neander. Mitau, 1839. 8., beurth. in der Jenaer Litt.-Ztg. № 115 u. 116. — d) Lehrbuch der Schönschreibekunst. Von J. H. Mädler. 2. Aufl. Berlin 1840. 8., angez. ebendas. № 123. — e) Römische Briefe ꝛc., von O. v. Mirbach. Neue Folge. Bd. 1 u. 2. Mitau 1841. 8, angez in der (Berliner) litt. Ztg. № 31. — f) Der thätige Gehorsam Christi. Von F. A. Philippi. Berlin 1841. 8., beurth. in Tholuck's litter. Anzeigen № 60. u 61. — g) Alfred von A v. Sternberg. Dessau, 1841. 8., beurth. in den Blättern f. litter. Unterh. № 251. — h) Das Liv- und Esthländische Privatrecht ꝛc. von F. G. v. Bunge 2 Thl. Dorpat 1837 u. 38. 8, angez. u beurth. von C. D. v Madai in Richter's critisch. Jahrbb. der Rechtswissenschaft. Jahrg. 5. Hft. 9. S. 830–851. — i) Imp. litt. Universitati Alexandrinae Fennicae — secularia altera procuranti gratulatur Imp. litt. Univ. Dorpatensis. Inest Prelleri de Hellanico Lesbio historico commentatio. Dorp. Livon. 1840. 4., angez. in der Révue bibliographique. 1841 № 6. S. 511 fg. und in Seebode's neuen Jahrbb. f. Philologie. Bd. 32. Hft 2. S. 214 fg. — k) E. C. a Trautvetter de partibus orationis commentatio. Mitav. 1838, angez. in dens. Jahrbb. S. 230 fg. — l) Verhandlungen der gelehrten Esthn. Gesellschaft. Bd. 1. Hft. 1. Dorpat 1840. 8., angez. in Gersdorff's Repertor. Bd. 28. Hft. 5. S. 447 fg.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 27. October 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 45. Dienstag, den 4. November 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Kohl über die Esthen, über Provincialismen und Alterthümer. Sp. 713. — II. Einladung des Herzogs Jacobus zur Hochzeit des Professors Reinhard in Leipzig im J. 1668. Sp. 722. — III. Glückwunsch des Rigischen Rathes an Herzog Jacobus bei der Geburt eines Prinzen im J. 1650. Sp. 722. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 723, 724, 725. Dorpat. Sp. 725. Pernau. Sp. 725, 726. Esthland: Reval. Sp. 726. Hapsal. Sp. 726. Curland. Sp. 726. Libau. Sp. 726. — Personalnotizen. Sp. 727. — Necrolog. Sp. 728. — Bibliographischer Bericht. Sp. 728. — Russische Journalistik. Sp. 728.

I. Kohl über die Esthen, über Provincialismen und Alterthümer.

(Schluß.)

Dieser Theil der angezeigten Schrift über die Ostseeprovinzen enthält einen dem Publicum bereits im vorigen Jahrgange des „Auslandes" mitgetheilten, und auch im „Inlande 1840 Nr. 47" besprochenen Aufsatz nebst den Fählmannschen Sagen aus den Verhandlungen der gelehrten Esthnischen Gesellschaft. Es sind zwar manche unserer Bemerkungen von Kohl bereits berücksichtigt worden, dennoch findet sich noch Manches zu berichtigen. Die Gränze zwischen Esthen und Letten hätte doch genauer angegeben werden sollen, als S. 192 durch eine schiefe „Linie von der Südspitze des Peipus zum Rigischen Meerbusen", wonach die Esthen S. 195 bis in die Nähe Riga's hinabreichen. In der That aber geht die Gränze in einer entgegengesetzten schiefen Richtung durch Livland; beginnt südlich von Werro und Neuhausen, unweit der nördlichsten Spitze des Witebskischen Gouvernements (bei 57° 32'), und läuft nach WNW bis zur Meeresküste einen Breitengrad nördlich von Riga (bei 57° 56') aus. Wenn Kohl S. 197 behauptet, daß die Trunksucht bei Letten und Esthen so ganz schonungslos wüthe, so sind ihm die neuern Fortschritte der Mäßigkeit, die unablässigen erfolgreichen Bemühungen der Prediger und die zahlreichen Lettischen und Esthnischen Schriften wider den Branntwein gänzlich unbekannt geblieben. Er begnügt sich damit, S. 216 anzuführen, daß die Mäßigkeitsvereine verboten wurden. S. 198 bleibt Kohl bei der Behauptung der Schamlosigkeit der Esthen, obwohl wir ihm entschieden widersprachen. Asa foetida wird als Heil- und Zaubermittel, nicht als Parfum (!) benutzt.

Unrecht ist's (S. 201), die Esthen schwach zu nennen, denn so schwach und klein wie die Dörpt-Werro'schen Esthen und wie überhaupt das Volk an der Petersburger Straße sind sie sonst nirgends, sondern, wo ihre körperliche Entwickelung nicht durch allzufrühe Anstrengung gehemmt wurde, sind sie stark und nicht immer klein von Wuchs. Auch ließ Kohl unsere Rüge unbeachtet, daß ihre Gesichtsfarbe nicht im geringsten gelblich sei, sondern nur gebräunt durch die Sonne. Bei Gelegenheit des Esthnischen Schmutzes und der Unordnung (S. 207) ist Kohl doch von einem hiesigen Freunde verbessert worden — der ihm ein ganz anmuthiges Dorf bei Cassinorm (Esthn. Kassinarme, Katzenfrangen, nicht wie Kohl schreibt: Kassinorr, Ziegenfeld) schilderte. — Pasteln aus Bast (S. 211) sind bei den Esthen nur an der Russischen Gränze im Gebrauch — jetzt werden Stiefeln häufiger, und die Insulaner tragen dickfohlige Schuhe auf ihrem steinigen Boden.

Von einem casquet-ähnlichen Kopfschmuck, Türk genannt, hat Referent im Esthenlande weder selbst etwas gesehen, noch auch etwas erfahren

können, er muß daher sehr selten oder sehr veraltet sein; vielmehr tragen die Mädchen entweder nur ihr langes Haar frei herabhängend oder höchstens ein pärg, d. h. einen aus einem Spahn gebildeten, mit Band umwundenen einfachen Reif. — Die Weiber tragen, außer den erwähnten Hauben, in Esthland meist ganz einfache, durch Pappe gesteifte, dem Kopfe dicht anliegende und nach dem Schädel geformte Mützen, woran hinten eine Schleife. — — Berg- oder Steinsalz wird hier im Ganzen nur selten benutzt, daher ist es falsch, daß über dem Suppenkessel, wie S. 215 erzählt wird, ein Stück Steinsalz an einem Stricke hänge, sondern man setzt hier ganz so wie anderwärts den Kohl (Appo-kapstad, nicht kapsa). — — Dünn: bier aber heißt kalja, nicht katja.

Die Sprache findet Kohl (S. 218) wohlklingend. Obwohl ihm die zahlreichen Hirten auffallen, so bleibt es doch Geschmackssache, auch diese gern zu hören. Das bekannte „Pois söida taasa ülle silla“ (saida ülla soulla) klingt allerdings sehr schwungvoll, doch giebt es auch fließende Redewendungen. Unbegreiflich ist's, wie Kohl S. 221 zu der Behauptung kommt, daß die Esthen keine Ausdrücke für Sterben und Geborenwerden haben sollen; noch unbegreiflicher, wie er unsere Bemerkung im Inlande 1840 Sp. 740 hat lesen können (s. Anm. zu S. 222), ohne sie zu benutzen. Wir sagten dort mit klaren Worten, daß Sterben surrema, leben ellama und geboren werden sündima heiße. Man kann das Sterben auch umschreiben durch inge eitma, den Athem niederlegen, teisse ilma minnema, in die andere Welt gehen, und ebenso das Geborenwerden, dennoch sind die Ausdrücke surrema und sündima viel gebräuchlicher. Ebenso müssen wir es hier aus jener Notiz wiederholen, daß der Esthe die Thiere nimmermehr „die stummen Wesen“ nennt, sondern viel bedeutungsvoller ellajat, die Lebenden, wie der Grieche τὰ ζῶα bezeichnet. Ebenso characteristisch nennt er die Pflanze kaswjas, das Wachsende. Der Esthe hat aber außerdem auch einen besondern Ausdruck für Hausthier lojus, und für Vieh többras oder weis.

Das unglückselige famöse Verschen:

Tio tassane ja elde
Olli armas minnule,
Pea öitsis, pea närtsis —
Närtsis, jöudis surmale

wird jedesmal angeführt, wenn von Esthnischer Poesie die Rede ist, obgleich es (wie die im Inlande mitgetheilten Esthnischen Lieder beweisen) gar nicht dem Geiste der Esthnischen Muse entspricht; außerdem ist es hier entstellt: Tio tasa, neja elda, — — minnoléh — nerdsis sourmaléh. — Es ist ein gleicher Mißgriff, aus Kelch das Jörru, Jörru, johks matullen, statt Jürri, Jürri, jooks ma tullen, nebst der höchst mangelhaften Uebersetzung abdrucken zu lassen, oder (S. 229) gar aus Petri: „Sieh mein liebes Lieschen,“ während sich doch anderweitige vortreffliche Hulfsquellen finden, z. B. in Schlegel's Reisen durch einige Provinzen des Russischen Reichs. Es wäre auch ganz hinreichend gewesen, die hubschen Lieder aus der trefflichen Sammlung des dimittirten Herrn Generalsuperintendenten Knüpffer, mit der treuen Uebersetzung des Herrn Inspectors Neus aus dem Inlande angeführt zu haben, wie es auf den folgenden Seiten geschieht.

Da Kohl die Verhandlungen der Esthnischen gelehrten Gesellschaft fleißig benutzt hat, so hätte er auch Dorpats Namen besser ableiten können, als es S. 238 geschieht. „Sein Name lautet Esthnisch Thoraipita, Gottes Garten.“ An der von Kohl gelesenen Stelle in den Verhandlungen steht S. 40 „der Name mag Anfangs Tara paik (Deutsch früher Tarapat) geheißen haben; als die Russen eine Festung anlegten, entstand wohl der neue Name Tarto (Tarato, die Heidenstadt)“ — Tarato heißt also ohne Gott — gottlos. — S. 239 heißt es: „in einem nahen in den Mutterfluß mündenden Bächlein liegt das blutende und siegreiche Schwert des Kallewiden.“ Dagegen S. 40 der Verhandlungen: „in einem nahen Bächlein (das sich nicht in den Embach ergießt) liegt das blinkende und siegende Schwert des Kallewiden.“

Nun folgen die Fählmannschen Sagen. Bei diesen hat sich Kohl S. 254 einen die Russen betreffenden Zusatz mit Aufführungszeichen erlaubt, der dem Originale fremd ist, denn hier steht (S. 46 d. Verh.) nur: „auch sie wurden barsch abgefertigt.“ — Von den nicht in den Verhandlungen aufgenommenen Sagen vom Kallewepoig sagt Kohl nichts. — In Betreff der S. 261 erwähnten Sitten und Gebräuche ist zu bemerken, daß so Manches jetzt aufgehört hat, z. B. den Todten Speise mitzugeben und (den 2. November) ein Todtenfest zu feiern. Der Gesang bei der Hochzeit kassike kanike S. 266 heißt eigentlich kasake, kaunike, nämlich von kas (Gemahlin) und kaunis (tüchtig).

Der Aberglaube (S. 272) ist auch in Betreff der Esthen ein schwieriges Capitel für Kohl, wie in Betreff der Letten. So z. B. gleich im Anfange: der Esthe nennt den obersten Gott nimmermehr wanna ott, den alten Bären, sondern wanna taat, den alten Vater, daher ist hier von „Odin“ schwerlich die Rede gewesen. — Aus Wannemunne

macht Kohl (S. 273) eine Ainemoina, und aus dem Helden Ilmarine, dem Schmidt und Bruder des Wannemuine, eine Ilmarine, Friedensgöttin. — — Aus Hiärn's unklaren Mittheilungen und aus den Finnischen mythologischen Gestalten bildet Kohl einen Rongoteus, Gott des Roggens, Pellopekko (Pellon-perka), Gott der Gerste ꝛc., ja selbst Kondos (Köndös, einen Gott der Rödungen), der auch ihm sonderbar vorkommt. — Es lohnt sich nicht hier zu verbessern; siehe darüber Rosenpläntters Beiträge Heft 14. Pernau 1822. — Die Esthnische Mythologie desavouirt diese sämmtlich, und hat nur Helden, Riesen und Dämonen, z. B. den Donnerer, Kauk, richtiger Pikne; aber, wenn sie sagen: Wanna-isra wäljas, der Alte ist heraus (nicht, wie Kohl übersetzt, der Alte keift), so gilt das gegenwärtig, wie bei den Letten, nur von dem Christlichen Gott. Die Erdgeister heißen nicht „Mahinen" (wie bei den Finnen), sondern Ma-alluſed (Rosenpläntter S. 93). Ungeachtet der Behauptung im Inlande 1840, die S. 276 wieder gegeben wird, bleibt es dennoch durchaus unerwiesen, daß die alten Esthen Menschenopfer gehabt. Es läßt sich kein irgend annehmbares Factum dafür anführen. Vielmehr rühmen ihre Feinde von ihnen, daß sie mit den Gefangenen sehr menschlich umgegangen, daß nie Weiber und Kinder auf den Kriegs- und Raubzügen getödtet, selten geraubt worden, sondern daß sie nur die Männer mit fortnahmen. — Daß die Esthen aber noch gegenwärtig heilige Stätten haben, ist richtig, nur begraben sie nirgend mehr ihre Todten daselbst (S. 278). So etwas kann man nur bei sehr oberflächlicher Kenntniß der kirchlichen Zustände hieselbst behaupten. — Die Zaubereien sind dagegen noch nicht ganz verschwunden; Kohl theilt S. 279 eine Zauberformel mit, die beim Neumonde gesprochen wurde, da Hiärn sie nur corrumpirt giebt, so weiß man nicht, was daraus zu machen.

Ueber Kohl's Behauptung der mangelhaften Industrie der Esthen haben wir bereits in der oben angeführten Notiz uns ausführlicher ausgesprochen. Daß sie das Schilf ihrer Wiesen periodisch abbrennen (S. 283), ist eine Fabel, und nur nach Analogie des Küttisbrennen von Kohl vermuthet. — Die Kartoffel hat nicht „wenig Eingang gefunden," sondern wird, wie wenigstens in der letzten Nummer dieses Blattes behauptet wurde, fast zu viel gebaut (!). Die Killoströmlinge werden nur bei Reval und Baltischport gefangen. — An industriellen Anlagen fehlt es dem Volke keineswegs, man gestatte ihnen nur ein ähnliches ungehindertes Umherziehen wie den Russen, so werden sich jene Talente sogleich entwickeln, man gestatte ihnen die Erwerbung von Grundbesitz, und sogleich werden sich ihre Wohnungen besser gestalten.

In dem Capitel „alte Leibeigenschaft und neue Freiheit der Letten und Esthen" (S. 285) wird das allmälige Knechten der ursprünglich freien Bauern natürlich nur sehr kurz (nach Bunge's Standesverhältnisse und Merkels freie L. und E.) entwickelt, wobei jedoch der höchst wesentliche Umstand: die Ausantwortung verstrichener Bauern, übersehen wird, indem hieraus gerade die Annahme, daß der Bauer Sclave des Herrn sei, hervorging. Carl XI. wird (S. 290) vor Gustav Adolph genannt, und man muß aus den Worten, „daß erst einige Jahrhunderte nach ihm das Project der Freilassung ein ausgeführter Plan wurde," vermuthen, daß Kohl die Geschichte der Reduction und Carl's Regierungszeit unbekannt geblieben, zumal da er S. 292 Carl XII. zu Gustav Adolph's Nachfolger macht!!! — Den für Livland und Dorpat so unvergeßlichen Gouverneur Skytte (nicht Skythe) übergeht Kohl nicht, führt uns sodann durch das für die Bauerangelegenheiten nicht eben erfreuliche vorige Jahrhundert bis auf die jetzt bestehenden Verhältnisse, beleuchtet die Freizügigkeit, die Rechte und die Aussichten der Bauern, so wie das bisherige Unterrichtswesen — kurz und richtig — — und schließt mit einigen anerkennenden Bemerkungen über das Zierausche Schullehrerseminarium und über das Bestreben des Volks, sich Deutsche Bildung und Sprache anzueignen. Es ist hierbei nicht zu übersehen, daß der erste Impuls zur Schulbildung durch die Bestimmung des Bauergesetzbuchs gegeben wurde, nach welcher Bauerschulen überall eingeführt werden müssen; daß ferner in Curland eine Schulcommission bestand, deren Mitglieder, Pauffler und Launitz, sich eifrig der Sache annahmen, und daß hierauf erst die Bemühungen Wolter's in Zieren eintraten.

Das folgende Capitel, Deutschthum und Russenthum, bezieht sich auf die gegenwärtigen politischen Verhältnisse dieser Provinzen. Wen diese daher mehr als die von uns berücksichtigten ethnographischen, historischen und gesellschaftlichen Momente interessiren, dem überlassen wir die eigene nähere Prüfung der folgenden Blätter. Es wird nämlich in denselben die Stellung des hiesigen Germanischen Rechts, des Lutherthums und der Deutschen Sprache betrachtet.

Hierauf nun werden wir (S. 367) durch Erwähnung der „Deutschen Mundart in Cur-, Liv- und Esthland" aus unseren verborgensten Winkeln ans Licht gezogen, und mit unseren Sprachschwächen dem Publicum Preis gegeben. Da Kohl unsere Provincialismen ganz richtig aus der Verbindung mit den Letten und Esthen entwickelt, so

***

hätte er doch auch nothwendig hinzufügen müssen, daß sie um so mehr sich verlieren, je mehr sich die Bildung der Sprechenden über die des Volkes erhebt, und je geringer die Berührung mit dem Volke. Denn es ist ja gerade den Deutschen Bewohnern der Ostseeprovinzen eigenthümlich, daß sie keinen so entschiedenen Dialect haben, wie z. B. Märker, Sachsen, Schlesier, Schwaben, sondie Deutsche Sprache mit am reinsten aussprechen (wie Kohl selbst S. 394 bemerkt). Daher fallen unsere Provincialismen um so mehr auf, weil sie gar nicht in die sonst wohlklingende Rede hineinpassen, und nur eine nicht hinreichend durchgeführte, nicht sich ihrer selbst bewußte Bildung verrathen. Ferner wäre zu bemerken gewesen, daß sich die Livländer in den Provincialismen am wenigsten befangen zeigen, während die Curländer einerseits durch Letten und Juden, die Esthländer andererseits durch die Esthen eine merkbare Dialectverschiedenheit verrathen. Kohl's Verzeichniß läßt sich daher aus den drei Provinzen nicht allein sehr verbessern, sondern auch bedeutend erweitern. Hier nur einige Beispiele: Näken (S. 372), schreibt man Neeken. Man sagt nicht „sich bruseu", sondern „sich bräsen — bräsig machen." „Kaddick", Wachholder, kommt von dem Esthnischen Kaddack. — „Putter" sagt man nie für Brei oder dicke Grütze. Die Esthländische Interjection (S. 373) heißt nicht „Puh", sondern Uich! Wai Deewing (nicht Waih Dehwing), ach mein Gottchen! sagt der Lettländer. Das breite Curländische ä — e — gelegen, kommt hier gleicherweise zur Sprache, wie die „Poschlin und Okladisten" aus dem Russischen, oder das Französische „lege Milch zum Caffée" und „ich liebe sehr, Erdbeeren zu essen", dann das Niedersächsische in unserer Sprache: „Flitzbogen, Stripse, verspillen, mang", in unserer Aussprache „Biene für Bühne, leiten für läuten" (gleich den Hamburgern) — und die Niedersächsischen Nachlässigkeiten iß für ist, währ für werde, Uhre für Uhr, Deibel für Teufel u. s. w., endlich die Eigenthümlichkeiten. — „Das Schlimmste, was einem hier begegnen kann, ist ein „Mensch" zu sein (S. 389)" — hört jetzt in Folge der Bauerfreiheit auf. Wachtkerl, Käk, saure Grütze, Speisepudel ꝛc. bezeichnen sonst nicht im Deutschen benannte Dinge, während ich blus für blies, geschonken fur geschenkt, recht so selftig u. a., wie oben erwähnt, Fehler Ungebildeter sind, ebenso wie der falsche Artikel und Casus. Darin müssen wir aber vollkommen mit Kohl übereinstimmen, daß es hier in der Gesellschaft wenig gediegene Redner und gewandte Stylisten giebt, eben weil wir so vielerlei Sprachen zu erlernen genöthigt sind. — An dem Verzeichniß Lettischer, aus dem Deutschen

herstammender Wörter (S. 398) wäre noch Mancherlei zu verbessern, indessen wird unsere Aufmerksamkeit durch „De Oberpalse Wreindsaft" (S. 400) abgelenkt, dieses classische Erzeugniß einer Bastard-Muse. Hier sind Unrichtigkeiten sehr verzeihlich, doch auch sehr häufig, z. B. „Mitz und Ams" für Auns (Handschuh) — „Waid" für Wind oder Find, „Warwad (Ortsname) lam", für Warwatan, Zehen — „Arrukas" für Arrakas (Elster, nicht Adler) — u. a. Siehe das Original in der Dörptschen Zeitung von Jahre 1820.

Wir haben bereits oben unserem Autor das Verschweigen der Quellen vorgeworfen. Diesen Vorwurf müssen wir bei Gelegenheit der hiesigen Alterthümer (S. 404) wiederholen, die er im Ganzen doch recht gut beschreibt, und dem Leser durch Abbildungen, indessen ohne alle Berücksichtigung der Größenverhältnisse, versinnlicht. Das Meiste scheint Kohl dem Herrn Pastor Neuenkirchen zu Ascheraden entlehnt zu haben, doch ohne ihn namhaft zu machen, auch hat er Manches von den ihm gewordenen Mittheilungen mißverstanden, denn es sind z. B. die Steinquadrate (S. 409) nicht 10 — 15 sondern nur 4 — 5 Schritte lang. Obwohl sonst die Vergleichungen mit Scandinavischen Alterthümern nicht unpassend sind, so ist es doch falsch, daß Sjöborg, wie S. 410 angeführt wird, ähnliche Steinsetzungen angebildet habe. Häufig sind die Hügel mit einem Kranze großer Steine an der Basis hier nicht, sondern nur bei Selburg und Neuhausen gesehen worden. — Bei der Beschreibung des Einzelnen werden die Metallsachen zweckmäßig nach ihrem Gebrauche eingetheilt. Wir bemerken übrigens: daß Kämme (s. S. 412) in den Ostseeprovinzen bis jetzt noch nicht gefunden wurden — der broncene Halsring, Nr. 2 Fig. 2, hätte füglicher ganz ausgezeichnet werden mögen, denn so wie ihn die Figur giebt, weiß Niemand, was man daraus machen soll, ebenso ist der Halsschmuck Nr. 7 Fig. 7 sehr unvollständig beschrieben und gezeichnet. — Die unseren Todten beigegebenen eigenthümlichen Ketten hängen zu 8 — 9 (nicht 10 — 12, wie Kohl S. 414 sagt) von den Schultern oft bis zum Knie herab, die eine immer tiefer als die andere. Hier ist wieder fälschlich hinzugefügt (S. 413), daß Sjöborg ähnliche Figürchen abgebildet habe, wie sie an diesen Ketten als Amulette vorkommen. Bei den Fibeln oder Brustheften (Fig. 14) ist das kleine Querbälkchen nicht bloß zum Schmuck, sondern das Drathgewinde, das dieses umgab, machte die herabgebogene Nadel elastisch. — S. 416. Die Armringe sind nimmermehr angeschmiedet worden, sondern lassen sich ganz gut anlegen und abziehen. Die Broncehauben (S. 417) laufen nicht spitz zu, son-

dern schließen sich genau der Form des Kopfes an. Der Pallstav ist mit Unrecht eine Framea genannt, die uns ganz anders beschrieben wird. — — So ganz verwerflich scheint es wohl nicht, wie Kohl S. 419 sagt, diesen Schmuck von den Römern herzuleiten, da Römische Münzen in nicht unbedeutender Anzahl in unseren Gräbern gefunden worden sind. Nicht Unrecht hat der Verf. übrigens, diese Broncearbeiten theils den Scandinaviern, theils den Finnischen Völkern zuzuschreiben. Wenn aber S. 424 gesagt wird, daß es Niemandem eingefallen sei, diese Sachen von den Russen herzuleiten, so müssen wir auf Herrn Professor Kruse's neueste Schrift: „Anastasis der Waräger" hinweisen, in welcher es allerdings versucht wird, nachzuweisen, daß sie von den Waräger-Russen herstammen. — Sehr dürftig sind dagegen die Nachrichten von den hier aufgefundenen Münzen, die gerade ganz besonders gut zur Zeitbestimmung dienen (s. die Notiz des Hrn. Prof. Kruse über Griechische und Römische Münzen in den Sendungen der Curländischen Gesellschaft und die Abhandlung über Arabische Münzen des Hrn. Oberlehrers Dr. Hansen vom J. 1838). S. 429 meint Kohl, die Bestimmung der Bauernwälle sei eine sehr verschiedene gewesen, während in dem ersten Hefte der Verhandlungen der gelehrten Esthnischen Gesellschaft doch sehr deutlich nachgewiesen wird, weshalb sie für Befestigungswerke der Ureinwohner gehalten werden müssen.

Nach solchen Kreuz- und Querzügen durch die Ostseeprovinzen führt uns Kohl zu guter Letzt noch gar über's Meer nach Finnland, das durch die daselbst verbreitete Kenntniß der Deutschen Sprache uns in der That jetzt näher gerückt ist; zumal Altfinnland durch das bis zum J. 1809 Deutsche Gymnasium in Wiborg und die Deutschen Grundbesitzer in der Umgegend. — Die Zahl der Russen und Finnland giebt Kohl (S. 437) fälschlich an, während nach Rein's Statistik Finnlands (S. 26) 35,396 Bekenner der Russischen Kirche (zum Theil freilich auch Finnen) gezählt werden — von Lutheranern 1,167,007 Finnen und 191,324 Schweden. Ein Brief aus Piskola Hemman bei Wiborg schildert idyllisch und gemüthlich das Finnische Landleben, und macht den Schluß des Werks. Mit ihm ende hier auch unsere vielleicht schon allzulange Critik. H.

II. Einladung des Herzogs Jacobus zur Hochzeit des Professors und Superintendenten Reinhard in Leipzig im Jahre 1668.

Durchlauchtigster Fürst, gnädigster Herr,
Ihro Hochfürstlicher Durchlauchtigkeit

Meinen unterthänigsten, getreuesten Gehorsam zuvor, und nachdem Dero beharrliche Gnade auch von Dero Hoheit ich mich noch dieses Jahr vertrösten lassen, nun aber auf gnädigste Erlaubniß Seiner Churfürstlichen Durchlaucht zu Sachsen den 14. July Ich in Wittenberg, nach meinem geendigten Witwerstande und Trauerjahr, meine anderweit mit der gnädigen Verleihung Gottes getroffene Heyrath mit Jungfer Elisabeth, weiland Hrn. Jacobi am Ende, Handelsmann in der Chur-Brandenburgschen Residenz Berlin, nachgelassenen Eheleiblichen Tochter christlich zu vollentziehen entschlossen. Als habe Ew. Hochfürstliche Durchlaucht demütig ersuchen wollen, Sie wollen gnädigst geruhen, daß bey Anwesenheit anderer churfürstlichen Abgeordneten Ich alsdann auch die große Gnade haben möge, Dero Hochfürstliche Stelle bey der Vertrauwung vertreten zu lassen. In solchem unterthänigsten Respect und unabläßiger Dankbarkeit zu aller ersinnlichen Devotion verbleibe ich die Tage meines Lebens Ew. Hochfürstlichen Durchlauchtigkeit und Dero ganzen hohen Hauses

getreuester Vorbitter und unterthänigster
Diener Elias Sigmund Reinhard,
S. theol. Doctor, Professor publ. et
Superintendens.

Leipzig, den $\frac{31}{10}$. $\frac{\text{May}}{\text{Juny}}$ 1668.

Mitgetheilt von Z...a.

III. Glückwunsch des Rigischen Rathes an Herzog Jacobus bei der Geburt eines Prinzen im Jahre 1650.

Durchlauchtigster, Hochgeborner Fürst!

Ew. Fürstlichen Gnade seindt, nach Wünschung von dem allgütigen Gott aller selbst behäglichen Fürstlichen Prosperität, unsere in gebührender Observance hochgeflissenen Dienste unterdienstlichst zuvor.

Gnädigster Herr! Nachdem Wir mitt hocherfreutem Gemüth vernommen, daß der grundtgütige Gott Ew. Fürstl. Gnaden Gemahlin, die Durchlauchtige Hochgeborne Fürstin und Fraw, Fraw Louisa Charlotta, geborne aus Churfürstlichem

Stamm zu Brandenburg ꝛc., Dero Fräwlichen Bürden Allergnädigst entbunden, und Ew. Fürstl. Gnaden Fürstliches Haus mit einem Jungen Fürsten und Herrn gesegnet und belustiget. Als haben Wir unsere Schuldigkeit zu sein erachtet, die darob hochempfundene Freude unseres Orths zu contestiren und den fremden Wunsch abzulegen, daß der Allerhöchste, solch Dero furstlichen Hause erzeigten gütigsten Anblick zu verstarken, das junge Fürstliche Herrlein bei beständiger Gesundheit zu erhalten, in Gottesfurcht und fürstlichen Tugenden dem Fürstlichen Hause zu hohen aufnehmen und posterirenden Nachkommen erwachsen zu lassen, Dero Fürstliche Gemahlin auch zu vorigen Leibs Fürstlichen Vermögenheit zu verhelfen, Allergnädigst geruhen wolle. Dero Fürstlichen Gnaden sambt Dero Fürstlichen Gemahlin, Jungen Herrn und Fräwlein zu allen Fürstlichen selbst wünschenden Beständigen Wohlergehen, Gottes getreuer Obacht demüthigst Dero Fürstlichen Gnadenfavor, und Gnade uns unterdienstlichst empfehlend. Datum Riga, den 22. July Anno 1650.

Dero Fürstl. Gnaden
Unterdienstwillige Bürgermeister
und Rath der Königlichen
Stadt Riga.

Mitgetheilt von Z...a.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 25. October. Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Roggen in loco hatte wenig Frage, doch war unter 81 R. S. nicht zu kaufen. Auf Lieferung pro Mai mit 10 pCt. Vorschuß wurde Anfangs à 82 R. gemacht. Die Forderungen der Verkäufer erhöhten sich und nachdem 80 R. mit ganzem Vorschuße bewilligt; auf spätere Zahlung war vielleicht kaum à 84 R. mit 10 pCt. zu kaufen. — Flachs hatte niedrigere Preise und blieben zu folgenden Verkäufer: Partiegut 31 R. S., Kron 30, BG. 26 1/2, RD. 22 R., doch bedang BG. allein 27 R., selbst 27 1/2 und RD. 22 1/2 R. Auch Livländische Gattungen waren niedriger zu haben: PHD. à 31, HD. à 28, LD. à 23 R. — Flachsheede dagegen fester und mit 13 1/2 R. S. bezahlt. — Hanf. Die Erniedrigung der Preise von Sorten war nicht aufzuhalten, es wurde Ausschuß à 85 R. B., Paßhanf à 80 R. gemacht. Auf Reinhanf machte dieses wenig Eindruck, Polnischer bedang 103 R., schwarzer Paßhanf ist à 70 R. gemacht. Es waren in diesen Tagen Unterhandlungen über Lieferungsgeschäfte, die zu keinem Resultate führten, man erließ zu 92, 87 und 82 R mit ganzem Vorschuße, wogegen ein um 2 R. niedrigeres Gebot gemacht wurde. — Tors ohne Frage, à 35 R. B. Verkäufer. — Hanföl. Es wurden 150 Schpfd. à 102 R. B. mit 10p Ct. Vorschuß gemacht, es waren aber keine weiteren Verkäufer, auch nicht gegen baar. — Hanfsaat hatte vermehrte Frage, man konnte wenig kaufen à 12 1/2 R. B. mit ganzem Vorschuß und 13 1/4 mit 10 pCt.; heute wurde auf letztere Bedingung 13 1/2 R. bewilligt, ohne daß dadurch entschiedene Verkäufer herangezogen wären. — Schlagleinsaat. Die Aufmerksamkeit ist schon seit längerer Zeit gerichtet; darauf Kaufleute aus dem Innern und Platzspeculanten haben jetzt à 17 R. B. baar, 17 1/2 mit 50 pCt. und zu 18 mit 10 pCt. Vorschuß genommen, zu welchen Preisen Nehmer blieben. — Säeleinsaat und Thurmsaat. Die Zufuhren von ersterer betrugen etwa 150,000 Tonnen, von letzterer etwa 53,000 Tonnen. Das Geschäft in Säesaat war nicht lebhaft und der Markt gedrückt, puike Saat von 6 3/4 bis 3/8, gewöhnliche von 6 1/4 bis 6 R. im Laufe der Woche. Thurmsaat blieb zu 5 3/4 à 3/8 R. S. preishaltend.

Einfuhrwaaren. In den Preisen von Salz und Häringen war keine Veränderung. 9.

Riga, den 29. October. Am 22., 23. und 24. October fand hieselbst die Jahressynode der Prediger des Rigischen Stadtconsistorialbezirks statt. Sie wurde, wie gewöhnlich, durch einen Gottesdienst in der St. Petrikirche eröffnet, bei welchem diesmal der Pastor an der Gertrudkirche, M. Berkholz, die Predigt hielt, über: Luther's Geist, wie er in ihm waltete und auf seiner Kirche ruhen müsse. — Am Schluß der Synode ergriff die Versammlung die ihr mitgetheilte, von dem geistlichen Vicepräsidenten des Generalconsistoriums verfaßte, und von demselben für die von Hrn. Oberpastor Trey herausgegeben werdende Lettische Zeitung bestimmte, kräftige Ansprache an das Landvolk. — Auch vereinigten sich sämmtliche Prediger zu einem Glückwünschungsschreiben an den Prediger zu Lemburg, Consistorialrath Ageluth, welcher aus Riga gebürtig*), auch früherer Candidat des Stadtministeriums, am 16. October sein funfzigjähriges Amtsjubiläum feierte.

Am 21. d. M. fand auf der großen Gildestube das Examen der in der von der Allerhöchst bestätigten litterä-

*) Johann Friedrich Ageluth, geboren am 2. November 1763, studirte, nach vollendetem Unterrichte auf der Rigischen Domschule und Collegio Fridericiano in Königsberg, zu Wittenberg und Jena, wurde an die Pfarre zu Lemburg in Livland berufen 1791, ordinirt am 27. October. Ist Ehrenmitglied der gemeinnützigen öconomischen Societät, Dichter Lettischer geistlicher Lieder und Verfasser von öconomischen Aufsätzen in Deutscher und Lettischer Sprache. S. Napiersky's und Recke's Schriftstellerlexicon. Th. 1. S. 15.

risch-practischen Bürgerverbindung begründeten Waisen- und Taubstummenschule befindlichen Schüler und Schülerinnen, 100 an der Zahl, statt. Auch diesmal stellte sich wiederum das artikulirte, gehörig betonende, die Doppellaute gehörig bezeichnende Lesen, Kopfrechnen, die Geographie mit darangeknüpfter Naturgeschichte und Technologie, Recht- und Schönschreiben, so wie der Gesang, als vorzüglich heraus. Bei den Taubstummen mußte man ihre ungewöhnlichen Fortschritte seit dem vorigen Jahre bewundern. (Rig. Stadtbl. № 41.)

Riga, den 30. October. Am 28 d. M., Morgens um 3 Uhr, hatten wir ein von starken Blitzen begleitetes Gewitter und am 29. der ersten Schneefall. (Zusch. № 5229.)

Riga, den 30. Oct. Bis heute sind 1200 Schiffe angekommen, 1114 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5229.) — Bis zum 28. Octbr. waren 566 Strusen, 5 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 41.)

Dorpat, den 2. November. — Hr. Oberlehrer Thrämer beabsichtigt im bevorstehenden Winter in einer Reihe von sechszehn Vorlesungen, deren Ertrag zum Besten des hiesigen Hülfevereins bestimmt ist, und welche dreimal die Woche, Montags, Donnerstags und Sonnabends von 12—1 Uhr im Saale des Gymnasiums gehalten werden sollen, einen Versuch zu liefern, die ganze Mannigfaltigkeit der Deutschen Dichterwerke auf zwölf psychologische Grundcharactere zurückführen, mithin eine Art Dichterpsychologie aufzustellen.

12.

Pernau, den 21. October. Wir haben in unserem Publicum in kurzer Zeit vier Ereignisse sehr betrübender Art erleben müssen, indem fünf Personen theils durch Selbstmord, theils aus Unvorsichtigkeit gewaltsamen Todes starben. — Die Erste, ein der Trinksucht verfallener Arbeiter hatte sich aus Lebensüberdruß vermittelst eines um den Hals geknüpften Steines ins Wasser versenkt; die Andere, ein Schenkwirth, schnitt sich im sogenannten Säufer-Wahnsinn mit einem Rasiermesser die Gurgel durch; die Dritte, eine dem Adelsstande angehörende hochbetagte Wittwe, war, unbekannt auf welche Weise, jedoch muthmaßlich aus Unvorsichtigkeit in einen Brunnen gefallen, in Folge dessen sie, obgleich sofort ärztliche Hülfsleistungen versucht wurden, nach zwölf Stunden ihren Geist aufgab; und endlich erreichten zwei Knaben, — welche beim Schlittschuhlaufen in kindischer Unbesonnenheit auf unserm bereits zugefrorenen Wallgraben um die Stadt herum laufen wollten, um, wie sie sich ausgedrückt hatten, Hand in Hand in die weite Welt zu gehen, — zum großen Kummer ihrer Eltern so früh schon das Jenseits.

Mehr als das oft schon vernommene, aber leider noch immer nur hin und wieder erkannte Wort dürften Erfahrungen, wie sie aus den zwei ersten Fällen entspringen, manchen Opponenten überzeugen, zu welcher Verunreinigung des Gemüths und Verirrung des Geistes der Genuß des Branntweins führt, und daß diesen schrecklichen oder ähnlichen Zuständen so viele schon, auch wenn es ihnen längere Zeit gelang, beim Branntweintrinken eine gewisse Mäßigung (?) zu behaupten, sowohl aus der vorherrschenden Zuneigung des Menschen zu körperlichen Genüssen, als auch durch die allmälig zunehmende Abstumpfung geistiger und körperlicher Kräfte endlich doch unterlagen, und wie man es daher nur gut heißen sollte, daß völlige Enthaltsamkeit in diesem Punkt angerathen wird. (Pern. Wochenbl. № 43.)

Pernau, den 25. Octbr. — Bis heute sind 69 Schiffe angekommen und 71 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 42.)

Esthland.

Reval, den 27. October. — Die allgemeine Esthländische öffentliche Bibliothek dieser Stadt ist in dem Locale der vormaligen Stadtbuchdruckerei, welches für dieselbe gemiethet ist, wieder aufgestellt, und dem Publicum aufs Neue geöffnet, auch ein zweckmäßig eingerichtetes Lesezimmer damit verbunden, und mehrere theologische, juristische, pädagogische, allgemein wissenschaftliche und andere Zeitschriften zur täglichen Benutzung daselbst ausgelegt worden. Billete zur Benutzung der Bibliothek und der zum Lesen ausgelegten Journale für ein Jahr erhält man für 2 Rbl. S. M. Das Lesezimmer wird täglich, vorläufig so lange es hell ist, die Bibliothek Sonnabends von 12 bis 1 Uhr unter Aufsicht des Bibliothekars, Hrn. Oberlehrers Wiedemann, offen stehen. (Rev. wöch. Nachr. № 43.)

Hapsal, den 9. October. Am 21. v. M. kam das von St. Petersburg nach Liverpool bestimmte Englische Schiff „Tynwald", Capt. Portens, unweit der Insel Dago auf den Grund. Mit Hülfe der Leute des Gutsbesitzers, Barons Ungern-Sternberg, wurde das Schiff zwar frei gemacht, aber die Beschädigung so stark befunden, daß gelöscht werden mußte. Ein Theil der Ladung (1290 Bund Hanf) wurde im Gutsmagazin niedergelegt, der Rest, vom Seewasser durchnäßt, wird unter Zollaufsicht getrocknet. (Handelsztg. № 85.)

Curland.

Aus Curland, den 24. October. Ein Hebräer aus dem Minskischen Gouvernement, welcher in Riga angekaufte Waaren auf drei Fuhren durch Curland in seine Heimath führen ließ, ward in der Nacht vom 28. auf den 29. August in der Nähe der Wilnaschen Gränze von zwei Räubern überfallen, die ihn nicht nur seiner Waaren beraubten, sondern auch dergestalt mißhandelten, daß er einige Tage darauf seinen Geist aufgeben mußte. Den Fuhrmann, einen Bauer, hatten die Räuber nur gebunden. Leider ist die sofort von der Essernschen Gutspolizei und vom Illurtschen Hauptmannsgericht veranstaltete Durchsuchung der Wälder und verdächtigen Orte in der Umgegend bisher ohne Erfolg geblieben. Aller Wahrscheinlichkeit nach aber haben diese Räuber zu der Bande gehört, die, aus zehn Mann bestehend, einige Tage vorher unweit der Curländischen Gränze auf einem im Neu-Alexandrowschen Kreise des Wilnaschen Gouvernements belegenen Gute geplündert hatten. Jetzt ist ein Cosakencommando zur Durchsuchung der Wälder und zur Verhinderung ähnlicher Räubereien in jene Gegend abgefertigt worden.

Libau, den 27. October. In unsern Hafen sind bis heute 175 Schiffe eingelaufen und 177 aus demselben ausgelaufen. (Lib. Wochenbl. Nr. 86 u. 87.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Beim Curländischen Domainenhofe sind noch folgende Beamten angestellt: als Goldingenscher Bezirksinspector der Assessor des Tuckumschen Hauptmannsgerichts Peter v. Kleist; als Friedrichstädtischer Kreisforstmeister der Curländische Forstmeister, Collegienassessor Baron v. Korff; als gelehrter Forstmeister der jetzige Bezirksforstmeister, Titulärrath und Ritter v. Harff; als Cassirer und Executor der Gouvernementssecretär Lockman; als provisorischer Tischvorsteher der Oeconomieabtheilung der graduirte Student Friedrich Ernst Koslowsky; als provisorischer Tischvorsteher der Forstabtheilung der graduirte Student Carl Friedrich Mehlberg; als Canzlist 1. Classe Hugo von Grothuß; als Tischvorstehergehülfe bei der Oeconomieabtheilung der Schriftführer des Mitauschen Kreispockenimpfungscomité Ernst Westermann; als Schriftführer des Tuckumschen Oeconomieinspectors der Canzlist der Curländischen Gouvernementsregierung Albert Rohrbach; als Schreiber 1. Classe bei der Forstabtheilung der Titulärrath Winkler; als Schreiber 1. Classe bei der Oeconomieabtheilung Emil Proch und Butkiewitz.

Bei dem Curländischen Cameralhof sind als jüngerer Controleurgehülfe der Auscultant Ferdinand Gruner, als Tischvorsteher der Revisionsabtheilung Eduard Haletzky und der Collegienregistrator Friedrich Stumpf und bei der Curländischen Gouvernementsregierung als Canzlist der Auscultant des Curländischen Oberhofgerichts Ernst Christian Borecki, genannt Boretius, angestellt worden.

Als Rathsherr in Libau ist der bisherige Stadtälteste Herrmann Heinrich Scheinvogel an Stelle des auf seine Bitte entlassenen Rathsherrn Anton Neumann der getroffenen Wahl gemäß bestätigt worden.

Der ältere Deutsche Kronskirchspielsprediger zu Goldingen Willert ist auf sein Gesuch vom Predigtamt entlassen.

II. Beförderungen.

Von den Beamten des V. Bezirks der Wegecommunication und öffentlichen Bauten sind befördert worden: zum Collegienassessor der Schiffahrtsaufseher in Narva Friedrichs; zum Titulärrath der Beamte zu besondern Aufträgen P. Moslow und der Secretärsgehülfe Schwanenberg; zum Collegiensecretär der Secretär Schablowsky; zum Gouvernementssecretär der Secretär Brusnitzin; zu Collegienregistratoren die Secretärsgehülfen J. Mutzkiewitsch und B. Walnizki.

III. Standeserhöhungen.

Vom Dirigirenden Senat sind folgende zur Familie des Ehrenbürgers Peter Poresch gehörende Personen in den Erbehrenbürgerstand aufgenommen worden, und zwar seine Söhne 1) Johann Carl nebst dessen Kindern: Peter Carl, Johann, Bernhard August, Adelaide, Elisabeth; 2) Bernhard nebst dessen Söhnen: Peter Wilhelm und Alexander Adelbert; 3) Andreas Reinhold und 4) die Söhne des im J. 1833 verstorbenen Peter Rudolph: Reinhold August, Friedrich Rudolph und Eduard Georg.

Necrolog.

70. Am 1. October starb der bisherige Pastor zu Kaltenbrunn in Curland Augustin Küttner am Nervenfieber. In Mitau am 28. August 1784 geboren, studirte derselbe von 1805 bis 1809 Theologie auf der Dorpater Universität und ward im J. 1819 als Prediger zu Kaltenbrunn ordinirt. Eine Wittwe und zwei Söhne betrauern sein Hinscheiden.

Bibliographischer Bericht für 1841.

B. Im Innern des Reichs gedruckte Schriften.

12. Die Osterbotschaft und der Ostersegen. Predigt am zweiten Osterfage 1841, über Joh. 14, 19 gehalten von Carl Ludwig Klipp, Pastor zu St. Petersburg. Zu milden Zwecken herausgegeben. St. Petersburg, gedr. v. S. Pratz 1841. 20 S. 8.

Russische Journalistik.

Die Russische landwirthschaftliche Zeitung enthält in № 43 Bemerkungen über die Stammschäfereien in Esth- und Livland, aus einem Privatschreiben von F. B. und eine Mittheilung über den Rigischen Wollmarkt; in № 44 einen Aufsatz über Mengfutter, von W. F. Parrot, Pastor zu Buschneck, und über Riesenklee (Melilotus leucantha maxima), von Baron L. Budberg; in № 45 über eine einfache Schöpfmaschine zur Wiesenbewässerung, nebst einer Zeichnung, von Dr. G. Merkel auf Deykingshof bei Riga, und in № 72 ein Urtheil über diese Maschine (aus dem Reisetagebuch des bekannten Agronomen Büttner); — von Staatsrath Baron Wittenheim zu Stabben zu Curland in № 45 einen Aufsatz über leicht umstellbare Krippen, nebst einer Zeichnung, in № 47 Bemerkungen über die Vergrößerung der Kleeernte in № 50 über die Erdbirne (Helianthus tuberosus), in № 65 über Rohrbau, in № 69 über die Saatzeit, in № 78 Bemerkungen über den Artikel vom Sommerroggen in № 53 der landwirthschaftlichen Zeitung; — von Baron Roman Uexküll auf Kui in Esthland in № 47 einen Aufsatz über die Dombasleſche Methode zur Bestimmung des Fleischgewichts eines fetten oder magern lebendigen Ochsen; — vom Gutsbesitzer Baron Fölkersahm in № 47 Bemerkungen über die Ursachen der Mißernten, in № 48 über Kartoffelbrot (nebst einer Berichtigung in № 56), in № 60 über das Branntweinbrennen aus Kartoffeln, in № 76 und 83 kleine landwirthschaftliche Notizen, auf Erfahrung beruhend; — aus den landwirthschaftlichen Mittheilungen für das Curländische Gouvernement in № 48 über die Bibliothek der Curländischen landwirthschaftlichen Gesellschaft, in № 65 über das Säen von Bohnen mit Kartoffeln, in № 87 über das Abschneiden des Hopfens im Herbste.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 3. November 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 46. Dienstag, den 11. November 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Kemmern im Jahre 1841. Sp. 729. — II. Ein Wort über die weiblichen Erziehungsanstalten in Werro. Sp. 731. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 737 u. 738. Dorpat. Sp. 738. Pernau. Sp. 739. Arensburg. Sp. 739. Werro. Sp. 739. Esthland: Reval. Sp. 740. Curland: Libau. Sp. 740. Jacobstadt. Sp. 740. Zirau. Sp. 741. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 742. — Bibliographischer Bericht. Sp. 744.

I. Kemmern im Jahre 1841.

Der Badeort wurde im Laufe dieser Saison von 160 Badegästen besucht, von denen 84 aus Livland, 61 aus Curland, 11 aus St. Petersburg, 2 aus Esthland, 3 aus Minsk, 1 aus Witebsk, 1 aus Mohilew und 3 aus Wilna eingetroffen waren.

Das Badehaus war geöffnet und benutzt vom 20. Mai bis zum 20. August. — Die Witterung war der Badecur im Mai und Juni besonders günstig, weniger im Juli-Monat wegen vorherrschender Nässe; am Schlusse der Saison war wieder warmes und trockenes Wetter eingetreten.

Ueber die Wirkungen des Gebrauchs der Quelle in diesem Jahre zeigt der officielle Bericht des Badearztes Folgendes an:

In keinem der vorhergehenden Jahre war Kemmern von so vielen schwerleidenden Patienten besucht worden und niemals hat sich der Erfolg des Gebrauches der Heilquelle glänzender bewährt, als in diesem Jahre.

Von den eingetroffenen 169 Badegästen consultirten 102 den Badearzt, 67 gebrauchten die Quelle nach den von den Aerzten ihrer Heimath gegebenen Regeln.

Die Krankheiten der 102 Patienten, welche die Vorschriften des Badearztes befolgten, waren folgende: Gicht (Arthritis) 23, Rheumatismen und Rheumatalgien 32, Flechten (herpes) verschiedener Art und Ausdehnung 22, Aussatz (Lepra) 2, Scropheln in verschiedenen Formen, besonders scrophulöse Ausschläge 11, unvollkommene Lähmung nach Mißbrauch von Quecksilber-Präparaten (quoad motum) 3; unvollkommene Lähmung ohne Ermittelung des veranlassenden Grundübels (quoad sensum) 3, verschiedene Uebel nach Mißbrauch von Quecksilber (Hydrargyrosis) 3, Nierensteine 2, menstruatio parca 1.

Alle Gichtpatienten, sowohl diejenigen, welche zum ersten Male Kemmern besuchten, als auch diejenigen, welche nach dem Gebrauch des Bades in früheren Jahren in dieser Saison zur Fortsetzung der Cur hingekommen waren, fanden Besserung des Uebels, ebenso die an Rheumatismen Leidenden. — Zwei Gichtbrüchige waren mit veralteten, schmerzhaften, bösartigen Geschwüren behaftet, welche während des Gebrauchs des Bades theils ganz heilten, theils sich zur Heilung neigten. Bei diesen Krankheiten muß zuvor die Nachwirkung der Cur, welche oft erst mehrere Wochen später eintritt, abgewartet werden, um die Erfolge vollständig beurtheilen zu können.

Besonders in die Augen springend aber waren die glänzenden Resultate der Badecur bei allen Hautkrankheiten. — Flechten aller Art und in mannigfaltigen Formen, von der einfachen Kleien- (Herpes furfuraceus) bis zur Freßflechte (Herpes exedens), oft mit anderen Krankheiten complicirt, verschwanden während des Gebrauchs der Quelle entweder ganz ohne irgend einen Nach-

heil für die Gesundheit des Patienten, oder erlangten einen Grad der Besserung, welcher mit Gewißheit das gänzliche Verschwinden des Uebels erwarten ließ. — Ein Beamter, welcher aus der Residenz, mit den bösartigsten Flechten und Geschwüren bedeckt, in dem trostlosesten Zustande, des Gebrauches seiner Glieder beraubt, ohne Hoffnung auf die Möglichkeit seiner Genesung, im Maimonat in Kemmern ankam, verließ den Badeort nach 8wöchentlichem Gebrauch der Quelle von allen seinen Uebeln vollkommen hergestellt. — Eine Dame aus den entferntesten Gouvernements, welche mit einem grindartig-herpetischen Ausschlage behaftet, im vorigen Jahre nach Kemmern gekommen war, und durch die Badecur bereits damals von diesem Uebel befreit worden war, besuchte, zur gänzlichen Tilgung ihrer Cacochymie auch in diesem Jahre den Badeort. Der Ausschlag war und blieb verschwunden, indem während der Dauer der Curzeit sich nicht die geringste Eruption weiter zeigte.

Von den beiden mit Aussatz (Lepra) behafteten Kranken fand der eine, welcher die Cur 6 Wochen fortsetzte, die gesuchte Hülfe, und ging vollständig geheilt weg, obgleich, nach seiner Versicherung, das Uebel ein erbliches gewesen war, und alle Glieder der Familie bisher mehr oder weniger daran laborirt hatten. — Der zweite Kranke kam kurz vor dem Schluß der Saison an, und ist daher die Einwirkung des Gebrauchs der Quelle auf seinen Zustand unbekannt geblieben.

Einige Kinder, an Scropheln und besonders an scrophulösen Hautausschlägen leidend, verließen den Badeort von Ausschlägen befreit. Das Grundübel war geheilt, oder soweit gemildert, daß vorläufig das Krankhafte geschwunden schien. Ein Knabe, welcher in diesem Jahre zum dritten Mal die Quelle brauchte, machte eine Ausnahme. Er litt an einem aus diesem Uebel herstammenden flechtartigen Ausschlage an der innern Seite des Oberschenkels, welcher nach Beendigung der Cur noch nicht vollkommen geheilt war, indessen zeigte sich dessen Gesundheitszustand auffallend gebessert und der ganze Habitus erkräftigt. — Ein anderer scrophulöser Knabe, welcher im vorigen Jahre einer sehr heftigen Augenentzündung (Blepharophtalmia scrophulosa) wegen, begleitet von der characteristischen Lichtscheu und einem großen Geschwüre auf der Hornhaut, die Quelle gebraucht hatte, wurde in diesem Jahre in Kemmern völlig hergestellt, bis auf eine besondere Sensibilität im Tarsalrande, der, wenn der Kranke heftigem Winde ausgesetzt war, sich leicht röthete.

Mit unvollkommener Lähmung (quoad motum) in Folge Mißbrauchs von Quecksilberpräparaten wiederholte ein Patient den im vergangenen Jahre begonnenen Gebrauch der Quelle wegen der dadurch erlangten bedeutenden Besserung des Uebels. Dieser, so wie die beiden andern Kranken dieser Art, spürten wesentliche Besserung nach beendigter Badecur.

Von den drei Kranken mit unvollkommener Lähmung dem Gefühle nach (Paresis quoad sensum) stellte sich bei dem einen Patienten die Besserung ganz entscheidend hervor. Das Uebel hatte sich bei diesem ohne zu ermittelnde Ursache allmälig ausgebildet. Die zwei Mal täglich gebrauchte Dampfdouche mit darauf folgenden Bädern von 30 Grad Reaum. hatten den besten Erfolg. Die beiden andern Kranken fuhlten sich gebessert, als sie Kemmern verließen.

An Quecksilberfiechthum (Hydrargyrosis) leidend, fühlten zwei Kranke nach beendigtem regelmäßigen Gebrauch der Quelle bereits sehr große Besserung, welcher aller Wahrscheinlichkeit nach vollkommene Herstellung folgen wird. — Der dritte Kranke langte zu spät, kurz vor der Schlusse der Saison, in Kemmern an, und konnte daher die Cur nicht beendigen.

Beide mit Nierensteinen behafteten Kranken befanden sich während der Badecur sehr wohl. Es traten keine Coliken ein, auch erfolgte kein Abgang von Steinen. Dagegen ging viel Harngries ab.

Auf den Gesundheitszustand der an menstruatio parca Leidenden hatte der Gebrauch der Quelle den wohlthätigsten Einfluß.

Bei mehreren dieser Kranken fanden Complicationen mit Unterleibsbeschwerden der Art statt, daß der Arzt neben dem Gebrauch der Bäder das Trinken anderer Mineralwasser, als Kissinger Ragotzi, Pilnauer Bitterwasser, Marienbad Kreuzbrunnen anrieth. Der Erfolg war, soweit es sich bei solchen chronischen Uebeln bestimmen läßt, immer gut. Bei anderen Uebeln, als Flechten und Drüsenleiden, wurde unter Umständen neben dem Trinken des Kemmernschen Brunnens vom Arzte der Gebrauch von Jod cali für sich, oder mit einem Zusatze von Jodin pur. mit dem besten Erfolg verordnet.

Die allgemeinen Wirkungen des Gebrauchs der Quelle waren die bekannten: starke Bethätigung der Haut und Nieren. Bei vielen Kranken wurde Anfangs ein trüber Urin entleert, welcher deutliche Krystalle absetzte, eine Erscheinung, die sich aber bei weiterem Gebrauch verlor, worauf eine normale Execretion eintrat. Anfängliche Vermehrung der rheumatischen und Gichtschmerzen fand fast bei allen an diesen Uebeln Leidenden statt, welche jedoch bei dem Fortgebrauch der Bäder größtentheils schwanden. Wer zu Congestio-

nen nach Kopf und Brust inclinirte, war diesen leicht ausgesetzt, wenn nicht auf normale Leibesöffnung geachtet wurde. Bei wenigen Patienten führte das Wasser ab, bei der Mehrzahl machte es Neigung zu Obstructionen. Vorsicht beim Trinken der Quelle war nicht genug anzurathen, da das Zuviel leicht Magendrücken, Cardialgien ꝛc. veranlaßte; als Normalzahl, welche jeder Patient ohne Nachtheil trinken kann, möchte man 3 Becher (zu Zvj) annehmen. Ueble Zufälle, als Folge des Mißbrauchs beim Trinken, sind in diesem Jahre keine eingetreten, wenigstens keine, die ein ernstliches Uebelbefinden nach sich gezogen hätten.

In der vorstehenden speciellen Uebersicht der Wirkungen des Gebrauchs der Kemmernschen Quelle möchte abermals der Beweis für die ausgezeichnete Heilkraft derselben, wenn sie gegen geeignete Krankheitsfälle unter gehöriger ärztlicher Leitung angewendet wird, zu finden sein. Diejenigen Personen, welche in diesem Jahre Kemmern besuchten, werden, zum Theil wenigstens, Gelegenheit gehabt haben, durch eigene Wahrnehmung sich von den in die Augen fallenden Erfolgen der Badecur in mehreren der in der ärztlichen Darstellung berührten Krankheitsfällen zu überzeugen.

Die Einrichtungen des Badeorts werden zum nächsten Jahre wesentliche Verbesserung erhalten. Es ist der Verwaltung gelungen, einen Actienverein zum Aufbau eines Gesellschaftshauses zu Stande zu bringen, wodurch einem wesentlichen, allgemein gefühlten Mangel Abhülfe gegeben wird. Das Gebäude ist gegenwärtig bereits im Bau begriffen, und wird zum 10. Mai 1842 vollständig beendigt sein. Dasselbe wird außer einem geräumigen Gesellschaftslocale von mehreren Sälen und Zimmern, eine Reihe von 18 Wohnzimmern enthalten, welche an Badegäste zur Miethe abgegeben werden. Bei der Einrichtung aller dieser Räume wird ganz besondere Aufmerksamkeit auf die Bequemlichkeit der Badegäste verwandt. Die Verwaltung ist bemüht, sowohl in der Vollkommenheit des Baues und der Einrichtung, als auch in der Sorge für gute, billige Bewirthung und aufmerksame Bedienung dieses Etablissement in solcher Vollendung auszubilden, wie man es nur in den bessern Anstalten der Art erwarten kann.

Es wird ferner die nöthige Anordnung getroffen werden, den Badeort während der Dauer der Saison mit einer gehörigen Niederlage natürlicher und künstlicher Mineralwasser zu versorgen, damit die Curgäste, wenn es nach ärztlicher Vorschrift für angemessen erachtet werden sollte, neben dem Gebrauch der Kemmernschen Bäder zu jeder Zeit anderes Mineralwasser zum Trinken gebrauchen können.

Endlich bleibt noch zu erwähnen, daß, obwohl bereits in den letzten Jahren durch die ausgeführten Ableitungs- und Canalarbeiten die stehenden Gewässer aus der Nähe des Badeorts entfernt worden sind, und dadurch der nachtheilige Einfluß der feuchten Ausdünstungen beseitigt wurde, doch auch noch in diesem Herbste mehrere zur völligen Trockenlegung der Umgegend erforderliche Canalarbeiten ausgeführt worden sind, so wie, daß der Herr Kunstgärtner Wagner, von uneigennützigem Interesse für das Gemeinwohl geleitet, die Oberaufsicht der Kemmernschen Garten- und Parkanlagen ohne Anspruch auf Vergütung für seine Bemühungen übernommen hat.

(Aus officiellen Quellen.)

II. Ein Wort über die weiblichen Erziehungsanstalten in Werro.

Durch eine auswärtige Aufforderung veranlaßt, ein Urtheil über die hiesigen weiblichen Erziehungsanstalten abzugeben, glaubt Referent diesen Weg der Oeffentlichkeit um so mehr einschlagen zu müssen, als dadurch jede scheinbare Parteilichkeit am schicklichsten vermieden wird, und den dabei Betheiligten der Weg zur Einwendung gegen unsere individuelle Ansicht freigestellt bleibt. Es braucht wohl kaum erinnert zu werden, daß bloß die sichtbaren Leistungen zum Maaßstab dieses Urtheils dienten, da die verborgenen Vorzüge, so glänzend sie immer sein mögen, außerhalb unserer Wissenssphäre liegen, und wir eben so wenig gewohnt sind, Jemandem zu gefallen, eine Sache nach dem bloßen Hörensagen zu schildern, als aus falschen Rücksichten die eigene Meinung nach einer fremden zu modificiren.

1) Die weibliche Privat-Schul- und Erziehungsanstalt der Demoiselle Jeanneret hat das Glück gehabt, sich seit ihrem Anbeginn einer nicht minder regen Theilnahme des Publicums, als eines weit verbreiteten wohl renommirten Rufes zu erfreuen. Sie besitzt die Vorzüge eines mehr geschlossenen Kreises, weil sie bis auf ein Paar Ausnahmen keine Halb-Pensionairinnen und durchaus gar keine Schülerinnen aufnimmt, — die Mehrzahl ihrer Zöglinge den höhern Ständen angehört, und im Erziehungsfache rühmlichst bekannte Autoritäten diese Anstalt ihres besonderen Wohlwollens gewürdigt haben. Setzt man dazu die liebens-

***

würdige Persönlichkeit ihrer in jeder Beziehung tadelfreien Vorsteherin, die an ihrer achtungswerthen, im Erziehungsfache ebenfalls erfahrenen Frau Schwester und an ihrem Herrn Schwager ein Paar würdige Stützen an der Seite hat, so unterliegt es fast gar keinem Zweifel — was ja auch schon die allgemeine Zufriedenheit der Eltern ausspricht, — daß die Leistungen dieser Anstalt ausgezeichnet sein müssen. Allein um so weniger dürfen wir die dieser Anstalt eigenthümliche Weise gut heißen, welcher zufolge keine öffentlichen Schulprüfungen stattfinden, sondern das Licht einer bald dreijährigen Wirksamkeit unter einen Scheffel gestellt bleibt, wo es Niemandem leuchten kann. Denn die einige Mal im geschlossenen Kreise veranstalteten musicalischen und declamatorischen Abendunterhaltungen können doch nicht den Namen einer öffentlichen Schulprüfung verdienen?. — Bis man uns eine solche billige Rechenschaft wird abgelegt haben, müssen wir jeder Lobhudelei Göthe's Worte entgegensetzen:

„Der Worte sind genug gewechselt,
Laßt mich auch endlich — Thaten sehen!"

2) Die weibliche Privat-Schul- und Erziehungsanstalt der Madame E. König, geb. von Ruckteschell, welche mit der ersteren gleichzeitig ins Leben trat, hatte aus des Schicksals Urne ein minder günstiges Loos gezogen; sie mußte gleich vom Anfange mit einer Menge äußerer Schwierigkeiten in den Kampf treten, die bei weitem noch nicht alle überwunden sind. Ihrer Vorsteherin, einer hier am Orte Fremden, fehlten wohlwollende Freunde und Gönner, so wie den meisten später erworbenen jeder Einfluß abging, — selbst die veränderte Tendenz der Anstalt, neben den Pensionairinnen noch Schulerinnen aus der Stadt mit aufzunehmen, wirkte insofern hemmend auf ihr Gedeihen, als bei Vielen das Vorurtheil gegen Schulen, wo die Kinder aus verschiedenen Häusern zusammenkommen, unüberwindlich ist. Dazu kam noch eine beschränkte ökonomische Lage, welche — wenn das Unternehmen nicht gleich ins Stocken gerathen sollte — die Vorsteherin dringend dazu bewog, bei der Aufnahme ihrer zahlenden Schülerinnen nicht immer die strengste Auswahl berücksichtigen zu können. Erwägt man nun noch manche böswillige Zungen, die aus unlauteren Absichten theils unwahre Gerüchte, theils gehässig entstellte Thatsachen im Publicum zu verbreiten bemüht waren, so darf man sich kaum darüber wundern, daß die König'sche Anstalt kein auswärtiges Renommé erlangen konnte. — Trotz diesen mannigfachen Schwierigkeiten ist es dem unermüdlichen Eifer der Madame König gelungen, die vollkommenste Zufriedenheit des betheiligten hiesigen Publicums zu erwerben; — sie hat durch wiederholt veranstaltete öffentliche Schulprüfungen die Früchte ihrer Leistungen so sattsam und genügend jedem Unbefangenen an den Tag gelegt, daß wir eben so undankbar als ungerecht handelten, wenn wir denselben unsere gerechte Anerkennung versagten. Je inniger wir aber von den Leistungen dieser Anstalt überzeugt worden sind, desto schmerzlicher müssen wir es bedauern, daß — wie es heißt — Madame König, durch unüberwindliche ökonomische Hindernisse gezwungen, ihre Schule aufgeben und vielleicht über kurz oder lang von hier fortziehen will. Kommt dieser Entschluß zur Ausführung, dann sieht es mit den hiesigen Eltern betrübt aus, die nicht genug bemittelt sind, um ihre Kinder in einer Anstalt als Pensionairinnen unterbringen zu können; denn die Mehrzahl kann kaum das Schulgeld erzwingen.

Durfte aber nicht auch ein Theil der Schuld, daß Madame König nicht fortkommen kann, an ihr selbst liegen? — Wohlthun und Liebeswerke ausüben bleibt die Krone aller Christlichen Tugenden, allein wir dürfen dabei nicht minder unsere eigene Lage aus dem Auge verlieren. Wer überall den barmherzigen Samariter spielen und sich selbst vergessen will, der verspielt sein Glück und liefert sich der unbarmherzigen Noth in die Hände. — Ferner dunkt uns die Anzahl der Lehrenden zu den Lernenden viel zu groß. Sollte nicht durch die theilweise Erhöhung der Pension einerseits, so wie durch die Verminderung des Lehrerpersonals und manche andere Beschränkung des häuslichen Etats andererseits eine Verbesserung der ökonomischen Verhältnisse möglich sein?

Was nun schließlich die weibliche Erziehung in Pensionsanstalten im Allgemeinen betrifft, so ist sie nach des Referenten Ansicht immer als eine verfehlte zu betrachten. Ein junges Mädchen, das seiner natürlichen Bestimmung gemäß für den engen Kreis der häuslichen Wirksamkeit erzogen wird, darf so wenig als möglich, dieser seiner künftigen Sphäre und der unmittelbaren mutterlichen Aufsicht entrückt werden. Die Erziehung selbst in den vorzüglichsten weiblichen Erziehungsanstalten kann diesem eben ausgesprochenen Zwecke nimmer vollkommen genügen. Sind diese Anstalten vollends mittelmäßig und schlecht, so werden — wie die Erfahrung lehrt — manchmal solche verbildete Mittelwesen in ihnen erzogen, daß sie weder für den häuslichen Kreis, noch für irgend eine andere Bestimmung passen, sondern durch ihre Verschrobenheit das Glück ihrer Familien untergraben. — Mit der Schule verhält es sich anders; dort blei-

ben die Kinder bloß einige Stunden täglich der mütterlichen Obhut entzogen, es wird daher einer aufmerksamen und sorgsamen Mutter immer möglich, über die Schritte ihrer Lieblinge ein wachsames Auge zu führen.

Kreutzwald.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, am 3. November. Am 26. October*) ward in dem Kirchspiele Lemburg ein Fest gefeiert, das als selten und durch die dabei obwaltenden Umstände merkwürdig, hervorgehoben zu werden verdient. Es war dies die Amtsjubelfeier des Predigers genannten Kirchspiels, Herrn Consistorialraths Johann Gottfried Ageluth**), welcher 50 Jahre lang an demselben Orte die Pflichten eines treuen Predigers des Evangeliums und Pflegers des Geistigen bei dem Landvolke erfüllt hat und sich noch einer so starken Gesundheit und einer solchen Geistesfrische erfreut, daß er, dem vor etlichen Jahren ein Adjunct nothwendig wurde, gegenwärtig sein Amt allein zu verwalten im Stande ist. Um den verdienten Greis, der in der Stille mehr Gutes gewirkt hat, als er von sich gesagt haben will, der wegen seines menschenfreundlichen Characters in allgemeiner Achtung und Liebe steht, der außer seinem Amte nicht bloß als Schriftsteller für unser Landvolk in religiösen und hauswirthschaftlichen Schriften, sondern auch durch seine thätige, auch im Auslande anerkannte Beförderung der Schutzblatternimpfung***) sich Verdienste erworben hat, versammelten sich theils am Abend vorher, theils am Morgen seines Ehrentages eine Anzahl Amtsbrüder aus dem Rigischen Sprengel und aus der Stadt Riga, darunter auch der Livl. Hr. Generalsuperintendent v. Klot. In ihrer Mitte hielt der Jubelgreis die Morgenandacht mit seinen Lettischen Hausgenossen, denen sich Schulmeister und Kirchenvormünder angeschlossen hatten; nach Beendigung derselben ward ein auf das Fest bezügliches Lied gesungen und ein Gebet von Hrn. Pastor Berent von Sunzel gesprochen, worauf zuerst die Kirchenvormünder und der Schulmeister ihren Dank und Glückwunsch ihrem Seelsorger darbrachten, dann die Gratulationen der übrigen Anwesenden folgten, wobei dem Jubelgreise eine sauber gebundene Bibel von Seiten der Sprengelsgenossen, eine gedruckte Zuschrift der wenige Tage vorher versammelt gewesenen Rigischen Stadtpredigersynode (ein anerkennendes Schreiben des Livländischen Provincialconsistoriums war schon früher gesandt worden), die gedruckte Epistel eines langjährigen Freundes, den sein Gesundheitszustand entfernt hielt (des Hrn. Consistorialraths und Probstes v. Brockhusen), ein Lettisches Gedicht Namens der Gemeinde (von Hrn. Pastor Berent) und ein vom Jubelgreise verfaßter Lettischer Catechismus, welchen Hr. Oberpastor Trey zu dieser Gelegenheit in Druck befördert hatte, überreicht wurden. Die darauf beginnende kirchliche Feier, zu der sich eine zahlreiche, Lettische sowohl als Deutsche Gemeinde eingefunden hatte, ward im Lettischen Gottesdienste von dem Probst des Sprengels, Hrn. Pastor Fehre zu Jürgensburg, mit einer Anrede eröffnet und die Predigt hielt der Jubilar selbst; im Deutschen Gottesdienste begrüßte der Herr Generalsuperintendent den vieljährigen Lehrer der Gemeinde mit einer herzlichen Anrede und Hr. Pastor Berent hielt die Predigt. Beiderlei Gottesdienst ward verschönert durch den kunstgerechten Gesang mehrerer Gesangfreunde, welche aus der Nachbarschaft zusammengekommen waren. Der Rest des Tages ward dem geselligen Beisammensein gewidmet, bei welchem man sich der Heiterkeit des würdigen Greises, welchem dieser seltene Ehrentag galt, von Herzen zu erfreuen hatte. 2.

Riga. Am 3. November wurde die Dünafloßbrücke, nachdem selbige 6 Monate und 20 Tage in diesem Jahre auf dem Strome gelegen, wieder abgenommen und in ihren Winterhafen gebracht. (Zusch. № 5231.)

Riga, den 6. Nov. Bis heute sind 1211 Schiffe angekommen, 1193 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5232.) — Bis zum 28. Octbr. waren 566 Struse, 5 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 44.)

Dorpat, den 8. November. Unser Herbst war zwar häufig stürmisch, aber im Ganzen gelinde. Nur am 22. August und in ein Paar Septembernächten hatten wir schwache Nachtfröste; ein stärkerer Frost stellte sich erst in der Nacht vom 17. auf den 18. October ein und stieg am Morgen des 20. auf 5 Grad. Seitdem wechselte gelinder Frost mit Regen und sogenanntem Schlackenwetter; in den drei letzten Tagen des Octobers hatten wir Schneefall, welcher eine vollständige Schlittenbahn in der Stadt herstellte, während auf dem Lande nur erst mit leichten, unbeschlagenen Schlitten gefahren werden kann. Am 1. November heiterte sich der Himmel auf, den Abend zeigte das Thermometer schon 9 Grad Kälte, und am folgenden Tage blieb das Quecksilber unter dem Gefrierpunkt und fiel am Abend auf 8 Grad, obgleich schon gegen 5 Uhr Nachmittags der Himmel sich wieder bewölkte. So hat sich der Winter denn förmlich eingefunden, und das Thauwetter, das am 4 d. M. eintrat, dauerte kaum 24 Stunden und hat nur zur Verbesserung der Bahn beigetragen. Der Embach war bereits am 2. d. M. oberhalb der Brücken meist mit dünnem Eise bedeckt, und friert

*) Der Ordinationstag des Jubelgreises war der 20. Sonntag nach Trinitatis 1791, welcher damals, gerade so wie der 22. Sonntag nach Trinitatis in diesem Jahre, auf den 26. October fiel.

**) Ueber sein Leben und seine Schriften s. Livl. Schriftstellerlex. 1. 15.

***) Indem die Jennersche Gesellschaft zur Beförderung der Vaccine in London ihn 1826 zu ihrem Mitgliede ernannte.

allmälig auch unterhalb und zwischen den Brücken zu; noch ist jedoch die Eisdecke so schwach, daß nur einzelne Menschen über dieselbe zu gehen wagen

Hr. v. La Trobe hat in Gemeinschaft mit dem Hrn. Musikdirector Pohley für die erste Hälfte des Winters vier Abonnements-Concerte angekündigt, von denen eines bereits gegeben und mit vielem Beifall aufgenommen wurde. Am 5. d. M. fand in dem großen Hörsaale der Universität ein leider schwach besuchtes Concert zum Besten des Hulfsvereins statt, bei welchem Hr. Concertmeister Engel aus Berlin in zwei Solo's auf der Violine mitwirkte. Gestern gab Hr. Engel selbst ein Concert im Ressourcensaale. 12.

Pernau, den 1. Novbr. — Bis heute sind 70 Schiffe angekommen und 67 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 41.)

Arensburg, den 14. October. In der Nacht auf den 11. d. M. gerieht das Holländische Schiff „Tenechina Elizabeth," Capt. Wichmann, von Amsterdam nach Riga mit einer Ladung Häringe gehend, nicht weit von hier auf eine Sandbank. — Das Schiff ist beschädigt, aber des anhaltenden Sturmes wegen hat bisher zur Löschung noch nicht geschritten werden können. (Handelsztg. № 87.)

Werro, den 4. November Mit den nach Süden zurückkehrenden Zugvögeln der Natur trafen die Strichvögel der Kunst dahier ein. Zu Anfange Septembers erschien das erste ziehende Kunstlerpaar (ach was paart sich nicht heut zu Tage mit der Kunst!) in „A. Hauser nebst Frau" und gab einige allgemein bekannte Lieder in schlechter Auswahl und mittelmäßigem Vortrage zum Besten. Wenn der Natursänger bei seiner Mutter — der Natur — bleibt, so befriedigt er uns nicht minder als der Kunstsänger mit seiner Kunst; aber will ersterer aus seiner Welt in die andere — der Kunst überschweifen — wo er wie Hogarth's Amor, trotz der Flugel, auf einer Leiter klettern muß! — so wird seine Leistung ein Unding. — Am 4. und 5 October gab der bekannte K. Mekold seine „zwei brillante Vorstellungen aus dem Gebiete der naturlichen Zauberei," wobei er seine Meisterschaft als geschickter Taschenspieler bewährte. Sein Zögling „Coco" — obgleich die abgerichteten Pferde in unserer Zeit keine Seltenheit sind — macht durch den zufälligen Umstand, ein Paar Beine mehr zu besitzen, Aufsehen, so wie seine Figur und anständige Aufführung nichts zu wunschen übrig läßt.

Am 9. October traf das Jekaterinoslawsche Grenadierregiment Sr. Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten Thronfolgers und Cäsarewitsch hier ein, hielt am folgenden Tage Rasttag und setze am 11. seinen Marsch weiter fort. Nicht minder allgemein gefielen die schönen Gestalten der Soldaten — lauter ausgesuchte große und breitschulterige Leute, — als sich die Herren Officiere durch ein feines gebildetes Betragen vortheilhaft auszeichneten. — Noch an demselben Tage zu Mittag zog das Mecklenburger Carabinerregiment hier ein, hielt ebenfalls Rasttag und marschirte am 13. weiter, uns eine Compagnie zurucklassend. Am 18. October kam eine kleine Abtheilung vom Attamannschen Kosakenregiment, hielt ebenfalls Rasttag und setzte seinen Weg weiter fort. Wenn demnach das

Leben im vorigen Monat ein sehr kriegerisches Aeußere darbot, so muß doch der musterhaften Manneszucht zum Lobe nachgesagt werden, daß durchaus gar keine Störungen vorfielen, sondern unerachtet dieser Menge Gäste unser Städtchen aus seiner behaglichen Ruhe nicht gestört wurde. Nur die schöne Musik, die uns bei diesen Durchmärschen zu Theil wurde, weckte beim zarten Geschlechte sehnsuchtiges Verlangen! Ach wer doch seine körperliche Ruhe solchen Tönen opfern könnte — und die zierlichen Tänzer zumal! — — Es wäre grausam, ein solches Bild noch weiter auszumalen. 15.

Esthland.

Reval, vom 1. November. Am 28. v. M. kam das Lubeckische Dampfschiff „Naslednik," gefuhrt vom Capitän Heitmann, hieselbst an, und am heutigen Tage ist es wieder von hier dorthin abgegangen. — Am 11. v. M. kam hier ein Schiff mit Salz an, am 15. ging eins mit Leinsäat und am 19. eins mit Flachs von hier ab.

Der hiesige Musikverein beabsichtet während des Winters 5 Abonnementsconcerte, zu 2 Rbl. S. für die Person, zu geben. x.

Curland.

Libau, den 3. November. In unsern Hafen sind bis heute 178 Schiffe eingelaufen und 190 aus demselben ausgelaufen. (Lib. Wochenbl. Nr. 89.)

Aus dem Jacobstädt'schen, vom 19. Oct. So kalt und stürmisch auch die ersten Tage des Octobers waren, so heiter und warm war es vom 11. bis zum 15. Die nach Riga führenden Wege, welche fast unfahrbar geworden waren, wurden in diesen Tagen trocken, und der darauf folgende Frost verbesserte sie noch mehr. Am 17. nämlich brachte uns ein heftiger Nordwind Frost, der bis auf 8 Grad stieg, und am 27. ein Sturm aus Westen den ersten den Boden bedeckenden Schnee.

Die Roggenfelder sind vortrefflich eingegrast und versprechen in dieser Hinsicht eine kunftige gute Ernte. Da die diesjährige Roggenernte sehr kärglich ausgefallen ist, und die Füllung der Bauervorrathsmagazine den größten Theil dieses Getreides verschlingt, so sind die Preise bei uns höher als in Riga, in Jacobstadt wird für 1 Lof 2 R. 15 bis 2 R. 20 K. S. gezahlt. Dessenungeachtet geht der Landmann mit weniger Besorgniß, als im vorigen Jahre, dem Winter entgegen, da die Gersten-, Buchweizen- und Kartoffelernte so außerordentlich reich ausgefallen ist; auch die übrigen Gartenfrüchte sind wohlgerathen.

In Dünaburg hat ein Arzt, der dem Trunke sehr ergeben war, im Trunkwahnsinn einen mehrere Zoll langen Schlüssel verschluckt, vier Tage darauf noch gegessen und getrunken, und ist dann gestorben. Man hat ihm nach dem Tode den Schlüssel aus dem Schlunde herausgeschnitten.

Bei Jacobstadt hat die hohe Krone anfangen lassen, das Bollwerk an der Düna zu befestigen. Eine Menge Steine sind zu dem Zwecke angeführt. (Zusch. № 7231.)

Ziran.

Witterungsbeobachtungen seit der Sonnenwende des Sommers bis zur Herbst-Tag- und Nachtgleiche.

(Fortsetzung von № 40.)

August 1. Die Nacht geregnet; auch am Morgen ein Wenig; Tag über bewölkt, bei Sonnenuntergang wieder Regen. Den 2. klarer Sonnenaufgang; leichte Wolken; dunstige Luft, Nebel, Staubregen. Nachmittags bis zum Abend heiteres, schönes Wetter. Den 3. Morgens bewölkt, mitunter Sonnenblicke. Nachmittags schöner Sonnenschein und milde Luft. Den 4. Morgens starker Regen; ganz früh entferntes Gewitter. Nachmittags trocken und warm, wenn auch größtentheils trübe. Die erste reife Muscatellerbirn am Spalier. Den 5. Morgens matter Sonnenschein; den ganzen Tag regendrohend, jedoch fielen nur einige Tropfen. Den 6. matter Sonnenschein, leicht bewölkt. Den 7. dunstig, bewölkt, Sonnenblicke. Gegen Mittag schöner, warmer Sonnenschein. Witterung günstig fürs Reifen und Ernten des Getreides. Reife Strickbeeren. Den 8. kalter Morgen, starker Nebel; später Sonnenschein; Mittags in der Sonne 28 Gr. +, im Schatten 16 Gr. +, Differenz 12 Gr. Einer der stillsten dießjährigen Sommerabende. Seit Wochen der erste, ganz reine, klare, wolkenlose Himmel. Den 9. Auch heute ein ganz reiner Horizont. Das Weidenlaub nimmt schon eine braungelbe Farbe an; auch hie und da zeigen sich an den Birken schon gelbe Blätter. In größter Pracht und Schönheit das Laub der Canadischen Pappel. Nach einem köstlichen Erntetage heute ein schöner Sommerabend. Nachtraken fliegen. Den 10. **klarer Sonnenaufgang und abermal ein schöner warmer** Sommertag. Den 11., schönes Morgenroth, klarer Sonnenaufgang, wolkenloser Himmel; ein köstlicher Sommertag und ein vorzüglich schöner Abend. Den 12. starker Thau; klarer Sonnenaufgang; Vormittags in der Sonne 26 Gr. +, im Schatten 17 Gr. +, um 4 Uhr Nachmittags 20 1/2 Gr. + im Schatten, dabei sehr windig; unvergleichliches Heuwetter. Den 13. schönes, klares Wetter; gegen Abend Wolken. Nachm. 3 Uhr im Schatten 20 1/2 Gr. Der Rasen in den Gärten von seltener Dichtigkeit und Schönheit. Den 14. bewölkt, nachdem wir seit dem 8. August uns eines ganz klaren, wolkenlosen Himmels erfreut haben und es auch schon seit dem 5. nicht mehr geregnet hat. Am heutigen Tage auch noch größtentheils Sonnenschein, jedoch bei verminderter Temperatur. Fortwährend wird viel spät gemähtes Heu, besonders aus den Waldheuschlägen, gut eingebracht. Den 15. trübe, bewölkt, stürmisch; um 3 Uhr Morgens etwas Regen. Den 16. Nebel, leicht bewölkt, minder warm, jedoch nicht unfreundlich. Den 17. stiller, milder Morgen, Sonnenschein, zerstreute Wolken. Den 18. Morgens starker Nebel; später klares, schönes Wetter, sehr günstig für die so verspätete Heuernte. In den nassen Heuschlägen ist das Wasser ganz verschwunden und sie geben jetzt reichliches, gutes Heu. Den 19., des Morgens zwar neblig und kalt, jedoch gestaltete sich später bei klarem Sonnenschein der Tag zu einem der schönsten dießes Sommers; gegen Abend wurde es still und köstlich. Den 20. dunstig bewölkt, die Sonne matt, röthlich, später das Wetter sehr schön und das Thermometer zeigte Nachmittags im Schatten noch 20 Gr. +, ja um 6 Uhr Abends noch 16 Gr. +; um 11 Uhr Abends starkes Gewitter und Regen. Einer der heißesten Tage. Sommerroggen gemäht. Den 13. und 14. gesäeter Winterroggen geht auf. Den 21. bewölkt, trübe, die Luft abgekühlt. Heute in leichtem Boden Roggen gesäet. Großen Sommerweizen (gesäet den 12. April) heute gemäht. Den 22. klarer, fast wolkenloser Himmel, jedoch kühl. Roggensaat beendigt. Den 23. trübe, bewölkt, später Sonnenschein. Den 24. bei fallendem Barometer Nebelwolken. Den 25., die Nacht schon ein wenig geregnet; Morgens früh Nebelregen; Abends starker Regen — sehr wohlthätig für die junge Saat. Den 26. wieder feiner, milder Regen, der aber um 4 Uhr Nachmittags so stark ward, daß das Wasser strömte. Den 27. Morgenroth bei vielen Wolken und einer köstlichen Beleuchtung. Das Wasser ganz verzogen und der heutige Tag ohne Regen. Den 28. fortwährende Regenschauer; der Abend jedoch sehr schön, die Luft milde und angenehm. Den 29., Morgens neblig, kalt. Thermometer nur 2 1/2 Gr. +. Bald aber klarer Sonnenschein. Um 8 Uhr Morg. Therm. in der Sonne 20 1/2 Grad, im Schatten nur 7 1/2, Differenz 12 1/2 Gr. Um 9 Uhr in der Sonne 21 Gr. +, im Schatten 10, Differenz 11 Gr. Auch Mittags nicht mehr als 21 Gr. + in der Sonne. Obgleich in der Sonne recht warm, doch die Luft überhaupt kühl. Den 30. Morgens bewölkt, dunstig; später klarer Himmel und Sonnenschein bis zum Sonnenuntergange bei sehr schönem Abendroth. In der Abendsonne wieder eine Menge Spinnenweben am Boden sichtbar. Den 31. Morgens dicker Nebel; der Tag heiter und schön. Wieder viele Spinnenweben. — September den 1. Nach einem nebligen Morgen Sonnenschein, jedoch gegen Abend mit Nordwind eine kalte Nebelluft. Mit Sonnenuntergang milder. Den 2. dunstig, bewölkt. Das Kraut der Frühkartoffeln völlig abgetrocknet. Heute ein milder, sehr schöner Sommerabend bei 9 1/2 Gr. +, wie man ihn nur im Juli wünschen kann. Ankunft der Staare bei ihren Nestern. Der Staar, mit der erste Frühlingsbote, indem er Anfangs März, bisweilen schon Ende Februar, auf den Gipfeln der höchsten Bäume erscheint, und seine Ankunft durch Gesang, Pfeifen und Ausstoßen vielartiger Töne kund giebt, nistet häufig in den Gärten des Berichterstatters. Bald, nachdem seine Jungen ausgeführt sind, verläßt er seinen Aufenthaltsort (etwa um Johannis), und begiebt sich nach Sümpfen und Seen, wo viel Schilf und Rohr wächst und eine Menge von Wasserinsecten ihm reichliche Nahrung bieten; indessen, nachdem er den ganzen Sommer nicht sichtbar gewesen, kehrt er nach einer Abwesenheit von 3 Monaten zurück und macht Abschiedsbesuche bei seinem Neste. Vortheilhaft unterscheidet er sich von anderen Vögeln dadurch, daß er jetzt beim scheidenden Sommer, eben so eifrig singt, pfeift und schwatzt, als bei seiner Ankunft im Frühjahr, während die übrigen befiederten Sänger längst verstummt sind. Diese Besuche wiederholt er ein Paar Wochen Morgens früh und ein Paar Stunden vor Sonnenuntergang täglich, bevor er in wärmere Climate davonzieht. Sept. 3. Nach einem starken Nebel trat gegen Mittag die Sonne hervor; ein recht warmer Tag. Therm. Mitt. + 18 Gr. und Abends noch + 10 Gr. Eine Masse von Fliegen, welche namentlich die Pferde sehr belästigten. Den 4., den ganzen Tag Nebel, der erst gegen Abend sich etwas verzog. Den 5. neblig, so daß die Sonne gar nicht sichtbar wurde. Dem Eingrasen des Roggens ist die Witterung sehr günstig. Den 6. heftiger Wind aus Norden; am Horizont dunkle Wolken, am Zenith klar. Zwar trat die Sonne um 6 Uhr hervor, jedoch verminderte sich die Temperatur Mittags um 1/2 Gr.; Morg. zeigte das Therm. + 8 Gr.,

Mittags nur + 7 1/2 Gr. bei NOWind. Der erste merklich rauhe und unfreundliche Herbsttag. Hopfen, der hier in diesem Jahre mißrathen ist und erst spät angesetzt hat, konnte erst heute gepflückt werden. Auch Nachmittags Sonnenschein, rauh und kalt. Den 7. Morgens nur + 12 Gr. In der Nacht ein Reif, durch den die Blätter der Gurken und Kürbisse versengt waren. Den ganzen Tag kalt; Nachmittags etwas Regen. Den 8. Morgens — 3/4 Gr.; starker Reif, alles weiß; größtentheils klarer Himmel. Den 9 Das Thermometer zeigte Morgens wieder + 7 Gr. Die Sonne beim Aufgange zwar sichtbar, jedoch viele Wolken. Die Temperatur mitder als an den 3 vorhergehenden Tagen. Den 10. Morgens 5 Uhr Regen; der Tag ziemlich rauh. Die kleinen Vögel, die sich vor Eintritt der Kälte, am 6., noch häufig in den Gärten zeigten, verschwunden.

Für den nassen und kalten Juli entschädigten die schönen Tage im August. Ueberhaupt hat es im vergangenen Sommer an 35 Tagen geregnet — doch viel weniger als in Brüssel, wo es, nach den Zeitungen, an 45 Tage hinter einander geregnet haben soll. — War unser Sommer nun auch naß und kalt, so hat er wenigstens in der hiesigen Umgegend, im Bereiche von mehreren Meilen, nicht nachtheilig auf die Ernte gewirkt. Der Roggen im Durchschnitt scheffelt zwar weniger als im vorigen Jahre, ist aber von besserer Qualität. Das Sommergetreide ist im Ganzen sehr gut gerathen, nicht minder die Kartoffeln. Hat das in der nassen Zeit gemähte Heu auch etwas gelitten, so ist doch wenig ganz verdorben. Der geringere Heuertrag wird reichlich ersetzt durch mehr Sommerstroh und Sommerkaff, so daß wir Ursache haben, mit Dank gegen Gott, die diesjährige Ernte eine „gesegnete" zu nennen. W.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gelehrten Esthnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 5. November.

Zu Mitgliedern wurden aufgenommen: Herr Oberconsistorialrath, Probst und Ritter Diedrich v. Mickwitz zu St. Marien-Magdalenen, Hr. Pastor Ferdinand Theodor Gebhardt zu St. Johannis in Jerwen und Hr. Pastor Alexander Leopold Paulsen zu Ampel. Der Hr. Candidat Mühlberg legte der Gesellschaft im Namen der Kalender-Commission den für das Jahr 1842 abgefaßten Dörpt-Esthnischen Kalender vor. Hr. Dr. Fahlmann legte im Namen des Hrn. Dr. Kreutzwald eine Sammlung kleiner Esthnischer Aufsätze im Manuscript vor, welche die Gesellschaft mit Dank empfing und unter dem Namen „die Ameise" herauszugeben beschloß. Der Präsident verlas einen Brief des Hrn. Dr. Carl Hueck zu Munnalas in Esthland, betreffend einen auf dem Felde des genannten Gutes abgetragenen Steinhaufen, unter welchem sich verbrannte Knochen, Amringe und Lanzenspitzen gefunden hatten. Ferner wurde ein Danksagungsschreiben des Hrn. Dr. Merkel für dessen Ernennung zum Ehrenmitgliede verlesen. Hr. Oberlehrer Dr. Hansen referirte

über die höchst irrigen Ansichten, welche in der sonst so grundlich abgefaßten Schrift des Hrn. v. Noon: „Darstellung der allg. Verh. der Völkerkunde. Berlin 1810", sich (S. 137 und 178) in Betreff der vermeintlichen Verwandtschaft der Curen, Letten und Esthen vorfinden, hervorgerufen durch die Parrot'sche Schrift über die Lätten, Eesten und Liwen. Derselbe verlas ein Verzeichniß abergläubischer Gebräuche unter den Esthen, welches sich aus älteren Schriften in Grimm's nordischer Mythologie vorfindet Nur wenige derselben bestehen gegenwärtig noch hie und da. Derselbe referirte ferner im Namen der dazu niedergesetzten Commission über die Herausgabe des zweiten Heftes der Verhandlungen, wobei die baldige Rückkehr der Missive sehr gewünscht wurde. Hierauf wurde die beabsichtigte Herausgabe des Esthnischen Lexicons ausführlicher besprochen, und zum Sammeln des bereits vorhandenen Materials eine Commission ernannt, bestehend aus dem dim. Hrn. Generalsup. Knüpffer zu St. Catharinen, dem Hrn. Probst Heller zu Kappin und den HH. Pastoren Gehewe und Boubrig nebst dem Hrn. Dr. Fahlmann zu Dorpat.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

143. Was ist Pietismus? Vier Predigten, gehalten von C. A. Berkholz, Oberpastor an der Kronskirche zu St Jacob, Oberlehrer ꝛc. Riga 1841. 54 S. 8.

144. Pamahzischana, kahdâ wihsê swehti Deewa rakstî jalassa, ka zilwekam warr isdohtees us dwehseles labbumu un muhschigu dsihwoschanu, d. i. Belehrung wie die heilige Schrift zu lesen, daß es dem Menschen zum Seelenheil und ewigen Leben gereichen kann. 16 S. 8.

145. Swehtas gudribas grahmata, jeb kristiga mahziba, kas jatizz un kâ jadsihwo, pehz bihbeles stahsteem un leeztbahm. Skohlmeisteream un skohlas behrneem par labbu latwiski pahrtulkota Scho grahmatu dewe drikkes Rihges wezzakais mahzitajs pee Jahnu basnizas Trey. Winna nammâ pee Sinder-selas to arri warr dabbuht, d. i. Das Buch heiliger Weisheit, oder Christliche Lehre, was man glauben und wie man leben soll. Für Schulmeister und Schulkinder Lettisch übersetzt (von J. G. Agelnth). Zum Druck befördert von dem Oberpastor an der St. Johanniskirche zu Riga Trey. In dessen Hause an der Sunderstraße auch (käuflich) zu haben. Riga 1811. 121 S. 8.

146. Lieder und Gesänge eines Christen. Nach kirchlichen Melodieen bearbeitet und religiöser Andacht in häuslichen Kreisen und Schulen geweiht von C. G. Törne. Reval 1811. Verlag und Druck von H. Laakmann. VI und 272 S. 8.

147. Draudses dseesma, kad winnas mahzitajs 50 gaddus ammatâ, d. i. Lied der Gemeinde bei der 50jährigen Jubelfeier ihres Predigers. 1 S. 8.

148. Skohlas behrnu Deewa-luhgschanas, d. i. Gebete für Schulkinder. Riga 1811. 8 S. 4., auch 15 S. 8.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 10. November 1811. C. W. Helwig, Censor.

№ 47. Dienstag, den 18. November 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Hülfsmittel für Deutsche zur leichtern Erlernung der Russischen Sprache und — noch Etwas. Sp. 745 — II. Der letzte Wille des weiland Bürgermeisters Heinrich Klock zu Mitau vom J. 1780. Sp. 748. — III. Volkslieder der Esthen. Sp. 753. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 753, 755, 756. Pernau. Sp. 756. Aus dem Werro'schen. Sp. 756. Esthland: Surrup. Sp. 756. Curland: Libau. Sp. 758. Aus dem Doblen'schen. Sp. 758 — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 758. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 758. — Bibliographischer Bericht. Sp. 759. — Russische Journalistik. Sp. 760. — Berichtigung. Sp. 760.

I. Hülfsmittel für Deutsche zur leichtern Erlernung der Russischen Sprache und — noch Etwas.

Nach dem, was von Seiten der Regierung geschehen ist, die Erlernung der Russischen Sprache zu fördern, sollte man meinen, daß nun alle Hindernisse besiegt sind, und die in den Schulen von geschickten Lehrern wohl unterrichtete Jugend mit eben der Leichtigkeit die Russische Sprache erlernen werde, als sie die übrigen erlernt, in denen sie ebenfalls unterrichtet wird. Allein nicht nur bei den Stilübungen in der Schule, sondern eben so sehr, und vielleicht später noch mehr in den Verhältnissen, Geschäften und Functionen des bürgerlichen Lebens, als Aerzte, Rechtsgelehrte, Landwirthe ꝛc., vermissen Deutsche eine Quelle, aus der sie, was ihnen bei ihren Ausarbeitungen und schriftlichen Aufsätzen an Wörtern und genuinen Redensarten fehlt, nehmen und mit Sicherheit brauchen könnten. Als eine solche Quelle muß ein gehörig gearbeitetes vollständiges Deutsch-Russisches Wörterbuch betrachtet werden, das nach dem, was man hört, uns noch fehlt, indem die vorhandenen bei weitem das nicht leisten sollen, was z. B. Dr. Kraft's Deutsch-Lateinisches Lexicon, aus den Römischen Classikern zusammengetragen, für diese Sprache leistet. Einer meiner Freunde hat mich in diesen Tagen auf den Mangel eines solchen Werkes aufmerksam gemacht, und gern bin ich seiner Aufforderung, diese Sache in Anregung zu bringen, gefolgt, da es selbst in unserer Provinz Personen giebt, denen die nöthigen Eigenschaften zur Abfassung eines solchen, nämlich eine gründliche Kenntniß der Russischen und der Deutschen Sprache und ausdauernder Fleiß nicht fehlen. Ich erinnere hier nur an den Verfasser der „Russischen Sprachlehre für Deutsche. Dorpat 1838", an den Herrn Collegienassessor Iwan Pawlowsky, der, nach den mir bekannt gewordenen Urtheilen Mehrerer, denen ein Urtheil über ein solches Buch zusteht, in demselben eine Gelehrsamkeit und einen Fleiß gezeigt hat, die Bürgen dafür sind, daß, wenn er sich zur Ausarbeitung eines Deutsch-Russischen Wörterbuchs entschließen sollte, er gewiß ein nicht nur nothdürftig brauchbares, sondern ein ausgezeichnetes Werk liefern würde. Daß aber ein solches, mit einer reichen Russischen Phraseologie ausgestattetes Buch gefehlt hat, ist gewiß ein Hauptgrund, warum die Erlernung der Russischen Sprache Vielen schwerer dünkt, und auch wohl ist, als die der andern Sprachen, und warum sie selbst in spätern Jahren sich mehr oder weniger genirt fühlen, wenn sie sich, besonders schriftlich, in derselben ausdrücken sollen. Das Studium der Russischen Classiker zu diesem Zwecke, um sich nämlich eine voll-

ständige Russische Phraseologie zu sammeln, ist schon aus dem einen Grunde nicht zu empfehlen, weil es mehr Zeit kosten würde, als Gymnasiasten zu verwenden haben.

In dem Mangel eines ähnlichen Werkes für die Esthnische Sprache liegt auch der Hauptgrund, warum die bisher erschienenen Esthnischen Schriften, ihrem bei weitem größeren Theile nach, ein so unvollkommenes Ansehen haben. Nach dem oben erwähnten Deutsch-Lateinischen Wörterbuche ließe sich ohne große Mühe ein ähnliches Werk für die Esthnische Sprache ausarbeiten, und freudig würde ich die bereits begonnene Arbeit fortsetzen, wenn — meine „Beiträge zur genauern Kenntniß der Esthnischen Sprache und Litteratur" nur ein wenig, ich sage: nur ein wenig mehr Unterstützung fänden. Nach dem Beispiele, welches die Verleger Deutscher Schriften im Auslande geben, könnte das Deutsch-Esthnische Wörterbuch heftweise, abwechselnd mit Heften andern Inhalts über die Esthnische Sprache und Litteratur, erscheinen, und so mit der Zeit der Grund zu einem Werke gelegt werden, das Alle und Jede, sie mögen nun Predigten, oder den Volksanzeiger, oder Anderes in Esthnischer Sprache schreiben, gewiß täglich vermissen. Da die gelehrte Esthnische Gesellschaft in Dorpat ein Esthnisch-Deutsches Wörterbuch herausgeben wird, so würde, wenn ich mein Vorhaben ausführen könnte, mit einem Male einem doppelten Mangel abgeholfen werden, und der Nutzen davon sich gewiß in kurzem zeigen. Und, fragt man, wie groß die Summe ist, von der das Erscheinen und die continuirliche Fortsetzung meiner Beiträge und somit auch der dem Deutsch-Esthnischen Lexicon zu widmenden Hefte abhängt, so antworte ich 150 Rbl. S. Bei der Herausgabe der früher erschienenen 20 Hefte hatte ich weniger Kinder und konnte daher die fehlenden Druckkosten aus meiner Tasche bestreiten, da mir aber das jetzt nicht möglich ist, so muß ich auf den Patrioten, oder auf die Patrioten warten, welche die angegebene Summe zu dem genannten Zwecke und zwar nicht nur für die Gegenwart, sondern auch für die Zukunft, gut und nützlich anzuwenden finden.

Da es bei Abfassung dieser Zeilen nur darauf abgesehen war, Jemanden zu veranlassen, ein gutes Deutsch-Russisches Wörterbuch zu schreiben; die Esthnische Sprache aber auch unvermerkt berührt worden ist, für welche ein ähnliches Werk fehlt: so habe ich nun einen doppelten Grund, die verehrten Herren Herausgeber des Inlandes und der Blätter für Stadt und Land, denen ich zugleich diesen Aufsatz übersende, hierdurch zu bitten, ihn in ihre Zeitschriften aufzunehmen, und wenn Sie, wie ich wünsche, meine Ansicht von der Nützlichkeit beider Werke theilen, die kräftigenden und verstärkenden Organe meiner schwachen Stimme zu sein. Wie viel Mühe und Arbeit, die am Ende doch nicht zum Zweck führt, wird künftig erspart werden, wenn für das Russische ein so vollständiges Deutsch-Russisches, und für das Esthnische ein eben so vollständiges Deutsch-Esthnisches Lexicon erschienen sein wird, als das mehr erwähnte Deutsch-Lateinische von Kraft ist! Was namentlich aber die Ausarbeitung des Deutsch-Esthnischen Wörterbuchs anbetrifft, so habe ich mich zu derselben nicht plötzlich und unbedachtsamer Weise entschlossen, sondern den Vorsatz gefaßt, weil ich schon seit mehreren Jahren Materialien dazu gesammelt habe, und das Kraft'sche Lexicon mir die Ausführung desselben gar sehr zu erleichtern scheint. Denen aber, die diese Arbeit für sehr schwierig, wenngleich für verdienstlich halten, räume ich das nicht nur ein, sondern gestehe ihnen zugleich gern, daß dem Urtheile des großen Scaligers Wahrheit zum Grunde liegt, wenn er sagt: er würde seinem Feinde, wenn er ihm etwas Böses wünschen wolle, wünschen, daß er sich einfallen ließ, ein Lexicon zu schreiben.

Pernau. J. H. Rosenplänter,
Esthnischer Prediger.

II. Der letzte Wille des weiland Bürgermeisters Heinrich Klock zu Mitau vom Jahre 1780.

Im Namen der Heiligen Hochgelobten Dreyfaltigkeit Gottes des Vaters, des Sohnes und des heiligen Geistes!

Nachdem ich H. Klock, Bürgermeister allhier zu Mitau, an meinem Körper verspüre, daß meine Leibeskräfte von Zeit zu Zeit beginnen abzunehmen, ich mich also nichts anders vorstelle, als ein baldiges herannahendes seeliges Ende, wozu mich der gnädige und barmherzige Gott aus seiner Gnade und um Christi willen geschickt, und bereit dermaleins, wenn es ihm gefällig, aus dieser Zeitlichkeit in die ewige Herrlichkeit zu versetzen, bereit machen wolle.

Als habe mich wohlbedächtig bey gutem Gemüthe, bey guter Vernunft und Verstand, meinem eigenen Rath und Anschlag nach beschlossen, mei-

nen letzten Willen, wie es mit meinem ganzen Nachlaß und Vermögen, nach meinem Ableben soll gehalten werden, in der beständigen Form und Art auf dies Papier von mir geschrieben und gebracht worden.

Mein zeitliches Vermögen und Güter, so der liebe und barmherzige Gott aus seiner Gnade und Seegen durch meinen sauren Schweiß und Arbeit mir zufliessen lassen, und mir mit keine leibliche Kinder begnadigt hat, und meine in Gott seelige Frau ihren Erben dasjenige, was ihnen von ihrem Nachlaß zukam, alles an ihnen nach ihrem Tode ausgezahlt habe, und ich auch von meinen in Gott ruhenden Eltern nichts geerbt habe, als ich alles dasjenige, was ich nächst Gott sauer und schwer erworben habe, alles das Meinige, und hat keiner das geringste einen Antheil daran, dahero es auch freiwillig vermachen kann, an dem es mir gefällig und nützlich ist

1) an der hiesigen Dreyfaltigkeitskirche 100 Thaler Alb.

2) An der lettischen St. Annenkirche 100 Thl. Alb.

3) An der Reformirten Kirche 100 Thl. Alb.

4) An der Armenhauskirche 100 Thl. Alb.

5) An dem hiesigen Armenhause vermache 1000 Gulden in Alb. oder 333⅓ Thl. Alb. — Diese 20 Thl. in Alb. Interessen müssen alle Jahr den Dato, nach meinem Absterbetag, an denen Armen in dem Armenhause ausgetheilt werden.

6) Da ich an meinen Vetter, Herrn Martin Klock, schon einige Jahre gespurt habe, daß es mit seinem Handel kein gutes Ende nehmen wird, und er mir gar nicht gefolgt, da ich doch mehr wie sein leiblicher Vater hätte thun können, ich gethan habe, dennoch vermache ihm 1000 Rthl. Alb: dergestalt, daß er alle Jahre die 60 Rthl. Alb. Interessen zu seinem Unterhalt bekommen, und nach seinem Ableben verfallen diese 1000 Rthl. an die hiesige Armenhauskirche.

7) An den Herrn Johann Wilhelm Schlüter vermache ebenfalls 1000 Rthl. Alb., wovon er, so lange er lebt, die 60 Rthl. Interessen zu heben hat, und nach seinem Ableben verfallen diese 1000 Rthl. an die hiesige Armenhauskirche — doch vermache ich sowohl diese 1000 Rthl., als auch die 1000 Rthl. an meinen Vetter Klock, das dafür auf der Stelle, wo ietzo die Kirche stehet, eine gemauerte Kirche gebaut wird.

8) Meiner seeligen Schwester Tochter Gerdruthe Wiegantin, verwittwete Todin in Libau, vermache ich 1500 Rthl., welche sie aus meinem Nachlaß zu nehmen hat.

9) An die Frau Stadt-Secretairin Ziegenhorn vermache 1000 Rthl. Alb., ich hätte ihr gern ein mehreres vermacht, wenn ihr Gott mit Leibeserben gesegnet hätte.

10) An Herrn Michel Hauke in Libau vermache ich 500 Rthl. Alb.

11) An des Herrn Ratsverwandten Tottien seinen ältesten Sohn Friedrich August vermache ich gleichfalls 500 Rthl. Alb.

12) Die zwei hiesigen Schreib- und Rechenschulen, die ietzo sogenannte Wegner- und Müller-Schule, vermache ich 1000 Rthl. Alb. Dieses Capital muß beständig auf eine sichere Hypothek ausgegeben werden, damit niemalen, sowohl an Capital, als wie auch an Interessen, verloren gehen. Von diesen 60 Rthl. Zinsen müssen alle Jahr für jede Schule 30 Rthl. Alb. dergestalt ausgezahlt werden, daß die Schulmeister, als nämlich der ietzige Hr. Wegner alle Jahr, als nämlich an meinem Geburtstage, den 15. Januari, ein Kinder-Examen hält, dafur hat er 12 Rthl. in Alb. zu heben und fur die armen Kinder zu Bücher 12 Rthl. Alb., und 6 Rthl. Alb. nach dem Examen fur Butterkringel und Wein, und an meinem Sterbetage hat der Hr. Müller einen Examen in seiner Schule zu halten, dafur muß wiederum die 30 Rthl. verwandt werden, wie in der Wegnerschen Schule, und es ergeht an Einen Edlen und Wohlweisen Magistrat meine inständigste Bitte, an denen Examentagen in den Schulen sich einzufinden und den Examen mit beizuwohnen, bei der Gelegenheit kann man sehen, wie sich die Kinder im Lernen hervorthun.

13) Mein Wohnhaus hier am Markt kostet mir über die 5000 Rthl. Alb., und da ich gerne wolle, daß ein guter Mann und Freund es nach meinem Tode besitzen möge, so sehe keinen bessern an, als meinen Freund, den Hrn. Rathsverwandten Tottien, und es soll ihm fur 3000 Rthl. Alb. erlassen und verkauft sein, dabei soll er auch den Holzplatz haben, der hinter des Hrn. Klever Grenze gelegen.

14) Mein Feld außerhalb dem Seethore, längst der Drixe zwischen den Hrn. Commerzienrath Prahl und dem Stadtsältesten Bläse liegenden Heuschlag, das Wohngebäude gehört dem Fuhrmann Peter, und die Heuscheune gehört mir, verordne, daß es zu meinem Wittwenhause verbleibe, und daß derjenige, der es dermaleinst besitzen würde, wenn mein verstorbener Leichnahm in dem Begräbnißplatz gelegt werden kann, alle Jahr 10 Rthl. an diese Kirche bezahlen soll, im Fall aber, daß mein Körper nicht in diesem Begräbniß gelegt werden soll, so fallen auch die 10 Rthl. Alb. von dem Begräbniß weg, und ist mir gleich viel, wenn

***

mein Körper auch soll auf dem Tewing-Berg beerdigt werden.

15) Meine Heuschläge, als nämlich bei dem Stadtsbauern Wiekebude, bestehen in 2 Banden, da zwischen hat das Brüningshoffsche 1 Band, welches ietzo der Hr. Rittmeister Birkenbahn geheuret hat, und die zwei andern, die bey Plerren-Kruge und dem Bauern Plaene liegen, erstes res hat der Krüger Nameus Indrik im Plerren-Kruge für 10 Rthl. Alb., und die andern bey Plaenen des Herrn Kammerjunkers v. Bohlschwing sein Erbbauer für 19 Rthl. Alb. bekommen, vermache diese Heuschläge an dem hiesigen Stadtshöfchen, und müssen und können nie an Jemanden verpfändet noch verkauft werden, damit solche nicht von der Stadt abkommen.

16) Sobald ich Gelegenheit bekomme, ein gutes Haus zur Witwen-Stiftung anzukaufen, so werde ich auch sodann schriftlich die Einrichtung dazu verfertigen.

17) Noch ergeht an Einen Edlen und Weisen Magistrat mein freundliches Ersuchen, sowohl über mein Capital, welches 40000 Rthl. Alb. ausmacht, als wie auch über das übrige mein Vermögen gute und wohlbesitzliche Männer zu setzen, die es alles in guter Ordnung führen, und sowohl die Capitalien, als die Interessen suchen prompte einzucassiren, und so Jemand die Interessen nicht im ersten Jahr prompt bezahlt, mit der Aufsage verfahren, wie denn auch diese Herren über die 2000 Rthl. Alb. zu disponiren haben, wovon mein Vetter Martin, als auch der Herr Sluter, die Interessen so lange wie sie leben zu heben haben.

18) 500 Rthl. vermache, von denen 30 Rthl. Interessen, als an den Hofgerichtsadvocaten, der beständig die Sachen zu observiren hat, 12 Rthl. Alb., an den Stadt-Secretairen für Aufsagen 12 Rthl., an den Rathsdiener für Eincassirung der Interessen 6 Rthl.

19) Meine Dienstboten, die sich bey meinem Absterben in meinen Diensten befinden — die Mägde sollen außer ihr bereits verdienten Lohn, noch vor ein Jahr Lohn und Trauerkleider haben, und mein Knecht gleichfalls ein Jahreslohn über sein verdingtes haben.

20) Sollte mich noch was bei meiner Kranckheit beifallen, Jemanden was zuzuwenden, und glaubwürdige Männer zugegen sein, daß selbiges auch möge nachgelebt werden, darum bitte.

21) Solte sich einer oder der andere von meinen Freunden unterstehen, das geringste wieder diesen meinen letzten Willen zu widersetzen, so soll auch noch dasjenige, was ich denselben in dieser meiner Verordnung zugedacht habe, verlustig gehen, weil sie mir in meinem Leben schon genug zu

ihrer Erziehung gekostet haben, und noch zu ihrer zeitlichen fortan alles daran verwandt, daß ihr leiblicher Vater nicht hat an ihnen thun können, demohngeachtet sie selbiges alles in den Wind geschlagen, und überdem mir noch die größeste Chagrin und Aergernisse zugefügt, worüber mir alle redliche Bürgerschaft, mir werden Zeugniß geben, insonderheit mein Vetter Martin Klock, der nicht meines Rathes gefolgt, sondern gottlose Leute, die ich nicht erwähnen mag, gefolget. Er wird es auch noch bei seinen Lebetagen empfinden. Gott mag sich seiner erbarmen.

Zum Beschlusse ist nun dieses mein ernster Wille, daß es in Vorherbeschriebener Verordnung getreulich, fest und unverbrüchlich gehalten und nachgelebet werden möge.

Nunmehro ergehet meine ganz demüthigste und unterthänigste Bitte an Ihro Hochfürstlichen Durchlaucht, als meinen gnädigsten Landesherrn und Vater, wie auch an Eine hiesige hohe Landes-Regierung, imgleichen an Einen Edlen Achtbaren und weisen Magistrate, diesen meinen letzten Willen und Verordnung also zu schützen, und Hand zu haben, damit Keiner sich unterstehe, im geringsten sich wider diesen meinen letzten Willen und Verordnung zu widersetzen, weil mein ganzer Nachlaß ich sauer und schwer, durch die Gnade Gottes habe erworben, und also will es auch nicht, daß es böse, gottlose Leute sollen verzehren mit durchbringen, und ich auch gewissenhaft und wohlbedächtig gemacht und geschrieben habe.

Urkundlich und mit mehrerer Bekräftigung habe ich diesen meinen letzten Willen und Verordnung auf jedes Blatt eigenhändig unterschrieben und mit meinem Petschafte untersiegelt.

Mitau, den 20. November 1780.

Heinrich Klock.

Meine Hand und Siegel. (L. S.)

Diese meine Verordnung bitte ich in dem hiesigen Stadtsbuche corroboriren zu lassen.

Joh. Wilh. Nott,
als erbetener Zeuge.
Meine Hand und Siegel. (L. S.)

Friedrich Peru,
als erbetener Zeuge.
Meine Hand und Siegel. (L. S.)

Joh. George Avenarius,
als erbetener Zeuge.
Meine Hand und Siegel. (L. S.)

Joh. Gottlieb Stephany,
als erbetener Zeuge.
Meine Hand und Siegel. (L. S.)

Bevorstehender letzter Wille ist der Verordnung des Testators gemäß dem Mitauischen Stadts-Contracten-Buche von Wort zu Wort inseriret, und üblicher maaßen beschert worden. So geschehen Mitau, den 12. April des 1791. Jahres.

Christoph Justus Ziegenhorn,
Jud. Civit. Mitav. Secret.

Mitgetheilt von Z...a.

III. Volkslieder der Esthen *).

Das Strafgericht.

Einzig hatt' ich einen Bruder.
Der verhofft', ohn' Lieb zu leben,
Ohne Weibchen wohl zu fahren.
Konnte leben, konnte dauern;
Konnte nicht ohn' Liebchen leben,
Fahren wohl nicht ohne Weib!

Aus nun ging er auf die Freie.
Kehrte heim nach Haus vom Freien,
That die Handschuh' auf dem Tisch hin,
That den Hut hin auf die Handschuh',
Thränen thauten auf den Hut.
Fragt den Weinenden die Mutter:
„Warum weinest, junger Mann, du?"
„„Warum wein' ich, Mutter, liebe!
Zu mir zieht nie eine Gattin,
Zu dir zieht nie eine Schnur:
Selber hast du viele Töchter.
Trag in's Wasser doch die Töchter,
Wirf die Kinder in die Wellen,
Trag die Kleinen in die Quelle!
Zu mir ziehet dann die Gattin,
Zu dir ziehet dann die Schnur.""
Denkt die Mutter dumpfen Sinnes,
Dumpfen Sinnes: ich beginn' es!
Trägt in's Wasser hin die Töchter,
Wirft die Kinder in die Wellen,
Trägt die Kleinen in die Quelle.
Zog zum Sohne da die Gattin,
Zog zur Mutter da die Schnur.

Wasser soll die Schnur nun tragen;
Gar zu gehn vermag die Schnur nicht.

Nahm die Mutter neue Eimer,
Neuer Eimer dichte Dauben,
Silberbänder, goldne Griffe,
Ging vom Meer her Wasser tragen.
Kam sie an des Meers Gestade,
Hub den Töchtern an zu rufen:
„Tritt hervor, o Tochter, junge,
Tritt hervor; du trag das Wasser!"
Und die Tochter hört, entgegnet:
„Nein, ich komme nimmer, Mutter!
Komme nimmer, kehre nimmer:
Besser ist, im Meere leben,
Frommen von den Fischen haben!
Hast zu Haus ein golden Schnürlein,
Deines Sohnes silbern Weib:
Kann nicht Wasser diese winden,
Wandeln nicht den Weg zum Born?"
„„Nicht kann Wasser diese winden,
Wandeln nicht den Weg zum Born:
Schläft auf goldner Lagerstätte,
Zwischen zarten Linnentüchern.""

H. Neus.

*) Das Original findet sich in Rosenplänter's Beiträgen zur genauern Kenntniß der Esthnischen Sprache.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 8. Novbr. Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide. Roggen wurde gemacht aus den Strusen zu liefern 116/117pfdger à 82 R. S. im December und 83 R. im Februar zahlbar. Im ersten Augenblick machte es auf den Lieferungspreis pro ultimo Mai mit 10 pCt. günstigen Eindruck, und wurde à 86 R. bewilligt, der aber bald schwand, indem à 85 R. S. Verkäufer auftraten, wozu Weniges gemacht. — Flachs. Kron hatte zu dem in der vorigen Woche auf 29 R. herabgesetzten Preise Nehmer. Partiegut bedang 30 R., weiß TR. 35 R. S. Die Frage für Sorten ließ nach und galt BG. nur 26 R. und RD. 22 R. S. — Hanf. Es geht wenig darin um; gemacht ist feiner Polnischer Reinhanf à 104 R. B., gewöhnlicher à 100, Ausschuß à 85 und Paß à 80 R. B. — Torse ohne Umsatz. — Hanföl. Es bietet sich davon nichts zum Verkauf, à 97 R. B. baar würden Käufer sein. — Hanfsaat wurde in den ersten Tagen der Woche à 18

R. B. baar gemacht, während mit 10 pCt. Vorschuß à 14 R. keine Beachtung fand. Viel war nicht am Markt, und eine heute aufgekommene Frage konnte nicht befriedigt werden, nach Erledigung der wenigen Verkaufsaufträge aus dem Innern wurde von den Speculanten eine erhöhte Forderung aufgestellt. — Schlagleinsaat; es ist anzunehmen, daß nur zu 17 1/2 R. B. baar wenig Preiswürdiges zu kaufen ist. — Säeleinsaat und Thurmsaat. Die Zufuhren, die noch eintreffen, sind unbedeutend. Der Preis von Säesaat blieb 5 3/4 à 5/8 R. S., in einzelnen Fällen 5 1/2 R. Der von Thurmsaat behauptete sich 5 1/4 à 3/8, beste Waare 5 1/2 R.

Einfuhrwaaren. Die Ladung Salz von Cette ist glücklich im Hafen eingelaufen, es ist noch kein Preis dafür gemacht. Eine kleine Ladung Häringe ist abgegeben, wie nicht bekannt. Vom Lager sind Berger in büchenen Tonnen à 96 1/2 R. S. gemacht.

Seit gestern ist unser Strom zum Theil mit einer Eisdecke belegt, der größere Theil der bei der Stadt liegenden Schiffe ist heute nach der Bolderaa abgegangen, die wenigen noch nachgebliebenen werden morgen dahin folgen, und werden die mit Eis bedeckten Stellen des Stromes von dem Fischeramte durchbrochen.

9.

Riga, den 8. November. In diesem Jahre sind seit Eröffnung der Navigation bis zum 1. October durch unsern Hafen für 11,066,367 R. S. Waaren ausgeführt, — für 1,396,820 R. mehr als im vorigen Jahre bis zu demselben Zeitpunkte, — und für 3,530,696 R. S.-Waaren eingeführt, — für 109,418 R. mehr als im J. 1840. Mehr ausgeführt als im vorigen Jahre sind 203,984 Pud Flachs, 19,660 P. Hanföl, 244 P. Pott- und Waidasche, 5072 P. Taback, 118,681 Tschetwert Leinsamen, 47,861 Tsch. Hanfsamen, weniger dagegen 132,169 Pud Hanf, 11,871 P. Flachsheede, 16,056 P. Hanfheede, 1290 P. Schreibfedern, 3840 P. Talg, 3369 P. rohe Häute, 929 P. Taue, 32,036 Stück Matten, 6518 Tschetwert Weizen (in diesem Jahre sind nur 2 Tsch. ausgeführt), 3133 Tsch. Roggen, 49,403 Tsch. Gerste, 63,745 Tsch. Hafer und für 42,391 R. S. weniger Bretter. — Mehr eingeführt als vor einem Jahr bis zum 1. October sind 933 Pud Caffe, 248,933 P. Salz, 762 P. Taback, für 54,215 R. S. Farben, für 22,062 R. Gewürze, für 7737 R. Metallwaaren, 9230 Bouteillen Champagner und Burgunder, 1091 Bout. und 3604 Stekan andere Weine; — weniger dagegen 2474 Pud Zucker, 40 P. Käse, 4808 P. Baumwolle, 11,852 Tonnen Häringe, für 18,570 R. S. Manufacturwaaren, 263 Stekan Rum, Arak und Cognac, 32 Stek. Porter. (Handelsztg. № 89.)

Zur Beseitigung der Gefahr, welcher die Fahrzeuge beim Einlaufen in die Mündung der Düna wegen Unkenntniß der Richtung des Laufes des Fahrwassers unterworfen sind, wurden im verflossenen Sommer auf dem Rigischen Leuchtthurme auf der östlichen und westlichen Seite derselben zwei Flaggenstöcke errichtet, auf welchen sich eine blaue Flagge zur Bezeichnung des östlichen Stromes aus dem Flusse und eine blaue Flagge mit einem weißen Viereck in der Mitte zur Bezeichnung des westlichen Stromes vom Meere befinden.

Im October hat der wirkliche Ehrenbürger und Archangelsche Kaufmann 1. Gilde Hr. Wilhelm Brandt in Gemeinschaft mit seinen Brüdern Eduard, Edmund und Carl hieselbst ein neues Handelshaus unter der Firma „Gebrüder Brandt" eröffnet. (Ebendas. № 90.)

Riga, den 13. Nov. Bis heute sind 1227 Schiffe angekommen, 1234 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5235.) — Bis zum 28. Octbr. waren 566 Struse, 5 Skutken und 8 Tschollen angekommen. (Rig. Stadtbl. № 44.)

Pernau, den 8. Novbr. — Bis heute sind 70 Schiffe angekommen und 70 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 45.)

Aus dem **Werro**'schen Kreise, vom 13. November. — Mit freudiger Ueberraschung haben wir die aus dem Pernauschen Wochenblatte ins „Inland" übergegangenen Klänge einer wackern Mäßigkeitsstimme vernommen, die bei Bekanntmachung trauriger durch Trunk veranlaßten Ereignisse den Widersachern der Mäßigkeit das Verkehrte ihres Strebens aufzudecken bemüht ist. — Wäre es nicht zeitgemäß, aus allen Orten unserer Provinzen die der Trunksucht gefallenen Opfer als warnende Exempel zur öffentlichen Kunde gelangen zu lassen? — Die Todesfurcht würde manches noch nicht ganz verhärtete Gemüth von der Bahn des Lasters zurückschrecken, und die vielen Mahlzeitwürzer, welche ihren Appetit aus der Flasche schöpfen müssen, würden endlich mit dem die Gesundheit untergrabenden Gifte — ihrer vermeintlichen Magenstärkung! — bekannter werden. Der bisher mißbrauchte Satz von Christlicher Liebe, welcher zufolge man den Tod — ja sogar Selbstmord eines Trunkenbolds bemänteln, und bei dem Verstorbenen eine kirchliche Lobrede halten soll, ist ein höchst unchristliches Beginnen, wodurch dem Laster Thür und Thor geöffnet werden. Jedes in der Trunkenheit begangene Verbrechen müßte billig die Strafe eines zwiefachen Vergehens nach sich ziehen, nicht aber der Trunk mildernder Umstände für den Verbrecher abgeben *).

Von den beiden in diesem Kreise zu Pastoraten gehörigen Krügen, hat der eine, zu Pölwe nämlich, den Branntweinsverkauf seit einigen Monaten gänzlich eingestellt. Möchte dieses löbliche Beispiel überall die verdiente Nachahmung finden und namentlich auch auf die vielen Verführungsanstalten unserer Städte einwirken, aus denen der Bauer — wenn er seine Waaren verkauft hat — selten nüchtern nach Hause kehrt.

— w. —

Esthland.

Leuchtthurm **Surruy**, 20 Werst westlich von Reval, den 28. October.

Witterungsbeobachtungen, von der Sommersonnenwende bis zum Herbstäquinoctium dieses Jahres.

Juni. Vom 10. bis 12. still, warm, trocken; bis 16 1/2 Grad **) Mittags. Den 13. und 14. Wind, Regen und kühl. Den 15. wenig Wind, leicht bewölkt, etwas Strichregen; Mitt. 12 1/2 Gr. +, Abends warm, 11 Gr. +; Nachts furchtbare Gewitter (s. Inland № 28 Sp. 451). Den 16. starker Westwind, leicht bewölkt,

*) Diese Grundsätze spricht auch die Russische Gesetzgebung aus. (D. Red.).

**) Die Wärmegrade sind überall nach Réaum. und im Schatten gegen Norden notirt.

kühl. Den 17., Nachts ein starker Thau, Morgens nur 7 1/2 Gr. +. Den 18. Mitt. 16 Gr. +, Nachmittags Gewitter und Regen, Ab. still, klar mit wenig Wolken; 14 1/2 Gr. +. Vom 19. bis 23. ziemlich stilles, klares, warmes Wetter mit wenig Wolken; Mitt. bis 16 1/2 Gr. +. Den 24. etwas Strichregen, kühl; Mitt. 12 Gr. +. Den 25. Wolken und Sonnenschein; Mitt. 19 1/2 Gr. +, Abends Strichregen, 12 Gr. +. Den 26. und 27. Wind, Strichregen, kühl. Den 28. und 29. fortwährend Strichregen mit Hagel gemischt und mit Sonnenschein abwechselnd. Den 30. wenig Wind und klar; es wurde an diesem Tage viel Heu aufgenommen. — Juli den 1. Nachts NOSturm, sehr starker Schlagregen mit Hagel gemischt; am Tage Südwind und Regen; Mitt. 13 1/2 Gr. +. Vom 2. bis 5. Tag und Nacht Strichregen, zuweilen am Tage mit Sonnenblicken abwechselnd; Mitt. kaum 12 Gr. +. Den 6. Wind und Wolken. Den 7. Vormittags desgleichen. Es ward viel Heu aufgenommen. Nachmittags und Abends Regen. Den 9. ziemlich stilles, trockenes Wetter; Mitt. 12 1/2 Gr. +. Den 10. trockner Seenebel, Sonnenschein und Wolken, warm; Mitt. 13 1/2 Gr. +. Vom 11. bis 16. meist still, wenig Wind, Sonnenschein und Wolken; Mitt. bis 17 1/2 Gr. +. Es ward viel ziemlich gutes Heu eingeführt. Den 17. Nachts und Morgens viel Regen, nachher Sonnenschein und Wolken; Mitt. 12 Gr. + (s. Inland № 31 Sp. 497). Den 18., 19. und 20. abwechselnd Strichregen, Wolken und Sonnenblicke, wenig Wind, kühl; Mitt. bis 12 1/2 Gr. +. Den 21. bis gegen Abend starker Regen und kalt; Mitt. 8 1/2 Gr. +; Abends gebrochen bewölkt. Den 22. und 23. ziemlich klar mit Wolken; Mitt. 12 1/2 Gr. +. Den 24. und 25. starker Regen, Platzregen, Strichregen, dichter Staubregen und starker Nebel; Mitt. 10 1/4 Gr. +. Den 26. klar mit Gewölk, Nachmittags ein starker Regenschauer, Abends still und warm, 10 Gr. +. Den 17. bewölkt und Sonnenblicke. Den 28. Mittags trockner Seenebel; 12 1/2 Gr. +. Den 29. leicht bewölkt, Mitt. 18 Gr. +. Den 30. bewölkt und etwas Regen; Mitt. 13 1/2 Gr. +, Abends steigt Nebel auf. Den 31., Morgens neblig, dann Sonnenschein mit leichten Wolken; Mitt 13 Gr. +. — August den 1. Strichregen; Mitt. 17 1/2 Gr. +; Abends starkes Gewitter und Regen. Den 2. und 3. Sonnenschein und Wolken, Mitt. 16 1/2 Gr. +, Abends Strichregen. Den 4. dunstige Luft, etwas Strichregen. Vom 5. bis 8. ziemlich trocken und klar, mit Wolken; am 5. Mitt. 17 1/2 und am 8. Mitt. nur 13 1/2 Gr. +. Den 9. Morgens starker Thau; Mitt. 14 Gr. +. Abends steigt Nebel auf. Den 10. bis 13. sehr trockene Luft, Sonnenschein und wenig Wolken, warm; Mitt bis 20 Gr. +; gutes Ernte- und Saatbestellungswetter. Den 14. bewölkt und etwas Regen. Den 15 Nachts starker Südwestwind und Regen, am Tage starker Westwind, Sonnenschein und dunstiger Himmel; Mitt. 13 Gr. +. Den 16. und 17. etwas neblig, Sonnenschein und Strichwolken, Nachts starker Westwind. Den 18. bis 21. klares, trocknes Wetter mit wenig Wolken; am 20. Mitt. 20 Gr. +. In der Nacht vom 17. zum 18. zogen die Hausschwalben ab. Vom 15. Nachts bis zum 21., mit wenigen Unterbrechungen, sehr stürmisch (s. Inland № 36 Sp. 581). Den 22. Morgens 6 Uhr 4 3/4 Gr., Mitt. 12 Gr. +. Den 23. Morg. 5 Gr., Mitt. 13 1/4 Gr. +; im übrigen Sonnenschein und dunstiger Himmel. Den 24. dichter Nebel; Mitt. 15 1/2 Gr. +. Sonnenblicke. Abends starkes Gewitter und Regen (s. Inland № 37 Sp. 598). Den 25. und 26. trockne, dunstige Luft; Mitt. 16 1/2 Gr. +. Den 27. Nachts etwas Regen, am Tage Sonnenschein und ziehende Wolken Den 28. etwas Strichregen; Mitt. 13 Gr. +. Den 29., 30. und 31. Morgens starker Thau, am Tage abwechselnd Sonnenschein und Wolken; Mitt. bis 13 Gr. +. — September, vom 1. bis 4. Morgens starker Thau, Tags Sonnenschein, dunstiger Himmel, keine Wolken; Mitt. bis 14 Gr. +. Am 2. ein kleiner Trupp rückziehender Kraniche. Den 5. starker, langsam fallender Nebel; Mittags gebrochen bewölkt, 13 1/2 Gr. +, Abends feiner Staubregen. Vom 6. bis 10. wenig Wind, Sonnenschein und Gewölk abwechselnd, kühl; Morgens 3 1/2 bis 4 Gr., Mitt. 5 3/4 bis 9 Gr. +. Es wurden in diesen Tagen auf den Feldern noch viele umherstreichende Schwalben gesehen, die aber nicht an den Häusern zu den Nestern flogen. x.

Curland.

Libau, den 7. November. In unsern Hafen sind bis heute 183 Schiffe eingelaufen und 191 aus demselben ausgelaufen. (Lib. Wochenbl. Nr. 90.)

Aus dem **Doblen'schen** Kreise, vom 10. November. Der Winterroggen ist überall ganz erwünscht aufgegangen und eingegrast, so daß er für das nächste Jahr die besten Hoffnungen giebt. — Alle Ernten in diesem Jahre, so wie die herbstlichen Feldbearbeitungen wurden durch die günstigste Witterung gefördert; nichts von dem, was aufgewachsen war, ist verloren gegangen und kein Winterfeldstück ist unbestellt geblieben. Vom Spätsommer bis jetzt spinnt sich ein milder, freundlicher Herbst fort. Den ganzen October hindurch konnten noch die Viehweiden dürftig benutzt werden. Am Anfange dieses Monats erfreuten in den Gärten noch einige blühende Marien- und Ringelblümchen das Auge. G.

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben auf Beschluß des Comité der Herren Minister in Folge der Vorstellung des Herrn Ministers der Volksaufklärung am 7. October die Entlassung des Rectors der Dorpater Universität, Collegienraths Ulmann von diesem Amte, seiner Bitte gemäß Krankheitshalber, Allerhöchst genehmigt.

Gelehrte Gesellschaften.

Dreihundert und vierte Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 5. November.

Von dem beständigen Secretär wurde die Sitzung mit der Anzeige der im October eingegangenen Geschenke eröffnet, welche in Gelegenheitsschriften und dem 8. Bande der von Struve herausgegebenen Observationes astronomicae von der Kaiserlichen Universität zu Dorpat, in Schriften vom Hrn. Staatsrath v. Koeppen und Hrn. Pastor Kupfer zu Lesten, in zwei werthvollen silbernen Medaillen vom Hrn. Commerzienrath Löwenstim und in Beiträgen für das zoologische Cabinet des Museums von

Hrn. v. Firks auf Atliţen, Hrn. Musicus Hermann und Hrn. Kaufmann Hermann bestanden. — Hr. Hofrath Dr. v. Reinfeldt, Inspector der hiesigen Medicinalbehörde, trug einen „Bericht über den Dorotheenbrunnen," den wir der Betriebsamkeit des in so vieler Rücksicht ehrenwerthen Hrn. Rathsherrn Muhlert verdanken, vor. Im Ganzen sind, nach dem bei dem Brunnen geführten Buche, 151 Curgäste verzeichnet, von denen 10 nach wenigen Tagen wieder weggeblieben und ihren Aerzten keine weitere Kunde von sich gaben. Von den übrigen 141 sind, gemäß den bei der Medicinalbehörde eingelaufenen Berichten der Aerzte, 34 von ihren Leiden genesen, 72 mehr oder minder gebessert, und bei 35 ist die Cur ohne Erfolg geblieben. Die große Mehrzahl hat nur die Trinkcur angewandt, indem nicht mehr als 23 zugleich Bäder nahmen. Am meisten bewährte sich das Wasser bei solchen Uebeln, die auf vermehrter Venosität des Blutes und Abdominalplethora beruhen, so wie bei rheumatischen Leiden und flechtenartigen Ausschlägen. — Hr. Dr. Koch aus Würzau las eine Abhandlung „über die Hautkrankheiten der Pflanzen." — Zum Schluß wurden von Hrn. Peters-Steffenhagen vorgelesen eine kurze Biographie des bekannten Schwedischen Dichters Vitalis (Erich Sjöberg, geb. 1791, gest. 1828) und eines seiner Gedichte (der beste Freund), von Hrn. Pastor Dr. Sederholm zu Moskau übersetzt und eingesandt, so wie drei von demselben aus dem Russischen ins Deutsche übertragene Gedichte des Hrn. Chomiakow. (Beil. z. Mit. Ztg. № 90.)

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

149. Theoretisch-practische Erörterungen aus den in Liv-, Esth- und Curland geltenden Rechten. Bd. III. Hft. 1., enthaltend: 1. In wie weit haften nach Livländischem Landrecht die Ehegatten gegenseitig für ihre Schulden? Von Dr. F. G. v. Bunge. S. 1—37. (Schluß folgt.) — 2) Haftet nach Liv-, Esth- und Curländischen Rechten der Bürge auch ohne besondere Verabredung für die vom Hauptschuldner versprochenen Zinsen? Von C. O. v. Madai. S. 38—61. — 3) Ueber die Dauer der Bürgschaft nach Esthländischem Landrecht. Von demselben. S. 62—79. — 4) Ueber die nach Curländischem Recht zur Ersitzung erforderlichen Fristen. Von F. G. v. Bunge. S. 79—104.

150. Die Kaltwasser-Heilanstalt zu Wenden. Eine Anleitung für diejenigen, welche die Anstalt zu besuchen beabsichtigen. Von Dr. Meyer, Privatarzt zu Wenden. Riga 1841. 80 S. 8.

151. Die Jüdin. Große Oper in 5 Acten, von Scribe. Musik von Halevy. (Zweite Auflage mit dem richtigen Texte.) Riga 1841. 39 S. 8.

152. Der Talisman. Posse in 3 Acten, von Nestroy. Musik von A. Müller. Riga 1841. 14 S. 8.

153. Mitauischer Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1842, welches ein gemeines Jahr von 365 Tagen ist. Berechnet für den Horizont von Mitau. Mitau 1841. 6 unpag. Bog. 4.

154. Mitauischer Tafelkalender auf das Jahr 1842. 1 S. Pat.-Fol.

155. Livländischer Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1842, welches ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen ist. Mit Allergnädigst Russisch-Kaiserlichem Privilegium. Riga, gedruckt und zu haben in der Müllerschen Buchdruckerei. 2 unpag. Bog. 16.

156. Livländischer Tafelkalender auf das Jahr 1842. 1 S. Pat.-Fol.

157. Livländischer Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1842, welches ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen ist. Riga, gedruckt und zu haben bei W. F. Häcker, privilegirtem Stadtbuchdrucker. 2 unpag Bog. 16.

158. Revalscher Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1842. Reval, gedruckt und zu haben bei J. H. Greffel. 2 unpag. Bog. 16.

159. Widsemmes Kalenderis us 1842tru gaddu, kam irr 365 deenas, d. i. Livländischer Lettischer Kalender auf 1842. 2 unpag. Bog. 8.

Russische Journalistik.

Die Russische landwirthschaftliche Zeitung enthält von Dr. Jacob Johnson auf Groß-Essern in Curland in № 54 und 55 einen Versuch zur Entscheidung der Frage: Auf welche Art kann die Mißernte des Wintergetreides abgewendet werden? und in № 73 eine Erwiderung auf diesen Artikel von Fedor Wittschewskij, so wie eine Anzeige von Dr. Johnson's „Versuch einer Anleitung zur Kenntniß der Düngemittel" (Mitau und Leipzig, 1841. 8); — von einem Livländischen, Klein- und Neureußischen Gutsbesitzer in № 56 Erfahrungen und Beobachtungen eines Landwirths; von Baron Theodor Ungern-Sternberg zu Bogorodizk in № 62 über eine Bauerschule; aus den Livländischen Jahrbüchern ꝛc. in № 67 über den Nutzen der Bepflanzung trockener Weideplätze mit Bäumen und insbesondere mit der wilden Castanie, in № 71 und 73 einen Auszug aus dem Protocoll der am 23. Januar d. J. stattgefundenen Generalversammlung der Schafzüchter der Ostseeprovinzen; aus einem Privatschreiben des Gutsbesitzers v. Hagemeister in № 73 eine Notiz über die Ernte in Livland; von Joseph Krestling auf der Luganschen Musterferme in № 80 Gedanken über die Möglichkeit, die Steppenländer Südrußlands anzubauen.

Berichtigung.

In № 42 Sp. 676 Zeile 28 von unten lies „Honoratioren" statt Generationen; daselbst Zeile 2 von unten lies „Ziegelskoppel" statt Jegelskoppel.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 17. November 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 48. Dienstag, den 25. November 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Ankündigung. Sp. 761. — Transsumt des Bischofs Heinrich von Reval von zwei königlichen und drei päbstlichen Urkunden in Bezug auf das St. Michaeliskloster in Reval. Sp. 763. — Chronik des Tages: Livland. Sp. 769. Riga. Sp. 769. Dorpat. Sp. 770. Pernau. Sp. 770 u. 771. Esthland: Reval. Sp. 771. Curland. Sp. 772. Libau. Sp. 773 u. 774. Windau. Sp. 774. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 774. — Personalnotizen. Sp. 775. — Bibliographischer Bericht. Sp. 776.

Ankündigung.

Das **Inland** wird auch **im Jahre 1842**, seiner Tendenz und seinem Inhalte nach unverändert, erscheinen; in Beziehung auf die Form dagegen beabsichtigt der Herausgeber die beiden Haupttheile der Zeitschrift in der Weise zu trennen, daß

1) der die Chronik des Tages, die Personal- und bibliographischen Notizen, nebst Miscellen, enthaltende Theil unter dem Titel:

Das Inland. Eine Wochenschrift für die Tagesgeschichte Liv-, Esth- und Curlands,

zu einem halben Bogen wöchentlich **in Quart** erscheinen wird. Sollten größere Artikel, die nur ein momentanes Interesse haben, einlaufen, so werden sie auch in diese Abtheilung aufgenommen, und alsdann die Nummer bis zu einem ganzen Quartbogen erweitert werden. — Dagegen sollen

2) größere historische, statistische und geographische Artikel von bleibendem Interesse in einer der Form nach getrennten Zeitschrift, betitelt

Archiv für die Geschichte Liv-, Esth- und Curlands,

aufgenommen werden, von welcher in der Regel gleichfalls ein halber Bogen wöchentlich **in Octav** erscheinen wird, jedoch so, daß die größern, durch mehrere Bogen fortlaufenden Artikel nicht mit jeder Nummer abgebrochen, sondern im Zusammenhange gedruckt werden, damit diese Zeitschrift, etwa nach dem Vorbilde von Hupel's neuen nordischen Miscellaneen, jährlich einen abgeschlossenen Band von 20—24 Bogen bilde.

Im Ganzen wird daher auch in Zukunft das **Inland** nebst dem **Archiv** denselben äußern Umfang — 52 Druckbogen — behalten, wie bisher; auch bleibt der **Pränumerationspreis** für

beide, von einander nicht zu trennende Zeitschriften der frühere, nämlich, mit Einschluß der Versendung über die Post, für den Jahrgang

Sechs Rubel Silbermünze.

Die Herren Abonnenten werden ersucht, sich mit ihren Bestellungen entweder
an den unterzeichneten **Herausgeber**, oder
an die Buchdruckerwittwe **Schünmann**, oder
an das nächstgelegene **Postcomptoir**, oder endlich
an die inländischen **Buchhandlungen**,
und zwar **zeitig, vor Ablauf dieses Jahres**, zu wenden, mit genauer Angabe ihrer resp. Addresse, da die Zeitschrift nur denjenigen Abonnenten, welche die Pränumeration **für den ganzen Jahrgang** einsenden, zugestellt werden kann.

Dorpat, den 24. November.

Dr. F. G. v. Bunge.

Transsumpt des Bischofs Heinrich von Reval von zwei königlichen und drei päbstlichen Urkunden in Bezug auf das St. Michaeliskloster zu Reval.

Omnibus presens scriptum cernentibus frater Henricus miseratione divina Episcopus Revaliensis. Henricus dictus postok decanus totumque capitulum [....] *) in vero salutari salutem. Notum facimus universis nos infra scriptas literas tam Papales quam Regias non rasas non cancellatas non abolitas [....] in aliqua sui parte viciatas salvis bulla et sigillis filis et seritis de verbo ad verbum vidisse et diligenter perspexisse hujusmodi seriem continent[es].

Margaretha dei gracia danorum sclavorumque Regina domina Estonie omnibus et singulis presentes litteras inspecturis in domino salutem. Ea quae geruntur in t[emporibus] ne simul ab humana memoria labantur cum tempore scripture testimonio solent perhennari. Noverint igitur tam posteri quam presentes, quod nos nostris in temporibus relinquere intendentes ad dei honorem nostri memorialia hiisque bonis transitoriis Christo largiente promereri affectantes eterna ad ejusdem Christi sueque matris gloriose marie reverentiam, nec non ad sublevandam inopiam dominarum religiosarum, abbatisse sororumque conventus ordinis Cisterciensium in Revalia conferimus eis pro presenti ec[clesiam] beati Olavi ibidem cum juri toto parrochiali, sub hoc modo, quod si domino Nicolao plebano ejusdem ecclesie fieri possit pro tempore per dominos Episcopum Capitaneum [aut] nobiles Revalie debita reconpensacio alterius beneficii ex parte nostra, quod acceptat, statim eedem domine in veram se ingerat et corporalem possessionem ejusdem.

Sin autem volumus ut post praefati domini Nicolai obitum extunc et immediate se, ut pertactum est, in veram et libere intromittant possessionem. Ut igitur premissa [vi, orem] habeant perpetue firmitatis presentes litteras nostro sigillo roboratas eisdem contulimus in testimonium. Datum Nuköping Anno domini M°C°C° sexagesimo VII° kalendas aug[....]. **)

Ericus dei gracia danorum sclavorumque Rex dux Estonie Omnibus presens scriptum cernentibus salutem in domino sempiternam. Notum facimus universis tam presentibus qu[am futuris] quod nos graciam fecimus liberaliter religiosis dominabus dilectis nobis in Christo Abbatisse et conventui ordinis Cisterciensium in Revalia in dilecto patre nostro Erico dei gracia [quondam] danorum sclavorumque rege et duce estonie, libenti animo cupientes eisdem et factum ipsius patris nostri ratum et stabile habere volentes ipsum tenore presencium confirmamus predic[te abbatisse] et conventui de liberato consilio in sublevacionem inopie ipsarum ecclesiam beati Olavi in Revalia cum

*) Durch [....] werden Stellen bezeichnet, die vom Moder gänzlich zerfressen waren und fehlten.

**) Diese Urkunde, die mit dem Original, das noch vorhanden ist, wörtlich übereinstimmt, ist nach demselben ergänzt.

toto jure parrochiali, quantum in nobis est, et de jure possumus di[mittentes] sicut dilectus pater poster eandem ecclesiam ipsis dimiserat canonice possidendam, sicut patentibus suis litteris super hoc confectis plenius continetur. In cujus rei testimoniam [sigillum] nostrum presentibus duximus apponendum. Datum Nyburgh Anno domini M°C°C°LX°X°X°VII° quarta feria pentecostes presentibus dominis Othone Marchione Brandeburg[ense] dilecto avunculo nostro, Woldemaro duce Jucie Wizlavo principe ruyanorum Petro dapifero et aliis consiliariis nostris.

Martinus Episcopus servus servorum dei dilectis in Christo filiabus Abbatisse et Conventui monasterii sancti Michaelis Revalie ordinis Cisterciensium Salutem et apostolicam b[enedictionem]. Cum a nobis petitur quod justum est et honestum tam vigor equitatis quam ordo exigit racionis ut id per sollicitudinem officii nostri ad debitam perducatur [effectum]. Eapropter dilecte filie in domino vestris justis postulacionibus gracioso concurrentes assensu, illud tamen hactenus de favore et protectione sedis apostolice obtinuit ut null[....] vestro ordinis memorati qualibus ecclesiasticam summam promulgaret nec quamquam vestrum in vestro monasterio contentarum claudendo nec vestro cappellano jure ceteris [....] vestre ecclesie servientibus missas perhibendo sed semper nobis omnia sacramenta ministrando etiam apostolicam auctoritatem vestro concedimus confessori vos et vestros servitores a culpa absolvendo adicientes quoque decrevimus ut Archiepiscopi Episcopi in recipiendis professionibus quae a benedictis vel benedicendis Abbatissis exhibentur ea sint [ex]pressione contenti, que ab origine ordinis noscuntur instituta. Sic ut Abbatisse ipso salvo ordine suo profiteri debeant et contra ordinis instituta nulla po[testate] compellantur. Ita ut abbatissa nullo modo compellatur professionem facere aut juramenta illicita. Insuper notificamus omnibus hominibus quod nos religiosas dominas ab[batissam et] conventum sanctimonialium monasterii sancti michaelis revalie ordinis Cisterciensium sub nostra pace et protectione suscipimus specialiter defensandas cum omnibus bonis suis et liberta[tibus], confratribus, familiis et earum servitoribus quibuscunque. Et hoc specialiter per supplicationes nostri dilecti filii Erici danorum regis, qui apud nos eas plurimum per virtutum exempla commendavit et sue salutis memor existens a nobis humiliter cupiens ut protractum est fieri. Has eciam dominas et omnem familiam earundem a visitacionibus tacionibus [tributorum] solucionibus, frumentis, synodalibus, serviciis, quibuscunque et

contribucionum exactionibus nec eciam a nullo visitari nisi cui obedienciam fecerunt videlicet earum superiore, ac eis propter sustentacionem earum inopie concedimus ut possint ad consanguineos suos refugium habere ita ut possint transire ad eos propter earum et monasterii ejusdem meliorationem [petentes, Hac de re] volumus liberas exemptas et penitus excusatas cum omnibus bonis que in presenti possident aut in futuro justis modis adipisci poterunt, pacifice possidenda, necnon executiones secularium exactionum a regibus et principibus et aliis Christi fidelibus racionabiliter illis et prefato monasterio indultas, sicut eas juste ac pacifice possident [suis in finibus cum] domibus campis, ortis, daydis, pratis, pascuis, nemoribus, molendinis et ceteris possessionibus earum, ut ea omnia possident vel in futuro possidebunt cum libertatibus, indulgenciis, et privilegiis que concesse sunt toti ordini Cisterciensium aut concedende, plenarie uti similiter cum aliis que duarum sunt ordinibus que eciam sint graciose ei [data] prefate domine Abbatisse et ceteris sanctimonialibus cum omnibus libertatibus spiritualium ac secularium Nulli ergo omnino homini liceat hanc paginam nostre protectionis et confirmationis infringere vel auso temefario ei contraire. Si quis autem hac attemptare presumpserit indignationem omnipotentis dei ac beatorum petri et pauli apostolorum ejus se noverit incursurum. Datum urbevetere Nonas Aprilis Pontificatus nostri anno secundo (1283).

Martinus episcopus servus servorum dei dilectis in Christo filiabus abbatisse et conventui monasterii sancti Michaelis Revaliensis Cisterciensium ordinis salutem et apostolicam benedictionem [....] quod justum est et honestum tam vigor equitatis quam ordo exigit racionis ut id per sollicitudinem officii nostri ad debitum perducatur effectum, sane peticio vestra nobis exhibita [....] carissimus in Christo filius noster Ericus rex dacie illustris de propria salute cogitans et cupiens transitoria in eterna et caduca pro celestibus salubri commercio commutare jus pastoris sancti Olavi Revaliensis tunc ad ipsum pertinens vobis et monasterio vestro de consensu venerabilis fratris nostri Episcopi Revaliensis loci diocesani et contulit intuitu pietatis [vestre ut] patentibus litteris inde confectis ipsius regis sigillo munitis plenius dicitur contineri. Nos itaque vestris supplicacionibus inclinati quod super hoc [aliu]nde factum est [notum] habentes, id auctoritate apostolica confirmamus et presentis scripti patrocinio communimus. Nulli ergo omnino homini liceat hanc paginam nostre confirmacionis infringere, vel ei auso teme-

**
*

rario [contraire] Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignacionem omnipotentis dei et beatorum petri et pauli apostolorum ejus se noverit incursurum. Datum apud urbevetere Nonas Aprilis Pontificatus nostri anno secundo (1283).

Urbanus episcopus servus servorum dei dilectis filiabus abbatisse et conventui monasterii sancti Michaelis Revaliensis Cisterciensis ordinis salutem et apostolicam benedictionem. Monastice sinceritatis discipline quam in puritate ordinis quem tenetis eterni conditoris providencia restauravit illam semper invenit a sede apostolica clemenciam, qua et vobis in domino propositum accrescit virtutum, et alios devocio vestris provocaret exemplis, ut per celestium semitum mandatorum ad propositum bravium feliciter festinaret, inter cetera vero licet ordo vester ea servaret episcopis diocesanis humilitate subjectum ut salvis ordinalibus institutorum eorum semper magisterio subjacere. Illud tamen hactenus de favore ac protectione sedis apostolice obtinuit ut nullus in monasteria vestra vel abbatissas ordinis vestri preorati quamlibet ecclesiasticam summam promulgaret vel personas in eodem ordine constitutas excommunicacionis, suspencionis seu interdicti promulgatione gravaret, qui vero frigescente caritate nullorum us[....]a deo noscitur malitia humiclasse (?) ut nonnulli eorum qui ecclesie dei modernis temporibus sunt prelati transgrediantur terminos ab antiquis constitutos ut in vestrum specialiter ordinem indebitam exercere non dubitet ulcionem presencium litterarum inscriptione statuimus et auctoritate apostolica confirmamus ut nullus omnino in vos vel monasteria vestra vel vos inibi constitutas contra id quod ab origine [....] noscitur observatum excommunicationis, suspensionis seu interdicti summam promereri quam si deprompta fiunt auctoritate apostolica, decrevimus non teneri, adicientes quoque decremus ut Archiepiscopi Episcopi [in recipiendis] professionibus quae a benedictis vel benedicendis abbatissis exhibentur ea sint forma et expressione contenti quae ab origine ordinis noscuntur instituta scilicet ut abbatisse ipse sua [peccata] profiteri debeant et contra ordinis instituta nullam professionem facere compellantur. Et episcopi in coronacione aut velacione sive benedictione sanctimonialium nihil ab eis exigant sive cens[....] justicialium qualiacunque alia sint. Nulli ergo omnino homini liceat hanc paginam nostre institucionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis dei et beatorum apostolorum petri et pauli se noverit incursurum. Datum lugdus septimd calendas julii pontificatus nostri anno octavo (1269).

Allexander episcopus servus servorum dei dilectis in Christo filiabus Abbatisse et conventui monasterii sancti Michaelis Revaliensis Cisterciensium ordinis salutem et apostolicam benedictionem. Sedes apostolica duxit volens concedendum dilectis filiabus Abbatissis et earum conventui et per servicium vestri sancti ordinis Cisterciensium moniti anuimus vobis ut a nullo visitari debeatis aut citari nisi a superiori vestro videlicet ab abbatissa cui professionem fecistis et ab ea visitaturi et corrigi poteritis. Eapropter nos qui virtuosis actibus semper in domino exultamus, claris agnoscimus ex indiciis dictum ordinem Cisterciensium aliis esse speculum et salutiferum conversacionis exemplum, annuentes vobis sicut vos antea habuistis sic et in futuris temporibus vos regatis ut a superiori vestro visitari et corrigi debeatis et a nullo alio visitari valeatis. Quia vero sic sunt precurationes visitationi annexe ut nullus Archiepiscopus Episcopus sive prelatus sibi presumat vos claudendo vel vobis prohibendo accessum amicorum vestrorum propter meliorationem personarum et monasterii et etiam si aliquis aliud attemptare presumat decernentes irritum et inane. Et si in vos aut monasterium vestrum excommunicacionis summas inferre vellet, nihil inde curetis sed ut iisdem privilegiis et indulgenciis vobis competentibus quibus ordo vester per apostolicam sedem munitus dinoscitur uti libere valeatis. Ad exemplum felicis recordacionis Lucii pape III predecessoris nostri [....] quarum inspectione statuimus et auctoritate apostolica inhibemus ut nulli omnino liceat in vos vel monasteria vestra aliquas summas excommunicacionis sive interdicti depromere et si deprompta fuerunt decernimus non teneri. Nulli ergo omnino homini liceat hanc paginam nostre institucionis infringere, vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignacionem omnipotentis dei et beatorum apostolorum petri et pauli se noverit incursurum. Datum Neapolis quinto Kalend. Maji pontificatus nostri anno primo (1254).

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Aus **Livland**, vom 12. November. Am 2. November d. J. wurde die neuerbaute Kirche des Schujen'schen Kirchspiels durch den Livländischen Generalsuperintendenten feierlich eingeweiht. Außer dem Sprengelsprobste und dem Arrasch'schen Prediger, als den berufenen Assistenten, hatten sich noch mehrere andere Geistliche eingefunden. Obwohl wegen der späten Jahreszeit und der kurz vorhergegangenen stürmischen und unzuverlässigen Witterung viele, besonders entferntere Theilnehmer des Festes zurückgehalten worden waren, so waren dennoch die Gemeinden für den Lettischen und Deutschen Gottesdienst sehr zahlreich versammelt. Es waren auch Glieder aus fremden benachbarten Gemeinden gekommen, und der Himmel selbst schien freundlich durch einen heiteren und sonnigen Herbsttag das neue, recht saubere Gotteshaus beleuchten zu wollen. Die Kirche, die in einem ganz einfachen Styl mit Vermeidung aller kostspieligen Zierrathen erbaut worden, stellt sich dem Auge durch ihr prunkloses und dabei geschmackvolles Aeußere und Innere würdig und sehr gefällig dar. Auffallen will der verhältnißmäßig zu kleine Thurm, der aber freilich bei einem größeren Maßstabe auch bedeutend größere Kosten verursacht hätte. Rühmen muß man den Fleiß des Baumeisters, der den ganzen Bau so rasch, nach erhaltener höherer Genehmigung, vollendete, so wie seine bewiesene Uneigennützigkeit bei Erwägung des mit so geringem Aufwande an baaren Mitteln Geleisteten. Man sagt, daß die Erbauung der ganzen Kirche nicht mehr als ungefähr 1400 Rbl. S. gekostet habe, wovon die Hälfte von der hohen Krone, die andere Hälfte von den Kirchspielseingepfarrten getragen worden, und daß die Bauergemeinde von allen Beiträgen und Zahlungen, mit Ausnahme der Anfuhr und der Handlangerdienste, frei geblieben sei. Vielleicht erhöhte das das Wohlgefühl, das man auf ihren Gesichtern allgemein verbreitet sah, und die Freude des Einzelnen darüber äußerte: Daß Gott so weit geholfen, und nach jahrelangem Harren ihnen wieder die eigene, an der gewohnten alten und liebgewordenen Stelle neuerstandene Kirche eröffnete. (Bl. f. St. u L. № 46.)

Riga, den 4. November. Am 31. October gerieth das im Absegeln begriffene Preußische Schiff „Sophia Dorothea," Capt. W. F. Pust, unweit hier auf eine der Sandbänke unseres Flußes. Da es nach Löschung eines Theils der Ladung, bestehend in Leinsaamen, bald wieder flott wurde und keine Beschädigung erlitten hat, so ist es jetzt mit Wiederaufnahme des Gelöschten beschäftigt. (Handelsztg. № 91.)

Riga, den 15. November. Gestern brach das oberhalb der Stadt durch den vor mehreren Tagen stattgefundenen Frost gebildete Eis der Düna, und ging den Strom hinab. (Beil. z. Zusch. № 5236.)

Riga, den 20. Nov. Bis heute sind 1218 Schiffe angekommen, 1242 Schiffe abgegangen. (Zusch. № 5238.)

Dorpat, den 24. November. Das Fest der Thronbesteigung Sr. Majestät, unsers Allergnädigsten Herrn und Kaisers wurde am 20. d. M. in der herkömmlichen Weise begangen. Nach dem feierlichen Gottesdienste in den Kirchen der Stadt empfing Se. Excellenz der Herr Curator die Glückwünsche des hier stehenden Militärs, der Professoren und übrigen Beamten der Universität und des Lehrfaches, so wie anderer Honoratioren der Stadt. In der academischen Aula hielt sodann Hr. Professor, Hofrath Dr. Adelmann seine Antrittsrede, in welcher er sich über die neuen Heilungsmethoden des Stotterns durch chirurgische Operation verbreitete. Abends waren die Häuser der Stadt illuminirt.

Der junge Winter, über welchen wir in unserm letzten Berichte (№ 46 Sp. 738) referirten, war leider nur von kurzer Dauer. Bereits am 12 d. M. schlug die Witterung plötzlich um: wir bekamen Thauwetter und Regen, und aller Schnee war in wenigen Tagen aufgezehrt, so wie das Eis, welches den Embach fast ganz bedeckt hatte, geschmolzen. Zwar neigte es sich zu Anfang dieser Woche wieder zum Frost, und am 18 Morgens war das Thermometer wieder auf 2 Grad unter den Gefrierpunkt gesunken. Allein nach wenigen Stunden fing es wieder an zu thauen, und am 19. stieg bei bedecktem Himmel das Quecksilber zu der für diese Jahreszeit kaum erhörten Höhe von + 7, 5 Grad. Seitdem erhält sich die milde Temperatur und selbst in den Nächten zeigt das Thermometer noch + 3—5 Grad — Der lange und nasse Herbst veranlaßt mancherlei Krankheiten; insbesondere greift der Scharlach, der seit ein Paar Jahren Dorpat nicht verläßt, seit einigen Monaten sehr um sich; zum Glück hat er — bei Beobachtung der gehörigen Vorsichtsmaßregeln — in den meisten Fällen einen sehr guten Verlauf.

Am 19. d. M. gaben die Tyroler Naturfänger, Geschwister Leo, aus Zell im Zillerthale, ein National-Concert, welches besucht war und vielen Beifall fand.

12.

Pernau, den 14. November. Wenn früher, und zwar mit Grund darüber geklagt wurde, daß die öffentlichen Bälle und Gesellschaften in unsern Mussen, obgleich es an einer zweckmäßigen Einrichtung dazu nicht fehlte, dennoch selten zahlreich besucht wurden, und oft gar nicht zu Stande kamen, so ist es doch jetzt ganz anders, seitdem wir nach vielen Jahren wieder einmal Militär in unserer Stadt haben. Schon an demselben Tage, wo das Jekaterinoslawsche Grenadierregiment Sr. Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers, nämlich am 19. October, hier einrückte, ward zum Empfange des Officierscorps in der Musse ein Ball und am Tage darauf eine Soirée veranstaltet, auf welchen man sich mit den Gästen auf eine angenehme Weise befreundete. Diesen sind bis jetzt auch zwei sogenannte Damenconversationen auf der Musse und ein Ball in dem Bürgerklubb gefolgt, und überall war Frohsinn sichtbar. Nach der von den Vorstehern der Musse und des Klubbs bereits angekündigten Anordnung werden sich diese Conversationen und Bälle von 14 zu 14 Tagen wiederholen. Außerdem sind von einigen Personen der Stadt

auch Privat-Diners und Soirées gegeben worden, deren Reiz gleichfalls durch die Gegenwart des Herrn Regimentscommandeurs und anderer Militärpersonen erhöht wurde. Nach diesem Anfang zu urtheilen, dürfte das diesjährige Winterleben an unserm Orte der tanzlustigen Jugend und denen, welche sich mit der Langenweile plagen, mehr als sonst zusagen. (Pern. Wochenbl. № 46.)

Pernau, den 15. November. Nach erfolgter Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Generalgouverneurs von Liv-, Esth- und Curland ꝛc. Baron von der Pahlen ist von der Livländischen Gouvernementsregierung am 3. d. M. ein schon für dieses Jahr in Wirkung tretendes Reglement zur Erhebung einer Armensteuer bestätigt worden. Nach diesem trägt: 1) die große Gilde 450 R. S., 2) die kleine Gilde 80 bis 150 R. S., nach Maßgabe des Bedarfs zur Unterhaltung des Armenwesens, und nach einer von den Mitgliedern jeder Gilde bewerkstelligten Repartition jährlich bei. 3) Jeder Grundbesitzer, der nicht zu einer der beiden Gilden gehört, zahlt, ohne Unterschied des Standes, jährlich 175 Kop. S. von jeden 1000 Rbl. des zur Bestimmung der Quartierabgaben taxirten Werthes seines Grundstücks, so lange der Werth desselben nicht unter 100 R. S. ist. 4) Die in Pernau angeschriebenen, aber anderweitig wohnenden und daher nicht zu den Gildegenossen der Stadt gehörenden Kaufleute 1. Gilde zahlen 6, die 2. Gilde 4 und die 3. Gilde 2 R. S. jährlich. 5) Alle abwesenden, so wie die in der Stadt Pernau wohnenden Okladisten, die nicht als Gildegenossen oder Hausbesitzer schon ihren Antheil tragen, zahlen jährlich 15 Kop, wenn sie zum Bürgeroklad, und 10 Kop. S., wenn sie zum Arbeiteroklad gehören, für die Seele. Diese Beisteuer, so wie die der abwesenden Kaufleute, hat die Steuerverwaltung mit den übrigen Abgaben zu erheben und dem Armencollegium zu übersenden. 6) Alle sonstigen in diesen Classen nicht begriffenen Stadtbewohner sind zweimal jährlich, nämlich zu Weihnachten und Pfingsten, von den zwei jüngsten Bürgern, wie bisher gebräuchlich gewesen, zu milden Beiträgen aufzufordern. (Pern. Wochenbl. № 46.)

Pernau, den 8. Novbr. — Bis heute sind 70 Schiffe angekommen und 70 abgegangen. (Pern. Wochenbl. № 45.)

Esthland.

Reval, den 10. Nov. Der Schiffer Heitmann hat das Dampfschiff „Nasledník," nicht wie versprochen erst am 29. v. M., sondern schon am 28. gegen Abend, nach einer glücklichen Fahrt von 72 Stunden mit 14 Passagieren und 179 Cölt Frachtgütern in unsern Hafen vor Anker gelegt. Unter letztern befanden sich auch von unseren Feinschmeckern längst ersehnte Leckerbissen — Austern! Die Passagiere hatten, bis auf 5 hierbleibende, St. Petersburg und Moskau zum Ziel ihrer Reise. — Die Ankunft dieses Dampfschiffs verursachte irrthümlicher Weise hier einigen Allarm. Der Marinebehörde war nämlich von höherem Orte die in den letzten Tagen des Octobers zu erwartende Ankunft des Englischen Dampfschiffes „Egypten" angekündigt, welches den außerordentlichen Gesandten Englands Lord Stuart de Callincour hier ans Land setzen werde, um von hier seine Reise nach St. Petersburg zu Lande fortzusetzen; bei seiner Ankunft sei derselbe mit allen, der Würde seiner Königin

entsprechenden Ehrenbezeugungen zu empfangen, und ihm die ihm gebührende Ehrenwache zuzuordnen. Zu diesem Behuf erhielten 1 Stabs-, 3 Oberofficiere und 100 Mann der 2. Brigade der hier überwinternden halben 1. Flottdivision den Befehl bereit zu sein, sich bei Annäherung des Englischen Dampfschiffs am Landungsplatze aufzustellen, wo sie der Befehlshaber der 6. Flottequipage, Herr Capitän ersten Ranges und Ritter v. Moller 2., mit seiner Fahne dem Gesandten bei seiner Landung vorstellen werde. Als nun am 28. gegen Abend die Brandwache ein Dampfschiff signalisirte, verbreitete sich sofort im Publicum das Gerücht, es sei das erwartete Englische mit dem Gesandten an Bord, und die Behörden, vorzüglich aber die der Marine und die commandirte Ehrenwache, beeilten sich zu seinem Empfange bereit zu sein, bis ein zweites Signal der Brandwache verkündete, daß es der angekündigte Lübecker sei, und so den Irrthum aufklärte und Alles wieder beruhigte. — Der „Nasledník" ging denn auch am 1. d., Morgens 7 Uhr, mit 4 Passagieren bei stillem, schönem Wetter von hier wieder nach Lübeck ab. Während er hier vor Anker lag, hatte es bis kurz vor seinem Abgange entsetzlich gestürmt und gestümt; schon am 29. v. M. Mittags fing es bei starkem Südwinde an zu schneien, vorzüglich stark aber ward der Wind in der Nacht zum 31, wo bis zu Mittag sehr viel Schnee fiel; dieses Stümwetter wiederholte sich am 3. d. des Mittags, wo es bis nach Mitternacht währte und wir haben seit der Zeit Schlittenbahn, nur Schade, daß der viele Schnee an manchen Orten in hohen Haufen zusammengetrieben ist, und daß die Niederungen nur sehr wenig gefroren sind; jetzt neigt es sich zum Thauwetter.

Der Englische Gesandte ist übrigens hier nicht gelandet, sondern gerade nach Cronstadt gegangen.

Außer dem Nasledník ist in dieser Zeit hier noch ein Schiff von Amsterdam mit Stückgütern angekommen.

x.

Curland.

Aus **Curland**, vom November. Von der auch in unsern Schulen häufig gebrauchten kleinen Geographie von Cannabich ist in diesem Jahre die 14. Auflage erschienen, über welche die bibliographischen Anzeigen № 127, bei der Erwähnung ihres Werthes, rühmen, daß sie mit Sorgfalt verbessert worden. Das Wenige, was jenes Buch über Liv- und Curland enthält, bedarf aber noch sehr der Berichtigung.

„Riga, befestigte Hauptstadt an der Dwina." Nicht an der in das weiße Meer mundenden Dwina, sondern an der in die Ostsee sich ergießenden Düna liegt diese Gouvernementsstadt.

„Mitau, — hat ein Schloß, jetzt in eine Kaserne verwandelt." — Schon seit länger als einem viertel Jahrhundert dient das Schloß nicht mehr als Kaserne, sondern zur Placirung sämmtlicher Oberbehörden des Gouvernements und einiger Unterbehörden, so wie zur Wohnung des Civil- und des Vicegouverneurs.

Vielleicht möchte bei einer doch zu erwartenden 15. Auflage des Buchs auf vorstehende, hier in einer Zeitschrift für Geographie und Statistik gemachte Bemerkung, zur Abstellung der erwähnten Fehler, Rücksicht genommen werden. — Aehnliche Unrichtigkeiten finden sich in so manchen ausländischen Werken über die hiesigen Provinzen. So ist z. B. auf der Streit'schen Charte von Rußland im Atlas zu Stein's Geographie (1830) die Curländische Stadt Bauske eine gute Strecke weit in das

Wilnasche Gouvernement hineingetragen, weshalb denn natürlich der Ausfluß bis zur Vereinigung der Muhs und Memel ihr dahin nachgeschwommen. 6.

Libau, den 8. November. An Stelle des alten, baufälligen und kleinen Armenhauses unserer Stadt steht jetzt ein großes und zweckmäßiges Gebäude, welches nach seiner Vollendung im nächsten Frühjahr seinem Zwecke gemäß wird benutzt werden können. Um die Mittel zur Befriedigung der Bedürfnisse derjenigen, die diese Räume bewohnen, oder von hier aus in ihren eigenen Wohnungen unterstützt werden sollen, herbeizuschaffen, werden wegen Unzulänglichkeit der bisherigen Einnahmen für die jetzt beabsichtigte allgemeine und umfassendere Armenpflege im Laufe dieses Monats in jedem der vier Quartiere Libaus je 6 Deputirte aus den verschiedenen Ständen sämmtlicher Häuser der Stadt besuchen, und jeden selbstständigen Bewohner derselben um Subscription eines freiwilligen Beitrags auf einer Liste freundlichst ersuchen. Die auf diese Art zu Stande gebrachten Listen sollen alphabetisch geordnet bei der nächsten und allen folgenden Jahresabrechnungen über das Armenwesen gedruckt und nebst einer genauen Darstellung aller hierher gehörigen Verhältnisse zur Kenntniß des Publicums gebracht werden. Mehrere allgemein geachtete Männer haben sich bereitwillig erklärt, dem Armendirectorium bei der Verwaltung des Armenwesens hülfreiche Hand zu leisten, und namentlich auf alle Arme und Nothleidende, die in den von ihnen übernommenen Districten wohnen, ein aufmerksames Auge zu richten. Für die Zukunft sollen alle für Wohlthätigkeit bestimmten Cassen so viel als möglich vereinigt werden, um auf diese Art jeder Zersplitterung vorzubeugen, und die strengsten Maßregeln ergriffen werden, alle und jede Straßenbettelei in der Art zu hemmen, daß die des Erwerbs Unfähigen genügende Unterstützung, die arbeitsfähigen Tagediebe aber in einer besondern Abtheilung der Anstalt Arbeit und Unterhalt finden sollen, mithin der Commune nicht mehr zur Last fallen dürfen. (Libausch. Wochenbl. № 88 und 89.)

Libau, den 12. November. Ueber die Einweihung der Funckenhofschen Kirche enthält das Inland (№ 43 Sp. 688 fg.) bereits eine getreue und ausführliche Schilderung. Es ist diese eine der schönsten Landkirchen in der Provinz und wäre zu der Beschreibung der Einweihungsfeierlichkeiten noch hinzuzufügen, daß die von dem Hrn. Pastor Dr. v. Groot gehaltene Rede allgemein begeisterte.

Unsere neue Chaussée, bereits am 23. September vollendet und eröffnet, ist ganz vorzüglich gelungen. Es gewährt viel Vergnügen, den jetzt schon so lebhaften Verkehr daselbst wahrzunehmen, zumal da solcher aus lebhafter Nachfrage nach Roggen und Leinsaat entspringt, wovon in diesem Herbste recht beträchtliche Verschiffungen gemacht werden. Nach vielen Jahren sieht man wieder Schwedische Schiffe nach Getreide anlangen.

Manche Städte beklagen sich, daß sie keine Schauspielergesellschaft dauernd erhalten können. Hier wird es nicht möglich, solche loszuwerden, und wenngleich das Haupt derselben nach Reval gezogen ist, so verbleiben uns doch noch so manche ihrer Glieder.

Professor Döbler hat uns auf seiner Reise nach Rußland nicht besucht, dagegen zeigte sich hier in diesen Tagen eine Professorin Bernard in einigen Vorstellungen

aus der natürlichen Magie, und zog nach Riga. (Bl. f. St. u. L. № 46.)

Libau, den 14. November. In unsern Hafen sind bis heute 190 Schiffe eingelaufen und 197 aus demselben ausgelaufen. (Lib. Wochenbl. Nr. 92.)

Windau, den 5. November. In der Nacht vom 31. October auf den 1. November ist am Ostseestrande in der Gränze des Privatguts Sernaten (Windau) ein Russisch-Finnländisches Galiasschiff, „Stora Ohr" benannt, geführt von Capitän Abraham Danielsohn, aus Bilana in Finnland, welches eine Ladung Holz nach Lübeck gebracht, auf seiner Rückreise am 28. October bei Gothland auf den Strand gerathen, daselbst glücklich abgebracht, und unter Leitung eines dortigen Seefahrers, Namens Flemming, mit Beihulfe zweier Schwedischen Bauern, nach dem nächsten kleinen Hafen Foresund zur Reparatur gebracht werden sollen, vom heftigen Sturm in die hohe See getrieben worden, total gescheitert. Die Besatzung, bestehend aus dem Capitän, 5 Matrosen, dem Gothländischen Seefahrer Flemming und 2 Schwedischen Bauern, ist glücklich gerettet und die Bergung bewerkstelligt worden. Das Schiff ist erst 4 Jahre in Fahrt, und der Verlust desselben, nach Angabe des Schiffers, auf 4000 R. S. zu veranschlagen. 3...a.

Gelehrte Gesellschaften.

66ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 12. November.

Der Secretär verlas den statutenmäßigen Bericht über die Ereignisse des letztverflossenen Monats und referirte über die eingegangenen Geschenke. Diese bestanden in mehreren, bei Kirchholm aufgefundenen Alterthümern und Angelsächsischen Münzen von dem Hrn. Oberfiscal, Hofrath v. Cube, durch den Hrn. Regierungssecretär v. Schwebs, den seit dem September 1840 erschienenen academischen Druck- und Gelegenheitsschriften von der Kaiserlichen Universität zu Dorpat, dem vierten Bogen zum zweiten Bande der Sendungen von Seiten der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst, mehreren Darbringungen für die Bibliothek von den HH. Hofrath Dr. Napiersky, Titulärrath Möller, Pastor Albanus zu Dünamünde, Stadtbuchdrucker Häcker, einer ungenannt sein wollenden Dame und dem Bibliothekar der Gesellschaft. Die bei Kirchholm gefundenen Alterthümer und Münzen haben den Wunsch erregt, Ausgrabungen an jener Stelle zu unternehmen, und die Gesellschaft wird sich hierbei thätiger Mitwirkung zu erfreuen haben. In Bezug auf den Schluß des Berichts über die vorige Versammlung der Gesellschaft ist auf den Wunsch des Hrn. Hofraths v. Brackel zu bemerken, daß die bei Ascheraden in diesem Sommer stattgefundenen Ausgrabungen nicht durch ihn selbst angestellt worden sind, sondern größtentheils schon vor seiner Ankunft daselbst bewerkstelligt worden waren.

Der Secretär verlas hierauf eine von dem Hrn. Professor Afzelius nach Mittheilungen eines Schwedischen Gelehrten, des königl. Bibliothekars Hrn. Arwidson in Stockholm, zusammengestellte Uebersicht über die in der königlichen Bibliothek und in der Gräflich-Braheschen zu

ostfer enthaltenen Actenstücke und Documente zur Livländischen Geschichte, welche sich der in der vorigen Versammlung vorgetragenen Relation Sr. Excellenz, des Hrn. Landraths Grafen Stackelberg, anschloß und dieselbe theilweise ergänzte, so wie ein Schreiben des Hrn Directors des Haupt-Staatsarchivs in Moskau, Reichsarchivars, Fürsten Michael Obolensky, vom 31. October c., nebst dem, diesem Schreiben beigefügten Verzeichnisse der im Moskwaschen Haupt-Staatsarchive befindlichen Actenstücke und Documente zur ältern Livländischen Geschichte. Während der königl. Schwedische Bibliothekar, Hr. Arwidson in Stockholm, bereits mit vieler Bereitwilligkeit seine Mitwirkung zu dem von der Gesellschaft verfolgten Plane möglichst umfassender Benutzung der Schwedischen Sammlungen an den Tag gelegt hat, ist auch von Sr. Durchlaucht, dem Hrn. Fürsten Obolensky, die Versicherung gegeben worden, daß alle ihm zu Gebote stehenden, reichhaltigen Sammlungen des Moskauschen Haupt-Staatsarchivs des Ministeriums der auswärtigen Angelegenheiten als Hülfsmittel für die Livländische Geschichte möglichst zur Benutzung und Ausbeutung gestellt werden sollen.

Der Hr. Gouvernementsschulendirector, Hofrath Dr. Napiersky gab hierauf nach einer kurzen Schilderung der Zustände der Stadt Riga am Ende des 15. und zu Ende des 16. Jahrhunderts aus einem, in den Brotzeschen Sammlungen auf der Rigischen Stadtbibliothek enthaltenen Manuscripte einen sehr interessanten Beitrag zur Geschichte der innern Angelegenheiten der Stadt Riga im J. 1502. Dies Manuscript enthält den Entwurf zu einem 1503 abgeschlossenen Bürgervergleiche, d. h. dem Vertrage zwischen Rath und Bürgerschaft, wonach die obschwebenden Verfassungs- und Rechtsfragen entschieden, und die früheren polizeilichen Verordnungen erneuert wurden, und giebt nicht bloß durch seine gründliche Darstellung ein deutliches Bild von dem damaligen Zustande des Stadtwesens, sondern läßt auch durch viele Bemerkungen ein neues Licht über die Verhältnisse zwischen dem Erzbischof, dem Orden und der Stadt Riga sich verbreiten. Die nächste Versammlung findet am 10. December statt.

Personalnotizen.

II. Beförderungen.

Durch Allerhöchsten Ukas an den dirigirenden Senat sind Allergnädigst ernannt: zu Hofräthen: der Collegienassessor, Regierungsrath Gustav v. Tiesenhausen, und der Fellinsche Bezirksforstmeister Anton v. Maydell. Zu Collegienassessoren die Titulärräthe: der Wendensche Landgerichtsassessor Carl v. Nandelstädt, der Secretär der Livländischen Gouvernementsregierung Leonhard Schlau. Zu Titulärräthen die Collegiensecretäre: der älteste Tischvorsteher der Livl. Gouvernementsregierung Julius Zimmermann, der Oeselsche Landgerichtsassessor Georg v. Vietinghoff, der Wolmarsche Stadtsecretär Julius Eckardt, der Dörptsche Obersecretär Alexander Weyrich. Zu Collegiensecretären die Gouvernementssecretäre: der Kirchspielsrichter Georg v. Koskull, der Wendensche Landgerichtssecretär Leonhard v. Grothuß, der Rigische Landgerichtsnotar Erich Zachrisson. Zu Gouvernementssecretären die Collegienregistratoren: der Tischvorsteher der Livl. Gouvernementsregierung Nicolai v. Reichardt, der Gouvernements-Architektsgehülfe Peter Tekfort, der Livl. Cameralhofsjournalist Franz Bartschewski, der Secretär der Oeselschen Oeconomieverwaltung Alexander v. Pilchau, der Controleursgehülfe des Livl Cameralhofes Johann Schmieden. Zu Collegienregistratoren: der Beamte des Livl. Cameralhofes Constantin Frank, der Dörptsche Kreisgerichtsprotocollist Carl Wahl, der Beamtete des Livl. Hofgerichts Carl Reyher, der Rigische Ordnungsrichter Paul v. Vegesack, der Oeselsche Ordnungsgerichtsadjunct Balthasar v. Poll, der Beamte der Rigischen Kreisrentei Cornelius Timm, der Registrator der Livl. Gouvernementsregierung Joseph Jankowski, der Landmessergehülfe bei der Livl. Messungs-Regulirungscommission E. Christiani, die Beamten des Livl. Cameralhofes: Otto Adler, Joseph Kirkilo, Moritz Strauß, Alexei Owschinikow, der Journalist der Livl. Gouvernementsregierung Konstantinowitsch, der Oeselsche Ordnungsgerichtsnotar Pfeiffer, der Wolmarsche Ordnungsgerichtsarchivar Schultz, der Beamte des Oeselschen Provincialconsistoriums Reinwald, der Beamte der Livl. Messungs-Regulirungscommission Franz, der Cassirer der Oeselschen Oeconomieverwaltung Lindbohm, und der Archivar Saller, der Buchhalter der Pernauschen Kreisrentei Firk, und der Tischvorstehergehülfe des Livl. Cameralhofs Erasmus.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

160. Einige Blicke in die Geschichte der Vorzeit Fellin's. Vierter Blick. Von Th. E. Kriese. Einladungsschrift zur öffentlichen Prüfung in der Fellin'schen Kreisschule. Pernau, gedr. b. Borm. 1841. S. 31—42. 4.

161. Der Branntweinsbrand aus Getreide und Kartoffeln bei Anwendung eines Dampfaparats. Ein Leitfaden für Landwirthe in den Deutschen Ostseeprovinzen Rußlands von Friedrich v. Sievers, Besitzer von Euseküll. Zweite verb. u. vermehrte Aufl. Mit Tabelle und Abbildungen Dorpat, 1842. Verlag von F. Severin. 115 S. in 12.

162. Der von Kindern befreite Vater. Eine Kinder-Komödie in drei Aufzügen. Reval, gedr. b. Lindfors Erben. 40 S. in 16.

163. Revalscher Kalender auf d. J. n. Chr. G. 1842. Reval, b. Lindfors Erben. 2 unpag. Bogen in 16.

164. Eesti-ma rahwa Kalender, ehk Täht-ramat 1842 aasta peäle, pärrast meie Jesanda Jesusse Kristusse sündimist, d. i. Esthnischer Volkskalender auf das J. 1842 nach Christi Geburt. Reval, bei Gressel. 2 unpag. Bogen in 16.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
C. W. Helwig, Censor.
Dorpat, den 21. November 1841.

№ 49. Dienstag, den 2. December 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Ein Hexenproceß im neunzehnten Jahrhundert. Sp. 777. — II. Volkslieder der Esthen. Sp. 781. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 787, 788, 789. Dorpat. Sp. 790, 791. Esthland: Reval. Sp. 791. Hapsal. Sp. 791. Curland: Mitau. Sp. 791. Libau. Sp. 792. Windau. Sp. 792. — Personalnotizen. Sp. 792.

I. Ein Hexenproceß im neunzehnten Jahrhundert.

Die nachstehenden beiden Actenstücke liefern gewiß ein nicht uninteressantes Beispiel von dem Aberglauben, der noch in neuerer Zeit in unseren Provinzen, selbst in höheren Ständen, herrschte. Es werden diese Actenstücke hier nach den Originalien und zwar (bis auf die Namen, welche, wie billig, entstellt sind) buchstäblich treu mitgetheilt. Eine weitere gerichtliche Verhandlung hat übrigens in dieser Angelegenheit nicht stattgehabt.

Die Redaction.

An
Ein Kaiserliches Dörptsches Landgericht,
von dem X.....schen Prediger N. N.,
gehorsamste Anzeige.

Einem Kaiserlich Dörptschen Landgerichte sehe ich mich veranlaßt, eine Begebenheit aus meiner Gemeine anzuzeigen, deren möglich schädlicher Einfluß auf einfältigen Aberglauben ich sehr befürchte und die eine so außerordentliche Erscheinung in unseren Zeiten ist, daß es schwer würde, sie zu glauben, wenn nicht vielfältige Zeugnisse das bewährten, worüber sich Hödere Peep und sein Weib Mai aus J..... beschweren.

In J..... crepirt das Hofesvieh an einer Lungenseuche. Frau Lieutenantin von Z..... bedient sich folgenden Mittels, die Ursache davon zu ergründen. Als wieder ein Stück Vieh fällt, müssen, mit Handschuhen angethan, Leute es abdecken und ihr Lunge, Leber und Herz bringen. Diese werden von ihr mit einer großen Menge Stecknadeln gespickt und in den Rauch gehangen. Da der erste, welcher der Frau Lieutenantin von Z..... bewußt, krank wird, der sich grade auf dem Hofe befindende Hödere Peep ist, so ist er überwiesen derjenige, welcher den Drachen in den J.....schen Viehgarten gebannt hat, von dem dieses Viehsterben kommen soll. Indessen sein Weib Mai, welche gesund zu Hause ist, ist als Mitthäterin auch erwiesen. Diese beiden Leute werden sogleich vor Frau von Z..... gebracht, Mai eine Frau von fast 60 Jahren sogar mit der Eile, daß man ihr keine Zeit läßt, des Morgens etwas zu genießen. Auf dem Hofe fängt man nicht damit an, nachzufragen, ob? und was? sie im Viehgarten gethan, sondern sie als erwiesene Schuldner zu bestrafen. Und auch dieses hat den eigenen Character der Weise, wie man ihre Schuld erfahren. Erst wird Peep mit Ruthen gezüchtigt, dann werden ihm vom Kopfe und aus dem Barte Haare gerissen, dann Peep und seinem Weibe vorn aus den Hemden Stücke Leinwand geschnitten, und hierauf der Mai durch wiederholte Stöße an die Kinnladen, unters Kinn und auf den Mund Blut aus dem Munde geschlagen, und in dieses die Haare und die aus den Hemden geschnittene Leinwand gewischt, um endlich mit allem den Viehgarten zu räuchern. Dies soll für die Zukunft

helfen, daß der in den Viehgarten gebannte Drache keinen Einfluß mehr habe.

Ich würde an die Möglichkeit dieser Geschichte zweifeln, wenn nicht mehrere J.....sche Leute, die ich gefragt, diese Erzählung bestätigten, und halte mich verpflichtet hinzuzusetzen, daß alle, welche ich gefragt, darin übereinstimmen, daß weder Peep noch Mai jemals in dem Verdachte gewesen sind, sich des Versuchs zu hexen schuldig gemacht zu haben.

X..... Pastorath, den 18. März 1808.

N. N., Pastor zu X.....

An
Ein Kayßerliches Dörptsches Landgericht
von der Lieutenantin von Z.....,
gehorsamste Beantwortung.

Die Anzeige von dem Herrn Pastor N. N. ist selbst ein Beweiß, daß er seine Gemeinde, bloß zur Plauder-Conseil anhält, und nicht zur Pflicht guths zu thun, sondern zum Schaden ihrer neben Menschen gestärckt werden, mein Mann hat es in die Bauer-Richter, ihrer gegenwart, selbsten geklagt, und dießen Pastor N. N. angezeigt, wie gottloß die Hießigen HottenTotten leben, daß Sie über den Viehgarten Pforte im Dach, in Stroh, 3 Eyer, ein jedes Aparto in Plinden eingewickelt und hineingesteckt haben, Roh fleisch wieder in Plinden gewickelt, und mitten im Vieh Garten geworfen, dießen Frühjahr, wie wir besuch hatten, von einer Reptirlichen Dame, Sprachen wir discurssiff, was Sie hier vor ein HottenTotten Stücker angeben, Sie verzählte, daß bey ihre Pflege Aeltern, ebenfals in Oesel, so was ist angegeben, das beste Stück Vieh ist Knall und Fall von Drachen Schuß getötet, und ihr Pflege Vater, hat ein Stück Vieh so behandeln laßen, wie hier der Pastor N. N. angegeben, welches ich auch offen Hertzig gesteh, daß ich ein frisch gesundes Stück Vieh welches schon daß 10te in der Art umgekommen, so behandeln ließ, nicht ich, so wie Pastor N. N. sich unternimmt auszudrücken, sondern mein Kutscher, hat es Thun müssen, und so wie die Dame es voraus sagte, das alle Kenntzeichen auf den Eder Peep fuhlen, der gleich Tödtlich kranck wurde, dem ich auch aus Mitleiden ihm nicht lange zu Quälen, mit Medicamenten half, so ging ich zu ihm, Vermahnte ihm, vor seine Uebelthath, und hielt ihm es vor, er Schob es auch gar nicht von sich ab, Kurtz ich ließ ihm noch überdem Brod und Saltz reichen, den er war vor seinen Wirthen auf den Hof zur Arbeit, nahm täglich auf des Wirthen seine Rechnung, Mehl und Saltz, aber täglich lief er auch zu seinem

Weibe nach Hauß, von wo er alle dieße Kunst Stücker herbrachte, er hat vor dieser that, keinen Hup bekommen, sondern wie der Kubjas täglich ihm zurück nach den Hof treiben müste, so wurden die anstalten von den Kubjas und den Amtmann gemacht, das er Muthen kriegen sollte, vor seine wiedersetzlichkeiten, wie Sie ihm 1 oder 2 Hiebe gaben, so ließ ichs sogleich verbieten, weil der Hofs Richter nicht zugegen war, den er hät die aller härteste Strafe Verdient gehabt, da er seines Wirthen sein Brod und Saltz den er immer aufnahm, Verschlenderte, und den hof keine Arbeit verrichtet, daß gesteh ich, das ich nach ihm und seinem Weibe schickte, und die Alte die wie eine lebendige Uebelthäterin aussah, die gab ich selbsten eine Maulschel vor unmuth, da ich an daß gesunde Vieh so vielen Schaden erlitten, das ihr aus einem Zahn etwas Blut auskahm, welches ich ihr in furcht zu setzen, aus ihren Hämde ein Stückchen ausschnitte, und das bißchen Blut darein wischte, das Sie sich furchten solten, auf den Hofe keinen Schaden mit ihre Hotten-Totten Stücker zu thun, auch Sie zu schrecken, hab ich auch von ihre Haare ein wenig genommen, womit Ihnen weiter keinen Schaden geschehn, als sie bloß in furcht zu setzen, den dafür furcht sich der Bauer am meisten, ich hab auf daß verlangen Einen Kaißerlichen Landgericht Offen-Hertzig gestanden, das mich der viele schaden, den wir erlitten, dazu gebracht, wir haben freylich auch einiges Stück Vieh verlohren, wo die Lunge nicht ganz gesundt geweßen, daß ist nur bloß die rede, vom ganz gesunden Vieh, nun mus ich noch offen Hertzig gestehn, daß der Pastor N. N. unter den Schafs-Pelß den Wolf Versteckt hat, so wie ich in meiner Kindheit in ein Pustill geleßen, er solte gelernt haben, bey den Herr Probst S..... in F....., da der erfuhr, von solche Gottlosigkeiten in seinen Gemeine, so wand er alle seine Kräfte an, Sie zum Gottesfurcht zu bringen, es war auch nie von so etwas zu hören, der Pastor N. N. setzt sich nur auf Kundschaften und bringt auch sogleich Verleimderische Anklagen, uber seine Kirchspiels eingepfahrten hervor, so wie ers schon einige mahl gethan hat, das Gericht mit Anklagen zu beschweren, welches ihm, seinen Geistlichen Stande sehr viel Schande macht, und seinen eingepfahrten hindert, die Communion von ihm zu empfangen, wer kann bei einen solchen Prediger dießes Heilige Werk verlangen, hier ist der Wirth, von denn Peep Oder-Kgrl, der es bezeugt, daß der Peep, der größte Meister in solche Uebelthaten sein soll, er hat durch ihm und seinem Weibe 2 Pferde verlohren, auch Kühe, auch sagt dieser Oder-Karl, vor ungefähr 3 Wochen hat eine Magd, Ebbo? von

den Peep gestohlen, eine Mütze und 2 Hemde, und noch dergleichen, wie der Peep dieses wahr findt, so ist er hinter den Hauße gegangen, hat seine Kunst-Stücker gemacht, den andern Tag zu ihm sein gestohlnes zurück im Hauß gebracht, hinfolglich ist er durch alle dieße beweiße voll Kunst-Stucker, obgleich mann nach den Neigern Zeiten, kein glauben daran haben kann, dießer Peep, der auch hier in der Kronsklete ertapt wurde, welches er die lage aufbrach, und auch davor von die Baur-Richter mit Ruthen bestraft wurde, und solch ein Uebelthäter seine Parti nimmt Pastor N. N. auf einseitigen Bericht, so hätte dießer N.

N. als Prediger, sich erst die Mühe geben sollen, zu seinen Eingepfahrten zu fahren, und mit ermahnungen sich erst erforschen können, ob und wie sich die Sache verhält, wann es dann überführt wehr, so hätte er thun können was er gewolt, und nicht Heimtückischer weiße sich am Gericht zu Verwenden, Ich bitte Einem Kaißerlichen Landtgericht, meine Offen-Herzigkeit zu verzeihen, und hab die Ehre mich zu unterzeichnen,

Helena von Z.....,
gebohrne von der Y.....

Z....., den 30. Aprill 1808.

II. Volkslieder der Esthen*).

Der Retter **).

Sõdda hakkas soudemaie,
Wennelane weremaie,
Pohlakas põlletamaie,
Saksa laewad laskemaie,
Minna nore nuttemaie,
Rohho ladwa langemaie:
Ota, hea wennikenne,
Seisa, armas Harjo Saksa,
Purjestage, patid kõrged,
Kunni ma koioje lähhän,
Kunni ma otsin ostiaida,
Ennese lunnastajaida!
Kes se mind sõasta lunnastab,
Sõa eest, sõa taggant,
Sõa kero keskeelta,
Sõa sõrmede wahhelta,
Kurrelasse alta kue,
Wennelasse alta wilti,
Alta haljaste nuggade,
Peälta moõga mõttedesta?

Läksin eide palweelle:
Oh, minno ella eidekenne!
Lunnasta mind sõasta,
Sõa eest, sõa taggant,
Sõa kero keskeelta,
Sõa sõrmede wahhelta,
Kurrelasse alta kue,

Hub der Krieg an herzuschiffen,
Und der Russe herzurauschen,
Und der Pole herzuplundern;
Schossen scharf der Deutschen Schiffe.
Und ich Junge mußte jammern,
In der Kräuter Spitzen knieen:
Warte, warte, guter Bruder,
Harre, lieber Herr von Harrien,
Schiffet hier, ihr schlanken Boote,
Bis ich hin nach Hause wandre,
Bis ich einen Käufer können,
Für mich Retter finden können!
Wer errettet mich vom Kriege,
Von der Vorhut, von der Nachhut,
Aus des Kriegsgemetzels Mitten,
Aus des Krieges Krallenfängen,
Vor des Euren Kämpferkleide,
Vor des Russen Rauchgewande,
Vor den mordgeschliffnen Messern,
Vor des Schwertes Feindesgrimme?

Ging ich hin zu flehn der Mutter:
Mütterchen, du milde Mutter!
Ach, errette mich vom Kriege,
Von der Vorhut, von der Nachhut,
Aus des Kriegsgemetzels Mitten,
Aus des Krieges Krallenfängen,
Vor des Euren Kämpferkleide,

*) Aus des dimittirten Herrn Generalsuperintendenten Knüpffer zu St. Catharinen Sammlung.

**) Diese Recension ist aus zweien der Hauptsache und Stellung nach völlig übereinstimmenden zusammengesetzt; eine andere Recension geben die Dorpater Jahrbücher Bd. 5. S. 228 fg. Denselben Stoff behandeln, wie mich Herr Generalsuperintendent Knüpffer belehrt, auch Deutsche und Finnische Volkslieder.

Wennelasse alta wilti,
Alta haljaste nuggade,
Pealta moõga möttedesta!
„Misga ma simo lunnastan?“
Sul on kolmi põllekesta;
Üks on põlle kulda toime,
Teine põlle hõbbeda toime,
Kolmas wanna waske toime.
Mis parrem, panne minnusta,
Anna ainust' tütteresta.
Eite kohhe wasta kostis:
„Enne lobun tütteresta,
Enne kui heasta põlledesta;
Tüttar tänna, hommenekst,
Põlle keigekse eakse.“

Sõdda hakkas soudemaie,
Wennelane weremaie,
Pohlakas põlletamaie,
Saksa laewad laskemaie,
Minna nore nuttemaie,
Rohho ladwa langemaie:
Ota, hea wennikenne,
Seisa, armas Harjo Saksa,
Purjestage, patid kõrged,
Kunni ma koioje lähhän,
Kunni ma otsin ostiaida,
Enneste lunnastajaida!
Kes se mind sõasta lunnastab,
Söa eest, sõa taggant,
Söa kero keskeelta,
Söa sõrmede wahhelta,
Kurrelasse alta kue,
Wennelasse alta wilti,
Alta haljaste nuggade,
Pealta moõga möttedesta?

Läksin isa palweelle:
Oh, minno ella isakenne!
Lunnasta mind sõasta,
Söa eest, sõa taggant,
Söa kero keskeelta,
Söa sõrmede wahhelta,
Kurrelasse alta kue,
Wennelasse alta wilti,
Alta haljaste nuggade,
Pealta moõga möttedesta!
„Misga ma sinno lunnastan?“
Sul on kolmi härrikesta;
Üks on härga kulda sarwe,
Teine on hõbbeda sarwe,
Kolmas wanna waske sarwe.
Mis parrem, panne minnusta,
Anna ainust' tütteresta.
Isa kohhe wasta kostis:

Vor des Russen Rauchgewande,
Vor den mordgeschliffnen Messern,
Vor des Schwertes Feindesgrimme!
„Womit weiß ich dich zu retten?“
Eigen hast du drei der Schürzchen;
Eines ein Gewirk von Golde,
Und das andre Gewirk von Silber,
Und das dritte von altem Erze.
Biete dar für mich das beste,
Opfr' es für die ein'ge Tochter.
Gleich zur Antwort gab die Mutter:
„Eher laß' ich von der Tochter,
Ehr als von den feinen Schürzen;
Heut und morgen bleibt die Tochter,
Für des Lebens Zeit die Schürze.“

Hub der Krieg an herzuschiffen,
Und der Russe herzurauschen,
Und der Pole herzuplündern;
Schossen scharf der Deutschen Schiffe.
Und ich Junge mußte jammern,
In der Kräuter Spitzen knieen:
Warte, warte, guter Bruder,
Harre, lieber Herr von Harrien,
Schiffet hier, ihr schlanken Boote,
Bis ich hin nach Hause wandre,
Bis ich einen Käufer können,
Für mich Retter finden können!
Wer errettet mich vom Kriege,
Von der Vorhut, von der Nachhut,
Aus des Kriegsgemetzels Mitten,
Aus des Krieges Krallenfängen,
Vor des Euren Kämpferkleide,
Vor des Russen Rauchgewande,
Vor den mordgeschliffnen Messern,
Vor des Schwertes Feindesgrimme?

Ging ich hin zu flehn dem Vater:
Väterchen, du milder Vater!
Ach, errette mich vom Kriege,
Von der Vorhut, von der Nachhut,
Aus des Kriegsgemetzels Mitten,
Aus des Krieges Krallenfängen,
Vor des Euren Kämpferkleide,
Vor des Russen Rauchgewande,
Vor den mordgeschliffnen Messern,
Vor des Schwertes Feindesgrimme!
„Womit weiß ich dich zu retten?“
Eigen hast du drei der Stierchen;
Eines hat ein Horn von Golde,
Und das andr' ein Horn von Silber,
Und das dritte von altem Erze.
Biete dar für mich das beste,
Opfr' es für die ein'ge Tochter.
Gleich zur Antwort gab der Vater:

„Enne lohun tütteresta,
Enne kui heasta härgadesta;
Tüttar pawästa kahhesta,
Härgi keigekse eakse.“

Södda hakkas soudemaie u. s. w.

Läksin wenna palweella:
Oh, minno ella wennakenne!
Lunnasta mind söasta u. s. w.
„Misga ma sinno lunnastan?“
Sul on kolmi täkkokesta;
Üks on täkko kulda lakka,
Teine on höbbeda lakka,
Kolmas wanna waski lakka.
Mis parrem on, panne minnusta,
Anna ainust' öestagi.
Wenda kohhe wasta kostis:
„Enne lohun öestagi,
Enne kui heasta täkkodesta;
Ödde päwasta kahhesta,
Täkko ellukst eakst.“

Södda hakkas soudemaie u. s. w.

Läksin öe palweelle:
Oh, minno ödde maddala!
Lunnasta mind söasta u. s. w.
„Misga ma sinno lunnastan?“
Oh, mo ella ökenne!
Sul on jo kolmi pärga;
Üks on kohhe kulda pärga,
Teine on höbbeda pärga,
Kolmas wanna waski pärga.
Mis parrem, panne minnusta,
Anna ainust' öestagi.
Ödde kohhe wasta kostis:
„Enne lohun öestagi,
Enne kui heasta pärjedesta,
Ödde kuust ja kahhesta,
Pärga ellusta aiasta.“

Södda hakkas soudemaie,
Wennelane weremaie,
Pohlakas pölletamaie,
Saksa laewad laskemaie,
Minna nore nuttemaie,
Rohho ladwa langemaie:
Ota, hea wennikenne,
Pea kinni, pürge poega,
Ota, armas Harjo Saksa,
Kunni lään abbi otsimaie,
Pärge pea lunnastamaie.
Kes se mind söasta lunnastab,
Söa eest, söa taggant,
Söa kero keskeelta,
Söa sörmede wahhelta,

„Eher laß' ich von der Tochter,
Ehr als von den feinen Stieren;
Mir zwei Tage bleibt die Tochter,
Für des Lebens Frist die Stiere.“

Hub der Krieg an herzuschiffen u. s. w.

Ging ich hin zu flehn dem Bruder:
Brüderchen, du milder Bruder!
Ach, errette mich vom Kriege u. s. w.
„Womit weiß ich dich zu retten?“
Eigen hast du drei der Hengstchen;
Eins ein Hengst, deß Mähn' von Golde,
Und des anderen von Silber,
Und des dritten von altem Erze.
Biete dar für mich das beste,
Opfr' es für die ein'ge Schwester.
Gleich zur Antwort gab der Bruder:
„Eher laß' ich von der Schwester,
Ehr als von den feinen Hengsten;
Mir zwei Tage bleibt die Schwester,
Für des Lebens Frist der Hengst.“

Hub der Krieg an herzuschiffen u. s. w.

Ging ich hin zu flehn der Schwester:
Schwesterchen, du kleine Schwester!
Ach, errette mich vom Kriege u. s. w.
„Womit weiß ich dich zu retten?“
Schwesterchen, du milde Schwester!
Eigen hast du drei der Kränze;
Einer gleich ein Kranz von Golde,
Und der andr' ein Kranz von Silber,
Und der dritte von altem Erze.
Biete dar für mich den besten,
Opfr' ihn für die ein'ge Schwester.
Gleich zur Antwort gab die Schwester:
„Eher laß' ich von der Schwester,
Ehr als von den feinen Kränzen;
Einen Mond bleibt, zwei, die Schwester,
Für des Lebens Frist der Kranz.“

Hub der Krieg an herzuschiffen,
Und der Russe herzurauschen,
Und der Pole herzuplündern;
Schossen scharf der Deutschen Schiffe.
Und ich Junge mußte jammern,
In der Kräuter Spitzen knieen:
Warte, warte, guter Bruder,
Säume weiland, Sohn des Bürgers,
Harre, lieber Herr von Harrien,
Bis ich hin nach Hülfe wandre,
Das umkränzte Haupt zu retten.
Wer errettet mich vom Kriege,
Von der Vorhut, von der Nachhut,
Aus des Kriegsgemetzels Mitten,
Aus des Krieges Krallenfängen,

Kurrelasse alta kue,
Wennelasse alta wilti,
Alta haljaste unggade,
Peälta moõga möttedesta?
Wirropois, mo wennikenne!
Lunnasta neido söasta, u. s. w.
„Misga ma sinno lunnastan?“
Sul on kolmi koabokesta;
Üks on wanna waski koabo,
Teine üsi höbbeda koabo,
Kolmas on jo kulda koabo.
Mis parrem, panne minnusta,
Anna ainust' neiustagi!
„Kunniks koabo on minnul?
Koabo päwast kahhesta,
Neido ellukst eakst!“

Vor des Euren Kämpferkleide,
Vor des Russen Raubgewande,
Vor den mordgeschliffnen Messern,
Vor des Schwertes Feindesgrimme?
Wier'scher Knabe, wackrer Bruder!
Rette du die Braut vom Kriege, u. s. w.
„Womit weiß ich dich zu retten?“
Eigen hast du drei der Hütchen;
Eins ein Hut von altem Erze,
Und das andre neu von Silber,
Und das dritt' ein Hut von Golde.
Biete fur mich dar das beste,
Opfr' es für das ein'ge Bräutchen!
„Auf wie lang hab' ich das Hutchen?
Mir zwei Tage bleibt das Hutchen,
Fur des Lebens Frist die Braut!“

H. Neus.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 17. November. Hr. H. E. Schirren bietet seine Kunstsammlung, bestehend aus Gemälden, Handzeichnungen und Kupferstichen, den Bewohnern Riga's im Ganzen oder getheilt zum Kauf an, weil er aus andern Orten zur Veräußerung derselben aufgefordert worden ist. er dagegen wunscht, daß dieser Bilderschatz seiner Vaterstadt erhalten werden möge, und zwar um so mehr, als es nicht wahrscheinlich, ja vielleicht ganz unmöglich ist, Aehnliches zu den Preisen zusammenzubringen, für welche er seine Sammlung abzutreten gesonnen ist. Wenn auch unter den Gemälden kein Bild von großem Werthe sich befindet, so bildet die Gesammtzahl doch ein sehr hübsches Cabinet, und kleine Bilder und Skizzen von Lanfranco, Caracci, Prett, Pellegrini, van Dyk, Rembrandt, Poussin, Berghem sind Bürgen nicht völliger Unbedeutendheit der Sammlung. Zu den Kupferstichen gehören sehr ausgezeichnete, und zwar in den besten Abdrucken, namentlich von Morghen, Longhi, Fr. Muller, Wille, ferner sehr seltene gewordene von Durer, Rembrandt, Woollett, Blätter in schwarzer Kunst von Jazet, Earlom, Green u. s. w. Colorirte Zeichnungen, Feder- und Crayon-Skizzen von Tizian, Guido Reni, Raphael, Buonarotti und anderer weniger berühmter Meister aus allen Schulen bilden die Sammlung der Handzeichnungen. (Rig. Anz. Stck. 46.)

Riga, den 21. November. Das Fest der Thronbesteigung Sr. Majestat unseres Allergnädigsten Kaisers war, ungeachtet der truben Herbstwitterung, ein Fest der Freude, die auf den Schwingen der Erinnerung sechszehn glückliche Jahre in das Gedächtniß jedes treuen Unterthans zurucktrieb, sechszehn Jahre, die unter Nicolai's segensreichem Walten auch unseren Provinzen, auch unserem Riga, wie dem ganzen Kaiserreich, Jahre des Heils gewesen sind. Große Cour der Militär- und Civilbeamten bei Sr. Excellenz dem Herrn Generalgouverneur war die äußere, Gottesdienst in allen Kirchen die innere, erhebende Feier des Tages. Das Theater gab Abends einen Prolog, wobei die Ansicht unserer Stadt im transparenten Bilde prangte, über welches ein Füllhorn ausgeschuttet war. — Abends war die Stadt erleuchtet. (Zusch. № 5239.)

Riga, den 22. Novbr. Börsenbericht. Ausfuhrwaaren. Getreide ohne Umsatz. Für den Preis von Roggen ist bei Mangel an entschiedenen Käufern und Verkäufern ein Anhaltungspunkt. — Flachs, in Lieferungsgeschäften geht noch wenig um, Preise unverändert. — Hanf. Der Umsatz auf Lieferung war beschränkt, da im Allgemeinen wenig Frage, aber auch wenige Verkäufer zu den Preisen von 92, 87, 82 R. B. baar, 97, 92 und 87 R. mit 10 pCt. Vorschuß. Reinhanf am Platze wird noch immer hoch gehalten, Paßhanf wurde etwas à 80 R. B. verkauft. — Torse, lange, wurde à 48 R. B. mit 10 pCt. Vorschuß kontrahirt. — Hanfsaat, es wurde davon mehreres à 13 1/1 R. B. baar genommen, bei der Lieferung zahlbar war weniger Frage und nur zu 11 R. B. zu machen. Heute schwand auch diese und war nur von 13 3/4 die Rede, wozu etwas genommen ist, baar wurde 13 R. B. geboten. — Schlagleinsaat. Die Preise für gute Waare waren 18 R. B. baar, 18 1/2 mit 50 pCt. und 19 mit 10 pCt. Vorschuß, wozu in den ersten Tagen der Woche gemacht; spätere Verkäufe von geringer Qualität zu 17 1/4 R. drückten den Markt nicht, im Gegentheil bei Ansprüchen an eine bessere Qualität als die gewöhnliche Waare bietet, dürfte man sich zu einer Erhöhung von 1/2 R. verstanden haben, es ist sehr wenig am Markt. — Hanföl. Es sind 200 Schpfd. à 98 R. B. baar unter Kaufleuten aus dem Innern gemacht. — Talg. Es waren auf Lieferung 500 Schpfd. à 130 R. B. baar, am Markt, für welche noch kein annäherndes Gebot gemacht. 9.

Riga, den 21. November. Am 21. d. M. ist der Hochwurdige Vicepräsident des Evangelisch-Lutherischen Generalconsistoriums, Seine Magnificenz Herr Friedrich Nicolaus von Pauffler in Begleitung des Controleurs beim Generalconsistorium, Herrn Collegienassessors Schwindt, aus St. Petersburg zur Revision der Consistorien hieselbst eingetroffen, und hat am 22. die Revision begonnen. Auch sind die resp. Herren Pröbste des Rigischen, Wolmarschen und Wendenschen Sprengels per Estafette zur Stadt beschieden worden, während der Probst des Walkschen Sprengels und geistliche Assessor des Provincialconsistoriums Dr. Girgensohn sich zur Consistorial-Juridik bereits hier anwesend befindet. Die zum Rigischen Consistorialbezirk (Stadt Riga, deren Vorstädte und Patrimonialgebiet) gehörige Geistlichkeit versammelt sich in corpore.

Die Feier des gestrigen Todtenfestes wurde in der St. Petrikirche unter des Hrn. Musikdirectors und Cantors Dorn Leitung durch seine, diesen Winter abermals gestiftete Singacademie verherrlicht.

Hier ist in den letzten Wochen eine neue Oper: Das Banner von England, romantische Dichtung von Carl Alt, in Musik gesetzt von Heinrich Dorn, zur Aufführung gekommen, und hat die Musikkenner und Liebhaber des Gesanges in große Bewegung gesetzt. Ein sehr umständlicher Artikel in der Rigischen Zeitung, dessen Verfasser dem Operndichtet nicht sehr ferne stehen soll, bespricht die musicalische Seite auf das Ausführlichste, und läßt durch die vielen eingestreuten Bemerkungen und Andeutungen wünschen, daß der Verfasser auch andere Leistungen öffentlich besprechen möge.

Am gestrigen Abend wurde die Stadt durch den Brand der zum einzigen im Rigischen Stadtpatrimonialgebiete belegenen Majoratsgute (der Familie Berens von Rautenfeldt) Lindenruhe mit Heinrichsohnshof gehörigen Försterwohnung in Feuerlärm versetzt.

Die Communication mit dem jenseitigen Dünaufer ist in keiner Jahreszeit so schwierig und unangenehm, als im Spätherbste, daher auch die Bewohner des Districts jenseits der Düna den lange ausbleibenden Winter sehnlichst erwarten. Die Schifffahrt ist zum größten Theile schon geschlossen, und nur wenige Ladungen von Salz u. s. w. werden noch erwartet. Selbst der Verkehr im Innern der Stadt leidet durch die ausbleibende Zufuhr auf der Eisenbahn des Winters. Von der anderen Seite ist durch die seit dem 12. October eingetretenen Sperre des Sandthores für Equipagen wegen Schadhaftigkeit der zu diesem Thore gehörigen Brücken eine große Stille in dem sonst lebhaftesten Theile der Stadt eingetreten, und die Buden in dieser ganzen Gegend, so wie andere gewerbliche Etablissements in der Nähe dieses, die Stadt mit den weitläufigen Räumen der St. Petersburger Vorstadt verbindenden Hauptthores haben einen bedeutenderen Verlust, als irgend ein bürgerliches Gewerbe auf die Länge der Zeit zu ertragen vermag. Leider steht zu befürchten, daß vor dem Herbste des nächstkommenden Jahres die Brücken sich nicht wieder in befahrbarem Zustande befinden werden.

Die Holzpreise sind schon im October bedeutend gefallen und zur größten Freude der Einwohner nicht wieder gestiegen. Es scheint, als wenn bloße Speculation die Preise hinaufgetrieben und manche heilsame Reaction veranlaßt hat.

Dagegen sind alle Lebensmittel, die ihrem Bestimmungsorte, dem Dünamarkte größtentheils von dem linken Dünaufer zugeführt werden, noch in progressiver Preissteigerung zu notiren, bis der gesteigerte Kältegrad ein Ziel setzt.

Seit mehreren Wochen hat die Mühlenhoffsche Eisengießerei und Maschinenfabrik (bekanntlich unweit Alexandershöhe bei Riga belegen und dem Herrn Generalconsul und Ritter Wöhrmann gehörig) ein Depot in der Stadt errichtet, das Dienstags und Freitags von 10 bis 3 Uhr geöffnet ist, und in dem zu den Fabrikpreisen verkauft wird. 7

Dorpat, den 23. November. In dem Vierteljahrsbericht der Livl. Jahrbücher der Landwirthschaft Bd. 4 Hft. 3 heißt es: Die Witterung dieses Sommers war im Ganzen günstig, nur die Heuernte wurde durch anhaltendes Regenwetter in den letzten Tagen des Juni und den ganzen Juli hindurch nicht allein sehr erschwert, sondern auch viel Heu ganz verdorben. Diese Regenzeit eröffneten heftige Gewitter und Hagelwolken, die beträchtlichen Schaden im Laufe des Sommers verursachten. Bloß auf den Hofsfeldern der zum Verein für Versicherung gegen Hagelschäden gehörenden Güter sind 707 1/2 Lofstellen Wintergetreide mehr oder minder vom Hagel beschädigt. Im Anfange des Augusts traten trockene und sehr warme Tage ein, die die Reife und Ernte des Getreides sehr begünstigten. Die Wärme und Trockenheit blieb anhaltend und das Wetter sehr fruhlingsmäßig, daß selbst die Bäume sich täuschen ließen und neue Bluten trieben. Am 4. September sah man in einem Garten in Dorpat einen blühenden Apfelbaum. In der Nacht auf den 5. trat aber ein Nachtfrost ein, der an den 59. Grad nördlicher Breite erinnerte. Die Roggenernte ist, wie schon zu erwarten stand, auf den meisten Höfen nur sehr mittelmäßig und bei den Bauern sehr schlecht ausgefallen, so daß die Ernte in vielen Gegenden nicht einmal das Saatbedürfniß deckte, und nur das schlechtere, leichtere Winterkorn zur Consumtion dem Bauern übrig bleibt. Die Gerste und die Hülsenfrüchte, der Lein und die Kartoffeln sind gut, der Hafer im Durchschnit nur mittelmäßig gerathen. Der Klee gab, wo er nicht ausgewintert, sehr ergiebigen Ertrag im ersten Schnitt. Der zweite Schnitt war aber nur da lohnend, wo man den ersten früh gemäht hatte. Der Graswuchs war auf höher gelegenen Wiesen gut, auf vielen der niedrigern waren die Graswurzeln bei der großen Nässe des vrigen Jahres aber verfault. Die zu Anfang des Augusts etwas gewichenen Kornpreise hoben sich wieder rasch. In Dorpat zahlte man 220 Kop. S. für Roggen, 135 Kop. für Gerste und 1 Rbl für Hafer per Lof. — Der durch einen Verein von Gutsbesitzern zur Ausführung von Wiesen-Ent- und Bewässerungen aus dem Auslande verschriebene Hr. Jort hat bis jetzt größtentheils nur Arbeiten in ersterer Beziehung ausführen können, weil Trockenlegung der Oberfläche immer vorangehen muß, um ein gluckliches Resultat zu erreichen. Es ist auch mit verhältnißmäßig geringen Kosten viel in dieser Beziehung geleistet worden, so daß schon ein zweiter Wiesenbauer, durch einen andern Verein im Esthnischen District verschrieben, in diesem Sommer thätig sein konnte. Außerdem hat Hr. v. Blankenhagen zu Drobbusch einen Mann auf seine Kosten in Gramenz, dem Güte des Hrn. Baron Senft von Pillsach, im Wiesenbau unterrichten lassen, der einige hübsche Arbeiten schon ausgeführt hat.

und endlich sind von Hrn. Sonntag bei Hrn. Baron von Wolff zu Ronneburg-Neuhof und bei Hrn. Schmid zu Waidau einige Rieselwiesen angelegt. Auch Hr. v. Zuckerbecker zu Friedrichshof hat eine nicht unbedeutende Wiesenfläche seines Gutes zur Bewässerung eingerichtet.

Dorpat, den 30. November. Am Catharinenabend, den 24. Novbr., gab die academische Musse, nach dem Vorgange des vorigen Jahres, einen Maskenball, der sehr besucht war. Dem Vernehmen nach beabsichtigt auch die Ressource, was seit ihrem Bestehen noch nicht geschehen war, in diesem Winter einige Bälle zu geben. Dagegen hat sich der gleichzeitig mit der Ressource aus der ehemaligen sog. alten oder großen Musse im Jahre 1835 hervorgegangene Commerzclubb aufgelöst. — Am 27. ließen sich die Tyroler Nationalsänger, Geschwister Leo, zum zweitenmal hören.

Am 28. reiste Se. Excellenz der Herr Curator, Generallieutenant Craffström, von hier nach St. Petersburg ab.

Der November hat seinen ungewöhnlichen Character bis zu seinem Schlusse behalten. Zwar stellte sich am 26. wieder gelinder Frost ein, allein gestern thaute es abermals, und in der Nacht auf heute hat es ziemlich stark geregnet und wiederholt geblitzt. 12.

Esthland.

Reval, den 20. November. Am 7., 12. und 14. d. M. kamen hier im Ganzen drei Schiffe an, eins mit Salz, 2 mit Stückgut; am 9. ging eins mit Flachs von hier ab.

Der Winter, der uns vor Kurzem ein ziemlich strenges Antlitz zeigte, ist verschwunden, und hat nur noch in den Triften und an den Zäunen einige ansehnliche Spuren zurückgelassen, deren Weiß sich aber in ein schmutziges Grau gewandelt hat. Durch das Aufthauen des vielen Schnees ist ziemlich viel Wasser entstanden, welches den Landmann den Winter über wohl vor Wassermangel sichern wird. Jetzt ist wieder gelindes Frostwetter eingetreten, und es pudert zuweilen etwas Schnee, der aber bald wieder schwindt; auch stürmt und regnet es mitunter, und der Herbst übt in vollem Maße sein Recht.

x.

Hapsal, den 7. Novbr. Das Englische Schiff „Claughbane", Capt. Doyle, mit Talg und Werg von St. Petersburg nach Newry gehend, ist am 1. d. M. bei der Insel Worms leck geworden und wird hier ausgebessert. (Handelsztg. № 93.)

Curland.

Mitau, den 15. November. Der Dirigirende Senat hat auf Vorstellung Sr. Erlaucht des Herrn Finanzministers in Veranlassung einer Anfrage des Curländischen Cameralhofs befohlen, das zur Beseitigung einer überflüssigen Bedrückung der handeltreibenden Classe den Handlungsgehülfen (Prikastschiken) die Scheine allenthalben in Curland, wo jeder wünscht, auf nicht abgelaufene Päße allein ertheilt werden können, weil letztere nur nach Berichtigung der Abgaben und Steuern verabfolgt werden. (Curl. Amtsbl. № 91.)

Libau, den 19. November. Der Octobermonat zeichnete sich hier durch die traurige Merkwürdigkeit aus, daß in demselben fünf außerordentliche Todesfälle vorkamen. Ein Mann starb plötzlich beim Mittagsessen, und zwar so leicht, daß sein Tod erst erkannt wurde, als die übrigen Tischgenossen aufstehen und wieder an die Arbeit gehen wollten. Eine Frau hatte sich selbst an einem Nagel erhenkt, der so niedrig in der Wand befestigt war, daß diese Unglückliche die Kniee anziehen mußte, um sterben zu können, denn sonst hätte sie mit den Füßen die Erde berührt. Eine andere Frau starb in der Entbindung in demselben Augenblicke, als sie ihrem Kinde das Leben gab. Ein junger Mensch, dem durch eigene Unvorsichtigkeit der Arm in der Knochendampfmühle zerschmettert war, endete nach furchtbaren Leiden in Folge der Verwundung im Stadtkrankenhause. Ein Mann endlich, ausgezeichnet durch Körperkraft und Gesundheit, wurde, vom Schlage gerührt, todt in seinem Wagen gefunden. (Lib. Wochenbl. № 93.)

Windau, den 12. November. Das Englische Schiff „James Lewis," Capt. J. Shearer, mit einer Ladung Leinsamen von Riga nach Irland bestimmt, scheiterte am 3. November unweit Domesnees. Obwohl mehrere Englische Schiffe zu der Zeit vorbeipassirten, so traf dennoch kein einziges derselben Anstalten zur Aufnahme der Verunglückten, die in die Schiffswanten geklettert waren und sich dort schon 24 Stunden aufgehalten hatten. Die Mannschaft des Schiffes, dessen Wrack sammt Ladung verloren ist, bestehend aus dem Schiffer und acht Matrosen, rettete ihr Leben nur durch den von Stettin vorbeipassirenden Preußischen Schiffer J. Burghardt, führend das Schiff „die Krone" genannt, der sie in See aufnahm, von wo aus die Mannschaft späterhin, bei stillem Wasser, ans Land geschafft wurde. (Handelsztg. № 91.)

Windau, den 15. November. Das ehemalige Kirchenlocal im Windauschen Schlosse soll für das hiesige Hauptmannsgericht und zur Aufnahme der Arrestanten ausgebaut werden. Die dazu erforderlichen Summen sind bereits angewiesen, und der Bau wird dem Mindestfordernden übertragen werden. (Curl. Amtsbl. № 91.)

Personalnotizen.

1. Anstellungen und Entlassungen.

Der Mitausche Kreisrevisor, Titulärrath Rätsch, ist zum Curländischen Gouvernementsrevisor, und der Forstrevisor, Collegienregistrator Brandt, zum Mitauschen Kreisrevisor ernannt worden. Als Rathsherr in Libau ist der bisherige Stadtälteste Hermann Heinrich Scheinvogel an Stelle des auf seine Bitte entlassenen Rathsherrn Anton Neumann der getroffenen Wahl gemäß bestätigt worden.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 1. December 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 50. Dienstag, den 9. December 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Ankündigung. Sp. 793. — Lebensskizze des Landraths C. J. H. von Engelhardt. Sp. 795. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 801. Dorpat. Sp. 801. Esthland: Reval. Sp. 801, 802, 803. Hapsal. Sp. 804. Curland: Libau. Sp. 801. Windau. Sp 804. — Personalnotizen. Sp. 801. — Necrolog. Sp. 807. — Bibliographischer Bericht. Sp. 807. — Ausländische Journalistik. Sp. 808.

Ankündigung.

Das **Inland** wird auch **im Jahre 1842**, seiner Tendenz und seinem Inhalte nach unverändert, erscheinen; in Beziehung auf die Form dagegen beabsichtigt der Herausgeber die beiden Haupttheile der Zeitschrift in der Weise zu trennen, daß

1) der die Chronik des Tages, die Personal- und bibliographischen Notizen, nebst Miscellen, enthaltende Theil unter dem Titel:

Das Inland. Eine Wochenschrift für die Tagesgeschichte Liv-, Esth- und Curlands,

zu einem halben Bogen wöchentlich **in Quart** erscheinen wird. Sollten größere Artikel, die nur ein momentanes Interesse haben, einlaufen, so werden sie auch in diese Abtheilung aufgenommen, und alsdann die Nummer bis zu einem ganzen Quartbogen erweitert werden. — Dagegen sollen

2) größere historische, statistische und geographische Artikel von bleibendem Interesse in einer der Form nach getrennten Zeitschrift, betitelt:

Archiv für die Geschichte Liv-, Esth- und Curlands,

aufgenommen werden, von welcher in der Regel gleichfalls ein halber Bogen wöchentlich **in Octav** erscheinen wird, jedoch so, daß die größern, durch mehrere Bogen fortlaufenden Artikel nicht mit jeder Nummer abgebrochen, sondern im Zusammenhange gedruckt werden, so daß diese Zeitschrift, etwa nach dem Vorbilde von Hupel's neuen nordischen Miscellaneen, jährlich einen abgeschlossenen Band von 20—24 Bogen bilden wird.

Im Ganzen wird daher auch in Zukunft das **Inland** nebst dem **Archiv** denselben äußern Umfang — 52 Druckbogen — behalten, wie bisher; auch bleibt der **Pränumerationspreis** für

beide, von einander nicht zu trennende Zeitschriften der frühere, nämlich, mit Einschluß der Versendung über die Post, für den Jahrgang

Sechs Rubel Silbermünze.

Die Herren Abonnenten werden ersucht, sich mit ihren Bestellungen entweder
an den unterzeichneten **Herausgeber**, oder
an die Buchdruckerwittwe **Schünmann**, oder
an das nächstgelegene **Postcomptoir**, oder endlich
an die inländischen **Buchhandlungen**,
und zwar **zeitig, vor Ablauf dieses Jahres**, zu wenden, mit genauer Angabe ihrer resp. Addresse, da die Zeitschrift nur denjenigen Abonnenten, welche die Pränumeration **für den ganzen Jahrgang** einsenden, zugestellt werden kann.

Dorpat, den 24. November.

Dr. F. G. v. Bunge.

Lebensskizze des Landraths C. J. H. von Engelhardt.

Πολλοί
Μέμνανται, καλόν εἴ τι πονέσθη.

Carl Johann Hermann von Engelhardt, Livländischer Landrath, Inhaber der Verdienstschnalle, Kirchenvorsteher des Salisburgschen Kirchspiels, Mitglied der Gesellschaft für Livländische Geschichte und Alterthumskunde, Erbherr der Güter Sehlen und Paibs, geboren zu Wiken 1771 am 14. November, war der älteste Sohn des Kreisrichters Johann Anton von Engelhardt und dessen Gemahlin Hedwig Helena, geb. von Samson. Von Gott begabt mit selten lebendigem Geiste und richtigem Urtheil, mit inniger Liebe zur Wahrheit, mit strengem Eifer für Recht und Gerechtigkeit, mit zartem Gefühl für das Schöne und Anständige, empfing er seine Ausbildung theils im elterlichen Hause, theils im Hause des Pastors Gustav Bergmann zu Ruijen, der ihn mit seinem ältesten Sohn zugleich unterrichtete, theils auch in Neu-Nurste unweit Werro. Schon als Kind fühlte er, wie er das in spätern Jahren oft äußerte, für geistige und gelehrte Beschäftigung, für Bücher und Bibliotheken besondere Achtung; als Jüngling war er von eifrigem Streben nach wissenschaftlicher Ausbildung erfüllt, und deswegen gelang es ihm, seine Studienzeit auf der Universität Leipzig von 1791 bis 1791 so zu benutzen, daß er sich einen Schatz tiefer, vielseitiger Kenntnisse nicht allein der Rechtswissenschaft, sondern auch andrer Fächer des menschlichen Wissens, insbesondere des belletristischen, aneignete. Nach Beendigung seiner Studien durchreiste er Deutschland, hielt sich mehrere Monate in der Schweiz auf, und bereicherte sich auf seinen zwei Reisen ins Ausland mit der Kenntniß der Welt und der Menschen, mit welcher er später selbst in den höhern Kreisen der Gesellschaft stets seinen Umgebungen Achtung und Liebe einflößend auftrat. So ausgerüstet und vorbereitet begann er im J. 1795 den 10. November dem Vaterlande in mehrern Aemtern zu dienen und zwar zuerst als Kreisgerichtsassessor in Fellin. Bei Wiederherstellung der alten Verfassung aber zum Assessor des Livländischen Hofgerichts erwählt 1797, wurde er 1805 zum Range eines Collegienassessors erhoben. Im J. 1810 auf sein Gesuch als Assessor des Hofgerichts entlassen, war er in den denkwürdigen Jahren 1812 und 1813 Kirchspielsrichter des fünften Rigischen Bezirks. Darauf bekleidete er 1815 bis 1818 das Amt eines Raths in der Oberdirection des Livländischen Creditvereins. Nachdem er drei Jahre der Function eines Kreisdeputirten des Rigischen Kreises vorgestanden, wurde er im J. 1821 zum Landrath erwählt. Im J. 1826 trat er aufs neue das Assessorat im Kaiserlichen Hofgericht an, von welchem Amte er 1830 auf sein Gesuch entlassen wurde. Zweimal stand derselbe, vom J. 1829 ab, in Abwesenheit des Oberkirchenvorstehers, Landraths v. Campenhausen, der Function eines Oberkirchenvorstehers des Riga-Wolmarschen Kreises vor, und seit dem J. 1808 bekleidete er ununterbrochen die Function eines Kirchenvorstehers des Salisburgschen Kirchspiels. In allen diesen Aemtern widmete er dem Vaterlande seine Kräfte und Einsicht, sein Vermögen

und seine Thätigkeit mit strenger Gerechtigkeitsliebe und gemeinnützigem Eifer. Diesen seinen edlen Character bewies er noch mehr dadurch, daß er, der rechtschaffene und rechtskundige Geschäftsmann für Wittwen und Waisen, Vormundschaftsgeschäfte nicht allein gern übernahm, sondern auch treu verwaltete. Jedem erlaubte er in Privatangelegenheiten seine Hülfe, seinen Rath in Anspruch zu nehmen. Und alles dies that er ohne Ehrgeiz und Geräusch, meist im Verborgenen wirkend, nicht nach Auszeichnungen oder anderen für ihn vortheilhaften Belohnungen des Staats ringend, sondern stets nur das, was recht ist und gut, im Auge haltend, erwies er in allen seinen Aemtern den wahren Adel seines Characters. Seinem bescheidenen Sinne war es genug in eigener Ausbildung und Veredelung stets fortzuschreiten, im Fache des Wissens nicht hinter seinem Zeitalter zurückzubleiben, um in den engern Wirkungskreisen, welche ihm die bei weitem liebsten waren, desto fruchtbarer und segensreicher thätig zu sein. Dies erhellt namentlich aus seiner Verwaltung des Kirchenvorsteheramts.

Als er dieses Amt antrat, hatte die Kirchencasse Schulden und die gewöhnlichen nothwendigen Ausgaben mußten auf die Güter repartirt werden. Jetzt besitzt dagegen die Salisburgsche Kirche ein kleines Capital. Ohne daß solche Repartition nöthig war, erhielt die Kirche eine Orgel, die gegen 1000 Rubel S. kostete, ward ein Organist, dessen Amt neu fundirt ist, unterhalten, bekam die Kirche eine gemauerte Einfriedigung. Beim Antritt seines Amtes war die Kirchspielsschule unbewohnbar, während sie dagegen jetzt gesund, bequem und wohnlich eingerichtet ist. Durch seine Bemühung begann der durch die Bauerverordnung vom J. 1819 angeordnete Schulunterricht in der Kirchspielsschule früher, als in den meisten übrigen Kirchspielsschulen Livlands. Er selbst ließ für seine Kosten Knaben in der Schule unterrichten, und ermunterte die Schulknaben beim jährlichen Examen durch kleine Geschenke. Werfen wir ferner einen Blick auf die Salisburgsche und Ruijensche Bibelgesellschaft, deren Präsident er war, und die über 800 Bibeln und 2500 Neue Testamente in diesen Kirchspielen zum Segen und Trost für Tausende, nach Erkenntniß Gottes und nach dem Heile ihrer Seele sich Sehnende, für so viele Leidende und Sterbende verbreitet hat, — werfen wir endlich einen Blick auf Tausende, die dem Laster des Trunkes und dem durch dasselbe veranlaßten moralischen und physischen Elende entrissen wurden, so war es immer seine Verwaltung, seine Vermittelung, sein Ansehen und seine Bemühung als Kirchenvorsteher, die zu allem diesem wohlthätig eingewirkt haben, weswegen denn auch seine väterlichen Gesinnungen gegen seine Untergebenen von seinen Obern öffentlich anerkannt wurden. Er hatte sein Amt und seine Pflicht als Kirchenvorsteher so aufgefaßt, daß er den Mitgliedern seiner Gemeinde auch ein Beispiel von Christlich liebreichem Wesen, von Anstand und Ordnung, von Rechtschaffenheit und Leutseligkeit selbst gegen die geringsten Mitglieder der untern Stände geben müsse. Aus Hochachtung für seine Persönlichkeit und weil Jedermann von der Zweckmäßigkeit und Gemeinnützigkeit seiner Anordnungen überzeugt war, wurde gern und freudig denselben Folge geleistet. Deswegen fühlte sich auch die Deutsche und Lettische Gemeinde des Salisburgschen Kirchspiels veranlaßt, ihm bei Niederlegung seiner 32jährigen Amtsverwaltung in diesem Frühlinge für seine gemeinnützige und wohlthätige Wirksamkeit den herzlichsten Dank zu bezeigen, und ihm zu sagen: daß sein Andenken in seinem Kirchspiele auch nach seinem Abscheiden stets dankbar gesegnet sein und bleiben werde.

Ziehen wir hiernächst in Betracht seine Wirksamkeit als stellvertretender Oberkirchenvorsteher zum Besten vieler Kirchen des Landes, deren Rechte er unermüdet gegen Beeinträchtigungen vertheidigte, so können wir nichts anders, als in ihm den eigentlich ritterlichen Geist der ältern Zeit anerkennen, da die Edlen und Ritter Livlands es für ihre heilige Pflicht hielten, als solche immer zuerst die Rechte der Kirche bei Verträgen und Friedensschlüssen zu bewahren und sodann erst um Bestätigung ihrer eigenen Rechte zu unterhandeln.

In seinem Verhältniß als Gutsherr zu seinen Untergebenen war er der streng Rechtschaffene, höchst peinlich und genau hinsichtlich dessen, was seine Untergebenen ihm zu geben und zu leisten hatten. Ohne die Rechnung darüber einem Buchhalter zu überlassen, führte er selbst sie immer, — ja sogar während seines letzten Leidens. Aber zu welchem Zwecke? Nicht allein darum, wie es sich am Schlusse jeden Jahres ergab, damit niemand von seinen Untergebenen irgend etwas zu viel zu geben oder zu leisten gezwungen würde, sondern vielmehr damit so wenig als möglich Leistungen von seinen Untergebenen gefordert würden, und damit die vielen, am Schlusse jedes Jahres noch schuldigen Leistungen ihnen gleichmäßig erlassen werden könnten. Eben so genau war er in Hinsicht auf das allgemeine Eigenthum seiner Gutsgemeinde, das unter seiner Aufsicht so verwaltet wurde, daß die Gemeinde jetzt zwei Gemeindecassen, und zwar verhältnißmäßig reich versehene, besitzt, ohne daß sie bei der Gutsherrschaft irgend einige

***

Schulden hätte. Aber nicht allein genau und streng in Hinsicht auf das, was zum Wohle seiner Untergebenen gereichte, war er auch wohlwollend und freundlich gegen sie. Dem Geringsten derselben gab er gern Gehör, — so lästig es ihm in seiner letzten Krankheit war. Jede Klage des Nothdürftigen mußte ihm vorgetragen werden, jedem Hülfsbedürftigen kam er mit Rath und helfender That entgegen. Denen, die sich vergingen, stellte er ihr Unrecht vor, sie ermahnend und warnend wie ein Vater, und da er jede härtere Bestrafung verabscheute, übergab er die Hartnäckigen im äußersten Nothfalle zu diesem Zwecke den Behörden. Selbst noch wenige Tage vor seinem Tode unter den Qualen seiner schmerzhaften Krankheit, war es seine angelegentliche Sorge, seine Untergebenen zum letzten Male zu erfreuen; daher denn auch diese ihm stets dankbar ergeben, nach seinem Tode dringend baten, seine irdische Hülle von Sehlen bis zu seinem Erbbegräbnisse, 11 Werst weit, zu Grabe tragen zu dürfen.

Vorzüglich aber zeigte sich in seinem Familienverhältnisse der hohe Werth und die Liebenswürdigkeit seines veredelten Gemüths. Verbunden mit seiner Gemahlin Juliana Charlotte von Löwis of Menar, aus dem Hause Nurmis, im J. 1806, hing er an ihr mit ganzer Seele. Darum war es ihm immer die süßeste Freude, wenn er sich aus seinen größeren Verbindungen wieder in sein Haus zurückziehen konnte. Darum nahm er, obgleich noch rüstig, und es den Wünschen seiner Standesgenossen entgegen war, seinen Abschied als Landrath. In dieser Ehe wurden ihm funf Söhne und vier Töchter geboren. Hatte er gleich den Schmerz, einen Sohn im frühesten Alter und den andern als reichbegabten hoffnungsvollen Jüngling von 20 Jahren, so wie eine lieblich aufblühende Tochter von 8 Jahren zu Grabe begleiten zu müssen, so war er doch noch ein hochbeglückter Vater. Den lieblichsten Kranz von häuslichen Freunden aber wand um seine greise Stirn seine älteste Tochter, Gemahlin des Kirchspielsrichters von Löwis zu Panten, die mit ihren vier Kindern, ihm, dem Großvater, nahe wohnend, in seinem Alter und zuletzt noch in seiner Krankheit ihm oft Erquickung und Freude an dem frischen jungen Leben der Großkinder gewähren konnte. Er, der immer einen reinen kindlichen Sinn sich bewahrt hatte, und deswegen ein so wohlwollender, liebreicher Kinderfreund war, hatte gewiß keine seligern Stunden als die, da sein Blick auf den geliebten Großkindern ruhte, da er sie erfreuen und beglücken konnte.

Mit Wohlwollen und Freundlichkeit, mit treuer Anhänglichkeit für seine Freunde öffnete er

auch sein Haus nicht allein allen seinen zahlreichen Verwandten, denen sein Haus viele Jahre hindurch ein Vereinigungspunkt fröhlichen Beisammenseins war, sondern auch für seine Nachbarn, und Andere, die ihm nicht so nahe standen, in denen er aber jedes geringe Gute mit wahrer Freude wahrnahm und bei denen er Fehler so gern übersah, war sein Haus und sein Herz offen. Sein Bestreben, in diesem seinem benachbarten Kreise sich gemeinnützig zu machen und geistiges Leben zu fördern, veranlaßte ihn vom J. 1817 ab bis zu seinem Tode durch Errichtung einer Lesegesellschaft, 15 bis 20 benachbarte Häuser mit vorzüglich gut ausgewählten Lesebüchern zu versorgen. Seine Theilnahme für alle seine Umgebungen, sein geselliger Sinn gaben sich noch selbst in seiner letzten Krankheit zu erkennen, da er länger und lebhafter als ihm dienlich und ihm vom Arzte erlaubt war, sich mit seinen Freunden unterredete.

Obgleich er einiges körperliche Leiden in früherer Zeit gefuhlt, aber ertragen haben mochte, ohne zu klagen, so hatte er dennoch eine sehr feste Körperconstitution, und erfreute sich im Ganzen bis zum 67. Jahre einer dauernden Gesundheit, so daß alle seine Freunde hofften, ihm werde des Lebens Sonne recht freundlich und heiter untergehen. Aber anders war es von dem allmächtigen und unerforschlichen Lenker unserer Schicksale beschlossen. Denn mit dem 5. Februar 1839 lagerte sich eine schwarze Nacht der Trübsale um ihn und sein ganzes Haus, indem die schwere schmerzliche Krankheit zum Ausbruch kam, derentwegen er sich sogleich einer qualvollen Operation unterziehen mußte, und von der er nicht anders erlöst wurde als dur.h den Tod. Langwierig, schmerzvoll und hoffnungslos war sein Leiden. Obgleich nichts zu wünschen übrig war in Hinsicht auf umsichtigen, mühsamen ärztlichen Beistand, in Hinsicht auf liebevolle, sorgfältige und treue Pflege der Seinigen und insbesondere eines Dieners, der unermüdlich in seiner Sorgfalt für den theuren Leidenden, welcher ihn hatte erziehen lassen, bis ans Ende ausharrte, — obgleich also in aller dieser Hinsicht für den Kranken nichts zu wünschen übrig war, wie er dies oft dankbar gerührt anerkannte, so war doch zuletzt sein sehnlicher Wunsch und sein inständiges Gebet, bald durch den Tod erlöst zu werden von seinem schweren Leiden, das zwei Jahre und fünf Monate gewährt hatte. Und siehe! der Herr erhörte sein Flehen! Am 25. Juni dieses Jahres, Mittags, nachdem er in den drei letzten Tagen schwer gerungen, und im harten Kampfe seine Hände oft gefaltet hatte, da sandte der Herr ihm den Engel des Todes als Boten

des rechten Friedens, der ihn aus seiner irdischen Trübsal heimführte, dorthin, wo auch an ihm in Erfüllung gehen die Worte seiner Grabschrift: „Deine Sonne wird nicht mehr untergehen, noch Dein Mond den Schein verlieren; denn der Herr wird Dein ewiges Licht sein und die Tage Deines Leidens sollen ein Ende haben.“

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 4. December. Bis heute sind 1221 Schiffe in dem hiesigen Hafen eingelaufen, und 1219 ausgelaufen. (Zusch. № 5241.)

Dorpat, den 7. December. — Endlich hat sich wieder Frost eingestellt: in der Nacht vom 5. auf den 6. fiel das Quecksilber auf den Gefrierpunkt; seitdem hat es nicht wieder gethaut, und heute hatten wir schon über 3 Grad Kälte, bei ziemlich hohem Barometerstande.

12.

Esthland.

Reval, den 26. November. Zum 13. Januar kommenden Jahres ist der ordinäre Landtag einberufen, der vielleicht Epoche machen möchte, da auf demselben wahrscheinlich auch die angebliche Verarmung der Bauern und die dagegen anzuwendenden Hülfsmittel in Berathung kommen werden. Meines Dünkens dürfte weniger die Frage entstehen, wie der Verarmung der Bauern abzuhelfen ist, denn eine solche Verarmung ist noch gar nicht erwiesen, wie viele Facta darthun, worunter ich nur folgendes aushebe.

In der mit der adeligen Creditcasse verbundenen Depositencasse sind allein gegen 45,000 Rbl. S. und — 325,000 Rbl B. zum Besten Esthländischer Bauern belegt: nimmt man an, daß wenigstens halb so viel in der Creditcasse, ein Viertheil dieser Summe in der Sparcasse der Stadt Reval und gewiß noch mehr ganz unfruchtbar in den Kasten der Bauern liegen, so ergiebt sich mehr denn eine Million Banco Rubel baares disponibles Bauerncapital. Der den Bauern als Eigenthum gehörende Viehstand ist zwar nicht mit Genauigkeit abzuschätzen, da sie solchen nie richtig angeben; dennoch ist selbiger nach ungefährem Ueberschlage mindestens 10 Millionen Banco Rubel werth; rechnet man hiezu die eigenthümlichen Saaten, Geschirr und Geräthe zu 1 Million Rbl. B. und die Bestände der Bauermagazine, obgleich viele von ihnen sehr defect sind, doch zu mäßigen Preisen 4 Millionen R. B. betragend, so ergiebt sich als Vermögen der Esthländischen Bauern die Summe von mindestens 16 Millionen Banco Rubel, und das ist doch wohl nicht Armuth zu nennen! — Allein das größte und unschätzbarste Capital des Bauern, an welchem ein jedes Individuum, mit Ausnahme einiger wenigen, gleichen Antheil hat, von ihm aber leider noch viel zu wenig activ gemacht wird, sind seine arbeitsfähigen Gliedmaßen. In jedem Stande giebt es Reiche und Arme, wie sollte denn der Esthländische Bauerstand eine Ausnahme hievon machen? Doch ist nur der der wahre Arme darunter, der nicht arbeiten will oder es nicht kann!

Viel begründeter ist daher die Frage: wie ist es zu bewirken, daß die Bauerländereien ergiebigere Ernten liefern? — Hierauf wird wohl unmöglich jemals eine alle Localverhältnisse umfassende und allgemein genügende Antwort gegeben werden können.

Wenn nicht der Herr Referent über das Bad zu Kemmern in № 46 dieses Blattes, wie ich nicht voraussetze, vielleicht aus Vorliebe ins Schöne gezeichnet hat, so ist die Kemmernsche Heilquelle für die Bewohner dieser Provinzen, deren viele mehr oder weniger an den meisten der angeführten Krankheitszustände leiden, von unschätzbarem Werthe, und es wäre sehr wunschenswerth, in diesen Blättern noch nähere Auskunft darüber zu finden; unter andern auch eine genaue Angabe des Weges dahin, wo und auf welche Art dort Wohnungen zu erhalten sind, — denn die im Bau begriffenen 18 Zimmer werden wohl nicht genügen, — und welchen Kostenaufwand der dortige Aufenthalt und der Gebrauch des Wassers in einer Saison erfordern, denn leider müssen viele Kranke sich hierüber erst mit ihrer Casse berathen. Ließe sich das Wasser nicht auch, so wie die ausländischen Mineralwasser wohl verwahrt, zum Trinken und örtlichen Waschungen versenden? — Obgleich ich wie der Blinde von Farben urtheile, da mir die Lage der Heilquelle und deren Umgegend ganz unbekannt sind, so möge man es doch für einen gut gemeinten Rath ansehen, wenn ich darauf aufmerksam mache, bei Ausführung der erzählten Entwässerungsarbeiten in Kemmern auch darauf Rücksicht zu nehmen, ob nicht die Quelle einen Theil ihrer Heilstoffe aus den sie umgebenden oder ihr nahe liegenden stagnirenden Wassern bezieht. Durch dergleichen, nicht erst nach der genauesten Prüfung vorgenommenen Austrocknungen wurde schon so manche Wasserader abgefangen und durch unvorsichtiges Aufräumen manche Quelle versenkt, die, wie mich eigene Erfahrungen gelehrt haben, dann für immer versiegten.

Reval, den 28. November. Es ist, wie bekannt, lange behauptet worden, daß die nördlichen Küstenstrecken an der Ostsee sich in diesem Jahrhundert fortwährend, obschon in ungleichem Verhältnisse, über die Wasserfläche erhoben haben, und mehrere vergleichende Aufmessungen haben ergeben, daß dies nicht blos eine Behauptung, sondern eine Thatsache ist. Einen neuen Beweis davon giebt ein in einem Finnländischen Blatte kürzlich mitgetheilter Bericht über die von einem Russischen Marineoffizier, Capitän Reinecke, vorgenommenen Messungen in dem Finnischen Meerbusen. Herr Reinecke, welcher die älteren Wasserzeichen im Finnischen und Botnischen Meerbusen im Allgemeinen für unzuver-

lässig ansieht, erklärt, daß die Mittelhöhe des Wassers bei Petersburg 2, bei Kronstadt 7, bei Reval 2 1/2 und bei Sveaborg 8 1/2 Zoll seichter als vor 15 Jahren sei, und, nach den um das Jahr 1800 in den Klippen angebrachten Zeichen, am letztgenannten Orte ungefähr 10 Zoll niedriger als vor 40 Jahren. Ein bei Hangöudd 1751 eingehauenes Zeichen ergiebt, daß dort die Erhöhung in diesen 86 Jahren nur 9 Zoll betragen hat. Der gedachte Offizier hat jetzt dafür gesorgt, daß die Beobachtungen in Zukunft genauer werden; denn er hat an 15 verschiedenen Orten der Kusten des Finnischen Meerbusens, von Aland bis Petersburg, die Mittelhöhe des Wassers in den Sommermonaten nach den genauesten Beobachtungen bezeichnet und diese Orte auf einer Charte bemerkt. Auch die Ufer an den größeren Binnenseen Finnlands haben sich in der letzten Zeit bedeutend erhöhet. (Busch. № 5211)

Reval, den 2. December. Es sind einige Jahre hingegangen, daß nur wenige Seeunfälle sich in unserer Gegend ereignet haben, desto häufiger kommen sie in diesem Spätjahre vor. Gescheitert sind: das Brittische Schiff Runswick, Capt. Smith, mit Ballast nach Wiburg bestimmt, bei der Insel Dagoe. Das Brittische Schiff Derwent, Capt. Trotter, von St Petersburg nach London mit Splittholz, auf der Insel Wrangelsholm. Das Brittische Schiff Mary Appleby, Capt. Taylor, von St. Petersburg nach London mit Talg und Hanf, auf der Insel Malos. Das Russische Schiff Carl & Eduard, Capt. Ehlers von St. Petersburg nach Riga mit Stückgut, bei Tolsburg. Das Französische Schiff La bonne Adèle, Capt. Collet, auf der Insel Stenskar. — Mit Havarie sind eingelaufen hieselbst: das Brittische Schiff Merchant's Packet, Capt. Taylor, von Wiburg nach Newcastle mit Planken; das Brittische Schiff Thomley, Capt. Foreman, von St. Petersburg nach Hull mit Leinsaat; das Russische Schiff Louise Amalie, Capt. Jansen, von Riga nach Ekenäs mit Roggen und Tabak; das Russische Schiff Erzengel Michael, Capt. Frahm, von Amsterdam nach St. Petersburg mit etwas Stückgut; — in Baltischport: das Brittische Schiff James Brook, Capt. James Turner, von St Petersburg nach Hull mit Leinsaat und das Brittische Schiff Claughdane, Capt. Doyle, von St. Petersburg nach Newry mit Talg und Werg; — in Hago: das Brittische Schiff Tynavald, Capt. Portens, von St. Petersburg nach Liverpool mit Hanf und Talg.

Das stürmische und neblige Wetter ist die Veranlassung dieser Unglücksfälle gewesen, welche, wie wir aus dem Berichte des heute von Lissabon angekommenen Capt. Schmidth, führend das hiesige Schiff Lucca, entnehmen, in andern Gegenden noch häufiger gewesen sind. Er berichtet, daß die Küste von Skagen mit Wracks bedeckt gewesen und auf Bornholm 30 Strandungsfälle sich ereignet haben sollen.

Noch immer stellt sich kein Winter ein; es regnet häufig bei 3 Grad Wärme. Die nachtheilige Verzögerung der Winterbahn wollen wir jedoch gern ertragen, wenn sie Vorläuferin eines gelinden Winters wäre: man dürfte dann hoffen, der Finnische Meerbusen werde sich nicht mit Eis belegen und eine 200 Werst breite Fahrstraße zur Communication mit Finnland darbieten, welche alle Bestrebungen der Kustenbewachung zur Verhinderung ungesetzlichen Verkehrs zu nichte macht. Durch diesen leidet vor allen Städten der Ostseeprovinzen, durch seine geographische Lage, Reval am meisten, dessen nur auf Handel basirte Erwerbsquellen langsam doch sicher untergraben werden. Die letzten Ereignisse auch der dicht an unserer Küste liegenden Insel Rogoe, wo außer andern Waaren eine größere Quantität eingeschlichenen Salzes gefunden ward, als bisher bei Bauern saisirt worden, deuten auf eine Vermehrung des Schleichhandels, dessen Abnahme bei der großen Differenz der Zollsätze hier und in Finnland nicht zu erwarten steht. Der Gewinn ist zu groß und die Communication zu leicht.

11.

Hapsal, den 15. November. — Ein Englisches Schiff, angeblich Ronsil genannt, ist auf seiner Reise von Wiburg nach London, unweit Dagoe, untergegangen. Der Führer desselben, Capt. Smith, dem das Schiff gehörte, hat sich mit seiner Frau und seinen 9 Matrosen auf Dagoe gerettet. (Handelsztg. № 96.)

Curland.

Libau, den 22. November. Die Zahl der bis heute angekommenen Schiffe beläuft sich auf 190, die der ausgegangenen auf 206. (Lib. Wochenbl. № 92 u. 96.)

Windau, den 26. November. In der Nacht vom 31. October auf den 1. November brach in einer der beiden zum Gute Popen gehörenden Angermündeschen Sägemühlen Feuer aus, welches nicht nur beide Mühlen, sondern auch die dabei befindlichen Holzscheunen mit dem in und neben denselben aufbewahrten Holz, so wie einen Theil der Mahlmuhle nebst den Schleusen verzehrte. Den Bemühungen der zur Hulfe Herbeieilenden gelang es nicht, etwas zu retten. Den durch den Brand verursachten Schaden schätzt man auf 6000 R. S.

Vor einiger Zeit hatten drei Dondangensche Strandbauern mehrere Fässer mit Wein in einem Boote hierher zu bringen. Bald nach ihrer Abfahrt jedoch wurden einige dieser Fässer ans Land getrieben. Man tröstete sich mit der Hoffnung, daß die Bootsleute mit der übrigen Ladung von einem der vielen damals vorüberseglenden Schiffe gerettet seien. Allein der Leichnam des einen der Bauern, den die See an den Strand auswarf, hat leider diese Hoffnung zerstört. Es unterliegt wohl keinem Zweifel mehr, daß auch die andern beiden Strandbauern in der See ihren Tod gefunden. 3.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Der ordentliche Professor der Dorpater Universität Rosberg ist als Adjunct bei der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften in der Abtheilung fur Russische Sprache und Litteratur Allerhöchst bestätigt worden.

Der gewesene Titularbischof von Riga und Vicarius der Pskowschen Eparchie, Irinarch, ist zum Bischof von Ostrogoshsk und Vicarius der Eparchie von Woronesh ernannt worden. Die bisherigen Griechisch-Russischen Geistlichen in Riga, an der St. Peter-Pauls-Cathedrale Michael Sawolotzky und an der St. Alexei-Kirche Nicolai Fasanow sind als Geistliche in St. Petersburg angestellt, und zwar ersterer bei der St. Wladimir-Kirche, letzterer bei der Kasanschen Cathedrale. Der in

Riga stationirt gewesene Obrist vom Gensdarmencommando Kirsch, ist nach Derbent versetzt und an seine Stelle gekommen der bisherige Russische Commissär in Gränzangelegenheiten mit Preußen, Obristlieutenant Pewzow. Der Obrist vom Rigischen Ingenieurcommando Swerew 3. ist nach Dünaburg und an seine Stelle der Feldingenieur-Obrist Simonow aus Kronstadt nach Riga versetzt worden. Der Feldingenieurobrist Hausen aus Riga ist zum Director des Festungsbaues in Brest-Litowsk ernannt. Der Curator der Baschkiren- und Meschtschereken-Cantons, Obrist Babst, ist beim abgesonderten Kaukasischen Corps angestellt, der Gehulfe des Hafencapitäns vom Kronstädtschen Kriegshafen, Capitän ersten Ranges v. Baranoff zum stellvertretenden Director der Baltischen Leuchthurme ernannt und als Obrist in das Corps der Flottesteuermänner übergeführt. Der gelehrte Reserveförster, Obristlieutenant Bulmerincq, ist zum stellvertretenden Viceinspector des Förstercorps, und der Platzadjutant von St. Petersburg, Gardecapitän Koslow, zum Platzmajor von Narva ernannt und der Armee als Obristlieutenant zugezählt. Der aus dem Sophieschen Seeregiment verabschiedete Stabscapitän Gool ist im Rigischen Halbbataillon der Cantonisten als Stabscapitän angestellt. — Der bisherige Friedensrichter zu Grobin Theodor v. Hahn ist Kreisrichter daselbst geworden. — Der Stadtaltteste August Carlhof in Bauske ist als Rathsherr daselbst bestätigt. — Der bisherige Pernausche Kreiscommissär, Collegiensecretär L. Rathleff in Wastemoise, ist zum Inspector der Reichsdomainen Pernauschen Bezirks ernannt. Der bisherige Registrator beim Hafenpothschen Stadtmagistrate und Notarius publ., Collegienregistrator Alexander Zimmermann, ist an Stelle des auf seine Bitte aus dem Dienste entlassenen Stadtsecretärs Ludolph Zimmermann zum Stadtsecretär ernannt. — Im Laufe des 1811sten Jahres haben folgende Veränderungen im Personal der Zollverwaltung in den Ostseeprovinzen stattgefunden: Zum Packhausinspector beim Libauschen Zollamte ist der verabschiedete Artillerielieutenant v d Röop, zum Aufseher bei der Mitauschen Zollfactawe der Gehulfe des Packhausinspectors beim Rigischen Niederlagszollamte, Titulärrath Pletnew (s. Inland № 16 Sp. 256), zum Packhausaufsehergehulfen in Riga der Gouvernementssecretär Schlüter ernannt. Der Aufseher der Mitauschen Zollfactawa, Collegiensecretär Tschechnenko, ist zum Executor bei dem Rigischen Zollamte, der Wagestempelmeister in Riga, Titulärrath Grubbe, zum Packhausaufseher beim Redut-Kaleschen Zollamte ernannt (s. Inland № 28 Sp. 455) und der Collegienregistrator Oranowsky in seine Stelle gekommen (s. Inland № 31 Sp. 552). Zum Buchhalter und Zollberechner beim Pernauschen Zollamte ist der Wagestempelmeister, Titulärrath Taubenheim, und zum Wagestempelmeister der verabschiedete Rittmeister Mensenkampff ernannt. — Zum Schriftführer beim Russischen Commissär in Gränzangelegenheiten mit Preußen ist der Collegienregistrator Rebinin ernannt. — Nachdem der Gehulfe des Aufsehers der Esthländischen Halbbrigade der Granzzollwache, Provinzialsecretär Proskurin, wegen Ablebens aus den Listen gestrichen, und der Aufseher der Esthländischen Halbbrigade, Collegiensecretär Chabalow, entlassen worden, gleichwie der Aufseher Gehulfe bei derselben Halbbrigade, Collegienregistrator Sutschkow, wurden angestellt der dim. Capitän Saluzky, der jüngere Aufsehergehülfe Gust als älterer, und als Aufsehergehülfe der Beamte 10. Classe Belsky. Bei der Curländischen Halbbrigade

der Gränzzollwache wurde der übercomplete Officier dieser Halbbrigade, Collegienregistrator Redlich, als älterer Aufsehergehulfe angestellt, später aber als Aufsehergehülfe nach dem Kulpschen Zollposten versetzt, und an seine Stelle kam der verabschiedete Secondlieutenant Romenger; als jüngerer Aufsehergehulfe bei der Curländischen Halbbrigade ist der verabschiedete Secondlieutenant Boleslaw Schultz, als übercompleter Officier bei derselben der Collegienregistrator Diedrichsohn und als jüngerer Aufsehergehulfe der Esthländischen Halbbrigade in des gewesenen Gust Stelle (s. oben) der verabschiedete Secondlieutenant Narbut bestätigt. — Der als Schreiber erster Classe bei der Curländischen Gouvernements-Baucommission angestellte Edelmann Otto v. Gelinsky ist als Canzlist bei der Revisionsabtheilung des Curländischen Cameralhofs angestellt worden. — Der Secretär des Curländischen Oberhofgerichts, Collegiensecretär Louis Schmid, ist auf seine Bitte von diesem Amte entlassen, und als Curländischer Oberhofgerichtsadvocat bestätigt worden. — Der Collegienregistrator Johann Claus, früher Stadtsecretär zu Jacobstadt, dann Gehulfe des Dorpater Gouvernements-Schulendirectors, ist Actuar des Friedrichstädtschen Hauptmannsgericht geworden.

II. Beförderungen.

Zum Staatsrath ist befördert der Rath der Livländischen Gouvernementsregierung von Richter; zu Collegienräthen der Beamte für besondere Aufträge bei dem Finanzministerium, von Hagemeister, und der Oberarzt der Verwaltung der Kustenlinie des schwarzen Meeres, Hofrath Kreuzer; zu Collegienassessoren der jüngere Censor des Comité der ausländischen Censur, Titularrath Rohde, der Secretär des Livländischen Cameralhofs v. Kieter, der Secretär des Livländischen Collegiums allgemeiner Fürsorge Goldhammer, der Operateur der Pleskauschen Medicinalbehörde Dr. med. Voß und der Stadsarzt bei dem Brestschen Infanterieregimente Seeler; zu Titulärräthen der Wendensche Landrichter Ernst v. Maydel, und der Pernausche Kreisfiscal Eduard Heintze; zu Collegiensecretären der Secretär des Arensburgschen Magistrats, Candidat der Rechte Philipp v. Riekhoff, und der Secretär bei dem Chef des Revalschen Zollbezirks Lasarewitsch; zu Gouvernementssecretären der Secretär des Dörptschen Magistrats Reinh. Linde und der bei dem Pernauschen Kreiscommissariat als stellvertretender Notar angestellte Johann Muyschel; zu Collegienregistratoren der Ordnungsrichter der Provinz Oesel Alexander v Poll und der Oeselsche Ordnungsgerichtsadjunct Baron Stackelberg. — Zum Commerzienrath ist der Ehrenbürger und Revalsche Kaufmann 1. Gilde Johann Girard ernannt worden.

III. Orden.

Der St. Stanislausorden 2. Classe mit der Kaiserlichen Krone ist dem Oberdoctor der Flotte und der Häfen des schwarzen Meeres, Staatsrath Dr. Alimann, dem Dirigirenden des Revalschen Zollamtes, Collegienrath Korssakow, und dem Commandeur der Livländischen Halbbrigade der Zollgränzwache, Obristen Reichardt; derselbe Orden 3. Classe dem Dirigirenden des Windauschen Zollamts Schlüter, dem Probst des Fellinschen Bezirks, Consistorialrath Rücker, dem Prediger der Lemburgschen Gemeinde in Livland, Consi-

storialrath Ageluth, dem Prediger der Nerftschen Gemeinde in Curland Wagner, und dem jüngern Buchhalter des Rigischen Comptoirs der Commerzbank, Titulärrath Prätorius, verliehen worden.

Necrolog.

71. Am 5/17. October starb zu Berlin der ehemalige Königlich-Baierische Consul und Königlich-Griechische Consular-Agent zu Riga Conrad Friedrich v. Stresow, geb. zu Riga den 10. Juli 1800.

72. Im October starb zu Reval der Consulent August Jacob v. Willmann, 78 J., 8 M. alt.

73. Am 29 October starb zu Riga an den Folgen einer Steinoperation der verabschiedete Rittmeister aus Königlich-Dänischen Diensten, von 1816—36 Archivar beim Mitauschen Stadtmagistrate Ewald Hermann von Lutzau, 68 J. alt.

74. Ende October starb zu Reval der Baron Adam Christoph v. Stackelberg, 63 J., 11 M. alt.

75. Am 12. November starb zu Riga der Aelteste der großen Gilde (seit 1821, zum Dockmann erwählt 1819) Hieronymus Ludwig Münder, 61 J., 9 M. alt.

76. Mitte Novembers zu Riga der Ordinator beim dortigen Kriegshospital der ersten Armee, Collegienrath Johann Behlert, 63 J. alt.

77. Am 16. November in der Frühe starb auf dem Gute seines Sohnes, Alt-Sommerhusen bei Wesenberg, 65 Jahre alt: Ritter Behrend Frommhold v. Vietinghoff, aus dem Hause Scheel, ein Biedermann echt ritterlichen Sinnes. Viele Jahre hatte er zum Theil unter den schwierigsten Umständen, dennoch zur völligen Zufriedenheit seiner Obern und des Kreises, das Amt des Ordnungsrichters im Fellinschen Kreise mit strenger Rechtlichkeit verwaltet, bis Krankheit ihn zwang es niederzulegen. Ein 16jähriges Siechthum und in den letzten Jahren seines Lebens ein stiller Herzensgram zehrten die Kräfte seines starken Lebensfonds allmälig auf, und er schlummerte, umgeben von seinem Sohne, dessen Gattin und 4 kleinen Großkindern, schmerzlos und sanft dem Jenseits entgegen. — Sit tibi terra levis! — x.

78. Am 16. November starb auf Kirchholm der Kirchspiels-Oeconomiearzt auf den Gütern der Stadt Riga Christian Ludwig Suck, in einem Alter von 79 J., 11 M., 8 Tagen.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

165. Sendungen der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Bd. II. Bg. 4. Inhalt: 5. Beschreibung zweier dem Curländischen Museum gehörigen Monstra. Vom Prof. Dr. Miram. S. 25—28, mit 2 lithogr. Abbildungen. — Anzeige: Grundriß der Geschichte Rußlands von Ustrialow, übers. von H. v. Brackel. Riga u. Leipz. 1841., angez. von Kästner. S. 28—30. — Dargebrachte neuere Druckschriften. S. 30—31. — Chronik des Personals der Gesellschaft und Vorträge in den letzten Sitzungen. S. 31—32.

166. Tarto- ja Wörroma Kalender ehk Täht-ramat 1842 a. p. rc., d. i. Dörpt-Werro'scher Kalender auf das Jahr 1842 rc. (Herausgegeben von der gelehrten Esthnischen Gesellschaft.) Dorpat, gedr. b. Schünmann's Wittwe. 88 S. in 8., mit zwei Holzschnitten.

167—175. Neun Deutsche Gelegenheitsgedichte.

176. Ein Lettisches Gelegenheitsgedicht.

177. Eine Deutsche Gelegenheitszuschrift in Prosa.

178. Ein lithographirtes Portrait des Herrn Pastors Wendt.

B. Im Innern des Reichs gedruckte Schriften.

13. Die Tochter Joann's III. Trauerspiel in fünf Aufzügen von Baron Georg Rosen. Aus dem Russischen übersetzt von dem Verfasser. St. Petersb. 1841.

C. Im Auslande gedruckte Schriften.

18. Populäre Astronomie von Mädler. Nebst 51 Figuren und 1 Atlas, 11 Tafeln enthaltend. Hft. 3—6. Berlin, Heymann. VIII und S. 193—568. Schluß. Subscriptionspreis für das Ganze: n. 2 Thlr.

19. Geschichte des vaterländischen Krieges im J. 1812, auf Allerhöchsten Befehl Sr. Majestät des Kaisers von Rußland verfaßt von Michailowsky-Danilewsky, Generallieutenant rc. Aus dem Russ. übers. von Carl R. Goldhammer. 3. Thl. mit 7 Plänen. 4. Thl. mit 14 Plänen und einer Generalcharte des Kriegsschauplatzes. Riga, b. Götschel. 1840. X u. 312, IX u. 314 S. 8. (4 Thlr. 8 Thlr.)

Ausländische Journalistik.

48. Kostenfreiheit der Strafrechtspflege in Livland. Mittheilung des Baron v. Tiesenhausen in Riga, in Hitzig's Annalen der Criminalrechtspflege. Jahrg. 1841. Bd. XV. S. 426 fg.

49. Analytische Uebersicht der Arten von Echinospermum, von A. von Bunge, in der Flora. № 8 S. 127 fg.

50. Verbesserte Charactere einiger Papilionaceen, von R. v. Trautvetter. Ebendas. № 15 S. 239 fg.

51. Münzfunde in den Kaiserlich-Russischen Ostseeprovinzen (nach den Verhandlungen der gelehrten Esthnischen Gesellschaft) in B. Köhne's Ztschr. für Münz-, Siegel- und Wappenkunde. Jahrg. 1. Hft. S. 173 bis 176.

52. Ueber die jetzige Stellung des Generalsuperintendenten (Dr. C. Sartorius, früher Professor in Dorpat) in der Provinz Preußen, in der (Darmstädter) allgemeinen Kirchenzeitung. № 161.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 8. December 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 51. Dienstag, den 16. December 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: I. Einige Worte zum Gedächtniß des verewigten Seminarinspectors D. H. Jürgenson. Sp. 809. — II. Volkslieder der Esthen. Sp. 811. — III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 816. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 817. Esthland: Reval. Sp. 818. Curland: Aus dem Jacobstädt'schen. Sp. 818. Aus dem Nerft'schen. Sp. 818. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 819. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 820. — Personalnotizen. Sp. 824.

I. Einige Worte zum Gedächtniß des verewigten Seminarinspectors D. H. Jürgenson.

Von einem seiner ehemaligen Zöglinge.

Die erste Kunde von dem Erkranken des Seminarinspectors Jürgenson ward mir im Juli d. J. in Reval. Ich weiß, wie dieselbe mit gleicher Besorgniß von allen seinen damals dort anwesenden Zöglingen aufgenommen wurde, und nur die Hoffnung, daß seine starke Körperconstitution einen guten Ausgang der Krankheit erwarten ließe, konnte sie beruhigen. Die Vorsehung hatte es aber anders beschlossen. Das Inland brachte allen ehemaligen Seminaristen die höchst betrübende Gewißheit von dem Hinscheiden ihres theuren Lehrers und Erziehers. Nachdem in einigen Aufsätzen dieses Blattes seiner ruhmlichst erwähnt worden ist, halte ich, als sein ehemaliger Zögling, für meine Pflicht, seinem Gedächtnisse einige Worte der Dankbarkeit zu weihen, und wahrhaft freuen würde ich mich, wenn es mir hiedurch gelingen sollte, zur Entwerfung eines treuen Bildes seines Characters und seines Wirkens, wenn auch nur ein Geringes beizutragen.

Ein berühmter Staatsmann und Redner des Alterthums sagt: daß man dem Gemeinwesen keinen größern Dienst leisten könne, als durch Lehre und Erziehung der Jugend*). Macht man von diesem Ausspruche Anwendung auf den verewigten Seminarinspector Jürgenson, so ist es keinem Zweifel unterworfen, daß er einen wesentlichen Dienst dem Deutschen-Volksschulwesen der Ostseeprovinzen durch sein 13jähriges redliches Wirken als Hauptlehrer und Inspector des Seminariums geleistet und sich dadurch ein bleibendes Verdienst erworben hat. Von der Obrigkeit im Jahre 1828 zum Erzieher der Elementarlehrer für die Städte dieser Provinzen berufen, — um die Hauptkrankheit unserer Elementarschulen, den Mangel an tüchtigen Lehrern, zu heben, wie der Verewigte dies in seiner kleinen Schrift: „Das Elementarlehrerseminarium zu Dorpat" selbst sagt — hat er diesem Berufe die beste Zeit seines Lebens mit Ausdauer und Beharrlichkeit gewidmet, und ich glaube schon aus der Art und Weise, wie er an unserer Geistes- und Herzensbildung arbeitete, behaupten zu dürfen, daß er diesem Fache ganz gewachsen war, und wenn wir, seine Zöglinge, nicht ganz das geworden sind, wozu er uns heranzubilden strebte, so ist die Schuld nicht an ihm, sondern an uns zu suchen. Wohl wissend, daß nur der wieder mit Erfolg lehren kann, der selbst Etwas gründlich

*) C. Div. II. 2. Quod enim munus afferre rei publicae maius meliusve possumus, quam si docemus atque erudimus iuventutem?

gelernt hat, suchte er uns mit allen in unser Fach einschlagenden Wissenschaften auf eine gründliche Weise vertraut zu machen; und wir erkannten auch, daß wir von ihm lernen konnten. Sein Unterrichten war nicht das so beliebte Abrichten, sondern ein geistiges Lehren, wodurch er dem Mechanismus und dem Stillstande im Fortarbeiten seiner Zöglinge kräftig vorzubeugen suchte. Nicht genug! Er sorgte auch mit Umsicht dafür, daß seine Zöglinge von dem Gelernten in ihrem spätern Berufe eine zweckmäßige Anwendung zu machen im Stande wären, weshalb er denn auch den pädagogischen Wissenschaften und Uebungen eine ganz vorzügliche Aufmerksamkeit widmete. Hier entwickelte er seine ganze Kraft, so daß es uns nicht entging wahrzunehmen, daß er diese Wissenschaften zu seinem ernsten Studium gemacht hatte. Ich habe besonders später, aus den mit ihm hierüber geflogenen mündlichen Unterhaltungen und Mittheilungen entnehmen können, daß er darin eine ganz eigene Gabe besaß, das practisch Wichtigste aus den im Auslande erschienenen pädagogischen Schriften auszuheben, und es, den hiesigen Verhältnissen angepaßt, seinen Zöglingen zu überliefern. Gewiß wäre es von ersprießlichen Folgen für das hiesige Volksschulwesen geworden, wenn ihm die Vorsehung ein längeres Leben geschenkt hätte, und er seine Lieblingsidee, die ausländischen Seminarien und Schulen durch Anschauung kennen zu lernen, hätte realisiren können.

Mit nicht geringerer Redlichkeit arbeitete er an unserer Herzensbildung durch Lehre, die, aus dem Herzen kommend, wieder den Weg zu den Herzen seiner Zöglinge fand, und durch seinen musterhaften Lebenswandel, ein Erzeugniß nicht etwa einer angelernten Frömmigkeit, sondern seines einfachen frommen Sinnes. Ueberhaupt war sein ganzes Wesen von der Art, daß wir Verlangen hatten, uns nach ihm zu bilden. Er war ruhig, besonnen, ordnungliebend, thätig, pünktlich und höchst gewissenhaft in seinem Berufe, so daß wir — wenn es uns je einfiel, auch ihn, nach den von ihm uns vorgehaltenen Pflichten eines Lehrers, abzumessen — einstimmig gestehen mußten: An Herrn Jurgenson finden wir wahrlich nichts auszusetzen! So wie er durch ebenerwähnte Eigenschaften uns Achtung und Liebe für seine Person während der Seminarjahre einflößte, so fesselte er uns alle noch später durch sein theilnehmendes und wohlwollendes Benehmen. Es ward uns ein Bedürfniß, ihn öfter zu sehen. Seine ehemaligen Zöglinge von nah und fern, sobald Zeit und Umstände ihnen eine Besuchsreise zu ihren Angehörigen gestatteten, nahmen gern ihren Weg auch über Dorpat, um ihren theuren Lehrer und Erzieher zu sprechen, und befriedigt kehrten sie wieder zu ihrem Beruf, wenn sie ihn gesehen und gesprochen hatten. Bei solchen Besuchen erkundigte er sich angelegentlich nach unserm Thun und Treiben, ertheilte uns Rath, machte uns auf bessere Methoden ꝛc. aufmerksam, und wirkte so nicht nur fördernd auf die fernere Bildung seiner ehemaligen Zöglinge, sondern griff auch mittelbar wohlthätig in das Volksschulwesen unserer Provinzen ein. So war, so wirkte Jurgenson still im Kreise seiner Zöglinge, und er wird gewiß bei ihnen allen stets in liebevollem und dankbarem Andenken bleiben!

Erwägt man noch, daß Jürgenson der erste Seminarinspector war, und gerade als solcher gewiß mit ganz eigenthümlichen Schwierigkeiten zu kämpfen hatte, so hat er sich auch um das Seminarium höchst verdient gemacht. Er war der Erste, der bei uns dieses Feld anbaute, er war auch der erste Säemann, und das Samenkorn, das er ausgestreut hat, wird gewiß zu einer segensreichen Frucht aufgehen. Möchte es nur der Schulobrigkeit gelingen, diesem würdigen Manne, im Laufe der Zeit, eine lange, lange Reihe von wurdigen Männern in diesem, wenn auch nicht glanzenden, so gewiß doch wichtigen und segenbringenden Wirkungskreise folgen zu lassen, damit diese Anstalt, hier die einzige ihrer Art, als ein kostbares Geschenk unserer Regierung und als eine blühende Pflanzschule guter und tuchtiger Schullehrer bis auf unsere spätesten Nachkommen sich bewähre.

Fellin, den 9. October 1841.

Bernhoff.

II. Volkslieder der Esthen*).

Die Schweigsame.

„Neitsikenne, norokenne!
Miks ep sa minnoga laula,

„Liebes Mädchen, junges Mädchen!
Warum willst du nicht mit mir singen,

*) Aus des dimittirten Herrn Generalsuperintendenten Knüpffer zu St. Catharinen Sammlung.

Suud ei kullaga kulluta?
Pead sa su surematta,
Kele kulla kallimasta?
Su sinnule, su minnule,
Keled kullad kummalegi,
Louad lougutid mollemil.“

Mis minna holin oiskadessa,
Kedda kardan kaljudessa,
Käggo kulles kukkudessa!
Polle mul hulgas ommada,
Ei olle ligis linnokesta,
Egga troppis tuwikesta!
Teises hulgas mo ommane,
Teises karjas mo kannane,
Teises ligis linnokenne,
Teises troppis tuwikenne,
Teises parmes parimesi!
Suud ei sulge sukkapoisi,
Keelt ei köida kingapoise.
Su sulgeb sulla höbbeda,
Kele köidab kulda kede.
Su mul sulgeb eidekenne,
Su mul sulgeb tadikenne,
Waigistab wannemikenne!

Mit mir Liebem den Mund nicht ermüden?
Hältst du deinen Mund für höher,
Zarter deine goldne Zunge?
Hast ein Mundlein, hab' ein Mündlein,
Alle zwei' ein golden Zünglein,
Beiden klappen uns die Kiefern.“

Was besorgt' ich, wollt' ich singen,
Bangt' ich Jemand, wollt' ich jauchzen,
Rufen gleich dem goldnen Guckguck?
Doch ich miß' im Reihn den Meinen,
In dem Festzug fehlt mein Vöglein,
An der Tenne mir mein Täubchen!
Andern Reigens freut der Meine,
Andern Festzugs sich mein Vöglein,
Andrer Herde sich mein Hühnchen,
Andrer Tenne sich das Täubchen,
Fern in fremder Schaar mein Friedel!
Mir den Mund schließt nicht in Strümpfen,
Zwingt die Zung' in Schuhn kein Knabe.
Mir den Mund schließt süßes Silber,
Zwingt die Zung' ein zierlich Kuttlein.
Schließt mein Väterchen den Mund mir,
Schließt mein Mütterchen den Mund mir,
Schweigen mich die milden Eltern!

Klage der vereinsamten Reitersfrau.

Wessi winud kasakesse,
Wessi winud Wenne pole,
Ogo aiand Harjo pole,
Tuul on winud Turgimale,
Saddo saatnud Saksamale,
Pilwed pitkad Pohlamale!

Tuul tal' wigo terwikside,
Rahhe saatko ramatuida,
Pilwed pitkada iggada,
Taewas targa melekesta,
Suitso sojada sannada,
Ni mitto terwist temmale *)!

Fluthen führten fort den Liebsten,
Fluthen führten ihn nach Rußland,
Wasser wogten ihn nach Harrien,
Lüft' ihn längst in's Land der Türken,
Thauschwall trug ihn hin nach Deutschland,
Weite Wolken weg nach Polen!

Winde, bringt ihm wehend Grüße,
Schlossen, bringt ihm meine Briefe,
Wolken, ihr, ein langes Leben,
Himmel, sende weisen Sinn ihm,
Rauch, du, warme Liebeswort,
Ihm soviel, soviele Grüße!

---

*) In einem andern Liede, geringern Werthes, aber gleichfalls die Trennung vom Gatten beklagend, heißt es unter andern:

Kül olled meles mitto korda,
Süddames olled süesagi:
Sinno näggo minna eessa,
Minno näggo sinno eessa!
Mitkat, ellad, ühtesame,
Ellad ühte, kullad kokko,
Ellad ühte heinamale,
Kullad kokko koppelisse?

Bist gar oft mir im Gemüthe,
Hier im Herzen, wenn ich esse:
Immer ist vor mir dein Antlitz,
Immer ist vor dir mein Antlitz!
Treffen je sich traut die Theuern,
Traut die Theuren, lieb die Lieben,
Traut die Theuren in dem Thale,
Lieb die Lieben bei der Linde?

Ma'ap ſa kuus kuuldakſeni,
Näddalas ei nähjakſeni!
Mitto metſa meie wahhela,
Mitto pitka pihlakaida,
Mitto öiget ounapuda!

Kas ta hoosta hüppitelleb,
Siñna howi hüppitelle!
Kus ta hoosta tantſitelleb,
Siñna talli tantſitelle!
Kus ta hoosta keritelleb,
Siñna kerita' kirriko!

Jummal ta jures maggago!
Ei ſa minna maggama,
Ei ſa, armas, andma kätta!

Monden muß ich ihn ſchon miſſen,
Wochen ſchon nicht mehr ihn ſchauen!
Zwiſchen uns ſtehn viel der Forſten,
Viel der alten Ebereſchen,
Viel der edeln Aepfelbäume!

Wo ſein Roß zum Sprung er ſporne,
Dahin ſporn' er ſich ein Schlößlein!
Wo ſein Roß zum Sturm er ſtachle,
Dahin ſtachl' er eine Stadel!
Wo ſein Roß er ſchwenk' im Kreiſe,
Dahin kreiſ' es eine Kirche!

Gott mag ſelbſt ihm ſein zur Seite!
Ich kann ihm nicht ſein zur Seite,
Lieb ihm, nicht die Recht' ihm reichen!

Hochzeitsliedchen *).

Schmücke, ſchmücke, liebes Bräutchen!
Schmück dich hurtig, folge hurtig,
Deinen Freunden folg zum Fahren,
Daß die Schlitten tanzend ſchweben,
Daß die Stützen ſprühend ſtöhnen!
Harrt der Schlitten, harrt der Bräut'gam:
Schmück dich hurtig, liebes Bräutchen!
Schon beſchlagen ſteht das Reitpferd,
Mit der Halfter um das Haupt her,
Schon im Netz der Renner Nacken,
Schon im Blech der Renner Büge,
Schon in Bändern der Renner Brauen,
Schon im Klang der Renner Kamme,
Schon im Erz der Renner Augen!

Jörru.

Jörru, Jörru! Jetzt — ich komme!
„Heute nicht, mein holdes Leben!
Konnteſt du nicht kommen geſtern?
Geſtern war ich gar alleine!
Um mich finden heut ſich viere.
Morgen komm' in Morgenfrühen,
Dann bin wieder ich alleine.
Spring herüber, ſprüht es thauend,
Schwirrt der Käfer in der Kühle."
Dann bin auf die Flur zu fuhren
Ich bereit die edle Herde!

III. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Der Steinhauer Richardſon zeigt jetzt in London eine von ihm erfundene Felſenharmonica (Rockharmonica); ſie beſteht aus zwei Reihen in einem hohlen Rahmen liegender, 3 Zoll breiter, 1½ Zoll dicker und von 3 Fuß bis zu 5 Zoll langer Stücke von Glimmerſchiefer, die mit Zeugſtreifen und darübergelegten Strohgeflechten der Länge nach zu 5½ Octaven nebſt deren halben Tönen verbunden ſind, und aus welchen Hämmer, für den Discant von Korkholz u. ſ. f. bis zu hartem, mit Leder überzogenem Holze für den Baß, ungemein ſanfte und angenehme Töne hervorlocken.

X.

Jõe kaldas, kasteheinas,
Sinnililles, liwarukkis,
Sure issa rohhoaias,
Seäl me wimaks ühteſame,
Iggaweſt ellama jäme.

An dem Ufer, in dem Thangras,
Unter Blumen, auf der Sandflur,
In des großen Vaters Garten
Treffen wir uns endlich wieder,
Leben ewig mit einander.

*) Die Originale finden ſich in Roſenplänter's Beiträgen zur genauern Kenntniß der Eſthniſchen Sprache.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 5. December. Die Redaction der Russischen landwirthschaftlichen Zeitung hatte vernommen, daß die Weinrebe hier in freier Luft ohne Treibhäuser und Glasfenster sehr gut fortkomme, und hatte sich an ihren Correspondenten, Hrn. Zigra, mit der Bitte um genauere Auskunft über diese in unserm nördlichen Clima interessante Erscheinung gewandt. Hr. Zigra antwortete darauf Folgendes: „Schon seit einigen Jahren ziehe ich in meinem Kunstgarten etwa 40 verschiedene Gattungen Weinreben in freier Luft ohne Glasfenster oder Fensterladen. Die Reben sind bei mir längs einer hölzernen, mit Brettern bekleideten Wand gegen Süden gepflanzt und an derselben an einem Spalier aufgebunden. So stehen sie je nach der Witterung bis Mitte und Ende des Octobers. Wenn die Kälte bis 5 und 6 Grad Réaum. steigt, binde ich meine Reben vom Spalier los, beschneide, wie es sich gehört, die überflüssigen Schößlinge und nachdem sie vorsichtig, so daß die Zweige nicht zerbrechen, in eine Matte gehüllt sind, biege ich sie zur Erde und beschütte sie dicht, etwa 10 Werschok hoch, mit Sand. Diese Bedeckung reicht vollkommen zum Schutz der Reben vor der Winterkälte hin. Im Frühling nehme ich, wenn die Witterung günstig ist, gewöhnlich in der Mitte des Aprils, nach und nach den aufgeschütteten Sand ab, und, nachdem die Matten geöffnet worden, binde ich die Reben am Spalier an der Wand auf, wo sie bald ausschlagen, gut wachsen und gewöhnlich um Johannis blühen. Wenn die Witterung warm und günstig bis zum Ende des Septembers bleibt, so werden die frühen Gattungen bei mir immer reif und von vorzüglichem Geschmack. In diesem Jahre jedoch wurden sie bei dem frühen segensreichen Frühlinge und dem warmen fruchtbaren Sommer schon zu Ende Augusts reif, unter andern die Gattungen: Chasselas blanc, Chasselas bleu und Gutedel; einige von den spätern Gattungen reiften zu Ende des Septembers.

Indem ich den Wunsch der Redaction erfülle, theile ich noch einige durch Erfahrung gemachte Beobachtungen bei der derartigen Zucht der Weinrebe mit: 1) Bei der Ausbreitung der Reben am Spalier muß man darauf sehen, daß die Zweige möglichst gleichmäßig vertheilt werden und nicht einander kreuzen, was dem freien Zutritt des Lichts und der Luft, und dem erfolgreichen Reifen der Trauben hinderlich ist. 2) Aus demselben Grunde muß man auch während des Sommers immer auf dieselbe Weise die neuen Triebe vertheilen und anbinden. 3) Sorgfältig ist auf die sog. Ranken oder Nebenschößlinge (Geiz) zu achten; sie zeigen sich vorzugsweise auf den dem Wuchse nach schwächsten Reben, aus aufbrechenden Blattknospen, und entziehen wegen ihres schnellen Wuchses der Rebe viel Nahrungsstoff, der zur Bildung der Frucht und zur Erstarkung der Pflanze selbst nothwendig ist. Diese Ranken muß man, wo sie sich zeigen, vorsichtig wegschneiden und ihnen nirgends den Wuchs gestatten. 4) Zu Ende des Augusts muß man alle obern grünen Schößlinge bis zu der Stelle, wo sie in Holz überzugehen beginnen, beschneiden. Dies befördert sehr die Stärke des Stengels der Rebe, welcher nur in festem, holzigem Zustande den Herbst- und Frühlingsfrösten zu widerstehen vermag. — Bei Beobachtung dieser einfachen Vorsichtsmaßregeln wird bei mir und in einigen Privatgärten hieselbst die Weinrebe schon einige Jahre in freier Luft ohne Glasfenster oder künstliche Wärme gezogen, und die frühen Gattungen werden immer mit dem besten Erfolge reif. (Russ. landw. Ztg. № 97.)

Esthland.

Reval, den 4. December. Das Gut Wesenberg wird, zufolge Bekanntmachung der Gouvernementsregierung, auf die Bitte des Herrn Besitzers desselben, in Zukunft den Namen „Schloß-Wesenberg“ führen.

Die Witterung ist seit dem 20. v. M. fortwährend neblig, feucht und regnerisch, bald still, bald stürmisch von Süd und Südwest, und Mittags im Schatten gegen Norden bis 4 Grad +. Die Sonne blickte uns nur am 26. Mittags ein wenig an, auch fing es denselben Abend etwas an zu frieren bis 1 Grad — und in der Nacht zum 28. fiel wieder ziemlich viel Schnee, der jedoch bald wieder vom Regen fortgeschwemmt wurde; die Wege sind unerhört aufgeweicht und die Flüsse und Niederungen voll hohen Wassers. Dem Anscheine nach möchte sich wohl viel vor Weihnachten kein dauerhafter Winter einstellen, obgleich es in der vergangenen Nacht etwas gefroren, gegen Morgen stark gereift und der Himmel sich jetzt etwas aufgeklärt hat.

Am 22. v. M. ging von hier nach Portugal ein Schiff mit Flachs und am 25. eins mit verschiedenen Waaren nach Lübeck ab; angekommen ist keins.

x.

Curland.

Aus dem **Jacobstädt'schen**, vom 30. November. Was soll ich Ihnen von der langweiligen und unangenehmen Witterung schreiben? Wir haben sie nicht besser als Sie. In den ersten Tagen des Novembers fror es bis 9 Grad. — Mit dem Martinitage fing es an zu regnen und zu nebeln, bis endlich am 25. Schnee, aber nasser, an die Stelle trat. Wie die Sonne aussieht, was eine Morgen- und Abendröthe ist, haben wir fast ganz vergessen — selbst der Vollmond war bei Nebel und Regen ungenießbar. Jetzt sind die Abende und Nächte ungemein finster, und wenn das spärliche Schneelicht schwindet, so ist das Reisen in der Nacht ganz unmöglich. — Die Wege sind übrigens für diese Jahreszeit nicht gar zu schlecht.

In Dünaburg sind einem Manne 4 schöne Pferde — nicht gestohlen, sondern in der Nacht in den Stall geführt worden. — Leider holte der Eigenthümer sie des andern Tages wieder ab. (Zusch. № 5245.)

Aus dem **Nerft'schen**, vom November. Der Lettische Anzeiger № 46 enthält folgenden Artikel des Herrn Pastor Wagner zu Nerft: Wie in andern Theilen Livlands, so befinden sich auch im Nerftschen, Ilsenbergschen und Ellernschen Gräber aus uralter Zeit, die

man Riesengräber nennt, und von denen die Sage geht, daß man in ihnen sehr große Menschenknochen, einige Kriegswaffen und andere Alterthümer gefunden habe. Vor wenigen Jahren erzählte mir ein glaubwürdiger Ilsenbergscher Wirth, daß er ein solches Grab nicht weit von seinem Gesinde gefunden habe, und darin Aexte, mit der Schneide in die Quer, und andere kleinere Gegenstände von Eisen (die er zu seinem Bedarf bereits umgeschmiedet), desgleichen einen Armknochen, der ihm, obgleich er ein Mensch von hohem Wuchse, bis zur halben Lende gereicht, und einen Schädel, den er auf seinen Kopf als Hut habe aufsetzen und noch beide flache Hände dazwischen schieben können. Durch diese Erzählung angeregt, fand ich Verlangen, eins von den fünf Gräbern aufzusuchen, die der hiesige Landmesser vor einigen Jahren hier entdeckt hatte, und die 13 Werst von meiner Wohnung entfernt liegen, in einem Thale, hart an der Ellernschen Gränze, ganz nahe eins bei dem andern. Alle fünf sind ganz rund und mit großen Steinen, von denen jetzt schon viele weggefuhrt und verbraucht sind, wie mit einem Walle, in einer Höhe von 3 Fuß umgeben, an deren innerer Seite Erde bis oben zu aufgefüllt ist. Das größte dieser Gräber hat 52 Schritte im Umfange und 17 Schritte in der Breite, das zweite resp. 45 und 14, das dritte resp 33 und 11, das vierte resp. 30 und 10, das fünfte resp. 22 und 7. Auf meinen Wunsch ließ der Hof im vorigen Sommer das größte dieser Gräber aufgraben. Zwölf Arbeiter und viele Zuschauer hatten sich dazu eingefunden, die aber in ihrer gespannten Erwartung nicht ganz befriedigt wurden; denn nachdem eine Gruft von 6 Fuß Breite und 9 Fuß Tiefe gegraben war, fand man nur einen Schädel von gewöhnlicher Größe, eine Axt, mit der Schneide in die Quere, ein Stück eines eisernen Spießes, einige kleine eiserne Werkzeuge (tuttenus?), einen großen messingenen Ringgerring, der 4 bis 5 Mal wie eine Feder gewunden war, und einige schon weich gewordene Kohlenstücke. — Wir wären bei unserer Nachforschung vielleicht glücklicher gewesen, wenn einer der Arbeiter die Mittheilung, die er uns nach vollendeter Arbeit spät Abends machte, schon bei der Arbeit selbst gemacht hätte, daß nämlich, wie er von einem alten Manne gehört habe, schon vor vielen Jahren das von uns eröffnete Grab bei Nachsuchung nach einem Schatz aufgegraben worden sei.

Gelehrte Gesellschaften.

Dreihundert und fünfte Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 3. December.

Der beständige Secretär eröffnete die Sitzung und theilte mit, daß Hr. Schulinspector Siebert zu Reval verschiedene zu Upsala erschienene Schriften, Hr. Regierungsarchivar Zigra eine Anzahl einheimischer älterer und neuerer Drucksachen und Hr. Collegienrath Professor v. Paucker den 8. lithographirten Cursus seiner Geometrie (die im Anfange des nächsten Jahres im Verlag des Hrn. Lucas gedruckt erscheinen wird), unter dem Titel: Analysometrie, an die Bibliothek, Se. Excellenz der Hr. Landesbevollmächtigte Baron v. Hahn aber 40 mehrentheils große Russische Medaillen aus der Zeit Catharinen's II., Paul's I., Alexander's I. und des jetzt regierenden Kaisers Majestät, alle in Englischer Bronze im St. Petersburger Munzhofe trefflich geprägt, dem Museum verehrt habe. Außerdem war das Münzcabinet auch von Hrn. v. Flemming auf Krussen mit 6 seltenen Oesterreichischen, Ungarischen und Siebenbürgischen alten Thalern und einem Schwedischen silbernen 8 Oerstück von Erich XIV. vermehrt worden. — Nachdem diese Anzeigen beendigt waren, hielt Hr. Candidat Klassohn, der als Fremder die Genehmigung der Gesellschaft dazu eingeholt hatte, eine Vorlesung, mit dem Titel: „Vergleich der jetzigen Deutschen Forstwissenschaft mit der Russischen; mit Bezugnahme auf die Nationalöconomie und Berücksichtigung des Standpunktes, den der Forstmann gegenwärtig einnimmt.“ Hr. Dr. Köber beschloß die Sitzung mit dem Vortrage einer Deutschen Uebersetzung der ersten Satyre des Juvenalis, die Hr. Privatlehrer Torney der Gesellschaft als Probe übergeben hatte. (Beil. z. Mit. Ztg. № 98.)

Universitäts- und Schulchronik.

Se. Majestät der Kaiser haben auf Beschluß des Comité der Herren Minister in Folge der Vorstellung des Herrn Ministers der Volksaufklarung am 28. October zu befehlen geruht, den Rector, Prorector und die Decane der Dorpater und der St. Wladimir-Universität kunftig auf vier Jahre nach den Vorschriften zu wählen, welche in dieser Beziehung in dem am 26. Juli 1835 Allerhöchst bestätigten allgemeinen Statut der Russischen Universitaten festgesetzt sind, indem zugleich die im Etat der Dorpater Universität fur einen jeden der fünf Decane bestimmte Gehaltszulage mit derjenigen, welche auf den übrigen Universitäten mit diesem Amte verbunden ist, gleichzustellen, und diese ergänzende Ausgabe aus dem Reichsschatze zu verabfolgen ist. (Senatsztg. № 94.)

Der 12. December wurde, als Stiftungstag der Universität, in herkömmlicher Weise in dem großen Hörsaale festlich begangen. Herr Professor Preller verlas eine kurze Chronik des verwichenen academischen Jahres, und verkündete hierauf die den Studirenden, welche im laufenden Jahre als Preisbewerber aufgetreten sind, von den Facultäten zuerkannten Preise

Die theologische Facultät hatte die wissenschaftliche Preisaufgabe gestellt: Exponantur argumenta, quae ad fidem historicam narrationum evangelicarum probandam ex epistolis Divi Pauli Apostoli duci possunt. Als Beantwortung war eine 132 enggeschriebene Quartseiten starke Arbeit mit dem Motto aus Röm. I, 22: Φάσκοντες εἶναι σοφοὶ ἐμωράνθησαν eingegangen. Wenngleich der Verf. sich zu lange bei der im Thema nicht enthaltenen Einleitung aufgehalten und dadurch dem Hauptgegenstande zum Theil Eintrag gethan, auch nicht versucht hat, die aus den Paulinischen Briefen fur die Hauptfacta des Lebens Jesu gesammelten Zeugnisse zu einem genetisch entwickelten Gesammtbilde des Lebens Jesu zusammenzufassen, so rühmt doch die Facultät an der ganzen Arbeit Fleiß, Umsicht und Gründlichkeit, erklärt den Lateinischen Stil des Verf. für fließend, und giebt den in der Abhandlung ausgesprochenen Principien ihre Zustimmung. Demnach erkennt sie ihr den Preis der goldenen Medaille zu. Nach Eröffnung des verschlossenen mit obangeführtem

Motto versehenen Zettels wurde als Namen des Verfassers proclamirt: Eduard Hasselblatt, Stud. der Theol., aus Esthland.

Für die Preispredigt war der Text 2 Cor. 5, 1—7 zu einer am Todtenfeste zu haltenden Predigt aufgegeben. Von den vier eingegangenen Bearbeitungen wurde die erste, — mit dem Motto: „Nec anser, nec olor, attamen avis," welche als Proposition „den Tod, als Uebergang zu einem neuen Leben" aufgestellt hat, — von einzelnen kleinen Mängeln abgesehen, für ausgezeichnet anerkannt, und daher dem Verf., als welcher sich Constantin Straus, Stud. der Theol, aus Mitau, ergab, der Preis der silbernen Medaille zugesprochen. Die zweite Predigt mit dem Motto: „Christus ist mein Leben und Sterben ist mein Gewinn," welche als Proposition: „des Christen Freude im Gedanken an den Tod" vorstellt, wurde der rühmenden Nennung des zu schönen Hoffnungen berechtigenden Verfassers würdig erkannt. Als solchen nannte der eröffnete Zettel Wilhelm Carlblom, Stud. der Theol. — Die beiden andern Predigten konnten keinen Preis erhalten, weil die Ausführung der einen ungeordnet und unvollständig, die Benutzung des Textes nur schwach, der Stil oft uncorrect, und die biblische Begründung darin mehr versucht als gelungen ist; die andere dagegen zwar von Geist und Gedankenreichthum zeugt, wohlgeordnet ausgeführt, der Stil lebendig, ja blühend ist, die Arbeit aber insofern verfehlt ist, als der Verf. nicht eine Gemeinde vor sich hatte, sondern einen Kreis wissenschaftlich Gebildeter.

Bei der Juristenfacultät war keine Preisschrift eingegangen.

Die medicinische Facultät hatte folgende Preisfrage aufgegeben: Quaenam commoda redundarunt in medicinam practicam e disquisitionibus microscopicis et chemicis temporis nostri physiologiam et pathologiam spectantibus? Zu deren Beantwortung waren drei Abhandlungen eingegangen: 1) eine in Deutscher Sprache, 24 Bogen in Folio stark, mit dem Motto: „Leben ist die universelle Wesenheit der ganzen Natur, körperlicher und geistiger." Der Verf. geht, ohne sich an die aufgegebene Frage zu kehren, auf eine Reform der ganzen Heilkunde aus, der er eine neue Basis zu geben sucht, aber ohne einen festen Plan zu verfolgen, aus einem Gebiete in das andere überschweifend, und über die mannigfaltigsten Gegenstände, selbst ganz hetrogene, polemisirend. Ein Preis konnte ihm aus diesen Gründen, wie auch der Deutschen Sprache wegen, nicht zuerkannt werden, obschon die Facultät die hervorstechenden Geistesgaben, die große Belesenheit und die achtungswerthe Thätigkeit des Verf. nicht verkennt. 2) Eine in Lateinischer Sprache, 32 1/2 Bogen in Quart betragend, mit dem Motto aus Göthe: „Die Menge fragt bei einer jeden bedeutenden Erscheinung, was sie nutze, und sie hat nicht Unrecht, denn sie kann bloß durch den Nutzen den Werth einer Sache gewahr werden." — Was nutzt, ist nur ein Theil des Bedeutenden; um einen Gegenstand ganz zu besitzen, ganz zu beherrschen, muß man ihn um sein selbst willen studiren." Der Verf. hat einestheils hin und wieder die aufgestellte Frage nicht fest im Auge behalten, andererseits manche zuverlässige Quellen ganz übersehen, andere ohne Critik benutzt, sodann nicht das passende Eintheilungsprincip gewählt, wie denn auch die Latinität Manches zu wünschen übrig läßt. Trotz dem ist nicht zu verkennen, daß der Verf. mit vielem Fleiße bemüht gewesen, die microscopischen und chemischen Entdeckungen der neueren Zeit durch systematische Zusammenstellung dem practischen Arzte zugänglicher zu machen, daher die Facultät es für angemessen gehalten, seine Bestrebungen durch den Preis der silbernen Medaille zu belohnen. Als Verf ergab sich: Julius v. Mebes, Stud. der Med., aus Riga. — 3) Eine gleichfalls Latein geschriebene Abhandlung von 80 Quartbogen, mit dem Motto: „Ach! die Natur ist nur ein Buch für Götter, selbst das Genie versteht nur manche Blätter." Zwar hat auch diese Abhandlung die Frage nicht ganz scharf im Auge behalten, indem sie im ersten, die Beobachtungen aufzählenden Theile zu viel, im zweiten, der die practischen Resultate behandelt, zu wenig giebt. Da sie jedoch eine mit bewundernswürdigem Fleiße gearbeitete, ziemlich vollständige Zusammenstellung nicht nur der neuern, sondern auch der ältern chemischen und microscopischen Untersuchungen des thierischen Körpers, und zwar in zweckmäßiger Ordnung, mit schärferer Critik und in besserem Latein als die letztgenannte Abhandlung darbietet, so hat die Facultät dem Verf. die goldene Denkmünze als Preis zuerkannt. Als Verf. wurde, nach Erbrechung des versiegelten Couverts, verkündet: Carl Jauchzy, Stud. der Med., aus St. Petersburg.

Die von der ersten und dritten Classe der philosophischen Facultät gestellten Preisfragen waren unbeantwortet geblieben.

Die zweite Classe dagegen hat drei Abhandlungen erhalten über die chemische Frage: „Worin bestehen die Mischungsveränderungen organischer Körper, welche man mit den Ausdrücken „weinige — saure — und faulige Gährung" bezeichnet? Welches sind die Bedingungen und welches die Producte dieser Mischungsveränderungen? Lassen sich dieselben nicht unter ein allgemeines Princip bringen und wissenschaftlicher bezeichnen?" — Die erste der eingegangenen Abhandlungen hat das Motto aus dem Lucrez: „At nunc inter se quia nexus principiorum Dissimiles constant, naturaque materies est, Incolumi remanent res corpore, dum satis acris Vis obeat, pro textura cuiusque reperta. Haud igitur redit ad nihilum res ulla, sed omnes Discidia redeunt in corpora materiei etc." Obschon der Verf. in der Behandlung des Gegenstandes Geist und Talent wahrnehmen läßt, so hat er doch die Frage nicht in ihrer ganzen Bedeutung aufgefaßt, sich lediglich an einige Lehrbücher gehalten und Wahres und Falsches zu flüchtig aufgenommenen, auch keine eigenen chemischen Versuche angestellt. Wiewohl daher seine Bestrebungen lobend anzuerkennen sind, so hat sich die Facultät doch nicht für die Ertheilung eines Preises erklären können. — Die zweite Abhandlung von 254 eng geschriebenen Seiten, mit einer Tafel microscopischer Beobachtungen, führt das Motto: „Non est fingendum, vel excogitandum, sed inveniendum, quid natura faciat aut ferat." Der Verf hat die Frage richtig aufgefaßt, die einzelnen Theile scharf geschieden, die wichtigsten Leistungen seiner Vorgänger berücksichtigt und meist scharfsinnig beleuchtet. Er ist durch eigene mühsame Experimente zu Resultaten gelangt, welche nicht unrichtige chemische Facta zur Widerlegung der Wahrnehmungen mehrerer neuerer Physiologen abgeben. Zwar nimmt der Verf. Manches zu einseitig, bleibt für manche Wirkungen eines Körpers, weil er deren Resultat mit der Ursache verwechselt, die Erklärung schuldig; der Tadel, den er über einzelne Behauptungen seiner Vorgänger aufgestellt ist nicht immer begründet, und auch die äußere Darstellnng läßt Manches zu wünschen übrig. Dennoch berechtigen die obenangeführten bedeutenden Vorzüge der Schrift den Verf. zum Empfange der ihm von der Facultät zugesprochenen goldenen Medaille. Als Verf. ergab sich Christian v. Hübbenet, Stud. d. Med.,

aus Livland. — Die dritte Abhandlung mit dem Motto aus Seneca: „Rerum natura sacra sua non simul tradit," trägt das Gepräge eines außerordentlichen Fleißes und grundlicher Forschung, ist gegen 39 Bogen stark und von zwei Tafeln sauber ausgeführter Zeichnungen mit microscopischen Beobachtungen begleitet. Was die Litteratur nur einigermaßen Wichtiges über den Gegenstand dargeboten, ist angeführt, und was zu bekommen war, benutzt worden. Die Arbeit giebt aber auch Früchte des eigenen Nachdenkens und schätzbare Untersuchungen, neue Experimente und Beobachtungen, die mit Besonnenheit, Ruhe und Geschicklichkeit angestellt sind. Ist auch aus Mangel an Selbstvertrauen das Urtheil nicht immer selbstständig und scharf genug, sondert er auch die einzelnen Abschnitte der Abhandlung zu schroff von einander, und hebt auch der Verf. den letzten Zweig der Frage nicht, wie es hätte geschehen sollen, hervor, — so hat die Facultät dennoch dieser sonst so ausgezeichneten Arbeit gleichfalls den Preis der goldenen Medaille zuerkannt. Verf. ist: Carl Zimmermann, Stud. d. Med., aus St. Petersburg, der schon vor zwei Jahren für die Lösung einer chemischen Preisfrage mit der silbernen Denkmünze belohnt worden *).

Die Preisfrage der vierten Classe der philosophischen Facultät lautete: „Kann die Landwirthschaft Liv-, Esth- und Curlands bei den jetzt bestehenden bäuerlichen Verhältnissen im Allgemeinen merklich gehoben und durch dieselbe Nationalwohlstand herbeigeführt werden? oder müssen diese Verhältnisse verbessert werden? und was ist zu thun, um den Zweck sicher zu erreichen?" Die hierauf eingegangene Antwort mit dem Virgilischen Motto: „O fortunatos nimium, sua si bene norint agricolas" schildert, nach gedrängter historischer Einleitung, den jetzigen Zustand der Livländischen Bauern mit vieler Wahrheit, und beweist, daß sie im Allgemeinen nie aus ihren Wirthschaften einen Reinertrag ziehen können, sobald sie nicht in andere Verhältnisse gesetzt werden. Sodann zeigt er, daß eine übereilte Veränderung der bäuerlichen Verhältnisse nicht förderlich sein, daß zuerst auf die moralische Besserung des Bauers hingewirkt, dann ihm Grundbesitz gegeben werden müsse. Da aber der Verf. sich blos auf die bäuerlichen Verhältnisse Livlands beschränkt, und den Einfluß der Verbesserung der Bauern auf die Landwirthschaft der größeren Güter und auf den Nationalwohlstand überhaupt nicht genügend entwickelt, mithin die Frage nicht in ihrem ganzen Umfange aufgefaßt hat, so hat die Facultät seine Arbeit auch nur der silbernen Preismedaille für würdig erachten können. Der verschlossene Zettel enthält den Namen des Verfassers: A. Faber, Stud. d. Oeconomie.

Für das Jahr 1842 sind folgende Preisfragen gestellt worden:

I. Von der theologischen Facultät.

Ecclesiae evangelicae Lutheranae in doctrina de iustificatione cum Scriptora sacra consensus, catholicae Romanae dissensus ita demonstretur, ut simul ad controversiam nuper hac de re cum Moehlero ortam respiciatur.

Homiletische Aufgabe: Eine am Reformationsfeste in einer Universitätskirche zu haltende Predigt, wobei die Wahl des Textes dem Bearbeiter überlassen wird.

II. Von der Juristenfacultät.

1) Wiederholung der vorjährigen Aufgabe: Es werde die völkerrechtliche Lehre von den Ausländern mit den besonderen Gesetzgebungen Rußlands, Frankreichs, Oesterreichs und Preußens vergleichend und beurtheilend zusammengestellt.

2) Geschichtliche Entwickelung der Lehre des Römischen Rechts von der Testamentserrichtung.

III. Von der medicinischen Facultät.

Quomodo effectus medicamentorum metallicorum in organismo vivo e principiis chemicis et physiologicis explicari possunt?

IV. Von der philosophischen Facultät.

a. Erste und dritte Classe.

1) Wiederholung der vorigjährigen Aufgabe: Critische Betrachtung der Grammatik von Gretsch und Wostokow in Bezug auf die Verba und Versuch zur einfachern Anordnung desselben Gegenstandes.

2) Eine strenge Begründung der Lehre von den imaginären Größen und ihrem Gebrauche in der höhern Analysis.

b. Zweite und vierte Classe.

1) Würdigung der neuesten Theorie der Pflanzenzeugung, wo möglich durch eigene microscopische Beobachtungen begründet, und von einer geschichtlichen Uebersicht der früheren Theorie eingeleitet.

2) Die Theorie der productiven Kräfte, die Friedrich List in seinem Werke: das nationale System der politischen Oeconomie 1841, aufzustellen versucht hat, soll der von der neuern staatswirthschaftlichen Schule recipirten Lehre gegenubergestellt, und geprüft werden, was in der aufgestellten Theorie als neu und der Wissenschaft förderlich erscheint.

*) S. Inland 1839 № 51 Sp. 811.

Personalnotizen.

I. Anstellungen. Versetzungen.

Der Chef des Zemaitschen Zollbezirks, Collegienrath Krok, ist zum Chef des Libauschen Zollbezirks ernannt.

III. Belohnungen.

Das Allerhöchste Wohlwollen ist dem zur Armee gezählten Mitauschen Polizeimeister Friede und dem Grobinschen Hauptmann Baron Rönne für ausgezeichnet eifrigen Dienst eröffnet worden.

Eine goldene Medaille hat der Kirchenvorsteher des Kokenhusenschen Evangelisch-Lutherischen Kirchspiels im Riga-Wolmarschen Bezirk v. Gerstenmeyer für ausgezeichnet eifrigen Dienst erhalten.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 15. December 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 52. Dienstag, den 23. December 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Ankündigung. Sp. 825. — I. Die Universität Dorpat im Jahre 1841. Sp. 827. — II. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen. Sp. 832. — Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 831, 833, 834, 835. Dorpat. Sp. 835. Arensburg. Sp. 835. Werro. Sp. 835. Esthland: Reval. Sp. 836, 837. Curland: Aus dem Doblen'schen Kreise. Sp. 837. — Personalnotizen. Sp. 838. — Necrolog. Sp. 838. — Bibliographischer Bericht. Sp. 839. — Ausländische Journalistik. Sp. 840.

Ankündigung.

Das **Inland** wird auch **im Jahre 1842**, seiner Tendenz und seinem Inhalte nach unverändert, erscheinen; in Beziehung auf die Form dagegen beabsichtigt der Herausgeber die beiden Haupttheile der Zeitschrift in der Weise zu trennen, daß

1) der die Chronik des Tages, die Personal- und bibliographischen Notizen, nebst Miscellen, enthaltende Theil unter dem Titel:

Das Inland. Eine Wochenschrift für die Tagesgeschichte Liv-, Esth- und Curlands,

zu einem halben Bogen wöchentlich **in Quart** erscheinen wird. Sollten größere Artikel, die nur ein momentanes Interesse haben, einlaufen, so werden sie auch in diese Abtheilung aufgenommen, und alsdann die Nummer bis zu einem ganzen Quartbogen erweitert werden. — Dagegen sollen

2) größere historische, statistische und geographische Artikel von bleibendem Interesse in einer der Form nach getrennten Zeitschrift, betitelt:

Archiv für die Geschichte Liv-, Esth- und Curlands,

aufgenommen werden, von welcher in der Regel gleichfalls ein halber Bogen wöchentlich **in Octav** erscheinen wird, jedoch so, daß die größern, durch mehrere Bogen fortlaufenden Artikel nicht mit jeder Nummer abgebrochen, sondern im Zusammenhange gedruckt werden, so daß diese Zeitschrift, etwa nach dem Vorbilde von Hupel's neuen nordischen Miscellaneen, jährlich einen abgeschlossenen Band von 20—24 Bogen bilden wird.

Im Ganzen wird daher auch in Zukunft das **Inland** nebst dem **Archiv** denselben äußern Umfang — 52 Druckbogen — behalten, wie bisher; auch bleibt der **Pränumerationspreis** für

beide, von einander nicht zu trennende Zeitschriften der frühere, nämlich, mit Einschluß der Versendung über die Post, für den Jahrgang

Sechs Rubel Silbermünze.

Die Herren Abonnenten werden ersucht, sich mit ihren Bestellungen entweder
an den unterzeichneten **Herausgeber**, oder
an die Buchdruckerwittwe **Schünmann**, oder
an das nächstgelegene **Postcomptoir**, oder endlich
an die inländischen **Buchhandlungen**,
und zwar **zeitig, vor Ablauf dieses Jahres**, zu wenden, mit genauer Angabe ihrer resp. Addresse, da die Zeitschrift nur denjenigen Abonnenten, welche die Pränumeration **für den ganzen Jahrgang** einsenden, zugestellt werden kann.

Dorpat, den 24. November.

Dr. F. G. v. Bunge.

I. Die Universität Dorpat im Jahre 1841.

(Aus dem am 12. December d. J. in der Aula öffentlich verlesenen Bericht.)

1) Von Veränderungen im Personale der Universität, welche während des verflossenen Zeitraums vom 12. December 1840 bis zum heutigen Tage sich ereignet haben, ist Folgendes anzuführen:

Der zum Rector der Universität für das J. 1841 erwählte und als solcher Allerhöchst bestätigte Professor Collegienrath Dr. Ulmann, welcher dieses Amt auch in den beiden zunächst vorhergegangenen Jahren bekleidet hatte, sah sich im September dieses Jahres durch Krankheit genöthigt, um die Entlassung vom Rectorate anzusuchen, welche Bitte ihm, nachdem dazu die Allerhöchste Genehmigung erfolgt war, am 18. October gewährt wurde. Bereits vom Ende des Junimonats ab wurden die Rectoratsgeschäfte stellvertretend von dem Prof. Volkmann verwaltet, der nach Erledigung dieses Amtes förmlich zum Prorector vom Universitätsconseil erwählt ward.

Ferner traten im Laufe des Jahres ein:

der gewesene Privatdocent zu Marburg Dr. Georg Adelmann als ordentl. Prof. der Chirurgie;

der gewesene Privatdocent zu Berlin Dr. Friedrich Adolph Philippi als ordentl. Prof. der Dogmatik und theologischen Moral;

der gewesene Hannöversche Hofbauconducteur Dr. Christoph Conrad Stremme als außerordentlicher Prof. der Civilbaukunst und Universitäts-Architect;

der Candidat der Rechte Carl v. Nummel, außeretatmäßiger Privatdocent der Rechtswissenschaft, als Notär bei dem Universitätsgerichte;

die stellvertretende Verwaltung des Postens eines Prosectorgehülfen am anatomischen Theater ward dem frei practisirenden Arzte Dr. med. Carl Heinrich Amelung, und die Bekleidung des Amtes des Lehrers der Schwimmkunst bei der Universität provisorisch dem Alexander Stöckel übertragen.

Es starben in diesem Jahre:

am 3. Januar der ordentl. Prof. der Physik, Staatsrath Dr. Friedrich Parrot;

am 10. August der Lector der Esthnischen Sprache, Titularrath Diedrich Heinrich Jürgenson;

am 13. September der Lehrer der Schwimmkunst Theodor Stöckel.

Auf sein Gesuch wurde Krankheithalber vom Amte entlassen der ordentl. Professor der Mineralogie, Staatsrath Dr. v. Engelhardt, mit dem Genusse seines vollen Gehalts als lebenslängliche Pension.

Ferner wurde auf seine Bitte von der Verwaltung des Notariatspostens bei dem Universitätsgerichte, nach vollendeter 30jähriger Amtsführung, gänzlich entbunden der Collegienrath Carl v. Witte, derz. Inspector der Kronsschulen des Dorpater Lehrbezirks.

Um die durch Vacanzen von Lehrstühlen im Unterrichte entstandenen Lücken nach Möglichkeit auszufüllen, wurden Vorträge aus dem Bereich der ordentlichen Professur der Dogmatik, welche während des größern Theils des Jahres

noch unbesetzt war, wie früher von dem Oberlehrer der Religion am hiesigen Gymnasium Dr. Carlblom stellvertretend gehalten, ferner Vorträge aus dem Gebiete der erledigten ordentlichen Professur der Philosophie von dem Privatdocenten Dr. Posselt, und aus dem der vacanten ordentlichen Professur der Minerologie von dem Prof. der Chemie Dr. Göbel. Die Vorlesungen aus dem Bereich der erledigten ordentlichen Professur des Russischen Rechts wurden, wie früher, von dem Privatdocenten Dr. Tobien gehalten, und wegen Erledigung der ordentlichen Professur der Physik wurden im ersten Semester d. J. von dem gewesenen Inspector des physicalischen Cabinets der Universität, Candidaten Röschel, Vorträge über Physik in Bezug auf das Studium der Heilkunde gehalten.

2) Frequenz der Universität.

Gegenwärtig befinden sich bei der Universität 25 ordentliche Professoren (4 ordentliche Professuren sind erledigt), 2 außerordentliche Professoren, 8 Privatdocenten, 11 Lehrer der Sprachen und Künste, 35 sonstige Beamte und Officianten, 524 Studirende, von welchen letztern 65 auf Kosten der hohen Krone, und 459 auf eigene Kosten studiren.

Im ersten Semester d. J. befanden sich auf der Universität 564 Studirende und zwar: 233 aus Livland, 66 aus Esthland, 108 aus Curland, 145 aus den übrigen Gouvernements Rußlands und 12 aus dem Auslande. — Zur theologischen Facultät gehörten 74, zur juristischen 117, zur medicinischen 175 und zur philosophischen 198.

Im ersten Semester wurden neu aufgenommen 68: darunter 3 aus dem Rigischen, 6 aus dem Mitauschen, 5 aus dem Dorpatschen Gymnasium und 1 aus der Revalschen Ritter- und Domschule mit Zeugnissen der Reife Entlassene. Von den Behufs der Aufnahme in die Zahl der Studirenden bei der Universität Geprüften wurden im ersten Semester 6 wegen ungenügender Kenntnisse zurückgewiesen.

Im Anfange des zweiten Semesters belief sich die Gesammtzahl der Studirenden auf 537, von welchen gebürtig waren: aus Livland 233, aus Esthland 51, aus Curland 106, aus den übrigen Gouvernements Rußlands 140 und aus dem Auslande 7. Zur theologischen Facultät gehörten 72, zur juristischen 115, zur medicinischen 170 und zur philosophischen 180.

Neu aufgenommen wurden im zweiten Semester 66 Studirende, darunter 9 aus dem Rigischen, 4 aus dem Mitauschen, 5 aus dem Dorpatschen, 3 aus dem Revalschen Gymnasium und 2 aus der

Revalschen Ritter- und Domschule mit Zeugnissen der Reife Entlassene. Von den zum Behuf der Aufnahme in die Zahl der Studirenden bei der Universität Geprüften wurden im zweiten Semester 16 wegen ungenügender Kenntnisse zurückgewiesen.

3) Anlangend die Universitätsanstalten und wissenschaftlichen Sammlungen, so wurden im Universitätsclinicum ärztlich behandelt: in der therapeutischen Abtheilung 151 stationäre und 833 ambulatorische, in der chirurgischen Abtheilung 108 stationäre und 308 ambulatorische Kranke, in der geburtshülflichen Abtheilung 44 Wöchnerinnen entbunden.

Die Universitätsbibliothek zählte am Anfange des Jahres 67,311 Bände.

Das physicalische Cabinet 698 Apparate und Instrumente.

Das zoologische Cabinet 6939 Naturalien.

Die Sternwarte 143 Instrumente.

Das mathematische Cabinet 92 Instrumente.

Das öconomische und technologische Cabinet 220 Modelle und Apparate.

Das chemische Cabinet 723 Apparate.

Die anatomische Präparatensammlung	1053	Num.
Die zootomische Präparatensammlung	889	„
Das pathologische Cabinet	787	„
Das Mineraliencabinet	13131	„
Das architectonische Cabinet	199	„
Das Kunstmuseum	14517	„
Die Zeichnenanstalt	1938	„

Der botanische Garten 14607 Arten und Varietäten von lebenden Pflanzen und Sämereien.

4) Gelehrte Grade erhielten in den verschiedenen Facultäten:

In der theologischen: den Studentengrad 15.

In der juristischen: den Candidatengrad 14, den Studentengrad 6.

In der medicinischen: den Grad eines Medicinalinspectors 1, eines Accoucheurs 2, eines Doctors der Medecin 4, eines Stabarztes 1, eines Arztes erster Abtheilung 33, eines Arztes zweiter Abth. 6, eines Provisors erster Abth. 11, eines Provisors zweiter Abth. 15, eines Apothekergehülfen erster Abth. 21, eines Apothekergehülfen zweiter Abth. 21, eines Zahnarztes 2, einer Hebamme 9.

In der philosophischen: den Grad eines Magisters 4, eines Candidaten 16, eines graduirten Studenten 4.

Aus dem medicinischen Institut wurden nach absolvirtem Cursus zur Anstellung im Kronsdienst entlassen 8 Zöglinge, nämlich als Aerzte erster Abth. 6 und als Aerzte zweiter Abth. 2.

Aus dem theologischen Seminar traten nach

**
*

Beendigung des Cursus und Erlangung eines gelehrten Grades 4 Zöglinge aus, aus dem pädagogisch-philologischen Seminar 2.

Von den auf eigene Kosten studirenden verließen die Universität in diesem Jahr ohne Ablegung eines Gradualexamens 55 Individuen.

5) Einer Prüfung zur Erlangung des Rechts zum häuslichen Unterricht unterwarfen sich bei der Universität 39 Personen, welche sämmtlich im Examen bestanden, und einer Prüfung für Lehrerstellen an Kronsschulen unterzogen sich 18 Personen, welche, mit Ausnahme einer, ebenfalls in dem Examen bestanden.

6) Im Laufe des Jahres wurden auf ihr Gesuch in Folge einer Anordnung des Herrn Ministers der Reichsdomainen die gewesenen hiesigen Studirenden, Candidaten der philosophischen Wissenschaften Frankenstein und Bönicke, welche ihren Cursus auf eigene Kosten absolvirt hatten, Behufs ihrer weitern Ausbildung im Fache der Agronomie auf Kosten der hohen Krone, zunächst zu dem Director der Gorigoretzkischen landwirthschaftlichen Schule, der gewesene Kronszögling der vormaligen landwirthschaftlichen Schule zu Alt-Kusthof, Cand. phil. Hermann v. Gavel aber zu demselben Zwecke unmittelbar ins Ausland, und zwar nach dem agronomischen Institut in Tharand abgefertigt.

7) Wissenschaftliche Reisen auf Kosten der Universität wurden in diesem Jahre von keinem Mitgliede derselben unternommen.

Von irgend welchen besondern und außergewöhnlichen die Universität betreffenden Ereignissen, ist für das verflossene Jahr nichts zu bemerken.

II. Gemeinnützige Erfindungen und Notizen.

Der Papierfabricant Dieriks in Brüssel verfertigt aus den ungenießbaren Enden der Spargel, die er in allen Gasthöfen und großen Häusern sammeln, und jeden Abend 2 bis 3 Wagen voll dieser faserigen Enden in die Holländer werfen und zerstampfen läßt, ein weißes, treffliches und sehr wohlfeiles Papier. Die Ueberbleibsel der Runkelrüben, nach der Zuckerfabrication mit dem Spargel vermischt, sollen ein noch wohlfeileres Papier liefern. — Der Preis des Papiers läßt hier bei uns noch immer viel zu wünschen übrig, denn es ist bei dem ungeheuren Verbrauch viel zu theuer. x.

Nach Scheffner's Beobachtungen soll sich der Pulsschlag des Menschen leicht nach dem Tacte der Musik richten, ja sogar damit ganz in Uebereinkunft gebracht werden können. Gewiß hat schon jeder dieses bei Anhörung einer begeisternden Militär- oder einer rauschenden Tanzmusik bei sich dunkel empfunden. Herr Scheffner hat aber das Verdienst, es uns klar gemacht zu haben. x.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 10. December. Am 25. Octbr. feierte die erneuerte Freundschaft ihren 27. Stiftungstag. Die Einnahme dieses Vereins war: Saldo des vorhergehenden Jahres, incl. 500 R. S. Inscriptionen und 200 R. S. Pfandbriefe, 1218 R. 45 K. S.; Beitrag von 20 provisorischen Mitgliedern zu den Stiftungstagskosten 20 R., Renten 33 R, Depotgelder (Leichenbeiträge 1266 R., Eintrittsgelder und für die Statuten 125 R, zusammen 2662 R. 45 K. S. — Ausgabe: Kosten des vorigjährigen Stiftungstages, mit Inbegriff der Druck- und andern Kosten, 242 R. 85 K., Eincassirungs- und Einladungskosten 94 R. 70 K., bei der Sparcasse zu einem bestimmten Zwecke begeben 8 R, für 12 Sterbefälle 1203 R., Saldo verblieb mit den Renten tragenden Papieren 1113 R. 90 K., zusammen 2662 R. 45 K. S. Dieses Saldo zerfällt in 604 R. 95 K. Depotgeldern und 508 R. 95 K. Ueberschußgeldern, zu dem Ueberschuß kommen noch bei 6 soulagirten Mitgliedern ausstehende 155 R 80 K., mithin beträgt der Ueberschuß 964 R. 75 K. S.; außerdem 24 R in Sparcassenscheinen. — Die zur Berichtigung der Beiträge dürftiger Mitglieder dieses Vereins bestehende Hülfscasse hatte am Schlusse des vorigen Jahres einen Saldo von 49 R. 65 K., ausstehend 8 R., am vorigjährigen Stiftungstage eingesammelt 21 R. 50 K., ein Darlehn ging ein mit 3 R., zusammen 74 R. 15 K. S. — Ausgabe: schenkungsweise an 11 Mitglieder 20 R., leihweise an 2 Mitglieder 6 R., zusammen 26 R., Saldo 48 R. 15 K. und ausstehend 11 R. S. — Bei der Tafel des diesjährigen Stiftungstages wurden 22 R. 50 K. S. eingesammelt. — Der Verein zählte am letzten Stiftungstage 15 Ehrenmitglieder, 230 active und 75 provisorische Mitglieder. — Die gegenwärtigen Vorsteher sind die Herren: Titulärrath und Ritter P. D. Reyher, J. G. Strohkirch und F. W. Brenck. (Rig Stadtbl. № 51.)

Riga, den 11. December. Der 6. d. M. wurde, wie immer, durch kirchliche, militärische, staatsbürgerliche und allgemeine Feier ausgezeichnet. Große Cour bei des Herrn Generalgouverneurs Excellenz auf dem Schlosse, woselbst ein glänzendes Mittagsmahl stattfand, die usuelle Militär- und Kirchenparade, Abends ein Prolog im Schauspielhause und festliche Erleuchtung aller öffentlichen Gebäude bezeichneten die äußere, viele freundliche Erscheinungen die höhere Feier dieses Tages.

Ein seit mehreren Tagen eingetretener Frost hatte die Düna zum größten Theile mit Eis überzogen und die Wege fahrbar gemacht. Seit gestern ist ein starker Eisgang und eine beständige Unsicherheit, mit dem jenseitigen Ufer in Communication zu bleiben, eingetreten, so daß neben vielen ergötzlichen auch manche ernste und betrübende Scenen herbeigeführt wurden. Die Uebersetzer haben dabei eine bewundernswürdige Geschicklichkeit entwickelt und mit vielen Gefahren zu kämpfen gehabt. Namentlich ist gestern die Ueberschaffung der Post und mancher Reisenden von Distinction nur mit der äußersten Gefahr und einem Zeitaufenthalte von mehreren Stunden bewerkstelligt worden, so daß der geforderte höhere Preis, als wie die Herbsttaxe ihn vorschreibt, auch nur der verdiente Lohn des mühseligen Gewerbes genannt werden kann.

Heute haben wir endlich zum Winteranfange wieder einen mäßigen Schneefall; allein an baldige Bahn ist nicht zu denken. Dabei sind die Weihnachtsbuden, der Jahreszeit zum Trotze, dem Kalender getreu, schon aufgestellt und die Verkaufsausstellungen nehmen ihren Anfang.

Heute wird in unserer Stadt und von derselben ein seltenes Fest begangen, nämlich die goldene Hochzeit des Aeltesten der großen Gilde, Herrn Johann Martin Pander und seiner Ehegattin, Frau Ursula Engel Caroline, geb. Wöhrmann. Früh Morgens schon haben die zahlreichen Ueberraschungen und Festesangebinde, Delegationen und Glückwunschungsbesuche die Bahn vorgezeichnet, auf der sich in sinnvoller, herzerhebender Weise der Tag der Freude für einen großen, weitausgebreiteten Kreis theilnehmender Verwandten, für die vielen Geschäftsfreunde, Berufsgenossen, Verehrer und Anhänger des Jubelgreises, so wie die gesammte Einwohnerschaft Deutscher Nation mit Begeisterung fortbewegt Von Seiten des Rathes der Stadt als obrigkeitlichen Ortsvorstandes ist dem Jubelpaare in Beziehung auf seine bürgerlichen Verdienste ein Glückwünschungsschreiben zugekommen. Die hiesige Mussengesellschaft hat dem Jubelgreise am heutigen Tage die Ehrenmitgliedschaft, zu der er am 8. d. M. durch Conferenzbeschluß der zwölf ältesten Mitglieder ernannt worden ist, angezeigt. Eine von Loos in Berlin in goldenen, silbernen und bronzenen Exemplaren geprägte Medaille giebt die Bildnisse des Jubelpaares in nischenartigem Grunde mit erklärender Schrift. Unter den zahlreichen, von vielen Orten den In- und Auslandes, mit denen der Jubelgreis als Chef eines der ersten Banquierhäuser seit einer langen Reihe von Jahren in Verbindung gestanden hat, übersandten, und hier am Orte von verschiedenen Corporationen und einzelnen Personen überreichten Ehrengeschenken zeichnet sich das der Aeltestenbank großer Gilde aus, welcher ständischen Corporation der Jubelgreis seit dem Jahre 1825 angehört. Ein in der Wohnung des Jubelpaares ausgelegtes Erinnerungsbuch dient dazu, die Namensunterschriften aller derjenigen aufzubewahren, welche ihm am heutigen Tage ihre Hochachtung und Verehrung bezeugt haben, und wird nach Jahrhunderten noch als Familienerbstück von Werth sein. — Am heutigen Abende wird die hiesige Liedertafel nach ausländischer Weise ein schönes und gemüthliches Gesangfest zum Schlusse des Ganzen dem Jubelpaare bereiten. 7.

Riga, den 13. December. Zur Verhinderung aller Mißverständnisse und selbst Mißbräuche, welche bei dem Transport von Branntwein aus den Ostseeprovinzen ohne die gesetzlichen Scheine durch verpachtete Orte entstehen können, ist durch einen Ukas des Dirigirenden Senats v. 26. Nov. auf Vorstellung des Herrn Finanzministers dem Liv-, Esth- und Curländischen Cameralhof vorgeschrieben worden, daß sie auf Verlangen der dortigen Gutsbesitzer, oder der Kaufmannschaft, oder auch der Pächter anderer Gouvernements Scheine zum Transport von gekauftem oder in den dortigen Provinzen zu den Pachten der Großrussischen und privilegirten Gouvernements zu liefern übernommenem Branntwein in den Kreisen der Gouvernementsstädte selbst ertheilen, in den übrigen Kreisen aber diese Verpflichtung auferlegen sollen den Stadtmagistraten, wenn irgend ein Pächter den Branntwein als Handelsgegenstand bei einem Kaufmann gekauft hat, und den Land-, Mann- und Oberhauptmannsgerichten in dem Fall, wenn die Branntweinslieferung von einem Gutsbesitzer in Folge eines Contracts bewerkstelligt wird. Deshalb ist den Gouvernementsregierungen und Cameralhöfen der Ostseeprovinzen ein Exemplar des Formulars der in den Großrussischen Gouvernements zum Branntweinstransport ertheilten Scheine zugesandt, welches dem § 173 der in denselben bestehenden Pachtbedingungen beigefügt ist. (Senatsztg. № 98.)

Riga, den 13. December. Für den im künftigen Jahre stattfindenden ordinären Landtag und die damit verbundene Generalversammlung der Theilnehmer der Creditsocietät ist der Tag der Zusammenkunft auf den 2., der Tag der Eröffnung des Landtags auf den 3. Februar anberaumt worden. (Patent d. Livl. Gouv.-Reg. v. 25. Nov.)

Riga, den 14. Decbr. Heute feierte die Rigische Section der Evangelischen Bibelgesellschaft ihr Jahresfest. Nach der kirchlichen Feier, diesmal in der Kronskirche zu St. Jacob, an deren Schlusse eine Anzahl Neuer Testamente an arme Kinder vertheilt wurde, fand die Rechenschaftsablegung vor einer zahlreichen Versammlung im Saale des Gymnasiums statt. Sie wurde durch eine Rede des Präsidenten, Hrn. Regierungssecretär v. Schwebs, eröffnet, worauf der Geschäftsführer, Hr. Oberpastor, Consistorialrath Bergmann, die Jahresübersicht für unsere Provinz gab. Ungeachtet so mancher Wirren, die auch die Feier einzelner Hülfsgesellschaften hatte aufschieben lassen, war die Wirksamkeit dennoch eine unveränderte zu nennen. Es hatten sich selbst zwei neue Hülfsgesellschaften gebildet, die eine zu Luhde-Walk, die andere unter den Lettischen Gemeinden der Stadt Riga, ihrer Vorstädte und des Patrimonialgebiets. Den Vorsitz derselben hatte der Vorsteher der Lettischen St. Johanniskirche, Hr. Aeltester großer Gilde, Hoffmann, und das Amt eines Geschäftsführers Hr. Pastor Faust übernommen.

Am 12. Decbr. feierte die Allerhöchstbestätigte Rigische litterärisch-practische Bürgerverbindung ihr 39stes Jahresfest. (Bl. f. St u. L. № 51.)

Riga, den 16. Decbr. Seit einigen Tagen ist unser Dünastrom so mit Treibeis belegt, daß nur mit größter Anstrengung noch einige Böte durch dasselbe dringen konnten; heute ist die Communication mit dem jenseitigen Ufer dadurch ziemlich wieder hergestellt, daß ein Canal ins Eis gehauen ist. (Zusch. № 5249.)

Dorpat, den 21. December. In der Nacht vom 9. auf den 10. d. M. fiel tiefer Schnee; allein die Hoffnung auf eine Schlittenbahn schwand bald, da noch am 10. starkes Thauwetter eintrat, das mehrere Tage anhielt und fast allen Schnee wieder verzehrte. Erst am Abend des 16. Decembers fing es, bei ruhigem Wetter, zu schneien an, jedoch nicht hinlänglich, um eine Schneebahn auch außerhalb der Stadt zu begründen. Seit vorgestern steigt die Kälte, gestern heiterte sich der Himmel auf und heute hatten wir schon am Morgen einen Frost von 15 Grad. Der Embach war schon seit vierzehn Tagen ober- und unterhalb der Brücken größtentheils zugefroren. — Merkwürdig ist es, daß bei dem unaufhörlichen Wechsel der Witterung in den letzten 6 Wochen der Wind beständig aus Ost und Südost kam. Heute ist seine Richtung nordwestlich.

Arensburg, den 18. Decbr. Am 9. November ist bei der Insel Runoe ein Schiff mit gebrochenen Masten und zerrissener Takelage ohne Mannschaft auf den Strand gerathen. Das Schiff war mit Leinsaat beladen, die durch das lange Liegen im Wasser ausgeweicht und beinahe ganz verdorben worden. So viel aus den im Schiffe gefundenen Papieren hat ermittelt werden können, ist dasselbe ein Englischer Schooner, Namens James Lewis, geführt vom Capitän James Schearer, gewesen. Von wo es gekommen und wohin es bestimmt gewesen, auch wo die Mannschaft geblieben, hat bisher nicht ermittelt werden können. Geborgen sind etwa 200 Tonnen ganz erweichter Leinsaat und einiges von der Takelage, das Schiffswrak ist zerschellt und gesunken. (Livl. Amtsbl. № 100.)

Werro, den 10. December. Kunst und geselliges Leben wetteifern in diesem Jahre hinsichtlich der Fruchtbarkeit mit einander; so hat letzteres am 7. d. M. schon den vierten Ball in der Gesellschaft der „alten Musse" — Honoratioren-Verbindung! — zur Welt gebracht, und die von jeher beweglichere „Bürgermusse," nachdem sie vor wenigen Wochen die ernste Catastrophe über ihr ferneres Sein oder Nichtsein glücklich überstanden, setzt unter dem Protectorate neuerwählter Vorsteher ihre Existenz tanzend fort. — Auf dem Kunstblatt erblicken wir zuerst die rühmlichst bekannten Tyroler Nationalsänger, Geschwister Leo aus dem Zillerthale, die am 21. v. M. vor einer sehr zahlreichen Versammlung mit allgemeinem Beifall sich hören ließen. — Minder glücklich war die „Truppe" einer Madame Dunkel, die vom 23. November bis zum 3. d. M. fünf Vorstellungen gab, und sich in einem Quodlibet als Kunstreiter, Seiltänzer, Gymnastiker, Equilibristiker und Burlesk-Komiker versuchte. Das dunkle über die Dunkelschen Leistungen waltende Schicksal rief den Künstlern sein: „Bis hieher und nicht weiter!" zu, und zersplitterte die Gesellschaft an den Ufern des Waggula-Sees. Aus den Trümmern dieser schiffbrüchigen Gesellschaft hat die hiesige Capelle, die zu Anfange dieses Jahres ihrer Auflösung nahe war, einen Violinspieler gewonnen. — Am 30. November wurde in der Krümmerschen Anstalt eine musicalische Abendunterhaltung veranstaltet, und wie im vorigen Jahre der Erlös der Eintrittsbillette zum Besten der Armen bestimmt.

Mit dem Winter will es noch nicht zum Strich kommen, obgleich bereits am 20. October eine Kälte von 9 Grad und bis zum 10. November dürftige Schneebahn eingetreten war. In der Nacht vom 1. zum 2 d. M. hat es stark geblitzt und heute fällt wieder Regen und Schnee durcheinander. 15.

Esthland.

Reval, den 1. December. Vor einiger Zeit theilte das Inland (№ 7 Sp. 100 fg.) eine Notiz über die hiesige Papierfabrik des Kaufmanns 2. Gilde, Hrn. Johann Wilhelm Donat mit. Im Juni d. J. ward von der Esthländischen Gouvernementsregierung eine Commission, zu deren Gliedern Se. Excellenz der Herr Civilgouverneur, wirkl. Staatsrath und Ritter v. Benckendorff, das Mitglied der Esthl. Medicinalverwaltung, Hrn. Staatsrath Dr. Fick, von der Bauabtheilung der Wegecommunication den Hrn. Obristlieutenant Russow, den Gouvernementsarchitecten Hrn. Schelbach und den Stadttheilsaufseher, Hrn. Titulärrath Malich erwählt hatte, mit der Prüfung der Güte der in der Donatschen Fabrik verfertigten Dachpappe beauftragt. Zur Beantwortung der Frage, ob durch die Anwendung dieser Pappe die Gefahr bei eintretender Feuersbrunst vergrößert werde, stellte die Commission folgende Versuche an. Es wurden auf einer gehörig mit Theer und Reißblei bereiteten Tafel Pappe von einem vor 4 Jahren gedeckten Dache Kohlen mittelst eines Handblasebalges 6 Minuten lang zur Glut angefacht. Der Theer entzündete sich innerhalb 3 Minuten und brannte mit einer kleinen Flamme, die sich durch einen geringen Luftstrom, so wie auch durch aufgespritztes Wasser leicht löschen ließ, das aus wollenen Lumpen verfertigte Material der Pappe aber nicht nur nicht angegriffen, sondern vielmehr verhärtet hatte. Jedoch war sie an einer Stelle, wo zufällig in der Fuge der untergelegten Bretter ein größerer Zwischenraum sich befand, nach 9 Minuten durchgebrannt. Darauf wurde unmittelbar auf eben diese Glut ein Stück der gedachten Pappe gelegt. Als man dieses nach drei Minuten entfernte, fand man den Theer entzündet. Auf die eben beschriebene Weise wurde auch ein mit Oelfirniß bestrichenes Tannenbrett, ein altes, etwas verwittertes und ein mit Theer bestrichen gewesenes Brett behandelt. Das erste brannte in 2 Minuten, das zweite in einer halben Minute und das letzte beinahe sogleich. Endlich wurde nahe an die Glut — ungefähr 8 Zoll entfernt — eine andere, von demselben Dache genommene Papptafel beinahe perpendiculär und eben so auch Bretter mit und ohne Firnißüberzug gestellt. Als sich auf der erweichten Pappe Blasen bildeten und sich entzündeten, wurde die Flamme mit Wasser gelöscht, und ein durch Hobelspäne vergrößertes Flammenfeuer über eine Stunde unterhalten, das, vom Winde mit Unterbrechung gegen die Pappe geweht, dieselbe nachher — ungeachtet die Glut ihr zuletzt so sehr genähert war, daß sie sie fast berührte — zwar durchgebrannt, aber nicht weiter zur Flamme entzündet hatte, die doch eigentlich bei jeder Feuersbrunst die Gefahr vergrößert. Die nebenstehenden Bretter dagegen waren zum Glimmen gebracht worden. — Obgleich diese Versuche im Kleinen angestellt wurden, so scheinen sie nach dem Gutachten der Commission doch, insofern als bei denselben die Glut durch einen angemessen starken Luftstrom angefacht und

verstärkt wurde, die Folgerung zu rechtfertigen, daß unter Anwendung der gewöhnlichen Feuerlöschungsmittel die Gefahr durch die mit Pappe gedeckten Dächer nicht vergrößert werde. Die Zündbarkeit des angewandten Theers, der bei dieser Art der Bedachung Gefahr fürchten lassen könnte, ist durch die Vertheilung desselben mittelst der beigemischten Substanzen, rothe Erde oder Reißblei, sehr verringert, die Pappe selbst brennt nicht mit andauernder Flamme, glüht wohl, aber verlischt, sich selbst überlassen, sogleich. Holz dagegen, einmal angezündet, glimmt fort und kann durch Wind, der bei einer Feuersbrunst selten fehlt, zur Flamme angefacht werden. — Dieses Gutachten der Commission hat die Esthl. Gouvernementsregierung durch die Revalschen wöchentlichen Nachrichten (№ 48) zur allgemeinen Wissenschaft gebracht.

Reval, den 5 December. Die **Steinpappe** zu Dachdeckungen u. dgl. welche der Papierfabricant Donat bereitet, ist auf Veranlassung der Behörde von einer Commission in Hinsicht ihres Widerstandes gegen Feuersgefahr untersucht worden und hat genügende Resultate geliefert*); es ist aber zu wünschen, daß auch noch ihre Dauerhaftigkeit und ihr Widerstand gegen die in kurzer Zeit alles verkohlende Seeluft **), vollständig beprüft würde, damit dieses leichte, nur geringen und flachen Dachverband erfordernde, dem Feuer lange widerstehende Deckungsmaterial, zu großer Holzersparung, welche nicht genug empfohlen werden kann, mehr Eingang fände.

Bemerkenswerth und ein Beweis der jetzigen ungewöhnlich gelinden **Witterung** ist, daß Referent heute noch einen Bauern auf seinem Felde pflügen gesehen hat. x.

Curland.

Aus dem Doblen'schen Kreise, vom 15. December. — Man hat sehr viel über auffallende Erscheinungen in der Pflanzenwelt, — hervorgebracht durch die besondere Witterung in diesem Sommer bis zum Spätherbste, — berichtet, z. B aus Breslau über zwei vollständige Ernten von einem Birnbaume in diesem Jahre, — aus Berlin über die zum zweiten Male aufgeblühte Rosenflor ꝛc., — aus Schotten in Hessen aber kürzlich darüber, daß noch am 11 November (doch wohl neuen Stils) ein Gasthausknecht beim Holzführen einen Strauß vollkommen reifer Erdbeeren gepflückt hat. Merkwürdiger sogar dürfte es sein, daß noch am 3. d. M., also am 15. December n. St., hier in einem Garten, zwischen halbdürren Krautbüscheln versteckt, ein vollkommen aufgeblühtes **Tausendschönchen** oder **Marienblümchen**, welches im letzten Frühsommer verpflanzt worden, nebst einigen halb geöffneten Knospen, zu einem Familienfeste gebrochen wurde Am Anfange dieses Monats war der Grastrieb hier wieder rege, und die Winterroggenfelder, deren Farbe nach den leichten Fröſten im November zum Grau überging, prangten im December mit dem schönsten Grün. Bis zum 10. sah man gar häufig noch Vieh auf Weiden. Seit dem 4. d M. traten zwar wieder unterbrochene gelinde Fröſte ein, es fiel auch später etwas Schneeschmalz und Schneepuder, aber nach einer Winterbahn sieht man sich bis jetzt noch in den Wolken um. 4.

*) S. den vorhergehenden Artikel.

**) Neue gehauene oder geschälte Balken und neue Strohdächer färben sich auf der dem Meere entgegenstehenden Seite in einigen Wochen grau und haben schon nach kaum einem Jahre die Farbe der alten angenommen. x.

Personalnotizen.

I. Anstellungen, Versetzungen, Entlassungen.

Zum Ressort des Livländischen Domainenhofs gehören im Wendenschen Forstbezirk (der den Rigischen und Wendenschen Kreis umfaßt): als Bezirksforstmeister der Collegienassessor und Ritter Baron **Delwig**, als Förster der dim. Lieutenant v. **Rahden**, als Unterförster der dim. Lieutenant v. **Stein**; im Dörptschen Forstbezirk: als Bezirksforstmeister der Collegienassessor und Ritter v. **Bäckmann**, als Förster der Capitän vom Corps der Förster v. **Tunzelmann**, als Unterförster der dim. Unterlieutenant **Hildemann**; im Pernauschen Forstbezirk: als Bezirksforstmeister der Collegiensecretär v. **Voigt**, als Förster der Titulärrath **Peters**, als Förster der Gouvernementssecretär v **Vietinghoff**, als stellv. Förster der dim. Stabsrittmeister und Ritter **Brock**, als Unterförster der dim Unterlieutenant **Barschewsky**; im Arensburgschen Forstbezirk: als Bezirksforstmeister von der 9. Classe und Ritter v. **Nolken**, als Unterförster v **Wardenburg**.

Zum weltlichen Assessor des Livländischen Evangelisch-Lutherischen Provincialconsistoriums ist erwählt und vom Herrn Minister der innern Angelegenheiten als solcher bestätigt worden der Notär der Livl. Ritterschaft Gotthard Gustav Rudolph v. **Engelhardt**. — Der Livl. Cameralhofs-Journalist, Gouvernementssecretär Franz **Barschewsky**, ist als solcher entlassen und beim Rigischen Gouvernements-Postcomptoir wieder angestellt worden.

II. Beförderungen.

Zum **Collegienrath** ist das stellvertretende Mitglied beim Rigischen Zollamt v. **Hanenfeld** befördert worden.

Necrolog.

79. Im November starb zu Reval der Lieutenant von der Flotte Leonhard von **Gilzebach**, alt 28 J.

80. Zu Ende Novembers starb in Reval noch im kräftigen Mannesalter der verabschiedete Sappeurobrist und Ritter Herrmann v. **Maydell**, aus dem ehemaligen Söttküllschen Hause, an den Folgen eines mehrjährigen Leidens. Die ehrwürdigen greisen Eltern, die Gattin mit zwei Kindern und mehrere Geschwister beweinen seinen frühen Tod. x.

81. Am 13. November starb in dem Flecken Schoden Gottfried Rudolph **Runtzler** an einem Nervenfieber. Er war am 26. August 1812 zu Durben in Curland geboren und bezog nach dreijährigem Besuch des Rigischen Gymnasiums im Januar 1834 die Dorpater Universität, welche er im Juni 1840 als Arzt 1. Abtheilung verließ. In Schoden war seine gesegnete Wirksamkeit leider nur von kurzer Dauer.

82. Am 2 Decbr, Morgens 8 Uhr, starb zu Reval, nach langwieriger Krankheit, der Esthländische Civilgouverneur, wirkliche Etaatsrath und Ritter Paul von Benckendorff, nachdem er wenige Tage zuvor sein 57. Lebensjahr vollendet hatte, und ward am 5. in der Revalschen Domkirche auf das feierlichste beerdigt. Die allgemeine Liebe, die er sich im Leben, und auf dem hohen Posten, welchen er bekleidete, erworben hat, folgt ihm in die Gruft und über solche hinaus. x.

Bibliographischer Bericht für 1841.

A. Im Inlande gedruckte Schriften.

179. Waimo ärratamisse-lehhed, kus sees Pühhapäwade Ewangeliummid, ja need kirja sannad, mis muunde Puhhade jutluste alluseks on seätud, lühhidelt ärraselletakse. Teine jäggo, d. i. Seelenerweckungsblätter, worin die Sonntagsevangelien und diejenigen Schriftstellen, welche den Predigten an andern Festtagen zu Grunde gelegt werden sollen, erklärt werden. Zweiter Theil. Reval, gedr. b. J. G. Greffel. 41 S. 8.

180. Önsa öppetaja Lutterusse ello ja sündinud asjad, saksa kelešt Ma kele ülespandud, d. i. Des seligen Meisters Luther Leben und Schicksale, aus dem Deutschen ins Esthnische übersetzt (von Gustav Hasselblatt, Prediger an der Nicolaikirche in Reval). Reval, gedr. bei Greffel 68 S 8.

181. Der Läufer nach dem Himmel, oder Schilderung eines Menschen, der sein ganzes Streben nach dem Himmel richtet. Von C. M. Henning. Reval, gedr. bei Lindfors Erben. 80 S 8.

182. Dseesmas, bihbeles swehtkös dseedamas, kad swehtus rakstus isdalla, d. i. Gesänge zum Bibelgesellschaftsfeste, bei Vertheilung der heiligen Schrift zu singen. 1 S. 8.

183. Geometrie. Achter Cursus. Analysometrie oder Untersuchung geometrischer Aufgaben durch Anwendung von Algebra und Trigonometrie in Verbindung mit geometrischer Analysis. VIII. Erste und zweite Folge. Vom Professor Dr. G. Paucker. Mitau, den 15/27. October 1841. 114 S. 8. (Lithographirt.)

184. Delectus Seminum quae, a. 1841 in horto botanico Universitatis Caes. Dorpatensis collecta, mutua commutatione offeruntur. Adiectae sunt quarundam specierum descriptiones. Auct. Al. Bunge. Dorp. VIII pagg. 8.

185. Livländische Jahrbücher der Landwirthschaft. Neue Reihenfolge. Bd. IV. Hft. 3. Dorpat und Moskau, Verlag von Severin. Inhalt: 1) Ueber bäuerliche Verhältnisse, von dem Generalmajor N. v. Uexküll auf Kui. S. 197—219. — 2) Ueber das Dörren des Getreides im Halm und das zweckmäßigste Verfahren dabei, von dem Baron von Stackelberg zu Lilienbach bei Narva. S. 219—258 und zwei Steindrücktafeln. — 3) Plan zur Anstellung von Witterungsbeobachtungen in den Ostseeprovinzen Rußlands, von Prof. Dr. Hueck. S. 259—270. — 4) Vierteljahrsbericht (der Livl. ökon. Societät) vom beständ. Secretär v. Hehn. S. 271—298. — 5) Hefenmittel zu 2000 Stof Maische. S. 299—303. — 6) Graphische Darstellung der Witterung, beobachtet und gezeichnet von Prof. Mädler, eine lithogr. Tabelle.

186. Vier und dreißigste Rechenschaft von der Beschaffenheit und dem Fortgange der Armenversorgungsanstalten in Riga, und der dabei stattgefundenen Einnahme und Ausgabe der Armencasse. Riga's wohlthätigen Einwohnern abgelegt vom Armendirectorium für das Jahr 1840. Auf Verfügen des Allerhöchst verordneten Rigischen Armendirectoriums gedruckt. Riga 1841. 20 S. 4. und 3 Tabellen.

187. Das Banner von England. Romantische Oper in vier Acten, von K. Alt. In Musik gesetzt von Heinrich Dorn. Riga 1841. 40 S. 8

188. Der Polterabend. Großes komisches Ballet in zwei Abtheilungen nach Hoguet für die hiesige Bühne eingerichtet und in Scene gesetzt vom Balletmeister Hrn. L. Rathgeber. Die Musik ist arrangirt und componirt vom Musikdirector Hrn. Tauwitz. Riga 1841. 8 S. 8

189. Livländischer Tafelkalender auf das Jahr 1842. 1 S. Patentfol. (b. Häcker in Riga).

190. Ankündigung einer neu zu errichtenden Privatelementarschule für Knaben in Dorpat. Von David Wasem. 4 S. 4.

191—196. Sechs Gelegenheitsgedichte.

197. Ein lithographirtes Musikstück.

C. Im Auslande gedruckte Schriften.

20. Flora Rossica seu enumeratio plantarum in totius Imperii Rossici provinciis Europaeis, Asiaticis et Americanis hucusque observatarum. Auctore Carolo Friderico a Ledebour. Vol. I Fasc. 1. Stuttg. sumt. libr. E. Schweizerbart, 1841. 240 & 8 pagg. 8.

21. Erheiterungen für die Jugend. Bestehend in kurzen Erzählungen, Fabeln, Räthseln, Charaden, Logogryphen, Anagrammen, Räthselfragen, in Beispielen von Einfalt, Unklugheit, Thorheit, Gedankenlosigkeit, Geistesgegenwart, Klugheit, Witz, List, Verschlagenheit, Verkehrtheit in schriftlichen Aufsätzen ꝛc. Gesammelt und herausgegeben von Ferdinand Müller, Lehrer an der St. Jacobischule in Riga. Zweite Sammlung. Riga und Mitau, b. Ed. Göschel. 1842. VIII u. 230 S. 8.

Ausländische Journalistik.

53. Thermo-chemische Untersuchungen von H. Heß. Schluß. In Poggendorff's Annalen der Physik und Chemie. Bd. 53. S. 535—47.

54. Die Fee Langeweile. Ein Mährchen von A. von Sternberg. Im Morgenblatt. № 251 u. 52.

55. Poesie und Schicksal. Bruchstücke eines Romans von A. v. Sternberg Im Morgenblatt. № 259—262.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 22. December 1841. C. W. Helwig, Censor.

№ 53. Dienstag, den 30. December 1841.

Das Inland.

Eine Wochenschrift für Liv-, Esth- und Curland's

Geschichte, Geographie, Statistik und Litteratur.

Sechster Jahrgang.

Inhalt: Chronik des Tages: Livland: Riga. Sp. 811, 844. Dorpat. Sp. 844. Curland. Sp. 845. Libau. Sp. 845. — Universitäts- und Schulchronik. Sp. 845. — Gelehrte Gesellschaften. Sp. 846. — Personalnotizen. Sp. 847. — Necrolog. Sp. 848. — Ausländische Journalistik. Sp. 848.

Chronik des Tages, Personalnotizen, Bibliographie, Miscellen.

Livland.

Riga, den 19. Decbr. Nach der Tabelle, die der von der Russischen landwirthschaftlichen Zeitung (№ 101) gegebenen allgemeinen Uebersicht über die Ernte der Früchte in Rußland im J. 1841 beigefügt ist, gingen in Livland die Gräser und das Sommergetreide gut, das Wintergetreide undicht, in Esthland ziemlich gut, in Curland während des warmen Frühlings mit Regen Getreide und Gräser gut auf. Der Wuchs war in Livland, wo in der Mitte des Sommers Regenwetter eintrat, gut, ebenso in Esthland, wo das Getreide bei günstiger Witterung glücklich abblühte, und in Curland, wo nur Winterweizen mittelmäßig stand. Die Ernte des Wintergetreides war in Liv-, und Esthland mittelmäßig, die des Sommergetreides ziemlich gut an Quantität, die Qualität des Korns aber in Livland nicht besonders; die Heuernte fiel sehr reichlich aus. In Curland war die Ernte des Wintergetreides gut, die des Sommergetreides aber noch besser, und Heu sammelte man in hinreichender Menge ein.

Riga, den 24. December. Nach der vom Armendirectorium für das Jahr 1840 abgelegten 31. Rechenschaft von der Beschaffenheit und dem Fortgange der Armenversorgungsanstalten in Riga und der dabei stattgefundenen Einnahme und Ausgabe der Armencasse bestand das Capital des St. Georgenhospitals in 29 535 R. 29 1/2 K., des Taubstummeninstituts in 630 R., der Entbindungsanstalt in 2750 R., des Krankenhauses in 200 R., des Armendirectoriums in 6877 R. 6 K. und des Russischen Armenhauses in 285 R. 71 K. (einem Geschenk der Wittwe Belowa), den Werth der Immobilien nicht mitgerechnet. — Die Einnahmen des St. Georgenhospitals betrugen 4804 R. 77 K., des Nicolai-Armen- und Arbeitshauses 192 R. 67 K., des Russischen Armenhauses 378 R. 23 K., der Krankenhäuser 4281 R. 43 K., überhaupt 9660 R. 10 K. Außerdem gingen für die Armenversorgungsanstalten ein: an Schalen- und Klingbeutelabfindungsgeldern 339 R. 60 K., an Geschenken, Strafgeldern und durch Vorstellungen fremder Künstler 821 R. 53 K., an Renten 1123 R. 41 K., an halbjährlichen Subscriptionsbeiträgen 1839 R. 68 K., vom Korncomité 1450 R., von der Handlungscasse 6000 R., aus den Armenfonds 7616 R. 11 K., an Bewilligungsgeldern der Kaufmannschaft 9216 R. 53 K. Die Gesammteinnahme der Armencasse belief sich auf 38,096 R. 99 K. und das Saldo vom J. 1839 auf 5874 R. 70 K. In die Schenkereicasse flossen an Renten 155 R. und aus dem Kämmereigericht 4753 R. 65 K., zusammen 4908 R. 65 K. zu dem 824 R. 23 K. betragenden Saldo des J. 1839. Außer Geld gingen für die Armenanstalten auch verschiedene Lebensmittel ꝛc von Handwerksämtern und vielen einzelnen Personen als Geschenk ein. Die Ausgaben für das Georgenhospital betrugen 4353 R. 7 K., für das Nicolai-Armen- und Arbeitshaus 6687 R. 22 K., für das Russische Armenhaus 2917 R. 72 K., für die Krankenhäuser, die Entbindungsanstalt und Apotheke 12,927 R. 57 K., zusammen 26,885 R. 58 K., für die Hausarmen (Almosen 8583 R. 51 K., Pension für die Wittwe eines alten Beamten 60 R., Beitrag zur Holzvertheilung durch die Polizei 100 R., Beitrag für die Taubstummenschule der litterärischen Bürgerverbindung 32 R. 50 K., Alimentation eingefangener Bettler 17 R. 22 K., für Krankenpflege 2112 R. 87 K.) 10,906 R. 10

K., für die Erziehung von 59 armen Waisen 1022 R. 26 K., für verschiedene andere Gegenstände, namentlich Besoldungen ꝛc. 716 R. 3 K., in Allem 39,529 R. 97 K. Am Schlusse des Jahres blieben in einem Bankbillet und baar in der Casse 4441 R. 72 K. Im Durchschnitt kostete die tägliche Verpflegung eines Individuums im St. Georgenhospital 11 1/2 K., im Nicolai-Armen- und Arbeitshause 6 4/5 K., im Russischen Armenhause 5 1/3 K., in den Krankenhäusern und der Entbindungsanstalt 21 1/2 K. und für jedes elternlose Kind wurden täglich 5 1/2 K. verwendet. — Aus der Schenkereicasse wurden 4560 R. an 419 Personen in 382 Quoten vertheilt, für 513 R. 73 K. Silberinscriptionsscheine gekauft, und in der Casse blieben baar 659 R. 90 K. Das Capital dieser Casse betrug am Schlusse des J. 1840 3500 R. S. — Im St. Georgenhospital wurden 22 Männer und 60 Weiber verpflegt; 2 Männer und 1 Weib starben und eben so viele wurden wieder aufgenommen. Im Nicolai-Armen- und Arbeitshause befanden sich am Anfange des Jahres 97 Männer und 164 Weiber, von welchen 16 M. und 8 W. starben, 2 M. und 7 W. besonderer Ursachen wegen entlassen wurden und 2 W. die Anstalt aus eigenem Antriebe verließen. Nach Aufnahme von 13 M. und 25 W. blieben am Schlusse des Jahres 92 M. und 172 W. in diesem Hause. Im Russischen Armenhause wurden im Anfange des Jahres 46 M. und 96 W. verpflegt, von welchen 4 M. und 7 W. starben und 1 M. und 1 W. aus besondern Ursachen entlassen wurden; an deren Stelle wurden 7 M. und 7 W. aufgenommen, so daß am Schlusse des Jahres 48 M. und 95 W. in diesem Armenhause sich befanden. Zu den am Anfange des Jahres verpflegten 52 elternlosen Kindern (27 Knaben und 25 Mädchen) kamen im Laufe desselben 4 K. und 3 M., und 2 K. und 5 M. wurden entlassen und in Dienst gegeben. Am Schlusse des Jahres blieben 52 Kinder (29 K. und 23 M.) in der Verpflegung. In den Krankenhäusern waren am 1. Januar 1840 159 (104 männliche und 55 weibliche) Kranke, und neu aufgenommen wurden 1168 (846 m. und 322 w.); von diesen 1327 Kranken wurden theils geheilt, theils gebessert, theils als unheilbar entlassen 1030 (757 m. und 273 w.), starben 123 (76 m. und 47. w.), also kaum 9 von 100, und am Schlusse des Jahres blieben 174 (117 m. und 57 w.) Kranke in den Krankenhäusern. In der Entbindungsanstalt wurden 50 Schwangere und Wöchnerinnen verpflegt, von denen 42 gesund aus dem Wochenbett, 1 aus besondern Gründen vor der Entbindung entlassen, 2 dem Krankenhause übergeben wurden und 5 am Schlusse des Jahres in der Anstalt verblieben. Von den 42 Kindern (24 K. und 18 M.), die geboren wurden, waren 4 todt und 5 starben in den ersten Lebenswochen. Ueberhaupt wurden an Kranken, Schwangern und Wöchnerinnen 1377 Individuen verpflegt. In allen genannten Anstalten befanden sich am Anfange des Jahres 1840 651 (269 m. und 382 w.) Personen, im Laufe desselben wurden 1266 (868 m. und 398 w.) aufgenommen, und von diesen 1917 (1137 m. und 780 w.) starben 161 (98 m. und 63 w.), wurden 1086 (760 m. und 326 w.) entlassen, und verblieben zum J. 1841 670 (279 m. und 391 w.) in denselben. Außerhalb des Krankenhauses wurden auf Kosten des Armendirectoriums 3622 Kranke (698 in den Armenanstalten Verpflegte und 2849 Hausarme) ärztlich behandelt und mit Arzneien versorgt; von diesen Kranken genasen 3053, starben 99, wurden an das Krankenhaus abgegeben 47, in der Cur verblieben 84 und von den ambulirenden Kranken blieben 339 aus. Bei dem St. Georgenhospital waren 9, bei dem Nicolai-Armen- und Arbeitshause 15, bei dem Russischen Armenhause 8, bei den Krankenhäusern, der Entbindungsanstalt und der Apotheke 43, in Allem 75 Beamte angestellt. Die Almosen vertheilten 15 Armenvorsteher. — Die Summe aller durch das Armendirectorium im J. 1840 verpflegten, geheilten und unterstützten Personen betrug 7451 (366 weniger als im J. 1839), es war also, wenn man die Einwohnerzahl Riga's zu 70,000 annimmt, schon der 10. Bewohner dieser Stadt auf die Armencasse angewiesen! (Vgl. Inland № 1 Sp. 10 fgg.)

Riga, den 24. December. Aus dem Rechnungsabschlusse der im J. 1832 hier gestifteten städtischen Sparcasse ergiebt sich, daß dieselbe vom 1. December 1840 bis zum 30. November 1841 für Zinsscheine 878, für Zinseszinsscheine 3151, für conditionelle Zinseszinsscheine 8319 R., für 7 verkaufte Pfandbriefe des Livländischen Creditsystems nebst Agio 6713 R. 75 K., an Zinsen von diesem Creditsystem 4159 R. 30 K., überhaupt 23,221 R. 5 K. S. (4234 R. 7 K. mehr als im vorhergehenden Jahre) eingenommen, und für Zinsscheine nebst Zinsen 3575 R. 78 K., für Zinseszinsscheine nebst Zinsen und Zinseszinsen 4900 R. 61 K., für conditionelle Zinseszinsscheine nebst Zinsen und Zinseszinsen 10,711 R. 89 K., für Pfandbriefe des Livl. Creditsystems nebst Agio und Vergütung abgelaufener Renten 3723 R. 98 K., an Unkosten 85 R. 28 K., überhaupt 22,997 R. 54 K. S. (4342 R. 92 K. mehr als im vorhergehenden Jahre) ausgegeben hat. Das Saldo, am 30 Novbr. 1840 1315 R. 2. K. betragend, bestand am 30. Novbr. 1841 aus 1568 R. 53 K. S. Durch Zinsenüberschuß ist das Capital der Sparcasse von 4327 R. 8 K. auf 5511 R. 14 K. S. gestiegen. Ueberhaupt sind in Pfandbriefen des Livländischen Creditsystems 101,823 R. S. angelegt, an welchen 498 R. 17 K. Zinsen hafteten, und für 17,130 R. Zinsscheine, für 16,397 R. Zinseszinsscheine, für 53,823 R. conditionelle Zinseszinsscheine, in Allem für 87,650 R. S. ausgestellt, an welchen 10 698 R. 56 K. Zinsen und Zinseszinsen hafteten. (Beil. z. Zusch. № 5249. Vgl. Inland № 5 Sp. 74.)

Dorpat, den 28. December. Mit vieler Theilnahme sieht man bei uns in der academischen Muse drei Oelgemälde des kunstbegabten Malers Hermann Schlichting. Ein Sohn des vormaligen hiesigen Bürgermeisters und Schüler unseres unvergeßlichen Senff, hat er sich noch weiter in Düsseldorf für die Kunst ausgebildet, und wie der Augenschein lehrt, mit glücklichem Erfolge. Schon früher freuten wir uns über seine wohlgelungenen Portraite. Jetzt schauen wir eine blühende Schöne vor reich besetztem Putztisch, einen gar lieblichen Knaben mit einem weißen Mäuschen spielend und einen betenden Pilger mit seiner Tochter. In diesen drei Gemälden liegt eine volle Beherrschung der Farben, ein lebhaftes Colorit, eine treue, oft sehr fein ausgeführte Darstellung, fast miniaturartige, wie z. B. der Haare, zu Tage, ja in dem Baumschlag des einen Tableau's eine unverkennbare Anlage zum Landschaftsmaler. Vielleicht fehlt der Hand des Künstlers noch eine gewisse Freiheit, Leichtigkeit, Gewandtheit, wie man sie nur durch sehr vieles Zeichnen gewinnt. Dazu wird sich in der Residenz Gelegenheit genug darbieten, denn hoffentlich wird sie ein aufstrebendes Talent, wie das seinige, nicht übersehen, vielmehr durch Beschäftigung ermuntern und heben. Zur Zeit arbeitet er an einer inländischen Bauernhochzeit, einer Auf-

gabe der Academie der Künste, durch deren Lösung er sich bei ihr einbürgern will. 1.

Curland.

Aus Curland, den 24. December. Die Buschwächterei des Gutes Capsehden in der Grobinschen Hauptmannschaft ist dadurch ein Raub der Flammen geworden, daß die alte Swiegermutter des Buschwächters das Feuer, auf welchem sie ihr Abendessen bereitet hatte, vor dem Schlafengehen auszulöschen unterlassen, wodurch nicht allein diese arme Frau ihre sämmtliche Habe verloren hat, sondern überhaupt ein Schaden von 300 R. S. verursacht worden ist. (Bl. f. St. u. L. № 52.)

Libau, den 20. December. In unsern Hafen lief noch am 11. d. M. ein Russisches Schiff (№ 195), aus Copenhagen kommend, ein; und am 17. gingen zwei Schiffe, gleichfalls Russen, (№ 208 und 209) nach England und Lissabon ab. (Lib. Wochenbl. № 100 u. 102.)

Universitäts- und Schulchronik.

Einer Bekanntmachung des Directoriums der Dorpater Universität zufolge wird dasselbe in Zukunft von denjenigen Studirenden, welche Unterstützungen von Seiten der Universität zu erhalten wünschen, nur von den örtlichen competenten Behörden für sie ausgestellte Zeugnisse der Armuth, d. i. für die aus Städten gebürtigen Studirenden von den Stadtmagistraten, für die vom Lande kommenden von den resp. Landbehörden, und zwar in Livland von den Land- und Kirchspielsgerichten, in Esthland von den Mann- und Gemeindegerichten, und in Curland von den Oberhauptmanns- und Hauptmannsgerichten, annehmen. Für Söhne von Predigern sind zur Ausstellung solcher Attestate die Consistorien die competenten Instanzen, für Waisen überhaupt aber sind dies die Waisengerichte. In solchen Zeugnissen müssen, wenn sie Gültigkeit haben sollen, folgende Punkte genau und ausdrücklich enthalten sein, worüber auch bereits den betreffenden Behörden, von wem gehörig, das Erforderliche communicirt worden: 1) Amt, Stand und Wohnort der Eltern, bei Waisen der Vormünder, und Angabe, ob die Eltern oder die Waisen unbewegliches Vermögen besitzen; 2) Zahl der etwanigen übrigen versorgten oder unversorgten Kinder, oder Bemerkung, daß keine vorhanden; 3) die von den Eltern oder Vormündern zu machende bestimmte Anzeige des Betrags der Unterstützung, die dem Studirenden von ihnen oder von ihren Verwandten jährlich zugesichert worden, und die Versicherung, daß dem Studirenden keine sonstige Unterstützung aus irgend einer andern Quelle, namentlich aus keiner Stipendienstiftung zufließe; 4) die bestimmte Versicherung von Seiten der attestirenden resp. Behörde, daß die Eltern oder Vormünder nach ihren der Behörde genau bekannten Vermögensverhältnissen dem studirenden Sohne oder Mündel nicht mehr, als die unter № 3 anzugebende Unterstützung gewähren können; 5) Angabe, ob der Studirende in derjenigen öffentlichen oder Privatlehranstalt, in welcher er seine Bildung erhalten, ehe er die Universität bezog, wegen seiner Armuth den Unterricht unentgeltlich genossen, in Grundlage welcher Beweise seiner Dürftigkeit namentlich, und ob er etwa schon in solcher Schule ein Stipendium empfangen habe; 6) Angabe, ob die Eltern oder die Waisen, in Folge von Zeugenaussagen und Eidesablegung, etwa schon bei Behörden das Armenrecht genießen, da in diesem Falle ein hierüber ausgestelltes Zeugniß der betreffenden Behörde an Stelle des Testimonii paupertatis angenommen werden kann.

Gelehrte Gesellschaften.

67ste Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, zu Riga, den 10. December.

An Geschenken waren seit der letzten allgemeinen Versammlung für die Bibliothek eingegangen ein Convolut mehrerer Actenstücke, Urkunden, Plane, kurzen Notizen u. s. w. von dem Hrn. Superintendenten Thiel, und eine Reihenfolge Polnischer, zum größten Theile auf die Geschichte Curlands Bezug habender Druckschriften von dem Hrn. Regierungsarchivar Zigra in Mitau. — Vorgetragen wurden von dem Hrn. Gouvernements-Schulendirector Hofrath Dr. Napiersky 1) eine Notiz des Hrn. Collegienassessors Lemke, Kreisschulinspectors in Wenden, über die Liven im Wendenschen Kirchspiele, und 2) nach einer Mittheilung des Hrn. Staatsrathes von Busse in St. Petersburg der Reisebericht des Herzoglich-Mecklenburgischen Rathes, Doctors der Rechte, Zacharias Pheling, den der Herzog Johann Albrecht von Mecklenburg im September 1572 an den Zaren Iwan Wassiljewitsch abfertigte. Dieser Gesandte sollte eine durch den Herzog eingeleitete Allianz mit dem Deutschen Reiche und dadurch erleichterte Anwerbung Deutschen Kriegsvolkes und Deutscher Handwerker für den Russischen Bedarf in Aussicht stellen und dafür die Anerkennung des Prinzen Siegmund August von Mecklenburg, Sohnes des Herzogs, im erblichen Besitz des Erzstiftes Riga zu bewirken suchen. Dem Prinzen war nämlich, nach Abgang seines Oheims, Christoph von Mecklenburg, Bruders des Herzogs, das genannte Erzstift vom Könige Siegmund August von Polen zugesagt worden. Dr. Pheling stattete nach seiner Rückkehr dem Herzoge über den Erfolg der Sendung diesen Bericht ab, der Einzelheiten enthält, die nicht ohne Interesse für die Kenntniß der älteren Zustände in Livland sind. Auch Karamsin in seiner Geschichte des Russischen Reichs Theil IX Cap. 4 (Bänd VIII S. 179 der Deutschen Uebersetzung) kennt diesen Bericht, der sich im Großherzoglich-Mecklenburg-Schwerinschen Archive im Originale befindet, aus welchem eine beglaubigte Abschrift in das Gräflich-Rumjanzowsche Museum nach St. Petersburg gekommen ist (s. die Mittheilungen, Band I Heft 3). (Zusch. № 5250.)

Dreihundert und sechste Sitzung der Curländischen Gesellschaft für Litteratur und Kunst. Mitau, am 20. December.

Die Gesellschaft hielt heute ihre vierundzwanzigste öffentliche Jahressitzung und erfreute sich der fortwährenden Theilnahme des Publicums durch eine sehr zahlreiche Versammlung von Damen und Herren. Sie wurde vom Hrn. Staatsrath v. Recke, als beständigem Secretär, herkömmlich mit einem Bericht über das Wichtigste, was die Societät im Laufe des Jahres betroffen hatte, eröffnet, und dabei eine kurze Anzeige von den Lebensumständen und

Verdiensten derjenigen Mitglieder gegeben, welche dem Verein in diesem Zeitraume durch den Tod entrissen sind, namentlich des Staatsraths Dr. med. v. Roos in St. Petersburg, des Professors Beck in Leipzig, des Nestors der Deutschen Dichter Tiedge in Dresden, des Collegienassessors v. Tschudowsky hieselbst, des Admirals v. Schischkow in St. Petersburg, des Oberlehrers, Hofraths v. Sverdsjö in Riga und des Geheimenraths v. Stoffregen in Dresden. — Nach vollzogener Abstattung dieses Berichts und erfolgter Proclamation der in der letzten Generalversammlung neu erwählten Mitglieder, wurde vorgelesen: 1) von Hrn. Collegienrath Professor v. Paucker das vom Hrn. Hofrath v. Brackel aus dem Russischen ins Deutsche übertragene 13te Capitel einer von der archäographischen Commission zu St. Petersburg neuerlich bekannt gemachten Handschrift des landflüchtigen Gesandtschaftsschreibers Koschichin, enthaltend eine Beschreibung der Sitten in Rußland und der Lage des Reichs unter der Regierung des Zaren Alexei Michailowitsch, welches die damaligen Gebräuche bei Hochzeiten und Gastmählern schildert; 2) von Hrn. Staatsrath v. Mirbach einen von seinen noch ungedruckten „Curischen Briefen", welcher den traurigen Zustand des Herzogthums während des Polnisch-Schwedischen Krieges im Jahre 1621 und den Verlauf der Lübecker Tractaten (1650 und 1653) beschreibt; 3) von Hrn. Dr. Koch eine Abhandlung: Ueber die Temperamente und deren Einfluß auf das eheliche Leben; 4) von Hrn. Gouvernementsfiscal v. Maczewski eine Abhandlung: „Ueber die Musik als moderne Kunst." (Beil. z. Mit. Ztg. № 102.)

Personalnotizen.

I. Anstellungen.

Der bisherige Curator der Baschkiren und Meschtscherjäken, Cavallerieobrist Babst (aus Riga) ist beim Kaukasischen Corps angestellt. — Bei dem Curländischen Oberhofgerichte ist der Candidat der Rechte Carl Alexander Hermann Boy als Canzleisecretär, bei der Revisionsabtheilung des Curländischen Cameralhofs der Gouvernementssecretär Klemm als Buchhalter, der Collegiensecretär Kunzendorff als Tischvorstehergehülfe angestellt, und die Canzlisten Faber und Cjawlick zu Schreibern erster Classe ernannt worden.

II. Orden.

Der St. Stanislausorden I. Classe ist dem wirkl. Staatsrath, Grafen Medem, derselbe Orden 3. Classe dem etatmäßigen Arzt der Stadt Riga, Dr. med. Collegienrath Iwan Kymenski und dem Erzieher und Docenten der Kaiserlichen Rechtsschule, Hofrath Peter Tomsen, verliehen worden.

III. Anderweitige Belohnungen.

Se. Excellenz dem Herrn Curator des Dorpater Lehrbezirks, Generallieutenant Ergström, ist für seine von Se. Excellenz dem Herrn Minister der Volksaufklärung bezeugten vorzüglichen Dienstleistungen und seine rastlose Thätigkeit bei der Verwaltung des Dorpater Lehrbezirks eine Tabatiere mit dem Portrait Sr. Majestät des Kaisers, von einem huldreichen Rescripte begleitet, Allergnädigst verliehen worden.

VI. Standeserhöhungen.

Die Familie Majewsky ist in der ursprünglichen Adelswürde ihrer Vorfahren bestätigt worden.

Necrolog.

83. Am 10. December starb zu Dorpat der Gouvernementssecretär Anton Schultz an einem mehrjährigen Lungenübel. Geboren am 11. November 1790 in Dorpat, dort gebildet durch Hauslehrer und in Privatanstalten, studirte er von 1801 bis 1809 auf der Landesuniversität, wurde darauf Advocat und allgemein geachteter Geschäftsmann, und 1814 Secretär der Unterdirection des Livl. Creditvereins, welches Amt er mit musterhafter Berufstreue bis 1837 verwaltete. Gezwungen durch körperliche Leiden, dasselbe aufzugeben, suchte er vergeblich Heilung im südlichen Deutschland, in Italien, und kehrte 1840 in seine Vaterstadt zurück, wo er sich bis hiezu durch die sorglichste Pflege wohler fühlte, als irgendwo in der Fremde, bis er an seiner unheilbaren Krankheit schnell und sanft endete. Diese hatten, wie es sich erwies, Dorpat's Aerzte richtiger erkannt, als mehrere hochberühmte des Auslandes. Zuverlässigkeit, Gewissenhaftigkeit, klare Einsicht und ein besonnenes Urtheil, bezeichneten sein öffentliches Leben, Ergebung, Duldung, Milde, ein liebevoller Sinn für Gattin und Kinder sein häusliches.

84. Am 13. December starb zu Riga der Canzleidirector Sr. Excellenz des Livländischen Herrn Civilgouverneurs, Collegienassessor und Ritter Jacow Jegorow Parfenow, im Alter von 51 Jahren.

Ausländische Journalistik.

56. Recensionen und Anzeigen: a) Römische Briefe aus den letzten Zeiten der Republik. Von O. v. Mirbach. Bd. 2 u. 3. Mitau 1841. 8., beurth. in den Blättern f. litter. Unterh. № 280. — b) Gute Botschaft von Christo. Eine Sammlung von Predigten, gehalten von E. Neander. Mitau 1839. 8., beurth. in den Ergänzungsblättern zu der Jenaer Lit.-Ztg. № 56. — c) Die Deutsch-Russischen Ostseeprovinzen von J. G. Kohl. Dresden 1841. 8., angez. in Gersdorff's Repert. d. Litt. Bd. 29 S. 61 fgg. — d) Die Achsendrehung des Auges von A. Hueck. Dorpat 1838. 4., angez. von Szokalski in den Archives générales de médécine. 3e Serie. T. XI. pag. 139—51. — e) Die Tochter Joann's III. Trauerspiel von Baron G. Rosen. Petersburg 1841, beurth. von H. König in den Blättern f. litter. Unterh. № 315 u. 16.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Esth- und Curland gestattet den Druck:
Dorpat, den 22. December 1841. C. W. Helwig, Censor.